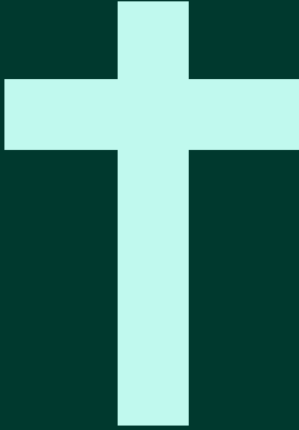


Xasasti
talacaxlan



New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4

Contents

San Mateo	1
San Marcos	86
San Lucas	131
San Juan	213
Hechos	272
Romanos	348
1 Corintios	384
2 Corintios	419
Gálatas	441
Efesios	454
Filipenses	465
Colosenses	474
1 Tesalonicenses	482
2 Tesalonicenses	489
1 Timoteo	493
2 Timoteo	503
Tito	510
Filemón	515
Hebreos	517
Santiago	544
1 San Pedro	554
2 San Pedro	565
1 San Juan	572
2 San Juan	581
3 San Juan	583
San Judas	585
Apocalipsis	589

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuínán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakaputaxtinacán huantu makán quilhtamacú Dios ticamalacnunchá pi nacamacaminii amakolh cristianos judíos huantu xtahuilánal nac xacachiquin Israel, porque huatiyá amá huantu huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni láchal quilhtamacú lata Dios xlahcahuilñit pi nalacachín. Acxni lichuhuínankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xlicujma xtachu-huín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhij lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuínán xtalacapastacni Dios, y nachuná xkalhij litlihueke xlacata nacamatlantij lachá túcuya tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakasputni umá libro, antá lichuhuínán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquin Jerusalén, pus huatiyá amá quitáxtulh xliakasputni xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacastacuanalh nac calinín.

Xtacuhuinicán huantu xalakmakán Xlitakapasni Jesucristo (Lucas 3.23-38)

¹ Xalakmakán xlitakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquin Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilñit xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

² Amá kolutzín Abraham xui chatum xkahuasa huantu xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán. ³ Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶ Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh chatum xkahuasacán huantu xuanicán Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acáz, xkahuasa Acáz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahua xnatalán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni namakán ticachiléncah cumu la tachín laquj antá natascujachá israelitas nac xacachiquin Babilonia.

¹² Acxni chú antá xtahuilánanchá antanícú xcalencanit tilacáchilh xkahuasa Jeconías huantu xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán

Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor. ¹⁴ Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú éé José huantí títatamakáxtokli María y na huatiyá chú éé María huantí malakatuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá éé Jesús huantí limapacuhicán Cristo porque huá quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilhmaccutati putáhuilh huantí tatilatámah hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta aquilhmacutati putáhuilh acxni israelitas tachín ticaléncalh nac Babilonia, pero nachuna litúm quilhmaccutati putáhuilh quitáxtulh acxni xcachicanit israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús (Lucas 2.1-7)

¹⁸ Chú cámaj malacaputuncuhuyi lata lácu quitáxtulh acxni tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huantí xtzi huá Jesús xlá aya csquincanit, y aya xlihalhtinít xlacata natatamakaxtoka José. Pero acxni nia xlatatahuilay, y nia cxakatliy tuncán José, huata xlá niaj sacstu xlama porque chú aya xkalkalhima çatum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huantí chuná xtlahuanit. ¹⁹ Acxni José cátzilh pi María huantí xtasquín xuanit niaj sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhúan xuanit huata ni malacapupútulh xlacata ni namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzeek xakxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuín huantu xquimaxkteknit nac xchic xtasquín pero xlá ni xlcasquín natacatziy xlihuhua cristianos. ²⁰ Luu acxni chuná xlapastacma, çatum xángel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac catamanixni y chiné huánilh:

—José, xlihalakapasni rey David, ni calimaxánanti xlacata namakaklhтинana y natatahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá skata huantu xlá kalhkalhima huá xlitlihueke Espíritu Santo masqui chuná xlá lanit. ²¹ Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix nalimacuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalacxapaniy nacamatakenuniy xtalakalhincán xlihuak huantí natalipahuán.

²² Huá chuná xlá lílalh laqui María namakantaxtij xtachuhuín Dios huantu xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xli-bro acxni chiné huá:

²³ Chatum tzumat huantí niti axakatliy chixcú, chú niaj sacstu lama porque amaj malakatuncuhuyi çatum skata; xlá nalimacuhicán Emanuel, porque éé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quincatalamán.

²⁴ Acxni José lakahuanchá lata xmanixnima pus chuná xlá tláhuah cumu la huánilh xángel Quimpuchinacán y tatamakáxtokli María cumu la xpuscat. ²⁵ Pero necxnicú laxtum talhtátalh lata xtatáhui hasta lacáchilh actzu xkahuasa María, y José chuná limapacuhuilh Jesús.

2

Makapitzín laskalalán magos tamín talakachixcuhuyi Jesús

¹ Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu cachiqún huanicán Belén, huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni amá çata acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulataman. Ni xliimakas

tachilh nac xacachiqúin Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuín huanti xtamalakchaniy huantu nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantu tahuilánalh nac akapún, y umaqolh lacchixcuhuín xcahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminítanchá pekán pakalhú antanícu pulhachá chichini. ² Xlacán chiné takalhasquinínalh:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lanchú lacachinít xlacata xlá natzucuyán camapeksiyán uú nac mimpulatamancán? Porque hasta nac quimpulatamancán cucxilhcháhu lata tzúculh lakskoy estacu, y hasta uú aquinín cminítáhu laqú naclakachixcuhuyáhu.

³ Acxni rey Herodes cátzilh huantu xtalakminít amaqolh lacchixcuhuín xlá luu akatiyuj tamáxtekli, y nachuná xlihlhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén. ⁴ Herodes lacapala camamacxtúmilh xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá xmakalhtahuakenacán, y chiné cakalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catzizyátit, caquilahuanihu, ¿xatúcuya cachiqúin luu napulacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli çatum profeta nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

⁶ Chinchú huix actzu cachiqúin Belén,

ní calipúhuanti para huix lacpuhuana pi nítu limacuana cumu la makapitzín laclanca cachiqúin huantu tahuilánalh nac Judea; porque antá nac eé actzu cachiqúin amaj lacachín çatum huanti nacapuxculén y nacamaktakalha quincamanán xalac Israel.

⁷ Acalistán rey Herodes tzeq catasánilh amaqolh lakskalalán lacchixcuhuín y cakalhásquilh túcuya quilhtamacú tzúculh taucxilha amá stacu.

⁸ Acxni xlacán tahuaniqolh xlá camalakáchalh nac Belén, y chiné cahuánilh:

—Pus lajihúan capimpítit nac Belén y lihuaná calikalhasquinínántit xlacata amá actzu kahuasa; y acxni chú namaclayátit lajihúan naquilamaçatziñyáhu xanícu luu huí laqú na nacán lakachixcuhuy.

⁹ Acxni rey Herodes chuná cahuaniqolh eé tachuhuín, amaqolh lacchixcuhuín lajihúan táalh. Y caj lipuntzú amá stacu huantu xtaucxilhnítanchá nac xpulatamancán aya xcapulanitlhay nac tiji y hasta antá tachókolh xmalakatancs nac amá chiqui antanícu xuí amá actzu skata. ¹⁰ Acxni amaqolh lakskalalán lacchixcuhuín taúcxilhli antanícu tachókolh amá stacu, luu xliçana tapaxúhualh. ¹¹ Acxni chú tatánulh nac chiqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa pi xchexni María, lajihúan tatatzokóstalh nac çatiyatni y talakachixcúhuilh.

Acalistán chú tamakákelh xcajacán huantu xpumajunít huantu xlacán xtalén y tatáilh oro, siensus chu xalacacán perfumes huanicán mirra. ¹² Y acalistán chú acxni aya talhtátalh catzisi, nac çatamanixni camacatzinilh xánel Quimpuchinacán xlacata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén antanícu huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tatláhuah y huata túnij tiji tachípalh huantu titum an hasta nac xacachiqúincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

¹³ Acxni aya najata xtaankonít amaqolh lakskalalán lacchixcuhuín çatum xánel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnilh José y chiné huánilh:

—Lajihúan cataqui y cacatataçaxti tamá actzu kahuasa xahua xxtzi y mákat catzalátit hasta nac xapulataçan Egipto. Antá chú natamakxtekapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantu miljtláhuat, porque rey Herodes namapuzinán tamá actzu kahuasa laqú namakniy.

¹⁴ José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamácaxli amá actzu kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto. ¹⁵ Pus antá chú xlacán xtahuilananchá hasta acxnj nñlh rey Herodes. Chuna tancs likantáxtulh xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánñlh xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antanícu chiné huán: “Aquit cljmapeksñnalh xlacata caljímíncalh quinkahuasa antanícu xuilachá nac Egipto.”

Herodes limapeksínán cacamakñicalh lactzu camán

¹⁶ Acxnj rey Herodes cátzilh pñ amakolh lakskalalán lacchixcuhuín xtalikalhkamananjt xlá luu lipécua lata sítzilh y mapeksñnalh xlacata nacamakñicán xlihuak lactzu lakahuasán huantj niá xmakatzikoy akatiyún çata huantj xtahuilánalh nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunñ. Huá chuna lítálhualh porque amakolh lakskalalán lacchixcuhuín talitachuhuínalh pñ xkahljy cumu aktiy çata lata xlacán titaúcxilhli amá estacu Cristo. ¹⁷ Huantu tláhuah Herodes lata çamamakñinñnalh lactzu camán chuna likantáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁸ Nac xacachiquín Ramá takaxmata

lampara tícu marí lipuhuama y tasaxñima.

Pus huata huá amakolh lacchaján huantj antá tahuilánalh nac amá çachi-quín

huantj marí talipuhuamánalh y tatasamánalh,

y nñ lacasquinkolh para tícu nacamakoxumixiy,

porque huá xlacán talaktasamánalh y talakcatzamánalh xcamancán huantj aya çamakñinicanit.

José chu María tataspitparay nac Nazaret

¹⁹ Pero makas lacatzálalh quilhtamacú y acxnj nñlh Herodes çatunm xánel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnñlh José nac Egipto y chiné huánñlh:

²⁰ —Chú lalihuán çataquítit cacamáçaxti actzu kahuasa xahua xtzí, y antá chú çataspitparátit nac mimpulatamancán Israel, porque chú aya tanñit huak amakolh lacchixcuhuín huantj xtamakñiputún tamá actzu kahuasa.

²¹ José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji çatáalh amá actzu kahuasa chu xtzí antá nac pekán xpulatamancán. ²² Acxnj niá xçan José cátzilh pñ huá chú xmapeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpalakxoko xtlat. Huata José juerza tzinú lacapuhuánñlh y nñ çalh, pero cumu maçatziniparáca nac çatamanixni huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea. ²³ Acxnj chú antá çalh huata alh tahuilay nac aktum actzu çachiquín huancán Nazaret. Huá chuna quilítáxtulh laquj nakantaxtuy nac xlatámat Jesús huantu xtatzoktahuilanñt nac xlibroçan profeta pñ nalitapaçahuñy nazareno.

3

Juan Bautista liakchuhuínán nac desierto pñ namín Jesús (Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Acxnj chú tiláçhah quilhtamacú xlacata Juan Bautista namatzuquiy xtascújut, antá tialh nac desierto huantu huí nac xapulataman Judea. ² Xlá antá tzúculh çamakalhchuhuñy cristianos y chiné xçahuaniy:

—¡Luu catlahuáitit litlán, calakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán, y chuná calatapátit cumu lá Dios lacasquín! Porque chú aya lakchanít quilhtamacú acxní xlá amaj matzucuyí xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

³ Huatiyá chú tamá Juan Bautista huantí profeta Isaías tilichuhuínalhxamakán quilhtamacú acxní chiné titzóknulh nac xlibro: Takaxmatachá aktum tachuhuín nac desierto antanícu nítícu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua.”

⁴ Amá lhakat huantu xlihlakanán Juan huá xlitlahuacanít xmacchíxit camello, xtapulaktahuilay kantum cinturón xla xuhua, y huá xlá xca-lihuayán lactzu xtucuí xahua táxcat huantu xlá xmaclay nac caquiuhíu.

⁵ Lhuhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xtachuhuín, y nachuná huantí xtahuilánalhxacachiquín Jerusalén, xahua huantí xtalamánalhxlicalanca nac xapulataman Judea y nachuná chú amakolh cristianos huantí antá xtahuilánalhxcaquilhtunín kalhtuchoko huanicán Jordán. ⁶ Y acxní chú xlacán maktum xtahuán pí xlicana xtalakpaliputún xalixcájnít xtalacapastacnicán, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko.

⁷ Pero acxní Juan caúcxilhli pí nachuná fariseos chu saduceos xtalakmín xlacata na nataakmunuy huata xlá chiné cahúanilh:

—Chú huixinín luu xtachuná lapátit cumu lá talay amakolh laclixcájnít xcananín luhua acxní tatzucuy tatzalaníy lhucúyat acxní caxkoyumácalh. ¿Tícu camacatzinín huixinín para caj lá nataakmunuyátit chú aya tlan naputaxtuyátit xlacata amá tapatín huantu lanchú Dios nacamacaminíyán?

⁸ Pus tlan nahuán, pero luo akstítum calatapátit laqui chuná stalanca nalí-tasyuyátit pí xlicana aya lakpalínítátit xalixcájnít mintalacapastacnicán. ⁹ Y ní huata caj calilacataquinántit xlacata pí cumu xlitlakapasni Abraham huixinín chú níluy túcu catícaakspulán. Porque xlicana pí nichuná cati-quitáxtulh porque para huixinín caj xmanhuá limaclacapínítit pus aquit lacatancs cahuaniyán pí para Dios chuná xlacásquilh umakolh chíhuix xlá tlan xcalimáxtulh xlitlakapasni Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná calimáxtuyán cumu lá quihuín, y xahuachí xlá aya chaatzíyay chipanít xhacha laqui nacatancamiy amakolh quihui huantu nítu limacuán. Y la tachá túcuya quihui huantu ní tahuacay tlan xtahuácat camicán y mapucán nac lhucúyat.

¹¹ Xlicana xlá pí caj chúchut aquit ccaliakmunuman laqui chuná nalíca-tzicán pí xlicana lakpalínítátit xalixcájnít mintalacapastacnicán; pero chú amajá chin chatum huantí aquit cpulanítílhay huata xlá nacaliakmunuyán xlitláhueke Espíritu Santo chu lhucúyat. Pero xlá atzínú lanca xlacatzúcut ní xachuná aquit, xahuachí aquit nípara tzinú quiminíniy naclítaxtuy cumu lá xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹² Xlá luu aya líhuana lacapastacnít lata lácu nacamapajpitziy cristianos, luu xtachuná xlá nacatlahuay cumu lá amá chatum chixcú huantí chaatzíyay chipanít xli-lac-sunucán xtrigo laqui namakaníy xapalhma, y acxní chú aya lacsunukonít nahuán amá trigo líhuana namaquiy nac xpúcuxi, y chinchú xapalhma antá nalachcuyuhuíy nac lhucúyat antanícu necxnicú lakmíxa.

*Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)*

¹³ Ní limakas quilhtamacú Jesús tacaxchá nac xcachiquín huantu huí nac xapulataman Galilea y antá chú chilh nac kalhtuchoko huantu huanicán

Jordán antanícu xakmununuma Juan laquí xlá na naakmunucán. ¹⁴ Acxní xlá lákchilh, Juan nì xakmunuputún, y chiné huánilh:

—Huata aquit quimininiy naquiakmunuya, ¿chiné huata huix quilak-tana xlacata aquit nacakmunuyán?

¹⁵ Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catluha huantú cuanimán porque xclasquinca pì chuná quincamininiyán namaqantaxtiyáhu xlihuak huantú Dios laclhcahuilñit.

Y Juan tlan tláhuah. ¹⁶ Acxní Jesús taakmunukolh y aya xtacutma nac xquilhtún chúchut, ¡caj xamaktum taláquilh akapún y Jesús úcxilhli Xespíritu Dios xtactamachi cumu la actzu paloma y antá títum xlakmima! ¹⁷ Y na luu acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantú minchá nac akapún y chiné huá:

—Huá umá Quinkahuasa huantú aquit luu cpaxquiy, luu xlicana clipaxu-huay huantú xlacata.

4

Akskahuiní matlahuiputún talakalhín Jesús (Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Acalistán acxní taakmunukolh, amá Espiritu Santo malacpuhuánilh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac amá pulataman ní níticu lama cristianos laquí antá natalatzaksayachá akskahuiní.

² Lata antá xlamachá tipuxam quilhtamacú tantascaca nítucu huáyalh, y acalistán chú tzuculhá tzínsa. ³ Huata akskahuiní lalihuán lák-milh laquí natalatzaksay y chuná namatlahuuy talakalhín, y chiné huánilh:

—Cumú para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú calimapeksí-nanti xlacata pì umakolh chihuix caxtilánchahu nahuán.

⁴ Jesús kálhtilh:

—Xtachuhuín Dios huantú tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Nì luu caj xman xtahuá catililatámalh chatum cristiano, pus na luu xclasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantú xlá limapeksiy.”

⁵ Y acalistán amá akskahuiní lelh nac xacachiquín Jerusalén antanícu xyá lanca xpusiculan Dios, tahuácalh nac xakstín, ⁶ y antá chiné huánilh:

—Para xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catiyatni, porque nac xtachuhuín Dios huantú tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, chiné huán:

Dios nacalimapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán,

natalichipapaxtokán xmacancán

laquí mintantún nìpara aktum chíhuix nalitakahuuy.

⁷ Jesús chiné kálhtilh:

—Pero na luu milicátzit pì huantú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huán: “Nì caj chunatá calikalhkamananti Mimpuchinacán Dios laquí natlahuay huantú huix lakatiya catláhuah huantú nìpara tzinú mininiyán.”

⁸ Acalistánlitúm chú amá akskahuiní taampá nac aktum lanca kestín y caj ucu maucilhnikolh xlihuak laclanca cachiquinín huantú tahuilánalh nac catiyatni, y nachuná lata túcua kalhikoy xlihlakátit. ⁹ Y chiné huánilh:

—Para huix naquilakatzokostaya y naquilakachixcuhuiya cumu la mimpuchiná, aquit nacmaxquiyán putum huantú ucxilhpát lanchú.

¹⁰ Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:

—Huix akskahuiní, luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán Dios calachixcuhui y cakalhakáxpatti huantü xlá limapeksimán.”

¹¹ Amá akskahuiní máxtekli Jesús y lalihuán támilh ángeles xalac akapún laquj natamaktakalha.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea

(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

¹² Acxni Jesús cátzilh pi Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin huata xlá ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret. ¹³ Pero ni makas tamáxtekli antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá cachiquín huí nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanícu makán quilhtamacú xtamapeksinít xapulataman Zabolón y Neftalí. ¹⁴ Chuna líkantáxtulh huantü profeta Isaías títzokli nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁵ Huantü tahuilánalhl nac amakolh pulataman huantü cahuanicán Zabolón chu Neftalí,

antanícu títaxtuy lancatiji huantü chan hasta nac pupunú; amakolh cristianos huantü tahuilánalhl nac amá mákat pulataman antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,

antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilánalhl huantü ni judíos;

¹⁶ masqui xlacán xalacacapucsua xtalamánalhl

pero nataucxilha aktum lanca taxkáket,

y huantü chú aya xtaamánalhl talaktzankay nac calinín,

natalilacahuanán lanca taxkáket.

¹⁷ Hasta laa antá tíchalh Jesús xlá tzúculh akchuhuínán y chiné xcahuaniy cristianos:

—Calakpalítit xalixcájnít mintalacapaścacnicán y chuna calatapátit cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuma quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús cahuaniy kalhatati squitinanín catastalánilh

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutlahuama xapupunú Galilea acxni caúcxilhli chatiy lacchixcuhuín linatalán, chatum xuanicán Simón huantü acalístán limapaçúhuilh Pedro, y chinchú chatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xtahuanit y xtamajumánalhl xtzalhcán nac chúchut. ¹⁹ Pero Jesús chiné cahuanilh:

—Huixinín caquilstalaníhu porque chuna cumu lá sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasiyuniyán lanchú lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huantü taaktzankatamanit.

²⁰ Acxni chuna cahuanikolh, amakolh squitinanín taakxtekmikolh xtzalhcán y tastalánilh.

²¹ Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chatiy lítum lacchixcuhuín nac linatalán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumánalhl nac aktum barco xtalacachimánalhl xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzín Zebedeo huantü xtlatcán. Jesús cacasánilh y cahuanilh xlacata pi catastalánilh. ²² Huata xlacán na lalihuán taakxtekuíilh xtzalhcán xahua xtlatcán y tastalánilh Jesús.

Jesús camakalhchuhuiniy lhuhua cristianos

(Lucas 6.17-19)

²³ Jesús xcalakatzałatlahuán lactzu cachiquínín laťa xlicalanca nac xapu-lataman Galilea, xcamakalhchuhuíníy cristianos nac xpusiculancán judíos antanícu xchán, xlá xcalitachuuhínán amá xasasti xtapéksit huantu Dios xmatzuquíputún nac caquiltamacú y nachuna lítúm xcamatlántíy tīpakatzi tajátat huantu xcahalhíy amakolh cristianos. ²⁴ Xlicalanca nac xapula-taman Siria catzcalh huantu xtlahuama Jesús y lhuhua cristianos tzúculh talimín tatatlanín huanti catuhúa xtalipatimánalh tīpakatzi tajátat, na chuná catuhua tacatzanájuat, nachuná huanti xcamakatlajaniť xespíritu akska-huini, y na pacs huanti xcasnoka uún, nachuná huanti xtalacłuntuhuananiť y niłay xtatlahuán. Pus Jesús huak camatlántilh.

²⁵ Latachá nícu xán Jesús, lhuhua cristianos canihua xalanín xtastalaníy para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y na xahuá huanti xtalaman-chá hasta pekán nac kalhtuchoko huantu huanicán Jordán.

5

Jesús camakalhchuhuíníy cristianos nac keštín (Lucas 6.20-23)

¹ Maktum quilhtamacú acxní Jesús úcxilhli pī luu lhuhua cristianos xta-stalaniniť, xlá lalihuán talacaxtutáhui nac aktum lanca keštín, acxní chalh antanícu juerza caxtum huata antá culucs táhui, y acxní xdiscipulos na quilhpuxtum tatatahuilachá, ² xlá tzúculh camakalhchuhuíníy, y chiné cahuánilh:

Jesús lichuhuínán huanti luu lipaxúhu nalatamay

³—Luu lipaxúhu calīpulhcácalh huanti tacatzíy pī xlicana hui pulactum huantu catzankaniy y luu tamaclacasquín, pus huanti chuná kalhíy xtalaca-pastacni xlicana pī huá natamakamaklhtínán huantu Dios camaxquíputún xcamaná.

⁴ 'Luu cana laclīpaxúhu cacalīpulhcácalh huanti lančú talīpuhuaxnimá-nal y tatasamánal, porque namín quilhtamacú acxní Dios nacamakoxu-mixiy.

⁵ 'Luu laclīpaxúhu cacalīpulhcácalh huanti nac xnacujcán nī laclūcu camaklhcatzicán, porque huatunín xlacán natamaklhtínán amá pulataman huantu Dios camaxquíputún xcamaná.

⁶ 'Luu cana laclīpaxúhu cacalīpulhcácalh huanti lančú xlihuak xnacujcán talacputzamánal laťa lácu luu akstítum natalatamay, porque xlicana pī huá Dios amaj camaxquiy huantu xlacán taputzay.

⁷ 'Luu xlicana laclīpaxúhu cacalīpulhcácalh huanti talakalhamán xamaka-pitín xtacristianoscán, porque Dios nachuná nacalakalhamán.

⁸ 'Luu cana laclīpaxúhu cacalīpulhcácalh huanti nī caj talihuán sinoque xlihuak xliťlihueke tacatzīputún lácu lacasquín Dios calatámalh laquī luu akstítum natalatamay, porque huatunín umakolh cristianos nataucxilhachá nac akapún.

⁹ 'Luu cana laclīpaxúhu huanti talītaakatankemánal y talīscujmánal xlacata pī ankahlíná caánal tacácsuat nac xlakstīpancán xlihuak cristianos y nī caj catalamakasıťzil, y chuná xlá Dios nacalīmaxtuy cumu la xlicana xcamaná.

¹⁰ 'Nachuná luu cana laclīpaxúhu cacalīpulhcácalh amakolh cristianos huanti calīputzastalamácalh y casitzinimácalh caj xpalacata pī tatlahua-putún huantu tlan xtascújut Dios porque xlicana pī huá umakolh huanti

natamakamaklh̄tínán huantū Dios kalh̄iy nac xtapéksit nac akapún xlacata natatalipaxuhuay.

11 'Y nachuná luu laclipaxúhu cacalipulh̄cáantit huixinín acxn̄i caj quimpalacata lixcájn̄it tachuhuín nacahuanicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamaq̄ltunicanátit taksanín huantū huixinín nacaliyahuananátit. 12 Pus amá quilh̄tamacú huixinín calipaxuhuátit huantū caokspulamán y n̄i caj calilipuhuántit, porque luu lh̄uhua huantū nacalimash̄kahujicanátit nac akapún, xahuachí n̄a calacapastáctit p̄i nachuná catlahuacan̄it amakolh̄ profetas huant̄i Dios ticamacámilh̄ xamakán quilhtamacú.

Cristianos talitax̄tuy cumu la mátzat chu taxkák̄et nac caquilhtamacú (Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 'Pus cumu la huixinín catziyátit p̄i mátzat luu xlicana limacuán porque limash̄kokenancán, pus chú huixinín ccalimáxtuyán cumu la mátzat nac xlakstipancán cristianos huant̄i namash̄kokeyátit laq̄ui n̄i natalaktzankay. Pero para huá mátzat naaninikoy xliškoko, ¿lácu chú lacpuhuanátit p̄i tlan cahúa nalimash̄kokenancán? Xlicana p̄i n̄iaj tū limacuán huata mejor caj namakan-cán nac quilht̄in laq̄ui cat̄ihua cristianos natalactayamiy.

14 'Y nachuna litúm huixinín nac xlakstipancán cristianos litax̄tuyátit cumu la taxkák̄et huantū nacamakskoniy nac caquilhtamacú. Pus aktum cachiq̄uín huantū huilachá nac xokspún lanca kest̄ín xlicana p̄i n̄ilay tahuilay para n̄i juerza naucxilhcán. 15 Na luu xtachuná quitax̄tuy cumu la nac aktum chiqui, necxn̄icán mapasícán aktum limaksko laq̄ui chú naliakpu-lonkxuilicán aktum cajón, huata acxn̄i mapasícán limaksko talhmán huilicán laq̄ui xlihuak huant̄i tahuilánalh̄ nac amá chiqui natalilacahuánán amá taxkák̄et. 16 Pus nachuná chú huixinín calimasiyútit milatamatcán p̄i xlicana ankalhiná pasama milimaks kocán nac xlakstipancán cristianos laq̄ui acxn̄i xlacán nataucxilha huantū huixinín lacuán mintascujutcán tlahuapátit pus chuná natalilakachixcuhuy Quintlat̄icán huant̄i huilachá nac akapún.

Jesús huán huantū atzinú tlak xatlán limapeksín

17 'Xahuachí huixinín n̄i calacpuhuántit para aquit cmin̄it lactlahuay huantū timáxtekli xlimapeksín Moisés xahuá huantū titaquimasiyuchi xalalmakán profetas; aquit n̄itū caj cmin̄it lactlahuay, huata caj cmin̄it malacaputuncuhuy huantū luu huaniputún. 18 Porque aquit xlicana cca-huaniyán p̄i lihuán lanchú tlan cú lamaj nahuán caquilhtamacú xahuá akapún, n̄ipara chatum cristiano anán huant̄i tlan namatakenuniy cana caj aktum letra osuchi aktum punto huantū makán tatzoktahuilan̄it xlimapeksín Dios nac likalhtahuaka sinoque hasta caní nakantax̄tukoy huantū antá huan p̄i xlikantáxtut. 19 Huá xp̄alacata ccalihuaniyán p̄i huant̄i kalha-kaxmatmakán y n̄i makantax̄t̄iputún nac xlatámat latachá túcuya limapeksín huantū tatzoktahuilan̄it nac xlimapeksín Dios masqui lampara n̄itūcu xkásat lata huantū xlá limapeksínán, y para xlá n̄i nacalitaakat̄zankey xamakapitzín xlacata natamakantax̄t̄iy, pus xlicana p̄i nachuná n̄itūcu xkásat catilitax̄tuchá nac xtapéksit Dios. Pero huant̄i kalhaxmatma y makantax̄t̄iy nac xlatámat huantū tatzokn̄it nac xlimapeksín Dios y nachuná calitaakat̄zankey xamakapitzín cristianos, camasiyuniy laq̄ui xlacán na natamakantax̄t̄iy, pus xlicana p̄i umá chixcú luu talipahu nalimáxtucanáchá nac xtapéksit Dios. 20 Porque aquit xlicana ccahuaniyán para huixinín n̄a

nĭ namakantaxtĭyátit xlimapeksĭn Dios y nā caj chuná natlahuayátit cumu la tatlahuay xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos, pus nā nĭpara huixinĭn nĭlay catitapeksĭtit nac amá xasasti xtapéksĭt Dios.

Jesús calimalkalhchuhuinĭy cristianos xlacata pĭ nĭtlán sĭtzicán (Lucas 12.57-59)

²¹ 'Huixinĭn stalanca catziyátit lata lácu huan amá limapeksĭn huantu makán ticamaxquícantit, chiné huán: "Nĭ camakni mintacristiano, porque huanti maknĭnán xlicana pĭ amaj laktzankay nac xlacatĭn Dios." ²² Pero chú aquit camán cahuaniyán huantu atzinú tlak xatlán tachuhuín, pĭ huanti masqui caj nasitziĭny xtaçristiano y nĭ natapatĭy xlá nā luu minĭniy nalaktzankay nac xlacatĭn Dios. Y nāchuná huanti calahuá naaktlakaxakatĭy y naliquilhpaçtaxtuy xtaçristiano, tamá chixcú minĭniy camalacapúcalh nac xlacatĭncán mapeksinanĭn laquĭ antá namakalhapalicán xpalacata huantu huaninĭt. Pero aquit cāhuaniyán pĭ huanti nĭtu liucxilha çatum xtaçristiano y xahua chí nahuanĭy pĭ xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu minĭniy pĭ nā naán paĭnán nac calhcuyatni antanĭcu çaxtlahuanĭt Dios.

²³ 'Pus huá xpalacata ccalihuanĭyán para huix lipímpat milĭlakachixcu-huĭn nac pusĭculan, y acxnĭ chú luu pĭmpat lakachixcuhuiya Dios, xamaktum nalacapastaca pĭ huĭ çatum mintacristiano huanti tzinú talamakasĭtzinĭta, ²⁴ pus huata mejor antá cahuilĭkeya milĭlakachixcuhuĭn nac xpaxtún al-tar antanĭ lakachixcuhuinancán, y laĭluhán capit talamakoxumixiya amá mintacristiano, y acalĭstán chú capĭmpara nac pusĭculan y chú xlihuak mintalacapastacni calakachixcuhui Dios.

²⁵ 'Nāchunalĭtúm para çatum mintacristiano catziya pĭ sĭtziniyán y catziya pĭ amán malacapuyán nac xlacatĭn mapeksinanĭn, huata mejor lacatĭnum catalacaxla lihuán nĭtu a malacapuyán, laquĭ chuná nĭ namaçamastayán nac xlacatĭncán policĭas y chú xlacán natatamacnuyán nac pulachĭn. ²⁶ Y para antá namanuçana, aquit lacatancs cuaniyán pĭ nĭ catitamacxtúcanti hasta canĭ juerza naxokokoya mimulhta huantu antá nasquinĭcana.

Jesús lichuhuinán xlacata nĭtlán naxakatliya atunuj puscāt

²⁷ 'Huixinĭn catziyátit lácu huan amá limapeksĭn huantu ticamaxquícalth xalakmakán milĭtalakapasnicán, chiné huán: "Nĭ çaxakatli tunuj puscāt para huĭ mimpuscāt." ²⁸ Pero chú aquit cāhuanĭyán pĭ huanti masqui caj naucxilha çatum puscāt y xlá nalacpuhuán pĭ tuncán xlá xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanĭt talakalhĭn nac xnacú, porque luu xtaçhuná quitaxtuy cumu la a çaxakatlĭlh.

²⁹ 'Pus nā huá xpalacata ccalihuanĭyán pĭ para huá xalac mimpekstácac milakastapu maĭlahuĭputunán talakalhĭn, huata mejor tuncán calacamaxtúcanti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj pulactum nama-laktzankeya xalac mimacni y nĭ milĭlanca natamacpuçana nac pupaĭn. ³⁰ Chunalĭtúm para huá mimacastácac juerza maĭlahuĭyán talakalhĭn, mejor cachucúacti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan caj pulactum xalac mimacni namalaktzankeya y nĭ milĭlanca catitamacpúcanti nac pupaĭn.

Jesús lichuhuinán xlacata pĭ nĭ tlan natalamakxteka huanti latamakaxtoka (Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ 'Nāchunalĭtúm maç nā catziyátit lata lácu huán nac pulactum lima-peksĭn huantu xamakán ticamakxteknĭcantit, chiné huan: "Para çatum

chixcú makxteputún xpuscat, pus huata luu xlacasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat lihuana xalacaxlán huantu nacatlahuanicán nac puchuhuín, laqui antá nahuán nac cápsnat pi maktum natalamakxteka.”³² Pero huata chú aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chatum chixcú namakxteka xpuscat masqui xla nítu tlahuaniy huantu nítlán para xakatlínit atunuj chixcú, pus huata xla caj amaj matlahuy talakalhín para naputzaparay huanti natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huanti natatahuilay amá puscat huanti makxtecanit nachuná lhuhua talakalhín tlhuay nac xlatatín Dios porque xla maktum pi lactlahuakoy amá tamakxatókot.

Jesús huán pi huantu naliyayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: “Juerza camakántaxti amá mintachuhuín huantu limalacnuya nac xtacuhuini Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya.”³⁴ Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Nexnicú tu calitayátit natlahuayátit y huá naliquilhpínátit para lata túcu. Nexnicú caliquilhpítit akapún para túcu naliyayátit porque luu xtachuná quitaxtuy cumu lampara huá Dios liquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín.³⁵ Y na nipara catiyatni caliquilhpítit xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícú majaxay xtantún. Na nipara huá amá lanca xacachiquín Jerusalén caliquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiquín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú.³⁶ Nipara huá caliquilhpi miakxaka para túcu namalacnuya porque ni huix mapeksiya, y xahua chí huix nilay lakpaliniya lata xlitzitzeke kantum minchixit para snapapa natlahuaya.³⁷ Pus acxni para túcu nalikalhtinana pi natlahuaya caj xman cahuanti: “Tlan naclahuay”, osuchi lacatancs catziya pi nilay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: “Ni ctitláhualh”. Porque latachá tícu luu lihuana macatzinamputún pi namakantaxtiy pus hasta huá chú limalacnuy liquilhán huantu xla lipahuán, pus antá chú camakatlayayán xalixcájnít talacapastacni.

Jesús lichuhuínán xlacata pi nítlán natalamakaxokoya huanti sitziniyán (Lucas 6.29-30)

³⁸ Huixinín na catziyátit lácu huamparay amá pulactum limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamakxteknicántit: “Para tícu natalahuiliniy xtacristiano y namaxtuni xlakastapu, osuchi namactinikoy xtatán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xla matakahuinanit laqui namakaxokocán.”³⁹ Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán: Ni catalalacatahuacátit chatum chixcú huanti lixcájnít licatziy. Huanti nalakakaxiyán nac milaxtín huata mejor calaxtípinipara alakxtitu calaxtíxaxiparán para luu chuná lacpuhuán.⁴⁰ Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namakchipaputunán mintamaknu, pus huix ni juerza casakamakhtit, huata mejor na camaxqui talacasquin xlacata na nalén minchamarra.⁴¹ Para tícu xafuerza namacuquiyán xlacata calipini xtacuca çana caj aktum kilómetro xliakamát, huata huix camalihuaquini tlak catlahuani litlán y calipini çana caj aktiy kilómetro.⁴² Latachá tícu nasquiniyán huantu maclacasquima camaxqui, y nexnicú caj cakaxpatni huanti maclacasquiman y huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huanti sitziniyán

43 'Huixinín ña lakapasátit ehe limapeksín huantu makán quilhtamacú ticamaxquicántit huantu chiné huán: "Capaxqui miamigo huantí paxquiyán, y chinchú huantí sitziniyán ña casitzini." 44 Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi cacapaxquítit huantí casitziniyán y cakalhtahuakanítit Dios xpalacata huantí ñi caucxilhpupunán xlacata xlá camaktáyalh. 45 Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huantí huilachá nac akapún xlá nacalípuhcaçayán cumu la xlicana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan cacatziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkáket chichini hasta masqui huá amakolh lacchixcuhuín huantí laclíxcájnítit xtapuhuancán, ña xahua huantí lacuán xtapuhuancán cristianos, y ña huá macamín sñ nac xokspuncán huantí laclíxcájnítit talícatziy lacchixcuhuín xahua huantí lacuán xtapuhuancán. 46 Pero para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí ña capaxquiyán, pus ztúcu chú ya taskáhu namaklhtinanátit nac xlacatín Dios caj xpalacata cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta masqui huantí laclíxcájnítit xtapuhuancán ñachuná xlacán talaalay. 47 Y ñachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu caxakatliyátit huantí catziyátit ña capaxquiyán, ztúcu chú xlitlán tlahuapátit laquí nacamaškahuicanátit nac xlacatín Dios? Porque hasta masqui amakolh lacchixcuhuín huantí ñi talakapasa Dios ñachuná tlahuay. 48 Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhítit mintalacacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huantí huilachá nac akapún luu xlicana xlá akstítum kalhij xtalacapastacni.

6

Jesús lichuhuínán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

1 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit, ñitu tilaktzaksayátit mintalakahamánincán nac xlacatíncán xlihluhua lacchixcuhuín caj laquí chuná huixinín luu lacuán cristianos nacalípuhcaçanátit caj xpalacata huantu tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huantí huilachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus ñi caticamaxquín mintaskahucán.

2 'Por eso acxñi huix nacamaktayaya amakolh cristianos huantí xlicana tamaclacasquixñimán pus ñi cacalítachuhuínanti xlihuak cristianos cumu la tlahuay huantí caj luu talakatij taaksanínán y antá xlacán tzucuy talichuhuínán nac mimpusiculancán laquí huixinín nalímacapinátit luu tlan chixcú osuchi nac catijínín. Huá chuná xlacán talitlahuay laquí cristianos natalímacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán tlahuay pus chuná chú aya tamaclanít huantu luu xtaputzamánalx xlacata nacacñinanacán, pero pacá camaskahuicanít nahuán. 3 Pus huata acxñi huix nacamaktayaya huantí xlicana luu tamaclacasquimánalx pus ñipara calítachuhuínanti hasta masqui huantí luu atzinú talípahu miamigo, 4 huata caj xman huix mecstu calícatzi huantu tlan lakatzek tlahuanita. Pero Quintlaticán huantí huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuapat pus huata xlá luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios (Lucas 11.2-4)

5 'Y ñachuna litúm acxñi huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios ñi chuná catlahuátit cumu la tlahuay huantí caj taaskahuimínán. Xlacán tala-katij takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xcachastunín

tiji antanícú luu lñhúhua tzamacán laquj amakolh cristianos mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu xtaputzamánalh xlacata pi nacacacñinanicán, y aya camashahuicanit nahuán porque niaj tu catitamakamahlñinalh nac xlatatñ Dios. ⁶ Pero acxni huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor mecstu catanu nac mínchic, lihuana camalacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pi huá namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

⁷ Pero acxni chú nakalhtahuakaniya Dios ni pihua pihua cahuanti mintachuhún huantu ni limacúan chuná cumu lá tatlahuay huanti ni talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pi Dios nacaxmatniy porque luu lñhúhua huantu taquilhuamánalh. ⁸ Pus huixinín ni chuná calicatzítit cumu la xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit masqui nia squiniyátit. ⁹ Acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:

Huix Quintlaticán Dios huanti huilapi nac akapún, caj xman huix mininiyán nacalakachixcuhuniyán mintacuhuiní.

¹⁰ Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.

Huak cakantáxtulh huantu mintapaxuhuán uú nac caquilhtamacú, chuná cumu la kantaxtumachá nac akapún.

¹¹ Huantu lanchú cmaclacasquimanáhu quintaahuajcán caquilamaxquihu.

¹² Caquilamatzenkenanihu xlihuak huantu nítlan ccatlahuaninitán, nachuná cumu la aquinín cmatzenkenaniyáhu huanti quincataratlahuanítán.

¹³ Ni caquilamakxtekui xlacata naquincatzaksayán akskahuiní, huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak huantu xquincamatlahuín tala-kalhín.

Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xlihuak litlihueke, na chuná huantu xlijanca milicácnit xliankalhíná quilhtamacú canexnicahuá.

¹⁴ Pus para huixinín namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianoscán huanti xcataratlahuanitán, nachuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún na nacamatzenkenaniyán xlihuak huantu nítlan tlahuanitátit.

¹⁵ Pero para huixinín ni namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianujcán huantu nítlan catlahuaninitán, pus na chuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún ni caticamatzenkenanín mintalakahincán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán laquj lilakachixcuhucán Dios

¹⁶ Acxni huixinín nakalhxtekninátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios, pus ni calimasiyútit cumu lampara luu lalalipuhuampátit caj nac milacancán chuná cumu la tatlahuay huanti caj taaskahuimínán. Huá chuná xlacán talitlahuay laquj xlihuak cristianos natacatziy pi mat takalhxteknimánalh. Aquit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay nac xlatatñcán cristianos pus aya tamakamahlñinanit xtaskahucán huantu xtaputzamánalh. ¹⁷ Pero acxni huix nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuiya Dios, lihuana calakachákanti y catácxquitti ¹⁸ laquj xlihuhua cristianos ni natacatziy para huix kalhxteknímpat. Huata caj xman huá

Quintlaticán huantı huak catziy huantı huix tlahuápat, y cumu xlá acxtum talamán pus namaqxuyán mintaskahu huantı lakchanán.

Huantı catuhúa kalhiy huantı xtapalh tumın nıtu limacuanıy nac akapın
(Lucas 12.33-34)

¹⁹ Nı cata catuhúa camaakstokuilıtıt huantı xtapalh tumın huantı anán uú nac caquilhtamacú, porque antá uú catuhúa huak malakspıtuy xaluhua y huak laktzankakoy, xahuachı uú tzamay kalhananın huantı tlan natakalhán. ²⁰ Huata mejor luu xatlán pı caj luu luhua huantı lacuán tascújut cacatlahuátıt y luu xtachuná cumu la a camaakstokuilıpi mintumın nac akapın antanıcu nılay neçxni pasay xaluhua, y nıtucu malaktzankey, xahuachı na nıpara kalhaná antá nılay lakchán xlacata nakalhán. ²¹ Porque antanıcu huixinın namaakstokuilıyátıt mintascujutcán pus na antá huilachá nahuán mıljstacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtachuná cumu la limaksko
(Lucas 11.34-36)

²² Milakastapu xtachuná cumu la limaksko huantı makskolén xlihuak mintantumınica, pus para huá tlan milakastapu xlılanca nac mintantumınica nakalhıya taxkáket. ²³ Pero para huá milakastapu nıtlán lılacahuana, pus xlıcalanca mintantumınica xalakacapucsua lamaj nahuán. Pus para huantı lılacahuana nı kalhiy huantı tlan taxkáket xlıcana pı xalaktzankán lápat nahuán nac mılatámat.

Nılay lakapıtyı tahuilacán para nalıpahua Dios y nalıpahua tumın
(Lucas 16.13)

²⁴ Nıpara chatum chıxcú tlan çatascuja çatıy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxni natascuja y nakalhakaxmata chatum pus huá chú chatumlıtum juerza nakalhakaxmatmakán y nasıtzıniy; xahuachı nılay catıtáscujlı porque nı catıtláhuah huantı nalımapeksıcán. Pus aquıt clacasquın pı luu lıhuana caakatáktıt huantı cuanıputún: Chatum chıxcú nılay lıpahuan Dios cumu lá xpuchıná y natlahuay huantı limapeksıy, y para na huatıyá amá quilhtamacú nalıpahuamparay xtumın cumu lá xpuchıná huantı nakalhakaxmata huantı nalımapeksıy.

Dios maktakalha xcamanán
(Lucas 12.22-31)

²⁵ Pus nachuna lıtım luu clacasquın pı caakatáktıt huantı camán çahuanıyán: Nı picutá luu akatıyuj calılatapátıt huantı nalıhuayanátıt çalı çalı laquı tlan nalatapayátıt, y na nıpara huá xpalacata mılhakatcán huantı nalıhakananátıt calıtaakatczankétıt. ¿Lácu pı nı catziyátıt pı atzınú limacuán quilatamatcán porque huá Dios quincamaxquınıtán, nıxachuná quıntahuajcán; y nachuna lıtım quımacnicán luu limacuán nı xachuná quılhakatcán? ²⁶ Caj luu cacatzıtıt, amağolh lactzu spın huantı takosa nac çanıñ xlacán nı tachananán, nı tamakalanán y nıpara tatlahuay xpucucıcán antanıcu natamaquıy para xcucıcán osuchı huantı natamaclacasquın. Pero huata huá Quintlaticán huantı huilachá nac akapın xlá çalı çalı çamaqxuy xtahuajcán huantı tlan natalılatamay, y stalanca catziyátıt pı huixinın atzınú luu lıtalıpahı nı xachuná cumu la amağolh lactzu spın. ²⁷ Pus luu caj caquilahuanıhu, ¿tıcu la huixinın para mañı liakatiyuncán y lıtaakatczankeçcán huantı caj sacstu xlacata, pı tlan cahúa chú namałıhuaquıy çana caj aktum hora xlatámat para aya amajá nıy?

28 'Pus cumu para chuná, ¿túcu xpalacata huixinín picuta marí litakatzanketapayátit xpalacata milhakacán huantu nalilhakananátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amakolh lactzu xánat huantu sacstucán tastactapuliy nac catuhuán, xlacán nī tascuja y nīpara tatlahuay huantu xlacán natalilhakanán. 29 Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pī nīpara huá amá chixcú huantī xamakán quilhtamacú rey xuanit huantī xuanicán Salomón, masqui xlicana pī luu lñuhua cata laclipecuánit xalacuán lhákæt huantu xlá xcalhakay, nexnicú lay macatáxtuclī xlacata chuná nalhakanán luu lilakátit cumu la amakolh lactzu xánat. 30 Cumu para huá Dios chuná laklilakátit lihuana cacaxyahuay amakolh lactzu licúxtut huantu lanchú lilakátit tayánalh nac catuhuán, pero caj chali o tuxama naxnekkoy, nacacán y natamacpacán nac calhcuyatni, ¿lacpuhuanátit chú pī huata huixinín nī luu caticalitakatzankén? ¡Xlicana luu lanitátit porque nīlay akstitum lipahuánátit! 31 Huá xpalacata ccalihuanian, nī luu akatiyuj calilátit xahuachí nī luu calitaakatanzankétit huantu tlan nalihuayanátit osuchí huantu nalilhakananátit chali tuxama. 32 Porque lñuhua cristianos huantī nī talakapasa Dios caj luu xmanhuá talitaakatanzanketamánalh huantu tamaclacasquín, pero nīchuná cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhiyátit çatum Mintláticán huantī huilachá nac akapún huantī nacamakakalhán, xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit chali chali. 33 Pus huata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit lata huí xlimapeksín Dios xahuachí calaktzaksátit huantu xlá lakatiy; para chuná natlahuayátit acalístán xlá nacamaxquiyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit. 34 Nī huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chali quilhtamacú o xala tuxama, porque lata chaliyán xkakatilhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhuhuit limín eé quilhtamacú.

7

Nī caputzani xcuenta huantu naliyahua mintacristiano (Lucas 6.37-38, 41-42)

1 'Nexcni caputzanani xtalakalhín huantu tlahuanit mintacristiano xlacata huix tlan nalihuaniya, laqui acalístán Dios na nīchuná naputzanani-koyán xlihuak huantu titlahuanita mintalakalhín y chuná chú namaxokoniyan. 2 Porque Dios nachuná nacaputzananiyan mintalakalhín chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhincán mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán mintacristianoscán xlá nachuná namaxquiyán mintaxokón. 3 Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalakalhín çatum mintacristiano, xtachuná cumu la a catalakaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nīpara tzinú makhca-tziya pī na talakaxtapunita y huix tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu? 4 Y nachuna litúm para huix nī catziya pī na talakaxtapunita, ¿lácu chú tlan licatziya huaniya mintacristiano: "Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu"? 5 ¡Aksaníná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu tlan nalacahuanana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

6 'Nī cacamaxquítit chichín huantu xatasiculanatlahu caxtilánchahu chippara xamaktum caj natasitziy y nacalikospasayan; y na nīpara huá

paxni cacalacmacapítit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactayamiy.

Huan̄ti putzay huan̄tu maclacasquima maclay
(Lucas 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Ankahl̄iná casquinítit Dios huan̄tu maclacasquimpátit y xlá nacamax̄quiyán; huan̄tu xatlán talacapastacni caputzátit y namaclayátit, calakat-láktit málacchi y chuná nacamalaquinicanátit. ⁸ Porque huan̄ti squín max̄quicán, huan̄ti putzay maclay, y huan̄ti lakatlaka málacchi malaquinicán.

⁹ 'Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿p̄i huata nalacpahuana namax̄quiya aktum chíhuix acxn̄i xlá nasquiniyán mactum caxtilánchahu?

¹⁰ Osuchi para squinimán camax̄qui squiti, ¿p̄i naliakskahuiya tantum luhua? ¹¹ Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu lixcájn̄it liçatziyátit, pero na catziyátit lácú namax̄quiyátit huan̄tu lacuán xtahuajcán mincamacán, ¿p̄i lihuaca chú Quintlaticán Dios huan̄ti huilachá nac akapún n̄i caticamax̄quín xalacuán talacapastacni acxn̄i huixinín nasquiniyátit?

¹² 'Pus lacatancs ccahuaniyán p̄i xliankahl̄iná cacatlahuanítit litlán xamakapitz̄in cristianos chuná cumu la huixinín xlacasquintit xlacán xtatlakuanin litlán. Porque xlicana p̄i huá umá kamputum quitaxtukolh huan̄tu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahua huan̄tu titatzokuíl̄ilh nac xlibrojcán profetas.

Jesús lichuhuinán xapitzu málacchi
(Lucas 13.24)

¹³ 'Huan̄ti luu xlicana lakmax̄tuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque na huí xapilanca málacchi antan̄icu n̄ipara tzinú tuhua lactanucán y nachuná calakmákat tiji antan̄icu n̄i tuhua lactlahuancán, y luu luhua cristianos antá talactlahuán, pero huan̄ti antá nataán pus lacatancs p̄i caj nac pulaktzankan talacayánalh. ¹⁴ Pero huata amá p̄itzu málacchi antan̄icu luu tuhua lactanucán, xahua amá tiji antan̄icu luu calaktzú y n̄i luhua talactlahuán porque antá luu tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichan̄an antan̄icu namakamaklhtinánátit latámat nac akapún.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)

¹⁵ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata n̄itu nacaakskahuiyán amakolh lacchixcuhuín huan̄ti caj taakskahuiminán xlacán tahuán p̄i mat huá tali-chuhuinamánalh, xtachuhuin Dios. Luu tlán lata tamakalhchuhuininán xtachuna cumu la lacmantzo borrego talitaxtuy lata tatasiyuy xlacata p̄i tlan nacamalacatzuhuiyán, pero nac xpulacnicán xtachuná cumu la xalacucu lapánit huan̄ti tahuán. ¹⁶ Huixinín huá tuncán nacalilakapasátit xtayatcán caj xpalacata lixcájn̄it huan̄tu tatlahuay nac xlatamatcán. Pus huixinín stalanca catziyátit p̄i n̄i makalacán uvas nac calhtucun̄in, na n̄ipara huá higo puxcán nac cakajín. ¹⁷ Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huan̄tu n̄itlán quihui pus na huá xtahuácat nalitalakapasa p̄i n̄itlán porque n̄i lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ N̄ipara akatum quihui anán huan̄tu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huan̄tu n̄i lacuán, y n̄ipara akatum quihui huan̄tu n̄i xatlán chú natzucuy tahuacay huan̄tu luu xalacuán xtahuácat.

¹⁹ Xlihuak quihui huantü nì lacuán tahuacay xtahuácat catancamicán y tamacpucán nac lhcúyat laquì antá nalaclhcutapuy, y nachuná chú umakolh lacchixcuhuin nacaokspulay. ²⁰ Xahuachí huixinín huá nacañilakapasátit huantü xlacán tatlahuay, porque luu xtachuná cumu la akatum quihui huá xtahuácat ñilalakapasa para ñan osu ñitlán.

Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios nalakmáxtuy xlistacni
(Lucas 13.25-27)

²¹ Nì xlihuak amakolh cristianos huantü caj xquilhnicán quintalihuaníy pi quintalipahuán cumu lá xpuchinacán taamánalh tatapeksiniy Dios, huata caj xmanhuá huantü xlicana natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantü xtapaxuhuán Quintlat huantü huilachá nac akapún. ²² Amá quilhtamacú acxñi nacamaxokojicán cristianos nac xlatatín Dios, lhuhua huantü naquin-tahuaniy: “Quimpuchinacán, aquinín xaclichuhuinanáhu mintachuhuin, caj mintacuhuiní xacñiquilhanáhu tlan xacatlakaxtuyáhu xespíritu akska-huiní, xahuachí caj mintacuhuiní tlan xacalñitlahuayáhu laclanca licácnit tascújut.” ²³ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Catakenútit antanícú aquit cyá putum huixinín huantü xlicucupátit huantü ñitlán porque aquit necxni ccalakapasnitán para xquilalipahuanáhu.”

Huantü laktzaksay natlawáy xlimapeksín Dios luu xtachuná ti catziy tlahuay xchic

(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

²⁴ Huantü quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huantü aquit cuán luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum skalala chixcú huantü tláhuah xchic y lihuanañ ñilakxketyáhuah chihuix xtalayáhu. ²⁵ Acxñi chú milh lipecua sín, ñan stacnánalh nac kalhtuchoko, y ñan únulh antanícú xyá amá chiqui; pero masqui chuná lalh amá chiqui ñipara tzinú lacpáalh porque xatalayáhu lihuanañ xmatijucanjit nac xlakstipán chihuix. ²⁶ Pero ñachuna ñitúm, tala-manampá cristianos huantü na quintakaxmatniy huantü aquit cuan, pero cumu nì talaktzaksay huantü ccalimapeksiy pus xlacán luu xtachuná talitaxtuy cumu la chatum tonto chixcú huantü tlahuay xchic nac camuntzayán. ²⁷ Acxñi chú ñan milh sín, ñan stacñi kalhtuchoko, y luu lipecua ñata únulh, pus cumu ñan milh uún, ñamá chiqui maqpuspítcalh y maktum laclatamakolh!

²⁸ Acxñi Jesús chuhuinankolh, amakolh cristianos luu cacs talacahuankolh caj xpálacata xtakalhchuhuin huantü xlá xmasiyunít. ²⁹ Porque xlá xcamakalhchuhuiníy cumu la ti xlicana kalhíy limapeksín y nì xtachuná cumu lá xmakalhtahuakenacán judíos.

8

Jesús matlantíy chatum chixcú huantü xkalhiy lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Acxñi Jesús talakakalhuhuilachi nac amá kestín luu lhuhua cristianos tastalánilh. ² Antá nac tiji ñilaktalacatzúhuilh chatum chixcú huantü xñitajata-latlay pulactum tzitzi huanicán lepra. Acxñi lákchilh lakatazokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimapsani ñata kalhíy quinttzi.

³ Jesús lakalhámalh ñimacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, ñanchujtuncán capacsti.

Acxñi chuná huankolh amá tatatlá tuncán pacsti.

⁴ Acalistán Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua liṭlán niṭicu calitachuhuínanti. Huata caj xman calakpimpi chaṭum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú laqui acxni xlá naucxilhán xlá namaluloka y xliṭutum nacatzicán pi huix aya pacsniṭa amá mintajátat huantu xkahlhija.

Jesús matlantiy xtasacua chaṭum capitán romano

(Lucas 7.1-10)

⁵ Acxni Jesús chalh nac aktum cachiquin huanicán Capernaum lalihuán laktalacatzúhuilh chaṭum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey, ⁶ y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama chaṭum quintasacua lunṭhuananít y luu liṭeua laṭa macatzaj huí nac xliṭlanca xmacni.

⁷ Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

⁸ Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, xlicana pi huix luu ṭlan catziya, pero aquit niṭpara tzinú quimininiy xlacata pi huix natanuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksínanti y amá quintasacua natatlantiy, porque cliṭpahuanán y ccaziy pi huantu huix nalimapeksinana chuná nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán porque aquit soldado y na huí huanti quintamapeksiy laclanca quinapuxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy; acxni cuaniy chaṭum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuaniparay chaṭum xlacata pi camilh xlá namín; y acxni chú cliṭmapeksiy quintasacua para túcu catláhualh xlá lalihuán tlahuay.

¹⁰ Acxni Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luu cacs liṭacahua y chiné cahuánilh huanti xtastalanimánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi laṭa xlicalanca nac xapulataman Israel niṭicu a cmanoklhuy huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú. ¹¹ Pus chú luu lacatancs camán cahuaniyán huantu amaj quiṭaxtuy acalistán: laṭa xlicalanca caquilhtamacú lhuṭhua cristianos huanti niṭucu xkasatcán caṭimáxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatanín ṭlan natalachán antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu ṭutum natatahuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Y lhuṭhua cristianos israelitas huanti xcamalacnunicanít pi nacalakmáxtucán y xliṭahuilacán xuanít nac xṭutahuilhcán antá nac xpaxtún Dios, caj xpalacata cumu ni tamakantáxtilh nac xlatamatcán huantu xcalimapeksicanít, pus xlacán nacatamáxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj cumu liṭeua laṭa natapatínán!

¹³ Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyúlat pus huata chuná cakanṭáxtulh cumu la huix canajlanita.

Xlicana xlá pi acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlántilh laṭa xtatatlay.

Jesús matlantiy xputiyatzi Simón Pedro

(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xketama nac xṭutama porque xliṭlama palha lhcúyaṭ.

¹⁵ Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán máxxtekli amá

lhcúyat huantü luu xmakñima; y amá puscat lañihuán táquih, tzúculh caxtlahuay xtahuá huantü nacatalihuayán.

Jesús camatlantiy luhua tatatlanín
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

¹⁶ Acalistán acxñi aya capucsuankolh, luu luhua tatatlanín liminícalh antanícu xuí Jesús; huí ti xcaakchipaninít xtalacapistacnicán xespiritu akskahuiní pero cumu xlá kalhíy lítlíhueke caj makatunu xcaxakatliý y xcaputlakaxtuy amaḱolh akskahuininín. Xahuachí huak camatlántihl tīpakzi tatatlanín huantí antá xcalimīnicanít. ¹⁷ Jesús chuná camatlántihl amaḱolh tatatlanín y chuná limákanátáxtihl nac xlatámat huantü xamakán quilhtamacú xlichuhuñanittá profeta Isaías acxñi chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatacán.”

Huantí xlicana scujniputún Jesús ñi calacpúhua para natachokoy
(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Acxñi Jesús úcxilhli pī luu luhua cristianos xtachimámah antanícu xuí xlá, cahuánihl xtamakalhtahuakén pī catatácaxli xlacata natapatacuta aliqilhtütü chúchut. ¹⁹ Chaxtum xmaḱalhtahuakēnacán judíos laktalacatzú-huilh y chiné huánihl:

—Makalhtahuakéná, aquit ña cstalaniputunán laťachá nícu huix napina latapaya.

²⁰ Jesús kálhtihl:

—Aquit ñitü ckalhíy, ñichuná cumu la amaḱolh lactzu huekni xlacán takahíy clhucacán antanícu talhtatay, xahuá amaḱolh lactzu spun huak takahíy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ñi ckalhíy antanícu cmajaxay quiakxaka acxñi ctlakuán.

²¹ Chaxtumlītüm huantí ña xtamakalhtahuakén xuamputún chiné huánihl:

—Quimpuchiná, aquit ña nacstalaníyán pero caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxñi ñañy quintlat laqui nacmacñutaquiy y nacstalaníyán.

²² Jesús huánihl:

—Para xlicana huix quistalaniputuna, lanchujtuncán caquistalani y cacamáxtekti amaḱolh makapitzín cristianos huantí talitaxtuy cumu la xanín talamánah xlacata pī huá catamácñulh xtanincán.

Jesús macacsay uín chu takeyahuaná
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Jesús lañihuán caťatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco laqui antá natachán nac aliqilhtütü pupunú. ²⁴ Ñi naj para mákat a xtaláhuán nac chúchut acxñi lipecua lata tzúculh unún y nachuná tzúculh takeyahuy pupunú atzinú xuanít aya xmaktziputuncán barco. Jesús ña antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. ²⁵ Xtamakalhtahuakén Jesús lañihuán tamalakahuánihl y chiné tahuánihl:

—Quimpuchinacán, ¡catlahua lítlán, caquilamaktayáhu porque lanchú amanáhu muxtuayáhu!

²⁶ Pero huata xlá chiné cakálhtihl:

—¿Túcu xpalacata marí lipecuampátit? ¡Xlicana pī huixinín ñi luu quilalipahuanáhu! ¿Nícu chinchú huí mintacanajlatcán?

Huata xlá lañihuán táquih, calacaquilhñihl uín xahua pupunú xlacata pī catatácacli, y tuncán caťziyanca huankolh. ²⁷ Acxñi xlacán taúcxilhli

lata camapeksilh uñ chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Túcu yata litl hueke kalhiy eé chixcú, porque hasta masqui uñ xahua pupunú takalhaxmata acxni xlá camapeksiy?

Lhuhua paxni tamúxtulh acxni camactánulh akskahuini
(*Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39*)

²⁸ Acxni Jesús tacutchá aliqulhtutu pupunú antá chalh nac aktum pūlataman huanicán Gadara, y nac capúsantu tataxtuchi chatiy lacchixcuhuín huanti xcamakatlanit xtalacapaścnicán akskahuini porque xcamactanuma. Umaqólh lacchixcuhuín luu laclucu xtahuanit y hasta nac amá tiji niticu luu xlaclahuán porque xtapecuaniy. ²⁹ Y lata xtalacatzuhumánal antá xlá nícu xyá Jesús, caj xalán tzúculh taquilhaniy:

—¡Jesús! ¿Túcu xpālacata quilalipektanuyáhu? Caj luu chuná catziya alisok tanita quilamapařiniyáhu porque huix Xkahuasa Dios.

³⁰ Cumu antá lacatzú xtaputzuyamánal lhuhua paxni ³¹ huata amakolh xespiritucán akskahuini chiné tahuánilh Jesús:

—Para naquilatlakaxtuyáhu la ucmactanumanáhu eé chixcú, pus luu catlahua litlān caquilamaxquihu talacasquín naccamactanuyáhu tamakolh paxni.

³² Jesús cahuánilh:

—Pus tlan, antá catanútit.

Xespiritucán akskahuini tamáxtekli amakolh lacchixcuhuín y huá tamactánulh paxni. Amakolh paxni lan tapecuáxnilh, tzúculh takosnún hasta táchalh nac aktum talhpán, antá lhken táal y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá tajicsuankolh. ³³ Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalmánal paxni, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálal hasta táchalh nac cachiquín; y acxni antá táchalh xlacán tzúculh talichuhuínán huantu taakspūlalh xpaxnicán, y nachuná talichuhuínal huantu xcaquitaxtuninít amakolh lacchixcuhuín huanti xapulh xcamactanuma xespiritu akskahuini. ³⁴ Xliputum cristianos huanti xtahuilánal nac amá cachiquín lalihuán talh anta nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán taúcxilhli tahuánilh xlacata pi catlāhualh litlān catatampúxtulh nac xpulatamancán huantu xlacán xtamapeksiy y mákat caalh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuahuanit
(*Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26*)

¹ Pus huata Jesús tájulh nac barco y tacutparachá aliqulhtutu pupunú, y antá táchalh nac xcachiquín antanícu luu xlama xuanicán Capernaum.

² Antá xlá xuilachá acxni lichanicalh chatum chixcú huanti xluntuahuanit, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni Jesús caúcxilhli pi amakolh lacchixcuhuín xtalipahuán xlacata pi tlan xlá namatlantiy chiné huánilh amá tatatlá:

—Catuxcani tata, porque xlihuak mintalakhlin aya cmatzankenaniñitán.

³ Pero makapitzin xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalayánal xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj xpālacata xtachuhuín likalhkamañama y talalacataquima Dios.” ⁴ Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacpuhamánal chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalachata huixinín luu lixcájnít liikalhiyátít mintalacapastacnicán? ⁵ Pus caquilahuaníhu, ¿xatúcu atzinú nìpara tuhua makantaxtícán, pì acxnì nahuaníya chaatum tatalá: “Mintalalkalhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaníya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”? ⁶ Pus lanchú camán camasiyuniyán pì aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pì xlicana ckalhiy litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan clímatzankenanián talakalhín.

xlá xakátlihl amá chixcú huanti xlutuhuananít y chiné huánihl:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

⁷ Amá chixcú huanti xlutuhuananít lalihuán táquihl, táxtulh y alh nac xchic. ⁸ Acxnì amakolh cristianos taúcxilhli huantu xlá xtlahuanít lan tapécualh caj xpalachata tacácnihl xtascújut y tzúculh tapaxcatatziniy Díos caj xpalachata cumu xlá xmaxquinít lanca litlihueke eé chixcú.

Jesús huaniy Mateo xalachata pì castalaníhl
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

⁹ Acalistán Jesús alh alacatunu cachiquín y maktum acxnì xtlahuama nac tiji úcxilhli chaatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhtín oficina antaní xmalakaxokenán impuestos huantu xmatajinanimácalh Roma; xlá chiné huánihl:

—Huix na caquistalani.

Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuilíkolh xtascújut y stalánihl.

¹⁰ Acalistán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lhuhua lacchixcuhuin huanti judíos xtalacpuhuaniy pì huak xalaktzankán xtalamánalh, xahua xmatajinanín impuestos huanti nítu xcaliucxilhcán xlacán na antá xtaanít tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac mesa antaní xuí Jesús xahua xdiscípulos. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuin huanti xcahuanicán fariseos acxnì xlacán taúcxilhli lata xtahuilánal xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpalachata mimakalhtahuakenacán lacxtum calitahuayán huanti tamalakaxokenán impuestos, xahua huanti luu laclixcájnít maklakalhinán lacchixcuhuin?

¹² Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh chiné cahuánihl:

—Nítu maclacasquima doctor huanti tlan lama y nítu kalhiy tajátat, pero huanti tatajatatláy tamaclacasquimánal pì nacamatlantiy doctor. ¹³ Xlicana ccahuaniyán pì luu lihuana caakatáktit huantu huaniputún xtachu-huín Díos antanícu chiné tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka: “Aquit nì cmatlantiy caj xman naquilalilakachixcuhuiyáhu mintakalhincán huantu camakniyátít, pus huata aquit clacasquín pì na cacalalalhamántit xamaka-pitzín huanti na talaktzankatayamánal nac xlatamatcán.” Y nachuná litum aquit nì huá cminít cahuaníy xlacata natalakpaliy xtalacapastacnicán huanti luu xlicana lacuán cristianos, huata huá cminít catasaniy huanti luu maklakalhinán laqui aquit nacalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpalachata takalhxtekni
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

¹⁴ Maktumlitúm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánihl:

—Aquínin chu makapitzín fariseos ankalhíná ckalhxteknínáhu xlacata clakachixcuhuyáhu Dios, ¿túcu chú xpalacata mintamakalhtahuakén nī talikalhxteknín?

¹⁵ Jesús chiné cakálhtilh:

—Huantī caputzacanī xlacata nataán tamakpaxcuajná nác aktum putamakaxtoknī, ¿lácu pī minīny xlacán caj ya talīpuhuán antá natamaklatahuilayachá līhuán antá caťaláhuī amá kahuasa huantī tamakaxtokma? Pero nalakchán quilhtamacú acxnī nasputa pupaxcua y amá kahuasa huantī tamakáxtoklí mákat naán, chuná cumu lá aquit amaj quiokspulay, acxnicú chú xlacán natalīpuhuán y natakalhxteknín.

¹⁶ 'Xlīhuak huantū aquit ccalīmakalhxhuhuinimán xasasti limapeksín, pus huá xpalacata ccalīhuaniyán pī nīpara çatum tícu minīny nalaktzapay makatum xalakuán xvestido y huá chú namahuacaniy pītzū xasasti lhákāt, porque amá xasasti lhákāt acxnī nachekecán naactzūhuánán y atzinú lanca nahuán huantū nataxtīta nīxachuná lá xapulh xtaxtītnī. ¹⁷ Y nachuna litúm nī pūmajucán xaskata pulque huantū aya lakuama xmakxūhua borrego, porque para chuná natlahuacán, amá xmakxūhua borrego napanka, chuná xūhua cumu lá pulque caj páxcat nahuankoy porque lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pī līhuaca tlan majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxūhua borrego laquī luu lacxtum natacatlán y natatayaniy y nītū catitalánilh.

*Chatum puscat tzek xamaniy chákāt Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)*

¹⁸ Acxnī Jesús chuná xcalīmakalhxhuhuinīma eé tachuhuin çatum chixcú huantī xcapuxcuniy judíos chilh antanícu xlá xlaya, lakatatxokóstalh nac xlacatīn y chiné huánilh:

—Quintumat ucu nīlh pero para huix nalakpina y nalixamaya mimacán nac xmacni xlá luu tlan nalatamařaray.

¹⁹ Jesús tácařli y laľihuán táalh nac xchic, y na huak caťáalh xdiscípulos.

²⁰ Pero na caťalánilh chatum puscat huantī aya xlema xliakcutiy cata laťa xtātatlay cstajmakama xkalhni. Xlá tzek laktalacatzūhuilh Jesús nac xken y tampekstaxamánilh chákāt, ²¹ porque xlá xlapuhuán: “Huatiyá para tlan xacxamánilh tzinú chákāt aquit tuncán nactatlantīy.” ²² Acxnī chú xamani-kolh chákāt, Jesús laľihuán talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánilh:

—Nana, huix lančhú tatlantīnīta porque quilīpáhuanti xahuachí čanajla pī aquit tlan nacmaťlantīyán.

Acxnitiyá chú amá puscat tatlantīlh.

²³ Pero acxnī Jesús chālh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá caűcxilhli huantī xtamaťasimánalh līspek xlacata aya naancán maćnūnuncán, naćhuná xľilīhūhua cristianos xtatasamánalh. ²⁴ Xlá chiné čahuánilh:

—Luu xľičana catlahuátit litlán laľihuán cataxtútīt porque umá tzumāt nītū nīma huata xlá caj lhtatama.

Pero amaľolh cristianos caj tzúculh talīľitziyán huantū xlá huá. ²⁵ Jesús juerza caťlakáxtulh, acalīstán xlá tánulh, chipánilh xmacán y amá tzumāt tuncán táquilh; ²⁶ y laťa xľičalanca amá puľataman talakapuntúmīlh tachuhīn huantū xlá xtlahuanīt Jesús.

Jesús camālacatlantīy çatīy lakaxoľo

²⁷ Acxni Jesús táxtulh nac cachiqúin y alhá, chatiy lakaxokón lacchixcuhún tzúculh tastalaníy xtamatásimánalh y chiné xtahuanimánalh:

—Xlītalakapasni xamakán rey David, catlahua lītlan, caquilalalalhamáhu.

²⁸ Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui antanícu xlá xlaktuncuhuyi, amakolh lakaxoko na tatánulh, talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chiné cakahásquilh:

—¿Canajlayátit huixinín pi aquit tlan naactlahuay huantu huixinín quilajimakatanzkemanáhu?

Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.

²⁹ Pus Jesús calacaxámah nac xlakastapucán y chiné cahuánilh:

—Cumú para chuná pus cakantáxtulh huantu huixinín ccanajlanítatit.

³⁰ Xlakastapucán amakolh lacchixcuhuin lihuana tatlantikolh y tlan talacahuánalh. Jesús cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit lītlan niti calitachuhuinántit laqui nitícu naczitziy.

³¹ Pero caj lata xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talichuhuinán huantu Jesús xtlahuanit nac xlatamatcán y lata xlicalanca amá pulataman huak catzicalh.

Jesús matlantiy chatum koko

³² Acxni amakolh lacchixcuhuin huanti camalacatlanticalh aya xtataxtumánalh nac chiqui, tachimpá makapitzín lacchixcuhuin y talimínilh Jesús chatum chixcú koko porque huá xespíritu akskahuiní xmakokenit.

³³ Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camactáxtulh amá chixcú, y acxni chú makxtekkolh, amá koko tlan tzúculh chuhuinán. Lata xlihluhua cristianos tzúculh tapaxuhua y chiné xtahuán:

—Nexnicú a xasiyuy nac xapulataman Israel huantu lanchú tasiyuma.

³⁴ Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:

—Umá chixcú tlan catamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá lipahuán y tascujma xapuxcu akskahuiní, y huá chú maxquinit xlitlihueke.

Jesús calakalhamán cristianos

³⁵ Jesús tzucupaj calakapaxialhnán lactzu cachiqúinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman; lata nícu xchan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xcamakalhchuhuiníy cristianos. Huá xcalimakalhchuhuiníy lata lácu xuiliputún xasasti xlimapeksín Dios laqui tlan natalactaxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xcamatlantiy latachá túcuya tajátat chu tacatzanájuat.

³⁶ Acxni xcaucxilha luhua cristianos lata lácu xlacán xtalamámalh, xlá luu xlicana snun calakalhámah porque luhua huanti ni xtakalhíy xtapaxuhuán y niti xanán huanti nacamaktayay. Luu xtachuná xtalamámalh cumu la borregos huanti niti cacuentajlay y niti camaktakalha. ³⁷ Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Luhua cristianos talamámalh huanti xlicana taaktzankatamanit y luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum lanca catuhuan antanícu lan huí lixkánat, pero huanchú tasacuan huanti taxkanamánalh luu nipara cluhuaacán. ³⁸ Huá xpalacata ccalihuaníyán pi calimakatzankétit xpuchiná eé tachanán. ³⁹ Huá cahuánitit pi camacámilh makapitzín tasacuan laqui lacapala natamacxtumikoy huantu akahuanij lama.

10

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstones
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús catasánilh laqui natatamacxtumiy kalhacutiy xtamakalhtahuakén huanṭi luu ankalhíná xcatalatapulqaiy. Xlá camáxquilh litlihueke laqui tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuini y laqui tlan natamatlantiy tatatlanín xahua huanṭi xcakalhiy catuhuj tacazanajuat.

² Huá umakolh xtacuhuinicán huanṭi calimapacúhuilh xapóstones natahuán: Xapulh Simón huanṭi na xlimapacuhuicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahua Juan, huá umakolh xcamanán Zebedeo; ³ Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanṭi xmalakaxokenán impuestos, xahua Santiago huanṭi xkahuasa Alfeo; Labeo huanṭi na xlimapacuhuicán Tadeo; ⁴ Simón huanṭi xapulh xcatapeksiy amakolh lacchixcuhuin huanṭi xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huanṭi acalistán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapóstones xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

⁵ Acalistán Jesús camáxali kalhacutiy xapóstones; acxnī niā xtaán xlá chiné çahuánilh:

—Ni çapítit çamakalhchuhuíniyátit huanṭi ni judíos, nanipara çapítit nac xpulatamancán samaritanos. ⁶ Huata mejor huá cacalapkítit amakolh huanṭi cumu lá xataaktzankatapulín borregos talamánalh uú nac xapulataman Israel. ⁷ Huixinín huá caliakchuhuínantilhátit pī aya talacatzuhujma quilhtamacú acxnī Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac çaquilhtamacú. ⁸ Xlihuak tatatlanín cacamatlantítit, cacamalakastacuanítit huanṭi açu tanimánalh cristianos, nachuná amakolh huanṭi calilama lepraj tzizit cacamatlantítit, na cacamacmaxtútit huanṭi çamakatlajanjit xespiritu akskahuini. Huixinín caj chunata maktlhtinaniátit y niṭu xokonítit tamá litlihueke, pus nachuná chú huixinín caj chunata cacamatlantítit huanṭi nacacuchiyátit y niṭu cacamatajítit.

⁹ Nítucu calipítit tumín, nipara xla plata, xla oro y na nipara xla cobre. ¹⁰ Na nipara huá bolsa calipítit, na ni calipítit macatiyún milhakacán huanṭi naputalaxtununapítit, huata caj xman huá calipítit huanṭi lhakanítit y nachuná mintatununcán. Na nipara huá calipítit milixtokcán, caj huá xlá ni tzankay tícu caticamaxquín; porque huanṭi xlicana scujma juerza mininiy pī namahuicán.

¹¹ Xahuachi antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit çatum chixcú huanṭi luu tlan xtapuhuán y antá chú catamakxtéktit nac xchic hasta acxnī huixinín napinátit alacatunuj çachiquín. ¹² Acxnī namaçlayátit aktum chiqui antanícu natahuilayátit, çachuhuínántit y cacahuanítit huanṭi xalac chiqui xlacata pī catakálhijlh tapaxuhuán huanṭi mastay Dios. ¹³ Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huanṭi tlan tacatziy cristianos y çamininiy pī natakalhiy amá tapaxuhuán, pus calisquinítit Dios xlacata pī antá cacatamákxtekli. Pero para amakolh cristianos huanṭi tahuilánalh nac amá chiqui ni çamininiy natakalhiy tapaxuhuán, pus huixinín calactlahuátit tamá mintachuhuincán. ¹⁴ Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín niṭlán nacatlahuacanátit y na nipara çaxapatniputuncanátit amá tachuhuín huanṭi huixinín lichuhuínampátit, pus huata huixinín lañhuán cataxtútit nac amá chiqui o nac çachiquín, y

acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit amá pokxni huantü calactahuacán nac mintantuncán laqui xlacán nataucxilha pi huixinín niaj mincuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchixcuhuín. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacü lata Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos, pero huantü tahuilánalh nac amá cachiquín atzinü luu luhua lata natapañín nixachuná amakolh laclixcájni cristianos huantü xtahuilánalh makamán quilhtamacü nac amakolh cachiquín huantü xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

*Huantü talichuhuínán xtachuhuín Jesús nacasitzinicán
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)*

¹⁶ ¡Luu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstipancán laclipecuánit huananín lapánit. Pus huata huixinín luu skalalh calatapulítit chuná cumu lá talatlahuán luhua, pero nachuna litúm xacacsua cumu lá lacmantzu paloma. ¹⁷ Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata nacamacamastacanátit nac pumapeksín, huixinín naca-kesnokcanátit nac xpusiculancán judíos. ¹⁸ Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlatatincán gobernador osuchí nac xlatatín gobierno. Huá chuná naquilixtuy laqui huixinín tñan naquilalichuhuinanáhu nac xlatatincán huantü ni judíos. ¹⁹ Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlatatincán mapeksinanín ni luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhtinánátit osuchi lácu nahuanátit acxni natamaktayayátit. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachuhuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín. ²⁰ Porque xlicana pi ni huixinín caticuhuínántit, huata huá xespiritu Quintlaticán huantü nacapalacachuhuinanán.

²¹ Amá quilhtamacü lacchixcuhuín natalamakasitziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamaknicán; y nachuná huantü tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natalamakasitziy xlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamaknicán. ²² Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata, pero huantü luu akstitum naquilipahuán hasta latachá nincocxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. ²³ Acxni huixinín nacaputzastalacanátit nac aktum cachiquín huata mejor catzalátit y antá capítit nac aktumlitúm cachiquín. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín nia lakatzalakoyátit nahuán amakolh lactzu cachiquínín huantü tahuilánalh nac xapulataman Israel.

²⁴ Porque nipara chatum huantü caj limakalhtahuáket nalacpuhuán pi atzinü xlá talipahu ni xachuná xmakalhtahuakená, y nipara chatum tasacua nalacpuhuán pi atzinü xlá talipahu nixachuná xpatrón. ²⁵ Amá huantü caj limakalhtahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huantü caj tasacua capaxcatcátzilh pi huantü lakchama xpatrón nac xlatamat juerza na nalakchán. Huá ccajihuaniyán, para chatum xpuchina chiqui limapacuhicán Beelzebú o xapuxcu akskahuini, lacpuhuanátit chú huixinín pi lihuaca ni calahuá caticahuani-calh huantü xlá xlitalakapasni?

*Huantü luu xlicana quilipecanitcán
(Lucas 12.2-7)*

²⁶ Pero huixinín ni cacapecuanítit lata túcu nacatlahuaniyán catihua cristianos caj xpalacata ni natamatlantiy huantü huixinín nahuanátit, porque nipara pulactum tachuhuín huantü aquit ccahuaniñitán caj chunatá tzeq

catitáhu para ni juerza nacatzicán. ²⁷ Para acxni capucsua xuanit aquit ccahuaninitán aktum tachuhuín, pus acxni chú cacuhuini huixinín caliackhu-huinampitit; y nachuná huantū caj tzeke ccahuaninitán, huixinín xlicana luu palha lata calicatasátit nac xcaakstjín talhmaná chiqui. ²⁸ Ni cacapecuánitit amakólh lacchixcuhuín huantū masqui tlan nacamakniyán porque xlacán nilay camapatiniy milistacnán. Huata mejor huá capecuánitit Dios porque xlá la namakniqoy mimacni kalhiparay litlihueke laquí acalístán na tlan namacán milistacni nac pupatín.

²⁹ 'Caj luu cacauxcilhtit lata camastacán tantiy lactzu spun y nipara tzinú taparaxalá listacán, pero masqui chuná nipara tantum xanín catitamachá nac týat para ni huá chuná nalacasquín Quintlaticán. ³⁰ Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachi hasta masqui miacchixitcán huantū tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayani láta kanatunu. ³¹ Por eso huá chú xpalacata ccalihuanianyán ni capecuánitit, Dios nacamakayayán porque atzinú huixinín lhuhua mintapalhcan nixachuná huak amakólh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxúhu litayayáhu xlacata pi xlicana lipahuanáhu
(Lucas 12.8-9)

³² 'Huá amá chixcú huantū nalitayay nac xlakstipancán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na nac litayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlacatín Quintlat huantū huilachá nac akapún. ³³ Pero huantū ni nalitayay nac xlacatincán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na ni cactihuanichá Quintlat xlacata pi luu tlan quilacscujni xuanit.

Lhuhua cristianos caj natalitapajpitziy Jesús
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Ni luu calacpuhuántit huixinín para caj xmanhuá luu cminit huiliy tapaxquit nac caquilhtamacú, pus aquit ni luu xmanhuá ciminít tapaxquit huata na caj cminít huiliy talamakasitzin. ³⁵ Aquit caj lampara cminít lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quimpalacata chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chatum tzumat natalamakasitziy xtzi, y chatum puscat natalamakasitziy xputiyatzí. ³⁶ Lata chatunu cristianos mismo man xlitalakapasnicán xtlamakasitzinacán nahuán y ni cati-laucxilhpútulh.

³⁷ 'Nachunalitum, para chatum chixcú atzinú capaxquiy xtzi osuchi xtlat nixachuná cumu la aquit xlacata aktum catziy naquilipahuán, pus huata xlá nilay aquit quintapeksiniy; y nachuna litum amá huantū atzinú paxquiy xkahuasa osuchi xtzumat nixachuná cumu la aquit, xlá nilay quintapeksiniy. ³⁸ Y nachuná huantū ni aktum catziy nacucay xcruz xlacata naquistalaniy masqui xmacamástalh xlatámat caj quimpalacata, xlá nilay quintapeksiniy cumu la huantū xlicana quilacscujni. ³⁹ Porque amá chixcú huantū lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú huata xlá amaj malaktzankey, pero huantū namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá amaj maaka-putaxtiy nac xlacatín Dios.

Huantū huixinín camakamaklhtinanán xtachuná cumu la aquit quimamaklhtinama
(Marcos 9.41)

⁴⁰ 'Huantū huixinín tlan nacatlahuayán nac xchic y nacamakamaklhtinanán pus luu xtachunatiyá cumu lampara aquit quimamaklhtinama;

huanchú t̄i aquit tlan quintlahuay y quimakamaklh̄t̄inán pus na luu chunatiyá qūtaxtuy cumu lampara huá makamaklh̄tinama Quintlat huant̄i quimacamin̄it. ⁴¹ Para t̄icuya chixcú xtalaktuncúhuilh nac xchic çatum profeta caj cumu catz̄iy pi huá laescujnima Dios, x̄licana xlá pi na chunatiyá namaklh̄t̄inán xtaskáhu nac x̄lacāt̄in Dios chuná cumu la lakchán çatum profeta. Nachunalit̄um huant̄i natalaktuncuhuy nac xchic çatum chixcú huant̄i luu tlan xtapuhuán, y cumu xlá chuná natlahuay nachunatiyá namaklh̄t̄inán xtaskáhu cumu la lakchán çatum chixcú huant̄i luu tlan xtapuhuán. ⁴² Y lātachá t̄icuya cristiano xcamáxquilh cañacaj pektum mákot xaskahuihui chúchut umakolh huant̄i luu n̄ipara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu x̄lacán aquit quintal̄ipahuán y quintastalanimánalh, x̄licana ccahuaniyán pi n̄i caj chunatá catitamáxtekli para n̄i juerza nacamáxquicán xtaskahucán nac x̄lacāt̄in Dios.

11

Juan Bautista an mākalhasquinán Jesús para x̄licana huá Cristo (Lucas 7.18-35)

¹ Acxn̄i Jesús camakalhchuhuj̄nikolh xakalhac̄ut̄iy xdiscipulos, xlá na lālihuán t̄ācāxli y antá alh liakchuhuj̄inán xtachuhuj̄in Dios nac lactzu cāchiqūn̄in huant̄u xcamapeksiy amá pulataman.

² Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulach̄in, antá xlá catz̄ichá lāta laclanca līcácn̄it tascújut xcātlahuama Cristo. Huata xlá mālakáchalh makapit̄z̄in xtamakalh̄t̄ahuakén antan̄icu xlamachá, ³ y takalhásquilh:

—¿Lácu pi x̄licana huix Cristo huant̄i x̄limin̄it xuan̄it, osuchí nactikalh̄iyahucú para acu namín huant̄i luu xax̄licana?

⁴ Jesús chiné cākálht̄ilh:

—Lālihuán calakpimpit̄it y cahuanit̄it Juan huant̄u huixinín ucxilh̄pátit ctlahuama chu huant̄u kaxpatpátit cl̄ichuhuj̄inama. ⁵ Na cal̄itachuhuj̄inántit pi huant̄i lakaxokón xtahuan̄it chú aya tlan talacahuanán, nachuná huant̄i xtaluntuhuanan̄it chú aya tlan tatlahuán, xahua huant̄i xcākalh̄iy amá līxácn̄it tzitzi huanicán lepra chú huak tatatlant̄imánalh; nachuná huant̄i xaakatapa x̄talamánalh cristianos chú aya tlan takaxmata. Y hasta nachuná makapit̄z̄in huant̄i aya xtanin̄it chú ccamalacastacuan̄ima nac cal̄in̄in, y ch̄inchú huant̄i laklimaxken̄in talamánalh cristianos pus x̄lacán ccaliakchuhuj̄inanimánáhu pulactum xasasti talacapastacni huant̄u nacalakmaxtuy. ⁶ Pero na cahuanit̄it Juan pi luu cāna lipaxúhu nalatamay amá chixcú huant̄i n̄i naquililac̄latayay acxn̄i chú aya lihuana catz̄inittá t̄icu aquit.

⁷ Acxn̄i aya taankolh x̄lascujni Juan, huata Jesús huá tzúculh līchuhuj̄inán Juan nac x̄lacāt̄incán cristianos y chiné cāhuan̄ilh:

—Acxn̄i ch̄icá tiqūilátit nac desierto, ¿túcu tiqūiputzátit, osu túcu qūiucx̄ilhtit? ¿Lácu pi qūiucx̄ilhtit huixinín çatum chixcú huant̄i xtachuná cumu la kantum kátit huant̄u lan akxmut̄yahuan̄it ūin? ⁸ Pus cumu para nihuá, ¿túcu ch̄inchú qūiucx̄ilhtit? Osuchí, ¿pi qūiucx̄ilhtit chatum chixcú huant̄i luu lacuán lhák̄at līlhakanan̄it? Porque huixinín stalanca catz̄iyátit pi huant̄i tal̄ilhakanán lacuán lītacāxtay lhák̄at antá x̄lacán tahuilánalh nac xchiccán laclanca māpeksinan̄in. ⁹ Bueno, ¿pero túcu ch̄inchú luu qūiucx̄ilhtit? ¿Lácu pi xucx̄ilh̄putunátit çatum profeta? Cumu para huá qūiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi x̄licana tamá chixcú huant̄i huixinín qūiucx̄ilhtit atzin̄u

tlak lanca maxquicanit xlitascujut nixachuná cumu la xcamaxquicanit xlitascujutcán xlihuak xalaxmakán profetas. ¹⁰ Porque huatiyá tamá Juan Bautista huantí lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantú tatzoktahuilánit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

Aquit emacán quilacscujni huantí napulaniyán, laqui xlá nacaxtlahuanitilhayan mintiji.

¹¹ Xlicana ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huantí titaquilachi nac caquilhtamacú nimpára chatum tícu ananít huantí atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná, chú na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huantí Dios namakamaklhtínán nac xasasti xtapéksit huantú xlichuhuínán Juan, pus huata namakatlaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay nakalhíy xtascújut.

¹² Hasta lata titzúculh akmununún Juan Bautista hasta lá çalacchú lhuhua huantí talaktzaksamánh xlacata pi juerza natamakantaxitíy amá laktáxtut y tatanumánh nac xtapéksit Dios, porque xlacán juerza tatlahuanimánh ni tatakochoy hasta tlan natatanuyachá. ¹³ Xlihuak huantí aya tatitaxtunít profetas xahuá amá limapeksín huantú timaxquicalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuínamánh lata lácu Dios xamaj huilíy xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, huak chunatiyá timinkochitá hasta la utímilh Juan. ¹⁴ Masqui huixinín ni luu cacana laputútit quintachuhuín pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huantí tihuanicalh o timalacnúcalh pi namimparay amaktum. ¹⁵ Huantí takalhíy xtakencán pus cataakátaksli eé tachuhuín.

¹⁶ ¿Caj túcu xtachuná tlan nactamalacxtumíy umakolh cristianos huantí çalacchú quilhtamacú talamánh? Pus caj luu xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huantí takamanantahuilay nac plaza y tzucuy talakquilhán xcompañeros: ¹⁷ “Pus çtúcu luu lacasquinátit? ¡Aquinín aya ccaliskolinínitán laclipaxúhu tatlakni xlacan tantlínín, pero huixinín ni tantlítit, y na aya ccaliquilhtlínín xaya talipuhuan taquilhtlín, pero na nimpára chuná tasátit!” ¹⁸ Luu xlicana pi chuná litaxtuyátit huixinín huantí çalacchú quilhtamacú lapátit, porque aya quilachi Juan Bautista huantí ni lacxtum xçatahuayán y ni lacxtum xçatakotnún catihua cristianos laqui nacatapaxuhuy, pero huata huixinín kalhtum xuanátit pi huá xkalhíy xtalacapaścacni akskahuiní. ¹⁹ Chú acalístán cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh çatahuayán y çatakotnún catihua cristianos laqui chuná putum naccatapaxuhuy, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún lata lácu nacuyán, xahuachí mat huak quiamigos çatlahuay huantí tamalakaxokenán impuestos xahuá catihua maklakalhínanín lacchixcuhuín. Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xlişkalala Dios antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatamät huantí xlicana akataksma.

Amakolh cristianos huantí ni takaxmatputún xtachuhuín Jesús lan napatínán

(Lucas 10.13-15)

²⁰ Pus huata Jesús tzúculh çalacaquilhñilacán amakolh çachiqinín antanícu xlá xçatlahuanit laclanca liçácnit xtascújut porque amakolh cristianos huantí antá xtahuilánh xlacán ni xtalakpalimánh xtalacapaścacnicán xlacata pi natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

²¹ —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantí lanchú huilátit nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huantí huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca licácnit quintascújut huantu aquit cçatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahúa lata xtitalakpálih xalixcájnít xtalacapastacni xahuachí aya xtitalimasíyulh pí talipuhanit caj xpalacata xtalilhakánalh xatzitzeke lhákät y nà xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca. ²² Pus aquit lacatancs cçahuaniyán pí acxní nalakchán quilhtamacú lata huak nacamaxokonicán cristianos, huixinín atzinú luu lipecua lata nacamañatínicanátit nixachuná amakolh cristianos huantí tahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón. ²³ Y chinchú huixinín cristianos huantí huilátit nac xacachiquín Capernaum, ¿huixinín máx lacpuhuanátit pí Dios çalikahimán lanca mimpúthahuilhán nac akapún? Pus aquit lacatancs cçahuaniyán pí nixchuná, huata mejor antanícú luu xapulmán nac pupatín nacamacapincánátit laquí antá naxokonunátit. Porque para antá nac amá cachiquín huantu huanicán Sodoma xacticatlahualh laclanca licácnit quintascújut huantu aya lanit nac milakstipancán, amá lanca cachiquín luu tlan cahúa lama hasta la lanchú. ²⁴ Pero chú lacatancs cçahuaniyán pí acxní nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatín nacalakchanán nixachuná amakolh cristianos huantí xalac Sodoma.

*Huantí aya talitlakanit xlatamatcán catámilh tajaxa
(Lucas 10.21-22)*

²⁵ Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuyán porque huix xpuchiná akapún chu çatíyatni, y cpaxcatcatziyán porque huix camaaktzekuilni xatlán mintalacapastacni huantí luu lactalipahu chu huantí laksalalán lacchixcuhún laquí xlacán nì nataakataksa y huata huá çamaakataksnitta amakolh lacchixcuhún huantí luu nitúcu tuncán xkasatcán laquí xlacán natakalhakaxmatán, ²⁶ Papá, luu çlipaxuhuay porque huix chuná lacásquinti xlacata pí chuná nauitaxtuy.

²⁷ Acalistán çatachuhúnalh cristianos y chiné çahuánilh:

—Lata túcua kalhiy Quintlat huak químacamaxquínit. Aquit Xkahuasa Dios y nitícu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pí aquit Xkahuasa. Y nachuna litúm nitícu luu catziy lácu luu xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman queçstu aquit ccatziy cumu aquit Xkahuasa, y nà caj xmanhuá nalakapasa huantí aquit nacmalakapasñiputún. ²⁸ Y chinchú huixinín huantí aya camakatlukanítan milatamatcán luu tuhua makhcatziyátit lapátit xtachuná cumu la a cacualipítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalakmíhu aquit laquí chuná naccamajaxayán. ²⁹ Luu lipaxúhu camakamaklhtínántit quintascújut huantu aquit cmaçtay, y nà luu tlan camacastalátit quilatámat, porque aquit xlicana pí luu tlan ccatziy y luu xlicana tzatata quinacú; para chuná nalatapayátit huixinín xlicana nacamajaxayátit milístacnicán. ³⁰ Porque amá tascújut huantu aquit cçamaxquiyán nìpara tzinú tuhua tlahuacán, y nachuná amá tacuca huantu aquit naccamaxquiyán nìpara tzinú tzinca lencán.

12

*Dios tlahuanit sábado laquí nacalímacuaniy xcamanán
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)*

¹ Maktum quilhtamacú acxnj huak judíos xtajaxa Jesús chu huantj xtastalanimánalh xtatipuntaxtumánalh antanícu lan xchancanít trigo. Amakolh xdiscipulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsnij xlacán tzúculh taiy xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuaninij xtalhtj. ² Makapitzin fariseos huantj na antá xtamakstalamánalh xlacán taúcxilhli huantu amakolh discipulos xtatlhuamánalh y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata la amá mintamakalhtahuakén nítucu taliucxilhninán porque xlacán tatlhuamánalh aktum tascújut huantu ni xlitlahuacán lanchú eé quilhtamacú?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lácu pñ neçxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachuhuín Dios antanícu lichuhuínán huantu titláhuualh rey David acxnj xlá xcatatzincsnima xcompañeros? ⁴ Antá huán pñ tamá rey tánulh nac xpusiculan Dios y hualh amá xaticulanañtláhu caxtilánchahu huantu nìpara tzinú xlihuat xuanit na nìpara huá xcompañeros, pero xlá acxtum catáhuualh, huata caj xmanhuá xlihuacán xuanit cura. ⁵ Osuchí, ¿na nñ likalhtahuakayátit nac xlibro Moisés antanícu huan pñ amakolh cura huantj tascujmánalh nac xpusiculan Dios xlacán nì tajaxa masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, pero tamá nì lihuacán? ⁶ Pus aquit lacatanc ccahuaniyán cumu para huatunín çalimakxteka Dios catáscujli masqui acxnj lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, pus xalihuacá aquit ckalhiy limapeksín para lata túcu naactlahuay eé quilhtamacú y nixachuná huantj tascuja nac pusiculan. ⁷ Luu xliçana pñ huixinín nñ akataksátit huantu huamputún xlimapeksín Dios antanícu chiné tazloktahuilanit nac likalhtahuaka: “Nì clacasquín pñ caj xmanhuá naquilalilakachixcuhuiyáhu mintakalhincán huantu huixinín çamakniyátit, pus huata atzinú luu tlan naquilalilakachixcuhuiyáhu xlacata pñ nalalalalhamanátit çatum açatum.” Cumu para xliçana xakatáktit xtachuhuín Dios nítu xçalihuanitit y nì xçamaxokoniputúntit amakolh koxutanín cristianos huantj nítu lenkoy cuenta. ⁸ Y nachuna litúm luu milicatzitcán pñ aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksín laçui naccahuaniy cristianos lata túcu tlan natatlahuay nac eé quilhtamacú acxnj jaxcán.

Jesús matlantij çatum chixcú huantj cscacnikonit xmacán (Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Jesús lañhuán alh y antá çalh nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá actzu cachiquín y antá xlá tánulh. ¹⁰ Na antá xtanuma çatum chixcú huantj cscacnikonit xmacán. Cumu huantj luu marí xtasitzinij Jesús xlacán xtamaclaniputún huantu tlan nataliyahuay y natamalacapuy, y çatum chiné kalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pñ lakchán para namatlantícán çatum tatatlá acxnj lakchanit quilhtamacú lata jaxcán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Chinchú para huixinín kalhiyátit tantum miborregojcán, para xlá na pokx tamokosa nac aktum pozo, masqui luu lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, ¿lácu pñ antá cahuá namakxtekátit pñ nì lalihuán catimacutútit? ¹² Pus aquit lacatanc ccahuaniyán pñ atzinú kalhiy lñhuua xtapalh çatum cristiano nixachuná tantum borrego. Pus huá chú xpalacata cçalihuaniyán pñ lakchán natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán.

¹³ Jesús huánilh amá chixcú huantj cscacnikonit xmacán:

—Huix cuanimán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán xlicana pi lihuana tatlantínih chuná cumu la makatu. ¹⁴ Amakolh fariseos tasitzih y tzúculh talilacchuhuínán lata lácu natatlahuay laqui natamakniy Jesús.

Nac xlatámat Jesús kantáxtulh huantu xlichuhuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzih huantu xtalacapastacmánalh fariseos huata xlá tatampúxtulh y alh alacatunu. Luu luhua cristianos tastalánih y xlihuak huanti xcalhij tajátat xlá xcamatlantij. ¹⁶ Acxni xlá xcamatlantij xcahuaniy xlacata pi niticu catalitachuhuínalh tícuya chixcú xlá xuanit. ¹⁷ Umá huantu xquitaxtuma nac xlatámat Jesús huá chuná lílalh laqui líkantáxtulh huantu tilichuhuínalh xamakán quilhtamacú profeta Isaías acxni chiné huá:

¹⁸ Aquit ccamalakachanimán quilascujni huanti clacsacnit.

Aquit luu cpaxqui y luu xlicana clipaxuhuay caj huantu xlacata.

Aquit nacmaxqui xlihuak xlitihueke quiespíritu chu quintalacapastacni laqui xlá chuná naliacchuhuínán pi huantu tlan clacasquin natalatamay xlihuak cristianos.

¹⁹ Xlá ni lantúcu catiaklhuhuátnalh, na nipara marí catimacátásih, y ni palha catiakchuhuínantáyalh nac catijinín xlacata huak cristianos nataxmatniy.

²⁰ Xlá lipaxúhu namaktayalén huanti ni kalhij litihueke xtachuná cumu la kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit y laktzankanit xlatámat, y na nipara catilactlahuánihl xtalacapastacni amá huanti atakalá lipahuán, juerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtáhui huantu xatlán xtalacapastacni Dios uú nac caquilhtamacú,

²¹ y xahuachí xlihuak cristianos xala canihua cachiquinín natalipahuán y natakalkalhítahuilay,

porque natakatzij pi huá nacalakmaxtuy.

Liyahuacán Jesús pi huá tascujma xapuxcu akskahuini (Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú Jesús líninicalh chatum chixcú koko y lakaxoko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlajanit xespíritu akskahuini. Jesús matlantíh; acxni chú xlá cuchikolh amá chixcú tlan lacahuánalh y na tlan chuhuínalh. ²³ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huantu xlá tláhualh y chiné táhua:

—¿Pi huá cahua éé chixcú amá talipahu xlitalakapasni rey David huanti xlimínit xuanit?

²⁴ Pero acxni amakolh fariseos takalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlacán chiné táhua:

—Éé chixcú tlan catamacxtuy xespíritucán akskahuini porque xlá huá tascujma y lipahuán Beelzebú huanti xapuxcu diablo, y huá maxquinít xlitihueke.

²⁵ Cumu Jesús huak xcatzij huantu xlacán xtalacpuhuamánalh xlá chiné cahuánihl:

—Huixinín catzizyátit pi latachá tícuya xanapuxcún mapeksinanín xalac aktum lanca pulataman para xlacán caj natatapapitzij huanti tastalanimánalh y sacstucán natzucuy talacatahuacay, pus chuná nilay tapalhij amá pumapeksín huata caj natalalactlahuayahuay. Y nachuná para aktum cachiquin osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lamakasitzihuilacal, nilay makas catitapáhlil huata caj natalaclatayay. ²⁶ Pus nachuná chú cumu

para huá diablo t̄al̄atamacxtuy akskahuiní, ¿lácu chú t̄lan mak̄as nal̄itapa-
lh̄iy x̄limapeksín akskahuiní? ²⁷ Huixinín huántit p̄i aquit c̄catamacxtuy
x̄spiritucán akskahuiní porque mat huá quim̄axquínit x̄l̄itlihueke Beel-
zebú huánti luu xapuxcu diablo. Pus cumu para x̄licana chuná, ch̄inchú
am̄akol̄h huánti mintamak̄alhtahuakencán y huánti catalapulayán, ¿t̄ícu xlá
cam̄axquiy l̄itlihueke laqui na t̄lan natatamacxtuy x̄spiritucán akskahuiní?
Pus caj huá x̄palacata x̄lacán talim̄asiyuy p̄i huixinín x̄licana luu mákat
aktzankayátit. ²⁸ Pero huata aquit c̄catamacxtuy x̄spiritucán akskahuiní
porque huá Dios quim̄axquínit x̄sp̄iritu chu x̄l̄itlihueke, y na huá chú umá
lacatancs l̄itasiyuy p̄i amá xasasti x̄limapeksín Dios huantu nahuil̄iy uú nac
caquilhtamacú aya tzucunítá kantaxtuy nac milatamacán.

²⁹ 'Nachunalit̄um, ¿lácu natlahuacán natanucanachá nac x̄chic chatum t̄li-
hueke ch̄ixcú laqui namakkalhanán para n̄i pulh namakatlajacán y l̄ihuana
nach̄ihuilicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhan-
kocán putum huantu xlá kalh̄iy. Pus luu xt̄achuná chú cumu la aquit
cmakatlanj̄it akskahuiní.

³⁰ 'Na chuná chú huánti n̄i aquit quintatayay tamá caj quilaksitziniy
huantu aquit cl̄iscujma, y nachuná huánti n̄i acxtum quintamamacxtumiy
cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy pus huata tamá xlá caj cam̄apajpi-
tzima laqui l̄ihuaca natalaktzankay.

³¹ 'Pus huá x̄palacata c̄cal̄ihuaniyán p̄i x̄lihuak cristianos t̄lan nacama-
tzankenanicán x̄l̄ihuhua x̄talakalhincán y nachuná putum huantu nitl̄án
tatichuhuinan̄it, pero huánti calahúa nal̄ikalhkamanán huantu lacatancs
l̄im̄alacahuanīma Esp̄iritu Santo pus huánti chuná natlahuay n̄ilay catim̄a-
tzankenanicálh. ³² Y nachuná amá ch̄ixcú huánti calahúa x̄quilikalkha-
mánal̄h aquit Xatalacsacni Ch̄ixcú, juerza max t̄lan namatzankenanicán
x̄talakalhín cumu caj n̄i catziy, pero huánti calahúa l̄ixcájn̄it tachuhuín
nal̄ikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy p̄i huá xtascújut Esp̄iritu
Santo, xlá n̄ilay catim̄atzankenanicálh antá uú nac caquilhtamacú y na
n̄ipara antá nac amá caquilhtamacú huantu timimajcú.

Akatum quihui l̄italakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-45)

³³ 'Para akatum quihui t̄lan, pus tuncán talakapasa porque na luu lacuán
tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui n̄itl̄án, nachuná n̄itl̄án o n̄i
lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá l̄italakapasa xta-
huácat. ³⁴ Aquit luu lacatancs c̄calakapasán porque huixinín mar̄i akska-
huinan̄átit, ¡luu xt̄achuná minkasatcán cumu lá lacl̄ixcájn̄it l̄uhua huantu
tzēk taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit nal̄ichuhuinan̄átit lacuán tachuhuín
para antá nac minacujcán luu x̄licana l̄ixcájn̄it l̄icatziyátit? Porque chatum
ch̄ixcú huá lichuhuinán nac x̄quilhni huantu x̄talacapistacni kalh̄iy nac
xnacú. ³⁵ Amá ch̄ixcú huánti luu t̄lan x̄tapuhuan huá xlá lichuhuinán huantu
lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huánti luu l̄ixcájn̄it
x̄tapuhuan huá xlá lichuhuinán huantu lacl̄ixcájn̄it porque huak huá tu
l̄ixcájn̄it huí nac xnacú. ³⁶ Pero aquit lacatancs c̄cahuaniyán p̄i acxn̄i nalak-
chán quilhtamacú lata nacamaxokonicán cristianos, x̄lihuak lata chatunu
cristianos natamastay cuenta lata lácu tatikalhpalachuhuinan̄it. ³⁷ Porque
caj x̄palacata lata kalhatunu mintachuhincán huantu nacamakalhapali-
canátit huixinín nacaputzananicanátit, y chuná chú nacal̄ilhcañanátit para
n̄itu l̄ipinátit cuenta osuchí juerza naxok̄onunátit.

Huí tì nì xlicana lipahuán Jesús caj lilakastanamputún xtascújut
(Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xmakalhahuakenacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhahuakená, aquinín clacasquináhu pi huix xtlahua aktum lanca lícácnit tascújut laqui xaclixcxlhwi pi xlicana Dios macaminítan.

³⁹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huantí lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi luu laclixcácnit mintapuhuancán, huixinín lacasquinátit cactláhuah aktum lanca lícácnit tascújut laqui mat naquilalipahuánáhu. Pero aquit nítu cactcalimalakastanín huantí huixinín ucxilhputunátit, huata mejor caj huá nacalimalacahuaniyán aktum tascújut xtachuná huantí Dios titláhuah nac xlatámat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná cumu la Jonás tájuh aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac xpulacni amá lanca sqúiti, naxhuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nactajuy nac xtampún tiyat. ⁴¹ Acxní nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamaxokoni y cristianos, amakolh cristianos huantí xamakán quilhtamacú xtahuilánalh nac xacachiquí Nínive xlacán natatayay nac xlatatín Dios y nacamalacapuyán huixinín, porque acxní xlá Jonás caliakhuhuinánilh xtachuhuin Dios xlacán titalakpálih xalixcácnit xtalacapastacnicán; huá chú huantí huixinín níluy tlahuayátit masqui xlicana lanchú uú cata layán çatum huantí atzinú lanca xlatatzúcut nixachuná la Jonás. ⁴² Na chuná amá lanca reina huantí xmapeksinán nac Sur na natayay nac xlatatín Dios acxní nacamaxokoniacán xlihuak cristianos huantí talamánalh calacchú eé quilhtamacú, amá reina na nacamalacapuyán porque masqui luu mákat xuanit nac xacachiquí xlá juerza tímilh laqui nakaxmatniy xtachuhuin lata xkalhiy xliiskalala xamakán rey Salomón, pero huixinín nìpara tzinú quilaxmatniputunáhu masqui uú catachuhuinaman çatum huantí atzinú lanca xlatatzúcut nixachuná cumu la amá rey Salomón.

Huantí xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuini chú atzinú luu lixcácnit huan xtapuhuán

(Lucas 11.24-26)

⁴³ Acxní xespíritu akskahuini mamakxtekecán çatum chixcú xlá an putzay alacatunu antanícu tlan natahuilay y an latakchokoy antanícu mákat laqui antá najaxa. Pero huata acxní nì maclay chiné lacpuhuán: ⁴⁴ “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu ctaxtunjtanchá.” Acxní chú xlá chimparay, manoklhuy amá chixcú cumu lá aktum chiqui huantí caj chunatá yá y nítu huilácalh xahuachí lihuana maçaquicanit y palhnancanít.

⁴⁵ Huata xlá lalihuán an çatiyay akalhatujún xcompañeros huantí atzinú luu laclixcácnit talicatziy y antá putum tatahuilay nac xlatámat amá chixcú. Huá chú amá chixcú huantí xtatlantínit, chú atzinú luu lixcácnit huan xtapuhuán nìchuná la xapulh. Xlicana ccahuaniyán pi na huak chuná naakspulayátit huixinín huantí lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi níluy quilalipahuánáhu.

Xtzí chu xliitalakapasni taputzay xlacata natatachuhuinán Jesús
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chunacú xcamaalhchuhuinima cristianos acxní tachilh xtzí chu makapitzín xliitalakapasni xlacán xtatachuhuinamputún y antá tatayachá nac quilhtín. ⁴⁷ Chatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí chu makapitzín militalakapasni uú talayánalh nac quilhtín, mat tatachuhuinamputunán.

⁴⁸ Pero huata xlá chiné kálhtilh huantí chuná maçatzínilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quilitalakapasni?

⁴⁹ Huata xlá huá çalaklálcalh xdiscipulos y chiné huá:

—Huá umakolh quintzí xahuá quilitalakapasni. ⁵⁰ Porque latachá tícuya cristiano huantí natatlahuay xtapaxuhuán Quintlat huantí huilachá nac akapún xlicana pi huá tamakolh quilitalakapasni xahuá quintzí.

13

Xatakalhchuhuin chatum chananá

(*Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8*)

¹ Huatiyá amá quilhtamacú Jesús táçaxli y alh nac pupunú laquí antá nacamakalhchuhuhuin y cristianos. ² Pero cumu luu luhua lata tatamacxútumilh antanícu xlá xuí mejor tájulh nac aktum barco; antá culucs táhui y xamakapitzín lata xlihluhua antá tatáyalh nac xquilhtún chúchut laquí natakaxmatni y xachuhuin. ³ Jesús luhua huantu çalimakalhchuhuinilh, y na çahuánilh eé takalhchuhuin:

—Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat.

⁴ Acxni xlá xchananantilhay makapitzín xlichánat tatamachá nac tiji; çaj lipuntzú taminchá lactzu spun y tasacuaquikolh. ⁵ Makapitzín xlichánat tatamachá nac çachihuixni antanícu nitucu xkahlíy tíyat. Amakolh lichánat pala pulhli porque ni luhua xuanit tíyat, ⁶ pero acxni taxtuchi chichini y lipèca tzúculh akchichín pala scacli porque nitucu xmatijuni xtankáxek. ⁷ Makapitzín xlichánat tatamachá nac çalhtucunín; amá lhtucún lalihuán stacli y malankakolh. ⁸ Pero huata makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat y acxni tástacli luu luhua tahuácalh xtahuácat; makapitzín tachanan hui tu xkahlíy maç cumu aktum ciento xtalhtzi çaj lata akatum xaquihui, makapitzín cumu tutumpuxám y makapitzín maç cumu puxamachú çaj lata akatunu tachanan. ⁹ ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus lihuana çakaxpáttit laquí naakataksátit huantu çuaniputún!

Jesús huan tícu xpalacata çalikalhchuhuinán çaj la lactzu cuento

(*Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10*)

¹⁰ Caj lipuntzú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿tícu xpalacata acxni huix çamakalhchuhuin y cristianos catuhúa çatamalacastucniya mintachuhuin, porque huix catziya pi tzinú tuhua naakataksacán?

¹¹ Xlá chiné çakálhtilh:

—Huixinín xlicana pi Dios maçatziniputunán laquí naakataksátit lata lácu xlá lacapastacni nahuilíy xasasti xtapéksit uú nac çaquilhtamacú, pero huá lata xlihuak huantí ni quintastalaníy, xlacán nilay taakataksa lácu luu naquitaxtuy. ¹² Porque huantí laktzaksay akataksa amá xatlán talacapas-tacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú y atzinú huak nakahlíy; pero huantí ni laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta maçqui çaj xman huá huantu kalhiy. ¹³ Pus huá xpalacata çalitamalacastucniy catuhúa huantu tzinú tuhua nataliakataksa acxni aquit cçamakalhchuhuiníy, y maçqui takaxmata quintachuhuin chunatiyá tatamak-xteka cumu lampara niñu takaxmatmánalh; maçqui xlacán taucxilhmánalh

huantü aquit cmaqantaxtíma, chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nítu taucxilhmánalh. ¹⁴ Pus antá chú nac xlatamatcán umakolh cristianos likantaxtuy huantü xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá:

Masqui cristianos takáxmatli huantü lacuán tastacyahu nítucu catitaaká-takslí;

masqui na cataúcxilhli laclanca licácniit tascújut, pero chunatiyá natatamakxteka cumu lampara nítucu tacatziy.

¹⁵ Xnacujcán umakolh cristianos luu xlicana tamapalhñit;

masqui xlacán takaxmata pero nilay taakataksa,

masqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la lakatzín talamánalh

laquj chuná nì natalilacahuánán xlakastapucán

y na nìpara huá xtakencán natalikaxmata,

nìmpara huá xnacujcán nataliakataksa;

y chuná nì caquintitalipáhua

xlacata pì aquit nacamatlantiy y naccalakmaxtuniy xlistacnicán.

¹⁶ Pero luu caná lipaxúhu huixinín porque kalhiyátit milakastapucán y liucxilhátit huantü ctlahuay, na kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachuín.

¹⁷ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pì lhuhua profetas y lacuán cristianos huantü makán quilhtamacú tatilatamanit huata xlacán na luu xtaucxilhputún huantü huixinín lanchú ucxilhpátit pero xlacán nì

taúcxilhli; na xtakaxmatputún huantü huixinín lanchú kaxpatpátit pero huata xlacán nì camaxquicalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús malacaputuncuhuy xatakalhchuhuín chananá
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ Huixinín luu lihuana caxxapátit y caakatáktit huantü huaniputún amá xatakalhchuhuín chananá: ¹⁹ Amakolh lichánat huantü tatamáchá nac tiji y tasacuaquikolh lactzu spun, huá ccatamalacastuca amakolh cristianos huantü takaxmata xtachuhuín Dios lata lácu xlá lacasquín natalatamay nac xasasti xtapéksit; xlacán takaxmata pero acalístán mináchá akskahuiní y camatapanuniy amá lacuán tachuhuín huantü xchancanit nac xnacujcán.

²⁰ Amakolh lichánat huantü tatamáchá nac calakchihuixni, huá ccatamálacastuca amakolh cristianos huantü takaxmata xtachuhuín Dios, xlicana luu ya tapaxuhuán talakatij y tlan tatlahuay. ²¹ Pero cumu nì luu xlicana huak xtahuilñit nac xnacujcán cumu la a nì camatijuchá xtankáxek, nì luu makas tamakapalay y acxni chú xlacán tamaklhcatziy pì catzaksamácalh osuchí caliputzastalamácalh caj xpálacata cumu talipahuán xtachuhuín Dios, huata tñ xlacán tatlahuay mejor caj talipahuán y taakxtekmakán.

²² Amakolh lichánat huantü tatamáchá nac calhtucunín xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huantü takaxmata xtachuhuín Dios pero huata atzinú talitaakatzankey catuhúa huantü huí xala caquilhtamacú para lata lácu natakaliy lhuhua tumín y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talitaakskahuitamay putum huantü xlacán talakatij, y nachuná chú talimalankakoy xtapéksit Dios y antá nilay mastay xtahuácat nac xlatamatcán. ²³ Y huata amá tachán huantü tatamáchá nac xatlán tiyat huá xlacán talitaxtuy amakolh cristianos huantü takaxmata xtachuhuín Dios, xlacán tatlahuay huantü antá calimapeksiy y chuná xlacán lhuhua huantü talimasiyuy xtahuacatcán. Makapitzín xtachuná amakolh lichánat huantü tamástalh aktum

cientu xtalhtzi caj lata akatum, y makapitzín xtachuná cumu la tì tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnít licúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

²⁴ Jesús calitakalhchuhuínampá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la lacuán lichánat huantu chatum chixcú chalh nac xcatuhuán. ²⁵ Y lihuán xtalhtatamánalh amaKolh chanananín catzisiní tzeK tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catuhuá huantu ni lacuán licúxtut nac xlakstipancán trigo; acxni chuná tlahuakolh lalihuán alh. ²⁶ Acxni amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanicuma caj lixcájnít licúxtut. ²⁷ AmaKolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán: “Patrón, nac mincatuhuán antanícu huix tichánananti luu lacuán xuanit milichánat, ¿nicu chinchú minchá amá xalixcájnít licúxtut?” ²⁸ Xpuchiná amá tachanán chiné cahuánilh: “Çacatziya pi huanti luu quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.” Xlacán tahuaniyá: “¿Lácu chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnít licúxtut?” ²⁹ Pero xlá cahuánilh: “Nìchuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxni huixinín pulhupátit nahuán licúxtut na napulhuyátit amá trigo. ³⁰ Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata putum natamamacxtumiy quintachanán xlacata pi pulh hua napulhucán huantu xalixcájnít licúxtut y tunuj napachicán laqui nacalalcuyuhuicán, y acalístán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi.”

Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza

(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

³¹ Jesús na cahuaniyá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu xtachuná naquitaxtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantu huanicán mostaza acxni chatum chixcú chan nac xparcela. ³² Xlicana pi huá umá xtalhtzi quihui huantu atzinú luu actzú lata xlihuak licúxtut huantu lac-lanca tastaca, pero masqui chuná acxni xlá lihuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu luhua kalhij xmakxpín, y hasta lactzu spun huantu takosa nac caunín antá xlacán tlan tlahuay xmaskecán nac xcamakxpín.

Xatakalhchuhuín levadura

(Lucas 13.20-21)

³³ Na calimakahchuhuiniyá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná amaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni chatum puscá talakkochipaspa patutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namakonukoy xlihuak xlilanca amá xatalakmún harina.

Jesús makantaxtiy huantu titzóknulh profeta Isaías

(Marcos 4.33-34)

³⁴ Y Jesús acxni xcamakahchuhuiniy cristianos ankalhín caj catuhuá xcamalacastucniy, y nitú xcalimakahchuhuiniy para ni juerza huí tu naca-tamalacastucniy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laqui namakantaxtiy huantu tilichuhuínalh profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni chiné tzóknulh:

Acxñi aquit nacchuhuinán, catuḥuá huantḥ naccatamalacastucniy quinta-chuhuin;
 lhuhua huantḥ lacuán talacapastacni nacuán
 huantḥ xtaaktzektahuilanit hasta laṭa Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú.

Jesús malacaputuncuhuiy huantḥ huaniputún amá xalixcájnit licúxtut

³⁶ Acxñi Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui antanicu natamaxteka. Acxñi táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánilh:

—Xtlahua lanca litlán xquilahuanihu huantḥ huaniputún amá xatakalh-chuhuin lixcájnit licúxtut huantḥ xpulhñit nac xlakstipán xalacuán lichánat huantḥ xhancanit nac catuḥuán.

³⁷ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huantḥ chalx xatlán lichánat pus huatiyá aquit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Y chinchú amá catuḥuán pus huá laṭa xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá talitaxtuy huantḥ tacanajlanit quintachuhuin y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huantḥ xalixcájnit licúxtut huá xlacán talitaxtuy huantḥ tatapeksiniy akskahuiní. ³⁹ Y chinchú amá huantḥ luu marí sitziniy xpuchiná tachánan pus huatiyá tamá akskahuiní. Amá lixcánat huá huaniputún laṭa lácu nasputa xlicalanca caquilhtamacú; y amakolh xkananín huantḥ nacamacamincán xlacata natamacxtumiy huantḥ aya xalixkat pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Chuná cumu la tlahuacán amá licúxtut acxñi xkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana mamacxtumicán y lhcuyucán, pus nachuná chú naquitaxtuy acxñi nasputcán nac caquilhtamacú. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú naccamacán quiángelos laqui natamacxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuin huantḥ tamatlahuiy talakalhín xamakapitzín xtacristianoscán, y xlihuak huantḥ luu laclixcájnit xtapuhancán. ⁴² Xlacán antá naccatamacpucán nac lanca lhcúyat huantḥ huí nac pupatín laqui antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Y chinchú amakolh cristianos huantḥ talaktzaksamánalh juerza tatlahuamánalh huantḥ Dios lakatiy xlacán luu lipeua laṭa natamacaxkakenanachá nac xpumapeksin Quintlaticán Dios xtachuná cumu la chichiní. ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus cakaxpáttit!

Xtapéksit Dios xtachuná cumu la lhuhua tumín

⁴⁴ Huantḥ huacu kaxmata pi lichuhuinancán xasasti xlihapeksin Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtachuná litaxtuy cumu la amá chixcú huantḥ maclay lhuhua tumín huak xla oro huantḥ xmacnucanit ctíyat nac aktum parcela. Acxñi chú cátzilh pi chuná huata xlá lalihuán macnuparay amá tumín y luu ya tapaxuhuan naán nac xchic y nastakoy huantḥ xlá xkalhiy laqui chú tlan natamahuy amá parcela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

⁴⁵ Nachunalitúm amá huantḥ huacu kaxmata laṭa lichuhuinancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huantḥ stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantḥ luu xlicana xalacuán. ⁴⁶ Pero para chú naquimaclay aktum huantḥ luu xatlán y xlá tancs catziy pi nitḥ anán huantḥ xtachuná xlihilakátit, huata xlá lalihuán an nac xchic, castakoy laṭachá túcua kalhiy laqui chú chuná tlan natamahuy amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

⁴⁷ 'Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxni majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi latachá tucuya squiti huak titiyay. ⁴⁸ Acxni chú aya tatzamay pusakajún lata luhua squiti xtahua-canitanchá amakolh squitinanin tasacacutuy nac xquilhtún chuchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantu xalacuan squiti lihuana tapumaquiy canastas, y huantu ni xalacuan xlacán ni talén huata caj tamacán. ⁴⁹ Pus nachuná naquitaxtuy acxni nasputa caquilhtamacú, amakolh ángeles nataminachá nac akapún laqui nacamapajpitzicán huanti laclixcájniti talicatziy nac xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán. ⁵⁰ Huá chú amakolh cristianos huanti luu laclixcájniti takalhij xtapuhuancán pus huá nacamacancán nac lhécuyat laqui antá natatasay y natamalacsanij xtzatancán caj xpalacata amá lipecua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

⁵¹ Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Pi huak akataksátiti huantu aquit ccahuanimán?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Jéje, huak cakataksáhu!

⁵² Huata xlá chiné cahuanipá:

—Cumu para chuná pus milicatzitcán pi chaatum cristiano huanti luu lihuana likalhtahuakanit huantu lata xuí xamacán xliampeksin Dios y laqui chú tancs naakataksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pi chaatum xmakalhtahuakenacán cristianos huanti luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantu Dios laclhcahuilínit xliampeksin laqui akstítum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la chaatum rico chixcú huanti xpuchiná aktum chiqui huanti catziy lácu calimakahchuhuinij xamakapitzin huantu xamacán talacapastacni y acxtum tamalacastuca huantu lanché huí xasasti talacapastacni.

Jesús amparay nac Nazaret

(*Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30*)

⁵³ Acxni Jesús chuná calitakalhchuhuinankolh umá takalhchuhuin xlá na acxnitiyá alh alacatunu. ⁵⁴ Y antá chalh nac xcachiquín antanícú xlá cstacnít. Antá chú tzuculh camakalhchuhuinij cristianos nac xpusiculancán judíos huantu xuí antá, y lata xlihluhua cristianos caj cacs xtalilacahuán xtachuhuin y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Lácu cahuá likalhij tamá litlihueke xlacata pi tlan nacatlahuay lac-lanca licácnit tascújut huantu xlá catlahuay? ⁵⁵ Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzi huanicán María, xahuachí na calakapasáhu xlitalakapasni cahuanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas. ⁵⁶ Y na chuná makapitzin xnatalán lactzumaján na antá uú tahuilánalh y calakapasáhu. ¿Tícu chinchú maxquinít cahuá xlijskalala huantu xlá quincalimakalhchuhuiniján?

⁵⁷ Pus caj huá tamá xpalacata xnatachiquín ni xtalicanajlanij. Huata Jesús chiné cahuanilh:

—Chaatum profeta latachá nícu an huak canajlanicán y lipahuancán, pero acxni chú chan nac xcachiquín xahuá nac xcchic, antá nijpara tzinú canajlanicán huantu xlá lichuhuinán.

⁵⁸ Pus caj huá umá xpalacata ni luhua calitláhualh laclanca licácnit tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán ni xtalipahuán.

14

Juan Bautista maknicán
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Rey Herodes huanti xuí ligobernador nac Galilea acxni xlá láchchalh tachuhuín lata xlichuhuínancán Jesús. ² Huata xlá chiné cahuánilh huanti antá xtataşcujmánalh:

—Tamá huanti huanicán Jesús chacatziya pi huá Juan Bautista, maş lacastacuánalh nac calínin y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná calitlahuay laclanca licácnit tascújut.

³ Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmachipinanit Juan y tachín tiléncahlh nac pulachin. Huá chuná litláhualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtaFelipe, ⁴ porque xlá nitlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:

—Nitlán lantamá lápat, ni milítatahuílat miyastá.

⁵ Huata rey Herodes xmakniputún Juan pero xlaklhpecuamparay chú porque lata xlihuhua cristianos xcatzicán pi Juan huá xlichuhuínán xtachuhuín Dios. ⁶ Pero acxni makátzilh xcata lata xlacachinít amá Herodes, huá chú xtzumat Herodías alh tantlij antá nac xlacatincán putum huanti quilhtatum xtahuilánalh nac mesa huanti xtamakuayamánalh y huata Herodes luu lakátilh lata xlá tántlijh. ⁷ Hasta malacnúnilh xlacata pi namaxquiy latachá túcu xlá nasquiniy huantu xlá nalakatiy. ⁸ Pero cumu amá tzumat aya lihuana xakastacyahuani xtzi, chiné huánilh Herodes:

—Aquit clacasquin pi lanchujtuncán xquimaxqui nac pektum pulatu xakaxa Juan Bautista.

⁹ Acxni chuná káxmatli amá rey Herodes huantu xlacasquin amá tzumat xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitayaninít pi namaxquiy latachá túcu nasquiniy, y nachuna litum huak xtakaxmatninít huanti antá macxtum xcatáhui huanti xcaputzacanít pus huata xlá limapeksínalh xlacata pi camaxquicalh; ¹⁰ y na mapeksínalh pi capixcacticalh xakaxa Juan Bautista nac pulachin. ¹¹ Y acalístán chú pulimínca pektum pulatu, macamaxquicalh amá tzumat, y amá tzumat macamaxquipá xlá xtzi.

¹² Y caj lipuntzú tachilh huanti xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalístán chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínalh huantu xlá xakşpulanit Juan.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Acxni Jesús cátzilh huantu xakşpulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícú xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícú luu catziyanca. Pero luhua cristianos xala canihua cachiquinín acxni tacátzilh antanícú xamaj çan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaalh. ¹⁴ Acxni chú Jesús tacutli nac barco úxilhli pi luu luhua cristianos xtakalhkalhímánalh. Xlá calakalhámalh y çacuchínilh xlihuak huanti xtaliminít xtatatlacán. ¹⁵ Huatiyá amá quilhtamacú acxni aya xamaj çapucuán xtamaçalh-tahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukolh y amajá tzişuán, xahuachí uú lacatzú nitcu hui-lakócalh. Huata mejor cacahuani umaçolh cristianos xlacata pi cataalhá nac

xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu çachiçuinín laçui antá natata-mahuay huantu natalihuayán.

¹⁶ Huata Jesús çahuánilh:

—Pus ni luu xlcasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacama-huítit.

¹⁷ Xlacán takalhtínalh:

—Pero, ¿lácu chú aquinín nacçalimahuyíahu? Porque ni lhuhua ckalhí-yáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

¹⁸ Jesús çahuanipá:

—Pus aver, uú calítatit huantu kalhiyátit.

¹⁹ Jesús çalimapéksilh cristianos xlacata pi antá catatáhui nac çaseketni. Acalistán chú xlá catíyahl amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá talacayáhuah nac akapún, paçcatcatzínilh Dios amá tahuá y camáxquilh xdiscipulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos. ²⁰ Huak tahuáyahl y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatzamapá paçuñiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Ama-kolh cristianos huantí tahuáyahl maç cumu akquitzis mihl cristianos caj lata maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

²² Acalistán Jesús çahuánilh xdiscipulos xlacata pi catatájulh nac aktum barco laçui xlacán pulh huá natapatacutáçhá chúchut, y hasta acalistán xlá xámaj çalakhán porque açu çahuanima amakolh cristianos pi cataalhá nac xchiccán. ²³ Acxni chú puñum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laçui antá sacstu nakalhtahuakaníy Quintlaticán Dios. Acxni chú luu aya lihuaná çatzisuankolh antacú xlá xlaya sacstu. ²⁴ Çhinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscipulos aya xkeitañit pupunú, pero caj xamaktum lipeçua lata tzúculh unún y amá barco lipeçua lata xmalakaspitputún xliñihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatanç xtahuilamachi palha uún. ²⁵ Acxni chú aya cçkakatiñhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuñiy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantíñhay chúchut nac pupunú. ²⁶ Acxni amakolh discipulos taúcxilhli pi xlá xkalhtlahuama chúchut xlacán lan tapéçualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá maç caj nin quincamalacahuñimán.

²⁷ Pero Jesús çaxakátíñilh y chiné çahuánilh:

—¡Catacamáñit, ni capeçuántit, porque aquit Jesús huantí cçalakamachán!

²⁸ Pedro xakátíñilh y chiné quilhánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicana huix huantí támpat pus chú na çaquintasanipi laçui na tlan naçtlahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yapi.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxçani, lañihuán calacapala y catat.

Amá Pedro lañihuán tacutit nac barco y naçhuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laçui namín talapaxtoka Jesús. ³⁰ Pero acxni xlá maklhçátzilh pi luu tñihueke lata xmima uún juerza laklhpeçualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh:

—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua liñlan caquimaktaya!

³¹ Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:

—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana quilipahuana, ¿lácú chú lillacpú-huanti pi aquit ni cactimaktayán?

³² Acxni chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácasli. ³³ Y chinchú amakolh makapitzín discípulos huanti xtatajumánalh nac barco lalihuán talakatzokóstalh nac xlatatín Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Xlicana lanchujcú aquinín ctalulokáhu pi huix Xkahuasa Dios!

Jesús camatlantiyi tatatlanín xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)

³⁴ Acxnitiyá chú lalihuán tzúculh tapatacuta amá pupunú y antá táchalh nac xapulataman huantu huanicán Genesaret. ³⁵ Acxni amakolh cristianos antá xalanín talakápasli pi huá Jesús huanti xchinít xlacán tuncán talichuhuínalh nac xlicalanca amá pulataman y lalihuán talimínilh xlihuak xtatatlacán antanícú xlaya Jesús. ³⁶ Makapitzín tasquínilh litlán xlacata pi cacamáxquilh talacasquín canacaj xtampekstán clhákat nataxamaniy amakolh tatatlanín, y xlihuak huanti taxamánilh clhákat Jesús huak tatatlántilh masqui latachá túcuya tajátat xcakalhij.

15

Tlan lichuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán ni maxquiyáhu

(Marcos 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén, y chiné takalhásquilh:

² —¿Túcu xpálacata tamakolh mintamakalhthahuakén caj luu takalhakaxmatmakán huantu minítanchitá xtasmanincán xalakmakán quilítalakapasnicán? Porque xlacán ni xlicana tacacñinaniy Dios cumu ni tatlahuay huantu clismaninítáhu ctlahuayáhu xlacata pi luu lihuana namacamahua-cacana chúchut acxni niá huayana.

³ Pero Jesús na chuná cakalhásquilh aktum tachuhuín:

—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpálacata likalhaxpatmakanátit huantu Dios calimapeksinítan namakantaxtiyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huantu caj mecstucán mintasmanincán? ⁴ Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí, pero huanti natałalacataquiy xtlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaníy, tamá chixcú luu mininíy pi maktum canilh.” ⁵ Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni huanátit xlacata pi çatum chixcú tlan nahuaníy xtlat osuchí xtzí: “Lanchú ñilay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún porque xlihuak huantu kalhij actzó huak huá cmalacnuninít Dios xlacata naclilakachixcuhuy y huá chú nacmaxquiy”; ⁶ y xlihuak cristianos huanti chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún pi tlan niaj necxnicú catitamaktáyalh xtlatcán xahuá xtzicán. ⁷ ¡Xlicana xlá pi huixinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs malulokñit profeta Isaiás acxni chiné titzóknulh nac likalhthauaka caj mimpalacatacán:

⁸ Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinan acxni tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuy, pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilñit, y chuná chú quintalimalakamakatlñiy.

⁹ Pus luu lacatancs pi ñitū limacuán masqui quintalakachixcúhuilh,

porque xlihuak huantu xlacán talimapeksínán catatláhuah cristianos, huak caj xtasmaníncán lacchixcuhuín y nihuá huantu aquit ccalimapeksinít.

¹⁰ Acalistán chú Jesús huak çatasánilh cristianos y chiné çahuánilh:

—Cakaxpáttit umá quintachuhuín y lihuana caakatáktit: ¹¹ Ni huá huantu quilhtanuy y kotuay çatum cristiano matlahuuy talakalhín y xcajualay xlistacni, sinoque huantu taxtuyachi nac xquilhni acxni chuhuínán, pus huá xlá maxcajualiy xlistacni porque ni lakatiy Dios.

¹² Acalistán amakolh xdiscípulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Amakolh fariseos niqlán tatláhuah acxni takaxmatkolh mintachuhuín huata caj taliakasizilh.

¹³ Huata xlá chiné çakálhtilh:

—Xlihuak amá tachaná huantu ni huá chanit Quintlat huanti huilachá nac akapún, luu lacatancs pi amácalh capulhumakancán putum xtankáxek.

¹⁴ Njtu cacahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná talixtaxuy cumu la lakatzín huanti tapekechipalemánalh amakapitzinlítum xtalakatzincán. Pero para çatum lakaxoko pekechipalemputún huanti na lakaxoko, luu lacatancs pi ni para mákat catitatláhuah y xlacxtumcán xçatiycán natatamokosa antanicu luu tanquilhtalmán.

¹⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua liqlán, xquilamalacaputuncuhuínihu huantu huaniputún tamá takalhchuhuín.

¹⁶ Jesús çahuánilh:

—¡Já! ¿Lácu pi na ni para huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán?

¹⁷ ¿Lácu pi ni catziyátit pi xlihuak amá tahuá huantu quilhtanuy nac xquilhni çatum cristiano antá titum an nac xpoko, y acalistán chú makamparay? Y ni huá matlahuuy talakalhín. ¹⁸ Pero huantu taxtuyachi nac xquilhni çatum cristiano antá titum minachá nac xnacú, xlicana chú xlá pi huá matlahuuy talakalhín y maxcajualiy xlatámat. ¹⁹ Porque xlicana pi antá nac xnacú çatum cristiano minachá xalaclicxájnít talacapastacni, antá minachá xtalacapastacni lata lácu namakniy xtacristiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj puscát o chixcú, o la nalakamaklhtiy xpuscát xtachixcú, naçhuná para takalhán, taquiclhcatza xahuá taaksanjín. ²⁰ Xlicana pi huá umá lixcájnít tlahuaniy xlistacni çatum cristiano y ni lakatiy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y niçhuná namaçantaxtiya huantu huí tasmanín xlacata pi lihuana namacamaçuacacana chúchut, pus tamá ni huá maxcajhualiy xlatámat çatum cristiano para napuhuana chú pi Dios ni lakatiy.

Çatum puscát xala mákat ni israelita na lipçuán Jesús (Marcos 7.24-30)

²¹ Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. ²² Antá xuí çatum puscát huanti na caj antá xminiç mak-tahuilay porque xala mákat xuanit hasta nac aktum çahiquín huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, aquit ccaziy pi huix xliatalakapasni xamakán rey David, luu xlicana catlahua liqlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quinzumat akchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní y luu lipecua lata paçinama.

²³ Pero Jesús niŋtucu kálhtilh; huata lalihuán taminchá xdiscípulos y chiné talímaakatzánkelh:

—Catlahua liŋlán, cahuani tamá puscat pì caalhá porque luu lipeca quincaakaxculitilháy.

²⁴ Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscat:

—Dios quimacaminít uú nac xapulataman Israel laqui aquit nacmín caputzay amákolh xcamanán huantí xtachuná talixtuy cumu la xaaktzankán borregos, pus caj xman huá huantí israelitas naccamaktayay.

²⁵ Amá puscat laktalacatzúhuilh, lakatatzoekóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—¡Quimpuchiná, catlahua liŋlán caquimaktaya!

²⁶ Jesús chiné huánilh:

—Max chuná, pero niŋlán quitaxtuy para nacamaklhtiyáhu xtahuaján lactzu camán xlacata nacalímahuyjáhu lactzu chichín.

²⁷ Pero amá puscat akátaksli huantí xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan tasacuaquiy lactzu xatalakchetamán caxtilánchahu huantí tamaxtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huantí xpuchiná.

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Puscat, xlicana pì huix luu quilipahuana xlihuak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lata lácu huix lacpuhuana.

Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilhtamacú amá tzumat huantí xtatatlay tuncán tatlántilh.

Jesús camatlantiy luhua tatlantán

²⁹ Jesús tacaxpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapupunú Galilea, acalistán chú talacaxxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs tahuilachá. ³⁰ Luu luhua cristianos táchalh antanícu xlá xuilachá xahuachí xtalimín luhua tatlantán; huí tì xlén luntu, lakaxoko, koko, huí tì makaputu xuanít, antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlántilh. ³¹ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxni taúcxilhli lata tlan xtachuhuínán huantí koko xtahuanít, y amákolh lacchixcuhuín huantí makaputu xtahuanít xlacán huak xtamacatlantínit, nachuná huantí xtalakaxokonít chú huak tlan xtalacahuanán. Y acxniŋiyá amá quilhtamacú luu luhua cristianos tzúculh tapaxcatcatziniy amá lanca talipáhu Dios huantí xtalipahuán israelitas caj xpalacata huantí xlá xtlahuanít.

Jesús camahuy aktati milh cristianos

(Marcos 8.1-10)

³² Jesús cãtasánilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Xlicana aquit luu kayaj ccalakatzán umákolh cristianos porque chú aya lema xliaktutu quilhtamacú lata tachinít uú y niŋpara túcu takalhiy huantí natalihuayán, y ni clacasquín xapalakchunatá nataán nac xchicán, chicá para natalakahuitayay nac tiji caj xpalacata cumu aya tatzincsnjy.

³³ Huata amákolh xdiscípulos chiné takálhtilh:

—Pero chinchú aquinín, ¿nícu nacatiyayáhu luhua caxtilánchahu huantí nacalímahuyjáhu umákolh cristianos porque xlicana pì luu cluhhuacán, xahuachí uú lacatzú niŋtícu huilakolh cristianos?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Pero chinchú huixinín, ¿nícu maclit caxtilánchahu kalhiyáŋit?

—Aquínin ckalhiyáhu mactujún caxtilánchahu y tancstiy sqüiti —takalh-tínalñ xlacán.

³⁵ Xlá cahuánilh xlacata pi catatáhui cristianos nac caseketni. ³⁶ Acalístán cachípalñ amá mactujún caxtilánchahu xahuá amañolñ sqüiti, xlá paxcatcatzínilh Dios acalístán chú camacamáxquilh xdiscipulos y huatunín chú tamaakpitzínilh cristianos. ³⁷ Xputumcán huak tahuáyalñ y lan tákasli, acalístán chú tamatzamapá patujún canastas lata tu akatáxtulñ xatalakchetamán caxtilánchahu. ³⁸ Max cumu aktati miñ lacchixcuhuín huantü tahuáyalñ, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu camán. ³⁹ Acalístán chú Jesús cahuánilh amañolñ cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán, xlá na tájuhñ nac aktum barco y antá alñ nac púlataman huantü xuanicán Magdala.

16

Xanaxucún judíos taucxilputún lanca liçácnit xtascújut Jesús (Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalñ antanícu xlamachá Jesús laqui xlacán natatzaksay y natamamokosiyahuay; xlacán tahuánilh pi catláhuahñ aktum lanca liçácnit tascújut huantü natasiyuy laqui xlacán nataucxilña y natacanajlay para xliçana huá Dios xmacaminiñ. ² Pero huata xlá chiné cakhilñ:

—Acxni kotanumajá aya tzankama chichini y ucxilhátiñ pi luu çahuán tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú chaliñ luu tññ huiñ nahuán quilhtamacú porque luu catzutzoko nac akapún.” ³ Y chinchú para lacatzisa luu tatapuniñ y mariñ lhcacnán, huanátit: “Chú max niñ luu tññ catichichiniñ eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsnit.” ¡Xliçana pi luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tññ liñlakchipiniyátit y akataksátit huantü tasiyuy nac akapún, pero chinchú niñay akataksátit huantü lanchnó çaliñalacahuaniñ Dios eé quilhtamacú? ⁴ ¡Koxutaninñ huixininñ cristianos huantü lapátit calacchú quilhtamacú porque xliçana pi luu lixcájnit mintapuhuancán, huixininñ ankalhiná quilhamaksquimanáhu xlacata pi cacçalimalachahuaniñ aktum lanca liçácnit tascújut! Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi niñu cactcalacaxtlaninñ huantü luu ucxilhputunátit, huata mejor huá nacçalimalachahuaniyán aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuahñ nac xlatamáñ profeta Jonás.

Acxni chuná çahuanikolñ xla çaakxtekyáhuahñ y alhá.

Xtayacán fariseos xtachuná cumu la levadura (Marcos 8.14-21)

⁵ Maktum quilhtamacú acxni discipulos tapatacutkochá aliñquilhtuán chú chut xlacán niñ tapástacli para natalén caxtilánchahu huantü natahuayachá acxni natahuayán. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús chiné çahuánilh:

—Aquit ccahuaniyán pi huixininñ luu cuentaj catlahuátit xlacata niñu nacañapasiyán xlevadurajcanñ fariseos y saduceos.

⁷ Amañolñ discipulos chiné tzuculñ talahuaniy sacstucán:

—Max huá quincaliñhuanimán porque niñ limináhu caxtilánchahu.

⁸ Jesús tuncán cátzilh huantü xtaquilhuamánalñ y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá liñhuanátit pi niñu liñanátit caxtilánchahu? ¡Xliçana pi niñay canajlayátit huantü aquit ctlahuay! ⁹ ¿Lácu pi niñ tiakataksátit y niñ pástacátit acxni lá a çticamapitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni

la a titahuáyalh məx cumu akquitzis m̄ilh cristianos? Pus chú caquilahua-nihu, ¿n̄icu palit canastas akatáxtulh huant̄u n̄i tahuakolh? ¹⁰ N̄achunalit̄um məx n̄a n̄iaj p̄astac̄atit acxn̄i la a cticalim̄ahuilh caj mactujún caxtilánchahu acxn̄i p̄utum xtahuilánalh akt̄ati m̄ilh cristianos, ch̄inchú acxn̄i amá lá ucuanima, ¿n̄icu palit canastas akatáxtulh huant̄u n̄i tahuakolh? ¹¹ ¿T̄ucu ch̄inchú xp̄alacata n̄i liakatáktit p̄i n̄i huá aquit cl̄ichuhuínalh amá caxtilánchahu huant̄u n̄alihuayanátit? Acxn̄i cl̄ichuhuínalh amá levadura, aquit xaccahuaniputunán p̄i luu cuentaj catlahuátit n̄itu ticamapasiyán xt̄ayatcán fariseos y saduceos porque luu xt̄achuná x̄lilamanka cumu lá levadura.

¹² Acxn̄icú chú x̄lacán taakátaksli x̄lacata p̄i Jesús n̄i huá x̄l̄ichuhuínama amá levadura huant̄u t̄atlahuacán caxtilánchahu huant̄u huacán, huata huá x̄lá x̄l̄ichuhuínama lāta lácu x̄lacán xt̄amakalhchuhuín̄iy cristianos amakolh fariseos y saduceos, porque huá um̄akolh lacchixcuhuín̄i n̄i luu akst̄itum xt̄alacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan p̄i Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Acxn̄i chú Jesús cat̄áchalh x̄discípulos nac xapulataman huant̄u xunanic Cesarea de Filipo x̄lá chiné çakalhásquilh:

—Acxn̄i cristianos quintaucxilha, ¿t̄icuya çixcú quintalimacán?

¹⁴ X̄lacán takalht̄inalh:

—Makapitz̄in tahuán p̄i mat huix Juan Bautista, huñt̄i huamparay p̄i mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o lātachá t̄icuya profeta talimacanán.

¹⁵ Huata x̄lá chiné çakalhasquimpá:

—Y ch̄inchú huixinin, ¿t̄icu luu lacpuhuanátit aquit?

¹⁶ Pedro tuncán kálht̄ilh:

—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huant̄i x̄l̄icana lama xastacná!

¹⁷ Jesús chiné huánilh:

—Luu çana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque n̄ipara caj çat̄um ch̄ixcú maçatzin̄in̄itán huant̄u huix aya catziya, sinoque huá Quintl̄at huant̄i huilachá nac akapún maçatzin̄ikonitán. ¹⁸ Aquit lacatancs cuaniyán lan̄chú p̄i huix nalim̄apacuhucana Pedro (huamputún lanca chí-huix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmalacatzuquiy amakolh cristianos huant̄i luu x̄l̄icana naquintalipahuán; y huanchú t̄i aquit nacçamaquilhaquiy n̄ipara huá x̄limakatlihueke çalin̄in catimakatl̄ajalh. ¹⁹ X̄ahuachí aquit nacmaxquiyán amá xallave xt̄apéksit̄ Dios huant̄i huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán p̄i huant̄u huix nach̄iya uú nac çaquilhtamacú nachuná xatach̄in natahuilayachá nac akapún, y nachuná huant̄u huix naxcuta uú nac çaquilhtamacú n̄a xataxcutni nahuán nac akapún.

²⁰ Acxn̄i chú t̄achuhuínankolh Pedro, huak çalim̄apéksilh x̄discípulos x̄lacata p̄i n̄it̄icu catal̄itachuhuínalh p̄i x̄l̄icana huá Cristo huant̄i xmimaj çalak̄ax̄tuy.

Jesús lichuhuínán p̄i namaknicán
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Acxn̄it̄iyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh çamalacaputuncuhuín̄iy x̄discípulos huant̄u xamaj akspulay, x̄lá çahuánilh x̄lacata p̄i juerza x̄liánat

xuanj̄t nac xacachiquín Jerusalén, xahuachí xanapuxcún cura xahuá xma-kalhtahuakenacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapaṭinij̄. Xlá luu lacatancs cahuánilh p̄i namaknicán pero na cahuánilh p̄i caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacastacuanán nac calinín. ²² Huata Pedro tzinú tatatampúx-tulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quimpuchiná, ¡ni calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huanta quilhuám̄pa! Porque n̄tlán catiquitáxtulh para túcu nalaniya.

²³ Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—¡Luu xlicana catlahua litlán catatampuxtu antanico aquit cyá porque huix xtachuná akskahuiní y caj quisakaliya! Xlicana p̄i huix n̄ichuná kalhiya mintalacapastacni cumu lá lacapastacnán Dios huata huix chuná lacapastacnana cumu lá talacapastacnán catihua lacchixcuhuj̄n.

²⁴ Y acalístán xlá p̄utum cahuánilh xdiscipulos:

—Para túcu luu xlicana litaxtuputún cumu lá quintama-kalhtahuakén, pus huata luu xlasquinca capatzánkalh huantú caj sacstu lakatiy lipaxuhay, mejor cacúcalh xcruz laqui napaṭinán caj quimpalacata y caquista-lánilh. ²⁵ Porque huantú lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú ámaj malaktzankey; pero huantú namalaktzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xla luu lacatancs p̄i amapaj makamaklhtinán nac xlacatín Dios. ²⁶ Porque ¿túcu limacuanij̄ chatum chixcú para lan xkálhij̄l laṭa túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlacatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí nícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata n̄i napaṭinán? ²⁷ Porque xlicana p̄i ámaj chan quilhtamacú acxn̄i aquit Xatalacsacn̄i Chixcú nacmimparay y nacimín xlihuak xlilanca xlitlihueke huantu kalhiy Quintlat, y na huak naccatamín xángeles laqui aquit naccamaxokonij̄ xcuentajcán xlihuak cristianos y chatunu chatunu naccamakalhapaliy latachá túcu tatitlahuanj̄t nac caquilhtamacú. ²⁸ Aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i makapitzín huantú uú tayánalh hasta niá taniy nahuán acxn̄i nalakchán amá quilhtamacú acxn̄i xlacán naquintaucxilha p̄i nacmín xtachuná cumu la lanca rey huantú luu xlicana namapeksinán.

17

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xtama-kalhtahuakén p̄i kalhiy litlihueke (Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹ Litjimaya quilhtamacú xlacatzalanj̄t laṭa xcalitakalhchuhujanj̄t xdiscipulos huá laṭa túcu xlá xámaj okspulay, Jesús caṭatácaxli Pedro, Santiago y Juan, y antá caṭatalacáxtulh nac aktum lanca kestín. ² Acxn̄i chú aya xtachanj̄t nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlacatincán amakolh kalhatutu xdiscipulos xlá luu caj tunu tasiyulh talakpalikolh laṭa lácu xtasiyuy ankalhiná. Laṭa nac xlacán luu lip̄ecua xmalakachixinán cumu la chichiní, y n̄achuná clhákaṭ huantú xlá clhakanj̄t luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkáket. ³ Na acxn̄itij̄y chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huantú makán xtalatamanj̄t xlacán xtatachuhuj̄namánalh Jesús.

⁴ Huata Pedro tzúculh chuhuj̄nán y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalihuaca tlan antiyá uú luu xtamak-tekui. Para huix chuná lacasquina uçtlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

⁵ Chunacú xchuhujnama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum snapapa puclhni y antá putum caakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáxmatli pì taxtuchi aktum tachuhuín huantü chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huantì aquit clacsacnit y luu cpaxquiy, y xman huá luu calalhakaxpáttit.

⁶ Acxnì xlacán takáxmatli eé tachuhuín lalihuánta tatzokóstalh lichéalh xlacancán hasta nac cañiyatni caj lata xtapecuaxnimánalh. ⁷ Jesús calaktalacatzúhuilh, caquítoklhlì y chiné cahuánilh:

—Lalihuán catayátit, y nì capecuántit.

⁸ Acxnì talaklálcalh nìaj tì taúcxilhli huantì xtatachuhujnamánalh huata çata caj sacstu xláya Jesús.

⁹ Y acxnì aya xtaquitaspitmánalh lihuán xtatalakakalhumánanchi nac kestín, Jesús chiné calimapéksilh:

—Njíticu calitakalhchuhujnántit umá talacahuán huantü huixinín lançhú ucxilhñtátit, hasta acxnì aquit Xatalacsacni Chixcú clacastacuananìt nahuán nac calinín.

¹⁰ Y amakolh discípulos takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pì pulh huá xlijínit profeta Elías y acalístán chú namín Cristo?

¹¹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlijçana xlá pì pulh huá Elías mima y huá xlá amaj caxtlahuay tiji. ¹² Pero huata aquit lacatancs cçahuaniyán xlacata pì profeta Elías aya quilanítanchi, pero huata amakolh cristianos huantì xala eé caquilhmacú nìpara tzinú talakápasli para huá, huata caj catuahuá huantü xlacán talacpuhuánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na lan taamánalh quintamañatiniy acxnì naquintachipay.

¹³ Amakolh xdiscípulos taakátaksli pì huá xlá xcalitakalhchuhujnama Juan Bautista.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huantì xmakatlajaniñt xespíritu akskahuiní

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxnì táchalh antanícu xtatamacxtumñt lhuhua cristianos, chatum chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatazokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán, catlahua liltán caquilakalhámanti, porque climín chatum quinkahuasa huantì ankalhñná snoka uún, y luu lipecua lata mapatiniy. Acatunu antá tapuyachá nac lhcúyat osuchí nac chúchut. ¹⁶ Aquit najatá ctalimínilh mintamakalhtahuakén pero xlacán ñilay tamatlántilh.

¹⁷ Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantì ñilay maktum quilalipahunáhu, porque xlijçana luu lanítátit; ¿hasta ñincocxni nacticatlatamayancú y nacatapatiyán huantü kalhñyátit mintayatcán? Lalihuán uú calítátit tamá kahuasa.

¹⁸ Acxnì chú lichíncalh, Jesús lacaquilhñilh xespíritu akskahuiní y tlakáx-tulh nac xmacni amá kahuasa, acxnitiyá chú amá kahuasa luu lihuana tatlántilh. ¹⁹ Acalístán amakolh discípulos tunuj tatchuhuínalh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata aquinín ñilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuiní?

²⁰⁻²¹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Huixinín n̄ kalhiyátit l̄itlihueke nac mintac̄anajlatc̄án xlacata l̄ihuana n̄alipahuanátit Dios. Aquit lacatancs c̄aḥuaniyán p̄i para huixinín caj xtzuc̄ítit kalhiyátit mintac̄anajlatc̄án c̄ana caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj laḥa huixinín xuanítit eé kešt̄ín: “Cataken̄u antá laḥa huila y capit tahuilaya alacatunu”, pus amá kešt̄ín xlicana xlá p̄i xtakénulh. Y n̄ipara pulactum xtahui huant̄u huixinín n̄ilay xtlahuátit cumu para xlicana xliḥahuátit Dios.

Xlimaktiy lichuhuínán Jesús pi namaknicán
(*Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45*)

²² Maktum quilhtamacú acxn̄i luu macxtum xtalatlahuán nac xapulataman Galilea, Jesús chiné c̄ahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Xlicana p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú huí ch̄atum huant̄i amaj quimacamastay nac xlacatinc̄án huant̄i quintasitz̄iniy y n̄i quintaucxilhputún.

²³ Xlacán naquintamakn̄iy, pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanamparay nac cal̄ín.

Acxn̄i xlacán takáxmatli laḥa lácu namaknicán luu sn̄un talipúhua.

Jesús na maklakaxokonún nac pusiculan

²⁴ Acxn̄i Jesús chu xdiscípulos tách̄alh nac xac̄achiquín Capernaum makapitz̄ín lacchixcuhuín huant̄i c̄ata c̄ata xtamalakaxokenán impuestos xalac pusiculan tatatánokhl̄i Pedro nac t̄iji y chiné takalhásquilh:

—Chinchú mimakalhtahuakenacán, ¿lácu p̄i n̄i maklakaxokonún nac pusiculan xalac Jerusalén?

²⁵ Pedro kalht̄inalh:

—Oh, na maklakaxokonún xlá.

Acxn̄i chú ch̄alh Pedro nac chiqui l̄alihuán tánulh laqūi natachuhuínán Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:

—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amakolh laclanca lactalipahu mapeksinanín xala eé caquilhtamacú, ¿p̄i huá luu tamalakaxokey impuestos huant̄i xtachiquicán, osuch̄i huant̄i tatapeksiy nac alacatún̄uj pulataman huant̄u taakch̄ipahuil̄in̄it?

²⁶ Pedro kalht̄inalh:

—Xlacán huá tamalakaxokey huant̄i tamapeksiy xala alacatunu pulataman.

Jesús huampá:

—Pus xlicana p̄i huata huanchú t̄i xt̄achiquicán n̄i xajuerza nalakaxokonún. ²⁷ Pero huata laqūi n̄it̄icu naquincal̄ihuaniyán para n̄i maklakaxokonún̄ahu, l̄alihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacap̄i mil̄imaslokuín huá chú t̄u pulh napaḥiy sq̄it̄i tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaclaya okxtum tum̄in huant̄u naacchán nalixokoya amá l̄ilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xat̄icu atzinú talipaw nac xlacat̄in Dios
(*Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48*)

¹ Na acxn̄itiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatz̄uhuilh y chiné takalhásquilh:

—Laḥa quil̄ilhuhucán, ¿xat̄icu cahuá atzinú tlak talipahu nac xlacat̄in Dios?

² Jesús tasánilh ch̄atum actzu kahuasa, it̄at yáhuah̄l ³ y chiné c̄ahuánilh:

—Xlicana aquit lacatancs ccahuaniyán, para pi huixinín ni nalakpaliyátit mintalacapastacnicán y ni nalixtaxtuyátit cumu la lactzu camán huanti tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios. ⁴ Pus huanti atzinú talipahu litaxtuputún nac xlacatín Dios xmanhuá namatlantiy huanti luu nìpara tzinú túcu xkásat namalkhcatzicán y nalixtaxtuy cumu la eé actzu kahuaa. ⁵ Y chinchú huanti paxquiy y tlan nacatziniy çatum actzu kahuaa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín xamakapitzín lan ámaj patínán
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ Para tícuya cristiano xcamaťláhuilh talakalhín umakolh lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nìpara laclìcana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpixchínucalh aktum lanca xachihuix molino y antá lhken xmacáncalh nac xtampún pupunú. ⁷ Luu xlicana pi nìpara tzinú tlan laťa lamanáhu nac caquilhtamacú, porque laťachá túcu anán huak lilaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero įkoxutacu tihúan amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalilaktzankatayay xamakapitzín!

⁸ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi para huá mimacán osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú lihuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantutiy mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanìcu lan huí lhcúyat canexnicahuá quilhtamacú. ⁹ Y chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcanti porque xalihuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios lakaxoko y luu nìpara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanìcu lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuín tantum xatzankán borrego
(Lucas 15.3-7)

¹⁰ Necxnicú tilakmakánítit umakolh huanti aya quintalipahuanit masqui nìpara laclìcana, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlacán takalhij çatunu xángeles huanti tamaktakalhmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalhíná talimacuanimánalh Quintlaticán Dios. ¹¹ Porque aquit Xata-lacsacni Chixcú cminít lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú.

¹² Pus para çatum chixcú kalhij aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, žtúcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pi para xlicana paxquiy nacamakxteka xamakapitzín tatipuxamacunajatzá xlacata sacstucán nataputswayán nac çatuhuán laqui lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzankanit, y ni catitáspitli hasta caní natamaclay. ¹³ Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque tasiyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankanit, y ni luu xtachuná catapaxuhuay amakolh xamakapitzín xborregos huanti nitu xtatzankanit. ¹⁴ Pus na chuná chú Quintlat huanti huilachá nac akapún xlá ni lacasquín nìpara çatum nalaktzankay huanti aquit quintalipahuán masqui luu nitucu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huanti quincasitziniyán
(Lucas 17.3)

15 'Para huí chatum mintacristiano huantí tlahuaninítán huantu nítlán, luu lacatitum catachuhuinanti sacstu y cahuani xlacata pi luu cuentaj catlá-hualh porque nítlán huantu tlahuaninítán. Para xlá nakaxmatniyán huantu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya maakataksnínita chatum huantí litaxtuy cumu la mintalá. 16 Pero para ni natlahuanían cuenta y ni tlan natlahuanían huantu huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani chatum osuchí chatiy testigos huantí natakaxmata y natamaluloka huantu huix nalimákalhchuhuiníya amá cristiano. 17 Pero para na nipara huá nacakaxmatniy huantu xlacán natalitachuhuinán, pus huata chú tuncán cacamaçatzi ni huantí ankalhjiná tatamacxtumiy takalhtahuakaniy Dios nac pusiculan laqui xlacán huá natamakalhchuhuiníy. Cumu para chú xlá na nítlán nacaçtlahuaníy xtachuhuinacán huantu natalimákalhchuhuiníy huantí tatamacxtumiy nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimáxtuya amá chixcú cumu lá chatum huantí niaj lipahuán Dios, o cumu la huantí niaj çatatapeksiyán.

18 'Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu huixinín nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantu huixinín naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

19 'Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín maşqui minçatíycán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiníyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit xlicana pi huá Quintlat huantí huilachá nac akapún nacamax-quiyan. 20 Porque para nícu lichatíy o likalhatutu tatamacxtumiy huantí quintalipahuán antá aquit itat ccalakstipaláyaj nahuán.

21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para chatum quintacristiano ankalhjiná quinta-
ratlahuay, ¿nícu luu maklit nactapatíy y namatzankenaniy? ¿Lácu pi hasta
maktujún?

22 Jesús kálhtilh:

—Aquit nítu cuanimán para caj maktujún natapatíya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapatíya hasta maşqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namak-lakalhíyan.

Xatakalhchuhuin amá taşacua huantí ni matzankenaniyútulh xtataşacua

23 'Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huantí ticatlahuapútulh cuenta laqui nacatzíy nícu chulá talakahuilánilh xtaşacúan. 24 Aya xtucunittá catatlahuay cuenta acxni lichinicalh chatum xtaşacua huantí xlahuilánilh lhuhua tumín. 25 Pero cumu amá chixcú nítu xkalhíy huantu nalixokonún, amá rey maşksínalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chatum tachín xahúa xpusçat chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkalhíy actzú nac xchic laqui chú chuná nalixokonún huantu xlá xlahui. 26 Huata amá taşacua lakatazokóstalh nac xlacatín xpatrón y chiné huánilh: "Patrón, xli-çana luu cli maakatzankeyán catlahua lanca litlán caquintapati atzínu. Aquit huak naxkokoniyan huantu clakahuilanín, pero ni caquilastáhu." 27 Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj maçájilh huantu xlahuilánilh y acalístán máxtekli laqui caalhá nac xchic. 28 Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá taşacua xlá tatánoklhli chatum xtaşacua huantí na xlaçleniy actzu cintavu. Xlá maçhókolh y lipixçhípalh xmacán tzúculh pixpitay y

chiné huánilh: “Lanchujtuncán clacasquín caquilakxokoni amá quintumün huantu quilakahuilani osuchi naquintilakapasacú tícu aquit.” ²⁹ Pero huata amá xtatasacua lakatatxokóstalh nac xlacatín y chiné limakatzánkelh: “Luu xlicana catlahua lanca litlán caj atzinú caquintapati, pero huak naclakaxokoniyan huantu clakahuilán.” ³⁰ Pero amá chixcú xlá nī tapátih, mejor matamacnūninalh nac pulachin y nī makxtécalh hasta caní afuerza ma-xokojkolh amá actzu tumün huantu xlá xlahahuilánilh. ³¹ Acxnī xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanit amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzilh huata lālihuán táalh tahuaniy xpatroncán. ³² Acxnī chú huanikócalh, amá rey tuncán alh matasanínán amá chixcú y chiné huánilh acxnī lacaquilhñilh: “Paxcatacu tihuana huix chixcú. Xlicana pī nīpara zínū mininiyan natilatapayacū makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzan-kenanín y ctapaťín huantu huix xquilakahuilani porque luu hasta xlicana litlán quisquini xlacata pī cacmakakalhín. ³³ Pus huix nachuná xtilakalhámanti amá koxutá mintatasacua chuná cumu lā aquit clakalhamanítán y ctapaťínítán.” ³⁴ Y luu lipeca lata sítzilh amá patrón y mapeksínalh xlacata lan camapaťínicalh hasta caní naxokokoy huantu xlahahui.

³⁵ Acxnī Jesús chuná chuhuñankolh chiné cahuánilh:

—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huantī huilachá nac akapún para nī ya tapaxuhuán namatzankenaniyátit mintacristianojcán huantī nacaťa-řatlahuayán y catuhúa nacatlahuanian yan huantu niťlán.

19

Jesús huán pī huantī natatamakaxtoka niťlán para natalamakxteka (Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

¹ Acxnī Jesús chuná camakalhchuhuñikolh xlá antá chalh nac xapula-taman Judea lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán. ² Luu luhua cristiano tastalanilh y antá xlá camatlantíchā xlihuak tatatlanín. ³ Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laquī chicá para túcu nī tancs nakalhtínán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhás-quilh:

—¿Lácu huix huana, pī kalhij derecho namakxteka xpuscāť chatum chixcú maşqui niťu len cuenta?

⁴ Jesús cakálhtihl:

—¿Lácu pī niā likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuñ Dios? Antá huan xlacata pī acxnī Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhuah chatum chixcú y chatum puscāť. ⁵ Y na chiné limapeksínalh: “Huá xpalacata, chatum kahuasa acxnī natamakaxtoka tlan akxtek-makán xtlat chu xtzi laquī xlá natatalakxtumiy xpuscāť, y amá kahuasa chu tzumat huantī xchāťiyacán xtlahuanit chú luu chatumá natalitaxtuy.” ⁶ Pus quitaxtuy pī acxnī natamakaxtoka niaj xchāťiyacán huata chatumá natahuán. Hua ccaľihuanian yan, nī anán cristiano huantī mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucñit.

⁷ Xlacán takalhasquimpā:

—Bueno, pero źtucu chú xpalacata nac xlimapeksín Moisés huan pī chatum chixcú tlan namakxteka xpuscāť pero pulh natalacaxlay nac puchuhuñ y namacamaxquiy mactum xatalacaxlán cápsnat, nafirmartlahuanian yan antá nahuán huantu xpalacata laľimāxtekma?

⁸ Jesús cahuánilh:

—Moisés maṭlant̄il̄h p̄i natalamakxteka huant̄i tatamakaxtokn̄it caj huá xpalacata p̄i huixinín luu xlicana sn̄un lan̄itátit y n̄ilay akataksátit huantu xatlán talacapastacni; pero laṭa Dios malacatzúquih̄l amá xapulh chixcú xahuá xapulh puscat xlá necxnicú tlan tlahuan̄it natalamakxteka huant̄i tamakaxtokn̄it. ⁹ Aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i para chaṭum chixcú namakxteka xpuscat masqui xlá amá puscat niṭu xakatliy atunuj chixcú, y amá chixcú natatamakaxtoka túnuj puscat, xlicana p̄i luu lhuhua talakalh̄n tlahuay porque xlá caj lactlahuayahuay aktum tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huant̄i natatamakaxtoka amá puscat huant̄i makxtekcan̄it xlá na luu lhuhua talakalh̄n tlahuay porque xlá maktum p̄i lactlahuakoy amá tamakaxtókot huantu Dios tisculanatlahualh.

¹⁰ Xdiscipulos chiné tahuánilh:

—Pus para xlicana chuná quitaxtuniy chaṭum chixcú huantu huix qui-lhuámpat xlacata p̄i n̄i xlimakxtéket xpuscat, pus luu niṭpara tzinú litamaka-tokputu.

¹¹ Jesús cahuánilh:

—Xlicana p̄i huá eé talacapastacni xlacata lácu xliṭatamaṭcán huant̄i tamakaxtoka n̄ilay taakataksa xlihuak cristianos huata caj xman huá taakataksa huant̄i Dios camaxquiy talacasquín p̄i cataakátaksli. ¹² Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuín huant̄i chuná takalh̄y xmacnicán p̄i n̄ilay catitatakáxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuín huant̄i caj chuná lactlahuayahuanican̄it xlatamaṭcán xlacata niay necxnicú natatamakaxtoka, pero chú na talamánalh makapitzín huant̄i tlan tatamakaxtoka pero n̄i tatamakaxtokputún caj cumu xlacán tacatziy p̄i chuná atzinú tlan natatlahuay huantu Dios lakat̄iy y huantu xlá calilacsacn̄it. Pus huant̄i maṭlant̄iy p̄i chuná nalatamay cumu la ccahuaniñitán ucú, pus xlicana p̄i chuná calaktzáksalh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(*Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17*)

¹³ Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí Jesús laqui xlá nakalhtahuakan̄iy Dios xpalacatacán y nacasiculanatlahuay. Pero huata xdiscipulos tzúculh talacaquilhn̄iy huant̄i xtalimimánalh amaṭkolh lactzu camán. ¹⁴ Y Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuáit̄it liṭlán n̄i cacalihuan̄itit tamakolh lactzu camán xlacata naq̄intalakm̄n antancu aquit cuí, porque xlicana p̄i caj xmanhuá huant̄i kalh̄y xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán p̄i namakamakih̄tinán huantu Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéks̄it.

¹⁵ Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y casiculanatlahualh amaṭkolh lactzu camán. Acxn̄i chú chuná catlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alacatunu.

Chaṭum kahuasa luu rico tachuhuinán Jesús
(*Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30*)

¹⁶ Maktum quilhtamacú chaṭum kahuasa luu rico xuan̄it quíálakl̄h Jesús y chiné kalhásquilh:

—Maṭalhtahuakená, ¿túcu luu quil̄itlahuat laqui tlan nackalh̄iy amá latámaṭ huantu necxnicú laksp̄uta?

¹⁷ Jesús kálht̄ilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaníya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum anán huanti xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huanti aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantu neçxni laksputa, aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksín Dios.

¹⁸ Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksín huantu huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—Neçxnicú timakninana, ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat, niñu tikalhanana, neçxnicú timaxtuniya taaksanín mintacristiano, ¹⁹ cacapaxqui mintlat chu mintzi, y na cacalalkahámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana meçstu.

²⁰ Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantu huix quihuanípat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantu quilítláhuat?

²¹ Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstítum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantu kalhiya, y amá mintumín huantu namaklhínana cacamaakpitzini huanti laklimaxkenín laqui chuná huix nakalhiya cumu la mintumín antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natamparaya laqui huix na naquistalaníya.

²² Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantu huanicalh luu xlicana çali-puhuañá alh porque xlá luu rico xuanit.

²³ Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs cçahuaniyán pi luu tuhua xlacata lacrrico natatanuyachá nac xtapéksit Dios. ²⁴ Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan liñzapan, pero huantu xlacatacán lacrrico niñay catitatanuçhá nac xtapéksit Dios.

²⁵ Acxni amakolh xdiscípulos takáxmatli xtachuhuín luu cacs talilacáhua y tzúculh talakalhasquín sacstucán:

—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni?

²⁶ Jesús çalaklálçalh y chiné çahuánilh:

—Xlicana pi huantu xlacatacán lacchixcuhuín niñay tamatlantiy huantu aquit cquilhuama, pero huantu xlacata Dios niñpara pulactum huí huantu nalacpuhuanítit para niñay tlahuay.

²⁷ Pedro chiné huánilh:

—Makalhthauakená, aquinín huak cakxtekmanítháhu huantu xackalhíyáhu caj xpalacata cumu huix cçastalaninítán, pus ¿túcu chinchú naquinçamaxquicanán acalístán?

²⁸ Jesús çakálhtilh:

—Aquit xlicana cçahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlihuak huantu anán uú nac çaquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la xasasti, acxni chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá nac xalilakátit quilactáhuilh huantu huí nac quimpumapeksín, y chinchú huixinín huanti ankalhíná quilastalanimanáhu pus huixinín na nakalhíyátit milactahuilhacán huantu huí akçutiy lactáhuilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulaccutiy xapulataman Israel huantu luu pulh ticamalacatzuquicalh.

²⁹ Y xliputum huanti taakxtekmaníth xhiccán, osuchí xnatalancán, para xtlacán xahúa xtzicán, chuná para xpuscat osuchí xcamanán, naçhuná

para taakxtekmakanit xpucuxtucán caj xpalacata pi aquit quintastalaninít y quintalipahuanit, lata pulacatunu huantu akxtekmakanit quitaxtuy napuxokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay lata namaklhtinamparay, y xahuachí amá cristianos namaklhtinán amá latámat huantu necxníc laksputa. ³⁰ Pus luhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh, acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánal nahuán; y luhua huanti lanchú nitúcu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánalh, pero acxní chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhacán nac akapún.

20

Xatakalhchuhuín chatum patrón huanti catuhua hora capútzalh xtasacua

¹ Amá xasasti xtapéksit Dios huantu malacatuquima, luu xtachuná quitaxtuy cumu lá chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huanti alh caputzay lacatzisa xtasacuán laqui nataán tapuxniy xachán xuvas. ² Xlá caquimáclalh makapitzín huanti xtascujputún y catalacáxlalh xlacata nacalimáskahuyi aktum denario tumín caj lata tantacú natascuja, acalístán chú camácalh nac xcatuhuán laqui antá natascuja. ³ Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú max cumu camaknajatza hora, y nachuná caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti na caj chunatá xtalahuilánalh nac plaza y nitú xtaliscujmánalh. ⁴ Xlá cahúanilh: “¡Kahua, huixinín na capimpítit nac quincatuhuán y antá cascújtít, nitú capuhuántit aquit naccamaxquiyán mintaskahucán huantu lakchán!” Pus xlacán na táalh tascuja. ⁵ Amá patrón tacaxpá max cumu tastúnut y acalístán chú na ampá cumu camaktutu hora, y nachuná caquijputzapá xtasacuán huanti natascuja nac xcatuhuán. ⁶ Acxní chú lakchampá camakquitzis hora lata aya kotanúkoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti caj chunatá xtalahuilánalh y nitú xtaliscujmánalh. Xlá cahúanilh: “¿Túcu lantamá xpalacata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nitú liscujpátit?” ⁷ Xlacán takalhtínalh: “Porque eé quilhtamacú nitú quincamaxquinitán litascújtít.” Amá patrón chiné cahúanilh: “Cumú para luu xlicana scujputunátit lalihuín capimpítit nac quincatuhuán laqui antá nascujátit, y nitú capuhuántit porque aquit naccamaxquiyán huantu calakchanán milítascujtúcán.”

⁸ Acxní chú aya capucusuankolh, amá patrón chiné huánilh huanti xcamamaktakalhníy xtasacuán: “Lalihuán cacatasani quintasacuán y cacamas-kahui, pero pulh huá cacamas-kahui huanti ahuatá tachinít laqui chú ahuatá nacamas-kahuiya huanti aya tantacúa tascujmánalh.” ⁹ Acxní tatalacatzúhuilh amákolh tascuán huanti xtatzucunít tascuja max cumu a las cinco de la tarde pus lata chatunu tascuán tzúculh tamaklhtinán akatunu denario tumín huantu xcalimáskahui mácalh tantacú xlacata. ¹⁰ Y chinchú acxní xaahuatiyá tzúculh tatalacatzuhuyi amákolh tascuán huanti tzisaj tuncán xtatzucunít tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pi max atzinú luu luhua nacamaxquicán xtaskahucán, pero nitú camalihuahuínicalh huata na chunatiyá akatunu denario camaxquicalh xtaskahucán. ¹¹ Acxní chú xlacán tamaklhtinankolh taúcxilhi pi na chunatiyá, tzúculh talimaaklhuhuíy xpatroncán. ¹² Chiné tahuánilh: “Umakolh makapitzín huanti ahuatá tachilh y caj xman aktum hora tascujli, ¿túcu chú xpalacata na chunatiyá camaskahupát cumu lá aquinín quilamas-kahui manáhu masqui aquinín tantacú xacastipuaninítáhu chichiní, lan ckalhputíhu y na luu lan clhcaqui?”

¹³ Amá patrón chiné kálhtilh chatum tasacua huantí luu xmaaklhuhuima: “Amigo, aquit nítu caksakahuimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pì niaj pastaca pì huatíyá aktum denario ctalacaxlanítán nacmaskahuíyán? ¿Túcu chinchú luu huanípat lata akluhuatnampat? ¹⁴ Pus huata mejor caj cachipatá mintumín y capitá nac mínchic. Porque aquit nachuna ccamaskahuíputún umakolh cristianos huantí ahuatá tachilh chuná cumu la huix cmaskahuínitán. ¹⁵ ¿Lácu huix lacpuhuana pì nilay clitlahuay quintumín huantu aquit tlan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit tlan ccatziniy cristianos?”

¹⁶ Aquit lacatancs ccahuaniyán pì chuná naquitaxtuy nac xlatatín Dios, lhuhua huantí lanchú tamacapulamánalh huata acalístán xlacán ahuatá lamacastalamánalh nahuán, y lhuhua huantí lanchú ahuatá taquitaxtumánalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

Jesús lichuhuinamparay pì namaknicán
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Acxni Jesús aya xtlahuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cãlelh xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné cahuánilh:

¹⁸ —Huixinín catziyátit pì amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pì antá aquit naquinchipacán naquimacamastacán nac xlatatincán xanapuxcun cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos y chuná chú natalilacchuhuinán lata lácu naquimaknicán. ¹⁹ Acalístán chú xlacán naquintamacamastaparay nac xlatatincán amakolh lacchixcuhuin huantí uú tamapeksinán huantí tatapeksiy nac Roma y nì judíos, huata chú xlacán lan naquintalika-manán, naquintahuiliniy y hasta naquintapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac calinín.

Xtzi Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10.35-45)

²⁰ Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo catatalacatzúhuilh antanícú xyá Jesús amá chatiy xlakahuasán huantí xcahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatatxokóstalh nac xlatatín laquí nasquiniy aktum lanca litlán. ²¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactláhuah caj huantu milacata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca litlán, acxni huix natzucuya mapeksinana cumu la lanca rey, xtáhui chatum quinkahuasa nac mimpekstácat y chatum nac mimpekxuqui laquí lacxtum natatamapeksinanán.

²² Huata Jesús chiné kálhtilh:

—Xlícana pì nìpara tzinú catziya huantu catasquimpát mincamán. ¿Lácu pì tlan huixinín natayaníyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

Xlacán takalhtínalh:

—Clacpuhuanáhu pì max tlan nactayaníyáhu.

²³ Jesús cakálhtilh:

—Xlícana xlá pì tlan natayaníyátit porque huixinín juerza antá pimpátit títaxtuniyátit eé tapatín huantu aquit cámaj patiy; pero huanchú lata huixinín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhacán nac quimpaxtún antá nac quimpumapeksín laquí natahuilayátit chatunu paxtutu, pus aquit lacatancs ccahuaniyán pì nì quecstu ccatziy xlacata naccamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huantí xlá calacsacnit naccamaxquiy.

²⁴ Acxn̄i ch̄u amakolh xakalhacáhu xtadiscípuloscán takáxmatli huant̄u xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitzínilh amakolh chatiy l̄inatalán. ²⁵ Pero Jesús c̄atasánilh y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huant̄i tapuxcún nac aktum cachiq̄uín xlacán antá tamaq̄esinán c̄ata cumu lampara huá xpuchinacán huant̄u antá anán, y huanchú t̄i laclanca lactalipahu maq̄esinán xlacán luu t̄ihueke tahuiliy x̄limaq̄esincán. ²⁶ Pero huant̄u milacatacán ñichuná catiquitáxtulh. Porque huant̄i luu talipahu l̄itaxtuputún mejor huata caj cacalimacuanilh xamakapitzín y catláhualh huant̄u xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ²⁷ Y ñachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huant̄i camapeksiputún xamakapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu min̄iniy nal̄itaxtuy cumu la chatum tasacua huant̄i ña caj nakalhakaxmatñín huant̄u nalimapeksicán. ²⁸ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ñi huá clakmin̄it nac caquilhtamacú laq̄ui caj ñaqui-limacuanicán, huata huá clakmin̄it laq̄ui chuná nacalimacuaniy xamakapitzín, y ñachuna lit̄úm laq̄ui aquit nacmacamastay quilatámat xp̄alacata pi t̄lan naccapalaxok̄onún xlatamatcán l̄huhua cristianos.

Jesús camatlantiy chatiy lakaxok̄on lacchixcuhuín

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Acxn̄i aya xtachan̄it nac xacachiq̄uín Jericó y aya xtat̄ipuntaxtumánalh luu l̄huhua cristianos t̄astalánilh Jesús. ³⁰ Y antá luu nac xquilhpán t̄iji xta-huilánalh chatiy lakaxoko. Acxn̄i umakolh lacchixcuhuín takáxmatli pi huá Jesús xt̄itaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:

—¡Quimpuchinacán Jesús, huix x̄litalakapasni rey David, luu catlaha l̄itl̄án caquilalalalhamáhu!

³¹ Makapitzín cristianos talacaquilhñilh laq̄ui cacs catatáhu y ñi mari cataakaxculínilh, pero xlacán ñi cuentaj tatláhualh huant̄u xcahuanimácalh huata l̄ihuaca palha tzúculh taquilhan̄iy Jesús:

—¡Jesús x̄litalakapasni rey David, catlaha l̄itl̄án caquilalalalhamáhu!

³² Jesús tachókolh y c̄atasánilh amakolh chatiy lakaxok̄on lacchixcuhuín y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit naclahuay caj mimpalacatacán?

³³ Xlacán takalht̄inalh:

—Quimpuchinacán, aquinín clacasquináhu pi ña t̄lan xaclacahuānanáhu.

³⁴ Jesús luu x̄licana caalakhámalh y caj lāta calilacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxn̄it̄iyá ch̄u luu l̄ihuana c̄axl̄alh xlakastapucán y t̄lan tala-cahuánalh. Acalistán ch̄u xlacán ña t̄astalánilh Jesús.

21

Jesús ch̄an nac xacachiq̄uín Jerusalén

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Acxn̄i ch̄u aya xtachamánalh nac xacachiq̄uín Jerusalén, pulh antá táchalh nac aktum cachiq̄uín huant̄u huanicán Betfagé, y antá ch̄u tamak-xtekkelh nac aktum kest̄in huant̄u huanicán Cerro de los Olivos. Acxn̄i ch̄u antá xtahuil̄ananchá, Jesús camácalh chatiy xdiscípulos ² y chiné cahuánilh:

—L̄al̄ihuán capimp̄itit nac amá actu cachiq̄uín huant̄u atasiyuyachá y antá namanoklhuyátit pi ch̄iyahuacan̄it tantum xatz̄i burro nac xtan-quilh̄t̄in chiqui, y ña antá ch̄u tal̄ayaj nahuán cskata amá burro. Pus huixinín

lajihuán naxcutátit tamá burro y nalitanátit antá la ucuí. ³ Y para tícu naca-huaníyán: “¿Túcu lilyatít xcutátit?”, huixinín cahuanítit pi Mimpuchinacán maclacasquimputún, pero palaj tuncán napuspitparay.

⁴ Huá umá chuná lilyal laquí chuná huak likantáxtulh huantu títzokli chatum profeta nac xlibro antanícu chiné huán:

⁵ Cahuanítit xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xacachiquín Jeru-salén:

“Caucxilhtit mireycán porque lanchú calakmimán,
pero xlicana pi nijpara tzinú xlá lanca maklhcatzicán,
y na nijpara lacataquinán,
porque caj tantum actzu burro pumima,

xlicana pi huá pumima tantum burro eskata tantum xatzí burro huantu macucanicán.”

⁶ Amañolh discipulos táalh y chuná xlacán tatláhuah huantu xcahuaninít Jesús. ⁷ Caj lipuntzú talimilh amá xatzí burro xahuá eskata; acxní chú taliketlapánilh clhakacán Jesús ketáhui. ⁸ Luu lhuhua cristianos xtaminít tapaxtoka y makapitzín hasta tzúculh tataramíy clhakacán nac tiji, y makapitzín xtacamánalh xmakxpínih quihui y na tatarámilh nac tiji. ⁹ Xlihuak cristianos huantí xtapulamánalh xahuá huantí xtastalamánalh chiné tzúculh tamacatasíy:

—¡Camañquíhu cácnit eé xliñalakapasni xamakán rey David! ¡Calakachix-cuhuíhu Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuama!

¹⁰ Acxní Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpe-cuán y tzúculh talakalhasquín:

—¿Tícu umá chixcú huantí chilh lanchú?

¹¹ Makapitzín cristianos chiné xtakalhñínán:

—Huá eé profeta Jesús huantí xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

*Jesús catlakaxtuy stananín nac lanca pusiculan
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)*

¹² Acalistán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxní xlá úcxilhli pi xtzamacán tzúculh caputlakaxtuy huantí antá xtastanamánalh chu huantí xtatamahuanamánalh nac pusiculan. Camañpúspitnilh xme-sajcán huantí xtalakpalimánalh xtumincán cristianos, y nachuná catlahuá-nilh csillajcán huantí xtastamánalh palomas. ¹³ Acxní chuná catlahuakolh chiné cahuanilh:

—Nac xtachuhuí Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhthuaka chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalimaxtucán pi antá naquin-kalhtahuakanicán”; pero huata huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzek-incán kalhananín.

¹⁴ Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuy antaní xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuí huantí xtalakaxokón, chu huantí xtalac-lun-tuhuananít laquí Jesús nacamatlantíy, y xlicana pi huak camatlántilh. ¹⁵ Huá chú eé xtascújt huantu tláhuah Jesús acxní taúcxilhli xanapuxcún cura xahuá amañalhtahuakenacán judíos, y nachuná chú xtakaxmata lata lácu lactzu camán xtamacatasimánalh nac pusiculan y chiné xtahuán: “¡Camañ-quíhu cácnit eé xliñalakapasni xamakán rey David huantí minít lanchú!”, amañolh lacchixcuhuí nijpara tzinú tamatlántilh y luu lipeçua lata tasítzilh.

¹⁶ Pus huá xpalacata talilákmilh Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Kahua! ¿Lácu pì nì kaxpátpat huantü umakolh lactzu camán taqui-lhuamánalh?

Jesús cakálhtilh:

—¡Pero lácu chú nì nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu pì nì ña likalhta-huakayátit huixinín huantü tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhta-huaka antanícu chiné huán:

Huix chuná camaxquiníta talacapaścacni huantü cajcu lactzu camán xahuá huantü tatziquiyćú,

laquì xlacán tlan nataliquilhtliniyán

kampatum lilakátit taquilhtlín huantü natalilakachixcuhuiyán.

¹⁷ Acxni chuná cahuanikolh xlá čakxtekyáhualh y antá alh nac aktum cachiquín huantü huanicán Betania, antá chú laktuncuhuichá amá tzisní.

Jesús mascacay akatum xaquihui higo huantü nítü xkalkhiy xtahuácat
(Marcos 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Lichalí luu lacatzisa acxni Jesús xamapá nac Jerusalén xlá tzúculh tzinsa. ¹⁹ Juerza lakamákat tzinú lata nac tiji úcxilhli pì yxachá akatum xaquihui higo xlá lałhuán laktalacatzúhuilh pero nítücu maclánilh xtahuácat amá quihui huata caj xmanhuá xapalhna ketum xtaya. Jesús chiné huánilh:

—¡Aquit clacasquín pì niajpara maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxni chuná huanikolh amá quihui tuncán scacli. ²⁰ Acxni xdiscípulos taúcxilhli huantü xlá tláhualh luu xlicana cacs talilacáhua y chiné takalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakená, ¿lácu la amá tlahua xlacata pì tuncán scacli amá xaquihui higo huantü lacaquilhni?

²¹ Jesús cahuánilh:

—Aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pì para huixinín xlicana luu xlipa-huántit Dios y nì akatiyuy xlátit para xlappuhuántit pì túcu ñilay tlahuay Dios nac milatamátcan, pus nì caj xmanhuá xtlahuátit huantü lančhu ctlahua-ninít eé xaquihui higo huata hasta na tlan xuanítit amá kestün: “Catakenu antá la huila y antá capit tajuya nac pupunú”, luu xlicana pì chuná xquítáxtulh. ²² Y latachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit oración, luu lacatancs ccahuaniyán pì huak namaklhtinánátit cumu para luu xlicana lipahuanátit.

Jesús kalkhiy lanca limapeksín
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxni xlá xcamałalhchuhuiniñma cristianos talaktalacatzúhuilh makapitzín xanapucún cura xahuá lakkolutzinni judíos huantü xtamapeksínán; y chiné takalhásquilh:

—Xlihuak huantü huix tlahua uú nac pusiculan acxni caputlakaxtukoya stananín, ¿tícu maxquiniítan limapeksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit na ckalkhiy aktum tachuhuín huantü ccałalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantü naccałalhasquinán pus nachuná chú aquit naccahuaniyán tícu quimaxquiniít limapeksín caj xpala-cata huantü ctlahuay. ²⁵ Pus caquihuaníhu, ¿tícu limapeksíllh Juan Bautista xlacata naccałmunuy cristianos? ¿Pì huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?

Xlacán ñinaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:

—Para nahuaníyáhu pì huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaníyán: “¿Túcu xpálacata chinchú nì licanajlanítit?” ²⁶ Y para nahuaníyáhu pì huá lacchixcuhuín titalimapéksilh, nanipara chuná nilay, porque luu xlicana lan natasitziy xlihuhua cristianos caj huá tuncán cacalipecuaníhu, porque xlihuak catzicán y canajlacán pì Juan huá xlichuhuínama xtachuhuín Dios.

²⁷ Huata chiné tahuánilh Jesús:

—Aquinín nì ccatziyáhu tícu limapéksilh xlacata naakmunún.

Jesús na chiné çahuánilh:

—Pus nanipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquínit limapeksín caj xpá-lacata huantü ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín çatiy lakahuasán

²⁸ Jesús chiné çahuanipá:

—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú xlá xtahuilánalh çatiy xlahuwasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh çatum: “Tata, lalihuán capimpì scuja nac quincatuhanacán antanícu lan lacçatahuacama uvas.” ²⁹ Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh que, nì camputún!” Pero acalístán lacapástacli pì nitlán la kálhtilh xtlat y alh scuja nac çatuhan. ³⁰ Acalístán chú amá kolutzín huanipá çatumlitúm xkahuasa xlacata pì na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh, nitü capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero masqui chuná huá, huata xlá nì alh.

³¹ Acalístán chú Jesús çakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Xaticu huixinín lacpuhanátit lata xlichatíycán amakolh lakahuasán tláhualh huantü xlasquin naliscujcán amá kolutzín?

Cristianos takalhtínalh:

—Huantü pulh huanícalh caalh scuja.

Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xlicana pì chuná chú quitaxtuma nac milatamatcán, porque aquit lacatancs cçahuaníyán pì huata huá huantü huixinín nitü caliucxilhatit cumu la amakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá tamakolh huantü caj xalakahuitinín lacpuscatnín, lacatancs pì pulh huá natatanuyachá nac xtapéksit Dios y nixachuná huixinín. ³² Porque quilachi Juan Bautista nac caquilhtamacú laqui nacahuaníyán lata lácu huixinín nalatapayátit uú nac caquilhtamacú, pero masqui chuná huixinín nì canajlanítit xtachuhuín. Pero huanchú tì takáxmatli xtachuhuín y talakpálih xalixcájnít xlatamatcán pus huá tamakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá huantü aya xtalak-tzankatayanít lacchaján. Masqui huixinín na ucxíltit lata lácu xlacán xtalipuhuamánalh xpálacata xtalakalhincán y xtalakpalimánalh xlatamatcán huixinín nìpara tzín lakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán xlacata na nacanjlaníyátit.

Xatakalhchuhuín huantü nì xalacúan tasacuán (Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Na cakaxpatparátit eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú çatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xçatuhan lhuhua xalichánat uvas. Luu lihuana stilimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpuchitni huantü napulakchita xuvas acnì nachay, y acalístán

tláhuah aktum lanca torre laquj antá tlan namaktakalhkoj xilanca xta-
chanán. Acxnj chú luu lihuana liscujkolh xlá camacuentajlilh makapi-
tzin tasacuán amá lanca xtachanán, porque xlá alh mákat nac alacatu
cachiquín. ³⁴ Acxnj chú lálkchalh quilhtamacú lata tzúculh chay xvas,
amá xpuchiná púcuxtu camácalh makapitzín litum xtasacuán laquj nataán
tatiyay amá xatachitni uvas huantu xlakchán porque chuná xçatalaçxlanit.
³⁵ Pero amakolh tasacuán huanti xtapuscujmánalh amá púcuxtu tachípalh
çatum y lan tahuilínilh, çatum maknicalh y çatum lan taliactálalh
chihuix. ³⁶ Huanti xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak luhua
xtasacuán pero amakolh huanti ni lacuán tasacuán nachuná tatlahuachá
cumu la xçatlahuacanit makapitzín.

³⁷ Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpuhuán:
“Cum para huá quinkahuasa nacmacán max juerza natalacapuuaniy y
natakalhakaxmata huantu nacahuaniy.” ³⁸ Pero acxnj amakolh tasacuán
taúcxilhli pi huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu, xlacán chiné tzúculh tala-
huaniy: “Çaçatzíya pi huá eé kahuasa huanti namakamaklhtinán putum
umá huantu aquínin liscujmanáhu, huata mejor camaknihu laquj aquínin
naquincatamakxteknikoyán umá púcuxtu.” ³⁹ Lañhuán huakaj tachípalh,
mákat nac xquilhapán púcuxtu tatamácxtulh y antá tamáknilh.

⁴⁰ Chinchú acxnj namín xpuchiná púcuxtu, ztúcu huixinín lacpuhuanátit
nacatlahuaniy amakolh tasacuán huanti nítlan xtapuhuancán?

⁴¹ Lata xliñhuua cristianos takálhtilh:

—Pus aquínin clacpuhuanáhu pi ni caticatalakapútzalh y nacamakni-
koy amakolh tasacuán huanti nítlan xtapuhuancán, y tunu huanti nacama-
cuentajlij xpucuxtu huanti tlan xtapuhuancán tasacuán huanti natamaca-
mastay xatachitni uvas acxnj natzucuy chay.

⁴² Y Jesús chiné çahuánilh:

—Huixinín max aya líkalhtahuakanítatit xtachuhuín Dios huantu tatzok-
tahuilanit nac líkalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chíhuix huantu titalakmácalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi
ñitu limacuán,
huata lançhú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoj lata xilanca
chiqui.

Pero huá Quimpuchinacán huanti lachcanit xlacata chuná naquítaxtuy,
laquj aquínin caj cacs nalilacahuánahu lata túcu tlahuanit.

⁴³ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá mimputahuilhacán huantu Dios
xçacaxtlahuaniñtán y xcalikalhimán, nacamaklhticanátit laquj huá chú
nacamaxquicán amakolh cristianos huanti nichuná talicatziy cumu la
amakolh tasacuán huanti nítlan xtapuhuancán y xahuachí laquj xlacán
natamacamastay nac xlacatún Dios huantu taliscujnit. ⁴⁴ ¡Ah! Y huanchú
xpalacata amá chíhuix, pus cçahuaniputunán pi para çatum chixcú
naliakchekxnín, pus luu maktum pi nalactucxtahuilay, y chinchú para huata
huá chíhuix xaticu naactamayachi luu xlicana pi amaj lakchitamiy y cumu la
pokxni natlahuako.

⁴⁵ Acxnj takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantu Jesús xlichuhuínama,
amakolh xanapuxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pi caj xpalacatacán
masqui chuná xlá xlichuhuinanit. ⁴⁶ Xlacán xtachilemputún Jesús pero ni
juerza tatlahuánilh porque xtapecuaniy lata xliñhuua cristianos cumu luu

lhuhua huantı xtacajanlay pi xlicana Jesús huá xlichuhuınama xtachuhuın Dios.

22

Xatakalhchuhuın çatum rey huantı xmaqaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza
(Lucas 14.15-24)

¹ Jesús tzucupaj calıtakalhchuhuınán túnuj takalhchuhuın y chiné cahuá-nilh:

²—Amá xtapéksit Dios huantı malacatzuquıma uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quıxtatuy cumu la çatum rey huantı tláhuualh aktum pupaxcua porque xmaqaxtokma xkahuasa. ³ Xlá camácalh makapitzın xtasacuán xlacata nataán tahuaniy huantı xcaputzacanıt xlacata pi catamilhá nac pupaxcua porque aya xámaj tamakaxtoka xkahuasa. Pero huata amakolh lacchixcuhuın huantı xcaputzacanıt natamakpaxcuján nı tamimpıtulh. ⁴ Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá camacampá tunujlitım xlacscujni xlacata chiné nacañuanicán: “Cacañuanıtıt tamakolh quintaputza xlacata pi catatlahualh litlán lalıhuán caquıntalákmilh porque aya acñaná lata huı tahuá uú nac putamakaxtokni. Aquıt aya ccamakñııt quihuácax chu xalakkón quintakalhın, y xahuachı aya lihuana caxtlahuacanıt xalacuan tahuá.” ⁵ Pero masqui chuná cañuanıcalh amakolh lacchixcuhuın huantı xcaputzacanıt nı takalhachixcúhuılh y nı táalh nac pupaxcua. Chatum alh nac xcatuhuan y chatumlitım alh nac xpustán. ⁶ Y makapitzın caj talısızılh lata xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachipachá xlacscujni rey, lan tahuılınılh, makapitzın hasta camakñıcalh. ⁷ Acñı chı amá rey cátzılh huantı xcatlahuanicanıt xtasacuán xlá luu lipecua lata sıtzılh y calımapéksılh makapitzın tropa xlacata pi cacamakñıcalh amakolh laclıxcájnit lacchixcuhuın y na cacalhcuyunıcalh xcaçhıquıncán. ⁸ Acalıstán chı cahuánılh xamakapitzın xtasacuán: “Chı luu xacñaná huılanáhu xlacata natamakaxtoka quınkahuasa y napaxcujánanáhu, porque aya lihuana caçaxyahuacanıt mesa y caxtlahuacanıt tahuá; pero huata amakolh huantı aquıt xaclacasquın naquıntalakmın huantı xaccaputzanıt xlacán chı nıaj camıñıniy natamın porque caj xpalacata xalıxcájnit xtapuhuancán talılak-tzankatayanıt. ⁹ Pus huata mejor capimpıtıt huıxının nac catıjının xahuá nac xlılanca caçhıquın, y cacañuanıtıt xlıhuak huantı natatanoklhıtıt xlacata pi catámlh nac xputamakaxtokni quınkahuasa laquı natamakuayán.” ¹⁰ Amakolh tasacuán táalh nac catıjının y putum tamakéstokli xlıhuak huantı xlacán tamanókhulh y patum tanıcalh nac amá chıquı antanıcu xpaxcujánmacalh, lataká tıcuya cristianos xtaminıt huantı tlan xtacatzınıt chu hasta huantı xtalaktzankatayanıt.

¹¹ Acñı amá rey alh caucxilha huantı xtaminıt nac pupaxcua, pero xlá nıpara tzinú matlantılh acñı úcxılhı çatum chıxcú pi nıtu chakanıt amá lan lhakat huantı camaxquıcalh acñı tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xakátılh amá chıxcú y chiné huánılh: “Amıgo, ¿tıcu xpalacata nı lılhaka huıx amá lan lhakat huantı camaxquıcántıt acñı tanıchıtıtıt uú nac putamakaxtokni?” Pero huata amá chıxcú nı cátzılh lácu nakalhtınán y cacs lacáhua. ¹³ Entonces amá rey cahuánılh huantı xtamacascujmánalh: “Lalıhuán huakaj cachıpátıt, camacachıtıt, na lihuana calacçhıtıt y catamacxtıtıt

nac quilhtin antanícu luu capucsua laqui antá natasay y nalacsanán xtatán caj xpalachata pi lan napatinán.”

¹⁴ Y Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana pi luu lhuhua huanti catasanicanit xlacata natatanuy nac xta-
péksit Dios, pero ni luu lhuhua huanti luu calacsaccanit.

Kalhasquincán Jesús para pi lakchán lakaxokonuncán
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

¹⁵ Acalistán amakolh fariseos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata nata-
kalhasquin Jesús aktum tachuhuín laqui chicá para túcu ni tancs nakalhtinán
chuná chú huij nahuán huantu natalimalacapuy. ¹⁶ Pus huata xlacán tamala-
káchalh makapitzin xcompañeroscán chu makapitzin huanti xtatayay rey
Herodes. Acxni xlacán talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aqunin ccatziyáhu pi huix xlicana lichuhuínana
huantu talulótkat y masiyuya lata lácu Dios lacasquin natalatamay xcamán
uú nac caquilhtamacú, xahuachí huix nitícu liquilhpuhuana y huaniya
huantu nitlan tlahuama y ni huá lilacapina masqui calaksitzilh, porque huix
ni cuentaj catlahuaniya lata túcu talimaxtuyán cristianos. ¹⁷ Pus clacasqui-
náhu pi lanchú xquilahuanihu: ¿Pi lakchán lata claxaxokonunimanáhu amá
xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí ni lakchán?

¹⁸ Pero cumu Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhasquimánalh laqui para
chuná tlan natamamokosiyahuay, huata xlá chiné cahuánilh:

—Akskahuinán lacchixcuhuín huixinín, ¿túcu xpalachata huatiyá chuná
quilalacputzananimanáhu huantu tlan naquilalimamoosiyahuayáhu?

¹⁹ Aver, caquilhamasiyuníhu okxtum tumín huantu lilakaxokonunátit acxni
camatajicanátit xlacata impuestos.

Acxni chú tamáxquilh okxtum tumín huantu xuanicán denario, ²⁰ Jesús
chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu umá xlapapún chu xtacuhuini huantu talhçatahuilanit nac eé
tumín?

²¹—Huá tamá xlapapún lanca mapeksiná gobierno —takalhtinálh xlacán.
Jesús cahuánilh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy lakchán
gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán
namacamaxquiyátit.

²² Acxni xlacán takáxmatli huantu çahuanicalh cacs talacáhua y niaj tacá-
tzilh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyáhuah y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

²³ Huatiyá amá quilhtamacú makapitzin lacchixcuhuín huanti xçahua-
nicán saduceos talákchal antanícu xuilachá Jesús laqui natatachuhuínán.
Porque umakolh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pi ni xlicana talacasta-
cuanán nin nac calinín, pus huá xpalachata chiné talihuánilh:

²⁴—Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninítan aktum limapeksin
antanícu huan xlacata pi para tícu naníy y para huí xpuscat huanti tita-
tamakáxtokli, y para nitícu takálhilh xcamacán pus para huí chú xtalá
kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laqui chuná huij nahuán
xcamán amá chixcú huanti aya ninít. ²⁵ Pus maktum quilhtamacú uú
nac quilakstipancán xtahuilánalh kalhatujún linatalán. Huanti xapuxcu
tamakáxtokli pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y

cumu acxnj xlatáhuí nīṭu takálhīlh xcamancán pus huantj xlichatij xtalá tatamakáxtokli amá puscat. ²⁶ Pero amá xatajú kahuasa huantj na tatáhuí amá puscat xlá na nīlh, y nachuná akspúlal xlikalhatutu y putum talítaká-zjilh xlikalhatujuncán huak linatalán y huak tánīlh. ²⁷ Y nī nīmakas chú amá puscat na nīlh. ²⁸ Pus chú caquilahuánīhu, chinchú acxnj natalacastacuanán nīn nac calínīn, ¿xatícu luu natatapeksiy amá puscat porque xkalhatutucán huak tatitátáhuí?

²⁹ Jesús cakálhtīlh:

—Xlicana pī luu mákat aktzankayátit, porque nī catziyátit y nī akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Díos huantu tatzoktahuilanīn nac líkaltahuaka, y nanipara catziyátit lata lácu kalhij xlihtihueke Díos. ³⁰ Acxnj natalacastacuanán nīn nac calínīn, amákolh lacchixcuhuín xahuá lacpuscatnīn nīaj catitatakáxtokli porque xtachuná natalitaxtuy cumu lá ángeles huantj tahuilánal nac akapún. ³¹ Xahuachí huixinín luu mákat aktzankayátit para lacpuhuanátit pī nī catitalacastacuanal nīn nac calínīn, porque nī akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Díos huantu tatzoktahuilanīn nac líkaltahuaka antanīcu chiné huán: ³² “Aquit amá xDíos Abraham, xDíos Isaac, xahuá xDíos Jacob.” Antá huamputún pī huantj talamánal xastacná nac caquilhtamacú chu huantj aya tanīnīn lacxtum lámpara xastacnacú talamánal, porque Díos nī huá xDíoscán nīn sinoque huantj talamánal xastacná.

³³ Acxnj xlacán takáxmatli huantu Jesús cahuánīlh, luu xlicana tacácnīlh lata xkalhij xliiskalala.

Xatúcuyá xlimapeksín Díos atzinú luu quilimakantaxtíticán

(Marcos 12.28-34)

³⁴ Acxnj amákolh fariseos tacátzilh pī cacs camacaquilhuáncal haduceos acxnj taquiláklal Jesús xlacán lajihuaná tatamacxtúmīlh. ³⁵ Y acxnj chú luu lihuaná talīlacchuhuínankolh lácu natatlahuay, tamácalh chatum xmakaltahuakenacán judíos antanī xuilachá Jesús laquj xlá nakalhputzay aktum tachuhuín laquj para túcu nītlán nahuán chuná chú tlán natamalacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:

³⁶ —Makaltahuakená, ¿xanícuma xlimapeksín Díos huantu luu atzinú quilimakantaxtíticán nac quilatamatcán?

³⁷⁻³⁸ Jesús chiné huánīlh:

—Huantu luu milimakantaxtíticán xlimapeksín Díos chiné huán: “Capaxqui y calipáhuantī Mimpuchiná Díos xlihuak minacú y xlihuak milistacni y xlihuak mintalacapastacni.” ³⁹ Y chinchú xlipulactiy na áhuayu xtachuná huamputún y chiné huán: “Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu lá mecstu lakalhamancana.” ⁴⁰ Xlihuak huantu tilichuhuínal Moisés xamakán quilhtamacú xahuá huantu titátzokli xalakmakán profetas nac xlibrojcán pus huá xtamasiyuputún xatlán xlimapeksín Díos, pus huá chú tu aquit caj kempatij ctlahuanīn laquj namakantaxtíyátit.

Xatícu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxnj namín

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Amákolh fariseos antacú xtalayánal, ⁴² Jesús chiné cakalhásquilh:

—Huixinín máx catziyátit, xtlahuátit lítlán xquilahuánīhu, ¿nīcu lacpuhuanátit naminachá Cristo huantj nacalakmaxtuyán? Xahuachí, ¿tícu xlihtalaka-pasni amaj huán?

Xlacán takalhtīnalh:

—Aquínin ccatziyáhu pi acxni xlá nalacachín huá xliṭalakapasni xamakán rey David ámaj liṭaxtuy.

⁴³ Huata Jesús cahuani pá:

—Pero para xliçana chú chuná cahuá, entonces çtúcu xpalacata acxni rey David malacpuhuánihl Espíritu Santo xlá na liṃapaçuḥuñhl Xpuçhiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

⁴⁴ Quimpuchiná Dios chiné huánihl çatúm liṭúm ti na Quimpuchiná: “Catahuila nac quimpaxtún laqui naçuintamapeksinana, hasta caní aquit naccamakatlajakoy putum huantí taçitziyán laqui huak natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Pus, çlácu chú lilacpuhuanátit xlacata pi Cristo xliṭalakapasni nahuán rey David, si hasta mismo David caçninaniy y liṃapaçuḥuñ Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxni chuná cahuani kolh ama kolh lacchixcuhuin nipara tzinú tacatzihl lácu natalakhtínán, y amá quilhtamacú niaj tícu kalhásquilh para túcu.

23

Jesús lichuhuínán huantu xtayacán fariseos

(*Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47*)

¹ Alçistán chú Jesús tzúculh cataalhchuhuínán xdiscípulos xahuá xli-luhua cristianos y chiné cahuánihl:

²—Xlihuak xma kalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán talakayánalhl xlacata natamalacaputuncuhuy huantu huaniputún xtapéksit Moisés. ³ Cumu huá mimakalhtahuakenacán luu xliçana pi tlan nacakaxpatniyátit huantu xlacán naca huaniyán y camakantaxtítit huantu nacali-mapeksiyán; pero niçhuná huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalhl, porque tama kolh lacchixcuhuin luu tlan huantu talichuhuínán, pero caj anuchá antanícu caj sacstucán tunu tatlahuamánalhl huantu niṭlán.

⁴ Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catamakantáxtihl lactzu lactzú liṃapeksín huantu xlacán na ni tama kantaxtimánalhl nac xlatamatcán; umá liṃapeksín xtachuná quiṭaxtuy cumu la lactzinca tacuca y tamaçuqui y atúnuy cristianos hasta masqui niajlay leñcán. Pero huatunín umakolh fariseos nipara tzinú talilacchexputún canaçaj xtzupimacacán. ⁵ Acxni xlacán tatlahuay aktum liṭlán tamaktay luhuatá tatlahuay taán antanícu tzamacán laqui nacacuxilhán, y nacaliṃaxtucán cumu la lacuán cristianos. Xlacán talakatiy çaslamahuacanicán nac xmuxtíncán chu nac xmacxpacacán chhákat lacpitzu çápsnat antanícu tatzokniṭ xtachuhuín Dios, y nachuna liṭúm luu talakatiy lihuana tacaçtayay xlacata chakacacán, porque luu lacpulhmán talhakanán y luhua huantu tamahuacaniy xliṭacaçtaycán laqui tuncán nacalakapascán laçachá nícu nataán. ⁶ Antanícu paçuajnamácalh xlacán talakatiy cacamaxquicalh huantu atzinú lacuán putáhuilh laqui nacamañucán, y nachuná talicatziy acxni taán nac xpusiculancán luu lacán tatahuilayachá laqui luu lactaliṃahu y lakskalalán lacchixcuhuin nacali-maxtucán, ⁷ y nachuna liṭúm xlacán luu talacasquín pi cacacacninanicalh laçachá nícu nacaxakatlipaxtokcán nac tiji y talakatiy cacaliṃapaçuḥuñcalh lactaliṃahu ma kalhtahuakenanín.

⁸ Pero huata huixinín ni luu cali lacchixcujnúntit cumu lá xlacán talakatiy pi xlihuak cristianos cataliṃapaçuḥuñhl lactaliṃahu maestros, huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín caj liñatalán y caj xman çatúm kalhiyátit mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo. ⁹ Y nachuna liṭúm nipara

chatum tícu calimapaçuhuítit mintlaticán uú nac caquilhtamacú, porque caj xman chatum kalhiyátit Mintlaticán caj xmanhuá Dios huantí huilachá nac akapún. ¹⁰ Y nanipara huá tlan catlahuátit xlacata nacahuanicánátit puxcu, porque caj xman chatum kalhiyátit huantí luu Mimpuxcucán caj xmanhuá aquit Cristo. ¹¹ Huantí luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán pus huata huá matlantíy cacaliscujli xamakapitzín xtacristianos. ¹² Huá chuná ccalihuanimán porque huantí caj sacstu luu talipahu maklhcatzicán nī makas tamaxaniy y namatutzuhucán; pero huantí luu nitūcu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalístán.

Jesús luu luhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

¹³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit pañinanátit porque huixinín camalacchuhuaníyátit xamálacchi huantí tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui nitícu natanuy. Huixinín nī tanuputunátit nac xtapéksit Dios, y nanipara camaxtekátit xlacata natatanuyachá huantí xlicana tatanuputún.

¹⁴ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzék caakskahuimakhliyátit xhiccán huantí canimakananít lacpuscatnín, y laqui nī nacacatzinicanátit mintayacán luu marí kalhtahuakayátit acxnī tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuaníyán pī atzinú huixinín luu luhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napañinanátit nīxachuná makapitzín cristianos.

¹⁵ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pī canihua pinátit calakatzalayátit latachá túcuya pulataman hasta acxnī naquitaksátit chatum chixcú huantí tlan judío natlahuayátit, pero acxnī tzucuyátit makacanajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latámat maxquinítátit huantū nalichán nac lhcúyat nac pupatín nīxachuná cumu lá huantū huixinín kalhiyátit.

¹⁶ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huantí capulipimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: “Acxnī para tícu litayay huantū namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitū tlahuay talakalhín masqui nī camakantáxtilh. Pero para huá naliquilhán amá oro huantū tanuma nac pusiculan, xlicana pī luu xlimakantáxtit amá xtachuhuín huantū nalitayay porque natlahuay talakalhín para nī namakantaxtiy.” ¹⁷ ¡Xlicana pī huixinín luu xalaxaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuanihu: ¿túcu atzinú luu limacúan, pī huá oro osuchí huá pusiculan? Pus huixinín milicatzitcán pī caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanít oro. ¹⁸ Huixinín nachuná huanátit pī para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá naliquilhán amá altar huantū huí nac pusiculan nī tlahuay talakalhín masqui nī camakantáxtilh huantū xlitayanít, pero para huá naliquilhán amá lilakachixcuhuín huantū huí nac xokspún pusantu luu juerza xlimakantáxtit huantū nalitayay, porque para nī namakantaxtiy aya tlahuanít talakalhín porque xkalhiy xcompromiso. ¹⁹ ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuanihu, ¿túcu atzinú luu limacúan puhuanátit, pī huá lilakachixcuhuín osuchí huá altar antaní huilicán amá lilakachixcuhuín laqui chuná nasiculanalay? ²⁰ Aquit lacatancs ccahuaniyán pī huantí litayay para túcu namakantaxtiy y huá liquilhán amá altar huantū huí nac pusiculan, nī caj xman huá liquilhama

pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún pusantu. ²¹ Y nachuna litúm huanti tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza namakantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhíná huí. ²² Y nachuna litúm amá huanti tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún xlacata pi namakantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

²³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos, porque xlicana pi luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín nec-xnicú calacatzalayán xlacata pi ankalhíná lilakachixcuhuýyátit Dios cumu lá milimosnáján amá lactzu lactzú huantu makalayátit nac mincatuahuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata patzankayátit y ni mañantaxtipátit amá xliapeksín Dios huantu luu xlicana milimakantaxtítcán nac milatamatcán xlacata xlicana pi xcapaxquítit mintacristianoscán, xcalitaakatzankétit xamakapitzín y huantu tlan xcatlahuanítit, nachuna litúm luu aktumá talacapastacni xkahlítit xlacata nalipahuanátit Dios. Aquit nítu ccahuanimán para niaj camastátit milimosnáján huantu mastáyátit, pero huata ccahuaniputunán pi na luu xlasquinca pi pulh huá namakantaxtíyátit xtapeksít Dios. ²⁴ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat aktzankanítátit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata ni natahuayátit tantum actzu ximáhua amá chúchut huantu likotnunátit y luu lihuana lactziquiýátit, pero nipara tzinú catziyátit acxní huayátit tantum lanca camello.

²⁵ ¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu litaakatzankeyátit lihuana calakchekepiyátit mimpulatucán chu mivasucán huantu puhuayanátit chu huantu pukotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lihuana huí huantu nítlan, porque chuná limaakstokuilínítátit lata catuá huantu kalhanítátit, chu mintaaksanincán liakskahuinínítátit huantu ni milacán. ²⁶ ¡Aksaninanín fariseos, xlicana ccahuaniyán pi luu aktzankanítátit! Huata mejor huantu tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanícu ni tasiyuy cachekenítit mimpuhuaycán, y acxní chú nalakchekeýátit nac xmacni luu xlicana xatachekén nahuán.

²⁷ ¡Aksaninanín! Xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, paxcatacu tihuanátit porque milatamatcán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amakolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pi luu laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camanicanít, pero antá nac xpulacni luu lixcájnít xlaclúcut nín tajuma. ²⁸ Xlicana pi chuná huixinín tasiyuyátit nac xlatatincán cristianos; caj lata nac mimacnicán lampara luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná litaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lixcájnít xtáyat porque lihuana huantu nítlan talacapastacni kalhiyátit.

²⁹ ¡Paxcatacu tihuanátit xmakalhtahuakenanín judíos y fariseos, porque amakolh profetas huanti ticamáknih xalakmakán militalapasnicán, huixinín chú cacaxtlahuaniyátit xalaklilakátit xpanteoncán, y cacaxtlahuaniyátit xabronce xlapuncán y talhmán cayahuayátit laqui chuná nacalilacapastaccán amakolh lacuán lachixcuhuín! ³⁰ Acxní chú kalhchuhuinanátit huanátit: “Para na acxní xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxní xtalamánlh xalakmakán quilitalapasnicán huanti titamáknih profetas,

aquinín nĭ xactimaktanúhu xlacata naccamakmakniyáhu amakolh profetas huantĭ camaknícalh.”³¹ Acxnĭ chuná huanátit luu man lacatanacs litayayátit pĭ xlicana huá xalakmakán milĭtalakapasnicán huantĭ titamáknĭlh profetas huantĭ xtalamánalh xamakán quilhtamacú.³² Pus luu xlicana pĭ huá tama-kolh milĭtalakapasnicán xtaahuanĭt, pus laĭlĭhuán catlahuátit y camatasputútĭt huantu xlacán titamatzuquichítá xamakán quilhtamacú.

³³ ¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná litaxtuyátit cumu la luhua huantu tzeĭ taxcanán! Pus caj tzinú cakalhítit, ĭlácu chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatĭn huantu talacatzuhujma xala calh-cuyatni? ³⁴ Pus cumu para huixinín nĭ luu canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamacaminiyán luhua profetas xahua laksalalán maĭkalhtahua-kenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacapekextoko-huacayátit nac cruz, nachuná makapitzín lan nacaĭuilĭniyátit nac mimpusiculanacán, y hasta nacaputzastalayátit laĭachá nĭcuya cachiquín xlacán natalamaputún maſqui luu makattá.³⁵ Pero lacatanacs ccahuaniyán pĭ antá chú nac milatamácán amán caĭahuacanikoyán xlihuak amá liĭkalhapálat xahua lixokón huantu luu xliĭlakchanat xuanĭt xalakmakán milĭtalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanĭt laĭta tamakniñanĭt, acxnĭ camakniñanĭt amakolh lacuán xtapuhuancañ cristianos hasta laĭta tĭ pulh timakniĭcalh xamakán, hasta púlĭ huá makniñanĭt amá tlan chixcú huantĭ xuanicán Abel, y na xlihuak huantĭ ticamakniĭcalh hasta acxnĭ xlama amá akchuhujna chixcú Zacarías huantĭ xkahuasa xuanĭt Berequías, huá eé huantĭ tamáknĭlh milĭtalakapasnicán lacatzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén.³⁶ Aquit lacatanacs ccahuaniyán pĭ xlihuak eé talaĭkalĭn huantu tatitlahuanĭt xamakapitzín, pus huak huá chú nacaĭahuacaniyán xlihuak huixinín judíos huantĭ lapátit caĭacchú xlacata nacamaxokoniñanĭt.

Jesús laktasay amá lanca cachiquín Jerusalén

(Lucas 13.34-35)

³⁷ Jesús tzúculh lipuhuan hasta nac xnacú y chiné chuhuinilh:

—Jerusalén, ĭkoxuta huix quincachiquín Jerusalén! Antá uú camakniñanĭt huantĭ luu lactalĭpahu xprofetas Dios, na antá caactalamakniñanĭt luhua xlacscujnĭn huantĭ Dios ticamacámilh. Aquit makluhua ctzaksanĭt cca-mamacxtumĭputún xlihuak huantĭ uú tahuilánalh chuná cumu la lactú xalakskata xtĭlan camamacxtumĭy xtzi y luu lihuana caĭampitanu, pero huata huixinín niĭtlán tlahuayátit.³⁸ Pero chú luu lacatanacs pĭ aya laktzanka-nĭta, porque aya talacatzuhujma quilhtamacú acxnĭ xlihuak akatunu chiqui huantu uú catlahuacanĭt caĭta caj chunatá natatayay porque niaĭ tĭ catitáhui xpuchiná.³⁹ Huá chuná ccaĭlihuanimán porque chú niaĭ caquintilaucxi-lhui huixinín huantĭ uú huilátit hasta acxnĭ nalakchán quilhtamacú acxnĭ huixinín nahuanátit: “¡Luu cana lipaxúhu cmakamaklĭtinamanáhu huantĭ mima nac xtacuhuinĭ Quintlaticán Dios!”

24

Jesús huán pĭ lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Acalĭstán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxnĭ amakolh xdiscĭpulos tzúculh taucxilĭha amá lakliĭlakátit chíhuix huantu lihuana xcaĭicaxtlahuacanĭt xapátzaps pusiculan; caj laĭta xtaucxilhmánalh

luu xtalakatilacamánalh. ² Cumu çakaxmátnilh Jesús laťa xtalalıtakalhchuhuinamánalh xlá chiné çahuánilh:

—Xlıçana pı luu lilakátıt tasiyuy huantı huixinín ucxilhpátıt, pero aquit lacatancs cçahuaniyán pı amaj lakchán quilhtamacú acxnı nıaj para aktum chíhuix catitáhuı antanícu xçahuilıcanıt porque huak nalactilhmıkoçán y nıaj tu catiánalh.

*Acxnı aya nasputcán catıhuá huantı natiyuy
(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)*

³ Acxnı chú táchalh nac amá kestın huantı huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhuı y talaktalacatzúhuılh xdiscıpulos, chiné tzeç takalhásquilh:

—Aquinín clacasquináhu pı xquilamalaputuncuhuinıhu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantı huix quilalıtakalhchuhuinamanáhu acxnı nalactilhmıkoçán pusıculan. Y naçhuna litúm, çtúcu natiyuy laçui naccatzıyáhu aquinín pı aya tampapara nahuán uú nac çaquilhtamacú, y na acxnıtiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús çakálhtılh:

—Luu xlıçana cuentaj catlahuátıt xlacata pı nıti nacaakskahumıyán. ⁵ Porque aquit lacatancs cçahuaniyán pı lhuhua huantı xtachuná natalıxtuputún cumu la aquit xahuachı natahuán: “Aquit Cristo huantı nacalakmáxtuyán”, luu lhuhua cristianos nataakskahumıy. ⁶ Xahuachı huixinín nakaxpatátıt laťa nalıchuhuinancán pı lipeçua laťa lama guerra lacatzú, y nachuná lama guerra antanícu luu mákat, pero huata huixinín nı capecuántıt porque luu xlacasquinca pı chuná pulh nalay, pero nıaj a lakchán nahuán quilhtamacú laťa nasputcán. ⁷ Acxnı chú nalakchán amá quilhtamacú, laťa xlılhuhua tú tahuılánalh pulataman natzucuy talalacataçuyı y natatlahuay guerra, akatunu çachıquın natalalacatahuacay atúnıj çachıquın, xahuachı luu lipeçua nalay tatzıncstat y lacaxtum amaj tachıquıy tiyat hasta huı ní naputzankanán. ⁸ Pero acxnı chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán laťa amaj mıın xlılhuhua tapatın.

⁹ Huixinín nacamacamastacanátıt laçui lan nacaahuilınicanáıtıt; lan nacapaıtınicanáıtıt, hasta makapıtızın huixinín nacamaknıcanátıt, xlılhuhua cristianos nacasıızınıyán çaj quımpalacata cumu huixinín quilalıpahuanáhu. ¹⁰ Acxnı nalakchán amá quilhtamacú luu lhuhua huantı natataçokoy y nıaj çaquıntıalıpahua, hasta mejor mıın natatzucuy talamacamastay xlacata pı catıhuá huantı nıtlán natalatlahuanıy. ¹¹ Lhuhua aksanınanın natatzucuy tahuán pı huá xtachuhuin Dios talıchuhuinamánalh, y luu lhuhua cristianos huantı natataakskahuy. ¹² Xlılhuhua cristianos natatzucuy tamacastalay huantı tatlahuay amakolh cristianos huantı nıtlán xtapuhuancán, y nıaj tícu catıtalalalakalhámalh. ¹³ Solamente huantı nı nataçokonıy y chunatiyá akstıtım naquilıpahúan hasta acxnı natıtıxtukoy huantı nı xalacuán quilhtamacú, xlıçana pı huá chú tlan nalakmáxtuy xlatámat. ¹⁴ Pero huá umá xasası xtapéksıt Dios huantı aquit cminıt malacatzuquıy xlıcalanca namalakapuntumıçán nac çaquilhtamacú laçui xlıhuak cristianos natalakapasa, pus acxnıtiyá aya lakapaskoçanııt nahuán na aya nasputcán nac çaquilhtamacú.

¹⁵ Acxnı chú huixinín nauxilhátıt pı kantaxtuma huantı xamakán quilhtamacú tilıchuhuinálh profeta Daniel acxnı tzoklı laťa lácu nalıkamanancán amá lanca pusıculan xalac Jerusalén —huantı lıkalhtahuakay eé libro pus

caakátaksli huantü lichuhuina nama Jesús—, ¹⁶ aquit ccahuaniyán pì huantü tahuilananchá nahuán nac Judea huata mejor catatzálalh nac casipijni. ¹⁷ Huantü lahuacachá nahuán nac xakstín xchic niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálalh. ¹⁸ Y chinchú huantü anit nahuán nac xcatuhún niaj catáspitli nac xchic xlacata namín tiyay clhákat huata mejor na caj catzálalh. ¹⁹ ¡Koxutanín amaḡolh laccháján huantü luu acxnì amá quilhtamacú tatátatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán osuchí huantü tamatziquiy nahuán cskatacán! ²⁰ Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pì nì acxnì nalakchán umá tapaṭin acxnì luu lipecua lonknuma nahuán osuchí acxnì luu lakchanit quilhtamacú sábado acxnì huixinín jaxpátit nahuán. ²¹ Porque amá quilhtamacú luu xlicana pì huij nahuán lanca tapaṭin cumu la neçnicú chuná a lay hasta laṭa Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú, y niajpara chuná caticamapaṭinilh cristianos acalístán. ²² Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactinít quilhtamacú y nì luu makas catimakapálalh, porque para xlá nì chuná xtláhualh niajpara chaṭum cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná litlahuanit laqui ṭlan nataakaputaxtuy xlihuak huantü xlá calacsacnit.

²³ Acxnì amá quilhtamacú para túcu nacaahuaniyán: “Anú lamachá Cristo”, osuchí nahuacán: “Huá umá Cristo”, huixinín nì cacanajlátit. ²⁴ Porque luu lhuhua huantü natzucuy talitaxtuy cumu lá Cristo, y nachuná luu lhuhua huantü nataakchuhuínán y natahuán pì huá xtachuhuín Dios talichuhuina-mánalh pero nì xlicana. Xlacán ṭlan natatlahuay laclanca licácnit tascújut laqui chuná ṭlan natamakacana jlay cristianos, y hasta xlacán nataakskahuimiputún huantü luu man Dios calacsacnit. ²⁵ Aquit alisok ccahuanimán laqui huixinín aya licatzihuilátit nahuán. ²⁶ Pus huá xpalacata acxnì huixinín nacaahuanicánatit: “Anú lamachá Cristo nac desierto”, osuchí nacaahuanicánatit: “Anú tzek tanúma nac chiqui”, huixinín nì cacanajlátit. ²⁷ Pus luu lihuana naccaahuaniyán pì xtachuná cumu lá acxnì jiliy y maklipa y xlicalanca caquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná canihuá naquiuxilhacán acxnì aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ²⁸ Cumu la huixinín catziyátit antanícú nij tantum takalhín huak antá tatamacxtumijy chun, pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

*Jesús lichuhuínán lácu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú
(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

²⁹ Acxnì chuná natitaxtukoy amá quilhtamacú laṭa lan napaṭinancán huantü aquit ccalitachuhuinanítán, chichini niaj catimacaxkakénalh cacuhuini, nachuná papá niaj catitasíyulh catzísni, y chinchú stacu natzucuy tatamokosa nac catutzú, y hasta huak laṭa laclanca litlihueke huantü huilakolh nac akapún natachiquikoy. ³⁰ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú natsiyuy aktum lanca liuexilhni laqui nacatzicán pì aquit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucxilháhu aquit Xatalacsacni Chixcú pì ctactamachi nahuán nac akapún cmimaj nahuán nac xlacni puclhni y climimaj nahuán xlihuak quiltilhueke huantü ckalhij. Y xlihuak cristianos xala caquilhtamacú acxnì naquintaucxilha ctactamachi nac akapún natzucuy tatasay caj xpalacata xtalipuhuancán cumu tacatzij pì napaṭinán caj xpalacata nitlán ṭl tatlahuanit. ³¹ Y chinchú aquit naccalimapsiy quiángelos xlacata pì acxnì natakaxmata pì namasanícán lanca xtrompeta Dios catamamacxtumilh xlihuak xcamanán Dios huantü xlá calacsacnit laṭa nac xlicalanca caquilhtamacú.

³² 'Huixinín luu catziyátit xlacata acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata natzucuy lhacnán, ³³ pus nachuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit pi aya kantaxtuma nahuán huantü lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit hora acxni aquit nacmimparay nac caquilhtamacú. ³⁴ Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantü ccalitachuhuimán lanchú, hasta nia tanikoy nahuán umakolh cristianos huantü talamánalh la calacchú quilhtamacú acxni huak nakantaxtukoy. ³⁵ Lata xlijlanca caquilhtamacú chu akapün juerza ámaj laktzankay, pero huá quintachuhuín ni ámaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy lata pulacatu huantü ccalitakalhchuhuina-nítán.

³⁶ 'Huanchú xlacata quilhtamacú acxni nalakchán xlacata nakantaxtuy huantü ccahuanimán lanchú, tamá xlá nìpara chatum tícu catziy, nìpara huá xángeles Dios, na nìpara aquit, caj xman catziy Quintlat.

³⁷ 'Chuná cumu la titaxtunít xamakán quilhtamacú acxni xlama Noé, nitícu xcanajlay pi namín spútut, pus nachuná chú naquitaxtuy acxni aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ³⁸ Amá makán quilhtamacú acxni nia xlay muncáctat y Noé nia xtanuy nac amá lanca barco huantü huancán arca, lata xlijlhua cristianos nìpara tzinú xtalipúhua para nìtlán huantü xtatlahuamánalh huata chunatiyá xtapaxuhuamánalh huantü xtakalhij y xtatamakaxtokmánalh. ³⁹ Pero acxni nìpara tzinú xtaljacatzihuilánalh tahuilachi chúchut, lalh muncáctat y putum camáknilh. Nachuná chú naquitaxtuy acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chatiy lacchixcuhuín lacxtum tasujmánalh nahuán nac xcatuahuancán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ⁴¹ Chatiy lacchaján lacxtum tasquitimánalh nahuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.

⁴² 'Pero xmanhuá ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh catahuilátit porque nìpara tzinú catziyátit túcuya quilhtamacú aquit naccalakchinán. ⁴³ Xlicána huixinín luu skálalh calatapátit xtachuná cumu la chatum chixcú huantü luu skálalh tamay lhtatay laqui ni natalaktanuy kalhananín, porque para xlá ni skálalh natahuilay nìpara tzinú xalitacatzín acxni natalaktanuyachá kalhananín y namakkalhanankocán latachá túcu xlá xkalhij. ⁴⁴ Pus nachuná chú huixinín cumu ni catziyátit túcuya hora y quilhtamacú nacmín xlimaktiy, huata luu camininiyán ankalhiná skálalh calatapátit, porque acxni nìpara tzinú liacatzihuilátit nahuán aquit nacmimparay.

Xatalalhchuhuín chatum huantü tlan tasacua y chatum huantü nìtlán
(Lucas 12.41-48)

⁴⁵ 'Aquit clacasquín pi huixinín huá xmacastalátit chatum tasacua huantü tlan xtapuhuan y xpatrón macuentajlij xchic laqui xlá nacamakakalha xlihuak huantü kalhij y na nacamahujij xamakapitzín xtatasacuán acxni nalakchán hora lata natahuayan. ⁴⁶ Luu xlicana tzucucán tapaxuhuacán amá tasacua acxni nalakchín xpatrón y chuná makantaxtíma amá litascújut huantü tilimapeksícalh. ⁴⁷ Cumu para namanoklhucán pi xlicana scujma amá tasacua huata xpatrón huak huá namacuentajlikoy lata túcua kalhij, luu lakalhamancán huantü tlan xtapuhuan tasacua. ⁴⁸ Pero para huata tamá tasacua nalacpuhuán pi ni pála catíchilh xpatrón, ⁴⁹ huata caj natzucuy camapatiniy xamakapitzín xtatasacuán, y caj amigos nacatalay huantü na luu laclixcájnít xtapuahuancán y huá tzucuy catakachitamay y lan

caṭahuayán. ⁵⁰ Pero huata acxni ni skalalh huí xlacata nakalhíy xpatrón para aya nachín, acxni ni liacatzihui nalakchín xpatrón. ⁵¹ Tancs ccahuaniyán pi amá patrón lan namapaṭiniy, namacancán nac pupaṭín antanícu cāma-cāncán huanti xaaksaninanín. Antá chú natasay nalacsánán xtazán y lan nalipuhuán caj xpalacata xtaṭaṭín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

¹ Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xlimaktiy uú nac caquilhtamacú, lñhua cristiano chuná nacaakspulay cumu la ticaakspulalh amakolh kalhacáhu lactzumaján huanti ticaliputzácalh xlacata pi nataán tamakskotiyay amá kahuasa acxni nachín porque xtamakaxtokma. ² Kalhaquitzi lactzumaján luu ni para tzinú xtalitaakatzankey xlacata para natalén huantu natamaclacasquinachá, pero xamakapitzín kalhaquitzi xlacán luu skálalh xtaán. ³ Amakolh lactzumaján huanti ni tucu xtalitaakatzankey para tucu, xlacán tálelh xlimakskocán pero caj xmanhuá tu xtajuma gas, y ni tu tñuj tálelh gas huantu xtamajúnilh xlimakskocán acxni chlcunikoḷ huantu xtajunima. ⁴ Pero amakolh makapitzín huanti skálalh xtaán xlacán stap tamatzámalh xlimakskocán y tñuj lameta xtapulemparay gas huanchú tu natamajuniy xlimakskocán acxni nalhcunikoḷ huantu xtajunima. ⁵ Pero cumu amá kahuasa huanti xtamakaxtokma luu makas laṭa xmakapalamachá, amakolh lactzumaján punchú laṭa talhtáalh. ⁶ Pero max luu itaṭ tzisa xuanit acxni chaṭum chixcú macaṭasínalh y chiné huá: “¡Caṭuxcañitit chú aya chima kahuasa huanti tamakaxtokma, lañihuán caṭatit paṭtokátit!” ⁷ Amakolh kalhacáhu lactzumaján lañihuán taṭaquilh y tzúculh tacaxmapasiy xlimakskocán. ⁸ Pero amakolh kalhaquitzi lactzumaján huanti ni tu tñuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh xamakapitzín huanti xtapulén lameta gas: “Caṭlahuátit liṭlán caquilatasquihuihui aczunín migascán porque aya mixputún quilimakskocán.” ⁹ Y amakolh kalhaquitzi lactzumaján chiné talakálhtilh: “Para naccātasquihuayán acatzunín ni caquintiacchanín porque acxni chú nalhcunikoḷ niaj tucu caṭíhua; huata mejor caquitamahuaṭit antanícu stacán laqui man natamahuaṭit huantu nacaacchaniyán.” ¹⁰ Amakolh kalhaquitzi lactzumaján huanti ni tu xtalén gas lañihuán táalh taputzay antanícu stacán laqui natamahuaṭi, pero nia xtaquitaspita acxni chilh amá kahuasa huanti xtamakaxtokma; y xamakapitzín kalhaquitzi lactzumaján huanti chaṭatziya xtalén gas xlacán lihuana tacaxmapásilh xlimakskocán y táalh tamakskotiyay amá kahuasa y taṭatánulh nac xpulacni chiqui antanícu xpaxcuajnamácalh, y acalístán chú lihuana maṭlacchuhuácalh. ¹¹ Caj lipunchú tachilh xamakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talakatlaka málacchi y chiné xtahuán: “Tñen, tñen, caṭlahua liṭlán caquilamalaquinihu.” ¹² Pero amá kahuasa huanti xtamakaxtokma chiné cakálhtilh: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nilay ccamalaquiniyán porque ni ccalakapasán.”

¹³ Acxni Jesús chuná cañimakalhchuhuínikoḷ eé takalhchuhuín xlá cahuaniṭa:

—Xliçana ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh calatapátit, porque ni catziyátit tucuya quilhtamacú y tucuya hora acxni aquit nacmimparay xlimaktiy.

*Xatakalhchuhuín çatum patrón huantı camasacuaniy tumın xtasacuán
(Lucas 19.11-27)*

¹⁴ 'Amá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminıt malacatzuquiy luu xtachuná quitaxtuy cumu la çatum patrón acxnı xtacaxma xlacata naán paxialhnán nac mákat alacatuñuj cachiquín. Acxnı aya xtacaxma çatasánilh xtasacuán y çatunu çatunu çamáxquilh xtumın laquı xlacán natamasçujuniy y natamaskatıy. ¹⁵ Çatum xtasacua máxquilh akquitzis mılh, y çatumlıtım máxquilh aktiy mılh, y tunu huantı máxquilh aktum mılh; huá çalımáxquilh laquı xlacán natamasçujuy y natamaskatıy amá tumın, porque xlá aya xcalakapasa lata xlıskalalacán çatunu çatunu. Acxnı çú çuná catalacaxlakolh amá patrón juerza alh paxialhnán mákat cumu la xlılacpulhçanıtá. ¹⁶ Amá tasacua huantı maçquılch akquitzis mılh xlá zıçulh tamañuanán y tláhuah negocio, çuná çú matlájilh akquitzis mılh caj laa maçkátılh amá tumın. ¹⁷ Nachuná amá tasacua huantı maklhtınalh aktiy mılh xlá na maçcúju tumın y lıhuacay aktiy mılh caj laa tu maçkátılh. ¹⁸ Pero huata amá huantı caj aktum mılh maklhtınalh xlá nı maçcújulh amá tumın, huata caj çáhuaxli nac çatıyatnı y antá máçnılh xtumın xpatrón laquı nı natzankay.

¹⁹ 'Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatronçán amaçolh tasacuán, xlá quitáspitli laa mákat quıpaxialhnalh y tuncán çatasánilh amaçolh tasacuán laquı nacatıtlahuay cuenta laa lácu xtamaçkatınıt xtumın. ²⁰ Pulh huá chilh amá tı xmaklhtınanıç akquitzis mılh y macamástalh akquitzis mılh huantu maçkátılh laa xmaçcujuma, y çiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quintimaxqui akquitzis mılh, y çınçú cumu aquit çuná cscujli laa huix quintilımapeksi, pus huı çú aakquitzis mılh huantu aquit çmatlajınıt mintumın." ²¹ Amá patrón huánilh: "Xlıçana luu clakatıy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua maçqui nı luu lıhuua huantu çtimaxquın pus huata çú nacmaçuentajlıyan huantu tlak lıhuua laquı namaktakalha. Pero xahuachı lalıhuán çatanu laquı luu lacxtum napaxuhuayáhu xpalacata mintascújut huantu maçkantaxtınıta." ²² Caj lipunchú chilh amá tasacua huantı xmaklhtınanıç aktiy mılh. Acxnı xlá chilh çiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quintimaçuentajlı aktiy mılh mintumın, pero huılapá çú aktiy mılh huantu aquit çmaçkatınıt mintumın caj laa xacmaçcujuma." ²³ Amá patrón huánilh: "Xlıçana pı na luu clakatıy mintascújut, huix luu tlan tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua maçqui nı luu lıhuua huantu xacmaçquınıtán lançú nacmaçquıyan huantu tlak lıhuua laquı huix naquımaçcujuniya. Pero lalıhuán çatanu nac quınçıc y lacxtum calıpaxuhua huı xpalacata mintascújut huantu huix aya maçkantaxtınıta."

²⁴ 'Pero acxnı çú chilh amá tasacua huantı xmaçuentajlıçanıç aktum mılh xlacata na namasçujuy xlá çiné huánilh xpatrón: "Patrón, aquit aya makasá çcátzılh pı luu snún lanıta huix akçıpahıılıya y mıla tlahuaya huantu nı huix lıscujnıta y maçqui para xactımaçcújulh mintumın xlıhuak huantu xactımaçkátılh huak huix xquıntımaklhtıkoya. ²⁵ Pero nachuna lıtım aquit claklhpçualh xlacata para nacmakatzankay huata caj lıhuana çmáquılh, antá çımáçnılh nac xtapını tıyat. Pero nı calıpúhuantı, huı mintumın huantu huix quintimaxqui." ²⁶ Amá patrón çiné kálhtılh: "Huata huix luu lanca lakayácanti nıtlán mıntapuhuan y luu xalhquıtıt huix. Pus cumu para çana xcatzıya pı aquit cakçıpahıılıy y quılá tlahuay huantu nı aquit çlıç-

cujñit, ²⁷ ¿túcu chinchú xpalacata ñi pit lihuiliya quintumñi nac banco laqui acxñi aquit xactíchilh antá xactíalh timaklhtínán quintumñi porque antá juerza xquintiakxokonicalh?” ²⁸ Pus amá patrón calimapéksilh huanñi antá xtalayánalh: “Camaklhtítit eé chixcú amá tumñi huanñu xlá limín aktum mñlh y huá camaxquítit huanñi kalhñi akcáhu mñlh. ²⁹ Porque huanñi lñuhua kalhñi huanñu maclacasquín atzinú namaxquicán laqui naakataxtunñi, pero huanñi ñitúcu kalhñi huanñu maclacasquín hasta namaklhtikocán masqui caj xmanhuá tu xkalhñi. ³⁰ Y chinchú umá lhquítit tasacua huanñi ñitúcu ljscujputún, lalñhuán catamacxtútít cquiltñi antanícú luu capucsua laqui antá naxokonún caj xpalacata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsanán xtatzán caj xpalacata lanca tapatñi huanñu namaklhcatzñi.”

Huanñi maktayay xtacristianos xtachuná cumu lámpara huá Jesús maktayama

³¹ Amá quilhtamacú acxñi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xli-maktiy nac caquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpumapeksñi cumu la lanca rey y xahuachí xlihuak ángeles naccatámín. ³² Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú naquintalitamactumñi latachá nícu xalanñi; huata aquit nactzucuy camapajpitzñi cumu la pastor acxñi camapajpitzñi xtalalhñi, tunuj cayahuay borregos y lacatunu chivos samánalh xlacata natamakan-taxtñi, pus antá naccahuilñi nac quimpek. ³³ Amañolh cristianos huanñi xtakaxmata quintachuhuñi y xtalaktzakstácat, y amañolh xamakapitzñi huanñi caj chunatá takaxmatmákan quintachuhuñi y ñi talaktzáksalh, pus antá naccahuilñi nac quimpekxuqui. ³⁴ Entonces aquit naccahuaniy huanñi tahuilánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanñi calacsacnitán Quintlat! Lalñhuán catahuilátit nac amá mimputa-huilhcán huanñu xlá calikalhímán hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú. ³⁵ Porque acxñi aquit xactzincsnima huixinín quintilamañuhñu, acxñi aquit xackalhputixñima huixinín quintilamañokotñihu, xaclapulay nac mincachiquincán ñitú xackalhñi quinchic huixinín quilamalaquínñihu cmin-chiccán xlacata antá naclaktuncuhuñi. ³⁶ Acxñi xaclama ñitú xuanñi quilhákát huixinín quintilatañsquihu huanñu naclhakañ, acxñi xactatlay y acxñi xactanúma nac pulachñi huixinín quintilatañlakatayáhu.” ³⁷ Amañolh huanñi Dios nacalakmaxtuy natakahasquinínán: “Pero ¿ñincocxni cticaucxilñi para xtzincsnípat y aquinín cticatañhuayán? Osuchí ¿ñincocxni xkalhputixñi y aquinín cticamañokotñi? ³⁸ Osuchí ¿ñincocxni xlapulaya nac quincachiquincán para ñiní xlaktuncuhuñi y aquinín cticatalaktuncuhuñi nac quinchiccán, osu para ñitú xuanñi milhákát y aquinín cticamaxquín? ³⁹ Osuchí ¿núcu maklit para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachñi y aquinín chú cticaquilaklachán?” ⁴⁰ Huata aquit chiné naccakalhtñi: “Xlicana aquit ccahuaniyán pñi latachá túcuya litlán huixinín catlahuanítit y huanñu xtamaclacasquixñimánalh amañolh cristianos huanñi aquit calimacán quinatalán masqui luu ñipara tzinú laclícana tatasiyuy, pus chuná quítaxtunñi cumu lámpara aquit quilaliscujñitáhu.”

⁴¹ Alcaljstán chú aquit nacalaktalakaspita amañolh cristianos huanñi ñi xquintalñpahuán huanñi tayánalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné naccahuaniy: “Catlahuátit litlán, caquilatapanñihu y ñi caquilamalaclatzuhñihu. Huixinín aya laktzankañitátit caj xpalacata huanñu ñitlán tlahuanítit. Huata mejor capimpitit nac pupatñi antanícú huixinín calakchañitán nac

calhcuyatni huantü ticaxtlahuanícalh akskahuiní chu xlihuak huantü xtatas-cujmánalh laqui antá natapatinán xliankalhín quilhtamacú. ⁴² Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín ni quilamahuihu, acxni xackalhputix-níma huixinín ni quilamakotñhu. ⁴³ Acxni xaclapulay y nini xaclaktuncu-huüy huixinín nipara tzinú xlacpuhuántit para naquilatalaktuncuhuyáhu nac minchicán. Acxni laksputkolh quilhákat huantü xaclhakanit huixinín nitü quilamaxquihu huantü naclhakay; acxni ctamachá nac çatajátat o quintitamacnúcalh nac pulachin huixinín nipara xlacpuhuántit para naqui-lalakatayayáhu.” ⁴⁴ Huata amakolh cristianos naquintakalhasquin: “Quimpuchinacán, pero aquinín nipara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnípat y ni ccaatahuayán, o para xkalhputixnípat y ni ccaatahuayán, para xlapulaya nini xaktuncuhuiya, o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachin y aquinín nitü ccaucxilhnitanchán.” ⁴⁵ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lata makatunu ni camaktayátit amakolh ni lactalipahu cristianos cumu ni laclícana tatasiyuy acxni xlacán catúhuá xcatzankanima, pus luu chuná climaxtuy pi aquit quilalakmakaniháhu y ni quilamaktayáhu.” ⁴⁶ Huatunín umakolh cristianos huantü laclixcájnít xtapuhuancán xuanit, antá nacamacancán nac pupatín antanícu taxokománalh nahuán canexnicahuá quilhtamacú; y chinchú amakolh huantü Dios calacsanít antá natachán nac akapún antanícu tapaxuhuamánalh nahuán canexnicahuá quilhtamacú.

26

Lilacchuhuinanacán xlacata nachipacán Jesús (Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Acxni chuná calimakalhchuhuiniñkolh eé tachuhuín Jesús chiné cahuá-nilh xdiscípulos:

²—Huixinín catziyátit pi huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín, na acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamaštacán nac xlatatincán huantü quintasitziñiy laqui naquimpekexto-kohuacacán nac cruz.

³ Luu xlicana huantü Jesús xlichuhuinama porque na huatiyá amá quilhtamacú xtatamacxtumíñit xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huantü xtamapeksinán nac xlakstipancán judíos, antá xtatamacxtumíñit nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huantü xcamapeksiy huak xamakapitzín xtacurajni. ⁴ Xlacán talilacchuhuínalh pi maşqui caj taaksanín natamax-tuniy Jesús laqui tlan nachipacán y namaknicán. ⁵ Pero huata sacstucán xtalahuaniaráy:

—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcua porque natasitziy huantü talipahuán.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús (Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

⁶ Jesús antá xláhuí nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huantü tatlantíñit acxni xkahlíy aktum lixcájnít tzitzi huantü huanicán lepra. ⁷ Luu acxni Jesús xuayama chilh chatum puscat xlá laktalacatzúhuilh nac mesa antanícu macahuácay xui; amá puscat xliminít patum lameta xatlán perfume huantü luu xataparaxlá. Acxni chú lákchalh acmahuácalh nac xaxkaka Jesús. ⁸ Acxni amakolh discípulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy y chiné talahuánilh:

—¿Túcu xpalacata caj luu chunatá lilactlahuamicanit eé xataparaxlá perfume? ⁹ Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumin xtilistácalh, y huantu xtitás-tokli xatumin xticalimaktayácalh laklimaxkenin.

¹⁰ Cumu Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lilacasitzinipátit umá koxutá puscat? Ni calacasitzinítit, porque huantu xlá tlahuanit xlicana pi luu tlan. ¹¹ Huá chuná cca-lihuanimán porque amakolh cristianos huanti laklimaxkenin ankalhiná talamánalh nahuán nac milakstipancán, pero aquit ni ankalhin ccatalamán nac milakstipancán. ¹² Xlacata pi eé puscat quiacmahucanit perfume nac quiaqxaka xlicana luu tlan, porque chuná alisok quimamucsininit quimacni laqui chunatiyá aya ccaxi nahuán xlacata acxni naquimacnucán nac quintahuaxni. ¹³ Aquit lacatanc ccahuaniyán pi xlicanaca caquilhtamacú latakchá nícu naquilichuhuinancán y lata lácu cminit calakmaxtuy cristianos, na chuná nalichuhuinancán huantu xlá quintlahuaninit eé puscat acxni quiltilhualh perfume y chuná xliankalhin nalilacapastacán.

Judas catlacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(*Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6*)

¹⁴ Lata kalhacutiy xcalacsacnit xdiscipulos Jesús, chatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote, xlá caquiláklalh xanapuxcún cura ¹⁵ y chiné cahuánilh:

—Para aquit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nícu chulá naquilamaskahuiyáhu?

Xlacán tamáxquilh puxamacáhu tumin lata xaokxutunu huak xla plata, ¹⁶ pus hasta acxnitiyá amá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamastay Jesús.

Jesús ahuaata catahuayán xdiscipulos

(*Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26*)

¹⁷ Amá quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín luu acxni xlihuak judíos xtalakachixcuhuinán y xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, amakolh discípulos talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu quintahuajcán huantu nalilakachixcuhuinanáhu umá kotanuma xapaxcua taakspuntzalín?

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Capimpítit nac cachiquín antá nachipinátit nac xchic chatum chixcú huanti aquit aya ctalacaxlanit y chiné nahuaniyátit: “Huán quimalkalhtahuakenacán: Chú aya talacatzuhuíma quilhtamacú lata nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata ccalitaamachá quintamakalhtahuakén laqui antá nac mínchic naccatahuayán amá tahuá huantu lilakachixcuhuinancán nac xapaxcua taakspuntzalín.”

¹⁹ Amakolh discípulos chuná tatláhuah cumu la Jesús xcalimapeksinit y antá taxtlahuachá xtahuajcán xala cakotanún.

²⁰ Acxni chú luu lihuana tzisuankolh, Jesús aya xcatanchanit y antá chú quilhpuxtum xcatáhui kalhacutiy xdiscipulos nac mesa. ²¹ Y lihuán xcatáhuayama chiné cahuánilh:

—Aquit lacatanc ccahuaniyán pi lata milikalhacutiyacán caj xman chatum nataxtuyachá huanti naquimacamastay.

²² Amakolh discípulos luu snun talipúhua y chatunu tzúculh takalhasquin:

—Quimpuchinacán, ¿para aquit camán macamastayán?

²³ Huata Jesús cakálhtilh:

—Huá ámaj quimacamastay huantı lanchú lacxtum quintahuayama nac quimpulatu. ²⁴ Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantı tatzoktahuilanıt nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero ipaxcatu tihuán amá chixcú huantı ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtihua pi ni xtilacáchilh tuncán nac caquilhtamacú huantı chuná ámaj quintlahuay.

²⁵ Y huanchú Judas huantı xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿máx aquit camán macamastayán?

Jesús kálhtilh:

—Pus luu lacatancs cuaniyán pi xlicana huix tamá chixcú huantı naquimacamastay.

²⁶ Acxnı chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscipulos y chiné cahuánilh:

—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pi huá quilihua.

²⁷ Acalıstán tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios, naçhuná camáxquilh y chiné cahuánilh:

—Mimputumcán na cahuátit huantı tajuma nac eé vaso. ²⁸ Porque aquit lacatancs cahuaniyán pi huá eé quinkalhni huantı namaluloka xlacata pi Dios caçatlahuanıt cristianos aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmáxtuy, y masqui nastajtamakán laquı luhua huantı nacalımacuanıy porque chuná tlan nacalımatzankenanicán xtalakalhıncán cristianos. ²⁹ Xahuachı aquit lacatancs cahuaniyán pi nıaj para maktum cactilıkónulh xchúchut uva, hasta acxnı nalakçhán quilhtamacú acxnı antá nac xpumapeksın Quintlat aquit putum naccatalıkotnunachán tunu xasasti xchúchut uva ni xtaçhuná cumu la eé.

*Jesús lichuhuınán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)*

³⁰ Acalıstán chú acxnı xlacán talıquilhtılikolh aktum salmo táalh nac aktum kestın huantı huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chiné cahuánilh:

—Umá tzısnı huıxının pımpátit quilalıclatayayáhu y natakahuanıko-yátit, porque chú amaj kantaxtuy huantı tatzoktahuilanıt nac xtachuhıın Dios antanıcu chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata pi camaknıcalh xmaktakalhná borregos y xlıhuak xborregos nataakahuanıko-y.” ³² Pero acxnı aquit naclacastacuanán nac calının huata pulh aquit naccapulaniyán xlacata pi nacán nac Galilea laquı antá natanoklhacháhu.

³³ Pedro chiné huánilh:

—Masqui xlıhuak umakolh catatzalamakán, aquit ni cactiakxtekmakán huata chunacú naclıpañuanán.

³⁴ Jesús kálhtilh:

—Pedro, nıpara tzınú catziya huantı huix quilhuámpat, porque aquit lacatancs cuaniyán pi huatiyá eé tzısnı acxnı nıa tasay nahuán puyu, huix aya huaniatá nahuán xlımaktutu xlacata pi ni quilakapasa.

³⁵ Pedro huanıpá:

—Masqui hasta xquilımaknıcalh caj lata mımpalacata pero ni çalı cuán para ni clakapasán.

Xlıhuak xamakapıtızın discıpułos huak chuná tahuánilh pi ni catıtatızálalh.

*Jesús kalhtahuakanıy Dios nac Getsemanı
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)*

³⁶ Acalistán Jesús caťáalh xdiscípulos anta nícu tzinú tlak lakamákat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxñi antá xtahuilananchá chiné cahuánilh:

—Úú catahuilátit, caquilakalhíhu, porque aquit camaj kalhtahuakaníy Quintlaticán Dios.

³⁷ Xmanhuá caťáalh Pedro chu amaťolh chaťiy xlakahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh maklhcatzíy talipuhuán y juerza xlakaputzama xlaklhpecuán caj xpalacata huantú xamaj akspulay. ³⁸ Huata chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Niajlay cpaťiy eé talipuhuán nac quincuxmún, luu lipećua laťa patima quinacú; lampara aya cñima cmaklhcatzíy. Huata uú huixinín catamakxtéktit y ñi calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh líchahľ xlacán hasta nac caťiyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua litlán ñi xquilákchalh amá lanca tapaťin huantú ámaj quiokspulay. Pero ñihuá calalh huantú caj aquit quintapaxuhuán, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuán.

⁴⁰ Acalistán chú táspitli antanícu xtahuilánalh xdiscípulos, pero acxñi xlá calákchalh xlacán xtalhtatamánalh. Entonces huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lácu pì luu lhtataputuxñiyátit? ¿Hasta ñilay lacatayanítit talhtata canacaj aktum hora? ⁴¹ Ñi calhtatátit, lalihuán calacahuánántit xahuachí cakalhtahuakanítit Dios laquì ñi nacamakatlajayán akskahuiní. Porque masqui tlihueke kalhiyátit mintalacapastacni, huá mimacnicán xlicana pì ñi kalhíy licamama.

⁴² Xlijmaktiy ampá kalhtahuakaníy Dios, y chiné huanipá:

—Papá Dios, para ñilay lacpuhuana xlacata pì ñi xacpátihľ xlihuak amá tapaťin huantú ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Acxñi quitaspitpá, pì chunalitúm xalhtatán camanoklhupá xdiscípulos porque ñiajlay xtalacatayaníy xlakastapucán caj xpalacata talhtata. ⁴⁴ Antá xlá caaxktekuilipá y ampá kalhtahuakaníy Dios xlijmaktutu, pì chuná huanipá cumu la xuaninít xapulh. ⁴⁵ Acxñi chú calakchimpá antanícu xlacán xtahuilánalh chiné cahuánilh:

—¿Lácu pì chunacú huixinín tilhtatapátit y jaxpátit? Pus chú lanchú aya lakchanít hora laťa acxñi aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamastacán nac xlacatincán huantí luu maklakalhínanín lacchixcuhuín. ⁴⁶ Lalihuán cataquítit y cahuá porque chú aya talacatzuhuima huantí quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhuinama Jesús acxñi Judas Iscariote huantí ña xdiscípulo xuanít, puťum caťáchilh lhuhua lacchixcuhuín xlacán xtalimín xmaťchítajcán chu quihui, umakolh lacchixcuhuín huá xtamalakachanít xanaxucún cura xahua lakkolutzinni Judíos huantí xtamapeksinán. ⁴⁸ Judas xcahuaninít xlacata pì xmakalhtahuakená huantí xamaj macamaťay pulh nalacatzuca laquì chuná natalakapasa y nachipacán. ⁴⁹ Pus acxñi lihuana lakalacatzuhuilh antanícu xyá Jesús chiné huánilh:

—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakhimán!

Acxñi chuná huanikolh lacátzucľi. ⁵⁰ Jesús kálhtihľ:

—Amigo, huantú huix taníta makantaxťiya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachípalh Jesús y tachilh.

⁵¹ Y chatum xdiscipulo Jesús xtat tláhuah xmachita y cactinilh xtakén chatum xtasacua xapuxcu cura. ⁵² Pero Jesús chiné huánilh:

—Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque xli-huak huantí machita limakninán, na huá machita nalimaknicán. ⁵³ ¿Lácu pì nì catziya huix xlacata pì para aquit xaclisquinilh Quintlat pì xquimacaminilh luhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchujtuncán xtláhuah? ⁵⁴ Pero para chuná aquit xactláhuah nì xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios antani huán xlacata pì juerza chuná xli-kantáxtut huantu aquit nauquiokspulay.

⁵⁵ Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cahúanilh amaKolh lacchixcuhuín:

—¿Lácu pì quilalimacanáhu cumu la chatum lipecuánit maknina chixcú? ¿Túcu chinchú lilayátit litanátit machita chu quihui? Aquit ankalhina y chali chali xaccamakalhchuhuinima cristianos nac milakstipanacán antá nac lanca xpusiculan Dios, pero nìpara maktum xuántit para naquilachipayáhu.

⁵⁶ Pero huá chuná litlahuapátit xlacata pì makantaxtipátit huantu titalichuhinilh xalakmakán profetas acxni chiné tátzokli nac likalhtahuaka.

Acxni xlá chuná xcahuanima, amaKolh xdiscipulos tatzalamákalh Jesús y çata caj sacstu taakxtekyáhuah xmakalhtahuakenacán.

Jesús lichancán nac xlacatincán mapeksinanín

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ AmaKolh lacchixcuhuín huantí tachilelh Jesús antatitúm talichalh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanít y xahuachí porque huak antá xtatamacxtumínit xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni.

⁵⁸ Lata tuntiji Pedro tzeK estalanitilhanít hasta licháncalh nac xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucs táhui ní xtahuilánalh policías laqui huak naucxilha huantu natlahuanicán xmakalhtahuakenacán.

⁵⁹ AmaKolh lacchixcuhuín huantí xtatamacxtumínit xanapuxcun cura xahua lactalipahu lacchixcuhuín huantí xcalimapacuhicán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzamánalh lata túcu nataliyahuay Jesús laqui chuná lay namaknicán. ⁶⁰ Pero masqui luhua huantu xtaliyahuamánalh nitucu lay xtamalulokniy, xahuachí luhua huantí tatalácnulh xlacata natamax-tuniy taaksanín, masqui luu chuná tatláhuah nitu tamatlántilh. ⁶¹ Pero acalístán tachilh chatiy lacchixcuhuín huantí luu xtamalulokmánalh acxni chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatnitáhu pì eé chixcú xquilhuama: “Aquit tlan naclactlahuay xpusiculan Dios pero caj xliaktutu quilhtamacú nacltahuaparay tunu xasasti”!

⁶² Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhásquilh Jesús:

—¿Pì xlicana huantu taquilhuamánalh umáKolh lacchixcuhuín? ¿Pì nì kaxpátpat huantu taliyahuamán?

⁶³ Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara nì káxmatli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:

—Nac xtacuhuiní Dios huantí lama xastacná, aquit climapeksiyán xlacata caquilahuanihu para xlicana huix Cristo huantí Xkahuasa Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtilh:

—Xlicana xlá pì aquit Cristo, pero na luu lacatancs ccahuaniyán pì hui-xinín naquilaucxilháhu acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilchá nahuán

nac xpekstácat xpumapeksín Dios huantí huilachá nac akapun, y na naqui-laucxilháhu acxní antá nacmimparayachá xlimaktiy antá cmímaj nahuán nac xlacni puclhni.

⁶⁵ Amá xapuxcu cura maktum xtít patláhualh chákaj caj xtasítzi y chiné çahuánilh xamakapitzín xcompañeros:

—Xlìcana pì caj xpalacata huantu chuhuinanìt eé chixcú talalacataquìnìt Dios, çtúcuya testigo tilacasquináhu? Pus mismo huixinín man kaxpatnìtátit huantu xlá chuhuinanìt. ⁶⁶ ¿Lácu chinchú huixinín huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?

Makapitzín takalhínalh:

—Tamá chixcú max juerza minìniy pì nanìy porque lan kalhìy xtalakalhn.

⁶⁷ Acxnì chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánilh, talakakáxilh, y makapitzín caj taakkáxilh. ⁶⁸ Y chiné xtahuaniy:

—Cumú para xliçana huix Cristo, pus chú camalakchipini xatícu luu hui-lín.

Pedro huán pì nì lakapasa Jesús

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro antá culucs xui nac xmalakatancs málacchi antiyá nícu xtamak-xteknìt acxnì antá çalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh çatum squitihuíná y chiné huánilh:

—¡Já! Huix na xtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ Cumú luu lhuhua xtzamacán Pedro maláktzekli nì litáyalh, y chiné huánilh:

—¡Max caj lakahuitípat huix! Aquit nì ccaztzy huantu huix quiliyahuápat.

⁷¹ Pedro antá xpekama nac xamálacchi amá lipacan, pero antá ucxilhpachá çatumlitúm squitihuíná y chiné çahuánilh huantí antá xtalayánalh:

—Xlìcana xlá pì eé chixcú na huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.

⁷² Huata Pedro catuhua huantu tzúculh liquilhán laqui chuná mat naçanajlaniçán huantu xlá xquilhuama y chiné huánilh:

—¡Curumentu, nì clakapasa tamá chixcú huantí huix huanípat!

⁷³ Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huantí antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánilh:

—¿Lácu cuán? Xlìcana xlá pì na huá mincompañero amá chixcú huantí tachín limínalh najatá, porque caj mintachuhuín litakalhlapasa porque luu xtachuná chuhuínana cumú la chuhuínán xlá.

⁷⁴ Huata Pedro malaktzekpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pì cacañajlanícalh pì mat nì lakapasa y chiné huá:

—¡TeDios, tancs cuaniyán pì nì clakapasa tamá chixcú huantí huix huanípat!

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu, ⁷⁵ y Pedro na acxnicú lacapástacli xta-chuhuín Jesús huantu xuaninìt: “Acxnì niá tasay nahuán puyu, huix aya huanitátá nahuán xlimaktutu xlacata pì nì quilakapasa.” Acxnì chú lacapástac-kolh lajihúan táxtulh nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtalipuhuan.

27

Jesús macamastacán nac xlacatín Pilato

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

¹ Acxñi xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín luu lacxtum talicátzilh xlacata pi natamakniy Jesús. ² Xlacán lihuana tamacáhillh, antá talénihl nac xlatatín gobernador romano huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³ Amá Judas acxñi chú xlá cátzilh pi aya xlihcaçaniñ Jesús xlacata pi namakniçán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lalihuán calákalh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín, ⁴ acxñi calákchalh chiné çahuánihl:

—Aquit ccalakmimán cmimán capuspitniyán mintumín, porque ctlahuanit talakalhín xlacata pi ccamacamaxquínitán çatum chixcú huanti niñu lén xcuenta laqui huixinín namakniyátit.

Pero huata xlacán chiné takálhtilh:

—Lata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín ni quinçuentajcán.

⁵ Pero cumu Judas luu lipeçua csitziniñ xlá tilakxcutpútlh xtalakalhín huantu xtlahuanit, maktum lata lhken makósulh amá tumin nac xlatatín puçantu huantu huí nac xpulacni puçiculan, y lalihuán táxtulh antatitum alh antanacu sacstu quitapixchitahuácalh.

⁶ Amakolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy amá tumín y chiné talahuánilh:

—Umá tumín lixokocaniñ xlatamat çatum chixcú laqui namakniçán por eso ni camajúhu nac xpumaquicán limosna porque niñlán catiquitáxtulh xahuachi ni lakchán para namajuyáhu.

⁷ Huata mejor luu lacxtum talitachuhuínalh xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laqui antá nacamaçnuçán huanti caj antá nanitamacán y huanti ni antá xalanín y chuná natalimáxtuy xcapuçantucán. Huak tlan tatlahualh y talitamáhuah xpucuxtu çatum lhtamaná. ⁸ Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapaçuhiçán hasta la çalacchú Campo de Sangre. ⁹ Chuná xlacán talimákantáxtilh huantu makán quilhtamacú tizokli profeta Jeremías nac likalhtahuaka antanacu chiné huán: “Amakolh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumín xla plata amá talipáhu chixcú huanti xlicana luu luhua xkahlh y xtapalh, ¹⁰ pero chú acalistán tatiyapá y huá talitamáhuah xpucuxtu çatum lhtamaná; porque xlicana pi chuná quilimapeksiniñ Quimpuchinacán nactzoka.”

Pilato makalhapaliy Jesús

(*Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38*)

¹¹ Jesús licháncalh nac xlatatín gobernador y xlá chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

—Xlicana xlá, luu lacatançs la huana —kalhtínalh Jesús.

¹² Acxñi chú amakolh lacchixcuhuín catuhuá huantu tzúculh taliyahuy taaksanín Jesús nac xlatatín Pilato. Pero xla niçara kalhtum tachuhuín xkalhtínalh huantu xliyahumácalh. ¹³ Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi ni kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolh lacchixcuhuín luhua huantu talimalacapuyán.

¹⁴ Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y ni túcu kalhtínalh. Huata Pilato luu caj cacs lilacáhua acxñi úcxilhli pi amá chixcú niñu xkalhtínán y niaj xcatziy huantu nakalhasquín.

Lilhcaacán Jesús xlacata pi namakñicán
(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

¹⁵ Xliankalhíná Pilato xliśmaninít xmakxteka chaŧum tachín acxñi xlakchaná xapaxcua taakspuntzalín, laŧachá xatícu natalacsaca xliłhuhua cristianos. ¹⁶ Pus luu acxñi amá quilhtamacú xtanuma nac pułachin chaŧum lipecuánit chixcú huantí xuanicán Barrabás. ¹⁷ Cumu chú aya macxtum xtahuilánalh cristianos pus Pilato całalhásquilh:

—¿Xatícu huixinín lacasquinátit naccamakxtekníyán nac eé quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín, pi huá Barrabás osuchí huá Jesús huantí huixinín liṃapaçuhuyátit Cristo?

¹⁸ Huá chuná caliĥuánilh Pilato porque xlá lacatancs xcatziy pi cumu caj xtaquilhcatzaniy Jesús huá xtalimacamastanít nac xlacatín xpumapeksín.

¹⁹ Acxñi Pilato niŧu a xlacaxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumapeksín acxñi chilh chaŧum chixcú huantí xmima huaniy xtachuhuín xpuscaŧ huantú xmacaminima y chiné xuanima: “¡Luu xliçana catlahua liŧlán ni capekantanu huix tamá chixcú huantí niŧu kalhíy xcuenta para túcu naliya-huaya! Porque umá tzisní aquit luu lipecua laŧa cliṃañixñilh caj xpalacata.”

²⁰ Acxñi amałolh xanapuxcún cura xahua lakkołutzinni takáxmalti huantú xcałalhasquima Pilato, xlacán tamáakatánilh xliłhuhua cristianos xlacata pi huá catásquilh camakxtécalh Barrabás, y na catáhua pi maktum camakñicah Jesús. ²¹ Gobernador Pilato całalhasquimpá xliṃaktiy xlacata xliçatíycán xatícu luu namakxtekcán:

—¿Pi huá Barrabás o huá Jesús?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Huá camáxtekti Barrabás!

²² Pilato całalhasquimpá:

—Y chinchú Jesús huantí huixinín liṃapaçuhuyátit Cristo, ¿túcu chú aquit nactlahuaníy?

Liṃacxtum takalhtínalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²³ Xlá caĥuanipá:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu tlahuanít huantú niŧlán?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²⁴ Acxñicú Pilato luu lihuana cátzilh pi nilay xmatlantiy xlacata namakxteka Jesús, porque xliłhuhua cristianos lihuaca xtamatasimánalh xlacata namakñicán, pus huá xpalacata liṃatíyánalh pektum actzu bandeja chú-chut y acxñi tzúculh makachakán chiné caĥuánilh:

—¡Laŧa túcu natlahuaníyátit tamá chixcú aquit ni quincuenta! Xahuachi huixinín naxokonunátit xlacata pi namakñiyátit, aquit niŧu cxokonuma porque niŧu cliṃalacapuy aquit, xlá ni kalhíy xtalakalhín.

²⁵ Huata xliłhuhua cristianos taquilhminchá y chiné takalhtínalh:

—¡Pus masqui aquinín xahua quincamancán caquincatahuacanichán tala-kalhín y lixokón xpalacata pi nacmakñiyáhu eé chixcú!

²⁶ Pilato camakxtéknilh Barrabás y liṃapeksínalh xlacata pi casnócalh Jesús. Acalistán chú camacamáxquilh amałolh tropa laquí xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

²⁷ Amałolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpumapeksín gobernador y antá puŧum tatamacxtúmñilh soldados nac xlacatín. ²⁸ Xlacán tamaláxxtulh cliłakát Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuĥua lhákát. ²⁹ Chaŧum tropa

huilínihl nac xakxaka aktum corona xla lhtucún, na tamachípilh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalístán chú tzúculh talikamanán, talakatzokóstalh y chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Canexnicahuá calatámah xreycán judíos!

³⁰ Makapitzín xtalacachujmaniy, xtamakhtiy amá lasasa huantu xtama-chipinít y pì huatiyá xlił xtaliksnoke nac xakxaka. ³¹ Acxni chú talitlákua lata talikamanal amakolh soldados pus tamalakxupá amá xapustapuhua lhakat huantu xtamalhakenit y huá tamalhakepá chákak Jesús. Acxnitiyá chú lencalh laqui napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumankolh cachiqún acxni tapáxtokli çatum chixcú xalac Cirene xuanit, acxni xlacán taúcxilhli huakaj tachípalh y juerza tamalénihl xcruz Jesús.

³³ Acxni chú táchalh nac lacatum antani huanicán Gólgota (eé tachuhuín huamputún xpulataman xalúcut nín), ³⁴ antá titamahupútlulh vinagre huantu xlakmacancanit xun licuchu, pero acxni Jesús kalhuánal xlá ni huapútlulh.

³⁵ Acxni chú aya xtapekextokohuacacnit nac cruz amakolh tropa tzúculh talimacán suerte laqui chuná putum natalitakatziy natakalhiy chákak Jesús. ³⁶ Acxni chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laqui natamaktakalha Jesús. ³⁷ Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanit pitzu páklhat antanícú xuán túcu xpalacata chuná xliłlahuacacnit, y nac páklhat chiné xtzatzoknit: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”

³⁸ Na luu lacxtum catapekextokohuacacalch çatiy kalhananín, çatum xuaca nac xpekstácat y çatumlitúm nac xpekxuqui. ³⁹ Xlihuak cristianos huanti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkamanán y chuná xtatalacalhcata, ⁴⁰ y chiné xtahuaniy:

—¡Chinchú cumu huix huana pì tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalitlahuaparaya tunu xasasti, pus chú catacta nac cruz para cana huana laqui aquinín naccatziyáhu para xlicana huix xkahuasa Dios!

⁴¹ Nachuná xtalikalhkamanán amakolh xanapuxcún cura xahua xmakalh-tahuakenacán judíos chu lakkolutzinni mapeksinanín y chiné xtahuaniy:

⁴² —¡Xlicana luu tlan xlá camatlántilh xamakapitzín cristianos, pero sacstu nilay lakmaxtucán! Pus para xlicana pì huá chú xreycán judíos pus lali-huán catáctalh nac cruz laqui aquinín na nalipahuanáhu y nacanajlaniyáhu. ⁴³ Xlá huán pì mat xlicana lipahuán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlicana xlá luu lakalhamán, cumu lata quincáhuaniñtán pì xlicana huá Xkahuasa Dios.

⁴⁴ Y hasta amakolh kalhananín huanti lacxtum xcatapekextokohuacacacnit nachuná xtalikalhkamanamánal hasta xtalacaquilhniy.

Jesús acnithuacay nac cruz
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Amá quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit acxnj chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu caxkakapá. ⁴⁶ Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuín huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpalachata quiliakxtekmanjita?

⁴⁷ Makapitzín lacchixcuhuín huantj antá xtalayánalh takáxmatli huantu Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lalihuán alh putzay actzu panámac, xlá lihuana lflupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús laquj nahuay.

⁴⁹ Pero huata xamakapitzín tahuánilh:

—¡Njichuná catlahua lantamá! Catahuacakélh, calakelh chú para namín lakmaxtuy profeta Elías.

⁵⁰ Jesús amaktum palha macatásilh y acxnitiyá nilh. ⁵¹ Na luu acxnj chú amá velo huantu xllakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá lata sacstu talácxtili tzucuchá talhman hasta tutzú. Xlijcalanca tiyat tachiquikolh y nachuná lalanca chíhuix pumakatiy huá lata tatáskalh. ⁵² Lhuhua cristianos huantj xamakán quilhtamacú xtalipahuanit Dios y huantj aya xtaninjítá, acxnj chú chuná kantáxtulh xlacán talacastacuánalh nac calín. ⁵³ Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antanícu xlacán xcamacñucanit, y acxnj chú lacastacuánalh Jesús nac calín pus nac acxnícú xlacán tatáxtulh nac capúsantu y táalh nac xacachiquín Jerusalén y luu lhuhua cristianos taúcxilhli pi xtalacastacuananit.

⁵⁴ Amá capitán xahua makapitzín tropa huantj xtamaktakalhmánalh Jesús, acxnj xlacán taúcxilhli lata xtachiquima tiyat y xputzankanama xlacán lan tapécualh y chiné táhua:

—¡Xlicana eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xtalayánalh makapitzín lacchaján huanti ahuatá xtastalaninítanchá Jesús nac Galilea y xtamaktayanit acxnj xlá xlichuhujinama xtachuhuín Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huantj xtzi Santiago y José, y na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús macnucán

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Acxnj aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, chatum chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipahuán xtachuhuín Jesús, ⁵⁸ huata xlá alh tachuhuínán gobernador Pilato, huánilh xlacata pi camáxquilh talacasquín laquj namactiy y namacnuy xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tlhualh huantj huanicalh y mapeksínalh xlacata pi camáxquicalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lalihuán alh y máctilh Jesús, xlá lihuana limáksuitli mactum lanca sábana, ⁶⁰ y antá chú macñulh nac aktum xasastí tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit nac xlacán sipi. Acxnj chú caxtaramikolh Jesús lihuana lilakatalalh antaní xlactanucán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxnj chú chuná tlahuakolh aya alhá nac xchic. ⁶¹ Pero huata amakolh chatiy lacchaján María Magdalena y chatumlitum María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acnyu Jesús

⁶² Licháľ chů sábadó acxñi xľakchanĭt quilhtamacú ľata jaxcán, amakolh xanapuxcun cura xahua fariseos macxtum talákalh Pilato, ⁶³ y chiné tahuánihľ:

—Señor gobernador, amá aksanĭná chixcú huanĭtĭ aya makñĭnitáhu xľa xcalĭmakalhhuhuĭñĭy cristianos acxñi xľamajcú xľacata pi xľiaktutu quilhtamacú xľá xámaj lacastacuanán nac calĭñĭn. ⁶⁴ Huá cmimán calĭhuaniyán xľacata pi xcamapeksi mintropa ľaquĭ xtáalh tamaktakalhnán aktutu quilhtamacú, chicá para xamaktum natasacamin xtamakalhtahuakén y tzeľ natalén xtiyatľĭhua xmakalhtahuakenacán, acalĭstán chů nataquilhtzucuparay nac xľacatĭncán xľilĭhuhua cristianos xľacata pi lacastacuanal nac calĭñĭn. Pus acalĭstán chů eé taaksanĭn luu lanca naquĭtaxtuy niľachuná cumu lá xcalĭmakalhhuhuĭñĭy cristianos xapulh.

⁶⁵ Pilato cakálhtĭľh:

—Pus ľalĭhuán cacamacxtit tropa y huixinĭn man cacaxtľahuátit ľata ľácu lacasquinátit natamaktakalhnán xľacata niťu nakalhanacán nac tahuaxni.

⁶⁶ Amakolh lacchixcuhuĭn man taquĭľal antanĭcu xmacñucanĭt Jesús, luu ľihuanaľ tasellartľahual nac xľacán amá tahuaxni antanĭcu xui amá chíhuix huanĭťu xľilakatalacanĭt. Y antá chů camaxtĕkcalh amakolh tropa ľaquĭ xľacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac calĭñĭn

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Acxñi ĩtaxtukolh amá quilhtamacú ľata xjxcán y aya cxxakatĭľhakoy lacatzĭsa domingo, María Magdalena y çatumlĭtúm María taquĭľal antanĭcu xmacñucanĭt Jesús. ² Pero acxñi niá xtachán caj xamaktum ľipeca tźuculh tachiquĭy tĭyat, porque çatum xáňgel Dios tactachi nac caťiyatni y antá chilh ní xmacñucanĭt Jesús. Xľá talacatzúhuĭľ nac tahuaxni y maťakénulh amá lanca chíhuix huanĭťu xľilakatalacanĭt, acalĭstán chů antá culucs lactáhuĭ nac xokspún. ³ Amá áňgel sľipua xtasiyuy cumu ľa makľipni, y chinchú chľáķat luu snapapa xtasiyuy cumu ľa xaseda ľháķat. ⁴ Acxñi amakolh tropa taúcxilĭli xľicana luu ľan tapĕcualh caj xpalacata huanĭťu xtaucxilhmánal, hasta caj xtapecuacán tźuculh talhpiyip y ľampara xanĭn tatamáķteķli. ⁵ Amá áňgel chiné caľuanĭľ lacchaján:

—Niľ capecuántit, aquit ccaťĭy pi huixinĭn huá putzayátit Jesús huanĭťu tĭpeķextokohuacacal nac cruz. ⁶ Pero uú niáj ti tanuma huata xľa lacastacuanal nac calĭñĭn chuná cumu ľa ticalĭmakalhhuhuĭñĭn. Para ni canajľayátit hasta maķqi catátit ucxilĭhátit antanĭcu xtaramĭcanĭt. ⁷ Huata ľalĭhuán capimpĭtĭ caľhuaniyátit xamakapĭťĭn xdiscĭpulos caj xpalacata pi lacastacuananĭt y lama xastacná; chů xľa capulanimán y aya amajá nac Galilea ľaquĭ naľ napinátit huixinĭn y antá man naucxilĭhapĭtĭ. Xmanhuá eé tachuhuĭn huanĭťu aquit xacminĭtán caľhuaniyán.

⁸ Amakolh lacchaján caj xtapecuacán y xtapaxuhuancán tokosún táalh tamacatzĭñĭnán huanĭťu xkantaxtunĭt. ⁹ Pero acxñi niá xtachán chunacú tatakosnumánal nac tĭji caj xamaktum antá caťasiyúnĭľ Jesús y caľakátľĭľ. Xľacán ľalĭhuán talaktalacatzúhuĭľ, talakatatzokóstalh nac xľacatĭn y snat tatľahual nac xtantún y tźuculh talakachixcuhuĭy. ¹⁰ Y Jesús chiné caľuanĭľh:

—Catacamájit y ni capecuántit, huata mejor cacaquihuanipítit tamakolh quinatalán xlacata pi antá cama nac Galilea laqui antá putum naquilaucxi-lhacháhu.

Soldados talichuhuínán huantu kantaxtunít

¹¹ Acxni amakolh lacchaján niá xtachán amakolh soldados huaniti xta-maktakalhnámánal nac tahuaxni táchalh nac cachiqún, y acxni talákchalh xanapuxcún cura tzúculh talitachuhuínán lata túcua xkantaxtunít. ¹² Huata umakolh lacchixcuhuín lalihuán tamamacxtúmihl amakolh lakkolutzinni mapeksinanín laqui lacxtum natalichuhuínán, y luu lacxtum talicátzilh xla-cata natamaxquiy lhuíhua tumín amakolh soldados, ¹³ y chiné cahuanícalh:

—Huixinín kalhtum cahuántit pi acxni aclhtatatahuilátit catzisiní, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y tzeq takalhálelh xtiyatlihua. ¹⁴ Y para xamaktum nacatziy gobernador eé tachuhuín, huixinín ni calipuhuántit porque aquinín nacmaakatancsayáhu, pero huixinín nítu caticalakchán taaklhú-huit.

¹⁵ Amakolh soldados tamaklhtínalh tumín y xlacán chuná tatláhuah cumu la xcalimapeksicanít. Y caj hua eé xpalacata masqui hasta la calacchú qilhtamacú amakolh judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akapún y cahuaniy xdiscípulos pi catalichuhuínal xtachuhuín

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁶ Amakolh kalhacahuítu discípulos lalihuán táalh nac Galilea y antá táchalh nac amá kestín huantu Jesús xcahuaninít. ¹⁷ Acxni chú xlacán taúcxilhli Jesús talakachixcúhuilh, masqui makapitzín ni luu lay xtaçanajlay para luu xlicana huantu xtaucxilhmánal. ¹⁸ Jesús calaktalacatzúhuilh y chiné cahuanílh:

—Dios quimaxquínit xlihuak xlimapeksín laqui aquit nacmapeksinán uú nac caquilhtamacú chu nac akapún. ¹⁹ Aquit ccalimapeksiyán y huixinín capítit nac xlicalanca caquilhtamacú, xlihuak cristianos cacalitachuhuinántit lata lácu luu xlicana akstítum naquintalipahuán. Y cacaliakmunútit nac xtacuhuini Quintlat, nac xtacuhuini Xkahuasa, y nac xtacuhuini Espíritu Santo. ²⁰ Y huixinín luu lihuana cacamasiyunítit lata lácu natamakantaxtiy xlihuak huantu aquit ccalimapeksinítán. Xahuachí huixinín ni calipuhuántit porque aquit ankalhiná naccamaktakalhná y naccatalatamayán chali chali hasta acxni nasputa caquilhtamacú.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantu talichuhuinán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ni lhuhua tachuhuin huantu lichuhuinán, masqui xlicana pi ni luu lhuhua huantu xlá lichuhuinán, pero huata huá atzinú makán lata tzokcanit, ni xachuná huantu tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuin San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huanti luu lakatiy xtascújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquin pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuinancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminít laqui naniy caj quimpalacatacán y chuná naxokónun quintalaka-hincán.

Ni lichuhuinán nincoxní lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxní lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuinán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknicalh y lacastacuanalh nac calinín.

*Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)*

¹ Eé libro lichuhuinán huantu likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa Dios lata lácu milh mastay laktáxtut.

² Chuná litúcúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzóknulh xpalacata, chiné xuán:

Cmacán quiakchuhuiná napulaniyán
laqui nacahtlahuaniyán mintiji.

³ Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní niticu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji nima statua.”

⁴ Pus chuná timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac desierto, xcahuaniy pi catalakpálih xalixcájnít xtapuhuancán y nata-taakmunuy laqui Dios nacamatzankenaniy xtalakalhincán. ⁵ Xtamín takax-matniy cristianos huanti xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jerusalén; y acxní xlacán xtalitayay xalixcájnít xlatamatcán, maktum xtahuán pi xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

⁶ Huantu chakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello, xtampulakta-huilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán lactzu xtuqui chu táxcat huantu xmaclay nac caquiuhín. ⁷ Acxní xcamakalhchuhuiníy cristianos chiné xcahuaniy:

—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut huanti nipara tzinú cmakalakchán naclitanuy cumu la xtasacua nacxcutniy xacorrea xtatunún. ⁸ Aquit caj chúchut ccaliakmununítán, pero xlá naca-liakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo.

*Akmunucán Jesús
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)*

⁹ Nĩ lĩmakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xcaçhiquĩn Nazaret huantu huĩ nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán.

¹⁰ Acxnĩ tacutli nac chúchut Jesús úcxilhli pi taláquilh akapũn y Espiritu Santo xtactamachi nac xokspũn caj la actzu paloma. ¹¹ Na acxnitiyá takáxmatli aktum tachuhuĩn minchá nac akapũn, chiné huánilh:

—Huix Quinkahuasa ti luu cpaxquiy, luu clipaxuhuay caj mimpalacata.

Akskahuini tzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹² Acxnituncán la takmunukolh, amá Espiritu Santo lelh nac desierto antani nĩtĩcu anán cristianos. ¹³ Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhtamacú sacstu, xman huá quitzistancán xala caquihuĩn xtatalamánalh. Akskahuini na antá xmatlahuiputún talakalhĩn pero Jesús makatlájalh, y acalístán támilh xángeles Dios, tamaktákalhli.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴ Nĩ xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachĩn, acxnĩ Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuĩny cristianos lácu Dios xcamalacnũnima túnuj tlan latámat. ¹⁵ Y chiné xcahuaniy:

—Aya lakchanit quilhtamacú acxnĩ Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú. Calakpalítit xalixcájnĩt mintalacapaštacnicán y cacañaj-látit umá xasasti xtamacatzinĩn huantu mastay laktáxtut.

Jesús cahuaniy catastalánilh kalhatati squitinanĩn
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú acxnĩ Jesús xtlahuama nac xquilhtũn xapupunú Galilea caúcxilhli chaťiy squitinanĩn xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut, chaťum huanicán Simón y xtalá huanicán Andrés. ¹⁷ Pero Jesús cahúanilh:

—Huixinĩn xchipananiñ squiti, quilástalánihu y aquit naccamašiyuniyán la çachipacán cristianos ti taktzankanit.

¹⁸ Xlacán tuncán tamáxtekli xtzalhcán y tastalánilh.

¹⁹ Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xkahuasa Zebedeo xahua xtalá xuanicán Juan; xlacán xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán. ²⁰ Jesús na cahúanilh catastalánilh y xlacán taakxtekmilh xtlátcán Zebedeo nac barco chu xmaktayananiñ y tastalánilh Jesús.

Chatum chixcú ti xmakatlajaniť xespĩritu akskahuini
(Lucas 4.31-37)

²¹ Táçhalh nac aktum çachiquĩn huanicán Capernaum y acxnĩ lákchalh quilhtamacú acxnĩ huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán huantu huanicán sinagoga y antá tzúculh camakalhchuhuĩny lacchixcu-huĩn. ²² Putum cacs xtalacahuán acxnĩ xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuĩnama porque xlá lata tu xcalĩmapeksiy xcahuaniy la ti xlicana kalhij lĩmapeksĩn y ni caj la xmakalhtahuakenacán judíos. ²³ Y acxnitiyá amá quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú ti xakchipananiť xtalacapaštacni akskahuini xlá chiné quilhánilh:

²⁴ —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿tũcu xpalacata quilapektanuyáhu? Huix caj tanĩta quilamasputuyáhu, porque aquit clakapasán y ccatziy pi huix huanti Dios lacsacniť laquĩ nascujnaniya.

²⁵ Pero Jesús lacaquilhniñ amá xespĩritu akskahuini y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti y camáxtekti tamá chixcú!

²⁶ Amá xespíritu akskahuiní masnóknihl un y lipeçua tásalh pero juerza mactáxtulh amá chixcú. ²⁷ Putum huantí antá xtalayánalh tapécualh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya sasti tacatzín? ¡Eé chixcú kalhiy litlihueke tlan camapeksiy xespíritu akskahuiní y xlacán takalhaxmata!

²⁸ Putum lacchixcuhuín xalac Galilea xtalichuhuínán lata tu xlá xtlahuay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

²⁹ Acxní tatáxtulh nac pusiculan Jesús caťáalh Santiago chu Juan nac xchic Simón chu Andrés. ³⁰ Litachuhuínán calh Jesús pi xputiyatzí Simón xtatatlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy palha lhúyat. ³¹ Jesús laktalacatzú-huilh antaní xmá, macachípalh y lakasiyu máquihl, acxnituncán máxxtekli lhúyat. Amá puscáť táquihl y tzúculh çaxtlahuay para túcu nacatáhuay.

Jesús camapacsay lhuha tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

³² Acxní tzúculh tzišuán amá quilhtamacú liminícalh Jesús lhuha tatatlanín, načhuná ti xcaakchipanít xtalacapaścacni xespíritu akskahuiní. ³³ Y xlihuak cristianos huantí xtahuilánalh nac amá çachiquín tatamacxtúmihl hasta niaj lay xtatanukoy xchic Simón. ³⁴ Jesús camatlántihl lata túcuya tajátat xtakalhiy, načhuná ti xcamactanuma xespíritu akskahuiní xlá çatamáxtulh. Acxní xcatlakaxtuy xlá ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuínán amá akskahuinánín porque xlacán xtacatziy túcuya chixcú xuanít Jesús.

Jesús an çalakatzalay lactzu çachiquín xla Galilea
(Lucas 4.42-44)

³⁵ Acxní nia cxxakakoy amá tziśní chunacú çapucsua xuanít Jesús táquihl y alh kalhtahuakaniy Dios nac xquilhapán amá çachiquín. ³⁶ Acxní talakáhua Simón Pedro chu xamakapitzi xtaamakalhtahuakén tzúculh taputzay. ³⁷ Y acxní taquimáclalh tahuánihl:

—Lhuha cristianos taputzamán.

³⁸ Pero xlá çakálhtihl:

—Chú naanáhu alacatunu çachiquín nima tlak lacatzú tahuilánalh laqui nacalitachuhuínánáhu cristianos lácu Dios lacasquín natalatamay porque caj huá xlacata quilimacaminít Dios.

³⁹ Pus Jesús chuná çalakatzálalh lactzu çachiquínín huantu xcamapeksiy Galilea. Acxní xchan nac aktum çachiquín xlá xtanuy nac xpusiculancán judíos laqui antá nacalimákalhchuhuíníy cristianos xtachuhuín Dios y huantí xkalhiy xespíritu akskahuiní xcamatlántiy.

Jesús mapacsay çatam chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Maktum quilhtamacú laktalacatzúhuilh Jesús çatam chixcú ti xkalhiy lipeçuánit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatazokóstalh y chiné huánihl:

—Aquit ccatziy pi huix tlan naquimapacsaya, para huix chuná lacasquina caquimapacsani eé quintajátat.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, xamánihl nac xmacni y chiné huánihl:

—Chuná clacasquín, lançhú tuncán capacsti.

⁴² Acxni chuná huanikolh amá tatatlá tuncán pacslí. ⁴³ Jesús huánilh pí caalh nac xchic, pero limapéksilh:

⁴⁴ —Niti cahuaní lácu huix pacsnita; caj xman caputza chatum cura laqui naucxilhán y camaxqui milimosna huantu Moisés tilimapeksínalh natamastay acxni tapacsa huanti xtakalhiy umá tajátat, laqui acxni xlá naucxilhán namaluloka y chuná putum nacatzikocán pí aya pacsnita amá mintajátat huantu xkahlíya.

⁴⁵ Pero amá chixcú catihúa tzúculh calitachuhuinán huantu xlá tlahuanit Dios y lácu xmapacsanit. Pus caj huá xlacata Jesús niajlay xtanuyachá nac aktum cachiquin antanícu luhua xtzamacán, pus huata caj xcamacnín tlahuán antanícu niti talayánalh cristianos. Pero masqui chuná, xtamin canihúa xalanín xlacata natakaxmatniy xtachuhuin.

2

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti níláy tlahuán (Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹ Ni limakas quilhtamacú Jesús ampá nac xacachiquin Capernaum y luhua catzicalh pí antá xlá xchanit. ² Lalihuán tzamacxtúmílh luhua cristianos hasta niajlay xtanukocán nac chiqui; Jesús tzúculh camactitumniy xtapéksit Dios lácu xlá lacasquin natalatamay. ³ Chuncú xcatachuhuinama acxni tachilh kalhatati lacchixcuhuin xtapulimimánalh puchexni chatum chixcú huanti níláy tlahuán porque xlilanca xluntuhananit. ⁴ Pero cumu níláy xtalakchán antanícu xuí Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakstín chiqui y tamatakénulh pekstiy teja xmalakatanacs antaní xuí Jesús y antá talacmáctílh puchexni huantu xlacma amá tatatlá. ⁵ Acxni caucxilhi Jesús pí luu xtalipahuán xlacata tlan namatlantiy chiné huánilh tatatlá:

—Luu snun clakalhamanán y lata xlihuak mintalakhín cmatzankenaniyán.

⁶ Pero antá xtalayánalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán: ⁷ “¿Túcu xpalacata chuná likalhchuhuinán eé chixcú? Pus talalacataquima Dios; porque niti anán tícu tlan matzankenaniyán talakalhín sino xman Dios.” ⁸ Pero cumu Jesús xcatziy túcu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá chuná lilacpuhuanátit huixinín? ⁹ Pus caquilahuanihu, xatúcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pí acxni nahuaníya chatum tatatlá: “Mintalakhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaníya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”? ¹⁰ Pus lanchú camán camasiyuniyán pí aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pí xlicana ckalhiy litihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuin tlan climatzankenaniyán talakalhín.

Y chiné huánilh amá tatatlá:

¹¹ —Huix caniyán, cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

¹² Amá tatatlá pála suacaj táquilh, sacli xpuchexni y táxtulh. Luhua huanti antá xtayánalh huak taucxilhi luu xtalipaxuhuamánalh xtacacninanimánalh Dios, y chiné xtahuán:

—Nexni a xucxilháhu lata tu ucxilhmanáhu lanchú.

Jesús huaníy castalánilh Leví (Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³ Acalistán Jesús ampá nac xquilhtún pupunú xalac Galilea, antá talákchalh lñuhua cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhuiníy. ¹⁴ Acxñi aya xquitaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Leví, xlá xui nac xtanquilhtún chiqui xcamatajij huantí xtalakaxokonuníy gobierno xalac Roma, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

Leví lñihuán suacaj táyalh y stalánilh.

¹⁵ Acalistán Jesús alh huayán nac xchic Leví xlá caťaalh xdiscipulos; antaní camahuícalh ña támilh tahuayán lñuhua xmatajinanín impuestos xahua amakapitzín huantí xtalacpuhuaníy judíos pi maktum xtalaktzankatayanit, y ñitú xcaliucxilhcán; porque canihúa antaní xlapulay Jesús huá eé lacchixcuhún huantícu xtastalaníy. ¹⁶ Makapitzín xmakalhthauakencán judíos xahua fariseos acxñi taúcxilhli pi Jesús putum xcaťahuayama amakolh lacchixcuhún chiné tahuánilh xtamakalhthauakén:

—Chí la amá mimakalhthauakencán, ¿lácu calíthauayama xmatajinanín impuestos xahua maklakalhñinanín lacchixcuhún?

¹⁷ Acxñi cakalhakáxmatti Jesús huantú xtaquilhuamánalh çahuánilh:

—Ñi tamaclacasquín doctor huantí ñi tatatlay sino huantí tajatatlay. Aquit ñi cminít çahuaniy natalakpalij xlatamatcán huantí tapuhuán lactlán cristianos sino huantí maklakalhñinanín.

Jesús kalhasquincán lácu lñlakachixcuhuinancán acxñi kalhxteknincán (Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxñi xtamakalhthauakén Juan xahua xlacán fariseos xtalakachixcuhuinánalh Dios y xtakalhxecknínit, makapitzín cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huantí camakalhthauakénit Juan Bautista xahua xtamakalhthauakencán fariseos ankalhñiná takalhxecknín laquí natalakachixcuhuy Dios, çinçhú huantí huix camakalhthauaképat ñi takalhxecknín xlacata natalakachixcuhuinán?

¹⁹ Jesús cakáhlhñilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxecknín huantí çahuanicaniñ nataan nac aktum putamakaxtokni lñihuán antá caťaláhui amá kahuasa huantí tamakaxtokma? Para caťaláhui tamakaxtokni ñilay natakalhxecknín o ñi natahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú acxñi nasputa pupaxcua y amá kahuasa naán mákat alacatunu cumu la aquit cama okspulay, entonces xlacán taamánalh takalhxecknín masqui ñití cacalimapéksilh.

²¹ 'Porque huantí takaxmata huantú aquit clíchuhuinán y quilipahuán chiné quitaxtuy; ñi anán cristianos ti nalaktzapay mactum lakuán vestido y nalilaktzapay actzú xasasti lhakat, porque acxñi nachekecán amá lhakat, xasasti nataaktumij y lñihuaca naxtita xalakuán y atzinú tlak lanca nataxtita y ñichuná la xuanit. ²² Y nachuna litúm ñití pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque xasasti pulque tzucuy catlán y mapankay xmakxuhua borrego, pus çaj laktzankay pulque xahua xuhua. Por eso majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego.

Xdiscipulos Jesús taitilhay trigo acxñi ñití scujá (Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)

²³ Maktum quilhtamacú acxni ñiti cscuja Jesús xtipuntaxtuma aktum çatuhuán antanícu chancanít trigo, y xdiscípulos tzúculh taitilhay xtahuácat. ²⁴ Acxni xtatipuntaxtumánal makapitzín lacchixcuhuín çahuánicán fariseos chiné talihuánilh:

—Amá, ¿túcu xpalacata talijmánal trigo mintamaçalhtahuakén acxni ñiticu scuja?

²⁵⁻²⁶ Pero Jesús chiné çakálhtilh:

—¿Pi ñexxni alikalhtahuakayátit huixinín nac likalhtahuaka pi makán acxni xapuxcu cura xuanít Abiatar, maktum quilhtamacú rey David xçatatzincsnima xcompañeros pus xlá tánulh nac pusiculan y catáhuah xcompañeros xtasiculanañláhu caxtilánchahu huantü ñi xlihuatcán xuanít, porque caj xman curajni xlihuatcán xuanít?

²⁷ Jesús chiné çahuaniá:

—Eé quilhtamacú acxni jaxcán calimaxquicanít cristianos laqui nacalimacuaníy, y ñi huá calimaxquicanít xlacata caj natalipatinán. ²⁸ Por eso aquí Xatalacsacni Chixcú naccáhuaniy cristianos huantü tlak nacalimacuaníy eé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

Jesús mapacsay çatum chixcú ti cscacnikonít xmacán
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xputamakstoknicán judíos huantü huanicán sinagoga, antá xlahui çatum chixcú ti cscacnikonít xmacán. ² Pero makapitzín fariseos luu xtaquilhcatzaniy Jesús y xlacán xtaskalajmánal para tícu namatlantíy amá quilhtamacú acxni lihuacán para tícu nascuja, laqui huij nahuán tü nataliyahuay y tlan natamalachapuy. ³ Pero Jesús aya xçatzíy túcu xlacán xtalacapaçtactmánal y chiné huánilh amá chixcú huantü cscackonít xmacán:

—Catat y uú calacantaya.

⁴ Y chiné çakalhásquilh çamakapitzín huantü xtaquilhcatzaniy:

—¿Túcu huixinín puhuanátit atzinú tlan tlahuacán eé quilhtamacú acxni lihuacán tícu nascuja, pi huantü tlan osuchí huantü ñitlán? Para çatum chixcú amajá ñiy, ¿pi tlan maktayanicán xlistacni, osuchí calaktzankakelh masqui ñiti camaktáyalh?

⁵ Pero xlacán cacs tatáyalh ñitü takalhtínalh. Jesús sítzilh pero xçalakipluhualaçama porque xlacán ñi xtaakatakspútún pi atzinú limacuán nacamak-tayacán cristianos lata túcuya quilhtamacú. Chiné huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán çaxlalh lata xmacaçcñit. ⁶ Fariseos pála tatáxtulh y tzúculh talítalacchuhuínán amaçolh huantü xtatayánalh Herodes lácu natatlahuay laqui natamakñiy Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtún pupunú

⁷ Pero Jesús tatampúxtulh çatáalh xdiscípulos nac xquilhtún pupunú, lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastalánilh. ⁸ Acxni catzícilh lata xlá xçamatlantíy tatatanílh y lácu xtlahuay laclanca liçacñit tascújut, lhuhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Idumea, chu huantü xtalamananchá aliquidhuán kalhtuchoko Jordán, chu xalac Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huantü xlá nahuán y huantü natlahuay xtascújut. ⁹ Y Jesús çahuánilh xtaçakalhtahuakén xlacata nalikalhican aktum barco nac

xquiltún chíchut antaní natajuy para taji natatoklha xlihlhuhua cristianos. ¹⁰ Porque luhua tatatlanin huanti xlá xcamatlantinit y putum xtalaktalacatzuhuputún laqui nataquixamay. ¹¹ Y huanti xcaakalhij xespíritu akska-huini, acxni xtaucxilha Jesús xlacán xtalakatatzokostay y chiné xtatasay: —Huix Xkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús xcamaquilhacsay laqui ni natahuán ticuya chixcú xuanit.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles

(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

¹³ Acalistán Jesús talacaxtutáhui nac aktum kestín y antá catasánilh camá-késtokli makapitzín lacchixcuhuin huanti xlá xlcasquin, y huanti talákmilh ¹⁴ calilhcalh kalhacutiy huanti luu nacatalatapuliy y naán camascujuy natalichuhuinán lácu Dios lacasquin natalatamay cristianos. ¹⁵ Y xlá camáxquilh limapeksín chu litlihueke laqui tlan natatamacxtuy xespíritu akska-huini huanti camakatlanjít. ¹⁶ Huá umakolh xtacuhuicán huanti calacsáccalh: Simón huanti xlá limapaçuhilh Pedro; xawa xtala Andrés, ¹⁷ Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huanti xlá calimapaçuhilh Boanerges, é tachuhuin huamputún Xcamán Jili; ¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xahua Simón, é chixcú xapulh xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuin xcahuanicán cananistas; ¹⁹ xahua Judas Iscariote huanti acalístán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhij xtapuhuán akska-huini

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Acalistán Jesús alh catalaktuncuhuy xdiscipulos nac aktum chiqui antaní xtamataxteka, luu luhua litum tastokparaca y niaj xtakalhij quilhtamacú natahuayán. ²¹ Acxni tacátzilh xlitalakapasni Jesús huantu xtlahuama talákmilh xlacata natalén, porque xuancán pi caj xlakahuitima. ²² Y nachuná xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén chiné xtahuán:

—Éé chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xlitlihueke Beelzebú calitamacxtuy xspiritucán akska-huini.

²³ Pero Jesús cahuánilh catatalacatzúhuilh y tzúculh calixakatlij aktum takalhchuhuin y chiné cahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pi huanti tascujma akska-huini pi tlan talamakasitziy huatiyalitum akska-huini? ²⁴ Lata tu aquit quilalijahuayáhu chiné quitaxtuy: para aktum cachiquin putum cristianos caj tzucuy talamakasitzitahuilay y talataratlahuay, amá cachiquin nilay makas catitapálhilh porque cristianos natatakahanikoy. ²⁵ Y chunalitum para nac aktum chiqui antaní putum tahuilánalh xlakahuasán chatum chixcú, pero xlacán caj natzucuy talamakasitzitahuilay, pus xlacán nilay catitapálhilh porque pála natalatamacxtuy. ²⁶ Pus huá ccalihuaniyán para akska-huini natatapajpitziy y natatzucuy lalacataquiy sacstucán nilay makas catitapálhilh sinoque antá natalaksputa.

²⁷ Nilay makkalhanancán chatum tlihueke chixcú para ni pulh namakatlajacán y nachihuilicán y acxni aya makatlajacanit tlan tanucán nac xchic y makkalhancocán lata tu kalhij, y nachuná la tclahuanit akska-huini.

²⁸ Xlicana ccahuaniyán pi Dios tlan camatzankenaniy cristianos huak xtalakalhincán, y nachuná para túcu taliquilhán ni lactlán tachuhuin. ²⁹ Pero huanti calahúa nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catzij pi huá

xtascújut Espíritu Santo xlá ñilay catimatzankenánicah xtalakalhín sinoque canecxnica huá xlá len xcuenta.

³⁰ Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh pì xlá xkahlìy xespíritu akskahuínì.

Xtzí Jesús xahua xnatalán talikalhasquinínán

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Y ña acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnatalán, pero xlacán quilhtún tatáyalh y caj tamatasanínalh. ³² Y huantì antá acxtum xtatahuilánalh antaní xlá xuí Jesús chiné tahuánilh:

—Taputzamán mintzí xahua milítalakapasni, antá tayananchá quilhtún.

³³ Pero xlá chiné cahuánilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quinatalán?

³⁴ Y putum calacaucxilhkòlh huantì antá xtahuilánalh, chiné chuhuj-nampá:

—Huá umakòlh quintzí xahua quinatalán. ³⁵ Porque lata tícuya cristiano huantì tatlahuay xtapaxuhuán Dios huá tamakòlh quintzí xahua quinatalán.

4

Xatakalhchuhuín chatum chananá

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Jesús tzucupá camakalhchuhuínìy cristianos nac xquilhtún pupunú y luu lñuhua tastócalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús lítájulh nac aktum barco huantù antá xuí nac xquilhtún chúchut, xlá antá culucs táhui y putum cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut. ² Xlá tzúculh calimakalhchuhuínìy cristianos caj la lactzu cuento laquì huak nataakataksa huantù xcahuaniy, chiné catachuhuínalh:

³—Luu caakatáksit huantù naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú xuí chatum chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat. ⁴ Y acxnì expuyutìlhay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, taminchá lactzu spitu y tasa-cuaquikòlh. ⁵ Huantu tamachá xlichánat nac cachihiuxni antanìcu ñi lñuhua xkahlìy tíyat pálah pulhli. ⁶ Pero acxnì táxtulh chichinì ña pálah scacli porque ñi pulhmán xtamatzankenìt xtankaxekcán. ⁷ Lñuhua xlichánat tatamachá nac calhtucunín y ñi makas quilhtamacú amá tchanán lakpunkòlh, pero atzinú lhtucún pálah stacli, aklhtulumikòlh y ñi máxquilh quilhtamacú natastaca. ⁸ Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat y luu tlan tástacli lactzu lichánat y lñuhua tamástalh xtahuacatcán. Huí tñ mástalh puxamacáhu xtalhtzi caj akatum, y huí tñ mástalh tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.

⁹ Entonces xlá chiné cahuánilh:

—Huantì takalhìy xtakencán catakáxmatli quintachuhuín y cataakataksli.

Jesús huán tícu xlacata calihuán caj la actzu cuento

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Acxnì cata sacstucán tatamáxtekli Jesús xahua xdiscípulos y makapitzín huantì ankalhíná xcatalatlahuán xlacán talakalacatzúhuilh y takalhás-quilh túcu xuamputún amá takalhchuhuín. ¹¹ Jesús chiné cahuánilh:

—Xliçana, huixinín Dios camakatakatsniputunán lácu xlá lacasquín cata-latámalh cristianos huantì natapeksiniy, pero huá lata xlimakapitzín cristianos masqui ccatamalacastucniy huantù xlacán talakapasa ñipara chuná catitalacpútzalh lata nataakataksa. ¹² Y chuná masqui lñuhua huantù

cataúcxilhli tū aquit ccaṭlahuay, natatamakxteka caj lámpara nītu taúcxilhli; masqui caquintakalhakáxmatli huantu cchuhuinama nītucu catitaaká-takslī. Y para nī natacañajlay lata lácu Dios calixakatli y xtalakalhamanín xlá nīlay caticamatzankenánihl xtalakalhincán.

Jesús malacaputuncuhuy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Y Jesús cañuanipá huanti takalhásquilh:

—Para huixinín nī akataksátit eé xatakalhchuhuín chananá huantu nīpara tuhua, ¿pī lihuacá chú naakataksátit xamakapitzi takalhchuhuín huantu nacticañuaniyancú acalístán? ¹⁴ Amá chixcú huanti alh chan xli-chánat xtachuná quixtaxtuy huanti liakchuhuínán xtachuhuín Dios. ¹⁵ Amá tachanán huantu tatamáchá nac tiji talixtaxtuy cumu la cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero minachá akskahuiní y matakenukoy amá tachuhuín huantu xchancanñit nac xnacujcán. ¹⁶ Amá lichánat huantu tatamáchá nac cachihiuixni nachuná talixtaxtuy cristianos acxni takaxmata xtachuhuín Dios, luu talakatiy y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero cumu nī pulhmán xkalhij xtanákaxek nī tayánihl acxni para túcu caliokspulay osuchí caliaksancán pī talipahuán Dios o caliputzastalacán, xlacán talipahuán y talimáxtektayay. ¹⁸ Amá lichánat huantu tatamáchá nac calhtucunín, nachuná talixtaxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, ¹⁹ pero cumu tlan cxlatamáticn atzinú taliakatiyún xtumíncán y lata túcu talakatiy, chuná taliakhtulumij xtacañajlacán y nī camaxquij quilhtamacú nata-mastay xtahuacacán. ²⁰ Amá lichánat huantu tatamáchá nac xatlán tiyat y tamástalh xtahuacacán talixtaxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, tacañajlay, talipahuán y talaktzaksay taliscuja nac xlatamáticn, chuná tamastay xtahuacacán: huintú tamastay puxamacáhu y huintú tamastay tutumpuxam osu aktum ciento caj lata chaṭunu cristianos.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Lucas 8.16-18)

²¹ Y Jesús cañuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pī huanti kalhij aktum lámpara pī caj la namapasij natamacnuy nac xtampín xputama? ¿Osuchí naliakpulonxuilij aktum cajón? Pus huanti kalhij aktum lámpara huata huilij talhmán laquí mákat namakskoy. ²² Nachuná nīlay túcu tzeḷ tlahuacán para nī juerza nata-siyuy lakasiyu, y huantu caj tzeḷ licatzicán para nī calakuán natamakxteka. Para aktum quintachuhuín nīlay akataksátit namín quilhtamacú acxni huak naakataksátit. ²³ Huá xpalacata ccañihuaniyán, para huixinín kalhijátit mitakencán caakatáktit quintachuhuín.

²⁴ Jesús cañuanipá:

—Lihuana caakatáktit huantu kaxpatpátit porque chuná la lacasqui-nátit xatláhuah cristianos milacatacán nachuná la lamaktayayátit, pus nachuná Dios calikalhimán huixinín huanti kaxpatpátit xtachuhuín. ²⁵ Pus huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapaṣtacni huantu kalhij atzinú namaxquicancú; pero huanti nī laktzaksaputún akataksa huantu kalhij xlá namakhtikocán hasta masqui caj xmanhuá huantu kalhij.

Xatakalhchuhuín lichánat nīma sacstu staca

²⁶ Jesús chiné cañuanipá:

—Xtapéksit Dios na chiné quitaxtuy cumu la çatum chixcú tì án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu. ²⁷ Acalistán xlá án nac xchic laqui naxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá nì catziy lácu stacma porque huá tíyat mastacama. ²⁸ Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalistán mastay xtahuácat. Pero eé tathanán huak ctíyat tíyalh huantú listaclí osu lilatamay. ²⁹ Pero acxni lakchán xquilhtamacú lata catlanit huata án iy xtahuácat xtachanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálah staca
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

³⁰ Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit amaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchí ¿túcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu? ³¹ Xtachuná amaj tzucuy cumu la xtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálah staca y lanca quihui huan. ³² Pero acxni chancán xlá tzucuy staca y luu talmán huan; y nitucu makalakchán, y hasta luu lachmán xmakxpínin taxtuniy, pus hasta lactzu spitu tlan tatlahuay antá xmasekecán nac xakán y catuhuj lactzu spun antá tajaxa.

Jesús ankalhín lichuhuínán caj la cuento
(Mateo 13.34-35)

³³ Y Jesús ankalhín xcalimalkhchuhuínny cristianos caj la cuento nac xtakalhchuhuín laqui huak nataakataksa huantú xcahuaniputún. ³⁴ Xlá nítu xcalitachuhuínán para nì juerza nacatamalacxtuminiy huantú xlacán xtalakapasa; y para xdiscípulos nì huak xtaakataksa acalistán xlá xcamalac-tituminiy huantú xcahuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takeyahuaná
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵ Amá quilhtamacú acxni aya tzísualh chiné cahuanilh xdiscípulos:

—Caáhu aliquidhtutu pupunú.

³⁶ Pero lhuhua cristianos tatamáxtekli nac xquilhtún chúchut, xtama-kalhtahuakén tatájulh nac barco antaní xtajuma Jesús huantú aya xlikalh-kalhímácalh. Makapitzi barcos na tastalánilh antaní xama Jesús. ³⁷⁻³⁸ Xlá alh nac xtankén barco y tíyalh aktum acxtícat y antá tamalh laqui nalhtatay. Pero caj lipuntzú takétalh palha un, tzúculh takeyahua pupunú, tajukolh chúchut nac barco aactzú nì tazámalh. Entonces xdiscípulos táalh tamalakahuanj y chiné tahuánilh:

—Makalhtahuakená, cataqui. ¿Lácu pì nì mincuenta huix xlacata amá-náhu muxtuyáhu?

³⁹ Jesús táquilh, limapéksilh catácacsi un y chiné huánilh pupunú:

—¿Cacs catahuila y niaj catakeyahua!

Amá un xahua pupunú cacs tatahuilakolh y catziyancsuanankolh. ⁴⁰ Jesús chiné cahuanilh xtamakalhtahuakén:

—¿Túcu xpalacata marí lipecuanátit? ¿Nícu chú álh milicamamacán, chinchú huanátit pì quilalipahuanáhu?

⁴¹ Pero xlacán caj cacs xtalacahuankonit porque luu lan xcamakekklanit huantú xtlahuanit Jesús y xman huá tlan chiné xtalahuaniy sacstucán:

—¿Tícu cahuá eé chixcú huantí talapulayáhu, pus hasta camapeksiy un xahua pupunú y xlacán takalhakaxmata?

5

Chatum chixcú xalac Gadara xmakatlajaniṭ xtalacapistacni akskahuini (Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Ni xlimakaş táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gadara aliṭquilhtutu pupunú. ² Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh chatum chixcú huantí xakchi-panikonit xtalacapistacni akskahuini. ³ Amá chixcú xlá xcatasapulay nac capúsantu y luu lixcájniṭ xlicatziy niṭi lay xmakatlajay xlacata nachihuilicán. ⁴ Maklhuhua tzaksacalh lilacchicalh cadena nac xtantún xahua cxicacán pero xlacputza y niṭu xcaliucxilha. ⁵ Tantacú tantascaca xtasatapuliy nac ckeştinín xahua capúsantu, y sacstu xlimatakehuicán chihuix. ⁶ Makatcú xmima Jesús acxnṭi úcxilhli, tokosún lákmilh y acxnṭi chalh nícu xuí lakatatzo-kóstalh. ⁷⁻⁸ Pero Jesús limapéksilh:

—Huix xespíritu akskahuini, camactaxtu tamá chixcú.

Lata xek tásalh chiné kálhtilh:

—Jesús Xkahuasa Dios xala talhmán, ¿túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Lanca liṭlán ccaşquiniyán ni naquilamapaṭiniyáhu.

⁹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huanicana?

Amá xespíritu akskahuini chiné kalhtínalh:

—Clitapacuhuiyáhu Legión porque quilhuhuacán huantí cmactanuma-náhu eé chixcú.

¹⁰ Luu lanca liṭlán tasquínilh Jesús xlacata ni nacamacán alacatunu pular-taman. ¹¹ Y antá lacatzú nac keştin xtalapulay maş cumu aktiy miṭh paxni, ¹² acxnṭi taúcxilhli amaşkolh xespíritu akskahuini luu lanca liṭlán tasquínilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Caquilamaşquihu quilhtamacú nactanuyáhu nac amaşkolh paxni tala-yánalh tanú lacatzú.

¹³ Jesús camáşquilh quilhtamacú, y amaşkolh xespíritu akskahuini antá tamactánulh. Pero amaşkolh paxni tzúculh takosún, táalh nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y antá tajicsuakolh.

¹⁴ Amaşkolh huantí xtamaktakalhmánalh paxni acxnṭi taúcxilhli lácu tanj-kolh paxni, tapecuáxnilh, takosún tatzálalh y canihúa nac tiji chu nac cachiquín talichuhuínalh huantu xcaokspulanit, y lúhu cristianos támilh taucxilha huantu xlanit. ¹⁵ Acxnṭi tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli amá chixcú huantí xapulh xkalhiy xespíritu akskahuini, antá xlá culucş xuí y niaş xkalhiy lixcájniṭ xtalacapistacni. Pero xlacán xtapecyaniy. ¹⁶ Makapitín cristianos huantí xtaucxilhnit amá chixcú acxnṭi tamactáxtulh xespíritu akskahuini y acxnṭi tanikolh amá paxni antaní tatánulh, tzúculh talichuhuínán. ¹⁷ Pero acxnṭi ṭlan taakátaşli huantu xtlahuanit Jesús tzúculh tahuaniy xlacata catláhualh liṭlán catatampúxtulh nac xcaşhiquincán. ¹⁸ Acxnṭi Jesús tájuṭh nac barco, amá chixcú huantí xapulh xkalhiy xtalacapistacni akskahuini chiné huánilh:

—Catlahua liṭlán, quimaşqui quilhtamacú nacşalanian.

¹⁹ Pero Jesús ni ṭlan tlahuánilh huantu xmaksquima huata chiné huánilh:

—Cacaşakpi miṭitalakapasni nac mínchic, cacaşimaşkalhchuhuini lácu Dios lakalhamanitan y maşpacsanitan.

²⁰ Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuínán lácu Dios xmarktayanít, y huantí xtakaxmata luu xtacacniy Jesús caj xpalacata xtascújut huantü xlá xcatlahuay, canihúa xlichuhuínancán Jesús antá nac amá akcáhu caciquín xcahuanicán Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹ Acxni Jesús quitáspitli aliqulhtutu pupunú y tacutli cbarco lhuhua cristianos tatamacxtúmihl nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh camakalhchuhuiníy. ²² Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapeksiná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús alh laka-tatzokostay, ²³ y chiné huánihl:

—Quintumat luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua litlan caquintapi nac quínchic laquí huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipaxúhu nalatamay.

²⁴ Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalaxquititilhacán. ²⁵ Y nac xlakstipán cristianos xmakmima chatum puscat huantí aya xkalhiy akcutiy cata lata xtatatlay estajmakama kalhni y nexni cxuncniy antaní xtaqhúinít. ²⁶ Y lhuhua doctores xtacuchinít pero caj lan xtamapañinít porque nitucu xtatlahuaninít, caj lan xtamaklhñinít xtumin huantü xlá xkahlíy y lihuaca xtasnñima. ²⁷⁻²⁸ Huá xpalacata acxni káxmatli lata xlichuhuínancán Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacquiexamánihl tzinú clhákat eé quintajátat amaj pacsa.” Cumu luu xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzúhuilh y tzeq xamánihl clhákat Jesús. ²⁹ Tuncán tachókolh xkalhni y makilhacátzilh pi aya xpacsnít. ³⁰ Pero Jesús cátzilh pi xlitihueke huantü xkalhiy xmacni xlipacsnít chatum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antaní xtayánalh cristianos, y chiné kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

³¹ Xdiscipulos takáhltilh:

—Huix ucxilhpat pi lhuhua tzamacán y catihúa quitoklhmán, todavía kalhasquinínana: “¿Tícu xámalh quilhákat?”

³² Pero Jesús lacaxtum xlaputzanama xlacata nalacamaclay tícu cxamaninít clhákat y xmapacsanít. ³³ Amá puscat xcatziy pi huá xmapacsacanít por eso tzúculh lipecuán, clhipima talacatzúhuilh antaní xyá Jesús, talakatzokóstalh nac xlacatín, huánihl pi huá cxamaninít clhákat y xmapacsanít. ³⁴ Jesús huánihl:

—Huix pacsníta porque canajlaníta pi aquit tlan nacmapacsayán, lipaxúhu capít nac mínchic porque lanhú aya pacsnít mintajátat.

³⁵ Jesús chunacú xchuhuínama acxni tachilh makapitzín cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánihl xtlat amá tzumat:

—Puntzujcú nihl mintzumat, huata masqui niaj catapi makalhtahuakená Jesús.

³⁶ Pero Jesús ni litakatzánkelh huantü xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánihl Jairo:

—Huix chunacú caquilipáhuanti y ni capécuantí.

³⁷ Ni lacásquilh putum natastalaníy sino caj xman Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago. ³⁸ Acxni táchalh nac xchic Jairo, úcxilhli pi lhuhua xtzamacán y huak xtasamakócalh y xtalipuhuamánalh. ³⁹ Jesús tánulh nac chiqui y cahuánihl:

—¿Túcu xpalacata litasapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumät caj lhtatama, nì xanín cumu la huixinín lacpuhuanátit.

⁴⁰ Y huata caj tzúculh talilitziyán xtachuhuín. Jesús cahuánilh xlacata putum catatáxtulh, caj xman xtzi xahua xtlat amá tzumät y huantì xçataminìt caçatánulh antanì xmá amá tzumät. ⁴¹ Jesús macachípalh amá tzumät y huánilh:

—Talita cumi —umá tachuhuín huamputún: Huix cuanimán, tzumät, cataqui.

⁴² Y amá tzumät cajcu xakcutiy çata xuanìt, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlahuán. Y huantì xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuay. ⁴³ Acalistán Jesús calimapéksilh xnatlátni xlacata nì natalìchuhuínán la malacastacuánilh xtzumätcán y na çahuánilh catamáhuilh.

6

Jesús an camakalhchuhuiniy xtachiqui nac Nazaret (Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Acalistán Jesús tatampuxtupá y caçáalh xdiscípulos nac xçachiquín antanì xlá cstacnìt. ² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán y tzúculh çamasiyuniy cristianos xtapéksìt Dios. Huantì xtakaxmata caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín porque nì xtaakataksa nícu xtiyanìt talacapaçtacnì. Makapitzi chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapaçtacnì huantù catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh liskalala y lácu kálhilh litlihueke nalitlahuay la lanca tascújut huantù caçlahuay? ³ Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlitakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitakapasni lactzumáján na cçalakapasáhu y antá na uú tahuilánal.

Antá nac xçachiquín chuná xtalacpuhuanìy por eso lhuhua tì nì taçanajlánilh huantù xlá xlichuhuínama. ⁴ Jesús çahuánilh:

—Putum cristianos talipahuán çatùm chixcú xlacata nacçakchuhùnaniy para xala alacatunu çachiquín, pero antá xalac xçachiquín huantì xtachiqui y xlitakapasni nì talipahuán huantù lichuhuínán.

⁵ Jesús nìlay calimalacahuánilh lanca tascújut porque xnatachiquín nì xtaçanajlanìy, caj xman çastiy caacuúlih xmacán y camapacsánilh xtajatacán. ⁶ Jesús luu snun lakapútzal y lipúhua porque xlacán nì xtaçanajlaniputún. Huata alh alacatunu lactzù çachiquín xlacata antá naliakchuhuínán xtachuhuín Dios.

Jesús camalakachay xdiscipulos nataán taliakchuhuínán (Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú camakéstokli kalhacutiy xdiscípulos, çahuánilh xlacata nataán lichatìyún natamaakpuntumiy xtachuhuín Dios, camaxquilh litlihueke xlacata tlan natamacxtuy xespíritu akskahuínì. ⁸ Y calimapéksilh xlacata nìtù natalén xalac xtijicán huantù nacalimacuanìy cumu la múrralh, osuchí caxtilánchahu, osu tumìn huantù natalìhuayán. ⁹ Çahuánilh xlacata tlan natalén xtatununcán pero xman huantù xtatatununi, xahua clhakacán caj huantù xtalhakanìt, y kantumá xlixtokcán. ¹⁰ Chiné çahuánilh:

—Acxni huixinín natanuyapítit nac aktum cachiqúin, caputzátit aktum chiqui, antá natahuilayátit hasta acxni napimparayátit alacatunu cachiqúin. ¹¹ Para nac aktum cachiqúin ñitlán nacañlahuacanáit y ñi natakaxmatputun huantu huixinín lichuhuínampátit, lalihuán cataxtútít y cxlacatincán cacatantutincxcántit pokxni huantu antá calactahuacán laqui xlacán natakaxmatputun pì huixinín ñi lakatiyátit huantu xlacán xkasatán.

¹² Amakolh discípulos tatácaxli y táalh nac lactu cachiqúin, tzúculh tamakalhchuhuiniy cristianos xlacata natalakpalij lixcájnít xtalacapastacnicán huantu xtakalhij. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamapácsalh caj aceite xtalitlahuay, ña tatamácxtulh xespíritu akskañuini.

Juan Bautista maknicán
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴ Acxni rey Herodes cátzilh laa xlichuhuínancán xtascújut Jesús porque canihuá xtalakapuntumjima xtachuhuín, chiné huá:

—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac calinín, por eso tlan litlahuay laclanca tascújut y kalhij litlihueke.

¹⁵ Makapitzín cristianos chiné xtahuán:

—Tamá chixcú mañ huá profeta Elías, osu tzanká tícuya profeta huanti xtalakchuhuínán Dios makán quilhtamacú.

¹⁶ Pero acxni káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:

—Tamá chixcú luu lacatancs pì huá Juan Bautista huanti aquit cmapixcactinínalh xakxaka y lanchú xlá aya lacastacuananit calinín.

¹⁷⁻¹⁸ Porque chiné titaxtunit acxni mamakñinínalh rey Herodes. Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes.

—Ñitlán lantamá lápat, ñi militatahuilat xpuscat mintalá.

Pus huá xlacata rey Herodes limatamacnuínalh cpulachin y limapeksínalh calichihuilcalh cadena, porque ñitlán tlahualh acxni lihuánilh xlacata xtáhuil xpuscat xtaFelipe.

¹⁹ Y ñachuná amá puscat xuanicán Herodías ñi xucxilhputún Juan porque xcalihuaninít laa xtáhuil xyastá, ankalhíná xlacputzama lácu natlahuay tlan namakñiy, pero ñilay xmaclay lácu natlahuay. ²⁰ Xahuachí Herodes xcatziy pì Juan Bautista luu tlan cristiano xuanit y xcatziy pì Dios xmacaminít, acatunu hasta xlakatiy xkaxmatniy xtachuhuín masqui ñi huak xakataksa. Por eso xlipecuaniy tzinú, ñi xmaxquiy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaniy. ²¹ Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namakñiy Juan porque rey Herodes catlahuánilh aktum pañcua putum huanti xanapuxcún mapeksinanín y xcomandantes xahua huanti luu lactalipahu lacchixcuhuín antá xalac Galilea. ²² Y amá xtumat Herodías caj lipuntzú tánulh antaní xpaxcuajnamácalh, xlá tzúculh tantlij y putum tì antá tlahuilánalh talakátijh la tántijh. Rey Herodes chiné huánilh amá tzumat:

—Huix caquisquini huantu atzinú lakatiya y aquit nacmaxquiyán.

²³ Masqui luu lhuhua tíyat xquisquini huantu aquit cmapeksiy xacmaxquín, huánilh.

Xlihuak huanti antá xtahuilánalh takáxmatli acxni chuná huá pì namaxquiy latachá túcu nasquiniy.

²⁴ Amá tzumat pálah táxtulh y kalhásquilh xtzí:

—¿Túcu cahuá xacsquínilh quintútlat, pus huan pì laa túcu nacsquiniy xlá naquimaxquiy?

Xtzí chiné huánihl:

—Casquini xaxxaka Juan Bautista.

²⁵ Lalihuán tánulh amá tzumat antaní xuí rey y chiné huánihl:

—Clacasquín lanchuj tuncán quimpumaxqui pektum pulatu xaxxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes cacs lacáhua y lipúhua tzinú, pero ñilay lácu nahuán para ñi catimáxquihl huantu xmaksquima porque aya xlitayaninít, xahuachí putum xtaputza xtakaxmatnit. ²⁷ Xlá malakáchalh chatum tropa xlacata tuncán naliminíy xaxxaka Juan. Amá tropa alh nac pulachin, pixcáctilh xaxxaka Juan, pulímilh pulatu cumu la xlimepeksicanít y alh maxquiy rey Herodes. ²⁸ Xlá macamáxquihl amá tzumat, y amá tzumat macamáxquihl xtzí. ²⁹ Acxñi xlacán tacátzilh huantí luu xtastalanipulay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlihua laquí natamacnyu.

Jesús camahuyi lihuaca akquitzis milh cristianos

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Acalistán ñi limakas, xapóstoles Jesús taquitáspitli y tzúculh talitakalhchuhuínán lata túcu xlacán xtatlahuanít y lafa xtamakalhchuhuíninít cristianos. ³¹ Acalistán Jesús cahuánihl:

—Catátit caáhu jaxáhu antanícu tlak catzek laquí ñiti naquincaakaxculiyán.

Porque niajlay akatziyanca xtahuayán pus lhuhua xtamín taucxilha Jesús.

³² Jesús catatájulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu ñiti lama cristianos. ³³ Pero lhuhua cristianos taúcxilhli acxñi tácahli barco y talakápasli tícu antá xtatajumánalh, y canihua xalanín tuncán tacátzilh nícu xchama y pulh huá táchalh ñia xtachán Jesús. ³⁴ Acxñi tacutli Jesús nac barco úcxilhli pi lhuhua cristianos xtahuilánalh cumu la xaaktzankán borregos huantí ñiti cacuentajlay; Jesús calakalhámalh y lhuhua huantu tzúculh calimakalhchuhuínijy. ³⁵ Acxñi tzúculh çasmalankán xtamakalhhtahuakén talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánihl:

—Aya amajá tziisuan y nac umá pulataman catziyanca, ñiti huilakócalh.

³⁶ Caçahuani tamakolh cristianos catáalh nac lactzu çachiquín osu nac xhiccán huantí tapulahuilánalh lacatzú y antá catatamáhualh caxtilánchahu huantu natahuay porque ñitu talimín tu natahuay.

³⁷ Pero Jesús çakálhtilh:

—Mejor huixinín cacamahútit.

Xlacán chiné takalhtínalh:

—Pero ¿nícu chú nactiyayáhu lhuhua tumín laquí naclitamahuayáhu caxtilánchahu laquí naccamahuyáhu?

³⁸ Jesús çakalhásquihl:

—¿Nícu maclit caxtilánchahu kalhijátit huixinín? Caquíucxílitit.

Acxni taquíucxilhkolh tahuánihl:

—Huí macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti.

³⁹ Jesús cahuánihl cristianos putunu putunu catatáhui nac çaseketni. ⁴⁰ Pus tatáhui putunu para akatunu ciento, makapitzín itatni ciento cristianos.

⁴¹ Jesús çachípalh amá macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, lálalh talhmán nac akapún, paçcatatzínihl Dios amá tahuá. Acalistán lakchékelh amá caxtilánchahu y çamáxquihl xdiscípulos laquí natamaakpitziniy putum ti antá xtahuilánalh, nachuna litúm çamaakpítzilh amá tantiy squiti.

⁴² Putum lan tahuayalh y tákasli. ⁴³ Acalistán xdiscípulos tamamacxtumípa

pacūtiy canasta caxtilánchahu chu xatalakcheke squiti huantu ni tahuakolh amá cristianos. ⁴⁴ Caj xman lacchixcuhuín max cumu akquitzis milh tahuáyal, tunuj cuenta lacchaján xahua lactzu camán.

Jesús tlahuán nac xkalhni chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)

⁴⁵ Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos catatájulh nac barco laquí nataán aliquidtutu chúchut nac aktum cachiquín huanicán Betsaida; y Jesús acalístán xámaj calachán porque xcahuanima cristianos xlacata na cataalhá nac xchicán. ⁴⁶ Acxni taankolh putum cristianos, Jesús talacaxtutáhui nac aktum kestín laquí nakalhtahuakaniy Dios. ⁴⁷ Acxni chú lan tzísuall amá barco xanachitá nac xkeítat pupunú y Jesús sacstu xtamakxteknit nac xquilhtún. ⁴⁸ Xlá úcxilhli pi xtataklhuhumánalh porque niájlay xtamatlahuanij barco porque un ni antá xpekama antaní xlacán xtaamánalh. Y luu aya cxkakatilhay acxni Jesús calaktalacatzúhuilh nac xbarcojcán xlá xkalhtlahuama chúchut, aya xámaj cañiakapulay. ⁴⁹ Acxni taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamánalh pi max caj nin xtaucxilhmánalh, tzúculh taquilhán. ⁵⁰ Pero Jesús caxakátlijh chiné cahuánilh:

—¡Cakalhítit huixinín licamama, ni capecuántit; porque aquit huanti cçalamachán Jesús!

⁵¹ Acalistán calaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscípulos Jesús cacs xtalacahuanit ni xtacatzij túcu natalacpuhuán ⁵² porque ni xtaakatakñit amá lanca tascújut nima xcamasiyuninít, y masqui aya xtaucxilhparanit xtascújut acxni camáhuilh caxtilánchahu, xnacujcán nilay xtaakatakña lácu luu natalipahuán.

Jesús camapacsay tatatlanin xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)

⁵³ Y acxni tapatacutkolh amá pupunú xalac Galilea táchalh nac aktum cachiquín huanicán Genesaret, y antá tachihuñilh xbarcojcán. ⁵⁴ Y acxni tatácutli, lhuhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Putum tatatlanin ti antá xtaamánalh caliminca antaní xchuhuinama Jesús laquí nacamapacsay; ⁵⁶ y nachuná ctiji, osu nac çatuhuán, osu nac cachiquín antaní xlacán xtalacpuhuán pi antá natitaxtuy Jesús. Makapitzin cristianos xtasquinij litlán xlacata cacamáxquilh quilhtamacú cataxamánilh clhákat, y lhuhua tatatlanin huak camapácsalh.

7

La lacasquin Dios nacacñinanicán
(Mateo 15.1-20)

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzi fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaminítanchá nac Jerusalén. ² Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamaclaniy huantu nataliyahuay taúcxilhli xlacata makapitzin xdiscípulos acxni xtahuayán ni xtamakachacán cumu la xtalismaninít judíos xtalicacñinaniy Dios, huá xlacata tzucúcalh caliaksancán. ³ Amaqolh fariseos xahua putum judíos xtalismaninít tatlahuay lata tu lactzu xtalihuñíñalh xapulh xlitakapasnicán. Acxni xlacán xtahuayán pulh lan natamacatahuacay chúchut caj lámpara calimacasiculanatlahuacán laquí mat xtalakachixcuhuiy Dios. ⁴ Y acxni xtaquitamahuanankoy nac plaza ni catitahuáyal para ni pulh

nalimachakán tzinú chúchut. Náchuná para xvasocán osu cxalujcán, o laťa túcu xtamaclacasquín nac xcusinajcán, hasta xputamacán huak lan xtachekemakaniy xcuenta xala caquilhtamacú. ⁵ Amakolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos talákmilh Jesús y takalhásquilh:

—Chí amakolh mintamakalhtahuakén, ¿túcu xpalacata ñi talitlahuay huantu minitanchá xtasmanincán quilitalakapasnicán? Xlacán ñi tamachakán.

⁶ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tihua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni xlá aya xucxilhlacachama laťa tu huixinín minkasatcán, porque xlá chiné tihua:

Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuínán acxni tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuñy,

pero huata antá nac xnacujcán luu túnuj talacapastacni tahuilñit, y chuná chú quintalimalakamakatlñiny.

⁷ Pus luu lacatancs pi ñitu limacuán masqui xquintalakachixcúhuilh, porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhuah cristianos huak huá caj xtasmanincán lacchixcuhuñ y ñi huá huantu aquit ccalimapeksinñit.

⁸ Porque huixinín makxtektayayátit xtapéksit Dios xlacata stalaniyátit xtasmanincán lacchixcuhuñ y tzucuyátit calakchekepiyátit mivasucán, chu mixalujcán xahua laťa túcu maclacasquinátit mimpukotnicán, y laťa túcu huixinín tlahuayátit.

⁹ Na cahuánilh:

—Laťa tlahuayátit mintasmanincán acatunu hasta ñitu xtapalh limaxtuyátit xtapéksit Dios. ¹⁰ Makan quilhtamacú Moisés chiné malacpuhuáñilh Dios catzóknilh xlimapeksín: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzi. Para chatum cristiano natalalacataquiy xtlat osuchí xtzi y para calahuá nahuaní, tamá cristiano luu minñiny pi maktum canilh.” ¹¹ Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pi ñi tlahuay talakalhín acxni camac-lacasquimán mintlatcán o lacasquín nacamaktayayátit y huixinín chiné nacahuaniyátit: “Lanchú ñilay ccamaktayayán masqui xaccamaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú, huak huá cmalacnuniñit Dios xlacata naclilalakachixcuhuñ y huá chú nacmaxqui.” ¹² Acxni chuná huixinín huanátit luu lacatancs huamputunátit pi ñiaj neçxni catimaktayátit mintlatcán osuchí mintzicán. ¹³ Pus chuná huixinín ñitu xtapalh tlahuayátit xtapéksit Dios huantu huán la nalatapayátit caj xpalacata lismaninñitit tlahuayátit makapitzi talacapastacni huantu minitanchá xtasmanín militalakapasnicán. Na lhuhua laťa tu xtachuná ñitlan tapuhuán kalhiyátit.

¹⁴ Lanchuná cahuanikolh çatasánilh putum cristianos xlacata actzú tu xcahuaniputún, chiné cahuánilh:

—Lihuañ cakaxpátit y caakatáktit huantu camán calitachuhuinanán.

¹⁵ Huixinín catziyátit huantu huay chatum chixcú án hasta nac xpulacni y ñi maklakalhiy xlistacni, huantu maklakalhiy xlistacni huantu minachá nac xpulacni xnacú. ¹⁶ Para huixinín kalhiyátit mintakencán, tancs cakaxpátit huantu mililtahuacán.

¹⁷ Jesús caakxtekyáhuah putum cristiano y çatátanulh xdiscípulos nac xchic; acxni amakolh discípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalh-chuhuñ. ¹⁸ Jesús chiné cahuánilh:

—¿Lácu pi ni akataksátit huixinín huantu c̄aahuaniputunán? Ni catziyátit xlacata huantu huay çatum chixcú n̄lay catimaxcajuálih x̄listacni, ¹⁹ porque ni antá çan nac xnacú sino tajuyachá nac xp̄aluhua y acalístan makamparay.

Xlá xuamputún xlacata la tachá túcuya tahuá huak tlan huacán y ni catimaxcajuálih xlatamat çatum cristiano. ²⁰ Y chiné çahuanipá:

—Pero maxcajualiy x̄listacni çatum cristiano huantu minachá xtapuhán nac xnacú. ²¹ Porque antá minachá nac xpulacni xnacú çatum cristiano ni lacuán tapuhuán, antá lacpuhuán la nalakamaklhtiy xpuscat x̄tachixcú, la naxakatliy túnuj puscat o chixcú, ²² la namaknínán, la nakalhanán, la naaksanínán, la nalakcatzán catuhúa tu ni xlá, la nalaquiclhcatzaniy, la nalamakasitziy, y catuhúa tu ni lacuán tapuhuán. ²³ Huak eé tapuhuán minachá nac xnacú y maxcajualiy x̄listacni nac xlacatín Dios.

Chatum puscat xala mákat çanajlaniy xtachuhuín Jesús (Mateo 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapuliy lacatzú nac çachiquín huanicán Tiro y Sidón, y tánulh nac aktum chiquí antanícu natamakxteka. Ni xlasacquin tícu nacatziy pi antá xuí pero n̄lay tátzekli ²⁵⁻²⁶ porque çatum puscat ni antá xalac Israel xuanit xlá xchuhuínán griego xalacachín xuanit nac Sirofenicia luu mákat çachiquín. Xlá xuí çatum xtzumat huantí xmakatlajaniñit xtalacapastacni xespíritu akskahuíní. Xlá cátzilh pi antá xuí Jesús, acxni lákchilh lakatzokóstalh nac xlacatín, huánilh xlacata camapácsalh y catamacxtúnilh xespíritu akskahuíní huantu xkahlhij xtzumat. ²⁷ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Çacamaxqui quilhtamacú pulh cacçamakátayalh xcamán Dios uú xalac Israel, porque n̄tlán çamaklhticán xtahuajcán camán xlacata nacamaxquicán chichín huantí ni natapaxcatcatziniy.

²⁸ Pero amá puscat akátaksli tu xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín nima tatahuilay nac xtampín mesa tasacuaquiy huantu ni tahuakoy xtahuajcán camán.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Luu clakátilh la chuhuínanti, tlan lipaxúhu napina cmínchic porque amá xespíritu akskahuíní aya makxteknit mintzumát.

³⁰ Amá puscat pálah alh nac xchic y acxni çalh xlicana manóklhulh xtzumat niaj xkahlhij xespíritu akskahuíní, lacastalanca xuanit y clhtatama nac xp̄utama.

Jesús matlantiy çatum chixcú koko y akatapa

³¹ Jesús tacaxpá nac Tiro alh lakatzalay cxapulataman Sidón, huak çalakatálalh makapitzi lactzu çachiquín huantu xtapeksiy nac Decápolis y chuná çalh nac xapupunú Galilea. ³² Antá liminicalh çatum chixcú koko y akatapa xuanit. Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús xlacata catláhuilh litlán calitankapixámalh xmacán laquj napacsa y tlan nakaxmata. ³³ Jesús lacatunu táalh amá chixcú antanícu ni luu luhua xtalayánalh cristianos laquj niñi nacauxcñilha. Antá akamánulh lactzu xmacán nac xtakén, acalístan çhujli y huilínilh xchújut nac çsimákát. ³⁴ Lácalh nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:

—¡Efata! —umá tachuhuín huamputún: ¡Catakáxmatli mintakén!

³⁵ Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csimákāt caxlhal y tlan tzúculh chuhuinán.

³⁶ Latachá ticu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata nī natalichuhuinán, pero acxni chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzucuy talichuhuinán. ³⁷ Xlihuak tī xtacatzinīt huantū xcatlahuanīt Jesús cacs xtalacahuán y chiné xtahuán:

—Catuhúa huak tlan catlahuay y hasta masqui kōko huak tlan camachuhuinīy y akatapa camaakatlantīy.

8

Jesús camahuiy aktati milh cristianos (Mateo 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú luu lhuhua xtatamakstoknīt cristianos xlacán nī xtalimín huantū natahuay. Jesús çatasánilh xtamakalhtahuakén y çahuánilh:

² —Luu ccalakalhamán eé cristianos porque aya tuxamatá lata quintatlapulay y xlacán nītū talimín huantū natalihuayán. ³ Nīpara lay ccahuaniy cataalhá nac xchiccán, para nī tahuayantaquinīt natalakahuititayay nac tiji porque makapitzin mākāt ní taminīanchá.

⁴ Xdiscipulos takálhtilh:

—Pero, çláu chú natlahuayáhu nacamahuiyáhu putum eé cristianos antanīcu nīti lamakōlh cristianos?

⁵ Jesús çakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, çnīcu maclīt caxtilánchahu litanátit?

Xlacán takalhtīnalh:

—Mactujún.

⁶ Camapéksilh xlacata putum cristianos catatáhui nac çatīyatni, Jesús tíyalh amá mactujún caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios tahuá, acalístán lakchékelh y camáxquilh xtamakalhtahuakén, xlacán tamaakpitzínilh putum cristianos. ⁷ Y nachuná xtakalhīy tancstiy squiti, Jesús nā çasiculanatlahualh y camaakpitzinīcalh putum cristianos. ⁸ Huak tahuáyalh y lan tákasli, acalístán tamatzamapá patujún canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu huantū nī tahuakōlh amakōlh cristianos. ⁹ Huantū tahuáyalh max cumu aktati milh cristianos. Acalístán Jesús çahuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán. ¹⁰ Y çatátajulh xdiscipulos nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquin huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum licácnīt xtascújut Jesús (Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

¹¹ Maktum quilhtamacú talákmilh antanī xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatalahuanīy, acalístán tahuánilh xlacata catlahualh aktum lanca licácnīt tascújut huantū xlacán natalilacahuánán para xliçana Dios xmacaminīt. ¹² Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné çakálhtilh:

—¿Túcu xlacata huixinín lisquinátit aktum licácnīt tascújut huantū caj nalilakastananátit? Xliçana ccahuaniyán pī nītu cactīcatlahuanín huantū huixinín lacasquinátit y nī camīnīniyán naucxilhátit.

¹³ Entonces Jesús çakxtekyáhuah y çatátajulh xdiscipulos nac barco, táalh alīquilhtūtu pupunú.

Xtayacán fariseos caj lā levadura (Mateo 16.5-12)

¹⁴ Xdiscípulos Jesús xtapatzankanit natalén huantü natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén. ¹⁵ Jesús caj xamaktum chiné çahuánilh:

—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacamapasíyan xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.

¹⁶ Amakolh discípulos ni taakátaksli huantü xlá xlichuhuínama, xlacán tzúculh talahuaniy:

—Max huá chuná quincalìhuanimán cumu niñu lìmináhu caxtilánchahu huantü nahuayáhu.

¹⁷ Jesús cátzilh huantü xlacán xtaquilhuamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi niñu lìtanátit caxtilánchahu huantü nahuayátit? ¿Luu xlicana niñay akataksátit huantü aquit ccamasiyuniputunán? ¿Xlicana minacujcán chunacú niñay canajlay huantü aquit tlan ccatlahuay? ¹⁸ Masqui kalhíyátit milakastapucán lampara niñu lìlacahuánanátit; masqui kalhíyátit mintakencán lampara niñu lìkaxpatátit. ¿Lácu pi niñaj pastacátit huantü aquit ctlahuanit? ¹⁹ Acxni ccamáhuilh akquitzis miñh cristianos caj macquitzis caxtilánchahu xkalhíyátit ¿y nícu palit canasta mastóktit huantü xlacán ni tahuakolh?

Xlacán takalhñinalh:

—Paçutiy canasta.

²⁰ —Y chinchú acxni ccamáhuilh aktati miñh cristianos huixinín xliñanátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit canasta mastóktit huantü ni tahuakolh huantü tahuáyalh?

Xlacán takalhñinampá:

—Pañujún canasta.

²¹ Jesús çahuánilh:

—¿Y hasta niñaj akataksátit xlacata pi tunu tu ccalimasiyuniputunán xatakalhchuhuín levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzin nac Betsaida

²² Ni xlimakas táchalh nac aktum çachiquín huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco lìminícalh chatum lakatzin tasquinilh lìtlán xlacata canaçaj caxámalh y camatlántilh. ²³ Pus Jesús lèlh amá lakatzin nac xquilhapán çachiquín, antá lìlacatláhuah xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tlan tzinú lacahuánán. ²⁴ Amá lakatzin lacahuánalh tzinú y chiné huánilh:

—Ccaucxilha lacchixcuhuín cumu la akatum quihui, ahuatá cumu tatlahuán.

²⁵ Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu amá chixcú, caj puntzú cacs táyalh y aya tancs talacatlántilh porque luu tlan lacahuánalh. ²⁶ Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné lìmapéksilh:

—Huata niñaj capit nac xpuitat çachiquín, y niñi calitachuhuínanti lácu huix talacatlántiñita.

Pedro huán pi Jesús huá Cristo huanti xminiñ çalakmaxtuy (Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Acalistán Jesús catáalh xdiscípulos nac lactzu pulataman xcamapeksiy Cesarea de Felipo, y acxni xtalatilhay nac tiji tzúculh çakalhputzay y çahuánilh:

—¿Tícuya chixcú quintalimacán aquit acxni quintalichuhuínán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhñilh:

—Huñtĩ huan pĩ mat huix Juan Bautista, y huñtĩ huan pĩ mat huix profeta Elías mat lacastacuananti nac çalinín y tamparanĩta nac çaquilhtamacú, y makapitzĩn cristianos tahuán pĩ mat huix tzanká tícuya profeta huantĩ xtalámánlh xapulh çaquilhtamacú.

²⁹ Jesús çakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, çtícuya chixcú quilalimaxtuyáhu aquit?

Pedro luu tancs kálhtilh:

—Huix Cristo huantĩ macaminít Dios xlacata naquincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxnĩ chuná káxmatli Jesús huantũ xlá xuaninít Pedro, çahuánilh xlacata niñi natalitachuhuínán huantũ xlacán xtacatziy.

³¹ Entonces acalístán tzúculh çalitachuhuínán lácu lan ámaj patiy y chiné çahuánilh:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamánlh quintalakmakán lakkolún mapeksinanín xahua xanapuxcun cura, chu fariseos, xahua xmaçalhtahuakencán judíos porque ni talakatiy huantũ çmasyuy. Acalístán taamánlh quintamakniy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj lacastacuanán nac çalinín.

³² Xlá luu lacatancs çahuánilh huantũ xamaj okspulay; entonces Pedro lelh tzinú lakamákat y tzúculh lihuaniy túcu xlacata chuná xlichuhuínama. ³³ Jesús huitek talákspitli, láçalh pekán antaní tahauiánlh xamakapitzĩn xdiscipulos y chiné huánilh Pedro:

—Catlahua liñlán, huix akskahuiní, catatampuxtu antaní cyá porque huix ni lacapastacnana cumu la Dios sino cumu la talacapastacnán lacchixcuhuín uú xalac çaquilhtamacú.

³⁴ Acalístán catasánilh xdiscipulos xahua xlihuak cristianos huantĩ antá xtalayánlh y chiné çahuánilh:

—Para tícu luu quilpañuán y quistalaniputún capatzánkalh lata tu xkásat, çaquistalánilh masqui çalipañinlh çaj quimpalacata y camacamástalh xlatámat. ³⁵ Porque huantĩ luu maklihuán para namakatzankay xlatámat ámaj makatzankay tu lakatzán, pero huantĩ namalaktzankey xlatámat çaj quimpalacata, osu çaj xpalacata nalichuhuínán xtachuhuín Dios, xlá ámaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ³⁶ Porque, çtúcu limacuaniy çatun chixcú para lan xkálhilh lata túcu anán nac çaquilhtamacú y para antá nac xlatatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ³⁷ Porque, çnícu chulá cahuá tlan çoxóxtulh xlatámat çatun chixcú xlacata ní napatínán? ³⁸ Y nachuna litúm para tícu la huixinín naquilimaxánán osuchí nalimaxánán quintachuhuín nac xlatatincán amaçolh cristianos huantĩ niñlán xtapuhuancán uú xalac çaquilhtamacú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na naçlimaxánán acxnĩ nacmimparay amaktum y nacçatamín ángeles xlacata xlihuak putum cristianos natauxilha lácu kalhiy xliñtihueke xtapéksit Dios.

9

¹ Jesús chiné çahuanipá:

—Xliçana ccahuaniyán pĩ makapitzĩn cristianos uú tayánlh hasta niñ taniy nahuán acxnĩ natauxilha la natzucuy lay xtapéksit Dios nac çaquilhtamacú y lácu lanca liñtihueke nalimín.

*Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)*

² Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca kestín y caj xmanhua catáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxní aya xtachanít, nac xlacatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la ankahlín xtsiyuy. ³ Lata chákæt luu snapapa huankolh y luu slipua, niticu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xlisnapapa amá chákæt huantu taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús. ⁴ Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuínamánalh Jesús. ⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huata max xalihuaaca tlan antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

⁶ Amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtapecuaxnit, y Pedro caj niaj xca-tziy túcu xquilhuama. ⁷ Caj lipuntzú taúcxilhli la takétalh puclhni nac xlakstipancán, caakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuín Dios minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huantí luu cpaxquiy, xmanhua cakaxpatnítit y catlahuátit huantu xlá calimapeksiyán.

⁸ Acxní xlacán talacampá, tzúculh talacaputzán, niaj tu xtalayánalh amakolh profetas huantí xtatachuhuínamánalh, huata cata caj sacstu xlaya Jesús.

⁹ Acalistán acxní aya xtaqitaspitmana xtatalakakalhumananchi nac kestín Jesús cahuánilh xkalhatutucán xlacata nití catalitachuhuínalh huantu xtaucxilhnit hasta acxní xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán calín. ¹⁰ Y xlacán nitú talichuhuínalh lata tu xtaucxilhnit, huata caj tzúculh talakalhasquin túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán calín. ¹¹ Y chiné takalhasquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmakalhtahuakenacán judíos talihuán pi pulh ámaj min caquilhtamacú Elías y acalistán namín Cristo?

¹²⁻¹³ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj caxtlahuay xtiji. Pero aquit xlicana ccahuaniyán pi Elías aya quilachi nac caquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátilh lata túcu tlahuaniputuncalh chuná la xtatzoknit nac xtachuhuín Dios xlacata huantu xámaj paxtoka. Pero chú aquit na ccaikalhasquinán: ¿Túcu huan nac xtachuhuín Dios ámaj quimpaxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pi ni catziyátit lata lácu huan cámaj patinán y lhuhua cristianos taamánalh quintalakmakán?

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti kalhiy xespíritu akskahuini
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxní tatáspitli antaní xtahuilánalh xamakapitzín xtamakalhtahuakén taúcxilhli pi lhuhua cristianos xtamakstoknit xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtatalahtamakspitmánalh y xtatalahuanimánalh. ¹⁵ Pero makapitzín cristianos acxní taúcxilhli Jesús luu lan tapaxúhualh, tokosún táalh tapaxtoka laqui natatachuhuínán. ¹⁶ Jesús chiné cakalhasquilh:

—¿Túcu xlichuhuínampátit?

¹⁷ Chatum huantí antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, climín quinkahuasa xlá akchipanikonit xtalacapas-tacni xespíritu akskahuini y hasta niajlay chuhuínán. ¹⁸ Pus lata nícu xlá lapulay namalakahuity y taramiyachá nac cañiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy lalacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya liscactamakankoy. Aya cahuánilh midiscipulos catatamacxtúnilh, pero ñlay tamatlántilh.

¹⁹ Jesús chiné cahuanilh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantì nì canajlaputunátit quintachu-huín. ¿Hasta ñincoxni camán ticatalatamayán y camán catapatíyán xlacata ñilay quilalipahuanáhu?

Y chiné huá:

—Calitátit tamá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu akskahuiní acxni úcxilhli Jesús malakahúitilh, tamachá nac catiyatni, tzúculh tapiliy y kalhpupuy. ²¹ Jesús kalhásquilh xtlat amá kahuasa:

—¿Pi makasá chuná la eé lay?

Xatlat kalhtínalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit. ²² Y maklhuhuatá tamá xespíritu akska-huini tlakapuy nac lhcúyat osuchi nac chúchut xlacata makñiputún. Huá xlacata clihuaníyán, para tlan matlantíya pus caquilalalalhamáhu y caqui-lamaktayáhu.

²³ Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit tlan cmapacsay, pero xman tzankaniyán pi huix nacanjlaya, porque lata tícu canajlay chuná lay lata lácu lacpuhuán.

²⁴ Xtlat amá kahuasa kalhtínalh:

—Ccanajlay pero caquimaktaya laqui tlak naclipahuanán.

²⁵ Acxni úcxilhli Jesús pi luu lhuhua tzúculh tatamakstoka cristianos, huá-nilh amá akskahuini:

—Aquit clihapeksiyán, camáxtekti tamá kahuasa y niaj ñecxni camac-tanu porque huix makokená.

²⁶ Amá xespíritu akskahuini matásilh y malakahuitipá amá kahuasa pero mactáxtulh, amá kahuasa cumu la xanín xmá; lhuhua cristianos huantì antá xtlayánalh taquilhtzúculh pi xanín.

²⁷ Pero Jesús macachípalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.

²⁸ Acalistán Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y antá xtamakalh-tahuakén takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata la amá aquinín ñilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akska-huini?

²⁹ Jesús cakálhtilh:

—Porque tamá xespíritu akskahuini xmanhuá litlakaxtucán para huixinín luu xlicana lipahuanátit Dios, ankalhiná kalhtahuakaníyátit y kalhxtekni-nátit.

Jesús lichuhuínamparay pi amácalh makñicán

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

³⁰ Acxni aya catáalh xdiscípulos alacatunu tatipuntáxtulh antaní xma-peksiy Galilea, pero ñini tatachókolh porque ñi xlicasquín tícu nacatziy para antá xlá xlaclahuama. ³¹ Porque xlá lhuhua tu xcalitachuhuínamputún xdiscípulos nac tiji. Y calitakalhchuhuínalh xlacata pi xlá Xatalacsacni Chixcú xamaca macamastacán nac xmacancan lacchixcuhuín huantì ñi xtaucxilhputún, xlacán xtaamánalh tamakniy pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xamapaj lacastacuanán calín. ³² AmaKolh xdiscípulos ñi xtaaka-taksa lácu luu xama quitaxtuy pero cumu juerza xtamaxananíy niaj tu xtakalhasquín.

Tícuya chixcú atzinú tlak talipahu

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Acxn̄i táchalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamakxteka, y çakalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlaḷim̄aaklhuhuitlhayátit nac tiji?

³⁴ Xlacán n̄i takalhtínalh porque nac tiji xtalichuhuinantl̄hay xaticu cahua xtamakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán. ³⁵ Pero cumu Jesús huak xcatziy túcu xlacán xtalichuhuinan̄it nac tiji, acalistán culucx táhui y catasánilh kalhacutiy xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:

—Para xaticu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá atzinú tlak xaahuatá stalama naquitaxtuy xlacata nacalimacuan̄iy xamakapitzín o cumu la çat̄um tasacua t̄i caj namapeksicán y laçachá túcuya tascújut nata-matlahūiy.

³⁶ Acalistán tasánilh çat̄um actzú kahuasa huant̄i antá lacatzú xlama, it̄at cayaahuánilh, chexli, y chiné cahuánilh:

³⁷ —Huant̄i n̄i nalakmakán çat̄um actzú kahuasa la eé y napaxquiy caj xp̄alacata catziy p̄i aquit cp̄axquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquima, nachuná huant̄i aquit quimpaxquiy na quitaxtuy la huatiyá Dios paxquima huant̄i quimacamin̄it.

Huant̄i n̄i quincalalmakanán quincapaxquiyán
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

³⁸ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakén, cucxilhui çat̄um chixcú huant̄i caj mintacuhuin̄i xliquilhán y xcamaḷlant̄iy huant̄i xtakalhiy xesp̄iritu akskahuin̄i, pero cumu n̄i acx̄tum quincat̄alapulayán pus clihuan̄ihu xlacata n̄iaj t̄i camapácsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—N̄i xtilihuan̄itit porque n̄ipara çat̄um chixcú tlan catitl̄hualh laclanca xtascújut Dios nac quimpalácxoko para acalistán calahuá naquilichuhuinán. ⁴⁰ Porque para laḷa túcuya cristiano n̄i quincalalmakanán pus huata lak̄at̄iy huant̄u liçsujmanáhu. ⁴¹ Porque xliçana ccahuaniyán p̄i para túcuya cristiano nacat̄asquihuayán canaçaj pekstum mákot chúchut xlacata catziy p̄i aquit quilalacsujnimánahu, mima quilhtamacú acxn̄i xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huant̄i matlahūiy talakalh̄in xamakapitz̄i ámaj xokón̄un
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Para çat̄um cristiano akastacyahuay xlacata catl̄hualh talakalh̄in y caquintalilaktzankat̄ayal̄h çat̄um actzú camán huant̄i aya tzucun̄it quilipahuán, lihuán n̄ia tlahuay, atzinú tlan xuá pulh xp̄ixchin̄ucalh aktum chíhuix y xmacanca nac pupunú laqūi antá xjicsualh. ⁴³ Xliçana ccahuaniyán para mimacán matlahūiyán talakalh̄in mejor cac̄at̄i y camákanti, porque atzinú tlan nachipina nac akapún makaputu y niḷlán para kalhiya makatiy mimacán y napina cpupat̄in, ⁴⁴ calhcuyat̄ni antan̄icu necxn̄i laksp̄uta tapat̄in. ⁴⁵ Para mintantún lenán xlacata natlahuaya talakalh̄in mejor catantuc̄at̄icanti porque atzinú tlan nachipina nac akapún tantulht̄ulu n̄ixachuná para acchán kalhiya tant̄ut̄iy mintantún y namacapincana nac pupat̄in ⁴⁶ antan̄icu necxn̄i mixa lhcúyat y ankalh̄iná patin̄ampat nahuán. ⁴⁷ Para milakastapu matlahūiyán talakalh̄in, mejor catamacxtu porque atzinú tlan nachipina nac akapún lakatu lakaxoko, y niḷlán para acchán lak̄at̄iy milakastapu y caj xp̄alacata huá huix napina cpupat̄in ⁴⁸ nac calhcuyat̄ni antan̄icu necxn̄i mixa lhcúyat y mintap̄at̄in necxn̄i catiláksputli.

49 'Porque xlihuac cristianos amácalh caliucxilhcán nac lhcúyat para xlicana takalhíy mátzat. 50 Pus xlicana, mátzat luu snún tlan, pero mátzat para cspútnilh xliškoko, ¿túcu nalimáškokenamparaya? Ankalhíná huixinín nac milatamátcán cakalhítit mátzat, niñi catalasítzinítit y calapaxquítit limactum chatum aчатum mintacristianoscán.

10

Jesús lichuhuínán para tícu makxteka xpuscat osu xtaqolú (Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús tacaxpá nac Capernaum chalh nac Judea y catilaktáxtulh huantí xtalamánalh nac aliqUILhtuán kalhtuchoko Jordán. Lhuhua cristianos tata-mákstokli antaní xuí Jesús, xlá tzúculh camákalhchuhujñiy chuná cumu la xlá xlišmanñit tlahuay. 2 Caj xamaktum támilh makapitzín fariseos xlacata natakahlputzay para túcu xlá ni tancs nahuán. Y takalhásquilh xlacata para kalhíy derecho chatum chixcú namakxteka xpuscat. 3 Jesús chiné cakáhltilh:

—¿Túcuya tapéksit camaxquín Moisés?

4 Xlacán chiné takalhtínalh:

—Moisés limapeksínalh xlacata chatum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero natalacaxlay nac pumapeksín y namaxquiy mactum xalacaxlán cáp-snat.

5 Jesús cahuanipá:

—Moisés mástalh tamá tapéksit porque huixinín snun lanit minacujcán.

6 Pero acxní Dios malacatzúquilh la tá túcu anankoy nac caquilh tamacú pus xlá tláhuah chatum chixcú y chatum puscat. 7 Por eso huá xlacata chatum kahuasa acxní namamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu xtzi laqui xlá nataalakxtumiy xpuscat. 8 Y amá kahuasa chu tzumá huantí xchatiycán xtahuanit, chú luu chatumá natalixtuy. 9 Pus huá xplacata ccalihuaniyán pi nipara chatum cristiano miníniy namapajpitziy huantú Dios malacastucñit.

10 Acxní çatachuhuinankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chiqui antaní xlacan xtatamakxteka, y xdiscipulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuin. 11 Jesús çahuánilh:

—Para tícu namakxteka xpuscat caj xlacata nataamakaxtoka túnuj puscat luu lhuhua talakalhín kalhíy xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xmahuíná.

12 Naxunalitúm huantí makxteka xtaqolú xlacata nataán tunuj chixcú amá puscat kalhíy lhuhua talakalhín xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xtaqolu.

Jesús çasiculanatlahuay lactzu camán (Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Acalistán liminicalh Jesús lactzu camán laqui nacasiculanatlahuay, pero xtamakalhtahuakén tzúculh talacaquilhñiy huantí xtalimimánalh. 14-15 Pero acxní çaucxilhli Jesús huantú xtatlahuamána çasítzínilh tzinú y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata nauqintalacmín antanícu aquit cui, porque xlicana pi caj xmanhuá huantí kalhíy xtalacapaścacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namakamaklhtínán huantú Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

16 Y acalistán çáhexli amá lactzu camán y çasiculanatlahualh.

Chatum kahuasa rico tachuhuínán Jesús

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷ Acxni Jesús aya xama xlacatunu y xtlahuamajá, tokosún lákmilh chatum kahuasa, lakatatxokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, xlicana huix luu tlan catziya, ¿túcu quilitláhuat laqui tlan nackalhijy amá latámamā nac akapún huantu nexxcnicú laksputa?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niticu anán huanti xlicana tlan huata caj xman chatum y huá Dios. ¹⁹ Huix catziya la huí kampaçáhu xlimapeksín Dios huantu mastanjit Moisés: “Ni caxakatli túnuj pusçat para huí mimpusçat; ni camakni mintacristiano; ni camakka-lhánanti mintacristiano; niñi caakskahui mintacristiano; nexxcnicú timaxtuniya taksanín mintacristiano; cacamaxqui cácnit mintzi xahua mintlat.”

²⁰ Amá kahuasa chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, hasta lata tlak actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtijy huantu huanipāt.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí akampatum huantu tzankaniyán militláhuat: castát lata tu kalhija y cacamapajpitzini laklimaxkenín mintumín, acalistán caquilakta y caquistaláni; chuná xlicana luu lhuhua mintapaxuhuán pimpāt limastoka cumu la mintumín nac akapún.

²² Acxni káxmatli amá tachuhuín huantu huánilh Jesús amá kahuasa çalipuhuana alh porque luu rico xuanit.

²³ Jesús çalalácälh antaní xtayánalh xtaamakalhtahuakén y chiné çahuá-nilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi luu tuhua ámaj caquitaxtuniy lacrrico xlacata natamakamaklhтинán xtapéksit Dios.

²⁴ Amakolh xtaamakalhtahuakén ni xtaakataksnit huantu xcahuaninijit y cacs xtalilacahuán, pero Jesús çahuaniyá:

—Huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán xlacata pi luu tuhua naçaquitaxtuniy amakolh cristianos huanti talipahuán xtumincán y catuhúa talilactlahuayáhuay xtalacapastacnicán xlacata tlan natamakamaklhтинán xtapéksit Dios. ²⁵ Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan kantum litzápan que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios y nachán nac xpaxtún.

²⁶ Acxni xtaamakalhtahuakén takaxmatkolh, cacs talacáhua y tzúculh talakalhasquin:

—Pus para chuná, ¿túcu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús çakalhakáxmatli y çahuánilh:

—Para caj sacstu chatum chixcú luu lacpuhuán xlacata tlan nalakmaxtuy xlistacni, xlá nilay túcu tamatlantij; pero Dios huak tlan matlantij lata túcu lacpuhuán, niñu tuhua xpalacata.

²⁸ Entonces Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín caxxtekmakanitáhu lata túcu xackalhijáhu xlacata cçastalaninítán, ¿túcu chinchú amán quincalakçhanán?

²⁹ Jesús çakálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, para tícu cristiano naaxtekmakán lata túcu kalhij, para xchic o xnatlatni, o xpusçat xahua xcamán, osuchí xparcela caj xlacata naquistalanij osuchí caj xlacata namakalhchuhuiniy cristianos laqui tlan nacamatzankenaniy Dios xtalakalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata amá chixcú luu lhuhua chiqui ámaj kalhijy lata nícu nachán, lhuhua

cumu la xnatalán, cumu la xnatlátni, osuchí cumu la xcamanán, o cumu la xparcela, luu xlicana luhua ámaj maclay, y masqui luu lan caliaksanca y caliputzastalaca caj quimpalacata; porque xlacán amakolh cristianos taamánalh tamaklhtinán lanca tapaxuhán huantu nexxni laksputa nac akapún. ³¹ Y amá quilhtamacú luhua lactalipahu cristianos huantí lanchú luu tamacapulamánalh acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y luhua huantí lanchú nitücu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánalh pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhacán nac akapún.

Jesús lichuhuínamparay xlacata amácalh maknicán
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamakalhtahuakén xtatlahuamánalh nac tiji xtaamánalh nac cachiquin Jerusalén; Jesús xcapulanima xlacán caj xtastalatilhay, ni xtaamputún y xtalacalipuhuantilhay porque xtapecuán tücu tlan cahuá xpáxtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj camamacxtumipá xkalahcutiyacán y tzúculh calitachuhuínán lata tücu xlá xámaj okspulay.

³³ Chiné cahuánilh:

—Lá eé huixinín ucxilhpátit amánáhu nac Jerusalén antaní amácalh quimacamaścacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura y xmakalhtahuakencacán judíos; xlacán naquintalilhçay naquimaknicán y naquintamalacapuy nac xlacatincán mapeksinanín romanos. ³⁴ Xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy, naquintalacachujmaniy y acalístán naquintamakniy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj lacastacuanán nac calinín.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum litlán
(Mateo 20.20-28)

³⁵ Acalístán xlakahuasán Zebedeo xçahuanicán Santiago y Juan talaktalacatzúhuilh Jesús y tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum litlán huantu ccamaksquimputunán.

³⁶ Jesús cahuánilh:

—¿Tücu lacasquinátit naclahuay caj milacatacán?

³⁷ Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlajakoya xlihuak huantí tasitziniyán y natzucuya mapeksinana antá nac lipaxúhu mimpumapeksín, xquilamaxquihu quilhtamacú xactahuilacháhu nac mimpaxtún xlacata naccatamapeksinanán.

³⁸ Jesús çakálhtilh:

—Huixinín nìpara tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Lacpuhuanátit pi tlan natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

³⁹ Xlacán takalhtinilh:

—Nacpatiyáhu.

Jesús çahuanipá:

—Xlicana pimpátit lipatiyátit tapatín huantu aquit ámaj quiokspulay, y nachuna litúm pimpátit patiyátit huantu aquit cámaj patiy, y juerza pimpátit tayaniyátit. ⁴⁰ Pero huá la huixinín lacasquinátit naccahuiliyán nac quimpaxtún acxni nactzucuy mapeksinán, ni aquit ccatziy sino xman huá Quintlat Dios ámaj çamaxquiy huantí caminiy y calikalhímácalh.

⁴¹ Acxñi tacáztzilh xamakapitzín xtamaikalhtahuakén huantu xtalacasquín Juan chu Santiago, tasizínihl. ⁴² Jesús huak catasánihl natatalacatzuhuy y chiné cahúanihl:

—Huixinín catziyátit xlacata huanti xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tu hui nac cachiquín y luu tlihueke tahuilij xlimapeksín, nachuná huanti xalactalipahu taakskahuimaklhtij huantu takalhij ni lactalipahu cristianos. ⁴³ Pero huixinín huanti quilatalapulayáhu nichuná caticaquitaxtunín, porque huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánihl xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ⁴⁴ Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huanti camapeksiputún xamakapitzín compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininij nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhaxamatnínán huantu nalimapeksicán. ⁴⁵ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminít nac caquilhtamacú laquí caj naquilimacuanicán, huata huá clakminít laquí chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litum laquí aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokónún xlatamatcán lhuhua cristianos.

*Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)*

⁴⁶ Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánal luu lhuhua cristianos xtastalanimánal Jesús. Acxñi aya xtataxtumánal nac amá cachiquín chatum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanit Timeo, antá xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna. ⁴⁷ Acxñi xlá káxmatli pi xtalacatzuhujma Jesús xalac Nazaret amá lakatzín tzúculh quilhanij:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁸ Lhuhua ti talacaquílhnihl xlacata cacs caquilhua, pero xlá lihucaca tzúculh quilhanij:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁹ Jesús chókoj lalh y cahúanihl xamakapitzín cristianos:

—Cahuanítit camilh tamá lakatzín.

—Chatum alh tasanij y chiné huánihl:

—Catuxcáni, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá lhken makósulh xmaactahuaca nac tiyat, lajihuan táyalh y talacatzúhujh antaní xyá Jesús. ⁵¹ Jesús kalhásquihl:

—¿Túcu lacasquina cacláhualh milacata?

Amá lakatzín chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xaclacahuánalh.

⁵² Jesús huánihl:

—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuánana porque quilipahuñita.

Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalh y na stalánihl Jesús antaní xlá xama.

11

*Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)*

¹ Acxñi táchalh nac aktum kestún huanicán Monte de los Olivos, xmala-katancs aktij cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania, umakolh cachiquín

tapekstokuilakolh Jerusalén, Jesús camácalh chaṭiy xdiscípulos ² y cahuá-nilh:

—Capimpítit nac amá cachiquín huantu huilachi tuncán, acxni nachipinátit nac aktum chiqui huixinín naucxilhátit pi chiyahuacanit tantum burro huantu niti a ketahuilay, lalihuán naxcutátit y nalitanátit. ³ Y para tícu nacaḥuaniyán túcu lilyátit, huixinín cahanítit: “Quimpuchinacán maclacasquimputún y pálay napuspitparay.”

⁴ Xlacán táalh y xlicana tamaónklhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquilhtín aktum chiqui lacatzú cmálacchi. Xlacán táxcutli ⁵ y huanti antá xtalayánalh lacatzú táucxilhi huantu xtatlahuamánalh, chiné caḥuaníca:

—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu lilyátit xcutátit tamá burro?

⁶ Amaḥkolh discípulos chuná takalhtínalh la xcaḥuaninít Jesús y niaj tu caḥuanícalh, camaxquicalh talacasquín natalén. ⁷ Talimínilh amá burro antaní xuí Jesús y taliketlapánilh clhakatcán, Jesús ketáhui ⁸ y lalihuán táalh pekán cJerusalén. Lhuhua ti tzúculh tataramiy clhakatcán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzúculh tacay lactzú xmakxpínín keske y na xtaramiy nac tiji.

⁹ Y lhuhua cristianos ti xtapulamánalh xahua ti xtastalanitilhay chiné tzúculh tamaṭasjy:

—¡Camaxquihu cácnit Dios! ¡Dios casiculanatláhuah eé chixcú huanti xlá macamima! ¹⁰ ¡Dios casiculanatláhuah xlimapeksín huantu xlá mala-kachanit xlacata naquincamapeksiyán nachuná la mapeksínalh xamakán quinquiltzucutcán rey David! ¡Calakachixcuhuḥu Dios caj xpalacata tu tlahuama!

¹¹ Pus chuná tanuchá Jesús nac Jerusalén, acalístán alh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxni kotanukolh caṭampá xdiscípulos nac Betania porque aya xcaṣmalankama.

Jesús lacaquilhniy akatum suji porque nity xkalhiy xtahuácat
(Mateo 21.18-19)

¹² Lichalí tzisa Jesús tacaṣpá nac Betania y laṭa xtlahuama xlá tzúculh tzinsa. ¹³ Alimákat úcxilhli akatum suji luu staknit xtáya xapalhma, alh ucxilha para xkalhiy xtahuácat pero nity maclánilh acxni lákchalh porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xtahuácat. ¹⁴ Jesús chiné huánilh amá suji:

—Aquit clacasquín pi niaj para chaṭum cristiano nahuaparay mintahuácat.

Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac
Jerusalén

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tañulh nac lanca pusiculan y tzúculh caṭamacxtuy huanti antá xtastanamánalh xahua ti xtata-maḥuanamánalh nac xtanquilhtín pusiculan, camaxpuspínilh xmesajcán huanti xtalakpalimánalh tumín xahua ti xtakalhij xpálokoyucán caṣaṣpun y xtastay. ¹⁶ Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata natatanuyachá xlistat nac xtanquilhtín pusiculan. ¹⁷ Y chiné caḥuanilh amaḥkolh lacchixcuhuín:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Umá quínchic luu cajhuá nalimáxtucán pì antá naquintakalhtahuakaniy xlihuak cristianos canihuá xalanín”, pero huixinín aya limáxtunítátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

¹⁸ Makapítzn xmakalhtahuakenacán judíos xahua xanapuxcun cura takáxmatli huantu xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natatlahuay xlacata tzék natamakniy, porque xtapecuaniy laa xcamakalhchuhuiníy cristianos y xlihuak xtacanjlaníy huantu xlá xcalitachuhuínán.

¹⁹ Acxni aya tzúculh casmalankán Jesús catatacaxpá xdiscípulos y cataampá cBetania.

Suji scaçnit huantu tilacaquílhnihl Jesús

(Mateo 21.20-22)

²⁰ Lichálí lacatzísa lacatzú tatítáxtulh antaní xyá amá suji huantu tilacaquílhnihl Jesús y taúcxilhli pì huak cscackonit laa xakán hasta xtankáxek. ²¹ Pedro lacapaçtactáyalh y chiné huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, caúcxilhli amá suji huantu tilacaquilhni kotán, aya acsactayakonit.

²² Jesús chiné kálhtìlh:

—Huá lílalh xlacata nalipahuanátit Dios. ²³ Pus luu xlicana ccahuaniyán para tícu nahuaníy eé kestín: “Catakenú la tahuila y capit tajuya nac pupunú”, para xlá canajlay y catziy pì chuná naquitaxtuy xlicana chuná amaj quitaxtuniy. ²⁴ Nachunalítum para tícu namaksquinátit Dios acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit, para lipahuanátit y catziyátit pì xlá amán camaxquiyán xlicana chuná nacaquitaxtuniyán. ²⁵ Nachunalítum acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu mintacristiano taratlahuanítán y talamakasitzinítán, pus huata pulhá catapati y camatzankenani laquimpi Mintlaticán huanti huilachá nac akapún na camatzankenaniyán mintalakhincán. ²⁶ Pero para huixinín nì nalamatzankenaniyátit huantu catlahuaninítán mintacristiano, pus nachuná Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún na nì caticamatzankenaniñ mintalakhincán.

Huanti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Tataspitpá nac Jerusalén y acxni xtalakchokopulay Jesús nac pusiculan talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, xahua lakkolutzinni mapeksinanín. ²⁸ Chiné takalhásquilh:

—¿Tícu xpalacata huix lisitziya laa tu lama nac pusiculan? ¿Tícu maxquinítán limapeksín xlacata chuná natlahuaya?

²⁹ Pero Jesús çakálhtìlh:

—Pus aquit na huí huantu camán çakalhputzayán, para huixinín naquilakhitiyáhu pus aquit na naccahuaniyán tícu quimaxquinít limapeksín xlacata huantu ctlahuay. ³⁰ Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmununún, pì huá Dios osuchí lacchixcuhuín?

³¹ Xlacán tzúculh talalítakalhchuhuínán, xtalakhalsquín y xtalahuaniy:

—Para nahuaníyáhu pì Dios malakáchalh naquinaçhuaniyán: “¿Lácu chinchú nì liçanjlanítit huantu calitachuhuínán?” ³² Y para nahuaníyáhu pì huá cristianos limapeksílh na niñay.

Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu lhuhua xcanaj-lanicaniñt xlacata pi Dios xlicana xmalakachaniñt Juan Bautista naliakchuhuinán xtalacapaścni, huá xtalipecuaniy xlihlhuhua cristianos; y xlacán ni tacáztijl lácua natakahltinán. ³³ Chiné talihuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáhu.

Jesús cakálhtilh:

—Pus na nipara aquit cacticañuanín tícu quimaxquinñt limapeksin xlacata lata tu aquit tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchuhuin ti ni xalacuan tasacuán (Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuinñy cristianos, caj calitachu-huinñh aktum takalhchuhuin, chiné cañuanilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chañum chixcú chalh nac xpucuxtu lhuhua xalichánat uva. Xlá lihuana stilimpácalh, acalístán tláhuah aktum lanca torre antani natahuacay ti namaktakalha xtachanán. Y na tláhuah xpuchitni laquí antá nalakchita xuvas acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat cachiquin. ² Acxni lákchalh quilhtamacú lata tzucuy chay y lakchitcán uvas, xlá malakáchalh chañum xtasacua xlacata nacasquinicán huantü xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. ³ Pero xlacán tachípalh, lan taakkaximilh, caj chunatá tamacampá y niñu tamáxquilh tachitni. ⁴ Amá xapuchiná púcuxtu malakachapá tunujlitum xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chíhuix, taákpaklhli y calahuá tahuánilh. ⁵ Xapuchiná catacuxtu malakachapá añañum xtasacua, pero xlá makñicanchá. Nachuná lhuhua camalakachapá xtasacuán; huñtí camakñicalh y makapitzín calakkaximícalh.

⁶ Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy chañum xkahuasa luu xlicana xpaxquiy; xlacpuhuán: “Para nacmalakachay quinkahuasa, max ahuayu natakaxmatniy huantü nacañuaniy.” Xlicana malakáchalh xkahuasa. ⁷ Y acxni calákchalh amá kahuasa, amakolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: “Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy puñum umá púcuxtu, huata mejor camakñihu laquí aquinín naquincañtamakxteknikoyán.” ⁸ Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípalh tamáknilh y tatamáxtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapán púcuxtu.

⁹ Jesús cakalhásquilh amakolh lacchixcuhuin huantü xtakaxmatnimánalh: —¿Túcu huixinín lacpuhuanátit natlahuay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná amaj min y nacamakñikoy amakolh ni lacuán tasacuán y xlá nacamaxquiy xpuchanán tunuj tasacuán.

¹⁰ Huixinín, ¿Pi niá likalhtahuakayátit la tatzokñit xtachuhuin Dios nac likalhtahuaka? Lacatum chiné tatzokñit: Amá lanca chíhuix huantü titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi niñu limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xlijanca chiquí.

¹¹ Pero huá Quimpuchinacán Dios huantü lachcañit xlacata chuná naquí-taxtuy laquí aquinín caj cacs nalilacahuánañu lata túcu tlahuanit.

12 Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakataksnit pì caj xlaacsacnit umá takalhchuhuín xlacata nacalimalacahuaniy. Pero cumu lhuhua cristianos xtalayánalh huantì xtaçañajlaninìt xtachuhuín pus tapéçualh chicá natasitziniy, y huata mejor caj taakxtekyáhualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para mininiy lakaxokonuncán

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

13 Caj lipuntzú huantì xtasitziniy Jesús tamalakáchalh makapitzín fariseos xahua tì xtatayánalh rey Herodes, caj xtamakalhputzaniputún chicá para túcu niñlan nacalichuhuínán maçeksinanín laquì chuná natamalacapuy.

14 Acxni talákhilh chiné takalhásquilh:

—Maçalhthahuakená, ccatziyáhu xlacata huantu huix huana luu huá talulótkat, y huix niñicu liquilhpuhuana y huaniya huantu niñlán tlahuama, masqui lhuhua huantì ni taliucxilhputunán, huata lacasquina xliputum cristianos natalakapasa laa lácú Dios lacasquin natalatamay. Pus caquila-huaníhu, ¿pì lakchán laa clakaxokonuniyáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma? ¿Pì tlan clakaxokonuniyáhu o niñlán laa clakaxokonumanáhu?

15 Jesús xcatziy pì caj xtakalhputzamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chú quilalacputzanimáhu huantu tlan naquillalimamakosiyahuayáhu? Calitátit okxtum tumín laquì nacucxilha.

16 Liminica okxtum tumín, acxni úcxilhli Jesús çakalhásquilh:

—¿Tícu xlacapún talhçanit eé, y tícu xtacuhuini tatzoktahuilanit nac eé tumín?

Xlacán takalhñinilh:

—Huá xlacapún xapuxcu maçeksiná romano.

17 Jesús çahuánilh:

—Pus camacamaçquítit gobierno huantu lakchán gobierno, y naçhuná camacamaçquítit Dios huantu lakchán namacamaçquiyátit.

Xlacán caj cacs talacáhua y niaj xtacatziy túcu natakahasquimparay.

Jesús kalhasquincán para talacastacuanán ñin

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Acaljstán táalh tatachuhuínán Jesús makapitzín saduceos. Umakólh cristianos xtahuán pì xlistacni çatum cristiano ni catilacastacuanalh acxni nanij, pus huá xpalacata talikalhásquilh:

19 —Maçalhthahuakená, Moisés quincamaçxtekninítan aktum tapéksit, para çatum chixcú nanij naakxtekmakán xpusçat y niñu takálhilh xcamancán, tlan huatiyá çatum xtalá natatamakaxtoka xyastá y natakalhij xcamancán laquì ni nalakspata xtacuhuini xtalá huantì ñilh. 20 Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán linatalán, xapuxcu tama-káxtokli, y ni limakas ñilh pero ni takálhilh xcamancán. 21 Xliçatij xtalá tatamakáxtokli xyastá, y ni limakas quilhtamacú xlá na ñipá y ñipara huá takálhilh xcamancán. Na chuná okspúlalh xlikalhatutu. 22 Y putum xlika-lhatujuncán huak tatamakáxtokli amá pusçat, y ñipara çatum takálhilh xcamancán. Y ni limakas amá pusçat na ñilh. 23 Çinçhuy acxni xlistacnicán natalacastacuanán nac calinín y natalatamaparay, ¿tícuya chixcú luu xpusçat amaj huán, pus huak tatamakáxtokli xkalhatujuncán?

24 Jesús çakálhñilh:

—Huixinín luu xliçana aktzankañitátit porque ni catziyátit y ni akataksátit lácú huan xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhthahuaka, y na

nĩpara catziyátit lácu kalhiy xliłtihueke Dios, lácu xlá calikalhĩmachá xliřtacnicán nĩn nac akapũn acxni xlá nacamalacastacuanĩy nac calinĩn. ²⁵ Porque acxni nĩn natalacastacuanán nac calinĩn amakolh lacchixcuhuĩn xahua lacpuscatnĩn niaj ti catitamakáxtokli, nĩpara catitakálhĩh xlactzumajancán huanĩ tamamamakaxtoka, porque chuná natalitaxtuy cumu la xángeles Dios huanĩ tahuilánanchá nac akapũn. ²⁶ Chũ xlacata para natalacastacuanán nĩn, osuchĩ nĩ natalacastacuanán, ¿pĩ nĩ akataksátit lácu huamputũn likalhtahuaka huanũ tzokli Moisés acxni xlá tzokli la tachuhuĩnalh Dios nac akatum actzũ quĩhuĩ acxni xakxkotayama? Chiné huánilh: “Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac nac chu xlá Jacob.” ²⁷ Antá huamputũn pĩ huanĩ talamánalh xastacná nac caquĩhtamacũ chu huanĩ aya tanĩnit lacxtum lámpara xastacnacũ talamánalh, porque Dios nĩ huá xDioscán nĩn sinoque huanĩ talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquincán xatũcu xliĩapeksĩn Dios tlak xlcasquinca
(Mateo 22.34-40)

²⁸ Chatum xmakalhtahuakenacán judĩos xlá xkalhakaxmatma la xcatalahuanima Jesús amá lacchixcuhuĩn, y cumu akátaksli pĩ tlan xkalhtĩnanĩt, na talacatzũhuĩh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquĩh:

—Lata xlipacs liĩapeksĩn huanũ Dios mařtanĩt natlahuayáhu, ¿xatũcuyá tlak xlcasquinca?

²⁹ Jesús kálhtĩh:

—Huanũ tlak xlcasquinca liĩapeksĩn lata xlipacs chiné huan: “Cakaxpáttit chatumu huixinĩn xalac Israel, huá Quĩmpuchinacán Dios xtastum huá Dios, nĩti achatum anán, y xmanhuá Mĩmpuchiná natlahuaya. ³⁰ Huá capaxqui y calipáhuanti Mĩmpuchiná Dios xlihuak minacũ, xlihuak mĩlĩstacni, xlihuak mĩntalacapastacni y xlihuak mĩlĩtlihueke.” ³¹ Y xliĩkampatiy liĩapeksĩn huanũ na caj xtachuná, chiné huan: “Calakalhámanti mĩntacristiano xtachuná cumu la mecstu lakalhamancana.” Huá lata umakolh kampatiy liĩapeksĩn nĩ anán akampatum huanũ tlak xlcasquinca o huanũ Dios lacasquin namakantaxtiyáhu.

³² Amá xmakalhtahuakenacán judĩos huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu cmařlantiy tu huana, pus xlićana huanũ huana, caj xman chatum Dios kalhiyáhu y nĩti anán achatum. ³³ Pus xlićana luu quilipaxquĩtcán Dios xlihuak quinacujcán, xlihuak quintalacapastacnicán, xlihuak quilĩstacnicán y xlihuak quilĩtlihuekecán. Pus huanĩ tlahuay eé kampatiy liĩapeksĩn nac xlatámař atzinũ makapaxuhuay Dios nĩxachuná lata túcu nahuĩlinicán nac pusiculan, osuchĩ namaknĩnicán quĩtzistancán xlacata nalĩlakachixcuhuyáhu.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la akřtitum kálhtĩh amá chixcũ, chiné huánilh:

—Pus huix akatákspat la Dios mařpeksĩnamputũn nac milatámař, y lámpara niaj mákat natanuyapĩ nac xtapéksĩt Dios.

Acalĩřtán niaj tícu kalhásquĩh para túcu.

Jesús lichuhuĩnán huanĩ luu xlićana xlat
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Antacũ xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj camakalhchuhuĩnĩy cristianos, chiné cakalhásquĩh:

—¿Túcu xlacata talĩhuán xmakalhtahuakenacán judĩos xlacata pĩ Cristo huanĩ namĩn calakmařtuyán mat xliĩtalakapasni xamakán rey David

nahuán? ³⁶ Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxnĭ Espíritu Santo maľacpuhuánĭlh chiné tilichuhuínalh Cristo:

Quimpuchiná Dios chiné huánĭlh chaťum litúm tĭ na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxťun xlacata naquintamapeksinana, hasta acxnĭ aquit nacamakatlajakoy puťum huantĭ tasitźinĭyan ĩmacxtum natalakachixcuhuiyán.”

³⁷ Pus, ĩláu chú lacpuhuanáťit xlacata Cristo xľitalakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcacnĭnaniy xľimapacuhuiy, Quimpuchina?

Amá quilhtamacú luu ľhuhua xtakaxmatniy xtachuhuĭn.

Jesús ľhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Łata Jesús xcamakalhhchuhuiyĭ cristianos chiné cahuanĭpá:

—Skáľalh catahuiláťit nĭ nacaakskahuimĭyán amá mimakalhtahuakenacán huantĭ tamasiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatamaputún lacpuľhmán chakacacán y na talakatiy huak nacacnĭnanićán antanĭ nacaxakatlĭpaxtokacán nac tĭji. ³⁹ Acxnĭ taán nac pusiculan talacasquĭn nacalĭkalĭćán tlak lacuán puťáhuĭlh antanĭcu natatahuilay, y naćhuná tatlahuay antanĭcu huĭ pupaxcua. ⁴⁰ Y huantĭ canĭmakancanĭť lacchaján taakskahuimakľhtĭy xchicćán, laquĭ nĭť mat nacatzĭy ľáu xťayacćán maķas takalhtahuakanĭy Dios. Pero nĭpara tzinú tacatzĭy xlacata pĭ atzinú xlacán ľan amakolĭ tapatĭnán.

Xľimosna chaťum ĩmacxen punĭná

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Maktum quilhtamacú Jesús xuĭ lacatzú antanĭ huilakolĭ cajas xľa limonas, xľá caj xcaucxilhma cristianos ľa xtamajumánalh tumĭn; y lacrrico xtamajuy ľhuhua tumĭn. ⁴² Caj ľĭpuntzú chĭľh chaťum punĭna pusćat luu xľĭćana ĩmacxen xuanĭť, y nac aktum caja xľá májľľh okťiy tumĭn xľa cobre nitúcu tuncán xťapalĭ xuanĭť. ⁴³ Jesús ćatasánĭlh xtamakalhtahuakén, chiné ćahuánĭlh:

—Xľĭćana ccahuaniyán, eé ĩmacxen viuda atzinú ľhuhua majunĭť tumĭn nac caja nĭxachuná amakolĭ lacrrico huantĭ tamajukonĭť ľhuhua tumĭn.

⁴⁴ Pus xlacán tamastanĭť huantu aya xcaakataťuntĭnĭť, pero xľá tamá pusćat caj ľata xcťapobre mastakonĭť huantu xkalĭy tĭ xťĭľmacuánĭlh.

13

Jesús ľichuhuián ľáu amaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Jesús aya xťaxťumachĭ nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y chaťum xďisćipulo chiné huánĭlh:

—Makalhtahuakená, cacáćxĭľhťi lakľĭlakáťit chíhuix huantu ľĭćaxťlahuacanĭť umá pátzaps xľa pusiculan.

² Jesús káľťĭľh:

—Luu tľan ucxĭľľpat umakolĭ chíhuix huantu ľĭćaxťlahuacanĭť eé pusiculan, pero nĭ ćatzĭya xlacata nĭaj maķas quilhtamacú eé pusiculan nĭaj ćatĭťasiyľľh porque amáćalĭ lactĭľhmĭćán y nĭaj para aktum chíhuix ćatĭťahui antanĭ xcáhuĭľćanĭť.

Jesús ľichuhuián ľa amaj sputa caquilhtamacú

(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Y acalístán catáalh xdiscípulos nac aktum keštín huanicán Monte de los Olivos. Umá keštín luu xmalakatanacs lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachá. Acxni antá táchalh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xahua Andrés talákalh y chiné tzeke takalhásquihl:

⁴ —Clacasquináhu xquilahuaníhu túcuya quilhtamacú chuná amaj lakchán xlacata nalakponkamicán amá pusiculan. ¿Túcu nalítasiyuy huantú naliucxilhtiyayáhu xlacata nacatziyáhu aquinín pì aya kantaxtuma huantú lanchú quilalítachuhuinanamáhu?

⁵ Jesús cakálhtilh:

—Cuentaj catlahuátit nīti nacaakskahuyán. ⁶ Porque lhuhua ti natamín xtachuná cumu la aquit natalitaxtuputún, y natahuán: “Aquit Cristo”, lhuhua huantí natataakskahuy y natacanajlaniy xtachuhuincán. ⁷ Nāchunālītum huixinín pimpátit kaxpatátit laa nalichuhuincán canihua talamánal guerras, pero huixinín nī capecuántit porque talacasquín pì pulh chuná nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtzúcut laa tu amaj lay acalístán. ⁸ Xlīlhuhua laclanca pulataman amaj talalacatahuacay tunu pulataman, y xlīlhuhua cachiquín amaj talamakasītzīy tunu cachiquín. Tiyat lacaxtum amaj tachiquiy nac caquilhtamacú y nalay tatzincstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzucuma nahuán laa tu amaj min lanca tapatín.

⁹ Pero huixinín catatlihuéklhtit xpālacata tu nacaokspulayán porque pimpacántit camacamastacanátit nac xpumapeksincán laclanca napuxcún, y nacamapatīnicánátit nac xpusiculancán judíos, nacalīpincánátit nac xlacatīncán reyes caj quimpālacata; chuná huixinín tlan naquilalīchuhuinanáhu pì xlicana quilalīpahuanáhu. ¹⁰ Pus laa niā lakchán nahuán quilhtamacú la nakantaxtuy huantú ccahuanimán umá quintachuhuín huantu mastay lak-tāxtut amácalh lichuhuīnancoacán xlicalanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán. ¹¹ Y acxni huixinín nacalīpincánátit, nī calīpuhuántit xlacata lácu nahuanátit, nīpara alīsoke calacapaštáctit. Huixinín chuná nahuanátit huantú Dios nacamacatzīniyán amá quilhtamacú, pus nī huixinín catichuhuīnántit sino huá amá Espíritu Santo amaj chuhuīnán mimpālacatacán. ¹² Amá quilhtamacú sacstu līnatalán taamánalh talamacamastay xlacata nacamaknīcán, y makapitzīn nataliakskahuīnín hasta masqui xcamancán laquī nacamaknīcán, y makapitzīn lakahuasán nataliakskahuīnín hasta masqui xtlatcán laquī na nacamaknīcán. ¹³ Huak cristianos amaj caštīzīniyán caj xpālacata canajlayátit quintachuhuín, pero huantí natayaniy y nī nalīmakxtektayay xlacata pì quilīpahuán hasta laa natītaxtukoy umá nīlactlān quilhtamacú pus huá tamá amaj maakapūtaxtīy xlištacni.

¹⁴ Acxni huixinín naucxilhtātī pì kantaxtuma huantu tītzokli profeta Daniel acxni tilīchuhuīnalh laa lácu nalīkamancán y līxcájnīn nalīmāxtucán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun; acxnicú huixinín huantí talamananchá nahuán nac xapūlataman Judea catatzālalh tuncán nac calacsipījni. —Huantí līkalhtahuakay eé libro caakátakslī huantú lichuhuīnama Jesús—. ¹⁵ Y huantí lahuacachá nahuán nac xaktún xchic, acxni natactay xlacata natzalay, mejor nī catánulh xlacata namaxtuy para túcu nalén huantú kalhīy nac xchic. ¹⁶ Nāchuná huantí anit nahuán nac xcātuhuán, mejor nī catāspitlī cxchic xlacata namín tiyay clhákā, mejor chunatá catzālalh. ¹⁷ ¡Koxutanīn amākolh lacchaján huantí luu acxni amá quilhtamacú tatātātlay y nīaj sacstu talamánalh nahuán, osuchí huantí tamatzīquiy nahuán cskatacán! ¹⁸ Calīsqūnītī Dios

xlacata niṭu ticaputlakacanátit acxni luu xquilhta lonkni, ¹⁹ porque lḥuhua tapatṭin ámaj lay amá quilhtamacú cumu neçxnicú chuná a lay hasta lata Dios titláhuah calaxáhuat, y niaj para catilapá acalístán. ²⁰ Pero para Dios ni namachokoy amá quilhtamacú la ámaj lay tapatṭin ni para chaṣtum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy huanṭu tlahuama y namachokoy porque calakalhamán cristianos huanṭi xlá çalacsacniṭ.

²¹ Y amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: “Eé caucxíltit, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu ti nahuán: “Umá chixcú huá Cristo”, huixinín ni cacanjlátit. ²² Porque natamín huanṭi nataakskahuinán y natahuán pi huá Cristo, y tunu ti natahuán pi Dios camalakachaniṭ xlacata natalichuhuínán xtalacapaṣtacni. Xlacán natatlahuay laclanca liçacniṭ tascújut huanṭu nal-iucxilhcán xlacata takalhiy liṭlihueke, y laquí tlan natatakskahuinankoy; y na nacaaakskahuiputún hasta huanṭi Dios çalacsacniṭ para tlan cahuá natamaṭlantiy. ²³ Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh catahuilátit porque aliçok ccahuanimán huanṭu ámaj quiṭaxtuy acalístán.

*Lácu namimparay Xkahuasa Dios
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)*

²⁴ Pero amá quilhtamacú acxni aya tiṭaxtukoniṭ nahuán tapatṭin, niaj cati-tasiyulh chichiniṭ nalacapucsuanankoy; y papá niaj catimaxkakénalḥ catziçniṭ. ²⁵ Amá stacu huanṭu tahuilánalḥ nac akapún natatamokosa y huak lata tu huí nac akapún natalacchiqikoy y huilhaj nalakoy. ²⁶ Entonces putum cristianos naçuintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quilṭlihueke xahua quilçicacniṭ. ²⁷ Y aquit naccamalakachay ángeles xliçalanca caquilhtamacú hasta tlak xatankenuy, y nachuná hasta antani quiakaspata akapún xlacata nacamaṣacxtumicán xlihuak xcamán Dios huanṭi çalacsacniṭ.

²⁸ Acán ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaska-tamparay, huixinín catziyátit xlacata pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata lḥacnán. ²⁹ Pus nachuna liṭúm acxni naucxilhátit pi aya kantaxtuma huanṭu lançú cçalitachuhuimán, pus cacatzítit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata amácalḥ sputcán. ³⁰ Xliçana ccahuaniyán pi hasta nia tanikoy nahuán makapitzín huanṭi lançú talamañalhcú acxni nakantaxtuy huanṭu lançú cçalitachuhuimán. ³¹ Luu lacatancs ccahuaniyán xlacata huak akapún chu caquilhtamacú maçqui calaktzánkālḥ, pero quintachu-huín ni lay catilaktzánkālḥ hasta nakantaxtukoy huak lata tu cliçuhuinanṭi.

Niti catziy túcuya quilhtamacú ámaj min Jesús

³² Pero huá lata túcuya quilhtamacú osuchí túcuya hora amaj lakchán niti catziy, na ni para aquit Xatalacsacni Chixcú, ni para ángeles xalac akapún, huata caj xman quintlat Dios catziy. ³³ Pus huá xpalacata cçalihuaniyán luu skalalh y chaçatziya catahuilátit porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú ámaj lakchán. ³⁴ Nachuná ámaj quiṭaxtuy cumu la chaṣtum chixcú huanṭi an paxialhnán mákat, pero acxni nia an, camacuentajliy xtaçacuán nac xchic y camacamaxquiy chaṣtunu xtascujutcán, y yahuay chaṣtum nac lanca málacchi laquí namalaquininy xpuchiná acán namimparay. ³⁵ Pus nachuná huixinín skálalh catahuilátit porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú camaj min aquit, para acán tziçuama, osuchí la naitatlay tziçni, o acxni natasay puyu, osuchí acxni naspalḥcahuankoy, o acxni caçuhunitá. ³⁶ Pus luu skálalh catahuilátit porque, çhi para xamaktum ni liçatzihuilátit nahuán

acxni nactaxtuyachi y lhtatapátit nahuán? ³⁷ Eé huantu ccahuanimán hui-xinín nachuná clacasquín catacátzil huak amakapitzín cristianos huanti naquintakalhhalkhiy acán nacmín, xlacata skálalh catatáhui.

14

Huanti tatalamakasitziy Jesús talilacchuhuinán lácu natamakniy
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xalac Israel xtahuay caxtilánchahu huantu n̄itu kalhiy leবাদura. Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakencán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan natachipay Jesús, nataliakskahuinín y acalístán natamakniy. ² Pero xlacán xtaquilhuamánalh:

—Ni cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taakspuntzalín porque luhua cristianos natasitziy huanti tapaxquiy.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Jesús xanīt lakapaxialhnán Simón amá chixcú huanti xmapacsanīt acxni xkahl̄iy aktum lixcájn̄it tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuayama acxni chilh chatum puscat xlimín patum lameta xatlán perfume xla nardo xánat luu taparaxlá xuanit xtapalh amá quilhtamacú. Makálhkelh lameta y liakpaxikolh perfume nac xaxxaka Jesús. ⁴ Huanti antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tasitziniy amá puscat y chiné tzúculh talahuan̄iy:

—¿Túcu xpalacata luu caj páxcat tláhualh eé xatlán perfume? ⁵ Pus tlan xtilistácalh lihuacay aktutu ciento denario tumín, y huantu xtitástokli xatumín xticalimaktayácalh laklimaxkenín.

Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh ⁶ y chiné cahuá-nilh:

—¿Túcu xpalacata limaklhuhuiyátit eé puscat? Porque huantu xlá tlahuanit luu xlicana tlan. ⁷ Pus huanti laklimaxkenín talamánalh cristianos ankalhiná çatalamán nahuán nac milakstipancán, y tlan nacamaktayayátit acxni huixinín nalacpuhuanátit, pero aquit n̄iaj makas quilhtamacú cacti-çatalatamán. ⁸ Huantu xlá tlan lacpúhualh pus chuná tláhualh, y masqui n̄i catziy xlá al̄isok quiltilahuapúxtulh perfumes laqui acxni naquimacnuacán masqui n̄iaj tu caquiltilahuácalh. ⁹ Xlicana ccahuan̄iyán p̄i lata chá n̄icu nalichuhuinancán xtachuhuin Dios xlicalanca caquilhtamacú na nalichuhuinancán huantu tláhualh eé puscat laqui huak nalilacapastaccán.

Judas çatalacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote huanti xtatapeksiy amá xkalahcutiy xdiscipulos Jesús alh çatachuhuinán huanti xtasitziniy Jesús xanapuxcun cura laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxquiy. ¹¹ Acxni xlacán takáxmatli huantu xçamalacnu-nimácalh xlacán tapaxuhuakolh, talitayánilh p̄i natamaxquiy tumín; Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay xlacata namacamastay Jesús.

Jesús ahuata çatahuayán xdiscipulos çakotanún
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

¹² Acxñi lákchalh amá quilhtamacú xtamakotanín xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxñi xlacán tahuay caxtilánchahu huantu niṭu kalhíy levdura y acxñi camakñicán xalactzu borrego huantu lilakachixcuhuinancán nac amá paꝑcua, xtamakalhtahuakén Jesús chiné takalhásquilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu caꝑtlahuayáhu huantu nahuayáhu eé xtamakotanín paꝑcua?

¹³ Pus Jesús camalakáchalh chatiy xdiscípulos xlacata natacaꝑtlahuay amá tahuá, y chiné cahuánilh:

—Capimpítit nac cachiquín y antá huixinín naucxilhátit chaꝑtum chixcú cucalema paꝑtum stun chúchut. Castalanítit ¹⁴ y antaní natanuyachá na antá catanútit, cahuanítit xpuchina chiqui: “Huan quimákalhtahuakenacán: ¿Nícu hui amá pulactum chiqui antaní naccatahuay quintamaꝑalhtahuakén tahuá xla taakspuntzalín eé tzisní?” ¹⁵ Xlá nacalenán, nac xliquilhmactiy chiqui nacamaꝑiyuniyán pulactum chiqui juerza tzinú calaklanca y pacsá kalhíy tu tamaclacasquín, antá huixinín cacaxtlahuátit quintahuajcán huantu nahuayáhu eé tzisní.

¹⁶ Y amaꝑolh discípulos táalh nac cachiquín, xlicana chuná tamanóklhulh laṭa tu xcahuaniñit Jesús, xlacán antá tacaxtláhualh tahuá huantu natalilakachixcuhuinán xpaxcua taakspuntzalín.

¹⁷ Acxñi aya tzísualh, Jesús catáchilh xamakapitzín xdiscípulos ¹⁸ y puꝑtum tatáhui xlacata natahuayán. Acxñi luu xquilhta xtahuayamánlh Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi chaꝑtum nataxtuyachá miliputuꝑmacán huanti naquimacamastay nac xmacancán huanti quintasitziniy.

¹⁹ Xlacán luu snun talipúhua y tzúculh talakalhasquín chaꝑtum achaꝑtum:

—¿Maꝑ aquit cámaj macamastay?

Y chaꝑtum huampá:

—¿Ahuayu maꝑ aquit cámaj liakskahuinín?

²⁰ Jesús caꝑálhtilh:

—Laṭa milikalhacutiycán chaꝑtum nataxtuyachá huanti lakxtum quintamajakuma nac quimpulatucán. ²¹ Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huantu naquiakspulay aquit Xatalacsacni Chixcú; pero koxutá amá chixcú huanti amaj quimacamastay. ¡Xatlan xtíhua pi ni xtilacáchilh!

²² Y lihuan xtahuayamánlh Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paꝑcatcatzínilh Dios xtahuá, y acxñi lakchékelh camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá litaxtuy quintiyatlihua.

²³ Acalistán tiyapá paꝑtum vaso xchúchut uva, paꝑcatcatzínilh Dios, camáxquilh xtamakalhtahuakén; y huak talikótnulh acatzunín huantu xtajuma cvaso. ²⁴ Y chiné cahuánilh:

—Huá eé xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nastajtamakán xpalacacacán puꝑtum cristianos laꝑui nacatzicán lipuꝑtum pi Dios tlahuanit xasasti xtalacaxlán la nacalakmaxtuy. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán pi niaj maktum cacilikótnulh xchúchut uva hasta acxñi namalakchaníy quilhtamacú la naclikotnúñ tunu xasasti xchúchut uva nac xpaxtún.

*Jesús lichuhuinán xlacata Pedro amaj huan pi ni lakapasa
(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)*

²⁶ Acxñi la taquilhtlikolh kampaŕtum salmo taampá nac amá keŕtĭn huanicán Monte de los Olivos. ²⁷ Y antá çahuánilh Jesús:

—Eé tziŕní puŕtum huixinín naquilatzalamakanáhu. Pus chuná ámaj kantxuy la titzóknulh çatŕtum profeta acxñi malacpuhuánilh Dios: “Aquit nacmaŕtay quilhtamacú camakñicalh xmaputzuaŕyíná borregos y puŕtum borregos natataçahuanĭkoy.” ²⁸ Pero acxñi aquit naclacastacuanán nac calinín pulh nacamparay nac Galilea laçui antá natanoklhacháhu.

²⁹ Pedro huánilh:

—Masqui puŕtum catatzalamakán, aquit ñi cactiakxtekmakán.

³⁰ Pero Jesús huánilh:

—Xliçana cuaniŕyán pi eé tziŕní acxñi ña tasay nahuán xliŕmaktiy puyy, huix huanĭtatá nahuán maktutu pi ñi quilakapasa.

³¹ Pero xlá chiné huanipá:

—Masqui na acxtum xquintamakñicanti, pero ñi cactĭhua pi ñi clakapasán.

Y çamakapitzĭn discĭpulos huak chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakanĭy Dios nac Getsemanĭ

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Acxñi táchalh nac aktum çaquihuĭn huanicán Getsemanĭ, Jesús chiné çahuánilh xdiscĭpulos:

—Uú catahuilakétit lihuán uçamáj kalhtahuakanĭy Dios.

³³ Xmañ huá çatáalh Pedro, Santiago y Juan alacatunu çálelh. Antá çaj çamakatum tzúculh liakatiŕyún y liŕlipuhuán tu xámaj akspulay. ³⁴ Y chiné çahuánilh:

—Luu xliçana cmaklhçatzĭy aktum talĭpuhuán nac quinacú, lampara çámaj ñy. Uú catahuilátit pero ñi calhtatátit.

³⁵ Jesús alh tzinú antaní tlak lakamákat, tatzokóstalh nac çatĭyatni, huánilh Dios para tlan ñi xmáxquĭlh tapaŕtĭn huantŕu xámaj lakçhán. ³⁶ Y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Quintlat Dios, huix huak tlan catŕhuá tlahuaya, pus para huix lacaŕquina ñi caquimaxqui eé tapaŕtĭn, pero ñi calalh huantŕu aquit clacasquĭn sinoque huá calalh mintapaxuhuán.

³⁷ Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamakalhtahuakén pero xlacán puŕtum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:

—Simón, ¿lácu pi lhtatápat? ¿Lácu pi ñilay lacatayani çanaçaj aktum hora talhtata? ³⁸ Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanĭtĭ Dios laçui ñi natatlaŕjĭyátit acxñi nacatzaksacanátit. Pus maŕsqui miŕliŕtacnicán luu xliçana akŕtĭtum lipinátit xtalacapastacni, mintiyatlihuacán ñi tayanĭy porque ñi kalhĭy liŕtlihueke.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakanĭy Dios y chunalĭtŕum quĭliçakátlihlh cumu la xapulh. ⁴⁰ Açalĭŕtán ampá antaní xtahuilánalh xdiscĭpulos pero xlacán xtalhtatamanampá porque ñiaŕlay xtalacatayaniŕy xlakastapucán talhtata. Y acxñi tzúculh çaxakatliŕy Jesús, xlacán ñi xtacatzĭy lácu natakalhtĭnán. ⁴¹ Xlá ampaj kalhtahuakanĭy Dios xliŕmaktutu, y acxñi quĭtáspitli chiné çahuánilh:

—¿Pi çhunacú lhtatapátit y jaxpátit? Nĭaj chuná catlahuátit porque aya lakçhanĭt quilhtamacú la naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán huantŕi quintasĭtzĭniy. ⁴² Laŕlihuán cataquĭtĭt porque aya mima huantŕi naquimacamastay.

*Jesús chilencán**(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)*

⁴³ Jesús xchuhuñamajcú acxñi talákchilh lhuñhua cristianos huá xcapuñanitiñhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuñhuá xtalimín, huñtí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umaqólh lacchixcuhuñ huá xtamañlakachañit xanapuxcún cura, xahua xmaqalhtahuakenacán judíos y lakkoñlutzinni huantí xtamapeksinán. ⁴⁴ Judas huantí macamástalñ xcañhuaninñtí lácu natalilakapasa laquñ natalén:

—Huantí quit naclacatzuca huá cachipátit y calipítit.

⁴⁵ Acxñi lákchalñ, laktalacatzúhuñh y chiné huánilh:

—Uú claknimán, makalhtahuakená.

Lanchuná huanikólh lacátzucñ. ⁴⁶ Y makapitzín tachípalñ Jesús laquñ natalén cumu la çatum tachín.

⁴⁷ Chatum xdiscípulo xtat máxtulñ xespada y cañtínilh xtakén çatum xtasañcuacán huantí xtamañlakachañit xanapuxcun cura. ⁴⁸ Jesús cañhuánilh amañkólh lacchixcuhuñ:

—¿Túcu xpalañcata huixinín tanítatit quilachipayáhu cumu la çatum kalhaná y hasta litanítatit espada xahua quihui? ⁴⁹ Chaliñ chaliñ aquit antá xquilauñxilháhu acxñi xaccamañkalñchuhuññy cristianos, pero ñecxñi xquilachiléhu; pero juerza huá chuná quilitáxtulñ xlacata nakantaxtuy huantí tatzokññtí nac likalhtahuaka tu ámaj quiañkspulay.

⁵⁰ Y putum xdiscípulos tatzalamákalñ, sacstu taakxtekyáhuñh Jesús.

⁵¹ Pero çatum xdiscípulo estalanima antaní xlacñemañca Jesús nac pumañpeksín; acxñi ucñilñca ña xamácalñ chipacán. ⁵² Chipañica chlákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulñ chlákat y xalhtantala tzálalh.

*Xanapuxcún cura tamañkalhapaliy Jesús**(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)*

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro ña tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta licháñcalñ Jesús nac xpumañpeksinacán cura y antá xlá tamáñxteklí antaní xtahuilánalh policías y tzúculñ cañaskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkoñlutzinni huak tatamañctúññilh xahua xmaqalhtahuakenacán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlacatñ xapuxcu cura.

⁵⁵ Makapitzín xanapuxcun cura xahua huantí xalactalipahu mañpeksinánñ tzúculñ talacputzay lácu tññ natamañkñy Jesús, pero ñitñ tamañlánilh huantí nataliyahuay. ⁵⁶ Masqui makapitzín cristianos catuñhuá tzúculñ tahañ huantí xtaliyahuay pero acalístán xtucuparay talalimañklñhuññy porque ñi acxtum xtalicatziy huantí xtaaksanñnamánalh. ⁵⁷ Y makapitzín tatáyalh, chiné taliakskañhualñh:

⁵⁸ —Aquinín ckaxmatññtáhu pi chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantí tañaxtlahuññtí lacchixcuhuñ pero caj xliaktutu quillhtamacú aquit naclactlahuay aktum pero atzinú xatlán ñixachuná huantí tlahuññtí lacchixcuhuñ.”

⁵⁹ Pero ñipara chuná acxtum xtalicatziy huantí xtaliaksanñnamánalh y ñitñ xtamañlantñy huantí xtaliyahuamánalh.

⁶⁰ Acxñi táyalñ huantí luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:

—¿Lácu pi ñitñ catikalhtññtanti? ¿Pi ñi kaxpátpat lata túcu taliyahuamán umaqólh lacchixcuhuñ?

⁶¹ Jesús ñitü kalhtínal, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh:

—¿Pi xlicana huix Cristo huantí Xkahuasa Dios?

⁶² Jesús huánilh:

—Xlicana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxñi huixinín naucxilhatit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Dios, y naxhuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.

⁶³ Amá xapuxcu cura xtítli clhákat laqui putum nacatzicán pi sítzilh, y cahuánilh xcompañeros:

—¿Túcuajya testigos tilacasquináhu? ⁶⁴ Caj xpalacata xtachuhuín eé chixcú talacataquiní Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanátit?

Xlihuak huantí antá xtahuilánalh takalhtínalh:

—¡Mejor camakñicalh!

⁶⁵ Makapitzín tzúculh talacachujmaniy, talilakáchilh mactum lhákat, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:

—Camalakchipini, ¿tícu lakakaxín?

Lanchuná tatlahuakolh camacamaxquicalh policías y xlacán naxhuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Antaní xcataskoma Pedro makapitzi policías chilh chaatum csquitihuíná xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxñi úcxilhli pi antá eskoma, cacs lacacácnilh y chiné huánilh:

—Huix na xtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro ni litáyalh y kálhtilh:

—Ñi aquit, ñi clakapasa tamá chixcú huantí huix huanípat.

Táxtulh nac quilhtún antaní lactanucán acxnitiyá tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá squitihuíná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh cahuaniy huantí antá xtalayánalh:

—Xlicana huá eé chixcú na xtamałalh tahuakén Jesús.

⁷⁰ Pedro ni litayapá para cana lakapasa, y caj lipuntzú amakolh policías huantí antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tahuaniy:

—Xlicana huix na xtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuhuín tlán lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liaklhuuátnán y chiné cahuánilh:

—Te Dios ñi clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ñi ccatziy tícu lichuhui-nampátit.

⁷² Acxñi káxmatli pi tásalh xlimaktiy puyu xlá lacapástacli huantu xuaninít Jesús: “Acxñi ñia tasay nahuán xlimaktiy puyu huix pímpat huana maktutu pi ñi quilakapasa.” Pedro luu xlicana lipúhua acxñi lacapástaccolh pi xlicana kantáxtulh huantu xuaninít Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acxñi xkakakolh amá tzisní tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmałalh tahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni, y tachín tálelh Jesús nac xla-catín mapeksiná Pilato. ² Xlá makalhapálih Jesús y kalhásquilh:

—¿Pí xlicana huix xreycán judíos?

Jesús kálhtilh:

—Xlicana huantü quilhuámpat porque aquit xlicana rey —huánilh.

³Y huantü xtasitziniy catuhúa tzúculh taliyahuary taaksanín. ⁴Pilato táyalh y huánilh Jesús:

—¿Lácu pí nítü catikalhtínanti? ¿Pí ní kaxpata pí catuhúa taliyahumán umakolh lacchixcuhuin?

⁵Pero Jesús nítü kalhtínalh y huá xlacata niaj cáztilh Pilato túcu nakalhasquin.

Pilato limapeksinán camaknicalh Jesús

(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

⁶Acxni xlakchán xapaꝑcua taakspuntzalín xlismaninít Pilato xmakxtéca çatum tachín porque chuná xtalisquininy pütum lacchixcuhuin. ⁷Y nac pulachin xtanuma çatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huantü xtamalacatzuquinít tasitzi nac xcaçhiquincán y luhua cristianos xtamakinít. ⁸Y caj lipuntzü tachilh luhua cristianos, tzúculh tasquininy Pilato xlacata nacamakxtekniny çatum tachín cumu la xtalismaninít. ⁹Pero Pilato caçalhásquilh:

—¿Pí lacasquinátit huixinín cacmáxtekli xreycán judíos?

¹⁰Porque Pilato xcatziy pí caj xtaquichcatzán xanapuxcun cura por eso xtalimacamaxquinít. ¹¹Pero xanapuxcun cura lalihuán tzúculh tamakalh-chuhuininy cristianos laꝓi mejor catásquilh xlacata camakxtékca Barrabás.

¹²Pilato caçalhasquimpá:

—¿Y túcu lacasquinátit naclahuaniny amá chixcú huantü huixinín huaniyátit xreycán judíos?

¹³Xliputum cristianos tzúculh taquilhán:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

¹⁴Pilato caḥuanipá:

—¿Pero túcu nítlán tlahuanít?

Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:

—¡Capekextokohuacácalh nac cruz!

¹⁵Cumu Pilato ní xlacasquin túcu nasitziniy pus huá limáxtekli Barrabás y mapeksínalh xlacata nakesnokcán Jesús, acalistán camacamáxquilh tropa laꝓi xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

¹⁶Amakolh tropa tálelh calakuán pero xpulacni xpumapeksin Pilato antanücu pütum tropa xtatamacxtúminít. ¹⁷Xlacán tamaláxxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat cumu la xla rey, y taacuñilh nac xakxaka aktum corona xla lhtucún. ¹⁸Y tzúculh tamatasiy:

—¡Canexnicahuá calatámalh xreycán judíos!

¹⁹Tzúculh taliaksnokmny kantum lasasa y talacachujmánilh, talakataquilhpútalh y tatatzokostánilh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlacatín çatum rey. ²⁰Acxni talikamanankolh, tamaláxxtulh amá xapustapuhua lhákat y huá tamalhákelh huantü luu clhákat Jesús. Acalistán tatamácxtulh nac quilhtín y tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹Chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlahahuasán xcahuanicán Alejandro y Rufo, xlá xquitaspitma nac xcatuhuan y antá xtixtuxtuma antaní

xtalayánalh tropa acxnj tachipapáxtokli makapitzín tropa y akchú tamalé-nihl xacruz Jesús. ²² Antá léncalh Jesús nac aktum kestín xuanicán Gólgota. Eé tachuhuín huamputún: Cxaclúcut Nin. ²³ Acxnj antá licháncalh Jesús, maqx-quiycalh nahuay cuchu huantú xlakmacancanij lícuchu laquj nj namalkhca-zij huanicán mirra. Xlá caj maخالhuanicalh y nj hualh.

²⁴⁻²⁵ Camaknajatza hora xuanij acxnj pekestokohuacácalh nac cruz. Ama-kolh tropajni tzúculh talimacán suerte clhákat Jesús laquj xaticu nalakchán. ²⁶ Nac xacpún cruz xtokohuacácalh pitzu páklhat antá xuan túcu xpalacata xlimaknicanij, y nac páklhat chiné xtatzoknij: “Huá eé chixcú xreycán judíos.” ²⁷ Y na antá xcapekestokohuacacanij chatij kalhananín, chatum xpekstácat Jesús y chatum xpekxuqui. ²⁸ Pus chuná likantáxtulh huantú xtatzoktahulanij nac likalhtahuaka lata tu xámaj paxtoka Cristo: “Cumú la chatum kalhaná limáxtúcalh.”

²⁹ Catjhuá tj antá xtátixtuy marí xtalikalhkamanán, xtatalacalhcata y chiné xtahuanij:

—¡Chinchú cumu huana pij nalactlahuaya lanca quimpusiculancán y caj liaktutu quilhtamacú nayahuaya tunu atzínú xatlán! ³⁰ ¿Túcu chú lani? ¿Lácu pij nijay chú tachtaya nac cruz y calakmáxtúcantí mecstu?

³¹ Makapitzín xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos, nachuná xtalikalhkamanán, chiné xtahuán:

—¡Chinchú cumu tlan camapácsalh atunu cristianos pus chú calakmáxtúcalh sacstu! ³² Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu catáctalh nac cruz xlacata naliucxilháhu y chuná chú nacañajlaniyáhu.

Amaqolh kalhananín nachuná xtalikalhkamanán.

Jesús nij nac cruz

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Amá quilhtamacú, maqx cumu luu tastúnut xuanij, acxnj chunatá lata capucusankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac caqotanún acu caxkapá. ³⁴ Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: “Papá Dios, ¿túcu xlacata quiliakxtekmakanija eé quilhtamacú?”

³⁵ Makapitzín lacchixcuhuín huantij antá xtalayánalh takáxmatli y chiné tzúculh talahuanij:

—¡jó! Caxxpáttit, tasanima profeta Elías.

³⁶ Chatum tokosún alh lilupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maakánulh nac kantum lasasa quihui, litamacayáhualh laquj nahuay Jesús. Y chiné cahuánilh makapitzín:

—Calakelh para namín maqtij profeta Elías.

³⁷ Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán nihl. ³⁸ Acxnj nihl Jesús amá lanca lhákat xilakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén pumakatij huá lata sacstu talácxítli tzucuchá talhmán hasta tutzú.

³⁹ Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak káxmatli lácu chuhuinah y úcxilhli acxnj nihl. Xlá chiné huá:

—Xlicana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanij.

⁴⁰ Y antá na caj mákat xtalacamiyánalh makapitzín lacchaján, na antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé.

⁴¹ Umaqólh lacchaján xtastalanitlahuanij Jesús acán canihua xan, y xlacán

xtamakayanit acxni xlamachá nac Galilea. Xahua antá xtayánalh amakapitzin luhua lacchaján huantí lacxtum xtataminit Jesús nac Jerusalén.

Jesús macnucán

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Acxni xkotanuyá amá ahuatiyá quilhtamacú acán tlan scujcán porque xtamakotanin quilhtamacú acxni putum judíos xtajaxa, ⁴³ mill chatum talipahu chixcú huantí na xmakapeksiy nac xpumapeksincán judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios y xkalhkalhima acxni Dios nalimín laktáxtut. José kálhilh licamama y tánulh nac xpumapeksin Pilato, huánilh xlacata camáxquilh quilhtamacú naán maçtiy xtiyatlihua Jesús. ⁴⁴ Pilato cacs lacáhua acxni cátzilh pi aya xninít Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquin para xlicana aya xninít. ⁴⁵ Acxni huánilh capitán pi xlicana aya xninít xlá máxquilh talacasquin José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús. ⁴⁶ José tamáhuah mactum sávana y alh maçtiy nac cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli, y acalístán maçnulh nac aktum tahuaxni huantu aya xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lilakatalalh aktum lanca chíhuix antani xlactanucán. ⁴⁷ María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antani maçnúcalh.

16

Jesús lacastacuanán calinín

(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Titaxtukolh sábadó acxni niñi cscuja, y acxni tzisualh huatiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzí José y Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamáhuay xalacuaná perfumes laqui nataán talitlahuapuxtu xtiyatlihua Jesús. ² Lichalí domingo luu lacatzisa tataquilh y táalh antani xmaçnucanít Jesús cajcu xtatumachi chichini. ³ Sacstucán chiné xtalahuaniñihay: —¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantu lacahuilicanit amá lhucu?

⁴ Pero acxni táchalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantu xilakatalacanic nac lhucu aya xmatakenucanít. ⁵ Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi xuí chatum kahuasa, pero luu snapapa xlhakat y pulmán huantu chhakanit, xlacán luu lan tapecualh. ⁶ Pero xlá chiné cahuánilh:

—Ni capecuanit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret huantí peextokohuacácalh nac cruz. Pero xlá aya lacastacuanalh nac calinín. Masqui luu caucxilhtit uú niñi antani xtaramicanit. ⁷ Xahuachí capitittá y cacahuanipítit xdiscipulos xahua Pedro xlacata pi nacapulaniyan naán amá nac Galilea y antá naucxilhapítit porque chuná ticahuanín.

⁸ Amakolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talhpiy; lalihuán tatáxtulh y tokosún táalh. Pero niñi tuncán talitachuhuínalh huantu xtaucxilhnit porque xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Juan 20.11-18)

⁹ Acxni nia cchkakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xlacastacuananittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasiyunilh laqui xlá naucxilha pi lama xastacná. Huá eé puscat huantí xtamacxtuninít kalhatujún xespiritu akskahuini. ¹⁰ Acxni xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh amakolh xcompañeros

Jesús huantj makas quilhtamacú xtatalatapulinj y cahuánilh lácu xuc-xilhñit, xlacán xtalipuhuamánalh y xtatasaxnimánalh. ¹¹ Pero acxñi xlacán cahuánicalh pñ Jesús xlacastacuananj y xlama xastacná, ñi tacanájlalh.

Jesús çatasyuniy çatij xtamakalhthahuakén
(Lucas 24.13-35)

¹² Caj lipuntz nà çatasyúnilh çatijlütum xtamakalhthahuakén xlacán xtayánalh nac tiji xtaamánalh nac aktum çachiquín; çatasyúnilh laqui nataucxilha pñ xlama xastacná. ¹³ Acxñi taucxilhkollh, xlacán lalihúan tatáspitli y táalh talitachuhuinán xamakapitzín discípulos pñ xlicana xlacastacuananj. Pero xlacán ñipara chuná tacanájlalh.

Amá tascújut huantj natamakantaxtij apóstoles
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁴ Y acalístan lütum Jesús çatasyúnilh pacs kalhacañhuitu xdiscípulos laqui natacanajlay pñ xlicana lama xastacná. Xlacán xtahuilánalh nac mesa xtahuayamánalh; xlá çalacaquilhñilh tzinú porque luu ñi xtacanjlaputún para xlicana xlama xastacná, porque caj taliaklhuhuátnalh acxñi xlichuhuinancanj pñ xlacastacuananj. ¹⁵ Acalístan acxñi xlacán lacatum xtatamacxtumñit chiné cahuánilh:

—Capítit xlihuak çachiquín huantj tahuilánalh xlicalanca çaquilhtamacú y cacalimakalhchuhuinítit xlihuak cristianos eé quintachuhún huantj mastay laktáxtut. ¹⁶ Huantj naquintalipahuán y natataakmunuy natalakmaxtuy xlistacnicán, pero huantj ñi naquilipahuán pus ámaj malaktzankey xlistacni nac xlacatún Dios acxñi nacamaxokonicán huantj tatitlahuanit. ¹⁷ Y xlacáta natacatzjy pñ Dios lama nac milatamãtcán makapitzín huantj naquintalipahuán nacamaxquicán litlihueke xlacata tlan natamapacsay huantj çamakatlajanj xespíritu akskahuiní y tlan natalichuhuinán tipakatzi tachuhún huantj xlacán ñiã xtacatzjy. ¹⁸ Hasta tlan natachipay luhua y ñitj catatlahuánilh, y para túcu natahuay huantj kalhiy veneno ñitj catitalánilh, y caj xmacán tlan natalimãpacsay tatatlanín.

Jesús an nac akapún
(Lucas 24.50-53)

¹⁹ La chuná çatachuhuinankollh Quimpuchinacán Jesús tzúculh tatalhmanij y alh nac akapún antaní huilachá Dios. ²⁰ Y acalístan amakollh xtamakalhthahuakén tatáçaxli y táalh antaní tahuilánalh lactzj çachiquín, tzúculh tamakalhchuhuinijy cristianos xtachuhún Cristo huantj mastay laktáxtut. Y cumu Dios xçamaktayama xlacán xtatlahuay luhua laclanca licácnit tascújut laqui chuná nacatzicán pñ Dios xlama nac xlatamãtcán y xlicana xtalichuhuinamánalh xtalacapaçtacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas ñi caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xna-tachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánal nac caquilhtamacú. Huan pi acxnj xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuínán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánal y kalhasquinínal lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi “títum nahuilij lata lácu titaxtunjt.” Chuná tláhuah laquj nalimacuanij chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laquj nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuínicanit y chuná nataluloka pi xlicana huantu huacán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huinti chuná xlimapacuhucán xtachuhuín Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtaçanajlaccán huantu xtakalhñiny cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuj y o xcalimaxtuy “Xamigo Dios”.

¹ Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactimiputún, ² chuná cumu la quincalitchuhuínanítan huanti luu man taucxilhnit lata lácu titzucuchá, y acalístán xlacán na tzúculh taliakchuhuínán eé tachuhuín porque xtacatzij pi xlicana huantu xtalichuhuínán. ³ Aquit na luu lihuana cputzananj y kkalhasquininanit xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pi nactzokniyán y nacmalactituminiyán putum huantu quitaxtunjt nac xlatámat Quimpuchinacán, ⁴ laquj nachuná huix nacatzija lihuana huantu aya limakalhchuhuínicanita.

Chatum ángel an macatzinínan pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus lanjú nacuaniyán lácu luu minítanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxnj Herodes gobernador xuanjt nac Judea, na acxnj xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xçatapeksiy makapitzin cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuguichá Abías. Xpusçat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanjt amá huanti luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánal nac xlacatin Dios y xtalaktzaksamánal huak tlan natamakantaxtij xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicana luu tlan xtacatzij. ⁷ Xlacán ñi xtakalhij xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xçatijcán aya xtakolumánal.

⁸ Maktum quilhtamacú acxnj lákchalh lata lácu natalakachixcuhuínán amakolh cura antanícú xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹ Y cumu luu chuná xtalismanñit cura natamacán suerte laquj natacatzij xaticu nalachán laquj pulh natanuy y nalakachixcuhuínán, pus huata huá lákchalh Zacarías natanuy antanícú xlakachixcuhucán Dios huantu huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laquj antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰ Lihuán clhcuma ciensus xamakapitzin xlihuhua cristianos xtakalhtahuakanimánal Dios nac xaquilhtin. ¹¹ Y caj xamaktum

xángel Quimpuchinacán tasiyúnihl Zacarías y úcxilhli pí antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu clhcuma ciensus. ¹² Acxñi Zacarías úcxilhli amá ángel pécuah y niaj para xcatziy túcu natlahuay. ¹³ Pero ángel chiné huánihl:

—Ni capécuanit Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatñit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel amaj malakatuncuhuy çatum actzu skata y huix nalimapacuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamakapitzin xlihuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín, ¹⁵ porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlatatín Dios. Xlá ni catihualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitihueke Espiritu Santo hasta acxni niá lacachín nahuán. ¹⁶ Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhakaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pí xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay. ¹⁷ Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhiy xtalacapastacni chú xlitihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laqui nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán xanatlátni laqui natapaxqui y xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá nacamašiyuniy lácu natakalhakaxmatñinán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacama-kalhchuhuniy cristianos laqui chaatziya natakalkalhiy Quimpuchinacán huanti namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú naclicatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.

¹⁹ Amá ángel chiné kálhtihl:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminít laqui nactachuhuinán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín. ²⁰ Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus huix lanchú pimpat kokona, y niyay catichuhuinanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaninítan y nalacachín minkahuasa.

²¹ Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán, xlihuhua cristianos xtakalhimánal laqui nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála xtatumachi nac pusiculan. ²² Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonit y niyay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xcalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacatzilh amakolh cristianos pí max tzanká túcu xlijmalacahuajcanit nac xpulacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.

²³ Acxni lákchalh quilhtamacú lata tamakatzilh xtascujtacán lilakachixcuhuinat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xcachiquín nac xchic. ²⁴ Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxnitiyá tzúculh makhcatziy pí niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán: ²⁵ “Huá chuná quilhtahuanit Quimpuchinacán lanchú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikalkamanán.”

Chatum ángel macatzinián pí nalacachín Jesús

²⁶ Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum cachiquin xuanicán Nazaret cxapulataman Galilea ²⁷ laqui naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xliikalhtinít José laqui natatamaka-xtoka; amá José na xlijalakapasni xuanit xamakán rey David. ²⁸ Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánihl:

—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huantí Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján.

²⁹ Acxni María úxilhli ángel xlá xlicana cacs lilacáhua lata tu xlixakatlima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuantí porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya huantu xlá lachcahuilínit. ³¹ Huix lanchú pímpat kalhkalhija chatum actzu skata, y acxni nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalitapacuhuiy Xkahuasa Dios huantí luu lanca xlatatzúcut. Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xlihalakapasni rey David, ³³ laqui namapeksinán nac xlicalanca xpulataman Israel canexnicahuá quilhtamacú, xahuachí xlihapeksin nexni catiláksputli nac caquilhtamacú.

³⁴ María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquixtaxtuy porque aquit niti ctahui chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xlihtihueke Dios naakmiliyán cumu lá puc-lhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huantí nalacachín xla Dios nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuhujacán. ³⁶ Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na namalakatuncuhuiy chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nilay kalhij xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata niaj sacstu lama. ³⁷ Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamáxtekli para ni nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catlá-hualh Dios nac quilatámat lata huantu huix quihuaniníta.

Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

³⁹ Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh nac xpulataman Judea hasta nac aktum cachiquín huantu xuilachá nac casipijni. ⁴⁰ Acxni chalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlih xtapuxnímit Isabel, ⁴¹ y acxni káxmatli Isabel pi xakátlih María tuncán makhcátzilh pi tasakálih cskata nac xpulacni y lákchilh xlihtihueke Espíritu Santo. ⁴² Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huantí nalacachín!

⁴³ ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huantí xtzi Quimpuchiná? ⁴⁴ Porque caj la káxmatli pi quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálih nac quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla xtachuhuján huantu huanín; pus luu xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.

⁴⁶ Acalistán María na chiné tzúculh chuhuján:

Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;

⁴⁷ chinchú quínacú luu lipaxuhuay quiDios huantí quimapakuptaxtiná.

⁴⁸ Porque xlá quiucxilhlacachinít aquit koxuta limaxken xtasacua, hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuján lácu Dios xlicana quimaxquinít lanca tapaxuhuan.

49 Porque Dios huantı lanca xlacatzúcut laclanca licácnıt tascújut tlahuanıt nac quilatámat.

¡Luu xlicana pi xman huá tlan catziy xtapuhúan!

50 Ankalhiná nacalakhamán huantı luu xlicana akstıtum talempután xlatamácán nac xlacatın.

51 Úu nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanıt, y huantı luu laclanca y lactalipahu xtalıtaxtuy xlá camakatlajakolh y camaactzuhıkolh.

52 Y nachuná huantı luu lactalipahu mapeksinanın na camaactzuhıkolh, y huata huantı nıtu xkasatcán xtahuanıt lactalipahu catláhuah.

53 Huantı laklımaxkenın xtatzıncsnımánal xlá camáxquılh huantı xlacán xtaaclacasquımánal,

y huantı lacrrico camaklıhtıkolh huantı xtakalıhy y caj chunatá camácalh.

54 Camaktáyalh xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnıt natascujniy, y neçxni chunatá camáxteklı huata juerza calakalhamal.

55 Porque chuná xcalıtayanınıt Abraham chu xamakapıtızın lakmakán quılıtalakapasnicán,

ticamałacnúnılh xlacata nacaucxilhlacachán huantı xlıtalakapasnicán Abraham cançxni cahuá quilhtamacú.

56 Max cumu aktu tu papá taťamakxtekchá xtapuxnımit Isabel y acalıstán María taspıtpá nac xchic.

Juan Bautista lacachın

57 Nı limakas quilhtamacú takátzılh acxni Isabel natatatluy y malakantuncúhuılh actzu skata. 58 Xlıhuak huantı xlıtalakapasni chu huantı xtalacatzunın acxni tacátzılh lácu Quımpuchınacán xlakalhamanı y xmaxquınıt çatum cskata xlacán taquılakapaxıálhnal y acxtum tatapaxúhuah.

59 Lıtızımá áncal circuncıdartlahuacán áma skata chuná cumu lá xtalısmanııt judıos xtatlahuay xlakahuasán, y nachuná xtalımapacuıputún cumu lá huanıcán Zacarías porque cumu mat huá tlat. 60 Pero xtızı chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanıcán Juan.

61 Pero makapıtızın cristıanos tahuánılh:

—¿Túcu xlacata chuná nalımapacuıuy mınkahuasa, pus nıpara çatum mılıtalakapasni chuná huanıcán?

62 Pero cumu Zacarías akatapa y koko xuanıt caj tzúculh tamacahuaniy acxni xtakalhasquımánal túcu xlá xlımapacuıputún actzu kahuasa.

63 Zacarías squılh pıtzu pákłhat laquı antá natzoknún, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nalımapacuıuy Juan.” Y xlıputum cristıanos huantı antá xtalayánal luu cacs talacáhua acxni tacátzılh putum huantı xkantaxtuma.

64 Acxnıtıyá áma quilhtamacú cáxlalh csımákąť Zacarías y tlan chuhıınampá y tzúculh lakachıxıuhıy Dios. 65 Xlıhuak cristıanos huantı antá lacatzú xtahuılánal cacs xtalılacahuán porque nı xtaakataksa áma huantı xquıtaxtuma, y xlıcalanca nac áma xpulataman Judea huak xlıchuhıınancán lata lácu xlacachınıt áma skata. 66 Putum huantı xtalacatzıy lácu quıtaxtunıt xtzucuy talacapastaca y chiné xtalıchuhıınán:

—¿Túcu cahuá nalıtaxtuy eé actzu kahuasa?

Huá chuná xtalıhuán porque xlıcana xtasıyuy lácu Quımpuchınacán cıculanatlahuama áma skata.

Zacarías paxcatcatzıny huantı tlahuanıt Dios

⁶⁷ Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapistacni Zacarías huantí xtlat amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuinán cumu lá Espíritu Santo xmalacpuhuañima, y chiné huá:

⁶⁸ Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios huantí xmanhuá lipahuanáhu aquinín xalac Israel, porque chú xlá quincaucxilhlacachinítan aquinín xcamanán laqui naquin-calakmaxtuyán.

⁶⁹ Xlá niaj makas aya amajá macamín chatum luu talipahu chixcú huantí tlan naquinçamapakuptaxtíyán, amá chixcú huantí namín xlitalakapasni nahuán rey David huantí nachuná scujnínit nac xlatámat.

⁷⁰ Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhuinánit amakolh profetas huantí xlá ticalácsacli laqui naquinçahuaniyán,

⁷¹ pi xliçana naquinçalakmaxtuyán nac xlakstipancán huantí quincasitzi-niyán,

y xlipacs huantí ni quincaucxilhputunán.

⁷² Pus lançhú Dios makantaxtíñit huantu tíhua pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán, y nìpara maktum catipatzánkañh pi çatatlakuanit aktum talacaxlán.

⁷³ Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham huantu lançhú juerza makantaxtíma.

⁷⁴ Xlá tihuánilh Abraham pi naquinçalakmaxtuyán aquinín judíos nac xlakstipancán huantí quincasitziníyán,

laqui chuná tlan xman huá naclimacuaníyáhu y niti catilacapuhuaníhu,

⁷⁵ y nachuná laqui canecxnicahuá akstítum nalilatamayáhu xlimapeksín, y chuná tlan nalimacuaníyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.

⁷⁶ Chinchú huix koxutá actzú quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios, porque huix pulanitilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huantí namín laqui huix nacaxtlahuaniya xtiji.

⁷⁷ Porque huix nacamaçatziñiya huantí luu çalacsacñit Dios pi lakçanítá quilhtamacú acxni nacamaçankenanicán xtalakalhincán y laqui chuná tlan natamaçakapuptaxtíy xlistacnicán.

⁷⁸ Porque xliçana Dios quincapaxquiyán y quincalakalhamanán, pus namacamachá nac akapún chatum huantí litaxtuy cumu la txaxkaket chichiní huantí namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamatcán.

⁷⁹ Laqui xlihuak huantí xtalaktzankatayanítá, y huantí talamánalh nac xacapucsua, xlá nacamaçacatzuhuy antanícu huí taxkáket, y chuná xlá naquinçamasiyuniyán amá tiji huantu luu xliçana xaakstítum.

⁸⁰ Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lajihuan xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapistacni. Acalistán acxni cstacnítá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu nitu staca y na nitiçu lama cristianos, y acxni lákchah quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos xalac Israel.

2

*Jesús lacachín nac Belén
(Mateo 1.18-25)*

¹ Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxní xuí chaṭum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu maṭeṭsínalh laṭuṭi nalay aktum censo y natatazoktanuy xliḥuak cristianos huanṭi xlá xcamaṭeṭsiy. ² Huá umá censo luu huacu pulh tlahuacanṭi acxní Cirenio gobernador xuanṭi nac Siria. ³ Chaṭum cristianos xliánat xuanṭi nac xcachiquincán antanícū xtataṭeṭsiy laṭuṭi antá natatazoktanuy nac censo.

⁴ Pus huá xpalacata José tácaxli nac Nazaret, umá pulataman xtapeṭsiy nac Galilea, y alh nac aktum actzū cachiṭuṭi xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanícū xlacachinṭi rey David, porque tamá José xliṭalakapasni xuanṭi xamakán rey David, pus na antá xtapeṭsiy nac Belén. ⁵ José lacxtum táalḥ María huá amá tzumá huanṭi aya xliḥalhtinṭi pī natatamakaxtoka, pero chū xlá niaj sacstu xlama. ⁶ Y luu acxní antá xtalamañanchá nac Belén lákchalḥ quilhtamacú laṭa María namalakatuncuhuinán. ⁷ Cumu nī xtamaclanṭi xanícū natalaktuncuhuy nac mesón huata antá malakatuncúhuilḥ amá xkahuasa antanícū xcamañucán takalhín, y lipáchilḥ páhuṭi y antá tarámilḥ nac xpuhuay cahuayu.

Xángeles Dios an caṭakatliṭi makapitzín pastores

⁸ Lacatzú nac Belén nac caṭakuān xtalaktuncuhuimánalh makapitzín xmaktakalhnacán borregos nac caṭahuán. ⁹ Caj xamaktum caṭasiyúnilḥ chaṭum xánel Quimpuchinacán y xliḥalanca antanícū xtahuilánalh tasiyulḥ xtaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán luu lan tapécualḥ. ¹⁰ Pero amá ánel chiné cahuánilḥ:

—Nī caṭeṭuántiṭ porque cmimán caḥuaniyán aktum tachuhuín huanṭu lan nalipaxuhuayátiṭ huixinín chu xliṭuṭum lacchixcuhuín huanṭi tahuilánalh nac caquilhtamacú. ¹¹ Pus lanchú nac Belén antanícū xcachiquín xuanṭi amá xamakán rey David lacáchilḥ Cristo huanṭi luu xliḥana Mimpuchinacán huanṭi nacamaṭakaputaxtiyán. ¹² Y laṭuṭi huixinín luu lacatanacs nacañajlayátiṭ huanṭu ccahuanimán antá namanoklhuyátiṭ actzū skata taramicanṭi nahuán nac xpuhuay cahuayu y lipáchicanṭi xpáhuṭi.

¹³ Caj lipuntzú lhuḥua makapitzín liṭúm ángeles xalac akapún támilḥ antanícū xlacán xtahuilánalh y luu lipaxúhu tзúculḥ taquilhtliṭi, xtalakachixcuhuimánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:

¹⁴ ¡Camaxquihu cácnṭi Dios huanṭi huilachá nac akapún!

Nachuná uú nac caquilhtamacú caánalh tapaxuhuan nac xlakstipanacán cristianos huanṭi xlá caṭacsacnṭi nacalakmactuy.

¹⁵ Acxní taankolḥ ángeles nac akapún, amaṭkolḥ xmaktakalhnánin borregos chiné tзúculḥ talahuaniy:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu túcu chí mat kantaxtunṭi huanṭu quincaquimaṭatzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Y amakolḥ lacchixcuhuín lalihuán táalḥ y caj puntzú táchalḥ, y xliḥana taúcxilḥi María chu José xaḥua amá actzū skata pī xliḥana antá xmá nac xpuhuay cahuayu. ¹⁷ Acxní xlacán taúcxilḥi pī xliḥana, pus xlacán tзúculḥ talichuhuinán huanṭu ángeles xcahuaninṭi laṭa lácu xlacachinṭi amá skata. ¹⁸ Amakolḥ cristianos huanṭi takáxmatli cacs talilacáhua huanṭu xlacán xtaquilhuamánalh. ¹⁹ Nachuná María luu huak xlacapaṭacma huanṭu

xkantaxtuma, y huak xmaquíma nac xnacú. ²⁰ Acalistán amaqolh xmakta-kalhnanín borregos tatáspítli antanícú xlacán xtaminítanchá, xtacacñina-nimánal y nachuná xtapaxcatcatzínimánal caj xpalacata cumu xlicana huak chuná xqitaxtunít huantu xcāhuaninít ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

²¹ Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzū kahuasa y acxñi līma-pacuhūca xtacuhūni Jesús porque ángel chuná xuaninít María acxni tzu-matcú xlama. ²² Acxñi takátzilh quilhtamacú lata lácu xuí xlijmāpeksín Moisés xlacata acxñi nalacachín çatum skata calenícāh Dios aktum līlā-kachixcuhūn laquī chuná nachekemakán xtzī huantu xlixcajuālanít uú xala caquilhtamacú. Laquī nā natamakantaxtīy huantu xtalīsmānīnít pus nachuná tatlāhualh José chu María táalh nac xacāchiquín Jerusalén y nā tálelh amá actzū kahuasa laquī namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá. ²³ Huá chuná talītlāhualh porque nac xlijmāpeksín Dios chiné tatzoknít: “Amá kahuasa huantī luu pulh nalacachín xlá Dios nalīpulhcacán.” ²⁴ Pus nī lhuhua huantu xlacán tálelh caj xmanhuá actzū huantu natalīlakachixcuhūnán chuná cumu lā talhcanít nac xlijmāpeksín Dios nalēnicán para tantīy canāspun osuchī tantīy paloma.

²⁵ Nā acxñi amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén çatum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatzīy y luu akstītum xlama y xmanhuá Dios xlijpahuán, xahuachí xlá nā xkalhīma amá quilhtamacú lata lácu Dios namacamín huantī nalakmaxtunún nac xapulātaman Israel. Espīritu Santo xuí nac xlatāmat Simeón ²⁶ y huá xlá xmaqatzīnīnít pī xlá nī catīnīlh hasta canī luu man xlakastapu naliucxilha amá Cristo huantī Dios namacamín laquī nacalakmaxtuy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espīritu Santo mālapuhuānīlh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxnitīyá amá quilhtamacú acxñi amá actzū kahuasa Jesús xlijmīncanít nac Jerusalén laquī nachuná natatlahuanīy Dios huantu xlá xlacasquín cumu lā xtalhcanít nac xlijmāpeksín Moisés. ²⁸ Acxñi Simeón úcxilhī amá actzū kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhūy Dios, chiné xquilhuama:

²⁹ Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamastaya maşqui cac-nīlh, porque huix aya makantaxtīnīta lanchú huantu timālacnūni eé koxutá līmāxken mīntasāca.

³⁰ Aquīt luu xlicana man quilakastapu cliucxilhnīt huantī huix macaminīta laquī nacalakmaxtuy

³¹ xlihuak cristianos canīhua xalanīn huantī natalīpahuán.

³² Huá umá kahuasa lītaxtuy cumu lā taxkákēt huantī nacāmākskonīy xli-huak cristianos huantī nī talakapasán,

laquī chuná nacācnīnīnicán amaqolh mīncamanán xalac Israel huantī huix calācsacnīta.

³³ José y María luu cacs xtakaxmatmānalh huantu Simeón xquilhuama xpalacata amá skata. ³⁴ Y Simeón caşiculanātāhualh, y acalīstān chiné huānīlh xtzī amá skata:

—María, eé actzū mīnkahuasa lipulhcācanít xlacata lhuhua huantī uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalīlaktzankay, pero nachuna lītum lhuhua huantī natalīpahuán y chuná xlacán natalaktaxtuy. ³⁵ Chuná nata-lītasiyuy çatunu aчатunu cristianos lácu talacapastacnán nac xnacujcán; pero huanchú tū huix milacata luu lanca talīpuhuán nahuán porque chuná

ámaj quítaxtuniyán cumu lá aktum espada huantü namalaktaxtikoy milistacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pusiculan çatum puscat huantü na luu xakataksa xtalacapastacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanel, umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum cachiquin huantü xmaquiltzucunijit amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xuanit, acxnj luu tzumatcú xuanit xlá titamakáxtokli, luu tlan aktujún çata talatámalh xtakolú, pero xlá nilh y chunatá çata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú aya xlema tati-puxamatati çata lata xnimakananij y ankalhiná xan nac pusiculan masqui cacuhuiní chu catzisa xlakachixcuhuy Quimpuchinacán Dios y ankalhín xkalhxteknín y xkalhtahuakanij Dios. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antanij xlacán xtalayánalh y na tzuculh paxcatatziniy Dios caj xpalacata amá skata. Acalistán canihuá latanicu xcamanoklhuy huantü xtakalhímánalh lácu Dios nacalaxmáxtuy xcamanán xalac Jerusalén huá tuncán xcalixakatlij amá actzü skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalistán la tamakantaxtikolh huantu xlacán xtalismanijit cumu la xtalhcanijit nac xlimapeksín Dios xlacán lajihúan tataspitpá nac Nazaret huantü xmapeksiy Galilea porque antá xalá xtahuanit. ⁴⁰ Y amá actzü kahuasa lajihúan xlacacatzíma y skala xuama porque Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakxtekachá nac lanca xapusiculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtzí luu chuná xtalismanijit xtaan çata çata nac Jerusalén laqui natalakachixcuhuinán nac xapaxcua taakspuntzalín. ⁴² Pus acxnj Jesús makátzilh xakcutiy çata putum táalh antá chuná la xtalismanijit. ⁴³ Acxnj la sputkolh paxcua xlacán lajihúan tataspitli pero Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María nj xcatziy nijpara José. ⁴⁴ Pus cumu xlihuak cristianos xtataspitmánalh nac xcachiquincán xlacán xtalacpuhuán pi máx antá xmakmima Jesús nac xlakstipancán cristianos, tantacú talitláhualh pero cakotanún acxnj tapútzalh y takalhásquilh huantü xlitakalapasnicán chu huantü xtalacatzujcán, ⁴⁵ nijpara çatum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu nj tamácla huata lajihúan tataspitpá nac Jerusalén laqui antá nataputzayachá.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxnj taquimáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusiculan xcatakalhchuhuinama xmakalhthahuakenacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatnij y xtakalhásquín huantü xlacán xtacatziputún. ⁴⁷ Xliputum huantü xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana cacs xtalilacahuán porque xlicana xkalhiy lanca liskalala, xahuachí huantü xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán. ⁴⁸ Antá taláxchalh xtzí Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantü xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tata, ¿túcu xpalacata la eé chuná quilaliltlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque ccamaklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuanáhu aquinín.

⁴⁹ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero ¿túcu chú xquilaliputzamanáhu? ¿Lácu pi nj catziyátit pi aquit huá nacliataakatzankey tascájut quintlat?

⁵⁰ Pero xlacán nj taakátakslí huantu xlá cakálhtilh. ⁵¹ Xlá nj aklhuuátnalh y lajihúan catatáspitli y çataminchá nac Nazaret. Latachá túcu xlimapeksicán xlá huak xcakalhaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú

huantu xquitaxtunima nac xlatámat amá actzū kahuasa. ⁵² Jesús lalihuán cstacma xahuachí xkahlíma tlan talacapaścacni y Dios csiculanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkahlíy xatlán xtalacapaścacni.

3

*Juan Bautista akchuhuínán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)*

¹ Acxñi aya xlema xliaccuquitzis čata laťa xuí ligobrnador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, činčhú xlá Herodes gobernador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Traconite, y činčhú xlá Lisaniaš gobernador xuanit nac Abilinia, ² na acxnitiyá amá quilhtamacú acxñi Anás chu Caifás lacxtum xanaxpucun cura xtahuanit nac Jerusalamé laquí natascujniy Dios, na acxnitiyá nímakas quilhtamacú Dios macatzínih huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxñi xlá antá xlamachá nac desierto. ³ Y chuná xlá Juan čalakatžalakołh lactzū čačhiquín huantu xtahuilánalhlacatzú nac xquilhtún kalhtučhoko huanicán Jordán, y xlá xčaliakchuhuínanima cristianos y xčahuanima pi natalakpalíy xalixčáñit xlatamátčan y natatakmunuy laquí chuná tlan nacamatžankenanicán xtalakalhincán. ⁴ Huá chuná likantáxtulh huantu xtzokñit nac xlibro profeta Isaías acxñi činé huá: Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y činé huan:

“Cacaxtlahuánitit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; camaxtunitit kantum tiji huantu statua.

⁵ Laťa nícu taponkananit huak natačaxtumiy, y nachuná antanícu huilakołh keštín huak nacaponkacán, y antanícu talhahuínit tiji huak namaťancsayátit, y nachuná antanícu ni čaxtum huak namaťaxtupiyátit.

⁶ Y chuná xličalanca čaquilhtamacú nacatzicán pi huí laktáxtut huantu mastay Dios.”

⁷ Luu luhua cristianos xtalakmín Juan laquí natataakmunuy, y makapitžin činé xlá xčahuaniy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakołh lačlixčáñit xcananín luhua acxñi tatzucuy tatzalaníy lhcúyat acxñi čaxkoyumácalh! ¿Tícu chú čamacatzínin para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapatín huantu Dios nacamacaminiyán? ⁸ Huata tu tlan nahuán pero akstítum calatapátit laquí chuná stalanca nalitasíyuyátit pi xličana aya lakpalinítátit xalixčáñit mintalacapaścacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit pi cumu xlitalakapasni Abraham huixinín nilay túcu caticaačspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs cčahuaniyán pi umakołh chíhuix Dios tlan nacalimáxtuy xlitalakapasni Abraham para lacasquín. ⁹ Dios calipulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya čacatzíya čipanit xhacha laquí nacatancamiy amakołh quihui huantu niaj tu limacuán. Porque akatum quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamícán y mapučán nac lhcúyat.

¹⁰ Acxñi takáxmatli eé tachuhuín luhua cristianos huantí činé takalhásquilh:

—¿Túcu činčhú aquinín quilitlahuatcán?

¹¹ Y Juan činé xčakalhtiy:

—Huantj kalhij mactiy xtamaknu catájlh mactum huantj nitucu kalhij nijpara mactum; y huantj akataxtunima huantu huama pus catahua huantj nitucu kalhij huantu nahuay.

¹² Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huantj xtamatajínán impuestos na támilh laqui na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhahuaakená, ¿túcu aquinín quililtlahuacán?

¹³ Juan chiné cahúanilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calacatzalátit limapeksín.

¹⁴ Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quililtlahuacán?

Juan chiné cakáhlthilh:

—Para túcu kalhij çatum chixcú ni afuerza camaklhtítit, xahuachí ni cacamaeklhátit; nachuna litúm nitu caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzítitá huantu camaxquicanátit.

¹⁵ Cumu xlihuak cristianos xtakalhhalkhijmánalh amá quilhtamacú acxnj namín Cristo huantj nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunítá talacpuhuán pi ahuayu max Juan Bautista huá Cristo. ¹⁶ Juan chiné cahúanilh amakolh cristianos:

—Xliçana xlá pi aquit caj chuchut cçaliakmunumán, pero niaj makas quilhtamacú mima çatum chixcú huantj nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, pus aquit nijpara tzinú quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasihu xtuxuhua. ¹⁷ Xlá aya lihuana lacapastacñit lácu nacama-pajpitziy cristianos, chuná xlá nacatlahuay cumu la amá huantj çatatziya chipañit xliacsunucán xtrigo laqui namakanij xapalhna, y acxnj aya lacsunokñit nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy nac xchic, y amá xapalhna antá namapuy nac lhcúyat huantu nexni lakmixa.

¹⁸ Y nachuná lhuhua makapitzín tachuhuín huantu Juan xcalixakatlij amakolh cristianos laqui chuná nataakataksa amá xasasti tamacatzinín lácu Dios xcamalacnünima xtapáxquit y tlan nacalakmaxtuy. ¹⁹ Pero milh maktum quilhtamacú acxnj Juan tamacnucalh nac pulachin caj xpalacata cumu xlá lihuánilh amá gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la amá xtahui Herodías xpuscat xtaFelipe y nachuná lihuánilh xlihuak huantu xlá nitlán xtlahuanit. ²⁰ Pero amá Herodes nijpara tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlhualhcú huantu nitlán porque caj lata makasitzilh matamacnünínalh nac pulachin Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Maktum quilhtamacú acxnj Juan niaj xtamacnucán nac pulachin y acxnj lhuhua cristianos xçacamunuma, Jesús na lákmilh laqui na nataakmunuy; y acxnj taakmunukolh tzúculh kalhtahuakanij Dios. Caj xamaktum taláquilh akapún ²² y Espíritu Santo tactachi nac xokspún cumu la actzu paloma xlacata huak naucxilhcán y takáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huantj luu cpaxquiyán, luu cpaxuhuy caj milacata.

Xataputlekén lata huak xalakmakán xlitlakapasni Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³ Jesús xkahlhij puxamacáhu cata acxnj matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pi huá xtlat xuanit José xlá xcahalhij xalakmakán xlitlakapasni y chiné xcahuancán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, ³² xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlat Lamec xuanicán Matusalén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú ti tláhuah.

4

Akskahuini talatzaksay Jesús (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Acxnj Jesús taakmunukolh kálhijl xlitlihueke Espiritu Santo y tácaxli nac xquilhtún kalhtuchoko huantü xuanicán Jordán y antá alh nac desierto antánicu niti lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuaniá Espiritu Santo. ² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacü sacstü y nitücu huáyalh, pero acxnj tzúculh tzincsa. ³ Minchá akskahuini y tzúculh taltatzaksay y chiné huánilh: —Cumu para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanjú catiya eé chíhuix y calimapeksinanti xlacata caxtilánchahu cahuá.

⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámah chatum chixcú, pus na luu xla-casquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantü xlá limapeksiy.”

⁵ Acalistán amá akskahuini táalh nac aktum lanca kestün y antá caj puntzú maucxilhnikolh xlihuak laclanca pumapeksín huantü tahuilánalh nac catiyatni. ⁶ Y antá amá akskahuini chiné huánilh Jesús:

—Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantu lanchú ucxílhpat aquit qui-maxquicanit, y nachuná ckalhiy limapeksín y tlan nacmacamaxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy. ⁷ Pus para huix xquilakataquilhputa y xquila-kachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

⁸ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xlicana catlaha liltán caquintakenuni, porque nac xtachuhún Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu limapeksimán.”

⁹ Y acalistanlítum amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiqún Jerusalén y antá tatauácalh nac xakstún xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catiyátni, ¹⁰ porque nac xtachuhún Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan:

Dios nacamapeksiy xángeles laqui nacuentajtatlahuayán.

¹¹ Xlacán lihuaná natalichipapahtokán xmacancán laqui mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.

¹² Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milicátzjt pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhún Dios na chiné huan: “Nexni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios laqui natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuan huantu nipara tzinú mininiyán.”

¹³ Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natiljtlahuaniy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzá-lalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuuy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴ Acxní Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlicana xkalhiy xlihtihueke Espíritu Santo y canihuá lacaxtum nac xlicalanca amá pulataman xlichuhuinancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay. ¹⁵ Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalh-chuhuiníy cristianos, y xliputum huanti xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuy huantu xuan.

Jesús an nac xacachiqún Nazaret

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶ Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xcachiqún antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábadu acxní niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlis-maninít tlahuay. Caj lipuntzú táyalh laqui nalikalhtahuakay xtachuhún Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka. ¹⁷ Pus maxquicalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxní malakapítzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:

¹⁸ Xespiritu Dios huí nac quilatámat, xlá quilacsacnit laqui naccalixakatliy

huanti laklimaxkenín amá lipaxúhu xasasti xtamacatzinín;

na luu huá quilimacaminít laqui naccahuaniy pi huí xklaxtutacán huanti

cumu la tachín talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,

y nachuna litúm laqui naccamalacahuaniy huanti lakatzín talamánalh,

y laqui tlan naccamalaxtaxtiy huanti tapañinamánalh.

19 Aquit luu quimacaminít laquj naccamakapaxuhuay cristianos porque naccahuaniy lácu Dios xlicana çalakalhamán.

20 Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuín małakachúhualh libro y macamáxquilh amá chixcú huanti antá xmarktayanínán nac pusiculan y culucs táhui. Pero cumu xliłhuhua cristianos huanti antá xtahuilánalh luu cacs xtalakacanít, 21 xlá tzúculh çamakalhchuhuiniy y chiné tzúculh çahuaniy:

—Lanchú luu nac milacañincán kantaxtunít eé xtachuhuín Dios huantu aquit cçalikalhtahuakaninítán.

22 Łata xliputum cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Łácu la eé? ¿Łácu pı nı huá tamá xkahuasa José?

23 Jesús chiné çahuánilh amałolh lacchixcuhuín:

—Aquit catziy pı çaçatziya huixinín naquilahuaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchicanti meçstu.” Y nachuna litúm naquilahuaniparayáhu: “Pus para xlicana catlahuanita lalanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac minçachiquín.”

24 Xlá chunacú xchuhuinama y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana ccahuaniyan pı nıpara çatum profeta huanti lichuhuinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá quilhuama. 25 Xahuachí luu caj calacapastáctit pı nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxni uú nac quimpulatamancán Israel luu aktutu çata aítat nıpara tzinú milh sin y luu lan lalh tatzincstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamánalh lıhuhua lacchaján huanti xcanimakanit xtałolucán, xlacán luu lipeçua xtapañimánalh porque nı xtalalhıy huantu natahuay, 26 pero Dios nıtu limapéksilh Elías xlacata naán çamaktayay amałolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías çatum pusçat puníná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat çachiquín huantu huanicán Sidón. 27 Nachunalitúm calacapastáctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xtalamánalh lıhuhua cristianos huanti xcałalhıy amá luu lixcájnit tzitzi huanicán lepra, pero amá Eliseo nıpara çatum çamapácsalh amałolh tatatlanın, pus huata xlá mapácsalh çatum chixcú xuanicán Naamán luu xala mákat çachiquín huantu huanicán Siria.

28 Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama, amałolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipeçua tzúculh taşitziy. 29 Huákaj tatáyalh y tachıpalh Jesús, tálelh nac xquilhapán çachiquín laquj antá natamakosuy nac talhpán y laquj chuná tlan natamakniy. 30 Pero Jesús çamaktáxtulh, xlá çalakstıpañanulh xliłhuhua cristianos, antá ccaakxtekyáhuualh y alh.

Jesús mapacsay çatum chixcú huanti xkalhıy xespıritu akskahuini
(Marcos 1.21-28)

31 Acalistán Jesús çalh nac aktum çachiquín huanicán Capernaum, eé çachiquín huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos tajaxa xlá alh çamakalhchuhuiniy nac xpusiculancán. 32 Y putum xliłhuhua cristianos huanti xtakaxmatnimánalh

luu cacs xtalilacahuán porque lata túcu xlá xcalimalkhchuhuñima chuná xcahuaníy cumu la huantí xlicana kalhíy limapeksín.

³³ Antanícu putum xtatastokñit cristianos huantí xtakaxmatnimánalhxachuhuín Jesús na antá xuí chañum chixcú huantí xakchipaninít xtalacastacni akskahuíni. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícu aquinín clamanáhu? ¿Huix caj tanjta quilamasputuyáhu? Catlahua litlán caquilamaxtekui y ñitu caquilatlahuaníhu, porque aquit clapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huantí Dios lacsacñit laquí nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh amá xespiritu akskahuíni y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti, xahuachí camáxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuíni masnóknilh un amá chixcú y licatalalh nac çatiyatni y lata putum xtaucxilhmánalh mactáxtulh amá chixcú pero ñipara tzinú xmatakahuñit. ³⁶ Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtlahuaniy:

—¿Túcuya litlihueke cahuá kalhíy xtachuhuín? Pus tamá chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuíni y cumu xlá kalhíy litlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷ Lata túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xlichuhuñancán xlicalanca nac amá pulataman.

Jesús matlantiy xputiyatzí Simón Pedro

(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

³⁸ Acxní Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanít, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camañlantílh. ³⁹ Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac çatutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camáxtekli. Y xlicana amá lhcúyat pálah máxtekli, amá pusçat lañihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantí nacatáñihuay.

Jesús mapacsay luhua tatatlanín

(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

⁴⁰ Acxní kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huantí xtahuilánalh xtatatlacán masqui tñpakatzi tajátat huantí xlacán xcaikalhíy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camañlantíkolh. ⁴¹ Pero nachuna litúm luhua tatatlanín xcamañlantíy huantí xcaakchipanikñit xtalacapastacnicán akskahuíni. Makapitzín xespiritucán akskahuíninín acxní xtamactaxtuniy chañum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamañlhcacsay y ñi xcamaxquiy quilhtamacú natchuhuínán porque xlacán xtacatzíy pi Jesús xlicana huá Cristo huantí xminít çalakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuñinantapúliy xtachuhuín Dios caníhuá

(Marcos 1.35-39)

⁴² Acxní xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín antanícu luu catzék, pero cumu luu luhua cristianos huantí xtaputzamá-nalh juerza taláxchalh antanícu xlá xchanít y luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh antá y ñi caalh alacatúnuy cachiquín. ⁴³ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero nachuna litúm na luu xlacasquinca aquit nacán calixakatliy xamakapitzín cristianos huantí tahuilánalh nac alacatúnuy cachiquín umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquiputún xasasti xtapéksit

nac caquiltamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminít Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuínampulay xtachuhuín Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánal nac amakolh lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litl hueke y luu luhua sqüiti camachipy makapitzín sakajununín

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuínama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh luhua cristianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuy porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánal aktiy barco pero xpuchinacán niti xtatajumánal, pus xlacán xtalakachekemánal xtalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakátlilh tzínú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos. ⁴ Acxní camakalhchuhuiníkolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícú tlak xapulhmán huí chuchut calipi mibarco laquí namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit sqüiti.

⁵ Simón chiné kálhtilh:

—Makalhthuaquená, tantascacatá csakajunumanáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nacmajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxní tamájulh tzalh, luhua sqüiti tahuacachá y atzinú xuanít aya xtalacaxtíputún xtalhcán caj lata xlitzinca sqüiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamakapitzín xtasquítinanincán huanti xtatajumánal nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lalihuán talímilh xbarcucán y talimatzámalh sqüiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chuchut caj lata xlitzincacán. ⁸ Acxní Simón Pedro úcxilhli huantu xtlahuanít lakatatzkóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlahua litlän capit porque aquit luu xlicana maklakalhjiná chixcú.

⁹ Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxninít nachuná xamakapitzín xcompañeros xtapecuanít caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum lanca licácnit tascújut. ¹⁰ Nachuná xtapecuamánal makapitzín litum xtasquítinanín Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xcamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit sqüiti, lanchú aquit naccamasiyuníyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanít.

¹¹ Amakolh sakajununín acxní talíchlilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtakalhíy huak taakxtekhuililh y tastalánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzítzi

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú acxní Jesús xchanít nac aktum cachiquín caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlá y xkalhiy aktum lipecuanít

tzitzí huanicán lepra. Acxni amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatzokóstalh hasta nac çatiyatni, y chiné limaakatzánkêlh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapsani eé lixcájnit quintzitzí.

¹³ Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzí. ¹⁴ Acalistán Jesús maakapéksilh amá chixcú laqui niñicu nahuaníy lácu pacsli, pero chiné huánilh huantu xlá xlihláhuat:

—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqui xlá nacatzíy pi niaj tu kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsa ti xkalhikoy tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsni.

¹⁵ Pero xlicalanca nac amá pulatamañ xtaakpuntuñima lata xlichuhuj-nancán xtascújut Jesús, y luu luhua cristianos xtalakmín laqui natakaxmatniy xtachuhuín y laqui nacamatlantíy huanti xcalhíy tajátat. ¹⁶ Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niñi lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhthauakaníy Dios.

Jesús matlantíy chatum chixcú huanti xluntuhuananít
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuñima cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhthauakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuín xtaminítanchá nac lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminít xalac Jerusalén. Y caj lata xcamatlantíy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios.

¹⁸ Y na acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemánalh puchexni chatum chixcú porque xlilanca xluntuahuaníy y niñay xtlahuán. Xlacán luu xtatamacnuputún nac chíqui laqui natalichán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹ Pero xlacán niñay tatánulh porque luu luhua xtzamacán nac málacchi, huata tu tatlahualh lalihuán tatahuácalh nac xakstín chíqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui luhua xtzamacán, y luu antá xmalakatancs antanícu xuí Jesús. ²⁰ Acxni Jesús caúcxilhli pi luu xlicana xtalípuhuán pi xlá tlan namatlantíy, chiné huánilh amá tatatlá:

—¡Amigo, lata xlihuak mintalakhín cmatzankenaniyán!

²¹ Pero amakolh xmakalhthauakenacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lilacataquima Dios, porque ni para chatum cristiano anán huanti tlan namatzankenanián talakalhín, porque xmanhuá Dios tlan namatzankenanián.”

²² Pero Jesús huak xcatzizy lata túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata chuná lantamá huixinín lilacpuhuanátit? ²³ Quilahuaníhu, ¿túcu atzinú ni para tuhua makantaxticán, pi acxni nahuaníy chatum tatatlá: “Mintalakhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaníy: “Lalihuán cataqui, y lathluanti?” ²⁴ Pus lanchuj huixinín nacatzíyátit pi aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaxquicanít limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan naclimatzankenanián talakalhín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlih amá chixcú huanti niñay xtlahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantu xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata cumu xmatlantinit, liputum huantí antá xtayánalh huak taúcxilhli.

²⁶ Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:

—Xlijcana lanchú caucxilhñitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

Jesús huaníy Leví castalánilh
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá manóklhulh chatum chixcú huantí xcamatájijy cristianos laqui natalakaxokonuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokonuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

²⁸ Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, putum lata huantu xlá xlakáhui akxtekuilikolh y stalánilh Jesús.

²⁹ Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laqui chuná nalimakapaxuhuay Jesús, pero nachuná lhuhua xcompañeros támilh huantí na xmatájijy cristianos natalakaxokonún, y lhuhua makapitzín cristianos huantí judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankañittá y ñitucu xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui nac mesa. ³⁰ Pero amaḱolh fariseos xahua xmaḱalhtahuakencán judíos acxni taúcxilhli putum huantí xlá xcaḱahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum caḱahuayanátit tamakolh xmatájinanín impuestos xahua tamakolh makapitzín laclanca maklakalhñinanín lacchixcuhuín?

³¹ Pero cumu Jesús káxmatlí huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakáhltilh:

—Ñitú tamaclacasquimánalh doctor huantí tlan talamánalh huantí ñitú kalhíy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huantí tatátatlay. ³² Pus aquit ñi cminit cahuaniy natalakpalíy xtalacapaḱtacnicán huantí talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminit caḱasaniy huantí luu maklakalhñinanín laqui aquit naccalakmáxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lilakachixcuhuicán Dios acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Xlacán chiné tahuaniπά:

—¿Túcu xlacata huantí xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhín takalhxteknín y lhuhua tatlahuay xoración lihuaná natalakachixcuhuíy Dios, pero chinchú huantí huix mintamakalhtahuakén ankalhíná tahuayamánalh y ñi takalhxteknín laqui natalakachixcuhuíy Dios?

³⁴ Jesús chiné cakáhltilh:

—¿Lacpuhanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín osuchí ñi natahuayán huantí caputzacanit nac aktum putamakaxtokni, para antá caḱaláhui amá kahuasa huantí tamakaxtokma? ³⁵ Pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit ámaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín maḱqui ñití cacalimapeksilh.

³⁶ Nachunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhuín laquí nacałimālacapuy-tuncuhuiniy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Nipara chațum cristiano lama huanti xtita mactum xasasti lhakat laquí nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhakat naactzuhuanán y luu niłlán catitasiyulh huanti nalaktzapacán. ³⁷ Nachunalitúm niț pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque. ³⁸ Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. ³⁹ Y nachuna litúm huanti lismaniniț ankalhina huay xacatla pulque pus acalistan niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamałhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni nițicu scuja (Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xtı̄puntaxtuma antanı̄cu luu lan xchancanit trigo, pero xtamałhtahuakén tzúculh tajitilhay xtahuacat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniy xatalhtzi. ² Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinin nițucu liucxilhninanatit porque tlahuapátit tamá tascujut acxni putum cristianos xlijaxatcán?

³ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi nexni a likalhtahuakayátit huixinin huantu tatzoknit nac likalhtahuaka lata lácu tițaxtunit xamakán quilhtamacú, luu milicatzı̄tcán pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzı̄ncsnımánalh, ⁴ David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y cațiyalh xatasiculanatláhu caxtilánchahu y putum catáhuah xcompañeros mașqui amá caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcaminiy natahuay?

⁵ Jesús chiné cahuanipá amałolh lacchixcuhuín:

—Y nachuná milicatzı̄tcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy lima-peksın laquí naccahuanı̄y cristianos huantu xlițlahuatcán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chațum chixcú huanti xlı̄ntuhuananiț xmacán (Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Ni xlı̄makas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xlihuancán para țı̄cu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh camákalhchuhı̄niy cristianos. Na antá xtanuma chațum chixcú huanti cșcacnikonit nac xastácat xmacán. ⁷ Pero na antá xtanumánalh makapitziın fariseos xahua xmałhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús laquı̄ nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para țı̄cu nascuja y laquı̄ chuná huijá nahuán huantu natalimālacapuy. ⁸ Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapastacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cșcacnikonit xmacán:

—ı̄Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lałihuán suáčaj táyalh y talacatzúhuı̄lh antanı̄cu xlaya Jesús.

⁹ Jesús chiné cahuánilh makapitziın cristianos:

—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxní jaxcán? ¿Pí huantü tlan tascújut, osuchí huantü nítlan? ¿Pí tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacasquixnima, osuchí masqui nì camaktayáhu y masqui canihl?

¹⁰ Jesús cacs çalacaúcxilhli pütum huantü antá xtatanumánalh nac amá pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá çaxlanínilh xmacán. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuín nì tamatlántilh y luu lan tasítzilh y tzúculh tala-huaníy para túcu cahuá tlan natatlahuaníy Jesús.

Jesús çalacsaca kalhacutiy xapóstoles (Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹² Nì limakaş litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestün laqui antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. ¹³ Acxní xkakakolh amá tzisní Jesús camakéstokli putum huantü xtastalanimánalh y acxní pütum támilh antá xlá calácsaclí kalhacutiy huantü çalimapacúhuilh xapóstoles. ¹⁴ Amakolh kalhacutiy apóstoles huantü xlá calíhcalh chiné xçahuanicán: Simón huantü Jesús limapacúhuilh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huantü xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xçahuanicán cananistas; ¹⁶ Judas huantü xtaSantiago; chu Judas huantü acalístán liaskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camakalhchuhuíníy luhua cristianos (Mateo 4.23-25)

¹⁷ Acxní Jesús talakalhtahuilachi nac amá kestün, pütum çatámilh xtamakalhtahuakén nac aktum püscan, pero luhua cristianos caníhua xalanín antá xtaminít: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huantü xtalamánalh xquilhtün pupunú nac amá çachiquín huantü xçahuanicán Tiro y Sidón. Amakolh cristianos caj xtaminít takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí laqui nacamapacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xçamatlantíy xlihuak huantü xcaakchipanínit xtalacapastacnicán akskahuíní. ¹⁹ Pero nachuna litúm cumu Jesús xkahlíy litlihueke nac xmacni xlihuak cristianos xtaxamaniputún chákät, y amakolh tatatlanín huantü tamacxámalh huak tápacslí.

Jesús lichuhuínán huantü luu xaxlicana tapaxuhan (Mateo 5.1-12)

²⁰ Acalístán Jesús cacs çalacacácnilh pütum xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantü lacpobre porque chuná namakamaklhtinanátit pütum huantü Dios xlá calíkalhíman y çamaxquiputunán nac xtapéksit.

²¹ 'Lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantü lanchú tzincstamakampátit porque namín quilhtamacú acxní huixinín lan nakasátit.

'Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huantü lanchú tasa-pátit porque acalístán luu lan nalitziyanátit.

²² 'Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacatlakaxtucanátit nac aktum cachiqún, acxni calahuá nacaahuanicánátit y nacalakmakanacánítit cumu lámpara huantí luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpalachata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú. ²³ Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná naca-lahuacanátit y nī calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaška-huicanátit; pus luu caj calacapastáctit pī nachuná tatitlahuanit xalakmakán xlitlakapasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínihl amakolh profetas huantí ticamacámihl Dios.

²⁴ 'Pero koxutacu tihuanátit huixinín huantí lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.

²⁵ 'Koxutacu tihuanátit huixinín huantí lanchú lipaxuhuayátit pī kaspátit porque acalístán natzincásítit.

'Koxutanín huixinín huantí lanchú lipaxuhuayátit pī luu tlan litziyanátit porque acalístán huixinín caj xpalachata mintalipuhuancán lan natasayátit.

²⁶ 'Koxutacu tihuanátit huixinín huantícu lakatiyátit huak luu lactlán cristianos nacalipulhcacananítit acxni nichuná litaxtuyátit, porque calacapa-stáctit pī huantí xalakmakán militalakapasnicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huantí sitziniyán
(Mateo 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Xlihuak huixinín huantí kaxpatpátit quintachuhuín pus luu caakaták-stit huantú naccahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huantí casitziniyán, tlan cacacatzinítit masqui huantí nī nacaucxilhputunán. ²⁸ Luu ya tapa-xuhuan cacaxakatlítit huantí calahuá nacaahuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios laqui camaktáyalh amá huantí nacalikalhkamanán. ²⁹ Para tícu huix nalakxtikaxiyán nī catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laqui nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na calelh mintamaknu. ³⁰ Latachá túcu nasquiniyán chatum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantú milá nī calihyani. ³¹ Pus lacatanes ccahuaniyán pī xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlcasquintit xlacán xtatlahuaniín litlán.

³² 'Caquilahuanihu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán nachuná tatlahuay. ³³ Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlan cacatziniyátit huantí na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatlay huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán. ³⁴ Nachunalítum para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumín huantí luu catziniyátit pī nacalakaxokoniyan, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talamasacuaniy tumín huantí luu laclixcájnít xtapuhuancán porque lacatanes catziy pī huintú namaxquicán acalístán.

³⁵ Pero huixinín cacapaxquítit masqui huantícu luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y lata túcu camasacuanítit pero nī huá calacapastacnítit para túcu luu nalixokononicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakmaklhti-nanátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlatícán Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamaná. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta masqui huantí necxni tapaxcatcatziniy huantú xlá camaxquiy, y nachuná

huantı́ luu laclı́xcájnit xtapuhuancán. ³⁶ Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzınítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatzı́niy cristianos.

Nı́ cacááksanti amakapitzın cristianos
(Mateo 7.1-5)

³⁷ Neçxnı́c luu ankalhıná caputzanı́tıt xcuentajcán huantu tlan naliyahuyátıt çatum mintacristiano laquı́ acalıtán Dios na nichuná naputzanı́koyán huantu naliyahuyán mincuenta. Nı́ ankalhıná caáksanti mintacristiano para túcu nı́tlán tlahuama, laquı́ Dios nı́ huak naaksanı́koyán xlihuak huantu huix tlahuanı́ta nı́tlán. Calamatzankenanı́tıt lata túcu nı́tlán latlahuanı́yátıt laquı́ Dios na nacamatzankenanı́yán mintalakahı́ncán. ³⁸ Para çatum mintacristianojcán huı́ tu maclacasquı́ma y para huix kalhiya pus camaxquı́, y chuná Dios na nacamaxquı́yán huantu huixinín maclacasquı́mpátıt. Xlá amán capumaxquı́yán huantu lanca mimbolsajcán, lan nacaakatzapsyahuanı́yán y nacachiquı́junı́yán, porque chuná lata túcu xlihuahua namaxquı́yátıt mintacristianojcán acxnı́ túcu maclacasquı́ma, Dios nachuná nacamaxquı́yán huantu calakchanán.

³⁹ Jesús calı́xakatlı́pá aktum talacapistacni y chiné çahuánı́lh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanáıtıt? ¿Pı́ tlan çahuá çatum lakatzın napekechılalén çatum xtalakatzın? ¿Lácu pı́ nı́ acxtum çahuá catı́tatamókosli para nataakçhekxa antanı́cu calı́xcájnit? ⁴⁰ Nachunalıtúm çatum huantı́ kalhtahuakamajcú nı́lay atzınú lihucay kalhiy xlı́skalala nı́ xachuná huantı́ xmakalhtahuakená, masquı́ luu xlı́cana acxnı́ xlá nakalhtahuakakoy ahuaryu xtachuná nakalhiy xlı́skalala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹ Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilniya amá actzu pokxni huantu lacatanuma nac xlakastapu çatum mintacristiano y para huata huix nı́para tzinú maklhcatzı́ya para nac milakastapu lacatanumán tzinú tlak lanca quı́hui? ⁴² Pus cumu nı́para tzinú catzı́ya para na huı́ huantu lacatanumán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuanı́ya çatum mintacristiano: “Çaquı́maxquı́ talacasquı́n naclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksanı́na chı́xcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtı́canti huantu lacatanumán nac milakastapu laquı́ chuná luu lihuaná naucxilha y chuná tlan nalacamaxtuya amá pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

Çaj xtahuácat akatum quı́hui lı́talakapasa para tlan
(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

⁴³ Pus nachuna litúm çaj calı́lcapastáıtıt xtahuacacán akatunu quı́hui: nı́para akatum quı́hui anán huantu luu xlı́cana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nı́ lacuán; y nı́para akatum quı́hui huantu nı́ xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat. ⁴⁴ Pus çaj lata akatunu quı́hui lı́talakapaskoy xtahuacacán; porque nı́para maktum tahuacay higo nac çalhtucunı́n, nı́para çapuxcán uvas nac çakajını́n. ⁴⁵ Pus nachuná chú cristianos: huantı́ tlan xtapuhuán çatum chı́xcú pus huá lichuhuı́nán huantu lacuán tachuhuı́n porque huak huá huı́ nac xnacú; pero huantı́ nı́tlán xtapuhuán huá xlá lichuhuı́nán huantu luu laclı́xcájnit xtachuhuı́n porque huak huá tu lixcájnit huı́ nac xnacú. Porque huantu lixcájnit huı́ nac xnacú çatum chı́xcú juerza nalı́chuhuı́nán nac xquı́lhni.

Jesús lichuhuı́nán tı́patı́y chı́qui
(Mateo 7.24-27)

46 '¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilahuaniyáhu, “Huix Quimpuchiná”, cumu para nįpara tzinú tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán? 47 Chú naccahuaniyán huantu xtachuná amá chixcú huanti quistalaní y tzaksay huantu cuaniy: 48 pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la çatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulh huáxnal pulhmán y lįhuana lįlakxketyáhuah chįhuix xtalayáhu y acxnį stacli luu xalıpeca kalhtuchoko amá chiqui nįpara tzinú lacpalénca, pus nįlay nalacachiquiy cumu huak chįhuix xlılakxtekyahuanit xtalayáhu. 49 Pero na tahuilanampá makapitzın cristianos huanti na takaxmata huantu cuan pero cumu ni talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huanti tláhuah xchic y nįpara tlak pulhmán matįjulh xtalayáhu, pero acxnį milh luu xalıpeca sin, stacli kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyah y niaį para huá tzinú tasiyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús matlantiy çatum xtasacua xapuxcu tropa (Mateo 8.5-13)

1 Acxnį Jesús chuná camakalhchuhujnikolh amakolh cristianos xlá lalıhuán alh nac Capernaum. 2 Antá nac amá cachiquın xlama çatum capitán huanti xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí çatum xtasacua huanti luu xpaxquiy pero chú amá tasacua luu xtatatlay snún xuanit ahuayu aya xnįputún. 3 Acxnį amá tropa cátzilh pi marí xlıchuhujnancán huantu xcatlahuay xtascújut Jesús xlá lalıhuán camacalh makapitzın lakkolutzın judíos laquį natahuaniy Jesús xlacata luu catláhuah litlán calákmilh. 4 Amakolh lakkolutzinni talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu minįniy pi namaktayaya. 5 Porque xlá luu aklıhuán quimpulatamancán, y xahuachí xlá hasta matlahuinalh aktum quimpusiculancán antanįcu nalakachixcuhujnanańhu aquinín judíos.

6 Jesús tlan tláhuah huantu tahuánilh y castalanilh. Pero acxnį aya xtachantįlhayá nac chiqui, amá xapuxcu tropa camacalh makapitzın xamigos laquį chiné natahuaniy Jesús:

—Quimpuchinacán, xlıcana huix luu tlan catziya pero aquit nįpara tzinú quiminįniy natanųyapi nac quinchic. 7 Pus hasta luu caj huá xpalacata nį aquit man clakanchán. Para luu xlıcana quimaktayaputuna huata caj xman calimapeksinanti laquį umá quintasacua natatlantįy. 8 Porque hasta luu aquit ckalhįy lalanca quinapuxcún huanti ccalhakaxmata huantu quintalimapeksiy, pero nachuná chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy. Acxnį cuaniy çatum: “Capimpi anú”, xlá naán; y para çatum nacuanįparay: “Lalıhuán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclımascujuy çatum quintasacua xlá chuná natlahuay.

Huá clıhuaniyán aquit clipahúan mintachuhún.

9 Acxnį Jesús kaxmatkolh amá tachuhún cacs caláhua y cacs calacaúcxilhi putum cristianos huanti xtastalanimánalh y chiné cahuánilh:

—Luu lacatancs pi lata xlıcalanca eé xpulataman Israel nia cmanoklhuy çatum huanti luu xlıcana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú.

10 Amakolh lacchixcuhún huanti xcamalacsujucanit tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxnį táchalh táucxilhi pi aya xtatlantįnit amá tatlátlá.

Jesús m̄alacastacuan̄iy nac caḷin̄in chaṭum xkahuasa puñina pusc̄at

¹¹ Acaḷist̄an̄ Jesús xama nac aktum caḷhiqūin̄ huanic̄an̄ Naín putum xcaṭama xtamaḷalhtahuak̄en̄ y naḷhun̄a xtastalanim̄an̄al̄h̄ l̄h̄uhua cristianos.

¹² Acxn̄i aya xtachant̄ilhay lacatzú nac caḷhiqūin̄ úcxilh̄i p̄i xamácalh̄ maṇuc̄an̄ chaṭum nin̄. Huan̄ti xtz̄i amá nin̄ puñina xuan̄it̄, xahuach̄i amá pusc̄at caj luu xman̄ huá chaṭum xkahuasa xuan̄it̄. Luu l̄h̄uhua cristianos nac xala amá caḷhiqūin̄ xtastalanim̄an̄al̄h̄ amá pusc̄at. ¹³ Acxn̄i Quimpuchinac̄an̄ Jesús úcxilh̄i xlic̄ana luu sn̄un̄ lakalh̄amal̄h̄ y chiné huánilh̄:

—N̄i catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh̄ antan̄icu xlem̄aca amá caxa y xámalh̄; y huan̄ti xta-cuan̄it̄ tatach̄okolh̄. Jesús xakát̄ilh̄ amá nin̄ y chiné huánilh̄:

—Kahuasa, aq̄uit̄ cuanim̄an̄: ¡Calacastacuánant̄i!

¹⁵ Amá kahuasa huan̄ti xn̄in̄it̄ táhui nac xcaṭa y tzúculh̄ chuhuin̄an̄. Aca-ḷist̄an̄ Jesús quipeket̄iyalh̄ y macamáxquilh̄ xtz̄i. ¹⁶ Acxn̄i huak̄ cristianos taúcxilh̄i huan̄tu tl̄ahualh̄ Jesús lan̄ tapecúaxn̄ilh̄ y tzúculh̄ tapaxcatcatz̄in̄iy Dios, makapitz̄in̄ chiné xtahuán̄:

—Chaṭum lanca talip̄ahu profeta quinc̄alakmacamin̄it̄an̄ Dios.

Pero makapitz̄in̄ chiné xtahuán̄:

—Dios min̄it̄ caḷakmax̄tuy xcaman̄an̄.

¹⁷ Y xlihuak̄ xlic̄alanca nac xapulataman̄ Judea catz̄icalh̄ huan̄tu Jesús xtlahuan̄it̄.

Xtamaḷalhtahuak̄en̄ Juan Bautista takalhasqūin̄ Jesús para huá Cristo (Mateo 11.2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh̄ lata xlichuhuin̄anc̄an̄ xtascújut Jesús porque huá xtamaḷalhtahuak̄en̄ chuná xtalichuhuin̄an̄. Xlá xtanúma nac pulach̄in̄ y caṭasánilh̄ chaṭiy huan̄ti xcaṭalatapul̄in̄it̄ ¹⁹ y camácalh̄ antan̄icu xlamachá Jesús laqūi natakalhasqūin̄ para luu xlic̄ana huá Cristo huan̄ti xlim̄in̄it̄ xuan̄it̄, osuch̄i natitakalh̄jyc̄u para namincú aḷchaṭum. ²⁰ Amaḷkolh̄ lacchixcuhuin̄ acxn̄i taláxch̄alh̄ Jesús chiné takalh̄asqūilh̄:

—Quinc̄amacamim̄an̄ Juan Bautista laqūi nacc̄akalhasquin̄an̄ para mat xlic̄ana huix Cristo huan̄ti namín quinc̄alakmax̄tuyán̄, o nat̄imincú acal̄ist̄an̄ huan̄ti luu xaxlic̄ana Cristo.

²¹ Huat̄iyá amá quilhtamacú acxn̄i xlac̄an̄ tachilh̄, xlac̄an̄ xtaucxilhm̄an̄al̄h̄ laṭa Jesús xcamat̄lant̄ima l̄h̄uhua taṭatlan̄in̄, y naḷhun̄a huan̄ti xtasipañi-kon̄it̄ xahua huan̄ti xcamakat̄lajan̄it̄ xtalacapastac̄ni xesp̄iritu akskahuin̄i, y chunalit̄um̄ la xcamalacahuanima l̄h̄uhua lakatz̄in̄. ²² Acxn̄i taucxilhk̄olh̄ xtascújut Jesús pus cahuánilh̄ huan̄ti luu xtaatz̄i putún̄ y chiné cahuánilh̄:

—Lal̄ihuan̄ capimp̄it̄it̄ y cal̄it̄achuhuin̄ant̄it̄ Juan huan̄tu huixin̄in̄ ucx̄ilh̄it̄ y huan̄tu kaxp̄áttit̄. Luu huak̄ cal̄imaḷalhc̄uhuhuin̄it̄ p̄i huan̄ti lakatz̄in̄ xtalam̄an̄al̄h̄ chú tlan̄ talacahuan̄an̄, y huan̄ti luntu xuan̄it̄ huak̄ tlan̄ talaḷhuán̄. Huan̄ti xcaḷalhiy amá lac̄ixcájn̄it̄ tz̄itzi huanic̄an̄ lepra chú huak̄ tapacsm̄an̄al̄h̄, naḷhun̄a huan̄ti akat̄apa xtalam̄an̄al̄h̄ huak̄ tlan̄ takaxmata, y hasta makapitz̄in̄ huan̄ti aya xtan̄in̄it̄ talacastacuanam̄an̄al̄h̄ nac calin̄in̄, y huan̄ti lak̄lim̄axken̄in̄ talam̄an̄al̄h̄ caliackhuhuin̄anim̄ac̄alh̄ xtachuhuin̄ Dios huan̄tu nacalakmax̄tuniy xlistac̄nic̄an̄. ²³ Pero na cahuánit̄ p̄i luu lip̄axúhu nalatamay amá chixcú huan̄ti n̄i naquilaclatayay acxn̄i aya catz̄iy tic̄u aq̄uit̄.

²⁴ Acxn̄i taankolh̄ amaḷkolh̄ lacchixcuhuin̄ huan̄ti Juan Bautista xcamacamin̄it̄, Jesús tzúculh̄ lichuhuin̄an̄ Juan y chiné cahuánilh̄ cristianos:

—Quilahuanihu, ¿túcu quiucxilhtit huixinín acxnj quilátit nac desierto? ¿Lácu pī quiucxilhtit huixinín chaṭum chixcú huanṭi xtachuná cumu la kantum kátit huanṭu akxmutyahuanit un? ²⁵ Pus nīpara huá quiucxilhtit. ¿Túcu chinchú quiucxilhtit? ¿Osuchí quiucxilhtit chaṭum chixcú huanṭi luu lacuán lhákaṭ calhakanit? Porque mismo huixinín catziyátit pī huanṭi xalacaparaxlá y lacuán lhákaṭ calhakay y luu laktlakátit tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánal nac xhiccán laclanca maṭeksinanín antanīcu caṭlán natalamáy. ²⁶ Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátit? ¿Lácu pī xucxilhtit putunátit chaṭum profeta? Para huá quiputzátit pus lihuaca ṭlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pī xlicana tamá chixcú huanṭi huixinín quiucxilhtit atzinú tlak lanca maxquicanit xtascújut nī xahua la xcamaxquicanit xtascujutcn xlihuak xalackmakán profetas. ²⁷ Pus huatiyá tamá Juan Bautista huanṭi lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huanṭu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanīcu chiné huan: Pulh nacmacán chaṭum huanṭi napulaniyán laquī xlá nacaxtlahuaniṭilhayán mintiji.

²⁸ Luu xlicana aquit ccahuaniyán pī laṭa xliputum profetas huanṭi titaquilachi nac caquilhtamacú nīpara chaṭum ananit huanṭi atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero maṣqui chuná chú, nā milicatziṭcán pī caṭihua cristiano maṣqui niṭucu xkásat huanṭi Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhij xtascújut.

²⁹ Lata xlihuhua cristianos hasta maṣqui xmatajinanín impuestos huanṭi takaxmátnil xtachuhuín Juan y talacásquilh pī nacaakmunuy, chuná talīmaṣiyulh pī huanṭu Dios xlacasquín xpalacatacán snun xllat. ³⁰ Pero amaṭolh fariseos chu xmaṭalhtahuakenacán judíos huanṭi nī xtalacasquín nacaakmunucán xlacán nī tamatlántil huanṭu Dios xcamalacnunima.

³¹ —¿Túcu cahuá ṭlan naccatamalacxtumij amaṭolh cristianos huanṭi calacchú quilhtamacú talamánal? Osuchí ¿túcu xtachuná quitaxtuy? ³² Xlacán caj xtachuná talixtaxtuy cumu la amaṭolh lactzu camán huanṭi nī takalhakaxmatnínán y huanṭi marí takamanantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccaliskolininín liṣpek xtatlaknicán huanṭu luu laclipaxúhu tantlinín, pero huixinín nī tantliyátit; ccaliquilhtlinín xaya talipuhuan taquilhtlin, pero huixinín nī tasátit.” ³³ Pus luu xtachuná talixtaxtuy amaṭolh cristianos, porque quilachi Juan Bautista nac milakstipancán, xlá luu xliṣmaninít xkalxhteknín makas quilhtamacú y nīpara tznú xuy cuchu, pero huixinín xuanátit pī xakchipaninít xtalacapastacni aksahuiní. ³⁴ Nī liṣmakas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh caṭahuayán y caṭakotnún cristianos laquī putum nacatapaxuhuy, pero huata chú huixinín huamparayátit pī mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmanhua cliakatiyún clacapastacnán lácu nacuyán, xahua mat huak quiamigos ccaṭlahuay huanṭi tamalakaxokenán impuestos chu makapitzín huanṭi mat luu maktlakalhinán lacchixcuhuín. ³⁵ Pero aquit ccahuaniyán pī laṭa huí xliṣkalala Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatamaṭ huanṭi xlicana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán chaṭum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum quilhtamacú chaṭum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic laquī antá natahuayanachá; Jesús alh y acxnj chalh xlá táhui nac mesa.

³⁷ Na antá nac amá cachiquín xlama chatum puscat pero luu maklakalhíná xuanit. Acxní xlá cátzilh pí Jesús xanit lakapaxialhnán amá fariseo, amá puscat lalihúan mácxali patum lameta xatlán perfume líchalh antanícú xuí Jesús. ³⁸ Amá koxutá puscat lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj lata xtalípuhuán, y lata xtasama xlakaxtájat xlijacpaxíma y xchíxit xlijmalacsacama, y tzúculh tutzúca; y acalístán lilactlahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume. ³⁹ Amá fariseo huantí xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huantú xtlahuama amá puscat, chiné xlá lacapástacli: “Para xlijcana cahuá Jesús huá Dios macaminít, xlá aya xcáztilh tícu^ya cristiano umá puscat huantí marí tuxamama, porque tamá puscat luu xmaklakalhíná y catíhuaj chixcú çaxakatli^y.” ⁴⁰ Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actzú tachuhuín huantú cuaniputunán.

—Pus caqui huani, makalhtahuakená —kálhtínlh.

⁴¹ Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú rico huantí xmasaçuanínán tumín, y chatíy lacchixcuhuín xcamaaçuanínit xtumin; chatum xlahuailánilh akquitzis mihl y chatum xlahuailanipá aykquitzis ciento. ⁴² Pero cumu amakolh lacchixcuhuín nitú xtalixokonuni, amá rico camatzankenánilh y niaj camatájilh. Chú huix caqui huani, çxatícu cahuá atzinú tlak napaxquiy napaxcatcatzíníy amá chixcú caj xpalacata camatzankenánilh?

⁴³ Simón chiné kálhtílh:

—Aquit clacpuhuán pí max huá amá chixcú huantí atzinú luu lhuhua xlahuailánilh y matzankenánilh.

—Simón, luu xlijcana lata huana —kálhtílh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs laklálalh amá puscat y chiné huanipá Simón.

—Cumu la huix ucxílhpat umá puscat, lata aquit ctitanuchi nac mínchic huix nìpara tzinú quintasquihua mínchúchut laquí naclilakchakán, pero xlá aya quililakchekenít xlakaxtájat y quililacxacanít xachíxit. ⁴⁵ Huix nìpara tzinú lacpúhuanti para naquintzúca acxní cchilh, pero lata xlá tanúnjanchi nac mínchic tzucunít quilactzúca nac quintantún. ⁴⁶ Huix nitú quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quililactlahuapúxtulh xalacuan perfume nac quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán pí lata xlipulac lhuhua huantú xlá lĩmasiyuma xtapaxquín pus nachuná lĩtasiyuma pí lata xlijlhuhua xtalakalhín huak matzankenanicánit; pero huantí nì luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán nì luu lhuhua lakalhamán y lipaxcatcatzíníy huantí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh amá puscat:

—Xlihuak mintalakalhín aquit camatzankenaniyán.

⁴⁹ Xlihuak huantí antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícu^ya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenanián?

⁵⁰ Pero Jesús huanipá amá puscat:

—Luu xlijcana cuaniyán huix aya maakaputaxtínita milístacni porque quipahuani^{ta}, pus lan chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuínancán tícu amakolh laccháján huantí xtamaktayay Jesús

¹ Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuínampulay lácu Dios xuiliiputún xasasti xta-péksit nac caquilhtamacú, y huak xcatálapulay xkalhacutiycán xapóstoles. ² Pero na xcatálapulay makapitzín lacchaján huanti xlá xcamapacsaninít xtajatacán, y makapitzín xcamatlantínit acxni xcamactanuma xespíritu akskahuini. Antá xmaklatlahuán María huanti xlimapacuhuicán Magda-lena, huá eé puscát xmacentanít pulactujún xespíritu akskahuini, pero Jesús xmacmaxtunít; ³ chu Juana huanti xpuscát xuanít Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xlacán xtalimaktayanínán lata tucu xlacán xtakalhij.

Xatakalhchuhuín chatum chananá

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Canihua xalanín cristianos tatamacxtúmihl laqui nataucxilha Jesús, pero acxni luu lhuuatá xtatastoknít xlá calixakátihl aktum takalhchuhuín y chiné cahuánihl:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxni xlá cxpuyumakama xlichánat makapitzín tatamachá nac tiji, pero cumu luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan talactayámihl, y na tamimpa-rachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh. ⁶ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calakchiuixni, acxni xlacán tápulhli ni tatayánihl pálah táscacli porque ni xtakalhij chúchut huantu natalikotnúni laqui tlan natastaca. ⁷ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín, pero acxni xlá pulhli lhtucún malan-kakolh porque luu lhuhua amá lhtucún huantu tápulhli. ⁸ Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxni táscacli amá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahuacacán, huí tu xkalhij hasta aktum ciento caj lata akatum xaquihui.

Acxni huankóh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánihl amaoklh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakatáksit huantu cuaniputún!

Jesús huan tucu xpalacata calichuhuínán caj la lactzu cuento

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Caj lipuntzú xtaamakalhtahuakén Jesús takalhásquilh tucu luu xuaniputún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné cakálhtihl:

—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui naakataksátit lata lácu xlá lacapastacnít nahuiliy xasasti xta-péksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlimakapitzín cristianos caj ccaşamalacastucniy huantu tzinú tuhua akataksacán pero huantu xlacán talakapasa, pero masqui cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá natatamakxteka cumu lámpara niñu taucxilhmánalh, y acxni natakaxmatkoy quintachuhuín niñicu cati-kaátáksli.

Jesús malacapatuncuhuy xatakalhchuhuín chananá

(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

¹¹ Pus chú luu lhuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantu ccahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios; ¹² y amaoklh lichánat huantu tatamachá nac tiji huá litaxtukoy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero acxni minachá akskahuini ma-pañukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laqui ni natacanajlay y chuná ni natalaktaxtuy xlistacnicán. ¹³ Y amaoklh lichánat huantu tata-machá nac cachiuhixni huá talitaxtuy amaoklh cristianos huanti takaxmata

xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuán tacanajlay, pero cumu ñi lhuhua takalhijy xtankáxek y acxní calitzaksacán para luu xlicana tacanajlay huata mejor caj taakxtekmakán. ¹⁴ Y amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá lata xlacán talamánal y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala caquilhtamacú para xtumincán osuchí lata lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklhcatziy, y chuná talimalankakoy xtacanjlatcán y ñitucu tamastay xtahuacacán. ¹⁵ Pero amakolh lichánat huantu tatamachá nac xatlán tiyat pus xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti luu xlihuak xnacucán talicanajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapastacnicán pus chuná talimastay lhuhua xtahuacacán.

*Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)*

¹⁶ Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, ñipara chaatum anán cristiano huanti para la namapasij aktum limaksko chú lalihuán naliakpulongxuilij para túcu, osuchí para natamacunuy nac xtampín xpütama; pus huata mejor tu natlahuay nahuilij antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkáket. ¹⁷ Y nachuna litúm ñitucu anán para túcu caj tzeke hui para ñi juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzeke huancanij ñi chunatá catitamáktekli para ñi juerza calakuán natahuilay.

¹⁸ Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhij tlan talacapastacni atzinú luu lhuhua namaxquicancú, pero huanti luu ñipara lhuhua tuncán kalhij, namaklhti-koacán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhij.

*Jesús masiyuy tícu luu xtzi chu xnatalán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)*

¹⁹ Caj lipuntzú tachilh xtzi Jesús xahua xliitalakapasni antanícu xlá xcamakalchuhuínjma cristianos, xlacán ñilay xtatanuyachá porque luu lhuhua xtzamacán. ²⁰ Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:

—Mintzi xahua militalakapasni taputzamán porque mat tatachuhuínamputunán.

²¹ Jesús chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzi xahua quinatalán.

*Jesús camacacsay un chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)*

²² Maktum quilhtamacú Jesús çatatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuánilh pi xamputún aliquilhtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh. ²³ Pero acxní xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhataatámalh nac barco. Y acxní aya xtalaquitatlanij pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanij aya xtastapay y xlaktzankaputún nac chúchut. ²⁴ Amakolh xtamakalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Makalhtahuakéná, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lalihuán táquilh y calimapéksilh amá un chu pupunú xlacata catá-cacslí; pütum tacacskõlh y hasta luu catziyanca huankõlh. ²⁵ Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—¿Nícu chú huí mintacañajlatcán cumu huixinín huanátit pí xlicana quilalipahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan xtapeçuaññit, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta maşqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhaxmata.

Çatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuini
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acññ tapatacutkõlh pupunú táchalh nac aktum çachiquín huanicán Gerasa, luu xmalakatancs xtalaxtokui Galilea. ²⁷ Acññ Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmilh çatum chixcú antá xalá nac amá çachiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikõñit xtalacapaştacñi xespíritu akskahuini, xahuachí xlá ñi clhakanán y ñipara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chiqui huata mejor caj xçatasatapuliy nac çapúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún amá chixcú laqui lacatum natahuilay y xtalichihuiliy cadenas nac xçamacanín xahua nac xçatantunín, pero cumu amá akskahuini xmaçquiy xlitlihueke huak xçalacputxa y mákat xtzalay antá xan nac desierto antanícñi ñi lama cristianos. Acññ xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespíritu akskahuini xlacata camáxtekli amá chixcú, pero xlá lakatatçokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aqñit ccaziy pí huix Jesús xka-huasa lanca licáñit Dios, xahuachí huix caj quimapañiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán ñi caquimapañini.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuini:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuhujanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akskahuini luu clhu-huacán xtahuanit huantí xtamactanumánalh amá chixcú. ³¹ Amaçõlh xespíritucán akskahuini tasquínilh litlán Jesús laqui ñi nacamacán nac pupañtñ. ³² Antá lacatzú nac keştín xtaputswayantlahuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilhtamacú natamactanuy amaçõlh paxni. Jesús camáxquilh talacasquín. ³³ Amaçõlh xespíritucán akskahuini tamáxtekli amá chixcú y huata huá tamactánulh amaçõlh paxni. Pero cumu amaçõlh paxni luu lan tapeçuáññilh antá xlacán pütum táalh nac aktum talhpn y tajicsuaçõlh nac pupunú. ³⁴ Amaçõlh lacchix-cuhuñ huantí xtamakatalhmanálh paxni acññ xlacán taúcxilhli huantí xlanit, caj laça xtapeçuacán tokosún tatzálalh y catíhuá tzúculh tatali-chuhuján laça tícu xlacán xtamanoklhuy nac çatuhuán xahua nac çachi-quín. ³⁵ Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantí xquitaxtunit. Acññ xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pí antá culucs xuí amá chixcú huantí xmactanuma xespíritu akskahuini; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakanañit. Pus acññ xlacán taúcxilhli tapeçuánilh. ³⁶ Pero makapitzín lacchixcuhuñ huantí xtaucxilhñit lácu xmatlanticanit amá chixcú huantí xmakatlajañit xespíritu akskahuini, xlacán tzúculh talitachuhuján. ³⁷ Pus huá xpalacata amaçõlh cristianos huantí xtahuilánalh nac amá çachiquín

huanicán Gerasa tasquínih lītlan Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamanacán porque marí xtapecuaníy. Jesús juerza tájuh nac barco y alh alacatunu. ³⁸ Amá chixcú huantí xmacroxtunít xespiritu akskahuiní huánih Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaníy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamáxktekli y chiné huánih:

³⁹—Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catíhuá cacalītakalhchuhuñ-nanti lácú Dios lakalhamanītan.

Amá chixcú xlá alh y catíhuá calītakalhchuhuínalh lácú Jesús xmapac-sanīt.

Chatum puscat xamaníy clhákat Jesús y pacsá

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutparachá aliqulhtutu pupunú lata xliñhuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhímánalh. ⁴¹ Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talīpahu xuanīt y na luu xcapuxcuníy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachiquín. Acxni xlá lákchalh, lakatatxokóstalh nac xtantún Jesús y huánih pī catláhualh lītlan calákalh nac xchic, ⁴² porque xuí caj xman chāstum xtzumat xlá cajcu akcūtiy čata xkalhīy pero chú xtātatlāy y luu snun xuanīt āhuayu aya xnīputún.

Acxni Jesús xlakamajā, luu lñhuhua cristianos tastałánih nac tiji y hasta xtalalaxquitiñhay. ⁴³ Y na antá čstalama čatum puscat, pero xlá xkalhīy aktum tajátat y marí čstajmakama kalhni māx cumu aya xlema xliakcūtiy čata lata xlá chuná xtzucunīt, y lata xkalhīy xtumīn aya xlaclahuamīkonīt caj lata xtačūximánalh doctores; pero nīpara čatumá tícu luu xmapacsalhá. ⁴⁴ Amá puscat xaklhčan tzeč minīnichá Jesús y xamánih clhákat, acxnitiyá tuncán tachókolh lata xlá čstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh y chiná kalhasquinīnalh:

—¿Tícu xámalñ quilhákāt?

Pero cumu nīpara čatum kalhtasiyúnih para tícu xámalñ, Pedro chu makapitzīn xcompañeros chiné tahuánih:

—Małalhtahuakená, huix ucxīlhpāt pī luu marí tzamacán y lata xliñhuhua cristianos lacatum lacatum tatoklmán.

⁴⁶ Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí čatum huantí tzeč quixámalñ porque aquit tlan čmaklhcá-zilñ pī huí huantí člimapácxalñ quilitihueke lančú.

⁴⁷ Amá puscat acxni xlá cátzilñ pī xmanoklhucanīt lalīhuán laktalacatzú-huñih, pero caj lata xtapecua xlá clñpipitñhay lakatatxokóstalh nac xlacatún Jesús y talaksiyúnih nac xlacatīncán xliñputum cristianos túcu xpalacata xli-xamaninīt clhákat; y huánih pī la xamánih clhákat tuncán tatlāntñih. ⁴⁸ Jesús chiné huánih:

—Nana, huix aya tatlantīñita porque luu xlicana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchuhuñama acxni chilh čatum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánih:

—Huata māx xatlán niaj xmamakapali Quimpuchinacán, porque min-zumat aya nilh.

⁵⁰ Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huánih Jairo:

—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y nī capécuanī, porque amá min-zumat natatlantīy.

⁵¹ Acxñi táchalh nac chiqui ñiticu máxquilh talacasquín ña putum tatanuy huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlät amá tzumat. ⁵² Lata xlihuahua cristianos huak xtatasamánal y xtalipuhua-mánal, pero Jesús chiné cahuánilh:

—Ñi catasátit, porque tamá tzumat ñitu ñima pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Pero xlacán caj talilítziyalh huantu cahuánilh porque xlacán lacatancs xtacatzij pi xnñit amá tzumat. ⁵⁴ Acxñi chalh antanícu xlá xmá amá tzumat, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumat, lalihuán cataqui!

⁵⁵ Caj la xakátlilh, amá tzumat lacastacuánal y tuncán táquilh. Acalistán Jesús cahuánilh pi camahuícalh. ⁵⁶ Xtzí chu xtlät amá tzumat caj luu cacs xtalilacahuán huantu xtlahuanit, pero Jesús calimapéksilh xlacata ñiticu natalaçahuínán huantu xlá xtlahuanit.

9

Jesús an camalacsujuy kalhacutiy xapótoles (Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camakéstokli kalhacutiy xapótoles y camacámáquilh litlihueke chu limapeksín laqui tlan natamatlantij tipakatzi tajátat y nachuná huanti xcamactanuma xespíritu akskahuíni. ² Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuinán lácu Dios xmatzuquiputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantij huanti tatajatatlakoy.

³ Acxñi ñia xtaán chiné cahuánilh:

—Ñitu calipítit huantu namaclacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhcan, ñipara huantu nahuayátit, ñipara tumín. Caj xman huá calipítit milhakacán huantu lhakanítátit y ñi calipítit macatijún. ⁴ Y antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtékátit chunatá la nachipinátit hasta acxñi natamparaya-pítit. ⁵ Pero antanícu ñi nacamakamaklhtinancanátit lalihuán catacáxtit nac amá cachiquín y acxñi nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amaKolh cristianos pi ñiaj mincuentajcán para natalaktzankay.

⁶ AmaKolh discípulos tatáçxli y lacaxtum táalh nac lactzú cachiquín xlacán xtalialchuhuinampulay xtachuhuin Dios lácu xlá xçalakmaxtuputún cristianos, y nachuná xtamatlantij catihúa huanti xçakalhij latachá túcuya tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús (Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷ Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátzilh laa túcua xlá xliçujma Jesús, pero xlá ñi xcatzij xatúcu luu nacañajlay porque huí ti xuan pi mat Juan xlastacuananit nac calinín, ⁸ pero makapitzín huí ti xthuan pi mat huá profeta Elías xmimparanit nac caquilhtamacú, y makapitzín xthauamparay pi mat tzanká túcuya profeta huanti xtalamáñal xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlastacuananit nac calinín. ⁹ Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huanti huacán pi mat luu çatlahuay laclanca y liçáçñit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man çmapixchuhuinanit xakxaka.

Y cumu Herodes ñi xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Acxni amakolh apóstoles taquitáspitli tzúculh talitakalhchuhuinán Jesús laṭa lácuá xlacán taquitáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh antanícu luu catziyanca y antá táchahh lacatú nac aktum cachiqun huanicán Betsaida. ¹¹ Pero cumu laṭa xlihhuhua cristianos tacátzilh nícu xama pútm tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu caṣakátlihl y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios xlacasquin calatámah cristianos nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y laṭa xlipútm huanti talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.

¹² Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkalhacutiycán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilanáhu nítucu yakolh lactzu chiqui huata mejor cacahuani umakolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiqunín laqui antá natamaklaktuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

¹³ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamahuitit.

—Pero na nipara aquinín nítu ckalhijáhu lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis xáhu tантиy squiti, solamente para nacanahua tamahuayáhu huantu nacatáhuayáhu umakolh cristianos —takalhínalh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanit, maṣ cumu akquitzis milh. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán cacahuanítit cristianos laqui na putunu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tatláhuahh y putum tatáhui. ¹⁶ Jesús tíyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tантиy squiti, lálalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos, y acxni calakchékekolh camacamáxquilh xdiscipulos laqui xlacán natamaakpitziniy cristianos. ¹⁷ Xlacán putum tahuáyalh y lan tákasli; acalístán tamamacxtumipá huantu akatáxtulh, tamatzámahh paṣutiy canasta xatalakchéketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuinán pi huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanit kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícu luu catzayanca, y na antá xtatalayananchá xdiscipulos, pero xlá chiné cahalhasquilh:

—Laṭa xlihhuhua cristianos huanti quintaucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

¹⁹ Xlacán chiné takálhtilh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pi mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pi ahuyay mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananit nac calinín.

²⁰ —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit? —cahalhasquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminít Dios xlacata naquinlacakmaxtuyán.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

²¹ Jesús calimapeksilh xtamakalhtahuakén xlacata ni natalichuhuínán huantu Pedro xuanit, ²² y chiné xlá cahuanipá:

—Huixinín na cacatztít pi aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pi luu lan cámaj patínán, y amakolh lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquin-talakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calinín.

²³ Acalistán xputumcán chiné cahuanilh:

—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapaścacni y lata calenchá xcruz chali chali y caquistalá-nilh hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatancs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chacatziya ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios. ²⁵ Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlacatín Dios? ²⁶ Pus nachuna litúm para tícu naquilimaxaná osuchi nalimaxaná quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxaná acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climimaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlatícán Dios xahua xángeles. ²⁷ Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti uú talayánalh, hasta nia taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huilij xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstoles pi kalhiy lanca litlihueke (Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Max cumu litizimá quilhtamacú xlacatzalanit lata chuná xcatákalh-chuhuinanit Jesús çatatalacácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén nac akum kestín laqui antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá çatáalh Pedro, Santiago y Juan. ²⁹ Lihuán xkalhtahuakama lata nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlakskoma, xahuachí lata xlihanca clhákat snapapa huankolh y luu stalanka. ³⁰ Acxnitiyá talákmilh chatiy lacchixcu-huín huanti xtatachuhuínamánalh, chatum Moisés xuanit y chatum profeta Elías. ³¹ Antanícu xlacán xtalayánalh xcaljstilinít aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuínamánalh lata lácu xámaj patínán Jesús nac Jerusalén y lata lácu xamácálh maknicán. ³² Masqui Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh lata lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xahua xamakapitzín huanti xtatalayánalh. ³³ Acxni amakolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná Jesús, ¡luu xalihuaca tlan pi uú macxtum huilanáhu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá lihua Pedro porque caj lata xtapecuaxninit ni xcatziy túcu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xchuhuínama acxni minchá nac akapún luu lanca puclhni huantu cçakmilikolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtatanumánalh nac xlacni puclhni lan tapécualh. ³⁵ Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachu-huín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit cpaxquiy, xmanhuá cakalhakaxpátit.

³⁶ Acxñi chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pi çata sacstu Jesús xlacahuáya. Lata lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos niticu talitachuhuínalh huantü xlacán xtaucxilhnit.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huantü xmactanuma xespíritu akskahuini (Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷ Lichali litúm acxñi taqitáspitli nac amá keştín, luu lhuhua cristianos támilh tapaxtoka Jesús. ³⁸ Y chatum chixcú huantü antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhthauakená, luu xlijcana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa porque caj xman huá çastum; ³⁹ pero xespíritu akskahuini akchipanikonit xtalacapastacni, ankalhín makatasay, masnokniy un y tzucuy kalhpupuy; ankalhíná chuná mapatünima y ni makxtekma. ⁴⁰ Aquit aya cçahuánilh mintamakalhthauakén pi catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuini pero xlacán nilay tamamakxtékelh.

⁴¹ Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantü ni luu lay canajlayátit pi aquit cka-hiy litlihueke, ¿nicu acxñi luu nactaçatapatiyán laqui huixinín tlan natlahua-yátit aktum tascújut? Lalihuán huix calita minkahuasa.

⁴² Acxñi amá kahuasa tzúculh talacatzuhuiy, xespíritu akskahuini licás-nokli nac çatiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuini xla-cata camáxtekli, y amá kahuasa tatlánilh y chuná chú macamáxquilh xtlá.

⁴³ Lata xlijhuhua cristianos tapaxhuakolh porque xlacán xtaucxilhnit lata tu xkalhiy xlimakatlihueke Dios.

Jesús lichuhuínamparay pi amácalh makñicán (Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalitamakxteknit lata tu xtlahuanit Jesús acxñi xlá chiné çahuánilh xtamakalhthauakén:

⁴⁴ —Luu lihuaná cakaxpáttit huantü nacçahuaniyán y neçxni napatzan-kayátit, xlacata pi aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlatatincán huantü naquintamakniy.

⁴⁵ Pero amakolh xtamakalhthauakén nitücu xtaakataksa huantü xlá xçahuanima, cumu huá Dios niá xcamaxquiy xtalacapastacni huantü nataliakataksa, xahuachí xtapeçuaniy xlacata natakalhasquimparay tücu luu xçahuani-putún.

Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu (Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Maktum quilhtamacú sacstucán xtamakalhthauakén Jesús tzúculh talichuhuínán xaticu cahuá atzinú tlak talipahu. ⁴⁷ Cumu Jesús cátzilh huantü xlacán xtalacapastacmánalh, huantü xlá tláhuah tasánilh çatum actzu kahuasa y antá yáhuah nac xpaxtún, ⁴⁸ y chiné çahuánilh:

—Huantü nalakalhamán çatum actzu kahuasa cumu la eé y luu xlijcana napaxquiy caj xlacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litúm huantü aquit quimpaxquiy pus nachuná paxquima Dios huantü quimacaminit. Porque huantü matlantiy pi atzinú luu nitücu xkásat nalitaxtuy nac milakstipancán pus huantamá atzinú lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlatatín Dios.

Huantü quincamacastalayán pus na lakatiy quintascujutcán (Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, xacucxilhmanáhu chaatum chixcú huantí caj mintacuhuiní xliquilhán y tlan xcatamacxtuy xespiritu akskahuiní; pero cumu nī acxtum quincatalapulayán aquinín, pus clihuaníhu xlacata nīaj tī camapácsalh.

⁵⁰ Jesús chiné cahuánilh:

—Nī xtilihuanítit, porque huantí quincamacastalayán pus huata na lakatíy huantu liscujmanáhu.

Jesús calacaquilhniy Jacobo y Juan

⁵¹ Acxnī aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata lácu Jesús xliánat xuanit nac akapún xlá nīpara tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhilh licamama y alh lakatayay nac Jerusalén huantu xlaclhcahuilīnicanīt. ⁵² Camalakáchalh makapitzín xlacscujni laqui natapulaniy y nataán nac aktum actzū cachi-quín huantu xmapeksiy Samaria laqui antá nataputzay nīcu natalaktuncuhuy. ⁵³ Pero amakōlh lacchixcuhuin samaritanos acxnī tacátzilh pi Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus nī tamáxquilh talacasquín antá natalaktuncuhuy nac xcachiquincán. ⁵⁴ Acxnī tacátzilh lácu xtakalhtīnanītanchá amakōlh samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina para naclīmapeksinanáhu catáctalh lhcuýat nac akapún laqui huá nacamasputuy chuná cumu la titláhuah profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs calacaucxilhli y calacaquilhniilh porque chiné cahuánilh:

—Koxutanín huixinín, nīpara tzinú catziyátit tícu luu scujnipátit y camaxquiyán mintalacapaścnicán. ⁵⁶ Porque aquit nī caj cminīt camalaktzankeñiy xliścnicán cristianos, pus huata caj cminīt calakmaxtuniy.

Pus huata mejor tū tatláhuah táalh alacatūnuj cachiquin antanīcu natata-makxteka.

Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhín quilhtamacú (Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Acxnī xtatlahuamánalh nac tiji, chaatum chixcú lákmilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na cstalāniputunán latachá nīcu huix napina.

⁵⁸ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlihuak huekni huantu talamánalh nac caquiuhín takalhīy chhucucán antanīcu talhtatay, y lactzū spun na takalhīy xmasekécán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú nītu ckalhīy antanīcu nacmajaxay quiakxaka acxnī ctakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chiné huánilh chaatum chixcú:

—Huix na caquistalāni.

Pero xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalāniyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxnī nanīy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalāniyán.

⁶⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamáxtekti huantí la xanín talamánalh laqui huá natamacnuy xtanincán, pero huix luu minīniyán nacamakalhchuhūniya cristianos nacamacatzīniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

⁶¹ Chaatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalāniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilhtalakapasni huantí tahuilánalh nac quinchic xlacata pi luu maktum tū cama.

⁶² Jesús chiné huánilh:

—Huantj lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquínit, xlá n̄ mininiy nalakatzalacán huantu xliłama xapulh xlatámat, porque pus chuná l̄itaxtuy cumu la t̄i l̄iponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita n̄ilay lacaxtum catiscujli, cumu tunu t̄u luu l̄itakatzankeputún n̄ilay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús an camalascujuy tutumpuxamacuti y lacchixcuhuín huantj luu xtalipahuán

¹ Acalistán Quimpuchinacán Jesús calácsacli tutumpuxamacuti y lacchixcuhuín huantj luu xličana xtalipahuán, y camácalh lichatiyún nac lactzu cachiquín antanícú xlá xliánat xuanit acalistán. ² Y chiné cahuánilh:

—Xličána ccahuaniyán p̄i umá mintascujutacán xtachuná l̄itaxtuy cumu la lanca lixkánat, pero huá chú t̄i tascujmánalh luu n̄ipara t̄zinú cl̄ihuacacán; huata mejor casquínit Dios huantj xpuchiná umá huantu xalimáquit xlacata xlá camacámilh lhúhua xtasacúan laqūi huak namamacxtumicán xlixkat. ³ Y chinchú huixinín capítit antanícú ccamalakachamán, pero na cacatzítit p̄i ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstipancán lalanca huananín coyotes. ⁴ N̄i calipítit mimurralhacán, n̄ipara antanícú maquiyátit mintumincán, n̄ipara mintuxuhacán; y luu t̄itum cachipítit antanícú pimpátit y n̄it̄u natachokoyátit nac tiji para t̄icu natachuhuanánit.

⁵ Acxni nachipinátit nac aktum chiqui antanícú huixinín natahuilayátit y acxni natanuyapítit y naxakatliyátit huantj xpuchiná chiqui, chiné nahuaniyátit: “Dios cacasiculanatlahuán huixinín huantj huilátit nac eé chiqui.”

⁶ Para nac amá chiqui tahuilánalh huantj t̄lan natatlahuay mintachuhucacán p̄u xličana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinín nacaahuaniyátit, pero para t̄icu n̄i t̄lan xtapuhucacán huata mejor camatapánit amá tasiculanatláhu huantu talichipítit. ⁷ Antanícú t̄lan nacaťlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, n̄i lacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lata t̄ucu nacaťlahuacanátit cahuátit huantu xlacán takalh̄y porque huantj scujma juerza lakchán p̄i naskahualay. ⁸ Acxni nachipinátit nac aktum cachiquín antanícú nacamakamahl̄tinancánit t̄lan catlahuátit lata t̄ucu nacaťlahuacanátit. ⁹ Huak cacamatlantínit t̄atatlán huantj antá tahuilánalh; y chiné cacalimakalhchuhuin̄itit cristianos: “Chú aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”

¹⁰ Pero para nachipinátit nac aktum cachiquín y n̄i nacamakamahl̄tinancánit, lalihuán cataxtútit nac xcatijínín amá cachiquín laqūi huak natakaxmata y chiné nacaahuaniyátit: ¹¹ “Xlihuak huixinín caucxilhtit lata lácu quincalactincxcanán amá pokxni huantu quincalactahuacán nac mincachiquincán, laqūi huixinín nacatzjyátit p̄i niá quincuentajcán lata t̄ucu nacaokspulayán. Pero masqui chuná luu caakatáktit huixinín p̄i luu caj huá cl̄iminítáhu laqūi nacaahuaniyán p̄i aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.” ¹² Xličana ccahuaniyán p̄i amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamastay cuenta cxlacat̄n Dios amá cachiquín antanícú n̄i nacamakamahl̄tinancánit, pus atzinú luu lanca xtapat̄n nalakchán n̄i xachuná huantu nacalakchán amakolh lacl̄ixcájn̄it cristianos huantj makán xtahuilánalh nac amá lixcájn̄it cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuínán lácu natapaṭinán cristianos huantı̄ nı̄ takaxmatputún xtachuhuín

(Mateo 11.20-24)

¹³ ʾı̄Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantı̄ huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huantı̄ huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huantı̄ ccaṭlahuanı̄t nac milakstı̄pancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalınıt cahúa xalıxcájnit xtalacapaṭacnicán y aya xtalıması̄yulh nac xlatamaṭcán porque xtalhákalh xalac corriente lhákaṭ y xca-liactlahuapuxtúcalh lhaca caj láta xtalıpuhuancán. ¹⁴ Pero acxnı̄ nalakchán quilhtamacú láta lácu Dios nacaṭatlahuay cuenta xlı̄huak cristianos pus huixinín atzınú luu lan pı̄mpátit paṭinanátit nı̄ xachuná amakolh cristianos huantı̄ makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. ¹⁵ Y chınchú huixinín huantı̄ huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pı̄ Dios calıka-lhı̄mán lanca mımputahuı̄lhcan nac akapún, pus luu aktzankañıtátit porque huixinín nacamacapıncanátit nac pupaṭın laquı̄ antá naxokonunátit.

¹⁶ Jesús chiné cahuani pá xtamakalhtahuakén:

—Huantı̄ huixinín nacaçanjaniyanı̄n mintachuhuı̄ncán, pus na aquit quin-canajlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilak-makama; y huantı̄ aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huantı̄ quımacamı̄nıt.

Aya taquıtaláksptılı huantı̄ xcamacañıt Jesús

¹⁷ Nı̄ limakas quilhtamacú amakolh huantı̄ xcamacañıt Jesús tutumpuxa-macutı̄y xtamakalhtahuakén, luu xtapaxuhuatılhay xlacán acxnı̄ taquıtás-pı̄tı, y chiné tahuánı̄lh Jesús:

—Quımpuchıncán, luu xlıcana hasta masqui xespı̄ritu akskahuı̄nı̄ huak xquıncakalhakaxmatán acxnı̄ nac mintacuhuı̄nı̄ xacalımapeksı̄yáhu xla-cata catáxtulh.

¹⁸ Jesús chiné cakálhtılh:

—Xlıcana, porque aquit cúcxılhlı acxnı̄ huıtek takpuspitchá nac akapún akskahuı̄nı̄ y maktum tamókoslı cumu la maklıpni. ¹⁹ Pus aquit ccamaxquı̄-nıtán lı̄tlıhueke laquı̄ tlan namakatı̄lajayátit xlıtlıhueke akskahuı̄nı̄ huantı̄ luu caşıtızınyán y xlá nıtı̄ucu caticatlahuanın. ²⁰ Pero nı̄ caj huá luu calıpaxu-huátit porque cakalhakaxmatni xespı̄ritucán akskahuı̄nı̄, huata mejor huá calıpaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanı̄tanchıtá mintacuhuı̄ncán.

Jesús tachuhuı̄nán Quintıaticán Dios

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Acxnı̄tıyá tuncán Espı̄ritu Santo máxquılh Jesús aktum lanca tapaxu-huán y chiné kalhtahuakánı̄lh Dios:

—Papá Dios, clakachıxcuhı̄yanı̄n porque huıx xpuchıná akapún chu caṭıyatni, y cpaxcatzı̄nıyanı̄n porque huıx camaaktzekuı̄lını̄ xatlán mıtıtalaca-paṭacni huantı̄ luu lactalıpahu y lakskalalán lacchıxcuhuı̄n laquı̄ xlacán nı̄ nataakataksa, y huata huá caması̄yunı̄nı̄ta amakolh cristianos huantı̄ luu nı̄para tícu xkasatcán laquı̄ huá natakalhakaxmatán. Aquıt luu clıpaxuhı̄y porque huıx chuná lacásquı̄ntı y chuná lalh.

²² Acalıstán chiné cahuánı̄lh cristianos:

—Láta tícu anán, Quintlat huak quımacamaxquı̄nıt; aquıt Xkahuasa Dios y nıtı̄cu luu quilakapasa tícu aquıt huata caj xmanhuá Dios catzı̄y pı̄ xlıçana

aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapaſtacni caj xman aquit ccaziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmanhuá tlan nalakapasa huanti aquit nacmalakapasniputún.

²³ Caj xmanhuá cacs çalalçalç xtamakalhatahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca tascújt huantu lançhú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pi lhuhua xalacmakán profetas çhú laclanca reyes xtaucxilputún huantu lançhú huixinín ucxilh-pátit pero xlacán ni taúcxilhli; xtakaxmatputún huantu lançhú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ni takaxmatli.

Xatakalhchuhuín çatum samaritano ti luu tlan xtapuhuán

²⁵ Çatum xmakalhatahuakenacán judíos laktalacatzúhuilh laquj nataçhu-huínán pero caj xlikalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Makalhatahuakéná, çtúcu luu quiljtláhuat laquj tlan nacán tatahuilay canexçni cahuá quilhtamacú nac akapún?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¿Lácu chí tatzoknit nac xlijmapeksín Dios? ¿Lácu akataksa acçni likalhatahuakaya?

²⁷ Amá xmakalhatahuakenacán judíos chiné kálhtilh:

—Antá chiné tatzoknit: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xlihuak minacú, xlihuak miljstacni, xlihuak miljtlilhueke, çhú xlihuak mintalacapaſtacni; y nachuna capaxqui mintaçristiano cumu la meçstu paxqujçana.”

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix çhuná natlahuaya huantu çuhuñ-nanti pus huix nakalhija latamaç canexçnicahuá quilhtamacú.

²⁹ Pero cumu amá çixçú caj luu çhuná xcatziy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xaticu quitaçristiano luu quilipaxqujt?

³⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Luu cuentaj catlahua umá takalhchuhuín huantu çamán huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum çixçú minçá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipataxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhankolh lata túcu xlá xlen, hasta maçqui çlhákaç huantu xlá çlhakaniç huak tamáçlhthilh; lan taakkaximilh y tamalakahuítilh, atzinú xuanit aya xtamaknij açu tamáçxteklí y táalh. ³¹ Pero na antiyá nac amá tiji xlacmiza çatum cura, pero acçni xlá úcxilhli huata titum alh. ³² Pero caj lipuntzu litúm na antá lácmilh çatum çixçú huanti xçatatapeksiy levitas; acçni na xlá ucxilhpa huata na titum alh. ³³ Pero çatum çixçú xalac Samaria na antá xlá xlaçlahuama nac amá tiji; acçni xlá úcxilhli luu kayaj çatzalh y lakalhámalh.

³⁴ Lañihuán laktalacatzúhuilh antanícú xmá amá çixçú huanti xmatakaçhujçaniç, lihuana çuchínilh antanícú xtaçahuñit litlahuánilh aceite çu çuchu. Y acaliçtan puñelh çcahuayu, liççalh nac aktum çiqui huantu xlá çacualh y antá lihuana maktákalhli. ³⁵ Liççalí acçni xkakakolh, amá samaritano acçni aya xamajá, macútulh okxtiy tumín xla plata, máçquilh xpuchiná amá çiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá çixçú, y para túcu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyaç acçni nacmimparay.” ³⁶ Pus çhuná amá titláhualh; çhú huix luu caj caçuihuani, lata xlikalhatutacán amakolh lacçixçuhuñ, ¿xaticu cahuá çhú luu liúcxilhli cumu la xtaçristiano huanti luu xlipaxqujt amá çixçú huanti talipataxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmakalhthauakenacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pi max huantı lakalhámalh y maktáyalh.

—Pus huix nachuná catlahua y cacamaktaya masqui catıhuá mintacristianos huantı tamaclacasquimán —huánilh Jesús.

Jesús an paxıalhnán nac xchic Marta y María

³⁸ Jesús tacaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh nac aktum actzı cachıquın, antá xuí çatum puscat xlá luu lipaxúhu makamahlhtınalh nac xchic, amá puscat xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí çatum xtalá xuanicán María, y antanicú xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laquı xlá nakaxmatniy xtachuhuın huantı xlá nalıchuhuınán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatıyuma xlıtascújut xalac xcusına, xlá huata laktalacatzúhuıh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchıná, ılácu pi nıpara tzinú lacpuhuana pi aquit ctlahuanıma-kolh xlıtascújut huantı xlıtláhuat quinta María? Pus luu catlahua lıtlán cahuanı pi caquımaktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálhtıh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlıcana luu akatıyuj lılapat catıhuá huantı mılıtascújut. ⁴² Pero caj xman pulactum huı huantı luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacnıt María y nıtı catımalactláhuıh.

11

Jesús masıyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quılhtamacú Jesús xkalhtahuakanıma Dios y acxnı kalhtahuakakolh çatum xdiscıpulo chiné huánilh:

—Quimpuchınacán, caquılamasıyunıhu lácu nacakalhtahuakanıyáhu Dios nachuná cumu la Juan Bautista camasıyúnıh huantı xtakaxmatniy xtachuhuın.

² Jesús chiné çahuánilh:

—Acxnı huıxının nakalhtahuakanıyátıt Dios chiné nahuanıyátıt:

Quıntlaticán Dios huantı huıx huılapı nac akapún, caj xman huıx mıñınyán naccalakachıxuhuınyán mıntacuhuıńı. Camıh mılımapeksın uú nac cquılakstıpancán.

Y chuná uú nac caquılhtamacú cakantáxtulh mıntapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³ Caquılamaxquıhu quıntahuaıcán huantı nacılılatamayáhu çalı çalı.

⁴ Caquılamatzankenanıhu xlıhuak huantı nıtlán ccatlahuanınıtán, porque aquının na ccamatzankenanıyáhu quıntacristıanoıcán huantı quıncatlahuanıyán nıtlán.

Nı caquılamakstekui xlacata natamokosáhu acxnı naquıncatzaksacanan huata mejor caquılamataparınuıhu huantı xquıncamıtlahuın talakalhın.

⁵ Jesús çahuanıpá eé takalhchuhuın:

—Pus para tícu la uú layátıt huıxının kalhıy çatum xamıgo, y nalakçán ítıt tzısa nac xchic y chiné nahuanıy: “Amıgo, catlahua lıtlán caquımapahuanı mactutu mıncaxtılançahu, ⁶ porque quıláckıhıl çatum quıamıgo y antá çú xlá naquımaklantıchuhıy, pero çú aquıt nıtıcu ckalhıy huantı nactáhuay.” ⁷ Aquıt clacpuhuán pi amá amıgo huantı ancanıt makpahucán caxtılançahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtınán nac xpulacnı chíqui: “Luu xlıcana catlahua lıtlán nı caquımakatzanke,

porque quimálacchi luu lihuana lacchuhuy, xahuachí aquit ccamalhta-tima lactzu quincamán nac putama y ñilay nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.” ⁸ Pero para amá chixcú huanti pahuanama ni akatzayanca makxteka chunatiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútu xlacata namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laqui niaj pucutá namakatzankey, y namaxquikoy putum huantu xlá namaclacasquín. ⁹ Aquit ccahuaniyán pi nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán. ¹⁰ Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti putzay huantu makatzan-kanit, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, malaquinicán.

¹¹ Nachunalítum para tícu huixinín huanti takalhij xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilánchahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxní nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Osuchí acxní nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaxquiy tantum stacúlut? ¹³ Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana ñtlán catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamáxquilh xlitlihueke Espiritu Santo huanti natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhij xespíritu akskahuini (Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuini chaum chixcú huanti luu xmakatlajani y xmakokenit. Acxní amá xespíritu akskahuini mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chu-huinán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuanit, ¹⁵ pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Eé chixcú huá calitamactuy xespíritu akskahuini porque xlá kalhij xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.

¹⁶ Y amakapitzín na caj xtatzaksamánalh xtasquimánalh xlacata catlá-hualh aktum lanca licácnit tascújut huantu nataucxilha. ¹⁷ Pero cumu xlá xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talamakasitziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuy. Y nachuna litum para nac aktum chiqui antanícu huí chaum chixcú y tahuilánalh xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus ñilay catitapáhlilh huata caj putum nalalactlahuayahuy. ¹⁸ Pus nachuná chú para akskahuini chu huanti cacasujma natatapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿pi tlan cahúa chú makas nakalhij xlitlihueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit pi aquit ccatamacxtuy xespíritu akskahuini porque mat aquit ctascujma y ckalhij xlitlihueke Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccalitamactuy xespíritu akskahuini. ¹⁹ Pus para xlicana aquit ckalhij xlitlihueke Beelzebú, y chinchú huanti mintachiquicán na tatamacxtuy xespíritucán akskahuininín, ¿lácu pi na huá takalhij xlitlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán litaakataksa pi ñipara tzinú catziyátit huantu huanátit. ²⁰ Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccalitamactuy xespíritucán akskahuininín laqui chuná huixinín nalicatziyátit pi amá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuilij uú nac caquilhtamacú aya tzucunít kantaxtuy nac milatamátcán.

²¹ Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú ni pecuán y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xlitlatni pus chuná tlan maktakalha xchic y ni maklihuán lata túcu kalhiy huantu xlá maquinít. ²² Pero para nalakchín chatumlítum chixcú huantí atzinú luu tlihueke ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakkalhanokí huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanit akskahuini.

²³ Pus nachuná chú, huantí ni lakatíy huantu cliscujma caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y huantí ni lacxtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huantí xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuini atzinú lixcájnít licatziy (Mateo 12.43-45)

²⁴ Acxni xespíritu akskahuini mamakxtekecán chatum chixcú, mákat an latapuliy y lacaputzay xanicu luu najaxa; pero cumu ni namaclay chiné nalacpuhuán: “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá.” ²⁵ Acxni xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu lihuana caxyahucanít y lihuana capalhcanít. ²⁶ Y la lihuán xlá naán catiyay akalhatujún lítum akskahuininín huantí na luu laclixcájnít talicatziy, y putum tamactanuy amá chixcú huantí xlá aya xtatlantínit, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnít huan xtapuhuán ni xachuná cumu la xapulh.

Huantí luu xlicana laclipaxúhu

²⁷ Jesús chunacú xchuhuina acxni chatum puscat palha chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama amá puscat huantí malakatuncuhuín y matziquín!

²⁸ Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu laclipaxúhu catalatámalh cristianos huantí takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtiy.

Huantí ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhuah aktum lanca tascújut (Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Cumu luu lihuana cristianos xtamacxtumíma antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalhchuhuiniy:

—Koxutanín amakolh cristianos huantí talamánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnít xtapuhuancán, y ankahlíná quintasquinimánalh cactláhuah aktum lanca licácnít tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicana aquit huantí nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahuaniyán pi niñtu cacticalmalakastánih huantu xlacán taucxilhputún, huata mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah makán nac xlatámat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj xlatámat calimalacahuánih amakolh xalimakán cristianos huantí xtalamánalh nac Nínive, pi xlicana Dios xmacaminít; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huantí talamánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminít. ³¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá puscat huantí xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlatatín Dios huixinín cristianos huantí huilátit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanít nac xputataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuina man chatum huantí tlak skalala ni xachuná rey Salomón. ³² Amakolh cristianos

huan̄ti talamánalh nac Nínive n̄ nacamalacapuyán nac xlacat̄in Dios acxn̄i nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokonīy cristianos, porque xlacán x̄licana talakpálih̄l xalixcájn̄it xtalacapastacnicán acxn̄i Jonás cal̄i-xakátlih̄l x̄limapeks̄in Dios, pero huixinín n̄ipara tzinú quilacanājlaniputunáhu masqui lanchú catachuhuinamán chatum t̄i atzinú lanca xlacatzúcut n̄i xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit n̄it̄icu anán cristianos huan̄ti namapas̄iy aktum limasko y caj lá namapas̄ikoy chú namatzeka, osuchí naliakpulongxuīly aktum cajón; huata mejor huilicán antan̄icu talmán laqui huan̄ti natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket. ³⁴ Mintiyat̄lihuacán na kalh̄iy x̄limasko pus huá milakastapucán. Para milakastapu t̄lan lacahuánán x̄liputum mintiyat̄lihua huak t̄lan porque kalh̄iy taxkáket, pero para milakastapu n̄it̄lán lacahuánán x̄lihuak t̄u huí nac mintiyat̄lihua xalacacapucsua lama. ³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huan̄t̄u l̄ilacahuánan̄átit laqui n̄i xamaktum xalacacapucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalh̄iy taxkáket, n̄i xalacacapucsua lama, y chuná t̄lan stalanca catuhá naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxn̄i mapas̄icán, lacaxtum limaskoy x̄lihuak xtaxkáket.

Jesús l̄huhua huan̄t̄u caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxn̄i Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antan̄icu xyá mesa. ³⁸ Amá fariseo luu x̄licana caj cacs l̄ilacáhua acxn̄i úcxilh̄i p̄i n̄i chuná xmakantaxt̄ima lata lácu x̄lisman̄ican̄it xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalimacapuxman̄icán chúchut acxn̄i n̄ia tahuayán. ³⁹ Pero Quim̄pchinacán chiné cahuánilh:

—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu l̄ixcájn̄it huilachá caj xpalacata huan̄t̄u tlahuayátit para takalhn̄ osuchí para lacl̄ixcájn̄it talacapastacni. ⁴⁰ X̄licana p̄i luu lan̄it̄átit, ¿lácu p̄i n̄i catziyátit p̄i huan̄t̄i tlahuan̄it huan̄t̄u chekemakan̄átit xalac mimacnicán na huá tlahuan̄it xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalh̄iyátit? ⁴¹ Huata t̄u mil̄itlahuatcán xapulh nachekeyátit t̄u huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namamaxquiyátit Dios cumu la mil̄imosna o mil̄ilakachixcuhúin, y x̄lihuak huan̄t̄u kalh̄iyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlacat̄in Dios.

⁴² ¡Koxutacu tihuan̄átit huixinín fariseos! Porque masqui x̄licana mapajp̄itziyátit y l̄ilakachixcuhuyátit Dios huan̄t̄u huixinín makalayátit para menta, ruda y t̄ipalh̄uhua amá lactz̄u tachanán y mat huá mil̄imosnajcán, pero cumu n̄ipara tzinú cuentaj tlahuayátit huan̄t̄u Dios cal̄imapeks̄iputunán lata lácu luu akst̄itum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu x̄licana mil̄itlahuatcán y masqui na camast̄átit mil̄imosnajcán.

⁴³ ¡Koxutacu tihuan̄átit huixinín fariseos! Porque antan̄icu huixinín tas̄tokátit, lacasquin̄átit nacamaxquican̄átit xalacuan̄ lactáhuilh, y x̄ahuachí

lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

⁴⁴ '¡Koxutanín huixinín xmałalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quítaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu mañucanít chałum nín, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantü nítlan.

⁴⁵ Chałum xmałalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Małalhtahuakená, tamá huantü huix quilhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuaniñanáh.

⁴⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmałalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantü na huixinín milítlahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtílh lactzú lactzú xlımapeksín y huixinín nıpara małakantaxtıpátit nac milatamatcán y quítaxtuy lactzinca tacuca huantü huixinín ni lacchexputunátit.

⁴⁷ '¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtlahuaniyátit nac xpanteoncán amałolh profetas huantı ticamacámilh Dios, y huantı tamaknıñıt xalakmakán milítalakapasnicán. ⁴⁸ Pus chuná huixinín lıtasıyuyátit pi na luu maklıcatzıyátit huantü xlacán tatılthuanıt; huá xlacán tamáknıñlh y chıñchú huixinín catlahuanıpátit xpanteoncán.

⁴⁹ 'Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapaścacni xlá chiné timatzoknıñ-nalh nac libro: "Aquit naccamacanıy profetas chu apóstoles huantı naca-małalhchuhuıñıy, pero xlacán makapıtızın nacamaknıñcán, y makapıtızın nacaputzastalacán." ⁵⁰ Xlıcana ccahuaniyán pi Dios chú nacamaxokonıyán huixinín cristianos huantı lapátit la calacchú eé quilhtamacú caj xpala-cata xlıścacnicán xlıhuak profetas huantı camaknıñanıt hasta lata tzucunıt caquilhtamacú. ⁵¹ Huixinín nacamaxokonıcanátit xlıścacni lata maknıñanıt Abel y xlıhuak profetas hasta lata maknıñcalh xlıścacni Zacarías porque xlá antá maknıñcalh nac xlacatın amá altar huantü huı nac xpulacni lanca xpısculan Dios. Pus huá ccalıhuaniyán pi Dios nacamaxokonıy cristianos huantı lančú talamánalh caj xpalacata xlıścacnicán huak amałolh lacchixcuhuın huantı camaknıñanıt xalakmakán quilhtamacú.

⁵² '¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmałalhtahuakenacán judíos! Porque huixinín camalacchuhuanıyátit małacchi amałolh huantı taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapaścacni Dios; na nıpara huixinín małakantaxtıpátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namałakantaxtıy atıñuj cristiano.

⁵³ Acxnı Jesús chuná huankolh eé tachuhuın, amałolh fariseos chu xmałalhtahuakenanín judíos tasıtızınlh y catıhuá tzúculh takalhasquın laquı caj natalıtzaksay. ⁵⁴ Caj xtaucıñlhputún chicá para túcu nıtlan nahuán y chuná natamałacapuy.

12

Jesús lichuhuınán xlacata nıtlan aksanıñancán

¹ Amá quilhtamacú luu lıhuua cristianos tatamacxtúmilh laquı natakaxmatnıy xtachuhuın Jesús, luu lıhuua ni caj mał aktum mıñlh y hasta xtalalaxquıtıyahuamánalh. Pero Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén porque huı tu ccahuaniputún y chiné cahuanilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit n̄it̄u nacamapasíyán n̄itlán xtayacán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacán xasquítit harina huak maxcutiy. ² Pero latachá túcu tzēk maquicán xlacata xlimakás juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huant̄u caj tzēk huancán caj xlacata xlimakás juerza catzicán. ³ Y chinchú huant̄u huixinín tzēk lichuhuínanátit catzisin̄i xlicana pi n̄a nalichuhuínancán acxni cacuhuíní; y para túcu caj luu lakasiyu xlichuhuínantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalístán namín quilhtamacú naliaktasicán nac xcaakst̄in̄in̄ laclanca talhmaná chiqui.

*Huá tu luu xlicana quilipecuanitcán Dios
(Mateo 10.28-31)*

⁴Jesús cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán huixinín, n̄i cacapecuanítit amakolh lacchixcu-huín huant̄i camakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua chatum cristiano, pero ñilay túcu malakspuuy. ⁵ Pero aquit naccahuaniyán huant̄i luu quilipecuanitcán: huat huá capecuanítit Dios porque xlá la namakniyoy mimacni kalhiparay litlihueke laqūi namacán milistacnicán nac pupat̄in̄ para xlá chuná nalacasquin̄, pus huata huá luu capecuanítit.

⁶ 'Caj luu caquilahuanihu, ¿lácu pi n̄i catziyátit pi listacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tum̄in? ¿Lácu pi atzinú chú lhuhua xtapalhán? Pero masqui chuná, ñipara tantum actz̄u spitu patzankay Dios. ⁷ Pus huá chú ccalihuaniyán, n̄i capecuántit porque hasta minchixitcán huant̄u tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanit lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán n̄i calipuhuántit porque huixinín luu lhuhua mintapalhán n̄i xachuná amakolh lactzu spun.

*Huant̄i limasiyuy xlatámat nac xlatat̄in̄ cristianos pi lipahuán Jesús
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

⁸ 'Xlicana ccahuaniyán pi amakolh cristianos huant̄i talitayay pi aquit quintalipahuán nac xlakst̄ipancán xlihlhuhua cristianos, pus ñachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a naclitayayachá pi xlicana huá quilacsujni nac xlatat̄in̄ ángeles huant̄i tatalamananchá Dios nac akapún. ⁹ Pero amá chixcú huant̄i n̄i nalitayay nac xlatat̄incán cristianos pi xlicana quilipahuán, pus ñachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a n̄i cactihua para quilacsujni nac xlatat̄in̄ ángeles huant̄i tatahuilananchá Dios nac akapún.

¹⁰ 'Pus latachá túcuyá cristiano huant̄i calahuá naquilichuhuínán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalh̄in̄, pero huant̄i calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espiritu Santo amá cristiano ñilay catimatzankenanicah̄ xtalakalh̄in̄.

¹¹ 'Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac xlatat̄incán jueces, osuchí nac xlatat̄incán gobernadores, n̄i calipuhuántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalmaktayayátit, ¹² porque amá quilhtamacú Espiritu Santo nacamacatzin̄iyán lácu luu nakalht̄in̄anátit.

Huant̄i maakstokuiliy lhuhua tum̄in nac caquilhtamacú n̄it̄u limacuaniy acxni n̄iy

¹³ Lata xtamacán chatum chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpitzilh amá herencia huant̄u quincamakxteknin̄itán quintlat̄.

¹⁴ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xp'alacata quiliputzaya aquit? Osuchí ¿tícu quihuilinjt lijuez nac milakstipancán laquí naccamapajpitziniyán huantu kalhijátit?

¹⁵ Xlá chiné cahuanijá:

—Luu cuentaj catlahuátit nítu naaktzankayátit y nalakatijátit nakalhiputunátit luu lhuhua tumín; porque amá lipaxúhu xlatamat chatum, nī antá lijuilhtzucuy para lata xlijlhuhua xtumín huantu kalhij.

¹⁶ Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu xlicana rico xuanit, xkalhij lakatum xcaquiuhún pero luu tlan xlanán, y antá chalh lhuhua cuxi y luu lan makálalh. ¹⁷ Cumu luu lhuhua huantu xmakalanananit amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá naclahuay, porque chú niaj nī ní cmaqúy quincuxi?” ¹⁸ Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclactilha huantu xyá actzu quimpúcuxi y tunu naclahuay huantu tlak lanca laquí huak antá nacmaqúy quincuxi y putum huantu kkalhij. ¹⁹ Y acalístán chiné nacuanij quilistacni: Chú luu lhuhua kalhijáhu tumín huantu namaclacasquináhu aklhuhua cata porque lan camastokuilinitáhu. Nítu calítaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxuí, lihuana cahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuhuáhu.”

²⁰ Pero Dios xakátlilh amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nijpara tzinú catziya huantu amán okspulayán, lanchú eé catzísni pímpat niya, y chinchú lata xlijlhuhua huantu maquinita, ¿tícu xlá nahuán?” ²¹ Pus xlicana chuná okspulay chatum chixcú huanti luu lhuhua maakstokuilij xtumín uú nac caquilhtamacú, pero nac xlatatín Dios nítucu kalhij.

Dios camaktakalha xcamanán (Mateo 6.25-34)

²² Acalístán Jesús chiné cahuánilh xdiscipulos:

—Luu caakatáktit huantu camán cahuaniyán: Nī luu calítaakatzankétit huantu nahuayátit chalí chalí xlacata tlan nalilatapayátit, nijpara huá milhakatcán calítaakatzankétit huantu nalhakayátit. ²³ Porque atzinú luu lhuhua xtapalh quilistacnicán nī xachuná quintahuajcán, y atzinú luu lhuhua xtapalh quintiyatljhuacán nī xachuná quilhakatcán. ²⁴ Caj luu cacaucxílhít lactzu spun huantu takosa talhmán nac cañún, xlacán nī tachananán, y nijpara taxkanán, nítu takalhij xpucucicán antanícu tamaquij huantu tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios ankalhíná camaktayama y camahuy. ¡Pus atzinú huixinín milistacnicán luu lhuhua xtapalh nī xachuná amakolh lactzu spun! ²⁵ Caquilhuaníhu, ¿tícu cahuá la huixinín para marí liakatimuncán pī tlan cahuá namalijhuaquij cana caj nícu aklit cata lata lácu nalatamay? ²⁶ Pero cumu nilay matlantijátit huantu luu nijpara lhuhua tuncán, ¿túcu chú luu lijlayátit liitaaklhuhuítapayátit cata catuhúa?

²⁷ Caj luu cacaucxílhít laklijakátit xánat lácu tastaca. Xlacán nī tascuja nijpara tatlahuay huantu natalilhakanán, pero luu lacatancs ccahuaniyán pī nijpara amá xamakán rey Salomón masqui luu lhuhua huantu xkalhij laklijakátit xlitacaxtay, necxni chuná lilakátit lhakánalh cumu la tatasiyuy amakolh xánat. ²⁸ Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxyahuay xánat chu xlihuak licúxtut huantu taanán nac catuhuan, masqui xlá catziy pī lanchú luu laklijakátit yakolh pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácu pī lihuaca chú huixinín huanti xcamanán nī caticamaxquín huantu nalilhakanánátit? ¿Túcu luu xp'alacata nilay lipahunátit? ²⁹ Pus

luu lacatancs ccahuaniyán pi ni luu calítaaklhuhúitit xlacata huantu nahua-yátit, osuchí huantu nalikotnunátit chalí chalí y ni caj huá calilipuhúantit. ³⁰ Porque xlihuak cristianos huantí uú talamánalh nac caquilhtamacú y ni talipahuán Dios xlacán caj luu xman huá talítaakatzankemánalh; pero ni huá huixinín cacamacastralátit huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhiyátit çatum Mintlaticán huantí camaktakalhán xahuachí xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit. ³¹ Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácu nacamaktakalhán y nacamaxquiyán huantu maclacasquimpátit.

Huantu tlan nalenáhu nac akapún

(Mateo 6.19-21)

³² Chiné cahuanipá:

—Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, masqui ni milhuhucán pero Dios huantí mintlaticán luu lipaxuhuay pi huá nacamapeksiyán xliankalhín. ³³ Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumín cacalimaktayátit huantí luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalítlahuayátit huantu xtachuná cumu la antanícu namaquiyátit mintumincán huantu nexni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyátit cumu la mintumincán huantu nalipaxuhuayátit nac akapún, xahuachí nexni catiláksputli y nipara kalhaná tlan catimaklhtín, nipara xaluhua catipásalh huantu namalak-sputuy. ³⁴ Porque antanícu huixinín nahuiliyátit mintapaxuhuancán cumu la aktum mintumincán pus na antá natahuilayachá milístancicán.

³⁵ 'Luu xliçana skálalh catatahuilátit xapasán milimaks kocán. ³⁶ Xta-chuná calítaxtútít cumu la amakolh lacuán tasacwán huantí takalhimá-nalh xpatroncán acxni naquitaspita nac aktum putamakaxtokni, y lalihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi. ³⁷ Luu xliçana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán amakolh tasacuán huantí chunatiyá talacahuamánalh y niñu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacahuaniy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacaçahuayán. ³⁸ Porque masqui luu itat tzisa osuchí acxni aya xkakatilhay cachilh, pero cumu niñu talhtatamánalh pus luu xliçana catapaxúhualh amakolh tasacuán. ³⁹ Y nachuna litúm luu cacatzítit, para çatum chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú ámaj laktanuy kalhaná, xliçana pi luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuantáhui y ni clhtátalh laquí ni xmástalh talacasquín nalaktanucán y namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus nachuná chú huixinín luu skálalh catahuilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín çatiy tasacuán

(Mateo 24.45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chuhuínankolh, Pedro chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantu huix huantí, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahuanipát, osuchí caj xman aquinín quila-huanimanáhu huantí ccaçalapulayán?

⁴² Quimpuchinacán chiné kálhtilh:

—Pus aquit putum ccahuanima huantí tlan xtapuhuancán y huantí tascuj-nimánalh Dios, na luu xtachuná cumu la çatum patrón acxni mapuxquiy çatum xtasacua laquí xlá nacamaktakalha y nacamahuy acxni natatzincsa xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat antanícu anit paxialhnán. ⁴³ Pero

xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxnj nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtíma amá tascújut huantu tilimapeksícalh. ⁴⁴ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhij nac xchic. ⁴⁵ Pero luu nijpara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapatinij makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuinanánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy ljhuaná huayán y natzucuy kota y lan nakachij. ⁴⁶ Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxnj xlá nachín, pero cumu xlá nijpara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá niju xkalhima y ni xliacatzihui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinícán cumu la camapatinícán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.

⁴⁷ 'Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh hui, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapatinícán y nalaksnokuilicán. ⁴⁸ Pero amá tasacua huanti ni catziy para nitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininij nalimapatinícán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilicálh. Porque amá cristiano huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapastacni laqui tlan lhuhua namamaktakalhnícán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu lhuhua amácalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitzij

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminít malakpasiy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú quintapéksit amaj litzucuy tasítzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat. ⁵⁰ Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxnj huak nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixinín max lacpuhuanátit pi aquit cminít makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasítzi, y natatapajpitzij cristianos. ⁵² Porque nac aktum chiqui antanícu huilácalh, likalhaquitizis pulactiy natataxtuy natatapajpitzij caj quimpalacata, pulactum lichatij y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitzij y nalalacataquij sacstucán. ⁵³ Chatum kahuesa natalamakasitzij xtlat, y na xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamakasitzij xtzumat, y amá tzumat na natalalacatahuacay xtzi; y chatum puscat natalamakasitzij xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquij xputiyatzi.

Cristianos tacatzij acxnj namín sin osuchí acxnj lan nachichinín

(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxnj huixinín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá pekán antanícu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sin”, y xlicana pi chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Y acxnj suanca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: “Chú luu lan nalhcacnán”, y caca chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipiniyátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxnj talacaya-huayátit y ucxilhátit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para

xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimālacahuāniputunán lanchú, ¿lácu chú nī licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya nacalakchinán?

Huantī luu sitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimācoxumixīhu (Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús cahuanipá amakolh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpalacata nī lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamácán? ⁵⁸ Pus para çatum mintacristiano huantī nī talaucxilhputunán y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camācoxumixi laquī nī namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y acxni natanuyapi nac pulachin antá nī catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi cristianos catalakpálih xalixcájnī xtalacapastacnicán

¹ Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícú xyá Jesús makapitzin lacchixcuhún y tzúculh talitakalhchuhuinán lata lácu Pilato xcamamaknīninanīt makapitzin lacchixcuhún xalac Galilea; xlacán camaknīcalh luu acxni xtamaknīmānalh lactzú takalhín huantu natalilakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkalhnicán la xlá amakolh lacchixcuhún chu xla lactzú takalhín.

² Jesús chiné cakáhlhīl:

—¿Huixinín māx lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimāokspúlilh amakolh lacchixcuhún xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua xtalalhīy xtalakalhīncán nī xachuná makapitzin huantī na antá tahuilánalh?

³ Pus luu xlicana pi nī huá xpalacata, pero huixinín para nī nalakpaliyátit xalixcájnī mintalacapastacnicán nachuná nacaokspulayán napañinanátit mimputumcán nac xlacatín Dios. ⁴ Huixinín na catzjyátit lácu tánīlh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhún acxni caactámālh amá torre xalac Siloé; ¿na māx lacpuhuanátit pi chuná camāokspúlilh Dios porque xlacán atzinú luu lhuhua xtalalhīy xtalakalhīncán y nī xachuná makapitzin xtachiuicán huantī xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus nī huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na nī nalakpaliyátit xalixcájnī mintalacapastacnicán, pus mimputumcán nachuná napañinanátit nac xlacatín Dios.

Xatalhchuhún akatum quihui huantu nī tahuacay xtahuácat

⁶ Y chiné cahuānilh eé takalhchuhún:

—Maktum quilhtamacú çatum chixcú xchanīt nac xpucxutu akatum xaquihui higo y çata çata xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichān nītucu xmaclaniy. ⁷ Maktum quilhtamacú chiné huānilh xtasacua huantī xmaktakalha amá púcuxtu: “Kahua, chú aya xliaktutu çata lata ctíchalh eé quihui y tastauc cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero nexni a cmaclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú limacán caj xman chuná akchipanīt çatiyatni?” ⁸ Pero amá chixcú huantī xmaktakalhma amá púcuxtu chiné káhlhīl: “Patrón, huata mejor camakxtekkeya cana caj ahuatá eé çata laquī aquit naclakponkanīy tīyat y na nacuilīniy abono. ⁹ Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y açata para nī natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy.”

Jesús matlantīy çatum aklhchalhkonutua puscat

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcama-kalhchuhuinima cristianos nac xpusiculancán. ¹¹ Na antá xtanuma çatum puscat, xlá aya xkalhiyá akcutzayán čata laťa xmachipiniť tajátat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama nilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit. ¹² Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lančnu aquit nacmatlantiniyán.

¹³ Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscat tlan taáctzajli y tatlantilh, xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xlitlahuanit. ¹⁴ Pero amá chixcú huanťi xakchuhuinán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné čahuánilh cristianos:

—Kalhjiyátit akchaxán quilhtamacú laťa lácu huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laquť tlan nacamatlantinicanátit mintajatatcán, y ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú laťa lácu jaxcán.

¹⁵ Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Ksaninanin lacchixcuhuin huixinin! Chú caquilahuanihu, ¿Pi ni xcutátit huixinin miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni niťicu scuja laquť namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana čalacapastáctit, porque eé puscat na huá xlitlakapasni xamakán Abraham nacuna cumu la huixinin, pero xlá aya xkalhiyá akcutzayán čata laťa xespíritu akskahuiní xmatzuquiniť xtapatín, ¿lácu pi niťlán chú aquit nacxcutmakaniy xlitihueke akskahuiní eé quilhtamacú acxni lihuancán para tucu nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuin huanťi xta-sitziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero laťa xlihuhua cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huanťu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuin xatalhtzi mostaza

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Chiné xlá čahuanipá:

—¿Túcu xtachuná tlan natamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiptutn nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná? ¹⁹ Xtachuná naquťaxtuy cumu la acxni çatum chixcú an chan nac xcatuhuán aktum xatalhtzi mostaza. Laťa xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú mastay xtalhtzi, pero xlá acxni tzucuy staca luu lanca quihuín huan y xlihuak lactzu spun huanťu takosa nac čaunin, nac xakanin tlan tatlahuay xmassekacán.

Xatakalhchuhuin levadura

(Mateo 13.33)

²⁰ Jesús chiné čahuanipá:

—¿Túcu cahuá tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Max xtachuná quťaxtuy cumu la amá levadura, acxni çatum puscat talakkochipaspa patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxni namakonukoy xliputum squítit.

Huanťi talipahuán Jesús caj laťa catanuchá nac xapitzu málacchi

(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Acxni Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcama-kalhchuhuinijy cristianos laťa nac akatunu čachiquín chu antanícu xuilakolh lactzu catuhuán antanícu xlá xlaclahuama. ²³ Y çatum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu lhuhua huantı catitalakmáxtulh xlıstacnicán nac xlatatın Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

²⁴ —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huantı lakmáxtuputún xlıstacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapıtıu málacchi. Porque xlıcana ccahuaniyán pi lhuhua huantı natatanuputún pero ni lay catitamałtánłılh. ²⁵ Porque acxni Mimpuchinacán namalacchuhuy málacchi niaj lay catitanútıt. Y huixinín huantı layátıt nahuán nac quilhtın nalakatlakátıt málacchi y chiné nahuanátıt: “Quimpuchinacán, catlahua lıtán caquilamalaquínıhu.” Pero xlá chiné nacakalhtıyán: “Aquit nıpara tzinú ccalakapasán tícu huixinín.” ²⁶ Y huixinín chiné natzucuyátıt huanıyátıt: “Aquinín lacxtum ccahuayanıtán y na xacxamatáhu mintachuıın acxni huix xcamałhchuhıınıpat cristianos nac quincachiquincán.” ²⁷ Xlıá chiné nacakalhtıyán: “ıCatatampuxtıtıt uú putum huixinín huantı lıscujpátıt huantu nıtlán! Aya ccahuaniın pi ni ccalakapasán para quilalıpahuanáhu.” ²⁸ Antanıcu huixinín nacamacachıpıncanııt nalacsanıın mintatzancán caj xpalacata lanca tapatın, y antá putum natasayátıt acxni alımákat naucxilháıt amakolh xalakmakán mıłıtalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlıhuak profetas, xlıcán antá tahuılınanchá nahuán nac xpaxıtın Dios nac akapún, pero chıncıú huixinín ccamacxtucanııtıt nahuán nac quilhtın. ²⁹ Y načhuná nalıpuhuanıtıt acxni huixinín naucxilháıtıt nac akapún tıpakatzi cristianos xala canıhuá xlıcalanca caquilhtamacú tachanııt nahuán laquı antá quilhtum natamaktahuılay nac xmesa Dios y huak natamakuıyán. ³⁰ Antacı luu lhuhua cristianos huantı lančú nıtıcu xkasatcán nac caquilhtamacú luu lactalıpahuá natalıxtuy nac xlatatın Dios, y načuna lıtım lhuhua huantı lančú luu lactalıpahu nac caquilhtamacú pero nac xlatatın Dios nıtıcu xkasatcán catıtalıtáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huantı tahuılınalıl nac Jerusalén (Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lıputnú tachılıl makapıtızın fariseos y chiné tahuánılıl Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtı capıt alacatunu cachiquın porque rey Herodes maknıputunán.

³² Pero xlá chiné cakáłhtılıl:

—Huata mejor caquıhuanıpıtıt tamá mañoso chıxcú pi lančú aquıt naccamktayay cristianos huantı camakatlajanııt xesprıtu akskahıını y načhuná naccamałtıtıy huantı tatıtıtlay xlımakua lančú tlan, porque ahuayı chalı o tuxama lakonıt nahuán putum quintascújut. ³³ Cumu juerza nacchán antanıcu cama, pus huá xpalacata lančú chu chalı y hasta maı tuxama ctłıhuanıtılıhay nahuán laquı nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknıcán çatum profeta cumu la aquıt para ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lıpuhuán nac xnacı y chiné chuhıınılıl:

—ıJerusalén, koxıtacı quıncachiquın Jerusalén! Antá uú camaknıcanıt lhuhua luu lactalıpahu profetas y na caactalančıpacanııt lhuhua akchuhıınanıın huantı Dios camacaminıt. Aquıt maklhuhua ctzakšanıt ccamacmıxtumıputún xlıhuak mıncamancán, cumu la lıctú xalakskata xtılan camamacxtumıy xtızı nac xtampın xpeke, pero xlıcán ni talacásquılh. ³⁵ Pus chú niaj makas quilhtamacú huata nac lanca pusıculan antá xala, čata caj chunatá natatamakxteka y niaj tı tanımaj catıhua antá. Pero aquıt

lacatancs ccahuaniyán pì niaj caquintilaucxilhui hasta acxnì nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhtínanáhu y nahuanátit: “¡Luu lipaxúhu huanṭi mima nac xtacuhuini Quimpuchinacán laquì huá namakan-taxtiy xtacújut!”

14

Jesús matlantiy chatum chixcú huanṭi xlacuntahuilanṭ

¹ Maktum quilhtamacú acxnì huak xjxcán Jesús alh makuayán nac xchic chatum xapuxcu fariseo; pero makapitzín fariseos xtaskalajmánal chícá para namatlantínán amá quilhtamacú. ² Na antá xuí chatum chixcú huanṭi xkalhij aktum tajátat y xliłana nac xmacni xcunkonṭ. ³ Cumu Jesús xcatziy huanṭu xlacán xtalacpuhuamánal chiné cakalhásquill fariseos chu xma-kalhtahuakenacán judíos huanṭi antá xtlamánal:

—¿Lácu huixinín huanátit, pì lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán chatum tatatlá acxnì lakchanṭ quilhtamacú laṭa jaxcán, osuchí nṭlán?

⁴ Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuínal huata xlá limac-xámalh xmacán amá tatatlá acxnì tuncán xlá paesli. Acalistán huánihl pì caalhá nac xchic. ⁵ Y amakolh fariseos chiné cahuánihl:

—Chú caquilahuaníhu, para huixinín kalhiyátit miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pì nì lalihuán tuncán catimacutútit laquì nì najicsuay y nanij, masqui luu lakchanṭ quilhtamacú sábado acxnì lihuacán para tícu nascuja?

⁶ Pero xlacán nì tacátzilh lácu natakahlṭínán.

Acxnì para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacatahuáyalh huanṭi catziy pì nṭlay catilaxkokónihl

⁷ Acxnì Jesús caúcxilhli xamapitzín taputza laṭa lácu xlacán xtalac-sacmánal xalacuan putáhuilh antanícu xyahuacanṭ mesa laquì natama-kuayán, xlá chiné calmakalhchuhuínihl eé takalhchuhuín:

⁸ —Aquit luu lacatancs ccahuaniyán, acxnì huixinín nacaputzacanátit laquì napanátit nac aktum pupaxcua antanícu tamakaxtokmaça, huix nì lacán camaktahuila antanícu huilakolh xalacuan putáhuilh, porque chícá para xamaktum nachín chatumlítum taputza huanṭi atzinú luu tlak lila-kapascán nì xachuná huix. ⁹ Amá chixcú huanṭi huaniniṭán nalakpina, aya naminachán huaniyán: “Catlahua liṭlán cataya laṭa huila y camaxqui milactáhuilh umá chatumlítum quintaputza.” Y huata huix chamaxanax natayaya, juerza napina lactahuilaya huanṭu ahuatá huilachá lactáhuilh.

¹⁰ Huata mejor acxnì huixinín nacahuicanátit xlacata capítit makpax-cuajnanátit, huata mejor ahuata capit tahuilaya huanṭu mákat tahuila-nanchá lactáhuilh laquì acxnì namín huanṭi huaniniṭán xlacata nalakpina nac pupaxcua, y chiné nahuaniyán: “Amigo, catlahua liṭlán catalacatzuhui nac mesa antá la aṭahuilánal makapitzín.” Pus huata huix na luu talipahu natalimaxtuyán huanṭi tahuilánal nac mesa. ¹¹ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pì huanṭi sacstu makhcatzicán pì luu talipahu sacstu taak-skahuitamay mákat matutzuhucán; pero huanṭi nitucu xkásat litaxtuy pus huata huá tlak talipahu litaxtuy y maxquicán xalacuan putáhuilh.

¹² Y amá xapuxcu fariseo huanṭi xuaniniṭ nalacán nac xchic chiné lima-kalhchuhuínihl:

—Acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, ni huá cacahuani catalakmín caj xman miamigos, osu para minatalán, osuchi para militalakapasni, o huanti mintalacatzunin y huanti na lacrrico; porque acxni xlacán natatlahuay aktum pupaxcua pus na natahuaniyan pi cacalakpi y chuná chú huix namakaxokocana. ¹³ Pus huata acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huanti lacpobre, huanti laklimaxkenin, huanti nilay tascuja, chu huanti taluntuhuananit, xahua xlipacs huanti lakatzin talamánalh. ¹⁴ Pus chuná chú huix luu lipaxuhu lápat nahuán porque xlacán nilay catitaxokonunin, pero Dios ucxilmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalacastacuanij nac calinin xlihuak xcamanán huanti tlan xtapuhuancán.

Chatum chixcú mamaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza (Mateo 22.1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilánalh nac mesa acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu cana lipaxuhu amá chixcú huanti tlan namakuayanachán nac xpatxún Dios nac akapún.

¹⁶ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú tláhuah aktum lanca pupaxcua y áncá camacatzinacán xtaputza huanti natalakmín. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí tahuá camacalh makapitzin xlacscujni y cahuánilh xlacata naán cahuaniy amakolh taputza pi lalihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá. ¹⁸ Pero huanti caquilaklálcalh tzúculh tasquin xmatzankenanicacán. Chatum huanti pulh lakchánalh chiné huá: “Luu xlicana cahuani pi catláhuah litlán caquimatzankenánilh, pero acu ctamahualkolh aktum parcela, pus lanchú juerza nacán ucxilha.” ¹⁹ Chatumlitum chiné huampá: “Puntzucú ccaamáhua tanquitzis quihuácax, lanchú cámaj calitzaksay nacucxilha para tlan taponkanán; luu hasta litlán csquiniyan xlacata caquimatzankenani porque nilay canachá.” ²⁰ Y chatum chiné huampá: “Na lanchujcú ctamakáxtokli y xlicana nilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani.” ²¹ Acxni táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón lácu huaninchá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasácu: “Lalihuán capimpi nac xlicalanca cachiquin, chu nac tiji y cacahuánitit catámilh huanti lacpobre, chu huanti nilay tascuja, huanti taluntuhuananit, chu huanti lakaxokón.” ²² Caj lipuntzú acxni amá tasácuá quitáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctláhuah la huix quihuani, pero luu lhuhuacú tzankay huanti tlan xtahuáyalh.” ²³ Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinin chu nac xquilhapán cachiquin, juerza cacahuánitit xamakapitzin catihua cristianos xlacata pi catámilh láqui chuná huak nalatahuilakoacán nac xlicalanca nac quinchic. ²⁴ Porque xlicana ccahuaniyan pi niaj clacasquin nipara chatum huanti aquit xacahuanihit xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhuah umá quintahuá huantu aquit lanchú ccaxtlahuanit.”

Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánalh xlatamáq (Mateo 10.37-38)

²⁵ Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cahuánilh:

²⁶ —Para tícu luu quistalaniputún y ni aktum capaxteputún para xtlát chu xtzi, osuchi xpucsat, o xcamán, osuchi xnatalán, y xahuachi para ni

aktum catziy napaxteka xlatámat, ñilay catilitánulh cumu la quintama-kalhtahuakén. ²⁷ Y huanti ñi aktum catziy nacucay xcruz y naquistalaníy masqui calimacamástalh xlatámat, xlá ñilay litapulhçay cumu la quinta-makalhtahuakén. ²⁸ Huata pulh lan calacapástacli amá cristiano huanti quistalaníputún, na luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxñi çatam chixcú la huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pulh caj cúluc natahuilay laqui natlahuay xcuenta para namakaacchán xtumín huantu nacalitama-huay lata túcua namaclacasquín y xahuachí para na namakaacchán xtumín huantu nalimaakasputuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laqui ñi acalístán acxñi aya mapulhuníttá nahuán xpátzaps niaj lay catimaakaspútlulh, y xlihuak huanti natauxilha caj natalikalhkamanán, ³⁰ y chiné natahuán: “Tamá chixcú max caj lakahuitima, luu tlan timatzúquih xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic.” ³¹ Y nachuna litúm para çatam gobierno amácalh tatlahuacán guerra y mima çatumlítúm gobierno alacatúnuy xalá, çlácu pi ñi huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akçahu milh tropa huantu xlá kalhiy, porque huanti mima xlá limín akpuxam milh? ³² Y para xlá lacatancs nacatziy pi ñilay catimakatláljalh, pus acxñi makatcú mimachá nahuán huanti mimaj lacataquiy tasítzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor caláclalh tasítzi acxtum calacaxláhu y ñi calasitzinihu.” ³³ Pus nachuná chú huixinín huanti xlicana quistalaníputún, pulh lacatancs cacatzítit pi huanti ñi namakxteka huantu kalhiy uú nac çaquilhtamacú pus ñilay litapacuhuy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

Para pulactum máztat niaj skoko, ñitu lilacán, caj makancán (Mateo 5.13; Marcos 9.50)

³⁴ Huixinín catziyáttit pi máztat limacuán porque limaskokenancán, pero para tamá máztat cspútnilh xliškoko niaj tu catilimácuá, çlácu pi tlan cahuá chú natilimaskokenancán? ³⁵ Pus niaj tícu limacuaníy masqui luu tíyat niaj tu lilay, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj tu limacuán luu lacatancs pi caj namakancán. ¡Huixinín huanti likaxpatpátit mintakencán, luu caakatáktit quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankañit luu lipaxúhu acxñi maclácalh (Mateo 18.10-14)

¹ Antaníc xakchuhuínán Jesús lhuhua huanti xtamín takaxmatniy xta-chuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuán pi luu atzinú maklakalhínanín xtahuani. ² Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:

—Eé chixcú huak çatatalaxtumíy masqui huanti maklakalhínanín xahuachí xlá acxtum çatáhuayán.

³ Y laqui nataakataksa túcu xpalacata xlá suluj xçatálay amakolh cristianos, Jesús çalimakalhchuhuínílh é takalhchuhuín:

⁴—Para çatam chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, çtúcu cahuá natlahuay? Çlácu pi ñi caticamáxtekli nac çatuhuán xamakapitzín tañipuxamacunajatza laqui tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huanti makatzankañit y ñi catitáspitli nac

xchic hasta caní namaclay? ⁵ Acxñi naquimaclay, nahuiliy nac xaklhtam-pixni caj lata xtapaxuhuán. ⁶ Y acxñi nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huanti xtalacatzunin y chiné nacahuaniy: “Catlahuátit litlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá quiborrego huantu aquit xcmakatzankanit.” ⁷ Pus xlicana aquit ccahuaniyán pi nachuná quitaxtuy nac akapün acxñi talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum nachipay huantu ni xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxñi lakpalíy xtalacapastacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapün luu luhua anán tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huanti quitáspitli antanícu ntlán y ni xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huanti xatátipuxamacunajtza cumu xlacán tlaná xtapuhucán y nítu talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumin huanti xmakatzankanit luu paxuhuay

⁸ Pus nachuna litúm acxñi chatum puscat kalhíy okxcáhu tumín xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni catimapásilh cahuá xlimaksko y luu lihuana napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay? ⁹ Acxñi namaclay putum nacamakestoka xamigos xahua huanti xtalacatzunin, y chiné nacahuaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá okxtum quintumín huantu xcmakatzankanit.” ¹⁰ Pus aquit ccahuaniyán pi nachuná xángeles Dios takalhíy aktum lanca tapaxuhuán acxñi chatum maklakalhíná chixcú lakpalíy xalixcájnít xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín chatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnít talacapastacni

¹¹ Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú xcakalhíy chatiy xlakahuasán. ¹² Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlancú lápat, mejor caquimaxquitá quilherencia huantu quilakchán naquimax-quiya.” Amá kolutzín matlantílh huantu huánilh y camapajpitzínilh xlahahuasán lata huantu xlá xkalhíy. ¹³ Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantu xmaxquicanit xherencia, y amá tumín huantu xlá makamaklhtínalh acxñi stánalh alh lilacahuantapulíy mákat nac alacatúnij cachiquín; antá lactlahuamíkolh porque luu caj xalixcájnít tapuhuán chípalh. ¹⁴ Acxñi aya xlaclahuamíkonit xtumin huatiyá nac amá cachiquín antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzíncstat y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh patínán porque niaj tu xkalhíy huantu nalihuayán. ¹⁵ Huata xlá alh putzay litascújut y láchalh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín, huata xlá malakáchalh nac xcatuhuán laquj namaktakalhíy xpaxni. ¹⁶ Cumu xlá aya xtzincsníy xlacpuhuán caj ucu xlíkasli xlihuatcán paxni huantu xcamaxquicán, pero xlá nipara túcu xtahuacán. ¹⁷ Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac xchic quintlat luhua tahuilánalh xtasacuán, xlacán takalhíy huantu tahuay y hasta caakataxtunima, y chinchú aquit uú ctzincstamakama hasta nítu cuay! ¹⁸ Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxñi nachán chiné nacuaníy: Papá, luu luhua quintalákalhín huantu clímakalípuhuanit Dios y nachuná huix na cmakalípuhuanítán. ¹⁹ Caj huá xpalacata aquit niaj quimatlantíy naquilípuhcaya cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú

caquimaşcuju y caquilipulhca cumu la çatum mintaşcuia.” ²⁰ Xlicana amá kahuasa lalihuán tácaxli y ampá nac xchic xtlat.

‘Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatilhay, amá kolutzin úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luu lakalhámah y tokosún alh paxtoka; acxni láchahh aklhtampisnatli y lacátzucli. ²¹ Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, luu lhuua quintalakahin huantu climakalipuhuanit Dios, y nachuná huix na cmakalipuhuanitán; pus aquit niaj quimatlantiy naquilipulhcaya cumu la minkahuasa.” ²² Pero amá kolutzin chiné çahuánilh xtasacuán: “Lalihuán camacutútit atzinú xatlán lhakat y camalhakétit quinkahuasa. Na camamakanútit aktum anilu nac xmacán, y na camatunútit csapatu. ²³ Xahuachí lalihuán calitátit xakón quihuácax, camaknitit, iporque lanchú nahuayanáhu y napaxcuajnanáhu! ²⁴ Porque umá quinkahuasa aquit xaclipulhcay cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít, y mimparanít nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanít y lanchú aya cmacnanít.” Y nipara makas tzucúcalh paxcuajnancán nac xchic amá kolutzin.

²⁵ Y amá xapuxcu xkahuasa xlá csujmachá nac çatuhuán, acxni aya xtaspitma y xchama nac xchic, káxmatli pi luu lipaxúhu xtlaknamaca y xtantlimakócalh. ²⁶ Lalihuán tasánilh çatum tashcuia y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata litlahuamácalh pupaxcuia nac quinchic?” ²⁷ Amá tasacia chiné kálhtilh: “Huá lipaxcuajnamácalh porque luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatamanít nitúcu laninít, y caj huá xpalacata limapeksinalh mintlat laqui namaknicán xakón xuácax.” ²⁸ Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipécua sitzilh y cumu ni xtanuputún nac chíqui juerza taxtuchi xtlat y maklhuua huánilh xlacata catánulh. ²⁹ Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Huix stalanca catziya lata nícu akliñ çata ctascujmán, y nipara maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, pero huix nipara maktum xquimaxqui çana caj tantum xaskata miborrego laqui nacmakniy y naccatahuay quiamigos. ³⁰ Pero cumu lanchú lakchinítán quintajú huanti lactlahuamikolh mintumín y huá acxtum catalactláhuah catihua lakahuitiní lacchaján huata chú huix pála mamakninínanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcuia.”

³¹ Pero amá kolutzin chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankalhiná uú lacxtum quintahuila, y lata túcuia aquit ckalhij na huak milá. ³² Pero lanchú luu xlicana xlicasquinca pi juerza napaxuhuayáhu y napaxcuajnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít; lámpara xmakatzankanítáhu pero lanchú aya maclanítáhu.”

16

Xatakalhchuhuín chatum mañoso tasacua

¹ Jesús calimakalhchuhuinipá xdiscipulos ée takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanít. Huá umá chixcú xkalhij çatum xapuxcu xtasacua huanti luu xlipahuán, y huak huá xmamaktakalhniy xlihuak huantu xlá xkalhij. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pi amá xapuxcu xtasacua lhuua antá xakskahuixtunima xtumín. ² Pus amá chixcú tasánilh tashcuia y ciné huánilh: “¿Pi xlicana huantu quihuanimáca xlacata hmat huix akskahuixtúpat quintumín? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu huí quintascújut y huanti quintalakahuilánilh porque chú niaj cactimaxquin litascújut xlacata huix nacuentajlaya putum cumu la xapuxcu tashcuia.” ³ Ée tashcuia chiné tzúculh

lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nactlahuay cumu quimpatrón ámaj quimaklhtiy quintascújut? Porque aquit nī kkalhiy lītlīhueke xlacata nacscuja nac catuhuán, y nachuna litúm luu marī cmaxanán para caj nacsquihuayan-takchokoy. ⁴ ¡Ah, aya ccátzilh huantu nactlahuay! Naccatalacaxlay huanti lakahuilanikōlh quimpatrón laquī xlacán naquintamaktayay acxnī aquit naquimaklhticán amá quilītasújut.” ⁵ Pus chuná xlá tláhuay y chatunu chatunu tzúculh catasaniy huanti xtalakahuilánilh xpatrón. Huanti pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?” ⁶ Xlá kalhtínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu tasacua chiné huánilh: “Xlicana, porque chuná talhcanit nac mirecibo huantu firmar tlahuanita, huata mejor calácxittit huantu aya firmar tlahuanita y tunu catlahua antanīcu nahuán pī caj itat ciento barril lakahuilani.” ⁷ Y acalīstán kalhasquimpá chatum: “Chinchú huix, ¿nīcu chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu tasacua huánilh: “Xlicana, porque huilachá mirecibo, laľihuán calácxittit y tunu catlahua laquī antá nahuán pī caj tatipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani.” ⁸ Acxnī cátzilh xpatrón huantu xtlahuama xlicana hasta luu cacs lilacáhua caj lata lácu xlá xkalhīnit liskalala y lacpútzalh lácu tlan natatamay acalīstán amá mañošo tasacua. Pus xlicana lhuhua cristianos huanti uú xala nac caquilhtamacú luu lakskalalán tahuán acxnī lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatlajacán huanti luu akstītum tascujmánalh nac xlacatīn Dios.

⁹ Pus Jesús chiné na çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Huixinín na çamacamaxquicaniátit huantu namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanīcu tahuánalh lhuhua cristianos huanti nī talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhiyátit cacalīputzátit huixinín laquī tlan nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstītum, laquī acxnī huixinín nanīyátit y nīaj kalhiyátit nahuán huantu xtapalh tumīn nacamak-tayayán xlacán natamakamaklhtīnanán nac amá xasasti putáhuilh huantu necxni laksputa.

¹⁰ ‘Porque huanti maçuentajlicán huantu nī luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pī talipahu laquī acxnī namaktakalhnīcán huantu luu lhuhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huanti luu nī cuentaj tlahuay huantu nī lhuhua litascújut huantu mamaktakalhnīcán, pus nachuná nī ľihuana catimaktakalhlī acxnī para namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat. ¹¹ Pus para huixinín nī ľihuana maktakalhátit huantu çamacuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masquī huantu nī luu lhuhua, ¿pī ľihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapaścacni? ¹² Chunalitúm, para huixinín nītlán namaktakalhátit huantu Dios çamacuentajlinítán y nī milacán, ¿pī ľihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laľchahuilīnit xlacata nacamaxquiyán chatunu huixinín?

¹³ ‘Huixinín catziyátit pī nīpara chatum tasacua matlantiy nacatascuja chatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxnī nakalihakaxmata chatum, huanchú chatumlitúm juerza nalakmakán; osuchī acxnī natlahuaputún huantu nalīmapaksīy chatum juerza que nakalihakaxmatmakán chatum. Pus aquit clacasquín luu ľihuana çakatákstī huantu cuaniputún: chatum chixcú nīlay ľīpahúan Dios xľīhuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalīpahúan xtumīn xlacata pī huá tlan catuhúa limatlantiy.

14 Makapitzín fariseos huantí nā antá xtalayánalh huak xtakaxmatmá-nalh huantú xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalkhmanán Jesús porque xlacán luu xtalakatíy natakahíy lhuhua tumín. 15 Huata xlá chiné cahuá-nilh:

—Huixinín huantí nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huantí luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huak lakapasa huantú xalixcáj-nit huí nac minacujcán. Porque nā luu milicatzitcán pí huantú huixinín lac-chixcuhuín puhuanátit pí luu lhuhua xtapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana cahuaniyán pí Dios nī ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunata catitamáxtekli xlimapeksín Dios para nī juerza nakantaxtuy

16 'Acxni Juan Bautista niā xmatzuquiy xlitascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y namakantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantú xtazoknít nac xlibrojcán xalakmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lichuhuinán amá xasasti xtamaçatzinín Dios lata lácu xlá xámaj matzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzaksamánalh natamaklhtinán amá laktáxtut huantú xlá mañacny. 17 Pero aquit luu lacatancs cahuaniyán xlacata pí akapún chu caquilhtamacú tlan xlaktzánkalh, pero huantú xamakán tatzoktahuilanítá xtachuhuin Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum caj chunata catitamáxtekli para nī juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuinán pi nitlán para tícu lamakxteka
(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

18 'Para çatum chixcú namakxteka xpuscat caj xpalacata cumu tunu huantí natatamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalhín nac xlacatín Dios; y amá chixcú huantí chú natatamakaxtoka amá puscat huantí makxtecanit nāchuná luu lhuhua talakalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuin çatum chixcú ricu y çatum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús nā cahuánilh eé takalhchuhuin:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanit. Nitúcu xtzankaniy para túcu namaclacasquín, y huantú luu xalacuan lhakát xlá xlihlhakanán, y ankalhiná xchalíyán xtlahuay pupaxcua pero huak xalacuan tahuá huantú xlá xthuaninán. 20 Nā antiyá nac amá cachiquín xlama çatum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanit xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlipunuy nac xliñanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtin xchic amá ricu. 21 Caj ucú lan xlikasli xlacpuhuán huantú xtamokosa nac xmesa amá ricu lata túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nitú xthauacán çana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamin tamaçlipiy lata xkalhíy xtzitzi. 22 Maktum quilhtamacú amá koxutá limaxken Lázaro nilh, huata xángeles Dios luu lipaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícú xlá huilachá nac akapún, y nī limakas quilhtamacú amá rico nā nilh.

23 'Acxni antá xuilachá nac xpulatamancán nin luu lipeçua la xpañinama, talacayáhuah nac akapún úcxilhli xuí nac xputáhuilh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún. 24 Huata palha xlá matásilh y chiné quilhánilh: “Quintlaticán Abraham, luu catlaha litlán, caquilalkahámanti, camacatampi Lázaro laquí namastajay xokspún xmacán y napimunuy quisimákāt laquí tzinú namaskahuihuíy porque uú nac calhcuyatni luu lipeçua la cpañinama.” 25 Pero Abraham chiné kálhtilh: “Luu xlicana calacapástacti

xlacata p̄i luu tlan huix x̄láp̄at nac caquilhtamacú y n̄itucu xtzankaniyán huantu xmaclacasquina y ch̄inchú umá koxutá Lázaro luu x̄licana x̄lá n̄itucu xkalh̄iy; pus lanchú x̄lá luu l̄ipaxúhu lama y l̄ihuán lanchú huix p̄at̄inamp̄at. ²⁶ Xahua ch̄inchú masqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantu quince-mapajpitziyán; pus caj huá xlacata n̄ilay taanachá huant̄i uú tahuilánal, y na n̄ipara huant̄i tahuilánanchá tanú n̄ilay tamín uú.”

²⁷ 'Amá chixcú huant̄i ricu xuan̄it chiné huaniapá: “Cumú para n̄ilay lacpuhuana huantu cmaksquimán, pus cana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlat, ²⁸ laqūi naán caxakatliy huant̄i tahuilánanchá kalhaquitzi quinalán, y luu nacamaakataksniy laqūi xlacán n̄it̄u natamín uú, porque luu x̄licana l̄ipécua la huí tapāt̄in.” ²⁹ Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalh̄iy x̄limapeks̄in huant̄i t̄itzokli Moisés chu makapit̄z̄in profetas nac l̄ikalhtahuaka, pus huata mejor huá catamakantaxtichá.” ³⁰ “Quintlat̄icán Abraham, luu x̄licana huantu huix quilhuámpat, pero para t̄icu nalacákán huant̄i aya quitaspitn̄ittá nac cal̄in̄in, chaçatziya xlacán natakaxmatniy y natalakpaliy xal̄ixcájn̄it xtalacapastacnicán.” ³¹ “Cumú para xlacán n̄i takalh̄akaxmata huant̄u tatzokn̄it Moisés chu x̄lihuak profetas, ¿p̄i l̄ihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán chātum n̄in nac cal̄in̄in?”, kálht̄il̄h̄ Abraham.

17

Huant̄i namatlahuuy talakalh̄in xamakapit̄z̄in xtacristianos luu l̄ipécua la ámaj xokón̄in

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Uú nac caquilhtamacú ankalh̄iná talamánal nahuán cristianos huant̄i natamatlahuínán talakalh̄in, pero koxutacú tihuán amá chixcú huant̄i nacamatlahuuy talakalh̄in umakolh cristianos huant̄i aya quintal̄ipahuán. ² Huata luu xal̄ihuaca tlan x̄uá l̄ihuán n̄i a matlahuuy talakalh̄in xtacristianos, mejor xp̄ixch̄inúcalh aktum lanca xach̄ihuix molino y xmacáncalh nac pupunú. ³ ¡Pus luu cuentaj catlahuáit̄ laqūi n̄ichuná natlahuayáit̄!

‘Pus para chātum cristiano natlahuaniyán huantu n̄itl̄án, acxnituncán cal̄ihuani; y para nahuán p̄i n̄iaj necxni chuná catitl̄ahualh pus huix camatzankenani huant̄u tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lata caj tantacú catlahuanín huant̄u n̄itl̄án, y para maktujún naminán huaniyán: “Chú n̄iaj necxni chuná cactitl̄ahualh”, huix camatzankenani huant̄u tlahuanín.

Huant̄i canajlay p̄i Dios huak tlan cat̄ihuá catlahuay x̄lá hasta na cat̄ihuá tlan natlahuay

⁵ Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:

—Quimpuchinacán, xquilamal̄ihuaquín̄ihu lata l̄ácu tlan naccanajlayáhu x̄lihuak huant̄u tlan tlahuay Dios.

⁶ Jesús chiné cahuánilh:

—Para x̄licana huixinín canajlayáit̄ cahuá huant̄u x̄licana tlan tlahuay Dios, masqui chuná xkalh̄it̄it tacanájlat cana caj la x̄liactzuná cumú la actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuan̄it̄it amá akatum lanca quihui: “Catapulhu la uyát y capit̄ tat̄ijutayaya nac xlaqūit̄at pupunú”, y aquit tancs ccahuaniyán p̄i amá quihui x̄çakalh̄akaxmatni huant̄u x̄limapeks̄it̄it.

Chatum tasacua ni catilacpúhualh pi luu lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ Para tícu la huixinín kalhiy chatum tasacua y la naquitaspita nac catuhuán para antá xponkanama osuchi xmaktakalhnima xuácax xpatrón, acxnj xlá nachín, ¿lacpuhanátit huixinín pi chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu, catahuila la uyá mesa y cahuáyanti?” ⁸ Pus aquit luu lacatanc ccahuaniyán pi nichuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya nacuaýán xala cakotanún, y acxnj chú aquit nacuaýankoy pus chú acalístán na nahuayana huix.”

⁹ Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpuhuántit para amácalh paxcatcatzínican huantu xlá quiliscujli, porque xlá luu caj xmanhuá tlán makantaxtinít huantu xlitláhuat xuanít. ¹⁰ Pus nachuná chú huixinín acxnj natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios camatlahuiyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacuán huanti nipara tzinú quincamininiyán naquincapaxcatcatzínicanán huantu cliscujmanáhu, caj xmanhuá makantaxtinítáhu huantu quilítlahuacán xuanít.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcakalhiy lepraj tzitzi

¹¹ Acxnj Jesús xtláhuama nac tiji títum xama nac Jerusalén, y catipuntáx-tulh lacalhuhua lactzu cachiquín huantu camapeksiy Samaria chu Galilea. ¹² Acxnj chalh nac aktum actzu cachiquín taúcxilhli kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcapasanít pulactum lixcájnít tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³ Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—¡Luu xlicana catlahua lanca litlán caquilalalakahamáhu!

¹⁴ Acxnj xlá caúcxilhli chiné cahuánilh:

—Tlan, pero lalihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum cura laquj xlá namaluloka pi aya pacsnítátit mintajatatcán.

Acxnj xlacán takáxmatli huantu cahuanícalh lalihuán táalh, pero acxnj xtatlahuamánalh nac tiji capacsnícolh amá xtajatatcán huantu xcakalhiy. ¹⁵ Y chatum chixcú huanti xalac Samaria xlá ni judío xuanít, acxnj xlá maklhacátzilh pi aya xtatlantínit huata lalihuán taláxspitli y luu palha lata xcatasatilhay xlakachixcuhuima y xpaxcatcatzínima Dios. ¹⁶ Amá samaritano acxnj chalh nac xlatatín Jesús lalihuán lakatatxokóstalh laquj chuná napaxcatcatzíníy y taquilhpútalh hasta caní lixchalh xlacán nac catiyatni. ¹⁷ Pero Jesús chiné chuhuínalh:

—¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xtahuanít huanti xcakalhiy amá lixcájnít tzitzi y huak tápacslí? ¿Nícu chinchú tayánalh xamakapitzín kalhanajatzá? ¹⁸ ¿Lácu pi caj xmanhuá éé chixcú huanti ni judío huata huá táspitli laquj napaxcatcatzíníy Dios?

¹⁹ Acalístán chiné limapéksilh amá chixcú:

—Lalihuán cataya y capittá lipaxúhu nac mínchic. Huix luu xlicana tatlan-ñitá cumu chuná quilipáhuanti.

Acxnj nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni catitasíyulh

(Mateo 24.23-28, 36-41)

²⁰ Amácolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxnj luu nachín amá xtapéksit Dios huantu namatzuquiy. Xlá chiné cakálhtilh:

—Acxnj nachín xtapéksit Dios ni calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha.

²¹ Y nipara tícu catíhua: “Uú huí”, osuchi “Ahuilachá”; porque amá xtapéksit Dios huantu clíchuhuinánit aya antiyá lama nac milakstipancán.

²² Acalistán xlá chiné cahuánilh xtamakalh tahuakén:

—Ná nalakchán quilhtamacú acxni huixinín naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay laqui nactzucuy mapeksínán, pero ñilay catiucxilhtit. ²³ Y huixinín nacalitchahuinancanátit: “Uú hui”, osuchi nacañuanicanátit: “Anú huilachá.” Pero huixinín ñi capítit y ñi cacañalátit. ²⁴ Porque ná xtachuná cumu la tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁵ Pero pulh lan nacpatiy uú nac caquilhtamacú, porque umakolh cristianos huantí talamánalh la calacchú quilhtamacú maktum naquintalakmakán. ²⁶ Nachuná cumu la taakspúlalh cristianos amá quilhtamacú acxni xlama Noé y spúcalh nac caquilhtamacú, pus ná luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁷ Amakolh cristianos luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, makapitzín xtapaxcuajnamánalh, xtatamakaxtokmánalh, y xtamacamastamánalh xlactzumajancán, hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu Noé tájulh nac amá lanca barco huantu huanicán arca, y chuná tilalh muncáctat y putum cristianos tánilh. ²⁸ Nachuná tilapá acxni xlama Lot: liputum huantí xtalamánalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, xtakotmánalh, xtatamahuanán, xtatlahuamánalh xhiccán, y xtachananán. ²⁹ Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquín Sodoma, porque chuná xuaninít Dios catláhuah, pus tactachi lhúyat nac akapún chu azufre huantu chlcuma, y putum huak camáñilh cristianos. ³⁰ Pus nachuná chú ñi chactziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.

³¹ Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huilínit nahuán nac xpulacni xchic xmaclacasquínit, niaj capástacli para tícu namín tamacxtyu huata mejor caj catzálalh; y para tícu lamachá nahuán nac catuhuán niaj catáspitli nac xchic. ³² Caj luu calacapástáctit huantu lánilh xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipuhuán huantu xakxtekmakanít. ³³ Porque huantí laklipuhuán y luu nalakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata namalak-tzankey, pero huantí namalakztzankey xlatámat huata huá nalakmaxtyu.

³⁴ Aquit xlicana ccañuaníyan pí amá tzisní chatiy huantí talhtatamánalh nahuán nac aktumá lactama, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ³⁵ Chatiy lacpuscatñín lacxtum tasquitimánalh nahuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ³⁶ Chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán nac aktumá catuhuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.

³⁷ Amakolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu Jesús huá, chiné takalhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtyu huantu quilhuámpat?

Xlá chiné cakálhtilh:

—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakestoka chun.

18

Xatakalhchuhuín chatum punina puscat y chatum juez

¹ Jesús ná calixakátlih aktum takalhchuhuín laqui chuná nacalimálapastacniy pí luu xlacasquinca ankalhiná natakalthahuakaniy Dios y ñexni natalakachaniy. ² Xlá chiné cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum cachiquín xuí chatum juez, xlá ñipara tzinú xlacapuhuaníy Dios, xahuachí xlá ñitícu xlakalhamán. ³ Ná antiya

litúm nac amá cachiqúin xlama chatum punina puscat, xlá ankalhiná xlakán amá juez laqui natlahuaníy justicia, porque xlá xkalhiy aktum xtaaklhúhuit, pus huata xlacasquin nakalhmaktayacán nac xlatatín huanti xtalasitziñiy. ⁴ Lata nícu xlimaklit xquilaklakanittá amá juez ni xtlahuaputún huantu xlimaakatanzankema; pero acalistán xlá chiné lacapástacli: “Masqui xlicana nípara tzinú cpecuaniy Dios, y nípara quincuenta huantu caakspulay cristianos, ⁵ pero cumu eé puscat ankalhiná quimaakatanzanketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqui chuná niaj necxni namín quimaaklhuhuiy y naquimakatzankey.”

⁶ Jesús chiné cahuánilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu nípara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscat laqui niaj namaaklhuhuiy. ⁷ Pus para tamá juez maktáyalh amá puscat tlahuánilh justicia, ¿lácu pi nilay chú canajlayátit xlacata pi Dios nacamaktayay xcamanán huanti xlá calacsacnit y lacpuhuanátit pi nacamamakakalhiníy amakolh huanti ankalhiná takalhtahuakanimánalh masqui cacuhuiní o catzisiní? ⁸ Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi nacmaktayay y ni caticamamakapálih. Pero chinchú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay, ¿pi nacmaclaycú cahuá huanti xlicana tacanajlay nahuán lanchú ccahuanimán?

Xatalalhchuhuín chatum fariseo chu chatum huanti xmatajinán impuestos

⁹ Cumu luu lhuhua lacchixcuhuín huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pi luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huanti nitucu xkasatcán, pus caj huá xpálacata Jesús calimakahchuhuínilh eé takalhchuhuín:

¹⁰ —Maktum quilhtamacú chatiy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakaníy Dios nac lanca pusiculan; chatum fariseo xuanit huanti luu xlicana lihuana xtalakapasa y xtamakantaxtiy xley Moisés, y chatumlitúm caj xmalakaxokená impúestos y xlapuhuanicán pi xlá nitucu xkásat xlitaxtuy. ¹¹ Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanícu luu lakachixcuhuinancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: “Quimpuchiná Dios, luu cpxacatatziniyán porque aquit luu tlan chixcú y nichuná clicatziy cumu la amakolh huanti takalhtahán, chu huanti luu laclixcájnít xtapuhuancán, osuchí cumu la amakolh huanti taxakatliy túnuy lacpuscatnín, xahuachí aquit ni lixcájnít clama ni xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktiy kkalhxtéknín aktum xamaña laqui chuná clilakachixcuhuiyán, y aquit cmastay quilimosna lhuhua quintumín huantu ctalajay.” ¹³ Y amá chatumlitúm chixcú huanti xmalakaxokená impúestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y nípara tzinú xtalacaya huaputún talhmán, mejor xlá xcuxmukaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti y caquimatanzankenani porque luu lhuhua huantu ctlahuanit quintalakahín.”

¹⁴ Y Jesús cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana ccahuaniyán pi amá chixcú huanti xmalakaxokená impuestos acxni amá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios ama xmatzankenaniñit xlihuak xtalakahín huantu xlá xtitlahuanit, y ni xachuná amá fariseo huanti luu tlan xtapuhuán makhcetzicán. Porque huanti luu xlicana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huanti litayay pi nitucu xkásat y kalhapalay pi luu maklakalhiná huata xlá namálanquicán.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacasiculanatlahuay; pero amakolh xtamakalhahuakén acxní xlacán taúcxilhli tzúculh tala-caquilhniy huanṭi xtalimimánalh. 16 Jesús caṭasánilh y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit liṭlán ñi cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhínán xtapéksit huanṭi la lactzu camán takalhíy xtalacapastacnicán. 17 Xlicana ccahuaniyán pi huanṭi ñi natalixtuy cumu la lactzu camán huanṭi ṭlan tatlahuay nacamapeksicán, pus ñilay xlacán catitatánulh nac xtapéksit Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuínán Jesús
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Maktum quilhtamacú chaṭum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Maṭalhahuakéná, huix luu xlicana ṭlan catziya, ¿túcu quilṭláhuat laqui ṭlan nackalhíy amá lipaxúhu latámaṭ huanṭu nexcni laksputa?

19 Jesús huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilhuaniya pi aquit luu ṭlan ccatziy? Porque uú ñitícu anán huanṭi xlicana ṭlan catziy, huata caj xman chaṭum y huá Dios. 20 ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampa-cáhu tapéksit huanṭu Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: “Ñi caxakatli túnuj puscaṭ para huí mimpuscaṭ; ñi namakniya mintacristiano; ñi nakalha-nana; ñitícu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlaṭ.”

21 Amá chixcú chiné kalhṭínalh, huá:

—Puṭum tamá huanṭu huix quihuanípaṭ hasta laṭa actzucú xucuanit tzucunít maṭantaxṭiy.

22 Jesús luu lipaxúhu lacacácñilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampaṭum huanṭu tzankanímán mililáhuat: castako laṭa túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huanṭi laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhíya lhuhua cumu la mintumín nac akapún. Acxní chú chuná natlahuakoya laṭihuán natana laqui ankalhíná naquistalaníya.

23 Pero acxní xlá káxmatli huanṭu huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit. 24 Acxní Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné cahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanṭi lacrico natatanuy nac xta-péksit Dios. 25 Huata ñi xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan liṭzapan, ñi caj la rico para ṭlan natanuy nac xtapéksit Dios.

26 Laṭa tícu takáxmatli huanṭu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:

—¿Xatícu chinchú nalakmaxtuy xliṭstacní?

27 Jesús chiné cahuánilh:

—Huanṭu huixínin lacchixcuhuín ñilay tlahuayátit, pero Dios huak ṭlan tlahuay huanṭu xlá lacasquín.

28 Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquínin huak caxxtekmakanitáhu laṭa túcua xackalhí-yáhu caj xpalacata cumu huix ccaṭalanín.

29 Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi latachá tícu naakxtekmakán xchic, osuchí xtlat, chu xtzí, o xnatalán, osuchí xpuscat, o para xcamán caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantū namaxquicán ni xachuná laṭa tu xkahlīy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámṭ huantū neçxni laksputa.

Jesús lichuhuínamparay pi namakñicán

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Jesús caj tunu caṭáalh kalhacutīy xapóstoles y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit pi lanchú amanáhu nac Jerusalén laquī antá nakan-taxtuyachá pūtum huantū titalichuhuínalh profetas acxni titátzokli huantū naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Pus antá naquimacamas-tacán nac xmacancán lacchixcuhuín huantū alacatúnj xalanín huantū ni judíos; xlacán lan naquintalikhkamanán, y calahuá naquintahuaniy hasta naquintalacachujmaniy. ³³ Lan naquintahuilīniy, y acalístán naquintama-kñiy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac çalīn.

³⁴ Amakolh apóstoles ni para tzinú taakátaksli, xahuachí hasta ni para tzinú xtacatzīy huantū xlá xlichuhuínama, porque amá takalhchuhuín huantū xcahuanimácalh ni lay xtaakataksa.

Jesús malacatlantīy çatūm lakaxoko xalac Jericó

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúá xlatīlhay nac xacachiquín Jericó, çatūm laka-xoko xuí nac xquilhpan tiji laquī nacasquinīy limosna huantū antá xtalac-tlahuán. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pi luu lhuhua cristianos xtatlahuamánalh kalhasquinínalh para túcu xlama. ³⁷ Pus huanicalh pi Jesús xalac Nazaret antá xlactlahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantū huanicalh chiné quilhá-nilh:

—¡Jesús, xlitalakapasni rey David! ¡Catlahua liṭlán caquilakalhámanti!

³⁹ Huantū xtapulatīlhay nac tiji tzúculh talacaquilhniy laquī mat nacac-squihuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua liṭlán caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh y maṭasanínalh. Acxni antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

⁴¹ —¿Túcu lacasquina aquit naclahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchíná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantīniṭa porque xlicana çañajla y quilipáhuanti pi ṭlan nacmalacatlantīyán.

⁴³ Acxni tuncán amá lakaxoko ṭlan lacahuánalh y stalánilh Jesús, xpaxcat-catzīnītilhay Dios. Xlipūtum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús naçhuná xta-paxcatcatzīnimánalh Dios.

19

Çatūm chixcú xuanicán Zaqueo xlapapasputún Jesús

¹ Jesús çalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma çachiquín. ² Na antá nac amá çachiquín xuí çatūm chixcú luu rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huantū xtamalaxaxokenán impuestos. ³ Xlá luu xlapa-sputún Jesús pero ni lay xucxilha porque luu lhuhua xtzamacán, xahuachí

Zaqueo actzu chixcú xuanit. ⁴ Huata laqui tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh y lalihuán tahuácalh nac akatum quihui antanícu xlá xámaj tilactaxtuy Jesús. ⁵ Acxni luu antá xlá xtítaxtuma talacayáhuah nac xakán quihui, limapácu-huilh xtacuhuiní y chiné huánilh:

—Zaqueo, lalihuán catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

⁶ Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuana táalh Jesús nac xchic. ⁷ Makapitín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú huantí luu lan kalhiy xtalakalhin.

⁸ Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huantí laklimaxkenín itat naccamaxquiy lata túcua aquit kcalhiy; y para tícu cata catuhúa cakskaheimaklhtínit xtumín, lanchú makatí nacaxkokoleniy.

⁹ Y Jesús huánilh:

—Lanchú nac eé chiqui chinít laktáxtut, porque eé chixcú na climaxtuy cumu la xlicana xlitakapasni Abraham caj xpalacata cumu quilipahuán.

¹⁰ Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzay y cminít lakmaxtuy huantí aya xtalaktzankatayanit cumu la eé chixcú.

Xatalalhchuhuín okxcáhu tumín (Mateo 25.14-30)

¹¹ Acxni chuná huanikolh Zaqueo, lata xlihlhuhua cristianos calixakátlih aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuíma nac xacachiquín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi max ahuayu antá xámaj malacatzuquiy xtapeksit Dios. ¹² Huata xlá çahuánilh eé takalhchuhuín laqui nataakataksa lata lácu luu naquitaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí çatatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talipahu xuanit, y maktum macachinícalh cápsnat laqui naán nac amá lanca çachiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laqui nalimacancán ligobierno, y acalístán nataspitparay. ¹³ Acxni aya xamajá an çatasánilh kalhacáhu xtasacuan, y çatunu çamáxquilh lhuhua tumín laqui xlacán natamascujuy y chiné çahuánilh: “Çamascujútit eé tumín y çamaskatítit hasta acxni aquit nacmimparay.”

¹⁴ Pero lhuhua cristianos huantí xtachiqui ni xtaucxilh-putún luu xtasitziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá çachiquín antanícu xtapeksiy xpulatamancán laqui natahuán: “Ni clacasquináhu huá nalakhán ligobierno laqui naquincamapeksiyán.” ¹⁵ Pero xlá nitucu limakatljácalh y huá juerza lálchalh ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni xlá chilh çamatasánilh amakolh xtasacuan huantí xcamaxquínit xtumín laqui xlá nacatziy nícu çulá xtamatlajínit lata çatunu.

¹⁶ Huantí pulh chilh titum lálchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumín huantú quintimaxqui, lanchú max makçahu xlacata lata çmas-kawínit.” ¹⁷ Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaça tlan, huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlahua huantú ni luu lhuhua, pus lanchú aquit nacuilíyan ligobrnador laqui nacamapeksiya akáhu çachiquín.”

¹⁸ Na mimpá xlichatíy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumín huantú quintimaxqui, makquitzis açhuná çmaskatínit.” ¹⁹ Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuilíyan ligobrnador nacamapeksiya akquitzis çachiquín.”

20 'Mimpá chatum y chiné huánilh: "Patrón, uhuí chú mintumñ huantü quintimaxqui. Aquit nñtu cmascujunñt huata caj lñhuana cmaqñilh, laqui nñ natzankay nac quimpayü lñhuana xacchññt." 21 Pus aquit clacapuhuanñn porque ccatziy pñ huix luu tampxatum tlahuaya taxokón, y ccatziy laa lácü caachchipaya huantü nñ milá y camaklhtñya xtachananacán xamakapitzñ huantü taliscujññt." 22 Amá gobierno chiné huánilh: "Huix luu xlicána nñtlán tasacua, caj hua tuncán mintachuhuñ mecstu lñtalacapuya, pus para xlicána xcatziya pñ aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya pñ cakchipay huantü nñ quilá y cxkanán antanñcú aquit nñtu chanananñt, 23 ¿lácü chinchú nñ huata mejor pit lñhuilñya quintumñn nac banco laqui acxññ aquit xactímñlh xquintiakxokonñcalh acxññ xactñalh tñtiyay?" 24 Amá rey chiné cahuánilh huantü antá xtalayánalh: "Lalñhuán camaklhtñtit tumñ, y huata huá camaxquññt huantü kalhñy okxcáhu." 25 Xlacán chiné tahuánilh: "Patrón, pero xlá aya kalhñy okxcáhu tumñ." 26 Amá gobierno chiné kalhtññalh: "Pus xlicána ccahuaniyán pñ huantü lñhuua kalhñy huantü maclacasquñ, atzinú lñhuaca namaxquicán; pero huantü nñ lñhuua kalhñy huantü maclacasquñ namaklhtñkocán hasta masquñ nñ lñhuua huantü xlá kalhñy. 27 Xahuachí amakolh lacchixcuhuñ huantü quintasñtzñny huantü nñ xtalacasquñ aquit nactahuilay lñgobierno, lalñhuán cacalñtñtit y anta uú nac quilacatñ caca-makññtit."

*Jesús tanuyachá nac xacachiquñ Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)*

28 Acxññ chuná huankolh eé tachuhuñ Jesús lalñhuán tacaxpá xlacata tñtum nachán nac xacachiquñ Jerusalén. 29 Acxññ aya xtamalacatzuhuññt amakolh aktiy cachiquñ cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kestñ huantü xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh chatiy xdiscípulos, 30 y chiné cahuánilh:

—Capimpññt nac tamá cachiquñ huantü tahuilachi tuncán, y acxññ antá nachipññtñt naucxilhñtñt tantum burru xlá antá chiyahuacanñt y nñpara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinñn naxcutñtñt y nalñtanñtñt. 31 Y para tñcú nacaalhasquññn: "¿Túcu lñlayñtñt xcutñtñt?" huixinñn cahuaniñt pñ huá Mimpuchinacán maclacasquimputñn.

32 Amakolh diesñpulos táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaniñt. 33 Acxññ luu xtaxcutmññalh amá burru taxtuchi huantü xpuchiná y chiné cakalhásquñlh:

—¿Túcu xpalacata lñxcutpññtñt tamá quiburru?

34 —Porque Quimpuchinacán maclacasquimputñn —takalhtññalh xlacán.

35 Amá xpuchiná burru nñaj tñ cahuánilh y xlacán talénñlh antanñcú xuilachá Jesús, talñketlápñlh clhakacñn y tahuilánñlh Jesús. 36 Acxññ tzúculh talakakalhuy amá kestñ huaniñn Monte de los Olivos lñhuua cristianos huantü xtataramñññalh clhakacñn nac tññ laqui antá nalactlñhuán Jesús. 37 Y xliñhuak huantü xtacanajlanññt Jesús tzúculh talakachixcuhuy Dios caj xpalacata lalanca xtascúñt huantü xlacán xtaucxilhññt y xlacán tzúculh taquilhtññy, 38 y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanañtláhualh umá lanca quimpuxcucán huantü lanchú mima nac xtacuhuññ Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac akapññ y xliñhuak calakachixcuhññcalh Dios xpalacata huantü xlá tlahuanñt.

³⁹ Makapitzín fariseos huan̄t̄i n̄a antá xtamakstalamánal̄h nac xlakst̄i-pancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:

—Maḵalhtahuakená, catlahua liṭl̄án cacahuani mintamaḵalhtahuakén cacs cataquilhua.

⁴⁰ Xlá chiné cakálht̄il̄h:

—Xliçana ccahuaniyán, para huatun̄in natakalthteka, umaḵol̄h chíhuix huan̄t̄i tamánal̄h nac xpax̄t̄un̄ t̄iji natzucuy quintalakachixcuhiy.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Acxn̄i tancs laklacáchal̄h Jerusalén, úcxilhli amá lanca cachiq̄in̄ Jesús luu sn̄un̄ lip̄uhua y tzúculh tasay. ⁴² Laṭa xtasama chiné huá:

—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá çana caj xman̄ huá la umá quilhtamacú p̄i lakchin̄itán huan̄t̄i xliçana xmaḵq̄in̄ xacacsua latámat̄ huan̄t̄i Dios maḵqūiputunán! Pero cumu huix n̄i xucxil̄hputuna huan̄t̄i Dios xmaçuxilh̄n̄iputunán, n̄iaj nauçxil̄h̄tit̄ huata caj talakatzekniya nahuán canexnicahuá. ⁴³ Pero amán lakchanán quilhtamacú acxn̄i huix luu lipecua la namapaṭin̄icana caj luu mimpalacata, porque huan̄t̄i luu tas̄it̄z̄iniyán natastilih̄uil̄iyán laq̄ūi n̄it̄icu natzalay, xlá can̄ihuá nata-taxtuyachi laq̄ūi maktum natamaḵputuyán. ⁴⁴ Y huan̄tamakol̄h huan̄t̄i n̄i taucxil̄hputunán catutzú natamacanán, y natamak̄n̄iȳ p̄utum mincama-cán huan̄t̄i uú tahuilánal̄h nac cachiq̄in̄; y n̄i para aktum chíhuix catitamákxtekli antan̄icu xcahuil̄ican̄it̄ huan̄t̄i xcal̄it̄lahuacan̄it̄ chiqui. Pero maḵqui chuná huak huix lip̄ina cuenta porque n̄i akataksputuna p̄i Dios macamin̄in̄itán lan̄chú huan̄t̄i nalakmaḵtuyán.

Jesús catlakaxtuy huan̄t̄i xtastanamánal̄h nac pusiculan (Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Acxn̄i luu çal̄h nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y çal̄h lacatum antan̄icu xtahuilánal̄h huan̄t̄i xtastanamánal̄h; xlá catlakaxtukol̄h amakol̄h cristianos huan̄t̄i xtastanamánal̄h chu huan̄t̄i xtataḵhuanamánal̄h. ⁴⁶ Y chiné xlá camakalhchuhuin̄il̄h:

—Nac liḵalhtahuaka antan̄icu tatzok̄n̄it̄ xtachuhuin̄ Dios chiné huan: “Nac quínchic caj luu huá nal̄imaḵtucán naquintakalhtahuakan̄iy xliḵhuak cristianos”; pero çinchú huixin̄in̄ aya liḵmaḵtun̄it̄it̄ cumu la xputatzeknicán kalhan̄an̄in̄.

⁴⁷ Jesús çali çali xmin camakalhchuhuin̄iy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakol̄h xanapuxcun cura chu xmaḵalhtahuakenacán judíos, y n̄a xahua huan̄t̄i xtamaḵsinán nac amá cachiq̄in̄, xlacán aya xtalacputzamánal̄h lácu natatlahuay laq̄ūi ṭlan natamak̄n̄iy. ⁴⁸ Pero maḵqui chuná xlacán n̄ilay xtamaṭlant̄iy lácu natatlahuay porque luu l̄huhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmat̄niy huan̄t̄i xlá xliçuhuinán.

20

Huí t̄i n̄itu taliucxil̄ha xliḵmaḵeks̄in̄ Jesús (Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuin̄ima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xcal̄imaḵalhchuhuin̄ima laṭa lácu ṭlan natamaḵkap̄utax̄t̄iy xliṭstacnicán, y n̄a acxn̄i tachil̄h xanapuxcun cura xahua xmaḵalhtahuakenacán judíos. ² Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuanihu túcu xpālacata huix uú litanunītan chita nac pusiculan y catlakaxtukonīta huantī tastanán. ¿Túcuya limapeksīn huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maqxuinītán tamá limapeksīn?

³ Jesús chiné cakálhtil:

—Tlan nacāhuanīyán, pero pulh na huī huantū ccaikalhasquimputunán, chú huixinín caquilahuanihu. ⁴ ¿Tícu limapeksīlh Juan Bautista xlacata xlá naakmunún, pī huá Dios, osuchí huá cristianos?

⁵ Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaniy:

—¿Lácu chú nahuanīyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuanīyáhu pī huá Dios macámilh xlá naquincahuanīyán: “¿Túcu chinchú xpālacata nī līcānājlātīt?” ⁶ Y chinchú para nahuanīyáhu pī huá lacchixcuhuīn xtalimapeksīnīt, lata xlihlūhua cristianos naquincaactalanchipayán y naquinca mānīyán. Porque xlacán tacatzīy pī Juan Bautista huá xliakchuhuīnantlāhuán xtachuhuīn Dios.

⁷ Pero huata mejor xlacán takalhtīnalh pī nī xtacatzīy tícu xlimapeksīnīt Juan laqūi naakmunún. ⁸ Y Jesús chiné cahuánilh:

—Pus para huixinín nī catzīyātīt huantū ccaikalhasquimán, pus na nīpara aquīt cactīcahuanīn tícu quimaxquinīt limapeksīn caj xpālacata huantū aquīt ccaṭlahuay.

Xatalhchuhuīn huantī nītlán xtapuhuanacán tasacuán
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

⁹ Acalistán Jesús tzucupaj catakálhchuhuīnán cristianos y chiné calīma-kalchuhuīnīlh ée tachuhuīn:

—Maktum quilhtamacú xūi chatum chixcú huantī lan chalh nac xpūcuxtu luhua xalichánat uvas, y acalístán xlá a medias carrentajmáxquilh makapītzīn tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnūj cachiquín y luu makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxnī lākchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chatum tasacua laqūi naancán casquinicán amakolh tasacuán huantū xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachīpalh y lan tahuilīnīlh, caj chunatá tamácalh y nītu tamalēnīlh. ¹¹ Y huantū xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhuah calāhuaj calāhuá tahuánīlh y na tahuilīnīlh y nītu tamalēnīlh. ¹² Y amá chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolh tasacuán huantū antá xtasucjmanālh nac amá parcela tamatakāhuīlh lhken tatamácxtulh y nītu tamáxquilh huantū xlakminīt.

¹³ Y huantū xpuchiná amá catuhuan xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu cahuá naclahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huantū luu cpaxquiy laqūi acxnī xlacán nataucxilha max ahuayu para tzinū natalacapuhuanīy y natakalhakaxmata huantū nacāhuanīy.” ¹⁴ Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxnī taúcxilhli amá kahuasa chiné tzúculh talahuaniy: “Huá ée xkahuasa huantū xpuchiná ée tachanán, pus huá naakataxtunicán pūtum huantū aquinín lan chū līscujmanáhu; huata mejor camaknīhu laqūi huak aquinín naquinca tamakxteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatláhuah, tātámácxtulh nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknīlh.

Jesús chiné cakalhásquilh huantū xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanātīt nacātlahuaniy xpuchiná pūcuxtu amakolh huantū nītlán xtapuhuanacán tasacuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pī namín y nacamaknīkoy pūtum amakolh huantū nī lacuán tasacuán,

y huata huá nacamacamaxquiy xpucuxtu amakapitzín tascuán huanti akstítum tascuja.

Makapitzín huanti xtaakataksmánalh acxni takaxmatkolh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Ní calacásquilh Dios para chuná naquítaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs calacaúcxilhli y chiné çahuánilh:

—Pus cumu para huixinín ní canajlayátit xlacata pi chuná naquítaxtuy, caquilahunáhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac líkalhtahuaka? Porque lacatum antanícu tatzoknít chiné huan:

Amá chíhuix huantu tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pi nítu límacuán, lanchú huata huá atzinú luu límacuama porque huá lijaxkonít lata xlijlanca chíqui.

¹⁸ Para çatúm chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamíy y cumu la pokxni natlahuakoy.

¹⁹ Amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaakataksnít pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xçalixakatlinít amá takalhchuhuín. Pero nítu tatlahuanipá chú porque xtapeçuaníy lata xlijlhuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksiziy.

*Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)*

²⁰ Cumu xlacán ní xtaamatlantínít pus tamácalh makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lacuán cristianos xtalixatuputún laqui natamakalhputzaníy y para túcu ní tancs nakalhtínán chuná chú natamalacapuy nac xlacatín gobernador romano. ²¹ Acxni talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix masiyuya huantu luu xlijcana akstítum talacapaścacni, y nįpara tzinú lítaaklhuhuiya masqui lhuhua huanti ní taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquín natalatamay. ²² Pus clacasquináhu lanchú xquilahunáhu, ¿pi tlan çahuá lata la clakaxokonunimanáhu xapuxcu maçeksíná romano, osuchí nįtlán?

²³ Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhputzamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu? ²⁴ Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín. ¿Túcu umá xlacapún, y túcu xtacuhuini eé huantu tatzoktahuilanít nac tumín?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlacapún lanca maçeksíná gobierno romano.

²⁵ Jesús çahuaniyá:

—Pus huata huá camamacamaxquítit gobierno huantu maçeksíy gobierno; y naçhuna lítúm huá camamacamaxquítit Dios huantu lakchán namamacamaxquiyátit.

²⁶ Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nįlay catuhúa túcu natalikahlasquín porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtínán. Y lata xlijlhuhua cristianos caj xtalipaxuhuy huantu xlá xçalixakatliy.

*Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nįn
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)*

²⁷ Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantí xcahuanicán saduceos, xlacán nī xtacānajlay para xlicāna talacastacuanán nīn nac calīnīn; y chiné tahuánilh:

²⁸ —Makalhtahuakená, Moisés quincamaxtekninítan nac xlimapeksín xlacata para çatum chixcú nanīy naakxtekmakán xpuscat y para nītū takálhīlh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá punīna puscat laquī chuná necxni nalaksputa xtcacuhiní xtalá huantí aya nīnjt. ²⁹ Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak līnatalán. Huantí xapuxcu tamakáxtokli, pero nī limakas quilhtamacú nīlh y akxtekmákalh xpuscat, y nīpara çatum takálhīlh xcamancán. ³⁰ Huantí xlichatīy xtalá tatamakáxtokli xyastá, nā nī makas lītum xlá na nīpá y na nīpara huá takálhīlh xcamancán. ³¹ Xlīkalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli xyastá y laṭa xamakapitzín huak chuná tatlahualh, y putum tánílh xkalhatujuncán y nīpara çatum tīcu luu takálhīlh xcamancán. ³² Y nī limakas quilhtamacú amá puscat nā nīlh. ³³ Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calīnīn, ¿xatīcu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús chiné cakálhtīlh:

—Cumu la huixinín catzīyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscatnīn tatamakaxtoka. ³⁵ Pero chú huantí Dios calacsacnīt laquī natalakhiy amá xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac calīnīn, xlacán nīaj catitatakáxtokli, y nīpara catitakálhīlh xlactzumajancán huantí nata-mastay laquī natatakaxtoka. ³⁶ Huata xlacán natalatamay canecxni-cahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicāna huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuanīy nac calīnīn. ³⁷ Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nīn, pus luu calacapastáctit pī hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios antanīcu xakxkotayama actzu qīhui porque xlá lichuhuínalh Dios pī huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín huantí taniñittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pī Dios xcalīmaxtuy amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamánalh masqui aya xtanīñittá; pus caj huantū xlá xlacata nītucu lama para nī huak xastacná.

³⁹ Y çatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantū huix quilhuámpat.

⁴⁰ Huata nīaj tīcu tlahuánilh takalhputzán.

*Huantīcu luu xlicāna xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)*

⁴¹ Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pī Cristo huantí naminán calakmaxtuyán mat huá xliṭalakapasni nahuán xamakán rey David? ⁴² Y chinchú lacatum nac líkalhtahuaka antanīcu tataksa Salmos huantū rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatumlītum tī nā Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laquī naquintamapeksinana,

⁴³ y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huantí tasitzīniyán.”

⁴⁴ ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pī Cristo huá xliṭalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Łata xliłhuhua cristianos xtakaxmatmānalh xtachuhuín, xlá chiné cahuánilh xdiscípulos:

⁴⁶ —Luu cuentaj catlahuátit nichuná huixinín natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatziy talhakay lac-pulhmán clhakacán, y na talacasquín luu nacaçacñinanicán nac tiji antanícu xlacán talatakchokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzucuy talacsaca laquj huá natalactahuilay xalacuán putáhuilh, y huantu lacán tahuilánalh; nachuna litúm acxni taán antanícu cahuanicaniñ natamakpaxcuajnán, talacasquín pi pulh huá nacamahujacán. ⁴⁷ Pero taakskahuimaklhtiñ xchiccán huanñi cañimakananiñ lacchaján, y laquj niñicu natacatziy łata lácu xlacán xtayacán pus luu makas łata takalhtahuakaníy Dios. Pero ni para tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamañatñicán.

21

Xlimosna chatum limaxken punina puscát

(Marcos 12.41-44)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácu xtamajumánalh tumñ huanti luu lacricu nac amakolh cajas huantu putajuy limosnas. ² Caj lipuntzú na chilh chatum limaxken punina puscát xlá na májulh nac cajas okxtiy tumñ xla cobre. ³ Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Xliçana ccahuaniyán pi nac xlatatñ Dios umá koxutá limaxken puscát atzinú tlak lhuhua majuniñ xtumñ ni xachuná makapitzñ huanti luu lhuhua tamajuniñ. ⁴ Porque makapitzñ huá tamastamánalh xlimosnajcán huantu aya xcaakataxtuniniñ, pus huata xlá mañaniñ amá actzú tumñ huantu xtilimacuánilh laquj tlan nalamay.

Jesús lichuhuinán pi nalactilmikocán lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Maktum quilhtamacú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtalichuhui-namánalh łata lácu xuilakolh lacuán chíhuix chu lhuhuawantu xtatañi-naniñ cristianos laquj luu lilakátit nalicaxyahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné cahuánilh:

⁶ —Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huantu huixinín ucxilh-pátit, aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xuilicaniñ porque nalactlahuakocán.

Lata lácu luu naquitaxtuy acxni aya nasputcán

(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

⁷ Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakéná, ¿nicocxni luu nakantaxtuy huantu quilahuanima-náhu lançhú? ¿Tícu luu natasiyuy laquj nacatzicán pi aya kantaxtuma huantu quilahuanimanáhu?

⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—Huixinín xliçana luu skálalh calatapátit y niñicu nacaakskahuiyán, porque luu lhuhua natamín huanti nataakskahuinín y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huanti nacalakmaxtuyán.” osuchí natahuán: “Lançhú aya lakçaniñ quilhtamacú łata lácu nalaktaxtuyátit.” Pero huixinín ni nataakskahuiyátit. ⁹ Y acxni huixinín nacatziyátit pi canihúa

lama guerra, y laṭa lácu lamakñima cristianos, huixinín ñi capecuántit, porque ñinaj acxñi catispútcalth.

¹⁰ Jesús chiné cahuaniπά:

—Cristianos huanṭi tahuilánalh nac aktum lanca cachiṭuín ámaj tala-makñiy huanṭi tahuilánalh atunuj cachiṭuín, y laṭa xliḷhuhua cachiṭuínín natalamakasiṭziy y natatlahuay guerra. ¹¹ Uú nac caquilhtamacú luu lalachuḷhua antanico natachiquiy tiyat y naputzankanán, y lacaxtum nalay tatziñcstat chu tipakatzi tajátat huanṭu namín. Y chinchú nac akapún catuḷhuá huanṭu laclipecuánit natasiyuy, y ña lḷuhua huanṭu ñipara tzinú ličanajlaputu natasiyuy.

¹² Pero acxñi ñia tixaxtuy huanṭu lanchú ccahuanimán, huixinín nacapu-tzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamaḷkalhapaličanátit nac xpū-tamakstoknicán judíos, nacatamacnučanátit nac pulachín, y caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán maḷpeksinanín. ¹³ Y chuná chú huixinín nalikalhijátit quilhtamacú laḷuṭi tlan naquilalichuhuinánahu pi xliḷcana quilalipahuanáhu. ¹⁴ Xahuachí huixinín ñi alisok calitaakatzankétit xlacata lácu nakalhtinanátit acxñi nacamaḷkalhapaličanátit, ¹⁵ porque aquit naccamaxquiyán talacapastacni laḷuṭi huanṭu huixinín nalichuhuinánátit ñiticu lay caticakalhtipaxtokni, osuchí nacatalahuaniyán. ¹⁶ Y makapitzín la huixinín huanṭi quilalipahuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamaṣtayán osuchí huanṭi mintalacán, o huanṭi milita-lapasni, osuchí miamigo; y huintí namaknicán la huixinín. ¹⁷ Xlihuak cris-tianos nacasiṭziniyán caj quimpalacata. ¹⁸ Pero ñi calipuhuántit porque Dios huak catziy huanṭu akspulayatiṭ y ñipara kantum miacchixicán huanṭu yá nac miakxakacán catizánkalh para xlá ñi nalacasquín. ¹⁹ Pus acxñi amá quilhtamacú akstítum calipahuántit Dios laḷuṭi chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapúziṭ.

²⁰ Acxñi naucxilhátit pi luu lḷuhua tropa stilihuiliniṭ nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxñi amácalh maṣputucán. ²¹ Ama-ḷolh cristianos huanṭi talamánalh nahuán nac Judea catatzálalh y cataalh nac caḷestínín; y makapitzín huanṭi talamánalh nahuán nac xacachiṭuín Jerusalén huata xatlán ña catatzálalh, y huanṭi tascujmánalh nahuán nac xcatuhucán mejor ñiaj catatáspitli nac xchicán. ²² Porque acxñi amá quilhtamacú Dios nacamaḷpaṭiniy cristianos laḷuṭi nataxokonún xlihuak huanṭu tatlakuanit, y ña acxñi nakantaxtuy xtachuhuj Dios huanṭu tatzok-tahuilanit nac likalhtahuaka caj huanṭu xpalacata Jerusalén. ²³ ¡Koxutanín amaḷolh lacchaján huanṭi acxñi amá quilhtamacú tataṭatlay nahuán osuchí tamatziquinán nahuán! Porque acxñi xliḷcana naanán lḷuhua tapaṭín nac eé pulataman, y acxñi lan nacamaḷpaṭinícán cristianos huanṭi talamánalh nahuán uú nac cachiṭuín. ²⁴ Lḷuhua xala uú cristianos nacalimaknicán espada, y makapitzín nacachipacán y tachín nacalencán canihua nac alaca-tunu cachiṭuín; amaḷolh lacchixcuhuj alacatunuj xalanín huanṭi ñi judíos y ñi tačanajlaniy Dios lan natalikamanán xacachiṭuín Jerusalén hasta acxñi nakantaxtukoy laṭa lácu lalchahuiliniṭ Dios natapaṭinán.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay amaktum
(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

²⁵ Amá quilhtamacú acxñi nacmimparay, catuḷhuá natasiyuy nac chichiní huanṭu ñexñi tasiyuniṭ chú nac papá xahuá nac stacu; y xliḷputum cristianos

huantı̄ tahuilánal̄h nac x̄l̄icalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natapecuán, porque pupunú̄ lipēcua la natzucuy macasanán y catūhuá huantı̄ nataucxil̄ha. ²⁶ L̄huhua cristianos caj̄ lata x̄tapecuacán natalakahuitı̄y acx̄nı̄ natacatziy pı̄ l̄huhua t̄apātın̄ namın̄ nac caquilhtamacú; pus hasta x̄lihuak huantı̄ huı̄ nac akapún̄ natachiquiy. ²⁷ Y x̄lip̄utum̄ cristianos huantı̄ talamán̄al̄h nahuán̄ nac caquilhtamacú naquintaucxil̄ha aquit̄ Xatalacsac̄nı̄ Chixcú̄ pı̄ ctactamachī nahuán̄ nac akapún̄ nac x̄lac̄nı̄ pucl̄hni, y na nataucxil̄ha pı̄ cl̄imımaj̄ nahuán̄ x̄lihuak̄ quil̄imakat̄lihueke, chu quil̄imapeksın̄. ²⁸ Acx̄nı̄ chuná̄ natzucuy kantaxtuy huantı̄ ccahuanımán̄, huixinın̄ nı̄ calı̄puhuántit̄ huata calamauxcanıt̄it̄ y lip̄axúhū catalacayahuatit̄, porque acx̄nı̄tı̄y lakchanıt̄ nahuán̄ quilhtamacú̄ latā lác̄u nacmınán̄ catı̄yayán̄ laquı̄ naccalakmaxtuyán̄.

*Acx̄nı̄ akaskatán̄ quihuī aya talacatzuhı̄ma cal̄hcaçná̄
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)*

²⁹ Jesús̄ cal̄itakal̄hchuhı̄nampá̄ aktum̄ talacapāstac̄nı̄ y chiné̄ cahuán̄il̄h:

—Pus caj̄ luu cacaucxil̄htit̄ latā túc̄uyā quihuī. ³⁰ Acx̄nı̄ ucxil̄hátit̄ akayuja makapıt̄zın̄ quihuī y tzucuy akaskatamparaȳ huixinın̄ catzı̄yátit̄ pı̄ aya talacatzuhı̄ma quilhtamacú̄ latā natzucuȳ lhcaçnán̄. ³¹ Pus naçhunā lit̄um̄ acx̄nı̄ chuná̄ huixinın̄ naucxil̄hátit̄ pı̄ kantaxtuma nahuán̄ huantı̄ lançhú̄ ccahuanımán̄, pus cacatzı̄tıt̄ pı̄ aya lakchanıt̄ quilhtamacú̄ latā lác̄u Dios̄ lach̄cahuil̄nıt̄ nacalakmaxtuyán̄.

³² X̄licánā ccahuanı̄yán̄ pı̄ makapıt̄zın̄ cristianos huantı̄ lançhú̄ talamán̄al̄h nı̄ā tanı̄y catitá̄huā acx̄nı̄ nakantaxtuy huantı̄ lançhú̄ ccahuanımán̄. ³³ Caj̄ latā túc̄uā anán̄ nac akapún̄ chu nac caquilhtamacú̄ tlan̄ natalak-tzankay, perō quintachuhı̄n̄ nı̄ chunatá̄ catitamá̄x̄teklı̄ parā nı̄ juerza nakantaxtuy.

³⁴ Luu x̄licanā cuentaj̄ catlahuátit̄ minquilhtamacujcán̄ nı̄tı̄ til̄imaxētá̄tıt̄ minacujcán̄ x̄lacata huá̄ nacamakatlajayán̄ huantı̄ x̄alac̄lı̄xcáj̄nıt̄ tapuhún̄, nı̄ caj̄ naakottapayátit̄, y x̄ahuachı̄ nı̄ çatā catūhuá̄ calakatı̄tıt̄ huantı̄ uú̄ x̄ala caquilhtamacú̄, laquı̄ acx̄nı̄ aquit̄ nacmı̄mpá̄raȳ nı̄tı̄ naccalakchinán̄ acx̄nı̄ nı̄ liacatzı̄huil̄átit̄. ³⁵ Porque huixinın̄ chuná̄ amán̄ caquitaxtunı̄yán̄ amá̄ quilhtamacú̄ cumū lā akspulaȳ tantum̄ takal̄hın̄ acx̄nı̄ tahuacayachá̄ nac aktum̄ trampa acx̄nı̄ ticatzı̄ȳ ayā pātınıt̄, pus naçhuná̄ nac x̄l̄icalanca caquilhtamacú̄ nı̄ taliacatzı̄huil̄ánal̄h nahuán̄ cristianos acx̄nı̄ nalakchán̄ amá̄ quilhtamacú̄ lā aquit̄ nacmı̄mparaȳ. ³⁶ Pus huixinın̄ luu skálal̄h catahuil̄átit̄ y ankal̄hıná̄ cakal̄htahuakanıt̄it̄ Dios̄ laquı̄ chuná̄ tlan̄ nakal̄hı̄yátit̄ liçamamā chu lit̄lihueke, y tlan̄ nataxtunı̄yátit̄ amá̄ lanca t̄apātın̄ huantı̄ namın̄, y x̄ahuachı̄ laquı̄ tlan̄ naquil̄malacatzuhı̄yá̄hū acx̄nı̄ aquit̄ nacmı̄mparaȳ.

³⁷ Jesús̄ ankal̄hın̄ acx̄nı̄ caçuhı̄nı̄ xcamākal̄hchuhı̄nı̄ȳ cristianos nac lancā pūsı̄culan, y catzı̄sā xán̄ laktuncuhı̄ȳ nac kēstın̄ huantı̄ huanicán̄ Monte de los Olivos. ³⁸ Y chalı̄ chalı̄ lacatzı̄sā xtachın̄ nac lancā pūsı̄culan l̄huhua cristianos laquı̄ natakaxmatnı̄ȳ xtachuhı̄n.

22

*Lilacchuwınancán̄ lác̄u tlan̄ nachı̄pacán̄ Jesús̄
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)*

¹ Aya xlatatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaxcua taakspuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantü nítü kalhij levadura. ² Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakencán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan natachipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu ljuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapecuaniy chicá para natasitziniy.

³ Pero aksahuiní tánulh nac xtalacapaścacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xcatapeksiy xlikalhacutiy apóstoles. ⁴ Xlá lalihuán alh catachuhinán xanapuxcun cura chu huantü xtaapeksinán nac lanca pusiculan laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxqui Jesús. ⁵ Acxni xlacán tacátzilh huantü xcamalacnünimácalh luu talipaxuhuakolh y tahuánilh pi natamaxqui tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah y putum tzúculh talacputzay lata lácu tlan nacamacamaxqui Jesús acxni nī luu ljuhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá catahuayán xapóstoles

(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

⁷ Acxni lákchalh quilhtamacú cxapaxcua taakspuntzalín, acxni putum judíos xtahuay caxtilánchahu huantü nítü kalhij levadura, y na acxni xcamaknicán xalactzu borregos huantü nahuacán laqui chuná nalilakachixcuhuinancán nac amá paxcua, ⁸ Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quintahuajcán huantü nahua-yáhu lanchú nac xapaxcua taakspuntzalín.

⁹ —¿Nícu lacasquina nacanahuá caxtlahuayáhu? —takalhtínalh xlacán.

¹⁰ Jesús chiné cakálhtilh:

—Acxni huixinín nachipinátit nac cachiquin, naucxilhátit chařum chixcú cucalema patum stün chuchut. Huixinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá, ¹¹ y chiné nahuaniyátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto antanícu naccatahuayán quintamakalhtahuakén eé catzisiní nac xapaxcua taakspuntzalín?” ¹² Y antá nacamařiyunicanátit pulactum cuarto tzinú tlak çalaklanca nac xli-quilhmactiy chiqui, antá aya lihuaná maçaquicanit; pus antá cacaxtlahuátit quintahuajcán.

¹³ Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninít, y antá tacaxtláhuah tahuá huantü natalilakachixcuhuinán xapaxcua taakspuntzalín.

¹⁴ Çakotanún lákchalh hora Jesús chu xapóstoles putum táchalh; y acxni tatáhui nac mesa, ¹⁵ pus Jesús chiné cahuánilh:

—Maklhuuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuaná nia cniy. ¹⁶ Porque xlicána lacatanc ccahuaniyán pi niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huantü Dios laclhcahuilínit nac xtapéksit.

¹⁷ Acalistán tíyalh patum vasu xchuchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné cahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuaścán calitakatztít. ¹⁸ Porque xlicána ccahuaniyán pi niaj cactilikónulh xchuchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

¹⁹ Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xmakalhtahuakén y chiné cahuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlíhua huantü cmacamastay caj mimpalacatacán laquj chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná huixinín catlahuapítit huantü lanchú ctlahuama laquj ankalhíná naquilalilacapastacáhu.

²⁰ Y nachuná tlahuapá acxnj tahuayankolh, tíyalh amá vasu huantü xputajuma xchúchut uva, y chiné cahúanilh:

—Huá umá xchúchut uva ankalhín nacamalacapastacayán pi Dios çatlahuanítán aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos, porque amá quinkalhni huantü nastajtamakán caj mimpalacatacán luu namaluloka pi xlicana. ²¹ Pero lacatancs cacatzítit pi amá chixcú huantü ámaj quimacamastay lanchú lacxtum macahuácáj quintahui nac mesa. ²² Porque aquit cámaj nij chuná cumu la Dios lachcahuilínit caj quimpalacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantü naquiliakskahuinín.

²³ Amaḱolh xtamaḱalhtahuakén tzúculh talákalhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xaticu cahuá ámaj macamastay?

Apóstoles taliakluhuatnán xaticu atzinú tlak talipahu

²⁴ Acalistán xlacán tzúculh talalimaakluhuuj caj xlacata xaticu atzinú tlak talipahuá nalitaxtuy y nacamapeksiy xamakapitzín. ²⁵ Jesús chiné camakalhchuhuínilh:

—Cumu la huixinín catziyátit xlacata huantü tamapeksinán nac aktum cachiquín catuhúa tatlahuaniy huantü antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huantü tapuxcún laquj natamapeksinán, xlacán talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huantü xlicana tlahuay lítlán. ²⁶ Pero huixinín huantü quilalipahuanáhu nichuná cáticaqujtaxtunín porque huantü tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara nitucu xkásat; y huantü luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumu la huantü nakalhakaxmatnínán huantü nalimapeksicán. ²⁷ Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huantü amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laquj nahuayán y lata xlihlíhuua xtasacua antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tú aquit quilacata nichuná qujtaxtuma porque aquit clama nac milakstipancán cumu la huantü xlicana caliscujmán.

²⁸ Y lata túcua aquit quiokspulama y huantü clilipuhuán huixinín ankalhíná quilatalapulayáhu y na quilatapaḱimanáhu. ²⁹ Huá xpalacata ccalihuanianyán, cumu la Quintlat quimaxquij aktum putáhuilh antanícu naclimapeksinán pus nachuná nacamaxquiyán mimputahuilhán huantü huixinín nakalhíyátit, ³⁰ laquj antá lacxtum naquilatahuayanáhu y naquilatapaḱihuayáhu nac quimesa, y laquj natahuilayátit nac mimpumapeksincán antanícu namakmapeksiyátit amaḱolh pulaccutiy xapulataman Israel huantü pulh malacatzuquicanit.

Jesús lichuhuínán xlacata pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantü cuanimán porque akskahuiní aya maxquicanit quilhtamacú laquj chú naliucxilán nac milatámat para çana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipascán cumu la a tlahuacán acula.

³² Pero aquit aya cçamakchuhuinanítán nac xlacatín Quintlat laquj amá mintacañajlatcán neçxni natatlajiy, y chinchú acxnj huix aya taxtuniníta

nahuán huantü liaktzanka, pus chú huata cacamakmaya xamakapitzín min-tacristianos acxni xlacán na nacatzaksacán nac xlatamatcán cumu la huix tzaksacanita nahuán.

³³ Simón chiné huánihl:

—Małalhatahuakéná, aquit luu aktum ccatzjy maşqui lacxtum caquintalı-píncanti nac pułachin y maşqui lacxtum quintamaknícanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtihl:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lanchú pi acxni nia tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napaşinán

³⁵ Jesús chiné cakalhásquihl xtamakalhatahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán lichatıyún acxni quilacsújtit lichuhuınántit xtachuhuın Dios, la a nişu xlipinátit mimurralhacán, nişpara mintumincán, nişpara mintuxuhuacán, pero ştúcu xcatzankanimán?

—Nişu quincatzankaninítán —takalhtınalh xlacán.

³⁶ Xlá chiné çahuánihl:

—Pus chú lanchú huanti kalhiş xmuřralh calełh; y huanti kalhiş xpu-maquicán xtumın pus huata na calełh; y huanti nişu kalhiş xespada cata-máhuah, hasta maşqui luu xlacasquinca castalh xtamaknu laşuı çhuná nakalhiş tumın y natamaşuay huantü tzankanima. ³⁷ Porque lacatancs ccahuanişın pi lanchú nakantaxtuy nac quilatámat huantü tatzoktahuinaniş nac likalhtahuaka antanıcu chiné huan: “Çhuná limaxtúcalh cumu la çatım maknıná chıxcú y małacapúcalh.” Pus çhuná huak nakantaxtuy huantü tatzoktahuinaniş nac xtachuhuın Dios çaj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chiné takalhtınalh:

—Quimpuchinacán, uú huı aktıy espada.

Huata xlá çakálhtihl:

—Aya tlan çahuantama.

Jesús kalhtahuakanıy Dios nac Getsemani

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Açalıştán Jesús táxtulh nac xacachişuın Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la maklıhuuatá çhuná xlá xlışmanıniş y na tastalánihl xtamakalhatahuakén. ⁴⁰ Acxni antá táçalh chiné çahuánihl:

—Huak çakalhatahuakanıtıt Dios laşuı ni natatlıjıyátıt acxni nacatzaksacanátıt.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tşınú alh tlık lakamákat y antá tatzokóstalh laşuı nakalhatahuakanıy Dios, ⁴² y chiné kalhtahuakánihl huánihl:

—Papá Dios, para huix çhuná lacasquina pus huata catlahua lişlán caqui-matapanuni umá tapaşın huantü aquit ámaj quimpaxtoka. Pero ni huá calalh quintapaxuhuán huata mejor huá çakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Y acxnıtişá tasişunihl çatım ángel xalac akapún laşuı xlá namaşquıy lişamama. ⁴⁴ Y acxni luu lişpecua la xlışpuhuama atşınú tlık lişlıhueke xkalhtahuakanıy Dios y cxnúat ahuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac çatıyatni.

⁴⁵ Acxni çhuná kalhtahuakanıkołh Dios çalákalh xtamakalhatahuakén y huak xalhtatán çamanóklhulh, porque xlacán luu snun xtalıpuhuamánalh.

⁴⁶ Huata xlá chiné çahuánihl:

—¿Túcu xpalacata liltatapatít? Lajihuán cataquítit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ni natatlajiyátit acxni catzaksacanátit.

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxni putum tachilh luhua cristianos. Huá xcapulanitilhay Judas huantí na xcatapeksiy xlikalhcacutiycán discipulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatliy y tlan nalacatzuca. 48 Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:

—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?

49 Y huantí antá putum xtatayánalh Jesús acxni xlacán taúcxilhli huantu xlama chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi climacahuanáhu quiespadajcán?

50 Xlá niá xkalhtínán acxni çatum lajihuán xtat máxtulh xespada y cac-tínilh xtakén çatum xtasacuacán xapuxcu cura. 51 Pero Jesús chiné cahuá-nilh:

—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.

Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlánitilh.

52 Jesús cacs çalacaúcxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapucún huantí xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni mapek-sinanín huantí xtaminít tachipay, y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín uú litanítatit ya quihui chu ya machita laqui naquilachilenáhu cumu la çatum kalhaná? 53 Acxni aquit putum xaccata-lamán çali çali nac lanca pusiculan huixinín nijpara maktum xquilachi-páhu, pero lanchú çalakchinítán quilhtamacú acxni nalakacapucsuanankoyátit porque huá chú nacamapeksiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tachín léncalh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat. 55 Acxni antá táchalh nac puchuhuín antá malhcuyúcalh nac xtanquilhtín chiqui y putum policías tatáhuí nac xlikalh-lanca amá lhcúyat, y na antá maktáhuí Pedro. 56 Caj puntzú aya milh çatum squitihuíná; acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antanícú xmalhcuyucanít, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné cahuánilh xamakapitzín:

—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.

57 Huata Pedro ni çakalhtasiyúnilh y chiné huánilh:

—Pusçat, aquit lacatancs cuaniyán pi nijpara tzinú clakapasa huantí huix huanípat.

58 Caj lipuntzulítum çatum huantí ucxilhpá y na lakápasli, chiné huánilh:

—Xlijçana cuan huix na mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánilh:

—Cará kahua, xlijçana cuaniyán pi ni aquit.

59 Y alh quilhtamacú maç cumu aktum hora acxni çatum luu lacatancs çamalólónilh xamakapitzín y chiné cahuánilh:

—Xlijçana cuan, umá chixcú na lacxtum xtalapulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá na chuhuínán cumu la tì xalac Galilea.

60 Y Pedro chiné huánilh:

—Pero xlijçana cuaniyán pi nijpara tzinú cçatzij huantu lichuhuínámpat.

Acxnitiyá amá acxnĭ Pedro xchuhuĭnamajcú tásalh tantum puyu. ⁶¹ Quim-puchinacán Jesús laktalakáspitli antanĭcu xyá y laṭa xliĭlakamákat lacaúcxiĭhli Pedro, y huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninĭt: “Acxnĭ nia tasay nahuán puyu huix aya huanĭtatá nahuán maktutu pĭ nĭ quilakapasa.” ⁶² Pedro laĭ-huán táxtulh nac quilhtĭn y caj laṭa xtalĭpuhuán antá tzúculh tasay.

Lan ĩkamanancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Amakolh lacchixcuĭn huantĭ xtamaktakalhmánalh Jesús lan talika-mánalh y lan tahuilĭnĭlh. ⁶⁴ Talĭlakáchĭĭlh mactum lhákæt y tzúculh talakas-noka nac xlacán y chiné xtahuaniy:

—Camalakchĭpini tĭcu huilĭnĭn.

⁶⁵ Y lĭhuua catuĭhuá huantu xtahuaniy caj laṭa xtalĭkalkhmanán.

Xanaxucún judíos tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Acxnĭ spalh çaxkakakolh pütum tatamacxtúmĭlh xalakkolutzinni mapeksinanĭn chu xanaxucún cura, xahuá xmakalhtahuakenacán judíos nac xpumapeksĭncán y antá lĕncalh Jesús nac xlacatĭncán, y xlacán chiné takalhásquilh:

⁶⁷ —Caquilahuanĭhu, ¿pĭ xliĭcana huix quimaakaputaxĭnacán aquinĭn judíos huantĭ xĭmĭnit xuanĭt nac caquilhtamacú?

Xlá chiné çakálhtĭlh:

—Para nacahuaniyán pĭ xliĭcana, huixinĭn nĭ caticanajlátit. ⁶⁸ Y para aquit nacçatlahuanĭyán aktum takalhasquinĭn huantu aquit xacĭtamaktáyalh, huixinĭn nĭ caquintĭlakalhtĭhu, y nĭpara quintĭlamakxtekui. ⁶⁹ Pero aya tala-catzuĭma quilhtamacú acxnĭ aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Quintlaticán Dios huantĭ lanca xlacatzúcut laquĭ lacxtum nac-tamapeksĭnán.

⁷⁰ Y xpütumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pĭ xliĭcana çĭnchú huix Xkahuasa Dios?

—Xliĭcana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinĭn quilhuampátit —çakálhtĭlh Jesús.

⁷¹ Xlacán chiné táhua:

—¿Túcaj ya testigo tilacasquináhu? Porque mismo chú aquinĭn man kalhakaxmatnĭtáhu lácu ĩkalkhmananĭt Dios.

23

Jesús ĩchancán nac xlacatĭn Pilato

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acalĭstán pütum huak tatáyalh y taleĭh Jesús nac xlacatĭn mapeksĭná Pilato. ² Acxnĭ antá táçalh catuĭhuá tzúculh taliyahuay y chiné xtahuán:

—Aquinĭn cmanoklhunĭtáhu eé chixcú acxnĭ xlá xcamalakaspitma cristianos, xlá huan pĭ mat nĭtlán la çlakaxokonunimanáhu gobierno xalac Roma, y xahuachĭ huamparay pĭ mat huá malaktaxĭná, huá ĩtaxtuputún amá rey huantĭ namĭn quincamapeksĭyán aquinĭn judíos.

³ Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pĭ xliĭcana çĭnchú huix xreycán judíos?

—Xliĭcana tĭan para chuná cahuá cumu la huix huana —kálhtĭlh Jesús.

⁴ Pilato çahuánĭlh xanaxucun cura chu xliĭhuak cristianos:

—Aquit ñi cmaclaniy xcuenta huantü nacliyahuy eé chixcú.

⁵ Huata xlacán atzinú luu lihuana palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú marí camalakaspitma cristianos caj xpalacata huantü xlá caliakhuhuinanima, chunatá lata timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chiní uú.

Jesús lichancán nac xlacatín Herodes

⁶ Acxñi Pilato káxmatli huantü xlacán xtaquilhuanánal kalhasquinínal para xlicana amá chixcú antá xalac Galilea xuanit. ⁷ Y acxñi huanicálh pi xlicana Jesús xalac Galilea xuanit, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laqui huata huá namakalhapaliy porque huá xlá xuí ligobernador nac Galilea, pero acxñi amá quilhtamacú xlá xminit paxialhnán nac Jerusalén. ⁸ Amá rey Herodes aya kxaxmatnit lata lácu xlichuhuinancán xtascújut Jesús y acxñi chú úcxilhli paxuhuakolh porque xlá xlacasquin pi antá nac xlacatín natlahuay aktum lanca licácñit tascújut. ⁹ Catuhá huantü xlá kalhasquin pero Jesús nitúcu kálhtilh. ¹⁰ Y na antá xtahuilánal xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huanti cata catuhá xtalimalacapumánal. ¹¹ Chinchú amá Herodes luu lipeua tzúculh sitziniy, y huata na tzúculh talikalhkanán, xahua xliputum xropa, caj lata talikamánal tamalhákelh mactum xatlán lhákak cumu la xla rey; y acalistán Herodes malakachaniy Pilato. ¹² Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talatlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ñi xlaucxilhpútún.

Lichuhuinancán xlacata pi namaknicán Jesús

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahua huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos. ¹⁴ Y chiné cahuánilh:

—Huixinín quilalimininítahu eé chixcú porque huanátit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya camakalhputzánilh nac milacatinán y nitúcu cmaclánilh xcuenta lata túcu huixinín limalacapuyátit. ¹⁵ Pus nachuná Herodes na nitú maclánilh xcuenta huantü naliyahuy, pus huá quincalimalakachaniy. Pus antá chú lacatanes litasiyuy pi umá chixcú nitü tlahuanit huantü nitlán y huantü mininiy naclimamakninínán. ¹⁶ Huata tü naclahuay nacmapatiníy tzinú y acxñi nakesnokkocán chú nacmakxteka.

¹⁷ Acxñi xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ankahlíná cata cata xmakxteka chatum tachín porque luu chuná xtalisquiníy judíos. ¹⁸ Pero acxñi xlacán takáxmatli pi namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camáxtekti Barrabás!

¹⁹ Amá Barrabás xlá xtamacnuçanit nac pulachin porque huá xmalacatuquiníy aktum taaklühuit nac xcachiquin y na makniná xuanit. ²⁰ Pilato juerza xmakxteputún Jesús y catachuhuinampá amaktum cristianos. ²¹ Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chiné cahuanipá:

—¿Pero túcuyla talakalhin tlahuanit? Porque aquit nitü cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapatiníy puntzú y acalistán chú nacmakxteka.

²³ Pero xlacán nitlán tatláhuah y lihuaca palha taquilhánilh xtalisquinimánal xlacata pi Jesús capekextokohuacacal nac cruz; y nachuná

xtaquilhánimánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laquí tlan cakantáxtulh huantu xlacán xtalacasquín. ²⁴ Huata Pilato tlan çatlahuánilh huantu xlacán xtasquinimánalh; ²⁵ y huata huá çamaxtéknilh amá chixcú huantí xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmakñinanit, y huata çamacamáxquilh Jesús laquí natalitlahuay la ta túcua xtalacapaçtacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Acxni xtalemánalh Jesús laquí natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli çatuma chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílalh nac xçatuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos xtastalamánalh antanícu xamácalh makñicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj la ta xtalaklipuhuamánalh. ²⁸ Jesús cacs çalçlálçalh y chiné çahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalaktasáhu, huata mejor mecstucán cacalaklipuhuancántit chu mincamacán caj xpalacata huantu amán çaokspulayán. ²⁹ Porque namín quilhtamacú acxni nahuacán: “Lipa-xúhu catalatámálh huantí ñilay takalhiy xcamacán, amakolh lacchaján huantí luu xkasatcán y ñilay tamalakatuncuhuínán, y naçhuná amakolh huantí neçxni tamatziquínalh.” ³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huantí natahuán: “Huata xatlan xquincæaktalamin kestinín osuchí caquincæaktapunún talhpán laquí ni naquincalækchanán amá tapatín huantu talacatzuhujma.” ³¹ Pus luu caj caucxilhit, aquit çlitaxtuy xastaka quihui y caucxilhit huantu quintlahuanimácalh, ¿lácu pi lihuaca chú ni chuná catitlahuanicálh huantu luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xçatalemácalh çatíy makñinanín laquí lacxtum nacatapekextokohuacacán Jesús. ³³ Antá çalicháncalh nac aktum kestin huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh çatíy lacchixcuhín, çatum nac xpekstácat y çatum nac xpekxuqui. ³⁴ Acxni luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huantí huilapi nac akapún, cacamatzankenani huantu quintatlahuanimánalh porque xlacán ni tacatzíy huantu lançhú tamakan-taxtímanalh.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laquí xaticu luu nalakchán nalén clhákat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmánalh, y hasta naçhuná amakolh xanapuxcun judíos xtaminít talikalkhamañán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huantí çamaktáyalh amakapitín cristianos y calakmaxtúnilh xlistacnicán, jpus huata chú sacstu calakmaxtúcalh y catáctalh nac cruz para xliçana chú huá Cristo huantí lacsacñit Dios!

³⁶ Naçhuná tropa xtalikalkhamañán y xtalaktalacatzuhuy laquí natalikalhtoklha natamahuy xaxcuta vinagre. ³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xliçana huix xreycán judíos pus chú lançhú mecstu calakmaxtúcanti.

³⁸ Nac xacpún cruz antanícu xuaca Jesús cxtokohuacacaniç pitzu páklhæt, antá xlitatzokñit xatachuhún hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

³⁹ Çatum makñiná huantí antá lacxtum xçatapekextokohuacacaniç xlaçquilhñihuacama y chiné xuanima:

—¡Para xlicana huix Cristo huantí namín quincalakmaxtuyán pus chú mecstu calakmaxtúcanti y na caquilalakmaxtúhu aquinín!

⁴⁰ Pero chatumlitúm tzúculh talalacaquilhniy xcompañero y chuné huá-nilh:

—Xlicana huix nipara tzinú lacapuhuanía Dios, ¿lácu pi ni catziya pi naxhuná huix pañinámpat? ⁴¹ Aquinín masqui chuná pañinamanáhu luu lacatancs pi chuná quincamininiyán, porque chuná lixokonumanáhu huantu tlahuanitáhu, pero umá chixcú nitú tlahuama para túcu nitlán.

⁴² Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca litlán xquilacapistacpi acxni huix natzucuya mapeksinana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán pi lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintaquilapi nahuán nac amá calilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicalanca catiyatni capucsuanankolh y hasta camaktutu hora acú çaxkakapá. ⁴⁵ Amá chichini lakacapucsuanankolh y amá lanca lhákat huantu xlihlakatlapanancán nac pusiculan pektiy huá lata taláçxtitli sacstu. ⁴⁶ Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka quiljstacni!

Acxni chuná huankolh aya nilh.

⁴⁷ Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitaxtunít xlá lacapástaclí Dios y chiné huá:

—Xlicana eé chixcú nitú xkahlhij xcuenta.

⁴⁸ Xlihuak cristianos huantí antá xtalayánalh y huantí taúcxilhli lata túcua xkantaxtunít, lalihuán táalh y caj lata xtalipuhuancán xçacuxmukaxitilhacán. ⁴⁹ Pero huantí xlihalakapasni Jesús, chu makapitzín lacchaján huantí lacxtum xçataminítanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh huantu xquitaxtuma.

Macnucán xmacni Jesús

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰ Antá xlama chatum chixcú huantí na xçatamapeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstítum xlama nac xlatatín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá çachiquín antá xtapeksiy nac Judea.

⁵¹ Umá chixcú xlá nitlán tláhuah huantu akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalkhalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin nac caquilhtamacú. ⁵² Xlá lalihuán lálalh Pilato y squínilh litlán xlacata camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³ Pilato tlan tláhua huantu huánilh y xlá alh antanícu cxtokohuacacanít y acxni maçtikolh nac cruz, lihuana pumáksuitli sábana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu nití a xmacnucán nin; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanít y antá macnulah xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit çakotanun acxni aya xlakchama quilhtamacú lata jaxcán.

⁵⁵ Amákolh lacchaján huantí xtataminítanchá Jesús nac Galilea xlacán ta-stalánilh José y taúcxilhli antanícu macnúcalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶ Y acxni taçuitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talakçaxtláhuah xalacuan perfumes y lichalí tájaxli porque luu chuná xuí lijapeksín.

24

*Jesús lacastacuanán nac calinín**(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)*

¹ Lacatzisa domingo, makapitzín lacchaján lalihuán táalh nac tahuaxni antanícu xmacñucanít Jesús y xtalemánalh xalacuan perfumes huantu xlacán xtatamahuanít. ² Acxni antá táchalh nac tahuaxni taúcxilhli pi antanícu xuilicanít niaj antá xuí amá chíhuix huantu xliłakatalacanít. ³ Xlacán lalihuán tatánulh pero nítu taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús. ⁴ Xlacán xtapecuaxninit, y hasta nì xtacatziy túcu luu xlanít, acxni nìpara xalitacatzín lácu calakatayachi chañiy lacchixcuhuín, pero luu laksnapapán y lakstalankán clhakátcán huantu xtalhakanít. ⁵ Caj lata xlacán xtapecuacán talakatatzokóstalh hasta nac chañiyatni, pero amakolh lacchixcuhuín chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata liputzayátit nac xpulatamancán nín huantí lama xastacná? ⁶ Jesús uú xlá nítu acnuy porque lacastacuanánalh nac calinín. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu xlá ticañuanín acxni lacxtum xcañalamán nac Galilea? ⁷ Xlá ticañuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamácalh macamañtaacán nac xmacancán laclixcájnít lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calinín.

⁸ Amakolh lacchaján acxnicú talacapañtacli xtachuhuín Jesús. ⁹ Acxni xlacán taquitáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuínán xkalhacañhuitucán apóstoles chu xamakapitzín xtañakalhtahuakén lata túcu xtaquixcilhñit. ¹⁰ Amakolh lacchaján huantí táalh tamacatziníy apóstoles huantu xlacán xtaquixcilhñit chiné xcañuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapitzín lacchaján. ¹¹ Pero huata xapóstoles Jesús nìpara tzinú tacañjalh huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalacpuhuán pi máx caj xtakalhchiyatnamánalh caj lata xtapecuacán.

¹² Huata Pedro lalihuán táxtulh y tokosún alh antanícu xmacñucanít Jesús; y acxni talacánulh nac tahuaxni nítu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xtañmánalh sábanas huantu xlimaksuitcanít. Y huata luu cacs liliacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapañtañihay huantu xkantaxtunít.

*Nac xatiji Emaús Jesús cañasiyuniy chañiy xtañakalhtahuakén**(Marcos 16.12-13)*

¹³ Huatiyá amá quilhtamacú chañiy huantí xtalipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum cañiquín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanít máx cumu akcañhuitu kilómetro hasta lata nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xtalikalhchuhuinantílhay lata túcu xquixtaxtuninít Jesús y lata xmakñicanít nac Jerusalén. ¹⁵ Cumu lata xlacán luu xtakalhchuhuinantílhay nìpara tzinú xalita-catzín lácu camatáxtucli chañum chixcú y lacxtum tzúculh cañatlahuán, huá Jesús xastacná cañasiyúnilh. ¹⁶ Pero mañsqui xtaucxilhmánalh, Dios nì xca-mañxquiy talacasquín nataucxilha para huá. ¹⁷ Pus Jesús chiné cañalhásquilh:

—¿Túcu huixinín lichuhuinantílhayátit lihuán tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu lilihuampátit?

¹⁸ Chañum huantí xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:

—Xlihuak cristianos tacatziy huantu lanít umá xamaña nac Jerusalén. ¿Lácu pi cata caj meçstu chú antá tampi y nì catziya huantu antá lichuhuinamakócalh?

¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huantu akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu la xlicana lanca y talipahu lakchuhuiná Dios caj xpalacata pi luu lacatancs xchuhuinán y na xkahljij litlihueke y tlan xcatlahuay laclanca licácnit tascujat nac xlacatincán cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápuhl laqui namapatincán y chuná namaknicán, y hasta tuxamatá viernes lata pekextokohuacácalh nac cruz. ²¹ Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xaclacpuhuanáhu pi huá Cristo huanti naquincalakmaxtuyán xlihuak aquinín judíos huanti clamanáhu nac xapulatan Israel; pero chú aya laclakolh huantu xacucxilhlacachañitáhu porque aya lema xliaktiy chichini lata timaknicálh. ²² Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh caxkakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquilalh antanícu xmacnucanit Jesús, ²³ y acxni taquitáspitli quincahuanín pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy ángeles xçatasyuninít y chiné çahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Y caj lipuntzú na taquilalh makapitzín lacchixcuhuin huanti na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamanóklhulh cumu la xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús nití taúcxilhi.

²⁵ Y Jesús chiné çahuánilh amakolh xtamakalhtahuakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana lhuhua catzankaniyán talacapistacni, xlicana pi nilay canajlayátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas huantu xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶ ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huanti namínán calakmaxtuyán? Porque chuná xlacchahuilicanit pi xlá pulh napatij huantu aya pátilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantu nakalhij.

²⁷ Y tzúculh çamalactituminiy huantu huan nac likalhtahuaka antanícu lichuhuinán xlatámat Cristo, çamatzuquinilh nac xlibro Moisés y calimasputúnilh huantu tahuán nac xlibrojcan profetas.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús, Jesús luutá çatlahuánilh cumu lámpara titum xama. ²⁹ Pero xlacán juerza taliakaxcúlih xlacata cacatátamáxtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatátamakxtekui uú nac çachiquín, porque lan chú aya kotanukoy áhuayu aya tziçuán.

Pus xlá çatátánulh nac chiqui antanícu xtaamánalh talaktuncuhuiy. ³⁰ Y acxni aya xtahuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatatzínilh Dios, lakchékelh y çamáxquilh. ³¹ Luu acxni-tiyá xlakastapucán lihuana tililacahuánalh y talakápasli pi huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj tasíyulh. ³² Sacstucán chiné tzúculh talahuanij chatum açhatum:

—Luu xlicana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxni xlá xquin-camalacaputuncuhuinimán huantu tatzoktahuilanit xtachuhuin Dios nac likalhtahuaka.

³³ Huata xlacán nitucu tamakálhilh lajihuan tatácaxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán. ³⁴ Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana pi lacastacuananit nac çalínín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhñit.

³⁵ Y amakolh huantı acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tata-tánokhlhi nac tiji chatum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús acxnı xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús catasiyuniy kalhacahuitu xapótoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xtachuhuınamánalh acxnı Jesús itat çalakatayachá y chiné caxakátlih:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.

³⁷ Cumu xlacán xtapecuaxnimánalh xtalacpuhuán pi max caj xcamalaca-huanima xespíritu nin. ³⁸ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín lipeçuanátit? ¿Túcu xpalacata nilay liçanajla-yátit nac minacujcán pi aquit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí, eé caucxílhıtit qui-macán chu quintantún y cacatzítit pi xliçana aquit. Maşqui luu caquilha-xa-máhu y caquilhaucxilhui porque çatum nin nitı kalhıy xlihua niçara xlıcut cumu la aquit ckalhıy.

⁴⁰ Acxnı chuná çahuanikolh camasiyúnilh xmacán chu xtantún laqui nata-canajlay pi xliçana xastacná. ⁴¹ Pero caj lata xlacán xtapaxuhuamánalh nilay xtaçanajlay huantu xtaucxilhmánalh. Jesús çakalhásquilh:

—¿Nitúcu kalhıyátit para túcu actzı mintahuajcán?

⁴² Y çatum máxquilh actzı xatapupu squiti chu xchúchut cera. ⁴³ Xlá maklhtınalh y antá nac xlatatıncán hualh. ⁴⁴ Acalıstán chiné çahuánilh:

—Eé huantu aquit quiakspulanıt pus hasta huatıyá amá huantu ctıça-huanın acxnı lacxtum xaccatalapulayán, xlacata pi juerza xliçantáxtut xuanıt huantu tatzoktahuilanıt caj quimpalacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojçan profetas çahua nac salmos.

⁴⁵ Y chuná huak camaakatáksnılh huantu xtatçoktahuilanıt nac likalhtahuaka xpalacata. ⁴⁶ Acalıstán chiné çahuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanıt nac likalhtahuaka xlacata pi aquit Cristo juerza quilınıt xuanıt, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacasta-cuanán nac çalinín, ⁴⁷ y nachuná tatzoknıt pi amácalh malakapuntumıcán quintachuhuın nac xliçalanca caquilhtamacú, namatzuquıcán nac Jeru-salén; niçakchuhuınancán pi xlacasquinca huak xcristianos natalakpaliy xalıxcájnit xtalacapastacnicán laqui chuná tlan nacamatçankenanicán xta-lakalhıncán. ⁴⁸ Huixinín testigos y namalulokátit pi xliçana chuná quıtax-tunıt. ⁴⁹ Xahuachí aquit nacmacamın nac milatamatçán huantu Quintlat malacnunıt; pero nitı napınátit alacatunu çachiquın, antá uú nac Jerusalén natamaxtøkátit hasta canı namaklhtınanátit amá lanca liłihueke huantu namınachá nac akapún.

Jesús an nac akapún
(Marcos 16.19-20)

⁵⁰ Acxnı chuná çahuanikolh, Jesús çálelh nac Betania, y acxnı antá táchalh xlá çáçexli xmacán laqui nacasiculanatlahuay. ⁵¹ Y acxnı çasiculanat-lahuakolh tzúculh tatalhmanıy y léncalh nac akapún. ⁵² Acalıstán acxnı xlacán tacacınınanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapaxuhuamánalh. ⁵³ Ankalhın xtaán nac lanca puşiculan laqui antá natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuínán porque lakpalinít nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyáhu ticuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xlicana pi ni luu lactuhua tachuhuín huanti xlá lichuhuínán, pero lhuhua xtalacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchuhuín huantu litaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícú huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichixcu-huilachi nac caquilhtamacú y quilatamachi nac quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacnüninít, y acxnj luu akstjum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlatatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu nexnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

¹ Acxnj ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtalama Quintlaticán Dios porque xlá na Dios. ² Pus acxnícú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. ³ Xlá huak maktlahuanit lata túcu anán, y nitú anán para xlá ni maktlahuanit huantu malacatuquínit Dios. ⁴ Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhílh latámat lata túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh aktum listacni litáxtulh taxkáké huanti nacamakskoniy cristianos laquj tlán natalakapasa Dios. ⁵ Xlá milh çatalatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laquj nacamakskoniy txaxkáké, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero nilay tamamíxilh.

⁶⁻⁷ Dios macámilh çatum chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuínán amá taxkáké laquj xlihuak cristianos natacanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti çamatancsánilh xlatamatcán. ⁸ Juan ni huá xkahljy taxkáké, pus xlá caj xmalakachacanit laquj nalichuhuínán amá taxkáké huanti xámaj min laquj huak nalakapaskocán. ⁹ Huá tamá Tachuhuín huanti xmacaminít nac umá caquilhtamacú, xlicana xkahljy taxkáké porque huá çamakskónilh xlihuak cristianos laquj tlán natalakapasa Dios.

¹⁰ Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laquj nalatamay nac caquilhtamacú huantu lacxtum xtamalacatuquínit Dios; pero huanti xtalamánalh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli. ¹¹ Y amá pulataman huantu xlcacsacnit laquj antá nalacachín, huanti antá xtahuilánalh huanti xnatáchiquín ni talipáhualh xtachuhuín. ¹² Pero makapitzín cristianos huanti talipáhualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios çalimáxtulh. ¹³ Huá umakolh huanti talacáchilh xlimaktiy laquj xcamanán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios çamáxquilh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú takahljy pero ni xtachuná quitáxtulh cumu la acxnj xtzi chu xtlatcán çamáxquilh xlatamatcán huantu xala umá caquilhtamacú.

14 Amá Tachuhuín milh lacachín cumu la chatum skata y nac quilakstipancán quilatamachi cumu la catihua chixcú, xlá quilihuhuínánchi xtalakalhamanín Dios y huantu xlá xtalacapastacni. Aquinín cucxilhnitáhu pi lanca xlatatzúcut y ccatziyáhu pi huá Dios maxquínit xlimakatlihueke porque xmanhuá tastum Xkahuasa. 15 Juan lichuhuínal nhac xlatatincán cristianos y chiné huá:

—Huá eé chixcú huantu xalichuhuínama acxni chiné cuá: Acalistán mima achatum ti atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama hasta acxni aquit ninajti xaclama.

16 Caj huantu quilacatacán putum quincamaxquínitán xtapaxquín y ni caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasiculanatlahuanitán canexnicahuá. 17 Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuánit xtapéksit Dios laqui aquinín lihuana namakantaxtiyáhu, pero tlan xtalacapastacni xahua xtalakalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamasiyunitán. 18 Nipara chatum cristiano a ucxilha Dios, pero huinti quincamalapasnitán huá tamá chastum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá tamalacastucnit xtalacapastacni Quintlaticán.

Juan Bautista lichuhuínán Cristo

(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

19 Amakolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzín cura xahua huantu çahuanicán levitas xlacata natakahasquín Juan túcu xlá xlitaxtuy. 20 Xlá nitu maláktzekli huata luu lacatancs çahuánilh:

—Aquit ni huá Cristo huantu huixinín kalhipátit.

21 Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, ¿tícu chinchú huix? ¿Pi huix amá profeta Elías huantu namimparay?

Juan chiné çahuánilh:

—Pus aquit ni Elías.

Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, ¿pi huix amá profeta huantu xlimínit xuanit?

Juan çakálhtilh:

—Ni aquit.

22 Chiné tahananipá:

—¿Tícu chinchú huix? Pus huantu quincamalakachañitán natacatziputún tícu huix. ¿Túcu naquilahuaniyáhu caj lata tu milacata?

23 Juan çakálhtilh:

—Aquit amá huantu tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá: “Nataxamata nac desierto la naachuhuínán chatum chixcú y chiné nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua antaní nalactlahuán Quimpuchinacán.”

24 Amakolh lacchixcuhuín huantu xtamalakachañit fariseos, acxni takaxmatkolh xtachuhuín Juan, 25 takalhasquimpá:

—Para ni huix Cristo, nipara Elías y nipara amá profeta huantu namín, ¿lácu chinchú caliakmunúpat cristianos?

26 Juan chiné çahuánilh:

—Aquit caj chuchut cliakmununún, pero uú nac mimpulatamancán çatalamán chatum chixcú huantu ni lakapasátit. 27 Xlá açú namatzuquiy xtasçújut y tlak atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná aquit; pus aquit ni quimiñiy naçlitaxtuy xtasçua nacuán huantu naxcutniy xacorrea xtatunún.

²⁸ Putum eé quitáxtulh nac aktum pulataman huanicán Betábara, ali quilhtuán kalhtuchoko Jordán antanícu xcaakmunuma cristianos Juan.

Jesús litaxtuy cumu la amá limáknit borrego huanti xokonuniy Dios xpalachata talakalhín

²⁹ Lichalí amá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pi xtalacatzuhüma, chiné huá:

—Caucílhrit, huá eé chixcú litaxtuy cumu la xborrego Dios huanti naxokonún nac xlacatín y chuná nacalilacxacaniy cristianos xala caquilhtamacú xlihuak xtalakalhincán huantu tatitlahuanit. ³⁰ Huá tamá chixcú huanti aquit xalichuhuínama acxni chiné cuá: “Acalistán mima achatum huanti tlak kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama acxni aquit ninajti xaclama.” ³¹ Na nipara aquit xaccatziy túcu amá huanti namín, masqui aquit quimacamínca xlacata nacliakmununún chúchut laqui amakolh cristianos xalac Israel natalakapasa acxni nalakchán quilhtamacú.

³² Y Juan chiné huampá:

—Pero lanxú tlan nacahuaniyán pi aquit cucxilhnit Espíritu Santo la xtactamachi nac akapún cumu la actzu paloma y antá tahuilachi nac xokspún. ³³ Aquit na ninaj xaccatziy túcu xlá, pero huanti quimacámilh laqui nacliakmununún chúchut chiné quihuánilh: “Acxni naucxilha Espíritu Santo tactamachi nac xokspún chatum chixcú y antá natamakxteka, pus huá tamá ti naliakmununún Espíritu Santo.” ³⁴ Pus aquit aya cucxilhnit y cmaluloka pi xlicana huá Xkahuasa Dios.

Xapulh xdiscípulo Jesús

³⁵ Lichalilitum Juan xcatálaya chatiy xtamakalhtahuakén. ³⁶ Antá lacatzú titáxtulh Jesús, Juan cacs laklálcalh y chiné cahúanilh:

—Caucílhrit, huá amá chixcú litaxtuy cumu la xborrego Dios huanti naxokonún xpalachata talakalhín.

³⁷ Amá chatiy xtamakalhtahuakén Juan acxni takáxmatli huantu xlá huá pus lalihuán tastalánilh. ³⁸ Y acxni Jesús talakáspitli úcxilhli pi cstalanimácalh, chiné cahúanilh:

—¿Túcu putzapátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Makalhtahuakéná, ¿nícú huilapi?

³⁹ Jesús cakálhtilh:

—Catátit, caáhu laqui nalakapasnanátit.

Xlacán tatálalh Jesús y cumu kotanuyá xuanit acxni táchalh max cumu aya camaktati hora, amakolh lacchixcuhuín antá tatamakxtekchá.

⁴⁰ Amakolh lacchixcuhuín huanti takaxmátnilh xtachuhuín Juan y huanti tastalánilh Jesús, chatum xuanicán Andrés xtalá Simón Pedro. ⁴¹ Huata Andrés pulh alh putzay xtaSimón y chiné huánilh:

—Cmaclanítáhu Mesías —umá tachuhuín huamputún Cristo o malaktaxtiná.

⁴² Andrés lalihuán lelh Simón antaní xuilachá Jesús y acxni Jesús úcxilhli, chiné huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit naclimapaçuhuyán Cefas —umá tachuhuín huamputún Pedro o chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalaney Jesús

⁴³ Licháí Jesús alh nac xapulataman Galilea y antá tatanoklhchá Felipe, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

⁴⁴ Amá Felipe xalac Betsaida xuanit antá na ní xtahuilananchá Andrés y Pedro. ⁴⁵ Felipe lajihuán alh putzay Natanael y chiné huánilh:

—Cucxilhnitáhu amá chixcú huantj titalichuhuínalh xalakmakán profetas xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kalhtínalh:

—Nipara tzinú ccanajlay. ¿Lácu pī tlan nataxtuyachá çatum talipahu chixcú nac Nazaret?

Pero Felipe chiné huanipá:

—Pus catat ucxilha laquī nacanajlaya.

⁴⁷ Acxnī úcxilhli Jesús pī xlaktalacatzuhūma Natanael, chiné huá:

—Anú min çatum chixcú huantj xlicána luu mininiy litapacuhuy israhel-ita porque nipara caj chunatá limasiyuma.

⁴⁸ Entonces Natanael kalhásquilh:

—¿Lácu quililakapasa?

Jesús huánilh:

—Aquit pulh cucxilhni acxnī xyát nac xtampín xaquihui higo, acxnī niā xtasaniyán Felipe.

⁴⁹ Entonces Natanael huánilh:

—Makalhtahuakená, ¡xlicána huix Xkahuasa Dios, huix amá rey huantj xlimínit xuanit laquī nacamapeksiy huantj xalac Israel!

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix quincanjaniya caj xlacata cumu cuanín pī pulh aquit cucxilhni acxnī xyát nac xtampín xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú acxnī naucxilha huix atzinú laclanca tascújut huantj nactlahuay ni xachuná huantj káxpatti lanchú.

⁵¹ Jesús chiné huampá:

—Xlicána ccahuaniyán pī nalakchán quilhtamacú acxnī huixinín naucxilhátit pī laquī nahuán akapún y xángeles Dios tatactamananchi y tatakhuacamanampá nahuán xlacata naquintalakachixcuhuy aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Lituxama nac cachiqún huanicán Caná xmunicipio Galilea tlahuácalh aktum putamakaxtokni. Xtzí Jesús na xanit. ² Nac putamakaxtokni na xca-putzacanit Jesús xahua xtamakalhtahuakén. ³ Acxnī tamakáspuṭli xvinujcán huantj xtalikotnumánalh, xtzí Jesús chiné huánilh:

—Niajtj xvinujcán huantj natahuay.

⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Mamá, ¿túcu xlacata aquit quilihuaniya? Pus aquit niṭay túcu nactlahuay xlacatacán porque niā lakchán quilhtamacú laṭa nactzucuy scuja.

⁵ Pero xtzí Jesús chiné cahuánilh huantj xtamacascujmánalh:

—Para laṭa túcu xlá nacalimascujuyán, huak cakalhakaxpáttit.

⁶ Antá lacatzú xtahuilánalh paṭaxán caj la tlámanclh xla chíhuix huantj xtamaclacasquín judíos acxnī xtalakachixcuhuinán; amá tlámanclh xtajuy

max cumu ochenta osuchí cien litros chúchut paṭunu. ⁷ Jesús chiné cahuá-nilh macascujni:

—Cacalimastapátit chúchut tamakolh tlámanclh.

Y xlacán talimastápalh. ⁸ Jesús cahuaniπά:

—Chú camacutútít actzú y calipinipítit huantí mapuxquicanít nac eé pupaxcu.

Xlacán chuná tatláhuah, ⁹ y acxni kalhuánalnh amá chúchut la xatlán vino xuanít, ni xcatziy nícu xlimincanítanchá caj xmanhuá macascujniñ xtacatziy, porque huá xlacán xtamacutunít amá chúchut. Y amá chixcú huantí xapuxcu tasacua tasánilh huantí xtamakaxtokma, ¹⁰ y chiné huánilh:

—Canihuá antanícu paṅcuajncán pulh huá xatlán vino ṭahuaninancán, y acxni taputza lhuuatá ṭahuanít, entonces ahuatá ṭahuaninancán amá vino huantí ni luu xatlán. Pero chinchú huix ahuatá camaxquípat amá vino huantí tlak xatlán.

¹¹ Huá eé chúchut huantí lakpálih Jesús nac Caná cxmunicipio Galilea, huantí luu pulh tláhuah lanca xtascújut, y huá umá tzúculh limasiyuy pi lanca xlatatzúcut y amakolh xtamakalhtahuakén taṅañalánilh pi xlicána xlá Cristo huantí xminít calakmaxtuy.

¹² Acalistán Jesús caṭáalh xtzi, chu xlitakapasni xahua xtamakalhtahuakén nac aktum caḫiquín xuanicán Capernaum pero ni luu makas quilhtamacú antá xtalamananchá.

Jesús caputlakaxtukoy stananiñ nac lanca xpusiculan Dios huantí xuí nac Jerusalén

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

¹³ Cumu aya xtalacatzuhuíma xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín, Jesús alh nac xacāchiquín Jerusalén. ¹⁴ Acxni tanuchá nac lanca pusiculan camanóklhulh nac xtanquilhtín huantí xtastamánalnh huácax chu borregos y palomas, xahua huantí antá xtahuilánalnh tí xtalakpaliniy xtumincán cristianos. ¹⁵ Acxni caúcxilhli Jesús lhuanaṅ caṭtláhuah kantum tasíhu y huá tzúculh calitlakaxtuy putum stananiñ, naḫuná xborregoscán, chu xuācaxcán; y huantí xtalakpalíy tumín camāakpuspítnilh xmesajcán y nac caṭiyatni caṭaramínilh xtumincán. ¹⁶ Huantí xtastamánalnh palomas chiné cahuánilh:

—Putum tamá cacātamaxtútít uú y ni calimāxtútít xchic Quintlat cumu la aktum puṭán.

¹⁷ Amakolh xtamakalhtahuakén talacapástacli huantí huan lacatum nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Xlihuak quinacú cliakcatzán mimpusiculan y ni cmatlantíy lata túcu niṭlán antá tlahuacán.”

¹⁸ Makapitzín xanapuxcún judíos takalhásquilh:

—¿Túcuya lanca tascújut tlan natlahuaya huantí nacucxilháhu laqui nacatzíyáhu pi xlicána kalhiya limapeksín xlacata huantí tlahua?

¹⁹ Jesús cakálhtilh:

—Calactlahuátit eé pusiculan y caj aktutu quilhtamacú aquit nactlahuaparay tunu xasasti.

²⁰ Entonces amakolh judíos tahuánilh:

—Tipuxamachacán caṭa limakapalacanítta lata tlahuamácalh eé lanca xpusiculan Dios, ¿nícu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tunu xasasti?

²¹ Pero xlacán nì taakátaksli porque amá pusiculan huantü xlá xlichuhuj-nama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanima. ²² Pus acxnicú Jesús nìlh y lacastacuánalh nac calínin xtamaikalhtahuakén talacapástacli eé xtachuhuín y tacánajlalh porque luu chuná xquikantaxtunít cumu la xcahuaninít y načhuná la huan nac lijalhtahuaka huantü tatzoktahuilanít xpalacata.

Jesús huak calakapasa chatunu cristianos

²³ Acxní Jesús xlamachicú nac Jerusalén cxapaꝑcua taakspuntzalín lhuhua cristianos tacanajlánilh cumu taúcxilhli laclanca xtascújut huantü xlá xca-tlahuama. ²⁴ Pero cumu xlá xcalakapasa chatunu lata lácu xtapuhuancán nì huak xcanajlay lata túcu xlacán xtahuaniy. ²⁵ Xlá huak xcalakapasa lata lácu xlacán xtayatcán chatunu cristianos y pus Jesús nì xlicasquima para tícu nalitachuhuínán lata lácu xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

¹ Xlama chatum chixcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu talipahu chixcú xuanít nac xlakstipanacán judíos. ² Maktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús y chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, aqúinín ccatziyáhu pì Dios macaminítán xlacata naquilamakalhchuhuiniyáhu, porque nìpara chatum tícu tlan maꝑiyuy lac-lanca liꝑacnít tascújut cumu la huix catlahuaya para nì huá Dios namaxquiy xlimakatlihueke.

³ Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán que para tícu nì nalacachín amaktum nìlay catiúcxilhli lácu Dios maꝑzuquima xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

⁴ Nicodemo kalhásquilh:

—Pero, ¿lácu nalay nalacachín chatum chixcú para aya kolutá? ¿Lácu pì tlan natanuparay nac xpulacni xtzí laꝓuì nalacachimparay amaktum?

⁵ Jesús kalhtípá:

—Xlicana cuaniyán, huantü nì nalilacachín chúchut xahua Espíritu Santo, nìlay catimaktapéksilh huantü Dios tlahuama. ⁶ Porque amá cristiano huantü lacachín caj xlacata cumu xtzí y xtlat tamaxquiy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhij xtalacapastacni cumu la uú xala caquilhtamacú, pero huantü lilacachín Espíritu Santo pus xlá chuná kalhij xtalacapastacni cumu la tú kalhij Espíritu Santo. ⁷ Nì calipécuanti huantü cuanimán pero milicatzitcán pì Dios luu lacasquín pì huak cristianos natalacachín amaktum. ⁸ Eé huantü cuanimán xtachuná quitaxtuy acxní huix kaxpata marí macaacsanán un, pero nì catziya nícu pekama nìpara nícu mimachá porque nì tasiyuy, pus načhuná amakolh cristianos huantü Dios camaxquiy Xespíritu xahua xtala-capastacni, nì tasiyuy pero sasti cristianos tahuán porque xlicana talacachín amaktum.

⁹ Nicodemo kalhasquimpá:

—Luu nì cakataksa lácu luu naquixtuy tamá.

¹⁰ Jesús huánilh:

—Huix luu skalala y talipahu chixcú uú xalac Israel, ¿y nì akataksa huantü cuanimán? ¹¹ Xlicana cuaniyán, aquit clitachuhuínamán huantü ccatziy y cmaluloka huantü cucxilhnít, pero huix nì canajlaya huantü aquit cuanimán. ¹² Para huixinín nì canajlayátit acxní ccalitakalhchuhuínanán huantü anán uú nac caquilhtamacú, ¿pì lihuaca chú nacanjlayátit para

naccalītakalhchuhuinanán huantū anán nac akapún? ¹³ Nac akapún nīti catziy túcu anán, caj xman aquit Xatalacsacni Chixcú ccatziy túcu anán porque nac akapún cminītanchá. ¹⁴ Huixinín catziyátit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés xtokohuácalh nac kantum quihui tantum luhua xla bronze y akachexyáhuahal laquj huantī nataucxilha nī catīnīlh, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quixtokohuacacán, ¹⁵ laquj xlipacs huantī naquilipahuán nī catilaktzánkalh huata luu tlan naquintalatamay canexnicahuá quilhtamacú.

Dios capaxquiy huak cristianos xala caquilhtamacú

¹⁶ "Porque Dios luu snun capáxquīlh cristianos xala caquilhtamacú, pus huá xpālacata limacamástalh xman chāstum xkahuasa laquj nacapālacanīy cristianos y chuná catīhuá huantī nalipahuán nī catilaktzánkalh, huata nakalhīy amá lipaxúhu latámat huantū nexcni catiláksputi. ¹⁷ Porque Dios nī huá limacámīlh Xkahuasa para caj namalaktzankenán, pus huá limacámīlh laquj nalakmāxtunún. ¹⁸ Huantī lipahuán Xkahuasa Dios nexcni catilaktzánkalh, pero huantī nī cañajlanīy xtachuhuīn ámaj patínán porque nī lipahuán amá huantī xman huá chāstum Xkahuasa Dios. ¹⁹ Huantī nī tañajlanīy xtachuhuīn ámaj patínán porque mīlh taxkákēt nac caquilhtamacú y xlacán atzínú talakátīlh talatapulīy nac xcapucsua nī xachuná nac xcaçkakaná, laquj nīti nacatziy para lixcájnit huantū xtatlahuamánal. ²⁰ Putum huantī nītlán xtalacapāstacnicán nī taucxilhputún taxkákēt laquj nī natalītasiyuy xkasatán y nī talaktalacatzuhuy. ²¹ Pero huantī tlan xtalacapāstacnicán talaktalacatzuhuy taxkákēt laquj natalītasiyuy pī Dios catālama y tlan huantū tatlahuamánal.

Juan Bautista lichuhuīnamparay Jesús

²² Acalīstán Jesús catāalx tamakalhtahuakén nac xamunicipio Judea y juerza makas tzinú antá xtalamananchá y antá xcaakmunuma cristianos. ²³ Juan na antá xakmununuma nac Enón lacatzú nac Salim, porque antá luhua xuí chúchut. Antá xtamín luhua cristianos y xcaakmunucán. ²⁴ Putum eé chuná quitáxtulh acxnī niā xtamacnucán nac pulachīn Juan.

²⁵ Amá quilhtamacú tamakalhtahuakén Juan y chaṭum judío tzúculh taliaklhuuātñán xaticu atzínú tlan xapay xtalakalhīn acxnī akmununún, pī huá cahuá Jesús. ²⁶ Xlacán talákalh Juan y chiné tahuánīlh:

—Makalhtahuakéná, amá chixcú huantī quilaklán alīquilhtutu kalhtuchoko Jordán huantī huix xlichuhuīnāmpat pī minītán quincalacmāxtuyán, chú na aya akmununuma y luhua cristianos tastalanimánal.

²⁷ Entonces Juan chiné cahuánīlh:

—Nipara chaṭum cristianos lay túcu kalhīy para nī huá Dios namaxquiy. ²⁸ Porque huixinín luu lacatanes kaxpatnītātīt acxnī chiné cuá: "Aquit nī Cristo huantī kalhīpanántit." Pus aquit amá chixcú huantī malakachácalh laquj nacpulanīy Cristo y alīlok naccamācatzīnīy cristianos pī mimajā. ²⁹ Cumu la huixinín catziyátīt, nac aktum putamakaxtokni amá kahuasa huantī taláhui tzumat pus huá tamakaxtokma, y amá chaṭumlītum huantī antá lacatzú láhui, xlá caj xamigo, y luu lipaxúhu kalhakaxmata huantū xlá lichuhuīnama; pus nachuná chú aquit luu clipahuay cumu huak huá tastalanimánal Jesús. ³⁰ Chaḷi chaḷi xlá atzínú luhua amácalh lipahuancán y luu atzínú talīpahu nahuán, y aquit nīaj tū cactilītáxtulh, huata chaḷi chaḷi cámaj lītātutzuhuy.

Jesús nac akapún minítanchá

³¹ 'Amakolh cristianos huantı uú talacachinıt nac caquilhtamacú, pus xlacán xmanhuá tlan talichuhuınán huantı anán uú nac caquilhtamacú y huantı talakapasa. Pero huantı minítanchá nac akapún xlá atzinú kalhiy limapeksın y xtalacapastacni, y huá lichuhuınán huantı anán nac akapún porque xlá nı xtachuná cumu la catihua cristiano, ³² y huá xlá lichuhuınán huantı ucxilhnıt y huantı kaxmatnıt; y masqui chuná lata túcu xlá lichuhuınán nıtı canajlaniy. ³³ Pero makapitzın cristianos huantı tacanajlaniy chuná xlacán tamaluloka nac xlatamatcán pı xlicána xtalacapastacni Dios huantu xlá lichuhuınama. ³⁴ Pus amá chixcú huantı Dios macámilh nac caquilhtamacú laqui xlá naquincalimakalhchuhuıniyán xta-chuhuın, xmanhuá xlá tlan lichuhuınán xtalacapastacni, porque Dios nı caj chalakcatzaj maxquınıt Xespiritu. ³⁵ Quintlaticán Dios paxquiy Xkahuasa Jesucristo y lata túcu anán xlá huak macamaxquınıt xlacata nacamapeksiy. ³⁶ Huantı lipahuán Xkahuasa Dios maklhtınán amá lipaxúhu latámat huantı ankalhıná cahuá nakalhiy, pero huantı nı kalhakaxmatputún xlacata nalı-pahuán, xlá necxni catikalhilh amá latámat sinoque fuerza amaj patıy amá lipecuánıt tapatın chuná la Dios lalchahuılınıt.

4

Jesús tachuhuınán chatum puscat samaritana

¹ Nı limakas quilhtamacú amakolh fariseos tacátzilh pı atzinú lhuhua cristianos xtastalanımánalh Jesús, xahuachı atzinú lhuhua xakmununuma nı xachuná Juan. ² (masqui xlicana pı nı huá Jesús xcaakmunuy cristianos, pus huata xtamakalhtahuakén xtaakmununún). ³ Pero cumu Jesús xcatziy pı xtasıtziy y cátzilh pı chuná xtalılacchuhuınamánalh fariseos, huata mejor tácxli nac Judea laqui naán nac Galilea.

⁴ Pero amá tiji huantı xan nac Galilea antá xtıtaxtucán nac xapulataman Samaria. ⁵ Jesús chalh nac aktum cachiquın xalac amá municipio xuanicán Sicar, lacatzú nac amá púcuxtu huantı xmapeksiy xamakán kolutzın Jacob huantı xakataxtuninıt xkahuasa José. ⁶ Antá nac amá púcuxtu xui aktum pozo huantı xpıhuaxnıt kolutzın Jacob. Max cumu luu tastúnut xuanıt y cumu luu marı xchichinima Jesús xmakatlakuanıttá tiji, pus huata xlá antá táhui nac xquilhpán pozo. ⁷⁻⁸ Amakolh xdiscıpulos Jesús xtaanıt nac cachiquın laqui natatamahuay huantı natahuay, y caj lipuntzú chilh nac pozo chatum puscat xalac Samaria laqui namaicutuy chúčhut. Y Jesús chiné huánilh:

—Xquintahua actzu minchúčhut.

⁹ Pero amá puscat samaritana chiné kálhtılh:

—¿Túcu xlacata aquıt quilısquniya chúčhut lácu pı na judıa aquıt? Pus aquıt antá xalac Samaria.

Huá chuná lıhuánilh porque judıos nı xtatalalén Samaritanos. ¹⁰ Jesús chiné kálhtılh:

—Xlicana para catziya cahuá huantı Dios mastay y xahuachı para xcatzi tıcuaya chixcú huantı squınınán chúčhut, tancs cuanıyán pı huata xquisquini chúčhut y aquıt xacmaxquın chúčhut huantı xlicana mastay latámat.

¹¹ Amá puscat chiné huánilh:

—Pero nıpara xlımacutucán chúčhut kalhiya y chinchú umá pozo luu pulmán, ¿lácu chú natlahuaya laqui tlan naquimaxquiya amá chúčhut

huantu xlicana mastay latámat? ¹² Umá chúchut huantu tajuma nac eé pozo xlicana pi luu tlan porque huá xamakán quilitalakapasnicán Jacob huanti quincamakxtekninitán; antá xlá xkotnún xahua xlipacs xcamanán chu xlihuak xtakalhín antá xcamakotnñy. ¿Chinchú huix pi atzinú luu tlak talipahu litaxtuputuna nì xachuná xlá?

¹³ Jesús chiné kálhtilh:

—Xliputum huanti talikotnún eé chúchut nì limakas tzucuparay takalhpütty, ¹⁴ pero huanti nalikotnún amá chúchut huantu aquit cmastay niaj neçxnicú catikalhpútilh. Porque amá chúchut huantu aquit cmastay, antá nac xnacú natzucuy musnún laquì chuná nakalhìy xasasti latámat caneçxnicahua quilhtamacú.

¹⁵ Amá puscat chiné huánilh:

—Pus luu catlaha litlán caquintalikótnunti tamá chúchut laquì niaj nacalhpütty y laquì niaj nacmín tiyay chúchut uú nac pozo.

¹⁶ Jesús chiné huanipá:

—Huata mejor pulh caquitasani mintakolú y acxtum natatana.

¹⁷ Amá puscat chiné huánilh:

—Aquit nñti quintakolú.

Y Jesús kálhtilh:

—Luu xlicana la huana pi nñti mintakolú, ¹⁸ porque aya xlikalhaquitzis lacchixcuhuín huanti huix catitatahuila, y huanti tahuilán lanchú nì mintakolú. Poreso luu xlicana huantu huix chuhuinanità.

¹⁹ Acxñi amá puscat káxmatli eé tachuhuín chiné huánilh:

—Pus hasta lanchú ccaatzima pi huix luu lanca talipahu profeta. ²⁰ Pus xtlaha litlán xquihuani aktum tachuhuín huantu aquit ccaatziputún; xalakmakán quilitalakapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuy Dios nac eé kestín, pero huixinín judíos huanátit pi antá nac Jerusalén nalakachixcuhuyáhu Dios.

²¹ Jesús kálhtilh:

—Puscat, cacatzi huix lanchú pi talacatzuhujma quilhtamacú acxñi huixinín tlan nalakachixcuhuyátit Quintlaticán Dios masqui nì catátit uú nac kestín y masqui nì capítit nac Jerusalén. ²² Huixinín samaritanos nìpara tzinú catziyátit tícu luu lakachixcuhuyátit pero aquinín judíos ccaatziyáhu huanti clakachixcuhumanáhu, porque huanti nacalakmaxtuyán antá mimachá nac xlakstipancán judíos. ²³ Pero amaj lakchán quilhtamacú y lanchú aya lakchanit acxñi huanti xlicana talakachixcuhuputún Dios tlan canihua natatlahuay, pero huantu luu xlicana akstítum cumu lá naca-malacapastacñy Espíritu Santo, porque Dios caputzama huanti natalakachixcuhuy cumu la cuanimán. ²⁴ Dios caj Espíritu y nì caj lacatum hí cumu la huixinín lacpuhuanátit, y amá cristiano huanti nalakachixcuhuy minñiny nalilakachixcuhuy xlihuak aktum xatlán talacapastacni y huantu luu akstítum cumu la Xespíritu Dios namalacapastacñy nac xnacú.

²⁵ Amá puscat chiné huánilh:

—Aquit ccaatziy pi amaj min chatum huanti quincamalacnüninitán Dios laquì naquincalakmaxtuyán huanti huanicán Cristo, y acxñi xlá namín huak naquincamalacaputuncuhuinñyán huantu luu quilicatzitcán.

²⁶ Jesús huanipá amá puscat:

—Pus lanchú luu lacatancs cuaniyán pi aquit amá chixcú huanti huix lichuhuinámpat.

²⁷ Acxnitiyá chuná xtachuhuñnamánalh tachilh xdiscípulos, xlacán cacs talacáhua acxní taúcxilhli Jesús pì xtachuhuñnama amá puscát samaritana. Pero ñipara çatum xkalkásquihl túcu xlacasquín osuchí túcu xtalichuhuñnamánalh.

²⁸ Y amá puscát antá akxtekuíllh xaksáhuat y lalihuán alh nac cachiquín, y antá chiné cahuánilh cristianos:

²⁹ —Catátit ucxilhátit çatum chixcú, xlá luu lacatancs quihuaninít lata túcu aquit ctitlahuaníttá nac quilatámat. ¿Lácu huanátit, ñi huá cahuá Cristo huaní namín quincalakmáxtuyán?

³⁰ Amakolh cristianos lalihuán taminchá nac cachiquín y táalh antanícu xuilachá Jesús. ³¹ Y antá nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh talimakatzankey laquí nahuayán y chiné xtahuanimána:

—Makalhtahuakená, cahuáyanti masqui çana caj actzú.

³² Pero xlá chiné cakálhtilh:

—Aquit aya ckalhíy huantu nacuay y huixinín ñi lakapasátit.

³³ Y xdiscípulos sacstucán chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Max tzanká tícu limínilh para túcu nahuay?

³⁴ Pero Jesús cahuánilh:

—Acxní aquit ctlahuay xtapaxuhuán Dios lámpara quintañaj climáxtuy hasta acxní nacmasputuy. ³⁵ Acxní huixinín ucxilhátit xtahuácat tachanán huanátit: “Masqui ñi luu calacapaláhu porque tzankaycú aktati papá lata tlan naxkanancán”; pero aquit ccahuaniyán pì calacapítit y ña cacaucxilhítit antanícu huilakolh atúnuy tachanán, antá aya lhmucucumakolh y tlaná natzucuyátit xkananátit. ³⁶ Pus huixinín huaní namakxkananátit nac eé çatuhuaní ña nacamaskahuicanátit y amá huantu namamacxtupiyátit huá xlistacnicán cristianos huanti ankalhíná cahuá takalhíy lipaxúhu latámat. Huí tunu huanti tchaníit eé tchanán y huixinín chú pimpátit mamacxtupiyátit laquí acxtum nalipaxuhuayátit. ³⁷ Y luu lacatancs chuná caquítaxtunimán amá tachuhuñ huantu chiné huan: “Túnuy chixcú huanti çananán y tunu huanti xkanán.” ³⁸ Aquit ccamalakachamán huixinín laquí namamacxtupiyátit xtahuácat amá tchanán huantu tchaníit atúnuy lacchixcuhuñ; pus tunu huanti taliscujñit y chinchú huixinín çata caj mamacxtupiyátit huantu xlacán taliscujñit.

³⁹ Lhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Sicar talákmilh antaní xuí Jesús porque taçanajlánilh caj xpálacata huantu xuaninít amá puscát acxní xlá cahuánilh xlacata pì xuaninít xlihuak huantu xlá xtitlahuaníttá nac xlatámat. ⁴⁰ Acxní amakolh samaritanos talákhilh Jesús tatachuhuñalh y tahuánilh xlacata cacatamáxktekli nac xçachi-quincán çana caj ñicu aklti quilhtamacú. Xlá matlantilh y çatamámáxktekli aktiy quilhtamacú, ⁴¹ y luu lhuhua cristianos talipáhualh acxní takaxmát-nilh xtachuhuñ huantu xlá xlichuhuñama. ⁴² Acalístán chiné tahuánilh amá puscát:

—Chú aquinín ña cçanajlayáhu ñi xlacata cumu para caj huix quilalita-chuhuñanítáhu sino porque mismo man quintakencán aquinín cliçaxmat-ñítáhu y chú aquinín ctalulokáhu pì xlicana huá Cristo xmaakaputaxtinacán cristianos.

Jesús matlantiy xkahuasa çatum xapuxcu mapeksiná

⁴³ Aliaktiy quilhtamacú acxní aya tacaxli Jesús nac amá cachiquín huantu xmapeksiy Samaria y quilhtayapá xtiji laquí nachán nac xapulatan

Galilea. ⁴⁴ Masqui xapulh chuná tihua Jesús xlacata pi chatum profeta ni lipahuancán huantu lichuhuínán nac xcachiquín, ⁴⁵ pero xlicana pi ni anka-lhín chuná quitaxtuy porque acxni chalh nac lactzu cachiquínin huantu xcamapeksiy Galilea canjhuá luu lipaxúhu tamakamaklhtínalh, porque lhuhua xlacán na xtaquilanit nac xapaxcua taakspuntzalín nac Jerusalén, y amakolh cristianos huak xtaucxilhnit huantu antá Jesús xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut.

⁴⁶ Pero huata Jesús ampá nac aktum cachiquín huanicán Caná, antá nac umá cachiquín caj chúchut luu xatlán vino liflahuanit. Y antá manóklhulh chatum luu talipahu chixcú huanti na luu lacxtum xtamapeksinán rey, xlá antá xuilachá nac Capernaum y xkahlíy chatum xkahuasa huanti luu xtatlay. ⁴⁷ Acxni cátzilh amá chixcú pi Jesús xminítanchá nac Judea y xchinít nac Galilea, lalihúan alh limaakatanzankey xlacata catáalh nac xchic y camatlantínilh xkahuasa porque atzinú aya xniputún.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Huixínin ni luu quilalipahuanáhu para ni pulh naucxilhatit aktum luu licácnit tascújut huantu ctlahuay.

⁴⁹ Pero amá talipahu chixcú chiné huánilh:

—Makalhahuaakená, luu xlicana catlahua litlán, pála caquintapi nac quínchic lihúan niá niy quinkahuasa.

⁵⁰ Pero huata Jesús chiné huánilh:

—Luu lipaxúhu capit nac mínchic porque amá minkahuasa aya tatlantínit.

Amá chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús y lalihúan alh nac xchic.

⁵¹ Acxni aya xchantilhay nac xchic lalihúan támilh tapaxtoka makapitzín xtasacuán, y chiné tahuánilh:

—Minkahuasa aya tatlantínit y luu tlan má.

⁵² Xlá cakalhásquilh cumu túcuya hora tzucunít tatlantiy amá kahuasa; xlacán chiné tahuánilh:

—Kotán, max cumu camaktum hora xuanit acxni máxstekli lhcúyat.

⁵³ Amá chixcú na lacapástacil pi huatiyá amá hora acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa aya tatlantínit.” Y amá chixcú lipáhuah Jesús xahua xliputum huanti xalac xchic na talicanajlínilh caj xpalacata huantu tláhuah.

⁵⁴ Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licácnit xtascújut huantu tláhuah Jesús acxni quitalákspitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

5

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti nilay xtlahuán

¹ Ni limakas quilhtamacú amakolh judíos tatlahuapá aktum paxcua nac Jerusalén y Jesús na acah nac paxcua. ² Nac lacatum málacchi antanícu xlatanucán nac amá cachiquín xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhún hebreo xuanicán Betzata, y antaní xlatanucán kanquitzis arco huantu lihuaná xlakchipayahuanit. ³ Antá nac xtampín xtamánalh lhuhua cristianos huanti xtakahlíy lataká túcuya tajátat: huanti lakatzín, makapitzín nilay xtláhuán y nachuná huanti xtalaclunduhuananit; xlacán xtakalhimánalh acxni natanankatla chúchut. ⁴ Porque huancán pi mat ni xmakasni xtactayachi chatum ángel nac amá musni y xlaknankatla chúchut y huá chú tì pulh natajuyachá nac chúchut pála j tuncán natatlantiy masqui lataká túcuya tajátat xkahlíy. ⁵ Pus antá xuí chatum chixcú xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lata xtatlay. ⁶ Acxni

úcxilhli Jesús pì antá xmá amá chixcú y cátzilh pì makasá quilhtamacú laṭa xlá xpaṭima, pus huá chiné lĭkahlásquilh:

—¿Lácu pì tatlantĭputuna?

⁷ Amá tatatlá kalhtínalh:

—Pero nĭtĭ huantĭ naquimajuy nac musni acxnĭ tanankatla chúchut. Laṭa makatunu ctajuputún túnuj tuncán huantĭ tajuparay.

⁸ Pero Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtĭcat y catláhuanti.

⁹ Acxnĭ tuncán amá chixcú tatlantĭlh laljhuán, sacli xputama y tzúculh tlahuán. Pero cumu sábadu xuanĭt amá quilhtamacú xlihuancán para tícu nas-cuja, ¹⁰ y nac tĭji makapitzĭn judíos huantĭ taúcxilhli pì xcucanĭt extĭcat chiné tahuánilh:

—Lanchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y nĭ milicúcat mixtĭcat.

¹¹ Pero amá chixcú chiné cakálhtilh:

—Huantĭ quimatlantĭlh quihuánilh: “Casacti mixtĭcat y catláhuanti.”

¹² Xlacán takalhasquimpá:

—¿Tícu amá chixcú huantĭ huanín: “Casacti mixtĭcat y catláhuanti”?

¹³ Cumu amá chixcú nĭ xcatziy tícu xmatlantĭnĭt, porque Jesús xcalakstĭpa-tanunĭt antanĭcu luu lĭhuua xtalayánalh cristianos, nĭtĭ kalhtínalh. ¹⁴ Aca-lĭstán Jesús manoklhuchá nac lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Chú luu tlan cumu aya tatlantĭnĭta, pero chú nĭaj catlahua talaĭkahlĭn cumu la xtlahuaya xapulh laqui nĭaj nachipayán amá luu atzinú xalĭpe-cuánit tajátat.

¹⁵ Cumu amá chixcú aya xcatziy tícu^a chixcú huantĭ xmatlantĭnĭt huata xlá laljhuán alh caḥuanĭy xanapuxcun judíos pì huá Jesús xuanicán amá chixcú huantĭ xmatlantĭnĭt. ¹⁶ Caj huá xpalacata amakolh mapekšinanán judíos xtaputzamánalh Jesús xtamaknĭputún cumu xlá xcaṭlahuay laclanca lĭcácnĭt tascújut acxnĭ xlakchanĭt quilhtamacú sábadu y nĭtĭcu scuja. ¹⁷ Pero para tícu xkalhasquín Jesús túcu xlacata chuná tlahuay, chiné xkalhtĭy:

—Dios huantĭ luu xlicana Quintlat, ankalhĭná scujma y nĭpara aktum quilhtamacú jaxa, y naḥuná chú aquit ankalhĭná cscujma.

¹⁸ Huá xlacata amakolh judíos luu xtalĭmaknĭputún, nĭ caj cumu para nĭ xcaḥnĭnĭy amá quilhtamacú acxnĭ jaxcán, sinoque porque xlá na luu Dios xliṭapulḥca^y acxnĭ xuan pì huá luu xtlat.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhĭy lĭmapekšĭn

¹⁹ Jesús na chiné cahuánilh amakolh xanapuxcun judíos:

—Xlicána aquit Xkahuasa Dios y luu lacatancs ccahuaniyán pì nĭlay túcu ctlahuay huantĭ caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá ctlahuay huantĭ cucxilha tlahuay Dios porque huá quintlat. Xlihuak huantĭ tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus na huá ctlahuay. ²⁰ Dios luu xlicana quimpaxqui^y porque aquit Xkahuasa y quimasiyuniy laṭa túcu xlá tlahuama, y naquin-timasiyuniy^{cú} atzinú tlak laclanca tascújut huantĭ aquit naclahuay y hui-xinín luu nacama^{ke}klhayán. ²¹ Pus chuná cumu la Dios camalacastacuanĭy nĭn y camaxqui^y latámat, pus naḥuná chú aquit na nacmaxqui^y latámat huantĭ aquit nacmaxqui^yputún. ²² Dios quintlat nĭtĭ maxokonĭy xtalakahlĭn sino aquit Xkahuasa quimaxqui^{nĭt} lĭmapekšĭn xlacata aquit naccasqui^{nĭy} cuentaj xpalacata xtalakahlĭncán cristianos. ²³ Y cumu chuná laclḥcahui-nĭt xlacata xliṭapacs cristianos naquintacḥnĭnĭy aquit Xkahuasa cumu

la cacñinanicán Dios huantí luu quintlat, huantí nì quincacñinaniy aquit Xkahuasa Dios nà nì xlicana cacñinanima quintlat huantí quimalakachañit.

²⁴ Xlicana ccahuaniyán pì huantí quinkaxmatniy huantu cliakchuhuy-nama y nachuna litúm chú lipahuán huantí quimalakachañit, xlá maklhtínán latámat xasasti huantu ankalhíná cahuá nakalhíy, y niaj nexxni catimapañinica xpalacata xtalakalhín, pus xlá tixatunít nac xatiji calínín y aya tzucunít chú lactlahuán nac xatiji latámat. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán pì lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchañit acxni amakolh huantí aya tanínit natakaxmata xtachuhuín Xkahuasa Dios, y huantí natakaxmatniy huantu xlá nahuán natakalhíy latámat. ²⁶ Porque chuná cumu la Quintlat Dios sacstu kalhíy litlihueke xlá mastay látamat porque lanca xlatatzúcut, pus nachuná chú cumu aquit Xkahuasa quimaxquinít litlihueke laqui nacmastay eé latámat. ²⁷ Nachunalitúm quimaxquinít amá litlihueke laqui aquit naccatlahuay taxokón cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, porque aquit xlicana Xatalacsacni Chixcú. ²⁸ Nì calilipuhuántit caj xpalacata huantu ccahuanimán, porque luu xlicana amaj lakchán quilhtamacú acxni xliputum nín naquintakaxmatniy quintachuhuín, ²⁹ y chatunu chatunu natatacxtuyachi antanícu xcamacñucanít. Huantí tlan xuanít xtapuhucancán natalacastacuanán nac calínín laqui natakalhíy lipaxúhu latámat, pero huantí luu nítlán xtapuhucancán xthuanít xlacán natalacastacuanán nac calínín laqui nacamaxokonícán xlihuak huantu nítlán tatitlahuanít.

Jesús masiyuy pì xlicana kalhíy limapeksín

³⁰ Aquit níluy túcu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata acxni aquit ccaputzananiy cristianos huantu nítlán tatlahuanít luu xtalulóktat quintaputzán porque chuná ctlahuay cumu la quilimapeksinít Quintlat huantí quimacaminít. ³¹ Pus para aquit caj quecstu xactalánquilh nac xlatatín cristianos, luu lacatancs pì nítu xlimacua quintachuhuín y tlan nì xcanajlátit. ³² Pero huí chatum huantí quimalanquiy y quintatayay y aquit stalanca ccatziy pì huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlat porque xlicana. ³³ Huixinín quimakkalhasquinínántit Juan Bautista caj quimpalacata y huantu xlá kalhtínanchá luu lacatancs. ³⁴ Pero aquit nì clilacán para túcu nahuán chatum chixcú caj quilacata, osuchí para túcu namasiyuy; huata aquit caj ccamalacapastacamán Juan laqui tlan naquilalipahuanáhu y namaakaputaxtiyátit miłstacnicán. ³⁵ Amá xtachuhuín Juan Bautista litáxtulh cumu la limaksko laqui xlá nacamakskoniyán, y huixinín luu aktum tapaxuhuán makamaklhtínántit xtaxkáké, pero nì luu makas quilhtamacú. ³⁶ Juan mástalh talulóktat xlacata pì Dios quimacaminít pero huilapá chú huantu atzinú nacamalulokniyán nì xachuná xtachuhuín Juan, pus huá cuanima amá quintascújut huantu aquit ccatlahuay. Pus putum eé huak huatiyá huantu quilimascujunít Quintlat laqui nacmakantaxtiy, pus caj eé tascújut xlicana litasiyuy pì huá Quintlat Dios quimacaminít. ³⁷ Y nachuna litúm huatiyá amá Quintlat huantí quimacaminít aya mañanít talulóktat caj quilacata, masqui chá huixinín nexxni a kaxpatátit xtachuhuín y nìpara maktum a ucxilhátit. ³⁸ Pero huá lilyay cumu xtachuhuín nia çhan nac minacujcán, y porque nì quilacanjlaniyáhu pì xlicana huá Quintlat Dios y huá quimacaminít. ³⁹ Huixinín luu ankalhíná lihuana lijalhtahuakayátit xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka porque huixinín lacpuhuanátit pì antá tlan namaclayátit xklaktáxtut miłstacnicán,

pero ñilay akataksátit pì aquit amá huantì lichuhuinama xtachuhuin Dios huantì nacamaxquiyán huantu putzapátit. ⁴⁰ Huá chú xpalacata huixinín ñì quilalaktalacatzuhijputunáhu laquì nakalhíyátit amá laktáxtut nac milis-tacnicán.

⁴¹ Aquit ñì cputzay para tícu xquihuánilh pì xlicana quilipahuán, ⁴² porque aquit ccalakapasán y ccatziy pì ñì kalhíyátit xtapáxquít Dios nac minacujcán. ⁴³ Aquit cminítanchá nac xpaxtún Quintlat laquì chuná tlan naclichuhuinán xtachuhuin, pero huata huixinín ñì quilalipahuanáhu; pero para tícu xcalakmín huantì caj sacstu xlichuhuinánca huata huá luu pála xcanajlanítit y xmakamakhtínántit. ⁴⁴ Huixinín luu lakatiyátit para tícu nacamatlantíníyán huantu tlahuapátit, pero ñipara tzinú lacputzayátit lácu nalaktzaksayátit xtapéksit Dios. Huixinín ñilay canajlayátit quintachuhuin porque caj luu xmanhuá putzapátit huantu ccahuanimán. ⁴⁵ Pero ñì calacpuhuántit para aquit naccamalacapuyán nac xlacatín Dios, huí xlá tunu huantì chuná natlahuay, huá Moisés porque huixinín huanátit pì huá lipahuanátit xtachuhuin pero ñì xlicana. ⁴⁶ Pus para xlicana huixinín xcanajlátit huantu Moisés tichuhuinálh y títzokli nac xlibro, ña xquilacanjlaníhu aquit, porque nac xlibro chuná tzokli lata lácu aquit xacámaj latamay. ⁴⁷ Pero cumu ñì luu xlicana canajlayátit huantu xlá tzoknit, çpì lihuaca chú nacanjlayátit huantu aquit ccahuanimán?

6

Jesús camahuy akquitzis milh cristianos (Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Acalistán Jesús alh aliquilhtutu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac Tiberías porque huínti chuná xtaliñapacuhuy. ²⁻³ Y acxnj antá çhalh talacacxtutáhui nac aktum keštín y antá culucs çatátáhui xdiscipulos. Pero antanícua xan Jesús luu luhua cristianos xtastalaníy porque xtalakatiy xtaucxilha lalanca xtascújut huantu xlá xcalimálahuaniy acxnj xcamatlantíy tatatanín. ⁴ Xahuachí niaj luu makas quilhtamacú xtzankay lata nalakchán xpaxcujcán judíos xla taakspuntzalín. ⁵ Huata acxnj Jesús çalakláçalh úcxilhli pì luu luhua cristianos xtatalacatzuhuimánalh antanícua xlá xuí. Entonces chiné huánilh Felipe:

—Felipe, çnícua natamañuayáhu luhua caxtilánchahu laquì nacatahuayánahu pütum umakolh cristianos?

⁶ Jesús caj chunatá huánilh laquì naliucxilha lácu xlá nahuán, porque xlá luu lacatancs xcatziyá huantu xámaj tlahuay. ⁷ Felipe chiné kálhtilh:

—Masqui luu aktiy ciento denario tumín xlitamañuáhu caxtilánchahu ñì catiáçchalh laquì nacalimahuíyáhu pütum umakolh cristianos.

⁸ Çatumlítúm xdiscípulo xuanicán Andrés xtaSimón chiné huánilh:

⁹ —Uú ña minít çatum kahuasa, xlá limín macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, pero çtúcu chú nataliucxilha pütum umakolh cristianos?

¹⁰ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Cacañuanítit amakolh cristianos laquì huak natatahuilay.

Cumu nac amá keštín lan xuí liçúxtut antá tatáhui maç cumu akquitzis milh cristianos. ¹¹ Jesús cachípalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y çamáxquilh xdiscipulos laquì xlacán nacamaakpitziniy xliputum cristianos huantì antá xtahuilánalh. Y ñachuna lítúm çatláhuah alh amakolh

tantiy squiti, y huak camaxquicalh laṭa lácua xlacán tahuapútlh. ¹² Acxni aya lan xtakasniṭ, Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Chú camamacxtupítit caxtilánchahu huantu akatáxtulh laqui nitúcu nalaktzankay.

¹³ Xlacán tamamacxtúmihl y tamatzámalmh paçutiy canasta xatalakcheke-tamán caxtilánchahu. ¹⁴ Xlihuak cristianos acxni taúcxilhli eé lanca liçacniṭ tascújut huantu Jesús tláhualh, chiné taquilhtzúculh:

—Xlicana huá eé profeta huanti xlimíniṭ xuanit nac caquilhtamacú.

¹⁵ Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán tzek xtaquilhuamánalmh xlacata natalén alifuerza laqui xreycán natatlhuay huanti nacapuxculén huata mejor xlá tatampuxtupá y sacstu talacaxtupá atzinú xatalhmán amá keṭin laqui nitúcu namaakatzankey.

Jesús kalhtlahuán pupunú

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Acxni aya tzúculh çasmalankán, xdiscípulos Jesús tatakalhūtahui-lachi nac xquilhtún pupunú. Pero cumu chú aya xcapucsuanit y Jesús ninaj a xquitaspita, huata xlacán tatájulh nac aktum barco y tzúculh tamatlāhuanit y laqui antá natachán nac Capernaum. ¹⁸ Pero nipara makas tzúculh unún y lipecua tzúculh takeyahuay pupunú. ¹⁹ Max aya xtaanittá cumu akquitzis os-uchí akchaxán kilómetro acxni taúcxilhli pi Jesús xlaktalacatzuhūma barco xlá xkalhtlahuantīlhay pupunú; huata xdiscípulos ni xtalakapasmánalmh y luu lan tapecuáxnihl. ²⁰ Pero xlá chiné çahuánilh:

—iNi capecuántit, porque aquit Jesús tacamachá!

²¹ Xlacán takálhīlh liçamama y tatátájulh nac barco; luu acxnitiyá aya táçalh antanícu xtamánalmh.

Luu lhúhua cristianos taputzamánalmh Jesús

²² Lichali lacatzisa, amakolh cristianos huanti xtatamaxteknitanchá aliquidhtuṭ pupunú xtacatziy pi xdiscípulos xtapuanit xman huantu xuí aktum barco pero na xtacatziy pi Jesús ni xcaṭañit. ²³ Masqui acalistán túnuj barco antá tamínchá nac aktum çachiquin huanicán Tiberías y antá xtahuilána nac chúchut lacatzú antani Jesús xmalhuhūnit caxtilánchahu acxni pulh paçcatcatzīnihl Dios amá xtahuá. ²⁴ Acxni amakolh cristianos taúcxilhli pi niṭi xlama antá Jesús nipara xdiscípulos, huata lalihuán tatájulh nac barco y táalhm taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xlicana tahuá huantu maxquiy latámaç quilistacnicán

²⁵ Acxni xlacán táçalh aliquidhtuán pupunú antá tamanóklhulh Jesús y chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, çnicocxni chitá uú?

²⁶ Jesús çakálhtīlh:

—Lihuanā caxxpáttit huantu naccāhuaniyán: huixinín quilaputzama-nāhu porque kotán lan huayántit y lan kástit, pero ni huá quilaliputzama-nāhu laqui naquilalipahuanāhu acxni úcxilhátit cçatlhuay lalanca quintascújut.

²⁷ Ni caj luu huá caliscujtamakántit xtahuá mimacnicán huantu laksputa, huata mejor huá caliscujtīt xtahuá milistacnicán huantu neçxni laksputa laqui chuná nalilatapayátit cpxaxtún Dios caneçxnicahuá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlan nacmaxquiyán amá tahuá, porque Quintlat Dios luu caj huá quililacsacniṭ laqui chuná naccamaxquiyán.

²⁸ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Túcu quilítlahuatcán laquj nacmakantaxtiyáhu huantu Dios lacasquín nactlahuayáhu?

²⁹ Jesús cakáhltilh:

—Huantu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacanaflanítit huanti xlá macaminít.

³⁰ Pero xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcuya licácni tascújut natlahuaya laquí naclucxilháhu pí xlicana Dios macaminítan, y laquj chuná tlan nacacanaflaniyán? ¿Lácu pí tlan macataxtuca amá laclana tascújut huantu titláhuah Moisés? ³¹ Porque xalakmakán quilítalakapasnicán titáhuah amá tahuá huanicán maná antá nac desierto chuná cumu la tatzokni nac likalhtahuaka: “Dios camáxquilh laquj natahuay caxtilánchahu xalac akapún.”

³² Jesús chiné cakáhltilh:

—Luu xlicana tancs cahuaniyán pí ní huá Moisés camáxquín amá caxtilánchahu xalac akapún, huá Quintlat xuanít, y huata huá Quintlat huanti tlan nacamaxquiyán huantu luu xaxlicana caxtilánchahu xalac akapún.

³³ Porque amá caxtilánchahu huantu Dios mastay pus huá amá huanti tactanítanchi nac akapún laquj nacamaxquiy latámat cristianos huantu nexni laksputa.

³⁴ Amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, catlahua litlán xliankalhina caquilamaxquihu amá caxtilánchahu.

³⁵ Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit amá caxtilánchahu huantu mastay xaxlicana latámat. Amá cristiano huanti quilakmín y quilihuayán, niaj nexni catítzincslí, y huanti luu quincanaflaní niaj nexni catikalhpútílh. ³⁶ Pero cumu chuná la ccahuainín, huixinín ní quilaçanaflaniputunáhu masqui aya ucxilhnítátit huantu aquit ctlahuay. ³⁷ Lata xlihuak cristianos huanti quimaxquini Quintlat laquj naquintalipahuán huak quintalakchín laquj ankalhina naquintastalaní; y latachá tícu aquit naquintalakmín ní castilakmákalh. ³⁸ Xahuachi aquit cminít nac caquilhtamacú laquj nactlahuaniy xtapaxuhuan Quintlat huanti quimacaminít, y ní caj huá ciminít laquj nactlahuay huantu caj quecstu quintapaxuhuan. ³⁹ Huantu xlá xtapaxuhuan Quintlat huanti quimacaminít, xlá lacasquín lihuaná naccamaktakalha laquj nípara çatum nalaktzankay huanti xlá quimacamaxquini naquilipahuán, laquj acxni nalakchán quilhtamacú lata xlá laclhcahuilíni aquit huak nacamalacastacuaníy nac calín. ⁴⁰ Pus xlicana huá luu xtapaxuhuan aquit huak nacamalacastacuaníy naquintakaxmatniy y naquintacanaflaníy pí aquit Xkahuasa, natakaliy lipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú y huá xlacán huanti nacamalacastacuaníy acxni nalakchán ghuatá quilhtamacú.

⁴¹ Acxni amakolh judíos takaxmatkolh eé tachuhuín tzúculh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: “Aquit amá caxtilánchahu huantu tactanítanchi nac akapún.” ⁴² Xlacán chiné táhua:

—¿Lácu pí ní huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquinín clapasáhu xtzí chu tlat. ¿Lácu chinchú lihuan para antá minítanchá nac akapún?

⁴³ Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana niaj calitaaklhuítit quintachuín. ⁴⁴ Porque nípara çatum cristiano tlan natzucuputún quintalipahuán para ní pulh huá

namalacpuhuanjy Quintlat huantj quimacaminjt. Y huantj naquintalipa-huán, xlacán masqui natanjy aquit naccamalacastacuanjy acxnj nalakchán ahuatá quilhtamacú. ⁴⁵ Lacatum nac likalhthauaka huantu tatzoknit profetas chiné huan: “Xlijhuak cristianos Dios nacamasijuniy xtalacapastacni.” Eé tachuhuín huamputún pi xlihuak huantj takaxmatniy Quintlat huantu xlá çahuanima y antá nachán nac xnacujcán amá tachuhuín, pus huá chú xlacán naquintalipahuán.

⁴⁶ Pero ni huá huamputún para tícu ucxilhnjt Dios; huata caj xman aquit cucxilhnjt porque huá xlá quimalakachanjt uú y antá aquit cminítanchá nac xpaxtún. ⁴⁷ Xlicána cçahuaniyán pi huantj quincanajlanjy, xlá aya kalhijy amá lipaxúhu latámat huantu nexni nalaksputa. ⁴⁸ Porque aquit amá caxtilánchahu huantu mastay latámat. ⁴⁹ Xalakmakán militalakapasnicán tahananit amá caxtilánchahu huanicán maná antá nac desierto, pero masqui chuná juerza tánilh. ⁵⁰ Pero nijchuná amá caxtilánchahu huantu clichuhuj-nama, xlá tactanítanchi nac akapún y huantj nahuay nij nexni catínilh. ⁵¹ Pus aya cçahuanín pi aquit amá caxtilánchahu huantu tactanítanchi nac akapún y mastay latámat; huantj nahuay eé caxtilánchahu canexnicahuá nalatamay. Amá caxtilánchahu huantu aquit cpamalacnuniyán pus huata huá quintiyatlíhua nacmastay aquit nacnjy xpalacatacán cristianos xala caquilhtamacú laqui chuná natakahljy latámat.

⁵² Amaqolh judíos sacstucán tzúculh talalimaaklhuhujy y chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu chú natlahuay laqui tlan naquincamañuhujyán xtiyatlíhua?

⁵³ Jesús chiné çahuánilh:

—Luu xlicana cçahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinín ni nalihuayanátit quintiyatlíhua, y para ni nalikotnúnajt quinkalhni, ni catikalhítit amá latámat huantu clichuhuínán. ⁵⁴ Huantj nahuay quintiyatlíhua y nalikotnún quinkalhni nakalhijy amá latámat huantu nexni nalaksputa, y chuná aquit nacmalacastacuanjy acxnj nalakchán xlihuatá amá quilhtamacú. ⁵⁵ Porque huá quintiyatlíhua luu xaxlicana tahuá y quinkalhni luu xaxlicana likotnuncán. ⁵⁶ Huantj nalihuayán quintiyatlíhua y nalikotnún quinkalhni, xlá ankahlín quintalámaj nahuán y aquit na antá nactahuilay nac xnac. ⁵⁷ Aquit luu tlan clama porque huá Quintlat huantj quimacaminjt xastacná lama y xlá quimaxquiy xlijtlíhueke, pus nachuná chú huantj naquilíhuayán y naquilíkasa aquit nacmaxquiy latámat. ⁵⁸ Huá luu cçahuaniputunán pi aquit amá caxtilánchahu huantu tactanítanchi nac akapún. Eé caxtilánchahu ni xtachuná cumu la amá maná huantu titáhuah xalakmakán militalakapasnicán nac desierto, sampi tánilh; pero huantj nahuay eé caxtilánchahu canexnicahuá quilhtamacú nalatamay.

⁵⁹ Jesús chuná çamakalhchuhuínilh amaqolh cristianos acxnj xtanuma nac xpusiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhuín Jesús mastay xaxlicana latámat

⁶⁰ Acxnj takaxmatkolh huantj çahuanícalh, lhuhua cristianos huantj xtalalaniputún Jesús chiné tahuá:

—Eé huantu xlá quihuama luu xlicana luu tuhua lacaicán, ztícu chá luu tlan natlahuaniy, y tícu chá luu nakaxmatniy xtachuhuín?

⁶¹ Pero cumu Jesús cátzilh pi xlacán xtaliaklhuhuatnamánalh amá tachuhuín, huantu xlá çahuaninjt y chiné çakalhásquilh:

—Para umá huantü ccahuanín camaaklhuhuín, ⁶² ¿lácu chú luu xquitáxtulh para xquilaucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacacxtumapá cahuá nac akapún antanícu pulh xacuilachá? ⁶³ Xmanhuá xEspíritu Dios tlan nacamaxquiyán amá xaxlicana latámat; lata xlihuak mintiyatlihuacán osuchí milítlíhuekecán nítu limacuán, pero lata túcua aquit ccahuaninítan huak huá xtalacapistacni xEspíritu Dios y chuná tlan mastay latámat. ⁶⁴ Pero makapitzín huixinín nī canajlayátit.

Huá chuná Jesús calihuánilh porque xlá xcatziy tuncán huantü nī xcanajlaniy, y nachuná xcatziy huantü xámaj stahuay. ⁶⁵ Acalistán chiné huá:

—Pus huá xpalacata aquit ccalihuaninítan pī nīpara chatum cristiano tlan naquintalipahuamputún para nī huá quintlat pulh namalacpuhuany.

⁶⁶ Acxnitiyá amá quilhtamacú luhua huantü xtastalanimánalh Jesús, taakxtekmákalh y nīaj acxtum xtatalatlahuán. ⁶⁷ Huanchú xpalacata Jesús cakálhásquilh amakolh kalhacütüy xdiscipulos:

—¿Chinchú huixinín, na quilakxtekmakamputunáhu?

⁶⁸ Pero huata Simón Pedro chiné kálhtlilh:

—Quimpuchinacán, ¿tícu chú atunu luu nactilakanáhu? Porque xmanhuá mintachuhuín malacnuy amá xaxlicana latámat huantü ankalhíná cahuá nakalhíyáhu. ⁶⁹ Aquinín aya ccanajlanítan porque ccatziyáhu pī huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huantü naquincalakmaxtuyán.

⁷⁰ Jesús chiné cakálhtlilh:

—¿Lácu pī nī aquit ccalacsacnitán minkalhacütüyacán laqui quidiscipulos nahuanátit? Pero masqui chuná, nac milakstipancán huí chatum huantü makatlajánit xtalacapistacni akskahuiní.

⁷¹ Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichuhuínama Judas Iscariote xkahuasa Simón, porque huá Judas xámaj stahuay masqui xlá acxtum xcatatapeksiy xlikalhacütüy xdiscipulos.

7

Xlitalakapasni Jesús nī xtacanajlaniy

¹ Acalistán Jesús antá xlapulay nac xapulataman Galilea. Xlá nī xtahuilaputunachá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamaknīputún. ² Pero cumu aya xtalacatzuhuíma xpaxcuajcán judíos acxni xtatalahuay aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas, ³ huantü xlitalakapasni Jesús chiné tahuánilh:

—Nīaj catamáxtekti uú, huata mejor capit nac Judea laqui huantü antá tahuilánalh y huantü antá tatatayayán xlacán na nataucxilha huantü huix tlahuaya. ⁴ Cumu para lacasquina huix nalakapascana, pus nítu caj laka-tzek catlahua. Pus cumu huix tlan catlahuaya laclanca licácnit tascújut, pus chuná antá cacatlahua nac xlatatincán xlihluhua cristianos.

⁵ Huá chuná talihuánilh porque hasta mismo xlitalakapasni nī xtacatziy tícuya chixcú xuanit xlacata xlicana natacanajlaniy. ⁶ Jesús chiné cahuánilh:

—Nī naj a lakchán quilhtamacú acxni antá nacán, pero huantü huixinín milacatacán catuhúa quilhtamacú huak tlan. ⁷ Amakolh cristianos huantü nī quintalipahuán huixinín nīlay casitziniyán; pero aquit luu luhua huantü nī quintaucxilhputún porque aquit nī ccaliquilhpuwán y lacatancs ccamalak-siyuniy ccahuaniy huantü nītlán tatlahuay. ⁸ Huata capimpítit huixinín nac paxcua, aquit nīnaj cama porque nī lakchán quilhtamacú.

⁹ Acxñj chuná çaçachuhujnankolh, xlacán táalh nac paçcua y Jesús tamák-
xtekli nac Galilea.

Jesús tzeç an nac paçcua

¹⁰ Pero acxñi taankolh xliłalapasni, Jesús na alh nac paçcua, maşqui xlá
ni çatasiyúnihl xliłhuhua cristianos huata caj tzeç xlapulay. ¹¹ Xanapuxcun
judíos xtalacaputzamánalh nac paçcua chicá para na xanił, xlacán xtaka-
hlaşquinínan chicá para tícu xucxilhnit, y chiné xtahuán:

—¿Nícu láma cahuá chú amá chixcú?

¹² Luu lhuhua cristianos huanłi catuhúa xtaliaksamánalh, y chiné xta-
huán: “Tamá chixcú luu tlan xtapuhuán”, pero makapitzin chiné xtahuán:
“Tamá chixcú ni xlicana luu tlan catziy, porque caj çaakskahumiy cris-
tianos.” ¹³ Pero luu caj lakatzek chuná xtalichuhujnán porque xtapeçuaniy
xanapuxcún judíos.

¹⁴ Acxñj aya xitatlanit paçcua Jesús tánulh nac lanca pusiculan xalac
Jerusalén y tzúculh camakalhchuhujniy cristianos. ¹⁵ Amaçolh xanapuxcun
judíos luu cacs xtalilacahuán y chiné xtahuán:

—¿Nícu xlá luu catzínihl putum huanłi maşiyuy porque xlá ni kalhtahua-
kanit?

¹⁶ Cumu Jesús çakalhakáxmatli chiné çakálhtilh:

—Éé quintachuhujn huanłi aquit çmaşiyuma ni caj queçtu quintalaca-
pastacni, pus huá xtalacapastacni amá huanłi quimacaminit. ¹⁷ Pus para
tícu huixinín xtlahuapútulh xtaçaxuhuán Dios huanłi xlá lacasquín, pus
huata xlá naakataksa amá talacapastacni huanłi aquit çquilhuama para
huá xla Dios osuchí caj queçtu quintalacapastacni. ¹⁸ Amá chixcú huanłi
lichuhujnán huanłi caj sacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná liłlahuay
laçui luu natacacinaniy cristianos; pero huanłi liłtaakatzankey laçui nacac-
ninanicán Dios huanłi macaminit, pus chuná limasiyuy pi talulótkat huanłi
quilhuama y niłi caj aksaninama. ¹⁹ ¿Lácu pi ni xlicana pi huá Moisés
ticamaşquín amá xtapeksit Dios laçui huixinín namakantaxtıyátit? Pero
ni para çatum tícu luu laktzaksama laçui namakantaxtıy. Porque cumu
para chuná cahuá, ¿túcu çinçhú xpalacata quilalimakniłputunáhu?

²⁰ Amaçolh cristianos chiné takálhtilh:

—Maş caj lakahuitiçat huix. ¿Lácu lihuana pi camán çamakniyán? ¿Tícu
makniłputunán?

²¹ Jesús chiné çahuánihl:

—Maktum quilhtamacú acxñj huak jaxcán aquit ctláhuah aktum luu tlan
tasçujut y huixinín chunacú tiliaklhuahuatnampátit. ²² Huixinín huá çaliçir-
cuncidartlahuacán lactzu milakkahuasacán porque chuná ticalimaşeksín
Moisés (maşqui luu xlicana pi ni huá Moisés maquilhtzuquinitançá éé
huanłi liłlakachixcuhuyátit Dios sinoque huá xamakán militalapasnicán
Abraham), pero huixinín fuerza çaçircuncidartlahuayátit lactzu lakskatán
maşqui acxñj lakçanit quilhtamacú la lihuancán para tícu nascuja. ²³ Pus
cumu huixinín ni lacatzalaputunátit xlimapeksín Moisés pus çaçircuncidar-
tlahuayátit lactzu lakahuasán maşqui sábado acxñi niłtucu scuja, ¿huá çinçhú
luu quilalısitziniyáhu cumu çmatlántilh çatum tatatlá acxñi amá quilhta-
macú lihuancán para tícu nascuja? ²⁴ Ni luu caj aklakuá caquilaputzananíhu
huanłi ctlahuay. Acxñi para naquilaputzananíputunáhu huanłi ctlahuanit
pero huanłi luu akstıtum catlahuátit.

Jesús lichuhujnán huanłi luu xquilhtzúcut

²⁵ Y makapitzín cristianos huantí xtahuilananchá nac Jerusalén chiné tzúculh takalhasquinín:

—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huantí putzamácalh laqui namaknicán?
²⁶ Chinchú pi putum cahuilñit cristianos, camakalhchuhujñima y ñití para tícu xmaaklhúhuilh. Max ahuayu tacanajlánilh quimapeksinacán pi xlicana eé chixcú huá Cristo tí naquinalakmaxtuyán. ²⁷ Pero aquinín catziyáhu nícu xlá minñitanchá y ña catziyáhuá antanícu lacachinít; y ñichuná catiquitáxtulh acxní Cristo namín nac caquilhtamacú, porque ñitícu caticátzilh nícu xlá minchá nahuán.

²⁸ Jesús xcamakalhchuhujñima cristianos nac lanca pusiculan y acxní xlá káxmatli huantu xtaquilhuamánalh luu palha chiné cahuánilh:

—¡Huixinín huanátit pi quilalakapasáhu y catziyátit antanícu cminñitanchá! Pero huí kapañtüm huantu ñi catziyátit, aquit ñi caj quecstu quilacata masqui cminít, porque huí chatum huantí quimacaminít y huá xlá mastay xatlán talacapastacni, pero huixinín ñi lakapasátit. ²⁹ Aquit xlá clakapasa porque antá nac xpaxtún cminchá, y xahuachí cumu huá xlá quimacaminít.

³⁰ Amaqolh lacchixcuhuín xtachipaputún laqui natachilén, pero ñitícu chípalh cumu ñia xlakchán xquilhtamacú lata xlá namaknicán. ³¹ Pero ña luu luhua cristianos tacanajlánilh y chiné xtahuán:

—Bueno, chinchú namín Cristo quimapakputaxtinacán, ¿lácu pi atzinú laclanca licácnit tascújut xlá natlahuay ñi xachuná catlahuay eé chixcú?

Fariseos tamacán makapitzín policías laqui nachilencán Jesús

³² Amaqolh lacchixcuhuín huantí xcahuanicán fariseos chu xanapuxcun cura, xlacán tzúculh takaxmata lata xtalichuhuinán cristianos huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán tamácalh makapitzín policías huantí xtamakalkalnán nac lanca pusiculan laqui tachín natalén Jesús. ³³ Xlacán táalh pero Jesús chiné cahuánilh:

—Niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán aquit porque nactaspitparay nac xpaxtún huantí quimacaminít. ³⁴ Amá quilhtamacú huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu porque huixinín ñilay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá.

³⁵ Amaqolh judíos sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Nícu xlá naán laqui aquinín niajlay catimacláhu? ¿Lácu pi huá cahuá nacalakán amaqolh judíos huantí tahuilananchá nac xpulatamacán griegos laqui huá nacamakalhchuhujñiy huantí antá mákat tahuilananchá? ³⁶ ¿Túcu chú luu huaniputún acxní chiné quincahuanín: “Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu, porque huixinín ñilay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá”?

Espíritu Santo litaxtuy cumu la chúchut huantu mastay latámat

³⁷ Acxnitiyá amá quilhtamacú xliakaspunni paxcua acxní atzinú luu luhua xtatzamacán, Jesús táyalh nac xlatatincán cristianos y chiné cahuánilh:

—Para tícu kalhputíma nac xlatámat, caquilákmilh y aquit nacmakotñiy. ³⁸ Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzoktahuilanit xtahuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán pi nac xnacú amá cristianos huantí naquilpahuán amaj tahuilay cumu la aktum musni antanícu nataxtutílhay amá chúchut huantu nalilatamay xlistacni.

³⁹ Caj xp̄alacata eé xtachuhuín Jesús xtamalacastucma amá musni chu Espíritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huantí nalipahuán namaklhtínán xlitlihueke Espíritu Santo; masqui amá quilhtamacú niá xmin Espíritu Santo porque Jesús niá xniy laqui nachamparay nac akapún antanícu xapulh xuí.

Lhuhua cristianos tatapajpitziy caj xp̄alacata Jesús

⁴⁰ Makapitzín cristianos acxni takáxmatli xtachuhuín, chiné tzúculh tahuán:

—Xlícana huá tamá profeta huantí xlimínit xuanit nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Ni xlícana huá Cristo huantí minítán quincamaakaputaxtiyán.

Huítí xtahuamparay:

—Pero, ¿lácu pi xalac Galilea nahuán huantí luu xlícana Cristo? ⁴² Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit huan pi tamá Cristo xlitlakapasni nahuán amá xamakán rey David, y xahuachí xalac Belén nahuán porque antá xcachiquín xuanit David.

⁴³ Y caj xp̄alacata Jesús amakolh cristianos tatapajpitzikolh. ⁴⁴ Huata makapitzín policías xtalemputún Jesús nac pulachin pero ni chatum huantí chípalh.

Xanapuxcun judíos ni xtalipahuán Jesús

⁴⁵ Amakolh policías tataspitá y antá taampá antaní xtahuilananchá fariseos chu xanapuxcun cura, y acxni táchalh chiné çakalhasquinca:

—¿Lácu ni litátit?

⁴⁶ Xlacán takalhtínalh:

—Latachá xlá chuhuínán amá chixcú nipara chatum tícu chixcú a chuhuínán cumu la xlá.

⁴⁷ Huata amakolh fariseos chiné tahuánilh:

—¿Lácu pi na aya taakskahuititá huixinín? ⁴⁸ ¿Lácu pi na aya taçanajlaninít makapitzín quimpuxcucán osuchí quintafariseoscán? ⁴⁹ Pero amakolh cristianos huantí takaxmatniy xtachuhuín, xlacán ni taakataksa huantu huamputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pus caj huá xp̄alacata xlacán taamánalh talilaktzankay.

⁵⁰ Chinchú Nicodemo huantí maktum çatzisni tiquilakapaxiáhlhnalh Jesús xlá na fariseo xuanit, chiné çahuánilh:

⁵¹ —Pus lata tatzoktahuilanit xlimapeksín Moisés huan pi nipara chatum chixcú tlan catimalacapúhu para ni pulh catiputzananíhu y lihuana nacatzihu huantu xlá tlahuanit.

⁵² Pero huata xlacán caj talikalhkamánalh y chiné takalhtínalh:

—¿Lácu pi na xalac Galilea huix? Pus huata luu lihuana çalikalhtahuaka amakolh libros antanícu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios y neçxni catimacalalh antanícu huan para chatum profeta minítanchá nac Galilea.

⁵³ Acxni chuná tachuhuínankolh amakolh fariseos chatunu chatunu alh nac xchic.

8

Chatum lakalhina puscat matzankenaniy Jesús

¹ Huata Jesús alh nac keştín huantu huanicán Cerro de los Olivos, ² y lichali litúm acxni xkakakolh xlá ampá nac lanca pusiculan. Pero luu lhuhua cristianos talaktalacatzúhuilh, xlá táhui y tzúculh çamakalhchuhuínij.

³ Y makapitzín xmaḱalhtahuakenacán judíos xahua fariseos talímilh chaṭum puscāṭ huānti xtamanoklhunīt cxakatlima túnuj chixcú. Antá xlacán tayáhuah nac xlacatīncán xliḱhuāḱ cristianos. ⁴ Xlacán chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, eé puscāṭ cmanoklhunítáhu acxni luu cxakatlima túnuj chixcú y xakskahuima xtakolú. ⁵ Nac xlimaṭeḱsín Moisés quincalimaṭeḱsiyán para tícu chuná puscāṭ nacmanoklhuyáhu ṭlan nacliactalamakni-yáhu chíhuix. Chinchú huix, ¿lácu huana pi ṭlan chuná naclahuayáhu?

⁶ Xlacán caj chunatá xtalikahputzamánalh laqui para túcu xlá ni tancs nakalhtínán y chuná chú natalimālapuy. Huata Jesús taquilhpúṭalh y tzúculh liṭzoknúñ kantum actzu xmacán nac caṭiyatni. ⁷ Y amaḱolh lacchix-cuhúñ chunacú xtalimaḱatzankemánalh, pus huata Jesús taáctzajli y chiné cahuánilh:

—Lata macxtum yátit, para taxtuyachá chaṭum huānti niṭtúcu titlahuanīt talakalhín, pus huata huá xlá luu mininiy casacli aktum chíhuix y camaca-púlalh laqui naactalamakniyátit tamá puscāṭ.

⁸ Jesús taquilhpupá y tzucupaj tzoknúñ nac tíyat. ⁹ Acxni xlacán takáx-matli amá tachuhúñ niṭu takalhtínalh huata lakasiyu tzúculh tatzalay, cha-tunu tzúculh taán, pulh tapúlalh huānti aya lakkolún y acalístán táalh huānti ṭlakcu lakahuasán. Acxni taankolh caṭa sacstu Jesús tamáxteklī chu amá puscāṭ. ¹⁰ Acxni chú taquilhpúquilh Jesús niaj tícu úcxilhli caṭa caj sacstu amá puscāṭ xyá, xlá chiné huánilh:

—Puscāṭ, ¿nícu tayánalh huānti xtamaḱalapumán? ¿Lácu pi niaj ti maḱa-pumán?

¹¹ Xlá chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, niaj ti quimalacapuma.

Y Jesús chiné huánilh:

—Pus na niṭpara aquit clacasquín nacmapatiniyán caj xpālacata huāntu niṭlán titlahuaníta mintalākahlín. Lanchú capittá nac mínchic, y niaj cat-lahua talākahlín.

Jesús huá taxkáket huāntu liḱalahuananáhu

¹² Jesús tzucupaj camākalhchuhuiñiy cristianos y chiné cahuánilh:

—Aquit cliṭaxtuy taxkáket huāntu macaxkakenán nac caquilhtamacú. Huānti naquilpahuán y naquistalaníy nakalhíy taxkáket nac xlatámaṭ y neḱxni catilatámālh xalakacapucsua.

¹³ Makapitzín fariseos chiné tahuánilh:

—Huix caj luu meḱstu liḱchuhuinampācanti, caj huá xpālacata tamá min-tachuhúñ niṭu limacuán y niḱlay ccanajlayáhu.

¹⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit ni caksahuánán, maḱqui luu caj queḱstu caquilichuhuináncalh pero quintachuhúñ limacuán porque aquit ccaṭziy nícu cminchá, y na cca-tziy nícu cpekama. Pero huixinín ni caṭziyátit nícu cminchá y na niṭpara caṭzi-yátit nícu cpekama. ¹⁵ Huixinín quilalíyahuamanáhu huāntu lacasquinátit porque cumu la caṭihua chixcú xala caquilhtamacú quilalimacanáhu. Aquit niṭu ccaliyahuayán, ¹⁶ pero para xaccamaḱacápulh minkasatcán, huāntu xaccahuanín huāḱ xliḱana porque aquit ni queḱstu para tícu cputzananiy xcuentaj huata huá Quintlat huānti quimacaminīt quimaxquiy xtalacapas-tacni túcu nacliyahuanán. ¹⁷ Nac amá limaṭeḱsín huāntu Moisés ticāmak-xteknín, antá tatzokniṭ pi acxni chaṭiy testigos luu acxtum natachuhuinán, pus nacaṭanajlanicán. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huí chaṭiy huānti tamaluloka

xlacata pi xlicana huantu clichuhuínán, aquit chaṭum, chu Quintlat xlichatiy huanti quimacaminít.

¹⁹ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Nícu huilachá mintlat?

Jesús cahuánilh:

—Huixinín ni quilalakapasáhu aquit y nįpara huá Quintlat lakapasátit. Para aquit xquilalakapasú, pus na xlakapástit Quintlat.

²⁰ Jesús chuná çatachuhuínalh amaḱolh fariseos acxni xlá xakchuhui-nama nac lacatzú xamálacchi lanca pusiculan antaní xtahuilánalh cajón huantu xputajuy limosnas. Pero niṭicu chípalh laḱui nalencán nac pulachin porque niā xlakchān xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichuhuínán pi lakama Xtlat

²¹ Caj lipuntzú Jesús cahuani pá eé takalhchuhuín:

—Aquit cama alacatunu y naquilaputzayáhu, pero huixinín ni caquintila-macláhu; pus antanícu aquit nacchán huixinín niṭay catipítit porque kalhí-yátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit.

²² Y amaḱolh judíos chiné tzúculh lahuaniy:

—Eé chixcú max ahuayu caj amácalh maknicán sacstu, huá chuná lihuán pi niṭay caticháhu antanícu xlá ámaj çan.

²³ Jesús cahuánilh:

—Huixinín mimpulatamancán antá uú huí çatutzú, pero quimpulataman huí talhmán; huixinín uú xala caquilhtamacú, pero aquit ni antá uú xala caquilhtamacú. ²⁴ Pus huá xpalacata ccalihuanín pi huixinín kalhiyátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit. Cumu para ni nacanaṭlayátit pi aquit amá huanti nacalakmaxtuyán, pus acxni naniyátit pimpátit lilaktzankayátit mintalakahincán.

²⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana, ¿tícuya chixcú huix?

Jesús çakálhtilh:

—Huixinín catziyátit pi hasta laṭa xapulh tuncán ccahuaniñítan tícu aquit.

²⁶ Aquit tlan lhuhua xacalichuhuínán y xacçaliyahuán huantu niṭlán tlahuayátit, pero huata huá nacmasiyuy uú nac caquilhtamacú huantu lacas-quín huanti quimacaminít y huantu ckaxmatniñit; pus xlá luu akstítum xtalacapastacni.

²⁷ Pero xlacán ni taakátaksli pi Jesús xçalitachuhuínama Dios huanti Xtlat,

²⁸ y huá chiné çalihuanipá:

—Hasta acxni huixinín naquilamaṭalhmaniyáhu nac cruz, pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y na acxnicú nacatziyátit pi aquit niṭu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá cuan huantu quimasi-yuninít Quintlat. ²⁹ Porque Dios huanti aquit quimacaminít ankalhíná quintalapulay, Quintlat necxni a quiakxtekmakán porque ankalhín aquit ctlahuay huantu xlá lakatiy.

³⁰ Acxni chuná chuhuínankolh Jesús, luu lhuhua cristianos xtalipahuamputún y xtastalaniputún.

Jesús tlan çalakmaxtuy huanti xtachincán çtlahuaniṭ talakalhín

³¹ Jesús chiné cahuánilh judíos huanti aya xtastalaniputún:

—Pus para huixinín luu akstítumá namakantaxtíyátit huantu ccalima-peksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu la xaxlícana quintamakalhta-huakén, ³² y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapastacni Dios, y huá amá talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut porque caj la tachín huixinín lapátit.

³³ Makapítzín chiné takálhtilh:

—Amá Abraham huanti makán quilhtamacú xlama quilitalakapasnicán xuanit aquinín, y nexcni a quincachicanán laqui para tícu caj chuná nacsucj-niyáhu. ¿Túcu chú xpalacata huix lihuana pi nackalhiyáhu laktáxtut?

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Xlícana ccahuaniyán pi xlihuak huanti tatlahuay talakalhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí cumu la xtachicán. ³⁵ Cha tum tasacua huanti caj la tachín masjucán, xlá níluy tlahuay tu lacasquin huata huá tlahuay huantu huaniy xpatrón, pero aquit Xkahuasa Dios ni tachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán, para aquit Xkahuasa Dios ccamax-quiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamasujún cumu la xta-chín. ³⁷ Xlícana aya ccatziy pi huixinín militalakapasnicán xuanit amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná huixinín quilamakniputu-náhu porque ni matlantíyátit huantu aquit ccahuaniyán. ³⁸ Aquit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat y huá clichuhuínán huantu quimasiyuninít, pero makapítzín huixinín kalhiyátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuninítán.

³⁹ Xlacán chiné takalhtínalh:

—Aquinín huá quintlatcán Abraham.

Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlicana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nachuná xmacasta-látit cumu la xlá tilatámalh nac caquilhtamacú. ⁴⁰ Masqui aquit aya cca-huanín amá talacapastacni huantu Dios quimasiyuninít, huixinín ni canaj-layátit y juerza quilamakniputunáhu. Abraham nexcni tlahuay huantu huixinín tlahuayátit. ⁴¹ Huixinín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.

Xlacán chiné tahuani pá:

—¡Já, pero lácu huix luu quilalipulhcayáhu! Porque aquinín caj xman chatum Quintlatcán huí huá Dios.

⁴² Jesús chiné cahuánilh:

—Cumu para xlicana huá cahuá Mintlatcán Dios huixinín xquilapax-quíhu, porque antá cminitanchá nac xpaxtún antaní xlá huilachá; pus aquit ni caj quintapaxuhuán masqui cminít uú nac caquilhtamacú, sinoque huá quimacaminiít Dios huanti Quintlat. ⁴³ ¿Túcu xpalacata huixinín níluy akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá lílay porque huixinín ni kaxpatpu-tunátit huantu aquit quintachuhuín. ⁴⁴ Huá huixinín mintlatcán akska-huini; huixinín huá tapeksiniyátit y huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tamá akskahuini luu ankalhiná xamakniná kalhiy xtapuhuán hasta lata xquilhtzúcut caquilhtamacú. Xlá nexcni lichuhuínán huantu talulóktat y nípára huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaaksanín anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán porque luu xaaksanín, y huá xlá xtlatcán huak aksaninanín. ⁴⁵ Huá xpalacata, cumu huantu aquit cuan luu xlicana talulóktat, huixinín níluy quilacanjlaniyáhu. ⁴⁶ Caquilahuaníhu, ¿xaticuyá la huixinín tlan naquihuaníy pi aquit ckalhiy quintalakalhín? Pus nípára

chatum. Pero cumu aquit ankalhíná cl̄ichuhuínan̄it xtalacapastacni Dios, ¿t̄t̄cu ch̄u xpalacata n̄i quilal̄ičana jlaniyáhu? ⁴⁷ Huant̄i xlicana talipahuán Dios y tatapeksiniy xlacán takaxmatniy xtachuhuín, pero cumu huixinín n̄i tapeksiniyátit Dios huá n̄i likaxpatputunátit xtachuhuín.

Cristo xapulh lamajá n̄i xachuná Abraham

⁴⁸ Y amakolh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:

—Pus p̄i luu xlicana acxni cuanáhu p̄i huix na antá xalac Samaria porque na luu chuná minkásat y makatlajanián xtalacapastacni akskahuini.

⁴⁹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nitu quimakatlajama xtalacapastacni akskahuini. Amá tascújt huant̄u aquit ccatlahuay chuná cl̄ilakachixcuhuima Quintlat, pero huata huixinín n̄i quilacac̄n̄inaniyáhu aquit. ⁵⁰ Pero n̄i huá huamputún p̄i aquit luu clacasquima naquincac̄n̄inanicán, masqui xlicana huí chatum huant̄i lacasquín naquincac̄n̄inanicán, y huata huá xlá nacamaksquín cuenta huant̄i n̄i quintalipahuán. ⁵¹ Xlicana ccahuaniyán p̄i huant̄i nacuentajtlahuay huant̄u aquit cl̄ichuhuínán xlá neçni catínilh xlistacni.

⁵² Amakolh cristianos takalhtínalh:

—Xlicana lanchú luu ctalulokáhu p̄i cana makatlajanián xtalacapastacni akskahuini, porque lata xalakmakán profetas chu amá huant̄i quinquilhtzucutcán Abraham xlacán huak tan̄in̄it; pero ch̄inchú huix huana p̄i huant̄i nacuentajtlahuay huant̄u huix lichuhuínana, neçni catínilh xlistacni. ⁵³ ¿Lácu p̄i atzinú ch̄u huix lanca milacatzúcut n̄i xachuná la amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham? Porque xlá na n̄ilh chu xlihuak profetas. Bueno, pero ¿t̄t̄cu ch̄u huix luu litaxtuputuna?

⁵⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Para caj aquit quecstu clacasquín p̄i naquilacac̄n̄inaniyáhu amá quinta-chuhuín huant̄u aquit xaccahuanín nit̄u limacuán. Pero huata huí chatum huant̄i lacasquín p̄i naquilalakachixcuhuiyáhu, pus huá Quintlat, huatiyá tamá huant̄i huixinín limaxtuyátit MiDioscán. ⁵⁵ Masqui luu chuná ch̄u huixinín n̄i lakapasátit xtalacapastacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xacalhtátzekli xacua p̄i n̄i clakapasa, pus na luu xaaksaníná xaclitáxtulh cumu la huixinín. Pero cumu aquit xlicana clakapasa huá ccal̄itlahuay huant̄u xlá quilimapeksiy. ⁵⁶ Amá Abraham huant̄i xamakán militalakapasnicán xlicana luu lipaxúhualh acxni xlá cajcu xlacpuhuán p̄i aquit xacámaj min nac caquilhtamacú, huata xlicana xlá ucxilllacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapastacni y luu lipaxúhualh.

⁵⁷ Amakolh judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Pero huix ninaj para kalhija itat ciento çata lata lápat, ¿y ch̄inchú huana p̄i ucxillh̄n̄ita amá xamakán quilitalakapasni Abraham?

⁵⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana luu lacatancs ccahuaniyán, p̄i hasta lata ninajtí xlama Abraham aquit xaclamajá.

⁵⁹ Huata amakolh judíos huákaj tasáquilh ch̄ihuix laqui nataliactalanchipay Jesús; pero xlá tátzekli nac lanca pusiculan, cañilacpuntaxtukolh cristianos y tatampúxtulh.

¹ Acxn̄i Jesús títáxtulh lacatum xlá úcxilhli cháatum chixcú p̄i luu chuná tuncán lakatzín xlacachin̄it. ² Xdiscípulos chiné takalhásquilh:

—Makalh tahuakená, ¿lácu luu lakatzín tuncán lilacachin̄it eé chixcú? ¿Xatícu cahuá luu tlahuan̄it talakalh̄in? ¿P̄i huá cahuá xtláť osuchí luu man̄ xtalakalh̄in xlacata p̄i chuná lakatzín lacachin̄it?

³ Jesús chiné cahuánilh:

—N̄i caj huá xpalacata xtalakalh̄in, y n̄ipara xtalakalh̄incán xtláť, huata caj luu chuná lan̄it laqūi antá nalítasiyuy laťa túcua tlan̄ tlahuay Dios.

⁴ L̄ihuan̄ cacuhuin̄icú catlahuan̄ihu xtascújut huant̄i quimacamin̄it, porque aya talacatzuhuima catz̄isn̄i acxn̄i n̄iaj lay catiscujca. ⁵ Aquit cl̄itaxtuy taxkákēt huant̄u talilacahuán̄an cristianos, y l̄ihuan̄ clama nac caquilhtamacú nacm̄astay quintaxkákēt.

⁶ Acxn̄i chuná huankolh Jesús chujli nac catiyatni y huá l̄itláhualh actz̄u putl̄un̄ xchújut, y acalíst̄an̄ l̄ilacatláhualh nac xlakastapu amá lakatzín. ⁷ Y chiné huánilh:

—L̄al̄ihuan̄ capit lakachakana nac musni huant̄u huanicán Siloé —eé tachuhūin huamputún: Huant̄i macamin̄can̄it.

Amá lakatzín l̄al̄ihuan̄ alh y lakachákah; acxn̄i chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuán̄an. ⁸ Huant̄i xtalakapasa chu huant̄i xtalacatzun̄in chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu p̄i n̄i huá eé chixcú huant̄i xtahuilay laqūi nasquín limosna?

⁹ Makapitzín xtahuán:

—Xl̄icana cuan, huá.

Y huí makapitzín huant̄i xtahuamparay:

—N̄i huá, pero luu xtáchuná tasiyuy.

Pero huata amá chixcú man̄ xcahuaniy:

—Xl̄icana p̄i aquit amá chixcú huant̄i huanipátit.

¹⁰ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu chinchú tlan̄ lilacahuán̄ana?

¹¹ Xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huant̄i huanicán Jesús caj xchújut l̄itláhualh actz̄u putl̄un̄ y quil̄ilacatláhualh nac quilakastapu y chiné quihuánilh: “L̄al̄ihuan̄ capit lakachakana nac musni huant̄u huanicán Siloé.” Aquit xlá calh y acxn̄i clakachakankolh aya tlan̄ clacahuán̄alh.

¹² Y takalhasquimpá:

—¿Nícu chú lama tamá chixcú?

—N̄i ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamakalh̄apaliy amá chixcú huant̄i lakatzín xuan̄it

¹³⁻¹⁴ Porque amá quilhtamacú sábado acxn̄i Jesús tláhualh actz̄u putl̄un̄ y malacatl̄ant̄ilh amá lakatzín pus luu acxn̄i xlihuancán para tícu nascuja, huá xpalacata l̄ilencalh̄ nac xlacat̄incán fariseos amá chixcú huant̄i xmalacatl̄ant̄ican̄it. ¹⁵ Amakolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xliacahuán̄an. Xlá chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú quil̄ilacatláhualh actz̄u putl̄un̄, y acxn̄i clakachákah lan̄chú aya tlan̄ clacahuán̄an.

¹⁶ Makapitzín fariseos chiné tahuá:

—Amá chixcú huant̄i chuná tláhualh n̄i Dios tapeks̄iniy porque xlá n̄i cac̄n̄ianiy amá quilhtamacú acxn̄i jaxcán.

Pero makapitzín xtahuán:

—Para çana maklakalhíná cahuá, ¿lácu chú çalìtlahuay laclanca lìcácnìt tascújut?

Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui. ¹⁷ Kalhasquimpá amá chixcú huantì lakatzín xuanìt:

—Chìncú huix, ¿lácu huana xpalachata amá chixcú huantì malacatlantín?

—Aquit clacpuhuán pì màx profeta —kalhtínalh xlá.

¹⁸ Pero amakolh xanapuxcun judíos nì luu xtacanaìlaputún para xlicana huá amá chixcú huantì lakatzín xuanìt y xmalacatlantìcanìt; hasta canì tamatasanínalh xtlat chu xtzí ¹⁹ y chiné takalhásquilh:

—¿Pì xlicana huá eé mìnkahuasacán huantì huanátit pì lakatzín lacachinìt? ¿Lácu chú tlaná lilacahuanán?

²⁰ Xtlat chu xtzí amá chixcú chiné takalhtínalh:

—Xlicana ccatziyáhu pì huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pì lakatzín tilacáchilh. ²¹ Pero nì ccatziyáhu lácu chú tlaná lilacahuanán, xahuachí aquinín nì ccatziyáhu tìcu malacatlantìlh. Huata mejor huá man cakalhasquintit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacahuanian.

²² Huá chuná xlacán talikalhtínalh porque luu xtapeccuanìy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalilacchuhuanìt xlacata maktum pì natatlakaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huantì natalitayay pì Jesús huá Cristo huantì xminìt calakmáxtuy. ²³ Huá xpalachata chuná talikalhtínalh: “Man cakalhasquintit; xlá aya lenáhu quilhtamacú.”

²⁴ Amakolh xanapuxcun judíos tatasanipá amá chixcú huantì xapulh lakatzín xuanìt, y chiné tahuánilh:

—Luu xlicana caquilahuaníhu huantù talulóktat nac xlacatín Dios, porque aquinín stalanca ccatziyáhu pì tamá chixcú, masqui malacatlantín tláhualh talakalhín.

²⁵ Xlá chiné cakálhtìlh:

—Pus tamá aquit nì ccatziy para tláhualh talakalhín osuchí nì tláhualh talakalhín. Xman huantù aquit ccatziy pì xapulh lakatzín xacuanìt y lançhú aya tlan clacahuanán.

²⁶ Xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcu luu tlahuanín? ¿Lácu xlá tláhualh laqui huix tlan nalacahuanana?

²⁷ Xlá cakalhtipá:

—Aquit aya ccahuanín pero nì quilacanaìlanianyáhu. ¿Túcu chìnchú lìlacasquinátit nacumparay amaktum? ¿Lácu pì na stalanìputunátit huixinín?

²⁸ Xlacán tzúculh talacaquilhniy y chiné tahuánilh:

—Huix xlá màx nastalanianya amá chixcú, pero aquinín huá cstalanianyáhu xtapéksit Moisés. ²⁹ Aquinín stalanca ccatziyáhu pì Dios titachuhuinálh Moisés; pero tamá chixcú nìpara tzinú ccatziyáhu nìcu luu minìtanchá.

³⁰ Amá chixcú chiné cakálhtìlh:

—Pero luu xlicana huixinín mákat aktzankayátit porque huanátit pì catziyátit nìcu xlá minìtanchá, pero huixinín ucxilhpátit xlacata pì aquit quimalacatlantìnit. ³¹ Aquinín catziyáhu pì Dios nì çakaxmatniy huantì maklakalhìnanín, pus huata caj xmanhuá çamaxquiy xliitlihueke huantì talìpaahuán, talakachixcuhuy y tatlahuay huantù xlá xtapaxuhuan. ³² Lata makasá nìpara çatum tìcu xuanca pì tlan çamalacahuanìy huantì luu xkásat tuncán lakatzín xlacachinìt. ³³ Para xlicana tamá chixcú nì Dios cahuá macaminìt nìlay xtláhualh laclanca lìcácnìt tascújut.

³⁴ Amakolh fariseos tasìtzínilh y chiné tahuánilh:

—¡Huix luu xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta laṭa tilacachita nac caquilhtamacú; pero huata huix chú quilamakalhchuhuñiputunáhu!
Acxñi chuná tahuanikolh tatlakáxtulh nac xpusiculancán.

Huantj tahuán talacahuánán atzinú takalhíy xtalakalhincán

³⁵ Jesús cátzilh pì luu maktum xtlakaxtucanit amá chixcú huantj lakatzín xuanit; y acxñi xlá tatánokhlhi chiné huánilh:

—Lantamá huix, ¿pì lipahuana Xkahuasa Dios?

³⁶ Amá chixcú huánilh:

—Quimpuchiná, caquihuani tícu laquj aquit naccanajlaniy.

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Pus huix aya ucxilhnjta, aquit amá Xkahuasa Dios huantj tachuhuj-namán lanchú.

³⁸ Amá chixcú lakatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlicana ccanajlaniyán.

³⁹ Jesús chuná huánilh:

—Aquit cminit uú nac caquilhtamacú laquj naccaputzananiy xcuentajcán cristianos, y laquj huantj lakatzín talamánalh tlan natalacahuánán, y huantj talacpuhuán pì luu xlicana talacahuánán xlacán tlan nalitasiyuy lácu talamá-nalh cumu la lakaxoko.

⁴⁰ Makapizín fariseos huantj antá xtalayánalh acxñi chuná takáxmatli xtachuhuñ chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pì na lakaxoko chú aquín?

⁴¹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Para luu cana lakaxoko cahuá huixinín, ñi lipinátit cahuá cuenta caj xpalacata mintalakalhincán huantj titlahuanjítit, pero cumu huanjítit pì laca-huananátit pus lan kalhiyátit mincuentajcán.

10

Xatakalhchuhuñ xcorralhcán borregos

¹ Acaljstán Jesús cahuánilh eé takalhchuhuñ:

—Xlicana ccahuaniyán pì huantj ñi nalactanuy nac xamálacchi xcorralhcán borregos, y para caj lacatunu antanícu xlá nalactanuy, pus huata tamá xlá caj kalhaná. ² Pero amá huantj lactanuy nac málacchi xlicana xlá pì huá xmaktakalhná borregos. ³ Amá chixcú huantj maktakalhnán nac xlacán málacchi, malaquiniy málacchi huantj xpuchiná borregos laquj natanuy, y amakolh borregos aya takalhlapasatá xtachuhuñ, xlá calimapacuhuyi xtacuhuinicán y çatamacxtuy antanícu calakuán. ⁴ Acxñi chú aya çatamacxtukonit borregos, tzucuy capulaniy, amakolh borregos tastalaney porque aya takalhlapasatá xtachuhuñ xpuchinacán. ⁵ Pero para atunu cristianos nacçataney huantj ñi talakapasa, xlacán ñi tastalaney huata caj tatzalaney porque talakapasatá huantj xmaktakalhnacán.

⁶ Jesús chuná calixakátilh eé takalhchuhuñ pero xlacán ñi taakátakli huantj xcahuaniputún.

Jesús litaxtuy xatlán xmaktakalhnacán borregos

⁷ Jesús tzucupaj cahuaniy eé takalhchuhuñ:

—Xlicana ccahuaniyán, aquit tamá málacchi antanícu nalactanuy borregos. ⁸ Acxñi aquit ñi xacmín luu lhuhua taquilanitanchi kalhananín, pero huata quiborregos ñi tastalánilh y ñi takaxmátnilh xtachuhuñ. ⁹ Aquit

cl̄ıxtaxtuy amá málacchi antanícū lactanucán nac corralh. Huant̄ı nalactanuy nac eé málacchi nakalh̄ıy laktáxtut, y chuná nal̄ıxtaxtuy cumu l̄a tantum borrego huant̄ı tlan natanuyachi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán x̄lıhuat namaclay huant̄ı x̄lá nal̄ıhuayán.

¹⁰ 'Huant̄ı x̄lá caj kalhaná, huata caj x̄man min cakalhán, camakn̄ıy huant̄ı tatanumánal nac corralh, pero aquit cmin̄ıt laqūı nacamaxquiyán xaxlicana latámat y laqūı n̄ıtu nacatzankaniyán lácu akst̄ıtum y lipaxúhu nal̄ılatapayátit. ¹¹ Aquit amá huant̄ı luu tlan x̄maktakalhna borregos, amá huant̄ı luu x̄licana calakalhamán xtakalhín, n̄ı lakatzán x̄latámat masqui caj xp̄alacata huá calimakn̄ıcalh. ¹² Pero amá tasacua huant̄ı caj maksucjma laqūı natlajay tum̄ın y macuentajlicán, acxn̄ı x̄lá ucxilha p̄ı m̄ımaj cahuy lapánit, x̄lá nacatzalamakán amá borregos; y amá lapánit tzucuy caputlakay y cahuy borregos, y huá chuná l̄ıtlahuy porque amá chixcú n̄ı huá luu xp̄uchinacán borregos y n̄ıtlán x̄maktakalhnacán. ¹³ Eé chixcú huant̄ı caj huá limaksucjma porque tlajaputún tum̄ın, x̄lá tzalamakán borregos, porque n̄ı x̄lá huá chú n̄ı l̄ılakatzán.

¹⁴⁻¹⁵ 'Aquit amá huant̄ı luu x̄licana tlan x̄maktakalhna borregos. Chuná cumu l̄a quilakapasa Quintlat, aquit nachuná clakapasa Quintlat, pus nachuná ccalakapasa tanatunu quiborregos, x̄lacán n̄a quintalakapasa y quintalipahuán aquit. Aquit ccapaxquiy quiborregos y huá cámaj limastay quilatámat, cámaj n̄ıy caj xp̄alacatacán quiborregos. ¹⁶ Pero ccahuaniyán p̄ı n̄a ckalh̄ıy makapitz̄ın túnuj quiborregos huant̄ı ninaj antá uú catatapek-siyán nac corralh. Pero x̄lacán n̄a naccalimín uú y x̄manhuá nataxamata quintachuhuín laqūı pulactumá nahuan̄ıt̄ı y n̄a chatumá huant̄ı nacamak-talhan.

¹⁷ 'Huá luu quilipaxquiy Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat laqūı nacn̄ıy caj mimpalacatacán, pero n̄ı limakas nacmakamaklht̄ınam-paray. ¹⁸ N̄ıti luu juerza quimaklht̄ıma quilatámat huata caj luu quinta-paxuhuán cámaj macamastay. Porque aquit ckalh̄ıy quilhtamacú nacma-camastay, y nachuná ckalh̄ıy l̄ıtl̄ıhueke laqūı nacmakamaklht̄ınamparay porque chuná quilimapeksin̄ıt Quintlat.

¹⁹ Acxn̄ı takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos sacstucán tatapajpi-zipá. ²⁰ Lh̄uhua huant̄ı xtahuán:

—¿Túcu xp̄alacata l̄ıcanajlaniyátit porque x̄lá caj lakahuit̄ı cumu huá makatlajanj̄ıt x̄talacapastacni akskahuin̄ı?

²¹ Pero makapitz̄ın chiné xtahuán:

—Para chatum chixcú kalh̄ıy xesp̄ıritu akskahuin̄ı, ¿lácu p̄ı luu tlan laca-t̄ıtum kalhchuhuínán? Xahuachí, ¿p̄ı tlan m̄alacahuán̄ıy chatum huant̄ı laka-xoko amá xesp̄ıritu akskahuin̄ı?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén xmapaxcujajni-mácalh lanca pusiculan. ²³ Jesús antá xlapulay nac lanca pusiculan lacatum antanícū chiné huanicán Portico de Salomón. ²⁴ Antá tamalacatzúhuilh makapitz̄ın judíos y chiné tahuánilh:

—Xliankalh̄ıná n̄ı luu akatancs ctamakxtekáhu. Para luu x̄licana huix Cristo huant̄ı naquincalakmaxtuyán, luu maktumá lacatancs caquilahua-nihu.

²⁵ Jesús chiné cakálht̄ılh:

—Ñi cajcu maktum ccahuanín, pero huixinín ñi quilacañajlaniyáhu. Xahuachí amá laclanca tascújut huantu aquit ccalimalacahuaniyán, pus huá quimatlahuuy Quintlat, y na luu huá litum lacatancs tamaluloka ticuya chixcú aquit. ²⁶ Huixinín ñi quilacañajlaniyáhu porque ñi huá acxtum cata-tapeksiyátit quiborregos huanti aquit cmaktakalhna. ²⁷ Amaqolh cristianos huanti aquit ccalimahtuy cumu la quiborregos luu ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, acxni takaxmata quintachuhuín tuncán quintastalaní. ²⁸ Y cumu quintalipahuán aquit ccamaxquiy amá sasti latámat huantu luu xaliñkahlíná natakahlíy y nexnicú catitalaktzánkahl, ñipara chatum tícu caquintimáklhtilh. ²⁹ Quintlat ñitícu lay makatlayay porque luu lanca xlatatzúcut, pus cumu huá Quintlat quimacamaxquini eé quiborregos, ñitícu lay quimakhlíy, nachuná cumu la Quintlat ñitícu lay makhlíy huantu xlá kalhíy. ³⁰ Porque Quintlat chu aquit luu laxtum cmapeksinanáhu.

³¹ Amaqolh judíos tasaquípá chíhuix laquí nataliactalanchipay Jesús.

³² Pero xlá chiné cahuánilh:

—Cumu Quintlat kalhíy lanca limakatlihueke xlá quimatlahuñit lhuhua laclanca tascújut laquí nalicacñiyátit; ¿xatúcuuya tascújut ñi lakatítit huantu ctláhuah pipmátit quiláactalanchipayáhu?

³³ Amaqolh cristianos chiné takálhtilh:

—Ñi caj xpalacata lacuán mintascújut camán caliactalamakñiyán, huá camán caliactalamakñiyán porque huix talalacataquínita Dios cumu huana pi huix luu laxtum tamapeksinana masqui huix caj catíhuá chixcú.

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Lacatum nac libro antanícu tatzokñit xliñapeksín Dios chiné huan: “Aquit ccahuaninítan pi huixinín xtachuná cumu la Dios.” ³⁵ Aquinín stalanca catziyáhu pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac líkahl-tahuaka huak luu xlicana, y acxni Dios chuná calimacán amaqolh cristianos cumu la siculanán huanti xlá calakmacachinít xtachuhuín pus juerzaj quiliñajlatcán. ³⁶ Aquit ccahuaninítan xlacata pi Dios quilacsacñit y quimacaminít nac caquilhtamacú; bueno, ¿túcu chinchú lihuanátit pi ctalalacataquínit cumu cuá pi aquit Xkahuasa Dios? ³⁷ Para aquit ñi ctlahuama amá laclanca tascújut huantu huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan ñi caquilacañajlaníhu. ³⁸ Pero cumu chú aya ucxilñitátit pi huá ctlahuama, masqui luu ñilay caj quintachuhuín liñajlayátit pi quimacaminít Dios, pus siquiera huá calicañajlátit amá laclanca tascújut huantu ctlahuay. Huata huantu clacasquín pi luu lihuaná cacatzítit pi Quintlat Dios lama nac quilatámat y aquit na antá clama nac xlatámat.

³⁹ Xlacán tasitziñh y xtalēmputún nac pulachin, pero Jesús catzalánilh ⁴⁰ y alh nac alíquilhtuán kalhtuchoko huanicán Jordán antanícu Juan xcaakmunuma xapulh cristianos, y antá xlá tamáxtekli. ⁴¹ Luu lhuhua cristianos xtaán taucxilha huantu xlá xcatlahuay xtascújut y chiné xtahuán:

—Xlicana masqui Juan ñitú catláhuah laclanca liñacñit tascújut pero huantu xlá xlichuhuínama caj xpalacata eé chixcú xlicana huak chuná kantaxtuma.

⁴² Antá nac amá pulataman luu lhuhua cristianos talipáhua y tacañajlánilh Jesús.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lakñiy xtajátat

¹ Maktum quilhtamacú nac aktum actzū cachiquín huanicán Betania antá xlama María, eé puscāt huantī acalístán liṭlahuapúxtulh Jesús xalacuan per-fumes y na liṃalacscácalh xacchixit. ² Antá xlá lacxtum xcatalama xnatalán, chaṭum xuanicán Marta y chaṭum xṭalacán kahuasa xuanicán Lázaro. Cumu luu xamigo xuanit Jesús amá Lázaro, pero chú luu csnunūit xpālacata xta-játat y luu xtātatlāy.

³ Umaqólh lactzumaján Marta y María tamacánilh tachuhuín Jesús laqui chiné nahuanicán:

—Quimpuchinacán Jesús, miamigo Lázaro luu snūn tatatlāy.

⁴ Acxñi Jesús chuná huanikócalh eé tachuhuín xlá chiné huá:

—Huá xtajátat nī catiláknilh; huata Dios amaj liṃasiyuy huantū xlá kalhij lanca xliṃmakatlihueke, y aquit Xkahuasa chú camán calimālacahuaniyán aktum lanca quintascūjut huantū naquilalilakachixcuhuiyáhu.

⁵ Jesús luu xcalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero acxñi huanicalh pī Lázaro xtātatlāy xlá tamakxtekchicú aktiy quilhtamacú nac amá cachiquín antanīcu xlama. ⁷ Y hasta xliṭuxama chiné cahuánilh xdiscipulos:

—Lanchú naanáhu nac Judea.

⁸ Xlacán tahuánilh;

—Maḵalhtahuakená, ¿túcu chú luu lakpina antá? Porque luu ninaj para maḵ quilhtamacú amaqólh xanapuxcun judíos huantī antá xalanín xtaamán taliactalamakniyán chihuix.

⁹ Jesús chiné cahuánilh:

—¿Lácu pī nī catziyátit pī aktum quilhtamacú kalhij akcutiy hora? Y huantī talakchokoy nac caçuhuinī nī akcheknín porque xlá lilacahuánán amá taxkákēt huantū tasiyuy nac caçuhuinī. ¹⁰ Pero amá huantī talakchokoy nac catzīsni juerza akcheknín porque luu capucsua y tzankaniy taxkákēt huantū nalilacahuánán.

¹¹ Acalístán Jesús chiné cahuánilh:

—Xahuachí amá quiamigojécán Lázaro aya lhtatanit pero chú aquit nacán malakahuanij.

¹²⁻¹³ Amaqólh discipulos xtalacpuhuán pī maḵ caj luu lacatitum clhtatama Lázaro pus huá xpālacata talihuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para Lázaro lhtatama pus maḵ ahuayu natatlantij.

Cumu xlacán luu nīpara taakátaksli huantū xlá xuaniputún xlacata pī Lázaro aya xnīit, ¹⁴ pus huá xpālacata Jesús luu lacatancs camālacaputuncuhuínilh, y chiné cahuánilh:

—Lázaro juerza ninīit. ¹⁵ Y aquit luu cliṗaxuhuay xlacata pī nī antá xacuīlachá acxñi xlá nīilh. Luu xlicana tlan pī chuná quitáxtulh laqui amá huantū huixinín naucxilhátit nacalimacuanianiyán y atzínū lan naquilacānanaj-laniyáhu. Pero lanchú tuncán caáhu lakatayayáhu.

¹⁶ Y chaṭum discipulo Jesús huantī xuanicán Tomás y xtalimāpacuhuiy Gemelo, chiné cahuánilh xamakapitzín discipulos:

—Na cataáhu aquinín quimākalhtahuakenacán laqui maḵqui antá lacxtum catanicháhu para chuná naquitaxtuy.

Huá Jesús ti malacastacuaninán nac calinín

¹⁷⁻¹⁹ Lata nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú xuanit maḵ cumu aktiy kilómetro aítat. Pus huá xpālacata luu lhuhua judíos xtaanit talakatayay Marta xahua María laqui natamaḵoxumixiy porque xnīit

xtaLázarojcán. Acxn̄i Jesús ch̄alh nac Betania aya xlema xliaktati quilhtamacú lata xmacnucan̄it Lázaro. ²⁰ Acxn̄i huanícalh Marta p̄i xchima Jesús nac ch̄iqui xlá lal̄ihuán alh paxtoka, pero María antá tamáxktekli nac ch̄iqui.

²¹ Acxn̄i lákchalh antan̄icu xyá Jesús Marta chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá, quintalá n̄i xt̄inilh. ²² Pero maşqui luu chuná, aquit ccatz̄iy p̄i Dios namaxquiyán l̄atachá túcu huix nasquinya.

²³ Jesús chiné huánilh:

—MintaLázaro nalatamařaray nac caquilhtamacú.

²⁴ Marta chiné kálht̄ilh:

—Xlicana xlá p̄i nalatamařaray, pero acxn̄i natalacastacuanán n̄in nac calin̄in acxn̄i nalakchán ahuatá amá quilhtamacú.

²⁵ Y acxn̄itiyá Jesús chiné huánilh:

—Aquit amá huant̄i malacastacuaninán nac calin̄in, y na aquit huant̄i xlicana mařay latámat, huant̄i naquil̄ipahuán maşqui can̄ilh pero aquit nacmaşquiparay xlatámat. ²⁶ Y xlihuak amaķolh huant̄i lamajcú xastacná y para lipahuán quintachuahu aquit nacmaşquiy xasasti latámat laqūi n̄iaj nexn̄i cat̄inilh. Chinchú huix, ¿p̄i quincanajlaniya huant̄u aquit cl̄itachuhinan̄itán? —huánilh Jesús.

²⁷ Xlá chiné kálht̄ilh:

—Quimpuchiná, aquit luu xlicana ccanajlay p̄i huix Cristo Xkahuasa Dios huant̄i xlim̄init xuan̄it nac caquilhtamacú laqūi naquincalakmařuyán.

Jesús tasay antan̄icu xmacnucan̄it Lázaro

²⁸ Acxn̄i chuná huanikolh, Marta lal̄ihuán alh tasan̄iy xtaMaría y chiné tzeķ huánilh:

—Acu luu chilh Quimpuchinacán Jesús, mat calakpi porque tařchuhinamputunán.

²⁹ Acxn̄i chuná kaxmatkolh huant̄u huanícalh, María lal̄ihuán táyalh y lálalh Jesús, ³⁰ porque Jesús n̄ia xtanuyachá nac cařchiquin, huata xlá antacú xlaya antan̄icu xt̄atanoklh̄n̄itanchá Marta. ³¹ Y amaķolh judíos huant̄i xtan̄in̄it talakatayay laqūi natamaķoxumixiy, acxn̄i taúcxilhli p̄i María huákaj táyalh y táxtulh, xlacán lal̄ihuán tastałánilh porque talacpúhua p̄i maş caj xámaj tasay antan̄i xmacnucan̄it xtalá. ³² Acxn̄i ch̄alh María antan̄i xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh nac xtant̄un y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá n̄i xt̄inilh.

³³ Acxn̄i Jesús úcxilhli p̄i tzúculh tasay María xařhua amaķolh lactal̄ipahu judíos huant̄i xtalakmin̄it, xlá luu sn̄un lipúhua hasta nac xnacú. ³⁴ Acalist̄an chiné caķalhásquilh:

—¿Nícu chinchú macnunit̄atit mintalacán?

Xlacán chiné takálht̄ilh:

—Quimpuchinacán, catat laqūi naccamaşiyuniyán antan̄icu cmaçnuni-táhu.

³⁵ Jesús tařchancalh antan̄icu xmacnucan̄it, y antá tzúculh laktasay Lázaro.

³⁶ Makapitz̄in judíos huant̄i antá xtalayánalh chiné tzúculh tahuán:

—Luu xlicana xpaxquiy xamigo huá l̄ilaktasay.

³⁷ Pero makapitz̄in chiné xtahuamparay:

—Huá eé chixcú huant̄i timalacatl̄ant̄ilh chařum lakaxoķo, ¿lácu p̄i n̄ilay chú xt̄itl̄ahualh aktum lanca xtascújut laqūi n̄i xt̄inilh Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac calin̄in

³⁸ Antaní xmacnučanit Lázaro caj xlacahuaxcanit talhpán y antá xllakatalacanit lanca chíhuix. Cumu latiyá Jesús snun xlipuhuama antá xlá talacazúhuilh, ³⁹ y chiné cahuánilh huan̄ti xtalayánalh:

—Camatakenútit tamá chíhuix huan̄tu lllakatalacanit.

—Quimpuchinacán, māx ahuayu aya quincalama porque aya tātimayá lata t̄inilh —huánilh Marta.

⁴⁰ Pero Jesús huánilh:

—¿Lácu pi n̄iaj pastaca pi cuanín, para xlicana quilipahuana, pus pímpat ucxilha xllimakat̄lihueke Díos?

⁴¹ Huata n̄iaj t̄icu māaklhúhuilh, y matakenúcalh amá chíhuix. Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Díos:

—Papá Díos, c̄paxcatatz̄in̄iyán pi huix kaxpatn̄ita quintachuhuín.

⁴² Aquit c̄catz̄iy pi ankalh̄iná quinkaxpatniya y tlahuaya huan̄tu cl̄imaksquinán, pero huá xpalacata cl̄ikalhtahuakanimán laqūi umakolh cristianos huan̄ti uú tayánalh nataxamata y natanajlay pi xlicana huix quimacatan̄ita.

⁴³ Acxn̄i chuná huankolh eé tachuhuín, palha chiné quilhánilh amá n̄in:

—¿Lázaro, cataxtuchita antaní tan̄up̄at!

⁴⁴ Amá n̄in taxtuchi, chunatiyá lata timacnúcalh lihuan̄a litamaksnattaman̄it lacp̄tzu lh̄akat lata nac xmacanín hasta nac xtantún, chu nac xlacán na xtalakatlananit. Jesús chiné cahuánilh:

—Lalihuán caxcúttit laqūi tlan natlahuán.

Lilacchuhuinancán lácu natlahuacán laqūi namakñicán Jesús

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Amakolh judíos huan̄ti xtaan̄it talakapaxialhnán María lhuhua huan̄ti tacañajl̄ánilh acxn̄i xlacán taúcxilhli la malacastacuánilh Lázaro nac cal̄inín.

⁴⁶ Pero makapitz̄in huan̄ti taúcxilhli huan̄tu xlan̄it lalihuán talákalh fariseos y tahuánilh lata túcua xtlahuan̄it Jesús. ⁴⁷ Xlihuak fariseos chu xanapuxcun cura talamástokli y tzúculh tal̄ichuhuinán túcu natatlahuay Jesús y tzúculh tahuán:

—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua laclanca tascújut tlahuama. ⁴⁸ Para aquinín n̄itúcu nahuanáhu y chunatiyá namakxtekáhu calatamak̄elh atzinú luu lhuhua cristianos natalipahuán, y amakolh mapeksinan̄in romanos natamín laqūi naquincalakponkaniyán lanca quimpusiculancán y namasputunancán nac quimpulatamancán porque xlacán natalacpuhuan̄ pi caj catalalacatahuacamanáhu.

⁴⁹ Amá cata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu cura xuan̄it. Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín n̄itúcu catziyátit, ⁵⁰ y n̄ipara tzinú akataksátit pi xalihuaca tlan canilh eé caj chatum chixcú y n̄i xliputum cristianos xala eé cachiquín catanikolh.

⁵¹ Pero Caifás n̄i huá sacstu xtalacapastacni masqui chuná chuhuinilh, porque cumu huá xapuxcu cura xuan̄it amá cata, huata huá xtalacapastacni Díos chuhuinilh xlacata pi Jesús xamácalh makñicán laqūi chuná nacalakmaxtuy judíos huan̄ti antá xtalamáñalh. ⁵² Y nachuna litúm catziyáhu pi n̄i caj xpalacata eé xc̄achiquincán judíos xámaj n̄iy, huata na huá xpalacatacán xlihuak xcamanán Díos huan̄ti luu xaaktzankán talamánalh laqūi lacxum nacalakmaxtuy. ⁵³ Hasta acxn̄itiyá amá quilhtamacú amakolh xanapuxcun judíos luu lacxtum tal̄icátzilh y tzúculh talacputzay lácu natatlahuay laqūi natamakñiy Jesús.

⁵⁴ Huata xlá tatampúxtulh nac xapulatan Judea y alh lacatzú nac desierto nac aktum actzú cachiqún huanicán Efraín y antá xcatalamachá xdiscipulos, y niaj luu xcatasiyuniy antani putum tayánalh judíos.

⁵⁵ Niaj makas aya xtalacatzuhúima xpaxcujacán judíos huanicán taakspuntzalín, y luu lhuhua cristianos xtaamánalh nac Jerusalén laqui natamakantaxtiy huantu xtalismaninít; y makapitzín luu lacapala xtachamputún lihúan nia xlakchán paxcua laqui nacapalmakanicán lata túcua xcapasanít xala caquilhtamacú. ⁵⁶⁻⁵⁷ Amakolh fariseos chu xanapuxcun cura xtalimapeksinanít, pi para tícu xcatziy nícu hui Jesús camalaksíyulh laqui xlacán tlan natachipay y natatamacnuy nac pulachín. Lhuhua huanti xtalacaputzamánalh Jesús acxni antá xtahuilánalh nac lanca pusiculan y chatunu chatunu xtalakalhasquín:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit, namin cahúa Jesús nac paxcua, o ni catimilh?

12

Chatum puscat litlahaupuxtuy perfume Jesús (Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

¹ Akchaxán quilhtamacú xtzankay lata nalakchán paxcua nac Jerusalén, Jesús alh nac Betania antani xchic Lázaro huanti xmalacastacuaninít nac calinín. ² Antá xlá tahuayánca nac xchic Lázaro, Marta xcamajunima xtahuajacán. ³ Caj xamaktum María limilh patum lanca lameta xatlán perfume xla nardo xánat, luu tparaxlá xuanít xtapalh amá perfume; xlá lilactlahua-púxtulh Jesús y acalistán tzúculh lilacxacay xacchixit, y lata xlícalanca chiqui tzúculh mucsún amá perfume. ⁴ Amá xdiscípulo huatiyá ti acalistán macamástal huanti xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cahúanilh xamakapitzín:

⁵ —¿Lácu caj páxcat litlahaúcalh eé perfume? Huata mejor caj xtistácalh xtapalh xuanít max cumo aktutu ciento denario tumín, y laqui huá xticalimaktayácalh huanti laklimaxkenín.

⁶ Pero ni xlacata para luu xlicana Judas xcalakalhamán lacpobre huá chuná lichuhuínal, pus huata huá chuná lichuhuínal porque xlá luu mari xlakatzán y xlatatij tumín, y xahuachí cumu huá xmacuentajlicán bolsa huanti xpumaquicán tumín y antá xlá tzeq xmacututílhay. ⁷ Jesús chiné huánilh:

—Nichuná cahuani, porque xlá aya alisok caxtlahuama lata lácu xmacmucsicálh quimacni acxni aquit xquimacnúcalh. ⁸ Nachunalitum amakolh huanti luu lacpobre, ankalhiná catalapátit nahuán y huixinín tlan nacamak-tayayátit acxni chuná nalacpuhuanátit, pero aquit niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán.

Lilacchuhuinancán pi na namaknicán Lázaro

⁹ Luu lhuhua judíos huanti aya xtachanjítá nac xpaxcua Jerusalén, antá tacatzichá pi Jesús xchinít nac Betania, antá putum táalh laqui nataucxilha, y na nataucxilha amá Lázaro huanti xlá xmalacastacuaninít nac calinín.

¹⁰ Amakolh xanapuxcún cura lacxtum talicátzilh laqui na natamakniy Lázaro, ¹¹ porque caj huá xpalacata masqui luu lhuhua judíos niaj xtacanjlaniy porque huata huá xtacanjlaniy Jesús pi xlicana Dios xmacaminít.

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén (Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹² Licháli amá quilhtamacú luu lñuhua amakolh cristianos huantí xta-miní nac xapaxcua taakspuntzalín, acxñi tacátzilh pì Jesús xámaj chan nac Jerusalén, ¹³ tzúculh tacay xapalhma mókot y huá táalh talipaxtoka. Nac tiji xlacán chiné tzúculh tamatasiy:

—¡Luu clakachixcuhuyáhu Dios! ¡Luu lipaxúhu cmakamaklhtínáhu umá Quimpuchinacán huantí xlá macamima! ¡Ankahlíná xatasiculanaatláhu चाहá éé chixcú huantí Quireycán nahuán uú nac Israel!

¹⁴ Jesús xpumima tantum actzu burru huantu csacuanit, chuná xlá lima-kantáxtilh huantu xtatzoknit xpalacata nac likalhtahuaka antaní chiné huán:

¹⁵ Ní capecuántit huixinín cristianos huantí huilátit nac Jerusalén; huata mejor capaxuhuátit y caucxíltit mireycán huantí nacamapeksiyán, xlá pumima tantum burru.

¹⁶ Xtamaikalhtahuakén Jesús nìpara xtaakataksmánalh huantu luu xqui-taxtuma, pero acxñi aya xlacastacuananít nac calínín acu luu taakátaksli porque acxnicú xlacán talacapástacli pì chuná xtatzoktahuilanít huantu xlá xámaj okspulay Jesús, y luu xlicana chuná xquixtaxtuninít.

¹⁷ Amakolh cristianos huantí xtaquilanít nac Betania y na antá xtatayá-nalh Jesús acxñi xlá xmalacastacuaninít nac calínín Lázaro xtasaxtunít nac xtahuaxni antaní xmañucanít, xlacán caníhuá xtalichuhuinanít nac Jeru-salén huantu xtaquiucxilhnít. ¹⁸ Pus huá xpalacata luu lñuhua cristianos táalh talipaxtoka porque aya xcalitachuhuinanancanít huantu xlá xtlahuanít lanca xtaacújut y xtalakachixcuhuiputún. ¹⁹ Pero amakolh fariseos xlacán nì talakátilh y chiné tzúculh talahuaniy:

—Luu caj caucxíltit lã aquinín niaj tũ catilitaxtúhu, porque lãta xilñuhua cristianos talakán y talipahuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tatachuhuinanmputún Jesús

²⁰ Luu lñuhua judíos huantí xtaaminítanchá nac aktum pulataman hua-nicán Grecia na antá xtaaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén lihuán xlama xapaxcua taakspuntzalín. ²¹ Xlacán talakalacatzúhuñlh Felipe huantí xalac Betsaida y chiné tahuánilh:

—Clakapasputunáhu y ctachuhuinanmputunáhu mimakalhtahuakenacán Jesús.

²² Felipe litachuhuínalh Andrés y xchatiycán táalh tahuaniy Jesús huantu xtalacasquín amakolh lacchixcuhuin. ²³ Jesús chiné çahuánilh:

—Lanchú aya lakchanít quilhtamacú acxñi aquit Xatalacsacni Chixcú cámaj masiyuy quilimakatlihueke y nactaspitparay nac akapún porque naquimaknicán. ²⁴ Pero xlicana cçahuaniyán pì acxñi nacñiy xtaçhuna nalitaxtuy cumu lã okspulay aktum actzu cuxi huantu chancán, acxñi tamá-yachá nac çatiyatni xlicana pì naníy nac xnacú, pero xlá acalístán naakpún y luu lñuhua nahuán xtahuácat. Pero para nì xtamaçhá nac çatiyatni y nì xnñlh nac xnacú, neçxnicú luu catimástalh lñuhua xtahuácat. ²⁵ Amá chixcú huantí luu xlicana lakcatzán y nì makatzankaputún xlatámat, huata xlá ámaj makatzankay huantu lakcatzán; pero huantí nì lakcatzán xlatámat para namakatzankay uú nac çaquilhtamacú, huata xlá ámaj makamaklhtínán amá xaxlicana latámat huantu neçxni laksputa. ²⁶ Para tícu luu xlicana quidiscípulo huamputún y aktum catziy naquilpahuán, pus caquistalánilh;

porque huantĭ naquimacuanĭy antá nā huij nahuán antanĭcu aquit nactahuilay, y amá huantĭ naquimacuanĭy nac xlatámat Quintlat luu napaxquĭy.

Jesús lichuhuĭnán pi namakñicán

²⁷ Lanchú luu xlicana akatiyuj clama, hasta ñĭ ccatziy túcu luu nacuán. ¿Tlan cahuá para xackalhtahuakánĭlh chiné Dios: “Papá Dios, xtlahua lanca lĭtlán, xquilakmaxtu laquĭ ñĭ xacpátĭlh huantu lanchú amaj quiokspulay”? Pero ñĭlay chuná nacuán porque luu caj huá quilĭmacaminĭt uú nac caquilhtamacú.

²⁸ Huata Jesús aktum tapaxuhuán chiné kalhtahuakánĭlh Dios:

—Papá Dios, xlicana catlahua nac quilatámat huantu huix luu matlantĭya laquĭ chuná xlihuak cristianos luu natacanajlay pi kalhiya lanca lĭtlĭhueke.

Acxnĭtiyá amá takáxmatli aktum tachuhuĭn huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Aquit aya cmasiyuniĭt nac milatámat huantu xlicana clakatiy natlahuacán, pero amaktum nacmasiyuparay amá lanca quilĭmakatĭhueke acxnĭ huix namakñicana y laquĭ chuná naquilĭlakachixcuhićán huantu naokspulayán.

²⁹ Lhuhua cristianos huantĭ takáxmatli eé tachuhuĭn tzúculh tahuán pi mat caj jĭlĭlh, y makapitzĭn xtahuán pi mat çatum xángel Dios xtachuhuĭnanĭt. ³⁰ Pero Jesús chiné cahuánĭlh:

—Huixinĭn całakmacatancántit amá tachuhuĭn laquĭ nakaxpatátit, porque ñĭ huá lĭtakámatli laquĭ aquit naquilĭmacuanĭy sinoque huata huixinĭn. ³¹ Porque lanchú aya lakchanĭt quilhtamacú acxnĭ xlihuak cristianos xala eé caquilhtamacú namaxokonićán xpalacata xtalakalhĭncán, y amá akskahuĭni huantĭ luu camapeksiy cristianos huantĭ xalaktzankán talamánalh nac caquilhtamacú chú luu aya lakchanĭt hora acxnĭ xlá maktum tĭ namaklhĭćán xliĭmapeksĭn. ³² Nā aya lakchama quilhtamacú acxnĭ aquit naquixtokohuacacán talhmán nac cruz, pero caj huá xpalacata eé cruz luu lhuhua cristianos naquintalĭpahuán.

³³ Caj laa huantu xlá xlichuhuĭnana antá xuamputún lácu xamácalh makñicán nac cruz. ³⁴ Pero amakolh cristianos chiné takálhtĭlh:

—Para huix xlicana Cristo, ¿lácu huix lihuana pi pĭmpat ñĭya? Porque aquinĭn ccatziyáhu pi nac xtachuhuĭn Dios huantu tatzoktahuilanĭt nac lĭkalhtahuaka antá huan xlacata pi amá Cristo huantĭ namĭn quincalakmaxtuyán ankalhĭná amaj latamay. Pero chĭnchú huana pi huix Xatalacsacni Chixcú pĭmpaca makñicana, osuchĭ ¿tĭcuyá chixcú amá huantĭ huix lichuhuĭnámpat?

³⁵ Jesús chiné cakálhtĭlh:

—Aquit nacticalĭmalacahuaniyancú eé quintaxkáket pero nĭaj luu makas quilhtamacú, pus huá xpalacata ccalĭhuanĭyán lihuán huĭ taxkáket luu calĭpahuántit y lanchú lihuana catlahuántit, laquĭ ñĭtucu nalacpuhuanátit acxnĭ namĭn hora la nacapucusán, xlihuak cristianos huantĭ tatlahuán acxnĭ nacpusua xlacán ñĭlay tamaclay tĭji. ³⁶ Lĭhuán lanchú kalhĭyátit taxkáket, luu xlicana calĭpahuántit laquĭ huixinĭn nā tlan nacamakskonĭyátit xamakapitzĭn mintacristianoscán.

Acxnĭ chuná cahuanĭkolh Jesús caakxtekyáhualh y çatatzékñĭlh.

Xamakán quilhtamacú aya xlichuhuĭnanĭt profeta Isaías huantĭ ñĭ catĭlĭpáhualh Jesús

³⁷ Masqui luu lhu_hua laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahu_añinít Jesús huantu xlá tlan xcatlahuay, ama_qolh xanapuxcun judíos nì luu xtacanjlaniy. ³⁸ Pus juerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichuhu_ñinalh profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná takalhiy xkasatcán, porque xlá chiné titzóknulh:

Quimpuchinacán, ¿tícu chú luu canajlay huantu aquinín clìchuhu_ñinanáhu? Lhu_hua laclanca tascújut huantu huix calimalacahu_añiníta, pero nì tacanjlaniyán.

³⁹ Lhu_hua ama_qolh cristianos huanti nilay xtalipahuán Jesús xtachuná cumu la xlichuhu_ñanit profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni xlá chiné tatzoknumpá:

⁴⁰ Dios calimáxtulh cumu la a catalatamáchá lakaxoko, porque luu snun talanit nac xnacujcán.

Masqui luu takalhiy xlakastapucán lámpara nì talilacahu_añán, porque antá nac xnacujcán nitúcu taliakataksa, hasta nì talákmilh amá huanti tlan xcamalacatlántilh.

⁴¹ Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú tilichuhu_ñinalh, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu xámaj tlahuay Jesús.

⁴² Pero nì luu huak tamakantáxtilh eé tachuhu_ñ, porque makapitzin lactalipahu judíos tacanjlanilh Jesús, pero nì luu maktum xtahuán para xtalipahuán porque xtapecuaniy fariseos chicá nacatamacxtucán nac xpusiculancán. ⁴³ Porque umakolh lacchixcuhu_ñ atzinú xtalakatiy luu lactalipahu lacchixcuhu_ñ cacalimáxtulh nac xlatatincán cristianos pero nì luu xtalacputzay lácu Dios nacalimáxtuy luu lactalipahu nac xlatatín.

Huanti nì canajlay xtachuhu_ñ Jesús sacstu ámaj laktzankay

⁴⁴ Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné çahuánilh cristianos:

—Acxni çatun cristiano quilipahuán nì caj xman huá aquit quilipahuama, huata quitaxtuy pì nà lacxtum lipahuáma Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁵ Nachunalitum amá cristiano huanti aquit quiucxilha pus nà chunatiyá ucxilhma lácu Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁶ Aquit taxkáké cminít uú nac caquilhtamacú laqui nacçamalacahu_añiy cristianos y laqui huanti naquilipahuán niaj nac xalakacapusua catitamáxteklì nac caquilhtamacú. ⁴⁷ Amá cristiano huanti nakaxmata quintachuhu_ñ pero nì natlahuay huantu antá climapeksiy, pus nì aquit cactimalaktzánkelh porque aquit nitú caj cminít malaktzankenán nac caquilhtamacú, huata mejor caj cminít lakmaxtunún. ⁴⁸ Pero amá chixcú huanti nitú quiliucxilha y caj lakmakán huantu kaxmata quintachuhu_ñ, pus xlá aya huí huantu nalimalacapucán porque huata huá quintapéksit huantu kaxmatnít ámaj malaktzankéy acxni nalakchán amá çhuata quilhtamacú laa napuzananicán xcuenta. ⁴⁹ Xlihuak huantu cçahu_añinítan huak huá Quintlat chuná quilimapeksinít nacçahu_añiyán, poreso nitú cçuhu_ñinama huantu caj quecstu quintalacapastacni. ⁵⁰ Aquit ccatziy pì xlihuak xliimapeksin Quintlat luu xlicana mastay tlan talacapastacni laqui tlan nakalhiyátit amá latámat huantu neçxni laksputa, pus huá xlatata amá tachuhu_ñ huantu aquit cuan huá quimacatzinínit Quintlat pì chuná nacuan.

1 Ahuata amá quilhtamacú xmaqotaninama porque aya xlakchán xapaxcua taakspuntzalín, Jesús stalanca xcatzjy pi aya xlakchanit hora lata lácu natapaquíy nac caquilhtamacú laqui nalakamparay Xtlat. Xlá luu xlicana xcapaxquinít huantí xcalacsacnit nac caquilhtamacú, y na luu ankalhiná capáxquilh y camaktáyalh hasta acxni nilh. ²⁻⁴ Pero huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmalacpuhuaninít akskahuiní laqui namacamastay Jesús nac xmacán huantí xtasitziniy. Jesús stalanca xcatzjy pi xlihuak xlitlihueke chu xlimapeksín huantu xlá xkahljy huak huá xmaxquinít Dios porque antá nac xpaxtún xminítanchá y chú antiyá nalakamparay antani huilachá nac akapún. Pero luu atzinú xcamasiyuniputún pi luu xcapaxquíy, ahuatiyá amá catzisni acxni xlacán xtahuayamánalh Jesús huákaj táyalh, mactáctalh mactum clhákat huantu xmactahuacay y nimpulaktáhui mactum toalla. ⁵ Acalístán májullh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh catuchekey xtamaikalhtahuakén y xcalituxacatilhay amá toalla huantu xtampulakuí.

⁶ Acxni xámaj tuchekey Pedro xlá ni lacásquilh y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu chú la eé quitaxtuy, huix quimakilhtahuakencán y huata quilalacchekemanáhu?

⁷ Jesús chiné kálhtilh:

—Lanchú huix ni akataksa huantu ctlahuama, pero acalístán namín quilhtamacú acxni huix luu naakataksa.

⁸ Pedro huanipá:

—Pus aquit lacatancs ni clacasquin naquintuchekeya porque ni quiminiy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Para ni lacasquina nactuchekeyán, huix nilay catilitaxtu quintamaikalhtahuakén huantí luu xlicana quilipahuán.

⁹ —¡Oh, pues para chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman caquintucheke, mejor na cacheke quimacnín chu quiakxaka! —huánilh Pedro.

¹⁰ Huata xlá chiné kalhtipá:

—Huantí acu paxkonit, ni xajuerza tuncán napaxparay, huata caj xman talacasquin pi natuchakán, porque lata xlilanca nac xmacni luu macsarrancu; huixinín huak macuán lapátit masqui ni luu mimputumcán.

¹¹ Jesús luu stalanca xcatzjy tícu xámaj macamastay pus huá chuná calihúa-nilh: “Huak macuán lapátit masqui ni mimputumcán.”

¹² Acxni catuchekekollh xdiscipulos Jesús mactahuacapá amá lhákat huantu xmactahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné cahuánilh:

—¿Pi akataksátit túcu luu xpalacata ccalituchekenitán? ¹³ Huixinín huanátit pi aquit mimakalhtahuakencán y mimpuchinacán. Luu xlicana huantu huixinín huanátit porque aquit mimpuchinacán. ¹⁴ Pues cumu aquit mimakalhtahuakencán chu mimpuchinacán nijpara tzinú lanca quimalkh-catzicán queestu y hasta ccatuchekenitán huixinín huantí caj quintamaikalhtahuakén, pus chú nachuná chú huixinín luu camininiyán nalaliscujapítit chatum achatum cumu lámpara la a calatuchekepítit. ¹⁵ Pues chuná aquit calimasiyuninítán huantu ctláhuah laqui nachuná huixinín natlahuayátit.

¹⁶ Xlicana lacatancs ccahuaniyán, pi nijpara chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón; y nachuna litúm amá lacscujni huantí malenimácalh aktum luu xlacasquinca tachuhuín, ni nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná huantí maleninama. ¹⁷ Para huixinín

akataksátit huantu aquit ctlahuanit y nalaktzaksayátit amá quilimapeksín luu xlicana lipaxúhu lapátit nahuán.

¹⁸ Ni miliputumcán calakchanán eé huantu aquit ccalitachuhuinamán, porque aquit stalanca ccatziy xaticu luu clacsacnit porque clakapasa huantu huí nac minacujcán çatum çatum, pero juerza amaj kantaxtuy nac quilatamá huantu tazoktahuilanit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: “Amá huanti lacxtum xquintahuayama amaj quimacamastay.” ¹⁹ Alisok ccalitachuhuinamán huantu amaj quiofspulay laqui acxni huak nakantaxtukoy pues huixinín nacatziyátit pi quintachuhuin huak talulótkat huantu ccahuaninítan caj quimpalacata. ²⁰ Chú luu ccahuaniyán pi huanti ya tapaxuhuaní namakamaklhtínán amá huanti aquit nacmacán laqui nalichuhuinán quintachuhuin, pus tamá cristiano xtachuná quitaxtuy cumu lámpara aquit quimakamaklhtinama, y amá huanti aquit quimakamaklhtínán na luu chunatiyá quitaxtuy cumu lámpara Quintlat makamaklhtinama huanti quimacaminít.

Jesús lichuhuinán pi Judas namacamastáy

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

²¹ Acxni chuná huankolh, Jesús luu xlicana lipúhua nac xnacú caj xpalacata huantu xkantaxtuma, huata xlá luu lacatancs camalacaputuncuhuinilh xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Xlicana luu clipuhuán caj xpalacata huantu ccahuanimán pi lata miliputumcán nataxtuyachá çatum huanti naquimacamastay.

²² Huata amakolh xtamakalhtahuakén cacs talacahuankolh porque xlacán ni xtacatziy xaticu luu xuanima. ²³ Y amá xtamakalhtahuakén Jesús huantu luu xpaxquiy luu lacxtum xpaxtuhui xtahuayama, ²⁴ huata Simón Pedro tzeç tzúculh limacahuán xmacán laqui nakalhasquin xaticu luu xuanima. ²⁵ Y amá xtamakalhtahuakén tzinú sij lálalh antaní xuí y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿xaticu huix luu lichuhuinámpat?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—Para catziputuna pus caúcxilhti, aquit camaj lilupa tahuá actzu caxtilánchahu y huanti aquit nacmaxquiy pus huá amá huanti clichuhuinama.

Xlá chuná tláhuah lilupli tahuá actzu caxtilánchahu y huá máxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. ²⁷ Acxni Judas maklhtínalh amá caxtilánchahu xlá hualh, y acxnicú akskahuini tánulh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:

—Huantu huix pímpat makantaxtiya lalihuán catlahua.

²⁸ Pero xlihuak xamakapitzín apóstoles huanti xtamakuayamánalh nac mesa nitícu akátaksli lácu chuná lihuánilh. ²⁹ Cumu tesorero xlimaxtucanít Judas, huá xcamaxquiy tumín, makapitzín talacpúhua pi máx huá xuaniputún xlacata catamáhuah para túcu huantu namaclacasquincán nac paxcua osuchí para túcu nacataicán laklimaxkenín.

³⁰ Acxni Judas maklhtínankolh caxtilánchahu xlá lalihuán táxtulh, cumu aya catzísatá xuanit nitícu cátzilh xanicu luu alh.

Xasasti limapeksín

³¹ Acxni taxtukolh Judas, Jesús chiné çahuánilh xamakapitzín xtamakalhtahuakén:

—Lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nataucxilha amá lanca quilimakatlihueke huantu aquit Xatalacsacni Chixcú kchalhij,

Dios na ámaj masiyuy amá lanca xlimakatlihueke antá nac quilatámat. ³² Pus cumu aquit cmasiyuma xlimakatlihueke Dios, xlá na ámaj masiyuy huantu aquit ckalhiy quilimakatlihueke acxni nacpaṭinán, y luu niaj para makas la xlá ámaj masiyuy. ³³ Koxutanín huixinín quincamanán, chú luu niaj makas ccatalamán. Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj naquin-tilaucxilhui; nachuná chú ccahuaniyán cumu la ccahuanit xanapuxcún judíos, huixinín ñilay catipítit antanícu aquit cama. ³⁴ Y cumu chú nacán nac akapún, huixinín stalanca catziyátit la aquit ccapaxquinitán, pus huá eé ccalimaxquiyán xasasti quilimapeksín xlacata pí calapaxquítit chatum achatum xlihuak minacujcán chuná cumu la aquit ccapaxquinitán. ³⁵ Para huixinín nalapaxquiyátit chuná cumu la ccahuaninítán, xliputum cristianos natacatziy pi xlicana huixinín quintamakalhtahuakén huanti quintastalanimánal y quintalipahuán.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶—Quimpuchinacán, ¿nicu luu chipímpat? —kálhasquil Pedro.

—Antanícu aquit cama huix ñilay caquintistaláni lanchú —kálhtil Jesús.

³⁷—Quimpuchinacán, ¿túcu chú xpalacata lanchú ñilay clistalaniníyan? Xlicana aquit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpalacata —huampá Pedro.

³⁸ Y Jesús chiné huánilh:

—Pedro, ¿luu xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj quimpalacata? Pus chú luu xlicana cuaniníyan pi huatiyá eé tzisni acxni nia tasay nahuán puyu huix maktutu nahuana pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

¹ Ní luu akatiyuj calatapátit y ñipara calipúhualh minacujcán, calipahuántit Dios y nachuná caquilalipahuáhu aquit. ² Aquit lacatancs ccahuaniníyan pi nac xchic Quintlat luu lhuhua huilakolh putáhuilh antanícu tlan tahuilacán; para ñitú cahuá aquit lacatancs xacticahuanín. Pero luu lacatancs porque aquit ñitú ccaakskahumán, pus chú aquit cama laqui naccaçxtlahuaniyan aktum putáhuilh antaní natahuilayátit. ³ Y acxni aya naccaçxtlahuakoy aquit nacmimparay amaktum laqui chú naccaçenán, pus antanícu aquit nactahuilay huixinín na antá natahuilayátit. ⁴ Huixinín aya catziyátit antanícu aquit cámaj çan, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lacchancán.

⁵ Huata Tomás chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín ni ccatziyáhu nícu huix pímpat chipina, ¿lácu chú naçlicatziyáhu xatiji huantu lacchancán?

⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y na aquit cmaçtay latámat. Para tícu aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakchán antaní huilachá Quintlat. ⁷ Acxni nia xquilalakapasáhu na ni luu xlakapasátit Quintlat, pero cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pi luu lacatancs lakapasátit chú porque ankalhiná ucxilhpátit.

⁸—Quimpuchinacán, pus çanaçaj Mintlat Dios caquilamalapakasnihu —huánilh Felipe.

Huant̄i lakapasa Jesús n̄ lakapasa Dios lácu xlá

⁹ Jesús kálht̄ilh:

—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccaṭalamán. ¿Tu luu n̄ naj quila-kapasa? Huant̄i aquit quiucxilha pus n̄ huatiyá ucxilhma lácu Quintlat, ¿túcu ch̄inchú xlacata quil̄ihuaniya caccamalakapasn̄n Quintlat? ¹⁰ ¿Lácu p̄i n̄ luu canajlaya xlacata p̄i aquit lacxtum ctálama Quintlat, y nachuná xlá antá lama nac quilatámat? Lata túcu aquit ccalimapeksiyán n̄ caj quecstu quintapuhán masqui chuná cuan, pus huata huá xlá lama nac quilatámat y quimaclacasquima laqūi nacllahuay xtascújut. ¹¹ Pus cana caj cacanajlátit p̄i aquit lacxtum ctálama Quintlat y xlá n̄ antá lama nac quilatámat, xahuachí para luu nilay caj quintachuhuín licanañjayátit, pus siquiera huá calicanajlátit amá laclanca tascújut huantu aquit ccaṭlahuanit nac milacatin̄cán. ¹² Xlicana ccahuaniyán p̄i huant̄i naquil̄ipahuán amá chixcú xlá n̄ nacllahuay laclanca tascújut huantu aquit cclahuy, y hasta atzinú xlá tlak laclanca licacn̄it tascújut nacllahuay porque aquit cama antan̄i huilachá Quintlat. ¹³ Lata túcu huixinín nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuini aquit naccamakchuhuinanachán laqūi chuná nal̄itasiyuy xlijmakatlihueke Dios caj quimpalacata. ¹⁴ Aquit luu ccalimakatzankeyán xlacata casquin̄itit Dios huantu huixinín maclacasquimpátit y latachá túcu nasquiniyátit nac quintacuhuini aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnuy p̄i namacamín Esp̄ritu Santo

¹⁵ Para huixinín xlicana quilapaxquiyáhu camaṭantaxt̄itit nac milatamatcán huantu lan̄chú ccalimapeksin̄itán. ¹⁶ Acxn̄i aquit naclakchán Quintlat nacuan̄iy laqūi xlá nacamacaminiyán chatum huant̄i nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama y xlá ankalhiná nacaṭalatamayán. ¹⁷ Pus huá amá Esp̄ritu Santo huant̄i nacamaakataksnikoyán xtalacapastacni Dios. Amaṭolh̄ cristianos huant̄i n̄ talakapasa Dios y huant̄i n̄ takalh̄iy xtapuhán, xlacán nilay tamaklht̄inán nac xlatamatcán porque n̄ talakapasa y n̄ia taucxilha laclanca xtascújut. Huixinín aya lakapasátit porque lan̄chú xlá aya caṭalamán, pero namín quilhtamacú acxn̄i luu natamakxteka nac minacujcán canecxn̄i cahuá quilhtamacú.

¹⁸ Aquit necxn̄i luu caticacaxtekmakán nac caquilhtamacú, huata nacmimparay laqūi ankalh̄n naccṭalatamayán. ¹⁹ Niaj makas quilhtamacú amaṭolh̄ cristianos huant̄i uú xala caquilhtamacú niaj caquintitaucxilhi porque camaj n̄iy, pero huixinín naquil̄aucxilhparayáhu porque nackalh̄iparay latámat; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná huixinín n̄ nakalh̄iparayátit latámat acxn̄i nan̄iyátit. ²⁰ Acxn̄itiyá chú amá quilhtamacú nacatziyátit p̄i aquit lacxtum ctálama Quintlat, y huixinín nachuná lacxtum quil̄atalamanáhu y aquit ccaṭalamán huixinín. ²¹ Amá cristiano huant̄i xlicana quimpaxquiy xlá laktzaksay nac xlatámat huantu aquit cclimapeksin̄án, y huant̄i aquit quimpaxquiy, Quintlat n̄ luu napaxquiy y nachuná aquit, xahuachí aquit nacmaṭatzin̄iy xnacú p̄i luu xlicana ctálama nac xlatámat.

²² Y chatumlit̄um xtamakalhtahuakén huant̄i n̄ xuanicán Judas pero n̄ huá Iscariote, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿túcu xp̄alacata lih̄uana p̄i aquin̄n luu naquil̄amas̄iyuniyáhu p̄i quil̄atalamanáhu? ¿Lácu p̄i n̄ huata huá caticatasiyuni xlihuak cristianos?

²³ Jesús kálht̄ilh:

—Aquit cámaj catasiyuniy xlihuak amakolh cristianos huantí quintapaxquiy, y huantí xlicana luu quintapaxquiy xlacán natalaktzaksay natatlahuay huantú aquit ccalimapeksiy, Quintlat na luu nacapaxquiy, pus aquit chu Quintlat lacxtum nacmináhu catedralatamayáhu nac xlatamatcán. ²⁴ Amakolh cristianos huantí nī quintapaxquiy pus xlacán nī catitatláhualh huantú aquit ccalimapeksiy, porque umá tachuhuín huantú huixinín lanchú kaxpatpátit nī caj quecstu quilá, pus huata huá xtachuhuín Quintlat huantí quimacaminiť.

²⁵ Xliimakuacú pī catedralamán huá chuná ccalihuanimán eé tachuhuín.

²⁶ Y amá quilhtamacú acxnī aquit aya canit nahuán, Quintlat namacamín Espírit Santo laquī xlá nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama; pero nī caj xmanhuá, porque xlá na luu lihuana nacamalacapařtacayán xlihuak quintapéksit huantú ccamaxquiniťán uú nac caquilhtamacú, xahuachí luhua huantú nacamakataksniťán huantú huixinín nī akataksátit lanchú.

²⁷ Aquit aya cama pero luu aktum tapaxuhuán ccatamakxtekán quintachuhuín porque xlicana huá mařtay tacácsuat; umá lanca tapaxuhuán xahuá tacácsuat huantú aquit ccamaxquiyán nī xtachuná cumu la tū tamastay cristianos huantí uú xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata huixinín nī capecuántit y nī caliphuántit. ²⁸ Huixinín aya kaxpatniťátit huantú ccahuanín pī aquit camajá camakxtekán pero na catziyátit pī nacmimparay laquī acxtum naccatedralamayán; para luu xlicána xquilapaxquihu aya xtilipaxuhuátit pī cama antanī huilachá Quintlat porque chuná xtapaxuhuán y xlá atzinú lanca xlacatzúcut nī xachuná aquit. ²⁹ Alisok aquit ccahuanimán huantú naquiofspulay laquī acxnī chuná nakantaxtuy latiyá naquilalipa-huanáhu.

³⁰ Huá chuná ccalihuanimán porque niaj lay mařas cacticatachuhuínán cumu aya talacatzuhuima quilhtamacú acxnī akskahuiní huantí uú luu mapeksinán nac caquilhtamacú xcátzít amaj quilikamanán, mařqui chuná chú, xlá nítu kalhij lītlīhueke laquī tlan naquimakatlajay huantú aquit quilacata. ³¹ Pero juerza chuná nakantaxtuy huantú quilmacamincanit laquī xlihuak cristianos huantí uú xala caquilhtamacú natacatziy pī xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak ckalhakaxmatma huantú xlá quintilimapeksilh.

Acalistán Jesús calimapeksilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán catayátit y cháhuá.

15

Jesús litaxtuy cumu la puřkalhtum tachanán xla uva

¹ Acalistán Jesús tzucupaj camakalhchuhuiniť y chiné cháhuánilh:

—Aquit clītaxtuy cumu la puřkalhtum xaquihui uvas, y chinchú Quintlat litaxtuy cumu la amá huantí chanit y maktakalha amá tachanán. ² Y xlihuak huantí takaxmatniť quintachuhuín ccalimaxtuy cumu la quimakxpiniť. Quintlat cactiy quimakxpín huantú nī tahuacay xtahuácat, pero amá huantú tahuacay xtahuácat luu paxuhuay cacuchiy y makaniy xlihuak huantú malankaputún laquī atzinú luu luhua natahuacay xtahuácat. ³ Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la quimakxpín huantú tahuacay xtahuácat, y huá calicuchicanitátit quintachuhuín huantú aya kaxpatniťátit. ⁴ Cumu la huixinín catziyátit pī kantum xmakxpín akatum tachanán niľay tahuacay xtahuácat para nī antá quilhtayá nac xachalanca xaquihui, pus nařhuná chú

huixinín nilay catikalhítit mintahuacacán para ni ankalhíná quilalipahuanañhu, pus huá xpalacata ccalihuaniyán ankalhíná lacxtum caquilatalatamáhu cumu la aquit ankalhíná ccatalamán.

⁵ Aquit amá pukalhítum xaquihui uva y huixinín quimaxpinín huantí luu lacxtum quintalama aquit. Huantí luu xlicana quilipahuán y lacxtum quintalama aquit na antá lacxtum ctalama y luu lhuhua natahuacay xtahuácat, porque para ni aquit naquilalipahuanañhu huixinín nilay túcu tlahuayátit mecstucán. ⁶ Huantí naquilalimakán y ni naquilipahuán xlacata lacxtum naquintalatamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la tlahuacán kantum xmaxpín tachanán acxni niaj tahuacay xtahuácat y scaca, xlá maxpicacán y mapucán nac lhúyat laqui nalhcuy.

⁷ Para huixinín luu akstítum naquilalipahuanañhu y ni napatzankayátit amá quintapéksit huantu aya ccalimakalhchuhuinínitán, pus acxni chú huixinín para túcu nasquiniyátit Dios xlá huak nacamaxquiyán. ⁸ Amá chixcú huantí luu xlicana litaxtuputún cumu la quintamakalhtahuakén y ankalhíná naquistalaníy, xlá luu lhuhua nakalhíy xtahuácat y Quintlat luu lipaxuhuay caj quilacata. ⁹ Aquit luu xlicana ccapaxquiyán nachuná cumu la Quintlat quim- paxquiy, pus huixinín na ankalhíná calapaxquipítit chuná cumu la aquit ccamasiyuninítán quintapáxquit. ¹⁰ Para huixinín nama-kantaxtyátit quintapéksit nac milatamatcán pus chuná huixinín nalimasiyuyátit pi xlicana quilapaxquiyáhu, nachuná acxni aquit ccalhakaxmata xtapéksit Quintlat chuná aquit ccamasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

¹¹ Huá chuná aquit ccalihuanimán laqui nacamacamajniyán minacujcán y lacxtum naquilatapaxuhuayáhu y luu lanca tapaxuhuán nakalhíyátit.

¹² Huá umá quintapéksit huantu aquit clacasquín nama-kantaxtyátit nac milatamatcán, xlacata pi calapaxquipítit chatum achatum chuná cumu la huixinín catziyátit pi aquit ccapaxquinián. ¹³ Para chatum chixcú kalhíy xamigo y masiyuniputún pi luu xlicana paxquiy xlá hasta namacamastay xlatámat laqui tlan nalakmaxtuy, ¹⁴ pus chuná aquit ccalimaxtuyán cumu la quiamigos huantí luu ccapaxquiy para huixinín nama-kantaxtyátit quilimapéksín. ¹⁵ Chú aquit niaj necxni cacticalimaxtún cumu la quintasacuán porque chatum tasacua ni catziy túcu anú ámaj tlahuay xpatrón porque ni huaníy huata xlá caj mapeksícán huantu natlahuay. Huata mejor huixinín ccalimaxtuyán cumu la quiamigos porque aquit huak ccahuaninítán huantu Quintlat quintilimapéksilh. ¹⁶ Huixinín ni man quilalacsacnitáhu aquit, huata aquit ccalacsacnitán laqui luu lhuhua nakalhíyátit mintahuacacán huantu ankalhíná nalilatapayátit nac milatamatcán, y laqui chuná acxni huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní huantu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacamaxquiyán. ¹⁷ Pus huá eé quilimapéksín huantu aquit ccamaxquiyán xlacata pi ankalhíná calapaxquítit calalalakahmántit.

Cristianos xala caquilhtamacú tasitzimakán Jesús xahua xdiscípulos

¹⁸ Para lhuhua cristianos huantí uú xala caquilhtamacú xlicana luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapastáctit pi aquit pulh quinta-lakmakaní y quintasitzínih. ¹⁹ Huá chuná nacalítlahuacanáqítit porque huixinín ni antá uú tapeksiyátit nac caquilhtamacú porque aquit aya ccalacsacxtunián nac xlakstipancán; pero para huixinín nachuná xlicatzítit y nachuná xcamacastalátit xtlahuátit huantu xlacán tlahuay huantí uú xala

caquilhtamacú, xlihuak cristianos xcapaxquín cumu na catatapeksiyátit. ²⁰ Caj luu lihuana calacapistácit amá tachuhuín huantu aquit ccahuani-nítán xlacata pi: “Nipara chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá tali-pahu ni xachuná xpatrón.” Eé huamputún pi para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinicán y hasta quimputzastalacani, pus nachuna chú huixinín huanti quilalipahuanáhu juerza nacasitzinicánatit y nacapuzastalacani. Pero nachuna litúm cumu luu luhua cristianos takalhaxmatniq̄t quintachu-huín pus nachuná luu luhua huanti nacaaxmatniyán mintachuhuincán huantu huixinín nahuanátit. ²¹ Huá xpalacata chuná lixcájni nacalitlahua-canátit porque catzicán pi quilalipahuanáhu, xahuachí amakolh cristianos xlacán ni talakapasa huanti quimacaminít.

²² Para aquit ni xactímilh camakalhchuhuiniq̄t cristianos uú nac caquilhtamacú xlacata pi lixcájni huantu xlacán takalhíy xtapuhuancán xlacán max ahuayu ni lenkoy cahuá cuenta porque ni tacatziy. Pero cumu aquit ccahuaniq̄t huantu nitlán tatlahuay, niaj lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni namaxokonicán. ²³ Amakolh cristianos huanti aquit quintasitzimakán, nachuná tasitzimakán Quintlat huanti quimacaminít. ²⁴ Para aquit ni xacticalmalacahuánilh amá laclanca licácnit tascújut huantu nipara chatum chíxcú tlan catlahuay, max ahuayu ni tu lenkoy cahuá xcuentajcán porque ni quintalipahuán; pero masqui aquit aya ccalimalacahuánilh luhua laclanca licácnit tascújut xlacán luu luhua takalhíy xtalakalhincán porque chunacú quintasitzimakán y na tasitzimakán Quintlat. ²⁵ Xlacán nipara tzinú tacatziy para huá juerza tamakantaxtimánalh amá tachuhuín huantu titalichuhú-nalh profetas caj quimpalacata y huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huantu xlacán takalhíy. Pus lacatum chiné huan: “Xlacán quintasitzimákalh masqui ni xliat para chuná ni xquintitaucxilhpútulh.”

²⁶ Pero niaj makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá nac xpaxtún Quintlat amá Espíritu Santo huanti nacamaktayayán y naca-maxquiyán licamama. Huá xlá nacamaxquiyán xatancs talacapistacni, xahuachí xlá huá nalichuhuínán huantu aquit quimpalacata. ²⁷ Huixinín na naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán xlihuak cristianos porque huixinín ankalhina quilatalatapulinítáhu hasta lata aquit ctimatzúquilh quintascújut.

16

¹ Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán laqui huixinín ni nalipuhua-nátit acxni chuná nacaaxspulayán. ² Pus huixinín nacatamacxtucanátit nac xpusiculancán judíos, y hasta nachán quilhtamacú acxni nacamaknicánatit caj quimpalacata, xahuachí amá huanti nacamakniyán xlá hasta nalacpu-huán pi chuná tlahuanima aktum litlán Dios. ³ Huá chuná xlacán nacalitla-huayán porque ni talakapasa Quintlatícán Dios y nipara aquit quintalaka-pasa para cana aquit Xkahuasa. ⁴ Pus huá chuná ccalihuanimán laqui acxni nalakchán quilhtamacú acxni chuná nakantaxtuy huixinín na nalacapistacátit pi aquit alisok aya ccamacatzinínitán lanchú.

Xtascújut Espíritu Santo huantu tlahuay nac quilatamatcán

‘Xapulh aquit ni tu ccahuaniq̄t porque lacxtum xaccatalamán y aquit man xaccamaktakalhmán. ⁵ Pero lanchú juerza ccahuanimán porque aya lak-chaniq̄t quilhtamacú acxni aquit camapá antaní huilachá Quintlat huanti quimacaminít laqui na antá lacxtum nactahuilayachá. Pero nipara chatum

xquinalhásquilh la huixinín nícu luu cama, ⁶ porque nac minacujcán luu xlicana lilipuhuampátit caj xpalacata huantü aquit lanchú ccahuanín. ⁷ Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pi para aquit ni nacán nac akapün, necxnicú caticalakmín amá Espíritu Santo huantü nacamaktayayán y nacamauxcañiyán nac milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pi luu xlacasquinca aquit nacán laqui nacacamaminiyán huantü nacamaktayayán. ⁸ Acxni xlá namín nac caquilhtamacú y namatzuquiy xtascújut nac milatamatcán, xlá luu lacatancs nacamakataksniy cristianos huantü nichuná talacpuhuán pi xlicana huak tamaklakalhinanit, y na nacamacatziniy lácu lacasquín Dios akstitum natalatamay xcamanán, y nachuna litúm xlá nacamacatziniy lata lácu Dios ámaj camaxokoniy xpalacata xcuentajcán xlihuak cristianos. ⁹ Antá ámaj talitasiyuy tícu luu ámaj talaktzankay xpalacata xtalakalhín porque ni quintalipahuán aquit, ¹⁰ y nachuna litúm xlá ámaj camasiyuniy cristianos lácu Dios tlán camaktayay xlihuak huantü akstitum talatamaputún nac xlatatün porque aquit antiyá clakama y huixinín niaj caquintilaucxilhui. ¹¹ Xlá na nacamacatziniy cristianos huantü akatiyuj talilay xpalacata xtalakalhincán pi niaj xlixokonutcán porque amá akskahuiní huantü mapeksinán uú nac caquilhtamacú aya lachcahuilicanit huak lata tu namaxokonicán.

¹² Luu lhuuacú huí huantü aquit ccalitachuhuinamputunán, pero huixinín ni huak catiakatakskótit lanchú. ¹³ Huata lanchú ni naj caticcahuanín, mejor xatlán cakalhítit hasta acxni namín Espíritu Santo huantü kalhíy huak xatancs talacapastacni huantü huixinín catziputunátit. Xlá ni catichuínalh huantü caj sacstu xlacata, pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnit nac xpaxtún Quintlaticán Dios, xahuachí xlá nacamacatziniyán makapitín huantü nalay acalístán nac caquilhtamacú. ¹⁴ Huá umá Espíritu Santo nacamacatziniyán lácu aquit naquilacacñinaniyáhu porque luu caj xmanhuá huantü quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán. ¹⁵ Lata tu kalhíy xlitlihueke chu xtalacapastacni Quintlat huak quimaxquínit, y luu lacxtum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá Espíritu Santo caj luu xman quintalacapastacni aquit camaj maxquiy laqui huixinín nacamaakataksnikoyán.

¹⁶ Niaj luu makas quilhtamacú aquit aya canítá nahuán y huixinín niaj caquintilaucxilhui, pero ni limakas litúm quilhtamacú y amaktum naquilaucxilhparayáhu.

Amá xtalipuhuanacán luu aktum tapaxuhuan naquixtaxy

¹⁷ Amakolh xdiscipulos ni taakataksli xtachuhuin, y sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu la eé tu luu quincahuaniputunán? Huan pi caj xamaktum niaj catiucxilhui, y ni limakas chú mat naucxilhparayáhu porque xlá mat naán antani huilachá Quintlaticán Dios. ¹⁸ ¿Túcu luu huaniputún, huan pi caj puntzú niaj catiucxilhui? Pus aquinín nipara tzinú cakataksáhu huantü xlá quincalitachuhuinamán.

¹⁹ Jesús tuncán cátzilh pi huintü xtalakhasquimputún porque xlacán ni xtaakataksmánalh huantü xlá xcalitachuhuinama, pus huá chiné calihuanilh:

—Aquit aya ccahuanín pi niaj makas quilhtamacú niaj caquintilaucxilhui, pero chú ni limakas litúm naquilaucxilhparayáhu. ¿Lácu pi huá umá huixinín catziputunátit lácu luu naquixtaxy? ²⁰ Luu xlicana ccahuaniyán pi huixinín luu natasayátit y nalipuhuanátit, pero xamakapitín huantü ni

quintalipahuán xlacán natalipaxuhuay huantu aquit amaj quiockspulay. Pero masqui huixinín luu snun lipuhuampátit nahuán, acxní chú naquilaucxilh-parayáhu, amá mintalipuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquitaxtuy. ²¹ Chatum puscat luu xlicana lipuhuán acxní amaj malakatuncuhuínán porque xlá stalanca catziy pí aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuy mapatínij amá xtacatzanajuat; pero chú acalístán acxní nalacachinkoy amá actzu cskata amá puscat napatzankakoy amá xtacatzanajuat huantu lan mapatínilh, caj lata xtapaxuhuán porque xlá aya huí actzu xkahuasa nac caquilhtamacú. ²² Pus nachuná chú huixinín lan nalipuhuanátit lanchú, pero aquit naccatasiyuniparayan amaktum, chu amá minacujcán nakalhiy aktum tapaxuhuán, y amá mintapaxuhuancán nitícu lay caticamalactlahuín.

²³ Acxní nalakchán amá quilhtamacú, huixinín niaj tu caquintilakalhasquihu cumu lanchú quilakalhasquimanáhu uú lihuán ccatalamán, pero xlicana ccahuaniyán pí Quintlat huak nacamaxquiyán lata túcu huixinín nasquiniyátit nac quintacuhuini. ²⁴ Hasta chú huixinín nitu a squiniyátit Quintlat nac quintacuhuini, pus aquit ccahuaniyán pí casquinitit huantu maclacasquimpátit, xlicana pí namaklhtinanátit laqui chuná huixinín atzinú lan nalipaxuhuayátit pí quilalipahuanáhu.

Jesús makatlajakonit huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú

²⁵ Aquit ní ccatziy para huixinín huak akatakspátit huantu ccahuanimán, porque ní huak ccamalacaputuncuhuínimán, huata caj catuhúa ccatamala-castucnimán y chuná ní luu pála akataksátit; pero namín quilhtamacú acxní niaj luu xllacasquinca chuná cacticalitachuhuínán porque aquit luu lacatancs nacalitatachuhuínán huantu xlá luu xlakstu Quintlat. ²⁶ Amá quilhtamacú acxní huixinín para túcu nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuini xlá nacamaxquiyán, y ní llacasquinca para aquit luu naclimakatzankey caj huantu milacatacán porque xlá huak calakapasa huantu aquit quintalipahuán. ²⁷ Quintlaticán luu capaxquiyán porque huixinín na quilapaxquiyáhu aquit, xahuachí cumu huixinín canajlanítátit pí aquit cminítanchá nac xpaxtún. ²⁸ Aquit antá ctacaxnitanchá nac akapún laqui nacmín latamay uú nac caquilhtamacú, pero chú cámaj makxteka eé caquilhtamacú laqui naclakamparay antaní huilachá Quintlat.

²⁹ Xdiscipulos chiné tahuánilh:

—Chú xlá luu lacatancs quilatachuhuínamanáhu, y nijpara caj túcu tamalacastúcpat mintachuhuín huantu luu nilay naliakatakscán. ³⁰ Lanchú aya ccaztimanáhu pí lata túcu huix huak catziya y ní xajuerza para tícu nalikalhtzak-sayán para túcu nakalhasquimputunán chicá para túcu ní catziya. Pus hasta huá chú luu lacatancs clitalulokáhu clicanajlayáhu pí xlicana huix antá tanj-tampi nac xpaxtún Dios.

³¹ Jesús cakálhtilh:

—¿Pus luu xlicana chinchú hasta acu canajlayátit? ³² Aquit lacatancs ccahuaniyán pí lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchanit hora acxní huixinín huak naquilatzalamakanáhu, chatum chatum nachipay xtiji y natzalayátit xlicana hasta quecstu naquilamakxtekáhu; pero ní luu quecstu cactitamákxteklí porque Quintlat ankalhíná lama nac quilatámat. ³³ Huá xpalacata chuná ccalitakalhchuhuínamán laqui acxní luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantu naquiokspulay, huixinín tlan namaklhtinanátit lanca

tacácsuat y liçamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucnítáhu. Uú nac caquilhtamacú nì tzanká tì nacamapatiniyán nacaputzaniyán taaklhú-huít, pero huixinín cakalhítit liçamama porque aquit aya clactlahuanit xliñtlihueke huantì mapeksinán nac caquilhtamacú.

17

Jesús huanit Dios cacamaktákalhi huantì talipahuán

¹ Acxni chuná catachuhuinankòlh xdiscipulos, Jesús lácálh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakchanit lanchú quilhtamacú acxni aquit nacpatinán, pus huata mejor lanchú cacamasiyuni xlihuak cristianos pì aquit nā ckalhiy lanca quilñtlihueke, laqùì chuná huak natalakachixcu-huiyán caj quimpalacata. ² Porque xlicana huix quimaxquìnita limapeksin y liñtlihueke laqùì naccamaxquiy amá xasasti latámat huantu necxni laksputa xlihuak huantì huix calacsacnita laqùì naquintalipahuán. ³ Pero para huñtì lacasquín nakalhiy amá latámat huantu necxni laksputa luu xlicana xlasasquinca pì pulh nalakapasán y nacanajlay pì caj xman mecstu huix Dios huantì lápat nítì açhatum, y nachuna litúm naquilakapasa y nacanajlay pì aquit amá Jesucristo huantì huix macatanita.

⁴ Aquit aya cmasiyunít nac xlatatíncán cristianos amá lanca liñtlihueke huantu huix kalhiya porque aquit aya cmakantaxtikonit amá quintascújut huantu huix quintilakmacata naclahuay. ⁵ Pus lanchú caquimaxquipara antá nac mimpaxtún amá lanca liñtlihueke huantu aquit xackalhiy acxni antá xactalamachán hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu tuncán caquilhtamacú.

⁶ Aquit ccamacatzinínit umakòlh mincamanán huak lata lácu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú pero huix calacsacxtu y calakmaxtu, huix chú quimacamaxqui laqùì nactakalhiyán, y cumu huix luu xpuchinacán xlacán takalhakaxmatnit mintapéksit. ⁷ Xlacán aya tacatziy pì xlihuak quilñtlihueke chu quintalacapastacni antá minitanchá nac akapún antaní huix huilapi. ⁸ Aquit lihuana ccamasiyunínit amá mintapéksit huantu huix quimaxquìnita, xlacán luu aktum tapaxuhuan tamakhtinanit, xahuachí xlacán luu tacanajlanit pì aquit cminitanchá antaní huix huilapi y huix quimacatanita.

⁹ Aquit luu xlicana climakatzankeyán xlacata pí cacamaktaya huantì quintalipahuán; aquit nì huá climakatzankeyán amakòlh cristianos xala uú caquilhtamacú huantì nì talakpaliputún laclixcájnít xtalacapastacnicán, huata huá calimakatzankeyán xpalacatacán huantì huix quintimaxqui laqùì naccalakmaxtuy porque huix xpuchinacán. ¹⁰ Xlacán luu quintalipahuán porque huix quimaxquìnita laqùì naccamapeksiy, porque lata túcu huix mapeksiya aquit nachuná tlan cmapeksiy, y chuná stalanca tasiyuy pì aquinín acxtum mapeksinanáhu.

¹¹ Aquit niaj makas cactilatámalh uú nac caquilhtamacú porque clakamachán antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú natatamakxteka nac caquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhiná tlan kalhiya mintapuhuán, aquit xlihuak quincan climakatzankeyán xlacata huix cacamaktákalhi y cacamaxcani umakòlh cristianos huantì huix quimaxquìnita laqùì luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán cumu lámpara çhatumá catahuanchá xtachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. ¹² Acxni aquit lacxtum xaccatalama uú nac caquilhtamacú

umaḱolh mincamanán huantĭ huix quimacuentajlinĭta, aquit lihuana cca-maktákalhli y nĭpara chaṭum laktzánkalkh, caj xmanhuá laktzánkalkh amá huantĭ aya xililaktzánkalkh xuanĭt laḱui chuná likantáxtulh huantĭ makán titalichuhuínalh profetas y chuná tatzoknĭt nac likalhtahuaka.

13 'Lanchú aquit aya camachá antanĭ huix huilapi, pero huá xpalacata chuná clihuanimán lihuán clamajcú uú nac caquilhtamacú laḱui xlacán natakaxmata y lacxtum naquintatapaxuhuy amá lanca tapaxuhuán huantĭ aquit ckalhĭy. 14 Aquit ccalitachuhuinanĭt mintachuhuín, xlacán luu ya tapaxuhuán takaxmatnĭt, huá xpalacata calisitzinicán uú nac caquilhtamacú porque xlacán nĭaj antá uú tatapeksĭy xtaḱhuná cumu la aquit na nĭ uú xalac caquilhtamacú. 15 Aquit nĭ cuanimán para cacatamacxtu uú nac caquilhtamacú, huata caj xman clacasquín cacamaktákalhti y cacamaktaya laḱui nĭ nacamakatlajay akskahuinĭ y nĭ nacamātlahuyĭ talakalhĭn. 16 Cumu la aquit nĭchuná ckalhĭy quintalacapaṭtacni cumu la takalhĭy huantĭ uú xala caquilhtamacú, pus xlacán na nĭaj chuná takalhĭy xtalacapaṭtacnicán. 17 Cacamaṣiyuni lácu akstĭtum natalén xtalacapaṭtacnicán nac milacatĭn, porque caj xmanhuá mintachuhuín ṭlan nacalimaṣiyuniya xanícumaṭ ṭlan tĭji porque mintachuhuín xlicana talulóktat. 18 Chuná cumu la huix quimacatanĭta uú nac caquilhtamacú nac xlakstĭpán cristianos huantĭ nĭ talakapasán, nachuná chú aquit ccamacán nac xlakstĭpacán amaḱolh cristianos huantĭ nĭ talakapasán. 19 Y caj xpalacatacán maṣqui aquit ccamaxquĭnitán quilatamaṭ laḱui nachuná xlacán maktum pĭ natamacamaxquĭyán xlatamatcán laḱui luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huantĭ xlicana xatlán mintalacapaṭtacni.

20 'Nachunalitúm climakatzankeyán xlihuak amaḱolh cristianos huantĭ nĭ naj quintalipahuán, pero huantĭ naquintalipahuancú acxnĭ natakaxmata xtachuhuincán huantĭ naquintaliakchuhuínán. 21 Papá Dios, aquit climakatzankeyán xpalacata xlihuak cristianos huantĭ aquit naquintalipahuán laḱui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán, cumu lámpara chaṭumá catahuanchá nachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. Xlicana luu cacamalaxtumichá amá tapaxquit, laḱui amaḱolh cristianos huantĭ xalaktzánkán talamána nac caquilhtamacú nataucxilha huantĭ aquit ctlahuanĭt nac xlatamatcán, y laḱui chuná natacatzĭy pĭ xlicana huix quimacatanĭta. 22 Aquit aya luu lacatanes ccahuaniĭt lata lácu huí xatlán talacapaṭtacni huantĭ huix chú aquit kalhĭyáhu, laḱui chuná xlacán luu lakxtum natalatamay y natalapaxquĭy cumu la aquinín lakxtum lamanáhu. 23 Xlicána aquinín ankalhĭná luu lacxtum catzĭyáhu, aquit nachuná ccaṭalamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacatlahuay tapaxquit, y amaḱolh cristianos huantĭ xalaktzánkán talamána nac caquilhtamacú, acxnĭ xlacán nataucxilha huantĭ aquit ctlahuanĭt nac xlatamatcán acxnĭcú xlacán natacatzĭy pĭ xlicana huix quimacatanĭta, y na natacatzĭy pĭ xlicana huix luu capaxquĭya nachuná cumu la aquit quimpaxquĭya.

24 'Huá umaḱolh mincamanán huantĭ huix quimacamaxquĭnĭta laḱui xlacán naquintalipahuán, pus aquit clacasquín pĭ antanĭ aquit cámaĭ tahuilay nac quimpumapeksĭn, na antá xlacán lacxtum xquintatatahuilachá laḱui nataucxilha amá lanca quilĭtlihueke huantĭ aquit nackalhĭparay; huá xpalacata huix quilĭmaxquĭ cumu luu xlicana quimpaxquĭya, na ankalhĭná quimpaxquĭnĭta hasta lata nĭa xmalacatzuquiyáhu caquilhtamacú. 25 Papá, xlicana huix luu ṭlan catzĭya, pero amaḱolh cristianos huantĭ xalaktzánkán

talamána uú nac caquillhtamacú xlacán ni talakapasán, pero aquit xlá clakapasán y umakolh quidiscipulos xlacán aya tacatziy pi huix quimacatanita. ²⁶ Aquit aya ccamasiyuninit huantu luu xalacuan mintalacapastacni, y aquit chunacú nacticamasiyuniy huantu huix lakatiya, laqui amá lanca tapaxquit huantu aquinin kalhiyáhu nahuná xlacán natakahlíy, y laqui aquit tlan nactahuilay nac xnacujcán.

18

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

¹ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, Jesús catatáxtulh xdiscipulos y táalh aliquilhtutu puxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xui aktum púcuxtu y antá lan xhancanít quihui, huata antá xlá catatanuchá. ² Judas huanti xámaj macamastay Jesús xlá na xlakapasnán nac amá púcuxtu cumu Jesús maklhuhua antá xcatatamacxtuminít xdiscipulos. ³ Caj lipuntzú Judas putum catáchilh tropa xahua policías huanti xtamalakachanít xanapuxcun cura chu fariseos, amakolh tropa huak xtalén xmachitajcán chú xlamparajcán huantu xtalimakskoán. ⁴ Y cumu Jesús aya xcatziy huantu xlá xámaj akspulay, acxni xlacán niá xtalakchán alh calakapaxtoka y chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu putzayátit?

⁵ Xlacán takalhtínalh:

—¡Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret!

Jesús cahuánilh:

—Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit.

⁶ Acxni Jesús cahuánilh: “Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit”, xlacán tzinú tampuniay táalh y tatamachá nac catiyatni. Y amá Judas huanti xliakskahuinima Jesús xlá na antá xmaklaya y huak xucxilhma huantu xqui-taxtuma. ⁷ Huata Jesús cakalhasquimpá:

—¿Pus tícu luu putzayátit?

Xlacán chiné takálhtílh:

—Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret.

⁸ Jesús cahuánilh:

—Pus aya ccahuánin pi aquit tamá chixcú huanti huixinín putzayátit. Pus para xlicana aquit quilaputzayáhu pus cacamaxquítit talacasquín umakolh lacchixcuhuín huanti aquit quintatalapulay xlacata pi catáalh.

⁹ Chuná likantáxtulh amá tachuhuín huantu tíhua Jesús acxni xkalhtahuanima Quintlaticán Dios y chiné huánilh: “Papá Dios, huantu huix quima-cuentajlínita, lihuaná cmaktákalhli y nìpara cha tum laktzánkahlh.” ¹⁰ Huata Simón Pedro xmaktayaputún Jesús xlá xtat tláhuah xmachita y maktum tan-kapicáctílh xtakén cha tum chixcú xuanicán Malco, umá chixcú na huá xta-sacua xuanit xapuxcu cura. ¹¹ Jesús huánilh Pedro:

—Camanupara mimachita nac xputanún; cumu para Quintlat Dios chuná lacasquín pi aquit nacmaklhtínán putum amá tapa tin huantu xlá laclhcahui-linít caj quimpalacata, ilácu pi nìlay chinchú cactipátílh?

Jesús lichancán nac xlacatín xapuxcu cura

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹² Amakolh soldados chu comandante xahua policiascán judíos, putum tachípalh Jesús, tamacáchilh y tachín tálelh. ¹³ Anta titúm talíchalh nac xchic Anás; huá umá Anás xputiyatlat xuanit Caifás, y luu acxni chú xlakchanít

amá cata lata xlá nascuja cumu la xapuxcu cura. ¹⁴ Y na huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticalimalkalhchuhuínihl judíos: “Xalihuaca tlan pi caj çatum chixcú naniy y ni xliputum quimpulatamancán catilaktzánkálh.”

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro chu çatum litúm xtamakalhtahuakén Jesús lacatzú xtašalanitilhay, pero amá çatum litúm xtamakalhtahuakén juerza tzinú xli-lakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá maxquicalh talacasquín na natanuyachá acxni manuca Jesús. ¹⁶ Pero Pedro xlá ni maxquicalh talacasquín natanuy y antá xlaya nac xaquilhtín málacchi. Caj lipuntzú amá xtamakalhtahuakén Jesús táxtulh laquj natachuhuínán huanti xapuxcu squitihuíná huanti xmaktakalhnama nac málacchi y tatánulh Pedro. ¹⁷ Acxni amá squitihuíná úcxilhli Pedro chiné kalhásquilh:

—Caj lámpara na xtamakalhtahuakén huix amá chixcú huanti lichíncalhlanchú.

Huata Pedro kálhtilh:

—Ni aquit!

¹⁸ Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma catzísni, amakolh policías xahua putum tasacuán huanti antá xtascujmánalhl xtamalhcuyunít y antá putum xtaskománalhl, huata Pedro na antá tachókolh y tzúculh çataskón nac lhcúyat.

Xanapuxcun cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹ Nac xpulacni chiqui antaní xtamacnučanít Jesús, amá xapuxcu cura tzúculh makalhapaliy y kalhásquilh tícuá xuanít xtamakalhtahuakén y túcu xlá xcalimalkalhchuhuínij cristianos. ²⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Huak lata túcu ccalimalkalhchuhuíninít cristianos ni tzeq cchuaninít, pus cchuhuínanít nac xpusiculancán judíos antaní tzamacán, chu nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén antanícú tatamacxtumij lhuhua cristianos.

²¹ Pus ¿túcu chú xpalacata aquit quilikalhasquina? Huata mejor huá cacal-khásquinti huanti quintakaxmatnínit quintachuhuín y huá catahuanín huantu aquit cljchuhuínanít.

²² Chatum policía huanti escujma nac lanca pusiculan, acxni xlá káxmatti huantu kalhtínalhl Jesús, maktum loks lacpitláhualh y chiné huánihl:

—Laquj alimaktum nij neçxni chuná nakalhtiya çatum xapuxcu cura.

²³ Jesús chiné kálhtilh:

—Para túcu nitlán cuá caquihuani, pero para tancs huantu aquit cchuhúnalhl, ¿túcu xpalacata quilihuiliniya?

²⁴ Jesús xtamacachínit acxni makalhapálih Anás, y chunacú xtamacachínit málakachánihl Caifás huanti na xapuxcu cura xuanít.

Pedro huan xlimaktutu pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Pedro antacú xlaya antaní xmalhcuyucanít, y antá putum xtaskománalhl y caj xamaktum chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi ni huix xtamakalhtahuakén amá chixcú huanti tachín lichinca? Pedro ni litáyalhl y chiné çahuánihl:

—Ni aquit.

²⁶ Antá xlaya çatum xtasaçua xapuxcu cura xlá xliłalakapasni xuanít amá chixcú huanti xtankapicactínit xtakén Pedro, xlá chiné huánihl:

—Pero ¿lácu ñi huix nahuán? ¿Lácu pi ñi cucxilhni acxni antá putum xtalapapítit lata lan caxhancanít quihui?

²⁷ Chuna liaklhuhuatnampá Pedro y huá pi ñi xlakapasa. Acxnitiyá tásalh tantum puyú.

Pilato makalhaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Aya xtzucunittá xkabay acxni tamacxtúcalh Jesús nac xchic Caifás y lén-calh nac xpumapeksín gobernador romano xuanicán Pilato. Amałolh judíos ñi tatánulh nac xpumapeksín laqui mat ñi nataxcajualay, porque chuna xtalismaninít, y laqui chuna tlan natahuay xtahuajcán huantu natalilakachix-cuhuinán cakotanún nac xapaxcua taakspuntzalín. ²⁹ Pus huata huá Pilato man taxtuchi y chiné cahuánilh:

—¿Túcu limalacapuyátit eé chixcú?

³⁰ Xlacán takalhtínalh:

—Para xlá ñi tlahuanít cahuá lanca talakalhín ñi xacticalimín laqui huix man nahuana lácu napañín.

³¹ Pilato cahuanipá:

—¿Lácu pi ñi kalhiyátit huixinín limapeksín huantu quilhpaiyátit? Pus calipimparátit y man camapañinítit huixinín.

Amałolh judíos takalhtínalh:

—Xliçana kalhiyáhu quilimapeksincán y aquinín clacasquináhu pi nanij eé chixcú, pero aquinín judíos ñi ckalhiyáhu derecho para tícu nacmakñiyáhu para ñi huix chuna nalimapeksinana.

³² Pus chuna likantáxtulh huantu xapulh xlichuhujanít Jesús lácu xámaj patín y xamácalh makñicán. ³³ Pilato tanupá nac xpumapeksín, tasánilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—¿Pi xliçana huix xreycán judíos?

³⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Lácu pi caj mintapuhuan masqui chuna quinkalhasquímpat, osuchí caj huí tunu huanti litachuhujanítán?

³⁵ Pilato kálhtilh:

—¡Lácu pi ña judío aquit! Huanti mintachiqui chu xanapuxcun cura huanti taliminítán uú. ¿Túcu chí tlahuanítá?

³⁶ Jesús kálhtilh:

—Quimpumapeksín ñi antá uú xala caquilhtamacú, para antá cahuá, huanti quintalipahuán xquintitamaklhtínalh y ñi xtamástalh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xliçana aquit rey pero quimpumapeksín ñi antá uú xala caquilhtamacú.

³⁷ Entonces Pilato huánilh:

—¿Pi xliçana huix rey?

Jesús kálhtilh:

—Para aquit rey cahuá cumu la catziputuna, tlan qitaxtuy. Pero huata huá clímilh skatán uú nac caquilhtamacú laqui nacmacatzinín huantu talulóktat, y putum huanti takalhaxmata huantu tlan talacapastacni xlacán tatlahuay huantu cuán.

³⁸ Pilato huánilh:

—Pero, ¿pi anán cahuá huanti xcátzilh huantu talulóktat?

Lilhcaçán Jesús pi namakñicán

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la chuhuñankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj catachuhuñán judíos y chiné çahuánilh:

—Aquit ñi cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuy eé chixcú. ³⁹ Pero huiñín judíos lismaninítatit quilasquiniyáhu cata cata nacmakxteka chatum tachín nac xapaçcua taakspuntzalín, pus para huixinín lacasquinátit ucmaçxteka xreycán judíos.

⁴⁰ Pero amaçkolh lacchixcuhuñ pütum taquilhminchá y chiné tahuánilh:

—¡Ñi camáçxtekti huá! ¡Huata mejor camáçxtekti Barrabás!

Amá Barrabás kalhaná xuanit xahua makñiná.

19

Jesús lan likalkhamañancán

¹ Pilato çalimapéksilh tropa xlacata nataliaklhçasnoka Jesús kantum latigo. ² Pero huata amaçkolh tropa atzinú lan talikamánalh, tákonkxli lhtucún cumu la corona, taacuililh, y tamalhákelh mactum xatlán lhákat xapustapuhua xtachuná cumu la xla rey. ³ Pütum talaktalacatzúhuilh y chiné tzúculh talikalkhamañán:

—¡Çañçnicahuá calatámalh xreycán judíos!

Chuná la xtalikalkhamañánalh naçhuná xtakalhtukaxiy.

⁴ Pilato çalaktaxtupá judíos y chiné çahuánilh:

—Aquit ctamacxtumaparachi eé chixcú laçui nacatziyátit pi ñi cmaclanima xtalakalhín huantu nacliyahuy.

⁵ Jesús taxtuchi, xlá xacuí xalhtucún corona y naçhuná clhakañit amá xapustapuhua clhákat, y Pilato chiné çahuánilh:

—Pus hui chú eé chixcú aquit cçamacamaxquiyán.

⁶ Pero amaçkolh judíos chu xanapuxcun cura acxñi taúcxilhli, palha tzúculh tamatasí y chiné xtaquilhamañánalh:

—¡Çapekextokohuaca nac cruz! ¡Çapekextokohuaca nac cruz!

Pilato çakálhtilh:

—Huata calipítit y mañ capekextokohuacátit huixinín porque aquit ñitu cmaclaniy xtalakalhín huantu nacliyahuy.

⁷ Amaçkolh judíos takalhtinampá:

—Pus xliçana chuná xlílat porque nac limapeksín huantu aquinín quilh-paiyáhu antá quinçahuaniyán pi umá chixcú juerza nañiy porque xlá talalacataquñit Dios, porque xlá huan pi mat huá Xkahuasa Dios.

⁸ Acxñi Pilato káxmatli amá tachuhuñ xlá atzinú lihuaca tzúculh peçuán. ⁹ Huata tamacnuparáchá Jesús nac xpulacni xpumapeksín y antá chiné kalhásquilh:

—Luu xliçana caquihuani tícu huix y nícu tanítampi. ¿Nícu xalá huix?

Jesús ñitúcu kálhtilh. ¹⁰ Pilato chiné huanipá:

—Aquit ñipara zínú quinkalhtiputuna. ¿Lácu pi ñi catziya pi aquit ckalhiy limapeksín tlan naçlimapeksínán xlacata camakxtékcanti osuchí capekextokohuacácanti nac cruz para aquit chuná naclacasquín?

¹¹ Jesús chiné kálhtilh:

—Huix ñi kalhiya cahuá tamá limapeksín para ñi huá Dios xtimaçquín. Pero amaçkolh cristianos huantí quintaliminit nac mimpumapeksín laçui naquimaçkalhapaliya, atzinú xlacán luu lhuahua takalhiy xtalakalhincán ñi xachuná huix.

¹² Lá kaxmatkølh Pilato xtachuhuín Jesús, xlá timakxtekpútulh pero amaøkølh judíos chiné taquilhánilh:

—¡Para huix namaxkteka tamá chixcú ñi xlicana luu tãtayaya huantí caj xmanhuá çatun huí gobierno xalac Roma, porque lãtacha tícu nahuán pi ña rey litaxtuputún, pus xlá caj talalacataquima gobierno!

¹³ Acxni káxmatli pi huí huantü xtalítanuniy judíos maøamacxtuninampá Jesús nac quilhtín, y Pilato táhui nac xputáhuilh antaní xcalacaxtlahuay huantu xcamalacapucán, eé pumapeksín nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gabata, y umá tachuhuín huamputún Catalaktzapsni. ¹⁴ Max cumu ñi makas natastunún amá quilhtamacú xtamakoøanín xapaøcua taakspunztalín, acxni Pilato chiné çahuánilh amaøkølh lacchixcuhuín:

—¡Caucxíltit chú mireycán!

¹⁵ Pero judíos chiné takalhtínalh:

—¡Camakni! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato çahuanipá:

—Pero ¿lácu naclipekextokohuacay mireycán?

Huata xanapuxcun cura takalhtínalh:

—¡Aquinín xmanhuá ckalhiyáhu çatun rey, caj xman lanca gobierno huantí caj sacstu huí nac Roma!

¹⁶ Pilato niaj cáztzilh lácu nacaøalhtiy y çamacamáxquilh Jesús xlacata natapekextokohuacay, y xlacán tálelh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Amaøkølh lacchixcuhuín tatamáøxtulh tuncán Jesús y xtaøacuøunít kantum tzinca cruz, y antá léncalh nac aktum keøtín xuanicán Nac Xaclúcut Nín. (Eé keøtín nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gólgota.) ¹⁸ Y antá pekextokohuacácalh Jesús nac cruz, xahua çatiy tachín ña capekextokohuacácalh çatun paøtutu paøtutu. ¹⁹ Pilato maøeksínalh catzóøca pitzu páklhãt y çaxtokohuacácalh nac xacpún xcruz Jesús y antá chiné xtatzokni: “Huá eé Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos.” ²⁰ Cumu amá keøtín antanícu pekextokohuacácalh Jesús lacatzú xuanít nac xacaøiquín Jerusalén lhuhua judíos xtalítaxtumánalh antá, y huak tlan talikalhtahuákalh amá tamaøatzinín porque tzóøcalh nac xatachuhuín hebreo, latín y griego, laøui xlihuak huantí natalikalhtahuakay nataakataøsa. ²¹ Amaøkølh xanapuxcun cura ñi tamaøtlántilh la maøzoknínalh Pilato, huata laøihuán talákalh y chiné tahuánilh:

—Nichuná xtítzokti para xreycán judíos, huata mejor xtítzokti pi xreycán judíos xlitaxtuputún.

²² Pilato çakálhtilh:

—Huantü aquit ctzokni, xatatzokni tamáøxtekli y niøi catilactláhualh y chunatiyá natamakxteka.

²³ Açalistán amaøkølh tropa acxni tapekextokohuacakoølh Jesús tasácnilh çlhãøat pumakataøi tatlahuánilh y lamapajpitzinilh çatunu çatunu. Pero xmactahuaca niøi xtatzapanít xamactumínica xuanít. ²⁴ Xlacán chiné tzúculh talahuaniy:

—Niaj calacxtítui, huata mejor caj calimacáhu suerte aver xaticu luu nalakçán.

Chuná likantáxtulh huantu xtatzokñit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: “Pulh tamapajpítzilh quilhákat, y talimácalh suerte quimactahuaca laqui para xaticu luu nalakchán.” Pus xlicana pi chuná tatláhuah tropa.

²⁵ Lacatzú nac xtantún cruz xtayánalh xtzi Jesús chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas, y María Magdalena. ²⁶ Acxni Jesús úcxilhli pi antá xtayánalh lacatzú nac xtantún cruz xtzi y amá xdiscípulo huanti luu xpaxquiy, chiné huánilh xtzi:

—¡Ná! Huanchú tamá la minkahuasa nalipulhcaya.

²⁷ Acalistán chiné huánilh xdiscípulo:

—¡Tata, huanchú tamá la mintzi namaktakalha!
Y amá xdiscípulo cuentájlalh xtzi Jesús.

Jesús acnitahuacay nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸ Jesús aya xcatziy pi huak xmakantaxtikonit huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata, pero laqui nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:

—Ckalhputima.

²⁹ Antá lacatzú xyahucanit patum xalu stap xuí vinagre, çatum chixcú lhlupli panámac, maakánulh nac kantum lasasa la kátit huanicán hisopo y lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús. ³⁰ Acxni xlá hualh actzú vinagre chiné huá:

—Chú aya huak kantaxtunit

Acxnitiyá quilhputaj tláhuah xaxxaka y nilh.

Chatum tropa tapalhtucy Jesús

³¹ Amá quilhtamacú viernes xtamakotanin xuanit xapaxcua taakspunztalín, y xahuachí cumu xlakchampanit sábadó acxni huak judíos xtajaxa, xlacán ni xtalacasquin antá natatahuacay nin nac cruz porque luu lanca quilhtamacú xtalimáxtuy, pus huá xlacata talisquinilh Pilato calimapeksínalnh laqui naancán calactucxuacacán nac cruz huanti xcapekextokohuacacanit laqui pála nataniy y chuná tlan nacamacnucán xtiyatlihuacán. ³² Amakolh tropa táalh y taláctuxli huanti pulh xuacachi, chú huanti xuacapá paxtutu huanti lacxtum xcatapekextokohuacacanit Jesús. ³³ Pero acxni talaktalacatzúhuilh Jesús taúcxilhli pi aya xninít niaj tu tatlahuánilh. ³⁴ Pero çatum tropa litapalhtúculh xlanza nac xtapán Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkalhni xahua chúchut. ³⁵ Pus huanti chuná lichuhuinán eé huantu tatzokñit xlá luu lacatancs catziy porque xlá man ucxilhñit huantu quitaxtuninít Jesús, y luu lacatancs maluloka porque xlá catziy pi xlicana huantu tzoka laqui huixinín na nacanajlayátit. ³⁶ Pus huá chuná talitláhuah laqui chuná likantáxtulh huantu xtatzokñit profetas nac likalhtahuaka, lacatum chiné huan: “Nipara kantum xlúcut catilactucxnícalh.” ³⁷ Y lacatum litúm chiné tatzokñit: “Naucxilhcán huanti tapalhtucucanít.”

Jesús macnucán

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

³⁸ Acalistán acxni chuná kantaxtukolh, çatum chixcú xalac Arimatea xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús pero caj lakatzek porque luu xcapecuaniy judíos, pero acxni maknicalh lalihuán lákalh Pilato, squínilh talacasquin laqui nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhuah huantu xuanima, y entonces José alh maçtiy xtiyatlihua Jesús. ³⁹ Acalistán na antá chalh Nicodemo, huatiyá amá talipahu chixcú huanti tiquilakapaxiáhlhnlh Jesús

maktum tzisní, xlá xlimín lhuhua xalacúan perfumes lihuana xatalakcaxtláhu mirra y áloes max, cumu puxamacáhu kilo lata xlén laqui natalitlahuay xtiyatlihua Jesús. ⁴⁰ Xlichatíycán talitlahuapúxtulh perfume y lihuana talimáksuitli lacpitzu lhákát huantu xlacán xtalimínit porque luu chuná xtalismanínit xtamacnuy xníncán judíos. ⁴¹ Antaní pekextokohuacacalh Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu antá luu lhuua xhancanít quihui y na antá xlacahuaxcanít nac sipi aktum lhucu antaní namacnuñán nin, pero nítí a xmacnucán antá nin. ⁴² Pus cumu lacatzú xuí amá tahuaxni antá tamácnulh xtiyatlihua Jesús, juerza lilacapálat xuanít porque aya kotanuyá xuanít y aya xlakchanít quilhtamacú lata natajaxa judíos.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

¹ Lituxamatá xmaknicanít, luu domingo lacatzisa lata capokxuacú xuanít, María Magdalena quílalh antaní xmacnuñanít Jesús. Xlá úcxilhli pí niaj antá xuí amá chíhuix huantu xilakatalacanít xtahuaxni. ² Huata xlá tokosún alh antaní xtahuilánanchá Pedro chú amá xdiscípulo Jesús huanti luu xpaxqui, y chiné cahuánilh:

—Quimáxtucanít antaní xmacnuñanít xtiyatlihua Quimpuchinacán, y chú ní xcatzi xanícú leñcanít.

³ Amá xchatíycán xdiscípulos Jesús takosún tataxtulh y táalh antaní xmacnuñanít Jesús. ⁴ Xchatíycán lacxtum xtakosnumánalh pero amá chatum atzin palha tzúculh kosnú akapúlalh Pedro y pulh huá chalh. ⁵ Acxni antá chalh xlá taquilhpútalh laqui tlan natalacanuy, úcxilhli pí antá xtamánalh lacpitzu lhákát nac catiyatni pero ní tánulh. ⁶ Caj lipuntzú aya chalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh nac lhucu y na caúcxilhli lacpitzu lhákát huantu antá xtamánalh. ⁷ Xahuachí ná úcxilhli amá lhákát huantu xliaktlapacanít Jesús xlá ní antá lacxtum xtáma amá lacpitzu lhákát, huata túnuj xuilicanít y lihuana xkapscanít. ⁸ Amá discípulo huanti pulh xchanít xlá na tánulh nac lhucu y acxni úcxilhli huantu xquitaxtunít acxnicú canájlalh pí niaj antá xmá xtiyatlihua Jesús porque xlacastacuananít. ⁹ Porque hasta acxni amá quilhtamacú nia xtaakatakskoj huantu xtatzoktahuilánit nac likalhtahuaka antaní huan pí Cristo huanti namín calakmaxtuy juerza xámaj lacastacuanán nac calinín. ¹⁰ Acalistán amakolh chatiy discípulos tatáspitli nac chiqui antaní xtahuilánalh xamakapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Marcos 16.9-11)

¹¹ María Magdalena taspitpá nac amá tahuaxni antaní xmacnuñanít y antá táyalh nac xtanquilhtín tzúculh tasay. Y lata chunatiyá xtasama taquilhpútalh laqui natalacanuy nac xpulacni tahuaxni. ¹² Antá caúcxilhli chatiy ángeles, luu maksnapapán lata xtalhakananít, antá xtahuilánalh ní xtaramicanít Jesús, chatum xuí antaní xacñecanít Jesús y chatum antaní xtantúleñcanít. ¹³ Amakolh ángeles takalhásquilh:

—Puscat, ¿túcu xpalacata litasápat?

—Huá clítasama cumu leña Quimpuchinacán y ní ccatziyáhu nícu lichañcani —cakálhtilh xlá.

¹⁴ Acxni chuná huankolht, cumu quilhputaj xyá xlá talakáspitli y úcxilhli pí antá xyá Jesús pero ní lakápasli para huá. ¹⁵ Xlá chiné kalhásquilh:

—Puscat, ¿túcu xpalacata litasápat? ¿Tícu putzápat?

María lacpúhua pì max huá amá chixcú huantì xmaktakalha amá caqui-huín antaní xçachancanìt quihui, pus huá chiné lihuánilh:

—Catlahua lìtlán chixcú, para huix lipinìta xtiyatlihua, pus caquihuani xanìcu lichipinìta laquì nacán tiyay.

¹⁶ Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhuín:

—¡María!

Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhuín hebreo chiné huánilh:

—¡Rabuni! —eé tachuhuín huamputún Maikalhtahuakéná.

¹⁷ Jesús huánilh:

—Caquimáxtekti y nì caquimachoko, porque niá cçan nac akapún antaní huilachá Quintlat. Y xahuachí pála capimpi cacaquihuani xamakapitzín quinatalán pì aquit cámaj lakán antaní huilachá Quintlat, na huatiyá amá huantu huixinín na Mintlaticán; huantì aquit quiDios, na huá miDioscán huixinín.

¹⁸ María Magdalena tokosún alh caputzay amakolh discipulos y calitachu-huínalh lácu xlá xucxilhñit Quimpuchinacán y na çahuánilh pì huá xuaninìt putum amá tachuhuín.

Jesús çatasaniy xdiscipulos

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

¹⁹ Huatiyá amá quilhtamacú xçatzisuama domingo xdiscipulos xtatamac-xtumìnìt y luu lihuana xtachakextucunìt málacchì antaní xtatanumánalh porque luu xtapecuanìy xanapuxcun judíos. Pero masqui nìtì camalaquinìlh Jesús calaktanúchá, itat calakatayachá antaní xtahuilánalh y chiné çahuá-nilh:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán huantu Dios mastay.

²⁰ Acxnì chuná çahuanìkòlh çamasiyúnilh xmacán chu xtapán. Xlacán luu xlicana tapaxúhualh acxnì taúcxilhli Quimpuchinacán. ²¹ Xlá çahuanipá:

—Xlicana cakalhítit huixinín tapaxuhuán huantu Dios mastay. Cumu la quimacaminìt Quintlat laquì naclìchuhuínán xtachuhuín, pus naçhuná chú aquit cçamacanán laquì naquilalìchuhuínaniyáhu quintachuhuín.

²² Entonces Jesús casúnulh nac xokspuncán y chiné çahuánilh:

—Camaklhtínántit huixinín xlitlihueke Espíritu Santo. ²³ Huantì huixinín namatzankenaniyátit xtalakalhincán pus na matzankenanicaniñt nahuán nac akapún; pero huantì nì namatzankenaniyátit na nìpara nac akapún catimatzankenanicah xtalakalhín.

Tomás ucxilha pì xlicana lacastacuananìt Jesús

²⁴ Acxnì Jesús çatasiyúnilh xapóstoles çatum huantì xuanicán Tomás y xtalimapaçahuìy Gemelo, xlá nì antá lacxtum xçatáhuì xamakapitzín.

²⁵ Acxnì xlá chilh, talitachuhuínalh laça lácu xtaucxilhñit xastacná Quimpuchinacán, y chiné tahuánilh:

—Xlicana cucxilhñitáhu xastacná Quimpuchinacán.

Pero Tomás chiné çakálhtìlh:

—Aquit nìpara tzinú cçanajlay, y nì cacticanájlah hasta caní man quila-kastapu nacliucxilha antá nac xmacán laça xlimakaxtokocaniñt clavos, y nac-tamacny actzú quimacán antaní tapalhtucucanìt.

²⁶ Litzimajlitúm xdiscípulos Jesús xtatacxtumjparanjit nac aktum chiqui, pero chú ña xmaktastoknit Tomás. Y masqui lihuana xchakextucucanjit málacchi Jesús tanuchá, itat catayánilh y acxni çaxakátlih chiné çahuánilh:

—Cakalhítit tapaxuhuan huantu Dios mastay.

²⁷ Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlá xlacpuhuan Tomás, chiné huánilh:

—Cumu huix ni luu çañajla para aquit clama xastacná, pus chú calita mimacán y catamacnu antá la a quilimakaxtokocanjit clavos y ña catamacnupara mimacán nac quintapán antani quintapalhtucucanjit; niaj pucutá caliakhuhuatnanti huata mejor cacañajla.

²⁸ —¡Xlicana, huix Quimpuchiná y quiDios! —kalhtínalh Tomás.

²⁹ Jesús huánilh:

—Tomás, lanchú huix çañajla porque quiucxilhnita, pero atzinú luu lipaxúhu natalamay huanti natacañajlay y naquintalipahuán masqui ni caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huantu xpalacata litzokcanit eé libro

³⁰ Lhuhua lalanca tascújut huantu tlahuanit Jesús nac xlatatincán xdiscípulos, pero ni huak tatzoknit nac eé libro. ³¹ Pero umá huantu lacsacxtucanjit laqui natzokcán chuná tzokcanit laqui huixinín huanti nalikalhtahuakayátit luu nacañajlayátit pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xahuachí huá Cristo huanti xmalacnucanjit laqui naquincalakmaxtuyán, y putum huanti natalipahuán natakalhij amá xasasti latámat huantu nexxni laksputa.

21

Jesús çatasiyuniy xdiscípulos acxni xtasquitinamánalh

¹ Ni xlimakas quilhtamacú Jesús çatasiyunipá xtaçakalhtahuakén nac xquilhtún xapupunú Tiberias. Acxni çatasiyúnilh chiné quitáxtulh: ² Luu macxtum xtahuilánalh Simón Pedro chu Tomás huanti xtalimapaçuhuiy Gemelo, xahua Natanael xalac Caná xmunicipio Galilea, chu xcamán Zebedeo, xahua açatij litúm xtaçakalhtahuakén Jesús. ³ Simón Pedro çahuánilh xamakapitzín:

—Aquit cámaj chakanán.

—Pus para pimpat aquinín naccatayanán —takálhtilh xamakapitzín.

Lalihuán tatájulh nac barco y táalh. Pero laça tantascaca tachakánalh nitúcu tachípalh. ⁴ Acxni aya cxkakatilhayá amá catzisiní, Jesús çatasiyúnilh nac xquilhtún chúchut, pero cumu ni naj luu lihuana xtacatzij amakolh tamakalhtahuakén ni talakápasli para huá Jesús. ⁵ Xlá chiné çakalhásquilh:

—Lacchixcuhuín, ¿pi tlak chipátit squiti?

—Nitúcu cchipáhu —takalhtínalh xlacán.

⁶ —Pus camacapítit mintzálhcán nac xpekstácat barco y chuná lan nachipayátit.

Xlacán chuná tatláhuah laça çahuanícalh, y luu lhúhua squiti tachípalh, hasta niaj lay xtaçacutuy xtzalhcán nac chúchut. ⁷ Y amá xdiscípulo Jesús huanti luu xpaxquiy xlá cátzilh huanti xçatçahuñananjit y chiné huánilh Pedro:

—¡Tamá huanti quincatçahuñananán huá Quimpuchinacán!

Acxni káxmatli Pedro pi huá Quimpuchinacán, xlá lalihuán lhakánalh porque xtalaxtununjit, lhkén alh nac chúchut tzúculh xquihuánán laqui

nalakchán antaní xyachá Jesús. ⁸ Max cumu aktum ciento metro lata xliiakamákat hasta nac xquilhtún antaní xtahuilananchá, y xamakapitzín discípulos lakasiyu xtasakalimimánalh xtzalhcán porque lan xtajuma squiti y chunatiyá xtatajumánalh nac barco hasta talíchalh nac xquilhtún. ⁹ Acxni xlacán táchalh nac xquilhtún taúcxilhli pi xmalhcuyunit y cxpupuma tantum squiti y na antá xuí mactum caxtilánchahu. ¹⁰ Jesús chiné çahuánilh:

—Cacalitátit çana caj tanclit squiti huanuçu acu chipátit huixinín.

¹¹ Simón Pedro lalihúan tajupá nac barco y sakacútulh amá tzalh hasta nac xquilhtún chúchut, huak laclanca squiti hasta aktum ciento atipuxamacutu, pero masqui luu luhua squiti xuanit, amá tzalh ni talacáxtitli.

¹² —¡Calacapalátit, uú catátit huayanátit! —çahuánilh Jesús.

Y nijpara çatam xdiscípulo xkahlásquilh para tícu xuanit amá chixcú, porque xlacán xtacatziy pi xlicana huá Quimpuchinacán. ¹³ Jesús talacatzúhujlh nac lhcúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y çamáxquilh laqui natahuay, y nachuna litúm çamáxquilh amá squiti.

¹⁴ Chuná umá xlimaktutu çatasiyúnilh Jesús xtamakalhtahuakén hasta lata tilacastacuánalh nac calinín.

Jesús maktutu kalhasquin Pedro para xlicana paxqui

¹⁵ Acxni chú tahuayankolh, Jesús kahlásquilh Simón Pedro:

—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana quimpaxquiya ni xachuná la eé xamakapitzín quintapaxqui?

Pedro kálhtilh:

—Quimpuchinacán, huix catziya pi cpaxquiyan.

Jesús huánilh:

—Pus cacamaktákalhti huanti aquit ccalimaxtuy cumu la lactu quiborregos.

¹⁶ Xlimaktiy kalhasquimpá:

—Simón xkahuasa Juan, ¿luu xlicana çinchú quimpaxquiya?

Xlá kálhtilh:

—Quimpuchiná, huix catziya pi xlicana aquit cpaxquiyan y ni caj clihua-nimán.

Xlá huanipá:

—Pus cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana çinchú quimpaxquiya?

Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu lata xkalhasquima para luu xlicana paxqui, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pi aquit cpaxquiyan.

Jesús huanipá:

—Para xlicana la quihuaniya, pus luu lihuana cacamaktákalhti quiborregos. ¹⁸ Xlicana lacatancs cuaniyan, pi acxni huix kahuasacú xuanita luu man lihuana xtacaxtayaya xpina antanícu huix xlapuhua y niti xlihuaniyan, pero acxni nakoluna chú man nachexa mimacán y tunu huanti namalhakeyan y nalenán antanícu huix ni pimputuna.

¹⁹ Acxni chuná huánilh eé tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún lata lácu Pedro xámaj nij caj xpalacata Jesús y chuná nalilakachixcuhuy Dios, y nachuná xámaj limasiyuy pi xlicana xlipahuán. Y acxni chuná huanikolh chiné huanipá:

—Huix ankalhíná caquistalani y caquilipáhuanti.

²⁰ Acxn̄i xtatahuamánalh Pedro talakáspitli y úcxilhli p̄i na xcastalani-t̄ilhay amá xtamakalhtahuakén Jesús huant̄i luu xpaxq̄ūy, huatiyá amá xdiscípulo huant̄i lacxtum xtáhui nac xpaxtún acxn̄i áhuatá ticatahuáyalh xapóstoles, xlá chiné tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, ¿xaticu cahuá amán liakskahuinanán?” ²¹ Y Pedro kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, chinchú xlá eé ¿lácu ámaj n̄iy? ¿Túcu xlá naokspulay?

²² Jesús huánilh:

—Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxn̄i aquit nacmimparay, tamá huix n̄i mincuenta; huatiyá huix p̄i caquistalani y caquilipáhuanti.

²³ Amá quilhtamacú, lhuhua huant̄i xtalipahuanittá Jesús tzúculh tamaakpuntumiy amá tachuhuin̄ xlacata p̄i amá xdiscípulo necxn̄i catínilh. Pero Jesús n̄i huá para n̄i catínilh, huata xlá chiné huá: “Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxn̄i aquit nacmimparay, tamá huix n̄i mincuenta.”

²⁴ P̄is aquit amá xdiscípulo Jesús huant̄i xpuhuacán p̄i n̄i catínilh, y na aquit ctzokn̄it eé libro huant̄u huixinín likalhtahuakátit, y chuná lacatancs cl̄ichuhuinán huant̄u aquit man cucxilhn̄it nac xlatámat Jesús. Xáhuachí aquit stalanca ccatziy p̄i xlicana huant̄u cuan y n̄itu caksaninama.

²⁵ Luu lhuhua laclanca licácn̄it tascújut huant̄u titlahuan̄it Jesús pero n̄i huak catzokcan̄it, pero para huak xtátzokli lata kampatunu, clacpuhuán p̄i hasta max n̄i anán antan̄icu xuil̄ica nac caquilhtamacú amá lata xlihluhua libros huant̄u xcatzókcalh.

Xtascujutcán Apóstoles

Umá likalhtahuaka huantü lichuhuínán xtascujutcán apóstoles huá na tzokñit San Lucas y lámpara huatiyá amá Evangelio huantü lichuhuínán xlatamat Jesucristo. Catíhuá huantü limapacuhuy umá libro: “Xtascújut Espiritu Santo”, porque nac umá likalhtahuaka lichuhuínán lácu Espiritu Santo xcamaqtayay nac xlatamatcán amakolh xapulh canajlanín huantü aya xtalipahuán Cristo y lácu xcamaqlahuy luhua laclanca xtascujutcán. Na antiyá nac umá libro lichuhuínán lácu amakolh apóstoles San Pedro y San Pablo akstítum xtascujnimánalh Cristo y tancs xtamalulokmánalh xtachuhuín nac xlatatincán cristianos huantü ni xtalakapasa. Masqui xlicana pi huatunín umakolh apóstoles xtascujmánalh, pero mákat tuncán xtasiyuy pi huá Espiritu Santo luu xcamauxcaníma, porque nac umá likalhtahuaka lihuacay itat ciento lata tataksa xtacuhuíní Espiritu Santo lata lácu lichuhuínán huantü xtlahuama nac xlatamatcán huantü xtalipahuán Cristo.

Nac umá libro huá luu lichuhuínama amakolh cristianos huantü luu man xtatalatapulinít Jesús nac xtascújut y na xtauxxilhmánalh acxní maknícálh nac cruz xahuá lácu xastacná xlatamaparay acxní lacastacúanalh nac calínín, lichuhuínán lácu xlacán caníhuá xtaán tamaluloka pi xlicana amá xtalacastacúan, nac Jerusalén, nac xapulatan Judea, acalístán atzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlihuak cachiquin huantü xcamapeksiy Roma.

Jesús huan xlacata pi juerza namín Espiritu Santo

¹ Amigo Teófilo: Amá libro huantü pulh ctítzokli y ctimalakachananichán, antá aquit clíchuhuínama lata túcu titláhuah Jesús uú nac caquilhtamacú y lata túcu ticalimakalhchuhuínílh cristianos chunatá lata timatzúquilh xtascújut ²⁻³ hasta amá quilhtamacú acxní titatálhmánílh alh nac akapún. Huix catziya lata lácu xlá maknícálh, pero xlá lacastacúanalh nac calínín y tipuxam quilhtamacú latamalhcú y ankalhín çatasiyúnílh xapóstoles laqui xlacán kalhtum natamaluloka pi xlicana lama xastacná. Acxní niá xán nac akapún xlá lihuana camakalhchuhuínílh xapóstoles huantü man xcalac-sacñit, camacatzínílh lata lácu nakantaxtuy nac xlatamatcán amá xtapéksit Dios huantü xlá xminít malacatzuquiy nac caquilhtamacú; y Espiritu Santo huak xcamaakataksniy huantü xcahuanima.

⁴ Maktum quilhtamacú acxní xlá çatasiyunipá chiné cahúanílh xapóstoles:

—iNínaj nícu napinátit, ni cataxtútít nac xacachiquin Jerusalén! Antá cata-makxtétkit hasta acxní nakantaxtuy huantü malacnunit Quintlat Dios, y na huatiyá amá huantü aquit ccalitachuhuínanítán. ⁵ Cumu la catziyátit xla-cata pi Juan Bautista caj chúchut tiliakmunúnulh, pero ni para tzinú makas quilhtamacú huixinín nalítamunuyátit xlitlihueke Espiritu Santo.

Jesús an nac akapún

⁶ Maktumlitúm acxní xlá çatasiyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhás-quilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi lanchú huix malakchipiniñita quilhtamacú lata nacalakmaxtuya xlihuak cristianos uú xalac Israel lata amakolh romanos quincamapeksiyán xlacata pi quecstucán nactapeksiyáhu?

⁷ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi huixinín ni camininiyán nacatziyátit túcuya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuaná laclichahuilínit huantu natlahuay. ⁸ Pero acxni huixinín namaklhtinanátit Espiritu Santo entonces nakalhíyátit litlihueke laqui naquilalichuhunaniyáhu quintachuhuin. Uú nac Jerusalén namatzuquiayátit, y acalístán napanítit nac lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapulataman Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nalichipinátit nac amakolh cachiquin huantu tahuilananchá nac xtankén caquilhtamacú.

⁹ Acxni chuná cahuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy nac xlacatincán caj lata a cacoschá, y lata xtamakatlíma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasiyulh. ¹⁰ Pero lata cacs xtalacaniit talhman nipara tacátzilh lácu calakatayachá chatiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa clhakatcán huantu xtalilhakananít y antá calakatayachi antaní xlacán xtayánalh. ¹¹ Y chiné cahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, ztúcu tlahuayátit chunacú lacapinítatit nac akapún? Huixinín ucxilhnítatit lata Jesús anít nac akapún, pero nítu capuhántit porque chuná cumu la ucxílhítit anít, pi chunalítum naucxilhpapayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccan laqui nascuja cumu la apóstol xpalakxoko Judas Iscariote

¹² Amakolh apóstoles antá xtatamacxtumínitanchá nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, max cumu caj akcuquitzis minuto tatláhualh táchalh nac xacachiquin Jerusalén acxni tatáspitli. ¹³ Acxni chú táchalh nac amá chiqui antanícu xtalaktuncuhuiy, tatahuácalh nac xliquilhmacctiy piso. Antá uú xtahuilánalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huantí xkahuasa Alfeo, Simón huantí xapulh xcatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huantí xcahuanicán cananistas, xahua Judas xtaSantiago. ¹⁴ Xlacán ankalhíná xtatamacxtumiy laqui limacxtum natakahlhtahuakaniy Dios, na ankalhín xtamin xlitalakapasni Jesús xahua María xtzi y lhuhua makapitzín lacchaján huantí xtamaktayanít Jesús acxni xcatalamajcú.

¹⁵ Ankalhín chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaniy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huantí xtalipahuán Jesús max cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné caatakalhchuhuin:

¹⁶ —Natalán, xlicana pi juerza xlikantáxtut xuanít huantu Dios aya xlaclichahuilínit, porque caj calacapastáctit lata xamakán quilhtamacú Espiritu Santo malacpuhuánilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantu xamaj akspulay Judas Iscariote huantí capuxcúnilh amakolh lacchixcuhuín huantí tachín tálelh Jesús. ¹⁷ Tamá Judas na antá uú xquincataapeksiyán y na huá xlakchanít naquincatamakantaxtiyán eé tascújut, ¹⁸ pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquicalh tumín, y amá tumín huantu limaskahuica litamáhualh lakatum púcuxtu. Pero jtúcu chú limacúanilh porque sacstu tapixchítahuácalh y acalístán chú acxni tamókosli ras pápankli y taxtunikolh xpáluhua! ¹⁹ Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huantí tahuilánalh nac Jerusalén y amá púcuxtu talimapaacúhuilh Acéldama, eé tachuhuin huampután: púcuxtu huantu pasanít kalhni. ²⁰ Porque nac xalibro Salmos chiné tatzoknit xpalacata huantí chuná tláhualh, lacatum chiné huán:

Caj chunata catáyalh xchic,
y niaj t̄i catáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huant̄i calakatáyalh xtascújut.

²¹ 'Huá chuná ccaļihuaniyán porque l̄huhua cristianos tahuilánalh nac quillakstipancán huant̄i xquincatalapulayán acxn̄i xlama Jesús; ²² xlacán na taucxilhn̄it lata lácú tilatámalh chunata lata Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxn̄i xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum huilanáhu, aquit clacpuhuán p̄i fuerza nalacsacahúa huant̄i naquincatalatapuliyán laqui naquincatamalulokán xlacata p̄i Jesús lacastacuanan̄it y lama xastacná.

²³ Amakolh cristianos talácsacli chaṭiy lacchixcuhuín huant̄i atzinú tlak lactalipáhu, chaṭum xuanicán José huant̄i na xliłakapascán Barsabás, y chaṭum xuanicán Matías. ²⁴ Acaljstán chú tzúculh takalhtahuakaniy Dios y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huant̄u huí xtalacapastacnicán cristianos nac xnacujcán, lata xlichat̄iy eé lacchixcuhuín huix xquilamactz̄inj̄ihu xaticu luu lacsacn̄ita ²⁵ laqui xla nalitanuy apóstol y namakan-tax̄t̄iy amá tascújut huant̄u n̄i makantáxt̄ilh Judas acxn̄i tláhualh talakalh̄in, laktzánk̄alh y alh paṭinán nac pupaṭ̄in antan̄icu xlakchán naán.

²⁶ Acaljstán acxn̄i takalhtahuakaniqolh Dios, tamácalh suerte para xaticu nalakchán nascuja cumu la apóstol. Huata huá lákchalh Matías, y acxn̄itiyá chú amá quilhtamacú xla tzúculh caṭascuja xakalhacahuitu apóstoles.

2

Huant̄i talipahuán Jesús calakm̄in Esp̄ritu Santo

¹ Acxn̄i chú lákchalh xpaxcujcán judíos huant̄u xuanicán Pentecostés, xlihuak huant̄i xtalipahuán Jesús macxtum xtahuilánalh antan̄i xtatamacxtum̄iy nac chíqui. ² Caj xamaktum takáxmatli lata macasánalh nac akapún xtachuná cumu la a caminchá lipeçua uún. ³ Acxn̄i tuncán caṭasiyúnilh cumu la simákaṭ xla lhcúyaṭ y tzúculh taakp̄itziy. ⁴ Y chaṭunu calákm̄ilh Esp̄ritu Santo nac xlatamaṭcán xlihuak amakolh cristianos, y na acxn̄itiyá tzúculh talichuhuínán tipakatzi tachuhuín huant̄u xcamactz̄inj̄iy chuná natachuhuínán.

⁵ Nac Jerusalén xtamin̄it talakachixcuhuy Dios l̄huhua judíos huant̄i xta-min̄itanchá can̄ihua xalanín lata xliçalanca caquilhtamacú. ⁶ Acxn̄i takáxmatli amá huant̄u lipeçua macasánalh laļihuán tatamacxtúm̄ilh l̄huhua cristianos nac amá chíqui, pero luu cacs talacáhua acxn̄i xlacán takáxmatli p̄i amakolh huant̄i xtalipahuán Jesús xtalichuhuínamánalh tipakatzi tachuhuín huant̄u xlacán xtalichuhuínán. ⁷ N̄i xtaçanajlaputún huant̄u xtakaxmatmánalh y chiné xtalahun̄iy:

—¿Lácú la eé quitax̄tuy? Umakólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea, ⁸ pero, ¿lácú chú tlan talichuhuínán amá tachuhuín huant̄u aquin̄in lichuhuínánáhu lata akatunu quincachiquincán? ⁹ Porque luu l̄huhua cristianos huant̄i layanáhu min̄itancháhu lakamakatni cachiquín̄in; makapitz̄in tamin̄itanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitz̄in xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitz̄in xalac Libia antan̄icu maçeks̄iy amá cachiquín huanicán Cirene, y hasta makapitz̄in tamin̄itanchá nac Roma y chuná tipalhuua quintachuhuincán.

¹¹ L̄huhua makapitz̄in cristianos huant̄i tamin̄it uú judíos porque luu chuná

talacachinít, pero ña taminít makapitzín huantí ñi judíos pero chú ña chunatiyá talakachixcuhuiy Dios cumu la tatlahuay judíos, huintí taminítanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá la amá ñipara tzinú licanajlaputu laṭa xlacán talichuhuínán nac quintachuhuincán amá lanca licácnit tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamatcán!

¹² Huak akatiyuj xtalamáñalh y ñi xtacanjlaputún, aya xtalakalhasquimparay:

—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé laputún?

¹³ Pero huintí caj xcalikalhkanán y chiné xtahuán:

—¡Ñi cacatlahuanítit cuenta, tamakolh lacchixcuhuin caj takachiy!

Pedro calimakahchuhuiníy cristianos huantu kantaxtunít nac xlatamatcán

¹⁴ Laṭa xtahuilánalh amakolh kalhacutiy apóstoles huakaj tatáyalh nac xlacatincán cristianos y Pedro chiné calimakahchuhuinílh:

—¡Catlahuátit litlán caquilakaxmatníhu huantu naccahuaniyán huixinín huantí uú huilátit nac Jerusalén, xahua huixinín huantí tanítampítit alacatunuj cachiquín! ¹⁵ Makapitzín la huixinín huanátit pi aquinín mat caj ckachiyáhu; pero, ¿lácu chuná lihuanátit si lanchú cajcu camaknajatza hora xalacatzisa? ¹⁶ Huata huixinín cacatzítit pi lanchú kantaxtuma huantu makán quilhtamacú timacatzinínalh profeta Joel nac likalhtahuaka acxni chiné tzokli xpalacata huantu xamaj lay acalístán:

¹⁷ Chiné huán Dios:

Acxni nalakchán amá ahuaa quilhtamacú

aquit naccamaxquiy xlihuak cristianos quiEspíritu.

Lakahuasán xahua lactzumaján huantí mincamancán

natalichuhuínán huantu aquit quintalacapastacni.

Lakahuasán huantí cajcu tastacmáñalh xlacán lhuhua huantu naccalimalahcahuaníy,

y lakkolutzinni catuhúa huantu aquit naccalimamanixniy.

¹⁸ Xlihuak cristianos lacchixcuhuin chu lacchaján huantí quintalipahuán

naccamacaminíy quiEspíritu acxni amá quilhtamacú

laquj caj xman aquit naquintalichuhuínán.

¹⁹ Nac akapún lhuhua licácnit tascújut nacmaucilhñinán,

y tutzú nac catiyatni lhuhua licatzín natasiyuy

cumu la kalhni lhcúyat, chu lhuhua jini cumu la tzitzeke puclhni.

²⁰ Amá quilhtamacú chichini nalakapucsuanankoy,

papá natasiyuy cumu lámpara lan kalhíy kalhni.

Pus huak eé nakantaxtuy amá ahuaa quilhtamacú acxni niá min nahuán

Mimpuchinacán,

porque acxni namín xlicana lanca y licácnit quilhtamacú nahuán.

²¹ Pero laṭachá tícuya cristianos natalimakatzankey Dios pi cacalakalhamalh, xlicana pi nacalakalhamán y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán.

²² Y cumu Pedro títum xyahuanít xtakalhchuhuin chiné cahuanipá cristianos:

—¡Lacchixcuhuin xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuaná caakatástit huantu naccahuaniyán! Huixinín stalanca catziyátit laṭa lácu tilatámalh tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacsacñit y xmaxquínit xlitlihueke laquj chuná nacatlahuay laclanca licácnit tascújut nac milakstipancán, y laquj chuná huixinín naucilhátit pi xlá xkalhíy lanca xlitlihueke

Dios. ²³ Hasta laṭa makán quilhtamacú Dios aya lihuana xlaclhcahuilñit huantū huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laquí namalacapuyátit nac xlacatincán maṭeṭsinañín romanos, y camacamaxquítit huantū luu maklakalhinañín lacchixcuhuín laquí huá natapekestokohuacay nac cruz, y chuná chú makñítit. ²⁴ Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios malacastacuáñilh porque xlá máxquilh xlimakatlihueke y amá calinín ñilay makatlájalh. ²⁵ Caj capastáctit laṭa xamakán quilhtamacú acxñi rey David tzokli kampaṭum Salmo y antá lixuhuhñil huantū xamaj akspulay Jesús, chiné huá:

Aquit ankalhina xacucxilha laṭa xquimpulanima nac quintiji Quimpuchiná; xlá ankalhina quimaktayalén laquí ñitū akatiyuj naquintlahuay.

²⁶ Huá xpalacata luu liṭaxuhuay quinacú,

y lacuán tachuhuín clihuán quisimákaṭ laquí chuná aquit clakachixcu-huiyán.

Y maṭsqui nacñiy cumu la catihua chixcú, ccatziy pi huix naquimalacastacuaniya.

²⁷ Porque aquit ccatziy pi huix ñi caquintiaxtekmákanti acxñi naquimañucán,

y ñi catimásta talacasquín xlacata pi nalacpucsanṭacñuy xtiyatlihua minkahuasa

huantū huix mañ lacsacñita xlacata nalacsucjñiyán.

²⁸ Huix quimaṣiyuninñita lácu ṭaṇ nackalhīparay latámāṭ cumu la xapulh, y laquí nackalhiy lanca tapaxuhuán acxñi nacchán nac milacatín.

²⁹ Natalán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pi tamá xamakán rey David xlicana pi ṭaṇ tilatámālh, acalístán ñilh, mañucal, chuná cumu la mañucán catihua cristiano; xahuachí putum aquinín catziyáhu antañicu mañucanñit. Por eso ccalikalhasquinán, ¿tícu chinchú xlichuhuhñina acxñi chuná huá? ³⁰ Tamá rey David profeta xuanit, y acxñi chuná huantáquilh huá xlá xlichuhuhñina chaṭum xliṭalakapasni huantū Dios xmalacñuninñit pi acxñi xlá nanñy juerza nataxtuyachá chaṭum huantū natzucuy maṭeṭsinán xpalakxoko. ³¹ Pus hasta laṭa xamakán quilhtamacú cumu lampara aya xucxilhma rey David y xlichuhuhñinamá laṭa lácu xamaj lacastacuanán Cristo y huá pi xlá ñi maktum pi catitacñuṭámālh xtiyatlihua nac xtahuaxni y na ñipara catilacpucsanṭacñulh. ³² Pus chú aquinín ṭaṇ cmañulokáhu pi huá tamá Jesús huantū xamakán quilhtamacú xlichuhuhñinamácalh, Dios malacastacuaninñit nac calinín, putum aquinín cucxilhnñitáhu pi lama xastacná. ³³ Acalístán chú xastacná maṭālhmanñicalh lenca nac akapún lacxtum natamaṭeṭsinán Dios, y antá makamakhñilñal amá Espiritu Santo huantū Xṭlaṭ Dios xmalacñuninñitá namaxquiy laquí xlá chú naquincamacamiñiyán. Y lanchú hasta nac milacatincán mañ ucxilhnñitátit laṭa lácu xlá quincamacamininñitán xliṭlihueke Espiritu Santo. ³⁴ Anta tuncán liṭaluloka pi chuná porque ñihuá David xastacná alh nac akapún, pero maṭsqui chuná xlá chiné tilichuhuhñil:

Quimpuchinacán Dios chiné huáñilh Quimpuchiná:

“Uú caquimpaṭutahuila nac quimpekstácat

³⁵ hasta acxñi aquit naccamakatlajakoy xlihuak huantū tasitziñiyán, y laquí putum natalakachixcuhuiyán.”

³⁶ Xlihuak huixinín cristianos xalac Israel huantí lanchú quilakaxmatni-manáhu, cacatzítit xlacata pì huá tamá Jesús huantí huixinín pekextokohuacátit nac cruz, aqunín cmalulokáhu pì huá Dios límactunít Quimpuchinacán y Cristo huantí quincalakmactún.

³⁷ Acxni amakolh cristianos takáxmatli huantu Pedro calimakalhchuhuññilh xlacán tzúculh talipuhuán hasta nac xnacujcán caj xpalacata huantu xtatitlahuanit, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:
—Natalán, ¿túcu chinchú aqunín quilitlahuatcán?

³⁸ Pedro cakáhltilh:

—Calakpalítit xalixcajnit mintalacapastacnicán huantu titlahuanitátit nac xlacatín Dios, y cataacmunútit nac xtacuhuini Jesucristo laqúí xlá nacamaxzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán y na nacamaxquiyán Espiritu Santo. ³⁹ Porque amá Espiritu Santo huantu Dios timalácnulh xlicana huixinín ticamalacnunicántit xahua xlihuak mincamanancán, y nachuná nacamaxquicán amakolh cristianos xala canihuá mákat cachiquín huantí Dios camalacpuhuanij catalipáhualh.

⁴⁰ Lhuhua huantu calimakalhchuhuññilh Pedro xlacata catalakpálih laclicxájnít xtalacapastacnicán, y chiné cahuanipá:

—Huixinín niaj chuná cakalhaxpatmakántit Dios cumu la tatlahuay tamakolh laclicxájnít cristianos huantí lanchú talamánalh nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pus lhuhua xlacán tacanájlalh huantu xcahuanima Pedro y talipáhualh Jesús, y chatunu chatunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu milh cristianos. ⁴² Amakolh cristianos huantí aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús xlacán luu ankalhiná xtatamacxtumij laqúí apóstoles natalimakalhchuhuññij xtachuhuín Dios y lacxtum natalakhtahuakanij, y na luu lacxtum xlalimaktayay huantu xtakalhij, nachuná luu macxtum xtatamacxtumij laqúí acxtum natahuayán.

Xlatamatcán huantí luu pulh talipáhualh Jesús

⁴³ Amakolh apóstoles, Dios camatláhuññilh lhuhua lalanca licácnit tascújut, y lata xlijhuhua cristianos cacs xtalilacahuán acxni xtaucxilha huantu xlacán xtatlahuay. ⁴⁴ Amakolh cristianos huantí aya xtalipahuanit Jesús luu lacxtum xtalalakalhamán, putum xtalay y para chatum huintú xmac-lacasquima limacxtum xtalimaktayay. ⁴⁵ Lhuhua xlacán tástalh huantu xtakalhij y amá xatumín huantu tamakhtínalh tamacamáxquilh apóstoles laqúí nacamaakpitzinicán cristianos para lata túcu xtamaclacasquimánalh.

⁴⁶ Xchaliyán xchaliyán xtatamacxtumij nac lanca pusiculan xalac Jerusalén laqúí macxtum natalakachixcuhuiy Dios, pero na xtatamacxtumij nac akatunu chiqui laqúí macxtum ya tapaxuhuan natalatahuayán cumu la linatalán. ⁴⁷ Y lata xlacán xtalakachixcuhuiy Dios nac xlatamatcán xlihuak cristianos xalac amá cachiquín xtaucxilhmánalh y xtaamatlantij huantu xtaucxilhmánalh. Y na xalihuaca lhuhua cristianos xtalipahuán huantu xlacán xtalichuhuínán y chaliyán xcapektanutilhay huantí na aya xtzucuy lipahuán Jesús.

3

Mapacsacán chatum chixcú huantí ñilay xtlahuán

¹ Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamánalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén, max cumu camaktutu hora porque acxni amá hora

xtatamacxtumiy xlihuak cristianos huantj aya xtalipahuanj Jesús laqu lacxtum natakalhtahuakanij Dios. ² Chali chali xtahuilay nac málacchi çatum chixcú huantj luu chunatuncán luntu xlacachinjt. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamálacchi huantj xuanicán La Hermosa laqu huantj natatanuj nac pusiculan xlá nacasquinij limosna. ³ Acxni caúcxilhli pjt xtaamánalh tatanuj nac pusiculan Pedro y Juan, chiné cahuánilh:

—jxtlahuátit litlán xquilamaxquihu actzu limosna!

⁴ Xlacán talaklálcalh, y Pedro chiné huánilh:

—Lihuana caquilalacacacnihu.

⁵ Amá chixcú cacs calacacacnihlh, xlapuhuán pjt max namaxquicán actzu tumjn. ⁶ Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín nitj kkalhiyáhu tumjn para xla oro o xla plata, pero huí pulactum huantj kkalhiyáhu xlicana pjt luu nalimacuaniyán: nac xtacuhuiní Jesucristo huantj kalhiy lanca litlihueke clacasquín pjt lanchuj tuncán cataya y catláhuanti.

⁷ Acxni chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmacastácat, lakasiyu tzúculh chexyahuay y xlacni amá chixcú tzúculh talaktlihueklha, načhuná xchaxpán lihuana tatlihueklhli. ⁸ Y maktum laha huakaj táyalh laha kosli y tzúculh tlahuán. Acalistán chú Pedro chu Juan tatánulh nac pusiculan y amá chixcú na castalánilh, xtlahuama y xlinxctjilhma caj laha xpaxcatca-tzjinima Dios. ⁹ Xlihuak cristianos huantj aya xtatanumánalh nac pusiculan taúcxilhli laha xtlahuama y talakápasli pjt huá amá chixcú huantj ankalhiná csquihuayán. ¹⁰ Luu cacs talilacáhua y lan tapécualh porque nj xtacatzij lácú chuná xquilixtaxtunjt nac xlatámat amá chixcú cumu xlacán lihuana xtalakapasa pjt huá amá tj chali chali xtahuilay nac xamálacchi pusiculan xuanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuinán huantj mapácalh amá chixcú luntu

¹¹ Amá chixcú huantj luntu xuanjt nj xcamakxtekma Pedro y Juan chunatiyá xcastalanitlahuán. Acxni amakolh cristianos taúcxilhli lalihuán tzúculh talitamacxtumiy antanícu xlacán tatayachá lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón laqu nataucxilha túcu xquixtaxtunjt nac xlatámat. ¹² Acxni Pedro úcxilhli pjt luu luhua laha litamacxtumícalh chiné tzúculh calimakahchuhuinij cristianos:

—¿Túcu xpálacata lilaklhpecyanátit caj xpálacata huantj lanchú kantaxtunjt? Y načhuna litúm, ¿túcu xpálacata huatiyá aquinín quilalacacniyáhu cumu lámpara aquinín cmatlantjnitáhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanátit pjt max aquinín kkalhiyáhu lanca litlihueke o lanca quinkasatcán y huá tlan climatlantjhu? ¹³ Huata aquit lacatancs ccahuaniyán pjt huatiyá tamá Dios huantj xDios Abraham, chú huantj talipahuanj Isaac y Jacob xahua xlihuak xalakmakán quilitalakapasnicán, huá limatlantjnit eé chixcú laqu huixinín nalakachixcuhujyátit xkahuasa Jesús, huá amá Jesús huantj huixinín macmastátit nac xlacatincán mapeksinanín romanos, acxni chú Pilato xmakxtekputún cumu nitj xmacaniy xtalakalhín huixinín, nj lacasquintit.

¹⁴ Acxni milichuhuinatcán xuanjt xlacata nasquinátit pjt camakxtekcalh amá chixcú huantj akstjtem xlama y tlan xlema xtalacapastacni, huata huixinín nj lacasquintit, huata mejor squintit cacamakxteknícantit huantj xtanuma nac pulachjn çatum maknjná. ¹⁵ Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknjt amá chixcú huantj tlan xquincalakmaxtuniyán quilistacnicán y quincamaxquiyán latámat. Pero masqui chuná tlahuátit, Dios malacastacuánilh

nac calinín y aquinín cmalulokáhu pi xlicana lama xastacná. ¹⁶ Pus na huatiyá chú tamá Jesús huanti matlantínit y malaktlihueklhñit nac xlacni eé chixcú huanti luntu xuanit; xlá tatlantilh porque aquinín clipahuanáhu, ccanjilayáhu pi xlicana Jesús kalhiy lanca litlihueke, pus hasta chú aya man ucxilhpátit.

¹⁷ Natalán, aquit aya ccaziy pi masqui huixinín chu xanapuxcun cura makñitit Jesús, caj milítonujcán porque ni xcatziyátit ticu amá huanti xmakñipátit. ¹⁸ Pero huata huantu huixinín tlahuanítit chuná Dios limakantáxtilh huantu xamakán quilhtamacú xcalimacatzinínittá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapatín Cristo huanti xlá xámaj macamín laqui nacalakmaxtuy cristianos. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakpalítit xalixcájnít mintalacapaścnicán y xlihuak minacujcán calipahuántit Dios laqui xlá nacatapatiyán xlihuak mintalakahñincán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán tapaxuhuan nac milatamatcán ²⁰ y nacamacaminiyán xlimaktiy Jesús huanti hasta makán quilhtamacú lilhcahuilñit namín calakmaxtuyán. ²¹ Masqui xlicana pi Jesucristo ninaj pála catimilh, huata makascú natilatamayachá nac akapún hasta acxni Dios lihuana nacaxtlahuakoy huantu xamakán quilhtamacú laclhcahuilñit chuná cumu la titalichuhuñal profetas xamakán quilhtamacú. ²² Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuñanchá acxni caxakátitilh quilitalakapasnicán: “¡Amaj lakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacán Dios nalacsacxtuy chatum talipahu chixcú huanti natzucuyán capuxcuniyán nac milakstipancán chuná cumu la aquit ccapuxcunimán lanchú! Xlicana pi luu cakalhakaxpatpítit huantu nacalimakalhchuhuñiyán. ²³ Huá chuná ccalihuaniyán porque xlihuak amá chixcú huanti ni nakalhakaxmata huantu xlá nalimapeksinán, xlicana pi ni catimáxquilh xlatámat huata maktum namalaksputucán.”

²⁴ Hasta nipara tzinú akataksátit huantu lanchú kantaxtuma. Tancs ccahuaniyán pi huá umá chuná quitaxtuma huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuñanchá profeta Samuel, chu xlihuak huanti taminítanchá profetas. ²⁵ Dios camacámi profetas laqui nacalimacatziniyán pi nacamacaminiyán chatum huanti nacalakmaxtuyán; xlicana pi huixinín xcalakchanán huantu xlacán xtalichuhuñamánal, y na huixinín calakchanán amá huantu xamakán timalacnucálh kolutzín Abraham acxni chiné huánilh: “Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú camaj calakalhamán y naccasiculanañtlahuay caj xpalacata chatum militalakapasnicán huanti acalístán natalatamayachá nac caquilhtamacú.” ²⁶ Acxni Dios macámilh nac caquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac Israel calakmacachín laqui nacasiculanañtlahuayán, pero mililakpalitcán xalaclixcájnít mintalacapaścnicán y akstítum milipahuanatcán.

4

Pedro y Juan ccatamacnucán nac pulachin

¹ Pedro xahua Juan xcatakalhchuhuñamajcú cristianos acxni tachilh makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua makapitzín saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalhchuhuñincán. ² Acxni takáxmatli xcahuanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac calinín porque huá aya xquincapulaninítán Jesús xlá lacastacuanal nac calinín y lama xastacná, xlacán talisitzilh huantu xquilhuamácalh. ³ Y amá xapuxcu policia huanti

xmaktakalnán nac pusiculan huakaj cachipácalh xchatiycán y títum calén-calh hasta nac pulachín, porque acxní cachipácalh aya xcasmalankama, y antá talakaxkakatanulh nac pulachín. ⁴ Pero luhua cristianos huantí takaxmátnilh xtachuhuincán Pedro y Juan tacanájlalh, y lata xlihuhua caj maya lacchixcuhuín talítakátzilh chú cumu akquitzis milh huantí xtalipahuanit Jesús.

⁵ Licháí putum tatamacxtúmihl nac Jerusalén xanapuxcun mapeksinanín judíos xahua lakkolutzinni, chu xmakalhtahuakenacán judíos. ⁶ Na antá xtamaktanumánalh huantí luu lanca xapuxcu cura xuanit xuanicán Anás, xahua xliitalakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua putum huantí xli-talakapasni amá xapuxcu cura. ⁷ Xlacán tamapeksínalh xlacata caáncalh catamacxtucán Pedro y Juan nac pulachín laqui nacamakalhapalícán; acxní chú calichínalh nac xlatatíncan chiné tzúculh takalhasquín:

—¿Lácu tlan tlahuanítatit eé? ¿Tícu camaxquínítan litlihueke xlacata namatlantiyátit eé chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkahlíy xlitlihueke Espíritu Santo ni caj quilhpecua huata xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xanapuxcun lakkolutzinni y xlihuak huixinín huantí mapeksinanátit nac quilakstipancán: ⁹ huixinín quilamakalhapalímanáhu caj cumu catziputunátit lata lácu tlahuanítáhu xlacata pi tatlantilh eé chixcú huantí nilay xtlahuán. ¹⁰ Pus cacatzítit huixinín chu xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xapulataman Israel xlacata pi eé chixcú huantí lanchú yá nac milacatíncán xlá tatlantínit porque Jesucristo kalhíy lanca litlihueke, huatiyá tamá chixcú huantí huixinín maknítit acxní pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastacuánilh nac calínín. ¹¹ Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lichuhuinancán nac xtachuhuín Dios huantu xlitáyat nac xchastún chíqui laqui huá nachipaxnankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata huixinín tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza litaxtunít lanca talipáhu chíhuix. ¹² Porque xmanhuá Jesús tlan quincalakmaxtuyán, Dios nitu macaminít atúnuy chixcú xlacata natalipahuán cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

¹³ Acxní amakolh mapeksinanín taúcxilhli pi nıcaj quilhchapécaj xta-chuhuínán Pedro y Juan, na tacátzilh pi xlacán ni lakkalala lacchixcuhuín xtahuanit porque ni xtakalhtahuakanit nac escuela, lanaj talilacáhua juerza taakátakslı pi nıcaj chunata xquilanıtanchı Jesús huata xlá lihuaná xcamakalhchuhuínınit xamakalhtahuakén. ¹⁴ Xahuachı nilay xtamalaktzeke para natahuán pi ni xlicana porque antá xlaya amá chixcú huantı xtatlantınit. ¹⁵ Huata caj tamapeksínalh xlacata cacatamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh talalitakalhchuhuínán. ¹⁶ Y chiné xtahuán:

—¿Tıcu nacatlahuanıyáhu umakolh chatıy lacchixcuhuın? Porque lata xlicalanca uú xcacachiquın Jerusalén huakatá catzıcán pi huatunın tamatlantılh eé chixcú y aquının nilay namalaktzekáhu para nahuanáhu pi ni xlicana. ¹⁷ Huata tu quilıtlahuatcán xlacata pi nıaj catalıchuhuınalh tamá Jesús, caj cacalımakekháhu cacahuanıhu para pi ni takaxmata lan nacama-ıatınyáhu.

¹⁸ Caj lipuntzú catasanıcalh Pedro y Juan, calımapeksıcalh xlacata pi nıaj ti catalımakalhchuhuınilh xlımapeksın Jesús, y na nıaj catáhua para xlicana huá kalhıy lanca litlihueke. ¹⁹ Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtınlh:

—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pí tatlantiy nac xlacatín Dios xlacata pí pulh huixinín naccakalhaxmatán huantu naquilalimapeksiyáhu y huata caj nackalhaxmatmakanáhu huantu mismo Dios quincalimapeksiyán? ²⁰ Aquinín nilay ctamakxtekníyáhu xlacata niaj naclichuhuinanáhu huantu man cucxilhnítáhu y huantu ckaxmatnínítáhu acxní lacxtum xquincata-lamán Jesús.

²¹ Amaqolh mapeksinanín lan talacaquílhnílh y tahuánílh pí para ní takax-mata huintú nacatlahuanicán, acalístán chú camakxtécalh porque nítu lanca cuenta huantu nataliyahuay, xahuachí juerza xtalaklhpecuaníy lata xlihlhuhua cristianos porque luu lípécua xtalichuhuínán y xtapaxcatcatziniy Dios huantu xlá xmakantaxtínit nac xlatamatcán; ²² porque Dios xmatlantínit amá chixcú huantí aya xlema xlitípuxam cata lata xluñtuhuananít.

Xlihuak huantí talipahuán Jesús tasquiníy Dios cacamáxquílh lícamama

²³ Acxní catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lalihuán talákalh huantí aya xtalipahuánit Jesús y talítakalhchuhuínalh lata túcua xcahuanínit amaqolh xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni. ²⁴ Acxní amaqolh xtaçanajlanincán takaxmatkolh huantu xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaniy Dios:

—Quimpuchinacán Dios, huix kalhiya lanca lítlíhueke porque tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y lata túcu anán. ²⁵ Maktum makasá quilhtamacú tilimalacpuhuani Espiritu Santo kolutzín milacsujni rey David xlacata catzokchá nac líkalhtahuaka caj lata huantu xtayatcán umaqolh cristianos y xlá chiné tzoknit:

¿Túcu xpalacata talítaaklhuhuitamay tamakolh cristianos huantí ní talipahuán Dios?

Masqui túcu talacputzamánalh huantu natatlahuay nítu catitamatlantílh.

²⁶ Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mapeksinanín y reyes macxtum tatláhualh xlitílhuekecán chu xalixcájnít xtalacapastacnicán, laquí natatalacataquiy Quimpuchinacán Dios xahua amá Cristo huantí xlá man lacsacnit.

²⁷ Quimpuchinacán, xliçana pí chuná umá quitaxtunit nac quilakstipancán uú nac Jerusalén, porque amá rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala alacatúnuy cachiquinín cristianos, xahua uú xalanín, xlacán luu acxtum talicátzilh lata lácu tamaakspúlílh Minkahuasa Jesús huantí huix man xlacsacníta laquí huá naquincamaakaputaxtíyán. ²⁸ Xlacán ní xtacatzíy huantu xtamakantaxtimánalh, pero chuná tancs talimakantaxtilh huantu hasta xamakasá quilhtamacú huix xlaclhcahuilínita pí nakantaxtuy. ²⁹ Chú huix aya ucxilhparaníta lata tamakolh lacchixcuhuín huantí tasitzíy quincamakeklhaputunítán, pero huata aquinín cçamaksquinán xlacata pí caquilamaxquíhu lícamama xlihuak aquinín huantí makantaxtimánáhu huantu huix quilalacayahuanítáhu mintascújut laquí tlan naclichuhuinanáhu mintachuhuín canihuankochá y nítí nacpecuaníyáhu. ³⁰ Y caj lata mintalakalhamanín caquilamaxquíhu milítlíhueke laquí aquinín tlan nacmatlantíyáhu tatatlanín y nactlahuayáhu laclanca lícácnit tascújut, y chuná xlihuak cristianos natakatzíy pí xatalacsacni milacsujni Jesús kalhiy lanca lítlíhueke.

³¹ Acxnj chuná takalhtahuakanikolh Dios, nac amá chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh maktum lata tachíquilh tíyat y huak tacátzilh pì Dios xmacamimparanìt Espíritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh tzúculh talìchuhuínán xtachuhuín Dios antanícu xtzamacán.

Lata túcu xtalalhij amakolh cristianos limactum talalimaktayay

³² Xlihuak cristianos huantì aya xtalìpahuanìt Jesús pulactumá xtalalhij xtalacapaścacnicán, y lata túcu xtalalhij huak acxtum talìmacán huak xlacán, y macxtum xlamaakpitziniy y xcamaxquicán huantù natalìhuayán huantì atzinú xcatzankaniy huantù natamaclacasquín. ³³ Amakolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pì xlicana xlacastacuananìt Jesús nac calìnin y xlama xastacná, y lhuhua huantì xtakaxmatniy xtachuhuincán xtacanañlay huantù xlacán xtahuán, y Dios xcasiculanatlahuay xliputum. ³⁴ Lata xliputumcán huantì aya xtalìpahuanìt Jesús nìpara çatum xlama para nìtu macclacasquín, porque lhuhua huantì xtalalhij xpucuxtucán osuchì xhiccán, xtastay, xtalimín xtumincán, ³⁵ y xtamacamaxquiy apóstoles laquì xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamaclacasquimánalh çatunu çatunu cristianos. ³⁶ Xlicana, porque chuná titláhualh çatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles talìmapacúhuilh Bernabé, eé tachuhuín huamputún: Huantì mařoxumixinán. ³⁷ Pus xlá xkalhij aktum púcuxtu pero mejor stalh, limilh xatumìn y camacamaxquilh apóstoles laquì xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumìn

¹ Maktum quilhtamacú çatum chixcú xuanicán Ananías xpuscat xuanicán Safira xlacán na xtalalhij aktum púcuxtu pero na tástalh. ² Huata tì xlacán tatláhualh acxtum talìcátzilh laquì itat naakskahuixtuy tumìn y na itat nacaleniy apóstoles, pus xlicana pì chuná tatlahualh. ³ Pero cumu Pedro cátzilh huantù xlacán xtatlahuanìt, chiné huánilh:

—Ananías, ¿túcu xpalacata limaxqui quilhtamacú namakatlahjayán xtalacapaścacni akskahuinì? Huix max tilacpuhuántit pì tlan naakskahuiya Espíritu Santo porque tancs cuaniyán pì umá tumìn nì acchán lata lácu xokonicanti mimpucuxtu. ⁴ Y cumu chuná chú tlhua staj, pus na huix mecstu xmapeksiya mintumìn y tlan xquintimaxqui lata lácu huix chuná lacpúhuanti, pero nìchuná xtilacapaścacti xlacata naakskahuixtuya itat. Huix max tilacpúhuanti pì caj xmanhuá lacchixcuhuín nacaakskahuiya, pero huata Dios nìlay akskahuì.

⁵ Acxnj chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías lhkén tamachá nac tíyat xanìn. Xlihuak cristianos huantì tacátzilh huantù akspùlalh Ananías lan tapécualh. ⁶ Y caj lipuntzú tatanuchi makapitzìn lakahuasán, xlacán talìmaksuitli sávana xtiyatlihua y táalh tamacny.

⁷ Max cumu aktu hora lacatzálalh acxnj tanuchi xpuscat Ananías, xlá nì xcatziy túcu xakspulanìt xřakolú. ⁸ Huá xpalacata Pedro chiné likalhásquilh:

—¿Pì xlicana huatiyá la eé xtalpalh listátit mimpucuxtucán chuná cumu la quimáxquilh tumìn mintakolú?

—¡jeje, chuná clìstáhu! —kalhtínalh Safira.

⁹ Pedro chiné huanipá:

—¿Túcu xpalacata luu lacxtum lalicatzítit xlacata naaskahuiputunáit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá nılay tícu akskahuyi, xahuaquí cacaúcxilhti nac quilhtín talatılhay amakołh lakahuasán huantı taqımácnulh mintakołú, pero chú huix natalenán.

¹⁰ Y na acxnitiyá ama puscat rás lıtacásnokli nac tíyat y lan xanín tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amakołh lakahuasán tatanuchá taúcxilhti pi xanín xmá, lalıhuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú antanıcu xtamacnunit xtaakołú. ¹¹ Xlıhuak huantı xtalıphuán Jesús chu lata xlılhuhua cristianos huantı tacátzil huantu xakspulanıt Ananías y Safira talıpécualh huantu xqıtaxtunıt.

Lhuhua laclanca lıcácnıt tascújut huantu tatlahuay apóstoles

¹² Lhuhua laclanca lıcácnıt tascújut xtlahuay Dios nac xlatamatcán amakołh apóstoles lata nac xlatatíncán cristianos. Xlıhuak huantı xtalıphuánıt Jesús ankahlıná nı xtatachokoy xtatacmactumıy nac lanca pusıculan xalac Jerusalén lacatum antanı huanicán Pórtico de Salomón. ¹³ Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachıquın huantı xtalakatıy la xtlamánalh pero nı xtatacmactumıy caj cumu xtapecuán para túcu natalanıy. ¹⁴ Pero masqui chuná chalı chalı xtalıhuaquıtılhay huantı xtalıphuán Jesús chuná cumu la lacchıcuhuın xahua laccháján. ¹⁵ Lata nícu xcatzıcán xlatlaıhuán Pedro xcatamacxtucán nac tlancatıjı xlıhuak huantı xtatatlay laquı canaçajı xmastılek natahuacanıyachá y chuná natatatlantıy. ¹⁶ Y xlıhuak huantı xtahuılánanchá nac lactzu cachıquının, xtalımın xtatatlacán nac Jerusalén xahua huantı xcaakchıpanınıt xtalacapastacnicán akskahuını, y huak xcamatlantıcán.

Pedro y Juan catamacnuparacán nac pulachın

¹⁷ Xapuxcu cura xahua saduceos luu lıpēcua talısıtızılh caj xpalacata amá laclanca lıcácnıt tascújut huantu xtatlahuay apóstoles. ¹⁸ Tamapeksınalx lacata cacachıparacalx Pedro y Juan y catamacnúcalh nac pulachın. ¹⁹ Pero huata amá tızısnı Dios macámıllh chatum xángel xlá maláquılh xamálacchı pulachın, catamácxtulh quilhtın y chiné cahuánıllh:

²⁰ —Lalıhuán capıtıt nac pusıculan y nı capecuántıt, huixinın antá cacalımałalhchuhuınıtıt cristianos amá xatlán latámat huantu Jesús camasıyunitán.

²¹ Acxni chuná cahuanıkócalh lalıhuán táalh y lıchalı lacatzısa táalh tamałalhchuhuınıy cristianos nac pusıculan chuná cumu la xcahuanınit ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzısa amá xapuxcu cura putum camamacxtúmilh huantı xcatamapeksınán, acxni chú aya macxtum xtahuılánalx tamapeksınalx xlacata pi cacaquıtamacxtúcalh nac pulachın Pedro y Juan laquı nacamałalhpalıcán. ²² Makapıtızın policıas táalx nac pulachın laquı natalımın, pero acxni táchalh nıtı xtatanumánalx nac pulachın; xlacán lalıhuán tatásıtılı tahuánıllh mapeksınanıy huantu xtaquıcatızınıt; ²³ y chiné táhua:

—Aquının cquıláhu nac pulachın, amakołh tropa huantı xtamaktakalhnamánalx nac quilhtın chunacú xtayánalx, nachuná xamálacchıpulachın lıhuana lıkapıcanıt candado pero acxni cməlaquıhu nıtı xtatanumánalx amakołh tachın.

²⁴ Acxni amá xapuxcu cura xahua huantı xcatamapeksınán nac pusıculan, chuná takaxmatkołh huantu cahuanıcalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuanıy:

—¿Nıcu cahuá naquıtayay huantu aya tzucunıtanchá?

²⁵ Chunacú xtachuhuinamánalhx acxnj chilh çatum chixcú huantj chiné cahuánilh:

—Amakolh lacchixcuhuín huantj ticamatamacnünínántit nac pulachin, xlacán antá tamakalhchuhuinimánalhx cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lalihuán putum çatáalhx xpolicias áncalh caputzacán antanícú xtalamananchá Pedro y Juan, cachipácalhx y calimincalh, pero nítu cahuilínicalhx lacatitum calénca porque juerza xtapecuaniy lata xlihuhua cristianos para natasítzjy y nacaactalanchipacán. ²⁷ Acxnj calicháncalh nac xlacatincán mapeksinanín, xapuxcu cura chiné cahuánilh:

²⁸—Aquinín cticalimapeksín xlacata pi niaj cacalimakalhchuhuinítit cristianos nac xtacuhuín Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quilakalhakaxmatmakanítáhu huantj ccalimapeksín y lanchú aya malakapuntupínitítit mintamasiycán xlicalanca Jerusalén; huá chuná litlahuayátit porque huixinín quilalimahuacapunáhu pi aquinín cmakníhu tamá chixcú.

²⁹ Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalhx:

—Aquinín cpuhuanáhu pi atzinú quincamininiyán pulh huá nackalhakaxmatáhu huantj naquinicalimapeksiyán Dios y nihuá huantj naquinicalimapeksiyán catihua lacchixcuhuín. ³⁰ Xlicana pi huá tamá Dios huantj talipahuanit xalakmakán quilitalakapasnicán, na pihuatiyá chú huantj malacastacúanilh Jesús nac calín, amá chixcú huantj huixinín maknítit acxnj pekextokohuacátit nac cruz. ³¹ Pus na huatiyá chú tamá Dios huantj maxquínit lanca litl hueke Jesús laqui xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquinicalmaxtuyán aquinín xalac Israel huantj nalakmakanáhu xalixcájnít quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquinicamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán. ³² Aquinín chuná tlan cmaulokáhu pi chuná quitaxtunít nac quilatamatcán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios camacamínilh amakolh cristianos huantj talaktaksay huantj xlá quincalimapeksinítán.

³³ Acxnj amakolh mapeksinanín takáxmatli huantj tachuhuinilh apóstoles xlicana pi lan tasítzilhx y hasta xcamakniputuncán. ³⁴ Pero antá nac xlakstipancán mapeksinanín xuí çatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipáhu xuanit xahuachí xmaacchanj xtalacapastacni acxnj xchuhuinán, y lata tícu xtakaxmatniy xtachuhuin luu xtalakatij. Pus eé kolú mapeksínalhx cacatamacxtúcalhx puntzú amakolh apóstoles, ³⁵ y chiné chú cahuánilh xtamapeksinanín:

—Lactalipahua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj catlahuáit huantj huixinín nacatlahuaniputunátit umakolh lacchixcuhuín. ³⁶ Porque caj luu calacapastáctit lata lácu aquinín huilanáhu nac quimpulatamancán, y ninaj luu aklhuhua cata lacatzalanit lata titaxtuchá çatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tiltaxtupútulhx cumu la çatum talipáhu chixcú; xlicana pi talipáhualhx max cumu aktati cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknícalhx Teudas y xlihuak huantj xtalipahuán tatalactilhtámalhx y antiyá láksputli huantj xmalacatzuquinít. ³⁷ Ni limakas litúm acxnj la a titlahuácalhx census taxtuparachá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhualhx y tatalánilh, pero ni makas quilhtamacú maknícalhx Judas y nachuná huantj xtastalanitlahuán tataakahuanikolhx y na antiyá láksputli xtascújut huantj xmalacatzuquinít. ³⁸ Pus huá xpalacata

ccalihuaniyán pi ni cacapektanútít tamakolh lacchixcuhuín huantí talichuhuínamánalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh ni makas catitatapáhlil sacstucán natalaclatayay. ³⁹ Nachunalitúm luu cuentaj catlahuátít minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huantu xlacán tatlahuamánalh huá Dios malacatzuqinít pus tancs ccahuaniyán pi nìpara huixinín, na nìpara atunu catitamalactláhuilh huantu xlacán tatlahuamánalh. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man talalacataquipátit Dios?

Amá tachuhuín huantu cahuánilh kolutzín Gamaliel huak tlan tatláhualh. ⁴⁰ Pus catamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín amakolh apóstoles, lan cakesnócalh y acalístán tahuánilh xlacata pi niaj catalichuhuínalh xtachuhuín Jesús, y camakxtécalh xlacata pi catáalh. ⁴¹ Pedro y Juan chapaxuhuañá tatáxtulh nac xlacatincán amakolh mapeksinanín porque caj xpalacata Jesús masqui chuná xcamapañinimácalh. ⁴² Xlacán ni tamakxtéknilh xlacata natalichuhuínán xtachuhuín Dios, masqui luu xcasitznicán, huata chali chali xtamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac akatunu chiqui.

6

Calacsaccán kalhatujún diáconos huantí natamaktayay apóstoles

¹ Amá quilhtamacú luu chali chali xtalihuaquima huantí xtalipahuán Jesús, pus cumu luu lhuuatá cristianos xtahuanit tzúculh tasitziy huantí xtachuhuínán xatachuhuín griego, xtahuán pi mat amá lacchaján huantí xcanimacancanít nichuná xcamakpitzinícán xtahuaicán cumu la xcamaxquicán amakolh puninán huantí xtalichuhuínán xatachuhuín hebreo. ² Amakolh kalhacutiy apóstoles tamamacxtúmilh xlihuak huantí aya xtalipahuanit Jesús y chiné tahuánilh:

—Natalán, aquinín nìlay ctamakxtekníyáhu para niaj nalichuhuinanáhu xtachuhuín Dios caj xpalacata naccuentajlayáhu o para aquinín nacmaakpitziyáhu chali chali huantu natamaclacasquín cristianos. ³ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín man cacalacsáctit kalhatujún lacchixcuhuín huantí aya akstítum talamánalh y huantí takalhíy xtalacapañacni Espiritu Santo laqui huá nacmaçuentajliiyáhu eé tascújut, ⁴ lihuán aquinín akstítum naclichuhuinanáhu xtachuhuín Dios y nackalhtahuakaniyáhu mimpalacatacán.

⁵ Xlihuak huantí antá macxtum xtahuilánalh huak tamatlántilh huantu cahuánicah, y pulh huá lacsácalh Esteban eé chixcú akstítum klama y nac xlatámat xlitasiyuy pi xkahlíy xlitihueke Espiritu Santo; xlichatíy lacsácalh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua Nicolás xalac Antioquía eé chixcú ni judío xuanit pero huata xlá lipáhua amá Dios huantí talipahuán judíos. ⁶ Huak tatalacatzúhuilh antanícu xtahuilánalh apóstoles y xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh lacchixcuhuín.

⁷ Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumíma nac Jerusalén y na luu lhuhua xtatalhuhuimánalh huantí xtalipahuamánalh Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánalh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachín

⁸ Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban y xmaxquínit litihueke, xlá xcatlahuay lalanca licácnit tascújut y xcamatlantíy lhuhua tatatlanín nac amá

cahiquín. ⁹ Maktum quilhtamacú xcalimakalhchuhujinima Jesús makapitzin lacchixcuhuin huanti antá xtamaktapeksiy nac xpusiculancán judíos huantu xlimapacuhicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzin lacchixcuhuin huanti xtaminij nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh tatalahuaniy Esteban. ¹⁰ Pero cumu Esteban xkalhij lanca xtalacapaštacni Espiritu Santo nilay tamakatlájalh lata xchuhuinán. ¹¹ Cumu chuná catlahuácalh amakolh lacchixcuhuin, tapútzalh makapitzin cristianos takalhókolh laqui xlacán natahuán pi xtakalhakaxmatnit Esteban pi xlikalhkañama Dios xahua amá limapeksin huantu timástalh xamakán quilhtamacú Moisés. ¹² Xlihuak cristianos tačanájalh huantu amakolh lacchixcuhuin xtaquilhuamánalh y hasta makapitzin lakkolutzinni xahua xmakalhtahuakenacán judíos tachípalh Esteban y tálelh nac xlatatincán mapeksinanin. ¹³ Xahuachi çamaakepeksicalh huanti xcalhxokocanjt xlacata natamáxtunij taaksanin y chiné táhua:

—Éé chixcú necxnicú kalhxtekma lata likalhkañanán lanca xpusiculan quiDioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalhkañanán huantu huí xlimapeksin Moisés. ¹⁴ Aquinin na ckalhakaxmatnitáhu acxnij huan pi mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuakoy éé lanca pusiculan, y na huan pi mat niaj tuj limacuán amá quintasmanincán huantu quincamaxquijnitán Moisés xlacata namakantaxtijáhu.

¹⁵ Amakolh mapeksinanin huanti xtamakalhpalimánalh luu cacs talacáhua acxnij talaklácalh Esteban porque taúcxilhli pi lipeçua lata xlakskoma xlacán cumu la çatum ángel.

7

Esteban lichuhuinán lata lácu taminítanchá xalakmakán xlitalakapasnicán judíos

¹ Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:

—¿Pi xlicana huantu taliyahuañan umakolh lacchixcuhuin?

² Esteban çakálhtilh y chiné tzúculh çahuaniy:

—Natalán xahua huixinin lakkolún huanti lançhú quilakaxmatnimanáhu, xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu lançhú nacçahuaniyán: Tamá xamakán xlitalakapasnicán Abraham acxnij xlama nac Mesopotamia y nia xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipahu quiDioscán, ³ y chiné huánilh: “Caakxtekmákanti lata tuj kalhija xahua militalakapasni, y capit nac amá pulataman huantu aquit cámaj masiyuniyán.” ⁴ Abraham lajihuan táçaxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá çhú xlamachá hasta acxnij nilh tlat, acalistán çhú Dios límillh nac éé pulataman antanicu çhú huixinin huilátit la çalacçhú. ⁵ Pero acxnij uú xlama, Dios ni máxquilh Abraham çañacaj pitzu xpucuxtu huantu luu man namapeksiy nac éé pulataman, huata çaj malacñunipá y huánilh pi juerza namacamaxquiy, laqui acxnij xlá nanij huá nacçatamakxteknijachá xlitalakapasni huanti açu xtaamánalh talacachin; maçam xlicana pi acxnij chuná huanicalh ninajti xtahuaniç xcamancán. ⁶ Xahuachi Dios na huánilh Abraham pi xlitalakapasni tachij xamácalh çalimáxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la tasacuán nacamaçatiniçanachá aktati ciento çata chuná nacamaçujucán. ⁷ Pero Dios na huanipá pi xlá xámaj çamaçatiniy amakolh cristianos huanti

chuná nacamaſcujuyachá, acaliſtán chú xlacán natataſpitparay nac xpulatamanacán laqui antá ankałhíná natalakachixcuhuyi. ⁸ Cumu Dios ni xlacasquín napatzankacán huantu xlá xliłalacaxlanit Abraham, huata mapéksilł xlacata pi cacacircuncidartláhuall xlihuak xalakskatán xlakahuasancán; huá xpalacata acxni lacáchilł xkahuasa huanti limapaćuħuilł Isaac lițzimá alł circuncidartlahuay. Y acxni xlá na lacáchilł xkahuasa Isaac huanti limapaćuħuilł Jacob xlá naćhuná circuncidartláhuall; y Jacob xlá naćhuná cacircuncidartláhuall kalħacutiy xlakahuasán huá umakolł lacchixcuhuin huanti tamalacatzuquinitanhá amá pulacćutiy caćhiquin huantu tapeksiy nac Israel.

Esteban lićhuhuinán lácu mapeksiná limaxťucalł José nac Egipto

⁹ Umakolł kalħacutiy quiliłalakapasnicán tzúculł taſitziniy xatajú xtalacán huanti xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y caj huá talakcaťzánilł, huata mejor tástamákalł y antá nac aktum mákat pulataman huantu huanicán Egipto antá lićháncałł; pero Dios niťu xpaxteknit José huata xlá ankałhíná xmaktakalłma. ¹⁰ Y xalán lákchall quilltamacú acxni malakspunikołł xtalipuhuan porque atzinú máxquill xliłskalala, y hasta amá rey Faraón huanti xmapeksinán nac Egipto lakátill laťa xkałhiy xtalacapaſtacni chu xliłskalala, huata xlá limaxťulł gobernador nahuán nac Egipto y na maćuentájlilł laťa túcu xlá xkałhiy nac xćhic.

¹¹ Acxnitiyá chú amá ćata lalł lanca tatźincat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lalł tapaťin, hasta niať xťacatziy túcu natatlahuay quiliłalakapasnicán porque niťu xťahuay. ¹² Pero cumu xlamajću kołu Jacob xlá ćátzilł pi nac Egipto lan xuí trigo, laliħuán ćamácałł xlakahuasán laqui nataán tatamahuay trigo. Acxni umá luu pulł taquilanit ¹³ xlacán niťpara tzinú xťacatziy para xćhanit limapeksiná amá xťalacán huanti man xťastañit, pero huata acxni chú taampaj tatamahuay trigo xliłmaktiy José całitachuhuinall pi huá xnatałán y laťa lácu xminiťanćá; y Faraón rey xťacac Egipto na acxnicú ćátzilł nícu luu xpekánat tamá José. ¹⁴ José maťiyánalł kołutzin xťlať Jacob chu xliħuak xliłalakapasni, y chuná táćhalł nac Egipto setenta y cinco xťahuanit xliłputumćán. ¹⁵ Pus kampáalł quillhtamacú y antá chú xťahuilananchá nac Egipto, y antá chú nićhá Jacob y naćhuná laksutunu tzúculł taniy quiliłalakapasnicán. ¹⁶ Pero xťiyatliħua Jacob xahua xlakahuasán antá xćalencán nac Siquem xťacata antá nacamaćnucanachá nac aktum pićuxtu huantu xćamaktamaťhuanit Abraham xlakahuasán Hamor nac Siquem.

Lacachin Moisés huanti xámaj ćapuxćuniy israelitas acxni natatzalay

¹⁷ Acxni chú aya xťalacatzuhuiłma quillhtamacú laťa Dios xámaj maćanťaxťiy huantu timalacnuchiá Abraham acxni huánilł pi nacalakmaxťuy amakolł quiliłalakapasnicán antanicu taćhín xćaliłamácałł, cumu luu maćasá laťa antá xťaćhanit luu lićpecua laťa xťatalħuhuinittá y luu clħuhuaćaná xťahuanit. ¹⁸ Acxnitiyá chú amá quillhtamacú tzúculł mapeksinán nac Egipto ćaťum rey huanti ni xťacacquin nalacapaſtaccán laťa lácu xćamaktayanit José. ¹⁹ Umá rey ni xćalacaucxilłputún quiliłalakapasnicán y lan ćamapaťinilł, caj laťa xťasitzi limapeksinall xťacata pi cataaxťekmákalł caćhiquin cskataćán huanti aću lacachintilħama laqui ni natataća y ni picuta natatalħuhuyi. ²⁰ Amá ćata chuná xćaťlahuamácałł quiliłalakapasnicán acxni lacáchilł ćaťum skata huanti limapaćuħiçalł Moisés. Xťzi xahua xťlať caj luu aktutu papá tamaktákalłli. ²¹ Pero cumu xťalalħpecuán

para nacatzicán pì xtamatzekñit huata mejor na taakxtekmácalh. Pero Dios xmaktakalhma, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá makástacli cumu lampara luu xkahuasa. ²² Huá xpalacata Moisés skalala huá y na mašiyunícalh lata túcu xtacatziníy y xtatlahuay egipcios, catuá huá huantu tlan xtlahuay y tlak talipahu acxní xchuhuinán.

²³ 'Acxní Moisés makátzilh xtípuxam cata tzúculh lacpuhuán pì xliłakapaxiálhnat xuanit xliłalakapasni judíos laqui nacatziy lácu xtalamácalh. ²⁴ Acxní antá chalh úcxilhi pì çatum egipcio xuilinima çatum judío, Moisés nílax pátih huantu xtlahuanimácalh amá chixcú huata xlá makum máknihl amá egipcio. ²⁵ Moisés xlacpuhuán: "Tlan pì cmáknihl eé egipcio laqui umákolh quilitalakapasni judíos natacatziy pì Dios quimacama laqui aquit nacatamacxtuy nac xpulataman Egipto." Pero amakolh judíos niñu taakáksli. ²⁶ Porque ličhalí acxní xlá calakapaxialhnampá úcxilhi pì xlahuulinima çatiy israelitas xlá tilamamakxtekepútlh y chiné čahuánihl: "Huixinín linatalán, ¿túcu xlacata lali huilinipátit? Luu niłán huantu tlahuapátit." ²⁷ Pero amá chixcú huanti xuilinima xtaisraelita toklh tláhuah Moisés y chiné huánihl: "Y činčhú huix ¿tícu tasaninítán? ¿Osuchi mapekšiná huix laqui naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?" ²⁸ ¿Osuchi načhuná quimakniputuna cumu la makni kotan çatum egipcio?" ²⁹ Acxní Moisés káxmatli huantu huanicalh xlá lan pécuah y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman xuanicán Madián; y antá chú xmakuilchá pero tamakáxtokli y antá talacáchilh çatiy xlakahuasán.

Moisés çatatxtyu israelitas nac Egipto

³⁰ 'Moisés xkalhíy tatípuxam cata acxní xlapulay nac desierto lacatzú nac aktum keštín huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhi akatum actzu quihui xakxkotayama, y antá nac xlacni lhúyax tasiyúnihl çatum xángel Dios. ³¹ Acxní Moisés úcxilhi cacs lacáhua, y acxní tzúculh talacatzuhuy laqui lihuana naucxilha huantu xlakpasama káxmatli xtachuhuin Quimpuchinacán Dios, chiné huánihl: ³² "Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú talipahuanit xalakmakán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Acxní Moisés káxmatli eé tachuhuin lan pécuah huata xlá quilhputaj táyah y niaj xlaklacamputún. ³³ Quintlaticán Dios huanipá: "Xahuachí catatuxtu min-tatunún porque eé tíyat huantu huix lactayápat xatasiculanatluhá porque aquit chuná tlahuanit. ³⁴ Aquit cminít calakmaxtuy xlihuak quincamanán huanti tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatnił xtalipuhuanicán y cucxilhnit lata lácu camapetimácalh, chu aquit clacsacnítán laqui napina calakmaxtuya nac Egipto."

³⁵ 'Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilhputún Moisés porque xtahuanit: "¿Tícu huix tasaninítán? ¿O tícu huilinítán limapeksiná laqui naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?" Pero juerza táspitli nac Egipto porque huá Dios chuná xlimapeksinít laqui nacapuxcuniy israelitas acxní nacatamacxtuyachá antá, porque amá xángel huanti tasiyúnihl nac actzu quihui huantu xalhcuyama huanti xámaj maktayay. ³⁶ Moisés capuxcúnihl israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá xlá čatlahuachá laclanca ličacñit tascújut, y načhuná tláhuah nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xcatalapulay nac desierto tìpuxam čata. ³⁷ Na huatiyá eé Moisés huanti ticahuánihl amákolh israelitas

huantj xtastalanipulay: “Amaj lakchán quilhtamacú acxnj Dios nalacsacxtuyachá chátum talipahu profeta nac xlakstipán militalakapasnicán huantj acalistán natalacachinachá, luu natlahuayátit huantj xlá nacalimapéksiyán.”³⁸ Acxnj xcatalapulay quilitalakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestjn huantj huanicán Sinaí, na hua litúm Moisés huantj quixakátlijh ángel nac amá kestjn y xlá máxquilh xlimapeksjn Dios laquj chuná natalatamay cumu xlá lacasquín.

³⁹ Pero xalakmakán quilitalakapasnicán nj huak tlan tatláhualh huantj Moisés calimapéksilh huata caj talakmákalh huantj çahuánilh y xtaspitputumparay nac Egipto. ⁴⁰ Huá xpalacata chiné tahuánilh amá xapulh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum tzincun huantj nalakachixcuhuyáhu cumu la quiDioscán huantj naquincamakta-yayán y naquincapulalenán, porque clacpuhuanáhu pï max juerza nactaspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huantj quincatzatzalataxtuchán chú aya makasá niaj catziyáhu nícu latámalh o túcu lánilh.” ⁴¹ Pus amá Aarón tlan tláhualh y macatum catlahuánilh aktum tzincun caj la actzú xla becerro, acalistán chú tamáknilh lactzu xtakalhincán laquj natalilakachixcuhuyj, chuná chú amá lan talipaxúhualh huantj caj man xtamacanitlahuanit.

⁴² Huá xpalacata Dios lisítzilh y capáxtekli xlacata pï catalakachixcúhuilh lata túcu xtalacpuhuanij cumu la stacu y lata xlijhuhua huantj anán nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tilichuhuinah huantj Dios ticaçuánilh amakolh israelitas, xlá chiné títzokli nac likalhtahuaka: Koxutanín huixinín israelitas, tipuxam çata lata ccapulalén nac desierto, pero, ¿nícu maktit xquilalilakachixcuhuihu para lactzu mintakalhincán?

⁴³ ;jlicana pï njpara maktum!

Pero huata pála tlahuánitit xpusantu mintzincuncán Moloc xahua amá stacu huantj huanicán Renfán, laquj nacaçucataçkchokoyátit. Pero tamakolh tzincun huantj huixinín man macanitlahuanitátit nj tas-tacnán

masqui luu lakachixcuhuiipátit.

Huá xpalacata aquit camán çamacamastayán xlacata nacalipincanátit cumu la tachín nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

⁴⁴ Acxnj quilitalakapasnicán xtlamánalh nac desierto xtakalhij xpusiculancán xla lháçat huantj xuanicán tabernáculo o pusiculan antanícu huí Dios, antá xtamaquij amá çihuiux antaní xtatçoknij xlimapeksjn Dios; amá xapulh xpusiculancán chuná xtlahuacanit cumu la Dios tilimapéksilh Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná amá lata xtlamánalh israelitas xtamakamaklhtitilhay amá pusiculan xla lháçat cumu lámpara xherenciajcán huantj aya xtatlatamanitá, huá xpalacata acxnj Josué tzúculh capuxcunij, Dios çamaktáyalh xlacata natatayaniy acxnj tataçtlahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huantj xmalacnuñit nacamaxquij y chuná Dios çamáxquilh eé pulataman y talímilh amá siculan xla lháçat uú; chuná chú xtalilamananchá hasta acxnj tzúculh capuxcunij rey David. ⁴⁶ Dios luu ankalhíná maktáyalh rey David nac xlatamaj y huá xpalacata lisquínilh litlan para xlá chuná lacasquín xtlahuánilh aktum xapátzaps xpusiculancán antanícu nalakachixcuhujcán amá Dios huantj ankalhíná xtalipahuanit xalakmakán xlitlakapasni Jacob. ⁴⁷ Masqui xlicana huá chuná xlacapastacnij David natlahuanij aktum

xasasti xpusiculan Dios xla pátzaps, ñi chuná kantáxtulh porque huá xka-huasa huantı xuanicán Salomón acxñi tzúculh mapeksinán xlá tlahuánihl amá xasasti pusiculan. ⁴⁸ Pero masqui tlahuanicalh xpusiculan Dios ñi caj lacatum huı nac aktum pusiculan huantı tamacanıtlahuanıt lacchixcuhuın, porque chiné tilıchuhuınanchá çatum profeta acxñi chiné huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ Aquit Dios cmalacatzuquınıt laťa tıcu anán, akapún clımaxtuy quimpumapeksın, y çatıyatni antá cmajaxay quintantın.

Pus çtúcuya chiqui huixinın lacpuhuanátit naquilatlahuanıyáhu?

Osuchı çnıcu lacpuhuanátit naquilatlahuanıyáhu antanıcu nacjaxa?

Esteban liactalamakñicán chíhuix

⁵¹ Esteban ñi çaquilhpeçuánihl amakolh lacchixcuhuın huantı xtasıtzıniy y xlá chiné cahuanıpá:

—ıLactonto! Nıtı çalımacuanıyán mintakencán xahua minacuján porque luu mapalhiyátit, y chuná lapátit cumu la amakolh cristianos huantı ñi tala-kapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán milıtalakapasnicán porque ankalhıná talalacataquıyátit xlıtlıhueke Espıritu Santo y ñi kaxpatpátit huantı xlá çalımacatızıniıputunán Dios. ⁵² Acxñi xtalamanalx xalakmakán milıtalakapasnicán y Dios xcamacamıniy profetas laquı nacalımakalhchuhıñicán çatum Xatalacsacni Chıxcú huantı namın çalaxmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapıtzın xtamakñıy; y luu mintachunacán xalakmakán milıtalakapasnicán, porque acxñi chú milh amá Xatalacsacni Chıxcú huantı xlımıniıt xuanıt huixinın sıtzıniıt maxtunıtıt taaksanı y makñıtıt. ⁵³ Dios ticamacımılh ángeles laquı nacalımıniyán xlımapeksın, pero huata huixinın caj kalhakaxpatmakántıt.

⁵⁴ Acxñi amakolh lacchixcuhuın takáxmatlı eé tachuhuın lihuaca tasıtzılh y hasta lan çaquilhıpxácacalh caj xtasıtzıcán caj xpalacata huantı xcalıya-huama Esteban. ⁵⁵ Pero cumu Espıritu Santo xakchıpanıniıt xtalacapastacni, Esteban talacayáhuah nac akapún úcxılhlı laťa kalhıy xlılılakátıt Dios y na úcxılhlı pı antá xyá nac xpekstácat Jesús. ⁵⁶ Esteban chiné çahuánihl amakolh lacchixcuhuın:

—ıJó, amá caj xlapapıtıt y xucxılhtıt laťa aquit cucxılhma laťa laquı akapún y Jesús huantı Xatalacsacni Chıxcú antá yá nac xpekstácat Quintlaticán Dios!

⁵⁷ Pero cumu amakolh lacchixcuhuın ñi xtakaxmatputın huantı xca-huanıma xlacán çatankapıchıpácacalh y putum lhken talákcalh y tachıpalh. ⁵⁸ Tálelh hasta nac xquılhapán çachıquın y acxñi antá talıçcalh amakolh lacchixcuhuın huantı luu xtamalacapunıt nac xlacatıncán mapeksınanı xlacán tamactáctalx xalac xkalhni çlhakatcán laquı átzını palha nataacta-lay y nıtı nacatoklha, y huá tamacuentájlılh çlhakatcán çatum kahuaa xuanicán Saulo, acalıstán chú tzúculh taliactalamakñıy chíhuix.

⁵⁹ Acxñi chú xactalamakñımácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhta-huakay:

—ıQuimpuchıná Jesús, camakamaklhtınampi quılıstacni!

⁶⁰ Acxñi chuná huankolh tzokostaj tayachá nac çatıyatni y xlıhuak xlıtlı-hueke chiné çatásalh:

—ıQuimpuchıná, cacamatzankenani laťa tıcuca quintlahuanımanalx umakolh lacchixcuhuın!

Acxñi chuná huankolh tuncán ñılh.

8

Saulo caputzastalay huan̄ti talipahuán Jesús

1 Amá kahuasa Saulo huan̄ti antá xyá xucxilhma acxn̄i xmakn̄imacalh Esteban na luu xmaklicatziy p̄i camakn̄icalh. Pero n̄i xlimakaş makapitz̄in lacchixcuhuín huan̄ti luu tlan̄ xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan̄ talaktásalh lāta lácu xmapāt̄in̄ican̄i y acalístán chú tamácn̄ulh cumu lā xlilat xuan̄i.

2 Huatiyá chú amá quilhtamacú tzúculh caputzastalacán xlihuak huan̄ti aya xtalipahuan̄i Jesús nac Jerusalén. Putum tilh taláclalh y tatzálalh, huintí alh nac lactzu cachiquín huan̄tu xcamapeksiy Judea, y makapitz̄in táalh nac Samaria; ahuatá sacstucán apóstoles tatamáxtekli nac Jerusalén.

3 Y amá Saulo xcaputzastalama huan̄ti aya xtalipahuan̄i Jesús xlá xca-lakkostanuy nac xhiccán y xcasaxtuy lacchixcuhuín xahua lacchaján y xcalén nac pulach̄in laqūi nacātamacn̄uy.

Nac Samaria na lichuhuinan̄cán xtachuhuín Cristo

4 Pero amak̄olh cristianos huan̄ti tatzalachá nac Jerusalén xlacán tzúculh talichuhuínán xtachuhuín Cristo huan̄tu mastay laktáxtut lātachá n̄icuya pulataman̄ xtachán. 5 Y chātum huan̄ti nā xtzalan̄i xuanicán Felipe xlá antá chalh nac aktum cachiquín huan̄tu xmapeksiy Samaria y tzúculh lichuhuínán xtachuhuín Cristo. 6 Luu luhua cristianos xtatacxtumiy y luu cacs xtakaxmata huan̄tu Felipe xcalimakalhchuhuín̄iy porque man xlakastapucán xtaliucxilha amá laclanca licácn̄i tascújut huan̄tu xlá xca-tlahuay. 7 Porque luhua huan̄ti xtatātlay xcamatlant̄iy, huan̄ti luntu nachuná, huan̄ti xcaakchipanin̄i xtalacapastacnicán akskahuin̄i huak xca-matlant̄icán, acxn̄i xcatlakaxtucán xesp̄iritu akskahuin̄i luu palha xtaçatasy. 8 Xlihuak cristianos xala amá cachiquín xtalipaxuhuay y xtalakatiy huan̄tu xtlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihueke Esp̄iritu Santo

9 Pero nac amá cachiquín klama chātum scuhuaná xuanicán Simón, luhua cristianos xcaakskahuin̄in̄i porque xlá xcahuan̄iy p̄i xkahl̄iy lanca litlihueke y luu talipahu chixcú xuan̄i. 10 Huá xpalacata xlihuak cristianos cacs xtakaxmatn̄iy huan̄tu xlá xlichuhuínán y xtalipahuán, xahuach̄i amak̄olh lacchixcuhuín xtahuán p̄i Simón xkahl̄iy lanca xlitlihueke Dios.

11 Makasá quilhtamacú lāta chuná xcaliakskahuin̄in̄i huan̄tu xlá xcatziy xtlahuay huá chú xtalican̄ajlan̄iy. 12 Pero acxn̄i Felipe tzúculh calimakalhchuhuín̄iy xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo lāta lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín nalatamayáhu, putum lacchixcuhuín xahua lacchaján tacan̄ajlalh y tataakmúnulh. 13 Y hasta mismo chú Simón nā can̄ajlalh y taakmúnulh, acxn̄itiyá chú amá quilhtamacú tzúculh cātaán Felipe lātachá n̄icu xan laqūi nacaucxilha amá laclanca licácn̄i tascújut huan̄tu xca-tlahuay.

14 Acxn̄i amak̄olh apóstoles huan̄ti xtatacxteknitanchá nac Jerusalén tacatzilh p̄i amak̄olh cristianos huan̄ti xtahuilananchá nac Samaria xlacán nā aya xtatzucun̄i talipahuán Jesús, xlacán tamalakchalh Pedro y Juan laqūi luu atzín xlacán natamalacaputuncuhuy xtachuhuín Dios. 15 Acxn̄i xlacán táchalh nac Samaria takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amak̄olh cristianos huan̄ti aya xtalipahuan̄i Jesús laqūi cacamacamin̄ilh Esp̄iritu Santo. 16 Porque n̄i para chātum cristiano xala amá cachiquín a xcalakmín

xlitihueke Espiritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununít nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús. ¹⁷ Acalistán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huantí aya xtataakmununít y xtalipahuanítá Jesús y huak calákmilh Espiritu Santo.

¹⁸ Amá Simón huantí cscuhuanán úcxilhli laṭa Espiritu Santo xchin nac xokspuncán cristianos acxni apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá camalacnúnilh tumín, ¹⁹ y chiné cahuánilh:

—Na caquilamaxquihu tamá lanca litihueke laquí acxni aquit naciacchipay quimacán chaṭum cristiano xlá nalakmín xlitihueke Espiritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lactum catalaktzanka mintumín nac calín, ¿lácu huix lacpuhuana pi ṭan litamaḥuacán tumín huantu Dios mastay xlitihueke? ²¹ Dios niṭay maxquiyán huantu squinípat porque huix lixcájniṭ kalhiya mintalacapas-tacni y niṭlán huantu ṭlahuanita nac xlacatín. ²² Huata mejor calakmákanti xalixcájniṭ mintalacapas-tacni huantu kalhiya nac minacú y casquini liṭlán xlacata camatzankenánín mintalakahín. ²³ Porque huak xalaxcájniṭ mintapuhán kalhiya, y chinchú mintalakahín liṭamán cumu la xtachín, mejor cahuani Dios camatzankenánín.

²⁴ Simón kalhtínalh:

—¿Catlahuátit liṭlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpalacata laquí niṭu chuná naquimapáṭiníy cumu la huixinín quilahuaninítáhu!

²⁵ Acxni Pedro y Juan tamakantáxtilh huantu xcalimacamincanít nac Samaria, na tzúculh ṭalichuhuinán xtachuhuin Cristo nac amaḥolh lactzu cachiquín huantu xlá xcamapeksíy Samaria y acalistán chú tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy chaṭum chixcú xalac Etiopía

²⁶ Maktum quilhtamacú chaṭum xángel Dios lákmilh antanícú xuí Felipe y chiné huánilh:

—Huí kantum tiji huantu uú tzucuy nac Jerusalén ṭitaxtuy nac desierto y antá chaṇ nac aktum cachiquín huantu huanicán Gaza. Laṭihuán catácaṭti y capit tuncán nac amá tiji.

²⁷ Felipe lalihuán tácaxli y alh nac amá tiji, antá chú xṭlahuama acxni ṭatanoklhchá chaṭum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu ṭalipahu xuanít nac xcachiquín porque xṭamapeksinán reina Candace, xlipulhcaṇanít liṭesorero nac Etiopía, xlá antá quilakachixcuhuinálh nac Jerusalén. ²⁸ Y chú aya xṭaspitma nac xcachiquín y culucs xuí nac xcarreta huantu xṭalhtancalén tantiy cahuayu, xlá xliḥalhtahuakatíḥay xlibro profeta Isaías.

²⁹ Espiritu Santo chiné malacpuhuánilh Felipe:

—Laṭihuán catláhuanti y camatáxtucti amá carro.

³⁰ Acxni lihuanaṭ talacatzúhuilh xlá káxmatli pi huá xliḥalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pi akataksa huix huantu liḥuhuinama tamá libro?

³¹ Amá chixcú kálhtilh:

—Pero ¿lácu nacliakataksa si niṭi quimalactitumíníy huantu luu huani-pután?

Huata amá chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhuí nac xpaxtún. ³² Nac amá libro huantu xliḥalhtahuakama chiné huan: Cumu la tantum mantzu borrego lencalḥ antanícú namaknicán,

y n̄para tzinú tatlancánihl acxn̄i makn̄icalh.
Y cumu la borrego n̄i tasay acxn̄i maksitcán,
na n̄para huá tásalh nac xlatat̄incán huant̄i tamapat̄inilh.

³³ Xlá maxokon̄icalh huant̄u n̄i xtlahuan̄it,
y n̄para chātum tícu xkalhmakt̄ayalh;
n̄para tzinú lichuhūinamputu huant̄u tatlahuánihl huant̄i lacxtum xcatās-
tacn̄it.

¿Tícu cahuá nahuán pi luu makas tilatámalh,
o nícu nataminachá xlit̄alakapasni?

Si maktum makn̄icalh y malaksp̄utun̄icalh xlatámat nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua litl̄án, caquihuani lácu eé quit̄axtuy. ¿Tícu lichuhūinama eé profeta? ¿Pi caj sacstu lichuhūinamácalh, osuchí huí túnuj chixcú huant̄i xlichuhūinama?

³⁵ —Pus nacmalact̄itum̄iniyán huant̄u huaniputún —huánihl Felipe.

Tzúculh limakalhchuhūin̄y amá tatzokni xla profeta Isaías huant̄u xlá xlikalh̄tahuakama y huanikolh lāta lácu Jesús makn̄icalh y lácu xlá lakmax-
tunún. ³⁶ Luu acxn̄i chú x̄t̄itlacatzalamánalh lacatum antan̄i huí chúchut
amá chixcú huánihl Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu pi n̄ilay para lan̄chuj tuncán xactaakmúnulh?

³⁷ —Para canajlaya xlihuak minacú tlan nataakmunuya —kálht̄ilh Felipe.

Y amá chixcú kálht̄ilh:

—Aquit canajlay pi Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

³⁸ Amá chixcú mapeksínalh xlacata camachokócalh carreta y xchatiyacán
tatáctalh tálh antan̄i xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh
amá talipahu chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acxn̄i chú aya tatácutli nac chúchut y
tapatáxtulh tiji Esp̄ritu Santo lelh Felipe alacatunu y amá chixcú n̄iaj úcxilhli,
pero huata xlá luu lipaxúhu táspitli nac xpulataman. ⁴⁰ Chalh Felipe nac
xacachiquin̄ Azoto y acxn̄i taxtuchá xlá canihúá tzuculh lichuhūinán amá
xasasti xtamacatzin̄ín Jesús huant̄u mast̄ay laktáxtut, chuná xlichuhūinant̄i-
lhay nac lactz̄u cachiquin̄ín hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tachuhūinán Saulo (Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹ Amá Saulo n̄i xtaxlajanima lāta xcaputzastalama huant̄i xtalipahuán
Jesús xlacata pi nacamakn̄iy o nacalén nac pulachin. Hasta alh catachu-
huinán xanapuxcún cura ² y casquinilh litl̄án xlacata camaxquicalh lima-
peksín y catzokn̄icalh cafirmartlahuanicalh mactum cápsnat huant̄u nalén
nac Damasco laqūi tlan nacaputzay y nacaquataxtuy xlihuak lacchixcuhūin̄
chu lacchaján huant̄i aya talipahuan̄it Jesús y tachin̄ nacalimín hasta nac
Jerusalén. ³ Huak tamatlánt̄ilh huant̄u xlá cahúanilh y maxquicalh huant̄u
xcasquinima. Y lalihuán tácaxli, pero acxn̄i aya xchama nac Damasco, ¡caj
xamaktum minchá taxkáket nac akapún cumu la a camáklipli y tzas macax-
kakekolh antan̄i xyá! ⁴ Saulo tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac
catiyatni, na acxn̄i tuncán káxmatli pi chiné huanicalh:

—Saulo, Saulo, ¿túcu xp̄alacata luu marí quilis̄itziniya y quimputzast̄a-
láp̄at?

⁵ Saulo kalhasquininalh:

—¿Tícu huix huantj quixakatlípat?

Amá huantj cxakatlíma chiné huánilh:

—Aquit Jesús huantj huix putzastalápat y sítziniya. ⁶ Lalihuán cataqui y cachipi nac xacachiquí Damasco y antá nahuanicana huantu miliitláhuat.

⁷ Amaqolh soldados huantj xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatlí amá tachuhuín pero ñi táucxilhi huantj xchuhuínama. ⁸ Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu pero ñilay lacahuánalh porque xlakaxokoni; huata csoldados tapekechipálelh hasta nac Damasco. ⁹ Antá tamáxktekli aktutu quilhtamacú ñilay xlacahuánán, na ñipara xuayama y ñi xkotnumputún.

¹⁰ Nac Damasco xuí çatum chixcú huantj xlipahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

Xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para tícu quililaya.

¹¹ Jesús chiné huánilh:

—Lalihuán catácxati, capit nac amá calle huantu litapaçuhuy Derecha, cakalhasquinínanti xanicuya xchic Judas, antá huí çatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima ¹² porque aquit cliñalacahuáninít xlacata pi laktanuchá çatum chixcú huantj huanicán Ananías y xlá liachípalh xmacán laqui tlan nalacahuanamparay.

¹³ Acxnj chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtílh:

—Quimpuchiná, aquit cpeçuan y ñi clakamputún tamá chixcú, porque lhuha huantj quintalítachuhuínanítá lata lámu xlá camapatinij amaqolh cristianos huantj talipahuánac nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuachí ccatziyáhu pi minit uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak cristianos huantj talakachixcuhuyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná tamaxquiniñ limapeksín.

¹⁵ Pero Jesús huánilh:

—Huix catlahua huantu aquit cliñapeksimán porque aquit clacsacñit tamá chixcú laqui naquilichuhuínán nac xlacatíncán xlihuak cristianos huantj xala alacátunuj pulataman, xahua nac xlacatíncán laclanca mapeksinánin, y nachuná naquilichuhuínán nac xlacatíncán huantj talamánalh nac Israel. ¹⁶ Xahuachí aquit cámaj masiyunij pi xlacasquinca lhuha huantu nalimapatinícán caj quimpalacata.

¹⁷ Ananías tláhuah huantu limapéksilh Jesús y alh antanícu xuí Saulo. Acxnj çhalh tánulh nac chíqui, xlá liachípalh xmacán y chiné huánilh:

—¡Saulo! Quimpuchinacán Jesús huantj tasiyúnin nac tiji acxnj uú xtámpat, xlá quimacamima laqui huix tlán nalacahuanamparaya y nakalhiya xlitlihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxnj tuncán maklhacátzilh Saulo pi lacatáctalh huantu xlacahuaca y tlan lacahuanampá, y tuncán taakmúnulh. ¹⁹ Acxnj chú taakmunukolh xlá paçúhualh huáyalh y kálhilh litlihueke, y antá çatatamáxktekli nac Damasco huantj aya xtalipahuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuínán Jesús nac Damasco

²⁰ Ñi limakas quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculacán judíos y antá tzúculh çamakahchuhuínij cristianos xçahuani pi Jesús xlicana huá Xka-huasa Dios huantj naquincalakmaxtuyán. ²¹ Xlihuha huantj xtakaxmatni-mánalh cacs xtalacahuán y chiné xtalahuaniy:

—Tamá chixcú max caj lakahuitima, ¿lácu pi ñihuá tamá huantí huanicán Saulo huantí xcaputzastalatlahuán huantí aya xtalipahuán Jesús? Y ña hua litúm tamá huantí xminít uú nac Damasco laquí tachín nacalén nac Jerusalén xlihuak huantí aya talipahuán Jesús, y nacamacamastay nac xlacatincán xanapuxcún cura.

²² Pero Saulo ñi xquilhpecuán huata xlá kalhtum xuan y xmaluloka pi xlicana huá Jesús huantí nacamaakaputaxtiy cristianos, hasta luu cacs xcamakalacahuán amakolh judíos huantí xtahuilánalh nac Damasco porque tancs xcahuaniy y xcamaakataksnima pi xlicana huá Jesús amá xatalacsacni chixcú huantí Dios makán xmalacnúñit xámaj quincalakmaxtuyán.

Saulo catzalaníy judíos

²³ Kampáalh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos talilacchuhuínalh xlacata pi natamakniy Saulo, ²⁴ pero xlá tuncán cáztzilh. Tantacú y tantascaca xtaskalaja nac xamalacchi huantu xkalhiy lanca patzaps huantu cstilimpacaniñt amá cachiquín y antaníc huak xlactaxtucán, laquí para antá natzalaputún natamakniy. ²⁵ Pero maktum tzisni amakolh cristianos huantí aya xtalipahuán Jesús tamaktáyalh Saulo laquí tlan natzalay, tamájulh nac pektum lanca canasta y antá talacmáctilh nac lanca patzaps huantu xlistilimpacaniñt amá cachiquín, pero antaníc ñiti naucxilha; chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo chan nac Jerusalén

²⁶ Acxni Saulo chalh nac Jerusalén xlá calákalh cristianos huantí ña xtalipahuán Jesús pero huata xlacán caj xtapecuaníy porque ñi xtacatzíy y ñi xtacanjlay para Saulo na aya xliipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xlacatincán apóstoles laquí xlacán natalakapasa Saulo.

²⁷ Xlá calitachuhuínalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac tiji antaníc xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y ña calitachuhuínalh lata Saulo ñicaj xquilhpecuán xcalimakalhchuhuñit cristianos nac Damasco xtachuhuín Jesús. ²⁸ Cumu xlacán tacanjlalh antá chú cata-máxtekli Saulo y lacxtum xcatalatapuliy apóstoles, y xlá ñi xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuínán xtachuhuín Jesús nac amá cachiquín. ²⁹ Xlá ñi xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuínán lata lácu Cristo tlan quincalakmaxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuínán xatachuhuín griego xcama-lactituminiy xtachuhuín Dios acatunu hasta xcatalahuaníy, pero amakolh judíos huantí griego xtachuhuincán ñi xtamatlantíy huantu xlá xcalimakalhchuhuíníy huata talilacchuhuínalh pi natamakniy. ³⁰ Acxni amakolh xtacanjlanín tacáztzilh huantu xtalacapistacnínit Saulo, xlacán tahuánilh pi catzálalh y tálelh nac Cesarea, acalístán chú xlá chiné anchá nac Tarso.

³¹ Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huantí aya xtalipahuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamánalh lata xtatatlihueklhmánalh nac xtacanjlatcán porque ñiañt xcaputzastalama; xchaliyán mas xtatalhuhumánalh huantí tzúculh talipahuán Jesús porque huá Espiritu Santo luu xcamaaktayama.

Pedro mapacsay chatum chixcú huantí xuanicán Eneas

³² Acxni Pedro xcalacapaxialhnantlahuán huantí xtalipahuán Jesús xlá calákalh amakolh cristianos cananjlanín huantí xtahuilánanchá nac xacachiquín Lida. ³³ Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán cata lata xketama nac putama porque xluntuhuanankonit y ñilay xtlahuán. ³⁴ Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huantı kalhıy lanca lıtlıhueke lanchuj tuncán cama-pacsán, y aquit clımapeksıyán xlacata pı lalıhuán cataqui, casmılı mixtıcat.

Amá Eneas lalıhuan tuncán táyalh. ³⁵ Xlıhuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxnı tacátzilh pı aya xtatlantınıttá ama chıxcú, pus xlacán talakmákalh huantı nıtu xlımacuán xtasmanıncán y huá talıpáhuah Jesús.

Dorcac lacastacuanán nac calıñın

³⁶ Lacatzú nac Lida xuí aktum actzu cachiquın xuanıncán Jope, antá chú xlama çatum puscat huantı na luu xlıpáhuahıttá Jesús xlá xuanıncán Tabita, nac xatachuhıñ griego xuanıncán Dorcas. Umá puscat ankalhıná xcamaktayay laklımaxkenın cristianos y luu xcalakalhamán. ³⁷ Maktum quılhtamacú Dorcas chipalh tajátat y lacapálaj nıñ. Acxnı chú paxıkócalh cumu la xtalımanıñıt judıos, tamalhákehl chákay y tálelh nac xlıquılhmactıy chıquı y antá chú tatarámıñ. ³⁸ Amakolh cristianos tacátzilh xlacata pı nac Lida xminıt Pedro xlacán tamalakáchalh çatıy lacchıxcuhıñ laquı natahuaniy pı tuncán camılh nac Jope y nı camakapálalh.

³⁹ Acxnı talákchalh, Pedro lalıhuán catámıñ, acxnı chú táchalh nac Jope lalıhuán léncalh nac amá chıquı antanı xmachá amá nın. Lıhuua lacpuscatnın punınanın xtalakmıñıt y xtalaktasamánalh, huak xtalımıñıt chı-katcán huantı Dorcas xcatajınıt acxnı xlá xlamajcú, huak tamasıyúnıñ y tahuánıñ Pedro. ⁴⁰ Huata xlá calımapéksıñ xlacata pı putum catatáxtulh, acalıtán chú lakatatzokóstalh amá nın y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxnı kalhtahuakakolh xakátlıñ amá nın y chiné huánıñ:

—ıTabita, lalıhuán cataqui!

Amá puscat lacastacuánalh, lakahuánalh y úcxılhı Pedro, xlá lakasıy taokxpáquılh y culucs táhui. ⁴¹ Xlá makachıpalh y yáhuah, acalıtán chú catsánıñ xlıhuak canajlanın xahua punınanın lacpuscatnın laquı nataucılha Dorcas xastacná. ⁴² Umá lanca lıcácnıt tascújut huantı tláhuah Pedro xlıcalanca nac amá xacachiquın Jope catzıcalh, y lıhuua cristianos talıpáhuah Quımpuchınacán Jesús. ⁴³ Pedro nı pála alh huata antá tamáxteklı nac Jope y xłaktuncuhıy nac xchic çatum chıxcú xuanıncán Simón huantı xlıscuja xcamascaay xmakxıhuua catıhuua takalhın.

10

Pedro an nac xchic çatum chıxcú huantı xuanıncán Cornelıo

¹ Lacatzú nac Jope xuí aktum cachiquın xuanıncán Cesarea, antá nac eé cachiquın xuí çatum soldado xuanıncán Cornelıo, umá chıxcú capıtán xuanıt porque huá xcapuxcunıy amakolh tropa huantı xcalımapacuhıncán Soldados Italianos. ² Cornelıo nı judıo xuanıt pero xlá chu xlıhuak xlıtalakapasnı luu xtalıpáhuán Dios y xtalaktzaksamánalh lata natalılakachıxcuhıy xlatamatcán. Xlá luu tlan xcatzıy y ankalhıná xcamaktayay lımaxkenın judıos huantı nıtu xtalalhıy huantı natamaclacasquın, xahıuachı xlá ankalhıná xkalhtahuakaniy Dios. ³ Maktum quılhtamacú, max cumu luu camaktutu hora xuanıt luu acxnı xlá xkalhtahuakanıma Dios, luu tancs úcxılhı acxnı laktanuchá çatum xáñgel Quıntlıtıcán Dios antanıcu xlá xkalhtahuakama y chiné huánıñ:

—ıCornelıo!

⁴ Cornelıo lan pécuah acxnı xakátlıñ áñgel y luu cacs lacáhıa, pero acalıtán acxnı tacámajlı xlá chiné kalhásquılh:

—Quımpuchıná, ucuı para túcu huıx quılılaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu matlant̄in̄it̄ lata huix kalhtahuakaniya, y na luu lakatiȳ lata lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenin̄ cristianos huant̄i n̄it̄ takalh̄iy huantu tamaclacasquin̄. ⁵ Huá xpalacata limapeksiyán̄ pi cacamacapi chat̄iy lacchixcuhuín̄ nac xacachiquin̄ Jope laquī natakahasquin̄inán̄ nícu mákui Simón huant̄i na limapaçuhuicán̄ Pedro. ⁶ Antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huant̄i na huanicán̄ Simón, umá chixcú huá luu xtascújut̄ tlahuan̄it̄ lata camascacay xmaxxuhua catuhua takalh̄in̄ y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún̄ pupunú, pus huá chú tamá Simón Pedro naca huaniyán̄ huantu huixin̄in̄ mil̄tlahuatcán̄.

⁷ Acxn̄i aya alh̄ ángel huant̄i tachuhuín̄alh̄ Cornelio xlá lajihuán̄ catasan̄ilh̄ chat̄iy xtasacuan̄ y chatum soldado huant̄i na luu tlan̄ xtapuhuán̄ xuan̄it̄ y luu xlīpa huán̄ Dios. ⁸ Pulh̄ lihuana cal̄it̄akalh̄chuhuin̄ankolh̄ huant̄i xlá úcxilh̄li acxn̄i malacahuanīcalh̄ acal̄ist̄án̄ chú camácalh̄ nac xacachiquin̄ Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichal̄i quilhtamacú max cumu luu tastún̄ut̄ xuan̄it̄, amakolh̄ lacchixcuhuín̄ ahuayu aya xtachán̄ nac Jope pero antacú nac tiji xtalat̄ilh̄ay, na luu huatiȳ amá hora acxn̄i Pedro tzúculh̄ maklhcatz̄iy pi tzincma. Lihuán̄ xcaxtlahuanimácalh̄ xtahuá xlá tahuácalh̄ nac xakst̄in̄ chiqui porque amá chiqui xaakst̄icemento xuan̄it̄, y antá chú tzúculh̄ kalhtahuakaniȳ Dios. Pero mas lihuacá xtzincma y caj ucu xuáyalh̄ xmaklhcatz̄iy, caj xamaktum acxn̄i malacahuanīcalh̄, ¹¹ úcxilh̄li pi taláquilh̄ akapún̄ y tzúculh̄ tactayachi pektum lanca lhák̄at̄ lacat̄ati xtach̄in̄it̄ lata nac xcachastun̄in̄. ¹² Antá chú nac amá peklanca lhák̄at̄ xtatajumán̄alh̄ tipakatz̄i takalh̄in̄ huantu xcal̄ihuan̄icán̄ judíos para natahuay, l̄h̄hua huantu xtantukant̄ati chu huantu caj tatasakaán̄ y na huak huantu takosa nac caun̄in̄. ¹³ Acxn̄it̄iyá káxmat̄li pi chiné huanicalh̄:

—Pedro, lajihuán̄ camakni lata túcuya takalh̄in̄ y cal̄ihuáyanti.

¹⁴ Pedro kalht̄inalh̄:

—Pus n̄i castil̄ihuáyalh̄ porque aquit̄ n̄ipara maktum̄ a cuay catuhua lixcájn̄it̄ takalh̄in̄ huantu nac lixcajuálay y huantu quincal̄ihuanicanán̄ aquin̄in̄ judíos para nacuayáhu.

¹⁵ Pero amá huant̄i xchuhuinama huanipá:

—¡xlīhuak huantu Dios lakalhaman̄it̄ y xlá matlant̄in̄it̄ huix n̄i lixcájn̄it̄ cal̄imaxtu!

¹⁶ Maktutu limalacahuanīcalh̄ Pedro xlacata limakatzankemácalh̄ camácn̄ilh̄ y cal̄ihuáyalh̄ amakolh̄ takalh̄in̄in̄, acal̄ist̄án̄ chú amá peklanca lhák̄at̄ tatalh̄manipá nac akapún̄. ¹⁷ Pedro akatiyuj̄ xlīlama xtalacapaścacni y xlapuhuán̄ túcu huaniputún̄ amá huantu xlimacahuanīcan̄it̄, pero luu acxn̄it̄iyá tachilh̄ amakolh̄ lacchixcuhuín̄ huant̄i xcamalakachan̄it̄ Cornelio xlacán̄ tancs tachilh̄ porque tunt̄iji xtakalhasquin̄in̄ant̄ilh̄ay xanicuya xchic Simón. ¹⁸ Y acxn̄i antá tachilh̄, tatáyalh̄ nac málacchi y takalhasquin̄inalh̄ para pi xlicana antá xmákui chatum chixcú huant̄i xuanicán̄ Simón y na xlīmapaçuhuicán̄ Pedro.

¹⁹ Pero nac xakst̄in̄ chiqui Pedro chunacú xlacapaścacma túcu xuaniputún̄ amá talacahuán̄ huantu xlīmalacahuanīcan̄it̄, y Esp̄iritu Santo chiné huánilh̄:

—Catuxcani, lajihuán̄ catacta porque kalhatutu lacchixcuhuín̄ tamin̄it̄án̄ taputzayán̄. ²⁰ Huix n̄i akatiyuj̄ calat huata tuncán̄ cacastalan̄i antan̄icu xlacán̄ natalen̄án̄ porque aquit̄ ccamalakachan̄it̄.

²¹ Pedro lalihuán táctalh nac çatutzú y calákmilh amá kalhatutu lacchix-cuhuín huantí xcamacaminít Cornelio, y chiné cahuánilh:

—Aquit amá chixcú huantí huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquilalilayáhu?

²² Xlacán takalhtílnalh:

—Aquinín huá quincamalascujumán chatum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui nī judío laktzaksama xlacata pi namakantaxtiy nac xlatámat xlimapeksín Dios y lata xlihuak judíos xalac Cesarea luu tapaxquiy. Kotán máx cumu camaktutu hora acxnī xlá xkalthahuakanima Dios tasiyúnilh chatum ángel y huánilh pi mat camatasanián laqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu namalacapuuncuhuiniya mintachuín laqui naakataksa huantu huix nahuaniya.

²³ Pedro calikálhtilh pi nacataán pero cahuánilh pi catatamáxtekli amá tzisní. Ljchalí lacatzisa tatácxli nac Jope y Pedro castalánilh amakolh xlacscujnín Cornelio y na catáalh makapitzín canajlanín xalac Jope. ²⁴ Pero hasta lichalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xcalalhima y putum xcamamacxtumínit xlitalakapasni zahua lactalipahu xamigos laqui natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxnī Pedro chalh nac xchic Cornelio xlá lalihúan taxtuchi milh capaxtoka laqui nacamakamahlhtínán, pero acxnī lákchilh Pedro lakatzokóstalh nac xlacatín laqui nalakachixcuhuy. ²⁶ Huata Pedro tuncán huakaj yáhuah y chiné huánilh:

—Catlahua litlán nī caquilakatzokosta, porque aquit nī Dios, aquit na caj chatum chixcú cumu la huix.

²⁷ Lalihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhuintilhay acxnī tatanuchá nac xpulacni chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh xamakapitzín huantí xtatamacxtumínit. ²⁸ Pedro chiné cahuánilh:

—Aquit nīpara maktum a can calakatayay nac xchicán amakolh cristianos huantí nī judíos, porque cumu la huixinín catziyátit huá xlimapeksincán judíos nī quincamaxquiyán talacasquín xlacata naccatatalaxtumiyáhu porque mat clīxcajualatayayáhu; pero cumu chú luu man huá Dios quimacatzinínit xlacata pi nī lixcájnīt caccalimáxtulh cristianos huantí xlá aya camatlantínit, ²⁹ pus huá xpalacata aquit pálah tuncán ccalakmín acxnī huixinín quilamatasaniánahu, y nīpara tzinú clacpúhua osuchí xacuí para nī cactímilh. Pero luu xtlahuatit litlán xquilahuaníhu, ¿túcu quilalilayáhu quilamatasaniánitáhu?

³⁰ Huata Cornelio chiné kálhtilh:

—Tatimayá chiné quilhtamacú luu calacchinejlítum cumu camaktutu hora acxnī aquit clismanínit kkalhtahuakaníy Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhteknima uú nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chatum chixcú pero luu staranka xuanit clhákat. ³¹ Y chiné quihuánilh: “¡Cornelio! Dios luu mañlantínit lata huix kalhtahuakaníya y na luu lakatiy lata lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenín cristianos huantí nítu takalhíy huantu tamaclacasquín. ³² Huá xpalacata clīmapeksiyán pi cacamacapí makapitzín milascujni nac xacachiquín Jope laqui nataklahasquinínán nícu mákui Simón huantí na limapacuhicán Pedro, antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huantí na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuánit lata camascay xmaxxuhua catúhua takalhn y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupuní. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacañuaníyán huantu huixinín milítlahuatcán.” ³³ Acxnī chuná quihuanikolh aquit tuncán ccamacanchá quilascujni huantí nataputzayán

y natataminán, y aquit luu cpaxuhuay pi huix na tuncán quilalakhmihu uú nac quínchic. Chú clacasquináhu huix xquilahuaníhu huantü aquinín quililtlahuacán porque luu ccatziyáhu pi huá Dios chuná limapeksinítan, xahuachí aquinín lanchú luu aktumá ctlahuanítáhu quintalacapistacnicán nac xlatatín Dios.

Pedro akchuhuínán nac xchic Cornelio

³⁴ Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuínij, y chiné çahuánilh:

—Hasta lanchujcú aquit cakataksma pi Dios ni caj lacsacpaxquinán y ni caj xmanhuá çalalalhamán cristianos huanti judíos. ³⁵ Huata xlá na çalalalhamán catihuancochá cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca çaquilhتامacú para talipahuán y tlan talemánalh xtapuhuancán. ³⁶ Huixinín max catziyátit lata lácu Dios ticamalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán israelitas xlacata pi naquincamacaminiyán çatüm xtalacsacni huanti naquincamaxquiyán tapaxuhúan nac quilatamatcán chu nac xlatatín Dios, pus huá Jesucristo huanti chuná xmalacnunitanchá porque xlicána pi huá tamá Quimpuchinacán xlihuak aquinín cristianos. ³⁷ Huixinín stalanca catziyátit huanti kantaxtunít nac xpulatamancán judíos, Juan Bautista tzúculh çalimakalhchuhuínij cristianos xlacata pi catalakmákalh xalixcánit xtalacapistacnicán y catataakmúnulh. Acxni Juan aya xmakantaxtimakolh huantu xlimacamincanít chú taxtuchá Jesús y matzúquilh xtascújut nac Galilea. ³⁸ Huixinín max na catziyátit lata lácu Dios máxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá catlahuánilh lanca litlán lhuhua cristianos porque huak camatlántilh huanti xtatatlatlay chu huanti xcaakchipaninít xtalacapistacnicán askahuiní, xlá chuná tláhuah porque huá Dios xtálama nac xlatámat. ³⁹ Aquinín tlan çmalulokáhu pi xlicána xlá çatlahuanít lalanca tascújut porque aquinín xactalapulayáhu nac Judea chu nac Jerusalén antanícü pekextokohuacácalh nac cruz y maknícalth. ⁴⁰ Pero caj lituxama Dios malacastacuánilh nac çalinín y pulh aquinín quincatasiyuniparán. ⁴¹ Pero ni xlihuak cristianos çatasiyúnilh caj xman aquinín huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laqui aquinín nacmalulokáhu pi xlicána Dios malacastacuánilh nac çalinín; y laqui ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahuayamparán y ctalulokui pi Jesús lama xastacná. ⁴² Acalistán chú quincalimapeksín xlacata pi cacáhu nac xlihuak çachiquinín laqui nacliakchuhuinanáhu pi Dios limaxtunít Jesús cumu la çatüm lanca juez huanti nacamaxokonij xcuentajcán xlihuak cristianos huanti talamánalh xastacná chu huanti aya taninít. ⁴³ Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuinanítanchá xlatámat Jesús acxni tahuantí pi xlihuak huanti natalipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzenkenanicán xlihuak xtalakalhñicán.

Cristianos huanti ni judíos tamakamaklhñinán xlitlihueke Espíritu Santo

⁴⁴ Chuncú xchuhuinama Pedro acxni caj xamaktum tactachi Espíritu Santo nac xokspuncán çatunu çatunu huanti macxtum xtahuilánalh xtakaxmatmínalh xtachuhuín. ⁴⁵ Amakolh çañajlaní judíos xalac Jope huanti xtatinínit Pedro luu cacs talacáhua y nilay xtaakataksa túcu xpacalacata na xcamaxquimácalh xlitlihueke Espíritu Santo amakolh cristianos huanti ni judíos xtahuanít. ⁴⁶ Pero xtacañajlay pi huá xcalakminít Espíritu Santo porque xtakaxmatmánalh lata xlacán xtalichuhuinanánalh tipakatzi

tachuhuín y xtapaxcatcatzínimánalh Dios huantü tlahuanit. ⁴⁷ Pedro chiné cahuánilh:

—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinanit xlitl hueke Espiritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu cahuá naquincalihuaniyán para chú na nacaakmunuyáhu?

⁴⁸ Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaakmunúcalh nac xtacuhuini Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamakapitzín tahuánilh Pedro xlacata pi cacatátamáxtekli canacaj nícu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

¹ Xlihuak judíos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Jerusalén xahua apóstoles calitakalhchuhuínáncalh xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. ² Pero acxní Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos tzúculh talihuaniy, ³ y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xpalacata calitatalakxtupi amakolh huanti ni judíos, calakapaxialhnanti nac xhiccán y hasta lacxtum catáhuáyanti?

⁴ Entonces Pedro tzúculh calitakalhchuhuínán huantü xlá xokspulanit lakasiyu camalactitumínikolh, y chiné cahuánilh:

⁵—Acxní aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxní xackalh-tahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuanicálh, cúcxilhli pektum lanca lhákat xtactamachi nac akapún huak xtachínit nac xcachastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá. ⁶ Acxní luu lihuana claklálalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumanálh ttipakatzi quitzistancán, xui huantü xtantükantati xahua luhua huantü tatasakaán nac catiyatni chu xlihuak amakolh takalhín huantü takosa nac canún, y huantü quincalihuanicánán aquinín judíos para nahuayáhu. ⁷ Na acxnitiyá ckáxmatli pi chiné xquihuanimácalh: “Pedro, lalihuán camakni latachá túcuya takalhín y calihuáyanti.” ⁸ Pero aquit chiné ckálhtilh: “Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lixcájnít takalhín huantü naclixcajualay y huantü quincalihuanicánán aquinín judíos para nahuayáhu.” ⁹ Pero amá huanti xchuhuínamachá nac akapún chiné quihuanipá: “Xlihuak huantü Dios lakalhamanít y xlá matlantínit huix ni lixcájnít calimaxtu.” ¹⁰ Umá tu cuanimán maktutu chuná quilimalacahuanicálh, acalistán chú amá peklanca lhákat y xlihuak huantü antá xtajuma tatalhmánilh nac akapún.

¹¹ Aquit luu akatiyuj xacuí xaclacapastacma túcu cahuá xuaniputún huantü xacucxilhnit porque nilay xacakataksa acxní tachilh kalhatutu lacchixcuhún antaní xacmákui, xlacán antá xcamacamincanítanchá nac xacachiquín Cesarea laqui naquintaputzay. ¹² Y Espiritu Santo quimalacpuhuánilh xlacata pi caccatáalh amakolh kalhachaxán natalán xalac Jope. Acxní antá cchahu ctanúhu nac xchic çatum soldado huanti huanicán capitán Cornelio huanchú ti xcamacaminít amakolh lacchixcuhuín naquintaputzay. ¹³ Acxní aya najatá xacchanítáhu xlá quincalitakalhchuhuínán lata lácu xtasiyuninít çatum ángel nac xchic acxní xlá xkalhtahuakanima Dios y chiné huánilh: “Cacamalakacha nac xacachiquín Jope makapitzín lacchixcuhuín huanti nataán tahuaniy çatum chixcú huanti huanicán Simón y na limapacuhicán Pedro xlacata pi naminán camakalhchuhuiniyán, ¹⁴ laqui xlá huá nahuaniyán huantü luu mililtahuatcán laqui nalaktaxtuya huix chu xlihuak

huantj militalakapasni.” ¹⁵ Pus aquit cajcu xactzucunjt calimalkhchuhujny xtachuhujn Jesús acxni milh Espíritu Santo nac xokspuncán nachuná cumu la minjt acxni huacu pulh milh acxni aquinín makamakhjtínáhu. ¹⁶ Acxnituncán aquit clacapástacli amá tachuhujn huantj quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Huixinín catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chuchut xlá liakmunúnal, pero namín quilhtamacú acxni xlihuak huixinín nacaliakmunucanátit Espíritu Santo.” ¹⁷ Pus luu lihuana calacapástáctit eé tachuhujn huantj camán cahuaniyán: Cumu para huá Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo acxni aquinín canajlaníhu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná camaxquima amakolh cristianos huantj ni judíos, ztúcu aquit quinkásat para naclihuanij Dios huantj xlá tlahuama uú nac caquilhtamacú?

¹⁸ Acxni takaxmatkolh xtachuhujn Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén huantj xtalihuaninjt huantj xlá xtlahuanjt nac xlakstipancán huantj ni judíos, niajpara chatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y chiné táhua:

—Pus catziyáhu chú pi Dios na camaxquinjt quilhtamacú amakolh cristianos huantj ni judíos laquj natalakpaliy xalixcájnjt xlatamatcán y chuná tlan natakahlj amá latámat huantj necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

¹⁹ Amakolh cristianos huantj tatzálalh acxni maknicalh Esteban luhua huantj táchalh nac xacachiquín Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh taliakhchuhujnán xtachuhujn Jesús nac xlakstipancán huantj judíos porque ni xlihuak cristianos xcalimalkhchuhujnicán. ²⁰ Pero makapitzjn natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachiquín Antioquía y xlacán tzúculh taliakhchuhujnaniy xtachuhujn Jesús amakolh cristianos huantj ni judíos y lácu xlá camalacnuniy nacamaakaputaxtijy catihúa huantj natalipahuán. ²¹ Dios ankalhiná xcámaktayama y xcamaxquinjt xlitlihueke porque luhua cristianos huantj talakmákalh huantj ni tu xlimacuán xtasmañincán y huá talipáhua Quimpuchinacán Jesús.

²² Amakolh apóstoles huantj xtahuilananchá nac Jerusalén tacátzilh huantj xkantaxtuma nac Antioquía y tamácalh Bernabé laquj xlá lihuana nacamakalhchuhujniy huantj ni judíos. ²³ Acxni chalh Bernabé luu lan paxúhualh acxni úcxilhli huantj Dios xtlahuanjt nac xlatamatcán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá calimalkhchuhujnilh xlacata pi masqui luhua tu ntlán cacaokspúlalh ni catataxlujánilh xlacata natalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ²⁴ Bernabé luu tlan xcatziy y akstítum xlipahuán Dios, y luu lacatancs xtasiyuy nac xlatámat pi Espíritu Santo xmaktayay huantj xlá xtlahuay, xahuachí acxni xlá xcamakalhchuhujniy cristianos luhua huantj xcamaakataksniy lata lácu natalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

²⁵ Ni limakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxni chú manóklhulh huánilh xlacata catáalh nac Antioquía. ²⁶ Antá chú tala-támalh aktum cata tamasiyumánalh xtachuhujn Cristo nac xlakstipancán amakolh luhua cristianos huantj xtalipahuán. Na antá chú nac eé xacachi-quín Antioquía tzucúcalh calimapacuhujcán cristianos huantj xtalipahuán Cristo porque eé tachuhujn huamputún huantj tatapeksiniy Cristo.

²⁷ Antacú uú nac Antioquía xtalamánalh Bernabé y Saulo acxní tachilh makapitzín profetas huanṭi xtaminñtanchá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum quilhtamacú acxní xlihuak çañajlanín xtatamacxtuminñit nac pusculan, çatun profeta huanṭi xuanicán Agabo malacpuhuánilh Espíritu Santo xlacata pi chiné cacalimākalhchuhuñilh; entonces xlá táyalh y çahuñilh cristianos pi xtalacatzuhuíma quilhtamacú laṭa nalay tatzínstat nac xlicalanca amá pulataman huanṭu xmapeksiy Israel. Xlicana pi chuná kantáxtulh acxní xuí limapeksiná Claudio lalh lanca tatzínstat. ²⁹ Acxní takaxmatkolh huanṭu çuhuñilalh profeta Agabo, amākolh çañajlanín xalac Antioquía luu lacxtum talicátzilh xlacata natamaṣtoka acatzunín laṭa lácu tamacatayaniy çatunu laqui natamaktayay amākolh cristianos huanṭi na xtalipahuán Jesús xalac Judea. ³⁰ Acalístán Bernabé y Saulo çalimaxtúcalh pi huá natalén amá actzu tamaktay huanṭu súluj xtatlahuanñit, y huá natamacamaxquiy amākolh lakolutzinni xalac Judea.

12

Herodes mamakñinínán Santiago y mamacñunínán nac pulachin Pedro

¹ Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj çasitziniy y caputzastalay xlihuak huanṭi xtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago xtala Juan y mapek-sínalh xlacata pi camakñicalh. ³⁻⁴ Cumu xlá úcxilhli pi xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátilh huanṭu tláhuallh, pus huata na machipínalh Pedro, pero cumu luu acxní amá quilhtamacú xlakçhanñit laṭa lácu taxtuy xpaxcuaçán judíos xla taakspuntzalín acxní xlihuak cristianos xthauy caxtilánchahu huanṭu niṭu kalhiy levadura, mejor çaj matamacñunínalh nac pulachin laqui acxní naakasputa paxcua tlan namākalhhalpiy nac xlatatincán xlihuak cristianos. Acxní chú tamacñucalh nac pulachin limapek-sínalh xlacata pi catamaktakalhli kalhacuchaxán soldados. ⁵ Lihuán Pedro chuná xtanuma nac pulachin, amākolh cristianos huanṭi xtalipahuán Cristo xlacán lipecua laṭa xtakalhthahuakanimánalh Dios xlacata pi niṭu calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro nac pulachin

⁶ Huatiyá amá tzisni çxkakama acxní rey Herodes xamaj maçalhhalpiy nac xlatatincán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama maṣqui hasta kantiy cadena xlichihuilicanñit y çatuy soldados xtapaxtuhuilánalh y xamakapitzín antá xtamaktakalhnamánalh nac xlacán xamālacchi pulachin. ⁷ Ni para zínú xalicatzín lácu jlám tanukochá taxkákēt nac xpulacni pulachin! Dios xmalakachañit çatum ángel, amá ángel tapátoklhli Pedro malakahuñilh y chiné huñilh:

—¡Lalihuán cataqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huanṭu xlichihuilicanñit sacstu tzúculh tatamokosa hasta nac çatiyatni. ⁸ Amá ángel chiné huanipá:

—Lalihuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac xkalhni milhákay y lalihuán caquistalani.

⁹ Pedro lalihuán tzúculh stalaniy ángel, pero xlá ni xcatziy para luu xlicana amá huanṭu xquitaxtunima porque xlá xlacpuhuán pi çaj xmalacahuñimācalh. ¹⁰ Pero tatilacatzálalh huanṭu pulh xyá mālacchi y tachampá xliaktiy antanícu na xtamaktakalhnamánalh soldados, acalístán táchalh nac xalanca mālacchi xla liçán antanícu lactaxtucán nac tiji, xlá mañ tzúculh

talaquiy sacstu y tataxtuchá nac lancatiji. Akchú tatláhuah y amá ángel antá akxtekyáhuah Pedro.

¹¹ Hasta antacú chú lihuana akátaksli Pedro pì xlicana huantu xucxilhma y nìtu caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuínán y chiné huá:

—Hasta lanchujcú ctalulokma pì xlicana Dios Quintlaticán macámilh xángel laqui naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu la ta túcua xquin-talahuaniputún judíos.

¹² Acxni chú luu lihuana lacapastackolh antá alh nac xchic María xtzi Juan huanti na xlimapacuhucán Marcos, porque xcatziy pì antá nac eé chiqui xtatamaxtumínit lhuua cristianos xtakalhthauakanimánalh Dios.

¹³ Acxni antá chalh lakátlakli málacchi, chatum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha tícu xchuhuínama. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli pì huá Pedro, amá tzumat luu lipecua la ta cáhlilh tapaxuhán hasta lipatzánkalh namala-quiniy, huata caj tokosún alh cahuaniy xamakapitzín pì Pedro antá xyá nac málacchi. ¹⁵ Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix max caj lakahuitipát!

Pero amá tzumat kalhtum xmaluloka pì xlicana. Entonces xlacán tahuani-pá:

—Xlicana pì nihuá Pedro, pero max ahuary huá xángel.

¹⁶ Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málacchi, hasta caní malaquínicalh. Xlá calaktánulh y acxni taúcxilhli lan tapécualh y nì luu xtacanjlay para huá antá xyá. ¹⁷ Pero huata xlá calimacahuánilh xmacán xlacata pì cacs cataquilhua y lakasiyu tzúculh calitakalhchuhuínán la ta lácu Quintlaticán Dios xlakmaxtunít nac pulachín. Xahuachí chiné calimapéksilh:

—Na cacalitakalhchuhuínántit Santiago eé huantu kantaxtunít xahua xamakapitzín quintaçanajlanicán uú nac Jerusalén.

Acxni chuná cahuanikolh xlá alh tatzeka alacátunuj pulataman.

¹⁸ Acxni chú xkakakolh amá tzisní amakolh soldados huanti xtamakalhmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque nì xtacatziy nícu xanít Pedro. ¹⁹ Cachuini acxni rey Herodes mapeksínalh xlacata calimínicalh nac xlacatín Pedro, pero cumu nijpara chatum huanti taquipú-tzalh tamáclalh nac pulachín luu lipecua sítzilh Herodes, lacaxtum mapu-tzínalh, cumu nì máclalh mapeksínalh xlacata pì cacamakñicalh amakolh soldados huanti xtamaktakalhnít Pedro nac pulachín porque xuan pì huá xcuentaicán masqui xtalanít. Acalistán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiqún Cesarea.

Rey Herodes nij nac xacachiqún Cesarea

²⁰ Rey Herodes luu lipecua xcasitziniy amakolh cristianos huanti xtahuilá-nalh nac xacachiqúnín Tiro y Sidón. Pero huata amakolh cristianos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata natalakán laqui natatalacaxlay pì caláclalh tasítzi; pero pulh huá tatachuhuínalh Blasto umá chixcú csecretario xuanít Herodes y luu lanca litlán tasquínilh xlacata pì aktum tapaxuhán cacata-lacáxlalh. Porque xlihuak huantu xtamaclacasquín huak antá xtatamahuay nac amakolh cachiqúnín huantu xcamapeksiy Herodes. ²¹ Xlá matlántilh huantu xtalacasquín amakolh cristianos y calilhánilh aktum quilhtamacú acxni nacatakalhchuhuínán. Acxni lákchalh amá quilhtamacú la ta nacata-lacaxlay Herodes lihuana tacaxtáyalh y calhákalh xalacuan clhákat y táhui nac xputáhuilh xpumapeksín tzúculh çaxakatlij. ²² Cumu Herodes luu tancs

xcamakalhchuhuininjt amakolh cristianos xlacán talakátijlh xtachuhuin y huá xpalacata chiné tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú litaxtuy cumu la çatum dios porque luu tancs chuhuinanjt, y ni caj catihua chixcú!

²³ Acxnj chuná káxmatli Herodes huantü xtaquilhuamánalh cristianos luu snun lipaxúhualh, pero çatum xángel Quimpuchinacán machípilh aktum tajátat, mactayakolh lactzu luhua y hasta caní njih. Huá chuná liokspúlalh porque tlan maklhacátzijlh nalimáxtucán cumu la dios y skalala chixcú y ni máxquilh cácnjt Dios huantj máxquilh talacapastacni.

²⁴ Pero huata xtachuhuin Dios atzinú lipeca lata xtalacapuntumima y canihua lactzu cachiquinín xliakchuhuinamácalh y luhua cristianos xtatalihuaquimánalh huantj xtalipahuán Jesús.

²⁵ Acxnj Bernabé y Saulo tamakantaxtikolh amá tascújut huantü xcalimacancanjt nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac Antioquía, y na tatáalh Juan huantj xlimapacuhucán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuinán xtachuhuin Jesús

¹ Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzjn laskalalán makalhtahuakanin huantj xcahuanicán profetas porque tlan xtalimakalhchuhuinjy cristianos xtalacapastacni Dios, xlacán chiné xcalimapacuhucán: Bernabé, Simón huantj xlimapacuhucán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtastacnjt Herodes huantj xmapeksinán nac Galilea), xahua Saulo. ² Maktum quilhtamacú acxnj xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtumijnjt laqui natalakachixcuhujy Dios, Espíritu Santo chiné cahuánilh:

—Caquilalacsacnihu Bernabé chu Saulo laqui xlacán natamakantaxtijy aktum tascújut huantü aquit ccañilacsacnjt.

³ Ni limakas quilhtamacú acxnj aya xtatacaxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxteknimpá y tatamacxtúmijlh laqui natakalhtahuakanijy Dios xpalacatacán. Makapitzjn taliacchípalh xmacancán y acalístan xlacán táalh antanícu xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talichuhuinán xtachuhuin Dios nac Chipre

⁴ Espíritu Santo camalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xlacata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxnj antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantü xamaj an nac isla de Chipre. ⁵ Antá táchalh nac aktum cachiquín huantü xmapeksijy Chipre xuanicán Salamina y nac amá cachiquín tzimaj tzima sábad xtaán nac xpusiculancán judios y antá xtalichuhuinán xtachuhuin Dios; na xcamaktayatláhuán Juan Marcos.

⁶ Acalístan lakasiyu talakatzalakolh xlihuak lactzu cachiquinín huantü xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cachiquín huanicán Pafos. Antá tamanóklhul çatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanjt; xlá luu xaaksaniná xuanjt porque xcaakskahuiy cristianos xcahuanijy pi Dios xmalakachanjt laqui nalichuhuinán xtalacapastacni. ⁷ Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanjt gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanjt ankalhjn xlimakalhchuhuinjy lácu tlan namapeksinán. Pero masqui chuná eé mapeksiná camatasanjalh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhuinán porque xlá na xkaxmatputún

xtachuhuín Dios. ⁸ Pero acxni xlacán xtamakalhchuhuínimánalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xlimapaçuhucán Elimas, xlá çakalhpektánulh xlacata pi ni nacanañlay gobernador amá xtachuhuíncán huantu xtalimakalhchuhuínimánalh. ⁹ Y Saulo, huanti nac xtachuhuín griego xlimapaçuhucán Pablo, xkalhij xlitihueke Espíritu Santo, cacs laklálcalh amá scuhuaná, ¹⁰ y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti huix aksaniná chixcú, huix xtachuná kalhija min-kásat cumu la kalhij akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuanita natalahuaya huantu niñlán! ¿Hasta niñcōcxni huix pímpat akatzianca çamakxteka huanti xlicana talipahuamputún Dios? ¹¹ Pero lanchú Dios amán maxokoniyán xlihuak mintalakalhín, huix lanchú pímpat lakaxōkōna y niaj catiúcxilhiti txakákēt chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niañlay lacahuánalh y tzúculh çahuaniy huanti antá xtalayánalh xlacata pi catapekechipáleñ laquí ni natacuctay porque niñlay xlacahuánán. ¹² Amá gobernador acxni úcxilhli huantu okspúlalh Elimas xlá çañáñalh xtachuhuín Dios porque akátaxli pi xtalulóktat huantu xlichuhuínamācalh Quimpuchinacán Jesús.

Pablo y Bernabé talichuhuínán Jesús nac xacachiquín Antioquía huantu mapeksiy Pisidia

¹³ Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh nac aktum çachiquín huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén. ¹⁴ Pero huata Pablo y Bernabé tatáçaxli nac Perge y táalh nac Antioquía huantu huí nac xmunicipio Pisidia. Acxni lākchalh quilhtamacú sábadō acxni judíos talakachixcuhuyí Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpusiculancán y culucs tatáhui. ¹⁵ Amakolh huanti xanapuxcun lakachixcuhuínán antá xalanín talikalhtahuakakolh tzinú xlimapeksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlibroján profetas, tamalakchúhualh xlikalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzú tachuhuín huantu huixinín çalimakalhchuhui-niputunáñit umākōlh cristianos pus cacatakalhchuhuínántit.

¹⁶ Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pi putum cacs cataquilhua, y chiné çahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lanchú quilakaxmatnima-náhu, chu xlihuak huixinín huanti lakachixcuhuyíñit Dios maşqui ni judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuín: ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzu-quinít eé quimpulatamancán Israel, huá xlá ticalacsacchá xalakmakán quilitalakapasnicán huanti aquinín quinquilhtzucutcán, y acxni çaj xtamakuilánalh nac Egipto çamaktáyalh laquí luu lipecua lata natalhuhuán, acalístán chú man çatamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhij lanca litihueke. ¹⁸ Dios ni çakaxtekmákalh maşqui xlacán ni xtakalhakaxmat-putún huantu xçalimapeksiy y chuná çamaktákahlhi y çamáhuilh tipuxam çata lata xtalapulay nac desierto y huak catapátihl huantu niñlán xtal-lahuamánalh. ¹⁹ Hasta xlá çamaşpútulh cristianos huanti xtahuilánalh nac pulactujún çachiquín huantu xçamapeksiy Canaán laquí nacamaklhtiy xpulatamancán y antá natalatamay xalakmakán quilitalakapasnicán.

‘Aktati ciento çata aítat chuná xtalamáñalh y ahuatá mapeksínalh púçculh profeta Samuel. ²⁰ Acxni chú xtahuilánalh nac Canaán Dios xçalacsactihay

makapitzín lacchixcuhuín huantí nacapuxcuniy y xcalimapaçuhuicán jueces.

²¹ 'Acalistán amakolh xalakmakán israelitas talimaakatánkelh Dios xlacata pì xlacán xtalacasquín chatum talipahu rey huantí nacamapeksiy. Dios tlan tláhua huantu xlacán xtalacasquín y camacamáxquilh Saúl xkahuasa Cis laquì namapeksínán cumu la xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksiy nac xlakstipancán amakolh litalakapasni huantí xcahuanicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl mapeksínalh tìpuxam cata. ²² Acalistán acxnì Dios niaj lacásquilh namapeksínán Saúl xlá camacamáxquilh David laquì huá namapeksínán cumu la rey, porque Dios chiné lichuhuínalh David: "Aquit nacmañit David xkahuasa Isaí, luu clakatìy laa xlá tlan xtapuhuán porque xlihuak natlahuay huantu aquit clacasquín." ²³ Dios timalacnúnilh xamakán quilhtamacú rey David xlacata pì xámaj lacachín chatum talipahu xlihalakapasni huantí naquincalakmaxtuyán aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huantí quilatamachi nac quilakstipancán xlicana pì huá xlihalakapasni rey David. ²⁴ Acxnì nia xmatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá malakáchalh Juan Bautista laquì nacamakalhchuhuinìy xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xapulataman Israel y xcahuany xlacata pì catalakpálih xalixcáñit xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. ²⁵ Acxnì aya xtalacatzuhujma quilhtamacú laa Juan Bautista xmakantaxtìmakolh xtascújut huantu xlimacamincanìt y xlá aya xámaj tapaquiy nac caquilhtamacú, xlá chiné huá: "Aquit nì Cristo cumu la huixinín lacpuhuanáit, pero acalístán mima chatum huantí atzinú kalhìy lanca xlacatzúcut nì xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta nìpara tzinú quimìnìny xlacata pì nacxcutniy xacorrea xtatùnùn cumu la chatum xtasaçua."

Pablo lichuhuínán lácu Jesús calakmaxtuy xlihuak cristianos

²⁶ 'Xlihuak huixinín judíos xlihalakapasni Abraham chu huixinín huantí nì judíos pero lipahuanáit Dios, milicatzitcán pì huixinín tamakolh cristianos huantí calakmacatancanítatit amá laktáxtut huantu maštay Jesús. ²⁷ Amakolh cristianos huantí xtahuilánalh nac Jerusalén xanapuxcun cura y lactalipahu mimapeksínacán nì talakápasli ticuya chixcú xlitaxtuy Jesús, y na nìpara tzinú túcu calimacuánìlh masqui tzimaj tzimá sábadu talikalhtahuakay xtachuhuincán profetas nac xpusiculancán, porque acxnì talìlchalh pì maktum namakñicán Jesús, chuná tancs tamakantaxtikolh amá tachu-huín huantu xamakán quilhtamacú xtalichuhuinanìtanchitá xalakmakán profetas xlacata pì chuná namakñicán. ²⁸ Masqui luu xlicana pì nìpara kampatum tamalulóknìlh xtalakalhín huantu xtaliyahumánalh, pero juerza tamalacápuh nac xlacatín mapeksíná Pilato laquì xlá namakñinínán. ²⁹ Acxnì chú aya xtamakñinìt y xtamakantaxtìnìt huantu xtalichuhuinanìt profetas natlahuanicán Cristo acxnì namín, huantí tamáctìlh nac cruz y tamácnulh. ³⁰ Pero Dios malacastacuánìlh naccalínín ³¹ y juerza makas quilhtamacú antá xlama xastacná, y nìcaj maktum çatsiyúnìlh amakolh lacchixcuhuín huantí ahuatá xçataminìtanchá nac Galilea y xtatalatapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umakolh lacchixcuhuín huantí man tauxxìlhñit huantu kantaxtunìt nac xlatámat Jesús xlacán talìchuhuínán xlatámat Jesús.

³² 'Pus lançhú aquinín cminítáhu camaçatzinìyán eé lipaxúhu tamaçatzinín pì Dios makantaxtìnìttá nac quilakstipancán huantu xamakán quilhtamacú ticamalacnùnìchá quilitalakapasnicán. ³³ Porque lançhú aquinín

ucxilñhítáhu laṭa lácu Dios maḷacastacuánihl Jesús, pus antá chú eé huamputún pī Dios maḷantáxtihl xtachuhuín cumu la tatzokñit nac xlikampatiy salmo: “Huix quinkahuasa y aquit mintlat porque lanchú chuná cñimáxtuyán.” ³⁴ Dios aya xlachhcahuiliníttá pī xámaj maḷacastacuaníy amá xatalacsacni chixcú nac cañín laquí nī nalaclay xlihua, cumu la tatzokñit nac likalhtahuaka: “Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxñi nacmaḷcantaxtiy huantu ctimalacnúnihl rey David.” ³⁵ Pero lacatumlitúm nac salmo maḷacatanacs tatzokñit acxñi chiné huamparay: “Huix quiDios, aquit ccaztzy pī huix nī catimaḷta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milascujni huantí man lacsacñita.” ³⁶ Huixinín max lacpuhuanátit pī Dios huá xlichuhuínama rey David acxñi chuná huá, pero nī chuná quitaxty porque maḷsqui xliçana xlá pī David cañiscujli y cañimacuaníh amaqolh xtacristianos huantí xcatalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xlimepeksinít nascujniy, pero acxñi kólulh, ñihl, mañúcalth y alh caṭatalakxtumiy xlihuak xliṭalakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamakapitzín cristianos. ³⁷ Pero amá chaṭum chixcú Jesús huantí Dios xlcacsacñit y maḷacastacuánihl nac cañín xlá nī masli xtiyatlihua. ³⁸ Natalán, chaṭunu chaṭunu huixinín lacatanacs cacatzítit pī caj huá xpalacata Jesús huantí lacastacuánal nac cañín Dios lanchú cañalacñuníy xlacata nacamaṭzankenaniyán xlihuak mintalakahincán. ³⁹ Porque xlihuak amaqolh huantí talipahuán y taçanajlay pī xliçana nacamaṭzankenaniy xtalakahincán xliçana pī cañamatzankenanicán cumu la taçanajlay, y na cacatzítit pī amá Jesús matlantínit tlahuanít huantu xlimepeksín Moisés nexnicú lay tlahuay, porque amá limepeksín ñilay cañamatzankenaniy mintalakahincán masqui lihuana namaḷcantaxtiyátit huantu cañimepeksiyán. ⁴⁰ Pus luu cuentaj caṭlahuátit para tícu la huixinín nī luu cañajlayátit huantu clichuhuínamañáhu, porque nī clacasquín para huixinín nalimaḷcantaxtiyátit milatamaṭcán huantu titalichuhuínal profetas acxñi chiné táhua:

⁴¹ Caucxilhtit quintascújut huixinín huantí ñitu liucxilhninanátit y lacataqui-nanátit,

mecstucán calaktzankátit maḷsqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama. Porque aquit cámaj caṭlahuay laclanca licácnit tascújut nac milatamaṭcán, y hasta ñipara tzinú xcañajlaputútit para caj tícu xcañitakahchuhuínán.

⁴² Acxñi chuhuínankolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzín huantí nī judíos xtalacachinit pero antá xtatalacachixcuhumánal Dios, xlacán tahuánihl xlacata pī litzimá acxñi nalakchamparay sábado laṭa jaxcán cacalakampá laquí nacalimaḷkalhchuhuíniparay xtachuhuín Dios. ⁴³ Acxñi chú aya putum xtataxtunít y acxñi aya xtaamánal, lhuhua cristianos huantí judíos xahua makapitzín huantí nī judíos pero luu xtalipahuán Dios cumu la judíos, xlacán tastalánihl Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucunít taçanajlay xtachuhuincán xlacán tzúculh talimakalhchuhuíníy xlacata pī akstítum catalipáhuah Dios porque xlá luu snun xcalakalhamán y ankalhiná cañalacñuníy nacamaḷkapútaxtiy xlistacnicán y nacamaḷtakalha.

⁴⁴ Litzimá acxñi lakchamampá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuay xliṭputum cristianos xala amá cañiquín tatamacxtúmihl laquí natakaxmata xtachuhuín Dios. ⁴⁵ Pero acxñi amaqolh xanapucún judíos taucxilhi pī amaqolh cristianos huá xtaminít takaxmatniy

xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasitziñiy, tzúculh tatalahuaníy y talikalh-kamánal Pablo. ⁴⁶ Pero Pablo y Bernabé ñicaj cacs takáxmatli huantu xcahuanimácalh, y xlacán chiné takálhtilh:

—Xlicana pi luu chuná xquincalakchanítan xlacata pi huixinín judíos naccaliakchuhunaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín ñitlan tlahuayátit y ni matlantiyátit lata lácu aquinín ccalimákalhchuhuníyán amá xasasti latámat huantu ankalhín nakalhíyátit canexnicahuá quilhtamacú, pus para chuná tlahuayátit pus chú aquinín huá naccalimákalhchuhuníyáhu huanti ni judíos. ⁴⁷ porque hasta nachuná quincalimapeksinítan Quintlatícán Dios acxni chiné huá nac likalhtahuaka:

Aquit ccamaxquimán taxkákéet laqui nacamakskoniyátit xlihuak cristianos masqui huanti ni judíos.

Pus chú caníhuá pulataman calipítit tamá mintaxkaketcán laqui xlihuak cristianos namaakaputaxtiy xlistacnicán.

⁴⁸ Amákolh huanti ni judíos xtahuanit acxni xlacán takaxmatkolh huantu xlichuhuinama Pablo xlacán luu lihuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlaclhcahuilínit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos tacanájlal huanti aya xcalacsacñit Dios xlacata pi natamakaklhtínán amá xasasti latámat huantu natakahlíy canexnicahuá quilhtamacú. ⁴⁹ Y chuná ñipara tzinú xlimakás quilhtamacú xlicalanca amá pulataman talakapuntúmílh xtachuhuín Dios. ⁵⁰ Pero amákolh xanapuxcun judíos lihuaca xtasitziñiy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatalchuhuinálh makapitzín lactalipahu lacchaján huanti ni judíos xtalacachinít pero chú xtalipahuán Dios chuná cumu la xtalipahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcuhuin huanti xtapuxcuníy cristianos nac amá cachiquín, taakastacyáhuah laqui maktum pi catatlakáleh nac xcachiquincán. ⁵¹ Acxni Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá cachiquín xlacán tatatúxtulh xtatonuncán y tzucúcalh calactincxcán pokxni huantu xcalactahuacanít nac xcachiquincán laqui chuná natalimasiyuy pi xlacán ñiaj xtalakatíy huantu xlacán xtayatcán amákolh cristianos. Acalístán xlacán táalh y táchalh nac aktum cachiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amákolh cristianos huanti tatamáxktekli nac Antioquía xtalipahuanít Jesús xlacán luu chapaxuhuañá tatamáxktekli, y Espíritu Santo luu xcamaktayay nac xlatamátcán.

14

Pablo y Bernabé tatáláy porque xcamakñiputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpusiculancán judíos y tzúculh camákalhchuhuníy cristianos. Cumu xlacán luu tancs lata xtama-lacaputuncuhuy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huanti judíos xahua huanti ni judíos talipáhuah. ² Pero makapitzín judíos huanti ni xtacanájlaputún huantu xlacán xtalichuhuinán tzúculh tahuaniy amákolh cristianos huanti ni judíos xlacata pi ni catacanájlal huantu Pablo xtalichuhuinamánal. ³ Pero masqui necxnicú akatziyanca xcamakxtekcán porque catúhuá xcahuanicán, xlacán fuerza makás tatamáxktekli nac Iconio y ni xtapecuán xlacán xtalichuhuinán xtachuhuín Dios antanícu luu marí xtamacán porque xtacatzíy pi Dios xcamaktakalhma. Y Dios xcamalulokniy huantu xlacán xtalichuhuinán porque xcamaxquiy litlihueke laqui tlan natatlahuay laclanca licácnit tascújut. ⁴ Nac amá cachiquín Iconio lakaputíyú xtahuilánal porque makapitzín cristianos huá xtatatayay judíos y

makapitzín xtatatayay apóstoles. ⁵ Maktum quilhtamacú amakolh judíos chu xlihuak cristianos huantí nī judíos luu lacxtum talichuhuinalh xlacata natatacatziy mapeksinanín antá xalanín xlacata pī nataputlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix. ⁶ Pero acxnī Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú tatláhuah talzálalh y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xahua nac lactzu cachiquinín huantū antá lacatzunín xtahuilánalh. ⁷ Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuinalh xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut.

Akpakhchipacán Pablo nac Listra

⁸ Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuina xtachuhuín Jesús y antá culucs xuí chatum chixcú huantí luu chunatuncán xlacachinít pī nīlay xtlahuán. ⁹ Amá chixcú luu cuentaj xtlahuanit huantu xlichuhuina-mácalh y Pablo úcxilhli pī antá culucs xuí y na úcxilhli pī xkahlīy tacanájlal xlacata namatlantīy. ¹⁰ Pablo palha quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Huix cuanimán, lalihuán cataya y catláhuane!

Amá chixcú tuncán suácay táyalh cumu lampara nītu xlanīy y tzúculh tlahuán. ¹¹ Acxnī cristianos taúcxilhli huantu xtlahuanit Pablo xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantu xtalichuhuínán:

—¡Lanchú tatactanītanchi quidiocán huantí lipahuanáhu, pero huata xmacnicán na luu xtachuná cumu la quimacnicán!

¹² Umakólh cristianos xtalakachixcuhūy lhuhua tzincun huantí xtalīmacán xdioscán, entonces talimáxtulh Bernabé cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalīmaxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuínán. ¹³ Umakólh cristianos huantí chuná xtalīpahuán umakolh xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachiquinín xyá chiqui antanīcu xtalakachixcuhuínán, y amá xapuxcu xlakachixcuhuínacán pála calīmīlh liçaxtlahuán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamaknīputún amakolh huacax laqui natalilakachixcuhūy Pablo y Bernabé. ¹⁴ Pero acxnī amakolh apóstoles tacátzilh pī huá xamácalh calakachixcuhūcán maktum lata xtit tatláhuah clhakacán caj lata talisítzilh, lalihuán talakstīpatánulh xlihuhua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:

¹⁵ —¡xlihuak huixinín lihuana caxxpáttit! ¿Túcu xpālacata huixinín quilālipulhcayáhu cumu la Dios? Aquinín na caj lacchixcuhūn chuná cumu la huixinín, y aquinín caj cminítán çahuaniyán xlacata pī calakmakántit xlihuak mintasmanīncán huantu tlahuayátit porque nītu limacuán, y caj xmanhuá calīpahuántit amá çastum Dios huantí çamalacatzuquinít akapún, çatīyatnī xahua pupunú y xlihuak huantu anán uú nac çaquilhtamacú. ¹⁶ Lata makasá quilhtamacú amá huantí çastum Dios lama çamáxquīlh quilhtamacú xlacata pī xlihuak cristianos huantí nī luu xtalakapasa catalatámālh y catalakachixcūhuīlh lata túcu xlacán chuná xtalacpuhuaniy. ¹⁷ Pero huata xlá ankahlín çalīmacatznīpūtulh pī xlá Dios huantí luu tlan catziy, porque huá quincamacaminīyán sīn y luu tlan quincasiculanatlahuanīyán huantu chanáhu y makalanānanáhu laqui nakalhiyáhu huantu nalihuayanáhu y lipaxúhu natalamayáhu.

¹⁸ Pero masqui Pablo y Bernabé chuná talīmakalhchuhuīnlh amakolh cristianos takalá tamactláhuīlh xlacata pī nī catamáknīlh amá toro laqui nacalilakachixcuhūcán.

¹⁹ Nī limakas quilhtamacú tachīlh nac Listra makapitzín judíos huantí xtaminītanchá nac Antioquía y nac Iconio y tzúculh talīmakalhchuhuīnīy

cristianos xlacata p̄i catatalakaspittáyalh y niaj catalipáhualh huantu xli-chuhuinán Pablo y catamáknihl. Amaḱolh cristianos tasit̄zínihl Pablo y taliactalanchípalh chíhuix; acxni aya cacs támáhl Pablo xlacán talacpúhua p̄i máx aya xtamakniñit̄ tasakáleh hasta nac xquilhapán cachiquín. ²⁰ Pero acalistán acxni xlacán tzúculh tatamacxtumiy amaḱolh cristianos huanti aya xtalipahuanit̄ Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara niṭu xlanin̄it̄ y tanupá nac cachiquín. Pero liḱhalí tatácxli Bernabé y táalh nac xacachiquín Derbe.

²¹ Antá nac Derbe taliakchuhuinálh xtlán xtamacatzin̄it̄ Jesús huantu maṣtay laktáxtut y luu luhua cristianos talipáhualh Quimpuchinacán. Acalistán chú acxni antá tatlahuakolh xtascújut̄ tatacxpá p̄i antá tapuspitpá xtijicán antan̄icu xtaminiñanchá nac Listra, Iconio y tachampá nac xacachiquín Antioquía. ²² Y nac amaḱolh cachiquín huanti xtalipahuán Jesús xlacán xtauxcaniy y xcamaqxuiy liḱcamama, xcahuaniy xlacata p̄i huantu akst̄itum catalipáhualh Quimpuchinacán Jesús masqui luhua huantu cataakspúlalh y huantu xcalimapatin̄icalh, porque xlihuak huanti aktum catziy nalakmaṣtuy xliṣtacni nac xlacat̄in Dios pus luhua huantu ámaj lipat̄iy uú nac caquilhtamacú. ²³ Nac akatunu umaḱolh cachiquín xlacán talácsacli makapitz̄in lakkolún huanti tlak tamakaacchán talacapastacni laqui huá nacapuxcuniy cristianos huanti aya xtalipahuanit̄ Jesús, y acxni p̄utum takalhxteknikolh takalhtahuakánihl Dios xlacata p̄i huá cacamaktáyalh nac xtascujutcán huantu xcamaçuentajlican̄it̄ umaḱolh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

²⁴ Acalistán tatitáxtulh nac xapulataman Pisidia y táchalh nac xapulatan Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichuhuinampá xtachuhuin̄ Dios y hasta acalistán táchalh nac Atalia. ²⁶ Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé cachiquín xcalacsacniṭ Dios xp̄alacata p̄i natataxtuy nataán nac xlihuak lactz̄u cachiquínin̄ laqui natalichuhuinán xlimepeksin̄, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xtamakantaxt̄in̄it̄ xliṣtascujutcán. ²⁷ Acxni chú táchalh nac Antioquía tuncán tatamacxtumihl amaḱolh cristianos huanti antá xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús y talitachuhuinankolh laṭa lácu Dios xcamaḱalpalin̄it̄ xtalacapastacnicán amaḱolh cristianos huanti ni judíos laqui nachuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua laṭa xlá xcamaḱtayanit̄ xlihuak antan̄icu taquichalh. ²⁸ Juerza makas quilhtamacú antá tamácxtekli Pablo y Bernabé laqui nacamaḱtayay amaḱolh çanajlan̄in̄ xalac Antioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

¹ Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitz̄in judíos xalac Judea huanti na xtalipahuanit̄ Jesús pero xlacán tzúculh talimaḱalhchuhuin̄iy natalán huanti ni xtacircuncidarlan̄it̄ porque xlacán ni judíos xtalacachin̄it̄, xlacata p̄i xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilimepeksin̄anchá Moisés, para xliçana talakmaṣtuput̄in̄ xliṣtacnicán. ² Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuaniy amaḱolh lacchixcuhuin̄ porque ni xtamatlantiy huantu xlacán xtalichuhuinamánalh. Entonces laṭa xliḱlhuua cristianos lactum talicátzilh y chiné talahuánihl:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laqui xlacán nataán nac Jerusalén y natakahasquín apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín huantu aquinín quilítlahuatcán.

Pero huata huá calihcácalh Pablo, Bernabé y makapitzín lacchixcuhuín huanti luu latalipahu xthuanit nac xlakstipancán.

³ Acxni xlacán tatácahli huá tachipalh tiji huantu xtixatuy nac Fenicia y Samaria. Lata nícu xlacán xtatixatuy xtalichuhuínán lata lácu amaKolh cristianos huanti ni judíos xtalakmakaniť xalakmakán xtasmanincán y lata xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huanti xtakaxmata lata lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalipaxuhuy.

⁴ Acxni Pablo y Bernabé táchalh nac Jerusalén putum tatamacxtúmih huanti xtapuxcuniť cristianos, apóstoles chu lakkolutzinni. Xlacán tzúculh tahuán lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca tascújut. ⁵ Pero makapitzín fariseos huanti na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán antá xthuilánalh xlacán tatáyalh y chiné tachuhuínalh:

—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pi amaKolh cristianos huanti ni judíos talacachiniť y chú aya talipahuanit Jesús, max xafuerza naticircuncidarlay laqui natamakantaxtiť xlimapeksín Moisés huantu antá quincalimapeksiyán natlahuayáhu aquinín judíos.

⁶ Entonces apóstoles xahu lakkolutzinni huanti xtapuxcún nac pusiculan macxtum tálah laqui lihuana natalichuhuínán lácu luu natacaxtlahuay eé taaklhúhuit. ⁷ Makas xtalilacchuhuínán porque ni xtacatziy lata lácu lakchán natatlahuay, pero maktum Pedro táyalh y chiné cahuánilh:

—Natalán, huixinín catziyátiť lata lácu Dios quilácsacli aquit lata makasá quilhtamacú xlacata pi naccamakalhchuhuiniť amaKolh cristianos huanti ni judíos lata lácu Dios calakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús cumu la aquinín lipahuanáhu. ⁸ Porque Dios huak lakapasa chatunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincamatziñin pi acxtum calakalhamán cristianos masqui tícu ni judíos, porque na camáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la quincamaxquín aquinín. ⁹ Dios acxtum calakalhamán cristianos y ni caj lacsapaxquínán porque acxtum calacxacaniť xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatlahuaniťán quincacujcán. ¹⁰ Pus, ¿túcu xpalacata huixinín caj liťaaklhuhuyátiť huantu Dios tlahuanit? ¿Túcu xpalacata calimatlahuiputunátiť amaKolh cristianos huanti aya talipahuanit Jesús amá tascújut huantu ni para aquinín y ni para xalakmakán quilítalakapasni tlan tlahuanitáhu? ¹¹ Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpalacata pi luu snun quincalalhamanán Jesús huá quincalilakmaxtún laqui tlan naquincamatzankenanicán quintalalalhincán, pus nachuná chú amaKolh cristianos huanti ni judíos lacxtum calakalhamaniť cumu la aquinín.

¹² Acxni chuhuínankolh Pedro, xlihuak huanti xtamacxtuminiť tlan tatlahualh y cacs taquilhua; acalístán tzúculh takaxmata huantu Pablo y Bernabé xtalichuhuínamánalh lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca lićacniť tascújut nac xlakstipancán amaKolh cristianos huanti ni judíos.

¹³ Acxni chú xlacán tachuhuínankolh, Santiago táyalh y chiné cahuánilh:

—Natalán, catlahuátiť liťlan, lihuana cakaxpátiť y caakatáktit umá acztu tachuhuín huantu camán cahuaniťán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincalítachuhuínaniťán lata Dios huacu luu calakalhámalh cristianos huanti ni judíos talacachiniť cumu la aquinín y calácsacli laqui na xcamanán natahuán.

15 Xlihuak tų quitaxtunĭt tancs likantaxtunĭt huantų titátzokli xalacmakán profetas nac xtachuhuĭn Dios anta nícu chiné huán:

16 Masqui ccaakxtekmakanĭt ámaj lakchán quilhtamacú acxnĭ aquit nac-mimparay,

y lihuana naccaxtlahuay xchic David huantų aya xlaclakonĭt y aya xtamanĭt,

17 laquĭ chuná xlihuak cristianos canĭhua xalanĭn

tlan lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuĭy Xpuchinacán,

y laquĭ huantĭ nĭ judíos na huak xcamanán natahuán.

18 Chuná chuhuánán Quimpuchinacán Dios huantĭ lanchú masiyuy

huantų xlaclhcahuilĭnĭt hasta xamakán quilhtamacú.

19 'Aquit clacpuhuán pi tamakolh cristianos huantĭ nĭ judíos pero lanchú aya talipahuánĭt Dios y talakmakanĭt huantų nĭtu limacuán xtasmanĭncán, nĭ quincaminĭniyán juerza nacamatlahuiyáhu huantų huan nac xliampeksĭn Moisés xlacata pi nachuná natamakantaxtiy huantų aquinĭn judíos tlahuayáhu. 20 Huata mejor caj cacatzokniĭn aktum carta antanĭcu naca-huanuyáhu xlacata pi nĭ catáhualh catuhua tahuá huantų lilakachixcuhuĭ-canĭt tzincun, nĭ cataxakátliĭh catĭhua puscat para huĭ xpuscatcán, y na nĭ catalihuáyalh takalhĭn huantų caj caakxtonkcanĭt y nĭ tastajmakanĭt xkalhni, y nĭpara huantų caj tajicsuanĭt, xahuachĭ na nĭpara huá kalhni catáhualh. 21 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú hua eé xliampeksĭn Moisés huantų aquinĭn judíos makantaxtiyáhu, y huantų caliakhuhuĭnancán cristianos tzĭmaj tzĭmá sábadó nac xpusiculancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantų tamacánilh cristianos xalac Antioquía

22 Xlihuak apóstoles, lakkolutzinni, chu xlihuak cristianos huantĭ xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatláhualh huantų Santiago cahúanĭlh, xlacán talacsáxtulh chaĭiy lacchixcuhuĭn huantĭ lacxtum natataán Pablo y Bernabé nac Antioquía laquĭ natalén amá carta. Umaqólh lacchixcuhuĭn huantĭ calacsácalh xcahuanicán Judas huantĭ na xlimapacuhuĭcán Barsabás, xahua Silas. 23 Y nac amá carta chiné xtatzokniĭt:

"Aquinĭn apóstoles, lakkolutzinni, xahua xlihuak huantĭ clipahuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu caná lipaxúhu ccaaxakatliĭlacamachán nac umá carta xlihuak huixinĭn natalán huantĭ nĭ judíos y huilátit nac xacachiquĭn Antioquía, chu huixinĭn huantĭ huilátit xličalanca nac xapulataman Siria y Cilicia. 24 Aquinĭn ccatziniĭtáhu pi makapitzĭn lacchixcuhuĭn uú xalanĭn taquĭlachá antá y xlacán akatiyuy catlahuaniniĭtán mintacañajlácán, porque calimakalhchuhuĭnimán pi xafuerza nacircuncidarlayátit y xlihuak xliampeksĭn Moisés namakantaxtiyátit huantų antá huan; pero tamakolh huantĭ chuná talichuhuĭnamánalh, aquinĭn nĭtu ccamaxquĭnitáhu talacasquĭn y hasta nĭtu quincakalhasquimán. 25 Huá xpalacata aquinĭn ccalilacsacniĭtáhu chaĭiy lacchixcuhuĭn laquĭ xlacán nacalakanachán y nacalimakalhchuhui-nyán huantų aquinĭn naccahuaniyáhu, huá lacxtum natatañachá Pablo y Bernabé. 26 Huá umakolh natalán huantĭ laná talipatĭnalh caj xpalacata pi huá talichuhuĭnamánalh xtachuhuĭn Quimpuchinacán Jesucristo. 27 Y amakolh natalán huantĭ aquinĭn ccamalakachanimán cahuanicán Judas y Silas, huatunĭn lihuana nacalimakalhchuhuĭniyán huantų huixinĭn miĭtla-huatcán. 28 Porque huá Espĭritu Santo quincamalacpuhuanĭn xlacata pi nĭ naccamatlahuiyán cata lĭhua tascújut huantų aquinĭn judíos cmakantax-tiyáhu. Huá eé huantų huixinĭn miĭtlahuatcán: 29 nĭ cahuátit tahuá huantų

lilakachixcuhujcanit tzincun, na nijpara huá cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkahlñi, na nijpara huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni ni nahuayátit. Nachunalitúm ni cazakatlitit catihua puscat para huí o nitit mimpuscat. Para huixinín chuná namakan-taxtiyátit huantu ccahuanimán luu akstítum lapátit nahuán. Catuxcanitit calaktzaksátit.”

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamakapitzín natalán lalihuán tatácaxli nac Jerusalén y ni limakas quilhtamacú táchalh nac Antioquia. Xlihuak natalán antá xalanín tamamacxtúmih; acxnj chú aya putum xtahuilánalh xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamalenicán. ³¹ Acxnj chú calihaltahuakanicalh huantu xtatzoknit nac amá carta amakolh cristianos huanti ni judíos lan talipaxúhualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxcanimácalh nac xtacanjatlacán. ³² Pero cumu Judas y Silas na xtamakaacchán talacapastacni xlacán tzúculh tamaqalhchuhujniy amakolh natalán y tamaakataksnihl lácu luu lacasquín Dios akstítum natalatamay. ³³ Acxnj chú aya juerza makasá xtalamánalh nac Antioquia Judas y Silas taspitpá nac Jerusalén, pus amakolh natalán luu aktum tapaxuhuan tamáxtekli pi nataán y tahuánihl Dios cacalén. ³⁴ Pero huata Silas nij taspitpútulh y antá tamáxtekli nac Antioquia y sacstu Judas táspitli. ³⁵ Pablo y Bernabé na antá tamáxtekli y xtamaqalhchuhujniy cristianos xtatalamaktayay amakolh huanti xtapuxcún xtalichuhujnán xtachuhujn Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhujnán xtachuhujn Dios

³⁶ Chuná makas xtasucujmánalh antá, y maktum quilhtamacú Pablo chiné huánihl Bernabé:

—Chú xtacaxparáhu y xahu calakapaxialhnamparayáhu amakolh cristianos nac lactzu xcachiqincán antanícu caliakhuhujnaniñitáhu xtachuhujn Dios laqui naqujucxilháhu lácu tahuilánalh.

³⁷ —Lihuaca tlan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos

—kalhtínalh Bernabé.

³⁸ Pero Pablo ni matlantílh xlacata pi nacatán Marcos y chiné huánihl:

—Aquit ni clacasquín naquincastalaníyán. ¿Túcu xlacata quincaliakxtek-michán nac Panfilia?

³⁹ Makas lata xtalajimaaklhuhujmánalh y nijay acxtum xtacatzij.

—Para huix ni lacasquina naquincastalaníyán mejor huata lacatunu aquit nactán —kálhtílh Bernabé.

Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akstékmilh Pablo y táalh pekán nac Chipre, ⁴⁰ y Pablo huá tatalakxtúmihl Silas. Acxnj xlihuak cristianos takalhtahuakánihl Dios xlacata pi huá cacamaktákalhli y cacamak-táyalh xlacán táalh. ⁴¹ Pulh antá tatítáxtulh nac xapulataman Siria y Cilicia, y lata nícu xtachán xtahuilánalh huantu xtalipahuán Jesús xtamaqalhchuhujniy laqui natamaakpuhuantiyaniy.

16

Timoteo castalaníy Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac aktum cachiqín xuanicán Derbe y acalístán táchalh nac Listra. Antá tamanóklhulh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Eé kahuasa y na chuná xtíz huanti judía xuanit xtalipahuán Jesús, pero xtlát griego xuanit. ² Xlihuak natalán xalac Listra chu xalac Iconio xtapaxquiy

Timoteo. ³ Pus huá xpalacata lihuánilh Pablo pi cacastalánilh lalachá nícu xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácalh laquí nì natalisitziy judíos huantì xtahuilánalh nac amakolh cachiquinín antanícu nataán talichuhuinán Jesús porque xlihuak xcatzicán pi nì judío xuanit xtlat. ⁴ Acxni chuná tatlahuakolh xlacán tatácahli y lata xanícu xlacán xtatitaxtuy xtalimakahuhuiníy cristianos huantù xtalacaxtlahuani tapéksit amakolh apóstoles chu lakkolutzinni huantì xtapuxcún nac Jerusalén huantù nacalimacuaníy huantì nì judíos. ⁵ Amakolh natalán huantì nì judíos luu xlicana calimauxcanícalh, y chali chali mas xtalihuaquima huantì xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Pablo limalacahuaniacán chatum chixcú xalac Macedonia

⁶ Espiritu Santo camalacpuhuánilh Pablo, Silas y Timoteo xlacata pi nì cataliakchuhuinilh xtachuhuin Jesús nac xapulataman Asia, huata caj tatilacatzalahuñilh, tatitaxtulh nac xamunicipio Frigia y Galacia. ⁷ Acalistán táchalh antanícu tzucuy mapeksinán aktum pulataman huantù xuanicán Misia y antá xtachamputún nac Bitinia, pero huata Espiritu Santo nì camáxquilh quilhtamacú antá nataán. ⁸ Huata nac Misia na caj titum tatitáxtulh y táchalh nac Troas. ⁹ Huatiyá amá tzisní nac Troas Pablo malacahuani-calh xlá úxcilhli chatum chixcú xalac Macedonia antá xlakaláya y chiné xlimaakatankema: “Catlahua litlán, caquilalakmíhu uú nac Macedonia y caquilamakayáhu.” ¹⁰ Acxni chuná limalacahuaniakolh Pablo, lalihuán ctzucúhu tacaxáhu laquí nacanáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuin Jesús huantù mastay laktáxtut nac Macedonia porque xaccatziyáhu pi huá Dios antá xquincamacamputún.

Pablo y Silas talichuhuinán Jesús nac Filipos

¹¹ Nac Troas ctajúhu nac aktum barco y titum cáhu nac isla de Samotracia y hasta lichali ccháhu nac xacachiquin Neapolis. ¹² Acalistán chú ccháhu nac Filipos, antá uú lhuhua xtahuilánalh cristianos romanos, xahuachí huá umá cachiquin huantù tlak lanca lata xlihuak huantù xcamapeksiy Macedonia; juerza akluhua quilhtamacú antá xaclamanáhu. ¹³ Maktum quilhtamacú sábado acxni xlihuak judíos xtajaxa cáhu nac xquilhtún kalhtuchoko huantù lacatzú xtitaxtuy nac cachiquin, porque quincalitakalhchuhuinancán pi antá xtatamacxtumíy cristianos laquí natakaltahuakaniy Dios. Antá xtatamacxtumínt makapitzín lacchaján, aquinín culucs ctahuiláhu y ctzucúhu calimakalhchuhuiníyáhu xtachuhuin Jesús. ¹⁴ Nac xlakstipancán amakolh lacchaján xuí chatum puscát xalac xuanicán Lidia xlá xcaxst xalacuan lhákat, umá puscát luu xlipahuán Dios y acxni xkaxmatnima xtachuhuin Pablo Quimpuchinacán lakpalínilh xnacú laquí nacanajlay huak huantù xlichuhuinama. ¹⁵ Acxnitiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xlihuak xlitalakapasni. Acalistán Lidia chiné quincahuaní:

—Para xlicana huixinín talulokátit pi aquit clipahuán Quimpuchinacán Jesús y limacxtum aquinín linatalán pus lalihuán catátit nac quinchic laquí antá nahuayanátit y natamakxtekátit canacaj nícu aklit quilhtamacú.

Masqui aquinín nì xacamputunáhu, juerza quincalén nac xchic.

Pablo y Silas catamacnuacán nac pulachin

¹⁶ Antá nac eé cachiquin xuí chatum tzumat huantì xakchipaniní xtalacapaścacni chatum xespíritu akskahuiní huantì xcamalakchaníy xcamaxtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán tasacua xuanit xpuchinanín

taparaxlá xtamaťajinán y laná xcamatľajinít tumín. Maktum quilhtamacú acxní xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac xquilhtún kalhtuchoko cmanoklhúhu amá tzumat. ¹⁷ Xlá tzúculh quincastalanianyán y chiné xquilhama laqui huak natakaxmata.

—¡Umaťkolh lacchixcuhuín huá talacscujnimánalh Dios huantí xtatum kalhiy lanca xlacatzúcut, y minít caliakchuhuiniyanían xasasti latámat laqui tlan nalakmaxtuyátit miľstacnicán!

¹⁸ Ankalhin chuná xuan acxní antá xactitaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, laľihuán laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantu xmakatľajaniť:

—¡Nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesucristo cľimapeksiyán pi camáktekti tamá tzumat!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuini máxktekli.

¹⁹ Pero huata xpuchinanín amá tzumat acxní tacátzilh huantu xtlahuani-canít lipećua laťa tasítzilh porque niajlay catitalitľaljalh tumín, huá xpalacata talichipalh Pablo y Silas y caléncalh nac pumapeksín. ²⁰ Acxní talichalh nac xlacatincán mapeksinanín chiné tzúculh talimalacapuy:

—¡Umaťkolh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminít tamalakaspityahuay cristianos huantí uú tahuilánalh nac quimpulatamancán! ²¹ Xlacán tamaľsunokkócalh lasasa, mapeksícalh çatum tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín xlacata pi antá cacatamácnuľh y luu cuentaj cacatlahualh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapaťinacán. ²⁴ Acxní chuná ľimapeksícalh amá tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín ľihuaca ćatamacnućh hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na ćamatantunúcalh xtantuncán lactulanca pákľhat huantu xuanicán cepo porque luu chuná xćalilaxquitinunicán xtantuncán tachín.

²² Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá ćachiquín na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y laxtum takalhmaktáyalh amakolh huantí xtatalacapumánalh. Amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi cacamalaxtúcalh chakacćán y cacalísnócalh lasasa. ²³ Acalístán ćhú acxní Pablo y Silas ćalísnokkócalh lasasa, mapeksícalh ćhatum tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín xlacata pi antá cacatamácnuľh y luu cuentaj cacatlahualh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapaťinacán. ²⁴ Acxní chuná ľimapeksícalh amá tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín ľihuaca ćatamacnućh hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na ćamatantunúcalh xtantuncán lactulanca pákľhat huantu xuanicán cepo porque luu chuná xćalilaxquitinunicán xtantuncán tachín.

²⁵ Pero acxní luu xitatlanít tziśní Pablo y Silas xtalakhtahuakanimánalh Dios y xtaquilhtľinimánalh, y xamakapitzín tachín caj cacs xtakaxmatmá-nalh. ²⁶ Chuná amá xtaquilhtľimánalh acxní caj xamaktum tachiquilhtiyat y xamálacćhi amá pulachín sacstucán tataláquilh, naćhuná cadenas huantu xćalimacachicanít sacstucán ľhken tatamókosli laťa tatáćcutli xľihuak tachín. ²⁷ Amá tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín acxní xlá lakáhu y úćxilhli pi huak xamálacćhi pulachín xtatalaquinít, xtat tľáhuah xmaććita y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlacpuhuán pi amakolh tachínín huak xtatzalanít y huá xamácalh maćokonicán. ²⁸ Pero Pablo úćxilhli huantu xtlahuama, laľihuán quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Ni ćamaknićanti mećstu, porque niťu ćťalamanáhu, uú pütum ćya-náhu!

²⁹ Amá tropa mapeksínalh pi caliminícalh aktum ľimaksko, acxní maćquícalh tuncán tánulh nac pulachín pero laťa xpecuama lipećua chľipipima, y acxní ćalákćhalh Pablo y Silas tuncán ćalakatzokóśtalh. ³⁰ Acalístán ćatamácťulh nac quilhtín y antá chiné ćakalhásquilh:

—¿Túcu aquit quililáhuat laquj tlan naclakmaxtuy quilistacni?

³¹—Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesúcriso laquj chuná nacalakmaxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Masqui luu itat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic y antá Pablo y Silas tzúculh talimákalhchuhujinij xtachuhujin Dios xlihuak huantí antá xtahuilánalh nac amá chiqui. ³³ Y cumu xliputum talipáhualh Jesús, huatijá amá catzisiní amá chixcú chu xlihuak huantí xlitlakapasni tataakmúnulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahujcanit lasasa acxní casnókcalh. ³⁴ Acalistán amá tropa cálelh nac xchic y camáhuilh y xlá xahua putum xlitlakapasni luu lipecua lata xtapaxuhuamánalh porque na aya xtalipahuantí Jesús.

³⁵ Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pí catáalh makapitzín policias laquj natahuaniy amá tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín xlacata pí cacatamacxtulhá nac pulachín y cacamáxtekli huantí xcahicanit. ³⁶ Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacaminilh limapeksín amakolh jueces xlacata pí caccamakxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

³⁷ Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs ccahuaniyán pí nicañ chunatá catilílal huantí quincatlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan quincasnokcán nac xlacatincán xlihluhua cristianos y nī pulh quincaputzananicán para túcu ctlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnucán nac pulachín, y chú talacasquin pí tzeñ cactaxtúhu laquj niti nacatzij. ¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pí man catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxní policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pí Pablo y Silas na romanos xtahuantí xlacán lan tapécualh. ³⁹ Y juerza talákalh, tasquinilh litlán xlacata pí cacamatzankenánicah para taaktzánkahl, y tahuánilh xlacata pí catatáxtulh nac pulachín y catáalh nac alacátúnij cachiquin. ⁴⁰ Acxní chú xlacán tatáxtulh nac pulachín titum taalh nac xchic Lidia, y xlihuak huantí aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmihl xlacán tzúculh tamakalhchuhujinij xlacata pí nī catataxluajuánilh nac xtaçanajlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh. Acxní chuná camakalhchuhujinikohl tatáçxli nac Filipos y taalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachín caj xpqlacata Pablo

¹ Acxní chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxtulh nac Anfípolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu antá luhua xtahuilánalh judíos xyá aktum xpusiculancán antanícu xtakalhtahuakanij Dios. ² Cumu Pablo chuná xliismaninij acxní lákchán sábado naán xpusiculancán judíos laquj antá nacamakalhchuhujinij cristianos xtachuhujin Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquin, aktutu xamaña chuná latámalh. Xlá xcamalactituminiy huantí tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, ³ y xcahuaniy pí luu juerza xlipátit xuanit Cristo huantí xtakalhkahlimánalh namín camakaputaxtij, y acxní namaknicán acalistán nalacastacuanán nac calinín. Y chiné cahuánilh;

—Amá Cristo huantí Dios timalácnulh makán quilhtamacú xlicana pí huá Jesús.

⁴ Lhuhua cristianos huantí takaxmánilh xtachuhujin talipáhualh Quimpuchinacán Jesús chuná huantí judíos cumu la griegos huantí xtaminij

talakachixcuhuy Dios, xahua makapitzín xpuscatecán huantí luu lactalipahu lacchixcuhún. ⁵ Pero huata xanapuxcun judíos huantí nì xtalipahuán Jesús xlacán tasitzilh y takalhxókolh makapitzín huantí nì xtalakatíy tascuja laqui chuná putum natalay y akatiyuy natatlahuay cristianos huantí xtahuilánalh nac amá cachiquín. Y putum taquilalh nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas laqui natasakaxtuy y chuná natamacamastay nac xlatatincán mapeksinanín. ⁶ Putum tatánulh nac chiqui, pero cumu nì tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitzín cristianos huantí nà xtalipahuán Jesús, tálelh nac xlatatincán mapeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amakólh lacchixcuhún huantí cahuanicán Pablo y Silas luu tamaakepeksimánalh cristianos xlicalanca caquilhtamacú y talimakahchuhuiníy aktum xasasti talacapastacni, pero chú aya tachinít uú nac quincachiquincán. ⁷ Pero huá umá Jasón camaxquínit quilhtamacú natáchín nac xchic y tunujculitúm xlihuak huantí capektanuy niaj tamatlantíy lata lácu huí xlimapeksín lanca quimapeksinacán romano, porque xlacán tahuán pì mat huilapá chatum túnuj rey huantí camapeksiy huanicán Jesús.

⁸ Acxní chuná takáxmatli eé tachuhuín huantú xlacán xtaquilhuamánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y naxhuná mapeksinanín porque xlacán nì xtamatlantíy para natahuilay atunuj rey. ⁹ Pero acxní chuná camakalhapalikócalh Jasón y xamakapitzín taxókolh acatzunín xmulhtajcán y camakxtekalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

¹⁰ Huatíyá amá tzisní amakólh cristianos huantí xtalipahuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pì catascacáalh nac xacachiquín Berea. Acxní chú táchalh nac Berea anta tuncán titum táalh nac xpusiculancán judíos. ¹¹ Umakólh judíos huantí antá xtahuilánalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatzíy nì xtachuná amakólh huantí xtahuilánalh nac Tesalónica, porque xlacán luu lipaxúhu xtalakatíy xtakaxmatniy huantú xcalimakahchuhuiníyama Pablo y acxní xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy talikalhtahuakay huantú tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka para xlicana chuná huan huantú xcalimakahchuhuinicán. ¹² Y nì limakas quilhtamacú lhuhua cristianos talipáhuah Jesús; y hasta makapitzín lactalipahua lacchaján chu lacchixcuhún xala amá cachiquín huantí nì judíos nà talipáhuah Jesús. ¹³ Acxní amakólh judíos xalac Tesalónica tacatzilh pì Pablo antá nac Berea xliakchuhuiníyama xtachuhuín Dios, lalihuán antá táalh y tzúculh tamalakaspityahuay cristianos porque caj xtasitzíniy. ¹⁴ Pero huata huantí xtalipahuán Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata pì tuncán catácxali y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo nì tatzálalh y antá xlacán tatamáxtekli nac Berea. ¹⁵ Pero huata amakólh cristianos huantí táalh talakaxteka Pablo tatáchalh nac aktum cachiquín huantú huanicán Atenas. Acxní xlacán aya xtaamánalh tataspita nac Berea Pablo chiné cahuánilh:

—Catlahuátit litlán cacahuánitit Silas y Timoteo xlacata pì tuncán caquin-talákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuinán xtachuhuín Dios nac Atenas

16 Acxñi Pablo xcaikalhima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipeçua çalakiipúhua cristianos antá xalanín porque lacaxtum xcauçxilha nac xliçalanca çachiquín lata lácu xçalakachixcuhucán tzincun. 17 Pero cumu na xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan çamaçalhchuhujiniy cristianos, y nachuná xçamaçalhchuhujiniy amaçolh griegos huanñi na antá xtaán talakachixcuhuy Dios, y na luu çali çali ççatalkhchuhujinán amaçolh cristianos huanñi caj chunatá xtalatahuilay y xçamaçnoklhuy nac plaza. 18 Maktum quihitamacú Pablo xçaliçmaçalhchuhujinima lata lácu Jesús lacastacuánalh nac çalinín, pero makapitzín laskalala lacchixcuhuin huanñi xtalikalhtahuakay xtalacapastacni huanñi xçahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huanñi xçahuanicán estoicos, acxñi xlacán takaxmátnilh huanñi xlichuhujinama caj tzúculh talikalhçamaçán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú maç caj lakahuitiy porque luu lipeçua lata chuhuinán. Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit lichuhuinán atunuj dios huanñi aquinín ni lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuináma Jesús lácu tlan nacamaçkaputaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastacuánalh nac çalinín. 19 Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi cacatáalh lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalismaçiniy xtatamacñtumiy huanñi xtalilacchuhuinán huanñi natatlahuay. Acxñi antá tatáççalh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana çakataksui huanñi huix xquilaçitakalhchuhujinamaçáhu, çniçlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamalacaputuncuhuiníhu tamá xasñi talacapastacni huanñi huix çatziya? 20 Porque lhuhua huanñi aquinín ni çlakapasáhu huix xquilaçitakalhchuhujinamaçáhu, pero aquinín na luu ccaçziçputunáhu lácu tamá luu quitaxtuy.

21 Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huanñi antá xalanín xahuá huanñi xtaminít tapaxialhnán nac amá çachiquín huanicán Atenas caj luu xmaç huá xtalakatiy xtalichuhuinán para tícu tlak makaacçhán talacapastacni huanñi xlacán ni xtaçatziy.

22 Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlaçatincán amaçolh laskalala lacchixcuhuin chiné chuhuinilh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huanñi nacçahuaniyán. Aquit ccaçziy pi huixinín caçañajlaniyátit y çalakachixcuhujiyátit amaçolh tzincun huanñi huixinín çalipulhcayátit cumu la midioscán. 23 Luu aklihuua çatlahuaninítit antanícu çalakachixcuhujiyátit, acxñi aquit xaccauçxilhtlahuán cçalh lacatum antanícu tlahuanitátit aktum xpusiculan pero antá niñ tanuma tzincun, huata caj chiné tatzokñit nac pusant: “Uú çlakachixcuhujiyáhu amá Dios huanñi para lámaj cahuá ni çlakapasáhu.” Pus huanñi tamá Dios huanñi huixinín lakachixcuhujiyátit maçqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuin aquit çlichuhujinama y cminítan çaliçmaçalhchuhujiniyán.

24 Xliçana pi huá umá Dios huanñi lanca xlaçatzúcut porque huá çatlahuanit çaquilhutamacú chu xlihuak lata tícu anán, huá xpuchiná akapún chu çatiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusiculan huanñi caj tamacañitlahuanit lacchixcuhuin. 25 Na niçpara xlá maçlacasquima para tícu cristianos çatalilakapútzalh huanñi xlá niñ kalhij para huanñi nahuay o huanñi nalikotnúñ, porque xliçana pi huá quinquamaçquiyán laçachá tícu

aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y lhuhua huantu quincamaxquiyán chali chali.

²⁶ 'Huá eé Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhuhuán y tatalalakpantumilh nac xlicalanca caquilhtamacú; pero huak huá xlaclhcahuiliniit xatúcuya pulataman natalamaj lata pulacatunu xlihuak cristianos, ²⁷ y chuná tlan nataputzay Dios y masqui la lakatzín talamánalh juerza que natakatziy tícu luu xpuchinacán, porque xlicana pi Dios ni mákat quincalhkamakanítán huata luu lacatzú quincatalamán chatunu chatunu aquinín. ²⁸ Xlicana chuná namalulokáhu porque huá Dios quincamasakaliyán, y quincamaxquiyán quilatamatcán y ni quincamaxktekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac milakstipancán xcatalamán chatum poeta huanti sacstu cátzilh huantu xtapuhuan Dios y chiné huá: "¡Aquinín na huak xlitalakapasni Dios!" ²⁹ Luu xlicana huantu huá amá poeta porque aquinín xcamanán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, ¿tícu xpalacata aquinín calilakachixcuhuyáhu tzincun huantu caj calimacanitlahuacanit oro, plata o chíhuix, y chuná limacanáhu pi huá Dios? ³⁰ Lata xamakán quilhtamacú Dios catapátihl xlihuak xtalakalhincán cristianos huantu tatitlahualh porque caj ni xtacatziy huantu xtatlahuamánalh, pero lanchú camacatzinima xlacata pi xlihuak cristianos canihuaj xalanín lata nac xlicalanca caquilhtamacú catalakpálih xlixcájniit xtalacapastacnicán y catalakápasli tícu luu xDioscán. ³¹ Porque juerza amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios lihcanit lata lácu xlihuak cristianos xala caquilhtamacú nacatlahuay taxokón nac xlacatín chatum chixcú huanti xlá man lacsacnit, y xlacata xlihuak cristianos natakatziy pi xlicana huá limalacastacuánihl nac calinín.

³² Acxni Pablo huá pi Dios malacastacuánihl nac calinín chatum chixcú, makapitzín caj tzúculh talikalhkamanán, y makapitzín chiné tahuánihl:

—Aver túcuya quilhtamacú naquila limakalhchuhuiniparayáhu mintachuhuin.

³³ Entonces Pablo niaj tu cahuánihl huata caj caakxtekyáhualh y alhá. ³⁴ Pero huá ti tacanajlánihl huantu xlichuhuinama y tatalánihl laqui lihuana nacamakalhchuhuinij y hasta na canájlal chatum mapeksiná huanti xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, na canájlal chatum puscat xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzín.

18

Pablo akchuhuinán nac Corinto

¹ Acalistán chú Pablo tácaxli nac Atenas y alh nac aktum cachiquin huanicán Corinto. ² Antá tatánoklhli chatum chixcú huanti xlacachiniit nac xapulataman huantu huanicán Pontó, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xtaminítanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá, huá talímilh cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limapeksinálh xlacata pi xlihuak huanti judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh calakapaxialhnán nac xhiccán, ³ pero cumu Pablo na huá xljscuja huantu na xljscuja Aquila xcatlahuay lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xcapucasnán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhij xlá antá catatamáxtekli nac Corinto laqui lacxtum natascuja. ⁴ Y tzimaj tzimá sábado Pablo xan akchuhuinán nac xpusiculancán judíos, pero xlá luu xliitaakatzankey xlacata pi

lihuana cacamaakatáksnilh huantí xcamakalhchuhuiniḡma y catalipáhualh Jesús amakolh huantí judíos xahuá huantí nḡ judíos.

⁵ Nḡ limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácaxli nac Macedonia y taláchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líscujli huantú xtatlahuamánalḡ lactzú chiqui huata caj luu xman huá lítamácxtekli naliakchuhuiniḡn xtachuhuin Dios y namaluloka xlacata pḡ huá Jesús amá huantí quimaakaputaxtinacán xquincamaḡlacnucanḡ. ⁶ Pero acxnḡ amakolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj calahuá tzúculh talikalhkamanán y xtatalahuaniy, Pablo mac táctalḡ xalac xkalhni clhákat y nac xlacatḡncán tzúculh tḡncxa y chiné cahuánilh:

—Aquit aya cmaḡantaxtinḡt quintascújut nac milakstipancán, huá xpalacata ccalihuanianiyán pḡ niaj quincuentajcán huata mecstucán lipinátit cuenta para nalaktzankayátit, cumu huixinín nḡ kaxpatputunátit hasta la calacchú aquit ccalakáma amakolh cristianos huantí nḡ judíos laquḡ naccalimakahchuhuiniḡy xtachuhuiniḡ Jesús.

⁷ Acxnḡ táxtulh nac pusiculan tḡtum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú nḡ judío pero na xlipahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xpusiculancán judíos. ⁸ Pero nḡ xlihuak judíos talakmákalḡ xtachuhuiniḡ porque chaḡum chixcú huantí na xmakpuxcún nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak xlitalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y naḡhuná lḡhuhua makapitzín cristianos antá xalac Corinto acxnḡ takáxmatli xtachuhuiniḡ Jesús talipáhualh y tatakmúnulh. ⁹ Maktum tzisnḡ Quimpuchinacán Jesús maḡamánilh Pablo y chiné huánilh:

—Huix nḡ capécuanti y chunacú cakalhi lícamama xlacata nalichuhuinana quintachuhuiniḡ. ¹⁰ Porque aquit cmaḡtakalhmán y niḡpara chaḡum chixcú catimaḡlántilḡ para tócu natlahuaniputunán; catuxcanḡ, calichuhuinanti quintachuhuiniḡ porque luu lḡhuhua cristianos huantí tahuilánalḡ nac eé caḡhiquin huantí aquit ccalacsacnḡt laquḡ naquintalipahuán.

¹¹ Pablo huak kalhakáxmatli huantú huánilh Jesús y antá nac Corinto latámaḡl aktum cata aḡtat y chuná tancs xlichuhuiniḡn xtachuhuiniḡ Dios.

¹² Nac xapulataḡan Acaya tzúculh maḡpeksinán chaḡum gobernador xuanicán Galión, y cumu lḡhuhua judíos huantí nḡ xtaucxilḡputún Pablo putum tachípalḡ y táleḡh nac xpumapeksin Gobernador laquḡ natamaḡlacapuy nac xlacatḡn, ¹³ y chiné tahuánilh:

—Eé chixcú calimakahchuhuiniḡma cristianos túnuj xasasti talacapaḡstacni lata lácu luu tlan natacancnaniy Dios, pero caj talactayamimánalḡ amá limapeksin huantú quincamaxquicanitán.

¹⁴ Aya xámaj chuhuiniḡn Pablo pero Galión chiné cahuánilh amakolh judíos: —Para eé chixcú huij cahuá huantú niḡtlán tlahuanḡt para xtimaknḡnalḡ, o para xtikalhánalḡ, aquit xackáxmatli huantú huixinín judíos xquilahuanihu y aquit maḡn xacmaḡalhapálih. ¹⁵ Pero cumu caj xpalacata xtachuhuiniḡ y tascayahu huantú xlá lichuhuiniḡn huixinín nḡ maḡlantḡyátit porque nḡ kaxpatputunátit huantú milḡtluhuatcán pus tamá aquit nḡ quincuenta huata maḡn calacaxtlahuapítit.

¹⁶ Acxnḡ chuná caḡuanikolḡ caḡamácxtulh nac xpumapeksin. ¹⁷ Pero amakolḡ lḡhuhua griegos huantí na antá xtaminḡt huakaj tachípalḡ chaḡum chixcú huantí xmakpuxcún nac xpusiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumapeksin tzúculh tahuiliniy. Pero huata Galión nḡ huá cuentaj tláhuah huantú xlacán xtatlahuamánalḡ.

Pablo amparay nac Antioquía

¹⁸ Juerza aklhuhua quilhtamacú latamalhcú Pablo nac amá cachiquín, pero acalístán cahuánilh amakolh cristianos huantí xtalipahuanit Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces caatájulh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum cachiquín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nalimakantáxtiy huantu xmalacnüninít Dios nalakachixcuhuy. ¹⁹ Acalístán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tatamáxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laqui nacatakalhchuhuinán cristianos anta xalanín huantí antá xtatamacxtumiy. ²⁰ Xlacán tahuánilh pi catamáxtekli nac xcachiquíncán canacaj nícu aklit quilhtamacú. ²¹ Pero Pablo ni tamakxtekpútulh y chiná cahuánilh:

—Lanchú ñilay caatatamaxtekán, pero para Dios lacasquín nacçalak-mimparayán ñimakas quilhtamacú.

Acalístán chú tacaxpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea. ²² Acxni chalh nac Cesarea titum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laqui nacalapakaxialhnán huantí xtalipahuán Jesús antá, y acalístán chú taspitpá nac Antioquía. ²³ Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalístán chú tacaxpá y alh çalakatçalay lactzu cachiquín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xçan xlá xcamauxçaniy y xcamaakpuhuanitaniy canajlanín y lihuana çamaçiyuniy lata lácu luu xliilatamaçcán huantí xliçana talipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Apolos lichuhuinán xtachuhuin Jesús nac Efeso

²⁴ Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá çatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xlimakalh-tahuakeçaniit xtachuhuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalh-tahuaka y luu tancs caakchuhuinánilh cristianos. ²⁵ Xlá na luu lihuana xlimakalh-tahuakeçaniit lata lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquínit tascújut nac xlaktipancán judíos y túcu xpalacata xliminít nac çaquilh-tamacú, pero cumu xman huá xmaçatziñicanit huantu xlichuhuinanit Juan Bautista xpalacata acxni xçakmunuy cristianos, pus ñinaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalístán nac xlatámat. ²⁶ Apolos ni xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuinan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatninit huantu xlá lichuhuinama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapaçtaci, acxni táxtulh nac pusiculan tálelh nac xhiccán y lihuana talimakahchuhuinánilh huantu xkantaxtunít nac xlatámat Jesús. ²⁷ Acalístán acxni Apolos cahuánilh canajlanín xalac Efeso xlacata pi xlá xamputún nac Acaya xlacán tatzóknilh mactum carta amakolh cristianos huantí na xtalipahuán Jesús anta xalanín laqui acxni nachán lipaxúhu nata-kaxmatniy. Acxni chú xlá chalh nac Acaya luu çamaktáyalh cristianos antá xalanín huantí Dios xcalakalhamanit y na aya xtalipahuán Jesús. ²⁸ Porque Dios máxquilh litlihueke laqui tlan nacamalulokniy judíos pi xliçana huá Jesús huantí xtalichuhuinanít xalakmakán profetas y huantí xámaj min laqui nacalakmaxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán huantí xtataçahuniputún.

19

Pablo chan nac Efeso

¹ Lata Apolos xakchuhuinantlahuán nac xapulatan Acaya chalh nac Corinto, pero acxnj antá chalh Pablo aya xquilhayanittá tiji pekán nac Efeso. Acxnj chú antá chalh xla catatánoklhli makapitzin lacchixcuhuín huantj mat na aya xtalipahuán Jesús. ² Entonces Pablo chiné çakalhásquilh:

—Acxnj çanajlanítit Jesús, çpi makamakhltinántit xlitihueke Espíritu Santo?

—Hasta nijpara tzinú ccatziyáhu túcu tamá Espíritu Santo —takalhtinalh xlacán.

³ Chiné xla çakalhasquimpá:

—Y çinichú acxnj çakmunucántit, çtícu çahuanín pi chuná natlahuayátit?

—Aquinín huá çlitaakmunúhu porque çcanajláhu huantu xlichuhuinama Juan Bautista —takalhtinalh xlacán.

⁴ Entonces Pablo chiné çahuánilh:

—Xlicana Juan Bautista xçaliakmunuy chúchut amakolh cristianos huantj xtalakmakán xalixcájni xlatamatcán, pero na xçahuaniy pi xlacasquinca natalipahuán amá çixcú huantj xlimínit xuanit acalístán. Pus lançhú aquit tancs çcahuaniyán pi huá Jesús amá huantj quinceçuilakmaxtuchín.

⁵ Acxnj takalhakaxmatkolh huantu çahuánilh amakolh lacchixcuhuín tataakmúnulh nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesús. ⁶ Acxnj chú Pablo çaliacchípalh xmacán Espíritu Santo çactachi nac xokspuncán y atúnuy tachuhuín tzúculh talichuhuínán hasta huantu xlacán ni xtalakapasa, y chuná xtalichuhuínamánalh amá tachuhuín huantu Dios xcamacatzinima. ⁷ Amakolh cristianos huantj tataakmúnulh xkalahacutiycán xthuanit.

⁸ Aktutu papá makátzilh lata tzimaj tzimá xçamakalhchuhuiny cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso y tancs çamaakatáksnihlh lata lácu lacasquin Dios catalipáhuah y akstítum catalatámalh. ⁹ Pero xthuilánalh makapitzin lacchixcuhuín huantj ni çacanajlapútulh y nac xlatatincán cristianos huantj xtatamaxtumiy y xtalipahuán Jesús caláhuá xtalikalhchuhuínán xtachuhuín Jesús. Pablo niaj lay xçatapatij y putum çatátaxtulh amakolh huantj xçanajlaninít xtachuhuín Dios y antá çálehlh nac xpucuela çatum profesor huantj xuanicán Tirano, y çali çalí antá xçamakalhchuhuiny. ¹⁰ Aktiy cata latámalh Pablo nac eé çachiquín, y cristianos huantj xthuilananchá nac xlicalanca amá lanca xapulatan Asia nijpara çatum tamáxtekli huantj ni káxmatli xtachuhuín Quimpuchinacán chuná cumu la judíos y huantj ni judíos. ¹¹ Dios xmaxquiy litihueke Pablo laquj nacatlahuay laclanca licácni tascújut y nataucxilha cristianos. ¹² Y hasta maşqui caj payu osuchí lata túcuya lhákät huantu xla xçaxamay xçalenicán çatatanin y acxnj xlacán xçalimacspalhcán tuncán xtatatlantij; y nachuná xespíritu akskahuininín tuncán xçamakxteka cristianos huantj xçalitlahuacán clhákat Pablo.

¹³⁻¹⁴ Pero cumu xtalamánalh antá nac amá pulatan makapitzin lacchixcuhuín huantj mat tlan xçatlakaxtuy akskahuininín, na xui çatum xapuxcu cura xuanicán Esceva xla xthuilánalh kalhatujún xlahahuasán, pus huá chú xlahahuasán Esceva amakolh lacchixcuhuín huantj na xthuan pi xtacatzinán, y xtaan nac lactzu çachiquinin laquj natamaçlantij cristianos huantj

xcamakatlanjít xespíritu akskahuiní. Cumu xlacán xcalítachuhuinanca-
nítta pí Pablo xliquilhán xtacuhuiní Jesús y huak tatatlanín xtatatlantiy, en-
tonces xlacán na talítzaksapútluh para xlicana tlan chuná nacatlakaxtucán
akskahuinín. Pus aktum quilhtamacú acxní tamanóklhulh çatum huantí
xmakatlajanjít xespíritu akskahuiní chiné tahuánilh:

—¡Nac xtacuhuiní Jesús huantí liakchuhuínán Pablo aquinín ccalimapek-
siján pí camaxtékit tamá chixcú!

¹⁵ Pero amá akskahuiní chiné cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccatziy tícu tamá Pablo, pero chinchú hui-
xinín, ¿túcu minkasatcán para tlan naquilamapeksiyáhu?

¹⁶ Acxní chuná cahuanikolh, amá chixcú huantí xmactanuma xespíritu
akskahuiní lhken calikospásalh amakolh lacchixcuhuín y lhtuluj catalachí-
palh, y cumu luu tlíhueke xuanít nìpara tuhua camakatláljalh, lan cahui-
línicalh, camacxtitpuxtukócalh clhakatcán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá
chiqui xalhtantalán y lan xcamatakahuicanít. ¹⁷ Xliputum cristianos huantí
xtahuilánalh nac Efeso huantí nì judíos chu huantí judíos tacátzilh huantu
xcaakspulanít amakolh catzinánin lakahuasán y luu lan tapécualh, y por
eso xlicalanca nac amá pulataman xlichuhuínancán lácu xkalhíy litlíhueke
xtacuhuiní Jesús.

¹⁸ Lhuhua huantí aya xtalipahuanít xtacuhuín Jesús pero lata xapulh
calahuá xtalicitziy y xtalactlahuayahua y xamakapitzín cristianos, putum
xtamín y nac xlacatíncán cristianos xtalítayay huantu nítlán xtatlakuanít.
¹⁹ Y nachuná lhuhua huantí xtacatzinán talímilh xlibrojcán huantu xtaliscu-
huanán y macxtum talhcúyulh nac xlacatíncán cristianos. Acalistán tatlá-
hualh xcuentajcán lata xliputum amá libros huantu calhcuyúcalh, xtapalh
xuanít lihucay cincuenta milh lata xaokxutunu tumín xla plata. ²⁰ Y nac
xlicalanca amá pulataman lñhuaca xtalakapuntumíma xtacuhuín Jesús y
xtatalihuaquimánalh huantí xtalipahuán.

²¹ Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pí nacalaka-
paxialhnamparay amakolh canajlanín huantí xtahuilánalh nac Macedonia
y Acaya y na xlacapastacnít pí nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma.
²² Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuínkoy cristianos huantí xtahuilá-
nalh nac Asia, entonces cahúanilh Timoteo y Erasto xlacata pí catapulhá
nac Macedonia y acalistán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuit nac Efeso

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzúculh talisítziy y
talítaaklhuhuyí caj xpalacata amá xasasti latámat huantu xlichuhuínama
Pablo canihuá. ²⁴ Huá maactzúquilh çatum chixcú xuanicán Demetrio,
eé chixcú xcatlahuay xla plata lactzú xpusiculan Diana huantí xliamaxtucán
cumu la Dios nac amá cachiquinín porque lhuhua cristianos xtacacñinaniy;
y Demetrio chalhuhua xtasacuán huantí xcamascujuy y lhuhua tumín xtatlajay
huantu xtatlahuay. ²⁵ Pus huá xpalacata calimamacxtúmílh xtasacuán
chu xlihuak makapitzín lacchixcuhuín huantí na huá xtaliscuja huantu xlá
xtlahuay, y chiné cahúanilh:

—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catziyátit pí eé ta-
scújut luu quincalimacuanimán porque antá mima huantu lihuyamanáhu
chalí chalí. ²⁶ Pero chú man huixinín ucxilhpatit y kaxpatpátit lata lácu
amá chixcú Pablo calimakalhchuhuíníy cristianos y calimakaataksnínit

xlacata pi ñiṭu liṃacuán amakolh tzincun huantu tamacanitlahuanit lacchixcuhuín y talimacán xdioscán, porque mat ñi xlicana Dios; lñuhua cristianos camakataksñinittá uú nac Efeso, pero ñi caj xman antá uú sino que ñachuná xlicalanca nac quimpulatamacán Asia. ²⁷ Xlicana pi luu tuhua y lipeua naquinaquitaxtuniyán porque ñiaj tñ catilimácualh quintascujtacán y ñiaj tñ quinticamaktamahunán, y ñachuna litúm amá lanca pusículan antaní tanuma quimpaxcatzican Diana lñuhua huanti natalakmakán y ñiaj tñ catilakachixcúhuilh xlihuak huanti tahuilánal nac xapulataman Asia, y ñachuná amakolh cristianos huanti tahuilánal nac xlicalanca caquilhtamacú ñiaj catitalakachixcúhuilh.

²⁸ Acxñi amakolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu calitakalhchuhuínal Demetrio xlacán luu tasítzilh y chiné tzúculh tamatasínán:

—¡Caneçnicahuá calatámahl quimpaxcatzican Diana huanti mapeksínán uú nac Efeso!

²⁹ Caj lipuntzú lñuhua cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmihl y lipeua lata tzúculh taaklñuhuanán, huakaj tachípalh chatiy lacchixcuhuín xalac Macedonia huanti xtatalapulay Pablo xlacán xcahuanicán Gayo y Aristarco, y tasakálehl hasta antanícu putum xtatamacxtuminiṭ laquí nacamakalahpalicán. ³⁰ Pablo xtanuputún antaní putum xtatamacxtuminiṭ cristianos laquí nacatakalhchuhuínán pero huanti xtalipahúan Jesús ñi talacasquinilh nacalaktanúy. ³¹ Xahuachí makapitzín mapeksinanín romanos huanti xamigos xtahuanit Pablo tamacamínilh tachuhuín xlacata pi ñi camaktánulh nac eé taaklhúhuít. ³² Antanícu xcaliçhancanit Gayo y Aristarco xlihuak amakolh lacchixcuhuín lipeua lata xtacatasamánal y tunuj túnu xtahuán chatum chatúm, y makapitzín ñachuná xtamakquilhuamánal masqui ñi xtacatziy túcu xpalacata luu xlitzucunít taaklhúhuít. ³³ Makapitzín judíos huanti na antá xtamaktanumánal antaní putum xtatastokñit cristianos taúcxilhli chatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán tahuánilh pi cacamakalhchuhuínilh amakolh cristianos huanti xtamaactzuquiniṭ taaklhúhuít, xlá tlan catlahuánilh. Xlá chehli xmacán nac xlacatincán cristianos xlacata pi cacs cataquilhua tzinú. ³⁴ Pero acxñi amakolh cristianos huanti xtasítziniṭ tacátzilh pi ña judío amá chixcú huanti xcamacacsaputún lihuaca palha tzúculh tamacatasiy, max cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánal y chiné xtaquilhuamánal:

—¡Caneçnicahuá calatámahl quimpaxcatzican Diana y ñipara chatum tícu catilakmákalh!

³⁵ Acxñi chilh chatum csecretario mapeksiná antá xalá, amakolh cristianos cahuanicálh xlacata pi cacs cataquilhua; y acxñi chú takálhxtekli tzinú xlá chiné cahuánilh:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín stalanca catziyátit pi acxñi minítanchá nac akapún Diana uú quincalakchín, huá xpalacata antá uú liya xpusículan laquí nalakachixcuhuiyáhu y namaktakalháhu. ³⁶ Y ñipara chatum tícu catíhua para ñi cana. ¿Túcu chinchú xpalacata huixinín liṭaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y ñiṭu calacataquítit. ³⁷ Porque umakolh lacchixcuhuín huanti huixinín uú caliṭanítatit ñiṭu talikalhkaṃamánal xpusículan quidioscán Diana y ña ñipara huá Diana caláhuá talichuhuínán. ³⁸ Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huanti ña huatiyá tascújut taliscujmánal para túcu calimakasítzicanit o para túcu ñitlén catlahuanicanit, pus huantu lacatitum catamalcápuhl nac

xlacatincán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilánalh laquj natatlahuay justicia y natamaxokoniy huantj chuná mininij. ³⁹ Y para huintú huixinín lacasquinátit xcatlahuanicán, pus huantu lacatitum catastóktit nac pumapeksín laquj antá nacalacaxtlahuanicanátit mintaaaklhuhujtcán. ⁴⁰ Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán, porque para huá lactalipahu mapeksinanín romanos natacatzjy pi huixinín putum tastoknitátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincalijahuacanán pi malacatzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincakalhasquincanán túcu xpalacata xlitastoknitáhu y túcu xliaklhuhuatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinanáhu?

⁴¹ Acxni chuná catakalhchuhujnankolh amá secretario, xliputum cristianos taakatáksnilh huantu xcahuanima y acalístán putum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

¹ Acxni chú amakolh cristianos huantj xtasitznit tatacacskolh, Pablo camástokli xlihuak huantj xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús laquj nacamakalhchuhujnij, acxni chú camakalhchuhujnikolh lajihuan tzúculh tacaxa y camacatiyalh, cahuánilh pi aya xama, y alh nac Macedonia. ² Xlihuak lactzú cachiquinín antanícu xlá titáxtulh camakalhchuhujnilh cristianos huantj aya xtalipahuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia. ³ Aktutu papá antá latámalh y acxni chú aya xtacaxnit, xámaj tajuy nac barco laquj naán nac Siria, cátzilh pi xanapuxcun judíos xtalilacchuhujnanit laquj natachipay nac barco y natamaknij. Entonces xlá ni juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chipalx xatiji Macedonia y antá natitaxtuparay laquj tlan nachán. ⁴ Tastalánilh Pablo makapitzín natalán, chatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Umakólh lacchixcuhujn tapúlalh laquj antá naquincakalhiyachán nac Troas. ⁶ Acxni xtitaxtunittá xpaxcuajcán judíos lata tahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhij levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú ccalakcháhu amakolh cristianos huantj aya xtapulanit, luu kasijua aktum xamána clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuanij chatum kahuasa huanicán Eutico

⁷ Acxni chalx domingo luhua cristianos tatamacxtúmilh, macxtum cuayáhu laquj naclakachixcuhujyáhu Dios, y cumu aya lichalí xamajá an huá xpalacata Pablo luu makas xcalimakalhchuhujnima cristianos, hasta chalx itat tzisa nia xmaakasputuy lata xcamalactitumimima xtachuhujn Dios. ⁸ Nac amá cuarto antanícu xactamacxtuminitáhu talhmaná chiqui xuanit y hasta xliquilhmactutu xacuilanancháhu, aklhuhua limaksko xcamapasicanit huantu xclimaksromanáhu. ⁹ Aya xlacatzalanit itat tzisni y Pablo chunacú xchuhujnama, y chatum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhujn Pablo, pero acxni niaj lay lacatayánilh talhtata maktum lata lheat lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanin quisaquicalh. ¹⁰ Pablo lajihuan táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxni chilh antaní xmá amá kahuasa, snat tláhuah y chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—¡Ni capecuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nitu nima.

11-12 Xliçana xlá, acxnj aya akáspuṭli amá kahuasa léncaḷh nac xchic cumu lámpara niṭu xlaniniṭ y niní xcatzaniṭ. Xlihuak cristianos huanti taúcxilhli lan talipaxúhualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpalacata. Entonces Pablo cataampá nac amá cuarto antaní xtamacxtuminiṭ, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá camakalhchuhuinj cristianos hasta xkakakolh. Acxnj chú xkakakolh amá quilhtamacú Pablo táçaxli y alh nac Aso.

Pablo çan nac Mileto

13 Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso laquj antá nactitiyayáhu Pablo, porque ni tajupúṭulh nac barco huata caj tlahuáalh. 14 Acxnj chú antá ctatanoklhcháhu, lacxtum ctajuparáhu nac barco y cáhu pekáñ nac Mitilene. 15 Antá chú ctacaxparáhu y lichali ctitaxtúhu xmalakatanacs aktum çachiquín huanicán Quio, xlituxama ccháhu nac Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. 16 Masqui luu lacatzú xui xacachiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacçanáhu hasta antá porque ni xlcasquin namamakapaliçán o maças nalatamay nac xapulatan Asia, huata mejor titum xçamputún nac Jerusalén laquj xquilhta nachán acxnj taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo camakalhchuhuinj lakkolutzinni xalac Efeso

17 Huata huantu tláhuah Pablo acxnj xacuilanáhu nac Mileto, xlá camacánilh tachuhuín amakolh lakkolún huanti xtapuxcuniy natalán nac Efeso xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xçatakalhchuhuinamputún. 18 Acxnj xlacán tachilh, chiné çahuánilh:

—Huixinín stalanca ctziyátit lata lácu xaccatalamán acxnj pulh ctiqulachi uú çxapulatan Asia. 19 Ankalhiná akstítum clipahuanit Dios laquj huixinín naucxilhátit, maklhuhua aquit cçalaktasán y camakalhchuhuinj acxnj xlaclatayayátit, y luhua talipuhuan quilákchilh xahua tapaṭin caj xpalacata huantu xquintatlahuaniputún judíos. 20 Pero masqui chuná aquit nipara caj huá tamá cliamakxtéknilh, pus ankalhín cçalimakalhchuhuinj xlimapeksin Dios huantu luu nacalimacuaniyán masqui antáñcu luhua xtzamacán xahua nac minhicán. 21 Xlihuak judíos chu huanti ni judíos limacxtum cçahuanín pi xafuerza nalakpaliyátit xalixcáñit mintalacapas-tacnicán nac xlacatín Dios y nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. 22 Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espiritu Santo chuná quimacatzinima, pero nipara tzinú ccatziy túcu antá naquiakspulayachá. 23 Y caj xman pulactum aquit ccatziy, porque huá Espiritu Santo quimacatzinij akatunu cachiquinín antáñcu canit, huan pi ankalhiná quinkalhkalhij pulachin xahua luhua tapaṭin. 24 Pero niṭu quimakeklhay, y nipara huá quilatámat clakcatzán masqui xacñilh, huata caj xmanhuá aquit cliñaak-tzankey xlacata pi xacmakantáxtilh quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajliniṭ laquj nacçalimakalhchuhuinj cristianos lata lácu Dios çalakalhamán xlihuak xcamanán.

25 Pus lanchú aquit tancs cçahuaniyán pi xlihuak huixinín huanti cçalihakchuhuinaniniṭan xtachuhuín Dios, chú niajpara maktum caquintilaucxihui. 26 Pus huá xpalacata cçalihuaniyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit ni quincuenta, 27 porque aquit niṭu cçamaaktzekuilininiṭán huata tancs cçalimakalhchuhuinj lata lácu lacasquin Dios nalakmaxtuyátit miñstacnicán. 28 Chú aquit cçahuaniyán pi meçstucán cuentaj cacatlahuacántit,

y nāchuná luu cuentaj cacatlahuátit amākolh cristianos huantī talipahuamputún Dios y huantī xlá calacsacnit laqui nacalakmaxtuy. Porque huá Espíritu Santo calimaxtunitán cumu la xanapuxcún huantī natamaktakalha amá huantī Quimpuchinacán Jesús limacamástalh xlatámat y stajmákalh xkalhni laqui nacalakmaxtuy, y nī caticatapatín para caj milacatacán natalaktzan-kaṭayay. ²⁹ Aquit stalanca ccaṭziy pī acxni aya canittá nahuán nī tzankay laclixcájnī lacchixcuhún huantī natamín caakskahuiyán laqui nalaclataya-yátit nac mintacanajlatcán, xlacán xtāchuná cumu la lapánit acxni calachín borregos, masqui macxtum xtalamánalh calaktlakay y camalaktzankey. ³⁰ Luu skálalh catahuilátit porque hasta huantī lacxtum catacanajlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapastacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y lhuhua natalipahuán. ³¹ Huixinín luu lihuana calacapastáctit lata aquit ccamaktakalhnī, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xacamākalhchuhuiyán xchaliyán xchaliyán hasta cmaṭátzilh aktutu caṭa, pero neṭxni ccalitlakuán.

³² Natalán, aquit ankalhín nackalhtahuakanīy Dios caj mimpalacatacán laqui neṭxnicú nacatzankanīyán xtalakalhamanín chu xtapáxquīt, y cachalh xtalacapastacni hasta nac minacujcán laqui nī natatlajiyátit nac mintacanajlatcán, laqui na nacamaklhtīnanátit xlihuak huantū xlá camalacnūnīnit nacamaxquiy xcamanán huantū natalipahuán. ³³ Aquit neṭxni clacpuhuanīt para na lan xackálhīlh huantū huixinín kalhiyátit para xalacuán milhakātcán osuchí huá mintumincán. ³⁴ Huixinín stalanca catziyátit pī aquit ankalhiná quimacán xacliscujma laqui nactlajay huantū naclihuayanáhu aquit chu umākolh cristianos huantī ankalhiná quintatlatlahuán. ³⁵ Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pī xafuerza nascujátit laqui tlan nacamakayayátit amākolh cristianos huantī nīlay tascuja o huantī luu tamaclacasquimánalh tamaktay; porque luu caj calacapastáctit xtachuhún Quimpuchinacán Jesús acxni chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxni namaktayaya mintacristiano nīxachuná acxni huix namaxquicana huantū maclacasquimpāt.”

³⁶ Acxni chuná calimakalhchuhūnikolh eé tachuhún Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánīlh Dios. ³⁷ Huak xtatasamánalh acxni chaṭunu chaṭunu laktalacatzúhuīlh Pablo, tásnatli y tátzucī amākolh lakkolutzinni y tahuánīlh tachalí. ³⁸ Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahuánīlh pī nīajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua nīaj tī chuhūnalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo chān nac Jerusalén

¹ Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amākolh natalán xalac Efeso, títum cáhu nac aktum cāchiquín huanicán Cos, y lichalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú ccháhu nac Pátara. ² Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantū xama pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laqui huá nacpuanáhu. ³ Acxni chú aya xtlahuama barco huantū xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulatan Chipe, pero nī ctachokóhu huata títum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantū xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanīt tacuca nac Tiro, pus hasta antá quincalencán. ⁴ Acxni ccháhu, ctactáhu nac barco y ccalakapaxialhnáhu amākolh cristianos xala

amá cachiquín huantí xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamanáhu. Acalistán makapitzín canajlanín tahuánilh Pablo xlacata pi nī juerza catlahuánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzinīnī Espíritu Santo. ⁵ Pero acxnī takátzilh aktum xamana lata antá xaclamanáhu juerza ctacaxui y putum cristianos huantí xtalipahuán Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactzū camán putum támilh quincalakaxtekán hasta nac xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y kcallhtahua-kanihu Dios. ⁶ Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuanihu amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xchiccán.

⁷ Acxnī chú ctacaxui nac Tiro titum ccháhu nac Tolemaida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos huantí na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui. ⁸ Lichalí Pablo y aquinín huantí lacxtum xactalapulayáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum cachiquín huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huantí na xliakchuhuinán xtachuhuin Cristo. Huá eé Felipe huantí xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huantí talácsacilí apóstoles laqui natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic. ⁹ Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huantí niá xtatomakaxtoka, y Dios xcamaxquínit xtalacapastacni laqui nataliakchuhuinán. ¹⁰ Juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chatum profeta xuanicán Agabo. ¹¹ Milh quincalakapaxialhnán y acxnī quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lilacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalistán natamacamastay nac xlacatincán mapeksinanín romanos.

¹² Acxnī amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huantí xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huantí xactalapulayáhu nitlán cmaklhcatzihu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiníhu Pablo xlacata pi nī caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta ctasáhu. ¹³ Pero Pablo chiné quincakalhún:

—¿Túcu xpalacata quilalilaktasayáhu y lihuaca quilalimakalipuhuanáhu? Aquit nī cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacnúcalh nac pulachin osuchí masqui caquimaknúcalh nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.

¹⁴ Pero cumu nīlay cmaakataníhu xlacata pi nī caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuanihu:

—Calalh xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.

¹⁵ Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chatum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na makasá xlipahuanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamanáhu laktuncuhuiyáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

¹⁷ Acxnī chú ccháhu nac Jerusalén amakolh cristianos huantí xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatiyayán y quincaxakatlin. ¹⁸ Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzinni. ¹⁹ Acxnī chú ccamacatiyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuinīt laclanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huantí nī judíos.

²⁰ Acxni amakolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuanit. Pero acalístán chiné tahuánilh:

—Huix catziya pi lñhua judíos xala uú na talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán laiyá talakatiy tamakantaxtiy huantu talismaninít y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés. ²¹ Chú aya calitakalhchuhuinancanít pi huix camakalhchuhuiníya xlihuak judíos huanti makattá tahuilananchá, mat huix cahuaníya xlacata pi niaj cuentaj catatláhuah xlacata natamakantaxtiy xlimapeksín Moisés, xahuachí mat niaj catacircuncidartláhuah xalakskatán xlakahuasán, y niaj catatláhuah xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán. ²² Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pi huix chitanita uú nac Jerusalén catúhuá natahuán y lñhua huantu nataliyahuayán. ²³ Pero niñ capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánalh kalhatati lacchixcuhuín huanti aya talitayanít pi natalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. ²⁴ Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhuínanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu nacamatajicán laa naaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtítit huantu limapeksinanít Moisés natlahuayáhu laqui tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pi ni xlicana huantú calitakalhchuhuinancanít. Chuna tlan natataluloka pi huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y ni lakmakana xtapéksit Moisés. ²⁵ Pero amakolh cristianos huanti ni judíos pero aya talipahuanit Jesús, niaj cacahuaníhu para juerza catamakantáxtilh xlimapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtilh huantu aya ccaatzokniñitáhu nac mactum carta y ccamacaninítáhu y antá ccalimakalhchuhuiníhu pi ni catáhuah tahuá huantu lilakachixcuhicanít tzincun, ni para huá catáhuah xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanít y ni tastajmakanít xkalhni, na ni para huá catáhuah huantu tajicsuanít, chu kalhni ni natahuay, nachuna litúm niñi caxakátlih atunuj puscat para huí o ni kalhiy xpuscat.

Aztinú aya xmaknicán Pablo nac pusiculan

²⁶ Pablo tlan tláhuah huantu tahuánilh amakolh lakkolun, y lichali catáalh amakolh kalhatati lacchixcuhuín laqui nacatalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan, pero acxni niñ xtanuy antá, pulh tamakantaxtikolh laa túcu lactzu lactzú xtalacasquín natatlahuay y acalístán chú tatánulh laqui natamacatzinínán o natalitayay pi litzimá natalén xli lakachixcuhuinincán huantu natalipaxcatcatziy Dios.

²⁷ Xliaktujún quilhtamacú acxni ahuatá nataán talakachixcuhuínán nac pusiculan, makapitzín judíos huanti xtaminítanchá nac xapulataman Asia taúcxilhli Pablo pi xtanuma, tzúculh taakastacyahuay cristianos laqui natastiziniy Pablo y putum taçanajlánílh. ²⁸ Y chiné tzúculh tamatasinán:

—¡Huixinín lacchixcuhuín xalac Israel, catlahuátit litlán caquilamakta-yáhu! Putum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huanti an nac catuhua pulataman calimakalhchuhuiníy cristianos xlacata pi niaj catamakantáxtilh huantu quinticalimapeksín Moisés, y nachuna litúm huan pi mat niaj calakachixcuhuináhu uú nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunítanchi umakolh lacchixcuhuín huanti ni judíos y chuna lan likamanama xpusiculan Dios.

²⁹ Huá chuná xtaliquilhuamánalh porque xalitzisa xtaucxilhnit nac Jerusalén pi xtalapulay chatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanunit chú nac pusiculan amá chixcú huanti ni judío.

³⁰ Xlihuak judíos huanti takáxmatli huantu xliyahuamácalh Pablo lan tasitzilh, putum tachilh antaníc xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pusiculan y tamalacchúhualh cxamálacchi antaní xlactanucán huantu xlipacahuilicanit. ³¹ Actzú xuanit aya xtamakniy acxni chatum alh huanti xacomandante tropa pi xlihuak cristianos tachípalh chatum chixcú y xtahuilnimánalh. ³² Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antaní xtzamacán y acxni amakolh cristianos taúcxilhli pi táchalh tropa niaj tahuilínilh Pablo. ³³ Acxni chilh comandante mapeksínalh xlacata pi cachipácalh Pablo y calimacachícalh kantiy cadenas, acalístán chú cakahásquilh amakolh cristianos níc xminítanchá amá chixcú, túcu xtlahuanit y túcu xuanicán. ³⁴ Pero amakolh cristianos huánti tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante ni akátaksli huantu xtaliyahuamánalh, huata mejor mapeksínalh xlacata pi caléncalh nac cuartel. ³⁵ Actzú xtzankay aya xtachán nac cuartel acxni xlihuahua cristianos putum lhuilek tatahuacanicá amakolh tropa huanti xtalemánalh Pablo, pero huata xlacán maktum lata chex tatlahualh hasta talhmán laqui nitu natatlahuanit. ³⁶ Xlihuak cristianos xtasitzinít y palha chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Maktum camakñihu, camakñihu!

Pablo catakalhchuhuínán amakolh cristianos huanti xtasitzinít

³⁷ Acxni Pablo licháncalh nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿Pi naquimaxquiya quilhtamacú caj tzinú ctaçhuhuínamputunán?

Y cumu nac xatachuhuín griego xakátlilh, amá comandante chiné kálhtilh:

—¡Lácu! ¿Pi tlan huix chuhuínana cxatachuhuín griego? ³⁸ Aquit xaclacpuhuán pi máx huix amá chixcú xalac Egipto huanti ninaj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzí, xlá camakéstokli aktati mih lacchixcuhuín huak makninanín y putum cataálh nac desierto. ¡Oh, pus pi ni huix!

³⁹ Pablo chiné huánilh:

—Oh, ni aquit huanti huix huanípat. Aquit xlá judío, clacachinít nac aktum talipahu cachiquin huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pi ni xquimaxqui talacasquin para xacatachuhuínalh umakolh cristianos?

⁴⁰ Comandante máxquilh talacasquin xlacata pi cacatachuhuínalh amakolh cristianos, Pablo tathuácalh nac xatalhmán escalón y chexli xmacán xlacata pi cacs cataquilhua. Acxni chú putum cacs taquilhua xlá tzúculh calitachuhuínán nac xatachuhuín hebreo y chiné çahuánilh:

22

¹ Xlihuak huixinín natalán chu lakkolún huanti quincaxmatnimanáhu, cuentaj catlahuátit y caakatáktit huantu nacçahuaniyán xlacata pi tlan nac tamaktayay nac milacatinacán.

² Acxni amakolh judíos takáxmatli pi nac xatachuhuín hebreo xchuhui-nama atzinú luu cacs taquilhua laqui natakaxmatniy huantu nahuán, y Pablo chiné çahuánilh:

³ —Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquin huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastaccanít xahuachí antá ckalhtahuakanit nac escuela antaní xmakalhtahuakenán Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá limapeksín

huantu Dios ticamáxquilh xalakmakán quilítalakapasnicán. Hasta acxni tuncán aquit ctzucunít laktzaksay lata tlan naclimacuaniy xlihuak xliñlihueke quinacú y nachuná cumu la huixinín laktzaksapátit la calacchú quilhtamacú. ⁴ Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xaccamakniputún huanñi xtalipahuán Jesús y huanñi xtaçanajlay xtachuhuín, quilhpaxtum xaccasiziniy chuná lacchixcuhuín cumu la lacpuscatñin, xaccasakaxtuy nac xchiccán y xaccatamacny nac pulachin. ⁵ Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca tacatziy xlacán huantu aquit ctitlahuanñi, porque huatunín aquit ccasquinilh limapeksín y caquintafirmartlahuánilh mactum oficio laqui naccamáxquiyachá xanapuxcun judíos huanñi xtalamananchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú antá chú xacpekama laqui nacçaputzay antá amañolh cristianos huanñi xtalipahuán Jesús, naccachipay y naccalimín uú nac Jerusalén laqui lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuínán lata lácu lakpáñilh xalixcáñit xtapuhuán (Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhunñit cachiquin luu tastúnut xuanñi, caj xamaktum acxni lam minchá nac akapún aktum taxkákēt y antá chú macaxkakenankolh antanico aquit xacyá. ⁷ Acxni cúcxilhli amá taxkákēt maktum lata lhken ctamókosli nac quincahuayu y ctamachá nac catiyatni, na acxnitiyá ckáxmatti pi xquixakatlimácalh y chiné xquihuanima: “¡Saulo, Saulo! ¿Túcu xpalacata quiliputzastalatuana?” ⁸ “¿Túcu huix huanñi quixakatlipat?”, kcalhásquilh. Y amá tachuhuín chiné quihuanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret huanñi huix luu sitziniya y ni ucxilhputuna, y hasta putzastalapat.” ⁹ Amañolh lacchixcuhuín huanñi xquinta-taamánalh, acxni taúcxilhli amá taxkákēt lan tapécualh, pero xlacán ni takáxmatti amá tachuhuín huanñi xquihuanimácalh. ¹⁰ Aquit kcalhasquimpá: “Quimpuchiná, ¿túcu chinchú aquit quilítlahuat?” Quimpuchinacán Jesús chiné quihuanipá: “Lalihuán cataqui y juerza cachipi nac Damasco antanico xpímpat; antá nahuanicanapi huantu huix milítlahuat.” ¹¹ Pero cumu amá taxkákēt huantu cúcxilhli lipecua lata quimalakachixikolh chunatá pi quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipáñelh quincompañeros hasta nac Damasco.

¹² Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanñi luu xlipahuán Dios y xmakantaxtjima nac xlatámat xlimapeksín Moisés, xlihuak judíos huanñi xtahuilánalh nac Damasco lipaxúhu xtalichuhuínán pi tlan xtapuhuán xuanñi y xtapaxquiy. ¹³ Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antanico aquit xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo, lanchuj tuncán huix calacahuánampara, cacáxlalh milakastapu chuná cumu la xlacahuánana xapulh.” Acxni tuncán aquit clacahuánampá y cúcxilhli amá Ananías. ¹⁴ Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlaticán Dios huanñi titalipáhualh xalakmakán quilítalakapasnicán xlá lacsacñitán laqui huix nalakapasa huantu xlá xtalacapastacni y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akstjítum chixcú huanñi xlacsacñit naquincalakmaxtuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuín. ¹⁵ Xlá lacsacñitán laqui huix napina lichuhuínana latachá túcuya cachiquin huantu man ucxilhnita y kaxpatniya. ¹⁶ Pus huá xpalacata chú aquit clihuanian pi niaj camamakapali quilhtamacú y cataakmunu, y acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacán Jesús, nahuania pi lipahuana laqui xlá nalacxapanikoyán xlihuak mintalákalhín huantu tlahuanita.”

Pablo lichuhuínán lácu macáncalh nac xlacatincán huantí nì judíos

¹⁷ Nì limakas quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxnì chú calh nac lanca xpusiculán Dios laqui nackalhtahuakaniy caj xamaktum quimalacahuanícalh cumu la a camanixnímpi. ¹⁸ Cúcxilhlì Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalihuán tuncán catácaxti porque uú nac Jerusalén níticu catikaxmatnipútún mintachuhuín acxnì nalichuhuínana huantü tlahuanit nac milatámat.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “Quimpuchiná, ¿lácu nì caquintitakaxmatnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy lata lácu aquit xaclicatziy, xacán canihua cachiquinín y nac quimpusiculacán y xaccachipay, xaccachihuiliy y xaccalén nac pulachin xlihuak huantí xtalipahuanán. ²⁰ Y nachuna litúm acxnì maknícalth Esteban amá tlan chixcú huantí xlichuhuinanán, pus aquit na luu cmaklicátzilh acxnì maknícalth, porque hasta ccamaktakáhlñilh clhakatcán amakolh lacchixcuhuín huantí taliactalamáknilh chíhuix.” ²¹ Pero Quimpuchinacán Jesús quihuánilh: “Aquit clacasquín pì lalihuán catácaxti, porque mákat camán malakachayán hasta nac xpulatamancán huantí nì judíos laqui xlacán na natakaxmata quintachuhuín.”

Xcomandantejcán tropa makalhaliy Pablo

²² Acxnì chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj takaxmatnipútulh huata caj lipeçua tzúculh tamatasínán, y chiné xtahuán:

—¿Tamá chixcú nìpara tzinú mininìy nalatamay, mejor maktum camakñihu!

²³ Amakolh lacchixcuhuín luu lipeçua lata xtasitzinìt, calahua xtaquilhuamánalh y çata marì xtalilay clhakatcán hasta lhken lhken xtamakosuy pokxni nac caunín. ²⁴ Amá comandante nì cátzilh túcu xpalacata luu marì xtalisitzininìt Pablo, mejor matamacnunínalh nac xpulacni çuartel y mapeksínalh xlacata pì cakesnóckalh laqui nahuán túcu nítlán tlahuanit, huantü xpalacata marì xtalisitzininìt amakolh lacchixcuhuín. ²⁵ Acxnì chú aya lihuana xmacachicanit laqui nakesnokcán aya xamacalhá chú kesnokcán, y cumu antá xlakáya çatun capitán Pablo chiné huánilh:

—¿Pì kalhijátit huixinín limapeksín xlacata nakesnokátit çatun romano hasta masqui nì pulh namakalhaliyátit laqui nacatziyátit túcu xpalacata limalacapunit?

²⁶ Acxnì amá capitán kaxmátnilh xtachuhuín Pablo lalihuán lálalh comandante y chiné huánilh:

—Amá chixcú huantí huix pìmpat makesnokñinana xlá na romano, pus huá xpalacata aquit clihuaniyán pì luu cuentaj catlahua huantü huix pìmpat tlahuanìya.

²⁷ Entonces comandante lalihuán lálalh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pì xlicana mat na romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

²⁸ Comandante huanipá:

¡Jé, max chuná! Pero aquit luu lhuhua tumìn cliimakasputnit xlacata pì aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Max chuná xlá pero huix, porque hasta acxnì aquit ctillacáhilh romano quimaxtunícalh nac quiacta acxnì quirregistrartlahuácalh.

²⁹ Acxñi amaqolh tropa tacátzilh pì Pablo ña romano xuanit lakasiyu tzúculh tatapanuy y niaj takésnokli, y nachuná comandante tzúculh laklhpēcúan chicá para nalihuanicán lata xtalichihuilñit cadena y xtakesnokputún.

Pablo lichuhuínán nac xlatatincán xanapuxcún judíos

³⁰ Lichali quilhtamacú amá comandante camamacxtúmihl xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksínán, cumu xlá luu xcatzjputún túcu xpalacata xtalisitziñiy Pablo; entonces mapeksínalh xlatata pì camaxtunikócalh cadenas huantu xlimacachicanit y calimínicalh nac xlatatincán laqui natamakalhapaliy.

23

¹ Pablo chatunu chatunu calaklácalth amaqolh makmapeksinanín huanti xtamapeksiy judíos, y huanti chú xtaamánalh tamakalhapaliy, acalístán chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit akstítum cuilñit quintalacapastacni nac xlatatín Dios y ñitú akatiyuj clama.

² Hasta ñipara chuhuínankolh amá xapuxcu cura xuanicán Ananías mapéksilh chatum huanti lacatzú xlakaláya Pablo pì caloks quilhtláhualh laqui nalicatziy. ³ Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amán quilhmaxquiyan huantu huix luu quilhlacasquímpat, aksanina chixcú, porque ñi makantaxtípat xlimapeksín Dios huantu títzokli Moisés. Huix tanú huilapi cumu la juez laqui lacatítum naquimputzananiya huantu ñitlán ctlahuanit, ¿túcu chinchú xpalacata limapeksínámpat naquínquilhlascán?

⁴ —¡Cacs caquilhuanti! ¿Túcu xpalacata chuná likalhtipaxtoka chatum xapuxcu cura huanti Dios lacsacñit xlatata pì nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalakayánalh Pablo.

⁵ Pablo cahuánilh:

—Caquilamatzankenanihu huantu cuá, porque aquit ñi xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzokta-huilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ñi calikalhkanánanti mapeksíná huanti puxcunít nac mimpulataman.”

⁶ Cumu Pablo cátzilh pì amaqolh lacchixcuhuín huanti xtatamacxtumñit makapitzín fariseos xtahuanit y makapitzín saduceos, entonces xlá çaxakátlih y palha chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xlihuak xlitalakapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpalacata climakasitziñanit porque aquit ccañajlay pì xlicana ñin talacastacuanán nac calinín.

⁷ Acxñi chú amaqolh lacchixcuhuín tacátzilh pì Pablo ña fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklhuuy y tunuj tunu xtahuán. ⁸ Porque saduceos ñi tacañajlay para ñin talacastacuanán nac calinín, y ña tahuán pì mat ñití anán ángeles y ñipara huá espíritu lama. Pero Fariseos huak tacañajlay pì xlicana ñin talacastacuanán nac calinín. ⁹ Amaqolh lacchixcuhuín luu lipecua lata akmuluj xtahuilánalh, caj xalán tatáyalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtatatayay fariseos, tzúculh takalhmaktayay Pablo y chiné táhua:

—Éé chixcú ñitú tlahuanit para túcu ñitlán. ¿Túcu chú lilayátit lisitziñiyátit y hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu para tachuhuínalh chatum ángel o para chatum espíritu?

¹⁰ Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taakátaksli huantu cahuanícalh huata caj lihuaca xtasítzini, amá comandante pécualh chicá natamakniy Pablo, pus huá xpalacata calimapéksilh xtropa xlacata pi caqitiyácalh Pablo antanícu xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

¹¹ Acxni lihuana catzisuankolh amá quilhtamacu Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxcani Pablo, ni capécuaniti; pus chuná la kalhiníta licamama quilihuhunanita uú nac Jerusalén nachuná naquilichuhunanapi nac Roma xlacatincán laclanca mapeksinanín.

Lilacchuhuinancán lácu namaknicán Pablo

¹² Lichali chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pi nípara kalhtum tahuá catitáhuah y na nípara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pi má xanín Pablo.

¹³ Luu clihuacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit nataclahuay. ¹⁴ Acxni chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xanapuxcún cura chu lakkolutzinni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata chatunu aquinín clitayanítahu pi ni cactihuayáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccalilakmimán laquj canacaj tzinú xquila-maktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi chalí calimilh Pablo uú nac mim-pumapeksincán porque huí actzu tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laquj luu lihuana nacatziyátit huantu lisítzincán y huantu liyahumácalh. Pero acxni chú niá tachín nahuán aquinín naccalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

¹⁶ Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xtalacchahuilniit amakolh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel laquj nahuaníy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasanilh chatum capitán y huánilh xlacata pi calelh xpuxnímit nac xlacatín comandante porque xlá xcatziy aktum tachuhuín huantu xlá xlitakalhchuhuinamputún. ¹⁸ Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlacatín comandante chuná cumu la huánilh Pablo, acxni chú lichalh nac xpumapeksín chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huanti tanuma nac pulachín huanicán Pablo quihuánilh pi cacliminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantu litachuhuinamputunán.

¹⁹ Comandante pekechípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanícu niti nacakalhaxmata huantu natalichuhuinán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

²⁰ Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tatalacaxlanit xanapuxcún cura xlacata pi chalí natahuaníyán calipi Pablo nac xpumapeksincán laquj mat nata-makalhputzaníy aktum tachuhuín huantu tacatziputún caj xlacata huantu limalacapucanít. ²¹ Pero huix ni cacanaíla porque lihuacay tipuxam lacchixcuhuín tzeek takalhimánalh nahuán nac tiji porque talitayanit pi ni catitahuayalh y ni catitakótnulh hasta caní natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatziy huantu natahuaníyán ahuatá talacasquimánalh pi huix cacalikalhti huantu natasquiniyán.

²² Acxni chú chuná takalhchuhuinankolh, amá comandante huánilh amá kahuasa xlacata pi níticu calitachuhuinálh huantu xlá xcatziy, acalístán chú huánilh xlacata pi caalhá nac xchic.

Pablo malakachacán nac xlacatín gobernador

²³ Amá comandante catasánilh chatiy capitán y cahuánilh xlacata pi catamácxli aktiy ciento tropa huantí caj natatlahuaán, na aktiy ciento huantí natalén xlanzajcán, y tutumpuxamacáhu huantí acahuayu, xlacata pi huatiyá amá quilhtamacú camaknajatza hora xala catzísni natataxtuy y nataán nac Cesarea. ²⁴ Na cahuánilh pi catamacáxnilh tantum cahuayu huantu napuán Pablo porque ni xlicasquin para túcu nalanitayay nac tiji laqui tlan nalichancán nac xlacatín gobernador Felix. ²⁵ Acxní chú aya tatacxkolh, camalénilh mactum carta antanícu chiné xuan:

²⁶ “Aquit Claudio Lisias huantí ctzoknunimán huix talipáhu gobernador Felix: luu cana lipaxúhu cxakatilacamacán. ²⁷ Umá chixcú huantí aquit cmalakachanimán xtachipanit judíos y xtaamánalh tamakniy, max ahuayu xtitamakniñit pero cumu aquit ccátzilh lalihuán ccataalh quisoldados y ccamáklhtilh. Acxní chú aquit clíchilh nac cuartel xlá quihuánilh pi na antá nac Roma tapeksiy. ²⁸ Acalistán chú aquit ccamamacxtúmílh xlihuak mapeksinanín judíos laqui huatunín natamakalhpalíy. ²⁹ Acxní chú aquit ccálíchánilh nac xlacatíncán ccátzilh pi huá xtalísitziñiy y xtamalacapunít caj xpalacata ni tamaqlantíy lata xlá lakachixcuhuiputún xDioscán, pero aquit ni macnaníy xtalákalhín xlacata para miníniy namaknicán o natamacnúcán nac pulachín. ³⁰ Pero chú aquit ccátzilh pi makapitzín judíos luu lacxtum talicátzilh pi natamakniy, pus huá chú xpalacata huix climalakachanimachán laqui antá nac milacatín catamalcápulh eé chixcú xlihuak huantu uú taliyahumánalh.”

³¹ Chuná cumu la xcalimapeksicanit, amakolh tropa camaknajatza hora tamácxli Pablo tascacatláhua, hasta nac Antípatris talakaxkakachá. ³² Antá chú nac eé cachiquiní aktati ciento tropa huantí caj xtatlahuamánalh, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huantí acahuayu chinej talenchá Pablo. ³³ Acxní chú táchalh nac Cesarea talákalh gobernador, tamacamáxquilh carta y na antá tamacamástalh Pablo. ³⁴ Acxní likalhtahua-kakolh carta gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Nícu xalá huix?

Pablo kálhtilh:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzilh pi xalac Cilicia xuanit Pablo ³⁵ chiné huánilh:

—Hasta acxní natachín huantí tamalacapunmán nackaxmatniyán huantu huix naquihuaníya.

Acalistán chú limapeksínalh xlacata pi catamacnúcalth nac amá lanca chiqui huantu xyahuanit Herodes, pero na huá pi catamakákahlhi tropa laqui ni natzálay.

24

Pablo chuhuinán nac xlacatín gobernador Felix

¹ Liqutizmá tachilh nac Cesarea lhuhua mapeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, na xtataminít chatum licenciado huantí xuanicán Tértulo. Antá xlacán títum talákalh gobernador laqui natamalacapuny Pablo. ² Acxní limínca Pablo, Tértulo alh nac xlacatín gobernador laqui natalacapuny y chiné tzúculh chuhuinán:

—Luu xlicana ccapaxcatcatziniyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu tlhuanita nac quilacatacán, porque hasta lata huix tzucunita

mapeksinana aquinín akatzianca clamanáhu nac quincachiquincán. ³ Xlihuak aquinín judíos ccapaxquiyán porque lhuhua huantu huix quilatainítáhu. ⁴ Pus huá xpálacata chú hasta luu litlán esquiniyán xlacata pì xquilakaxmatnihu canacaj puntzú quintalacaputcán huantu cliyahumanáhu tamá chixcú. ⁵ Huá tamá chixcú xpuxcucán amakolh cristianos huanti cahuanicán nazarenos, canihua cachiquín huilij tasitzi acxnì xlá camakalhchuhuinij cristianos, xlihuak judíos lakaputiyú tatahuilay. ⁶ Acxnì chú chalh nac Jerusalén nachuná antá xámaj likamanán lanca quimpusiculancán, pero acxnì aquinín cuexilhui huantu xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu makniyáhu chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés. ⁷ Pero quincalakchín comandante Claudio Lisias xlá quincepektanún, aquinín nì xacmacamaxquiputunáhu pero luu xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Xlá quincacahuanin pì para huí tú aquinín climalacapuyáhu eé chixcú pus mat huix cacçalakmín laquì naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhpalì laquì xlá man nahuaniyán pì xlicana huantu aquinín climalacapumanáhu.

⁹ Xlihuak judíos huanti xcataminít na luu tamalúlokli pì xlicana huantu xchuhuinanit amá licenciado. ¹⁰ Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cacalhtínalh xlihuak huantu xlimalacapumácalh para cana o niçana. Pablo táyalh y chiná chuhuinalh:

—Aquit luu cana lipaxúhu camán catakalhchuhuinanán y nì caj cquilhpecuán, lihuaca calhij tapaxuhuan nacchuhuinán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccatziy pì huix makasá uú mapeksinámpat y luu akstitum lipímpat milimapeksín. ¹¹ Pero luu taputzán natlahuaya nacatziya pì xtalulóktat huantu camán huaniyán. Lanchú kalhij aktiy xamaña lata ctíchalh nac Jerusalén laquì naclakachixcuhuiy Dios nac lanca xpusiculan. ¹² Pero niñtù cçalimakalhchuhuinima cristianos xlacata pì catamatzúquilh tasitzi, y niñtù tu cuanima huantu niñtlán o para naccamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na niñpara nac xpútamakstoknicán judíos, y na niñpara alacatunu nac amá cachiquín. ¹³ Huá xpálacata clihuán pì umakolh lacchixcuhuin nìlay caquintitamalulóknilh xlihuak huantu quintaliyahumanáhu. ¹⁴ Pero huí pulactum huantu cliñayay nac milacatín, xlicana aquit cliñahuán y clacsujnima amá xastacná Dios huanti titalakachixcúhuilh xalakmakán quilitalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatacújut cumu la masíyulh talacapastacni Jesús, y ccanajlay huantu titalichuhuinálh xalakmakán profetas xahuá xlimapeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tacanajlay, pero masqui chuná tlahuama umakolh lacchixcuhuin tahuán pì aquit claktzankatayanit. ¹⁵ Aquit na huá ccanajlay y calhima huantu xlacán tacanajlay xlacata pì Dios nacamalacastacuanij xlihuak cristianos nac çalínin y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhuancán chu huanti lanca xcalakayácalh. ¹⁶ Pus huá xpálacata aquit cliñacpuzay nactlahuay lacuán tascújut laquì chuná niñtù naclitamokostayay nac xlacatín Dios y niñpara nac xlacatincán cristianos.

¹⁷ Makasá quilhmacú aquit ctáçaxli nac Jerusalén y calh latapulij nac alacatúnij cachiquinín, pero chú ctitáspitli laquì nacmastay actzù limosnas huantu nacalimaktayacán judíos huanti laklimaxkenin y niñtù takalhij y laquì naclakachixcuhuinán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Aquit chu kalhatati lacchixcuhuin xacmakantaxtimanáhu huantu lactzù lactzú clismaninítáhu aquinín judíos laquì tlan naclakachixcuhuinánahu masqui xlicana pì nì quilhuhucán, pero niñtù tu likalhkanama y

nij̄i aklhuhuátnalh, n̄a nij̄para t̄i tatlancañin̄it aquin̄ín. Chuná chú aquin̄ín xactlahuamanáhu acxn̄i makapitz̄ín judíos huant̄i xtamin̄itanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantu nitl̄án ccatlahuanin̄it o cl̄itl̄ahualh talakalh̄ín pus huatun̄ín tamaq̄olh lacchixcuhuñ̄ catámilh quintamalacapuy. ²⁰ Pero cumu xlacán nij̄i tamin̄it pus aquit clacasquín p̄i huá umaq̄olh lacchixcuhuñ̄ catahuan̄ín para túcu nitl̄án ccahuánilh o túcuya talakalh̄ín quintamañulókñilh acxn̄i quintamaq̄alhapáñilh lakkolutz̄inni nac Jerusalén. ²¹ Caj xmanhuá aktum huí tachuhuñ̄ huantu aquit luu palha ccahuánilh y max̄ n̄i tamatl̄ant̄ilh, chiné ccahuánilh: “Huixin̄ín quil̄ama-lacapuñanáhu cumu aquit ccanajlay p̄i Dios nacamaq̄alacastacuan̄iy n̄in nac calin̄ín.”

²² Cumu amá gobernador Felix xcatz̄iy lácú xtataksa amaq̄olh cristianos huant̄i xtalipahuán Jesús y n̄a xcatz̄iy p̄i xlacán n̄i xtalakat̄iy tas̄itzi, huá xp̄alacata chiné ccahuánilh amaq̄olh judíos:

—Max̄ n̄i cacticalacax̄tlan̄ín umá mintaaklhuhuitcán lanchú, huata mejor caminkelh comandante Lisias laq̄ūi tancs naquil̄itakalhchuhuñ̄án lácú luu quitax̄tun̄it.

²³ Felix mapéksilh capitán xlacata p̄i tach̄ín cahuil̄calh Pablo pero camax̄quicalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapaxialhn̄án xamigos catatachuhuñ̄alh y n̄a n̄i cacal̄ihuanicalh para túcu natal̄iminy huantu namaclacasquín.

²⁴ N̄i limakas quilhtamacú Felix matasan̄ínalh Pablo laq̄ūi xlá nacal̄itakalhchuhuñ̄án lácú luu lipahuancán Jesús, y lacxtum xlacasquín natamaq̄alchchuhuin̄icán xp̄uscat huant̄i xuanicán Drusila, umá puscat na judía xuanit. ²⁵ Pablo tz̄uculh cal̄itakalhchuhuñ̄án xtachuhuñ̄ Dios pero acxn̄i huánilh lāta lácú luu xlīlatamatcán cristianos, xlacata p̄i nalakmakán xlihuak huantu lixcájnit xtalacapastacni porque Dios nacamaxokon̄iy xlihuak xtalakalhincán xlihuak cristianos, acxn̄i chuná lītakalhchuhuñ̄alh, gobernador Felix n̄i tilakát̄ilh y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuñ̄, acxn̄i naquil̄imakuan̄iy nacuan̄iyán laq̄ūi naquil̄itakalhchuhuñ̄amparaya.

²⁶ Pero huata Felix xlacasquín p̄i Pablo camalacn̄unilh tum̄in laq̄ūi namakx̄teka, huá xp̄alacata n̄i caj maktum līmatasan̄ínalh laq̄ūi natachuhuñ̄án.

²⁷ Aktiy cata lacatz̄alalh lāta xtach̄in̄it Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachiquín talakpáñilh mapeksin̄á, táxtulh liq̄obernador Felix y huanchú talalakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix n̄i xlacasquín natas̄itz̄in̄iy judíos n̄i tamáxtulh Pablo nac pulach̄in.

25

Pablo n̄i lacasquín huá namaq̄alhapaliy Porcio Festo

¹ Lītuxama quilhtamacú lāta Porcio Festo xmaklhtinan̄it xlīmapeksin̄ nac Cesarea acxn̄i chú tácāxli y alh nac Jerusalén. ² Xanapuxcun cura, lakkolutz̄inni mapeksin̄an̄ín y xalactalipahu judíos acxn̄i tacátz̄ilh p̄i Porcio Festo xmin̄it nac Jerusalén, xlacán lalihuán táalh tamalacapuy Pablo. ³ Lanca lītlán tasquin̄ilh xlacata p̄i camapeksin̄alh calencalh Pablo nac Jerusalén laq̄ūi antá namaq̄alhapalicanachá, pero huata xlacán aya lihuaná xtalilacchuhuñ̄an̄it p̄i nac tiji natamakñitayay. ⁴ Festo chiné cakáñit̄ilh:

—Pablo antiyá tanumachá cpulach̄in nac Cesarea y niaj makas quilhtamacú nacaná antá. ⁵ Huá xp̄alacata ccal̄ihuan̄iyán p̄i huant̄i tamaq̄eksin̄án

nac milakstipancán caquintastalánihl acxni aya nacán nac Cesarea laqui para huí tu niñlán tlahuanit amá chixcú pus xlacán antá natamalacapuyachá.

⁶ Xlitzimá osuchi xliakcáhu quilhtamacú lata makapálalh Festo nac Jerusalén, acalistán chú táspitli nac Cesarea. Lichali tuncán chú tánulh nac xpumapeksín antanícu xcalacaxtlahuay huanti xcamalacapucanít, acxni-tuncán chú amá mapeksínalh xlacata pi caliminícalh Pablo. ⁷ Acxni chú lichínalh Pablo nac pumapeksín amakolh judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén lhuhua catuhúa huantu tzúculh taliyahuy masqui ni xtamalulokniy huantu xtalimalacapumánalh. ⁸ Huata Pablo chiné xlá huánihl gobernador:

—Aquit niñu ctlahuanit para túcu niñlán, niñu clikalh kamanama lanca xpucican Dios xalac Jerusalén, na niñpara huá xlimepeksín Moisés, na niñu cca-mauxcañima cristianos xlacata catatalacatáquihl mapeksíná romano.

⁹ Cumu gobernador Festo xclacasquín pi ankalhín catatátayalh y ni catasí-zihl amakolh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquihl Pablo:

—¿Pi lacasquina naccalenán nac Jerusalén laqui antá naccamakahpaliján túcu luu tlahuanita?

¹⁰ Pablo kálhtihl:

—¡Pus ni clacasquín! Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhapaliy, porque aquit na antá nac Roma cta-peksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pi niñu ccatlahuaninít umakolh judíos. ¹¹ Para aquit xaccátzilh pi xlicana huintú niñlán ctlahuanit y quiminíniy hasta xquilimakniñalh caj huá xlacata, pus niñpara tzinú xactatlan-cáñihl maktum xactamástalh caquilamaknihu, pero cumu niñu ctlahuama para túcu niñlán huantu quintaliyahumánalh umakolh lacchixcuhuñu pus niñpara chatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlacatincán judíos laqui naquintamakniy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pi huá caquimakalhapálilh emperador romano.

¹² Gobernador Festo catakalhchuhuñalh makapitzín huanti xcatamapek-sínán xlacata lácu luu natatlahuay, acalístán chú chiné huánihl Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu çana lakpimpituna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namakalhapaliyán.

Festo litachuhuñán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

¹³ Ni limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxialhnán Festo. ¹⁴ Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuñalh Agripa amá taaklhúhuit huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánihl:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamáxtekli chatum tachín nac pulachin laqui aquit naclacaxtlahuay tu lin. ¹⁵ Acxni chú aquit huacu cqulalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapek-sinacán quintalacapúnihl xlacata pi aquit cacmamakniñínalh. ¹⁶ Pero aquit cca-kálhtihl pi quilimapeksincán aquinín romanos ni mastay talacasquín para tícu namakniñcán chatum tachín para ni pulh namakalhapalicán y natatalahuaniy huanti tamalacapumánalh para çana osuchi ni çana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán támihl uú nac Cesarea aquit ni cmamakapálilh quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpumapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laqui nacmakalhapaliy. ¹⁸ Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xaclacpuhuama pi max nataliyahuay tamakniñ o takalhán. ¹⁹ Caj xmanhua xtalimalaca-pumánalh porque Pablo mat niaj tancs çañajlay huantu luu xlicañajlatcán

xlihuak judíos y maľuloka pi amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús y huanti xmakñicanit nac Jerusalén lama xastacná. ²⁰ Aquit ni ccatzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuít, huata mejor ckalhásquihl Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán nac Jerusalén laqui antá namaľalhapalicanachá. ²¹ Huata xlá chiné quinkálhtihl: “Mejor caquimaľakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimaľalhapaliy.” Aquit climapeksínal pi tachín catáhuí hasta acxni nacmaľakachay nac Roma.

²² Acxni chuhuínankolh Festo, Agripa chiné huánilh:

—Xacúcxilhli tamá chixcú laqui xackaxmátnilh xtachuhuín.

—Para çana, çali tuncán nacmaľakapasniyán laqui naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuín —kálhtihl Festo.

²³ Lichali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu lihuana xtacaxyánal, y na pitum çatáchilh makapitzín lactalipáhu lacchixcuhuín chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyánal Pablo, ²⁴ y chiné çahuánilh huanti macxtum xtahuilánal:

—Talipáhu rey Agripa y xlihuak huixinín huanti lanchú quilakaxmatni-manáhu, huá eé chixcú huanti lanchú huixinín ucxilhpátit, lhuhua judíos tamalacapunít, çatúhuá huantu taliyahua chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán talacasquín pi cacmamakñinínal, ²⁵ pero aquit niçu cmaclaniy talakalhín huantu naclimacamastay laqui namakñicán. Pero cumu xlá mañ quihuánilh pi lacasquín huá camalhapálih emperador Augusto pus chú mañ juerza nacmaľakachay nac Roma. ²⁶ Cumu aquit ni ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán emperador çaj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú, porque juerza que nactamalacachay mac-tum carta, pus huá xpalacata ccalimamacxtuminitán xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laqui mañ namaľalhapaliya y chuná chú huí nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto. ²⁷ Porque aquit ccatziy pi niľay çmaľakachaniy emperador çatun tachín para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaniy Agripa huantu limalacapumácalh

¹ Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:

—Pus çachuñnanti laqui nackaxmatáhu huantu huix akspulamán.

Xlá tzúculh çahuínán y chiné çahuánilh:

² —Rey Agripa, çana lipaxúhu maklhcatziy quinaçú pi tlan nacchuhuínán nac milacatín laqui nactamaktayay porque xlicana pi luu lhuhua huantu quintaliyahumánal taaksanín tamakolh judíos. ³ Huix stalanca catziya laa lácu takalhíy xtasmanincán judíos, y aya catziya huantu aquinín cli-taaklhuhuímanáhu, pus huá chú xpalacata climakatzankeyán y çsquiniyán litlán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laqui naakataksa huantu aquit nacuaniyán.

Pablo lichuhuínán lácu xlama acxni niç xlipahuán Jesús

⁴ Xlihuak judíos tacatziy lata lácu aquit xaclama acxni actzucú xacuanit nac quincachiçuin Tarso chu nac Jerusalén antançu cstactapulikolh.

⁵ Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xtahuampútulh tlan tamaluloka pi aquit xacçanajlay huantu taçanajlay tamakolh fariseos, porque xlacán huanti tancs tamakantaxtiy huantu quincalimapeksiyán nac xlimapeksín

Moisés. ⁶ Pero huá chú quilimalacapunñit caj xpalacata porque ccanajlay pì Dios namakantaxtiy amá xtachuhuín huantu ticamalacnunchá xalakmakán quilitalakapasnicán, pì namín quilhtamacú acxni xlá nacamalacastacuaniy xlihuak xcamanán nac calínin. ⁷ Lhuhua judíos huantí tamintí-lhanñitanchá nac amakolh pulaccutiy pulataman huantu xcamapeksiy Israel nachuná tacanajlanit pi Dios nacamakantaxtiy amá xtamálnun, y huá xpalacata talilakachixcuhuñit y taputzanit lata lácu natalimacuaniy, pero caj huá chú xpalacata lhuhua judíos quintamalacapumánalh cumu aquit ccanajlay pì Dios nacamalacastacuaniy nin nac calínin. ⁸ Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacanajlayáhu xlacata pì Dios tlan camalacastacuaniy nin nac calínin?

Pablo lichuhuínán lata lácu xapulh xcaputzastalay huantí xtalipahuán Jesús

⁹ Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xaclacpuhuán pì xafuerza naccamalacputuy amakolh cristianos huantí aya xtalipahuán Jesús xalac Nazaret. ¹⁰ Nac Jerusalén lhuhua cristianos ccatamálnulh nac pulachin y caj xalipaxuhuay acxni xcamaknicán makapitzín canajlanín; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeksinít. ¹¹ Lan ccapapatinínit nac xpusiculancán judíos xlacata pì catalakmákalh Jesús huantí aya xtalipahuán, luu lipeçua xaccasitziniy porque hasta masqui lhuhua tatzálalh nac alacátunuj cachiquinín aquit ni ccamáxtekli catáalh huata ccaputzastálalh laqui naccamapatiniy.

Pablo lichuhuínán lata lácu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji (Hechos 9.1-19; 22.6-16)

¹² Y maktum quilhtamacú ccasquinilh litlán xanapuxcun cura pì caquintamáxquilh talacasquin nacán cachipay amakolh canajlanín huantí xtalamananchá nac Damasco. ¹³ Antá chú xacama aquit chu makapitzín quincompañeros, actzú xuanit aya xacchanáhu, luu tastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum taxkáké nac akapún y quilacatahuacacolh amá taxkáké, luu tlhieke xuanit nixachuná cumu la chichiní. ¹⁴ Aquit chu xlihuak huantí xaccataama lhken ctamokosui y ctamacháhu nac tiyat, acxnitiyá ckáxmatli pì xquilixakatlimácalh nac xatachuhuín hebreo y chiné xquihuanima: “Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata quiliputzastalápat?” ¹⁵ Aquit ckalhásquilh: “¿Tícu huix huantí quintachuhuínámpat?” Xlá quinkalhtílh: “Aquit Jesús huantí huix putzastalápat. ¹⁶ Pero lalihuán cataqui, porque huá clitasiyuninítan laqui naquilacscujniya, huix nalichuhuínana nac xlacatín cristianos huantu ucxilhnita lanchú chu huantu naucxilnacú acalistán huantu aquit nacmasiyuniyán. ¹⁷ Aquit nacmaktayayán laqui nítu natatlahuaniyán amakolh judíos chu huantí ni judíos porque aquit camán malakachayán nac xcachiquinécán. ¹⁸ Xlacán talamánalh cumu la xalakacapucsua pero huix nacalalpina y nacalimakalhchuhuñiya quintachuhuín nacamalacahuaniya y niaj catalatámalh xalakacapucsua huata catakálhílh taxkáké; y nachuna litúm huix pimpattá camaktayaya laqui niaj huá natatlahuaniy xtapaxuhuán akskahuiní huata huá natatlahuay xtapaxuhuán Dios; y tancs cacalimakalhchuhuñi laqui naquintalipahuán y tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y natamakhtinán amá lanca tapaxuhuán huantu ccamaxquiy xlihuak huantí xcamanán Dios talitaxtunít.”

Pablo huán pì huak tláhuah huantú Dios huánilh

19 "Tancs cuaniyán rey Agripa, pì aquit nì caj kchalhakaxmatmáka amá xtachuhuín Jesús huantu minchá nac akapún, 20 huata pulh huá ccalitakalhchuhuínalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Damasco xlacata pì catalakmákalh xalixcájnìt xtalacapaścnicán y huá catalipáhualh Jesús, y tancs catalatámah laqui natatasiyuy pì xlicana talakmakanit huantu nitlán. Acalistán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátìlh eé xatlán tamacatzín huantu maštay laktáxtut amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh chu huanti xtahuilánalh xlicalanca nac xapulatan Judea, xlihuak cristianos ccalimakalhchuhuínilh masqui tì nì judíos. 21 Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuín Dios huantu aquit tancs clìchuhuinanit o clìchuhuinama tamakolh judíos putum quintachípalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamakniputún. 22 Pero xlicana pì huá Dios quimaktayanit y nitu quiakspulanit hasta ucya chú, aquit nì cqulhpecuán clìchuhuínán xtachuhuín Dios nac xlacatincán cristianos chuná huanti lactalipahu cumu la huanti nitu xkasatcán, na nìpara túcu ccalimakalhchuhuínìy huantu para nìchuná tilìchuhuínalh Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy, 23 xlacata pì amá Cristo huanti xámaj mín lan namapaťinícán y hasta namaknicán, pero acxni namaknikocán juerza xamapaj lacastacuanán nac calín, y xlá xámaj liakchuhuínán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananittá nahuán pus nì xmanhua judíos sinoque xlihuak cristianos canihua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú natalilacahuánán txaxkákut chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakataksniputún Agripa xlacata pì calipáhua Jesús

24 Acxni Pablo chuná chuhuínankolh eé tachuhuín, gobernador Festo chiné quilhánilh:

—¡Pablo, huix mař caj niaj acstalanca lápat! Porque caj lata marí kalhtahuakaya ahuayu para huá malakahuitimán.

25 Y Pablo chiné kálhtìlh:

—Talipahu gobernador Festo, aquit nitu clakahuitima porque xlihuak huantu cchuhuinanit tancs taakataksa y huá xtalulóktat.

26 Pablo laklácálh antanì xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talipahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luu nìpara tzinú cqulhpuhuán cchuhuínán nac milacatín porque ccatziy pì huak catziya huantu kantaxtunìt nac quimpulatamancán, porque huantu antá kantaxtunìt nitu caj tzeł lanit. 27 Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿Pì canajlaya huix huantu titalìchuhuínalh xalakmakán profetas? Aquit ccatziy pì huix canajlaya.

28 Rey Agripa kálhtìlh:

—Huata mejor cacs caquilhuanti. ¿Huix mař lacpuhuana pì naquimaakataksniya xlacata caclipáhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuinanita?

29 Pablo huanipá:

—Pus para tancs o nì tancs cchuhuinanit, Dios xlacásquilh pì xkalhítit huixinín çatunu çatunu huanti quilakaxmatnimanáhu eé tapaxuhan huantu aquit kchalhìy caj cumu clipahuán Jesús, masqui huixinín nìchuná xcalimacachicántit cadenas cumu la aquit.

30 Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huanti antá xtamaklahuilánalh. 31 Acalistán Festo

y Agripa lacatunu tzek tzúculh talichuhuínán eé taaklhúhuít, y chiné xtaḷahuaniy:

—Xlicana pi tamá chixcú niṭu tlahuanit talakalhín, niṭpara tzinú lakchán namaknicán y niṭpara cpulachin mininiy natanuy.

³² Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtekuí eé chixcú para ni huá man xtíhua pi mejor lacasquín man camakalhapálih lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo maḷakachacán nac xacachiquín Roma

¹ Acnṭi aya lacaxlakócalh pi naquincamalakachacánán nac Italia antanícú huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán chaṭum capitán xuanicán Julio huantṭi xcapuxcuní pulactum tropa huantṭi xcalimapaçuhuicán Batallón del emperador. ² Cáhu nac aktum cachiquín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantṭu xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacán Aristarco xalac Tesalónica huantṭu maṭeṭsiy Macedonia. ³ Lichalí ccháhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh ṭalalén Pablo hasta máxquilh talacasquín xlacata natacúta nac barco y nacalakapaxialhnán xamigos huantṭi xtahuilánalh nac amá cachiquín y laqui na xlacán natataiy laṭa túcu xtamaxquiputún. ⁴ Acnṭi ctacaxparáhu nac Sidón ahuayu aya xclaquitatlanitáhu nac pupunú pero luu lipēcua tzúculh unún y lacatunu xlemácalh quibarcucán, entonces caj clitamakspitui amá isla de Chipre, ⁵ y chuná tancs ccaṭilacatzalahuilíhu amaḷolh pulataman huantṭu tahuilánalh nac xquilhtún pupunú xcahuanicán Cilicia y Panfilia y takalá ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Mira huantṭu maṭeṭsiy Licia.

⁶ Antá nac eé cachiquín capitán Julio manóklhulh aktum barco huantṭu xminitanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lalihuán antá putum quincamajucán laqui huá nacpuanáhu hasta nac Italia. ⁷ Chunatá laṭa ctitacaxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tlahuaán quibarcucán nac chúchut porque xquincataḷalactlahuamán uún, juerza akhuhua quilhtamacú cmakapaláhu y takalá ccháhu nac xpaxtún aktum pulataman huanicán Gnido. Pero cumu uún chunacú maṭi xquincamaaklhuimán niḷay ctachokóhu, titum cáhu nac isla de Salmón y clitamakspitui, acalístán chú ccháhu nac aktum isla huanicán Creta. ⁸ Pero cumu na niṭpara antá niḷay ctactáhu clitamakspitparáhu amá isla y acalístán ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Buenos Puertos lacatzú xtaṭeṭxtokui amá cachiquín xuanicán Lasea.

⁹ Luu akhuhua quilhtamacú xacmakapalanitahuá laṭa xaclamánáhu nac Buenos Puertos, pero nachuna litúm luu limaklihu para nactajuparayáhu nac barco y nacmatlahuaniyáhu nac pupunú porque aya xlakchanit quilhtamacú calonkni. Huá xpalacata Pablo chiné calimakahchuhuínilh huantṭi xtapuxcunit nac barco:

¹⁰ —Aquit lacatancs ccahuaniyán, para juerza natlahuaniyáhu naanáhu, niṭlán catiquitáxtulh porque luu limaklihu, porque ahuayu namalaktzanke-yáhu barco chu xlihuak tacuca huantṭu antá tajuma, y hasta mismo quilata-matcán namalaktzankeyáhu para namuxtuyáhu.

¹¹ Pero capitán Julio ni maṭlantilh huantṭu huánilh Pablo huata huá aṭzinú caḷalhakáxmatli huantṭu xtaquilhuamánalh xpuchiná barco chu xacapitán. ¹² Xlacán juerza xtaḷamputún nac aktum cachiquín huanicán

Fenice porque antá ñi luu mañi unún masqui xlicana pi ña huatiyá Isla de Creta, y xtapecuán para maktum nacalactlahuanikoy uún xbarcucán, y huata antá xtatamaxtekeptunachá nac Fenice lihuán natitaxtukoy xquilhtamacú calonkni.

Xlihuak huanti xtatajumánalh nac barco actzú xuanit aya xtamuxtyu

¹³ Maktum quilhtamacú acxni xkakachá luu calipaxúhu tasiyuy lampara luu tlan natahuilay quilhtamacú, lalihuán tzucúcalh camacxtucán lháka huantu lijsnoklén barco, y lalihuán tzuculh tlahuán barco nac xquilhtún chuchut nac amá isla de Creta. ¹⁴ Pero ñipara mákat a xacanáhu acxni tahuilachi lipecua uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaítat pupunú. ¹⁵ Cumu amaKolh huanti xtamatlahuanimánalh barco tatzáksalh xtamachokoputún pero ñi tamátlántil porque luu lipecua uún, pus huata tamáxquilh quilhtamacú xlacata caquincalén uún latachá nícu xlacasquín. ¹⁶ Ccháhu nac aktum actzú isla huanicán Claudia antani ñi luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá páklhat huanicán salvavidas huantu caj sakalencán. ¹⁷ Acalistán chú makapitzín tsaçuán lihuana tzuculh talilachiy tasihu amá barco laquj ñitū nalaníy, y cumu aya xtacatziy pi uún antá xquincalemán pekán antanicu luu lan xtamacxtumitahuilanit muntzaya xkeítat chuchut, pus xtapecuán chicá para antá tancs natalakñutahuilay y nalaktzankay barco, huata lalihuán tamatutzúhuilh amá lháka huantu xlisnoklén uún laquj masqui caquincasakalén uún pero ñiaj xtachuná xlitokosún naán barco. ¹⁸ Lichali acxni xkakachá chunacú lipecua xunuma, y cumu xtapecuamanalhá entonces makapitzín tzuculh tamacán nac chuchut xlihuak huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma nac barco. ¹⁹ Y ñachuná lituxama cumu ñi xtacacasma tkeyahuaná, chunalitum tamacampá nac chuchut amá xmaclacasquinitcán huantu xtaliscuja y huantu lipecua xmatzinquinít barco. ²⁰ Luu aklhuha xquilhtamacú xaclatajumánáhu nac chuchut ñitūcu tasiyulh chichini ñipara huá stacu, porque ñi xtacahuanima chunatiyá xtapucsnit, y lipecua xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinín aya xacpecuaniáhu porque xaclacpuhuanáhu pi ñiaj ñexnicú cactitayacháhu nac tiyat, y aktum xacatziyáhu pi antá putum nacñiyáhu.

²¹ Cumu luu aklhuhuatá quilhtamacú xaclamanáhu lata ñitū tapaxuhuan xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné cahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatníhu huantu aquit cticahuanín xlacata pi ñi juerza catlahuaníhu catacaxcháhu nac Creta, pus ñichuná xquinticaakspulan lata túcua lan chú akspulanitáhu nac xlaquítat chuchut. ²² Pero chú ñiaj calipuhuántit porque ñipara chañum aquinín xlihuak huanti mimañáhu nac eé barco ñitū catilaníhu, masqui xlicana xlá pi huá quibarcucán nalacalakoy. ²³ Porque najatá catzísni quintasiyúnilh chañum xángel amá Dios huanti aquit clipahúan y clascujnima. ²⁴ Xlá chiné quihuánilh: “Pablo, ñi capécuanti porque juerza nachipina nac Roma laquj namaKalhapaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios amaj calakmaxtyu xlacata ñi nataníy tamakolh cristianos huanti huix lacxtum catatajupat nac barco.” ²⁵ Pus huá xpalacata aquit calihuaniyán pi catuxcanítit y ñiaj calaklhpécuaántit, porque aquit clipahúan Dios y ccanajlay pi chuná nakantaxtyu lata tu quihuánilh xángel. ²⁶ Masqui cata xlitakalá natacutacháhu nac xquilhtún chuchut nac aktum isla pero huá xlá pi ñi catiníhu.

²⁷ Aya xlema xliaktiy xamana lata xalatajumanáhu nac chúchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná cumu la aktum likamán hasta cháhu lacatum antanícú huanicán Mar Adriático, max cumu luu itat tzisa xuanit acxnj makapitzín tasacuán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xquilhtún pupunú. ²⁸ Lalihuán tamácalh kantum tasihu nac xtampún chúchut laqui natakatzij lácu xlipulhmán, xkahlíy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkahlíy veintesiete metros xlipulhmán. ²⁹ Makapitzín tasacuán lalihuán tamácalh kantati kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco, porque xtapecuán chicá para xamaktum barco ras naqúitalacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkákalkh xtalacpuhuán hasta chuná xtaliqalhtahuakanimánal Dios. ³⁰ Makapitzín tasacuán xtatzalaputún laqui nítu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzú bote huantu tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero níticu xcatzij huantu xtatlahuamánal porque xtahuán pi caj xtachihuilimánal barco. ³¹ Pero Pablo caúcxilhli y lalihuán lálalkh capitán Julio xahua xtropa, y chiné cahuánilh:

—Para huá amakolh lacchixcuhuín nataán y ni antá uú natatamaxteka nac barco pus na nìpara huixinín catilaktaxtútít, juerza naniyátit mimpu-tumcán.

³² Amakolh tropa lalihuán talacchúculh tasihu huantu xtaliactimánal bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

³³ Acxnj chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Chú aya lema lihuacay xliaktiy xamana lata caj akatiyuj lapátit para túcu nacaakspulayán y hasta ni talihuán huayampátit. ³⁴ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi cahuayántit huantu tlan para pi lacasquinátit; ni naniyátit niaj capecuántit porque tancs ccahuaniyán pi hasta nìpara kantum miacchixcítán catimalaktzankétit.

³⁵ Acxnj Pablo chuná huankolh tíyall mactum caxtilánchahu, paaxcatcatzínilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlatatincán tzúculh huayán. ³⁶ Xamaka-pitzín juerza na taakpuhuaníyaly y putum cuayáhu. ³⁷ Aktiy ciento atutum-puxamacuchaxán cristianos xacuanitáhu xlihuak huanti xactajumanáhu nac amá barco. ³⁸ Acxnj chú aya cuayankóhu latachá lan ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantu xlimincán laqui niaj picuta namatzincasnij barco.

Takpuspita barco nac pupunú

³⁹ Acxnj chú xkakakolh amakolh marineros ni talacacátzilh xanicu luu xactaxtunítancháhu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pi xul lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzilh pi camalacatzuhuícalh barco nac xquilhtún chúchut. ⁴⁰ Lalihuán talacchúculh amá tasihu huantu xcalichicanit amakolh lactzinca kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco y antá caakxtekjucal nac xtampún chúchut, caakachexyahuácalh amá lhakat huantu xliatlahuanicán barco, y uún lalihuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú. ⁴¹ Lata xtalacatzuhüma quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxnj lhken quincaktoklhlenín chúchut lacatum antanícú luu calujua, xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y niaj lay tasakáleh, y nac xtankén tzúculh talactuctamay caj lata xlihtihueke xqúitahuacanimachi chúchut.

⁴² Amakolh tropa xtamakniputún xlihuak tachín laqui ni natatzalay acxni natatacutachá nac pupunú. ⁴³ Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata ni namaknicán, xlá ni lacásquilh nacamaknicán amakolh tachín huata limapeksínalh pi amakolh huanṭi tlan taxquihuatnán lalihuán catatájulh nac chúcut laqui pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y natataya-yachá nac tiyat. ⁴⁴ Y naxhuná huá pi amakolh huanṭi nilay taxquihuatnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklihat osuchí lata túcu nata-maclay xatalactucxtamán barco; pus chuná amá ctacutcháhu nac xquilhtún pupunú huak klaktaxtúhu y niṭu claníhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero niṭu laniy

¹ Acxni chú huakatá xactacutniṭancháhu nac xquilhtún chúcut ni xli-makas cqúicatzihu pi amá pulataman xuanicán isla de Malta. ² Amakolh cristianos huanṭi antá xtalamánalh nac amá isla lalihuán tzúculh tatamacxtumij; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanṭi lalihuán tamamacxtúmijh quihui, tamalhcúyulh xlacata nacskonáhu porque luu lipecua lata xlon-knuma. ³ Pero cumu Pablo na quísacli patzú xascahuahua quihui acxni chú xcamaquincapuma nac lhcúyat antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakás-natli Pablo y macáxcalh. ⁴ Acxni amakolh cristianos xalac Malta taúcxilhli pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalh, chiné tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú max makninaniṭ, porque masqui ni múxtulh nac pupunú pero cumu luhua talakalhín tlahuanṭi Dios ni maxquiy quilhtamacú calamáalh.

⁵ Pero Pablo lhken makósulh amá luhua y antá poklh tamacpuchá nac lhcúyat, y niṭpara tzinú túcu lánilh. ⁶ Xlacán xtalacpuhuán pi lan nalimacacún y niṭpara xalitacatzin acxni namalakchuhuy, maktum natamayachá xanin. Pero cumu makas lata lacatzálalh quilhtamacú y nítu xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú max çatum Dios porque niṭpara tzinú túcu tlahuánilh xveno luhua!

⁷ Nac Malta xuí çatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkahlíy xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacutcháhu. Acxni cátzilh huanṭu xquinaakspulanitán xlá luu tlan quincacatzinín y aktutu quilhtamacú quincatahuayán. ⁸ Quincahuanicán pi xtlat Publio xkahlíy palha lhcúyat y xilama takalhnisti. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán matlantílh. ⁹ Acxni xlihuak cristianos tacatzilh huanṭu tlahuanṭi Pablo lalihuán tzúculh tamín xlihuak tatatlanín huanṭi xtahuilánalh nac amá cachiquín y huak camatlantícalh. ¹⁰ Caj lata huanṭu tlahuanṭi Pablo luhua cristianos huanṭi xtapaxcatcatzinimánalh, y acxni chú aya ctacaxkóhu xlacata nacquilhtaya-parayáhu quintijicán luu luhua huanṭu quincataicán laqui niṭu naquina-tzankaniyán nac tiji hasta nacchanáhu antanícu xacamanáhu.

Pablo chan nac Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamánáhu nac amá pulataman y acxni chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá na antá xtamakxteknit nac Malta lihuán tixtaxtukolh amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu. ¹² Luu caj lacapala ccháhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekuí aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxni chú antá

ctacaxparáhu clitamakspitui eé pulataman y ccháhu nac Regio, lichalí chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lalihuán tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichalí ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Antá chú nac eé cachiquín camanoklhúhu makapitzín natalán huantí na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata pi antá cactamakxtekuí canaçaj aktum xamana; acalístán chú ctacaxparáhu, caj ctlahuaáhu y ccháhu nac Roma. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos xalac Roma huantí xtalipahuán Jesús, acxñi xlacán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xcachiquincán, putum támilh quincapaxtokán; makapitzín xquincakalhímán lacatum antáncu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antáncu huanicán Las Tres Tabernas. Acxñi Pablo cauçxilhi pi xlicana xtapaxquiy lan paxúhualh y paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantú xlá tlahuanit y lihuaca kálhilh licamama. ¹⁶ Acxñi chú ccháhu nac Roma capitán Julio camacamástalh tachín nac xlacatín huantí nacamaktakalha, pero huata xlá máxquilh talacasquín Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhui antáncu matlantíy, pero masqui chuná ankalhíná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo catachuhuinán judíos xalac Roma

¹⁷ Lituxama xlichancanit Pablo nac Roma acxñi xlá camatasanínalh xanapucun judíos antá xalanín nac Roma, y acxñi aya putum xtahuilánalh Pablo chiné cahuanilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán catakalhchuhuinán y nacchuaniyán xlacata pi nitú ccatlahuanima judíos na nipara caj xackalhakaxmatmakán amá quintasmanincán huantú aquinín judíos quincamasiyuninítán xtamakantaxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero masqui nitú ctlahuama huantú nitlán, nac Jerusalén quinchipacanchá y quimacamas-tácalh nac xmacancán mapeksinanín romanos. ¹⁸ Acxñi amakolh mapeksinanín quintamaçalhapalikolh xlacán xquintamakxtekputún porque ni quintamaclánilh talakalhín huantú naquintaliyahuy laquí naquimacnicán. ¹⁹ Pero huata xanapucun judíos ni talacasquilh naquimakxtekcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi huá aquit clacasquín naquimakalhapaliy emperador uú xalá, pero nitú nalacpuhuanátit para caj ccasitziniy o huí tú ccalimalacapuputún amakolh huantí quinatachiquín judíos. ²⁰ Pus huá chú xpalacata aquit ccalimatasaninán laquí huixinín naquilalakapasáhu y nacatziyátit pi aquit clitachinít caj xpalacata ckalhkalhíma y ccanañlay huantú na xlihuak quilitalakapasnicán israelitas xtacanañlay pi Dios nacamalacastacuaníy nin nac calínín, pus huá chú xpalacata masqui chuná quilimacachicanit cadenas.

²¹ Amakolh lacchixcuhuin chiné takalhtínalh:

—Aquinín nitú quincalackhimán carta xalac Judea antáncu naquincalítakalhchuhuinancanán tícu huix, y masqui na taminítanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos nitú quincalítakalhchuhuinamán para túcu nitlán tlahuanítampi antá. ²² Aquinín clacasquinahuá naquilahuaniyáhu xanícú huix luu maktapeksiya y túcuya talacapistacni huix kalhiya, porque aquinín cca-tziyáhu pi xlihuak huantí talipahuán Jesús latachá nícu marí casitzinicán y ni cauçxilhputucán.

²³ Xlacán talilhécánilh aktum quilhtamacú laquí nacatakalhchuhuinán, acxñi lákchalh amá quilhtamacú luu luhua cristianos tatamacxtúmílh antáncu xuí Pablo. Xlá tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos, chunatá lata tixkákalh hasta tzisuankolh xcamalacaputuncuhuinima lata lácu Dios

xmalacatzuquiputún xasasti xlimapeksín nac xlatamatcán huanti talipahuán, y antá xquilhpaíma nac likalhtahuaka huantu xamakán titzokchá Moisés xahua profetas xlacata huantu xámaj tlahuay Jesús. ²⁴ Lhuhua huanti talipáhuah Jesús caj xpalacata huantu xcahuanima Pablo, pero makapitzín nī tacanájlalh. ²⁵ Amaqolh cristianos nī acxtum tacátzilh y tatapajpítzilh, tamputiy tatáxtulh, y acxnī aya xtataxtumánalh laqui nataaná nac xchiccán Pablo chiné cahuánilh:

—Huantu Espíritu Santo timalacpuhuánilh profeta Isaías lanchú nac eé quilhtamacú aya kantaxtuparanit. ²⁶ Porque Isaías chiné ticahuánilh xalakmakán quilitalakapasnicán:

Huixinín pimpátit kaxpatátit quintachuhuín, pero nitúcu catiakatáktit; masqui lacaahuanánítit quitaxtuy cumu lampara nitu ucxilhpatit.

²⁷ Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat, masqui kalhiyátit mintakencán pero nī likaxpatátit, kalhiyátit milakastapucán pero nitu tlan lilacahuananátit, masqui kalhiyátit mintalacapastanicán pero nīlay akataksátit huantu xatlán tapuhuán,

chuná quitaxtuma porque huixinín nī quilakaxmatniputunáhu y nī quilalakmimputunáhu xlacata aquit nacamatlantiyán.

²⁸ Pus na milicatzitcán pi amá laktáxtut huantu Dios malacnuy na nacalimá-kalhchuhuínicán catihua cristiano masqui nī judíos, porque xlicana pi huatinín natanajlaniy y natalipahuán.

²⁹ Acxnī takaxmatkolh eé tachuhuín amaqolh judíos lalihuán tatáxtulh y sacstucán tzúculh talahuaniy para cana o nicana huantu xcalimakalhchuhuíníy Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chiqui y antá latámalh nac Roma aktiy çata, xlá lipaxúhu xcamakamaklhtinán huanti xlá xtalakapaxialhnán. ³¹ Chuna-tiyá lata xlichuhuínán xtachuhuín Dios, lihuana xmalacaputuncuhuy túcu xpalacata xlimacamincanjit Quimpuchinacán Jesucristo nac caquilhtamacú, y nīpara tícu xuá para nītlán huantu tlahuama o para nalactlahuanicán xtascújut.

Xcarta San Pablo Huantu Catzoknilh Romanos

Xlihuak xcarta huantu San Pablo tzokli, xlicana pi xman huá umá huantu luu lhuhua talacapastacni calimalkhchuhuinij cristianos huanti aya talipahuán Cristo laqui atzinú akstitum natalipahuán y natalatamay lata lácu xlá xtapaxuhuán.

San Pablo lacatancs quincahuaniyan nac umá likalhtahuaka pi catihuancochá cristiano, chuná huanti judío y xtalakapasa xlimapeksin Dios osuchi huanti ni judío y ni xtalakapasa, huak caakchipahuilinit talakalhin. Xlacata tlan natamakxtektayay tamá talakalhin xlicasquinca pi Dios namatzankenaniy y nacalimaxtuy cumu la ti nitu kalhij talakalhin nac xlacatin. Umá laktaxtut huá likalhíyáhu caj xpalacata nalipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo huanti xlicanaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticatzóknilh umá tastacyahu amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Cristo amá xamakán quilhtamacú y xtahuilánalh nac xacachiquin Roma, pero umá xtachuhuin na luu quincalimacuaniany xlihuak cristianos huanti lamanáhu calacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalipahuanáhu Cristo y canajlayáhu pi huá xokónulh xlihuak quintalakahin, Dios tlan quincamatzankenaniyan xlihuak quintalakahincán y chuná chú tlan malacatzuhuiyáhu Dios porque quitaxtuy niaj tu lacleniyáhu.

Antiyá nícu xliakasputni umá libro, San Pablo lhuhua huantu calimalkhchuhuinij cristianos xlacata xchaliyan y xlihuak xlatamatcán catalimacuánilh Dios, huá chuná calihuanij y calimalkhchuhuinij laqui amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamatcán y catalatámalh amá xtachuhuin Dios huantu caliakhuhuinicanit.

¹ Aquit Pablo huanti cmacamaxquinít quilatámat Jesucristo laqui xtasacua naclitaxtuy porque Dios quilacsacnit, quilimaxtunít xapóstol laqui nacán liakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

² Nac xtachuhuin Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huán lata lácu Dios ticamatzinilh profetas pi xlá xámaj calakmaxtuy cristianos.

³ Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimánalh huantu xámaj quitaxtuy nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, porque xlicana xlá pi quilacachinchi uú nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú y huá xlitlakapasni quitáxtulh xamakán korutzin rey David. ⁴ Pero na nicaj chixcú xlá porque acni caj xpalacata lanca xlitlihueke lacastacuánalh nac calinín, lihuana malúloklí pi xlicana Xkahuasa Dios xuanít huanti xmakamaklhtinanít xlihuak xlitlihueke Espíritu Santo.

⁵ Pus caj xpalacata huantu tlahuanít Jesucristo nac quilatámat Dios quilakalhamanít, y hasta quilimaxtunít xapóstol laqui naclichuhuinán xtachuhuin canihua hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos, y chuná lhuhua huij nahuán huanti natalipahuán y natakalhaxxmata huantu xlá nacalimapeksiy. ⁶ Pus huá xpalacata hasta makapitín huixinín xalac Roma huanti Dios caucxilhlacachanítán y lacasquinít pi lacxtum nacatapaxuhua-yátit huanti Jesucristo calakmaxtunít. ⁷ Luu huixinín ccatzoknimán eé carta porque ccatziy pi Dios luu calakalhamanán, calacsacnitán laqui luu xcamanán nahuanítit huanti natalatamay cumu la xlá lacasquin. Pus

luu cana lipaxúhu calatapátit y camaklhtinántit amá tasiculanalán huantu Quintlaticán mastay.

Pablo huan xlacata pi amputún nac Roma

⁸ Pulhá ccamacatziniputunán pi ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj xpalcata huantu Jesucristo tlahuama nac milatamatcán, porque xlicana pi luu lacaxtum tlan calichuhuinanancánit lata huixinín lipahuanátit. ⁹ Quintlaticán Dios huanti aquit cscujnima xlihuak xlitlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhuinama Xkahuasa huanti mástay laktáxtut, xlá catziy lata lácu chali chalí ccalacapastacacachán acxni ckalhtahuakaniy. ¹⁰ Ankalhiná aquit climakatzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquimáxquilh litlán laquj tlan naccalakanachán antani huixinín huilapítit. ¹¹ Porque aquit ccaucxilhputunán laquj tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán, y mas naakpuhuanityayátit y akstitum nalatapayátit. ¹² Huá chuná ccalihuaniyán porque luu acxtum lá huixinín chu aquit maclacasquináhu umá tamaktay xlacata nalamaakpuhuanityaniyáhu lata lipahuanáhu Jesús.

¹³ Natalán, aquit clacasquín xcatzítit pi maklhuuatá clacpuhuanit xacalakanachán, pero lata maklit clacpuhuanit nacanáchá ni tzankay huantu clitamakapaliy y nilay canachá. Aquit camputunachá laquj xaccamaakataksnih lhuhua militchiquicán xalac Roma xlacata na catalipáhualh Jesús cumu la ccamakatakniñit makapitzín cristianos xala alacatunuj cachiqunín. ¹⁴ Pus aquit juerza que nacmákantaxtíy huantu Dios quimaquentajlinít xlacata pi naccamakalhchuhuiniy xlihuak cristianos, chuná huanti lakskalalán chu xlihuak huanti nitú tacatziy, chuná huanti nitú xkasatcán chu huanti lactalipahúa cristianos. ¹⁵ Pus huá xpalcata luu juerza cliamputunachá nac mincachiquincán Roma laquj xlihuak huanti antá tahuilánalh naccalimákalhchuhuiniy amá lipaxúhu xtachuhuín Jesús huantu malacnuy laktáxtut.

Amá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut kalhiy lanca litlihueke

¹⁶ Aquit nipara tzinú climaxanán xlacata nacliakchuhuínán amá lipaxúhu xtamacatzinín Jesucristo huantu malacnuy laktáxtut, porque aquit ceatziy pi xlicana huá xlitlihueke Dios nacalakmaxtuy xlihuak huanti tacanajlay. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti calimákalhchuhuínicalh, pero chú aya camaxquicaniñit quilhtamacú xlacata huak catalipaxúhualh huantu Cristo malacnuy masqui ni judíos. ¹⁷ Huá eé lipaxúhu tamacatzinín quincamasiyuniyán lata lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalákalhincán cumu la nitú titlahuanitáhu; xlicana, chuná quitaxtuy porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy. Pus hasta antá nac xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná maakataksniñamputún acxni chiné huan: “Huanti akstitum kalhiputún xlatámat nac xlacatín Dios, luu lipaxúhu nalatamay caj cumu canajlay huantu malacnuy.”

Cata catuhúa talakachixcuhuiy cristianos nij huá Dios

¹⁸ Aquinín na catziyáhu lácu Dios masiyuy amá lipecuánit xtasitzi nac akapún caj xpalcatacán huanti laclixcáñit xtapuhuancán, porque huá umakoñh ni lacuán cristianos huanti lixcáñit talamánalh caj xpalcatacán masqui lhuhua cristianos nilay talakapasa huantu huí xtalulókat Dios. ¹⁹ Xlihuak huantu Dios masiyuputún, xlacán nilay natahuán para ni tacatziy, porque xlicana pi nitú tzeñ huilimácalh huata Dios putum camaxquiniñit laquj huak natalakapasa. ²⁰ Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy o nilay

ucxilhcán, pero tlan lakapascán para luu lihuana lacapastaccán xlihuak huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta lata timalacatzúquihl caquilhtamacú luu lacatancs maluloknit pi xlicana huá Dios huanti kalhiy lanca litlihueke canexnicahuá quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak huanti lixcájni talamánal ni caticamatzankenánalch para natahuán pi ni xtacatziy eé tachuhuín. ²¹ Umakólh cristianos xtacatziy pi xlama Dios, pero masqui xtacatziy ni para tzinú xtalakachicuhui putún cumu la xDioscán, na ni para xtapaxcatatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuaninít, huata caj catuhú huantu ni xlcasquinca tzúculh talaktzakay. Luu lactalipahu y laskalalán xcamaklhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhuah luu xalakapucsa caquitaxtúnihl. ²² Masqui xlacán tahuán pi luu laskalalán, ni cana huata caj luu xalactonto, ²³ porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canexnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacanítláhualh huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhuah cumu la chatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac caunín, makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac catiyatni.

²⁴ Huá xpalacata Dios calipaxteknit umakólh huanti chuná xtalacapastacnicán laquipi catamakantáxtihl huantu talacapastactlahuán, masqui xlicana pi luu cana limaxaná huantu lixcájni tlahuaniy nac xmacnicán. ²⁵ Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porqe talipáhualh y talakachixcúhuilh huantu Dios xcamalacatzuquinit y ni tastacnán, huata talakmákalh y ni tamatlántihl xtalulótkat Dios huanti xlicana canexnicahuá lama xastacná y huanti caj xmanhuá mininiy nalakachixcuhicán y nalipahuancán canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.

²⁶ Cumu xlacán ni talipahuampútlh Dios xlá capáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxahuancán, porque hasta xalacchaján mákat taaktzánkalh y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy. ²⁷ Y na chuná makapitzín lacchixcuhuin niaj huá talipahuanit para caj xmanhuá natatalamay chatum puscát, pero taaktzankatamanit porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuin talalakatinít y talitlahuamánal xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuatcán porque luu limaxaná caquitaxtuniy. Pero xlihuak huanti chuná taaktzankatamanit sacstucán tapatinamanampá caj xpalacata huantu lixcájni talakalhín tlahuamánalh.

²⁸ Cumu xlacán nitú taliúcxilhi Dios huata caj talakmákalh pus Dios nachuná capáxtekli laqui pi catamakantaxtikelh amá xlixcájni latámat huantu xlacán tlahuamánalh y huantu ni xlitlahuatcán. ²⁹ Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayanit, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilhputún, para tícu tlak luhua kalhiy xmaclacasquinit talaksitziniy, talakatiy tamakninán, talakatiy taaklhuuatnán, luu talakatiy taakskahuinán, luu lacxútax, talaaksán chatum achatum. ³⁰ Calahuá talikalhchuhuinán xamakapitzín cristianos, y ni tamatlantiy xlimapeksín Dios, luu laskakalán camaklhcatzicán y talacasquín pi huak lactalipahu nacalimaxtucán, sacstucán talacsactuy lácu natatlahuay laclixcájni talakalhín y huantu calimapeksiy xtlacán caj takalhaxmatmakán. ³¹ Xlacán ni taakatakspután huantu xalacán talacapastacni, huantu talitayay natamakantaxtiy o natatlahuay ni tamakantaxtiy, xlacán ni talakatzaninán, ni para tapaxquinán, y para tícu ya cristiano catlahuaniy huantu nitlán xlacán ni tamatzankenáninán.

³² Xlacán stalanca tacatziy huantu limapeksinanit Dios xlacata pi xlihuak

huantı natatlahuay huantu lixcájnit talakalhın luu lanca tapatın talacayána; pero masqui tacatzıy pı chuná lihuaca tatlahuay lixcájnit talakalhın y hasta talıpxahuay pı xlıhuak cristianos chuná catatláhuah.

2

Dios ámaj camaxokonıy xlıhuak xtalakalhincán cristianos

1 Aquıt nı quıncuenta tícu huıx, pero luu lacatancs cuanıyán pı acxnı calıyahuaya tatlahuanıt talakalhın xamakapıtızın cristianos y lipaxuhuaya pı Dios nacamaxokonıy xpalacata huantu tatlahuanıt, pus cacatzi pı na nıpara huıx catıtapatıcantı, porque acxnı camalacapuya xamakapıtızın quıtıxtuy pı man tapıpat nac lhúyat porque nachuná lıxtıxtuya cumu la xlacán. 2 Dios huak quıncalacapasán lata chatunu aquının, y para tícu tlahuay lixcájnit talakalhın xlá maxokonıy pero lata minıniy namaxokonıcán xlıhuak huantu tlahuanıt. 3 Huá xpalacata huıx huantı calıyahuaya pı lixcájnit talamánalh xamakapıtızın mintacristianos masqui nachuná tlahuaya, nı calacpúhuanti para chuná nalıłaktıxtuya y nı catımapatının Dios. 4 Huıx lakmakana lanca xtapáxquıt chu xtalakalhamanın Dios lata lácu xlá tapatıyán, huata lacpuhuana pı xlá luu matlantıy huantu huıx man tlahuaya; xlıcana pı nıpara tzinú akataksa pı caj xpalacata xtapáxquıt masqui maxquımán quılhtamacú xlacata pı calıpáhuanti y calakpali xalıxcájnit milatámat! 5 Pero huıx nı kaxpata huantu huanicana, luu lanca xıtax huıx, y nı lakpalıputuna xalıxcájnit milatámat: pero tancs cuanıyán pı huıx man maakstokuilıpat mintalakahın huantu nalımapatınıcana acxnı nalakchán quılhtamacú lata lácu Dios nacamaxokonıy xtalakalhincán xlıhuak cristianos, 6 y chatunu chatunu nacamaxquıy huantu calakchán caj xpalacata huantu tatıtlahuanıt. 7 Amá quılhtamacú Dios nacámáxquıy xputahuılhcán nac akapún amaıkolh cristianos huantı ankalhıná talaktzáksalh huantu tlan y huantu lakatıy Dios nac xlatamatcán y nacamaxquıy lipaxúhu latámat huantu necxni lakspıta. 8 Pero huatá ya tasıtzi ámaj camapatınıy xlıhuak huantı lixcájnit tatılatámalh nac caquılhtamacú huantı tatılakmanıt y nıtu taliucxılhnıt Dios, huata huá tlak talakatınıt tamakantıxtıy xalıxcájnit talacapastacni. 9 Xlıcana pı amá quılhtamacú lanca tapatın y talakapıtızıt ámaj caquıtıxtunıy xlıhuak huantı lixcájnit tatıkálhıh xtalacapastacnicán, nıcaj xmanhuá huantı nı judıos y nı talakapasa xlımıpeksın Dios nacalakchán amá tapatın, pero na xlıhuak masqui huantı judıos huantı lixcájnit tatılatámalh nacamapatınıcán. 10 Pero xlıhuak huantı tlan xtalacapastacnicán, Dios lactalıpahı ámaj calımaxtuy nac akapún laıy huak nacatızıcán pı lakatınıt huantu tatıtlahuanıt, y nacamaxquıy lipaxúhu latámat xlıhuak huantı lacuán cristianos, chuná judıos cumu la tı nı judıos.

11 Porque Dios nı caj lacsacpaxquınán sinoque xlıhuak nataxokonún xpalacata xtalakalhincán. 12 Nataxokonún huantı nı judıos masqui nı xtalakapasa xlımıpeksın Dios huantu tímáxquılh Moısés xlacata nacaıhuanıy lácu akstıtım natalatamay, porque juerza xtacatzıy pı nıtlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna lıtım nataxokonún xlıhuak amaıkolh judıos huantı talakapasa xlımıpeksın y tatlahuaparay talakalhın porque huatıyá amá lımıpeksın nacamalacapuy. 13 Nı calacpúhuanti para akstıtım cristiano natalıxtıxtuy nac xlacatın Dios huantı caj xman pı takáxmatlı xlımıpeksın, caj xmanhuá akstıtım cristiano nacalımacán Dios huantı natamakantıxtıy huantu antá lımıpeksınán quılıtlahuatcán. 14 Y xlıhuak amaıkolh huantı nı judıos y nı

talakapasa huantü tatzoktahuilanit xliṃapeksín Dios, huatiyá pi xaakpuntutum tamakantaxtímánalh nac xlatámat huantü huan nac xliṃapeksín pi quililtlahuacán, quitaxtuy pi chatum chatum sacstucán tacatzinít huantü tlan chu huantü nitlán. ¹⁵ Pus xlihuak huantü masqui ni talakapasa huantü tatzoktahuilanit xliṃapeksín Dios, tancs taluloka pi huá Dios tzokuilinít xatlán xtalacapistacni nac xnacujcán chatunu cristianos huá lata lácu xlá lacasquin natalatamay. ¹⁶ Chuná nalay amá quilhtamacú acxní Dios nalimapeksiy Jesucristo pi caquincamakalhapalín caj xpalacata quintalakahincán huantü aquinín titlahuanitáhu, hasta masqui huantü tzeḱ tlahuanitáhu. Xlicana pi chuná nalay cumu la aquit cmasiyuy acxní cliachchuhuinán xta-chuhún Dios.

Judíos talacataquinán porque takalhiy xliṃapeksín Moisés

¹⁷ Pero chú camán caquilhchaniyán xlihuak huixinín huantü lacpuhuanátit cumu judíos, lilacataquinánátit cumu lakapasátit y lipahuanátit xliṃapeksín Moisés y lihuaca cumu catziyátit pi huá Dios man calacsacnitán. ¹⁸ Xlicana pi chuná porque stalanca catziyátit huantü xlá matlantiy natlahuayátit, chu huantü ni mililtlahuacán porque antá quilhpaiyátit nac xatatzokni xliṃapeksín. ¹⁹ Huixinín malulokátit pi tlan nacapulalipinátit amakolh cristianos huantü xtachuná cumu la lakatzín talamánalh nac caquilhtamacú huantü taaktzankatayanit, y na huanátit pi tlan nalitaxtuyátit cumu la taxkáké huantü tlan natalilacahuanán amakolh cristianos huantü cumu la xalakacapucsua talamánalh nac xlatamatcan. ²⁰ Litaxtuyátit xmakalhtahuacnacán huantü nitü tacatziy, huanátit pi caj xman huixinín tlan nacamakalchuhuinnyátit huantü luu lactonto, porque antá huixinín quilhpaiyátit huantü masiyuyátit nac xatatzokni xliṃapeksín Dios huantü kalhiyátit. ²¹ Pus cumu huixinín limakalchuhuinánátit pi xlihuak cristianos namakantaxtiy huantü xatlán xtalacapistacni Dios, ¿túcu chinchú xpalacata ni man calimakalchuhuinicanátit xlacata pi man namakantaxtiyátit huantü liakchuhuinánátit? Huixinín huanátit pi ni quilikalhanatcán, ¿túcu chinchú xpalacata na man likalhanamparayátit? ²² Huanátit pi nitlán naxakatliya atúnuy puscát para kalhiya puscát, pero mismo chú huixinín caxakatliyátit atúnuy lacpuscatnín masqui huí mimahuinacán. Luu xlicana huanátit pi lakmakanátit tzincun y ni caucxilhpunátit, ¿túcu chinchú xpalacata likalhananátit antanícú catlahuanicanit xpusiculacán y huantü xtapalh tumín ucxilhátit? ²³ Luu lilacataquinánátit cumu kalhiyátit xliṃapeksín Dios pero masqui chuná calátit nitü calimacuanimán porque caj likamán limaxtupátit Dios porque ni makantaxtiyátit huantü antá calimapeksiyán. ²⁴ Nac xtachuhún Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán: “Amakolh xaaktzankán cristianos huantü ni judíos talikalhkamanán Dios caj mimpalacatacán huixinín judíos.”

²⁵ Huixinín huantü circuncidarlanítatit nac xmacnicán laqui nacalilakapascanátit pi Dios man calacsacnitán, xlicana pi luu calimacuaniyán pero xmanhuá para makantaxtiyátit huantü calimapeksiyán Dios, pero para ni makantaxtiyátit huantü huan nac xliṃapeksín nitü calimacuaniyán huata xtachuná litaxtuyátit cumu lampara ni circuncidarlanítatit nac xlacatín. ²⁶ Dios calimaxtuy xcamanán xlihuak huantü akstítum tamakantaxtiy xliṃapeksín masqui tícu ni circuncidarlanit. ²⁷ Amá chixcú huantü ni circuncidarlanit porque ni judío, pero para nac xlatámat namakantaxtiy xliṃapeksín Dios, pus tancs cacatzítit pi huá chú nacamamaxaniyán nac xlacatín Dios

xlihuak huixinín judíos huantí līlacataquinanátit pī circuncidarlanítatit y kalhiyátit xatatzokni xliṃapeksín pero masqui chuná nī makantaxtiyátit. ²⁸ Judíos, nī calacpuhuántit para Dios calīmaxtuyán huak xcamanán caj cumu huak judíos militalakapasnicán, na nīpara caj cumu huixinín lacchixcuhuín tasiyuy nac mimacnicán pī circuncidarlanítatit. ²⁹ Porque Dios xmanhuá calīmaxtuy xcamanán huantí xliçana kalhiya xatlán xtalacapas-tacni nac xnacujcán y huantí tataluloka pī huá calacxacaninīt xalīxcájnit xtalacapastacnicán. Porque nīchuná makantaxticán xliṃapeksín Dios caj cumu nacatzīya túcu antá huán, o caj namakantaxtiya xlihuak tasmanín huantu xtatlahuay xalakmakán militalakapasnicán, sinoque namasiyuya nac milatámat pī xliçana tlan talacapastacni kalhiya, y chuná luu talīpahu namaxtuyán Dios masqui huatunín cristianos nī tamatlantīy pero Dios makapaxuhuápat.

3

¹ Huñtī nalacpuhuán: ¿Nītu chá līmacuán masqui luu judío cahuáhu osuchí masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá Dios nītu quincalīmaxtuyán? ² Pero aquit tancs ccahuaniyán pī huixinín judíos luu man calac-sacnitán Dios porque camacamaxquínitán xliṃapeksín laqui namakantaxti-yátit nac milatamáticán. ³ Bueno, cumu para makapitzín huixinín judíos tapa-tzankañit huantu Dios camalacnūninīt y nīaj tacañajlay, ¿apoco lacpuhua-nátit pī Dios nachunatá natamakxteka y napatzankay nīaj catimakantáxtīlh huantu xlá lāclhcahuilīnīt? ⁴ Aquit tancs ccahuaniyán pī Dios juerza nama-kantaxtiy huantu xlá lāclhcahuilīnīt; pus milīcatzītcán pī masqui xlihuak cristianos aksanīnanín catáhua, pero Dios neçxnīcū catiaksanīnalh. Porque chuná tatzoktahuilānīt lacatum nac līkalhtahuaka antanīcu chiné huan: Huix talīpahu Dios, canēçnicahuá quilhtamacú nacatzīcán pī huá mintachuhūn xtalulóktat,

y para tícu līyahuyán pī nī makantaxtiya huantu mālacnuya xliçana pī namakatłajaya porque huak makantaxtiya.

⁵ Pero huí tī nalacpuhuán, pī acxnī tlahuayáhu līxcájnit talākahlīn laca-tancs lītasiyuy y nacatzīyáhu pī Dios quincalākahlamanán porque nī quin-camapañīnyán. Xliçana chuná quitaxtuma lanchú quilhtamacú pero acxnī nalakhán amá quilhtamacú acxnī Dios juerza naquincamapañīnyán xpā-lacata quintalākahlīn, ¿apoco entonces nahuanáhu pī huá Dios nītlán catziy porque quincamapañīnyán? (Masqui xliçana pī makapitzín chuná natalac-puhuán.) ⁶ Nītlán para chuná lacpuhuanátit porque xliçana pī Dios xliankahlīn tlan xtalacapastacni y luu xliłat pī xlá namaxokonīnán xpālacata talākahlīn y para Dios nītlán xuá xtalacapastacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacamakalhapaliy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Nachunalitúm huí tī nalacpuhuán; cumu para huá quintaaksanín huantu aquit cuan atzinú mālanquiy Dios porque antá stalanca tasiyuy pī xlá nī aksaníná, ¿túcu chinchú xpālacata aquit quiliyahuacán pī tlahuanīt talākahlīn? ⁸ Makapitzín cristianos huantí luu quintasitziñiy hasta tahuán pī aquit ccalīmakalhchuhuinīma xlihuak cristianos xlacata pī catatlāhualh huantu līxcájnit talākahlīn laqui chú Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak huantí chuná taquilhuamánalh luu camīnīny nacamapañīnicán caj xpālacata huantu tahuán.

Xlihuak cristianos tatlahuanīt talākahlīn

⁹ ¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pi aquinín huantı́ judíos tlak lacuán cristianos nalı́taxtuyáhu nac xlatatın Dios nı́xachuná cumu la xamakapıtızın cristianos? ¡Cumu para chuná lacpuhuanátit, pus aktzankanıtátit! Porque aya lihuana cmaluloknıt pi chuná judíos cumu la ti ni judíos lacxtum tatlahuanıt talakalhın. ¹⁰ Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:

Nı́tı akstıtum lama nac xlatatın Dios,
nı́para chařtum cristiano.

¹¹ Nı́para chařtum tícu kalhı́y xtalacapastacni Dios,
y niçatımá tícu xlı́cana xpıtızalh Dios.

¹² Xlı́huak cristianos tachipanıt xalı́xcájnit latámař,
xlı́huak taaktzankatayanıt.

Nı́ anán cristiano huantı́ xlı́cana akstıtum xlatamapıtulh, nińpara chařtum!

¹³ Xakapıxnicán cumu lámpara talı́kotuay xtacristianoscán, cumu la tahuaxni antanı çamacnuçán nın,
xahuachı́ luu xaaksanına csimakatçán,
nac xquılhnı́cán tamatzeķnıt cumu la xveneno luhua.

¹⁴ Porque çaj xmanhuá xquılhnı́cán tacatzı́y talı́chuhuınán huantı́ lı́xcájnit tachuhuın.

¹⁵ Pero lámpara ni lactızıncá xtantı́ncán lařa takosnún acxni taán tamaknı́y huantı́ luu tasıtızınyı.

¹⁶ Xlı́huak antanıcu xlacán tatı́taxtunıt lařa tatlahuanıt tasiyuy xlı́huak huantı́ niřlán tatlahuanıt y lařa tamalaktzankenanı.

¹⁷ Porque neçxnicú talakatı́y huantı́ akstıtum natalatamař.

¹⁸ Xlacán ni tapeçuanıy Dios para nacamařatı́nyı çaj xpalacata huantı́ niřlán tatlahuamánalh.

¹⁹ Aquinín catzı́yáhu pi amá xlı́mapeksın Moısés huantı́ tatzoktahuılanıt nac likalhtahuaka, huıxının çamacamařquıçanııtátit laçui namakantaxtı́yátit huantı́ antá huan, pero cumu niçhuná quı́taxtunıt pus chú niřay çatıtalacatlantıtıt huata çaj nacacsquılhuanıtıt acxni Dios nacatı́tlahuay cuenta xlı́huak cristianos huantı́ talamánalh çaquılhtamacú çaj xpalacata xtalakalhıncán y na macxtum namakpařınanııt. ²⁰ Dios ni çatılı́mácalh chařtum cristiano para ni tlahuanıt talakalhın çaj xpalacata cumu para laktzaksanı namakantaxtı́y nac xlatámař huantı́ huan nac liımapeksın, sinoque huá eé liımapeksın ankalhıná quıncamaçatızınımán pi aquinín huak maklakalhınanı.

Jesús çatapařıy xtalakalhıncán cristianos

²¹ Cumu Dios stalanca xcatzı́y pi aquinín niřay lihuana makantaxtı́yáhu xlı́mapeksın huantı́ quıncamařquınitán y huak maklakalhınanııtáhu, pus huá quıncalı́macatızınıyán tunu laktáxtut lácu tlan quıncalı́maxtuyán cumu la niřu kalhı́yáhu quıntalakalhıncán nac xlatatın, y tlan malulokáhu para likalhtahuakayáhu amá xlı́bro Moısés antanıcu tatzoktahuılanıt xlı́mapeksın Dios xahua xlı́broçán xalakmakán profetas xlacata pi chuná xámaj tlahuay. ²² Dios huak makantáxtılı́h huantı́ tımalacnuçá xamakán quılhtamacú porque aya quıncalacçacanı xlı́huak quıntalakalhıncán para liřahuánáhu Quımpuçınıçán Jesucristo, huak xçamanán çalı́maxtıy y niřu çaj lacsacpařquıınán. ²³ Porque xlı́cana pi xlı́huak cristianos tatlahuanıt talakalhın y nıajpara chařtum mıńınyı nalı́taxtuy tlan cristiano nac xlatatın Dios. ²⁴ Pero cumu Dios quıncalı́lakalhımanán xlá quıncatlahuanın aktum

lanca litlán y quincalimacaná cumu la lacuán cristianos huanṭi ni tatlahuanit talakalhín caj xpalacata cumu huá Jesús aya xokonunit huanṭu aquinín xlacleniyáhu. ²⁵ Dios aya xlaclhcahuilinittá pi huá Jesús naxokonuniy xpalacata quintalakahincán acxni nanij. Chuná xlapastacnit porque Dios ankalhíná tlahuay huanṭu xliilat y xcatziy pi amá talakalhín juerza naxokonuncán. Xamakán quilhtamacú caj tilikálhilh ni camaxokónilh cristianos xtalakahincán, hasta namín huanṭi naxokonún xpalacatacán. ²⁶ Chuná tláhuah por que tlan catziy, pero calacchú quilhtamacú maktum çatalaçxlaputún cristianos xpalacata xtalakahincán, y chuná masiyumapá pi caj xmanhuá xliilat huanṭu tlahuay acxni çalimakhtínán cumu la tancsua cristiano çatum maklakalhina chixcú porque catziy pi Cristo xokonulhá xpalacata xtalakahín.

²⁷ ¿Tícu cahuá chú lu nalilacataquinán caj xpalacata pi Dios natapatij xlihuak huanṭu xtitlahuanit xtalakahín? ¿Xlicana pi niṭu quincalimacuaniyán masqui nalacataquinánáhu! ¿Tícu xpalacata? Porque stalanca catziyáhu pi nac xlatatín Dios niṭu limacuán para caj huá limaclacanáhu cumu laktzak-sáhu nac quilatamācán xlimapeksín, sinoque huá limacuán nac xlatatín pi çanajlayáhu huanṭu quincamalacnuniyán. ²⁸ Pus huá eé luu cmalulokputún xlacata pi çatum maklakalhina chixcú tlan nalaktalacatzuhuiy Dios xtachuná cumu lámpara niṭu kalhij xtalakahín, ni xlacata cumu para makantaxtíniṭ nac xlatamāç xlimapeksín Dios sino porque lipahuán Dios y çanajlay pi xlá çamatzenkenaninít xtalakahín.

²⁹ ¿Lacpuhuanátit huixinín pi Dios caj xmanhuá judíos calacsacnit xlacata natalipahuán? ¿Max na lacpuhuanátit pi ni xçamanán çalimaxtuy catihuanokchá cristianos? ¿Pero cçamalulokniyán pi Dios çalakahamán xlihuak cristianos huanṭi talamánalh nac xlicalanca çquilhtamacú! ³⁰ Porque ni anán atúnuy Dios sinoque caj xmanhuá çatum, huá eé Dios huanṭi quincamatzenkenaninyán xlihuak quintalakahincán para lipahuánáhu huanṭu malacnuy, porque xlá ni huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanita o ni circuncidarlanita. ³¹ Bueno, cumu para aquinín talulokáhu pi caj xmanhuá xtalakahamanín Dios masqui quincatapatiyán xlihuak quintalakahincán, ¿lacpuhuanátit chú pi niaj tu limacuán amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, niçhuná xla! Huata chá lihuacá cumu lipahuánáhu Cristo malulokáhu huanṭu huan nac xlimapeksín Moisés.

4

Abraham quincamasiyuniyán lácu çanajlanicán Dios

¹ Chinchú amá xamakán quilitalakapasnicán huanṭi xuanicán Abraham, ¿tícu quincalimasiyuniyán çaj lata lácu xlá tlan tilatámah? ² Xlicana, para Dios xtilimakhitínalh Abraham cumu la tancsua cristianos huanṭi niṭu xtalakahín caj xpalacata lacuán xtascújut huanṭu xlá xtitlahuanit, xlicana pi Abraham luu talipahu xlitáxtulh nac quilakstipancán, masqui nac xlatatín Dios niçhuná xqitaxtúnilh. ³ Porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Abraham çanajlalh xlihuak huanṭu malacnúnilh Dios huá xpalacata Dios limakhtínalh cumu la çatum tancsua chixcú huanṭi niṭu kalhij xtalakahín.” ⁴ Cumu la catziyátit pi acxni maskahuicán çatum cristiano huanṭi xmakscujma, ni maxquicalh xtumín cumu para caj tajmácalh, sinoque maxquimácalh porque xtatlakua masqui tlajanit. ⁵ Pero acxni çatum maklakalhina cristiano huanṭi niṭu tlahuanit lacuán tascújut çanajlaniy Dios

acxnj xlá málacnuyiy laktáxtut, nítu mǎskahuimácalh acxnj Dios caj cumu chuná lipahuán matzankenaniy xtalakalhín y limaklhtínán cumu la chatum tancsua cristiano huantj nítu titlahuanj xtalakalhín. ⁶ Hasta xamakán quilitalakapasnicán rey David tilichuhuinanchitá lata lácu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantj tancs catzjy pī Dios matzankenaniy y limaxtuy cumu lámpara nítu kalhij xtalakalhín, porque niaj huá cuentaj tlahuaniy huantj titlahuanj nac xlatámat para tu tlan o nítlán. ⁷ Chiné tihua korutzín rey David:

¡Luu cana lipaxúhu talatamay amakolh cristianos huantj Dios camatzankenaniñit xlihuak xtalakalhincán y niaj tu calacapastacnima xlacata nacamaxokonij caj xpalacata huantu lixcájnīt tatitlahuanj!

⁸ ¡Xlicana pī luu lipaxúhu calatámálh amá chixcú huantj Dios aya laxcacaniñit xlihuak xtalakalhín!

⁹ Umá tapaxuhuán huantu tilichuhuinálh korutzín rey David, ¿puhuanátit huixinín pī caj xmanhuá caminiñiy natalipaxuhuay amakolh judíos huantj tasiyuy nac xmacnicán pī tacircuncidarlanj, osuchí natlán talipaxuhuay amakolh cristianos huantj nī judíos? Pero si acu ccahuanikón pī Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum chixcú huantj nítu titlahuanj xtalakalhín caj xpalacata cumu lipáhualh Dios. ¹⁰ Bueno, pero ¿xanicocxni luu tlan chixcú limáxtulh? ¿Pī acxnj nia ccircuncidarlay, osuchí acxnj aya csircuncidarlanj? Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pī hasta acxnj Abraham nia csircuncidarlay Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huantj nítu tlahuaniñit talakalhín. ¹¹ Acxnj Dios chuná limácalh Abraham nī limakás quilhtamacú xlá circuncidárlalh, chuná makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinij laqui xlihuak nacatzicán pī xlicana Dios xlakalhamanj caj cumu xcanajlanj huantu xlá xmalacnuniñit. Caj huá chuná eé xpalacata Abraham litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak amakolh cristianos huantj natacanajlay huantu Dios malacnuy y xlá nacalimaxtuy cumu lámpara nítu tatitlahuanj talakalhín masqui nítu tacircuncidarlanj. ¹² Y cumu Abraham na ticircuncidárlalh xlá litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak huantj tacircuncidarlanj pero na talipahuán Dios cumu la xlipahuán Abraham acxnj xlá nia csircuncidarlay.

Dios makantaxtij huantu xlá malacnuy

¹³ Dios timalacnúnilh Abraham chu xlihuak xlitlakapasni pī cumu calakalhamán nacasiculanatlahuay y nacamaxquiy xlicalanca caquilhtamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá xtasiculanatláhu Dios nī huá limáxquilh Abraham caj cumu makantáxtilh nac xlatámat xlimapeksín Dios, sino porque xlá xlihuak xnacú xcanajlay pī Dios namakantaxtij huantu xmalacnuniñit. Huá xpalacata Dios limáxtulh cumu la chatum talipahu cristiano huantj nítu xtalakalhín. ¹⁴ Pus para caj xmanhuá calakchán xtalakalhamanín y xtasiculanatláhu Dios huantj tamakantaxtij nac xlatamatcán huantu huan nac xlimapeksín Moisés, entonces huamputún pī nítu limacuán masqui xcanajlanihu huantu Dios malacnuy, y xlihuak huantu malacnuy Dios quitaxtuy pī nítu limacuán. ¹⁵ Masqui laktzaksayáhu makantaxtijáhu xlimapeksín Dios juerza tlahuayáhu talakalhín y mismo limapeksín huan pī napatinanáhu; xalihuaca tlan pī nítu xtáhui limapeksín xlacata chuná nī xánalh huantj naquincamalaksiyuyán.

¹⁶ Dios lacásquilh pī nítu natlahuay Abraham huata caj xmanhuá nacajlay huantu timalacnúnilh y chuná xlá caj xpalacata xtalakalhamanín

masqui tilimáxtulh cumu la xcamán huanti ñitü xtalakalhín. Chuna lítáxtulh laqui ni caj xmanhuá judíos huanti talaktzaksay tamakantaxtiy nac xlatamatcán xlimapeksín Moisés natalipaxuhuay huantu Dios malacnuy, porque na huak natalipaxuhuay huanti talipahuán Dios chuna cumu la lipáhualh Abraham. Y Abraham chú lítaxtuy cumu la xapuxcu quintlatcán nac quintacanjlatcán. ¹⁷ Chuna cumu la huan lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit: “Aquit climáxtuyán pi huix tlatcán pulaclhuhua cristianos xala caquilhtamacú.” Xlicana pi huá Abraham quintlatcán huanti caj xmanhuá namacastalayáhu porque xlá lipáhua Dios huanti tlan camalacastacuaniy nin, y luhua catuhua tlan camalacatzuquiy masqui ñitü anán.

¹⁸ Masqui ni luu xtaluloka Abraham huantu xmalacnuninít Dios pi nakalhij chatum xkahuasa, pero xlá ni akatiyuj lalh huata canájlalh y ankalhina xkalhkalhima huantu Dios xmalacnuninít. Y chuna xlá lítáxtulh “xatlat huanti nacamalacatzuquiy tipalhuhua cristianos”, porque chuna xuaninít Dios: “Luu pulaclhuhua nahuán militalakapasni huanti natalacachincú.” ¹⁹ Abraham ni akatiyuj xlay huata akstitum xcanajlay huantu Dios xmalacnuninít, masqui xlicana pi kolutá xuanit porque aya xkalhij aktum ciento ceta y niaj makas xlama, y nachuna Sara huanti xpuscat Abraham luu tzicana xuanit y ñilay xkalhij xcamancán. ²⁰ Pero ñipara tzinú lacpúhua para ni catimakantáxtilh Dios huantu xmalacnuninít y lihuaca canájlalh y lipáhua. Ankalhina xpaxcatatziniy Dios caj xpalacata huantu xmalacnuninít. ²¹ Porque stalanca xcatziy pi Dios kalhij lanca litlihueke xlacata namakantaxtiy huantu xmalacnuninít. ²² Caj huá xpalacata xtacanájlat, Dios limáxtulh cumu la chatum xalaktaxtún cristiano huanti ñitü xtalakalhín.

²³ Para Dios matzankenánilh Abraham y limáxtulh cumu la ñitü xtalakalhín caj xpalacata xtacanájlat, ²⁴ ni caj sacstu makapaxuhuanit porque na xlihuak aquinín quincalimáxtuyán cumu la cristianos huanti ñitü lenáhu quintalakahincán para canajlayáhu huantu quincamalacnuninítan Dios huanti malacastacuánilh nac calinín Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Porque xlá tamacamástalh nac calinín xlacata pi naxokoy quintalakahincán y nalacastacuánan nac calinín laqui tlan nachanáhu nac xlatatín Dios cumu la xalaktaxtún cristianos huanti ñitü quintalakahincán.

5

Dios quincalacxacaninítan quintalakahincán

¹ Cumu canajlayáhu pi Jesucristo xokónulh xpalacata quintalakahincán huá xpalacata Dios quincalimatzenenaninítan y quincalimaklhtünan cumu la cristianos huanti ñitü kalhijáhu quintalakahincán, niaj akatiyuj layáhu huata luu chapaxuhua malacatzuhuiyáhu Dios. ² Aquinín kalhijáhu eé tapaxuhuan porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy xpalacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhimanáhu amá quilhtamacú lata lácu xlá naquincamaxquiyán lipaxúhu latámat nac xpaxtún. ³ Y ni caj xmanhuá lipaxuhuyáhu cumu xlá quincalakahamanitán, huata tlak lipaxuhuyáhu pi chuna lipatimanáhu, porque catziyáhu pi huá eé tapatín huantu kalhijáhu uú nac caquilhtamacú quincamaxquiyán litlihueke y licamama xlacata pi akstitum nalipahuanáhu. ⁴ Cumu akstitum nalipahuanáhu y ni natatlajiyáhu nac quilatamatcán chuna nalitalulukáhu pi Dios quincalimáxtuyán lactalipahu, y acxni catziyáhu pi lactalipahu litaxtuyáhu nac xlatatín tlak lipaxúhu

nakalkhaliyahú amá latámat nac akapún huantú naquincamaxquiyán. ⁵ Huak aquinín huantí chuná kalhkalhímanáhu huantú Dios amán quincamaxquiyán catziyahú pì nì caj amanáhu tamaxaniyahú, porque amá Espíritu Santo huantú Dios quincamaxquinitán quincamaluloknimán lácu Dios xlicana quincapaxquimán.

⁶ Porque acxni aquinín nìpara tzinú xcatziyahú lácu nalayahú xlacata nì napatinánahu caj xpalachata quintalalkhincán Cristo quincalalkhamán y nìlh caj quimpalachatacán xlihuak huantí lixcájnìt xlamánahu. ⁷ Calacpuhuántit, nì cata catìhuá catitamástal camaknícalh xlacata nalakmaxtuy atúnj cristiano, masqui max xtáxtulh chatum huantí aktum xcátzilh xpalachánìlh chatum chixcú huantí luu tlan xtapuhuán. ⁸ Pero Dios stalanca masiyuma pì xlicana quincapaxquiyán porque acxni aquinín chunacó xtiláktzankatayamanáhu quintalalkhincán Cristo milh nìy caj quimpalachatacán laquí naquincalakmaxtuyán. ⁹ Pus chú Dios aya quincalacxacaninítán xlihuak quincuentajcán caj xpalachata Cristo huantí quincapalacaninítán. Pus chú luu chacatziya pì nìaj caquinticamapatinícán caj xpalachata quintalalkhincán acxni nalakchán amá áhuata quilhtamacú. ¹⁰ Caj luu lihuana calacpastáctit, acxni aquinín xtalamakasiťziyahucú Dios caj xpalachata lixcájnìt quintalalkhincán xquincamininìyan pì juerza naxokonunáhu, pero Cristo xokonúnìlh huantú aquinín xlacleniyáhu. Cumu Cristo quincamatlantín nac xlacatín Dios acxni xlá nìlh, pus cumu chú aya lama xastacná lihuaca kalhiy litlihueke xlacata naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Luu cana lipaxúhu lamánahu nac xlacatín Dios caj xpalachata Quimpuchinacán Jesucristo porque xlicana pì caj xpalachata Cristo masqui aquinín tlan malacatzuhuinítáhu Dios.

Adán tláhuah talakalhín y huak macastalayáhu pero Cristo quincalakmaxtuyán

¹² Amá xapulh chixcú huantí Dios timalacatzuquichá xuanicán Adán, acxni xlá xlama nac caquilhtamacú kalhakaxmatmákalh Dios y tláhuah talakalhín, huá xpalachata línìlh y chuná chú tanuchi línín nac caquilhtamacú. Y xlihuak cristianos huantí tzúculh tatalhuhuy nìlay talacatzálalh línín porque huak tatláhuah talakalhín, na huak tánìlh. ¹³ Makán quilhtamacú xuijá talakalhín, Dios nìa xmacamín xlihapeksín, y cumu ninajtu xuanit lihapeksín pus níticu lay xuan para napatinán caj xpalachata huantú nítlan xtlahuanit. ¹⁴ Chunatá lata xlamachá Adán hasta acxni tilatámah kólutzín Moisés xlihuak cristianos xcaakchipahuilínit línín porque huak xtatlahuanit talakalhín, masqui xlicana pì huá xtalakalhincán umakólh cristianos huantú tatitláhuah nì xtachuná cumu la tu titláhuah Adán porque xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlihapeksín Dios; y caj xpalachata huantú tláhuah Adán luu xafuerza xuanit namín Cristo huantí naquincalakmaxtuyán.

¹⁵ Pero xtalakalhín Adán huantú titláhuah xamakán quilhtamacú nìlay tatalacastuca xtalakalhamanín Dios huantú quincamaxquinitán. Porque caj xpalachata xtalakalhín amá xapulh chixcú huá talínìlh xlihuak xlitálakapasni huantí talacáchilh acalístán, pero xtalakalhamanín huantú quincataiyán nac xlatámat Jesucristo huá talilaktaxtunìt lhuha cristianos. ¹⁶ Xlicana amá xtalakalhín Adán huantú titláhuah nìlay tatalacastuca lanca xtalakalhamanín Dios huantú quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán porque para xtalakalhín chatum chixcú tlan camalaktzankenit huak cristianos xlacata natatlahuay talakalhín y chuná nataxokonún, nachuna litúm xpalachata

Cristo, Dios tlan calacxacanikoy xlihuak xtalakalhincán cristianos huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokonún. ¹⁷ Para xtalakalhín Adán límihl lanca talipuhuán y linín nac xlatamatcán xlitlakapasni huanti talacáchilh acalístán, pus nachuna litúm amá caj chatum chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuán y laktáxtut nac quilatamatcán, porque Dios quincalilakalhamanítán y caj litlán masqui quincalimáxtunitán cumu la xcamanán huanti niaj tu quintalakahincán.

¹⁸ Cumu caj xpalacata amá xapulh xtalakalhín Adán camalaktzánkelh xlihuak cristianos huanti tamacastálal y chuná chú nacamapatinícán xpalacata xtalakalhincán, nachuna litúm caj xpalacata amá tlan xtascújut Jesucristo huantu tláhuah acxni calacxacánihl xlihuak xtalakalhincán cristianos nac cruz, pus niaj caticamapatinícalh huanti natalipahuán. ¹⁹ Umá quitaxtuy pi cumu amá chatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak huanti acalístán talacáchilh na maklakalhinanín talitáxtulh, nachuna litúm caj xpalacata pi amá chatum chixcú Cristo huak kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios lhuhua cristianos calimáxtulh cumu lampara nítu xtalakalhincán.

²⁰ Dios macámihl xlimapeksín laqui xlihuak cristianos natacatzíy acxni natalikalhtahuakay eé limapeksín pi lhuhua tatlahuanít talakalhín, pero masqui Dios xlacasquin pi cristianos natacatzíy pi xtatlahuamánalh lhuhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh lácu naquincalalalhamanán xlacata naquincamatzankenaniyán. ²¹ Cumu caj xpalacata talakalhín tanuchi linín nac caquilhtamacú pus na caj xpalacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac caquilhtamacú laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán y naquincamaxquiyan amá latámat huantu necxni laksputa.

6

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

¹ Bueno, ¿lácu huixinín huanátit? ¿Pi quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pi Dios lakalhamaninán y mas naquincatapatiyán? ² ¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pi aquinín aya cumu la ninítáhu y chuná laktaxtunitáhu xpalacata xlitlihueke quintalakahincán huantu cumu la xtachín quincakalhíyan, pus huá xpalacata niaj quincalimininiyán natlilatamayáhu quintalakahincán. ³ Porque tancs cacatzítit pi acxni aquinín quincakmunucanítán acxnituncán amá quilhtamacú tatalacastucnítáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu. ⁴ Acxni aquinín quincakmunucán quitaxtuy pi luu lacxtum taníhu y acxtum quincatamacnucán Cristo, y cumu quintlaticán Dios huanti kalhíy lanca litlihueke malacastacuánihl nac calinín y máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luu tñachuná cumu lámpara quincamalacastacuanín nac calinín y quincamaxquin xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayáhu.

⁵ Cumu aquinín tatalacastucnítáhu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh nac cruz lacxtum taninítáhu, y acxni lacastacuánalh nac calinín na lacxtum tala-castacuanáhu. ⁶ Stalanca catziyáhu pi amá xalixcájnít quintayatcán huantu xapulh xilamanáhu aya tñapekextokohuacanít Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuían talakalhín, y niaj xtasácu talakalhín nahuanáhu. ⁷ Xlicana pi acxni chatum cristiano nítu niaj tu matlahuít talakalhín, pus aquinín tñachuná cumu lámpara aya ninítáhu. ⁸ Para

aquinín canajlayáhu pi xlicana aya taninítáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi lacxtum natalacastacuananáhu y natalatamayáhu. ⁹ Huá chuná clihuán porque catziyáhu pi cumu Cristo maktum nilh y lacastacuánalh nac calinín, chú niaj neçxni catinilh porque tamá linín niajlay makatlayaj. ¹⁰ Maktum pi nilh Cristo y makatlájalh xliñtihueke talakalhín, niaj neçxni catinilh porque lacastacuananít laquí canexnicahuá natalamay nac xlacatín Dios. ¹¹ Pus nachuná chú huixinín huan̄ti lipahuanátit Jesús quitaxtuy pi aya ninítátit y niajlay túcu camatlahuyián talakalhín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti cristianos huan̄ti caj xman natamakapaxuhuay Dios chuná cumu la Quimpuchinacán Cristo.

¹² Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh calatapátit y ni cata-mastátit xlacata nacamakatlajayán talakalhín y huacu nacamapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj tu tilitlahuayátit mimacnicán huan̄tu caj mecstucán mintapaxuhuacán. ¹³ Ni camastátit quilhtamacú xlacata pi mimacnicán nalitlahuayátit talakalhín, huata ankalhiná calitamakxtéktit pi huá Dios nacamapeksiyán xtachuná cumu la huan̄ti aya taninít y talacastacuananít nac calinín laquí akstítum natalatamay, y camacamaxquítit milatamatcán laquí nalitlahuayátit huan̄tu tlan tascújut. ¹⁴ Para chuná natlahuayátit amá talakalhín niajlay caticamakatlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipahuanátit xlihapeksín Moisés laquí naca huan̄iyán lácu lacuán cristianos nalitaxuyátit, sinoque porque canajlayátit pi caj xtalakalhamanín Dios masqui chuná quitaxtunit.

Jesús çalakmaxtuputún xlihuak huan̄ti cumu la xtachín talakalhín tamánalh

¹⁵ Cumu xlicana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui xlá quincalakmaxtunitán, çlácu çinichú luu natalamayáhu? ¿Pi tlan chú titlahuayáhu talakalhín porque niaj huá tapeksiniyáhu amá xlihapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xlá quilitlahuatcán! ¹⁶ Huixinín catziyátit pi para tícu ankalhiná tascuja çatum patrón neçxnicú kalhakaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi huatiyá xpuchiná tlahuan̄ti. Pus nachuná chú quitaxtuy huan̄ti ankalhiná tlahuay talakalhín, porque huan̄ti xpuchiná limaxtuy talakalhín caj cumu ankalhiná kalhakaxmata, pus çaçatziya pi caj laktzankatayama, y nichuná quitaxtuy para huá kalhakaxmatáhu Dios y Quimpuchinacán tlahuayáhu, huata quincamaxquiyán quilhtamacú pi luu akstítum natalamayáhu. ¹⁷ Luu çana çpaxcatatziniy Dios caj mimpalacatacán, porque xapulh huixinín caj xmanhuá xkalhakaxpatátit y mimpuchinacán xtlahuan̄itátit talakalhín, pero lanchú xlihuak minacujcán limakantaxtipátit huan̄ti Dios calimapeksiyán acxn̄j çaliakchuhuinanicánátit xtachuhuin. ¹⁸ Cumu para maklhcatziyátit pi aya çalakmaxtucanítátit nac xmacán huan̄ti la xtachín xçalilamán xlacata natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luu xmanhuá calilakaputzátit pi akstítum nalatapayátit chuná cumu la lacasquín huan̄ti çalakmaxtunitán. ¹⁹ (Aquit huá cçalixakatlimán huan̄tu lakapasátit porque makapitzín huixinín chuná naakataksátit huan̄tu ccahuanimán.) Pus chuná la xapulh xmacamastanítátit milatamatcán chu mimacnicán xlacata nalitlahuayátit talakalhín y huan̄tu niñlán tascújut, pus nachuna litúm calimaktéktit milatamatcán chu mimacnicán xlacata huá nalitlahuayátit huan̄tu tlan tascújut laquí caj xmanhuá natapeksiniyátit quidioscán.

²⁰ Acxñi huixinín xtasacuán xuanítátit talakalhín porque xkalkhakaxpa-tátit, ñipara tzinú xlacpuhuanátit huantu akstítum tascújut. ²¹ Masqui chuná xlapátit, ¿túcu chú calimacuanín xlihuak huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit porque catziyátit pi huá xcamalaktzankemán. ²² Cumu huixinín aya calakmaxtucanítátit pus na aya pektanunítátit pi nascujniyátit Dios, xlicana pi umá huantu pektanunítátit luu nacalimacuaniyán porque luu akstítum lapátit nahuán nac xlatatín Dios, y acalístán juerza nacamaxquicanátit amá latámat huantu ñexxni laksputa. ²³ Amá talakalhín na maskahuínán para ti kalkhakaxmata, pero huantu xlá limaskahuínán caj malaktzankenán, pero huantu Dios cataiy xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlicana pi huá tlan latámat huantu ñexxni nalaksputa.

7

Chatum ñin niaj lakchán makantaxtiy para túcu limapeksín

¹ Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pi amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantu xlitláhuat chatum cristiano lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, porque para aya ñinít amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para túcuya limapeksín. ² Aquit camán çatamalacastucniyán aktum takalhchuhuín huá lata aquinín quintasmanincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pi chatum puscat huanti táhu chatum chixcú, caj luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtokniñ lihuán é chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakolú entonces xlá tlan natatamakaxtoka latachá tícu xlá chuná nalacpuhuaníy y ñi tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. ³ Pero para é puscat natatzalay y natatahuilay atúnuy chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana pi lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ñinít xtakolú xlá tlan natatahuilay atúnuy chixcú para chuná lacpuhuán y ñi tlahuay talakalhín, ñipara ti catilihuánilh.

⁴ Natalán, nachuná chú huixinín caquitaxtuniyán huanti lipahuanítit Jesús, porque xapull huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza milixokonutacán xuanít para ñi xtimakantaxtítit huak huantu huan milimakantaxtíticán xuanít. Pero acxñi Cristo ñilh huixinín lacxtum tanítit, huá xpalacata pi niaj lay camapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín huatiyá tapeksiniyátit Cristo huanti lacastacuánalh nac calínín laquj milatamatcán naliscujniyátit Dios. ⁵ Hasta acxñi huacu xquincamapeksiyán amá xalixcájnít quintalacapistacnicán huantu xquincamatlahuiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantu xquincalihuaniyán pi ñitlán huantu xtlahuamanáhu, pero huata caj kalkhakaxmatamakáhu y amá huantu xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac calínín. ⁶ Pero cumu aya taninítáhu Cristo pus aya titaxtuninítáhu tamá xlitlihueke limapeksín huantu xamakán xquincalilamán cumu la xtachín. Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para ñi huak namakantaxtiyáhu amá limapeksín huantu caj tatzoktahuilanít, porque chú huá Espiritu Santo quincamacatziniyán la lipaxúhu y akstítum nalatamayáhu xlacata namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

⁷ ¿Lakchán chinchú nahuanáhu pi huá xlimapeksín Moisés quincamatlahuiyán talakalhín? ¡Oh, ñichuná xlá! Porque para ñi huá cahuá tamá limapeksín ñi xacticátzilh túcu amá talakalhín, ñi xacticátzilh para ñitlán catuhá nalakatilacapina huantu ñi milá para ñihuá cahuá xlimapeksín

Moisés xquintihuánihl antanícu chiná huan: “Nítu tilakatílacapina huantu kalhiy mintacristiano.” ⁸ Pero huata amá xalixcájnít quintalacapistacni quimakatlájalh y quimalacpuhuánihl xlacata catuáhuá xackálhíh huantu aquit nítu ckalhiy, amá huantu xlimapeksín Dios nī lacasquín natlahuayáhu. Pero para nítu cahuá limapeksín masqui xtáhuí talakalhín nítu xlimacuán y nítu akatiyú xlahl para naxokonún xpalacata huantu tlahuanít. ⁹ Maktum quilhtamacú aquit akpuntum xaclama, cumu nī xaclakapasa xlimapeksín Moisés nī xaccatziy para xaclaktzankatayama, pero acxnī chú clikalhtahuákalh limapeksín ccátzihl pī līxcájnít xaclama y luhua talakalhín xactlahuama huantu Dios nī lacasquín naclahuay. ¹⁰ Pero huata amá limapeksín huantu xaccatziy pī naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtīy antá quimaakatáknihl pī aquit nī luu līhuana cmakantaxtīma huantu quincalimapeksiyán, y xafuerza pī naxokonún y naclaktzankay nac calīnín. ¹¹ Porque amá xalixcájnít quintalacapistacni huantu xquimalacpuhuanīy xlacata naclahuay talakalhín, nī quimáxquihl talacasquín naclahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj līhuaca quimalacpuhuánihl xlacata naclahuay huantu naquimalaktzankeyahuay.

¹² Xlicana pī huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu tlan porque antá lacatancs huan huantu quilītlahuatcán y lata lácu tancs nalatamayáhu nac xlacatín. ¹³ Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu tancs huantu huan, ¿tūcu chinchú xpalacata aquit quilīmalaktzankey xlacata nacniy? ¡Oh, xlicana xlá pī nichuná! Porque huá amá xalixcájnít quintalacapistacni huantu quimatlahuīy talakalhín quiakskáhuilh y mas quimatláhuilh huantu huan nac limapeksín pī nī quilītlahuat, y chuná litalúlókl pī xlicana huá malaktzankená amá talakalhín, pero huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pī huá luu līxcájnít lata malaktzankenán talakalhín huantu ckalhiy nac quilatámat.

¹⁴ Catziyáhu pī xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahuaniyán lata lácu luu quilīlatamatcán, pero huata huá chú xalixcájnít quintalacapistacni chu huantu caj quecstu quintapaxuhuan quimalacpuhuanīy pī cactláhualh talakalhín y huata huá ckalhakaxmata. ¹⁵ Aquit nīpara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque nī huá ctlahuay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán nīaj xactláhualh, acxnī ccatziparay pī huatiyá ctlahuaparanīt nac quilatámat. ¹⁶ Pero para aquit clīpuhuán acxnī ctlahuay huantu clacpuhuán pī nīaj xactláhualh porque līhuán Dios, eé huamputún pī xlicana ccatziy pī huá xlimapeksín Dios pī luu tlan. ¹⁷ Xlicana pī acxnī ctlahuay huantu nīaj ctlahuaputún quītaxtuy cumu lámpara nī aquit man ctlahuama sinoque huá xalixcájnít quintalacapistacni quimatlahuīy. ¹⁸ Aquit stalanca ccatziy pī eé xalixcájnít quintalacapistacni huantu ckalhiy quimakatlajanīt porque nac quilatámat xlicana pī nítu cu ckalhiy huantu tlan talacapistacni. Masqui acatunu clacapistacma xlacata pī xactláhualh huantu tlan tascújut, xlicana pī nīlay cmakantaxtīy. ¹⁹ Xlīhuak huantu clacpuhuán xactláhualh huantu tlan, nīlay ctlahuay quecstu, pero huata luu pī actlahuay huantu clacpuhuán pī nīaj xactláhualh. ²⁰ Bueno, para aquit ctlahuaparay huantu clacpuhuán pī nīaj xactláhualh, luu lacatancs ctaluloka pī nīaj huá antá nac quinacú minachá quintalacapistacni xlacata chuná naclahuay, sinoque huá xalixcájnít quintalacapistacni tū quimakatlajanīt quimatlahuīy talakalhín.

²¹ Aquit luu stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá clacpuhuán xlacata pi xactláhualh huantu tlan tascújut, pero acxni chuná clacapastaca huá tuncán quiactahuacaparayachi xlacata pi cactláhualh huantu ntlán. ²² Aquit lata nac quinacú luu xlicana claktiy huantu huan xlimapeksín Dios, ²³ pero huí pulactum nac quimacni huantu quisakaliy xlacata nacmakantaxtiy, huá tamá xalixcájnít quintalacapistacni huantu quimalacpuhuaniy xlacata nacllahuay talakalhín, xlá quimakatlajaniit y quililama cumu la xtachín.

²⁴ ¡Paxcatacu ctihuán porque chacatziya pi aya claktzankatayanit! ¿Tícu cahuá tlan naquilakmaxtuy xlacata ni naquimatlahuiy talakalhín tamá xalixcájnít quintalacapistacni huantu ckalhiy? ²⁵ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xmanhuá Quimpuchinacán Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Huá xpalacata aquit xlihuak quintalacapistacni clitayaputún pi xacmakantáxtihl xlimapeksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá quimakatlajaniit xalixcájnít quintalacapistacni y lámpara xtachín quililama talakalhín.

8

Xespíritu Dios quincamaxquiyán talacapistacni laqui tlan nalatamayáhu

¹ Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo niaj akatiyuj catálal porque niaj caticamapatinícalh xpalacata xtalakalhín, ² huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios huanti quincamaxquiyán litihueke xlá quincalakmaxtunitán nac xlacatín xalixcájnít quintalacapistacnicán huantu juerza quincamatlahuiyputunán talakalhín laqui pi maktum naquincamalaktzankeyán. ³ Xlicana pi Dios aya tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés nilay tlahuachá, tamá limapeksín nilay xlimaxtuyachá tlan cristiano chaatum chixcú porque caj luu xmanhuá xmakatlajaniit xalixcájnít xtalacapistacni; pero Dios macámilh xkahuasa laqui xlá nachuná nalitaxtuy cumu la catihua chixcú, laqui chuná tlan naxokonuniy Dios xlihuak xtalakalhincán cristianos, y chuná xlá makatlálal talakalhín huantu luu xakchipananiit. ⁴ Huá chuná litláhualh laqui tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán huantu huan limapeksín pi quilixokonutcán, huá xpalacata niaj caj juerza lilatamáhu cumu la cristianos huanti ankalhina camakatlajay xalixcájnít talakalhín sinoque lanchú chuná nalatamayáhu cumu la lacasquín Espíritu Santo.

⁵ Xlihuak huanti chunacú ni talakmakanit xalixcájnít xtalacapistacni caj xmanhuá talitaakatzenketamay huantu xala caquilhtamacú, pero huanti talamánal chuná cumu la lacasquín Espíritu Santo xlicana pi caj xmanhuá talitaakatzenkey natamakantaxtiy xtapaxuhuan Dios. ⁶ Xlihuak huanti caj xmanhuá talitaakatzenketamay huantu lakatiy catatláhuah amá lixcájnít xtalacapistacnicán huantu huak kalhiyáhu, caj chuná talilaktzankatayay, pero amakolh huanti talitaakatzenkey xlacata natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu natalimakapaxuhuay Dios xlicana pi luu lipaxúhu y akatziyanca nalatamay. ⁷ Porque amá xalixcájnít quintalacapistacnicán huantu xlihuak aquinín kalhiyáhu y quincamatlahuiyputún talakalhín, xlicana pi huá limakasitziyáhu Dios y acxni quincamakatlajayán niaj kaxmatáhu huantu huan nac xlimapeksín y masqui laktzaksayáhu ankalhina huí tu lilaktzankayáhu. ⁸ Huá xpalacata ccalihuanianyán pi xlihuak amakolh cristianos huanti tatamastamánal pi cacamakatlálal y cacamatláhuilh

talakalhín amá lixcájnít xtalacapastacnicán huantü kalhiyáhu, xlicana pi nilay catitamapakaxúhualh Dios.

⁹ Pero para huí Xespíritu Dios nac milatamatcán huixinín niaj chuná scuj-nipátit lixcájnít mintalacapastacnicán cumu la xtachín, huata huá huixinín mañakantaxtipátit chuná cumu la lacasquín Espiritu nalatapayátit. Xlihuak amañolh cristianos huantü ni takalhí Xespíritu Cristo nac xlatamatü ni huá tapeksiniy Cristo. ¹⁰ Pero para huá Cristo huí nac minacujcán, masqui xlicana xlá pi nanijátit cumu la catihua cristiano pero quilistacnicán canec-xnicahua nalatamay porque Dios aya calakmaxtunitán xlacata ni naxokonunátit xpalacata mintalalakhincán. ¹¹ Bueno, pus para huá Xespíritu Dios huantü malacastacuánilh Cristo nac calinín huí nac milatamatcán, xlicana pi na namín quilhtamacú acxni huatiyá tamá Dios huantü malacastacuánilh Cristo nacamaxquiyán xasasti mimacnicán porque huá acxtum catalamán nac milatamatcán Xespíritu Dios.

¹² Natalán, masqui lhuhua huí lacuán tascújut huantü quincamininiyán namakantaxtiyáhu pero niaj quincamininiyán namakantaxtiyáhu huantü quincalimapeksiyán amá xalixcájnít quintalacapastacnicán. ¹³ Porque para huixinín caj xmanhua liñaakatzankeyátit lata lácu tlan namakantaxtiyátit huantü calimapeksiyán xalixcájnít mintalacapastacnicán, pus chacatziya pimpátit laktzankayátit. Pero para huixinín huá xlihtihueke Espiritu Santo nalimakatlayayátit xalixcájnít mintalacapastacnicán xlicana pi luu cana lipaxúhu nalatapayátit.

¹⁴ Xlihuak amañolh cristianos huantü camalacpuhuanij Espiritu Santo huantü xlihtlahuatcán, xlicana pi xcamanán Dios talixtaxtuy. ¹⁵ Huixinín niaj camininian akatijy nalayátit para nalacpuhuanátit pi amaktum xtachín nacatlahuayán talakalhín porque quincamaxquicanítan Espiritu Santo huantü xcamanán Dios quincatlahuanítan, y na huatiyá amá Espiritu Santo huantü quincamaxquiyán licamama laqui chú ya tapaxuhuan nahuaniyáhu Dios: “Papá Dios, huix quintlat.” ¹⁶ Y huatiyalitüm chú tamá Xespíritu Dios huantü acxtum quincamakapaxuhuan y maluloka nac quilatamatcán pi xlicana aquinín xcamanán Dios. ¹⁷ Cumu xlicana aquinín xcamanán Dios, pus luu chacatziya namakhtinanáhu huantü xlá malacny nacamaxquiy xlihuak huantü talipahuán; y catziyáhu pi huak huantü Dios maxquiniñ Cristo xlacata nalipaxuhuan, na acxtum naquincalimakapaxuhuan. Para lanchú lhuhua huantü lipatimanáhu uú nac caquilhtamacú caj cumu lipahuanáhu Cristo chuná cumu la xlá patínalh, pus luu lacatancs cacatzítit pi acalístán na napaxuhuanayátit nac akapún chuná cumu la xlá aya paxuhua.

Xlihuak huantü malacatzuquiniñ Dios takalhhalmánalh xlaktáxtut

¹⁸ Xlicana pi masqui luu lhuhua patimanáhu nac caquilhtamacú lihuán antá uú lamanáhu, nilay caj nalisitziyáhu porque tamá tapanín nipa tzinú xalhuhua para caj huá natamalacastucáhu amá lanca tapaxuhuan huantü acalístán naquincamaxquicanán. ¹⁹ Pus hasta xlihuak huantü Dios camalacatzuquiniñ lata túcu tahuilánalh tastacn y ni tastacnán huak takalhhalmánalh xlacata pi aya xlakchalh amá quilhtamacú acxni Dios nacamaxquiy xputahuilhcán xlihuak xcamanán. ²⁰ Porque xlihuak huantü Dios camalacatzuquiniñ xlicana caquilhtamacú talitalakaputzimánalh caj xpalacata pi niajlay tamakantaxtiy lata lácu xapulh luu xcalimacaminanít. Pero ni huá chuná caliaksípúlalh cumu para caj sacstucán xlapututcán,

sinoque luu chuná Dios laclhcahuilñit calalh laqui natakalkalhñitahuilay hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni xlá ²¹ tlan nama Kantaxtiy xlihuak huantu malacnunit. Pero ni caj xmanhuá xcamanán catitalaktaxtulh nac xlacatín xlihuak huantu malaktzankenán, sinoque Dios na nacalakmaxtuy xlihuak huantu malacatzuquinñit laqui niaj tu natalaktzankay o nataniy, y xlihuak huantu anán nalipaxuhuay amá lipaxúhu latámat huantu xlá camalacnunit nacamaxquiycamanán. ²² Pus catziyáhu pi xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú tapatimánalh tacatzanájuat y ya talipuhuan tahuilánalh xtachuná cumu la chatum puscat marí talay xtacatzanájuat acxni amaj malakatuncuhuy chatum cskata y aya xlacáchilh lacpuhuán. ²³ Pero ni caj xmanhuá huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú chuná patima huata na putum aquinín chuná makpatimánáhu masqui aya kalhiyáhu Espíritu Santo, porque tihujcú huantu natimakhñinanáhu. Xlicana pi luu lipesua patimánáhu caj lata lacpuhuanáhu aya xlákchalh amá quilhtamacú acxni Dios naquincamaxquiyan amakolh xalacsasti quimacnicán huantu ni tatlahuay talakalhín cumu la camininiy natakaliy xcamanán; porque acxni chuná naquitaxtuy xlicana pi luu maktumá aya quincalakmaxtunitán nahuán. ²⁴ Hasta la çalacch aquinín chunatiyá çanajlayáhu pi namakhñinanáhu huantu Dios quincamalacnunitán, pero para tícu aya makhñinanñit huantu xmalacnunicanñit niaj mininiy akatiyuj nalay xlacata aya xmakhñinálh huantu malacnunicanñit, y si para huantu Dios xmalacnunit aquinín aya makhñinanñitáhu entonces niaj quincamininiyan nalaklipuhuanáhu xlacata nacatziyáhu tícu cahuá naquinticamaxquicanán. ²⁵ Osuchí xamaktum para chuná lacpuhuanátit, porque tamá huantu aquinín kalhimanáhu naquincamaxquicanán ni tasiyuj pus huá xpalacata luu xafuerza pi ankalhíná lakasiyu nakalkalhñitahuilayáhu.

²⁶ Xahuachí huá likalhiyáhu Xespíritu Dios laqui naquincamaktayayán acxni aquinín taxlajuaniyáhu, y nachuna litúm cumu aquinín nilay kalhtahuakaníyáhu Dios xlacata namatlantíyáhu pi luu naquincaxmatniyan, pus huata huá chú tamá Espíritu Santo quincapalacachuhuñinanán acxni caj jalhpaniyáhu y ni maclayáhu tachuhuñ huantu nahuanáhu nac xlacatín Dios. ²⁷ Y cumu Dios huak lakapasa hasta huantu huí nac xpulacni chatum cristiano, xlá catziy huantu Espíritu Santo squiniy acxni xlá chuná limaakatankey caj quimpalacacán.

Nipara chatum tícu caquinticamalactlahuín quintaçanajlatcán

²⁸ Aquinín huanti lipahuanáhu Dios y paxcatatziniyáhu xtapáxquit, catziyáhu pi cumu xlá lama nac quilatamatcán xlá natlahuay pi latachá tícu masqui catúhuá huantu naakspulanán huak chuná naquitaxtuy laqui naquincamacuaníyan porque hasta xamakán quilhtamacú laclhcahuilñit pi chuná nakantaxtuy xtapaxuhuan nac quilatamatcán. ²⁹ Porque acxni nia xtlahuay caquilhtamacú Dios xcatziyá lata tícu xtaamánalh talipahuán, y huá xpalacata laclhcahuilñilh pi na xcamanán natalitaxtuy xtachuná cumu la xkahuasa Jesucristo laqui chú xlá nalitaxtuy cumu la xapuxcu quintalacán. ³⁰ Huá xpalacata amakolh huanti Dios çalacsacñit hasta lata xlá nia xmalacatzuqui caquilhtamacú, chú çatasaniy xlacata natalipahuán, y acxni aya talipahuán çalacxacanikoy xtalakalhincán, y acxni chú aya lacuán cristianos çalimáxtuy acxni çalacxacanikoy xtalakalhincán, pus hasta luu ahuatá chú

nacamaxquiy xpõtahuilhacán nac akapún laquì antá natapaxuhuyay nac amá lanca taxkáket antanícú lama.

³¹ Bueno, cumu para huá Dios quincamaktayamán, ¿tícu cahuá chú naquincalactlahuayahuyán? ³² Cumu para Dios ñi quincalakcatzanín y hasta quincamaminín Xkahuasa laquì limacxtum naquincalakmaxtuyán, ¿pi lihuaca chú ñi caquinticamaxquín xlihuak huantü maclacasquináhu? ³³ ¿Tícu cahuá tlan nahuán pi takalhij talakalhín tamakolh huantü Dios calacsacñit si mismo Dios camatzankenaniñit y camaklhtinaniñtá cumu la tancsua cristiano huantü nitú xtalakalhín? ¡Xlicana pi niajlay tícu nacmapatínij xpalacata xtalakalhincán! ³⁴ ¿Tícu cahuá tlan naquincamalaktzankeyán si Cristo quincapalacanín, lacastacuánalh nac calínij y antá chú huilachá nac xpakstácat xpaxtún Quintlaticán Dios laquì naquincapalacachuhuñinanachán? ³⁵ Pus ¿tícu cahuá chú tlan naquincamaklhtiján xtapáxquít Cristo pi niaj naquincalakalhamanán? ¿Pi tlan nalilacatayay acxñi para huí tü patimanáhu, osuchí para acxñi kalhijáhu taaklhúhuit, o para acxñi quincaliputzastalacanán caj cumu lipahuanáhu, chuná para nitü huayáhu o nitü lilhakananáhu, o para quincamakeklhacanán hasta quincalimakñiputuncanán? Para xlihuak umá huantü ccahuaniniñtán chuná quincacaspulamán, ñi calacpuhuántit para huá Dios quincapaxteknitán. ³⁶ Porque antá nac likalhthauaka chiné talichuhuñán xtapatincán makapitzin cristianos:

Caj cumu akstítum ccalipahuanán aquinín ankalhíná quincalacputzani-macán lata lácu tlan naquincamakñicanán;
xtachuná quincalimaxtucanán cumu la borregos huantü calencán antanícú nacamakñicán.

³⁷ Pero masqui lhuhua huantü aquinín patimanáhu catziyáhu pi juerza natayaniyáhu cumu huá naquincamaktayayán Cristo huantü luu snún quincalakalhamaniñtán. ³⁸ Aquit aktum ccatziy pi ñipara chaatum y ñipara pulactum caquinticamalactlahuñ o caquinticamaklhtij xtalakalhamanín Dios: ñipara huá xpuchiná calínij, ña ñipara laclanca litlihueke huantü tahuilánalh nac cañinín, ña ñipara ángeles, ña ñipara xlihuak huantü lanchú akspulamánáhu, ña ñipara huantü naakspulayáhu acalístán, ³⁹ ña ñipara huantü tahuilánalh talhmán nac akapún, ña ñipara huantü tahuilánalh uú tutzú nac catiyatni, ñipara pulactum huantü Dios camalacatzuquinñit chuná tü lactzú o huantü laclanca. ¡Pus ñipara pulactum caquinticamaklhtichán amá lanca talakalhamanín huantü Dios quincamalacnuniyán y huantü maklhtinaniñtáhu nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo!

9

Pablo lipuhuan porque ñi xlihuak judíos tacanajlanij Dios

¹ Aquit xlicana clipahuan Jesús y huá catziy pi ñi caksaninama, ña xahuá Espíritu Santo huantü lama nac quilatámat tlan maluloka pi xlicana huantü ccahuaniyán. ² Aquit ckalhij aktum lanca talipuhuan nac quilatámat, cmaklhcatzij cumu la a cacatzanchá quinacú caj xpalacata amakolh quintajudíos huantü ñi talipuhan Jesús. ³ Porque huatunín luu quinatachiquín y cumu la quinatalán ccalimaxtuy, hasta aquit huak tlan xactláhualh masqui xacalh patinán nac calínij, o masqui huá Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulh xlistacnicán. ⁴ Man Dios xcalacsacñit laquì nacalimaxtuy

cumu la xcamaná, porque hasta xamakán quilhtamacú huá timalacatzu-
quichá amá makán quilitalakapasnicán Israel, y laqui natakatziy pi xlá
ankalhíná xcatalama camáxquilh taxkáketa laqui nacapulalén lataká nícú
xlacán natalatapuliy nac desierto, y cumu xlicasquin pi akstítum nata-
latamay, tlan natalakachixcuhuy huá xpalacata calimáxquilh xatatzokni
xlimapeksín, y lhuhua huantu camalacnúnilh nacamaxquiy para xlacán
natalipahuán. ⁵ Aquinín judíos xlihuak huantí quinquilhtzucutcán amakolh
xalactalipahu quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxni qui-
maakaputaxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac caquilhtamacú na huak
judíos xliitalakapasni quitáxtulh, masqui xlicana pi na Dios y huá camapeksiy
xlihuak huantu anán y luu mininiy nalakachixcuhucán canexnicahuá
quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

⁶ Xamaktum huí ti nalacpuhuán pi ni xlicana makántáxtilh Dios huantu
ticamalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán, huata huá chuná litasiyuy
porque ni xlihuak huantí tahuán pi huá xquilhtzucutcán korutzín Israel
luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huantí xlicana talipahuán Dios.

⁷ Nachunalítum, Dios ni calimacán huak xcamaná huantí xliitalakapasni
Abraham, porque Dios chiné tihuánilh: “Caj xmanhuá xliitalakapasni Isaac
natalixtuy mincamán.” ⁸ Antá uú luu lacatancs quincañacatziníyan
xlacata pi nilay litaxtuyáhu xcamaná Dios caj cumu para huá quinquilhtzucut-
cutcán Abraham, huata Dios calimáxtuy xcamaná amakolh huantí natama-
kantaxtíy y nacañajlay huantu xlá malacnuy. ⁹ Acxni Dios tachuhuínalh
Abraham malacnúnilh huantu xmaxquiputún, chiné huánilh: “Calacchiné
acañta quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuscat huanicán
Sara xlá aya huij nahuán chatum actzú cskata.”

¹⁰ Pero ni caj xmanhuá eé malacnunicalh, huata na calacapastáctit
amakolh stiyún lakahuasán huantí xcamaná Rebeca, xlicana pi huá
xtlatcán xuanit amá xamakán quilitalakapasnicán xuanicán Isaac. ¹¹⁻¹² Pero
hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán niá xtalacachín nac
caquilhtamacú y niá xtalakapasa huantu tlan o huantu nitlán, pero Dios
chiné tihuánilh Rebeca: “Huá xapuxcu minkahuasa xtasacua nalixtuy
xataju laqui natascuja.” Acxni chú uú lacatancs maluloka Dios xlacata
pi huá calacsaca lataká tícu chuná calacpuhuani, y ni çañta catihuá xka-
huasa cañlahuay, sinoque xlá lakalhamán huantí lakalhamamputún, y ni
caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan tascújut natlahuay nac xlatámat.
¹³ Aquit nitú cmalihuaquima quintachuhuín porque antá nac xtachuhuín
Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Atzinú luu cla-
kálhamalh Jacob huantí xataju ni xachuná cpáxquilh Esaú huantí xapuxcu.”

¹⁴ Xamaktum para huixinín nalacpuhuanáit: “¿Entonces Dios lanca
lakayácalh porque ni acxtum calakalhamán xcamaná?” ¡Oh, nichuná!
¹⁵ Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés: “Aquit nacla-
kalhamán huantí naclakalhamamputún, y nacpaxquiy huantí aquit chuná
naclacpuhuaníy.” ¹⁶ Por eso tlan litululoka xlacata pi ni caj cumu para
chatum chixcú luu tlan cristiano litaxtuy nac xlacatín Dios cumu xlá chuná
lakatíy o porque luu juerza tlahuaninít xlacata akstítum natalamay, huata
tlan chuná litaxtuy para huá Dios lakalhamán y maktayay huantí chuná
lacpuhuaníy. ¹⁷ Porque antá nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Dios
chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: “Aquit climáxtún lanca mapeksiná
laqui nac milatámat nacmasiyuy lanca quililtihueke huantu aquit ckalhíy,

y nāchuna lītúm laqui nac xlicalanca caquilhtamacú naquilakapascán.”
 18 Umá likalhtahuaka huantu likalhtahuakáhu quincamacatziníyán pī Dios lakalhamán huanti chuná lacpuhuaniy, pero nā tlan tlahuay para chuná lacasquín pī chatum chixcú luu lanca xútax calitáxtulh.

19 Xamaktum huí tī nalacpuhuán, o hasta naquintalahuaniputún: “¿Túcu xpalacata naquincalimaxokoniputunán Dios acxni tlahuayáhu talakalhín para luu chuná xlá laclhcahuilínit namináhu latamayáhu, y xahuachí cumu nīpara chatum lay kalhakaxmatmakán huantu aya laclhcahuilínit?”

20 ¡Paxcatacu tihuan amá chixcú huanti chuná lacpuhuán! Huá chuná clihuaniyán, ¿túcu huix minkásat, osuchí macataxtuca xtalacapastacni Dios laqui lacpuhuana pī tlan nalihuaniya huantu xlá tlahuama? ¿A poco patum tlámanclh tlan chiné nahuaníy lhtamaná huanti tláhuah: “¿Túcu xpalacata chiné quilítlahua?” 21 Huá chuná ccalihuaniyán porque chatum lhtamaná xlicana pī tlan lītlahuay xlihtámat lātachá túcu nalítlahuaputún y huantu nalimacuaniy; pulactumá līhtámat tlan nalítlahuay patum līlakátit tlámanclh laqui nalimacuaniy, pero nā tlan lītlahuay pektum lanca laka laqui nā nalimacuaniy.

22 Antá chú luu līhuana liakataksáhu pī Dios nāchuná tlahuanit nac xlatamatcán cristianos acxni nī maktum tuncán camaxokónihl xtalakalhincán huanti tatláhuah huantu nītlán porque calakalhámah, pero nā akataksapayáhu pī xlá nā tlan masíyulh amá lanca xlimakatlihueke nac xlatamatcán huanti nī xcatapatiputún xtalakalhín acxni chuná lacasquilh. 23 Pero chú nac quilatamatcán limasiyuputún lanca xlihtihueke huantu kalhij y lata lácu luu tlan catziy, porque snun quincalalakhamanítan y quincalakpalinínítan quilatamatcán laqui aquinín tlan nalipaxuhuayáhu amá tlan latámat huantu laclhcahuilínit nakalhijáhu. 24 Lhuhua aquinín huanti Dios quincalacacacnitán makapitzín judíos y makapitzín nī judíos. 25 Porque hasta antá nac likalhtahuaka huantu títzokli profeta Oseas tzokli huantu huánihl Dios, chiné huan:

Lhuhua cristianos huanti aquit nī quincamanán xaccalimacán, lanchú huá quincamanán ccalimaxtuy;

y nāchuná amakolh huanti nīa xtacatziy pī aquit nā ccapaxqui, chujcú natacatziy pī aquit luu snun ccalakalhámah.

26 Xahuachí antiyá nac amá pulataman antanícú aquit ctiçahuánihl amakolh huanti nī judíos: “Huixinín nī quincamanán”,
 juerza cámaj malakchaníy aktum quilhtamacú laqui pī antiyá nacalimapaçuhuicán xcamanán Dios huanti lama xastacná.

27 Nā calacapastáctit lāta lácu huá profeta Isaias acxni xcalichuhujinama amakolh huanti judíos: “Xlicana pī masqui chuná xlihhuhua cumu lā muntzaya xalac pupunú xlihuak xlihtalakapasnicán judíos, aquit tancs ccahuaniyán pī nī lhuhua catitalaktáxtulh. 28 Porque Dios amaj camaxokoniy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú xpalacata xtalakalhincán, pero huantu akstijum natlahuay xtascújut.” 29 Xahuachí antalitúm nac likalhtahuaka chiné títzokpá Isaias:

Para huá Dios nī xticalakalhámah y nī xticalakmáxtulh makapitzín xalakmakán quilítalakapasnicán huanti quincamalhuhuinítan, aquinín xtisputtahuiláhu cumu lā tasputtahuilal huanti makán xtlamá-nah nac Sodoma y Gomorra.

Nī lhuhua judíos talipahuán xtachuhujín Jesús

³⁰ Bueno, ¿túcu chinchú quincamasiyuniyán eé takalhchuhuín? Pus quincamasiyuniyán pì amakolh huantì nì judíos caj xpalacata talipáhualh huantu Dios malacnuy, xlá calimakhññal cumu la xalaktaxtún cristianos huantì nìtù takalhíy xtalakalhñcán, masqui xlicana pì xapulh xlacán nì huá xtaputzamánal eé laktáxtut. ³¹ Y chinchú amakolh judíos huantì xlicana xtalaktaksamánal natamakantaxtiy xlimapeksín Dios porque xtalacpuhuán pì chuná natalilaktaxtuy xpalacata xtalakalhñcán, masqui tatzáksalh nì tamatlántilh. ³² ¿Lácu chuná taliakspúlalh? Huá chuná taliakspúlalh porque caj sacstucán luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún o xtalimasiyuputún nac xlatamatcán, pero nì tamatlántilh natacanajlay pì Cristo nacamaxquiy eé laktáxtut. Por eso talilaclatáyal y huá taliákchekxli amá “lanca chíhuix huantu liakchekxnincán.” ³³ Y na antiyá nac likalhtahuaka chiné tatzoktahuilanit:

Aquit cámaj macamín chatum huantì nacalakmaxtuyán,
pero lhuhua huantì caj natalilaclatáyay porque huá litaxtuy aktum lanca
chíhuix huantu naliakchekxnintayacán y natatalicatalay nac cati-
yatni.

Pero huantì natalipahuán xlicana pì nì caj catitamaxánilh acalístán.

10

¹ Natalán, xlicana luu lipuhuán quinacú, y lata ankahlín kkalhtahuakaniy Dios xlimakatzankey xlacata pì xlihuak judíos xtalaktáxtulh. ² Masqui xlicana luu tlan xacalichuhuínal pì lhuhua judíos lihuana talaktzaksamánal xlacata lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlacatín Dios, pero xlihuak huantu talaktzaksamánal nì lihuana taakataksa lata lácu Dios lacasquín calipáhualh. ³ Porque nì tacanajlaputún pì xmanhuá Dios huantì tlan calimaxtuy maklakalhñanín cristianos cumu la huantì nìtù takalhíy xtalakalhñcán, pus huá xpalacata xlacán man juerza tatlahuaníy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut laqui lacuán cristianos natalitaxtuy y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios. ⁴ Xlimapeksín Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo, porque xlihuak huantì tacanajlay xlacata Cristo calacxacaninít xtalakalhñcán y chuná lacuán cristianos calimáxtulh nac xlacatín Dios, pus xlacán niaj luu xafuerza natalaktzaksay natamakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés xlacata natakahlíy laktáxtut.

⁵ Amá cristiano huantì namakantaxtikoy nac xlatámat xlihuak xlimapeksín Dios xlicana pì chuná xcalimáxtulh cumu la lacuán cristiano huantì nìtù kalhíy xtalakalhín, porque Moisés chiné títzokli nac xlimapeksín: “Amá cristiano huantì lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu huán nac xlimapeksín Dios xlicana pì nalakmaxtuy xlistacni.” ⁶ Pero cumu nítì lay akstítum namakantaxtiy huata chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios quincalacxacaniyán quintalakhñcán y quincalimaxtuyán lacuán cristianos caj cumu para aquinín canajlayáhu huantu malacnúy: “Nì calacpúhuanti para xlasquinca napina nac akapún y antá naputzaya Cristo laqui nataçtay y nalakmaxtuyán, ⁷ osuchí antá napina nac calinín y antá naputzaya porque xlá aya lacastacanani.” ⁸ Xlicana pì nì xlasquinca para mákat naputzaya lata lácu tlan nalaktaxtuy, porque chiné huamparay: “Xlicana pì huá amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinítán, porque antá kalhíya nac minquilhni y huí nac minacú.” Aquit lacatancs cuaniyán pì huá eé tachuhuín huantu luu quilicanajlatcán porque huá

xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuínamanáhu. ⁹ Porque para huá minquilhni limaluloka pi huá Cristo Mimpuchiná y nac minacú canajlaya pi xlicana Dios malacastacuánih nac calinín, pus chuná tlan namaclaya laktáxtut nac xlacatín Dios. ¹⁰ Porque talacasquín pi huá minacujcán nalicanajlayáhu huantu Dios malacnuy laqui xlá naquincalimaxtuyán cumu lám-para nitu quintalakahincán, y quinquilhnicán nalimalulokáhu pi xmanhuá Jesucristo tlan lakmaxtunún laqui chuná tlan nakalhijáhu laktáxtut xpalacata quintalakahincán.

¹¹ Xahuachí antá nac likalhtahuaka chiné tatzokñit: “Xlihuak huanti nalipahuán Quimpuchinacán y nacanajlaniy nitu caj ámaj tamaxaniy acalístán.” ¹² Xlá acxtum calimacán huak cristianos, chuná huanti judíos cumu la ti ni judíos; porque xlicana pi caj xmanhuá chatum Quimpuchinacán, huanti nalipahuánáhu y xlicana luu lanca xtalakalhamanín camaxquiy huanti talimaakatzankey pi nacamatzenkenaniy xtalakahincán. ¹³ Porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak catihua cristianos huanti natalimakatzenkey Quimpuchinacán pi cacalakahámah, xlicana pi nacalakahamán y nacalakmaxtuniy xlistacnicán.” ¹⁴ Pero ¿lácu chú natalimaakatzenkey pi nacalakahamán amakolh cristianos huanti ni talipahuánit? Pero ¿lácu natalipahuán si niá takaxmata lata lácu xlá lakalhamanín y lakmaxtunún? Y ¿lácu chú natalikaxmata si niá caliakhuhuínanicán? ¹⁵ Nachunalítum, ¿lácu chú naancán liakhuhuínancán xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut si niti limapeksimácalh xlacata caalh liakhuhuínán? Pero nac likalhtahuaka chiné tatzokñit: “Cana lipaxúhu tatasiyuy acxni tachín amakolh huanti tamín taliakhuhuínán amá xasasti tamacatzínín huantu mastay laktáxtut.” ¹⁶ Pero masqui liakhuhuínamácalh amá lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut ni luhua huanti tacanajlanit, y chuná kantaxtuma huantu xamakán quilhtamacú tihua Isaías acxni chiné huánih Dios: “Quimpuchinacán Dios, lata clichuhuínán mintachuhuín luu luhua huanti ni tacanajlaputún.” ¹⁷ Xlicana chuná quitaxtuy pero nexxni napatzankayáhu pi cristianos xmanhuá tlan nalipahuán Cristo para natakaxmatniy huantu taliakhuhuínán xtachuhuín.

¹⁸ Caj lata aquit clacpuhuán: ¿Pi huá cahuá chuná talilay umakolh judíos cumu para caj niá takaxmata xtachuhuín Cristo? ¡Oh, xlicana pi nichuná, porque aya huakatá takaxmatni! Huá chuná clihuán porque antá nac xtachuhuín Dios chiné tatzokñit:

Xtachuhuincán akchuhuinanín xlicalanca caquilhtamacú kaxmatcanit, y lata tu xlacán taliakhuhuínamánah talakapuntumñit hasta antanícu atzínú tankeny antanícu talamánah cristianos.

¹⁹ Pero caj lata chú aquit clacpuhuán: ¿Lácu pi ni taakataksnit cahuá amakolh judíos xlacata pi Dios calakahamán y calakmaxtuputún xlihuak cristianos? Aquit clacpuhuán pi huak tacatziy, porque hasta makasá quilhtamacú kolutzín Moisés ticamacatzínih acxni chiné cahuánih:

Xlacata pi nasitziñiyátit, aquit cámaj capaxquiy xlihuak amakolh cristianos huanti huixinín ni caucxilhpuntatit;

y nachuna amakolh cristianos huanti huixinín calacpuhuaniyatit pi nitúcu taakataksmánah,

huak cámaj calakahamán laqui chuná lan nalisitziyatit.

²⁰ Y nachuna lítum profeta Isaías luu lihuaná timasíyulh xtalacapastacni Dios acxni chiné títzokli nac xlibro:

Amakolh cristianos huantj n̄ xquintaputzamánal xlacata naquintalipa-
huán,
huata xlacán pála quintamaclan̄it;
y amakolh huantj n̄ xtakalhasquin̄inamánal xlacata naquintalakapasa
tícu aquit,
huata huá ccamasiyún̄ilh quintalacapastacni.

²¹ Pero acxn̄i Dios çalichuhuínal amakolh huantj judíos, chiné huá xpalacatacán: “Aquit tantacú y tantascaca ctzáksal xlacata xaccamakalhchuhuín̄iputún umakolh cristianos huantj aquit man xacçalacsacn̄it, pero xlacán caj talocujn̄in y n̄ takaxmatputún.”

11

N̄i xlihuak judíos talaktzankan̄it

¹ Huí t̄i tlan nalacpuhuán caj xpalacata huantj aquit cçahuanimán: ¿Entonces Dios maktum pi çalakkaman̄it amakolh xcamanán israelitas? ¡Oh, n̄ichuná xlá, n̄it̄i çalakkamakamácalh! Huá chuná clihuán porque n̄it̄i quilakkakama aquit na judío israelita, huá quilitalakapasni xuanit amá xamakán Benjamín huantj na xlitalakapasni xamakán kolutzín Abraham.

² Xlá n̄it̄i çalakkaman̄it judíos, porque hasta xamakán quilhtamacú Dios huá çalilácsac̄li israelitas laqui xcamanán natalitaxtuy y hasta çalacchú quilhtamacú chunacú çalimaxtuy. Xahuachí calacapastáctit huantj tatzokn̄it nac likalhtahuaka caj xpalacata amá quilhtamacú acxn̄i profeta Elías çatalipuhuán xkalhtahuakanima Dios xcamalaksiyuma amakolh judíos xalac Israel y chiné xuanima: ³ “Quimpuchiná Dios, umakolh laçl̄ixcájnit quinatachiquín judíos tamakn̄in̄it amakolh profetas huantj huix xcamacatan̄ita, na talakponkám̄ilh mialtar anta nícu clhcuyucán ciensus acxn̄i xlakachixcuhujcána; ahuata quecstu ctamakxtekn̄it, pero juerza quintaputzastalamánal xlacata naquintamakn̄iy.” ⁴ Pero huata Dios chiné huán̄ilh: “N̄i huak talaktzankatayan̄it cumu la huix lacpuhuámpat, porque tahuilánal aktujún̄ milh judíos huantj akst̄itum quintalipahuán y n̄ipara maktum a talakatatzokostay amá tzincun huantj huanicán Baal.” ⁵ Naçhunalitum la çalacchú quilhtamacú, Dios çalacsacn̄it makapitz̄in judíos masqui caj tzinú huantj lacasquín natalaktaxtuy caj xpalacata cumu xlá çalakkalhaman̄it. ⁶ Xlicana pi masqui çalakkalhámal huá chuná litláhualh porque Dios tlan catz̄iy, y n̄i huá çalilakmáxtulh cumu para caj túcuya tlan tascújut tamakantáxt̄ilh; para huá xçalilakmáxtulh n̄it̄i cahuá limacuán masqui Dios xcahuán̄ilh pi caj xpalacata xtalakkalhaman̄in çalakkaxtuy cristianos.

⁷ Bueno, ¿lácu chú la eé quitaxtuy? Porque judíos titatzáksal natamakantaxt̄iy huantj titalacpúhua pi natalilakmáxtuy xlistacnicán nac xlacat̄in Dios, pero n̄i tamakantáxt̄ilh y n̄i çalakkaxtucal. Pero amakolh huantj Dios çalacsacn̄it xlicana pi amácalh çalakkaxtucán porque tacanajlay xlihuak huantj Dios maçacnuy. Pero huantj sacstucán talaktzaksay talakkaxtuy xlistacnicán y talakkamán xtalakkalhaman̄in Dios xlacán caj lihuaca talaktzankatayamánal. ⁸ Xahuachí aya chiné tatzoktahuilan̄it caj xpalacatacán: “Dios aya camáxtekl̄i xlacata pi catalaktzankakel̄h porque n̄i takaxmata, masqui takalh̄iy xlakastapucán pero n̄i tancs talilacahuán̄, takalh̄iy xta-kencán pero n̄i talikaxmata huantj tlan tachuhuín, y hasta la çalacchú quilhtamacú l̄ihuua talamánal huantj chuná talicatz̄iy.” ⁹ Rey David na chiné ticajichuhuínal:

Amá la kama xtahuajcán huantu talihuayán chu xlihuak xpaxcuajcán huantu xlacán talipaxuhuay, catalilaktzankatáyalh y cataliakchékxli, laqui chuná nacamapañinícán nac xlacatín Dios.
 10 Y maktum pi catalakaxókolh nac xlakastapucán y niaj catalacahuánalh, nachuná cstipuncán, neçcnicú catamajáxalh y ankalhñi catacucáleh xlihuak huantu xlicáñit tatlahuay.

Dios huak calakmaxtuputún cristianos masqui ni judíos

11 Lakachunín clacpuhuán: Acxni judíos talakmákalh xtalakalhamanín Dios huantu camalacnñilh, ¿pi maktum cahuá talaktzankatáyalh y niaj lay catitalaktalacatzúhuilh? ¡Oh, nichuná xlá! Porque acxni Judíos takalhakaxmatmákalh Dios y ni xtaçanajlaniputún, xamakapitzín cristianos huanti ni judíos calimacuánilh y tacátzilh pi xlacán na calakchán amá laktáxtut nac xlacatín Dios huantu judíos talakmakanít; pero chuná quitaxtunít laqui judíos natalakcatzán huantu tamakatzankanít. 12 Bueno, pus cumu amá lanca xtalakalhñicán judíos huantu talilaktzankatáyalh luu xlicana calimacuánilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú huanti ni judíos, pus para caj lihuana nalacapastacáhu xlicana pi atzinú mas nacalimacuaniy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú para huá judíos amaktum natatzucuniy talipahuán Dios y nataçanajlaniy xtamalacnñun.

13 Pero huí aktum tachuhuín huantu aquit ccalimakalhchuhuñiputunán xlihuak huixinín huanti ni judíos. Huixinín catziyátit pi Dios quíilacsacñit y quimalakachañit laqui luu huixinín huanti naccalimakalhchuhuñinyán xtachuhuín Jesús, y aquit tancs cmaçantaxtiputún huantu quilimascujumácalh. 14 Xahuachí huá chuná ccalimakalhchuhuñimán laqui amakolh judíos huanti quinatachiquín nataucxilha lata lipaxuhuayátit xtalakalhamanín Dios nac milatamatcán y xlacán na natalakcatzán huantu tamakatzankanít, nacamacastalayán laqui na natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios chuná cumu la huixinín calakmaxtucántit.

15 Cumu para caj xpalacata pi Dios capáxteklí judíos quitáxtulh pi xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos chú tlan talaktalacatzuhuy Dios laqui nacalakahamán, ¿lácu chinchú naquitaxtuy acxni amakolh judíos natalaktalacatzuhuy paray Dios y xlá nacalakahamán? ¡Xtaçhuná naquitaxtuy cumu la a catalacastacuánalh nac calinín! 16 Para Dios lácsacli amá xapulh judío Abraham xlacata nalakalhamán, eé quitaxtuy pi xlihuak xlitalakapasni na nacalakchán amá xtalakalhamanín. Luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxni huilicán pulactum bastón xla harina, para huantu pulh tlahuacán xacaxtilanchahu lilakachixcuhucán Dios, pus xlihuak amakapitzín caxtilanchahu huantu tlahuacán quitaxtuy pi na lilakachixcuhucanít Dios; nachuná para xtankáxek akatum tachanán lilakachixcuhucanít Dios, pus quitaxtuy pi xlihuak xmakxpínín lilakachixcuhucanít Dios.

17 Huá amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham tlan limalacastucáhu cumu la xtankáxek akatum láxux y xlihuak judíos tlan calimacastucáhu cumu la xmakxpínín. Pero makapitzín xmakxpínín quihui huantu luu antá xpuhñit capekecactícalh, y antá chú caingertarlícantit huixinín huanti ni judíos xpalakxokocán huantu capekecactícalh. Porque huixinín xaxcuta láxux xuanítátit, pero cumu aya çacuchicanítátit chú huixinín lipaxuhuyátit porque tlan lilatapayátit huantu lilama amá lanca xaquihui láxux.

18 Pero masqui calakalhamancanítátit ni calacpuhuántit huixinín huanti ni

judíos para atzinú lacuán cristianos huixinín nixachuná amakolh huanti luu judíos ti ccalimastuy cumu la xlicana xmakxpínín láchux. Pero para xamaktum nalacpuhuanátit pi huixinín atzinú lactalipahu, lihuana calacastáctit para huixinín maxquipátit huantu nalilatamay eé lanca tachanán antanix chú maktapeksiya, porque xlicana pi huá amá xtankáxek xatlán láchux maxquimán litlihueke y latamat laqui tlan nalatapaya.

¹⁹ Pero xamaktum max nalacpuhuana: “Xlicana xlá huantu huana, pero Dios calakmákalh amakolh judíos huanti xtalitaxtuy cumu la xaxlicana xmakxpínín láchux laqui aquinín naquincalinger tartlahuayán.” ²⁰ Xlicana luu cuentaj catlaha lácú nakalhchuhuinana y ni caj calacataquinanti, porque huá calipekecactícalh xmakxpínín xatlán láchux cumu ni takáxmatli huantu xcalimapeksicán y ni tacanájlah huantu xcamalacnunicán; y antá chú huixinín caingertartlahuacántit porque canajlayátit huantu Dios malacnuy, huata tu cuaniyán pi juerza calacapuhuaní chicá para xamaktum nacamatakenuparacanátit. ²¹ Huá chuná ccalihuaniyán, cumu Dios ni calacátzalh y capekecactilh xmakxpínín amá xatlán láchux huantu luu man xchanít, ¿pi lihuaca chú huixinín nacalakcatzanán cumu caj xaxcuta láchux xuanitátit y hasta acalístán caingertartlahuanítán? ²² Xlicana luu cuentaj catlahuátit, masqui xlicana lacpuhuanáhu pi Dios luu tlan catziy y lakalhamán cristianos, pero na ni matzankenaniy huanti takalhakaxmatmakán. Porque xlicana pi ni camatzankenaniy huata nacamapatiniy judíos huanti ni tacanajlay huantu camalacnuniy, pero huata huixinín huanti ni judíos y huanti canajlayátit calakalhamanítán. Cumu huix aya tapatinitán, huantu akstítum calatapa cumu la ti xlicana paxcatcatziniy xtalakalhamanín, porque para nichuná nalatapaya tancs cacatzí pi nacactiparayán nac xquihui. ²³ Xlicana ccahuaniyán, pi para huá judíos xtalipáhua Dios y xtačanájlah huantu malacnuy xlá tuncán xcamáxquilh quilhtamacú natalitaxtuy xcamaná y antá xcaingertartlahuapá nac xmakxpín xatlán láchux; porque Dios kalhiy litlihueke xlacata namatakenuy y nayahuaparay antani pulh xtahuilánalh. ²⁴ Si huixinín huanti ni judíos Dios tlan catlahuán y caquitiyán nac xakán xaxcuta láchux laqui nacaingertartlahuayán nac xatlán láchux, ¿pi ni xalihuaca pála caticalakalhamampá amakolh judíos y nacaingertartlahuaparay antanix xlacán xapulh xlicana xtatapeksiy?

Lakchama quilhtamacú acxni xlihuak judíos natalaktaxtuy

²⁵ Natalán, tzeke huí pulactum xtalulóktat Dios huantu aquit clacasquín nacatziyátit lata lácú xlá lachcahuilínit xpalacatacán umakolh judío, laqui huixinín ni luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit nixachuná judíos. Tamakolh israelitas o judíos lanchú talakmakamánalh amá laktáxtut huantu Dios camalacnuniy, pero xman huá chuná natalay hasta acxni amá quilhtamacú nalakchán lata xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos huanti Dios lachcahuilínit natalipahuán Jesús. ²⁶ Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi acxnicú xlihuak huanti xalac Israel natakalhíy laktáxtut, porque antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:

Nac amá lanca cachiquin huanicán Sión nataxtuyachá chatum xmakaputaxtinacán huanti namatakenukoy xlihuak xalixcájnít xtalacapastacnicán huantu takalhíy amakolh xlitakapasni xamakán kolutzín Jacob.

²⁷ Acxni aquit naccamatzankenaniy xlihuak xtalakalhincán,

tancs nataluloka pi aquit ccatatlahuanit nahuán aktum xasasti talacaxlán.

²⁸ Tamakolh judíos luu lipecua talacataquiy Dios caj cumu nitu taliucxilha xtachuhuín Jesús, pero acxni chuná talay huá calimacuaninitán laqui nacalakchanán amá tachuhuín; pero Dios latiyá capaxquiy judíos y calakalhamamputún porque hasta lata xamacán quilhtamacú xlá xcalacsacnitanchá huanti xlitalakapasnicán xuanit. ²⁹ Xahuachí milicatzitcán pi huantu Dios mastay niaj maklhtinán y ni lakcatzalacán, y xlihuak huanti xlá calacsacnit chunacú catasanima catalaktalacatzúhuilh. ³⁰ Lata minchitá makán quilhtamacú huixinín huanti ni judíos caj xkalkhaxpatmakampátit huantu Dios xcalimapeksiyán, pero acxni milh Cristo amakolh judíos ni tamatlántilh huantu xlá xminit camalacnuiy, huá xpalacata chú huixinín calilakalhamanítán. ³¹ Xlicana pi tamakolh judíos lanchú takalhaxmatmakamánalh Dios pero acxni chuná tatlahuamánalh limacuanima Dios laqui tlan namasiyuy pi xlicana calakalhamán masqui huixinín huanti ni judíos xtachuná cumu la calakalhamamputún judíos. ³² Dios calimáxtekli pi catatláhuah talakalhín laqui xlihuak cristianos nacatziyáhu pi lactayamakaninitáhu xlimapeksín chuná ti judíos cumu la ti ni judíos, laqui chú acalístán lacxtum naquincalalhamamparuy y tlan nalipahuanáhu y namakamaklhtinanáhu xtalakalhamanín.

³³ ¿Tícu cahuá tlan namacataxtuca Dios xlacata nacatziy huantu xlá lac-lhcahuilnit lata kalhij lanca xtalakalhamanín xahua xlijskalala? ¿Tícu cahuá naakataksa y nacatziy túcu xpalacata litlahuay huantu tlahuama? ³⁴ Nipara chatum cristiano catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tícu cahuá tlan namakalhchuhuiniy Dios y nahuaniy huantu xlitláhuat? ³⁵ Huá chuná clihuaniyán porque Dios nipara maktum squininit litlán chatum chixcú, pus nipara chatum chixcú nalilacataquiy xlacata nasquiniy para túcu masa-cuaninít, Dios ni lalkhpecuama xlacata para tícu aya namatajij. ³⁶ Porque lata túcu anán chuná anán porque huá camalacatzuquinit. Xlá Xpuchiná lata túcu anán y para túcu aquinín kalhijáhu huá likalhijáhu porque xlá quincamaxquinitán. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuihu y capaxcatatzinihu Dios xtalakalhamanín! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lácu nalilakachixcuhuivyáhu Dios quilatamatcán

¹ Natalán, cumu para xlicana huixinín paxcatatziniyátit Dios pi huá calakalhamanítán, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná cumu la xasasti y xastacná mililakachixcuhuincán huantu xlá nalakatij acxni naucxilha pi akstítum lapátit, porque xlicana pi caj xman huá tlan nalilakachixcuhuivyátit Dios. ² Huixinín niaj chuná calatapátit cumu la talamánalh amakolh catihua cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuán; mejor calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xlihapátit laqui na nalakpaliyátit milatamatcán, laqui naakataksátit huantu Dios kalhij xtalacapastacni, huá lata túcu xlá lakatij namakantaxtiyátit nac milatamatcán y huantu akstítum.

³ Aquit Dios quilakalhamanít y quilacsacnit laqui naccamakalhchuhui-niyán huixinín huanti ni judíos, huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum la huixinín calilacataquínalh para nalacpuhuán pi xlá atzinú mak-tayanit Dios, huata capaxcatlipítit camaklhtinántit huantu Dios catajyán xtalacapastacni caj cumu lipahuanátit. ⁴ Cumu la kalhijáhu quimacnicán,

lhuhua lactzu lactzú huantu talixtaxtuy cumu la akxaka, lakastapu, takén, quincán, quilhni, lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán huak quincalimacuaniyán masqui xlicana pi tunuj túnu takalhiy xtascujutcán. ⁵ Pus nachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Cristo, masqui tunuj túnu kalhiyáhu quintascujutcán y masqui luu quilhuahuacán lata xlicalanca caquilhtamacú xlicana pi chatumá litaxtuyáhu porque xman chatum huanti tapeksiniyáhu.

⁶ Lata chatunu aquinín Dios quincamaxquinitán tunuj túnu tascújut lata xatúcu xlá quincamaxquiputún, y para xlá quincamaxquinitán talacapas-tacni xlacata nalichuhuinanáhu xtachuhuín, pus chuná calichuhuinan-cháhu lata lácu canajlayáhu pi Dios quincamalacapastacniyán. ⁷ Para Dios maxquinitán talacapastacni xlacata nacamaktayaya xamakapitzín cristianos, pus luu aktum tapaxuhún cacaliscuji. Y huix huanti maxquini-tán liskalala xlacata nacamakalhtahuakeya xamakapitzín, pus luu tancs cacamasiyuni huantu huix catziya. ⁸ Y para Dios limaxtunitán xlacata nacamaakpuhuanityaniya xamakapitzín xlacata natalipahuán Dios, pus luu calipaxuhu cacamaakpuhuanityani. Para Dios rico limaxtún, huix cacalimaktaya xamakapitzín huantu kalhiya y ni caj calakcáztanti y ni calilacataquínanti huantu mástaya. Nachuná para Dios lilacsacnitán xlacata natahuilaya limapeksiná, pus huantu akstítum camapeksinanti. Para Dios lilacsacnitán pi nacamaktayaya laklimaxkenín, pus ni calakachipini ya tapaxuhún cacalalkahámanti y cacamaktaya.

Huanti talipahuán Cristo ni catalakachánilh natamakantaxtiy xtascújut

⁹ Huantu akstítum calapaxquítit, calakmakántit xlihuak huantu nitlán talacapastacni y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut.

¹⁰ Acxtum calapaxquítit chatum achatum laquí natasiyuy pi xlicana lalaka-lhamanátit, calakalhakaxpáttit y nití calakmakántit, acxtum cacatzítit cumu la linatalán.

¹¹ Catuxcanítit xlacata tamá tascújut huantu lakayátit, ni calhquititnínit huata xlihuak minacujcán caliscújtít laquí nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

¹² Chapaxuhuañ calatapátit porque kalhkalhimanáhu huantu Dios quincamalacnunitán; para lakchinán aktum talipuhún o tapaín ni cacamakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xahuachí necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Acxni para túcu tamaclacasquimánalh huanti na talipahuán Dios y tatapeksiniy cumu la huix, pus acxtum calamaktayátit; nachuná para tícu nalakapaxialhnán huantu lipaxúhu camalaquini minchic cahuaní catánulh y catáhui.

¹⁴ Pero para tícu cataratlahuayán huixinín ni catamakapuspitnítit, xahuachí huixinín ni calahúa cahuanítit huata huantu tlan y akstítum caliakchuhuínanti.

¹⁵ Huanti tapaxuhuamánalh, nachuná cacatapaxuhuátit; pero huanti talipuhuamánalh y tatasamánalh, huixinín nachuná cacatalipuhuanítit y cata-sátit.

¹⁶ Lata chatunu chatunu cristianos huixinín acxtum cacalipulhcátit pi nití lihucay; xahuachí ni caj calalacataquítit huata acxtum cacatatalakxtupítit huanti ni laskalalán, y ni cacamaklhcatzicántit cumu la laskalalán lacchix-cuhuín huanti huak talakapasa lata túcu.

¹⁷ Para tícu nacatlahuaníyán huantu ñitlán nichuná huixinín calimakaxokótít, huata akstítum calatapátít y calaktzaksátít namakantaxtiyátít huantu lacuán tascújut nac xlatatín cristianos. ¹⁸ Hasta lata lácu huixinín tayaníyátít cacatlahuanítít litlán cristianos laquí ñití nacasitziniyán. ¹⁹ Natalán, para tícu catlahuaníyán huantu ñitlán necxnicú camalakxokepítít, huata calimakxéktít pí huá Dios camaxokónilh huantu tláhuah, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Caj xman aquit Dios huanti quiminíny nacamaxokoniy huantu tatitlahuanit xtalakalhincán cristianos.” ²⁰ Y lacatum chiné tatzokparanit: “Para chatum cristiano huanti luu lipecua sitziniyán y huix ucxihpat pí tzincsnima y kalhputixnima, huix ñi catlahualipi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxni chuná natlahuaya, amá huanti ñi xlaaucxilhputunán naucxilha pí huix ñi sitziniya, sacstu natzucuy lilacamaxán caj xpalacata huantu ñitlán tlahuaníyán.” ²¹ Ñi camasta xlacata namakatlahayán huantu xalixcájnít talacapastacni, huata huix camakatlahaja porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlakstipancán huanti sitziniyán.

13

¹ Putum huixinín caminíniyán nakalhaxapatátít huantu talimapeksinán huanti cahuilicanit limapeksinanin nac mincachiquinacán. Porque Dios lacasquin pí xlihuak cristianos natakahiy huanti nacamapeksiy nac akatunu cachiquinín, y ñipara chatum mapeksiná huí para ñi huá Dios chuná lacasquinít. ² Huá xpalacata ccalihuaníyán, para chatum tícu ñitlán tlahuay o ñi kalhakaxmata huantu limapeksinán mapeksiná xalac xcachiquin, pus xlicana pí kalhakaxmatmakama xlimapeksín Dios, y xlihuak huanti chuná takalhaxmatmakanán sacstucán taputzay pí nacamapatinacán. ³ Dios cahuilinít mapeksinanin laqui natamacacsay xlihuak huanti lixcájnít talamánalh y huanti tatlahuamánalh huantu ñitlán, porque mapeksiná ñi huá putzastalama huanti akstítum talamánalh. Cumu para huix ñi caj chapecuaj latapaputuna nac xlatatín mapeksiná pus huantu akstítum calatapa, y hasta mapeksiná ñitú catilihuanín para tícu ñitlán tlahuápat. ⁴ Huá chuná clihuaníyán porque Dios lacásquihl pí tamakolh mapeksinanin natakahiy limapeksín caj xpalacata nacalimacuaníy cristianos, pero para huix ñi lacatítum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque alá kalhíy limapeksín xlacata namaxokoniyán xlihuak huantu ñitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu ñitlán. ⁵ Huá xpalacata luu xlacasquinca pí nakalhaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ñi caj xpalacata cumu pecuaníyáhu para naquinca-tamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankalhina quilikalhakaxmatnatcán porque mismo quintalacapastacnicán quincamacatziniyán pí chuná quilítlahuatcán. ⁶ Nachunalítum luu xlacasquinca huixinín nalakaxokonunátít antanícu lakahuilátít laqui amakolh mapeksinanin tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios calilacsacnit natatlahuay.

⁷ Lata chatunu chatunu cacamaxquítít huantu lakchán y miníniy nacamaxquiyátít. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítít mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonunít; nachuná cumu lá nac mincachiquinacán huanti miníniy pí nacacninaníyátít huantu lacatítum catakalhchuhuinántit y cacacninanítit.

⁸ Huixinín ñitícu calakatahuilanítít tumín, para tícu xlahahuilanítít tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquít huantu huixinín milimasiyutcán ñi nalí-

maxtuyátit cumu la tumjn y para tícu xlahuilani caj maktum naxoko-nuniya niaj tñ lakahuilani, pero tamá tapaxquit ankalhíná milalikhñitcán porque huanti xlicana capaxquiy xtacristianos xlá aya makantaxtima huantu huan nac kampañunu amakolh xakampacáhu xlimapeksín Dios. ⁹ Porque huixinín max catziyátit lácu Dios timapeksínalh acxñi chiné huá: “Ni caxakatli túnuy puscat para huí mimpuscat, niñu timakniya mintacristiano, niñu timakkalhanana mintacristiano, niñu tilakatilacapina huantu kalhij mintacristiano.” Masqui xlicana pi kampañuhua huantu Dios timapeksínalh caj xman kampañum liñapulhcañ, huá eé huantu huaniputún: “Calakalhímanti mintacristiano chuná cumu la mecstu lakalhamancana.” ¹⁰ Amá cristiano huanti xlicana kalhij tapaxquit neçnicñi lacapastacma para túcu natlahuanij huantu niñlán xtacristiano, porque caj xpalacata quintalalalhamanincán limakantaxtiyáhu huantu Dios limapeksinanit.

¹¹ Pero clacasquín pi luu cuentaj xtlahuátit eé quilhtamacú huantu aquinín liñamanáhu porque lñuhua huantu niñlán tasiyuma. Chú aya lakchanit quilhtamacú lañta nalakahuanáhu nac quintalhtatacán y naucxilháhu huantu lama porque chalí chalí atzinú talacatzuhuíma quilhtamacú lañta namín Quimpuchinacán xlacata naquincalakmaxtuyán niñachuná la acxñi huacu tilipahuáhu xtachuhúñ. ¹² Lá calacchú quilhtamacú tñan limaxtuyáhu cumu la catzjñi porque lñuhua huantu niñlán lama talakalhín, pero amajá xkakai acxñi namimparay Jesús. Huá xpalacata ccalihuaniján pi maktum calakmakántit talakalhín y acxtum calilhakanáhu amá taxkáket huantu kalhkalhímanáhu, xtachuná cumu la chañum tropa liñuana liñakanán huantu namakñayay. ¹³ Xlicana ccañhuaniján pi akstítum calatamáhu y tancs cascuñi chuná cumu la tñ tascuja nac cacuhúñi, y niñi catlahuáhu huantu lixcáñit, niñi caakkottamáhu, niñi caj xmanhuá calipaxuhuatit mimpaxcuajcán huantu tlahuayátit cumu la tatlahuay huanti talaktzankatayanit, nañi para cacakalhiñpútu atúnuy lacchaján para huí mimpuscat, niñi calataratlahuátit, nañi para calacatzalacapítit huantu takalhij atúnuy cristianos. ¹⁴ Huata mejor huá cascuñitit y catamacamastanítit xlacata nacamapeksiján Quimpuchinacán, niñi catamastátit nacamakatlajayán huantu xalixcáñit mintalacapastacnicán huantu xkalhijátit.

14

Huix niñi miniján naliñhuanija huanti niñaj luu catziy huantu lipahuán

¹ Para chañum cristiano huanti acu tzucunít lipahuán Quimpuchinacán y xlañua kalhij xtacañajlat, huixinín huantu lacatítum catakalhchuhujánitit y niñi caj catalahuanítit para xamaktum niñi matlantij huantu huixinín huanátit. ² Huá chuná ccalihuaniján porque makapitjín huanti aya akstítum tahuilinít xtalacapastacnicán nac xlacatín Dios, xlacán tacatzij pi masqui lañta túcu ya liñua tñan natalihuyán niñi tatlahuay talakalhín; pero makapitjín huanti niñaj tñihueke xtacañajlatcán akatiyuj talay y caj xmanhuá talihuyán xtahuacat quiñuñ osuchí lactzu palhma. ³ Aquit ccañhuaniján pi huanti tipakatzi liñuayán niñi calakmakálh amá huanti akatiyuj lay y niñi kampañatzi liñuayán; nachuná chú amá huanti niñi quilhpaxtum liñuayán huantu anán para liñua o para túcu, niñi calihuanilh amá huanti quilhpaxtum liñuayán, porque Dios chuná camatlantijnítit xlacata lacxtum natalakachixcuhuj. ⁴ ¿Túcu huix minkásat xlacata tñan nacalihuanija huantu tatlahuamánalh xamakapitjín cristianos huanti nañi talipahuán Dios? Porque caj

xm̄anhuá Dios tlan nacalihuaníy para tlan o ñitlán talakachixcuhimánalh. Pero huantí talipahuán Dios xlicana natacatziy huantu xlá lacasquín catatláhuah porque Dios ñi tzankaniy litlihueke para chuná naquincamacatziníyñ chatunu.

⁵ Nāchunalitúm, makapitzín huantí talipahuán Dios tahuán pi luu hui aktum quilhtamacú acxni mininiy nalakachixcuhicán Dios. Pero makapitzín tahuán pi latachá túcu ya quilhtamacú huak tlan lakachixcuhicán Dios. Xlicana pi huix tlan nalakachixcuhíya Dios lata lácu canajlaya pi chuná lakchán. ⁶ Amá cristiano huantí lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhíy Dios aktumá quilhtamacú xlicana pi Dios matlantíy huantu xlá tlahuay, y huantí lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhíy Dios latachá túcu ya quilhtamacú xlicana pi Dios huak matlantíy huantí chuná tlahuay. Y nachuná amá huantí quilhpaxtum lihuayán lihua y lata túcu huacán xlicana pi tlan huantu tlahuay porque paxcatatziniy Dios; pero nachuná huantí ñi quilhpaxtum lihuayán, pus na lilakachixcuhíma Dios cumu ñi huama, pero paxcatatziníma Dios.

⁷ Lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ñi quecstucán tapeksiyáhu para nahuanáhu lácu tlan nalatamayáhu, y nachuná acxni naniyáhu ñi aquinín catziyáhu xlacata nahuanáhu lácu tlan naniyáhu. ⁸ Pus lihuán xastacná latamayáhu chuná nalilatamayáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxni naniyáhu chuná naniyáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu. Pus huá xpalacata ccalihuaníyñ pi masqui acxni latamayáhu xastacná osuchí acxni niyáhu huak huatíy tapeksiniyáhu Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata linilh Cristo y na huá lilacastacuanalh nac calinín laqui amakolh huantí talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninít natakahlíy chatum xastacná Xpuchinacán huantí natatapeksiniy.

¹⁰ Bueno, ztúcu chinchú xpalacata calihuaníya, o calilakmakana amakolh makapitzín cristianos huantí na talipahuán Cristo cumu la huix lipahuana caj xpalacata ñi lakatiya huantu tatlahuay? Huá chuná clihuaníyñ porque chatunu aquinín quecstucán naanáhu kalhapalayáhu nac xlacatín Dios laqui xlá naquinahuaníyñ para tlan osu ñitlán huantu tlahuanítáhu nac quilatamatcán. ¹¹ Porque nac likalhtahuaka chiné tatzokñit:

Xlicana pi aquit Dios lacatancs cuan

pi juerza namín quilhtamacú acxni xlihuak cristianos naquintalakatatzo-kostay,

y natamañuloka pi xlicana aquit clama Dios xastacná.

¹² Pus huá xpalacata ccalihuaníyñ pi chatunu la aquinín huak namacamas-tayáhu cuenta xlihuak huantu titlahuanítáhu nac quilatamatcán.

Luu cuentaj quilitlahuatcán ñitū timatlahuuyáhu talakalhín xamakapitzín

¹³ Aquit clacasquín pi huixinín niaj xcaliaksántit caj xpalacata huantu tatlahuay xamakapitzín quintacristianoscán, huata huixinín ankalhiná calacputzátit xlacata ñitū natlahuayátit huantu ñitlán laqui ñi nacalactlahuayahuayátit xtacanalacán amakolh huantí aya talipahuán Cristo. ¹⁴ Aquit ccaziy pi ñipara pulactum ñitlán huantu Dios quincamaxquinitán xlacata nalihuayanáhu porque xlihuak huantu Dios tlahuanít huak tlan, pero para huí ti lacpuhuán pi ñitlán pus xlicana pi ñitlán porque huá ñitlán tlahuama.

¹⁵ Pero para caj xpalacata huantu huix quilhpaxtum lihuayana xamakapitzín huantí xljua takahlíy xtacanjlatcán talitaaklhuuy y talilaclatayay,

mejor niaj cahuat porque nītlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh cristianos huantī nā capalacanjīnīt Cristo. ¹⁶ Masqui huixinīn tancs catziyātīt pi lāta tūcu huāk tlan porque huá Dios chuná catlahuanīt, pero nī camastātīt talacasquīn xlacata caj naakatiyuj talilay xamakapitzīn cristianos huantū huixinīn tlahuayātīt. ¹⁷ Porque Dios nī huá quincalīlacsacnītán caj para tlan quilhpaxtum catuahuá nalihuayanáhu o nalīkot-nunáhu, sinoque huá quincalīlacsacnītán laquī caj xpālacata xtamaktay Espīritu Santo tlan nalālicatzīnīyáhu, nalālikalhamanáhu y nalālikalhini-yáhu tapaxuhuán. ¹⁸ Amá cristiano huantī chuná akstītum līlakachixcuhuyī Cristo nac xlatámat xlicana luu makapaxuhuay Dios y nachuná cristianos talakatiy huantū xlá tlahuay.

¹⁹ Cumu chuná mejor huá calīscujui huantū akstītum laquī nīti nali-taaklhuhuyī huantū tlahuayáhu y chuná tlan nalālimaktayalenáhu quīn-tacanjlatcán. ²⁰ Huix nī calactlahuayahua amá tascūjut huantū Dios malacatzuquīnīt nac xlatamatcán amakolh cristianos huantī aya tatzucunīt talīpahuán caj xpālacata cumu luu quilhpaxtum līhuayamputuna huantū xamakapitzīn akatiyuj talilay. ²¹ Huata xatlán masqui nī cahuat līhua o nī cahuat actzū cuchu y nī catuhua catlahua huantū huix tlan lacpuhuana, pero para huá xamakapitzīn talilaktzankatayay nac xtacanjlatcán. ²² Para huix lacatancs catziya pī Dios nī līhuán xlihuāk huantū huix canajlaya pī nī talākahlīn, luu minīniyán pī tlan nalīlatapaya huantū canajlaya porque luu lipaxúhu quītaxtuniy amá cristianos huantī nī akatiyuj līlay caj xpālacata huantū tlahuay porque taluloka pī nī talākahlīn. ²³ Pero amá cristiano huantī akatiyuj lay acxnī huaputūn para līhua o para tūcuyā tahuá porque pecuán chicá para līhuán Dios, xlicana pī acxnī chú huay talākahlīn quītaxtuniy porque xlá tláhuah huantū xtalacapastacnī nī matlantīy, cumu para huantū tlahuaya nī matlantīy mīntalacapastacnī pus lacatancs cacatzī pī talākahlīn quītaxtuniyán.

15

Para lipahuana Cristo xlicana pī mīlmakapaxúhuat mīntacristianos

¹ Xlihuāk aquinīn huantī makhcatziyáhu pī tlihueke kalhiyáhu quinta-canajlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuānitcán xamakapitzīn huantī nīnāy līhuana talīpahuán Dios, xahuachī nī caj xmanhuá calacputzáhu huantū aquinīn matlantīyáhu. ² Xlihuāk aquinīn quilīmakapaxuhuacán xamakapitzīn quīntacristianoscán y quīncaminīniyán natlahuayáhu huantū xlacán atzinū tamaatlantīy laquī chuná līhuaca akstītum natalīpahuán Quimpuchinacán. ³ Porque hasta mismo Cristo acxnī quilachi nī pūtzalh huantū caj sacstu nalīmakapaxuhuacán o para nītu nalaniy, huata xlá camaktāyahl cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatámat huantū tatzoknīt nac līkalhtahuaka antanīcu chiné huan: “Aquit cpátīlh lāta lācu xtalīkalhkamanamán huantī tasītzīniyán.” ⁴ Xlicana pī xlihuāk huantū xamakán quilhtamacú tatzoktahuīlanīt nac līkalhtahuaka chuná masiyunīt Dios laquī lā calacchū quilhtamacú antá naquilhpaīyáhu lāta lācu akstītum natalamayáhu y nakalhītahuīlayáhu huantū xlá quīncamalacnūniyán y quīncalīkalhīmán pī nalakchanáhu. ⁵ Y cumu huá Dios mastay līcamama xahua lītlihueke aquit ankalhīnā clīmakatzankey xlacata pī cacamaxquīn tlan talacapastacnī laquī luu lipaxúhu nacatalatapayātīt xlihuāk cristianos chuná cumu lā quīncalīpulanīnītán Cristo Jesús, ⁶ laquī

chuná limacxtum cumu la çatumá chixcú nalakachixcuhuyáhu Dios huantí xtlat Quimpuchinacán Jesucristo.

Jesús calakmaxtuputún putum cristianos masqui ni judíos

⁷ Nipara çatum cristiano calakmakántit huantí na talipahuamputún Jesús masqui ninaj luu akstitum lama, chuná cumu la Cristo ni calakmakán acxní huixinín tzucútit lipahuanátit, huata luu lipaxúhu camakamaklhí-nántit chuná cumu la Cristo camakamaklhínanítán. ⁸ Aquit tlan naccamalulokniyán pi Cristo caquiliscujchi judíos laqui chuná huak makántaxtilh huantí Dios ticamalacnunchá xalakmakán quilitalakapasnicán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios huak makantaxtiy huantí malacnuy. ⁹ Pero nachuna litúm xlá quilachi laqui nacalakmaxtuy huantí ni judíos y chuná lacxtum natalakachixcuhuy Dios caj xpalacata xtalakalhamanín, chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huá xpalacata çilakachixcuhuyán nac xlakstipancán huantí ni judíos laqui nacmasiyuy mintalalhamanín,
y tlan lipaxúhu nacquilhtliniyán.

¹⁰ Lacatum chiné tatzokparanít:

Xlihuak huixinín cristianos huantí ni judíos

chú luu lacxtum cacatapaxuhuátit amakolh judíos xcamanán Dios huantí makán calacsacnit.

¹¹ Pero huilapá lacatum antanícu chiné huan:

Xlihuak huixinín huantí ni judíos y huantí huilátit nac xlicalanca caquilhtamacú,

acxtum calakachixcuhútit Dios.

¹² Profeta Isaías na chiné titzóknulh nac xlibro:

Çatum xlitlakapasni Isai ámaj lacachín

y natuxçaniy laqui nacapuxcuniy y nacapulalén xlihuak cristianos huantí ni judíos,

y xlihuak cristianos natalipahuán pi tlan nacalakmaxtuy.

¹³ Aquit çliçakatzankey Dios huantí quincamalacnuniyán xtlán latámat nac akapún, pi cacamaxquín tapaxuhuan chu taakstitumlit nac milatamatcán huixinín huantí aya lipahuanátit, xahuachí cacalimaktayán Espiritu Santo xlitlihueke laqui neçxni nataxlanjuaníyátit nac mintaçanjlatcán lata kalhkalhitahuilayátit huantí Dios tancs malacnuniy nacamaxquiyan.

¹⁴ Natalán, aquit ccaziy pi huixinín áya kalhiyátit tapaxquit, talakalhamanín xahua tlan talacapastacni xlacata tlan nacamakalhchuhuniyátit çamakapitzín huantí ninajtú tacatziy xtalacapastacni Dios, ¹⁵ pero aquit çatzoknimán eé carta laqui atzinú lacatancs nacalimakahchuhuniyán huantí xlá lacasquín natlahuayátit, y chuná nacamaktyayán neçxni napa-tzankayátit. Huá chuná ccalihuaníyán porque caj xpalacata pi quilakalhamanít Dios xlá chuná quilimapeksinít nacalimakahchuhuniyán xtalacapastacni huixinín huantí ni judíos. ¹⁶ Porque Dios quilacsacnit laqui naçliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantí mastay laktáxtut nac xlakstipancán huantí ni judíos, y huantí nataçanjlay natalipahuán caj xpalacata pi nataxamata xtamalacnú, acalístán aquit nacamacamastay nac xlacatún Dios xtachuná cumu la aktum likakachixcuhuin huantí Espiritu Santo çamatlantiniy.

¹⁷ Caj xpālacata cumu aquit cliḡahuán Dios xliḡana pī luu cliḡaxuhuay pī tlan quimalacsujunīḡ laḡuī naclīmacuanīy. ¹⁸ Acxñī cliḡihuḡinán quin-tascújut aquit xmañ huá naclīhuḡinán huantu tlahuanīḡ Cristo nac qui-latámat porque caj xpālacata cumu quimalacsujunīḡ nac xlakstīpancán huantiñ nī judíos lhuhua huantiñ tlan talakapasñīḡ xtapéksit y talīpahuanīḡ. Pero huá talīpahuanīḡ porque takaxmatñīḡ xtachuhuīñ Cristo huantu cliakchuhuīnanīḡ y taucxilhnīḡ quintascújut, ¹⁹ porque Dios quimáxquilh xlitlihueke Espīritu Santo laḡuī tlan naclahuay laclanca tascújut xlacata nacatzicán pī xliḡana Dios lama xastacná. Cmatzuquīñīḡ nac Jerusalén laḡa cliakchuhuīnama xasasti xtamacatzīñīñ laḡa Cristo lakmaxtunún, y hasta antiyá cqūḡtayanīḡ nac amá mákat pulataman huanicán Iliria. ²⁰ Aquit antá cliḡihuḡinánīḡ Cristo antanīcu lakamakatñī cachiḡuīñ y antanīcu niá xli-chuhuīnancán xtachuhuīñ, porque nī clakatiy naclīhuḡinán antanīcu aya talīchuhuīnanīḡ xamakapitzīñ huantiñ nā taanīḡ taliakchuhuīnán. ²¹ Huata aquit chuná cmaḡantaxtīma cumu la huán nac līkalhtahuaka: Amakōlh cristianos huantiñ niá camacatzīñīcán pī huī huantiñ tlan nacalak-maxtuy, huata xlacán chú natacatziy, y huantiñ niá takaxmata xtachuhuīñ chú natacaxmata y nataakataksa pī xli-ḡana calakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán calakapaxiqlhnán huanti xalac Roma

²² Pus caj huá xpālacata pī nīpara tzinú quilmakuanīy nacalakanachán, maḡqui xliḡana pī maklhuuatá clacpuhuán pī nacanachá. ²³ Pero cumu aya ccalakatzalakonīḡ umakōlh cachiḡuīñīñ nac umá pulataman, clacpuhuán pī aya cxlajanīḡ quintascújut pus chú max juerza nacalakanachán cumu makasá quilhtamacú chuná cliḡapulhcāñīḡ. ²⁴ Cumu aya cliḡapulhcāñīḡ pī nacán hasta nac España, huata mejor pulh huixinīñ nacatīlaktaxtuyāñ laḡuī acxñī chú aya lipaxúhu lalakapasñīḡáhu nahuán aver para tlan huixinīñ naquīlamaktayayáhu acxñī chinej nacanachá hasta nac España. ²⁵ Pero lan chú pulh camaj xteka actzū tumīñ nac Jerusalén laḡuī natalītamaktayay makapitzīñ natalán huantiñ antá tahuīlānalh. ²⁶ Porque amakōlh natalán huantiñ xalac Macedonia y Acaya súluj tatlāhualh actzū tumīñ laḡuī nacalīmaktayacán amakōlh laklīmaxkenīñ natalán xalac Jerusalén. ²⁷ Umakōlh cristianos luu aktum tapaxuhuán súluj tatlāhualh xtumīncán, xliḡana pī tlan huantu tatlāhualh porque chuná talīpaxcatatzīñīputún judíos porque xlacán nā tamástalh quilhtamacú xlacata natalīpaxuhuay amá laktáxtut huantu Dios xcamaxquīñīḡ. Cumu para chuná talakalhamanīñnalh judíos pus nā luu camīñīy huantiñ nī judíos natalīmaktayay amakōlh laklīmaxkenīñ judíos huantiñ talīpahuán Cristo huantu xlacán takalhiy acatzunīñ. ²⁸ Pus huatiyá cacmaḡantáxtīlh eé tascújut huantu camaj tlahuay nac Jerusalén, entonces tuncán nactacaxa laḡuī nacán nac España, pero nī calīpuhuántit porque amá tiji huantu clacsacñīḡ xlacata naclacán, antá tītaxtuy nac Roma y pulh huixinīñ nacatīlaktaxtuyāñ. ²⁹ Aquit stalanca catziy pī acxñī nacalakanachán Cristo ámaj quimaxquīy xtalacapastacñī laḡuī tancs nacamakalchuhuīñiyāñ y acxtum nalamakapaxuhuayáhu.

³⁰ Natalán, cumu huixinīñ nā limacuanīputunátit Quimpuchinacán Jesu-cristo y kalhiyátit tapaxquítit huantu Espīritu Santo camaxquīñīḡán xla-cata acxtum nalalakalhamanáhu, pus huá xpālacata ccalīmaakatzankeyāñ pī acxtum caquīlaḡascujui y caquīlamaktayáhu nac mioracioncán laḡuī pī

Dios caquimáxquihl lītlihueke. ³¹ Cakalhthauakanítit Dios xlacata pī acxnī nacchan nac Judea antanīcu lhuhua cristianos huantī nī tacanaĵlaputún xtachuhuīn Cristo quintasītziniy, nīti caquintlahuánihl huantu nītlán; y načhuná amakolh natalán xalac Jerusalén lipaxúhu catamakamaklh̄tīnalh huantu calimaktayamácalh canacaj actzú. ³² Cumu para huá Dios chuná hacasquīn lipaxúhu aquit xaccalakanchán y acxnī chú xlaucxihui acxtum xkahl̄hu tapaxuhuán. ³³ Pus huá tamá Quintlaticán Dios huantī mastay tapaxuhuán, clīmakatzankey xlacata pī xliankalh̄inā cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo caxakatlilacán xamigos huantī talamánalh nac Roma

¹ Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pī camaktayátit chatum quintalacán puscāt huanicán Febe, calakamachán porque xlá xlicana luu camakta-yanit y caliscujnit cristianos huantī talipahuán Dios nac Cencrea. ² Acxnī nachanachá luu cana lipaxúhu camamakamaklh̄tīnántit chuná cumu la qui-lítlahuacán aquinín huantī lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, xahuachí calimaktayátit lata túcu xlá maclacasquīn porque xlá načhuná camaktayay xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit quimaktayanit.

³ Naçhuná huantu quilacata cahuanipítit pī cxakatlilacamachá Prisca y Aquila, huá xquintatascujmánalh acxnī lacaxtum xaclichuhuīnamanáhu xtachuhuīn Cristo Jesús. ⁴ Actzú xuanit aya xcalimaknicán caj xpalacata pī aquit quintalaxmxtunīt, aquit chu xlihuak amakolh cristianos huantī nī judíos y talipahuán Jesús luu snun ccapaxcatatziniyáhu xlihuak huantu quintalimaktayanit. ⁵ Nachunalitum cacahuanipítit pī ccaxakatlilacamachá amakolh natalán huantī tatamacxtumjy nac xchic Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhuy Dios. Na cxakatlilacamachá tamá talipáhu quiamigo Epeneto, porque antá nac xapulataman Asia huá eé chixcú huantī pulh lipahuanit Cristo. ⁶ Na caquilaxakatlinicháhu María porque mismo huixinín stalanca ucxilhñitátit lata lácu xlá caliscujnitán. ⁷ Naçhuná caquilaxakatlinicháhu quinatachiquín cahuanicán Andrónico y Junias huantī lacxtum xaccatatachinīt y xaccatapatima nac pulachin, pulh huatunín talipahuanit Cristo nixachuná aquit y lanchú xlacán luu latalipáhu xlacscujni Dios talitaxtunīt.

⁸ Na cxakatlilacamachá quiamigo Ampliato huantī luu snun cpaxquiy cumu la quintalá porque na lipahuán Cristo cumu la aquit. ⁹ Naçhuná caquilaxakatlinicháhu Urbano huantī na luu tapaxuhuán quincamaktayán acxnī xacliakchuhuīnamanáhu xtachuhuīn Cristo xahua tamá quiamigo Estaquis. ¹⁰ Na lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu Apeles, umá cristiano luu aya luhua huantu lipatīnit caj xpalacata pī lipahuán Cristo; nachuná caquilaxakatlinicháhu xlihuak xalac xchic Aristóbulo. ¹¹ Na cxakatlilacamachá quinta-chiqui Herodión, xahua huantī xalac xchic y xliḷalakapasni Narciso xlacán na talipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹² Naçhuná ccaxakatlilacamachá tamakolh natalán lacpuscatnín huantī na nī tajaxni talamánalh lata taliscujmánalh cristianos huantī talipahuán Cristo xlacán cahuanicán Trifena, Trifosa, xahua Pérsida. ¹³ Na cxakatlilacamachá tamá talipáhu xcanajlani Cristo huanicán Rufo xahua xtzí, tamá puscāt txachuná clīmāxtuy cumu la quintzí. ¹⁴ Naçhuná ccaxakatlilacamachá Asíncrito, Flegonte, Hermes xahua Patrobas, chu Hermas y xlihuak huantī antá macxtum talakachixcuhuy

Dios ¹⁵ Na caquilamacatyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtalatzumat, nachuná Olimpás chu xlihuak huantí antá lacxtum talakachixcuhuy Dios nac xhic.

¹⁶ Chú ccahuaniyán pí acxtum calalakalhamántit hasta calasnáttit calatzúctit pero huantu akstítum. Xlihuak cristianos huantí talipahuán Cristo lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú huak ccaxakatlilacamachán.

¹⁷ Natalán, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pí huixinín cuentaj catlahuátit tícuya chixcú camapajpitziy huantí talipahuán Cristo, o para tícu calacputzaniy xlacata pí natalitamokostayay aktum talakalhín. Huá chuná ccalihuaniyán porque huantí chuná lama caj nì akataksnìt amá xalacuan tastacyahu huantu huixinín calimákalhchuhujnicanitátit. Huantí chuná lama huixinín nì cakaxpáttit acxnì chuná camákalhchuhujniputunán y nì amigoy catlahuátit. ¹⁸ Tamakolh lacchixcuhuin nì huá tascujnimánalh Quimpuchinacán huata caj huá tatlahuamánalh huantu sacstu xtapaxuhucán, y caj xpalacata lacuán xtachuhuincán huantu tahuán taliakskahuimiy amakolh huantí xlicana tlan takalhíy xtalacapastacnicán. ¹⁹ Canihúa catzicán pí huixinín huá tlahuapátit huantu Dios camacatzinínitán, pus caj huá xpalacata aquit clipaxuhuay huantu tlahuayátit, pero clacasquín pí camasiyútít nac milatamatcán pí kalhíyátit liskalala acxnì tlahuayátit huantu tlan tascújut, pero nítu titlahuayátit huantu nítlán. ²⁰ Pus nìpara tzinú makas quilhtamacú Dios ámaj makatlajay akskahuiní laquì huixinín naactayapiyátit. Pus clacasquín pí Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanañlahuán xlihuak huixinín huantí lipahuanátit.

²¹ Nachuná quincompañero Timoteo huantí lacxtum quintaucujma caxakatlilacamachán, chu Lucio, Jasón xahua Sosípater quinatachiquín.

²² Y nachuná aquit huantí ctzoknima eé xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lipaxúhu ccaxakatlilacamachán porque acxtum lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús.

²³ Nachuná caxakatlilacamachán xpuchiná eé chiqui antanícu aquit Pablo cmakui, xlá huanicán Gayo y huak antá tatamacxtumiy acxnì macxtum talakachixcuhuinán huantí talipahuán Cristo. Y nachuná caxakatlilacamachán Erasto tesorero xalac eé cachiquín chu xtalá huanicán Cuarto.

²⁴ Clacasquín pí Quimpuchinacán Jesucristo luu cacasiculanañlahuán xlihuak huixinín huantí aya lipahuanátit. Chuná calalh, amén.

²⁵ Capaxcatatzinítit Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán, porque caj xmanhua Dios tlan camaxquiyán litlihueke xlacata natayaníyátit nac mintacanajlatcán laquì xlihuak minacujcán nacañajlayátit amá lipaxúhu xtachuhuín Jesucristo huantu aquit cliakchuhuinama y huantu calakmaxtunínitán milistacnicán. Xlihuak umá xasasti talacapastacni huá lata Dios calakmaxtuputún xlihuak huantí natalipahuán xlá tzeq xuilínit hasta lata timalacatzuquichá caquilhtamacú. ²⁶ Pero calacchú quilhtamacú eé xtalacapastacni Dios huantu tzeq xuilínit aya lakapasmácalh porque lhuhua tì talikalhtahuakay huantu titatzokchá xalakmakán profetas nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksinanit laquì xlihuak cristianos acxnì natacatziy huantu camalacnuniy natacanajlay y natamakantaxtíy xtachuhuín nac xlatamatcán.

²⁷ ¡Pus huá Dios huantí xtastum huá kalhíy liskalala y tlan talacapastacni xmanhua miníniy canecxnica huá calakachixcuhuícalh caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknih Corintios

San Pablo catzóknih umá carta amakolh cristianos huanti xtahuilánal nac xacachiqún Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá calizoknúnih porque luu akatiyuj xtalilamánal xtalacapastacnicán cumu cati huá huanti xcalimalkalhchuhuiniy atúnuy talacapastacni huantu ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánal luu lhuhua taaklhuhuit xcalakchima nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo; xtatapajpitzimánal pulaclhuhua xtataxtumánal porque tunuj túnu xtalacapastacnán. Na xcamaakstítumiputún nac xlatamatcán porque makapitzín xlacán huanti xtatlahuamánal lhuhua huantu laclixcájnít talakalhín huantu ni tzinú camininiy tatlahuay huanti talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay lata xapulh xtalakachixcuhuy tzincun ni xtamakxtektayamánal xtasmanincán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuy xliiskalala xahua xlitlihueke huantu Espiritu Santo cati huá xcalimatlahuy, ni xtaakataksa pi umá liskalala y litlihueke huá calimaxquicanit laqui natalalimaktayay. Nachuná acxni putum xtatamacxtumiy xlacata macxtum natahuayán laqui natalakachixcuhuy Dios, lhuhua huanti cata caj xtakamanantaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xta-canajlay para xlicana o ni xlicana talacastacuanán nin nac calinín. San Pablo pulacatu nu pulacatu nu tzúculh camaakstítuminiy huantu akatiyuj xtalilamánal laqui nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat. Xlihuak huanti cacatzínih pi ntlán huantu xtatlahuamánal xlá calacaquílhnih, pero calimalkalhchuhuinih cristianos pi acxtum catalapáxquih cumu la linatalán, porque San Pablo limacán tapaxquít luu xlacasquinca namakantaxtiyáhu, xtachuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhimanáhu huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán nac akapún.

¹ Aquit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Aquit xahua Sóstenes ² ccaatzoknimán eé carta laqui naccamalakachaniyán xlihuák huixinín huanti huilátit nac xacachiqún Corinto huanti xcamán Dios litaxtunitátit porque xlá calacsacnitán xlacata nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaxquiyátit milatamatcán laqui xmanhuá natamacuaniy, y na clacasquín pi cacamaktáyal eé quintachuhuín xlihuak amakolh natalán huanti tahuilánal nac alacátunuy cachiqúnin huanti na ankalhiná taquilhchaniy Quimpuchinacán Jesucristo porque na huá Xpuchinacán. ³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios chu Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacasilanatlahuán y cacamaxquín tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat

⁴ Aquit ankalhiná cpaaxcatcatziniy Dios caj huantu milacatacán porque luu lhuhua huantu xlá calisiculanatlahuanián caj xpalacata Cristo Jesús. ⁵ Caj cumu lipahuanátit Jesús Dios camaxquinián lhuhua liskalala laqui lihuana naakataksátit huantu xtapa xuhuan y laqui tancs nalichuhuinanátit xtalacapastacni. ⁶ Xlihuak huantu malacnyu Cristo namakantaxtiy nac milatamatcán huanti talipahuán, xlicana pi chuná quitaxtuy y tlan huixinín limalulokátit milatamatcán porque huakatá makamaklhtinaniátit huantu

malacnuŷ. ⁷ Xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit Dios aya camaxqui-nítán laquĭ akstĭtum nalatapayátit lihuán kalhkalhĭtahuilayátit amá quilh-tamacú acxnĭ namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús. ⁸ Quintlaticán Dios ankalhĭná nacamaktayayán laquĭ nĭtŷ nalĭtamokostayayátit huantu nĭtlán, y laquĭ akstĭtum nalatapayátit y nĭ chatum tĭcu caticalĭmamaxanĭn para tŷcu acxnĭ namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Xliçana pĭ luu calipahuántit porque huantu Dios malacnuŷ huak makantaxtĭy, pus huá chú Quintlaticán Dios luu man calacsacnĭtán laquĭ huá natapeksĭniyátit y acxtum natalatapayátit canecxnĭcahuá quilhtamacú.

Pablo huan pĭ nĭ catatapajpĭtzilh huantĭ talipahuán Jesús

¹⁰ Natalán, nac xtacuhuĭnĭ Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalĭmaakatankeyán xlacata pĭ aktumá talacapastacni cakalhĭtĭt y nĭ caj catapajpĭtzĭtĭt huata acxtum calapaxquĭtĭt calalalalhamántit cumu la tĭ xliçana acxtum tatapeksiy. ¹¹ Huá chuná ccalĭhuanĭyán porque makapĭtzĭn xliĭtalakapasni Cloé quintalĭtakalhchuhuinanĭt pĭ nĭ xmakasni lamakasĭtzĭtahuilayátit nac milakstĭpancán. ¹² Porque quihuanicán pĭ makapĭtzĭn huantĭ huixinín caçatamacxtupiyátit kalhtum tamaluloka acxnĭ tahuán: “Aquit huá ctapeksĭniy Pablo”; makapĭtzĭn tahuamparay: “Huá aquit ctapeksĭniy Apolos”; makapĭtzĭn tahuamparay: “Aquit huá ctapeksĭniy Pedro”; y tahuĭlanampá chú tĭ tahuán: “Aquit huá ctapeksĭniy Cristo.” ¹³ Bueno, çpĭ çalĭhuhua Cristo laquĭ nahuanáhu pĭ çalĭhuhua huantĭ naquincamaakaputaxtĭyán? ¿Osuchĭ quimpeextokohuacácalh aquit nac cruz laquĭ nacxokonún xpalacata mintalalakhĭncán? Osuchĭ acxnĭ taakmunútit, çpĭ nac quintacuhuĭnĭ taakmununĭtĭt? ¹⁴ Çana çpaxcatatzĭniy Dios pĭ nĭtĭcu luu cakmununĭt nac milakstĭpancán, caj xman huá Crispo chu Gayo. ¹⁵ Pus huá xpalacata ccalĭhuanĭyán pĭ huixinín nĭlay nahuanátit para nac quintacuhuĭnĭ taakmununĭtĭt. ¹⁶ Masqui xliçana pĭ na ççakmúnulh xliĭtalakapasni Estéfanas, pero nĭaj çpastaca para tĭcu ççakmununĭt átunuj. ¹⁷ Porque Cristo nĭ huá quilĭlacsacnĭt xlacata caj nacakmunún, huata huá quilĭlacsacĭ laquĭ naçĭchuhuinán amá lak-táxtut huantu Dios çalĭlakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero acxnĭ huá çĭchuhuinán nĭ çliçataçquinán huantu luu liçkalala tachuhuin laquĭ pĭ nĭ naçĭmactĭy xliĭtlhueke huantu kalĭhĭy xtalakalhamanĭn Jesús acxnĭ nĭlh nac cruz.

Cristo kalĭhĭy xliĭtlhueke y xliçkalala Dios

¹⁸ Amaĭolh cristianos huantĭ talipaxuhuay huantu malaktzankenán xlacán talacpuhuán pĭ nĭtŷ ĭmacuán masqui Jesús nĭlh nac cruz xlacata nalakmaxtunún; pero xlihuak aquinín huantĭ lakmaxtuputunáhu quilistacnicán catziyáhu pĭ huantu Jesús akspulanĭt nac cruz xliçana huá xtalulóktat y xliĭtlhueke Dios naquincalakmaxtuyán. ¹⁹ Porque xliçana la huan Dios nac likalhtahuaka: Aquit cámaj çalactlahuanĭy xliçkalalacán huantĭ laskskalalán lacchixcuhuĭn, y nĭtŷcu cactĭlimáxtulh xtalacapaçtacnicán huantĭ luu lactalipáhu çamaklhcatziçán.

²⁰ Caj laa chú caquilahuanĭhu, amaĭolh laskskalalán lacchixcuhuĭn, chu lactalipáhu maĭkalhtahuakenanĭn, xahua huantĭ huak talakapasa laa tŷcu laçlanca talacapaçtacni anán nac çaquilhtamacú, çtŷcu chú çalĭmacuanĭnĭt? Osuchĭ çpĭ huá çamaktáyalh laquĭ natalipahuán Dios? Xliçana pĭ Dios maktumá masiyunĭt pĭ nĭtŷ ĭmacuanĭy xliçkalalacán y xtalacapaçtacnicán

huantı lactalipahu talıxtuptutın. ²¹ Cumu Dios kalhıy lanca lıskalala xlá nı lacásquılh pı caj xtalacapastacnicán lakskalalán lacchıxcuhuın huantı uú xala caquılhtamacú nalılakapascán xtalacapastacnı, huata huá limacámılh xtachuhuın laquı nacalakmaxtuy xlıhuak huantı natalıpahuán, masquı xlıcana pı huá umá tachuhuın huantı mastay laktıxtut talacpuhuán pı nıtu calımacuanıy xlıhuak amaıolh huantı taamanalh talaktzankatayay.

²² Amaıolh judıos talacpuhuán pı nıtu limacuán porque xlacán pulh taucılhpıtun aktum lanca lıcácnıt xtascújut Dios laquı natalıpahuán, y gıegos caj tzucuy tatamalacastuca xlıskalalacán amá tachuhuın aver para xlıcana huantı lıchuhuınancán laquı chú na natacanajlay. ²³ Pus huá xpalacata acxnı aquının liakchuhuınanáhu çatum Cristo huantı xtokohuacácalh nac cruz caj quımpalacatacán, judıos tzucuy taliaklıhuuatnán talıstızyı y tahuán pı huá eé caj lıxcájnit talacapastacnı; y amaıolh huantı nı judıos acxnı takaxmata quıntachuhuıncán xlacán nıtu taliucılha porque talımaxtuy cumu la xtalacapastacnı lactonto lacchıxcuhuın. ²⁴ Pero xlıhuak aquının huantı Dios quıncalacsacnıtán xlacata naquıncalakmaxtuyán, chuná la judıos cumu la huantı nı judıos, stalanca catzyáhu pı amá Cristo huantı aquının lıchuhuınanáhu limacuán huantı xlá makantaxtınit nac cruz, porque antá masıyuma Dios lanca xlıtlıhueke chu xlıskalala. ²⁵ Porque amá xtalacapastacnı Dios huá lata quıncalakmaxtuptunán, masquı nac xlacatıncán cristıanos tasıyuy pı nıtu limacuán pero huata huá tlak limacuán nıxachuná xtalacapastacnıcán lakskalalán lacchıxcuhuın xala caquılhtamacú. Y para huı tı lacpuhuán pı Dios nı xlıcana kalhıy lıtlıhueke porque maknıcalh Jesú nac cruz pus lacatancs ccahuanıyán pı Dios makatıajakoy xlıhuak lıtlıhueke huantı anán nac caquılhtamacú. ²⁶ Natalán, calacapastacııt lata Dios calacsacnıtán laquı nacalakmaxtuyán masquı lhuhua huıxının huantı nı lakskalalán lacchıxcuhuın cumu la huancán uú nac caquılhtamacú, lhuhua huıxının huantı nı laktılıhuekén, y na nı kalhıyátıt limapeksın, chunalıtım nı lactalıpahu cristıanos mıılalapakapascnıcán. ²⁷ Pero Dios luu chuná calacsacnıt huantı nac caquılhtamacú calımaxtucán luu lactonto laquı lan nacamamaxanıy amaıolh lacchıxcuhuın huantı luu lakskalalán talıxtuy, y laquı lan nacamamaxanıy huantı lakkelanca y laktılıhuekén, xlá calacsacnıt huantı nıpara tızınú laclıcana calımaxtucán uú nac caquılhtamacú. ²⁸ Dios calacsacnıt nacalakmaxtuy huantı nı lactalıpahu lacchıxcuhuın, amaıolh huantı nı caucılhpıtuncán uú porque nıtucu takalhıy, laquı chuná lan nacamamaxanıy amaıolh huantı talacpuhuán pı tlan tahuılánalh y luu lactalıpahu. ²⁹ Dios calacsacnıt huantı nıtucu xkasatcán laquı chuná nıpara çatum tıcu nalacpuhuán pı luu atızınú talıpahu nac xlacatın. ³⁰ Pero caj lata Dios quıncalakalhamanán xlá quıncatamalacastucnı Cristo Jesú, y na luu chuná lacasquın pı caj xpalacata Cristo nalakapasáhu xlıhuak xtalacapastacnı y akstıtım nalatamayáhu cumu la xlıcana xcamanán, xahuachı nıaj caquıntıcamaxokonın xlıhuak huantı xtıtlahuanıtáhu quıntalalaklıhıncán porque xlıcana pı aya quıncalakmaxtunıtán. ³¹ Pues luu quıncamınınyán pı quılacán natlahuayáhu amá tachuhuın huantı tıhua Dios huanchú tu tatzoknıt nac lıkalhtahuaka antanıcu chıne huan: “Para tıcu caj luu sacstu talıpahu lıxtuptutun, mejor lıhuana calacapástaclı huantı Dios tılahuanıt nac xlatámat.”

Pablo lichuhuínán Cristo huanti xtokohuacacani nac cruz

¹ Natalán, acxni aquit ccaquilakláchán laqui naccalitakalhchuhuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nítu clacsacxtuma huantu lactlán tachuhuín o para calimakahchuhuínin laclanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit. ² Huata caj xmanhuá lihuana ccalimakahchuhuínin ticu tamá Jesús y túcu xpálacata lininít nac cruz, pus nítu túnuj ccalimakahchuhuínin por que caj xmanhuá xaclacasquin lihuana caakataksástit. ³ Acxni aquit ccalakchán xacmaklhcatzima cumu lámpara ni xackalhij lilitihueke hasta xaclhipipima caj lata xacquilhpuhuán chicá para xamaktum ni tancs nacatakahchuhuinanán. ⁴ Y acxni chú ccalimakahchuhuínin xtachuhuín Dios ni cchuhuínal cumu la chatum skalala chixcú xlacata pi nacamaakataksniyán, pus huata huá Dios chu xlitihueke Espiritu Santo camakataksnín pi xlicana huá xtalulóktat huantu aquit xaccalimakahchuhuínimán. ⁵ Chuna ctláhuah laqui amá mintacanajlatcán ni huá xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nalimaphiyátit sinoque huá Dios camaktayaman y masiyuma xlitihueke nac milatamatcán laqui nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyu huantu xamakán tzek xui xtalacapastacni

⁶ Masqui xlicana pi acxni ccaatakahchuhuinanáhu amakolh cristianos huanti aya lihuana talipahuanit Quimpuchinacán Jesús, ccalimakahchuhuíniyáhu laclanca talacapastacni. Pero amá talacapastacni huantu aquinín cmasiyuyáhu ni aquit clacsacxtunít quiliskalala, na nipara huá xliiskalalacán amakolh lacchixcuhuín huanti luu lactalipáhu talitaxtuy y tamapeksinán uú nac caquilhtamacú, porque tamakolh nimakas quilhtamacú taamánalh tatalaktzankay xliiskalalacán. ⁷ Huata huá aquit clichuhuínán xtalacapastacni Dios huá eé talacapastacni huantu tzek xui hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú laqui la calacchú quilhtamacú aquinín naquincalakmaxtuniyán quilistacnicán. ⁸ Porque amakolh cristianos huanti luu tapuxcunít nac caquilhtamacú y tamapeksinán niá taakataksa xtalacapastacni Dios, porque para xtitaakataksli ni xtitapekextokohuácalh nac cruz Quimpuchinacán huanti na xpuchiná xlihuak lata túcu anán. ⁹ Pero tancs lata lácu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné chiné huan: Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxcatcatziniy Dios lata xlá calakalhamanít,

lhuhua tu Dios likalhima nacamaxquiy huantu nipara chatum chixcú a ucxilha, na nipara a kaxmata,

y nipara tzinú xlacapastacnit para tlan huak kantaxtuy.

¹⁰ Pero huá Espiritu Santo quincalimacatzinimán Dios eé tzek xtalacapastacni, porque huá Xespíritu huak lakapasa xtalacapastacni Dios hasta masqui huantu nilay akatakscán.

¹¹ Cumu la huixinín catziyátit nipara chatum chixcú catziy túcuya tapuhán kalhij nac xnacú atunujlitum chixcú, sinoque caj xmanhuá xtalacapastacni catziy túcuya tapuhán kalhij. Pus nachuná chú Xespíritu Dios caj xmanhuá catziy y lakapasa xtalacapastacni Dios. ¹² Y aquinín ni huá maklhtinanítáhu xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú laqui nalakapasáhu xtalacapastacni Dios, huata Dios quincamaxcuninán Xespíritu laqui naakataksáhu xlihuak xtalakalhamanín huantu xlá quincataiyán. ¹³ Tancs clichuhuínánáhu eé talacapastacni porque huá Xespíritu Dios quincamacatzininitán, y ni huá clichuhuínán huantu caj quecstu quintapuhán. Pus huá xpálacata acxni aquinín malactitumiyáhu

xtalacapastacni Dios xlacata nataakataksa cristianos tancs cmatlantiyáhu porque huá Espíritu Santo quincamaktayayán.

¹⁴ Amakolh cristianos huantí nī talama Espíritu Santo nac xlatamatcán nī tamatlantiy huantu malacapastacninán Xespíritu Dios porque xlá lacpuhuán pī nītu limacuán, xahuachí hasta nīlay taakataksa porque umá huantu ccahuanimán caj xmanhuá tlan taakataksa huantí takalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo. ¹⁵ Pero amá cristiano huantí kalhiy xtalacapastacni Espíritu xlá catziy huantu lakatiy Dios y huantu nī lakatiy, y nīpara çatum tīcu nalīhuaniy, o tlan namaakataksniy pī nīchuná xlá. ¹⁶ Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknīt: “¿Tícuya cristiano lakapasa o akataksa xtalacapastacni Dios? Y ¿tīcu cahuá nahuanilén huantu xlá natlahuay?” Pero xlihuak aquinín huantí quincatalamán Espíritu Santo nac quilatamatcán y lipahuanáhu Cristo kalhiyáhu xtalacapastacni.

3

Corintios xtachuná cumu la lactzu camán huantí nīlay taxketinín

¹ Natalán, hasta chú acxnī ccamakalhchuhuinimán nīlay ccalixakatliyán lactúhuaj tachuhuín cumu la cristianos huantí tlihueke takalhiy xtacanjaltacán, huata tū ctlahuanīt chuná ccalimakalhchuhuinián cumu la cristianos huantí caj xmanhuá talakapasa huantu uú xala caquilhtamacú. Huixinín xtachuná lītaxtuyátit cumu la lactzu camán porque nī naj līhuana a akataksátit xtalacapastacni Cristo. ² Aquit luu lakasiyu ctzucún camakalhchuhiniyán xtachuná cumu la lactzu lakskatán huantí cajcu tatziquiy, calimahucán leche porque nīnaj lay taxketiy atúnuy tahuá; y hasta chunacú huixinín lapátit nī naj lay xketininátit. ³ Huá chuná ccalīhuaniyán porque luu lipeca lata laquichcatzaniyátit, lamakasitziyátit y catuhuá huantu nītlán latlahuaniyátit, y luu atzinú mas lakatiyátit latapayátit cumu la amakolh cristianos huantí nī talakapasa Dios. ⁴ Porque acxnī huixinín huanátit: “Aquit ctapeksiniy Pablo”, y makapitzín huamparayátit: “Aquit huá ctapeksiniy y cmacastalama Apolos”, luu lacatancs masiyupátit pī nīpara tzinú lakpalipátit milatamatcán.

⁵ Porque para caj luu cuentaj natlahuayáhu huá lata huixinín huanátit, ¿tūcu aquit quinkásat laqui chuná naquilalichuhuinanáhu? O ¿tūcuya lītlīhueke kalhiy Apolos xlacata pī chuná līchuhuinanátit? Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pī aquinín caj xlacscujnīn Dios, y caj xmanhuacú cmakantaxtinítáhu huantu quinticalīmapeksin xlacata pī huixinín nā nalīpahuanátit Quimpuchinacán Jesús. Lata çatunu çatunu aquinín cmakantaxtinítáhu huantu xquincalīmapeksicanítan nacllahuayáhu: ⁶ aquit quīlīmapeksicalh cacchanánalh, y Apolos līmapeksicalh camunuhuilīl pero xmanhuá Dios huantí tlan namastacay umá tachanán nac minacujcán. ⁷ Y antá stalanca tasiyuy pī huantí chanánalh, chu huantí cuentájlalh nīlay līlacataquinán xtascújut porque caj xman huá Dios mastacanīt mintacanjaltacán. ⁸ Xlihuak huantí tachanánalh y huantí tacuentájlalh amá tachanán acxtum huak tasacuán, pero Dios ámaj camaskahuy lata lakchán nacamaskahucán xpalacata xtascujtcán huantu tatlahuanīt. ⁹ Xlihuak aquinín huantí clīchuhuinanáhu xtachuhuín Dios huá clacscujnimanáhu, y huixinín nā huá tapeksiniyátit porque lītaxtuyátit cumu la xparcela antanīcu quincamascujumacán, osuchí nā tlan nacalīmaxtucanátit cumu la aktum lanca chiqui huantu Dios yáhuama. ¹⁰ Umá xasasti xchic Dios huantu tzucumácalh

ya huacán luu xtachuná li taxtuy cumu la a catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimáxtunít cumu la xapuxcu tzapsná y xamakapitzín huak caj quimaktayanán, pero la chatunu aquinín huantí tzapsnamáná hu luu cuentaj quililtahuacán xlacata pi tancs natlahuayá hu eé tascújut. ¹¹ Porque chú niájlay tícu catimalacatzuqípá pulactum litúm tascújut xtachuná cumu la malacatzuqinít Jesucristo. ¹² La ta xlihuá huantí tamaktlahuamánal eé chiqui makapitzín talichiquinamánal huantú tayaniy cumu la oro, plata y lacuán chíhuix, y makapitzín talichiquinamánal huantú ni tayaniy cumu la páklat, mátluc y mókot. ¹³ Pero acxni namín Jesucristo xlacata naquin-catatlahuayán taxokón xlihuak aquinín cristianos acxnicú chú natasiyuy xanicuma tlak tlan tascújut huantú tayaniy o huantú nalacلاك, porque nalimapašicán lhcúyat, antacú natasiyuy xaticu tlahuantí tlan xtacújut. ¹⁴ Para chatum cristiano lichiquínal nahuán huantú tayaniy y ni lhcuy, chačatziya pi namaklhtinán xtaskáhu. ¹⁵ Pero para ti lichiquínal nahuán huantú lhcuy, acxni chú nalacclcutahuilakoy huantú xljiscujnit, luu snún nalakljpuhuán mašqui Dios namaxquiy quilhtamacú calaktáxtulh xtachuná nalitaxtuy cumu la ti tzalataxtuy lacatum antanícú aclcutayama chiqui.

¹⁶ Xahuachí, ¿pi ni catziyátit pi Dios calimáxtuyán chatunu cumu la xpusiculan antanícú nalacchixcuhuicán y na antanícú natahuilay Xespí-ritu? ¹⁷ Cumu huixinín xpusiculan, para tícuya cristiano nalikamanán eé pusiculan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios man namapašiniy; porque aktum xpusiculan Dios xatašiculanatlahu y mininíy nacacninanicán.

¹⁸ Nexnicú luu cataakskahuítit para tícu la huixinín luu skalala maklhtatziacán caj cumu lhuá huantú lakapasa uú nac caquilhtamacú, huantí chuná lacpuhuán luu mininíy calitáxtulh cumu lámpara niñtú catziy laqui chuná xlicána skalala nalimáxtuy Dios. ¹⁹ Porque tamá xliškallacacán lacchixcuhuín Dios niñtúcu liucxilha. Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: “Dios camaxquiy quilhtamacú xlacata pi catalilacataquinálh xliškallacacán huantí lakškalalán camaklhtatziacán lacchixcuhuín laqui acalistán man sacstucán natalitamaxaniy xliškallacacán.” ²⁰ Y lacatum chiné huamparay: “Dios stalanca catziy pi niñtú limacuán xliškallacacán lacchixcuhuín porque xlacán ni tamakaacchán xtalacapašacnicán.” ²¹ Pus huá xpalacata ccalihuaníyán pi niñpara chatum cristiano calilacataquinálh pi huá tapeksiniy chatum chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantú xlá lichuhuínán. Pero lacatancs cacatziítit pi niñpara chatum tícu tapeksiniyátit sinoque huatunín čatapeksiniyán porque Dios camacaminít xlihuak huantí taliakchuhuínán xtachuhuín laqui huixinín nacalimacuaniyán. ²² Chuná cumu la Pablo, Apolos, Pedro, hasta xlihuak huantú anán nac caquilhtamacú huak camaxquínán Dios laqui nacamacuaniyán, hasta nachuná xlihuak huantú natiánancú acalistán, chuná cumu la eé milatamatcán huantú kalhíyátit uú nac caquilhtamacú, xahua amá latámat huantú nakalhíyátit acalistán nac calinín, xlihuak umá huixinín čatapeksiniyán xlacata nacamacuaniyán. ²³ Pero clacasquín lihuana nacatziyátit pi huá Cristo tapeksiniyátit y nascujnaniyátit chuná cumu la xlá tapeksiniy y scujnima Dios.

4

Huantú luu xliťaakatzanketćán apóšoles

¹ Aquit ccahuaniyán pi tlan naquilalimacaná hu cumu la xtašacuán Cristo huantí quincalacsacnitán laqui naclichuhuínaná hu amá xtalacapašacni

huantü xamakán quilhtamacú tzek xuilñit lata lacu luu quincalakmaxtuputunán. ² Pus huixinín stalanca catziyátit lácu mininiy nalatamay chatum tasacua, xafuerza nascuja y namakantaxtiy amá tascújut huantü limapeksinít xpatrón. ³ Bueno, ¿pi aquit cahuá amá tlan tasacua? Pus ni ccatziy, pero nìpara tzinú quincuenta huantü huixinín quilalimacanáhu o huantü quintalacpuhuanìy xamakapitzín cristianos porque hasta mismo aquit ni ccatziy para tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui quintalacapastacni ni quimacatzinìy para pi ctlahuanit talakalhín huantü naclimaxanán, pus xlicana pi nìlay cmaluloka para nìtu ctlahuanit talakalhín porque caj xmanhuá Dios Quimpuchiná stalanca catziy para ckalhiy o nìtu ckalhiy talakalhín. ⁵ Huá xpalacata aquit ccalihuanìyán, nìpara chatum tícu caliaksántit para tlan o nìtlán lata scujnima Dios. Huata mejor cacalhítit caminkelh Quimpuchinacán Jesús laqui huá calakuán namaxtukoy huantü xtamaaktzekuilikonit xamakapitzín y natamacxtukoy nac xacaxkakaná huantü lanchú huí nac xalakacapucsua, y hasta acxnicú luu natasiyuy para xlicana amá cristianos líscujli huantü Dios xlimapeksinít, y na acxni chú nacamaxkahuicán pero lata camininiy chatunu nacamaxquicán xtakahucán.

⁶ Natalán, aquit clihuhuanit lata lácu makapitzín huixinín tapeksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, y makapitzín huamparayátit pi aquit quilatapeksiniyáhu; huá chuná ccalihuanimán laqui nacatziyátit pi nìtlán caj nalacsacmaktayayátit y xamakapitzín caj nalakmakanátit, pero xlicana pi ni chuná huan nac xlimapeksín Dios. ⁷ Porque caj calacapastáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talipahu limaxtuyán nìxachuná cumu la xamakapitzín? Y ¿túcuya tlan talacapastacni huix kalhiya para ni huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu para catziya pi huá Dios maxquinitán, ¿túcu chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná cumu lámpara caj mecstu man maclañita mintalacapistacni?

⁸ Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto limaxtucanátit cumu la lakskalalán cristianos huantü acchán takalhiy xtalacapastacnicán, hasta max camaklhcatzicanátit cumu la chatum talipahu rey y niaj tu lilayátit quintastacyahucán. ¡Lu tlan xuá para xlicana huixinín xmapeksinántit cumu lá rey laqui xquilalakalhamáhu y xquilamaxquihu talacasquin xactahuilacháhu nac mimpumapeksincán! ⁹ Aquinín huantü cliakchuhuanáhu xtachuhuin Quimpuchinacán acatunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios ahuatá quincahuilñitanchán nac xtankén cumu lá amakolh tachín huantü catlajacanit nac guerra y chú calemácalh antanícu nacamaknicán porque calilheacanit pi nacamaknicán, y la nactlahuáhu lilakastán uú nac caquilhtamacú chuná nac xlacatincán ángeles chu nac xlacatincán cristianos. ¹⁰ Aquinín quincalimacananán cumu la lactonto lacchixcuhuin caj xpalacata cumu ni climaxananáhu y aktum ccatziyáhu pi clascujnimanáhu Cristo, y huixinín calimaxtucanátit lakskalalán porque caj xmanhuá tlahuayátit huantü matlantiyátit laqui niti nacasiñziniyán. Aquinín nìpara tzinú laktlihuekén clitaxtuyáhu uú nac caquilhtamacú, pero huixinín luu lactalipahu litaxtuyátit; aquinín luu lipēcua lata quincalakmakancanán, pero huixinín luu lakalhamancanátit. ¹¹ Lhuuatá tapañin cmahuacáhu porque ankalhíná cquilhtzincásáhu, cpatiyáhu takalhputi, y acatunu hasta nìtu quilhakácán huantü naclhakayáhu; cristianos marí quincasiñziniyán y quincahuilñicanán, xahuachí ni ckalhiyáhu quinchiccán antanícu lacatum nactahuilayáhu. ¹² Niti tu csquinimanáhu para túcu, huata cliñscujáhu qui-

macancán laquj nacuayanáhu; acxnj para tícu calahuá quincalikalhkamanán aquinín lacuán tachuhuín clikalhtiyáhu. Masqui ankalhíná quincalacputzanimacán huantu ntlán hasta quincaputzastalacanán, pero aquinín chunatiyá cpaxcatlemanáhu. ¹³ Acxnj calahuá quincakaacsancanán aquinín caj lipaxúhu ccalimakahchuhuiníyáhu cristianos. Nac caquilhtamacú ntu quincaliucxilhcanán, xtachuná clitaxtuyáhu cumu la palhquim o huantu niaj tu limacuán; y chuná quincatlahuacanán hasta lanchú.

¹⁴ Nj nalacpuhuanátit para huá chuná ccalitzoknimán eé carta laquj caj naccalimamaxaniyán huantu huixinín tlahuayátit, huata huá chuná ccalimakahchuhuinimán laquj pi xtaakstítumilítit porque aquit luu snun ccalakalhamanán cumu la quincamanán. ¹⁵ Huá chuná ccalihuaníyán porque masqui xkalhítit acáhu milh makalhtahuakenanín huanti xcalimakahchuhuinín xtachuhuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy cumu la mintlatcán nac xasasti latámat huantu kalhítit acxnj lipahuántit Cristo Jesús; chuná cuan porque aquit huanti luu pulh ccalimakahchuhuinín amá lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnúnín laktáxtut. ¹⁶ Y cumu la mintlaticán aquit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyayátit lata lácu clilama quintacanailat laquj huixinín quincamanán nachuná naquilamacastalayáhu.

¹⁷ Pero xlacata mas naakataksátit y lihuana nalaktaksayátit nalatapayátit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum quimakayaná huanti clípulhcaj cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laquj huá nacalimakahchuhuiníyán lata lácu aquit camakahchuhuiníy cristianos huanti talipahuán Dios latachá nícu aquit cquichán nac cachiqunín. ¹⁸ Aquit ccatzyj pi makapitzín huixinín luu lactalipáhu camaklhcatzicanátit huá tlahuayátit o huanátit huantu mas lakatiyátit, huá chuná litlahuayátit porque lacpuhuanátit pi niaj necxni cacticalakanchán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacucxilha para xlicana talaktzaksamanalh nac xlatamátcán huantu tahuán, aver para nj caj marí talilacataquinán tamakolh huanti marí tahuán. ²⁰ Porque milcatzicán pi huanti lipahuán Dios nj caj xman antiyá litamakxteka para catzyj lacuán tachuhuín y lan lichuhuínán xtapeksit, sinoque masiyuy nac xlatámat pi kalhij xlitlihueke Dios porque makantaxtyj. ²¹ Huá chuná ccalihuanimán porque cpí lacasquinátit naccalakanachán laquj caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit naccalakapaxialhnanán y luu lipaxúhu naccatalkchuhuinanán cumu la quincamanán huanti tlahuamánalh huantu ccalimapeksíy?

5

Pablo lichuhuínán pi ntlán para tícu xpuscat tlahuanit xtutzi

¹ Ccahuaniputunán pi lacaxtum catzimácalh pi nac milakstipancán hui chatum huanti mat na lipahuán Cristo y lata maklit tamacxtupiyátit ankalhíná catatamacxtumiyán, pero umá chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaníyán pi umá chixcú tlahuanit lanca talakalhn huantu nj xlitláhuat, porque hasta amakolh cristianos huanti nj talipahuán Dios nichuná talamanalh. ² Y masqui catzyátit pi chuná nipara tzinú limaxananátit huata caj lámpara lihuaca lilacataquinanátit. Luu caminiyán pi xlipahuántit caj xpalacata pi ntlán huantu lama nac milakstipancán, y tamá chixcú huanti chuná lama miníy pi maktum camalakachokótit xlacata pi niaj

nacatata macxtumiyán. ³ Masqui aquit ni antá lacxtum ccaṭahuilachán xachatumínica, pero luu clilipuhuán huantu capaxtokmán, pero camaklh-catzítit pi lámpara xastacná antá ccalakayachán y aya lihuana clacapas-tacnit huantu mininiy natlahuaniyáhu tamá chixcú laquí nalistactayay. ⁴ Xlihuak huixinín huantu lipahuanátit Dios macxtum calapítit y cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilitacni, xahuachí ni akatiyuj calátit porque huá Dios nacamaxquiyán litlihueke laquí namakantaxtiyátit huantu camán calimapeksiyán. ⁵ Tamá chixcú huantu tlahuanit amá lanca talakalhín niaj camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacxtútit y cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún akskahuiní entonces huá macamaxquipátit xlacata pi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, y hasta camalakspútúnilh xmacni laquí acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalakmaxtuniy xlitacni.

⁶ Nac milakstipancán tlahuamácalh lixcájnít talakalhín pero masqui chuná huixinín ni cuentaj tlahuayátit y hasta lacataquinanátit. ¿Lácu pi ni catziyátit lácu huan aktum takalhchuhún: “Masqui caj actzu levadura namacanacán xatalakmún harina, xlihuak xlijanca bastón namaxcutikoy”? ⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacxtútít tamá chixcú porque xlá litaxtuy cumu la levadura, y chuná nataucxilhtiyay xamakapitín láta lácu xlá kalhíy xalixcájnít xtalacapastacni, y xlihuak chú huixinín nalitaxtu-yátit caxtilánchahu huantu niṭu kalhíy levadura y litlahuacanít xasasti xatalakmún harina xtachuná cumu la tu huacán acxni taxtuy xapaxcua taakspuntzalín. Y niṭu para caj catilitaxtútít sinoque luu xlicana chuná cali-maxtunítan Quimpuchinacán Jesucristo, porque acxni xlá quincapalacacán nac cruz litáxtulh cumu la xatamaakxtakajín xborrego Dios huantu xokónúnilh xpalacata quintalākahlincán. ⁸ Aquinín quincamininiyán namakan-taxtiyáhu quimpaxcuajcán xla taakspuntzalín pero huantu tlan y akstítum, xahuachí caj xmanhuá nahuayáhu amá caxtilánchahu huantu niṭu kalhíy levadura, pero niaj calimapaaxcuajnihu Dios quintaaksanincán chu xalixcájnít talacapastacni huantu xkalhíyáhu nac quilatamacán, porque huá tamá litaxtuy xamakán levadura.

⁹ Amá quincarta huantu pulh cticatzoknín y cticamalākachañichán, antá lacatancs ccalimākahlchuhuinín xlacata pi niaj catatalakxtupítit amakolh lacchixcuhún huantu chalhuhua takalhíy xlacchajancán. ¹⁰ Acxni chuná ccatzoknín ni ccahuaniputún para luu maktum niaj cacatatalakxtupítit amakolh cristianos huantu ni talipahuán Dios cumu para huantu takalhanán, huantu chalhuhua takalhíy xlacchajancán, huantu huak talakatilacán huantu niṭu takalhíy, huantu talakachixcuhuy tzincun; chuná ccahuaníyán porque para chuná xmakantaxtiputít talacasquín pi maktum xtaṭanútít nac ée caquilhtamacú. ¹¹ Huata aquit xaccamaakataksniputunán pi amakolh lacchixcuhún huantu tahuán pi na talipahuán Dios pero chalhuhua takalhíy xlacchajancán, marí taaksanínán, taquiclhcatzaniy xtaṭcristianoscán, catuhúá talakatzán, xlakachixcuhuanín tzincun, xakotnín osu xakalhanán; xlihuak huantu chuná talamánalh y tahuán pi na talipahuán Jesús, huixinín niaj amigo catlahuátit y hasta ni cacatatalakxtupítit xlacata acxtum nacatahuayanátit. ¹²⁻¹³ Xlicana xlá pi aquit ni quimininiy nacuaníy huantu xlitláhuat chatum huantu ni lipahuán Jesús porque solamente Dios catziy lácu namakalhapaliy; pero xlihuak aquinín huantu lipahuanáhu Cristo tlan

lacaṭitum lahuaniyáhu huantu quilitlahuacán y lácu quilitlatamacán. Huá xpálacata ccalihuaniyán pī nī akatiyuj calátit, mejor maktum catamacxtútit tamá chixcú huantī tlahuanit lixcájnī talakalhīn nac milakstipancán laqui nīchuná natalaputún xamakapitzīn.

6

Huantī talipahuán Jesús sacstucán catalaccaxtláhuah xtaklhuhuitcán

¹ Aquit nīpara tzinú cmatlantīy lata huixinín nīpara xmakasni lamalacapuyátit nac xpumapeksincán amakolh jueces huantī nī talipahuán Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuitcán huantu nī xmakasni latlahuaniyátit. Bueno, pero chinchú huixinín, ¿pī nīlay man huixinín huantī canajlanín xlalacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaklhuhuitcán? ² ¿Lácu pī nī catziyátit pī xlihuak huixinín huantī xcamanán Dios talitaxtunitátit, acxnī natamapeksinanapítit nā nacamakalhapaliyátit xlihuak xamakapitzīn cristianos huantī nī talipahuaniyátit nahuán Dios? Cumu para Dios calilhcanítán pī huixinín nacamakmakalhapaliyátit amakolh cristianos xala caquilhtamacú huantī nī talipahuamputún, ¿lácu pī nīlay chú lalacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaklhuhuitcán huantu nī xmakasni calakchinán? ³ Xlihuak aquinín huantī lipahuanáhu Dios amanáhu camakapeksiyáhu hasta mismo huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquitaxtuy, ¿lácu pī lihuaca chú nīlay calacaxtlahuayáhu lactzu mintaklhuhuitcán uú xala caquilhtamacú? ⁴ Huá xpálacata ccalihuaniyán porque huixinín huantī huanátit lipahuanátit Dios nī xmakasni lamakasiyátit y tokosún pinátit talacapuniyátit chaṭum mapeksiná huantī nīpara tzinú lakapasa xlimapeksín Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán. ⁵ Xlicana pī nīpara tzinú limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿lácu pī nītu anán chaṭum huantī acxtum caṭatamacxtumiyán huantī makaacchán xtalacapastacni laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán? ⁶ Tlan xuá para huatiyá pī túcu tzinú xlamakalipuhuantit y aya tlan, pero huata lamalacapuyátit nac xlacatincán mapeksinanín huantī nī talipahuán Dios.

⁷ Caj xlacata pī ankalhiná lamakasitzihuilatit luu mákat aktzankatayanítit, nī xlacata cumu para caj lamakasitziyátit sino porque tuncán lamalacapuyátit. ¿Túcu xlacata nī caj lipaxcatlipinátit acxnī para tú nītlán caṭlahuanicanátit osu acxnī para tú caakskahuimaklhticanátit? ⁸ Pero hasta mismo huixinín huantī acxtum lipahuanátit Jesús lanca calakayacántit porque nītu paṭcatlipinátit, man laakskahuipiayátit y luhua huantu nītlán latlahuaniyátit.

⁹⁻¹⁰ ¿Lácu pī nī catziyátit xlacata pī huantu Dios camalacnuniy xcamanán nī tzinú camininiy natamaklhtinán huantī nī talakpalimánal xalixcájnī xtalacapastacnicán? Por eso nīaj cataakskahuitapátit porque nac xlacatín Dios necxnícú catitáchalh amakolh huantī talakachixcuhuy tzincun, nachuná huantī taxakatliy atúnuy puscat masqui huí xpuscat, nachuná amakolh huantī talakatīy xtachixcucán y la xpuscat tlahuay, nachuná huantī takalhanán, nā nīpara huantī caṭuhá talakcatzalacaniy huantu takalhīy atúnuy cristianos, nā nīpara huantī tihuanatá takachipulay, nīpara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huantī taakskahuimaklhtīy huantu takalhīy xamakapitzīn cristianos. ¹¹ Masqui xlicana pī xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya calakalhamanítán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo

cachekemakanín xlihuak mintalakalhincán laqui chuná Espíritu Santo naca-talatamayán nac milatamatcán y huantu akstítum natalapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios nalimacuaniyátit y namalacatzuhuyátit cumu la xlicana xcamanán.

Xlicana pi tlan natlahuayáhu huantu lacpuhuanáhu pero ni huak quincamaktayayán

¹² Huixinín catziyátit pi makapitzín chiné tahuán: “Para Dios nítu quil-huanima, pus aquit tlan naclahuay latachá túcu naclacpuhuán.” Xlicana xlá pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu quincalimacuaniyán. Aquit tlan naclahuay lata túcu naclacpuhuán pero ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy tlahuay namakatlayay quintalacapastacni y acalístán naquilmaxtuy cumu la xtachín. ¹³ Huilapá aktum tachuhuín huantu chiné huan: “Huá liánán quintahujacán laqui nalíkasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanítán laqui nalipaxuhuy quintahujacán.” Xlicana xlá pi chuná, pero acxní aquinín naniyáhu Dios lacxtum ámaj camal-laksputuy porque niaj caticamaclacasquihu. Pero ccahuaniputunán pi ni nalacpuhuanátit para huá litlahualh quimacnicán Dios laqui caj nalitlahua-yáhu huantu lixcájnít talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y xlá latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Y acxní naniyáhu nakalhiyáhu túnuj quimacnicán porque Dios kalhíy lanca litlihueke y chuná cumu la xlá malacastacuánihl Quimpuchinacán Jesucristo nac calínín nachuná naquin-camalacastacuaniyán.

¹⁵ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo masqui quilhuhuacán aya tatalakxtuminitáhu Cristo y huak aquinín litaxtuyáhu cumu la caj chatum cristiano. ¿Pi quimininiy cahuá xlacata eé quimacni huantu tapeksiniy Cristo caj luu xman naclitlahuay talakalhín y nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! ¹⁶ Porque acxní chatum chixcú tatalakxtumiy chatum puscat masqui luu xchatiyacán lám-para chatumá talitaxtuy. Chuná tatzoknít nac likalhtahuaka lacatum anta-nícu chiné huan: “Masqui xchatiyacán, aquit ccalimaxtuy cumu lámpara chatumá.” ¹⁷ Pero acxní chatum cristiano macamaxquiy xlatámat Quimpuchinacán Cristo, xlicana pi Cristo chú amá cristiano chatumá talitaxtuy nac xlistacni.

¹⁸ Xlicana ccahuaniyán pi ni camalacatzuhuitit huanti camatlahuipu-tunán talakalhín, masqui xlicana pi nipara chatum anán huanti ni tlahuama talakalhín pero ni anán talakalhín huantu maxcajualiñiy xmacni chatum chixcú cumu lá acxní tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalakahuiti. ¹⁹ Nexcnicú tipatzankayátit pi huá quimacnicán Dios limaxtuy xpusiculan Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán laqui natahuilay nac quilata-matcán, por eso quilatamatcán niaj aquinín mapeksiyáhu. ²⁰ Cumu Dios luu taparaxlá quincaxokoxtuninitán quilatamatcán, entonces huá mapeksiy, quincamininiyán nalilakachixcuhuyáhu Dios quimacnicán.

7

Para ti tamaxtokputún pus catamakáxtokli

¹ Huixinín quintilatatzoknihu mactum carta antanícu quilakalhasquináhu para tlan o nítlán tamaxtokcán. Aquit naccahuaniyán huantu claca-pastaca, para chatum chixcú maklhcatziy pi tlan natalamay masqui niti xpuscat, pus ni catamakáxtokli. ² Pero cumu lacaxtum huak tahuilánalh

amakołh lakahuitinín lacchaján huantí caj chatum chatum taxakatlıy lacchixcuhuín, huata laquí niti natlahuay talakalhín mejor chatunu lacchixcuhuín catakálhılh chatunu xpusatcán, y nachuná lacchaján catakálhılh chatunu xtakolucán. ³ Xlıhuak huixinín huantí tamakaxtokátit, huá chıxcú camáxquılh xpusat huantı maclacasquín xmacni y nachuná puscat camáxquılh xtakolú huantı maclacasquín xmacni. ⁴ Chuná ccahuaniyán porque huantı tatamakaxtoka chatum puscat nıaj huá sacstu mapeksiy xmacni sinoque huá tapeksiniy xtakolú, nachuná xachıxcú nıaj huá sacstu mapeksiy xmacni sino que huá tapeksiniy xpuscat. ⁵ Huixinín huantı makaxtokátit, acxtum calamáxquıtıt huantı kalhiyátıt y huantı maclacasquín mimacnicán, pero para acxtum catziyátıt pı nı catitalakxtupıtıt canaçaj nícu aklıt quilhtamacú laquı atzinú tlan nákalhta huakaniyátıt Dios, pus tlan pı chuná natlahuayátıt, pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lılhcanıtátıt, catalakxtupıparátıt laquı nı nalıtlahuayátıt talakalhín mimacnicán chicá para túnu cristianos huantı naxakatlıputunátıt.

⁶ Xlıhuak umá huantı ccahuaniyán nı huá luu ccalimapeksimán, pero para tícu lacpuhuán pı tamakaxtokputún pus catamakáxtokli. ⁷ Pero huantı aquıt quintalacapastacni, tlan xuá pı xlıhuak lacchixcuhuín nı xtatamakáxtokli cumu la aquıt, pero huata Dios quincamáxquınıtán tunuj túnu talacapastacni.

⁸ Aquıt clacpuhuán pı xlıhuak lakahuasán y lactzumaján huantı nıa tata-makaxtoka, chuná cumu la amakołh lacchaján huantı canımakancanıt, xalıhuaca tlan nacaquıtaxtuniy nac xlatamátcán para chunatiyá natalatamay masqui nı catatamakáxtokli cumu la aquıt. ⁹ Pero para lacpuhuanátıt pı nılay latapayátıt mecstucán, mejor catamakaxtóktıt porque lıhuaca tlan tamakaxtokcán y nı tlan quitaxtuy para caj chalıpuhuana nalatapayátıt caj xpalacata cumu niti huantı tatapeksiyátıt.

¹⁰ Y chıncú huixinín huantı aya tamakaxtoknıtátıt, ccamáxquiyán eé limapeksın masqui xlıcana ccahuaniyán pı nı quilımapeksın sinoque huá xlá Quimpuchınacán Jesús, xlacata pı chatum puscat necxnicú camáxteklı xtakolú. ¹¹ Pero para xamaktum namakxteka xtakolú chunatá akstıtum calatámah y nıaj catatamakáxtokli atúnıj chıxcú; pero para maklıchatziy pı nılay latamay sacstu entonces catalacáxlalh xtakolú y catatahuılapá. Y nachuná chatum chıxcú necxnicú camáxteklı xpuscat.

¹² Umá tachuhuín huantı camán ccahuaniyán nı huá xlımapeksın Dios sino que caj quecstu quintalacapastacni, xlacata pı para chatum chıxcú huantı lipahuán Jesús tahuı chatum puscat huantı nı lipahuán Jesús pero para matlantıy lata latahui, luu camıniy pı chunatiyá calatatahui y nı calamáxteklı. ¹³ Nachunalıtım para chatum puscat huantı lipahuán Jesús tahuı chatum chıxcú huantı nı lipahuán Jesús, pero para matlantıy lata latahui, pus nı calamáxteklı y chunatiyá akstıtum calatatahui. ¹⁴ Porque masqui amá chıxcú nı lipahuán Dios quıtaxtuy pı huá na lakachıxcuhıy y tlahuay xtapaxuhuán caj xpalacata cumu akstıtum talama xpuscat. Y nachuná amá puscat huantı nı lipahuán Dios quıtaxtuy pı na huá lakachıxcuhıy caj xpalacata cumu akstıtum tahuı xtakolú. Para nıchuná xquıtáxtulh pus xlıhuak xcamancán nı xtatapeksınılh Dios porque nıta xcalımakalhchuhuınlh, pero cumu para nı natalamakxteka pus tlan natalapeksiniy Dios. ¹⁵ Pero para chatum chıxcú o chatum puscat huantı nı lipahuán Jesús luu juerza huan xlacata pı calamáxteklı, pus tlan maktum calamáxteklı, porque Dios

lacasquín pi aquinín huantu akstítum calatamáhu. ¹⁶ Huá chuná ccaļi-huanियán porque, ǵlácu līcatziya huix chixcú para tlan namaakataknsiya mimpuscat xlacata nalipahuán Jesús caj cumu latiyá nalatatahuilayátit? O, ǵlácu līcatziya huix puscát para tlan namatlantziya xlacata nalipahuán Jesús mintakólú caj cumu ni nalamakxtekátit?

¹⁷ Xlihuak amakolh cristianos huantí aya talipahuán Jesús lata nac akatunu cachiqun calimakalhchuhuiniy pi chunatá lata xlápat acxni Dios tasanín y xlihuak huantu xkalhiya acxni lipahuántit Jesús, chunatá cakálhi y ni calakmákanti porque huak huá Dios catānítán. ¹⁸ Cumu para chatum cristiano circuncidarlanit nac xmacni chuná cumu lá talismaninít xlihuak judíos acalístán chú lipáhualh Jesús, pus ni caxapáxtulh huantu kalhiy nac xmacni; y para chatum huantí ni circuncidarlanit acxni tasanílh Dios pus ni xafuerza acalístán nacircuncidarlay. ¹⁹ Porque ni huá limakapaxuhuayáhu Dios para tasiyuy nac quimacnicán pi circuncidarlanítáhu o ni circuncidarlanítáhu, huata huá luu limakapaxuhuayáhu pi makantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín. ²⁰ Lata chá túcuya latámat o tascújut xkalhiyáhu chatunu chatunu acxni lipahuanáhu Jesús, ni tuncán calakmakamputúhu, huata ya tapaxuhuán calilalamacháhu. ²¹ Para acxni huix lipáhuanti Jesús xtamahuacanita y xmascujupácanti cumu la tachín, ni calilipuhuántit para nilay laktaxtuya xlacata nij nascujniya huantí xtamahuanián, pero para xamaktum namakxtekcana pus ni camakakalhi quilhtamacú huata tuncán tlan catlahua. ²² Chuná ccahuaniyán laqui lihuana naakataksátit y nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtamahuacanit y xmascujumácalh cumu la tachín acxni lipáhualh Jesús, lanchú quitaxtuy pi lámpara calakuán lama porque lakmaxtunít Quimpuchinacán laqui nascujniy, y nachuna litúm xlihuak amakolh huantí calakuán xtalamánlh acxni talipáhualh Jesús, lanchú xlacán caqúitaxtuniy cumu lá xtachín y xtasacuán Cristo. ²³ Cumu Dios luu taparaxlá lata caxokoxtunítán xlacata huá natapeksiniyátit por eso nij para tzinú caminiyán namaxquiayátit talacasquín mintalacapaścnicán xlacata chuná namaktlahuayátit talakalhín cumu la tatlahuay catihua cristiano. ²⁴ Por eso natalán, ccahuaniyán pi ni akatiyuj calátit, huixinín chuná calatapátit nac xlacatín Dios cumu lá xlismaninítatit acxni huac lipahuántit Jesús, y niṭu luu fuerza calakpaliputútit porque latachá túcuya latámat o tascújut huak lilakachixcuhuicán Dios.

²⁵ Nac mincartajcán huixinín quilakalhasquinián lácu luu caminiy natalatamay lakahuasán y lactzumaján para tlan o niṭlán natatamakaxtoka. Huantu aquit camán cahuaniyán ni huá Dios quilimapeksinít pero cumu huixinín catziyátit pi quilakalhamanit y quimaxquiniít Dios liskalala xlacata tlan tastacyáhu naccamaxquiayán, huata camán calimakalhchuhuiniyán quintalacapastacni porque clacpuhuán pi max chuná lakchán. ²⁶ Aquit clacpuhuán xlacata pi chatum kahuasa huantí tamakaxtokputún luu atzinú tlan xquítaxtúnihl chunatiyá xlatámahl la lama masqui ni xtamakáxtokli, porque xlicana luu catúhuá la calacchú lamanáhu. ²⁷ Pero ni cuanimán huix huantí huijá mimpuscat xlacata pi camáxtekti mimpuscat huata ccahuaniputunán xlacata chatum kahuasa huantí ninaj kalhiy xpuscat pus mas tlan ni capútzalh tuncán. ²⁸ Pero para chatum kahuasa natamakaxtoka xlicana pi luu tlan porque ni tlahuay talakalhín; nachuna para huá chatum tzumat tamakaxtoka tlan huantu tlahuay porque ni tlahuay talakalhín. Pero ccahuaniputunán pi xlihuak huantí tatamakaxtoka lhuhua taaklhú-

huít calakchín y aquit nī clacasquín para huixinín nā luu caj xmanhuá nalītaaklhuhūitapayátit.

²⁹ Natalán, chuná ccahuaniyán porque clacasquín nacatziyátit pī niaj luu makas quilhtamacú quincatzankaniyán lata natliscujáhu Quimpuchinacán, pus caminiy xlihuak huanti aya tatamakaxtoknit, pī luu akstítum cataliscujli xtachuhuín Dios hasta lata lácu tatayaniy cumu lámpara nī takalhij xmahuinacán o xtakolucán. ³⁰ Laqui akstítum naliscujátit xtachuhuín Dios amaoklh huanti takalhij lanca talipuhuán nac xlatamatcán catapatzánkalh xtalipuhuancán y chapaxuhuana calimacuánilh cumu la tī nītu kalhij huantu namakalipuhuán; huanti lhuhua takalhij huantu natalipaxuhuay nac xlatamatcán catapatzánkalh xtapaxuhuancán; y chinchú huanti tatamahuanálh catuhúa huantu tamaclacasquín caminiy natalimaxtuy huantu tatamahuanit cumu la nī xlacán. ³¹ Y xlihuak huanti lhuhua takalhij uú nac caquilhtamacú huantu lan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámalh cumu lá tī nī luu natalakatzán osu natalipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuamánalh, pus milicatzitcán pī xlihuak huantu lanchú ucxilháhu uú nac caquilhtamacú nīlay ankalhina nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxni huak ámaj laksputa.

³² Huá chuná ccalihuanian porque nī clacasquín cata catuhúa nalītaakatzanketapayátit nac milatamatcán porque çatum kahuasa huanti nīa tamakaxtoka y sacstu lama xmanhuá lītaakatzankey xlacata akstítum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios. ³³ Pero acxni chú aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá lītaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpusatcán. ³⁴ Na chuná çatum tzumat huanti nīa tamakaxtoka caj luu xmanhuá lītaakatzankey xlacata akstítum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero amá tzumat huanti aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá akatiyuj līlay xlacata namakapaxuhuay nacacuentajlay xcamán chu xtakolú.

³⁵ Nītu nalacpuhuanátit para luu ccalimapeksimán pī niaj natamakaxtokátit, huata huá aquit ccalimakalhchuhuinimán huantu atzinú nacamakayayán nac milatamatcán laqui luu akstítum y xlihuak minacujcán naliscujniyátit y nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

³⁶ Para çatum kahuasa squininanit, y acchaná xcata y lacpuhuán pī huá juerza natamakaxtoka xtasquín, para luu man lacpuhuán pī huá tlak nalimacuanian pus tlan catamakaxtokli porque nī tlahuay talakalhín caj xpalacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catláhualh lata lácu xlá lacpuhuán. ³⁷ Y para çatum kahuasa huí xtasquín pero xlá luu aktum catziy pī nī tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamaputún pus tlan calatámalh sacstu masqui nī catamakaxtokli y nī tlahuay talakalhín. ³⁸ Eé quitaxtuy para çatum kahuasa huanti squininanit aktum catziy pī natamakaxtoka xtasquín, pus xlicana pī tlan huantu tlahuay cumu tamakaxtoka, pero para xamaktum luu aktum catziy pī nī tamakaxtokputún pus luu līhuaca tlan quitaxtuniy pī nī natamakaxtoka.

³⁹ Chatum puscat huanti makaxtoka xlicana pī luu caj xmanhuá tapeksiniy xtakolú līhuán lamajcú nac caquilhtamacú, pero para xamaktum nanimacancán, eé puscat quitaxtuy pī niaj tī mapeksiy y tlan natamakaxtokparay para xlá chuná lacasquín, pero catamakaxtokli çatum huanti nalipahuán Jesús. ⁴⁰ Pero aquit lacpuhuán pī atzinú lipaxúhu xlatámalh çatum puscat huanti nīmakancanit para pī chunatiyá xlatámalh y niaj

xtamakáxtokli, aqut chuná ccalimákalhchuhuñiyán quintalacapaścacni porque huá Xespíritu Dios quimalacpuhuñiy.

8

Nitlán huacán tahuá huantu lĭlakachixcuhuicanĭt tzincun

¹ Y huilapá pulactum tachuhuñ huantu huixinín quilakalhasquimanáhu xlacata para tlan o nitlán huacán tahuá huantu lĭlakachixcuhuicanĭt tzincun. Xlicana la huixinín huanátit pi chatunu lata lamanáhu huak kalhíyáhu talacapaścacni y liskalala laqui lihuana naakataksáhu pi tamakolh tzincun niŋu limacuán. Pero umá quiliskalalacán huantu kalhíyáhu acatunu lĭlacataquinanáhu y lactalipáhu quincalimáklhcatzicanán, pero huata ti xlicana lakalhamanínán chuná calimaktayaleniy xtačanajlatcán huanti acu tatzucuniŋ talipahuán Jesús y ninaj chuná akataksa. ² Para chatum chixcú lacpuhuán pi huak catziy huantu xlitláhuat y luu skalala makhcatzicán pero para ni capaxqui y xtačanajlanĭn, tamá cristiano tlan limacanáhu pi hasta ninaj skalala nahuán. ³ Pero para tícu luu xlicana lipahuán y paxqui Dios, nāchuná Dios luu lihuana maluloka nac xlatámat pi tamá cristo makapaxu-huay.

⁴ Pero chujcú camán cahuaniyán huantu huixinín quilakalhasquimanáhu. Cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aktum tzincun niŋu limacuán nac caquilhtamacú porque caj xman chatum Dios xastacná lama y niŋi anán atúnuj. ⁵ Y masqui nac caquilhtamacú xahuá nac akapún lĭhuua xtaánalh amakolh huanti cristianos talimāxtuy cumu lá xdioscán y xpuchinacán tatlahuay, xlicana pi tamakolh niŋu talimacuán. ⁶ Pero aquinín stalanca catziyáhu pi caj xman chatum huí huanti Quintlatícán Dios lama xastacná huanti camalacatzuquinĭt xlihuak huantu anán, huanti caj xmanhuá tapeksiniyáhu. Y xmanhuá chatum huí xastacná Quimpuchinacán Jesucristo huanti maklahuanĭt xlihuak huantu anán y huanti quincamaxquiyan quitamatcán.

⁷ Pero ni xlihuak huanti aya talipahuán Jesús lihuana taakataksa huantu ccahuanimán, porque lĭhuua huanti xamakán xlatamatcán xtalĭsmanĭniŋ xtalakachixcuhuy tzincun cumu lá xastacná xpuchinacán. Acxni chú tahuay amá tahuá huantu lĭlakachixcuhuicanĭt tzincun luu akatiyuj talay talacpuhuán pi nitlán huantu tatlahuamánalh porque amá tzincun chunacú talimāxtuy cumu la chatum dios huanti ni xliakachixcuhuitcán. Y cumu ninaj akstĭtum takalhiy xtalacapaścacni ni tacatziy pi tamakolh tzincun niŋu talimacuán huata talacpuhuán pi acxni tahuay amá tahuá talixcajalay nac xlatamatcán. ⁸ Milicatziŋcán pi Dios ni huá lacuán cristianos naquincalimāxtuyán caj xpalacata huantu lihuayanáhu o ni lihuayanáhu, porque acxtum litaxtuy nac xlatatĭn cumu para huaputuna catĭhuā tahuá o para caj lacsaca huantu nahuaya y huantu ni huaputuna.

⁹ Pero masqui chuná xlihuak huixinín huanti catziyátit pi huak tlan lata túcuya tahuá nahuayátit porque ni litlahuayátit talakalhĭn, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata pi niŋu luu calakuán namāsiyuyátit xlacata amakolh huanti acu tzucuniŋ lipahuán Quimpuchinacán ni nalĭtaaklĭhuhuy xpalacata huanti tlahuayátit y xlacán natalĭtlahuay talakalhĭn para natahuay amá tahuá. ¹⁰ Huixinín huanti catziyátit pi latachá túcuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napina nac xpusiculan tzincun y nalĭhuayana amá tahuá huantu aya lĭlakachixcuhuicanĭt, y para ucxilhmán chatum cristiano huanti acu

tzucunĭt lipahuán Cristo, xalán nalacpuhuán pi ña tlan nahuay amá tahuá. ¹¹ Tamá cristiano tlahuámaj nahuán talakalhĭn porque ñi luu xpuhujnica huama, y huix malaktzanképat nahuán amá cristiano huanĭtĭ ña palacaniĭt Cristo nac cruz. ¹² Y acxni huixinĭn akatiyuj catlahuayátit nac xtacanjlatcán amakolh huanĭtĭ xljaua xtacanjlatcán y camacastalayán huanĭtĭ tlahuayátit o huay huanĭtĭ ña huayátit, pus huá Cristo maklakalhĭpátit. ¹³ Huá chuná aquit ccalihuaniyán, cumu para caj xpalacata quintahuá huanĭtĭ clihuayán ccalilactlahuaniy xtacanjlatcán xamakapitĭzn huanĭtĭ ña talipahuamputún Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pi ñiaj ñecxni cactihualh lihua laqui ñi naccalactlahuahuaniy xtacanjlatcán xamakapitĭzn cristianos.

9

Pablo liscujma huanĭtĭ Jesús limapeksinĭt

¹ Aquit tlan ccalimapeksiyán huanĭtĭ huixinĭn mililtlahuacán porque huá man quintasiyunĭt Jesús y quilimapeksinĭt nacltahuay huanĭtĭ lanchú cliscujma y naclitaxtuy xapóstol laqui tancs naclichuhuĭnán xtalakalhamanĭn; y huixinĭn tlan malulokátit pi xlicana huá clacsujnima porque huixinĭn aya lipahuanátit Jesús cumu aquit ccalimakalhchuhuĭnitán. ² Lhuhua huanĭtĭ ñi tacanajlay para aquit luu quilacsacniĭt Jesús laqui xapóstol nacuán y naclichuhuĭnán xtachuhuĭn, pero huixinĭn tlan malulokátit porque stalanca catziyátit pi huak quilacata masqui chú lipahuanátit Jesús y chuná stalanca tasiyuy pi xlicana aquit xapóstol.

³ Aquit chiné ccaalhtĭpaxtoka xlihuak amakolh huanĭtĭ quintaaksán, quintalakmakán y ñi quintalimacán cumu la apóstol: ⁴ ¿Apoco ñi lakchán caj chunata naquintatahuayán xlihuak huanĭtĭ aquit aya ccalimakalhchuhuĭnĭnit xtachuhuĭn Cristo? ⁵ ¿Pi ñi quiminĭniy cahuá nackalhĭy chatum quimpuscat huanĭtĭ acxtum nactapeksiy y nactaán latachá nícu, chuná cumu la takalhĭy xpuscatcán xamakapitĭzn apóstoles chu Pedro? Xlicana pi ña chuná quililtlahuat, pero huata aquit ñichuná ctlahuama. ⁶ Aquit chu Bernabé ñi quincaminĭniyán nacmaksujáhu laqui natasiyutilhay huanĭtĭ nacuyáhu, pero huixinĭn stalanca catziyátit pi chuná ctlahuamanáhu. ⁷ ¿Apoco para chatum chixcú an maksuja litropa ñi xokonacán xtahuá acxni para nícu macacán? Nachunalitúm huanĭtĭ chan xáhuat, ¿lácu pi man liscuja y ñi huay xatlakla o lihuyán xacuxi? Y para chatum chixcú kalhĭy lhuhua huácax y huak camakchita, ¿apoco ñi huay xaleche? ⁸ Y huixinĭn ñitĭ tipuhuanátit para caj xmanhuá clacsacxtuma huanĭtĭ quecstu clacpuhuama xlacata pi xlihuak huanĭtĭ naliscuja chatum chixcú huá luu nalihuayán, porque hasta nac xlimapeksĭn Moisés huanĭtĭ títzokli, ⁹ chuná cumu la tilimapeksĭlh chiné huan: “Ñi camakanu bozal tamá mintakalhĭn huanĭtĭ mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui quilhtamacú pi cahuáyalh.” Pero ñi nalacpuhuanátit pi umá xtachuhuĭn Dios huamputún pi Dios caj luu xmanhuá calitaakatzankey amakolh takalhĭn huanĭtĭ camascujucán, ¹⁰ sinoque aquinĭn luu quincalitaakatzankeyán. Chuná ccahuaniyán porque umá xlimapeksĭn Dios quincamaxquicanĭtán laqui naquincalimacuanĭyán xlihuak aquinĭn cristianos huanĭtĭ tlahuamanáhu para túcuya tascújut. Porque ñachuná aquinĭn cumu la amá takalhĭn huanĭtĭ malakponkanicán tíyat antanĭcu nachananancán o amá takalhĭn huanĭtĭ matiyicán huanĭtĭ aya namakalacán cuxi acxtum quincaminĭniyán nalacpuhuanáhu

pi canacaj acatzunín naquincamañucán amá tamakalán huantu makliscuj-manáhu. ¹¹ Pus cumu aquinín cchanítáhu nac minacujcán xtachuhuín Dios, ¿apoco nī quincamininíyan xlacata pi huixinín naquilamaxquiyáhu canacaj acatzunín huantu naclihuayanáhu uú nac caquilhtamacú? ¹² Para huixinín camaktayayáti tamakapitzín huanti calimakalhchuhuiniyan xtachuhuín Dios, pus atzinú aquinín kcalhiyáhu derecho xlacata naquilatáhuayanáhu y naquilamaktayáhu.

Pero masqui stalanca ccatziyáhu pi chuná quincalakchanán nīpara mak-tum caj luu chunatá xaccamaakatzankén xlacata naquilatáhuayanáhu para nī naccaxokoniyán, aquinín cpaxcatlenáhu y chapaxuhuañā cmak-sucujáhu laqui nacmakuayanáhu, chuná tlahuayáhu laqui nīpara chatum tícu nalītaaklhuhuy y nīaj nalīpahuán amá laktáxtut huantu malacnuy Jesús huantu aquinín cliakchuhuinanáhu. ¹³ Huixinín ccatziyáti pi xlihuak huanti tlahuay xtasćjut cura nac lanca pusiculan xalac Jerusalén huá tali-huayán huantu mastokcán antá porque Dios chuná calimakxteknit, y acnī talakachixcuhuínán judíos xlihuak amakolh lactzu takalhín huantu antá camakñicán laqui nalīlakachixcuhuicán Dios xlacán tlan natalihuayán. ¹⁴ Y nāchuná chú limapeksinanit Quimpuchinacán Jesús pi huanti taliakchuhui-naniy xtachuhuín huá natalihuayán amá actzu tumín huantu natamastay huanti natanacanjlaniy xtachuhuín. ¹⁵ Masqui xlicana ccatziy pi chuná qui-litláhuat, aquit nexncicú chuná tlahuama, y nexncicú túcu ccaşquinimán para huantu naquilimacuaniy, y nā nīpara huá ccalitzoknimán eé tachuhuín laqui chú naquilamaxquihu huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlantiy masqui cactzincstamákalh pero nī cactimatajínalh xpālacata nacliakchu-huínán xtachuhuín Dios!

¹⁶ Nī napuhuanáti para caj cālacataquinán o luu talīpahu quimakhca-tzicán acnī clichuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatziy pi xafuerza nacliakchuhuínán porque xlá chuná quilī-mapeksinīt. ¡Y paxcatacú ctihuán para pi nī xaccliakchuhuínalh eé lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut! ¹⁷ Para luu caj quecstu quinta-puhan kcalhiy lata clichuhuínán xtachuhuín Cristo xlicana xlá pi huá Cristo naquilakalhamán y naquimāxquiy quintaskahu huantu quilakchán; pero cumu aquit stalanca ccatziy pi nī luu quiampútut sinoque huá Dios quilimapeksinīt, xafuerza pi nacmakantaxtiy quintascćjut. ¹⁸ Aquit nī cska-hualama lata cliakchuhuínán xtachuhuín Dios pero huá quintaskáhu tla-huay umá quintapaxuhuaná lata ccalimakalhchuhuiniy cristianos, xahuachi nīpara chatum tícu csquinima huantu aquit cmaclacasquín masqui xlicana pi chuná quilakchán caj cumu huá cliakchuhuínán eé xtachuhuín Dios.

¹⁹ Masqui xlicana pi nīpara chatum tícu caquintiaktlahuácalh nac quin-tascćjut, pero aquit luu chapaxuhuañā ccaliscuja lataká tícuya cristianos laqui huak natalīpahuán Jesús. ²⁰ Acnī clama nac xlakstipancán judíos huanti talismaninīt tamakantaxtiy lata túcu lactzu lactzú limapeksinanit Moisés laqui nalīlakachixcuhuicán Dios, aquit nāchuná ctzaksay tlahuay huantu xlacán tlahuay laqui xlacán nataucxilha pi aquit nī ccalakmakán y chuná atzinú lhuhua huanti natalīpahuán Jesús, masqui xlicana pi aquit nī huá luu quilīmakantáxtit xlimapeksín Moisés cumu la xlacán tlahuay. ²¹ Y acnī clama nac xlakstipancán huanti nī judíos y nī talismaninīt tama-kantaxtiy xlimapeksín Moisés, aquit nāchuná claktzaksay tlahuay huantu xlacán talismaninīt tlahuay laqui natakatziy pi ccalakalhamán y chuná

atzinú lhuhua huantı natalıpađuán Jesús, masqui xlıcana pı aquit anka-
lhıná huá ctlahuay xtapaxuhuán Dios porque huá cstalanıma xlımıpeksın
Cristo. ²² Acxnı clama nac xlakstıpancán huantı nınaj tlıhueke takalhıy
xtacanajlatcán, aquit ccımasıyunıy pı quılá ctlahuay xtaxlajuanıtcán laquı
chuná tlan lıhuana nataakatakısa huantı naccalımakalhchuhıynıy. Lata
nıcu can aquit chuná clatamay lata lácu xlıcán talısmanııt çatıum chatum
laquı chuná huı tı naquıntakaxmatnıputún acxnı naccalıxakatlıy Cristo y
natalıpađuán. ²³ Huá chuná clıtlahuay laquı tlan naccımacatzınıy xlıhuak
cristıanos pı Cristo acxtum calakmıxtıputún y naçhuná chú aquit acxtum
naccıtapaxuhuay huantı natalıpađuán.

²⁴ Huıxının catzıyıtıt pı acxnı talatılay lakahuasán aver xatıcu tlak palha
kosnún, luu lhuhua huantı takosnún xlıcata pı na tatayanıputún, pero caj
xman chatum huantı tayanıy y maxquıcán trofeo; pus naçhuná chú huıxının
calıtaxtıtıt acxtum cakosnúnıtıt xlıcata pı natayanıyıtıt nac mılatamıtcán
y namaklıhtınanııtıt mıntrofeojcán huantı nacımaxquıcanıtıt. ²⁵ Amakolh
lakahuasán huantı çıhuanıcanıtıt xlıcata natalatılay para xatıcu tlak palha
kosnún, xlıcata natatayanıy lhuhua huantı talakmakán nı tatlahuay o nı
tahuay huantı camıxlajuanıy nac xmacnıcán masqui xlıcán luu stalanca
tatatzıy pı caj actzı trofeo xla lıcán o akatzı xınat nacımaxquıcán para
natayanıy y nı makıç quılhtamacú xneka y laclakoy; pero aquının catzıyıhu
pı necxnıcú catılákspıtılı amá huantı Cristo naquıncalımaskahıyın para
nı taxlajuanıyıhu lıpađuanađu y lıscujnıyıhu xtachuhuın. ²⁶ Caj huantı
aquit quılacata ccatzıy lata ckosnuma y tancı ccatzıy xanıcu cçıma nac
quılátamıç, nıtu caj lakahııtı ckosnuma o lakahııtı ctatlancanıma huata
huak ccatzıy lácu çımaj çanı. ²⁷ Huá xpılacata luu juerza ctlahuanıy
kosnún masqui xlıcana pı aya tlakuanıt quımacnı laquı nı nactatılayıy y nı
ahuatá nactayayachá aquit huantı ccımasıyúnıılh xımakapıtızın cristıanos
lata lácu akstıtum natalatamay y natalıpađuán Cristo nac xlatamıtcán.

10

Dios nı lacasquın nalakachıxchuhıyıhu tzıncun

¹ Natalán, nıtu tıpatzıankayıtıt xlıcata pı xalakmakán quılıtılakapasnıcán
judıos, Dios çımacamınıılh aktum puçłnı antanıcu xlıcán xtatıjıtılahuamá-
nalh acxnı xtatzalamánalh, laquı huak nıatactzıy pı çımacıktıkalhma, y caj
xpılacata cumu xlá çımacıktıyama tlan tapatácutılı amá pupunú huantı
huanıcán Mar Rojo. ² Cumu huá Moısés xçıpıxçunııtıt xlıhuak huantı
akmılıy ctłáhuahı amá puçłnı y huantı tapatácutılı amá pupunú, quıtıxtıy
pı Dios chuná xlımalulokma pı chú xlá xlıankalhıná xpıxçucán nalıtaxtıy
latachá nıcu nacıpılalén amá puçłnı. ³ Huak pılacıtmá tahuá xtalıhuayán
huantı Dios çımaxquılł acxnı xtılapılay nac deıerto. ⁴ Y acxnı xtakalıh-
pıtıy acxtum xtalıkotnún amá çıchıt huantı Dios çımacıquıy, porque
xlıcana pı huá Cristo ankałhıná xçıtalapılay latachá nıcu y huá xlıtaxtıy
amá lanca çıhııx antanıcu xmsunıtaxtımıçı çıchıt. ⁵ Pero masqui
Dios luu xçılalakıhamán lhuhua judıos nı tapıxçıcatzınıılh caj xpılacata
huantı xlá ctlahuay xpılacatıcán y huantı çımacıquıy, huata huantı
nıtlán tıtlahuahı, huá xpılacata Dios çalımıçıxtıekli pı çıtalacnıtımıılh nac
amá lanca deıerto.

⁶ Xlıhuak huantı xlıcán çıakspılalh aquının na quıncalımacıuanıyın
laquı nıtu tımacastılayıhu y na nalakıtıyıhu natlahuayıhu huantı nıtlán

chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huantu ñi xlitlahuacán xuanit. ⁷ Y ñitu tilakachixcuhuyátit tzincun chuná cumu lá xlacán titalakachixcuhichá, porque chiné tatzokñit nac likalhtahuaka: “Xlihuak judíos tzúculh tamapaxcuajñiy tantum tzincun laqui natahuayán y natakota, acalistán luhua huantu tzúculh talipaxuhuay.” ⁸ Ñi calacpuhuántit xlacata natlahuayátit huantu lixcáñit talakalhín cumu lá xlacán titalahuachá acxni makapitzín lacchixcuhuin chu lacchaján acxtum talalimakapaxúhualh xmacnicán, pero Dios camapatínilh y aktumá quilhtamacú tánilh lihuacay puxamatutu milh cristianos huanti chuná tatláhuah. ⁹ Xahuachí ñecxnicú cahuántit para ñitlán huantu camaxquiyán Dios ñi catalalacataquítit cumu lá xlacán tatalahuachá, poreso Dios calimacamínilh luhua huantu cáxcalh y luhua tánilh. ¹⁰ Nachunalitúm ñi marí camakskalátit Dios y ñi cahuántit para xlá ñi camaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit chuná cumu lá xlacán titalahuachá, por eso Dios limacámilh chatum ángel y camáñilh huanti caj xtatatlancañiy.

¹¹ Xlihuak huantu caakspulanitanchá xalakmakán quilitalakapasnicán lihuana tzokuilicanit nac likalhtahuaka laqui naquincalimacuaniyán, y acxni nalikalhtahuakayáhu aquinín huanti lamanáhu lá calacchú quilhtamacú nacatziyáhu pi ñi chuná quililacataquinatcán cumu lá xlacán talacataquínalh y tatlahualh huantu ñi lakátilh Dios. ¹² Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti makhcatziy pi akstítum lama y niaj kalhij xtalakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata niaj natamokostayay cumu lá tamokostáyalh xlacán. ¹³ Xahuachí lihuana cacatzítit pi nac milatamatcán ñi caticalachín pulactum tatzaksán huantu ñilay tayanicán, huata capaxuhuátit porque xlicana pi Dios nacamatayayán acxni nacalakchinán lafachá túcuya tatzaksán laqui huixinín natayaniyátit.

¹⁴ Natalán, aquit luu ccalakalhamanán y cumu aquit ñi clacasquin xlacata pi nacatzaksacanátit luu ccalimaakatzankeyán xlacata pi ñi lakxtum cacatalátit huanti talakachixcuhuyi tzincun. ¹⁵ Aquit ccatziy pi huak akataqsátit huantu ccahuanimán poreso huixinín tlan nahuanátit para tlan o nitlán huantu ccalimakalhchuhuinimán. ¹⁶ Porque acxni acatzunín huayáhu amá xatachitni uva huantu Dios quincasiculanatlahuaninítán, xlicana pi huá xkahlñi Cristo huamanáhu y acxtum tatalakxtumiyáhu; nachuna litúm acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcatcatziniyáhu Dios y macatum huayáhu, xlicana pi huá xtiyatlihua Cristo huayáhu y chatumá litaxtuyáhu. ¹⁷ Masqui xlicana pi luu quilhuacán huanti lipahuanáhu Cristo pero chatumá litaxtuyáhu porque mactumá caxtilánchahu huayáhu huantu lilakachixcuhuyáhu Dios.

¹⁸ Huixinín ña luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay judíos acxni tamakñiy tantum takalhín laqui natalilakachixcuhuyi Dios acxni lakchán xpaxcuajcán xla taakspuntzalín, y xlihuak huanti tamakuay amá lihua quitaxtuy pi ña cumu lá chatumá talitaxtuy acxni chuná talilakachixcuhuinán. ¹⁹ Caj xpalacata huantu aquit cchuhuinama ñi nalacpuhuanátit para tama-kolh tzincun y tamá lihua huantu lilakachixcuhucán takalhij litlihueke. Ñi huá cuaniputún porque aktum tzincun ñilay túcu tlahuay y amá lihua huantu lilakachixcuhucán caj chunatá lihua cumu lá catuhua lihua. ²⁰ Pero acxni chatum cristiano huanti ñi lipahuán Dios makñiy xtakalhín laqui nalilakachixcuhuyi tzincun, masqui xlá ñi catziy pi chuná tlahuama xlicana pi

huá akskahuiní lakachixcuhuyi, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapek-tanútit huanṭi chuná talamánalh. ²¹ Huixinín huanṭi aya lipahuanátit Jesús niṭu tilikamananátit Dios para ucu nalikotnunátit xatachitni uva huanṭu lilakachixcuhuyáhu Dios y na nalikotnunátit huanṭu lilakachixcuhucán akskahuiní. Na tlahuayátit talakalhín para ucu nahuayátit caxtilánchahu huanṭu lilakachixcuhuyáhu Dios y na nalimakuayamparayátit amá tahuá huanṭu lilakachixcuhucanṭi tzincun.

²² ¿Apoco caj likamán maṭtuputunáhu Dios? Quitaxtuy pi caj lacataqui-manáhu, ¿lácu pi atzinú aquinín tlak kalhiyáhu liṭlihueke niṭachuná xlá y ni caquinticamapatínín?

Niṭu titlahuayáhu huanṭu nacalactlahuayahuaniy xtacanjlatcán xamakapitzín

²³ Xlicana amá tachuhuín huanṭu huancán xlacata pi chaṭum cristiano tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán. Xlicana pi chuná, pero ni xlihuak huanṭu tlahuayáhu acxtum quincalimacuaniyán nac quintacanjlatcán.

²⁴ Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni caj xmanhuá calacputzátit natlahuayátit huanṭu maṣ huixinín napaxuhuayátit, huata huá calacputzátit laṭa lacu tlan namakapaxuhuayátit y nacamaktayayátit xamakapitzín cristianos.

²⁵ Xlihuak lihua huanṭu staṭán nac puṣṭán para pimpátit tamaḥuayátit pus ni cakalhasquinínantit para pi lilakachixcuhucanṭi tzincun o niṭu lilakachixcuhucanṭi, huatiyá pi quilhpaṭum catamaḥuátit y cahuátit. ²⁶ Porque xlihuak huanṭu anán nac caquilhtamacú Dios huak caṭlahuanṭi laqui naquincalimacuaniyán.

²⁷ Para chaṭum chixcú huanṭi ni lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán xlacata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachixcuhuyátit, pus capítit y quilhpaṭum calihuaniyántit huanṭu nacamajunicanátit, ni akatiyuj calát y ni cakalhasquinínantit para pi lilakachixcuhucanṭi tzincun amá tahuá huanṭu talihuapácanti. ²⁸ Pero para chaṭum huanṭi antá lacxtum caṭahuayamán nacaḥuaniyán pi tamá lihua lilakachixcuhucanṭi tzincun, entonces ni cahuátit laqui ni akatiyuj nalay amá huanṭi caḥuanín pi ni cahuátit porque xlá canajlay pi talakalhín para huanṭi talipahuán Dios natahuay. ²⁹ Xlicana pi huixinín ni akatiyuj nalilayátit para nahuayátit tamá lihua porque tancs catziyátit pi ni talakalhín, pero huata luu cuentaj milṭlahuatcán xlacata ni nacalilactlahuayahuayátit xamakapitzín huanṭi niṭhuná tacatzij caj xpala-cata huanṭu tlahuayátit.

³⁰ Na wijcú tu ccaḥalhasquimputunán: para áquit cpaṭcatcatziniy Dios acxni cway masqui caxatucawá liwat tu quintawacán, ¿túcu xlacata wí ti quintaliaksán, wan pi ni tlan chuná nacway caj xatu catuwa liwat?

³¹ Pus ccaḥaniputunán pi wí tu tlak xlacasquinca naputzananiyaw. Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu nakotátit, chu catuwá wántu lactzú lactzú tlawayátit xapúlh milṭlacapastacacán para chuná nalimaxquiyátit caṭni Dios. ³² Luwa cwintaj natlawayátit tu ccaḥuaniyán pi niuxcxni nalimakaxtakátit pi caj xlacata wántu wixín natlawayátit para tí namalacatiijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac xtacanjla masqui wanti lipawán Dios, chu wanti ni talipawán. Chu hasta xaliwacá wanti minatalanincán ti macxtum lakataquilhputayátit Dios nac siculán. ³³ Aquit ni wata chuná ctzaksay la tlan naclatamáy naclawáy tu cacstulakatiy, wata ankalhín ctzakama nawán lantla tlak tlan naccamawixcaniy amakapitzin nac xlatamátcán. Ctzaksama nawán lantla tlak tlan naccamaktayay

amakapitzín nac xtaçanajlacán, şampi cçalakatzán, chu clacasquín pi taakaputaxtuy.

11

¹ Huá xpalacata cçalihuaniyán, huixinín huá caucxilhtiyátit laťa lácu aquit clama, chuná cumu la aquit cucxilhtiyama y ctlahuama cumu la titilatámah Quimpuchinacán Jesús.

Lü xlcasquinca pi natataaktlapay lacchaján acxní natalakachixcuhuy Dios

² Aquit luu şnün cpaxuhuay pi huixinín quilalacapaştacáhu y luu akştitum lapátit nac milatamatcán chuná cumu la quit cticalimákalhchuhuinín. ³ Pero aquit clacasquín naakataksátit pi Dios mapektiy Cristo y Cristo huá camapektiy lacchixcuhuin chuná cumu lá lacchixcuhuin tamapektiy xpusatcán. ⁴ Pero na milicatzitcán pi limaxaná quitaxtuy para çatum chixcú ni taakxtunún acxní kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuin Dios, porque maşiyuma pi macataxtuca y hasta akapulay huantí xpuchiná. ⁵ Nachuná quitaxtuy çatum puscat acxní kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuin Dios para ni taaktlapay pus quitaxtuy pi ni xlicana çacñinaniy xtaçolú huantí mapektiy. Tamá puscat xtachuná quitaxtuniy cumu lámpara aksitpuxtucanít. ⁶ Pero para çatum puscat ni taaktlapaputún acxní kalhtahuakaníy Dios pus mejor maktum catáksitli. Pero cumu limaxaná namakhlcatzjy xlacata pi maktum naaksitpuxtucán, mejor catláhuah huantú xlá xlitlahuat caj xman cataaktalápalh acxní kalhtahuakaníy Dios. ⁷ Çatum chixcú ni miníniy nataaktlapay acxní kalhtahuakay porque xlá huá mapektinán y maşiyuy lácu kalhíy Dios xlacatzúcut. Pero puscat caj xmanhuá xlá lakchán namaşiyuy pi huá chixcú mapektinán. ⁸ Calacapaştáctit laťa xamakán quilhtamacú Dios malacatzúquilh Adán, y nac xmacni Adán Dios malactzuqipá Eva. ⁹ Ni huá chixcú ahuatá tlahuacanít laquí natalamaktayay nac xlatámat puscat, sinoque huata huá puscat ahuatá tlahuacalh laquí natalamaktayay y natalatamay amá chixcú Adán huantí aya xlamajá. ¹⁰ Pus huá xpalacata çatum puscat xafuerza nataaktlapay acxní lakachixcuhuy Dios nac pusiculan, laquí chuná stalanca namaşiyuy pi xlá çacñinaniy xtaçolú huantí mapektiy y xlihuak ángeles luu natalipaxuhuay. ¹¹ Pero huixinín neçnicú tipatzankayátit xlacata pi chuná cumu la chixcú y cumu la puscat acxtum talamaclacasquín. ¹² Maşqui xlicana pi amá Eva xapulh puscat huá limalacatzuquicanít xtapalúcut Adán, pus na luu xlicana pi latachá tícuya cristianos antá talacachín nac xlatamatcán lacchaján, pero luu lacxtum cumu la chixcú xahuu puscat huak huá çamalacatzuquínit Dios.

¹³ Pus hasta mismo chú huixinín man caquilahuaníhu para miníniy nakalhtahuakaníy Dios çatum puscat maşqui ni nataaktlapay. ¹⁴ Y xlihuak aquinín catziyáhu pi ni tlan tasiyuy y limaxaná para çatum chixcú malacstacay y laclhmán kalhíy xchíxit. ¹⁵ Pero huata luu tlan tasiyuy çatum puscat para laclhmán xchíxit porque luu chuná tuncán limaxquicanít xchíxit laquí laclhmán nastaca y tlan naliaktlapay xaxxaka. ¹⁶ Para tícu nítlan tlahuay huantú aquit cçalimákalhchuhuinimán pus aquit niaj quin-cuenta, y nişay cacticalacaxtlahuán porque xlihuak huantí clipåhuanáhu Jesús latachá nícu ya cachiquín aya clişmaninítáhu pi acxní çatum puscat nakalhtahuakaníy Dios xafuerza nataaktlapay.

Pablo ni maṭlantiy laṭa takamañantaxtuy acxni talakachixcuhuiy Dios

¹⁷ Pero huilapá túnuj tachuhuín huantū camán cahuaniyán porque ni cmaṭlantiy, aya quilitakalhchuhuínáncalh pi acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuiyátit Dios nitúcu calimacuanimán huata caj lihuaca camalaktzankemán. ¹⁸ Huancán pi acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuiyátit Dios mat tzucuyátit akluhuatnanátit y tamputiy taxuyátit; aquit ccañajlay huantū huancán, ¹⁹ porque ccalakapasán lácu minkasatcán y maḥ huá tamputiy liṭaxtuputunátit laquí lata lan naalkhuhuatnanátit chuná tlan natasiyuy xaticu luu xlicana talakapasa xtalulótkat Dios y luu xlicana talipahuán. ²⁰ Pero huantū quítaxtuma xlacata huantū huixinín liṭapajpitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laquí macxtum nahuayanátit cumu la Cristo ticatahuáyalh xapóstoles, huixinín niaj chuná tlahuayátit. ²¹ Quihuancán pi acxni aya pimpátit macxtum huayanátit, makapitzín lalihuán tzucuy tamacapulay y tlahuayán huantū man talimínit xtahuajcán, lihuán xamakapitzín huantū tlak lakliṃaxkenín chunatá talacahuantahuilay niaj tū tamaxtuy tahuá, huintí hasta lan talikachiy huantū man talimínit xcuchucán. ²² Huixinín huantū chuná tlahuayátit, ¿lácu pi ni kalhiyátit minchiccán antanícú xuayántit y hasta maṣqui xkachítit para luu chuná lakatiyátit? ¿Túcu xpalacata calimamaxaniyátit huantū niṭu takalhiy tū tamacalacasquín? ¿Apocho lacpuhuanátit chú pi luu clakatiñima huantū huixinín tlahuayátit? ¡Lū lacatancs ccahuaniyán pi niṭpara tzinú cmaṭlantiy!

*Huá lata masiyunit Jesús xlacata nalakachixcuhuiyáhu
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)*

²³ Aquit aya ccalimalkalhchuhuíninítan huantū Quimpuchinacán Jesús man quimasiyuninít lata lácu xlá lacasquín nalakachixcuhuiacán, pero camañarán camalacapaṣtacniyán: pi amá tzisni acxni Judas liakskahuínalh y macamástalh xlá macxtum caṭatáhui kalhacutiy xapóstoles nac mesa laquí ahuatá nacatahuayán. Xlá tiyalh mactum caxtilánchahu, ²⁴ paḥcatcatzínilh Dios, lakchékelh y chiné cahuánilh: “Cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana ccahuaniyán pi huá quintiyatlihua huantū aquit ccamacastay laquí tlan nacalacamaxtuyán. Xliankalhín chuná catlahuapítit naquilalilacapaṣtacáhu.” ²⁵ Acxni chú tahuayanákolh, tiyalh paṭum vaso stap xtajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh: “Huá umá xchúchut uva liṭaxtuy quinkalhni huantū amaj stajtamacán laquí xlihuak nacatzicán pi Dios caṭatlahuanítan aktum xasastí talacaxlán, huixinín ankalhín chuná catlahuapítit laquí naquilalilacapaṣtacáhu.” ²⁶ Huá xpalacata laṭa makatunu huayátit tamá caxtilánchahu y macxtum nalikotnunátit tamá xchúchut uva huixinín ankalhíná liṃacatzinínampátit nahuán pi Jesús niṃh caj quimpalacatacán, y xliankalhín chuná quilitlahuacán hasta acxni xlá namimparay.

*Akṣitum quilihuatcán caxtilánchahu chu xchúchut uva huantū
lilakachixcuhuiacán Dios*

²⁷ Para caṭum chixcú caj caṭakalhkamán namaktalacatzuhuy laquí namakuay amá caxtilánchahu chu amá xchúchut uva huantū liṭaxtuy xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán Jesús, xlicana pi tamá chixcu lanca talakalhín tlahuama nac xlacatín Quimpuchinacán porque likamán maḥtuma huantū maklhtínalh. ²⁸ Huá chuná ccalihuaniyán pi xlihuak huantū natamakuaputún tamá caxtilánchahu y talikotnumputún amá xchúchut

uva, luu camininiy pulh lihuana catalacapaſtacli para tacatziy y tacacninaniny huantu taamanalh tatlahuay. ²⁹ Porque para ni lihuana taakataksa y huatiyá pi na natahuay y ni tataluloka para xlicana huá xkalhni Quimpuchinacán pus man tahuamanalh huantu natalipatinán. ³⁰ Pus hasta huá xpalacata cumu ni luu cuentaj tlahuayátit, luhua huixinin huanti taxlajuaniyátit, tatatláyátit, y makapitzin hasta aya talakninít. ³¹ Pero Dios ni xquincamapatinin para aquinin lihuana xlacapastacui acxni amañahu huayáhu xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán para cacninanimanáhu y lakachixcuhimanáhu. ³² Masqui xlicana quincamapatiníyan Dios aquinin huanti lipahuanáhu Jesús huá chuná litlahuay porque quincalakalhamanán y ni lasasquin para aquinin huá lacxtum nacatalaktzankatayayáhu amakolh cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuán Dios.

³³ Huá xpalacata ccalihuaníyan pi acxni huixinin natamacxtpiyátit laqui macxtum nahuayanátit xlacata nalacapastacátit lácu quincapalacanin Jesús, pus huantu akstítum y lakasiyu catlahuátit, xahuachí calakalhítit laqui acxtum nahuayanátit. ³⁴ Pero para tícu catziy pi natzincsachá pus pulh cahuayantáquih nac xchic laqui Dios ni namapatiníyan caj xpalacata cumu nacalakahuakoya xthauajcán y nacamaxaniya huanti talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey umá tastacyahu huantu milítlahuacán, porque xamakapitzin taaklhuhuit huantu kalhiyátit antacú naccalimakalhchuhui-niyachán acxni nacalakanachán.

12

Tipakatzitascujut quincamaxquiyán Espíritu Santo

¹ Nतालán, aquit clacasquin xlacata pi huixinin lihuana nacatziyátit lata lácu Espíritu Santo camaxquiy chatunu cristianos xtascujutcán.

² Huixinin stalanca catziyátit pi acxni nia xlipahuanátit Jesús luu tlakaj xlayátit xlacata nacatziyátit huantu milítlahuacán nac milatamatcán y huá xquilhchipiniyátit amakolh tzincun huantu xcalakachixcuhuiyátit, pero cumu xlacán ni tastacnán huixinin caj xtaakskahuitapayátit. ³ Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús aquit ni clacasquin para amaktum nataakskahuiparayátit. Lu milicatzitcán pi nipara chatum chixcú catimalacpuhuanilh Espíritu Santo xlacata chiné nahuán: “Nipara tzinú limacuán Jesús”, y natzucuy likalhkamanán. Nachunalitúm nipara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán huanti lama xastacná”, para ni huá malacpuhuanima Espíritu Santo y talama nac xlatamat.

⁴ Na luu milicatzitcán pi lata chatunu cristianos tipakatzit liskalala takalhij, pero masqui chuná chatumá Espíritu Santo huanti camaxquinit. ⁵ Masqui xlicana pi lata chatunu cristianos tipalhuhua takalhij xtascujutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán huanti lacscujnimanáhu. ⁶ Nachunalitúm lata chatunu cristianos tunuj túnu quincamaxquicanitán litlihueke laqui luhua huantu tlan natlahuayáhu, pero chatumá Dios huanti quincamalacpuhuaníyan xlacata pi chuná natlahuayáhu. ⁷ Lata chatunu cristianos, Dios camaxquiy latachá túcuya xliskalala Espíritu Santo laqui nacalimacuaniy xamakapitzin cristianos. ⁸ Huá tamá Espíritu Santo huanti makapitzin cristianos camaxquiy xatlán talacapastacni laqui tancs natamakalhchuhuijny xta cristianoscán, y makapitzin camaxquiy liskalala laqui luhua huantu

natacatziy y natalakapasa. ⁹ Huintí camaxquiy Espíritu Santo lanca taçanájlat laqui xamakapitzín nataucxilha pì Dios mastay lata túcu nasquiniya, y makapitzín camaxquiy xlitlihueke laqui tlan natamatlantiy latachá túcuya tajátat. ¹⁰ Makapitzín camaxquiy litlihueke xlacata natatlahuay laclanca licácnit tascújut, na makapitzín camaxquiy liskalala laqui tlan nataakataksa y tancs nalichuhuinán huantu xtalacapistacni Dios, ñatunuj litúm chú huantí camaxquiy liskalala laqui natacatziy xatícu xlicana huá maçatziñiy Dios xtalacapistacni xlacata nalichuhuinán, y xatícu caj taaksaninán acxni tahuán pì lichuhuinán xtalacapistacni, makapitzín litúm camaxquiy liskalala xlacata natalichuhuinán aktum sasti tachuhuin huantu ñipara çatum túcu akataksa sinoque caj xman huá Dios, pero na camaxquiparay liskalala makapitzín laqui natamalacapistacni huantu huaniputún amá sasti tachuhuin huantu likalhtahuakanicalh Dios. ¹¹ Masqui xlicana pì tipalhuhua tascújut huantu çatunu çatunu kalhijáhu pero çatumá Espíritu Santo huantí quincamaxquiyán, xlá quincamaxquiyán huá xanicumá lacpuhuán pì atzinú naquinçalimacuaniyán.

Xlihuak huantí lipahuanáhu Jesús çatumá litaxtuyáhu

¹² Cumu la huixinín catziyátit pì xmacni çatum chixcú luu lhuhua lactzu lactzú huantu lilaknuy pero huak acxtum talimacuanánalh laqui lipaxúhu nalatamay amá chixcú, pus nachuná chú aquinín huantí lipahuanáhu Cristo çatumá litaxtuyáhu. ¹³ Masqui xlicana pì quilhuhucán porque huintí judíos y huintí ñi judíos, makapitzín castacanit camascujumácalh cumu la tachín, y makapitzín ñiti camapeksiy akatzianca talamánalh, pero cumu acxtum çanajlayáhu y litaakmununítáhu Espíritu Santo porque huak kalhijáhu xlitlihueke y quincatlamán nac quilamatcán.

¹⁴ Porque cumu la aya tihuanáhu pì xmacni çatum chixcú lhuhua lata lactzu lactzú huantu lilaknuy, y ñicaj pulactumá, ¹⁵ y para tantún chiné xuá: “Aquit ñi antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit ñi macán”, tancs ccahuaniyán pì masqui xlá chuná xuá ñipara huá xlitatúnujli porque xlicana pì luu antá maktapeksiy nac xmacni amá chixcú. ¹⁶ Nachuná para huá takén xuá: “Aquit ñi antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit ñi lakastapu”, xlicana pì masqui chuná xuá ñipara huá chú xlitatúnujli. ¹⁷ Porque para xliñanca xmacni çatum chixcú huak lakastapu xuá, ñitu xuá huantu xlikáxmatli. Nachunalitúm para xliñanca xmacni çatum chixcú huak takén xuá, entonces ñitu xuá huantu xlikankahuánalh. ¹⁸ Pero Dios lihuana çacaxuilinít lata pulacatunu xala quimacnicán laqui naquinçalimacuaniyán y antanícu xlá mas lacpúhua pì tamaclacasquín. ¹⁹ Porque para lata quillancacán huak tantún xuá y ñitu xuá xamakapitzi xalac quimacnicán ñilay xlatamáhu. ²⁰ Masqui xlicana pì pulaclhuhua lata lactzu lactzú huantu lilaknuyáhu na luu pulaclhuhua huantu calimapacu-huicán, pero lacatumá nac xmacni amá chixcú antanícu tamaktapeksiy.

²¹ Porque xlakastapu çatum chixcú ñilay catihuánilh xmacán: “Aquit ñitu quillimacuaniya”; na ñipara huá akxaka catihuánilh xtantún: “Ñipara tzinú cçamaclacasquín.” ²² Huata huá amaçolh huantu ñipara tzinú laclíçana xalac quimacnicán atzinú cçamaclacasquínáhu. ²³ Lata pulacatunu huantu kalhijáhu nac quimacnicán y hasta masqui huantu lacpuhuanáhu pì ñitu quincalimacuaniyán, pero acxtum luu cuentaj çatlahuayáhu; y amá huantu lacpuhuanáhu pì ñi luu tlan tasiyuy para çalakuñ natasiyuy, pus

lihuana calitlapayáhu quilhakacán. ²⁴ Pero na huilapá makapitzín nac quimacnicán huantu ñi lihuana cacaxyahuayáhu porque chuná tuncán tlan tasiyuy. Huá Dios chuná caxtlahuanit quimacnicán laqui acxtum naquincalimacuaniyán y namaktakalháhu. ²⁵ Dios lacasquín pi ñipara pulactum xalac quimacnicán caj tunu nataxtuy sinoque acxtum nalaacli-huán y nalamaktayay. ²⁶ Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuma, xlihuak quilitantuminicacán talipuhuán caj xpalacata huantu akspulama pulactum. Nachunalitúm para pulactum xalac quimacnicán huantu xtakahuinít cuentaj tlahuamácalh y cuchimácalh, xlihuak xamakapitzín acxtum tlan tamakpaxuhuy.

²⁷ Huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín litaxtuyátit xmacni Quimpuchinacán Jesucristo, y lata chatunu chatunu huixinín huá tapeksiniyátit. ²⁸ Xlihuak huanti talipahuán Jesús, Dios camaxquinít tunuj tunu xtascújut huantu xlá catziy pi mas tlan nacalimacuaniy y nacalimaktayay xamakapitzín. Xapulh tahuilánalh apóstoles huanti Jesús calácsaclí laqui nataán talichuhuinán xtachuhuin; xlipulactiy tahuilánalh profetas huanti Dios camacatziníy xtalacapastacni chu huantu laclhcahuilínit natlahuay laqui xlacán tlan huá nacalimacatziníy xamakapitzín; xlipulactutu tahuilánalh maخالtahuakenanín huanti tlan tamalacaputuncuhuy huantu huaniputún xtachuhuin Dios; acalístán chú tahuilánalh huanti tlan tamaatlantíy tatatlanín; makapitzín nachuná tahuilánalh huanti tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut; xahuá huanti takalhíy xtascujutacán tamaktayay limaxkenín; chu huanti tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huanti camaxquicanít litlihueke laqui natachuhuinán amá tachuhuin huantu caj xman huá Espíritu Santo machuhuinán. ²⁹ Pero milicatzitacán pi ñi xlihuak calilacsacantit xlacata apóstoles natahuán, na ñi putum camaxquicanít liskalala xlacata natalichuhuinán xtalacapastacni Dios, ñi xlihuak maخالtahuakenanín, na ñipara xlihuak tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut. ³⁰ Nachunalitúm ñi xlihuak camaxquicanít litlihueke laqui natamaatlantíy tatatlanín, na ñi xlihuak tachuhuinán amá tachuhuin huantu Espíritu Santo machuhuinán, y na ñi xlihuak taakataksa y tamalacaputuncuhuy huantu huaniputún amá tachuhuin huantu machuhuinán Espíritu Santo. ³¹ Pero huixinín calacputzátit nakalhíyátit amá liskalala huantu mastay Dios pero caj xmanhuá huantu atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantu luu caminíniyán nakalhíyátit y huantu luu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán.

13

Huanti ñi paxquinán ñitu limacuaníy xlatámat

¹ Para aquit tlan xacchuhuinálh tipakatzi xtachuhuinacán cristianos y hasta masqui xacakátaksli xtachuhuinacán ángeles, pero para ñi xackálhíh tapaxquít huantu Dios mastay ñitúcu quilimacuaníy, luu xtachuná xaclítáxtulh cumu la tú mari macasanán licán. ² Nachunalitúm para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y tancs xaclichuhuinálh huantu xlá xtapaxuhuan, y masqui huak xaccátzilh xlihuak huantu xlá laclhcahuilínit, hasta masqui xackálhíh lanca tacanájat huantu tlan xaclimáláxijli lanca kestín, pero para ñi cpaxquinán ñitu quilimacuaníy. ³ Masqui xaccamaakpitzínilh laklimaxkenín xlihuak huantu kcalhíy xtapalh tumín, y hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laqui xquilhcuyúcalh xastacná, pero para ñi

huá clitlahuay caj xp'alacata cumu paxquinán pus n̄t̄u l̄imacuán huantu xactláhualh.

⁴ Porque huanti xlicana cpaxquinán n̄i lixcájn̄it licatzjy, huata paxuhuana paxcatlén para túcu n̄itlán tlahuan̄iy xtacristiano; n̄i xapilhi, n̄i lacataquinán, na n̄ipara luu talipahu makhcatzicán, ⁵ n̄i lixcájn̄it kalhchuhuinán; n̄i calacatzalacaniy huantu takalh̄iy xtacristianos; n̄i xasitz̄ín; n̄i camalaxkoeputún para túcu n̄itlán tlahuan̄iy xtacristiano. ⁶ Huanti xlicana paxquinán n̄i lipaxuhuay para túcu n̄itlán akpulama xtacristiano, sinoque huá lipaxuhuay huantu akstitum y huantu xtalulóktat. ⁷ Huanti xlicana capaxquīy xtacristianos, masqui lata túcu n̄itlán natlahuanicán latiyá paxquinán paxuhuana napat̄iy; n̄i lacpuhuama para naakskahuicán acxn̄i túcu huanicán, y paxuhuana kalhkalh̄iy huantu malacnucanic̄it, y para huantu kalhkalh̄ima n̄ichuna q̄itaxtuma nac xlatámat̄ eé cristiano latiyá paxquinán paxuhuana napat̄iy.

⁸ Amá tapaxquit huantu Dios quincamaxquinitán xlacata nalalipaxquiyáhu, nexcnicú catiláksputli porque xliankalh̄ín maclacasquináhu, masqui xlicana amaj chan quilhtamacú acxn̄i n̄iaj xlacasquinca nahuán para Dios naquincamaxquiyán x̄liskalala xlacata tlan naliakchuhuinánahu xtachuh̄ín o para tlan nalichuhuinánahu amá tachuh̄ín huantu caj xman Espiritu Santo machuhuinán, o para naquincamaxquiyán para túcuyā x̄liskalala laq̄i nacalimakalhchuhuin̄iyáhu cristianos xtalacapastacni Dios. ⁹ Porque xlihuak amá liskalala huantu talichuhuinán amakolh huanti taliakchuhuinán xtachuh̄ín Dios n̄i xaacchán, porque quincatzankaniyán xlacata nalakapasáhu huantu luu xtalacapastacni Dios chu huak huantu lachchuh̄il̄n̄it. ¹⁰ Pero xlihuak huantu lanchú lakapasáhu umá actz̄u talacapastacni amaj lakspata acxn̄i lihuanā nalakapasáhu huantu luu xlicana xtalulóktat y akstitum.

¹¹ Acxn̄i aquit actz̄u kahuasa xacuan̄it, xackalhchuhuinán, xalacapastacn̄a y chuná xaclama cumu la actz̄u kahuasa, pero acxn̄i chú lihuanā cchixcuhuilal̄h n̄iaj chuná ckalhchuhuin̄al̄h o clacapastacn̄al̄h cumu la acxn̄i cajcu actz̄u kahuasa xacuan̄it. ¹² Xtachuná chú aquin̄ín huanti lipahuanáhu Jesús, lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú n̄i lihuanā lakapasáhu túcu Dios, caj xtachuná q̄itaxtuy cumu la ā caquincalacaucxilhcanchán nac espejo. Pero lakchama quilhtamacú acxn̄i luu lihuanā nalakapasáhu lata lácu xlá luu tasiyuy xastacná. Masqui xlicana p̄i laná clakapasa xtalacapastacni, pero n̄ia luu lihuanā clakapaskoy, pero chama quilhtamacú acxn̄i luu lihuanā naclakapasa Dios chuná cumu la xlá quilakapasa aquit.

¹³ Pulactutu anán huantu ankalh̄iná quilikalh̄itcán nac quilatamacán: xapulh xlacata p̄i cakalh̄ín̄ihu tacaná̄jlat Dios p̄i xlá quincamaktayayán, xlipulactiy xlacata p̄i ankalh̄iná cakalhkalh̄itahuiláhu huantu xlá acalístán naquincamaxquiyán, y xlipulactutu xlacata p̄i nakalh̄iyáhu tapaxquit. Masqui xlicana p̄i pulactutu huantu quincamin̄in̄iyán namakantaxtiyáhu huata caj xman pulactum huantu luu atzin̄u l̄imacuán, huá tapaxquit.

14

Huanti lichuhuinán túnuj tachuh̄ín n̄i camaktayay huanti takaxmatmánal̄h

¹ Canecnicahuá huixinín calacputzátit lata lácu lipaxúhu napaxquina-n̄itit, pero na calilakaputzátit xlacata p̄i Dios nacamaxquiyán x̄liskalala

laqui tlan namakantaxtiyátit xtascújut nac milatamatcán, y huá casquinítit amá liskalala huantu atzinú nacamaktayayán laqui tancs naliakchuhui-nanátit xtalacapastacni chu xtapaxuhuán. ² Porque huanti lichuhuínán amá túnuj tachuhuín huantu Espiritu Santo malacpuhuaniánán caj xman huá Dios lĩlakachixcuhuiy porque nĩpara chatum chixcú akataksa huantu xlá huan. ³ Pero huanti tlan talakapasa y talichuhuínán xtalacapastacni Dios xlicana pi luu tamaakataksniy xamakapitzĩn xtapaxuhuán nac xlatamatcán y tamaakpuhuanitaniy laqui lihuaca tancs natalipahuán. ⁴ Xlicana pi amá huanti lichuhuínán tachuhuín huantu caj xman huá Dios lĩlakachix-cuhucán caj luu xman huá sacstu xtacanájlat lĩmatlihueklhma, pero huanti lakapasa xtachuhuín Dios y calĩmakalhchuhuiñiy xamakapitzĩn cristianos xlicana pi huata huá luu camaktayama porque camaakpuhuanitaniyima xlacata akstitum natalipahuán.

⁵ Aquit clacpuhuán pi xlihuak huixinín xchuhuínántit amá túnuj tachuhuín huantu caj xmanhuá Dios lĩlakachixcuhucán, pero huata atzinú xaclipa-xúhualh para xlihuak huixinín xcalĩmakalhchuhuiñítit cristianos huantu tancs xtalacapastacni chu xtapaxuhuán, porque huak acxtum taakataksa nĩxachuná para nalĩlakachixcuhuiyátit túnuj tachuhuín huantu malacpu-huaninán Espiritu Santo; solamente para huí chatum huanti akataksa huantu huix quilhuámpat laqui nacamalacaputuncuhuiñiy xamakapitzĩn naakataksa y nacalĩmacuaniy. ⁶ Huá xpalacata ccalĩhuaniyán pi nĩtu xca-lĩmacuanín masqui aquit xaccalakanchán y nac milakstipancán xactzúculh lĩlakachixcuhuiy Dios atunuj tachuhuín huantu huixinín ni akataksátit, huata huixinín camininiyán naccalĩtachuhuinanán talacapastacni huantu Dios quimacatzinĩnit, osuchi naccamalacaputuncuhuiñiy huantu niá lihuana akataksátit xtachuhuín, o chuná para luhua huantu xaccalĩma-kalhchuhuiñiy huantu luu xcalĩmacuanín, o para naccahuaniyán huantu Dios calĩmascujuputunán.

⁷ Xtachuná cumu la amá luhua huantu lĩtlaknancán, para lĩspek osuchi guitarra, para violín o para túcuya lĩtlakni, para laa pulacatunu ni tancs xliĩtlaknancalh o tunuj tunu csánalh ni xcatzĩcalh túcuya lĩtlakni masañi-mácalh. ⁸ Na xtachunalitúm para acxni lama guerra para huá trompeta ni tancs xmasañĩcalh chuná cumu la masanícán acxni camamacxtumicán soldados. ¿Lácu chú natatacaxa y nataán talatayá? ⁹ Pus chuná chú quĩtaxtuy acxni huixinín lichuhuinanátit atunuj tachuhuín huantu nĩpara chatum cristiano caakataksniyán, ¿lácu chú natalĩcatzĩy xamakapitzĩn túcu huixinín huanipátit? Luu xtachuná caquĩtaxtuniyán cumu lá a cachuhui-nampítit nac caunín. ¹⁰ Xlicana pi uú nac caquilhtamacú luu pulacluhua tachuhuín anán pero laa pulacatunu taakataksa huanti talichuhuínán y calĩmacuaniy. ¹¹ Pero para aquit ni cakataksa pulactum tachuhuín huantu naquilĩtakalhchuhuián chatum chixcú, pus nĩlay ctakalhchuhuián huata xala mákat chixcú quilĩmacán, cumu para xlá nĩpara huá akataksa huantu aquit quintachuhuín pus na xalacmákat clĩmacán. ¹² Pus cumu huixinín luu lakatilacapinátit amá laclanca lĩtlĩhueke huantu mastay Espiritu Santo, pus calĩmaakatzankéit xlacata pi cacamaqxuin lacuán talacapastacni chu lĩska-lala pero huantu acxtum nacalĩmacuaniy xamakapitzĩn huanti talipahuán Jesús.

¹³ Por eso ccalĩhuaniyán pi huanti kalhiy lĩtlĩhueke y lichuhuínán tunuj tachuhuín huantu caj xman huá Dios lĩlakachixcuhucán pus luu calĩ-

maakatzánkelh Dios laqui na camáxquilh talacapastacni chu litlihueke laqui naakataksa huantu quilhuama y tlan nacalimakalhchuhuiniy xamakapitzin. ¹⁴ Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios y huá clixakatlíma amá tachuhuini huantu malacpuhuanínán Espíritu Santo, xlicana pi quilistacni lakachixcuhuima Dios pero quintalacapastacni niñu lixtatuma porque ni para tzinú akataksma huantu clíchuhuinama. ¹⁵ ¿Túcu chinchú luu quilítláhuat? Xlicana pi xlihuak xlitlihueke quilistacni naclíkalhtahuakaníy Dios, pero laqui tlan naccalimacuaníy quintachuhuini huanti na antá takaxmatmánalh luu xafuerza nacakataksa huantu clíkalhtahuakanima. Luu xlicana tlan para aquit xaclicquilhtílnilh Dios atunuj tachuhuini, pero laqui tlan naccamaktayay xamakapitzin xlasacquinca nacakataksa huantu cquilhtíma. ¹⁶ Para huix lakachixcuhuipát Dios y líkalhtahuakanípat tunuj tachuhuini huantu malacpuhuanínán Espíritu Santo, y para antá lacxtum talayán çatum chixcú huanti acxtum takalhtahuakaputunán, pero ni lay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque ni para tzinú akataksma huantu huix quilhuampát. ¹⁷ Masqui xlicana pi luu tlan lata huix paacatcatziniipát Dios y lakachixcuhuipát, pero huanti kaxmatnimán ni para tzinú makta-yama nac xtacanálat xlacata mas akstítum nalipahuán Dios. ¹⁸ Cana cpaacatcatziniy Dios pi aquit tlak tlan lata clíchuhuinián atunuj tachuhuini laqui naclílakachixcuhuy Dios ni xachuná la huixinín, ¹⁹ pero acxni macxtum tahuilánalh huanti talipahuán Jesús nac pusiculan y acxni ccalimakalhchuhuini xtachuhuini Dios, huata atzinú cmatlantíy nacchuhuinián canajaj kampaquitizis tachuhuini huantu lihuana nataakataksa tu ccahuaniputún y niñu limacún masqui xacú kampaçáhu milh tachuhuini huantu xaclicpaacatcatzínilh Dios pero para niñicu xakátaksli huantu cuanima.

²⁰ Natalán, ni chuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzu camán huata caakatakstít eé huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalixatuyátit cumu la lactzu lakskatán xlacata ni natlahuayátit talakalhín, pero huantu akstítum calacapastacnántit xlacata naakataksátit quintapuhuán cumu la ti xlicana tacatzíy pi aya tastacníttá y takalhíy tancs talacapastacni. ²¹ Lacatum nac amá libro antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksin Dios chiné huan: “Amakolh judíos huanti niaj tzinú quintalipahuán naccamacaminíy xala mákat lacchixcuhuini huanti talíchuhuinián tunuj tachuhuini huantu xlacán ni taakataksa laqui juerza cuentaj nacamaakahuanicán huantu aquit clacasquín catacátzilh, pero ni para chuná caquintitakalhakáxmatli.” ²² Catziyáhu pi acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuini huanti xtalíchuhuinián huantu ni para çatum xakataksa, huá chuná lítláhualh laqui chuná nacalímalacahuaniy amakolh judíos huanti ni xtakalhaxmatputún lácu lan xamácay camapatínicán; pero Dios ni chuná calímacatziñiy xtalacapastacni huanti talipahuán. ²³ Caj luu lihuana calacapastáctit eé huantu naccahuaníyán, para xlihuak huixinín huanti lipahuanítit Jesús macxtum huilátit y lata çatunu huixinín nalíkalhtahuakaníyátit tunuj tunu tachuhuini y xalán natanuyachá çatum huanti caj chunatá anit kaxmata huantu huixinín lichuhuinanátit pero ni canajlay, cumu ni para tzinú akataksa huantu quilhuampátit entonces nalacpuhuán pi caj lakahuitipátit. ²⁴ Pero para xlihuak huanti lipahuanítit Jesús macxtum huilátit y huixinín huanti naakchuhuinanátit huá mintachuhuincán nalíchuhuinanátit aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquinitán, y para xamaktum naca-laktanuyachán çatum chixcú huanti caj chunatá anit kaxmata huantu

huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantu huanipátit y nacanañlay pi nachuná xlá maklakalhinanít y natzucuy lacapastaca pi niñlán lata lema xalixcáñit xlatámat. ²⁵ Xlá luu snun nalipuhuán y nakalhapalaníy Dios xlihuak xnacú, hasta ni para tzinú xalitacatzín acxní xlá natatzokostay xlacata nalakachixcuhuíy Dios y luu acxnícu nataluloka pi xlicana catalamán nac milatamatcán caj xpálacata cumu akátaksli huantu çakalhaxmatni.

Pablo lacasquín pi huantu akstítum calakachixcuhuícalh Dios

²⁶ Natalán, acxní huixinín tamacxtupiyátit huantu tñan y akstítum calakachixcuhuíit Dios laqui acxtum nalamaktayalipinátit nac mintacanajlatcán. Para ti kalhiy tapaxuhuán y quilhtliputún pus caquilhtlilh, o para huí tí lichuhuinamputún huantu Dios macatzinínit, nachuná para tícu lilakachixcuhuíputún Dios atunuj tachuhuín, pero tunu huanti camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún amá tachuhuín laqui huak nataakataksa huantu huanima. ²⁷ Pero para tícu la huixinín lichuhuinamputún atunuj tachuhuín xlacata nalilakachixcuhuíy Dios, pus caj xman chatiy o kalhatutu catachuhínalh, pulh chatum acalístán chatum, y hasta ahuatá açatumlitúm; pero xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuíy huantu huaniputún amá tachuhuín. ²⁸ Pero para xlihuak huanti macxtum huilátit niñi anán huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuíy huantu huaniputún amá tachuhuín, huata mejor niñi calichuhuínalh atunuj tachuhuín antanícu tzamacán, huata caj sacstu catzeklitachuhuínalh Dios amá tunuj tachuhuín nac xhchic.

²⁹ Nachunalitúm acxní huixinín tamacxtupiyátit y tahuilánal huanti talichuhuinamputún aktum talacapistacni huantu Dios camaxquínit, talacasquín pi caj xman chatiy o kalhatutu huanti natalichuhuinán y xamakapitzín caj cacs catakáxmatli para tancs huantu liakchuhuinamácalh xtalacapistacni Dios. ³⁰ Pero para Dios limalacahuáñilh o macatzinilh xtalacapistacni chatum cristiano huanti antá huí y kaxmatma huantu lichuhuinamácalh, entonces huanti akchuhuinama cacs caquilhua y camaxquilh talacasquín nachuhuinán amá chixcú huanti malacahuáñilh Dios. ³¹ Y chuná chú acxtum nalamaxquiyátit talacasquín xlacata nalichuhuinanátit huantu Dios camacatzinínitán, pero ni caj acuilhaj nachuhuinanátit sinoque chatum nachuhuinán, acxní aya chuhuinankolh chatum, laqui acxtum nalamaktayalipinátit y nalamaakpuhuaníyaníyátit. ³² Pero milicatzitcán pi xlihuak huanti talichuhuinán xtalacapistacni Dios ni caminíny xlacata pulh nataakchuhuinamputún, huata mejor cacs catatáhui y catakálhilh hasta acxní nacalakchán lata natachuhuinán. ³³ Porque Dios tñan catziy y ni lakatiy para huanti talacxujnimánalh caj acuilhaj natalay, sinoque huantu tñan y akstítum catalakachixcuhuíh chuná cumu la talakachixcuhuíy xlihuak huanti talipahuán Dios.

³⁴ Pero huá xlacata lacchaján, ni caminíny natachuhuinán acxní lacchixcuhuí talakachixcuhuímánalh Dios nac pusiculan, y acxní macxtum tahuilánal huanti talakachixcuhuímánalh huata caj cacs cataquilhua, porque xlacán niñay talacatzalay huanti camapeksiy chuná cumu la huan nac xli-mapeksín Dios huantu makán timástalh. ³⁵ Y para tícu catziputún huantu ni lihuana akátaksli huantu lichuhuinamácalh nac pusiculan, ni miníny naquilhán xlacata nakalhasquinínán, huata mejor nac xhchic nakalhasquinachá xtakolú, porque ni lakchán nachuhuinan chatum puscat antanícu lakachixcuhuímacalh Dios.

³⁶ Na luu milicatzitcán pi umá xtachuhuín Dios huantu mastay laktáxtut ni antá mactzucunít nac milakstipancán, na nitu tipuhuanátit para caj luu man huixinín mecstucán huanti camaxquin xlimepeksín y makantaxtipátit.

³⁷ Para tícu xlicana lihuana akataksa huantu Dios lacasquin natlahuayáhu nac quilatamatcán y kalhij xtalacapastacni Espiritu Santo, pus nacatzij y nacanjlay pi umá huantu lanchú aquit ccatzoknimán xlicana huá xlimepeksín Quimpuchinacán. ³⁸ Pero para tícu ni canajlay pi umá huantu ccalimakalhchuhuínimán huá xlimepeksín Dios, pus na nipara huá cacanjlanítit huantu calitakalhchuhuinanán.

³⁹ Natalán, canecxnica huá calacputzátit lata tancs nalichuhuinanátit xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm ni calihuanítit huanti talilakachixcuhuy Dios atunuj tachuhuín acxni takalhtahuakaniy. ⁴⁰ Y para tícu la huixinín chuná tlahuayátit o chuhuinanátit acxni lakachixcuhuyátit Dios, pus huantu tlan y akstítum catlahuátit y ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo ma'luloka pi Jesús lacastacuánalh nac calinín porque tasiyúnilh

¹ Natalán, aquit ni clacasquin napatzankayátit amá xasasti xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut y huantu aquit ccaliakchuhuínaninítán, huixinín canajlátit y ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. ² Porque xlicana pi huá umá tachuhuín huantu calakmaxtuninítán milistacnicán para xlicana aktum lipahuanátit. Pero para ni luu talulokátit o xalán para laclatayayátit xlicana pi nitu calimacuaniyán masqui makasá lata tzucútit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit nitu ccamaxktekuilininítán huata tancs ccalimakalhchuhuíninítán huantu na aquit quimasiyunicanít, xlacata pi maktum quilhtamacú Cristo maknicalh nilh caj xpalacata quintalakhincán chuná cumu la xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka, ⁴ y acxni nilh macnúcalh nac xtahuaxni, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá lacastacuánalh nac calinín, ⁵ y ni limakas tasiyúnilh Pedro chu xamakapitzín apóstoles. ⁶ Acalistanlitúm chú na ccatasiyúnilh luhua cristianos max cumu akqitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzín huanti tatimakucxilhnít aya taninít, pero atzinú luhua huanti talamanalhcú. ⁷ Ni limakas litúm tasiyunipa Santiago chu xlihuak apóstoles.

⁸ Hasta luu acalistan chú quintasiyunipá aquit laqui na naclitaxtuy xtasacua; acxni aquit quintasanicalh luu xtachuná clitáxtulh cumu la chatum skata huanti takalá lacáchilh. ⁹ Masqui xlicana pi aquit nitúcu quinkásat hasta nipara tzinú quimininiy naquilmapacuhucán apóstol porque xapulh aquit xaccaputzastalay huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁰ Pero na apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinít y quilakalhamanít, pero nitu caj clactlahuaminima xtalakalhamanín porque aquit aya laná cscujnít nichuná cumu la xamakapitzín apóstoles; masqui xlicana pi ni quecstu cscujnít sinoque huá Dios scujnít nac quilatámat. ¹¹ Pero aquit ni caj xmanhuá clichuhuínama para aquit tlak luhua huantu cliscujninita Dios o para huá xamakapitzín apóstoles, porque umá nitu limacúan para caj quecstucán clitalanquiyáhu quintascujutcán, huata huá luu limacúan amá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuinanáhu y huixinín lipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo ni lacastacuananit na nipara aquinin cliakchuhuinanahu

¹² Bueno, cumu uma tachuhuín huantu aquinin cliakchuhuinanahu antá tancs cmaľulokáhu pi Cristo lacastacuánal nac calínin, ¿túcu chinchú xpalacata makapitzin huixinin huanatit pi ni xlicana talacastacuanán nin nac calínin? ¹³ Porque para xlicana pi nin ni talacastacuanán nac calínin, entonces na nipara huá Cristo lacastacuananit. ¹⁴ Cumu para Cristo ni lacastacuananit, uma tachuhuín Dios huantu aquinin cliakchuhuinanahu y antá cmaľulokáhu pi Jesús lama xastacná nitu limacuán, y na nitu limacuán masqui huixinin lipahuanatit y kalhinyátit tacanálat. ¹⁵ Y xlihuak aquinin apóstoles clitaxtuyáhu cumu lá aksaninanin porque tancs cmaľulokáhu pi Dios malacastacuánihl Cristo nac calínin y cuanáhu pi lama xastacná. Cumu para nin ni talacastacuanán nac calínin cumu lá tahuán makapitzin, entonces Dios nitu malacastacuanima Cristo. ¹⁶ Lu lacatanc cacatzitit, para nin ni talacastacuanán nac calínin pus na nipara huá Cristo lacastacuananit. ¹⁷ Para Cristo ni lacastacuananit nac calínin nitúcu limacuán mintacanjlatcán, y chunacú lilaktzankatayapátit mintalalkalhincán porque nitu camatzankenanipacántit. ¹⁸ Para Cristo ni lama xastacná xlihuak amakolh huanti aya taninít pero xtalipahuán pi xlá nacalakmaxtuy na talaktzankatayanít nac pupatín. ¹⁹ Para aquinin caj xman huá canajlayáhu pi Cristo tlan quincamaktayayán uú nac caquilhtamacú lihuán lamanáhu xastacná pero para niajlay naquincamaktayayán y naquincalakmaxtuyán nac calínin, y para chuná xquitáxtulh koxutacu tihuanáhu aquinin huanti lipahuanáhu.

²⁰ Pero huantu luu xtalulóktat es que xlicana pi Cristo lacastacuananit nac calínin y lama nahuán xastacná canexnicahuá quilhtamacú. Huá uma Cristo luu pulh lacastacuánal nac calínin laqui lihuana nacanjlayáhu pi lakchama quilhtamacú acxni Dios chuná nacamalacastacuaniny xlihuak huanti talipahuán Jesús. ²¹ Cumu caj xpalacata chatum chixcú huanti malacatzuquichá xlacata huak natalacnjtamay cristianos, nachuná chú caj xpalacata chatum chixcú huanti lacastacuánal nac calínin xlihuak cristianos natalacastacuanán. ²² Cumu la Adán tñilh, xlihuak cristianos na putum nataniny porque huá Adán xcamalacatzuquinanchá, pero xlihuak huanti tatapeksiny Cristo nac xlatamácán, na natalacastacuanán acxni nataniny chuná cumu la Jesús lacastacuánal acxni ñilh. ²³ Putum huak ámaj kantaxtuy lata lácu Dios laclhcahuilínit nacamalacastacuaniny cristianos y chunatiyá kantaxtuma porque pulh huá lacastacuánalh Cristo y acxni chú namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú acxnicú natalacastacuanán huanti talipahuán. ²⁴ Acxni namín Cristo xlimaktiy uú nac caquilhtamacú xlá natzucuy mapeksinán hasta caní nacamakatlajakoy xlihuak huanti tamapeksinán y tapuxcuhuilánal uú nac xlicalanca caquilhtamacú chu nac akapún. Acxni chú aya camakatljakonit nahuán entonces namacamaxquiy Quintlaticán Dios xlihuak huantu xlá maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵ Porque luu xlacasquinca pi Cristo namapeksinán cumu lá lanca puxcu hasta caní nacamakatlajakoy Dios xlihuak huanti ni taucxilhpútún y tasitziniy laqui na huak natalakachixcuhuy. ²⁶ Y huá ahuatá ámaj makatlajay xpuchiná linin huanti ankalhiná quincamalaktzankeputunán porque xlihuak aquinin niyáhu, y acxni chú aya namakatljajakoy, canexnicahuá quilhtamacú niaj ti catínihl. ²⁷ Pero huá lata huan nac likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihueke Jesús laqui caj xmanhuá sacstu namapeksinán nac xlicalanca caquilhta-

macú chu akapún, nì huamputún para Cristo na huá chú namapeksiy Quintlaticán Dios, porque huata huá Dios maxquinìt lìtlíhueke y lìmapeksín Cristo laquì namapeksínán. ²⁸ Acxni chú huakatá huatiyá mapeksiy nahuán Cristo la ta túcu anán, mismo Cristo chú man natapeksiniy Quintlaticán Dios, porque huá maxquinìt xlihuak xlimapeksín xahuachí porque huá xtlat; y canexnicahuá quìlhtamacú nac akapún chu nac cañiyatni namapeksínán Dios porque huá ankalhíná natayaniy.

²⁹ Bueno, pero caquilahuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto huantì taakmunuyátit xlimaktiy caj xpalacatacán amakolh huantì aya taninìt y nì xtataakmununìt, ¿túcu chinchú calimacuaniyán cumu para nì canajlayátit pì nìn talacastacuanán nac calinín? Cumu para cana catziyátit pì necxnicú catedralcastacuanal, ¿túcu chinchú xpalacata calimaktayaputunátit? ³⁰ Cumu para xlicana pì nìn nì talacastacuanán nac calinín, ¿túcu chinchú xpalacata lhuha huantù clipatimanáhu caj cumu huá cliakchuhujanáhu xtachuhuín Jesús? ³¹ Porque xlicana pì chali chali nì tzankay tí quincamakniputunán caj xpalacata cumu clichuhujanáhu xtachuhuín Jesús, umá huantù ccahuanimán huá xtalulótkat, na luu xlicana acxni cuan pì ccalipaxuhuayán la ta laçu huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ³² Para xlicana pì Jesús nì lacastacuananìt nac calinín, ¿nìtúcu chá quilimacuaniy masqui lan quintamapatinìl caj cumu clipahún Jesús amakolh cristianos huantì nì talipahuán Dios xalac Efeso huantù cumu la chichín talicatziy? Huata max tlak xatlán xquinqüitaxtúnìl nachuná xaclatámah cumu la tahuán makapitzín huantì nì talipahuán Dios: “Lihuán tlan lamanáhu capaxuhuáhu, lan cahuayáhu y cakachíhu porque nì catziyáhu para nì chali o tuxama nanijáhu.”

³³ Pero aquit ccahuaniyán pì niaj cataakskahuítit porque cumu lá huan tachuhuín: “Masqui nì lhuha cristianos huantì lìxcájnìt talicatziy, pero tlan tamalaktzankey xlihuak huantù xtamalacatzuquinìt xtascujutcán huantì tlan xtapuhucán cristianos.” ³⁴ Pero huata ccahuaniyán pì nì calaclatayátit akstìtum calatapátit y niaj catlahuátit talakalhín. Huá chuná calihuaniyán laquì nalacamaxananátit, porque clacpuhuán pì lhuha huixinín huantì nìpara tzinú lakapasátit xtalacapastacni Dios la ta lácu lacasquiní nalatamayáhu y lácu nalipahuanáhu.

Lácu naquìtaxtuy acxni natalacastacuanán nìn

³⁵ Xamaktum para huì tì lacpuhuán: “¿Lácu naquìtaxtuy acxni natalacastacuanán nìn? ¿O túcuya macni cahuá natakahiy acalístán?” ³⁶ Xlicana pì luu mákat aktzankay huantì chuná lacpuhuán, porque chuná akspulay cumu la akspulay aktum cuxi acxni chancán xafuerza nalacmastacnyu nac tìyat laquì napulha xaxáhuat y nalhuhuán xacuxi. ³⁷ Porque huantù chancán nì huá xaxáhuat sinoque huá xacuxi, o para la ta túcuya lichánat huak xtalhtzi chancán. ³⁸ Y acalístán acxni napún Dios chuná catlahuaniy xakanín la ta lácu xlá mas matlantìy natatasyuy, xahuachí la ta pulacatunu tachanán tunuj túnu xapalhma xahua xakanín. ³⁹ Pus nachuná chú tunu xmacni tantum cahuayu, na tunu xmacni squiti, na tunujlitum xmacni pitu y aqinín na tunu kalhijáhu quimacnicán. ⁴⁰ Pus cumu la catziyáhu pì huantù uú anán tunuj tunu takalhij xmacnicán, nachuná chú nac akapún na tunu takalhij xmacnicán nìxachuná cumu la kalhijáhu quimacnicán. Porque umá quimacnicán nìlay tatalacastuca huantù xlacán xmacnicán, na

nipara huantū takalhīy xlacán xmacnicán nilay tatalacastuca quimacnicán. ⁴¹ Nāchunalitūm tlan natamalacastucáhu cumu la kalhīy xtaxkákēt chichinī atzinū luu tlan lacaḥuanán xtaxkákēt nīxachuná xtaxkákēt papá, y nāchuná stacu na tunu takalhīy xtaxkaketcán makapitzīn tlak marī tamacaxkakenán y makapitzīn nīchuná.

⁴² Nāchuná chū naquītaxtuy acxnī nīn natalacastacuanán nac calīnīn; umā quimacnicán huantū kalhīyáhu nac caquīlhtamacú acxnī nīyáhu y quīncamañucanán lacmastacnukoy, pero amá quimacnicán huantū nakalhīyáhu acxnī nalacastacuananáhu nac calīnīn nīaj neçxnīcú catilaktzán-kalh. ⁴³ Umá quimacnicán huantū kalhīyáhu nī camama, xahuachī acxnī nīyáhu maktum laclatamay, pero huantū nalīlacastacuananáhu snūn līlakātīt xahuachī tīhueke nīaj catitaxlajuánīlh. ⁴⁴ Acxnī nīyáhu mañucán quīmacnicán huantū xmañ antá uú caquīlhtamacú līlatamacán porque tanīy, pero huantū lacastacuanán nac calīnīn huá quīmacnicán huantū tlan līlatamacán nac akapūn porque neçxnīcú catīnīlh. Cumu para Dios camaxquīnīt cristīanos xmacnicán huantū xala uú caquīlhtamacú xla līhua chu xla lūcut, pus nāchuná tlan nacamañquīy xmacnicán huantū natalīlatamayachá nac akapūn.

⁴⁵ Nac līkalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huantī xapulh chīxcú, Dios máxquīlh xlistacnī chu xmacnī xala eé caquīlhtamacú huantū nīy”; pero Cristo nā milh lītaxtuy cumu lá chaṭumlītūm Adán porque xlá quīncamañquīyán amá quīlīstacnicán huantū nīaj neçxnī lakspūta. ⁴⁶ Pero Dios lacasquīnīt pī pulh huá nakalhīyáhu amá quīmacnicán huantū xla līhua chu xla lūcut huantū lakspūta acxnī nīyáhu, y acalīstán nakalhīyáhu amá quīmacnicán huantū nīaj neçxnī catilákspūtlī. ⁴⁷ Amá Adán huantī xapulh chīxcú huá xlīmalacatzuquīcanīt līlhtámat y acxnī nīlh pīhuá tīyat huampá xmacnī; pero Cristo huantī ahuatá macámīlh Dios xliçana pī antá nac akapūn xminītanchá y antá tapeksiy nac akapūn. ⁴⁸ Xlihuak huantī talacachīnīt nac caquīlhtamacú chuná takalhīy xmacnicán cumu la amá xapulh chīxcú huantī xliṭlahuacanīt līlhtámat, pero xlihuak huantī talīpahuán Jesús natalakalhīy xmacnicán cumu la amá huantū xlá kalhīy porque Jesús antá xalac akapūn.

⁴⁹ Cumu xtāchuná kalhīyáhu quīmacnicán cumu la xkalhīy xmacnī Adán huantī xliṭlahuacanīt tīyat, pus nā xtāchuná natasīyuyáhu y nakalhīyáhu quīmacnicán cumu la kalhīy Cristo huantī xalac akapūn.

⁵⁰ Natalán, luu milīcatzītcán pī xlihuak quīmacnicán huantū kalhīy līhua y lūcut nilay catalatámālh nac xpaxtūn Dios, porque nītu līmacuán nakalhīyáhu quīmacnicán huantū nī makas quīlhtamacú nanīy antanīcu lamácalh nahuán canexnicahuá quīlhtamacú. ⁵¹ Aquīt camán cahuaniyán aktum tachuhūn huantū tzeke xui pero huá Dios quīmacatzīnīnīt: Masquī nī huak tanīnītá huantī aya talīpahuānīt nahuán Jesús, pero acxtum huak namaklhtīnanáhuá xasasti quīmacnicán huantū naquīncamañquīcanán. ⁵² Umá huantū cahuaniyán nakantaxtuy acxnī ahuatá nasañán trompeta, pero caj xalacapala huantū nalay xtāchuná cumu lá a imaktum chim catalakatzi y tuncán calacahuānampara! Acxnī ahuatá nasañán trompeta xlihuak nīn natalacastacuanán nac calīnīn laquī nīaj neçxnī catitánīlh. Y xlihuak aquīnīn huantī nīa nīyáhu nahuán namaklhtīnanáhu tunu xasasti quīmacnicán. ⁵³ Porque umá quīmacnicán huantū lančú kalhīyáhu, kolún, nīy y lakspūta, talacasquīn pī naquīncamañquīcanán tunu xasasti quīmacnicán

huantu ni kolún na nìpara catiláksputli. ⁵⁴ Acxni xlihuak cristianos tamaklh-tinanit nahuán amá xmacnicán huantu niaj kolún nìpara niy, tancs kantax-tunit nahuán huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Amá xpuchiná linín aya maklhticanit xlitlihueke laqui niaj ti namalaktzankey cristianos. ⁵⁵ ¿Nícu chú alh xlitlihueke xpuchiná linín? ¿Lácu pi niaj lay chú camalaktzankey cristianos?” ⁵⁶ Tamá xpuchiná linín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua lata xtlahuanitáhu talakalhín nac quilatamatcán, pero luu alisok quincamacatzinín xlimapeksín Moisés pi nílán lata xlamánáhu. ⁵⁷ Pero capaxcatatziníhu Dios pi maklhtinít xlitlihueke xpuchiná linín laqui niaj lay naquincamalaktzankeyán, porque huá quincamaxquinitán litlihueke Quimpuchinacán Jesucristo laqui namakatlajayáhu.

⁵⁸ Natalán, aquit luu snún ccapaxquiyán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi tlihueklh cahuilítit mintacanajlacán y nì cataxlanjauítit, huata atzinú mas akstítum caliscújtít laqui nalipahuancán Jesús, porque huixinín stalanca catziyátit pi xlihuak huantu tlahuapátit nì caj chunatá ámaj laclatamay mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamaskahuyán.

16

Pablo lichuhuínán pi lakasiyu catamástokli xofrendajcán

¹ Nachunalítum ccamalacapastacniputunán xpalacata amá tumín huantu huixinín mastokpátit laqui nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huanti na talipahuán Jesús. Aquit clacasquín pi chuná namastokátit cumu la ccahuaniñit natatlahuay amakolh canajlanín xalac Galacia. ² Calakchanán pi tzimaj tzimá domingo namaquítihayátit acatzunín mintumincán huantu tlajaniátit nahuán xlihuak xamāna laqui acxni aquit nacalakanachán nì acu akaxapaj nalayátit xlacata namastokputunátit tumín huantu nalimaktayananátit. ³ Huata acxni aquit nacchanachá cata caj xmalacsacxtuyátit makapitzín lacchixcuhuín huanti atzinú huixinín calipahuánátit laqui huá natalén mincartajcán chu tamá tumín huantu huixinín nalimaktayananátit. ⁴ Y para luu xlasquinca nahuán pi aquit na nacán entonces aquit man naccatāanachá.

Pablo lichuhuínán pi naán calakapaxialhnán corintios

⁵ Clacpuhuán pi acxni naccalakanachán nac mincachiquincán Corinto pulh antá nactitaxtoy nac xapulatan Macedonia, hasta acalistán chú naccalakchanachán. ⁶ Xamatum para juerza makas nactamakxteka nac mincachiquincán, pero clacpuhuán pi antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy çalonkni. Y para antá nactamakxteka pus acxni chú nactaçparay xlacata nacán alacatunu cachiquín huixinín naquilamaktayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantu aquit nacmaclacasquín nac tiji. ⁷ Aquit nítu ccatilakapaxialhnamán caj xataachcutni huata clacpuhuán pi juerza makas naccatlatamayán, para Dios lacasquín. ⁸ Pero lanchú antacú uü nactamakxteka nac Efeso hasta natitaxtukoy xapaxcuaj pentecostés. ⁹ Porque luu clipaxuhuyá lata ccalimakalhchuhuínij cristianos xtachuhuín Dios y xlacán talipahuán, masqui na lhuhua talamánalh huanti nì tamatlantiy huantu aquit cliçuhujinama.

¹⁰ Nachunalitúm ccahuaniyán para xamaktum nacalakchanachán Timoteo, camaktayátit y capaxquitit, xahuachí cuentaj catlahuátit huantu nacałimalkalhchuhuiñiyán porque xlá na huá liscujma xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús chuná cumu la aquit. ¹¹ Pus nįpara çatum tícu calakmákalh porque luu snun kahuasacú, huata lipaxúhu camaktayátit y camaxquitit huantu namaclacasquín nac tiji xlacata naquilakmín porque aquit chu xamakapitzín natalán kkalhimanáhu xlacata nįmakas naquincalakminán. ¹² Aquit cuánilh quintalacán Apolos xlacata pi lacxtum cacatañachá makapitzín natalán laqui nacalakapaxialhnanán, pero xlá quihuánilh pi nįnaj catianchá porque nį limakuaniy, pero juerza nacalakanachán acxnį nalįmakuaniy.

Pablo caxakatlılacán cristianos xalac Corinto

¹³ Ahuatá ccahuaniyán, skálalh calatapátit xlacata nįti nacaakskahuiyán xa hua chí akstítum calılatapátit mintacanajlatcán, cakalhıtit lıcamama xlacata nį nataxļajuaniyátit. ¹⁴ Y xlıhuak huantu lactzu lactzú tlahuayátit luu lipaxúhu catlahuátit laqui natasiyuy pi huixinín xlıcana kalhiyátit tapaxquit.

¹⁵ Natalán, huixinín max catziyátit pi antá nac xapulatan Acaya huá Estéfnas chu xlıtalakapasni huatunįn luu pulh talipáhuah Quimpuchinacán Jesús, y hasta laa talipahuanit Jesús xlacán lipaxúhu tamaktayay amakolh huanti na talipahuán. ¹⁶ Huá chuná ccalımalacapastacamán porque aquit clacasquín pi chuná na namaktayananátit y nacakalhakaxpatátit huantu xlacán tahuán xlıhuak huanti takalhıy tlan talacapastacni cumu la xlacán takalhıy.

¹⁷ Xlıcana pi luu cpaxuhuay cumu támilh quintalakapaxialhnan Estéfnas, Fortunato y Acaico, pus masqui xamakapitzín huixinín nılay tatátit cumu mákat. ¹⁸ Xlacán tamakapaxúhuah quinacú acxnį xalıpıhuama, y aquit stalanca ccatziy pi nahuná tamakapaxuhuananıt nac mlakstıpancán; pus umakolh cristianos camininiy pi huixinín nacapaxcatcıziniyátit caj xpala-cata huantu tatlahuay y laa tapaxquinán.

¹⁹ Xlıhuak huanti talipahuán Jesús laa nac akatunu cachiquin uú lacatzú nac Asia luu lipaxúhu caxakatlılacamachán. Nachuná Aquila, Prisca y xlıhuak huanti tatamacxtumiy nac xchic luu cana lipaxúhu caxakatlılacamachán. ²⁰ Nachuná cristianos huanti talipahuán Jesús uú nac Efeso huak lipaxúhu caxakatlılacamachán. Clacasquín pi huantu tlan calasnátit y calatzúctit xahuachı cacatzıtıt pi ląmpara aquit ccaxakatlımán xachatum.

²¹ Y umá ahuatá tachuhuín huantu camán cahuaniyán, xlıcana pi mismo man cmacanıtıokma.

²² Para tícu nį lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo y lakmakán, pus tancs cacátıilh pi sacstu laktankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo ankalhıná cacalakahmán y cacasiculanatlahuán. ²⁴ Xlıhuak huixinín aquit ccapaxquiyán cumu lá lınatalán porque xlıhuak aquinín canajlanıyáhu y lipahuanáhu Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Catzóknihl Corintios

Amakolh huanti aya xtalipahuán Cristo nac xacachiqúin Corinto nilay xcalimáxtucán o para nahuancán nacalihuilicán cumu la liucxilhtiyán lata akstítum talipahuán Cristo, porque hasta huatunín ni xlakalhiniy huantu akstítum tapaxqúit. Lhuhua huanti ni xtaucxilhputún San Pablo, porque ni xtamañlantiy nacamañeksiy cumu la xapuxcu, y ni xtacanjlay para xlicana huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatziy lácu xtalitaaklhuhumánal huá xpalacata San Pablo lacpúhua pi xafuerza nacatzokniparay mactum carta, pero nac umá carta xlicana pi luu tihueke lata caxakatli lacama. Masqui xlicana pi nac umá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pi caquilhñima, pero xlá camacatzinima amakolh xtacanjlanín xalac Corinto pi xlicana capaxquiy y stalanca camacatziniy pi xlá ya tapaxuhuán lacasquín camatzankenaniy.

Nac xliakaspunni umá libro calacahuaniy xlihuak amakolh aksaninanín lacchixcuhuín huanti talitaxtuy cumu la lacuán xapóstoles Cristo y xlá xlihuak xlihtihueke tamaktayay cumu la xaxlicana xapóstol Cristo, lichuhuínán lácu Cristo man tasiyúnihl y liliacsacñit laqui xapóstol nalimáxtuy.

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacñit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús y huilátit nac xacachiqúin Corinto y nachuná xlihuak natalanín huanti tahuilánal xlicalanca nac xapulatan Acaya. ² Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquín tlan latámat y cacalakalhamán.

Lhuhua huantu ni tlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

³ Cañexnicahuá calakachixcuhuñhu Dios xtlát Quimpuchinacán Jesucristo porque huá Quintlaticán huanti snun quincalakalhamanán y na ankañiná quincamaxquimán licamama. ⁴ Dios quincamaxquiyán licamama acxni lipuhuanáhu laqui nachuná nacamaxquiyáhu licamama xamakapitzín cristianos huanti talipuhuanánal, y na nacalakalhamanáhu chuná cumu la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Lhuhua huantu aquinín lipatimanáhu caj xpalacata Cristo, pero na caj xpalacata Cristo Dios quincamaxquiyán tapaxuhuán y licamama. ⁶ Xlicana lhuhua huantu aquinín clipatimanáhu caj xlacata huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán nac milatamatcán, y tlan namalaktaxtiyátit milistacnicán; cumu para Dios quincamaxquiyán licamama laqui nackalhiyáhu lihtihueke, pus nachuná chú aquinín tlan ccamaxquiyán lihtihueke chu licamama chu tapaxuhuán laqui nitu naliakatiyunátit y natayaniyátit acxni para túcu kalhiyátit nahuán mintalipuhuancán. ⁷ Aquinín luu clipaxuhuayáhu lata huixinín akstítum huilñinítatit mintacanjlatcán, y masqui ccatziyáhu pi lhuhua huantu napatiyátit nachuná cumu la aquinín cpatinítáhu, na tancs ccatziyáhu pi Dios amán camaxquiyán tapaxuhuán y taakstítumilit.

⁸ Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín xcatzítit lata lácu aquinín cpatináhu nac xapulatan Asia. Xlicana pi lhuhua huantu quincalimapatincán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá xaccatzinítáhu pi max niaj xastacná cactitaxtúhu antá. ⁹ Aquinín xaclacpuhuanáhu pi max

antiyá xquincalakchanán nacniyáhu, pero xlihuak huantu antá quincacaspulán tancs clistactayáhu pi nilyay túcu tlahuayáhu quecstucán, sinoque huá Dios naclipahuanáhu huanti hasta tlan camalacastacuanij nín nac calinín para chuná lacasquín. ¹⁰ Y xlicana huá quincamaktayán acxni luhua huanti xquincamakniputunán, y clipahuanáhu pi canexncicahuá quincalakmaxtumán nahuán masqui tícu xquincamakniputunán. ¹¹ Pero ankalhiná cakahltahuakanítit Dios caj quimpalacatacán; y para luhua cristianos huanti takalhtahuakanij Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinú luhua huanti natapaxcatcatziniy acxni xlihuak natacatziy pi xlicana huá quincamaktayanítán nahuán.

Huantu xpalacata Pablo nilyay líalh nac Corinto

¹² Aquinín ckalhiyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pi akstítum clamanítáhu uú nac caquilhtamacú y nexcni tí ccaakskahuinítáhu, nachuná acxni xaclamánáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catziyátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, ni caj quecstucán quintalacapastacnicán clícatziniítáhu pi chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios quincamaçatziín y quincalakalhamán laqui chuná tancs y akstítum naclipahuanáhu. ¹³ Y nachuná nac quincarta, nexcni tú ccamatzekniyán quintalacapastacni laqui chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero la ta tú líkahlhtahuakayátit quinta-chuhuín luu chuná clacasquín naakataksátit pi huá luu quintalacapastacni, y ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachuhuín. ¹⁴ Pero masqui acatunu ni huak akataksátit quintalacapastacni clacpuhuán pi quilalipahuanáhu y huak canajlayátit huantu ccalimakalhchuhuiníyán, y huá clípuhuay porque chuná huij nahuán huantu lacxtum nalipaxcatcatziniyáhu Quimpuchinacán Jesús acxni namín xlimaktiy, caj xpalacata tú tlahuanit quilacata xahua milacatacán.

¹⁵ Y cumu xaccatziy pi nacañajlayátit huantu naccalimakalhchuhuiníyán, amá quilhtamacú acxni cquiláhu nac Macedonia luu xaclalchcanit pi maktiy naccatílakapaxialhnanán. ¹⁶ Aquit xaclacpuhuanit pi pulh huixinín naccatílakapaxialhnanán acxni nacán nac Macedonia y acxni nacquitaspita naccatílaktaxtuparayán xlimaktiy laqui chuná huixinín tlan naquílamaktayayáhu y naquílamaxquiyáhu huantu nacmaclacasquín nac tiji acxni chú nacán nac Judea. ¹⁷ Pero cumu ni ccalakanchán xamaktum para nalacpuhuanítit pi aquit ni cmaçantaxtiy huantu clítayay, o para cliikalhtinán y acalístán ni tlahuaputún, max nalacpuhuanítit pi caj luu chuná ccatziy ccalíkalhkamanán. ¹⁸ Stalanca catziy Dios pi aquinín nichuná ckalhchuhuinánáhu para nacañáhu “tlan” y acalístán chú niaj cmaçantaxtiyáhu huantu clítayayáhu. ¹⁹ Porque aquinín cmacastalayáhu amá Jesucristo huanti Silvano, Timoteo y aquit cliakchuhuinánáhu, xlicana pi huá Xkahuasa Dios y xlá nítu malacnuy huantu ni catimakántaxtilh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios, ²⁰ porque xlá makántaxtilh xlihuak huantu Dios xquincamalacnuniítán. Huá xpalacata lihuanáhu “Amén” o “Chuná calalh” acxni lakachixcuhuyáhu Dios, porque catziyáhu pi namakantaxtiy. ²¹ Pus huatiyá chú umá Dios huanti aquinín chu huixinín quincalacsacnitán laqui nalipahuanáhu y nalacsujniyáhu y huanti tlan naquincamaakstítumiliniyán quilatamatcán. ²² Dios quincalísellartlahuanítán xEspíritu Santo laqui huak nacatzicán pi huá tapeksiniyáhu y xlá lama nac quinacujcán laqui namaklhcatziyáhu

tzinú amá lanca tapaxuhuán huantü xacchán naquincamaxquiyachán acalístán.

²³ Pero aquit xtacuhuiní Dios cliquilhán xlacata naquilaçanajlaniyáhu huantü xpálacata ni naj ccalilakanachán nac Corinto laquí ni caj naccama-kalipuhanán. ²⁴ Pero ni tipuhanátit para acxni nacçalakanachán caj luu xafuerza nacçahunilemputunán laa lácu luu nalipahunátit Dios, porque ccatziy pi huixinín aya tlihueklh huilínítatit mintacanajlatcán, huata aquinín caj ccamaktayaputunán nac mintacanajlatcán laquí akstítum nalatapayátit y nakalhíyátit tapaxuhuán.

2

¹ Huá xpálacata aquit chuná aktum ctlicátzilh pi niaj nacçalakanachán para caj nacçalacaquilhniyán o nacçaleniyan talipuhuán. ² Porque para aquit caj naccamakalipuhanán, ¿tícu cahuá naquimakapaxuhuay acalístán nac milakstipancán? ¿Apoco lipaxúhu naquilatalitziyanáhu cumu mismo aquit ccamakalipuhanítan nahuán? ³ Aquit cticatçoknín amá mac-tumlítum carta laquí antá nacçalihuaniyán huantü nítlán xtlahuayátit y nacaxlayátit xlacata pi acxni nacçalakanachán niaj xlacasquina nahuán pi naquilamakalipuhanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatziy pi xlihuak huantü naquimakapaxuhuay na nacmakapaxuhuayán. ⁴ Pero acxni ccatçoknín amá carta huantü cticamaca-nichán luu lipeçua xaclipuhuama akatiyuj xaclama caj xpálacata huantü xacçahuanimán y hasta xactasama. Pero ni tipuhanátit pi ni cçalakalhamanán huá ccaliquilhín, huata aquit chuná cticatçoknín laquí nacatzíyátit pi xlicana cçalakalhamanán y clacasquín nacaxlayátit.

Pablo lacasquín catamatçankenanihá amá chixcú huantü xtlahuanit talakalhín

⁵ Tamá chixcú huantü tláhuah lixcájnít talakalhín y xquincamakalipuhanítan, masqui xlicana luu xquimakalipuhanit pero ccatziy pi atzinú huixinín xcamakalipuhanítan porque huixinín lacxtum xtalapátit, masqui ni luu xlipacs huixinín laquí luu xlicana tu nacuán. ⁶ Masqui xlicana pi aquit ccahuanín lácu natlakaxuyátit huantü ni akstítum xlama pus aya tlan laa xmapatínipátit. ⁷ Huata chú camatzankenánit y camaktayátit, xahuachí capaxquiparátit cumu la xapulh, porque para niçhuná natlahuayátit tamá cristiano caj laa xtalipuhuán nalaktçankatayay. ⁸ Huá cçalisquiniyán litlán, mejor tancs camasiyunítit miliputumcán pi xlicana lakalhamanátit laquí niaj nalipuhuán. ⁹ Xlicana pi amá xapulh quincarta huantü cticatçoknín antá lacatancs ccahuanín pi namapatíníyátit tamá para na huá chuná clihláhuah porque xaccaliucxilhputunán para xlicana natlahuayátit huantü aquit cçalimapeksiyán. ¹⁰ Y chú cumu mapatínítit y listactayanít camatzankenánit, y cacatzítit pi xlihuak huantü huixinín namatzankenaniyátit para túcu nítlán xtlahuanit, pus naçhuná aquit cmatçankenaniy, y cuan cmatçankenaniy porque naçhuná aquit cçalakalhamán, y stalanca catziy Cristo pi huantü ccahuanimán xlicana. ¹¹ Y laquí chuná natlahuayáhu, niñay caquinticamakatlaján xtalacapaçtacni akskahuiní, porque xlá ankalhíná lacputzama lácu tlan naquincamakatlajayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtyat.

Pablo lipuhuán acxni çahl nac Troas porque ni manóklhulh Tito

¹² Aquit cchalh nac Troas laqui nacliakchuhuínán xtachuhuín Quimpuchi-nacán Jesús y Dios quimaktáyalh laqui nataakatakta huantí antá xalanín. ¹³ Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama y ni tancs xui quintalacapistacni porque ni cmanóklhulh antá quintalacán Tito huantí xacmalakachañit nac milakstipancán. Huá xpalacata nimakas quilhtamacú tuncán ctaçxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtok-tayay nac tiji.

Huantí lipahuanáhu Jesús litaxtuyáhu cumu la ciensus huantí tlan mucsún

¹⁴ Pero chú çana çpaxcatcatziniy Dios pi juerza tayanima xtachuhuín Cristo laqui xlihuak cristianos nataucxilha pi chu xmanhuá mapeksinama nac quilatamatcán. Pus Cristo quincalalakalhamanán y lakpalínit quilatamatcán laqui naliakchuhuínánáhu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumiyáhu latachá nícu aquinín quichanáhu xtachuná cumu la perfume huantí luu tlan mucsún. ¹⁵ Porque aquinín huantí lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la ciensus huantí luu tlan mucsún y huantí Cristo lila-kachixcuhuy Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum çan xlimucsún chuná nac xlakstipancán huantí talakmaxtumánalh xlistacnicán chu huantí tamalaktzankemánalh. ¹⁶ Xlihuak huantí taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantí aquinín cliakchuhuínánáhu ni talakatiy y lámpara lixcáj-nit quincalimacaná, pero xlihuak huantí taamánalh talaktaxtuy luu tala-katiy huantí cuanáhu y taçañalay. Pero chú calacpuhuántit, çtícu cahuá tlan sacstu namakantaxtiy eé lanca tascújut huantí Dios quincamaxquín-tán? ¹⁷ Aquinín niñu caj cliñlajamanáhu tumín xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamalacscujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cmakantaxtiyáhu quintascujutcán cumu la xlá lakatiy.

3

Xasqsti quilatamatcán cumu la mactum carta huantí tzokma Cristo

¹ Acxní chiné cchuhuínán max lacpuhuanátit pi caj quecstu cliñlanquima xlihuak quintascújut huantí tlahuama laqui chuná tlan naquilalipahuánáhu. Osuchí max lacpuhuanátit pi xlasasquinca nacputzay tícu naquintlahuaníy mactum carta antanícu nahuán pi tlan huantí cliñscujmanáhu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pi çasquinimán tlan naquilatlahuaníyáhu tamá carta. ² Tancs cçahuaníyán pi aquinín ni cmaclacasquináhu tícu naquincamakchuhuínánán xlacata tlan naquincalipahuancaná, porque man huixinín huantí lakpalínitátit milatamatcán litaxtuyátit cumu la quincartajcán huantí tlan maluloka pi cscujnitáhu, pero eé carta ni caj nac cápsnat tzokuilicanit huata nac minacujcán, y catíhuá huak likalhtahuakay porque çaucxilhcanátit lácu akstítum lapátit. ³ Xliçana stalanca tasiyuy pi huixinín amá carta huantí tzoknit Cristo, y quincamaxquicanítan aquinín laqui nacmasiyuyáhu, pero ni huá litzokcanit tinta sinoque huá litzokcanit xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá carta ni antá lhpitcanit nac xlacán pektum chíhuix cumu la tzokuilíca tamá xamakán kampaçáhu xlimapeksín Dios, sinoque nac xnacujcán cristianos.

⁴ Y huá chuná cliñhuanáhu porque cliñhuanáhu Dios y ccatziyáhu pi xlá tlan maluloka pi xliçana quintalalakalhincán chu huantí tlahuanit Cristo nac

quilatamatcán. ⁵ Pus neçxni calacpuhuántit para aquinín quilacán eé liskalala huantü clichuhuinanáhu, huata xlihuak huantü aquinín ctlahuayáhu chu huantü clichuhuinanáhu huak huá Dios quincamaxquiyán. ⁶ Porque xmanhuá Dios huantü tlan naquincamaxquiyán liskalala laqui nacliakchuhuinanáhu xasasti xtalacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la aktum caj xatatzokni limapeksín huantü ni kalhiy litlihueke namaktayay huantü makantaxtiputún, huata huá kalhiy lanca litlihueke lata lácu Espíritu Santo lakpaliy xlatámat huantü nalipahuán Jesús. Amá xatatzokni xlimapeksín Moisés caj tlan macatziníy huantü ni tancs makantaxtima pi napatinán, pero xEspíritu Dios maxquiy sasti latámat huantü lipahuán Jesús.

⁷ Acxni Dios máxquih amá kampacáhu xlimapeksín y xlá cálhpitli xaletra nac pektum chíhuix, xlicana pi luu licácnit lácu Dios masíyulh xlitlihueke y xtaxkáket huantü kalhiy, porque acalístán hasta cristianos niñay xtaucxilhniy xlacán Moisés lata lipeçua xmalakachixinán masqui nimakas quilhtamacú laclaninikolh lata xlislipua. Pero calacpuhuántit, para amá limapeksín huantü xcahuaniy cristianos lácu xlipatinatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácu masíyulh xlitlihueke Dios acxni camáxquih, ⁸ ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácu Espíritu Santo camáxquima sasti latámat xlihuak huantü lipahuán Jesús? ⁹ Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipeçuánit xlimapeksín porque xquincamacatziníy pi juerzaj napatinanáhu xpalacata quintalakalhín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu lata lácu Dios quincalacxaniyán xlihuak quintalakalhincán laqui niaj napatinanáhu. ¹⁰ Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlimapeksín Dios huantü timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú niaj tü luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantü lanchú quincamaxquiyán. ¹¹ Y cumu Dios limasíyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantü nimakas quilhtamacú niaj tü limácuaj, pus chú atzinú tlak amaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantü lanchú kalhiyáhu cumu neçxnicú catilákspuñtli caneçxnicahuá quilhtamacú.

¹² Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu pi naquincamaxquicanán huantü quincamalacnunicanítán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu cliakchuhuinanáhu. ¹³ Aquinín niñtú cmatzekmanáhu cumu la tláhualh Moisés acxni xlakatlapacán laqui ni natalacaucxilha amakolh judíos y ni natacatziy pi aya xlakspuñtít lata xmalakachixinán xlacán. ¹⁴ Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos niñay talilacahuánán, huata nachuná xtalacapastacnicán, porque hasta la calacchú lhuua judíos huantü talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu calacahuaca y niñay lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus niaj lihuana camalacahuaniçán xahuachi tama huantü ni lihuana malacahuaniçán caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay. ¹⁵ Hasta la calacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh libro chu limapeksín huantü catzoknit Moisés niñay taakataksa túcu huaniputún. ¹⁶ Pero acxni çatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi niñtú lakatoklha y tlan lihuana lacahuánán, tlan chí lihuana akataksa huantü xapulh ni xakataksa xtachuhuñ Dios. ¹⁷ Porque antanícu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat çatum cristiano na antá puxcún xEspíritu Dios, y antanícu puxcún xEspíritu niaj lay tanuyachá talakalhín osu para túcu niñtlan laqui xtachín nalimáxtuy cristiano. ¹⁸ Y xlihuak aquinín huantü

aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y niaj tu xatalakatlapan lamanáhu, litax-tuyáhu cumu la aktum espejo antanícu stalanca tasiyuma pi Dios kalhij lanca xlitlihueke, xahuachi aquinín ankalhiná lihuaca xtachuná cumu la xlá tilatámalh, huá chuná lilacapastacáhu y kalhijáhu xtalacapastacni, porque nac quilatamatcán lama xEspíritu huantí quincamaktayalemán.

4

¹ Huá xpalacata ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincalakchinán huantu nítlán, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamaxquinitán eé tascújut. ² Aquinín nítu ctlahuamanáhu huantu lixcájni y limaxaná; nítu ti cliakskahuimanáhu huantu nichuná quincalimapeksiyán Dios, huata huantu akstítum clīchuhuinanáhu y cmałulokáhu xtachuhuín. Y Dios clīmacanáhu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laqui huixinín tlan naquilacanjlaniyáhu. ³ Y para huá umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapitzín talacpuhuán pi nítu limacuán, xlicana pi caj xman huatunín nilay taakataksa huanti taamánalh talaktzankatayay. ⁴ Porque huá amá akskahuini huanti mapeksinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit xtapuhuancán laqui ni nataakataksa amá lipaxúhu xtama-catziñín Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xtachuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahuanimán lácu kalhij lanca xlicácnit Dios. ⁵ Huá xpalacata acxni aquinín cakchuhuinanáhu ni cuanáhu para aquinín caquilalipahuanáhu, huata ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos pi huá catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj xtasa-cuán Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui huixinín na nalipahuanátit. ⁶ Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné huá: “¡Caánalh taxkáket antanícu huak capucsua!”; pi huatiyá chú umá Dios huanti quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalakapasáhu lanca xlicácnit Dios huantu masiyuma nac xlatamat Jesucristo.

Dios maqpuhuanianiy huanti patinán caj xpalacata

⁷ Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamaxquinitán, y aquinín antá maquinitáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy cumu la patum tlamanch nima litlahuanit liltámat, pero nipara makas quilhtamacú natapaklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca namasiyuy pi huá quincamaxquimán litlihueke lata xlihuak huantu aquinín ctlahuama-náhu nilay túcu aquinín ctlahuayáhu quecstucán. ⁸ Por eso masqui luhua ckalhijáhu taaklhúhui, aquinín ni clacpuhuamanáhu para nilay cactitaxtuníhu; masqui luhua huantu cliataaklhuhuiyáhu pero ni clitaxlajuaniyáhu. ⁹ Masqui ankalhiná quincaputzastalamacán, pero Dios ni quincaxtekma-kanítán; masqui lakachunín quincamacucticanán, pero ni maktum quincamaknicán. ¹⁰ Latachá nícu aquinín canáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, ankalhiná quincakalhkahimán huanti naquincamakniyán xtachuná cumu la maknica Jesús, pero cumu nítu quincamakniñitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamaktakalmán. ¹¹ Pus lihuán clamanáhu y clīchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús ankalhiná huij nahuán huanti naquincamakniputunán caj xpalacata; pero luu tlan la quitaxtuma porque chuná masiyuyáhu nac umá quimacnicán huantu nanij y ni kalhij litlihueke xlacata pi ankalhiná lama xastacná Quimpuchinacán Jesús nac quilatamatcán. ¹² Xliankalhiná ni tzankay ti quincamaklhti-putunán quilatamatcán caj xpalacata cumu clīchuhuinanáhu xtachuhuín

Jesús, pero huixinín caj xp̄alacata cumu lip̄ahuanátit kalh̄iyátit latámat chú laktáxtut.

¹³ Nac likalhtahuaka chiné huan chatum nac Salmos: “Aquit ccanájlah huantu huan Dios huá xp̄alacata cl̄ichuhuínalh.” Pus nachuná chú aquinín cumu lip̄ahuanáhu y canajlayáhu pus na lichuhuinanáhu xtachuhuín. ¹⁴ Porque stalanca catziyáhu p̄i amá Dios huanti m̄alacastacuánilh Jesús nac calinín nachuná naquinçamalacastacuaniyán acxni naniyáhu laqui lacxtum la huixinín cumu la aquinín huanti lip̄ahuanáhu Jesús xastacná naquinçalenán nac xlacatín Dios. ¹⁵ Xlihuak huantu aquinín quinçakspulamán huixinín amán calimacuaniyán, porque lata atzinú lhuua cristianos nac milakstipancán caj xp̄alacata quintachuhuincán nataakataksa p̄i Dios capaxquiy, nachuná atzinú lhuua cristianos natapaxcatcatziniy xp̄alacata xtalakalhamanín y natacacinaniy Dios.

¹⁶ Huá xp̄alacata aquinín ni cl̄itaxlajuaniyáhu masqui túcu quinçakspulayán, porque masqui koluma quimacnicán, huá quil̄stacnicán xchaliyán skatama y tiyama lit̄ihueke. ¹⁷ Umá huantu pātimanáhu uú nac caquilhtamacú n̄imakas nat̄itaxtukoy; xahuachí n̄itucu xk̄ásat para huá natamalacastucáhu amá lanca lip̄axúhu latámat tu ni laksputa huantu acalistán naquinçamaxquicanán. ¹⁸ Porque aquinín ni caj xmanhuá lakpuhualacanáhu huantu tasiyuy uú nac caquilhtamacú, huata huá ucxilhlacachamánáhu huantu ni tasiyuy; porque xlihuak huantu uú tasiyuy nac caquilhtamacú laksputa, pero huantu xalac akapún ni tasiyuy canexnicahuá makapalay.

5

¹ Umá quimacnicán huantu lilamanáhu nac caquilhtamacú lit̄ixtuy cumu la quinchiccán antaníc huilanáhu, y acxni nalaclay y naniyáhu caj namacñucán, pero stalanca catziyáhu p̄i masqui eé quimacnicán nalaksputa Dios quinçalikalh̄imán tunu xas̄sti quimacnicán xalac akapún huantu nexni catiláclalh. ² Huá xp̄alacata lipeua tlakaj layáhu lihuán kalh̄iyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xlīlatamacháhu. ³ Porque nal̄itaxtuy cumu la quilhakatcán huantu naquinçalim̄alhakecanán laqui ni xaluntu natalamayáhu. ⁴ Pero xliçana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lilamanáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu p̄i acxni naniyáhu y caj nalacmastamay nac tiyat niaj tu nakalh̄iyáhu quimacnicán tu nal̄ilatamayáhu, huata lacasquináhu p̄i tuncán caquinçamaxquicanh̄an amá t̄unuj xas̄sti quimacnicán huantu nakalh̄iyáhu. ⁵ Cana cpaxcatcatziniy Dios porque huá quinçamaxquinitán umá tlan xtalacapastacni, xlacata tancs nacatziyáhu p̄i huantu quinçamalacñuninítan huak namakantaxtiy ch̄u xlá quinçamaxquín xEspíritu Santo, laqui aya natzucuyáhu catziyáhu huantu acalistán naquinçamaxquicanán nac akapún.

⁶ Huá xp̄alacata ankalh̄iná akpuhuan̄tiyayáhu porque canajlayáhu xlihuak huantu malacnuy Dios, masqui catziyáhu p̄i lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú y kalh̄iyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy p̄i mákat lamanáhu pero xamaktum nalakchanáhu Quimpuchinacán. ⁷ Masqui xliçana p̄i lanchú nilay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman lip̄ahuanáhu y akst̄itum lamanáhu cumu kalh̄iniyáhu tacanájl̄at. ⁸ Cumu xliçana lip̄ahuanáhu huantu quinçamalacñuninítan, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu p̄i aya xmakxtekuí eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu

Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata aquinín ankalhíná makapaxuhama-náhu Quimpuchinacán Jesús, chuná para acxnī naníyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxnī nalīlatamayāhucú. ¹⁰ Porque xlihuak aquinín naquincalichancanán nac xlatatín xpumapeksín Cristo laquī namaklhti-nanáhū quintaskahucán huantū chatunu quincalakchanán, para akstitum o lixcájnit xlihtlahuamañáhu quimacnicán lihuán xlamañáhu nac caquilhtamacú.

Umá xtachuhuín Jesús quincamaxquiyán tlan latámat

¹¹ Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios ámaj camapatiniy cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, huá juerza ccalimaakatzankeyáhu cristianos pī catalipáhuall. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy pī nī caj cakskañuinama acxnī clīchuhuinanáhu, clacpuhuanáhu pī nāchuná hui-xinín quilalakapasáhu. ¹² Nī nalacpuhuanátit para caj clīlacataquīnama-náhu umá quintascujutcán huantū ctlahuamañáhu, huata ccamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuan caj quimpalacatacán y laquī tlan nacakalhtipaxtokátit huantī nītlán quincalichuhuīnanán acxnī talīlaca-taquīnán huantū talīscujmánal, tahuán pī xtachuhuín Dios talīscujmánal maşqui nī talakpalīmánal xlixcájnit xtalacapastacnicán. ¹³ Para tícu lac-puhuan pī aquinín caj clakahuitimanáhu acxnī chuná clīchuhuīnamañáhu quintascujutcán xmañ Dios catziy, pero para lacpuhuanátit pī chú lacatancs huantū clīchuhuīnanáhu cakaxpáttit huantū naccañuaníyán porque amán camaktayayán nac milatamatcán. ¹⁴ Catziyáhu pī Cristo snūn quincalaka-lhamañán y huá limakxtekáhu pī camapeksínal nac quilatamātcán. Cumu catziyáhu pī huá tīnīlh caj xpalacatacán xlihuak cristianos, nā quīlicatiztcán pī xlihuak huantū lanchú talīpahuan quītaxtuy pī nā aya tatanīnit. ¹⁵ Cristo nīlh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán y laquī aquinín huantī lipahua-náhu lihuán lamañáhu uú nac caquilhtamacú nīaj nalatamayáhu caj huantū quecstucán sinoque huá natapeksīniyáhu porque huá nīlh y lacastacuanal caj quimpalacatacán. ¹⁶ Xlihuak aquinín nīlay nalīmaxtuyáhu para lixcájnit xtapuhuan chatum chixcū caj xpalacata cumu chuná talīpulhcay xamakapī-tzīn cristianos, maşqui xlicāna pī xapulh makapitzīn aquinín xlipulhcayáhu Jesús cumu la catīhua chixcū porque chuná talīpulhcay xamakapitzīn, pero lanchú nīaj chuná limacāñáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús. ¹⁷ Porque xlihuak huantī tatapeksīniy Cristo quītaxtuy pī xasasti cristiano, nīaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantū xamakān aya tītaxtukolh, huanchú tū kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

¹⁸ Xlihuak umá huantū quītaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá matlān-tīlh pī Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laquī aquinín huantī xmakalī-puhuanítáhu Dios caj xpalacata quīntalākahlīncán chú tlan naquīncamalā-catzuhūiparayán nac xlatatín; xahuachī quincamaxquiyán tascūjut xlacata cacamaçatzīnīhu xlihuak cristianos pī nīaj tī capecuanīlh Dios caj xpala-cata cumu limakasītzīnīt xtalākahlīn porque chú tlan tapatīniy. ¹⁹ Acxnī xlá macāmīlh Cristo tancs xmaşiyuma pī xlacasquīn nīaj catapecuānīlh catamalacatzūhuīlh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y nīaj cuen-taj xcatlahuanima xtalākahlīncán huantū xlacán xtatītlahuaniy; y aquinín quincalacsacni laquī nacliakchuhuīnanáhu éx xtamācatzīnīn. ²⁰ Aquinín luu xpalacachuhuīnanīn Cristo quīncalīmaxtucanītán, y lámpara Dios mañ camāakpuhuanīyanīmān nac quīntachuhuīncán xlacata pī calīpahuanīt.

Huá xpalacata nac xtacuhuini Cristo ccalimaakatanzankemán pi calaktalacatazuhuítit Dios porque camatzankenaniputunán laqui akatzianca natala-tapayáitit. ²¹ Cristo ni tláhuah talakalhín, pero caj quimpalacatacán Dios limáxtulh cumu lámpara xtlahuanit talakalhín laqui chuná tlan naquin-capalakaxokonunán y nac xlacatín Dios nalixatuyáhu cumu lámpara nitu xtitlahuanitáhu talakalhín.

6

Lanchú lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán Jesús

¹ Pus cumu Dios quincamaxquinítán umá tascújut lata nacpalacachuhujanáhu, nac xtacuhuini ccalimaakatanzankemán xlacata pi ni páxcat catlahuáit amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá camaxquimán. ² Porque caj calacapastáctit xtachuhuín huantu xlá huan lacatum nac likalhtahuaka: Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinipat pi naclakalhamanán;

y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya. Xlicana pi lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquincalakalhamanán. jLanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán!

³ Aquinín claktzaksayáhu nipara maktum xaclimalacahuinínáhu huantu nitlán tascújut laqui ni nalilacatayay huantu lanchú clicscujmanáhu. ⁴ Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pi xlicana huá clacscujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nitu tu cmaclacasquimanáhu, masqui quincalakhinán taaklhúhuit, y hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatijnicanán. ⁵ Quincalacputzanicanán lata naquincasitzinicanán, quincatamacnucanán nac pulachin y lipeca quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujutcán, quintatzincsnicán, xahua quintalakachihualhtatacán.

⁶ Nachuná stalanca climasiyumanáhu quilatamatcán pi huá clacscujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstítum clamanáhu, tlan quintapuhancán, catuhuá huantu cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, y tasiyuy pi Espíritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiyáhu latachá tícuya cristiano. ⁷ Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapistacni Dios y tancs cliakchuhuinanimanáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pi kchalhjáhu xlitlihueke Dios. Ankalhiná huá cliclamanáhu huantu akstítum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantu nitlán. ⁸ Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhkamanancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinanancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pi caj cliakskahuinamanáhu huantu cuanáhu masqui luu tancs y akstítum cliclihuinanáhu xtachuhuín Dios. ⁹ Masqui xlicana pi makasá uú clamanáhu y lhuhuatá huanti quincalakapasán, acatunu quincalimaxtucanán cumu lámpara nitu quincalakapasán. Masqui xlicana pi ankalhiná quincamakniputuncanán, pero chunatiyá clamanáhu xastacná; ankalhiná quincamapatijnicanán pero ni quincamaknicanán. ¹⁰ Masqui ankalhiná quincakspulayán huantu tlan naclilipuhanáhu pero ankalhiná kchalhjáhu tapaxhuán; aquinín lacpobre pero lhuhuatá huanti ccalimaktayanitáhu y lacrrico ccalimáxtunítáhu quintachuhuinacán; y masqui nitu kchalhjáhu huantu xtapalh tumün pero nitucu quincatzankaniyán huantu cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.

¹¹ Natalán xalac Corinto, aquit n̄tū ccaakskahuimán huata tancs cca-makalhchuhuinimán porque ccapaxquiyán xlihuac xlitlihueke quinacuj. ¹² Aquinín n̄ipara pulactum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán huantu caj xaccamaaktzekuilinín o n̄i xaccahuanikón, huata huixinín chuná licatziyátit n̄i huac quilamaatziniyáhu huantu caakspulayán o huantu maklhcatziyátit. ¹³ Huá xpalacata ccalimaakatzankeyán cumu la cháatum chixcú huanti cātachuhuinán xlakahuasán, xlacata p̄i para túcu quilahuaniputunáhu huac caquilahuanihu y caquilamaatziníhu chuná cumu la aquinín ccamacatziníyán quintalacapastacnicán y ccalakalhamanán.

Dios quincalimaxtuyán cumu la xp̄usiculan xastacná antanícu xlá lama

¹⁴ Para tícu n̄i talipahuán Dios huixinín n̄i lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnicán, porque caj lihuana calacapastáctit: ¿p̄i tlan tatalacastuca huantu n̄itlán tascújut amá huantu akstítum tascújut? ¿p̄i tlan lacxtum t̄alay cacuhuiní xahua catzisiní? ¹⁵ Chuná cumu la Cristo n̄ilay tatalakxtumiy akskahuiní, n̄a n̄ipara huanti lipahuán Cristo chu huanti n̄i lipahuán. ¹⁶ Xlihuac aquinín huanti lipahuanáhu Dios n̄i quincamininíyán natatalakxtumiyáhu huanti talakachixcuhuyi tzincun. Porque Dios quincalimaxtuyán cumu la xp̄usiculán xastacná antanícu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhiná clámaj nahuán nac xlatamatcán la tachá n̄incocxni, porque aquit Xp̄uchinacán y xlacán quincamanán.

¹⁷ Huá xpalacata chiné huamparay Dios:

Catap̄anútit nac xlakstipancán y n̄i lakxtum cacatalátit;

n̄itū caxamátit huantu n̄itlán,

laq̄i aquit tlan naccatalamayán,

¹⁸ y aquit Mintlaticán nacuán y huixinín quilakahuasán y quilactzumaján nahuanátit.

Chuná huan Quimpuchinacán Dios huanti lanca xlacatzúcut.

7

¹ Natalán, xlihuac umá huantu Dios tihuanchá xamakán quilhtamacú aquinín quincamalacnucanítán. Huá xpalacata ccalihuaníyán p̄i chunatiyá akstítum calatamáhu y n̄itū tilimaxcualiyáhu quimacnicán xahua quilistacnicán, huata caj xmanhuá akatiyuj caliláhu la ta lácu tlan nalimakapaxuhuayáhu Dios y lácu tlan namapeksinán nac quilatamatcán.

Pablo luu calipaxuhuyay cristianos xalac Corinto

² ¡xtlahuátit litlán canacaj tzinú xquilalalalhamáhu! Porque n̄ipara chatum cristiano ctlahuaniyáhu huantu n̄itlán, n̄iti ctaratlahuamanáhu y n̄iti cakskahuimanáhu. ³ N̄i huá xpalacata chuná ccahuaníyán para caj naccalilacataquiyán o naccalilacahuaniyán para n̄itlán mintapuhuncán, sinoque cumu la ccahuanín xapulh p̄i huixinín ankalhiná ccapaxquiyán xlihuac quinacú laq̄i nacatziyátit p̄i acxtum lipaxúhu nalatamayáhu y n̄a lacxtum lipaxúhu naníyáhu. ⁴ Aquit ccapaxquiyán huá xpalacata lacatancs ccalixakatliyán y n̄itū ccamaktzekuiliníyán, xahuachí luu calipaxuhuyán lácu quilakalhakaxmatáhu, y masqui lhuha huantu quincalimap̄atinicanán huixinín quilamaakpuhuaníyáhu y quilamaxquiyáhu lanca tapaxuhuan acxni ccalacapastacán.

⁵ Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nítucu a akatziyanca cjaxáhu porque latachá nícu canáhu ankalhíná nì quincaucxilhpuntucanán, quincaputzastalacaná, y akatiyuj lay quinacujcán caj lata claklhpe-cuanáhu huantu naquincaakspulayán. ⁶ Pero Dios lakatiy camakapaxuhuay huanti talipuhuanál, pus xlá quincamacaminín Tito laquj xlá naquin-camakapaxuhuay. ⁷ Nì caj xmanhuá luu clipaxúhualh cumu para xlá quinc-çalakchín, huata huá atzinú luu quincalimakapaxuhuán porque nachuná luu xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá quincalítakalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit porque nì catziyátit para tlan clamanáhu, nachuná quincahuanín pì lacasquinátit pì tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luu atzinú quincalimakapaxuhuán.

⁸ Masqui xlicana ccatziy pì amá quincarta huantu aquit pulh cticatzoknín y cticamacanichán luu snun çalimakalipuhuán porque lhuua huantu cçali-huanín, huantu quilacata nìpara tzinú clacpuhuán para pì nichuná cacti-çahuanín. Acxnì acu ccatzoknunikón xaclacpuhuán pì max lan nacçamakalipuhanán, pero tamá talipuhuán nìmakas quilhtamacú tìtaxtukolh. ⁹ Lanchú luu clipaxuhuay nì xlacata cumu caj cçalimakalipuhuán, huata huá cli-paxuhuay porque tamá mintalipuhuancán camaktayán laquj nalakpalij-ýátit xalixcájnìt milatamatcán nac xlacatín Dios. Huixinín xliipuhuampátit mintalalalhincán chuná cumu la lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pì amá quincarta huantu cçamalakachán nìtu cçalimalaktzankén huata tlan çamacuanín. ¹⁰ Porque amá talipuhuán xpalacata talakalhín huantu Dios lakatiy napatiyáhu xlicana quincamaktayayán nalakpaliyáhu xalixcájnìt quintalacapastacnicán nac xlacatín Dios laquj xlá tlan naquinçamatzanke-naniyán y naquinçamaxquiyán laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy talipuhuán huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pì taamánal talaktzan-çatayay, porque nì akatiyuj talilay xtalalalhincán huantu tatlakuanit nac xlacatín Dios. ¹¹ Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhuancán chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanítán, çamaxquín liñlihueke laquj namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlahuanit lixcájnìt talakalhín nac milakstipanacán. Porque snun xçamamaxaninítán huá luu xliçitziñiyátit, y cumu nì xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nalacaxtlahuayátit aquit quilakalhasquihu y lata tu cçahuanín nalimaxokoniyátit nì akatiyuj liñlátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútit amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín y maçatínitit. Antá stalanca litasiyulh pì huixinín nì xmaklicatziyátit lata tu tláhuah nítlán. ¹² Acxnì aquit cçamacanichán amá quincarta, nì huá cliçtøkli laquj caj naclimamaxaniy amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín huata huá cçalitçoknunín laquj caj nacçalitçaksayán para xlicana luu qui-lalipahuanáhu y tlahuayátit huantu aquit cçalimapeksiyán. ¹³ Pero cumo xlicana ctalulukoi pì quilalipahuanáhu atzinú cliçkalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero maç cli-paxuhuanitáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuán cumu huixinín maktayátit laquj nítucu natzankaniy; xlicana pì lata tu tlahuayátit aquit luu cli-paxuhuay. ¹⁴ Aquit ccatziy pì nì cakskáhuilh Tito acxnì cuánilh pì huixinín luu tlan mintapuhuancán. Xlihuak huantu aquit cçalimalkhchu-huinínitán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pì aquit luu cli-paxu-huay lata huixinín lapátit. ¹⁵ Xlá luu çana lipaxúhu çalakatzalacaná acxnì lacapastaca lácu kalhakaxpátit lata túcu xlá çalimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxnì çalakchán porque xlacasquinátit nacatziy pì

lipahuanátit. ¹⁶ Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilalimamaxanihu nac milatamatcán y na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumincán

¹ Natalán, chú aquinín ccalitakalhchuhuinanán lata Dios camaxquinit xatlán xtalacapastacnicán amakolh quinatalancán huantí talipahuán Jesús xlicalanca nac xapulatan Macedonia. ² Masqui xlicana pi luhua talipahuán huantu ankalhiná calakchín pero xlacán ni tataxlajuaníy huata luu lipaxúhu lata talamánah; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán pi súluj natatlahuay xtumincán laqui natalimaktayaninán, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacricco. ³ Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalakcatzanaj tamastay huantu takalhíy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán. ⁴ Maklhuhua quintaahuánihl xlacata pi cacca máxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhíy amakolh cristianos huantí tahuilánah nac Jerusalén. ⁵ Pero ni caj xmanhuá talitamáxtekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástalh nac xlacatín Quimpuchinacán y acalístán chú quincahuanín pi naquinçamaktayayán nac quintascujtcán para huá chuná lacasquín Dios. ⁶ Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútlh nac milakstipancán huantu xlá xmaquilhtzuquínit lata namaklhtinantilhay huantu huixinín nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén. ⁷ Lacaxtum calichuhuinancanátit pi huixinín tlak tancs lipahuanátit Dios nixachuná xamakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachuhuín porque tancs lakapasátit xtalacapastacni, para aktum tlan tascújut tlahuaputunátit y nilay mañantaxtiyátit ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí nachuná calakalhamanátit catíhuá cristianos chuná cumu la ccalimakalhchuhuíninítán. Pus cumu chuná quitaxty, chú clacasquín pi mas lipaxúhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayaninanátit mintumincán nixachuná amakapitzín.

⁸ Umá huantu ccahuanimán ni luu ccalimapeksimán, caj xman clacasquín nacatziyátit lata lácu xamakapitzín cristianos lipaxúhu tamaktayaninán, y laqui huixinín na tlan namasiyuyátit pi amá tapaxquit huantu kalhíyátit xlicana huantu lakatiy Dios. ⁹ Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacán Jesucristo snun quincalalalhamanán, masqui xlá luu rico xuanit porque xlá xpuchiná caquilhtamacú, pero litánulh cumu la nítu a cakálhíh caj quimpalacatacán laqui chuná aquinín luu lacricco nalitaxtyáhu porque chú lipaxuhuayáhu luhua xtalakalhamanín huantu quincamaxquín.

¹⁰ Laqui atzinú naliakpuhuaníyayátit camán camalacapastacniyán huantu man timaquilhtzuquítit catatá lata acxtum lamachuhuínitit xlacata namastoktilhayátit acatzunín mintumincán, xlicana pi luu tlan huantu huixinín tlahuayátit. ¹¹ Chuná cumu la xkalhíyátit tapaxuhuán acxni matzuquítit pi ankalhiná chuná cakalhítit tapaxuhuán hasta acxni namaakaspuyátit tamá mintascujtcán. ¹² Porque amá cristiano huantí xlicana lilakachixcuhuiputún Dios huantu maktasiyutilhay, Dios lipaxúhu makamaklhtiy xilakachixcuhuín huantu lacpuhuán pi tayaníy namastay, porque Dios ni quincamaksquinán huantu xlá catziy pi ní kalhíyáhu.

¹³ Umá quintachuhuín ñi huamputún pi caj xlacata cumu nacamakaya-yátit xamakapitzin cristianos huanti ñi takalhiy tu tamaclacasquin huixinin naliquilhtzincsatit. ¹⁴ huata caj xman talacasquin pi acxtum nalalakalhamanahu, porque lanchú huixinin kalhiyátit huantu xlacán ñi takalhiy, pero namín quilhtamacú acxni xlacán takalhiy nahuán huantu huixinin ñi catikalhit entonces natsiyuy pi acxtum lalakalhamanátit porque ña nacamakayacanátit acxni ñitú uú namaclacasquinátit. ¹⁵ Chuná naquitaxtuy cumu la huan nac xtachuhuín Dios: “Amá huanti lan xmakalanananit ñi akataxtúnilh huantu xmaclacasquinít, ña ñipara huanti ñi luhua xmakalanananit ñitú tzankánilh huantu nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito nac xacachiquin Corinto

¹⁶ Cana cpaaxcatcatziniy Dios pi xlá máxquilh tlan talacapistacni quinta-lacán Tito laqui ña nacaaklihuacán chuná cumu la aquit ccaaklihuacán. ¹⁷ Acxni aquit cuánilh pi xtláhualh litlán xcalakapaxialhnamparán xlá aya xlacapistacni huantu caj sacstu xlacata pi nacalakapaxialhnanán porque catziputún para tlan lapátit.

¹⁸ Na acxtum ctamacamachá Tito chatum quintalacán huanti luu xatalipahu y lacaxtum antanícú lipahuacán Jesús luu huacán pi tancs lata liscujma xtachuhuín Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuachí huatunin canajlanin talácsacli laqui naquincamakamaktayayán latachá nícu aquinin nacanahu liscujáhu umá tascújut huantu ctlahuamanáhu lata cmamacxtumimanáhu acatzunin tumin laqui natsiyuy pi xlicana lalakalhamanináhu y chuná lilakachixcuhimanáhu Quimpuchinacán Jesús. ²⁰ Xahuachí aquit claktiy lata quincamaktayamán porque cumu lipahuacán ñi clacpuhuama para xamaktum naquincaliaksanachán para nahuán pi huí tu cakskauixtúhu umá tumin huantu clemanáhu nac Jerusalén. ²¹ Huá xpalacata aquinin ankalhiná claktzaksayáhu ctlahuayáhu huantu tlan tascújut, chuná nac xlacatin Dios xahua nac xlacatincán cristianos.

²² Y ña ccahuaniputunán pi ña ccaamachá Tito chu xcompañeros achatumlitum quintalacán huanti aquinin cucxilhnitáhu chunatá lata quincapektanin luu akstitum quincatascujmán, xlá luu paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán porque aquit clitachuhuanit lata lácu kalhiyátit tacanájat, y lácu súlj tlahuayátit mintumincán huantu limaktayananátit, huá xpalacata chú luu ya tapaxuhuan camaktayaputunán. ²³ Para tícu catziputún túcu xpalacata clilacsacni Tito laqui huá nacalakanachán milicatzincán pi caj xpalacata porque umá chixcú huanti lan quimaktayama nac xlitascújut Dios y ccatziy pi nachuná nacamaktayayán nacalimacuaniyán antá; y chinchú amakolh lacchixcuhuín huanti tataamánalh huá man tamalakachanit minatalancán huanti talipahuán Jesús y talamánalh nac lactzu cachiquin uú lacatzunin. Umakólh lacchixcuhuín talilakachixcuhimánalh Dios caj xpalacata xtascujutacán. ²⁴ Laqui xlihuak cristianos natacatziy pi luu calacsamacancanitanchá umakólh lacchixcuhuín huixinin cacapaxquitit y cacamaktyátit laqui natsiyuy pi aquinin xlicana quincamininiyán nacpaxuhuyáhu caj mimpalacatacán porque tlan catziyátit y paxquinanátit chuná cumu la lipahuanátit Quimpuchinacán.

¹ Natalán, xlicana pì niaj xafuerza naccamalacapastacniyán xlacata naca-
limaktayayátit huantu kalhiyátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huan-
ti talipahuán Jesús. ² Porque huixinín ankalhíná ya tapaxuhuán maktayaní-
nanátit y ccalitakalhchuhuínal quinalancán xalac Macedonia pì hasta
catata huixinín xalac Acaya tzucunítatit mastokátit acatzunín mintumincán
huan-
tu nalimaktayaninanátit, y acxni xlacán tacátzilh huan-
tu tlahuapátit, na talalimakalhchuhuínal pì na natamastoktilhay acatzunín t-
tumincán huan-
tu natalimaktayaninán. ³ Huá xpalacata ccalimacamachá umakolh
natalán laqui nacamauxcaniyán y namaakasputuyátit huan-
tu aya maquilh-
tzuquinítatit laqui nì natamaxaniyátit porque acxni aquit ccalichuhui-
nanán cuan pì xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán
laqui na aya naquilalikalhitahuilayáhu, ⁴ porque para xamaktum acxni
nacanachá nac mincachiquincán naquintataán makapitzín cristianos uú
xalac Macedonia y para huixinín nì mastoknitátit nahuán huan-
tu nalim-
k-
tayaninanátit, xlicana pì lanca limaxana naquinaquitaxtuniyán porque
maklhuhua lata ccalichuhuinanítan pì lipaxúhu maktayaninanátit. ⁵ Pero
laqui nitu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit cacalisquinilh litlán umakolh
natalán xlacata pì cacalakapaxialhnán laqui nacamauxcaniyán y maktumá
namaakasputuyátit huan-
tu timaquilh-
tzuqipítit, y chuná natasiyuy pì hui-
xinín chapaxuhuana mastayátit huan-
tu kalhiyátit, y nì huata caj nalitasiyuy
pì huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayaninanátit xafuerza porque
aquit luu ccaliakaxculimán.

⁶ Cumu la huixinín catziyátit pì huan-
ti nì lanca chananán nì lhuhua
makalanán; pero huan-
ti lanca chananán lhuhua makalanán. ⁷ Luu
caminiyán pì minacujcán nakalhasquinátit lata lacu tlan nalimaktayaní-
nanátit huan-
tu kalhiyátit, pero nitu chasitzi namastayátit o chalacatzanaj
camástalh porque Dios lipaxuhuay huan-
ti ya tapaxuhuán mastay huan-
tu
kalhiy. ⁸ Dios lakatiy nacasiculanatlahuaniyán mintascujutcán laqui atzinú
lhuhua nakalhijátit nixachuná huan-
tu mastapátit laqui mas nakalhijátit y
nitu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit xamakapi-
tzín cristianos huan-
ti nì takalhij huan-
tu tamaclacasquin nac xlatamatcán.
⁹ Porque lacatum nac xtachuhuín Dios huan-
tu tatzoktahuilanít nac likalhta-
huaká chiné huán xpalacata chatum tlan cristiano:

Xlá lipaxúhu camaakpitziniy acatzunín huan-
tu kalhiy lacpobres,

y umá xtapaxquit necxnicú catipatzankacalh nac xlatatín Dios.

¹⁰ Cumu Dios huan-
ti mastay lichánat huan-
tu chancán xahua amá quinta-
huajcán huan-
tu lihuayanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyán
xlihuak milichanacán huan-
tu namaclacasquinátit y namastacay laqui nitu
nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhiyátit nahuán huan-
tu tlan
nalimaktayaninanátit. ¹¹ Chuná chú xliankalhíná nacaakataxtunitilhayán
huan-
tu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la tì xalac Jerusalén.
Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huan-
tu huixinín namacamasta-
yátit nac quimacancán laqui aquinín naccamaakpitziniyáhu laklimaxkenín,
chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatziniy Dios amá mintataincán
huan-
tu natamaklhínán. ¹² Porque acxni aquinín naccaleniya huá umá
tamaktay amakolh natalanín, nì caj xmanhuá cacticaleníhu huan-
tu naca-
limacuaniy nac xlatamatcán y antiyá naquítayay quintascujutcán, sinoque
xlacán lhuhua huan-
tu natalipaxcatziniy Dios porque ccaqlihuamaca

natamaklhcatzjy. ¹³ Natalilakachixcuhuy Dios caj xp'alacata huantu naçalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá makan-taxtipátit xlimapeksín Cristo. Na natalipaxcatcatzín Dios porque huixinín akxapaj layátit lata mastokátit acatzunín huantu kalhijátit laquj caj mintapaxuhuancán nacalimaktayayátit latachá tícuya cristiano. ¹⁴ Xahuachi anka-lhiná ya tapaxuhán natakalthuakaney Dios caj mimpalacacacán porque Dios camaxquinítan tlan talacapastacni lata lipaxúhu namaktayaninanátit. ¹⁵ Luu capaxcatcatzínihu Dios caj xp'alacata lanca xtalakalhamanín huantu quincataín nac xlatamat Jesucristo.

10

Pablo kalhij limapeksín porque xlá na apóstol

¹ Chú huí aktum lanca litlán huantu aquit Pablo ccasquiniputunán, pero huantu lacatitum porque ccapaxquiyán chuná cumu la capaxquiyán Quimpuchinacán Cristo, y nichuná claputún cumu la tahuán makapitzín huanti quintaliyahuy pi acxní cuilachá nac milakstipancán ni marí cchuhuínán caj lámpara caquilhpeçuaniyán, pero acxní caj ccatzokniyán quincarta huantu ccamacaniyachán mat luu lipeçua lata ccahuaniyán cumu mat caj mákat cuij. ² Huá xp'alacata ccalimaakatzankeyán, acxní aquit naccalakanachán ni clacasquín para tícu caj natzucuy quintalahuaney o naquilitzak-saputún, porque aquit naccatalahuaney xlihuak huanti catuhúa quintaliyahumánalh porque tahuán pi huantu aquit clichuhuínán caj quecstu quintalacapastacni. ³ Xlicana pi aquit na caj la catihua chixcú huanti uú xalac caquilhtamacú, pero nitu clichuhuínamanáhu huantu caj quecstucán quintalacapastacnicán cumu la tatlahuay makapitzín cristianos laquj nacalipahuancán. ⁴ Umá quilimacahucán huantu aquinín ckalhijáhu ni antá uú xala caquilhtamacú sinoque huá xlimakatlihueke Dios aquit clitayaniy, porque huá tlan camakatlajay xlihuak huanti ni talipahuán y ni taucxilhpútún. Y aquinín na tlan naccalimakatlajayáhu amakolh huanti quincamaxtuniyán taaksanín, ⁵ y xlihuak amakolh huanti anka-lhiná talacputzamánalh xlacata ni nalipahuancán y ni nalakapascán Dios, xahua xlihuak amá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú, nac xmacán Cristo cmakxtekáhu laquj huá nacamakalhapaliy y na natakalthakaxmata huantu nacalimapeksiy. ⁶ Y aquinín aktum ccatzijáhu pi naccalimapatiniyáhu xliitlihueke Dios xlihuak amakolh huanti caj takalhakaxmatmakamanalhcú xlimapeksín Dios nac milakstipancán. Pero ni xaakpantum chuná cacticatláhua huata pulh lacatancs naccatzij tícu luu xlicana naquinkalhakaxmata y tícu caj naquintatálacataquij.

⁷ Makapitzín huixinín nitu quilaliucxilháhu porque caj xmanhua ucxilhátit huá lata ctasiyuyáhu y ni huá lata ckalhijáhu quinacujcán, pero para xlicana talukátit pi lipahuanátit Dios y huá tapeksiniyátit Cristo, na milicatzticán pi aquinín na huá ctapeksiniyáhu Cristo. ⁸ Porque masqui calacpuhuántit pi acatunu aquit clilacataquinán cumu tlan ccalimapeksiyán huantu mililtahuatcán, nijpara huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán porque Cristo ni huá quilimaxquinít umá limapeksín laquj caj naccalilactlahuayahuyán, huata huá quilimaxquinít laquj caj naccamaktayayán lácu lihuaca akstítum nalipahuanátit. ⁹ Ni clacasquín nalacpuhuanátit para caj ccalimakeklhamán quintachuín huantu ccatzoknimán nac quincarta.

¹⁰ Lhuhua huantj tahuán p̄i acxn̄i ccaatzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuín huantj caj ccalilacaquilhniyán y ccalimakeklhayán; pero mat acxn̄i chú cuilachá nac milakstipancán ni lhuhua quintachuhuín, xahuachi mat ni tlihueke cuilij quilimapeksín caj lámpara mat ccaquilhpecuaniyán.

¹¹ Pero xlihuak amaqlolh lacchixcuhuín huantj chuná quintalichuhuínán tancs cacatázilh p̄i chuná cumu la acxn̄i mákat cuilanáhu y caj xman ccaatzokniyán quincarta n̄ipara tzinú cquilhpecuán huantj ccalimapeksiyán, pus nachuná ni cactiquilhp̄ecua xlacata naccamakalhchuhuiniyán acxn̄i cuilachá nahuán nac milakstipancán.

¹² Aquit n̄ipara tzinú clacpuhuán para xaccatatalacástucl̄i o hasta para xacmal̄ihuáquilh quintalacapastacni n̄ixachuná cumu la tamakolh huantj caj xman sacstucán talacupuzamánalh lata lácu tlak talipahu xakchuhuinán̄i Dios natalixtuy. Xlicana p̄i luu lactonto porque caj xman chuná talilacataquinantlahuán para tícu tlak kalh̄ij o makaacchán xtalacapastacni.

¹³ Porque aquinín n̄itj camanáhu lilacataquinanáhu quintalacapastacnicán sinoque huá tlan quincalilakapascánán quintascujutcán lata xatúcu Dios lacasquin̄it nactlahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquin̄it p̄i nacsujáhu y naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto. ¹⁴ Huá xpalacata ccalihuaniyán p̄i aquinín n̄itj clacatzalamanáhu huantj Dios quinticalimapeksín nactlahuayáhu; osuchí ¿lacpuhuanátit p̄i ni ckalhiyáhu limapeksín xlacata naccahuaniyán huantj mil̄itlahuatcán? ¿Lácu p̄i ni aquinín huantj pulh ccalixakatl̄in lata lácu lacasquin̄i Cristo nalipahuanátit y natalapayátit?

¹⁵ Pero aquinín n̄itj clilacataquinamanáhu xtascujutcán xamakapitzín apóstoles, o para túcu tlahuamánáhu huantj ni quincalimapeksinítan Dios. Huata aquinín clacasquináhu p̄i akst̄itum calipahuántit Quimpuchinacán laqui atzinú mas tlan naccaliscuján chuná cumu la quincalimapeksinítan Quimpuchinacán. ¹⁶ Xahuachí clacpuhuanáhu p̄i nacanáhu liakchuhuinánáhu umá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantj mastay laktáxtut pekanachá nac mincachiquincán Corinto, antan̄icu n̄itj a talichuhuínán xamakapitzín akchuhuinán̄in laqui n̄itj naclilacataquinanáhu xtascujutcán xamakapitzín.

¹⁷ Para tícuḃa cristiano lakatiy talipahu maklhcatzicán, mejor talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán. ¹⁸ Pero ni calacpuhuanátit para amá chixcú huantj caj lilacataquinán huantj lacpuhuán p̄i huá tlahuan̄it amaj litayaniy; sinoque huá natayaniy amá chixcú huantj Dios nalakat̄iniy xtascujut huantj tláhuah.

11

Lhuhua huantj caj taliakskahuinán p̄i talichuhuínán Cristo

¹ Cumu huancán p̄i mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o n̄itj clakahuitima huatiyá p̄i caquilakaxmatn̄ihu huantj ccahuanimán. ² Aquit ccapaxquiyán y lip̄ecua ccalakcatzanán, pero umá talakcatzanín huantj aquit cmaklhcatz̄ij huá Dios quimaxquiy, porque aquit aya ccaikalht̄inaninítan xlacata natatamakaxtokátit Cristo y clacasquin̄i p̄i xmanhuá xlá mil̄itcán natalahuayátit laqui aquit tlan naccamacamastayán cumu la chatum tzumat huantj n̄itj titlahuan̄it talakalhín huantj nalimaxananiy xliit huantj amaj tatamakaxtoka. ³ Aquit clacasquin̄i p̄i xmanhuá napaxquiyátit y nalipahuanátit Cristo, pero acatunu clacpuhuán p̄i chuná cumu la akskahuiní

tiaskahuimilh amá xapulh puscat huantj xuanicán Eva xlacata nakalha-kaxmatmakán Dios, huixinín nitu tikalhakaxpatmakanátit y nitu nacaak-skahuimiyán tamá akskahuini. ⁴ Chuna ccahuaniyán porque huixinín huak matlantiyátit nacalakchinán catihuj chixcú y natzucuyán caliakhuhuj-nianiyán tunu laktáxtut pero nichuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuinínitán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calimakalhchuhuinínit pulactum espíritu huantu nacamaxquiyán litlihueke mat nijachuná huantu camaxquiyán Espíritu Santo, y tuncán lipahuanátit xtachuhuincán nijachuná cumu la lipahuanátit amá xtachuhuín Cristo huantu aya makamak-lhtinanítit. ⁵ Pero ccahuaniyán pi ni clacpuhuán para atzinú takalhij tlan talacapastacni tamakolh aksaninanín huantj talitaxtuy laclanca apóstoles y huantj huixinín calipahuanátit. ⁶ Masqui xlicana pi luhua huantj tahuán pi aquit nily cchuhuinán, pero tlan lihuana malacaputuncuhuj huantu cljchuhuinama xtlán talacapastacni, y huixinín tlan malulokátit porque acxni xaclamánahu nac milakstipancán chuná xaclicscujmanáhu cumu la xacchuhuinamanáhu.

⁷ Acxni aquit ctzúculh calimakalhchuhuiniján xtachuhuín Dios ni xacclacpuhuán para luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit, ¿osuchí huá chuná calimakhcatzicántit porque nitu ccamatajín lata ccamakalhchuhuinín? ¿Apo lacpuhuanátit pi ctlahualh talakalhín cumu aquit ni talipahu clitáxtulh nac milakstipancán? ⁸ Huata aquit cmatlantilh naquintalimaktayay huantu takalhij cristianos alacátunuj xalanín laqui nitu naquintzankaniy y tlan akstítum naccaliscuján naccamakalhchuhuiniján. ⁹ Y acxni xacuilachá nac milakstipancán para túcu xquintzankaniy huantu xacmaclacasquín, nipara chatum tícu huixinín ccalimaakatanzankén, porque acxni tachilh amakolh natalán xalac Macedonia xlacán quintamáxquilh actzú tumín huantu naquilimacuaniy, y acxni cmakáspulh huantu xlacán xquintamáxquínit aquit nitu ccamaksquín para túcu naquilalimaktayayáhu; y clacpuhuán pi necnicú cacticalimakatanzankén para naquilalimaktayayáhu tumín. ¹⁰ Chuna cumu la ctaluloka pi xlicana clipahuán Jesús nachuná ctaluloka pi nipara chatum cristiano caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lata ccaliakchuhuinaniy cristianos xalac Acaya xtachuhuín Cristo y nipara aktum centavo ccamatajij. ¹¹ Xamaktum para nalacpuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniján pi ni clacasquín naquilamaskahuijáhu, pero Dios stalanca catzij pi aquit xlicana snún ccalakalhamanán.

¹² Pero ccahuaniyán pi chunatiyá naccamakalhchuhuinij cristianos xalac mincachiquincán y ni cacticamatájjilh, laqui ni natalacpuhuán tamakolh huantj talitaxtuy apóstoles pi aquit ctlahuay xtascújt Dios cumu la xlacán tatlahuamánalh. ¹³ Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá Dios camacaminít tamakolh lacchixcuhuin huantj cahuaniján pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huantj taliakskahuinín xtachuhuín Dios. ¹⁴ Nipara tzinú calacpuhuántit para ni cana huantu ccahuanimán porque hasta mismo akskahuini acxni calactlahuayáhuay lacuán cristianos litaxtuy cumu la chatum xángel Dios huantj máxquínit txaxkáké. ¹⁵ Cumu mismo akskahuini litaxtuy cumu la xángel Dios, pus xlihuak huantj tatascujmánalh akskahuini na tlan talitaxtuy cumu la lacuán cristianos, pero tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú natalaktzankatayay chuná cumu la nalaktzankay xtascujtán.

Pablo lichuhuínán xtalipuhuán huantu kalhiy çatum apóstol nac xtascújut

¹⁶ Lanchú ccahuaniparayán pi nīpara çatum tícu calacpúhua para aquit caj clakahuitima; pero masqui chuná calacpuhuántit pi aquit clakahuitima pus caquilakaxmatníhu tzinú quintachuhuín porque na tlan naclilacataquinán quintascújut chuná cumu la xlacán tatlahuay. ¹⁷ Umá huantu camán cahuaniyán nī huá quilimapeksinít Quimpuchinacán, pero chuná camán cahuaniyán cumu huixinín huanátit pi aquit caj clakahuitima y na tlan chú naclacataquinán ¹⁸ chuná cumu la talilacataquinán makapitzín huantu tatlahuay xtascujutcán. ¹⁹ Koxutacú tihuanátit huixinín, porque litaxtuyátit pi luu laskalalán pero matlantiyátit lata cakalhakaxpatátit huantu talichuhuínán tamakolh huanti talilakahuititlahuán xtachuhuín Dios, ²⁰ huak matlantiyátit lata calimapeksiyán nacaliscujátit y camaxquiýátit mintumincán laqui natalipaxuhuay, pero nītu huanátit masqui camakkalhanancanátit, y hasta calakakaxicanátit nac milacancán. ²¹ Masqui xlicana pi aquit nī kálhilh lítlíhuae xlacata chuná naccaliakskahuimiyán cumu la xlacán tatlahuamánalh.

Pero para tamakolh aksaninanín talilacataquinán huantu tahuán pi taliscujnítta pus aquit na cámaj lílacataquinán cumu la çatum lakahuiti huantu aya ctiliscujnít chu huantu ctilipatinít. ²² Para xlacán talilacataquinán cumu judíos pus aquit na judío; para tlancaj camaklhcatzicán cumu israelitas pus aquit na israelita; osuchi huá talichixcujnún cumu huá xlitalakapasnicán xamakán kolutzín Abraham pus na xlitalakapasni Abraham aquit. ²³ Para huá talilacataquinán cumu talascujnimánalh Cristo pus atzinú aquit tlak clascujninítta nixachuná cumu la huatunín. Masqui cahuántit pi clakahuitima porque clilacataquinama huantu ctilipatinítta caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuuatá quilítamacnucán nac pulachin nixachuná cumu la xlacán; cmakasitzinán y quiliaklhchasnokcanít caj huá xpalacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimaknīputuncanít. ²⁴ Aya xlimakquitzis lata xanapuxcun judíos quintamacamástalh y tamapeksínalh laqui makpuxamacunajata naquilikesnokcán latigo. ²⁵ Maktutu quianicchipacani, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix. Xlimaktutu talakaspita y laktzankay nac chúchut amá barco huantu xacpuamanáhu, y maktum quilhtamacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú tantacú y tantascaca antá cpátilh lata caj xacxquiuaqnán xacchipama paktum quihui. ²⁶ Lacalhuhua antá nícua cquichanít lakachunín aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalipataxtuy y quintamaknīputún kalhananín; quintasitziniy y quintamaknīputún quinatachiqún xahua huanti xala mákat. Masqui nac cachiquín acatunu quintamaknīputún, xahua nac çatuhuán chu nac pupunú nīcaycu calinín cquitayanít; y acatunu quintamapatiníy amakolh aksaninanín huanti tahuán pi na huá Cristo talascujnimánalh. ²⁷ Lhuuatá lata tícu ctiliscujli, pero na luhua huantu clitaaklhuhui, acatunu hasta nī clhtatay caj lata cscujma; laná cpatinít tatzincsni xahua takalhputi; acatunu makas nī cuayaní; laná cpatinít calonkni; y acatunu hasta nītu quilhákac huantu naclilhakanán.

²⁸ Pero masqui luhua huantu aquit clipatima caj huá umá xpalacata chunatiyá chalí chalí akatiyuj lílay laqui lihuana y akstítum xtalatámalh amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo lata nícuya cachiquín. ²⁹ Para çatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámat aquit clilipuhuán xtaxlajuánit, y para tícu lactlahuayahuay çatum cristiano huanti lipahuán Cristo aquit

na quimakalipuhuán. ³⁰ Aquit ni clakatiy clacataquinán pero acxni clīchuhuinán huantu aquit ctitlahuanittá caj xmanhuá clīchuhuinán lata Dios quimaktayanit laqui tlan nacltlahuay huantu quecstu nilay xactlahuay. ³¹ Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo y huanti caj xmanhuá sacstu mininy canexnicahuá nalakachixcuhucán stalanca catziy pi huantu aquit cquilhuama huá xtalulóktat y nitu caksaninama. ³² Dios na quimaktayal amá quilhtamacú acxni xacanit nac Damasco, porque amá gobernador huanti lacxtum xtamapeksinán rey Aretas camapéksilh xropa laqui nata-maktakalhnán nac tlancátiji antanīcu xlectanucanachá nac cachiquin laqui naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachin. ³³ Pero acxni tacátzilh natalán huanti antá xalanín tuncán quintahuánilh y quintamaktáyalh laqui tlan nactzálay, xlacán quintamájuh nac patum lanca pekxu y lakasiyu quintalacmáctilh nac aktum ventana xapátzaps huantu xliṣtilimpacayanit cachiquin, aquit ctzálalh y ni quintachipalh amakolh tropa.

12

Pablo liḥuhuinán huantu Dios limalacahuaniit

¹ Masqui ccatziy pi ni quimininy para chuná nactlilacataquinán quinta-scújut huantu ctitlahuanit, pero cumu juerzaj quilītláhuat huá chú naclīchuhuinán huantu Dios quilimalachuaniniit. ² Chiné quilhtamacú xliacqutaji čata lata Dios quilelh nac xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatuminica quilelh osuchí caj quilīstacni tīlelh, xman Dios catziy. ³ Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatuminica quintilencalh osuchí caj quilīstacni, porque caj xmanhuá Dios catziy. ⁴ Pero ccatziy pi quilencalh nac amá calilakátit pulataman antanīcu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuin Dios huantu ni para čatum chixcú a mačaxmatakán, y ni para mininy natalichuhuinán. ⁵ Xlicana pi caj xpālacata huantu Dios quimašiyuniniit y quimāxmatanit tlan xaclilacataquinālh, pero ccatziy pi nichuná quilītláhuat, huata acxni clīchuhuinán o clilacataquinán huantu aquit ctitlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanit acxni xactaxlajuaniy. ⁶ Pero para xaclilacataquinālh quintascújut ni caj lakahuiti xquitáxtulh, porque huantu xacuá huá xtalulóktat; pero nichuná clacataquinán laqui nitī nahuán para aquit marí cchuhuinán pero nitūcu quinkasat. ⁷ Pero laqui nitū naclilacataquinán huantu quilimalachahuānica Dios tlan tláhuah nackalhīy nac quimacni aktum tacatzanājuat huantu canexnicahuá naquimapatiniy, umá tapatīn huantu ckalhīy xlicana pi huá malacatzuquinī akskahuinī. ⁸ Xlimaktutu aquit clisquinīy Dios xlacata pi catláhualh liṭlān caquimakhitilhá tapatīn para xlá chuná lacasquin. ⁹ Pero Dios chiné quinkalhtiy: “Clacasquin nacatziya pi xlicana cpaxquiyán y chapaxuhuaṇa čapati mintalipuhuán chu mintacatzanājuat; porque aquit climašiyuy quilītlīhueke nac xlatamātcán huanti lacxlajua y ni laktlihuekén, pero huanti quintalipahuán.” Huá xpālacata luu clīpaxuhuy pi aquit xlajua ckalhīy quilatāmat porque ccatziy pi chuná Dios limasiyuma xliṭlihueke nac quintaxlajuānit. ¹⁰ Čana clīpaxuhuy pi aquit xlajua quilatāmat cumu la acxni ccatziy pi nilay túcu ctlahuay quecstu para ni huá Dios naquimaktayay, chuná cumu la acxni quilikalhkamanāncán, o acxni para túcu cmaclacasquima y nitū ckalhīy, chuná para quimputzastalamācalh, osuchí xlihuak amá taaklūhuīt huantu quilakchín caj xpālacata cliakchuhuinán xtachuhuin Cristo, huá xpālacata clihuán porque acxni luu atzinū xlajua

cmaklhcatziy nac quilatámat xlicana pi huata acxni tlak lhuhua quimaxquiy Dios xlitlihueke.

Pablo lipaxúhu caliscuja xlihuak cristianos xalac Corinto

¹¹ Xlicana pi laná clilacataquinah quintascújut huantu aquit ctitlahuanit cumu la chatum lakahuiti, pero huak huixinin quilamakstuntlahuáhu, porque huixinin xcalakchanán tancs nalichuhuinanátit huantu aquit ctiscujnité pero huata nichuná tlahuátit. Masqui chú lacpuhuanátit pi aquit nitu climacuán pero huá Cristo quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol, nixachuná cumu la tamakolh aksaninanin huanti huixinin calipahuanátit y huanti tahuán pi xlacán na apóstoles. ¹² Stalanca taluloknit pi xlicana aquit xapóstol Cristo porque xlá lhuhua camaxquinán xaliucxilhtiyat lata quimatlahuaniñit laclanca licácnit tascújut nac milakstipanacán, lipaxúhu ccalimakalhchuhuininítan xtachuhuín Dios y ccamatlantínit tatatlanín. ¹³ Caquilamatzankenanihu para camán calacataquiyán o para camán camakasi-tziyán, porque camán cakalhasquinán: ¿pi huá cahuá ni quilalipahuanáhu caj xpalacata pi aquit cmatlantínit naquintalimaktayay actzu tumín huanti alacatúnuy xalanín cristianos, laqui nitu naccalimakatzankeyán huantu nacmaclacasquín?

¹⁴ Chó aya ctzucunít tacaxa laqui naccalakanachán xlimaktutu, pero na nipara lanchú cacticalimaakatzankén huantu aquit nacmaclacasquín chali chali quintahuá. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit ni huá ccamakputzatilhayan huantu huixinin kalhiyátit mintumincán, sinoque huixinin ccaputzatilhayan laqui akstítum nalipahuanátit Dios. Porque huixinin stalanca catziyátit pi huá lacchixcuhuín tamakscujtiyay laqui nacamahuiy xcamán, y ni huata huá xacamanán namakscujtiyay laqui natamahuiy xtlatcán. ¹⁵ Y caj lata cpaxuhuay ccaliscuján tlan naccalimakalhchuhuininyán xtachuhuín Dios hasta lata nícu nacquitayay laqui huixinin lihuana naakataksátit lácu tlan nalakmaxtuyátit milístacnicán; masqui tancs tasiyuy pi acxni atzinú aquit ccapaxquiyán huixinin caj quilasitziniyáhu y quilalakmanáhu.

¹⁶ Xlicana pi acxni xclamachá nac milakstipanacán huixinin stalanca catziyátit pi nitu ccalimaakatzankén para huantu nacmaclacasquín, pero makapitzín tahuán pi max chuná ctláhuah laqui tlan tzeke naccaakskahui-maklhtiyán huantu kalhiyátit. ¹⁷ Xlihuak huanti aquit ccamalakachañitanchá laqui nacalimakalhchuhuininyán xtachuhuín Dios, ¿apoco na naquilahuaniyáhu pi xlacán caakskahui-maklhtinítan huantu kalhiyátit? ¹⁸ Xlicana pi aquit cmalakachachá Tito xahua chatumlitúm quintalacán huanti na quincamaktayamán nac quintascujutcán, ¿lácu chinchú, pi caakskahui-maklhtin Tito mintumincán huantu huixinin kalhiyátit? Aquit ccatziy pi Tito nitu camaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá clemanáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu ccamaktayayáhu cristianos masqui nitu ccamatajjiyáhu.

¹⁹ Xamaktum nalacpuhuanátit pi huá chuná ccalihuanimán laqui naquilatapatiyáhu o naclitlacatlantiyáhu para túcu ccatlahuaninítan. Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá chuná clichuhuinama, porque stalanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pi chuná ccahuanimán laqui mas akstítum nalipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit xlicana akatiyuy clay pi acxni naccalakanachán para xamaktum ni cactimatlantítlil lata lapátit nahuán, y na nipara

huixinín catimatlantítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Aquit niñlán cactimalkháczilh para lamakasitzihuilátit nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksampátit, para lalacataquípátit, o para tunuj túnu tlahuapátit çatum çatum. ²¹ Porque para chunatiyá ni tamakxtekmánalh xalixcájnít xlatamatcán huanti xtakalhíy, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottamamánalh zahua xlihuak huanti tatlahuamay huantu talakalhín, xlicana pi acxni naccalakanachán lipícua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y naccalimaxananán.

13

Pablo cahuaniy pi akstítum catalatámalh cristianos xalac Corinto

¹ Cumu la catziyátit pi para çatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pi xlicana tlahuanit talakalhín çatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos pus amá chixcú lakchán pi namapañicán. Chuna ccahuaniyán porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milakstipancán xtatlahuamánalh talakalhín pi nij catatláhuah, y xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu niñlán alisok ccamacatziniyán lihuán ni ccalakanachán xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi aquit ni cacticalakatputzán lata naccalihuaniyán. ³ Cumu huixinín lihuana talulokputunátit para xlicana Cristo quimaxquiniñt xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapeksiniñt laqui naccalimakalhchuhuniyán, porque Cristo huanti catalamán nac milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhij lanca xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán. ⁴ Masqui xlicana acxni xlá pekextokohuacácalh nac cruz tasíyulh cumu la çatum huanti ni kalhij litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuna chú quincacquitaxtuniyán xlihuak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhijáhu litlihueke cumu la xlá nitu xkalhij litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac quilatamatcán na huá chú lilamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti quincamaktayayán acxni ccamakalhchuhuniyán.

⁵ Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstítum lipahuanátit Jesús, para aktum macahuilñitátit mintalacapastacnicán. ¿Chimpara caj xman huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi Jesús lama nac milatamatcán! ⁶ Pero aquit clacpuhuán pi huixinín stalanca ucxilhpatit pi aquinín huanti cliakchuhinamanáhu xtachuhuiñ Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán. ⁷ Huá xpalacata aquinín ankalhiná ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín nij tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu quintascujutcán nac milakstipancán, sinoque laqui xlicana huixinín akstítum nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pi akstítum nalatapayátit ni quincuentajcán huantu nalichuhinancán xpalacata quintascujutcán. ⁸ Y masqui niñlán caquincalichuhinancán pero ankalhiná huá clacasquináhu catayánilh huantu xtalulóktat y ni huantu caj taaksanín. ⁹ Huá xpalacata aquinín clipaxuhuyáhu masqui caquincahuanicán pi nitu quinkasatcán, laqui huixinín xlicana lakskalalán nalitaxtuyátit y ankalhiná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpalacatacán

laquì lihuana naakatakskoyátit xtalacapastacni. ¹⁰ Lihuán niá ccalakana-chán xlimaktutu alisok ccatzoknimán umá quincarta laquì acxni naccalakanachán ñitü tlahuapátit nahuán huantu ñitlán y nactzucuyán calilacaquilhniyán, chuná cumu la aquit quilitláhuat porque huá quilmapeksinít Quimpuchinacán y ñitü caj naccalactlahuayahuayán, sinoque laquì caj lihuaca akstitum nalipahuanátit.

¹¹ Natalán, aquit clacasquín pì lipaxúhu calatalatapátit huantu akstitum y aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalakalhamántit calamaktayátit y calamaakpuhuanitit; y Dios huanti ankalhiná quincalakalhamanán canecxnicahuá nacaatalamayán. ¹² Masqui ñi antá cuilachá, calamacatiyátit y calasnáttit cumu la xlicana linatalán. ¹³ Xlihuak umakolh natalán huanti uú talipahuán Quimpuchinacán lipaxúhu caxakatlilacamachán.

¹⁴ Clacasquín pì xliankalhiná namaklhcatziyátit nac milatamatcán lácu xlicana calakalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lácu capaxquiyán Quin-taticán Dios xahua lácu caalamán Espíritu Santo.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Galatas

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo nac Galacia, xtachuná huamputún amá mactumljítum xcarta huantu xlá ticatzóknih amakolh xtaçañajlanín huanti xtahuilánal nac Roma, porque lacatancs lichuhuínama pì laquì nakalhíyáhu laktáxtut xlacasquinca nalipahuanáhu Cristo, y nì caj xpalacata para túcuya tlan tascújut natlahuay chatum cristiano. Pero pulactutu huì huantu juerza tzinú litalakpálit. Xlipulactum huantu lacatancs huan pì nì mañlantíy xlacata huanti talipahuán Cristo natakaxmata atúnuy evangelio o tachuhuín huantu huancán pì na nacamaxquiy xlaktáxtut xlistacnicán, pero huantu lakmakán o lactlahuaputún amá laktáxtut huantu mastay Jesucristo. Xlipulactiy, San Pablo tlihueklh tayay tancs mañuloka pì xlicana xlá kalhíy amá limapeksín porque Dios man lacsacnít laquì nalíxtatuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuínán nac xlacatincán amakolh cristianos huanti caj taaksanínán y talíxtatuputún cumu la lacuán apóstoles. Y xlipulactutu o xliñahuatá, xlá lichuhuínán pì aquinín ñilay para túcu natlahuayáhu huantu tlan nalílakmaxtuyáhu quílistacnicán nac xlacatín Dios, huata huá líkahlíyáhu laktáxtut caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo y cañajlayáhu pì acxnì xlá ñilh nac cruz antá xokónulh quimpalacatacán laquì chú aquinín niaj tñ laçleniyáhu Dios. Cristo na quincalakmaxtún xlacata niaj chunatiyá xlianalkhín naquinçalilayán amá xamakán xlimapeksín Moisés cumu la xtachín chuná cumu la xcalilayá judíos. San Pablo calimakalhchuhuínny amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo pì huantu akstítum catalilatámalh amá laktáxtut huantu çamaxquicanít, y camíniny acxtum calapáxquílh chatunu chatunu y calajiscujli.

¹ Aquit Pablo apóstol, nì xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quintalilacsacnít y quintalimaxtunít apóstol sinoque huá quilacsacnít Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huanti mañacastacuaníñit nac calín.

² Luu çana lipaxúhu cçatzoknimán umá quincarta huixinín huanti lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y lapátit nac xapulataman Galacia, y na çaxakatlilacamachán xliñhuak natañanín huanti lacxtum quintatalamánal hu. ³ Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo caçasiculanañlahuán y cacamaxquín tlan latámat. ⁴ Jesucristo tamacamástalh nac calínna caj quimpalacatacán laquì chuná tlan naquinçalakmaxtuyán laña xliñhuhua huantu ñitlán anán nac çaquíhtamacú porque huá chuná lacñhçahuíñit Quintlaticán Dios. ⁵ ¡Cançxnicahuá calakachixcuhuícalh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipahuán pì xlacán pála talakmakamputún xtachuhuín Cristo laquì tunu huantu natalipahuán

⁶ Aquit luu caj cacs çlilacahuán laña huixinín luu pála lakmakamputunátit amá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut huantu caj xpalacata xtalalkhamanín Dios ticálimakalhchuhuínny laquì nalipahuanátit, pero huata lipahuampátit amá tñuy tachuhuín huantu çahuanicanátit pì nacalakmaxtuyán. ⁷ Masqui xlicana tancs cçahuaniyán pì ñitñ tñuy xasasti tachuhuín huantu nacalakmaxtuniyán milístacnicán, caj xman talamánal

makapitzín aksaninanín cristianos huantí akatijuy catlahuayán porque cahuaniyán pi nichuná lapátit osu ni chuná canajlayátit cumu la lacasquín Dios; pero xlacán caj calimakalhchuhiniputunán atúnuy tachuhuín huantu tahuán pi huá mastay laktáxtut y ni talakatij amá xklaktáxtut milistacnicán huantu camaxquiyán Cristo. ⁸ Pero para tícu xcaliakchuhuinanín túnuy tachuhuín huantu nacalakmaxtuniyán milistacnicán nixachuná cumu la amá lipaxúhu tachuhuín huantu aquit aya ccalimakalhchuhininitán, tancs cuan pi maktum calaktzankatáyalh, ni quincuenta para aquit osuchí para chaatum ángel xalac akapún. ⁹ Masqui xapulh aquit aya tancs ccahuaninítán, lanchú ccahuaniparayán pi para tícu caliakchuhunianiyán túnuy tachuhuín huantu nacalakmaxtuyán nichuná cumu la huantu aquit ccalimakalhchuhininitán, maktum pi calaktzankatáyalh.

¹⁰ Masqui ni xklaktítit xmanhuá huantu xtalulóktat naccahuaniyán, porque aquit ni huá cputzama xlacata para talipahua naquintalimaxtuy cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pi huá Dios talipahu naquilimaxtuy. Porque para aquit caj xman huá xaclacpútza lata lácu naquintalipahuán cristianos entonces nij xapóstol Cristo xaclitáxtulh.

Pablo lichuhuinán lata lácu apóstol litáxtulh

¹¹ Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi umá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut huantu aquit cliakchuhinama, ni huá xtalacapas-tacnicán cristianos. ¹² Porque aquit ni caj chaatum chixcú quimasiyuninít o quilimakalhtahuakenít, sinoque mismo Jesucristo man quimacatzinikonit xtalacapastacni.

¹³ Huixinín max aya makkaxpatnitátit lata lichuhuinancán lata lácu aquit xaclitatzij acxni xacmaktapeksiy y xacmakmakantaxtij xlihuak huantu tlahuay judíos; aquit xlicana pi lipeca xaccasiziniy y xacacputzastalay xlihuak huantí talipahuán Jesús laquj naccamalaksputuy. ¹⁴ Acxni aquit nā xacmakantaxtij amá limapeksín huantu tatalaniy judíos, lata xlihuak huantí lacxtum xaccatastacnit aquit atzinú xaclacputzay lata lácu luu lihuana nacmakantaxtij amá limapeksín huantu xtalipahuán quilitalakapasnicán. ¹⁵ Pero hasta acxni aquit niā xaclacachín nac caquilhtamacú Dios quilácsacli pi xtasacua naclitaxtuy, y acxni lākchalh quilhtamacú caj lata xtalakalhamanín xlá quintasánilh ¹⁶ acxni quilimalacahuánilh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco laquj aquit acalístán nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut nac xlakstipancán huantí ni judíos. Pero nitu xclakama para tícu naquilimakalhchuhininy huantu nacuan, ¹⁷ nā nijpara calh nac Jerusalén xlacata naccatachuhuinán huantí aya xapulh apóstoles xtahuanit, huata aquit tuncán calh nac xapulataman Arabia, y acxni cquitáspitli antá cchimpá nac Damasco.

¹⁸ Hasta xliaktutu cata açu calh nac Jerusalén laquj naclakapasa apóstol Pedro y aktiy xamāna antá lacxtum xactalamachá. ¹⁹ Pero acxni antá xac-lamachá ni ccaucxilhli xamakapitzín apóstoles caj xmanhuá cúcxilhli Santiago huantí xlitakapasni Quimpuchinacán. ²⁰ Aquit tlan ccamalulokniyán nac xlacatín Dios pi umá huantu aquit ccatzoknumimán huá xtalulóktat.

²¹ Acalístán acxni ctácaqli nac Jerusalén calh latapuliy nac xapulataman Siria y Cilicia. ²² Pero eso amá quilhtamacú nac Judea ninajti xquintalakapasa natalán huantí xtalipahuán Jesús huantí xtahuilánalh nac amá pulataman. ²³ Caj xman xtakaxmata lata xquilichuhuinancán: “Amá chixcú huantí xapulh xquincaputzastalayán xlacata naquincatamacnuyán nac pulachin,

lanhú xlá na aya liakchuhujnama umá xasasti tamacatzinín huantu xlá xmalaksputuputún.” ²⁴ Y huak xtalakachixcuhuj Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuanit nac quilatamať.

2

Xamakapitzin apóstoles tlan tatlahuay Pablo cumu la apóstol

¹ Hasta xliakcutati cata acu ctiampá nac Jerusalén pero lacxtum ccatáalh Bernabé xahua Tito. ² Aquit juerza cqullalh porque huá Dios xquimacatzinínit pi xlcasquin pi aquit nacán; y acxni chú aya antiyá xacuilanancháhu nac Jerusalén túnuy ccatatamacxtumihu amakolh apóstoles huantu luu lacaxtum xcalakapascán pi huá xtalacsujnimánalh Cristo y ctzúcuhl calitakalhchuhuján lácu aquit ccalimakalhchuhujny huantu ni judíos amá laktáxtut huantu mastay Cristo. Huá chuná clitláhuah porque aquit ni clacasquin caj chunatá nalacatamay amá quintascújut huantu ctiliscujmajcú lanhú. ³ Xlacán tamatlántilh huantu cmasiyuy, y masqui xtacatziy pi ni judío amá quiamigo Tito huantu aquit xactañit, niticu huá para xafuerza nacircuncidarlay laqui tlan nacaťapeksiy. ⁴ Cpuhuán pi nitu xtilihuánilh catacircuncidarlah para ni antá cahua xcatatalakxtumínit amakolh natalán makapitzin aksaninanín huantu talitanuy pi na talipahuán Cristo, tzeq xquincepektanúnitán laqui naquincaskalaján para xlicana aquinín huak cmaťantaxtiyáhu huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés, y laqui xafuerza nacmaťantaxtiyáhu y chuná xtachín limapeksín naclitaxtuparayáhu. ⁵ Pero masqui ankalhiná xquincaskalajmacán, aquinín nipara maktum camaxananíhu o camaxanaj naclahuayáhu huantu xlacán talacasquin, porque aquinín clacasquináhu pi amá laktáxtut huantu mastay xtachuhuj Jesús canexnicahua nakalhiyátiť.

⁶ Amakolh apóstoles huantu xtapuxcunij cristianos huantu talipahuán Cristo ni quintahuánilh para nitlan huantu aquit ccalimakalhchuhujny amakolh cristianos huantu ni judíos, masqui xlicana pi aquit ni quincuenta para tamakolh apóstoles luu lactalipahua talitaxtuy, porque Dios acxtum calakalhamán xcamanán y camakťayay. ⁷ Huata xlacán nitu taliaklhuaháťnalh tuncán taakáťksli pi xlicana huá Dios quililacsacnit laqui naccamakalhchuhujny amakolh cristianos huantu ni judíos laťa lácu tlan natalakmáxtuy xlistacnicán, chuná cumu la Pedro lilacsacnit nacamakalhchuhujny huantu judíos. ⁸ Porque chatumá amá Dios huantu Pedro malakáchalh limáxtulh apóstol laqui nacamakalhchuhujny huantu judíos, na huatiyá amá Dios huantu aquit quimalakáchalh y quilimáxtulh apóstol laqui naccamakalhchuhujny huantu ni judíos.

⁹ Amakolh huantu luu tlak lactalipahu xcalimáxtucán huantu xtapuxcunij cristianos, Pedro, Santiago y Juan, nitu akatiyuj tálalh, huata tacanájlalh pi xlicana huá Dios xquimaxquinít eé tascújut. Y laťa tamatlántilh pi aquinín chunatiyá nacscujáhu la cscujmanáhu, lipaxúhu quincamacatiyán aquit xahua Bernabé cumu la liamigos, y quincamaxquin quilhtamacú pi cacamparáhu camakalhchuhujnyáhu amakolh cristianos huantu ni judíos, y xlacán antiyá natamakalhchuhujny xlihuak huantu judíos. ¹⁰ Caj xmanhua quincahuanín pi aquinín ankalhiná caccaaklihuáhu amakolh laklimaxkenín huantu tahuilánalh nac Jerusalén, y súluj cactlahuáhu acatzunín tumín huantu tlan naccalimáťayayáhu, masqui xlicana pi huantu xlacán quintahuánilh aquit ankalhiná chuná ctlahuamať.

Pablo lacaquilhñiy Pedro nac Antioquía

¹¹ Pero acxñi amá quilhtamacú Pedro quilalh nac xacachiquín Antioquía, nac xlatatincán cristianos clilacaquilhñilh caj xpalacata huantü nítlan xtlahuama. ¹² Porque xapulh huá lacxtum xcatahuayán huantü ni judíos pero talipahuán Cristo, hasta acxñi tachilh nac Antioquía makapitzín cristianos huantü xcapuxculema Santiago; acxñi tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xcatahuayán huantü ni judíos, porque xcalacapuhuaníy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuy cumu xlacán hasta ni caticatahuayalh huantü ni tacircuncidarlanit. ¹³ Y xlihuak xamaka-pitzín judíos xalac Antioquía huantü xtalipahuán Cristo, nachuná tzúculh tatapajpitziy niaj lacxtum xtatahuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanajlanit natlahuay. ¹⁴ Pus acxñi aquit cúcxilhli pi nichuná xtalamánalh cumu la xlacán xtatatziy pi ni lacasquín Cristo, ni cmatlantilh y nac xlatatincán xlihuak cristianos chiné cuánilh Pedro: “Huix judío pero niaj chuná lápat cumu la xliłatamatcán, huata lápat cumu latü ni judíos, ¿túcu chinchú xpalacata calilacasquiniya amakolh cristianos huantü ni judíos xlacata chuná catalatámalh cumu la çatum judío?”

Xlihuak cristianos masqui ni judíos para talipahuán Cristo natalaktaxtuy

¹⁵ Xlicana pi huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachihu y huá xpalacata ni quincalimapacuhucán “maklakalhñinanín” cumu la judíos talimapa-cuhuy xlihuak huantü ni judíos porque xlacán ni tamakantaxtinít xlimapeksín Moisés. ¹⁶ Pero masqui chuná stalanca catziyáhu pi nipara çatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj xpalacata cumu lihuana namakan-taxtiy huantü limapeksín xlimapeksín Moisés, sinoque xmanhuá nalaktaxtuy huantü nalipahuán Jesús. Huá xpalacata aquinín acxtum judíos cumu la huantü ni judíos lipahuanítáhu Quimpuchinacán Jesucristo laqui caj xpalacata amá quintacanajlatcán huantü kalhñiyáhu naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahñincán; pero nipara çatum lacxacanicán xtalakahñin caj cumu lihuana makantáxtilh huantü huan nac limapeksín.

¹⁷ Pus para acxñi aquinín huantü judíos niaj lipahuanáhu xlimapeksincán judíos y huata huá chú lipahuanáhu Cristo laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahñincán, quitaxtuy pi xamakapitzín judíos quincalimapax-tuyán lanca maklakalhñinanín, ¿entonces eé huamputún pi huá Cristo mak-lakahñinanín quincatlahuayán? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! ¹⁸ Porque caj calacapástacti, para huix man malacatzuquiparaya huantü xlakmakanita, entonces huata huix mecstu putzápat laçu maklakalhñiná nalimáxtucana. ¹⁹ Porque xapulh aquit juerza cacmakantáxtilh xlimapeksín Moisés xalac-puhuan, pero chalh quilhtamacú acxñi antiyá nac limapeksín cquiakátaksli pi nilay lihuana cmakantaxtiy y man amá limapeksín quimáknilh. Pero tlan quinquitaxtúnilh pi crínilh amá limapeksín laqui maktum nactzucuy lila-tamay cumu la lacasquín Dios. Aquit lacxtum quintapekextokohuacacanit Cristo nac cruz, ²⁰ y lanchú masqui clama niaj clilama cumu la ti tapeksiniy xlatámat, huata huá tapeksiniy Cristo huantü lama nac quincácu; y amá akstítum quilatámat huantü clilama chuná tlan akstítum clilama caj xpalacata porque clipahuán Xkahuasa Dios y ccatziy pi snun quilakalhamanit hasta limacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²¹ Aquit ni cactilakmákalh umá xtalakalhamanín Dios, porque para tícu lacpuhuán pi tlan nalakmáxtuy xla-támat caj cumu huá namakantaxtiy huantü huan xlimapeksín Moisés, para

chuná entonces quitaxtuy pi n̄it̄u limacuán masqui quinqaquipalacanihín Cristo.

3

Dios quincalakmaxtuyán caj xpalacata cumu lipahuanáhu

¹ Koxutanín huixinín lactonto cristianos xalac Galacia, ¿t̄icu c̄ascuhuán xlacata n̄iaj akst̄it̄um nalipahuanátit Cristo? Porque lata makl̄it̄ aquit c̄ca-makalhchuhuínín lacatancs c̄cahuánín pi Cristo pekextokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán. ² Pero clacasquín naquilakalhtiyáhu umá takalhasquinín huantu camán catlahuaniyán: ¿Dios camacaminín y camaxquín Esp̄iritu Santo caj xpalacata cumu makantaxt̄it̄it huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés o porque lipahuántit Quimpuchinacán Jesús huant̄i cal̄it̄a-chuhuínancántit? ³ ¡xlicana pi luu lanca calakayacántit! Dios calakalhamán y camaxquín xEsp̄iritu Santo laqui tlan naakataksátit huantu nalilaktaxtuyátit, pero huata chú huamparayátit pi huá milimakantaxt̄it̄cán huantu caj xlimapeksincán judíos, entonces quitaxtuy pi lakapuxtu pimpátit. ⁴ Xlihuak huantu huixinín aya xlakapasnit̄it̄it xaclacpuhuán pi nacamaktayalentrán, ipero lámpara n̄it̄u calimacuanín! ⁵ Acxn̄i Dios camaxquín xesp̄iritu y catláhualh lalanca licácn̄it̄ tascújut nac milakst̄ipancán, ¿lácu cahuá chuná litláhualh? Porque makapitzín huixinín huá xlaktzaksapátit xlimapeksin Moisés, xlicana pi n̄i huá litláhualh, sino porque lipahuántit xtachuhuín Jesús huantu aya kaxpatn̄it̄it̄it.

⁶ Chuná cumu la xamakán quilhtamacú Abraham canajlanilh xlihuak huantu Dios malacn̄unilh poreso Dios matzankenánilh xlihuak xtalakalh̄in y limáxtulh cumu la xalaktaxtun cristiano huant̄i n̄iaj kalh̄iy xtalakalh̄in. ⁷ Huá xpalacata c̄cajihuaniyán para huixinín macastalaputunátit amá xamakán Abraham y nal̄it̄axtuputunátit cumu la xaxlicana xlit̄alakapasni, entonces camininiyán nalipahuanátit huantu Dios malacn̄un̄it̄ chuná cumu la Abraham lipáhualh. ⁸ Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios xucxilhlacachima la nacalalalhamán cristianos calacchú quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilan̄it̄ nac likalhtahuaka pi Dios na nacalakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huant̄i nalipahuán huantu Dios namalacnuy xtachuná cumu la lakalhámalh Abraham caj xpalacata xtacanájlat porque chiné timalacn̄unilh: “Xtachuná cumu la clakalhaman̄it̄án caj xpalacata cumu quilpahuana, nachuná nacalalalhamán xlihuak cristianos huant̄i tahuilánalh nahuán masqui canihua pulataman.” ⁹ Pus xlihuak huant̄i lanchú talipahuán huantu malacnuy xlicana pi Dios na nalakalhamán cumu la tilakalhámalh Abraham caj xpalacata cumu tilipáhualh.

¹⁰ Xlihuak huant̄i caj xmanhuá talipahuán pi tlan natalilaktaxtuy para natamakantaxt̄iy huantu huan nac xlimapeksin Moisés, nac likalhtahuaka chiné tatzokn̄it̄ xpalacata: “Paxcatacu tihuán amá chixcú huant̄i n̄i lihuana namakantaxt̄iy xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés.” ¹¹ Pus luu lacatancs taluloka pi n̄i para chatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj cumu namakantaxt̄iy xlimapeksin Moisés, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Amá huant̄i tlan cristiano litaxtuputun xmanhuá nalakmaxtuy xlatámat nac xlatat̄in Dios para nalipahuán huantu malacnuy.” ¹² Pero amá xlimapeksin Moisés, n̄i caj xman nacanjlaya huantu limapeksinán laqui nalakmaxtuya milatámat nac xlatat̄in Dios, sinoque chiné huan: “Xmanhuá

amá cristiano huantj akstítum namakantaxtikoy xlihuak huantu limapeksínán limapeksín huantj nalakmaxtuy xlatámat nac xlacatín Dios.”

¹³ Cristo quincalakmaxtún lata xamanáhu laktzankayáhu porque aquinín nilay lihuana xmakantaxtiyáhu huantu limapeksínán xlimapeksín Moisés, y hasta litáxtulh cumu la çatum xalaktzankán maklakalhíná acxnj nilh caj quimpalacatacán, porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak amá huantj pekextokohuacacán nac kantum quihui mininij napaťinán laquj naxokonún xlihuak huantu tlahuanit lixcájnit xtalakalhín.” ¹⁴ Xlicana pi Dios tlan tláhualh pi huá Cristo naxokonunij quimpalacatacán laquj acxtum naquincalakalhamanán chuná la aquinín judíos cumu lati nī judíos, tlan nacalakalhamanán Dios chuná cumu la timalacnunicá Abraham, y lata lipahuanátit Jesús na tlan makamakhťinanátit Espiritu Santo.

Xlimapeksín Moisés nilay xlaclahuay huantu xmalacnunitá Dios

¹⁵ Natalán, acxnj çatum chixcú para túcu litalacaxlay tunu xtacristiano o para túcu malacnuniy, litayaniy namaxquiy y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicana pi nīpara çatum tícu catilactláhualh o nīpara çatum tícu catimálihúáquilh. Para aquinín cristianos makantaxtiyáhu huantu litayayáhu y firmar tlahuayáhu xalihuaca Dios namakantaxtiy huantu malacnuy. ¹⁶ Pus Dios huí tu timalacnúnilh Abraham xamakán quilhtamacú acxnj tihuánilh pi nacasiculanatlahuay xlitalakapasni huantj natalacachín acalístán. Pero Dios nī huánilh “xlihuak milítalakapasni”, cumu la a cacalichuhuinanchá xlihuak cristianos, sinoque caj xmanhuá çatum y amá chixcú huá Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín pi huixinín xakatakstít pi Dios tatláhualh Abraham aktum tamalacnún y malúokli, y masqui xliaktatítá ciento apuxamacáhu cata acalístán milh xlimapeksín Moisés, huantu huan amá limapeksín nilay laclahuay huantu xmalacnunit Dios. ¹⁸ Porque caj calacpuhuántit: para amá huantu Dios malacnunit pi naquincalakmaxtuyán caj cumu nacanañlayáhu xtamalacnún, y çatum chixcú xlakmáxtulh xlistacni caj cumu xmakantáxtilh xlimapeksín Dios, xlicana pi Dios xaaksaniná xquítáxtulh; pero huantu malacnunit caj chunatá amán quincalakmaxtuyán cumu la timalacnúnilh Abraham.

¹⁹ Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata Dios limacámilh xlimapeksín Moisés? Xlicana pi Dios macámilh xlimapeksín laquj nacamacatzinij pi xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín y natapaťinán, y huá xpalacata natalikalhkalhī-tahuilay amá xlitalakapasni Abraham huantj nacalakmaxtuy chuná cumu la xmalacnunicanit. Umá xlimapeksín Dios camáxquilh ángeles laquj xlacán natamacamaxquiy Moisés, y cumu Moisés xakchuhuiná Dios xlitaxtuy nac xlacatíncán huá camáxquilh cristianos. ²⁰ Pero acxnj Dios man malacnúnilh Abraham pi nalakmaxtuy, nī lacásquilh para tícu namacán laquj chuná namacatzinínán sinoque huá Dios man tachuhuinálh.

Xlimapeksín Moisés quincalenán nac xlacatín Cristo

²¹ Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimapeksín Moisés caj talalacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham? ¡oh, nīchuná xlá! Porque para huá amá xlimapeksín tlan xtalilaktáxtulh cristianos huantj xtamakantáxtilh, entonces huak tlan xkalhīhu laktáxtut para huá xmakantaxtiy huantu huan tamá limapeksín. ²² Pero nīťi lay makantaxtiy porque antiyá nac amá xtachuhuin Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huan pi xlihuak cristianos xtachín catlahuanit talakalhín, y huá xpalacata

xman huan̄ti natalipahuán Cristo tlan natamaklht̄inán amá laktáxtut huan̄tu hasta xamakán quilhtamacú xmalacn̄un̄it Dios namastay.

²³ Lata xapulh quilhtamacú acxn̄i n̄ia xmin Cristo amá xlimapeks̄in Dios xlitax̄tuy cumu la chatum quimaktakalhnacán huan̄ti nakalhaxmatáhu lihuán kalhkalh̄itahuilayáhu amá huan̄ti naquin̄calakm̄ax̄tuyán laqūi huá chú nalipahuanáhu. ²⁴ Umá limapeks̄in xquin̄calimacuaniyán cumu la chatum pusc̄at huan̄ti camaktakalha lactzu camán laqūi naquin̄camaktakalhlenán hasta antá nac xlatat̄in Cristo; y acxn̄i chú nalipahuanáhu xlicana pi xlá tlan naquin̄calim̄ax̄tuyán cumu la xalaktax̄t̄in cristianos huan̄ti n̄iaj takalh̄iy xtalakalh̄incán. ²⁵ Cumu chú aya min̄it Cristo huan̄ti lipahuanáhu n̄iaj xlasquin̄ca pi amá limapeks̄in naquin̄camaktakalh̄an cumu la xli-maktakáihat y ankalh̄iná naquin̄cahuanilenán huan̄tu luu quil̄itlahuatcán. ²⁶ Porque xlihuak aquin̄in huan̄ti lipahuanáhu Cristo Jesús xlicana pi huak xcamanán Dios litax̄tuyáhu y lakapasáhu xtalacapastacni. ²⁷ Porque acxn̄i huixin̄in taakmunun̄itátit tatalacastucn̄itátit Cristo y na xtachuná litax̄tuyátit cumu la xlá. ²⁸ Y Dios n̄iaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu griegos, para tach̄in stacn̄it o calakuán lama, para chixcú o pusc̄at; porque para xlihuak tatalacastucn̄itátit Cristo Jesús entonces chatumá litax̄tuyátit. ²⁹ Y cumu xlicana huá tapeks̄iniyátit n̄a xlicana pi huixin̄in xlitalakapasni Abraham y huak pimpátit makamaklht̄inanátit huan̄tu Dios malacn̄un̄it nacamax̄quiy xlitalakapasni.

4

¹ Huá umá huan̄tu luu ccahuaniputunán pi xapulh aquin̄in xtachuná xlitax̄tuyáhu cumu la chatum actzu kahuasa huan̄ti limax̄ken tamakx̄teka y makx̄teknicán xherencia huan̄tu namapeks̄iy, y masqui xlicana pi luu huá mapeks̄iy juerza tlan litax̄tuy cumu la chatum tasacuá porque n̄ilay lactlahuay amá tum̄in huan̄tu makx̄teknican̄it, ² porque tahuilánal huan̄ti xtlat caputzan̄it xlacata natamaktalha y natamakastaca hasta acxn̄i nalakch̄an quilhtamacú lata namacamax̄quikocán huan̄tu mapeks̄iy chuná cumu la lach̄cahuil̄in̄it xtlat. ³ Pus n̄achuná chú aquin̄in xquin̄caquitax̄tun̄iyán xapulh acxn̄i n̄ia xmin Jesús, porque xlamánáhu cumu la lactzu camán huan̄ti n̄inaj tacatz̄iy huan̄tu xtalulóktat, y catuhú huan̄tu cristianos xtalijsman̄in̄it xtatlahuay laqūi natalakm̄ax̄tuy xlistacnicán xquin̄calilamán cumu la xtach̄in. ⁴ Pero acxn̄i takátzil̄h quilhtamacú lata Dios xlac̄hcahuil̄in̄it pi naquin̄calakm̄ax̄tuyán xlá macámil̄h nac caquilhtamacú xkahuasa huan̄ti lacáchil̄h nac xlatámat chatum pusc̄at antá nac xpulatamancán judíos huan̄ti lihuana xtamakantax̄t̄iy huan̄tu limapeks̄inán xlimapeks̄in Moisés. ⁵ Huá chuná lilacáchil̄h laqūi tlan naquin̄calakm̄ax̄tuyán xlihuak aquin̄in huan̄ti xlaktzaksamanáhu lihuana namakantax̄t̄iyáhu xlimapeks̄in Moisés porque xquin̄calilamán cumu la chatum xtach̄in, y laqūi chuná Dios tlan naquin̄camamaklht̄inanán cumu la xcamanán. ⁶ Y laqūi lihuana natalulokáhu pi Dios aya quincalim̄ax̄tun̄itán cumu la xcamanán hasta quincamacamin̄in xEsp̄iritu xkahuasa nac quincac̄in, y umá Esp̄iritu quincamacquiyán licamama laqūi nahuan̄iyáhu: “¡Papá Dios, xlicana pi huix Quintlaticán!” ⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán, lan̄chú huixin̄in n̄iaj mil̄ilatam̄atcán cumu la xtach̄in limapeks̄in xlacata juerza namakantax̄t̄iyátit, sinoque litanuyátitá cumu la xcamanán Dios, y cumu xlicana pi huix xcamanán mil̄icat̄iz̄itcán pi

nachán quilhtamacú acxn̄i huąk huąntu Dios kalh̄iy n̄a huixinín natakalh̄iyátit.

Pablo n̄i lacasquín p̄i huąnti aya talipahuan̄it Jesús nal̄itaxtuparay cumu la tach̄ín

⁸ Huixinín huąnti n̄i judíos, xapulh acxn̄i n̄ia xlakapasátit Dios, caj luu xmanhuá xmakantaxt̄iyátit nalakachixcuhuyátit amakolh huąntu huixinín xcalimacapinátit cumu la midioscán masqui xlicana p̄i n̄itu xkasatcán. ⁹ Pero cumu lanchú aya lakapasn̄itátit Dios o tlan nahuanáhu p̄i huá Dios camaxquin̄tán talacapastacn̄i laqūi tlan nalakapasátit, ıtúcu chinchú xpalacata amaktum maxquiparayátit quilhtamacú nacamakatlajayán xtalacapastacnicán cristianos huąntu calilayán cumu la xtach̄ín xlacata lihuana nalakatzaksayátit namakantaxt̄iyátit? ¹⁰ Chuna ccahuaniyán porque huixinín n̄a aya tzucuyátit camacastalayátit amakolh judíos lata xlacán ankalh̄iná catuá tamapaxcuajniy, o talimacán aktum lanca quilhtamacú chuna para aktum papá osuchí aktum cata acxn̄i tacacn̄inaniy Dios laqūi xlá mas naca-lakalhamán. ¹¹ Caj xpalacata huąntu tlahuayátit clacpuhuán p̄i n̄itu calimacuanin̄itán amá quintascújut huąntu climakapalan̄it nac milakstipancán.

¹² Natalán, aquit clacpuhuán p̄i chuna xlitaxtútit cumu la aquit, porque aquit clitaxtun̄it cumu la huixinín xapulh xlanp̄an̄itit acxn̄i amá xlimapeksincán judíos n̄ia xcalikalh̄iyán cumu la xtach̄ín. Masqui xlicana p̄i chuna cquilhuama, n̄i xlacata para huixinín quilamatlahūihu huąntu n̄i quil̄itláhuat xuan̄it, sinoque chuna cuan porque nexnicú quilalaxmakáhu. ¹³ Cumu la catziyátit p̄i caj xpalacata pulactum tajátat huąntu quinchipalh huá juerza clitamakxtekl̄i nac mincachiquín, y aquit n̄a huacu amá quilhtamacú pulh ccalimakalhchuhuin̄ín xtachuhuin̄ín Cristo huąntu mastay laktáxtut. ¹⁴ Y amá quintajátat huąntu aquit xacpatima chuna huixinín calitzaksán Dios nac milatamatcán para xlicana lakalhaman̄inan̄itit; pero huixinín n̄i caj quilalaxmakáhu sinoque lipaxúhu quilamakamaklht̄ináhu cumu la chatum ángel, o jlampara huatiyá Cristo Jesús makamaklht̄in̄antit lata quilataláhu! ¹⁵ Pero ılácu chú látit? ılNícu alh amá mintapaxuhucán huąntu xkalh̄iyátit? Porque aquit stalanca xaccatziy p̄i caj quimpalacata huixinín hasta xtitamastátit xlacata xcamaxtunicántit milaklhapucán para chuna tlan xac-tilitatlántil amá quintajátat huąntu xacpatima. ¹⁶ Pero lanchú max luu snun ccamakasit̄zin̄itán caj xpalacata cumu ccalimakalhchuhuin̄ín huąntu xtalulóktat Dios.

¹⁷ Tamakolh cristianos huąnti camalakaspityahuamán xlicana p̄i lanchú luu snun calakalhamanán laqūi naquilalaxmakanan̄ahu aquin̄ín, y huata huá luu nacalipahuan̄itit y tlan nacamakayalipinátit. ¹⁸ Xlicana p̄i nac quilatamatcán luu tamaclacasquín p̄i nacaaklihuanan̄ahu nacalakalhaman̄ahu xamakapitz̄ín cristianos pero huąntu akst̄itum y xliankalh̄iná nacalakalhaman̄ahu, n̄i caj acxn̄i aquit lacxtum ccatalamachán namasiyuyátit p̄i paxquin̄an̄itit. ¹⁹ Koxutan̄ín huixinín quincamanán, xlicana p̄i aquit luu snun cpat̄ima tacatzan̄ajuat caj mimpalacatacán, xtachuna cumu la catzanujanán chatum pusc̄at acxn̄i amaj malakatuncuhuin̄án; y aquit ankalh̄iná chuna cpat̄imaj nahuán hasta acxn̄i Cristo luu xlicana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuana makantaxt̄ipátit nahuán huąntu lacasquín. ²⁰ Hasta ucu xactayachá nac milakstipancán clacpuhuán laqūi atzin̄u luu tanc̄s xacmakalhchuhuin̄ín, pero cumu luu mákat, n̄i ccatziy lácu luu tataksátit.

Xamakán Abraham xçakalhij çatiy xlacpuscatñin

²¹ Xlihuak huixinín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapeksín Moisés laqui nalakmaxtuyátit milistacnicán, çapoco niá likalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit nac amá libro antanícú tataksa limapeksín? ²² Porque nac amá likalhtahuaka na lichuhuinán lácu xamakán quilhtalapasnicán Abraham xçakalhij çatiy xlakkahuasán: çatum xkahuasa huá takálhilh amá puscat huanti xmascujucán nac chíqui cumu la tachín porque caj cstacanit y çatumlijum xkahuasa huá xlá xtzi huanti luu xpuscat Abraham y ni caj xtasacua. ²³ Agar xuanicán amá caj xatastán squtihuiná, xlá kálhilh çatum cskata huanti malakatuncúhuilh porque xakátlih Abraham y tatalakxtúmihl, pero amá Sara huanti luu xpuscat Abraham malakatuncúhuilh xkahuasa porque huá Dios xmalacnüninít pi natakalhij çatum xkahuasacán. ²⁴ Xlihuak umá huantu tikantaxtunít huintú quincalimasiyuniputunán Dios porque umakolh çatiy lacchaján talitaxtuy cumu la pulactiy talacaxlán: pulactum huá litaxtuy amá talacaxlán huantu mastácalh nac amá lanca kestín xalac Sinaí huamputún pi huá Agar, xlihuak huanti antá tamaktepeksiy nac umá talacaxlán tlan tamalacastucáhu cumu la xcamanán amá xatastán puscat huanti na xatachín talacachín cumu la xtzcán. ²⁵ Xlicana pi Agar litaxtuy amá kestín huanicán Sinaí nac Arabia, y tlan çatamalacastucáhu cumu la ti lanchú tamaktepeksiy nac Jerusalén porque xlacán talítamakxteka xtachín cacatláhuah amá limapeksín huantu mastácalh nac Sinaí. ²⁶ Y Sara huanti luu xpuscat Abraham huanti niti xmascujuy cumu la xtachín, huá tlan tamalacastucáhu amá tunu xasasti Jerusalén xalac akapún, y aquinín huanti antá maktepeksiyáhu litaxtuyáhu cumu la xcamanán porque caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín. ²⁷ Porque nac xtachuhuín Dios lacatum chiné huan:

Capaxuhua huix puscat huanti nexxcnicú kalhñita mincamán;

hasta cacatasa caj lata mintapaxuhuán huix huanti niá makdhcatziya amá tacatzanajuat lata namalakatuncuhuiya miskata.

Porque amá puscat huanti aya xlakmakancanit caj xpalacata cumu niñay xkalhij xcamán, huata atzinú lhuhua amaj çakalhij xcamanán

niñachuná huanti xtatalakxtumñit xtakolú.

²⁸ Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi huixinín huak xcamanán Dios xtachuná cumu la timalacnünihl xamakán quilhtamacú Abraham pi xamaj kalhij çatum xkahuasa xuanicán Isaac. ²⁹ Na xtachuná cumu la amá xamakán quilhtamacú amá kahuasa huanti xlacachinít porque huá Abraham chu Agar xtatalakxtumñit ni xucxilhpútún amá kahuasa huanti xlacachinít caj xpalacata cumu xEspíritu Dios makantáxtihl nac xlatámat Sara huanti xmalacnünit, lanchú nachuná aquinín quincáquitaxtunimán. ³⁰ Pero çtúcu huánihl Dios Abraham? Pus nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi chiné huánihl: “Catlakaxtu tamá mintasacua puscat huanicán Agar chu xkahuasa nac mínchic porque ni minñiy xkahuasa natamaklhñinán huantu huix namakxtekníya xkahuasa huanti luu mimpuscat Sara huanti ni caj mintasacua.” ³¹ Natalán, huá xpalacata cçalihuaniyán pi aquinín ni litaxtuyáhu cumu la xcamanán amá puscat huanti tasacua xuanit sinoque huá litaxtuyáhu cumu la xcamanán amá huanti ni tasacua puscat.

5

Cristo quincalacmaxtún nac xliṭlihueke amá huantū cumu la xtachín quincacalhiyán

¹ Xlicana pī Cristo quincalacmaxtún laquī amá xlimapeksín Moisés niaj naquincalilayán cumu la xtachín xlacata juerza namakantaxtiyáhu huak huantu limapeksínán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pī akstítum calatapátit, chunatiyá calipahuántit, y niaj tū xtachín ticatlahuayán atunuj limapeksín.

² Cakaxpáttit y caakatáktit huantu camán cahuaniyán. Para tícu la huixinín huantū aya lipahuanítáttit Cristo y xamaktum chú nalacpuhuán pī luu xlicasquinca nacircuncidarlay laquī tlan nalaktaxtuy, xlicana quitaxtuy pī niṭū limacuaniy masqui calipáhualh Cristo. ³ Aquit ccahuaniputumparayán pī xlihuak o catihua chixcú huantū lacasquín cacircuncidartlahuácalh caj cumu chuná huan xlimapeksín Moisés pī xliṭláhuat, pus na lacatancs cacá-tzilh pī para chuná luu tlahuaputún na luu xafuerza lihuana xlimakantáxtit nahuán xlihuak atipatu huantu limapeksínán xliṭláhuat. ⁴ Xlihuak huixinín huantū lacputzapátit pī niaj tū nakalhiyátit mintalakahincán caj xpalacata namakantaxtiyátit huantu huan nac xlimapeksín Moisés xlicana pī tala-kamakatlínipátit Cristo y lata lácuca calakalhamanán Dios. ⁵ Pero aquinín nichuná canajlayáhu porque xEspíritu Dios quincamaktayayán akstítum nacañajlayáhu huantu Dios quincamalacnuniyán xlacata pī naquincalimaxtuyán cumu lámpara niaj tū kalhiyáhu quintalakahincán caj xpalacata cumu lipahuanáhu. ⁶ Porque para aquinín xlicana huá tatalacastucñitáhu Cristo niṭū limacuán para circuncidarlanitáhu osuchí niṭū circuncidarlanitáhu, caj xmanhuá limacuán nalipahuanáhu, y umá quintacanajlatcán akstítum nalilatamayáhu nac quintapaxquitcán.

⁷ Xlicana pī aya akstítumá huixinín xlapátit, ḡtícu cahuanín y calactlahuayahuán xlacata pī niaj calipahuántit xtalulótkat Dios? ⁸ Xlicana pī ni huá Dios calactlahuayahuán, porque xlá luu man calacsacñitán laquī nalipahuanátit Cristo. ⁹ Cumu la huixinín catzjiyátit pī masqui caj actzu levadura maxcutikoy xlihuak huantu lakmunucanit harina, pus luu cuentaj catlahuáttit niṭū huak tilaclatayayátit. ¹⁰ Pero aquit tancs ccatzjiy pī Quimpuchinacán nacamaktayayán xlacata ni caj lihuaca nalilacatayayátit huantu ccahuanimán, y huá Dios catzjiy lácu amaj mapatiniy latachá tícuya cristiano huantū caj akatiyuj catlahuamán.

¹¹ Natalán, para aquit xactzúculh liakchuhuinán pī xlihuak huantū lipahuán Cristo catacircuncidárlalh, amakolh judíos niaj xquintasitziñilh y niaj calahuá huantu xquintaliyáhualh. Porque lata Cristo ninít nac cruz niaj xtalitaaklhúhuilh masqui cristianos catalipáhualh para na acxtum xtacircuncidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pī chuná talacasquín natlahuayáhu laquī tlan nalaktaxtuyáhu. ¹² Pero xlihuak tamakolh huantū akatiyuj catlahuamán caminiy pī maktum xcachucuctinikócalh huantu takalhiy laquī xtalicátzilh.

¹³ Dios calacsacñitán huixinín natalán laquī nacalacmaxtuyán nac xlatcatñ huantu xcalilamán cumu la xtachín, pero xlá ni huá chuná calitlahuán caj xpalacata nalatapayátit o natlahuayátit lata túcu huixinín nalacpuhuánátit, sinoque xlá lacasquín pī acxtum nalapaxquiyátit y nalamaktayayátit. ¹⁴ Porque xlihuak huantu huan nac limapeksín caj xman huá eé kampatum

lijtaxtuy: “Cacalalkahámanti mintacristianos cumu la mecstu lakalhaman-cana.” ¹⁵ Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapayátit porque para caj xman nalamakasiñitahuilayátit y nalalacaxcatahuilayátit ni maqas quilhtamacú mecstucán nalalactlahuayátit.

Akštítum calatamáhu chuná cumu la quincamalacpuhuaniyán Espíritu Santo

¹⁶ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, akštítum calatapátit chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo, y ni huá cacalhakaxpáttit huantu camatlahuiputunán xalixcájnít mintalacapastacnicán. ¹⁷ Porque xlihuak huantu kalhiyáhu xalixcájnít quintalacapastacnicán ni matlantiy huantu quincamatlahuian Espíritu Santo, y na chuná Espíritu ni matlantiy huantu quincamatlahuian xalixcájnít quintalacapastacnicán; huá xpalacata huixín ni lihuana catziyátit xatúcu luu namakantaxtiyátit porque acxtum quincamascujuputunán la pulactu cumu la pulactu. ¹⁸ Pero cumu para huá Espíritu capulalemán entonces niaj lay para túcu xtachín caticatlahuán, nīpara amá xlihapeksín Moisés, na nīpara amá xalixcájnít mintalacapastacnicán.

¹⁹ Porque ni luu mákat tuncán tasiyuy huanñi takalhakaxmatmánalh huantu camalacnuniy xalixcájnít xtalacapastacnicán: taxakatliy atunuj puscat masqui tahuilánalh xpuscatcán, catuhúa huantu talimakapaxuhay xmacnicán, y luhua huantu lixcájnít tatlahuay, ²⁰ talakachixcu-huyi tzincun, talascuhay. Marí taquiclhcatzaniy xtacristianoscán, ni talaucxilhputún; catuhúa talalimakasitziy, talalacataqui, y tamapajpitziy cristianos lakaputiyú tatlahuay. ²¹ Catuhúa talakcatzalacaniy huantu takahiy xamakapitziñ, lanca xakotnín y luhua huantu lixcájnít tatlahuay. Aquit aya maklhuuatá chuná ccalimakalhchuhunítán pi xlihuak huanñi chuná makantaxtíma eé lixcájnít latámat tancs cacátzilñ pi ni catitáchalh nac xpaxtún Dios.

²² Pero xlihuak huantu limascujunún Espíritu Santo xlá mastay tapaxquít, tapaxuhuán, tacácsuat, ni pála tasitziy para túcu cahuanicán, tñan xtapuhuancán, y tancs tamakantaxtiy huantu talitayay. ²³ Ni talacataquinán, y ni talacpuhuán para túcu aya pálej xtalánilh. Xlihuak umá huantu matlahuinán Espíritu niñi lihapeksín huantu nalihuán pi niñlán tascújut. ²⁴ Y xlihuak amakolh cristianos huanñi aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi aya tatatapekestokotahuacanñi xlihuak xalixcájnít xtalacapastacnicán huantu xcamatlahuay lixcájnít talakalhñ. ²⁵ Cumu lanchú tñan lamanáhu huá chuná liñay porque huá Espíritu quincapulalemán, pus camaxquihu quilhtamacú pi huá tamá Espíritu ankalhina caquincamaktayán.

²⁶ Ni caj calalacataqui, na nīpara calacputzáhu lácu natahuilay tasitzi, o nacalakcatzaniyáhu huantu takahiy xamakapitziñ cristianos nac quilaksti-pancán.

6

Xlihuak huanñi liqhuanáhu Cristo ankalhina calamaktayaléhu

¹ Natalán, para xamaktum nacatziyátit pi huí chatum cristiano huanñi liñamókosli aktum talakalhñ, y cumu huixín huá tlahuapátit huantu calimapeksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laqui natatancsparay nac xlatámat. Pero acxñi para túcu namaktayayátit huantu ya tapaxuhuán

camaktayáit, y calakalhamántit chicá para xamaktum ña nacatzaksacanátit y nalaclatayayáit nac mintacanjlatcán.

² Acxtum calamaktayalipítit para tícu calakchinán taaklhúhuít, para chuná natlahuayáit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapeksinanít Cristo. ³ Pero para tícu caj lacataquinán ñi lay camaktayay xamakapitzín porque lacpuhuán pi luu talipahu, xlicana quitaxtuy pi ñitu xkásat y caj sacstu taakskahuitamama. ⁴ Lata chatunu cristiano man lihuana caúcxilhli para tlan osu ñitlán huantu tlahuama, y ñi catamalacástucli huantu tatlahuamánal xamakapitzín. Para naucxilha pi tlan huantu tlahuama sacstu man catziy para tlan nalipaxuhuay xtascújut. ⁵ Porque tancs ccahuaniyán pi chatunu chatunu nalichán xtacuca huantu uú macaxñit.

⁶ Para huixinín huí chatum nac milakstipancán huanti calimakalhchuhujniyán xtachuhún Dios xlicana pi tamá luu mininiy namaxquiyáit huantu namaclacasquintilhay.

⁷ Para huí chatum tícu lacpuhuán pi tlan nalikamanán Dios nac xlatámat y ñi naxokónún, niaj cataakskahuitámahl porque milicatzitcán pi huantu chatunu chantilhama nac xlatámat huak naquimakalay acalístán. ⁸ Amá cristiano huanti caj xmanhuá tlahuama huantu limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy cumu la a cachanchá huantu ñitlán lichánat y xlihuak huantu namakalay xlicana pi caj nalilaktzankatayay. Pero huanti tlahuay huantu limapeksiy Espiritu xtachuná cumu la a cachanchá huantu tlan lichánat y huantu namakalay canecxnica huá namaxquiy latámat huantu ñi laksputa. ⁹ Pus ñecxnícú calitlakuáhu xlacata natlahuayáhu huantu tlan y akstitum tascújut, cumu para ñecxnícú nataxlajuaniyáhu chuná nalatamayáhu namín quilhtamacú acxni naucxilháhu huantu aya liscujñitáhu nahuán. ¹⁰ Pus latachá ñincocxni quilhtamacú ankalhíná huantu tlan cacaliscujui latachá tícuca cristianos pero xalihuaca amakolh huanti ña acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo cahuaniy tachali cristianos

¹¹ ¡Chú caucxilhtit lata xlilanca quiletra huantu man ccamacanzoknimán xlacata naccahuaniyán aktum tachuhín! ¹² Tamakolh huanti calimakalhchuhujnimán pi luu xlasasquinca nacircuncidarlayáit, xlacán chuná tatlahuamánal porque huá taputzamánalh lácu lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlakstipancán amakolh judíos huanti tacanajlay pi xlasasquinca lihuana namakantaxtiyáhu huak huantu huán xlimapeksin Moisés y huá talisitziy taliputzastalay xlihuak huanti tacanajlay pi xman huá Jesús mastay laktáxtut. ¹³ Pero caj caucxilhtit pi lata xlihuak amakolh huanti talilacataquinán pi tacircuncidarlanit ñipara chatum huanti xlicana lihuana makantaxtima nac xlatámat xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés. Pero masqui xlacán stalanca tacatziy pi chuná huata luu juerza talacasquín pi huixinín cacircuncidarlatit laqui natalilacataquinán acxni tahuán pi camaakataksnín huantu tamasiyumánal. ¹⁴ Pero huantu aquit quilacata, ñipara pulactum atunu huantu clipaxuhuay o huantu clilacataquinán sinoque caj xmanhuá xcruz Quimpuchinacán Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá clipahuán Cristo, umá caquilhtamacú climaxtuy cumu lámpara ninít huantu quilacata, y ñachuná tamá caquilhtamacú aquit clitaxtuy pi aya cnininit. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ñitu limacuán para circuncidarlanita o ñitu circuncidarlanita, huata caj xman huá limacuán namaluloka

pi xlicana Dios masastinít milatámat. ¹⁶ Dios cacamaxquín lanca tapaxu-huán chu snun cacalakalhamán xlihuak huixinín huantí masiyuyátit nac milatamatcán pi chuná akstítum lapátit, xahua xlihuak amakolh cristianos canihua xalanín huantí calacsacnít laquj nā xcamanán nacalimāxtuy cumu la huixinín.

¹⁷ Ahuatiyá ccahuaniputunán pi niaj clacasquín para tícu naquilacputzaniparay huantu naclitasitziniy. Chuná ccahuaniyán porque xlihuak umá xamacxtutuhua quimacni huantu lhuuatá clipatínit huantu quintlahuanicanittá, stalanca litasiyuy pi xlicana aquit xlacscujni Jesús.

¹⁸ Natalán, clilacasquín pi Dios lan cacasiculanaṭlahuán xlihuak huixinín. Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Efesios

Nac umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo y xtahuilánh nac xacachiqún Efeso calimalkhchuhujinij xlacata pi xlianalhina macxtum catálalh o catalitamactúmihl Cristo; porque xlá calimalacapastacnij pi: “Caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlac huantu kalhiyáhu, y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún; chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu xlicana pi caj xman huá sacstu Quintlaticán, porque xman huá camapeksikoy lata túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamatcán y ankalhina catálama latáchá tícuya cristiano.”

Umá tamactúmij huantu stalanca xltasíyut nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo, San Pablo calimactuy cumu la xmacni chatum chixcú pero huá Cristo xaxxaka umá macni (1.22-23). Umakóh canajlanin na catamalacastuccán cumu la aktum lanca talhmaná chiqui antanícu Cristo litactuy cumu la xapuxcu talayáhu huantu lijaxkonit umá chiqui (2.20-22), y xlipulactutu huantu calimalacastucán umakolh xcanajlanin xlicana pi luu xatlán, porque calimactuccán cumu la chatum lilakati xtascújn Cristo huanti amaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlihuak huantu calimalacastuccán xcanajlanin lacatancs huamputún pi Cristo huá Quimpuchinacán xlihuak huanti lipahuanáhu y quincalimactuyán xaticulananán xpuculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpuculan; pero ni caj xman camaktakalha huanti talipahuán sinoque luu capaxquiy.

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laqui naclitactuy xapóstol Jesucristo, lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinin huanti tapeksiniyatit Dios y lipahuanatit Quimpuchinacán Jesucristo nac xacachiqún Efeso. ² Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacalalalhamán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Calipaxcatatzinihu Dios xtalakalhamanin

³ Canecxnica huá calakachixcuhuihu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, porque caj lata lipahuanitáhu Jesús Dios quincacucxilhlacachinítan nac akapún y lhuhua huantu quincalisculanatlahuanítan. ⁴ Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá aya xquincalacsacnitán pi naquincalakmaxtuyán Quimpuchinacán Jesucristo, laqui xmanhuá natapeksiniyáhu y akstítum nalatamayáhu cumu la xalacúan cristianos huanti niaj tu kalhiyáhu quintalalalhincán.

Xlá chuná tláhualh caj xpalacata cumu quincalalalhamanán, ⁵ xlacasquín pi aquinin nalitactuyáhu xcamanán caj cumu huá nalipahuanáhu Jesucristo chuná cumu la xlá xlaclhcahuilínit xtapaxuhún. ⁶ Huá xpalacata aquinin ankalhina lilakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata amá lanca xtalakalhamanin huantu xquincalalhiniyan acxni macámihl xkahuasa huanti luu paxquiy laqui naquincalakmaxtuyán. ⁷ Cumu snun quincalalalhamanán Dios quincalacxcanin xlihuak quintalalalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xkahuasa acxni quincapalacanin y chuná tlan quincalakmaxtún laqui niaj naxokonunáhu. ⁸ Y stalanca quincamaxcatzinimán lacu

xtalalkalhamanín porque quincamaxquín liskalala chu tlan talacapastacni ⁹ laqui tlan naakataksáhu huantu nīpara chatum lihuana xakataksnit lata xlá xlaclhcahuilīnīt naquincalakmaxtuyán. ¹⁰ Y na catziyáhu pī nalakchán quilhtamacú acxnī huak kantaxtukonīt nahuán huantu xlá laclhcahuilīnīt, porque amá quilhtamacú huak namacamaxquiy Cristo huantu anán xliçana akapún chu nac caquilhtamacú laqui xmanhuá natzucuy camapeksiy.

¹¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnītaná aquinín judíos laqui caj cumu natatalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtīnanáhu huantu xlá chuná līlaclhcahuilīnīt pī naquincataiyán, porque xlá tlahuay huantu chuná lakatiy. ¹² Huá xpalacata, aquinín judíos huanti pulh lipahuanítáhu Cristo, luu quincaminīniyán ankalhīná nalakachixcuhuyáhu Dios caj xpalacata xtalalkalhamanín. ¹³ Pero nachuná huixinín huanti nī judíos acxnī huacu kaxpáttit umá tachuhuín huantu xtalulóktat Dios y huantu huixinín camaxquiyán laktáxtut y lipahuántit Cristo, pus Dios catamalacastucni xkahuasa y camaxquín Espīritu Santo huanti xmalacnūnīt naquincamaxquiyán, y chuná calīsellartlahuán cumu la tū mapeksiy Dios. ¹⁴ Huá amá Espīritu Santo tū quincamaxquīnītáná Dios tancs quincalīmacatzīniyán pī nī akatiyuj nalayáhu porque juerza naquincamaxquiyán Dios xlihuak huantu quincamalacnūnītán; pero pulh naticalakmaxtukoy huanti aya calacsacnīt, laqui chuná tlan lacxtum nalīlakachixcuhuyáhu Dios xpalacata huantu kalhīy lanca xtalalkalhamanín canēcnīcahuá quilhtamacú.

Pablo kalhtahuakanīy Dios laqui cacamaxquīl liskalala xtaçanajlanīn xalac Efeso

¹⁵ Cumu aquit ccatziy pī huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús y çalalkalhamanátit xlihuak minatalancán huanti na tatapeksiniy Dios cumu la huixinín, ¹⁶ aquit ankalhīná ckalhtahuakanīy y cpaçcatcatzīniy caj mīmpalacata. ¹⁷ Acxnī chuná ccalīkalhtahuakayán nac xlatatīn Dios huanti xtlāt Quimpuchinacán Jesucristo, aquit clīmaakatzankey amá talīpahu Quintlātīcán huanti huilachá nac akapún pī cacamaxquín liskalala laqui tlan naakataksátit xtalacapastacni y lihuana nalakapasátit tūcu xlá. ¹⁸ Aquit cuaniy Dios pī cacamaxquín taxkáket nac mintalacapastacnicán laqui nacatzīyátit tūcu nacamaxquīcanátit huantu calīlacsaccanītátit; xliçana pī luu līlakátit y lipaxúhu huantu Dios nacamaxquiy huantu nacataiy xlihuak huanti xlá tatapeksiniy. ¹⁹ Xliçana pī nī kalhīy xquilhtzūcut xahua xliakasputni amá lanca xliṭlihueke Dios, huatiyá amá xliṭlihueke huantu scujma nac quilatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu. Huatiyá umá lanca xliṭlihueke huantu timāsiyulhá nac xlatámat Jesucristo ²⁰ acxnī timalacastacuánīl nac calīnīn y huīlīl nac xpaxtūn nac akapún, ²¹ xahuachī macamaxquīkolh līmapeksīn laqui huá nacamapeksiy lata tūcuya līlīhueke o līmapeksīn huantu taaná nac akapún o huantu açu nalacatzucuy. ²² Lata tūcu anán huak huá macamaxquīl laqui nacamapeksiy, y na huá chuná lacásquīl pī nacapuxculén xlihuak çanajlanīn huanti xlá calacsacnīt nacalakmaxtuy huanti natalīpahuán. ²³ Porque xlihuak huanti talīpahuán Cristo talītaxtuy cumu la xmacni chatumá cristiano y Cristo huá lītaxtuy xaxxakacán huanti nacamaxquiy xlatámat chu xliṭlihueke, porque caj xpalacata pī kalhīy līlīhueke chu latámat huá līanán xlihuak huantu anán.

2

Caj xpālacata cumu Dios quincālakalhamanītán masqui chū aya kalhiyáhu laktáxtut

¹ Xapulh huixinín cumu la xanín xlapátit nac xlacatín Dios caj xpālacata amá lixcájnit talakalhín huantu xliłapátit, ² porque huak huá xmaktlahuapátit huantu tatlahuay cristianos huantı uú tatapeksiy nac caquillhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lixcájnit xtalacapastacni akskahuiní amá nıtlán espíritu huantı mapeksinán nac caunín y caj tzeke camalacpuhuanıma cristianos pi caj chunatá catakalhakaxmatmákalh Dios. ³ Pero minchá quilhtamacú acxnı xlihuak aquinín nāchuná xlamánáhu caj xman huá xmakantaxtımanáhu huantu xquincamalacpuhuanıyán xalıxcájnit quintalacapastacnicán xahua huantu xlımakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlihuak umá huantu chuná xtlahuamanáhu xquincaminıniyán pi naquincamaıatınıcanán chuná cumu la xamakapıtızın. ⁴ Pero caj lata Dios tlan catziy ni quincamaıatının huata caj lihuaca quincālakalhamán, ⁵ y masqui cumu la xanín xaclamanáhu nac xlacatın caj xpālacata quintalākalahıncán milh quilhtamacú acxnı quincamalacastacuánınlh nac calının y quincamaxquın xasası quilatamaıcán xtāchuná cumu la tikálhıhl xasası latámaı Cristo acxnı tilacastacuánınlh nac calının. Natalán, neıcxni capatzankátit pi caj xpālacata cumu Dios quincālakalhamanītán masqui chū aya kalhiyáhu laktáxtut. ⁶ Cumu aquinín tatalacastucnıtáhu Cristo huamputún pi acxnı Dios malacastacuánınlh nac calının lacxtum quincatamalacastacuanın y na lacxtum quincataıhuıln nac akapún. ⁷ Huá chuná liıłáhuah laıui canecınicahúa quilhtamacú nacatziıcán pi xlá kayaj quincalakcatzán y ni quincamaıatının aquinín huantı aya lipahuanáhu Cristo Jesús. ⁸ Caj xpālacata xtalakalhamanın Dios huixinın kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut cumu para huixinın lu man lacıptzátit lácu nalaktaxtıuyátit, sinoque huá Dios camaxquınıtán. ⁹ Nıpara çatum túcu nalacpuhuanāchá para huá liılakalhámalh Dios cumu luu tlan cristiano, xlıcana pi ni huá calıılakalhamancántit cumu para tlahuátit huantu tlan tascúıut. ¹⁰ Porque xmanhuá Dios catziy tu quincatlahuanıtán lata lácu tzúculh scuja nac quilatamaıcán acxnı lipahuáhu Cristo, laıui huá nalıscujáhu huantu tlan y akstıtum tascúıut, chuná cumu la xlá xıaclhcaıhuılnınlh xamakán quilhtamacú.

Masqui huantı ni judıos tatapeksıniy Dios

¹¹ Huixinın huantı ni judıos neıcxni tipatzankayátit lácu xapulh huixinın xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judıos nıtu xcaucxlıhıputunán porque huixinın nıtu circuncıdarlanıtátit cumu la xıacán tatlahuay nac xmacnicán laıui nacatziıcán pi huatunın talıpahuán Dios. ¹² Calacapastáctit lácu minchá quilhtamacú huixinın ni xkalhkalhipátit namın çatum mımaıkapıtaxtınacán Cristo cumu la xtakalhkalhımánınlh judıos, porque ni antá xmaktapeksıyátit amaıkolh cristianos xıac Israel huantı Dios xıalacsanııt laıui xcamanán natahuán, na nıpara tzinú xcatziyátit huantu Dios makán xıatıtlahuanıtı xıalacsılıán, xahua huantu xcamalacnıniıtı nacamaxquıy xlihuak xcamanán. Xlihuak huixinın akıuntum xıapátit nıtı xlıpahuán Dios y nıtu xıacpuhuanátit para túcu nacamaxquıyán. ¹³ Pero lanıhú aya lacxtum talanııtátit Cristo caj xpālacata xkalhni huantu xlá stjımákalh nac cruz, masqui xapulh huixinın nıılay xıalacatzuhıyıtıt lanıhú luu man

camalacatzuhujinán. ¹⁴ Xlicana pi huá Cristo huilñit tapaxuhuan nac xlakstipancán huanti judíos chu huanti ni judíos laqui lacxtum naquin-camalacatzuhuyán Dios. Xlá quincamalaxxtumín aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos laqui pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni matapánulh amakolh xlimapeksincán judíos huantu xquincamapajpitziyán chuná lilactláhualh amá tasitzi huantu nilay xlalimalacatzuhuyáhu y ni xlaucxilhputunáhu. ¹⁵ Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantu xquinaçhuanicanán pi xafuerza namakantaxtuyáhu, y xlihuak aquinín huanti caj xpalacata amá limapeksín ni xliuucxilhputunáhu pulactumá quincalimaxtún huanti nalipahuanáhu, y malakspútulh tasitzi. ¹⁶ Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz, chuná limalakspútulh amá tasitzi huantu xapulh xtalakalhiniy judíos chu huanti ni judíos, huata camalacatzuhuilh nac xlacatín Dios laqui luu caj xman pulactumá nahuanáhu.

¹⁷ Acxni Cristo milh nac caquilhtamacú xlá liakchuhuinalh aktum xasasti xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzi laqui tlan nalalipahuanáhu y laqui xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu Dios, chuná la huixinín huanti ni judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huanti judíos y cuanáhu pi lacatzú lamaníhu porque lipahuanáhu. ¹⁸ Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos niaj ti akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhuyáhu Quintlaticán Dios porque caj xman chatum huí xespíritu huanti macxtum lihuanítáhu. ¹⁹ Huá xpalacata cçalihuaniyán pi lançhú huixinín huanti ni judíos niaj litaxtuyátit cumu la ti mákat xalanín, sinoque na huá acxtum catatapeksiyátit amakolh putum cristianos huanti Dios calacsacni laqui xcamanán natalitaxtuy, pus na çalakçhanán huantu xlacán nacamaxquicán. ²⁰ Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la xapátzaps aktum lanca chiqui huantu titamalacatzu-quichá apóstoles xahua profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu puxçhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui. ²¹ Cumu acxtum tatalacastucni Cristo chú amá pátzaps lalihuan natzucuy çaxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antanícu nalakachixcuhicán Dios. ²² Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huanti lipahuanátit Cristo, cumu huak macxtum lanítátit y lipahuanátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan Dios antanícu xlá lakatiy nalakachixcuhuyáhu porque antá lama xespíritu nac milatamacán.

3

Dios xliacsacni Pablo nacaakchuhuinaniy huanti ni judíos

¹ Caj huá xpalacata aquit Pablo çlitachinít ctanuma nac pulachin caj cumu çliçujma Cristo y cçalihakchuhuinaniyán xtachuhuin xlihuak huixinín huanti ni judíos. ² Porque clacpuhuán pi xamaktum max aya catziyátit pi huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacni pi nacmakantaxtuy huantu xlá quilimaçujuma pi naccalimakalhchuhuinian xtachuhuin. ³ Dios man quimaçatzinilh huantu niñi a xcatziy lata lácu xlá lachçhuilñit nacalaxmxtuyán, chuná cumu la cçahuanimán tzinú nac eé carta. ⁴ Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakatakásatit y nacatziyátit pi xlicana Dios quimalakapasniñit huantu tzek xlachçhuilñit namakantaxtuy Cristo mimpalacatacán. ⁵ Huá umá xtalacapastacni huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilñit y ni para çatum tícu xlakapasa, pero la çalacçhú

Dios camacatzininit huanti xlá calacsacnit amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzinilh xespíritu. ⁶ Amá huantu xlaclhcahuilinit Dios y huantu tzeq xuilininit huá umá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut xlihuak huixinín huanti ni judíos na namaklhtinanátit amá huantu Dios camalacnununit nacamaxquiy judíos. Porque Dios na calimacanan pi acxtum nacatamapeksiyán y nacatamaklhtinanátit judíos huanti makán quilhtamacú xcamalacnununit pi nacalakmaxtuy caj xpalacata Cristo Jesús.

⁷ Masqui xlicana pi nipara tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuinán amá laktáxtut huantu mastay Jesús, y huá quimaxquiy litl hueke xlacata tlan nacmakantaxtiy. ⁸ Porque xlicana pi aquit atzinú nitucu quinkásat nixachunalitúm amá huanti talipahu lata tucu xlá calacsacnit. Pero masqui chuná xlá quiucxilhlacachinít y tlan tlahuani pi aquit naccaliakchuhuaníy amakolh cristianos huanti ni judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuan huantu Cristo namaxquiy para natalipahuán. ⁹ Y quilimapeksinít pi aquit lihuana naccamaakataksniy xlihuak cristianos huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzeq xuilininit lata lacu quincalakmaxtuputunán amá talipahu Quintlaticán Dios huanti malacatzuquinít lata tucu anán. ¹⁰ Xlihuak umá chuná tlahuama laqui amakolh lactalipahu ángeles o espíritus huanti tamapeksinán nac akapún nataucxilha lacu Dios lacxtum quincatlahuanián aquinín judíos chu huanti ni judíos caj xpalacata cumu lipahuaniáhu Jesús, y chuná xlacán tlan natalilacahuanián nac quilatamatcán pi xlicana lanca xlacatzúcut lata kalhiy xtalacapastacni Dios canexnicahuá quilhtamacú. ¹¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinit pi chuná judíos cumu la huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantáxtitlh Jesucristo. ¹² Y caj xpalacata cumu lipahuaniáhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catziyáhu pi huá Cristo quincapalacatayayán. ¹³ Huá xpalacata calihuaníyán pi ni clacasquín nalitaxlajuaniyátit caj lata tucua aquit clipatima caj milacatacán, huata chuná tlan lituxcaniyátit porque stalanca ccamasiyunimán lata ccalakalhamanán.

¹⁴ Huá xpalacata aquit cliakatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, ¹⁵ huanti camalacatzuquinít xlihuak huantu anán nac akapún xahua nac catuxáhuat. ¹⁶ Aquit kkalhtahuakaníy y climaakatzankey pi lata mininiy lanca xtalakalhamanín cacamaxquín xlitl hueke Espiritu Santo nac milatamatcán huanti tlan nalituxcaniyátit. ¹⁷ Na climaakatzankey Dios xlacata pi Cristo catáhui y huá camapeksinilh nac minacuján laqui ankalhiná akstítum nalipahuanátit, y nachunatiyá nalapaxquiyátit cumu la xlá capaxquiyán, ¹⁸ laqui huixinín chu na xlihuak amakapitzín huanti aya talipahuán Cristo naakataksátit lata xlá xlilanca, xlitlalmán y xlipilanca lata quincakalhiníyán tapaxquít Cristo huantu quincamacamininítán. ¹⁹ Climaakatzankey Dios pi lihuana cacamalakapasnín umá xtapáxquít huantu nilay lihuana catziyáhu lacu luu xlilanca laqui acxni aya lihuana lakapasátit nahuán nachuná nakalhiyátit talacapastacni chuná cumu la Dios kalhiy xatlán xtalacapastacni.

²⁰ Cana cpaxcatatziniy talipahu qui Dioscán huanti kalhiy lanca litl hueke xlacata catlahuay huantu aquinín ni catziyáhu squiniyáhu y nipara tzinú catziyáhu para tlan catlahuay, pero xlá chuná quincamaktayayán xlitl hueke. ²¹ Lihuán talamánalh nahuán cristianos uú nac caquilhtamacú y

hasta canecxnicaahuá calilakachixcuhuñhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatamat Jesucristo, chu nac quilatamatcán xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu. Chuna calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

¹ Pus cumu aquit clitanuma cpulachín caj xpalacata cumu clitayay pi clipahúan Quimpuchinacán Jesús, ccalímaakatzankeyán pi huantu akstítum calatapátit cumu la xliatamatcán huanti luu man calacsacñit Dios y çataninít.

² Acxtum calalalcalhamántit, niñtí calacataquítit huata tlan cacacatzinítit mintacristianoscán, acxtum calamaktayalipítit para xlicana lapaxquiyátit.

³ Pus ancalhíná calilakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayátit cumu la camamacxtuminitán Espiritu Santo laquj chuná lipaxúhu nalilatapayátit.

⁴ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxutyáhu cumu la çatuma cristiano porque çatuma Espiritu Santo huanti quincamaktayamán, y acxñi Dios quincatasaniñ huatiyá pulactum tapaxuhúan huantu quincamalacnüninítán acxtum naucxilhlacachañhu. ⁵ Porque caj xman çatum huí Quimpuchinacán, aktumá taçanálat huantu kalhiyáhu y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún. ⁶ Chuna cumu la Dios huanti lipahuanáhu caj xman çatum huanti xlicana Quintlaticán, caj xmanhuá sacstu çamapeksikoy lata túcu anán, tlahuay xtascújut nac quilatamatcán y ancalhíná caçalama masqui lata tícu cristianos.

Dios çatunu quincamaxquiyán quintascujutcán

⁷ Pero lata çatunu aquinín kalhiyáhu amá liskalala o tascújut huantu Cristo lacasquín namakantaxtiyáhu. ⁸ Huá xpalacata nac likalhtahuaka chiné tatzokñit:

Acxñi xlá talacáçxtulh nac akapún çálelh xlihuak huanti xçamakatlajanit y cumu la tachín xtalamáñalh,

na camáxquilh xtascujutcán cristianos.

⁹ Xamaktum huñtí nalacpuhuán: “¿Túcu cahuá huaniputún acxñi huan pi talacáçxtulh nac akapún?” Tamá huaniputún talacáçxtulh nac akapún porque pulh tactáchi nac eé caquilhtamacú antaníc huí huantu lixcájnit.

¹⁰ Y tamá huanti tactáchi nac caquilhtamacú pihualitúm talacáçxtupá nac akapún laquj canihúa namasiyuy xlitlihueke nac çatiyatni xahua nac akapún.

¹¹ Pi huatiyá umá Cristo camáxquilh xtascujutcán lata çatunu çatunu cristianos. Makapitzín calimáxtulh xapóstoles huanti camacuentájlilh xtachuhún laquj tancs natalichuhúnán, makapitzín calimáxtulh profetas huanti natalichuhúnán huantu ámaj tlahuay Dios, makapitzín calimápéksilh pi cataliakchuhúnalh xtachuhún laquj natalakmaxtuy xlistacnicán cristianos, y makapitzín na calimáxtulh pastores huanti natapuxculén cristianos, xahua makalhtahuakenanín huanti nacalimakalhchuhúnny xtachuhún Dios.

¹² Chuna çalacaxuñilh huanti xlá xcalacsacñit laquj akstítum natalaliscuja y natalamaktayay nac xtacanálatcán y laquj lihuaca natataluhuy huanti talipahuán Cristo, ¹³ hasta caní macxtum nalilayáhu quincatanajlatcán lata lihuana nalakapasáhu Jesús huanti Xkahuasa Dios. Acxñi chuná lamanáhu nahuán lata lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksñitáhu nahuán lácu luu quililatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu Cristo.

¹⁴ Acxñi chuná naquinaçquixatxuniyán niaj xtachuná catilixatxúhu cumu la lactzú camán huan̄ti para ũcu tunu huan̄tu talacapastacñit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huan̄tu tatlahuaputumparay, y lacapala çaliakskahui-micán atúnuj xasasti tastacyahu huan̄tu taliakchuhuinampulay tamakolh lacchixcuhuin huan̄ti na xaaktzankán talamánalh. ¹⁵ Mejor huan̄tu akstítum calakhchuhuináhu y huan̄tu tlan calapaxquihu, lihuana çalacapasu huan̄tu xtalacapastacni Cristo, porque huá tamá xaxçaka y aquinín lixatxuyáhu xmacni. ¹⁶ Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huan̄ti lixatxuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamapeksiyán y catziy xanicu naquinaçmascujuyán antanicu atzinú limacuanáhu lata quililihuacán huan̄ti lilaknuyáhu xmacni. Y para chatunu chatunu aquinín tancs makantaxtiyáhu huan̄tu xli çal quincalimapeksiyán, xamakapitzín acxtum natalixxcani y natalixhuhuiy nac xtacanajlacán porque xlicana takalhij tapaxçuit.

Lácu luu xli latamatcán huan̄ti talipahuán Cristo

¹⁷ Aquit cçalimakalhchuhuiniján nac xtacuhuiní Quimpuchinacán umá tachuhuin y clacasquin pi camakantaxtítit: niaj chuná huixinín calatapátit cumu la amakolh cristianos huan̄ti ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamakantaxtimánalh huan̄tu çahuniy sacstucán xtalacapastacnicán, ¹⁸ lampara xalakacapucsua takalhij xtalacapastacnicán. Xlacán ni talipaxuhuamánalh amá sašti latámat huan̄tu maštay Dios porque luu snun lanca çalakayácalh niñtu taakataksa huan̄tu tlan talacapastacni porque luu tamapalhñit xnacucán. ¹⁹ Tamakolh cristianos niaj tamaxanán porque çatuhua huan̄tu lixcáñit talakalhín tatlahuamánalh huan̄tu niaj para tzinú xli tlahuatcán. ²⁰ Pero huixinín huan̄ti aya lipahuánit Cristo niñtu çalimakalhchuhuinicanitátit xlacata caj xman chunatiyá lixcáñit nalilatapayátit. ²¹ Clacpuhuán pi aya lakapasátit huan̄tu xtalulóktat Dios cumu para çana akatáktit huan̄tu çalimakalhchuhuinicántit xtacuhuin. ²² Xli huak amá xamakán milatamatcán huan̄tu xli lapátit xapulh calakmakántit porque lihuua huan̄tu lixcáñit xli tlahuapátit xalixcáñit mintalacapastacnicán huan̄tu çaxakskahuiñitán. ²³ Lançú aktumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán xahua milatamatcán, ²⁴ y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huan̄tu Dios chuná çamaxquiputunán, y calimasiyútit lata akstítum calatapátit. Huan̄tu tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá calikalhchuhuinántit y catlahuátit huan̄tu xtalulóktat.

²⁵ Huá xpalacata cçalihuaniyán niaj calaakskahuítit huata huan̄tu xtalulóktat çahuanit mintacristianoscán, porque xli huak aquinín çatumá lixatxuyáhu porque huá tepeksiniyáhu Cristo.

²⁶ Para xamaktum nasitziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitizcán. ²⁷ Porque acxni niñlay patzankayátit mintasitzi caj maxquipátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuiní.

²⁸ Para tícu la xapulh xkalanán pus chú niaj cakalhánalh huata catzúculh scuja laçui chuná namaktasiyutillhay huan̄tu naliscuja y nakalhij huan̄tu nacalimaktayay xamakapitzín cristianos huan̄ti ni takalhij huan̄tu tamac-lasquin.

²⁹ Ni caj huatiyá pi cakalhapalachuhuinántit acxni kalhchuhuinampátit sino calikalhchuhuinántit huan̄tu lacuán tachuhuin xahua huan̄tu lima-cuán laçui huan̄ti nacakalhaxmatán nacamaktayalén nac xtacanajlacán.

³⁰ Ni çalimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakhincán amá Espiritu

Santo huantu Dios camaxquinitán laqui chuná nacalilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquincamakatziñiyán quilaktaxtutcán huantu quincamalacnunitán.

³¹ Xlihuak huantu niñlán talacapaścacni catamacxtútít nac milatamatcán, cumu la tasitzi, takahu, chuná cumu la taquiclhéatza, y lhuhua huantu niñlán latlahuaniyátit, ³² huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu niñlán xlatlahuaninítátit calamatzankenánitit chuná cumu la Dios camatzankenánin xlacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán

¹ Cumu xlicana Dios calacsacnitán laqui luu xcamanán nalixtaxtuyátit pus huá cakalhiputútít xatlán mintalacapaścacnicán chuná cumu la xlá kalhij.

² Acxtum calapaxquítit chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán y hasta tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajñín lilakachixcuhuín huantu luu lakátílh Dios.

³ Xlihuak huixinín huantí tapeksiniyátit Dios niñpara tzinú camininiyán natlahuayátit huantu lixcájnít talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj puscát para huí mimpuscát, o para lata túcu nakalhiputuna huantu takalhij xamakapitzín. ⁴ Xahuachí ni calikalhchuhuinántit huantu ni lihuhamputu, ni calahuá calikalhkamanántit huantu kalhijátit nac mimacnicán, porque aquinín huantí lipahuanáhu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchuhuinánáhu, huata acxni nalatachuhuinánáhu xalihuaca tlan huá nalikalhchuhuinánáhu huantu Dios tlahuama nac quilatamatcán. ⁵ Porque cumu la huixinín aya catziyátit pi huantí xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxakatliyatúnúj puscát masqui huí xpuscátcán, osu lácu tlan natatlahuay lixcájnít talakalhín, osu huantí huak maklakatilacán huantu takalhij xtacristianos (xlihuak huantí chuná talamánalh xlicana pi luu xtachuná quitaxtuy cumu la ti talakachixcuhujy tzincun), pero milicatzitcán pi xlihuak huantí chuná talamánalh necxnicú lay caticálakchalh amá laktáxtut huantu Cristo chu Dios nacamaxquiy huantí talipahuán. ⁶ Niñpara çatum tícu cacaliakskahuimín lacuán tachuhuín para nacañuaniyán pi niñchuná catiquitáxtulh, porque cacatzítit pi xtasitzi Dios juerza nacalakchán xlihuak huantí caj xman takalhaxmatmakamánalh Dios. ⁷ Xlihuak huantí chuná lixcájnít talamánalh ni cacapektanútít y ni lacxtum cacatalátit.

⁸ Xapulh huixinín xalakacapucsua xlapátit, pero lanchú cumu aya lipahuanátit Cristo aya lilapátit txaxkáké; pus huantu akstítum y tancs calatapátit cumu la ti xlicana tatapeksiy nac txaxkáké. ⁹ Chuná ccañuanianán laqui nacatziyátit pi umá txaxkáké mastay taakstítumílit, talakalhamanín y tapaxquít xahua talulóktat. ¹⁰ Ankalhíná calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. ¹¹ Ni huá camaktlahuátit lata tu ni limacuán cumu la tatlahuay huantí xalakacapucsua talamánalh, huata xlihuak huantu niñlán huixinín calakuán camalaksiyútít. ¹² Xlicana pi hasta luu limaxaná para caj nalichuhuinánáhu huantu xlacán tzeq tatlahuay; ¹³ pero acxni cañuilicán nac calakuán lata túcu tzeq xuí acxnicú chú luu tasiyuy huantu niñlán, porque huá txaxkáké stanlanca masiyuy. ¹⁴ Huá xpalacata chiné lihuán nac likalhtahuaka:
Calakáhuanti huix huantí lhtatápat;

para aya n̄in̄ita, calacastacuánanti,
porque Cristo namaxquiyán xtaxkáket.

¹⁵ Xlicana p̄i luu cuentaj catlahuátit milatamatcán laqūi akst̄itum nala-
tapayátit. N̄ichuná calatapátit cumu la lactonto lacchixcuhuín sino cumu
la t̄i lakskalalán y tacatz̄iy lácú x̄lilatamatcán. ¹⁶ N̄i caj calactlahuapítit
minquilhtamacujcán, huata ankalh̄iná caliscújt̄it Quimpuchinacán porque
x̄licana p̄i luu tuhua umá quilhtamacú huantu pulamanáhu. ¹⁷ N̄i huat̄iyá
p̄i akpuntum calatapátit huata calacputzátit lihuana naakataksátit t̄ucu
atzinú lakat̄iy Dios natlahuayáhu. ¹⁸ N̄i caj caakkach̄itapátit porque chuná
caj lihuaca liłaktzankatayayátit, huata camasiyút̄it p̄i huixinín kalh̄iyátit
Esp̄ritu Santo nac milatamatcán. ¹⁹ Y acxn̄i kalhchuhuinanátit calal̄ita-
chuhuinántit para aktum salmo, osu aktum taquilht̄l̄in o takalhchuhuin
huantu nalilakachixcuhuyátit Dios x̄lihuak x̄l̄it̄lihuēke minacujcán chuná
cumu la camalacpuhuan̄iyán Esp̄ritu Santo. ²⁰ Ankalh̄iná capaxcatcatzinítit
Quintlat̄icán Dios caj xp̄alacata x̄lihuak huantu tlahuama nac quilatamatcán
x̄lihuak aquinín huant̄i lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huant̄i tatamakaxtokn̄it

²¹ X̄lihuak huant̄i lipahuanátit Cristo acxtum calakalhakaxpátit huantu
lahuan̄iyátit mil̄itlahuacán x̄lacata chuná namakapaxuhuyátit Cristo.

²² Huixinín lacpuscat̄n̄in huant̄i makaxtokátit, cakalhakaxpátit huantu
calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu la kaxpatátit huantu huan x̄ta-
chuhuin Cristo. ²³ Porque huá chixcú mapeksiy y puxculén x̄mahuiná chuná
cumu la Cristo mapeksiy y capuxculema huant̄i talipahuán, x̄ahuach̄i huá
camaxquiy lakt̄ax̄tut porque huatunín tal̄itax̄tuy x̄macni y huá x̄akx̄akacán.
²⁴ Chuná cumu la amakolh cristianos huant̄i talipahuán Cristo takaxmata
huantu calimapeksiy pus n̄achuná chú huixinín lacpuscat̄n̄in cakalhakax-
pátit huantu calimapeksiyán mintakolucán.

²⁵ Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuinacán chuná cumu la
Cristo capaxquín̄it x̄lihuak huant̄i talipahuán, y hasta macamástal̄h x̄la-
támat caj xp̄alacatacán. ²⁶ X̄lá chuná tláhuah̄ laqūi nacamaakst̄itum̄il̄iy y
lacuán nacal̄im̄ax̄tuy caj xp̄alacata xtachuhuin x̄ahuá amá chúchut huantu
caliakmunucán, ²⁷ laqūi chuná huantu lacuán y n̄it̄u x̄talakalh̄incán huantu
tal̄ixcajuañit namacamaxquiy Dios amakolh huant̄i talipahuán. ²⁸ Chuná
cumu la chatum chixcú paxquiy y cuentaj tlahuay x̄macni, pus n̄achuná
x̄lipáxqūit y x̄licuentajtláhuat x̄mahuiná. Porque huant̄i x̄licana paxquiy
x̄mahuiná quitax̄tuy p̄i sacstu man paxquimácalh. ²⁹ Porque n̄ipara chatum
t̄ucu lakmakán x̄macni sinoque cuentaj tlahuay y lihuana maktakalha, chuná
cumu la Cristo quincamakalkahán aquinín huant̄i lipahuanáhu, ³⁰ porque
lata chatunu aquinín lītax̄tuyáhu x̄macni. ³¹ Huá xp̄alacata chiné lītax̄zok-
tahuilan̄it nac liłakhtahuaka: “Huá xp̄alacata chatum kahuasa līmakx̄teka
xt̄lat chu xt̄z̄i laqūi natatalakxtum̄iy xp̄uscat, y masqui x̄chat̄iyacán xuan̄it
chatumá tal̄itax̄tuy.” ³² X̄licana p̄i tamá lanca x̄talacapastacni Dios huantu
aquinín n̄ilay akataksáhu, pero huá aquit cuaniputún lata Cristo xahua x̄li-
huak huant̄i talipahuán x̄lá tatatalacastucn̄it. ³³ Pero lata chatunu chatunu
huant̄i tamakaxtokn̄itátit capaxquítit mimahuinacán chuná cumu la meç-
stucán paxquiyátit y maktakalh̄átit mimacnicán, y n̄achuná x̄lacpuscat̄n̄in
catakalhakáxmatli huantu calimapeksiy xtakolucán.

6

1 Nachuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintlatcán xahua mintzicán, chuná limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná militlahuacán. 2 Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamaxquicanitan laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat chiné huan: “Cacapaxqui mintlat xahua mintzí, 3 laqui makas y lipaxúhu nalatapaya uú nac caquilhtamacú.”

4 Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasitzítit mincamancán, huata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalhakaxmatnínalh huantu calimapeksiyátit y cacamasiyunítit lácu akstítum natalipahuán Quimpuchinacán.

5 Xlihuak huixinín huantu tachín camascujumán chatum mimpatroncán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calimapeksiyán xtachuná calimaxtútit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. 6 Ni caj xman acxni calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújtít sinoque masqui niti, huixinín chunatiyá tancs caliscújtít xlihuak minacujcán cascújtít chuná cumu la a casujnipítit Dios xlihuak mintalacapastacnicán. 7 Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapaxuhuañá catlahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y ni caj catihua chixcú. 8 Porque huixinín aya catziyátit pi lata chatunu chatunu aquinín chuná para huantu tachín lilmácalh o calakuán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o nitlán huantu titláhualh.

9 Nachuná huixinín patrones huantu mascujunútit, huantu tlan cacacatzínit mintasaucacán ni caj cacalacaquilhnítit. Porque chuná cumu la huix xahua mintasaucacán kalhiyátit chatum Mimpuchinacán huantu huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán ni quincalacacpaxquiyán sinoque acxtum quincapaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit nac milatamatcán

10 Natalán, lanchú ccahuaniyán pi calitlatlihueklhit tamá xlitlihueke huantu kalhiy Quimpuchinacán. 11 Lihuañá calilhakanántit amá xlitlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui ni natatlajiyátit acxni nacalacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán. 12 Porque xlihuak aquinín huantu lipahuanáhu Cristo nitu calacatahuacamanáhu cristianos uú xalanín huantu na takalhiy xmacni chu xlicut, sinoque huá talalacataquimanáhu tamá lixcájnít xtalacapastacni akskahuiní huantu masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca litlihueke limapeksín nac akapún xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huantu nac xalakacapucsua talamánalh. 13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana calituxcanítit tamá litlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui acxni natalalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxni aya tayaninítátit nahuán chunatiyá akstítum nalipahuanátit Cristo.

14 Cumu huixinín litaxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstítum calatápítit y calituxcanítit xtalulóktat xtalacapastacni Dios. 15 Cumu la chatum sculujta tropa huixinín canecxnica huá skálalh calatapátit y caliakchuhujnántit amá xtachuhujn Jesús huantu mastay lipaxúhu latámat nac xlacatín Dios. 16 Cumu tropa huak takalhiy escudos huantu talipaxtoka amá litipni huantu calitalacán, huixinín na calimaxtútit cumu la miescudocán tamá mintacañajlatcán huantu kalhinyátit Cristo laqui cumu tlíhueke kalhiyátit

huá tlan nalipaxtokátit xlitlihueke akskahuiní. ¹⁷ Y amá laktáxtut huantü Cristo camaxquiyán lihuana cataknútít cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla licán. Y tamá Espiritu Santo huantü aya camaxquicanítátit xtachuná calimáxtútít cumu la miespada huantü nalimacapa huana. ¹⁸ Nec-nicú catamaxtelnítit xlacata nakalhtahuakaníyátit Dios chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espiritu Santo laqui ni nataxlanjaniyátit. Y na calikalhtahuakátit xlacata nachunatiyá akstítum catalatámálh xlihuak huantü na talipahuán Dios. ¹⁹ Nachuná cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán laqui xlá naquimáxquiy tlan xtalacapaścacni y tlan naclichuhuínán xtachuhuín lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. ²⁰ Dios quilibacsacni pi naclitaxtuy xtasacua huantü naclichuhuínán umá xasasti xtalacapaścacni lata calakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata maşqui aquit ctanuma nac pulachin. Pero cahuanítit pi caquimáxquilh licamama laqui atzinú tancs naclichuhuínán.

Pablo cahuaníy tachalí cristianos

²¹ Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pi luu akstítum quincamaktayamán lata cliscujmanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán, xlá lihuana naca-huaníyachán lácu clama y huantü tlahuamanáhu. ²² Huá xpalacata ccalilakmacamachán laqui nacalítachuhuinanán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín na lihuaca naliakpuhuaníyátit.

²³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamáxquilh xlihuak natalanín tapaxquit, tapaxuhuan xahua tacanálat, ²⁴ y cacasiculanañláhualh xlihuak huantü tamasiyuy nac xlatamatcán pi xlicana tapaxcatcatziniy xtapáxquit Quimpuchinacán Jesucristo.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Filipenses

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtahuilánal nac Filipos, luhua huanti talimāpacuhuyi “Carta xalac pulachin”. Pero na luu mininiy xlimapacuhuícalh “Carta huantu mastay tapaxuhuán”. Xlicana pi San Pablo tzokli umá carta acxni xlá xtamacnucanit nac pulachin caj xpālacata cumu xlipahuán y xlicuja Quimpuchinacán Cristo (1.13), y masqui luhua huantu xlipihuán caj xpālacata huantu xakspulama, xuilapá pulactum huantu luu xmauxcaniy xlacata nakalhuy tapaxuhuán. Xlipulactum, luu xlipaxuhuay pi antá xtamacnucanit porque chuná tlan xcalimākalhchuhuniy xtachuhuiñ Cristo amakolh huanti lacxtum xcatātana nac pulachin, xahuachi xcalimāxquiy licamama xamakapitzin xtaçanajlanin antá xalanin huanti na aya xtalipahuán Cristo pi nexnicú cata-taxlajuánihl. Xlipulactiy, xlá xmaklhcatziy tapaxuhuán porque amakolh cristianos xalac Filipos huanti xcatzoknima xcarta xtamacaninít actzu túmin huantu xlacán xtalimaktayaputún, y San Pablo luu xcapaxcatcatzinima. Y xlipulactutu, cumu xmaklhcatziy pi niaj makas quilhtamacú xámaj nuy xlá stalanca xcatziy pi niajpara makas xámaj lakchán Quimpuchinacán (1.21-23). Y masqui xlá xmaklhcatzima talipuhuán xahua tapatín, xliankalhina chunatiyá xcalimākalhchuhuniy cristianos, chiné huan: “Xliankalhina quilhtamacú calipaxuhuátit caj xpālacata lipahuanátit Quimpuchinacán. ¡Luu xlicana ccalimāakatzankeyán pi capaxuhuátit!” (4.4).

¹ Aquit Pablo xahua quintalacán Timoteo huanti Dios quincalacsacñin laqui naclitaxtuyáhu xtasacua Jesucristo, ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinin huanti tapeksiniyátit Dios tatalacastucnitátit Jesucristo, nachuná huanti talitaxtuy obispos y diaconos huanti tamaktayalén xlihuak huanti huilátit nac xacachiquin Filipos. ² Clacasquin pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculana tlahuán y cacamaxquin tlan latamat.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpālacatacán filipenses

³ Ankahin acxni ccalapastacán cpaxcatcatziniy Dios xpālacata huantu xlá tlahuanit nac milatamatcán. ⁴ Y lata makatunu ckalhtahuakaniy mipalacatacán lanca tapaxuhuán cmaklhcatziy nac quincacú, ⁵ porque clacapastaca hasta lata amá quilhtamacú acxni huacu tilipahuántit Quimpuchinacán hasta la calacchú xlihuak huixinin ni taxlajuanipátit chunatiyá quilamaktayamáhu lata acxtum maakahuanimáhu xtachuhuiñ Jesús. ⁶ Aquit ccatziy pi Dios ankalhina nacamaktoyayan porque amá tlan tascújut huantu man malacatzuquinít nac milatamatcán acxni huixinin xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana namakantaxtitiñhay hasta acxni namín xli-maktiy Jesucristo. ⁷ Clacpuhuán pi chuná camininiyán ankalhina nacçalacpastacán porque luu snun ccalakalhamanán, xlihuak quincacú ccapax-quiyán porque huixinin canexnicahuá acxtum quilatakaliñay tapaxuhuán, chuná masqui ctanuma nac pulachin o acxni cchuhuinán nac xlacatincán mapeksinanin laqui naccamalulokniy pi xlicana huá lakmaxtunún xtachuhuiñ Cristo. ⁸ Stalanca catziy Dios pi luu snun ccalakalhamanán

porque eé tapaxquit huantu cmaklhcatziy nac quinacú y huantu ccaaklhiniyán huá quimaxquinit Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit pero aquit climaakatzankey Dios acxni ckalhtahuakay pi atzinú mas cakalhítit tapaxquit, y nachuná cacamaxquín lhuhua liskalala xahua tlan talacapaścaci, ¹⁰ laqui tlan nalacsacátit huantu atzinú tlan nacalimacuaniyán nac milatamatcán laqui akstítum nalatapayátit y nitu caticacalihuanicántit acxni Cristo namimparay xlimaktiy. ¹¹ Porque caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquiyátit Dios lacuán mintascujtcán huantu Jesucristo calimaktayanitán nahuán laqui chuná tlan nalilakachixcuhuicán Dios caj mimpalacatacán.

Xlatamat Pablo huak huá cacamaxquinit Jesús

¹² Natalán, aquit clacasquín pi huixinín nac ccatziyátit pi xlihuak huantu quiakspulama chuná cumu la ctanuma nac pulachin, masqui lhuhua huantu cpatima pero chuná tancs litalulokma pi tamá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut kalhiy litlihueke. ¹³ Chuná cuan porque xlihuak amakohl xropa mapeksiná romano huantu tamaktakalhnán uú nac pulachin, xahua lhuhua cristianos huantu tahuilánal nac eé lanca cachiquín tancs tacatziñit pi aquit quilitamacnucanit nac pulachin caj xpalacata cumu huá clipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁴ Y cumu lhuhua catzicán pi caj huá xpalacata aquit clitanuma nac pulachin, lhuhua cristianos uú xalanín huantu talipahuán Jesús taakpuhuanit xlacata nataliakchuhuinán xtachuhuín Cristo y nipara tzinú talaklhpeucán porque tacatziy pi huá nacamatayay Quimpuchinacán cumu la quimaktayama.

¹⁵ Masqui xlicana pi lhuhua huantu talichuhuinán Cristo pero ni xlacata para luu tancs tamasiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalakcatzaniy lata xlihlhuhua huantu aya talipahuanit y huá xpalacata caj tamapajpizituputún cristianos; pero na luu lhuhua huantu xlicana tancs taliscujmánal xtachuhuín Dios. ¹⁶ Makapitzin natalán talichuhuinán Cristo porque quintalakalhamán y xlicana quintamaktayaputún. Xlacán stalanca tacatziy pi huá Dios mastanit quilhtamacú naquintamacnucán nac pulachin laqui nacmaluloka nac xlacatincán laclanca mapeksinanin pi xlicana huá xtachuhuín mastay laktáxtut. ¹⁷ Pero xamakapitzin na tahuán pi quintamaktayamánal masqui caj quintalakcatzaniy quintascújut lata tlan quitaxtuma y talactlahuaputún laqui lihuaca naquintasijpuhuacay lihuán aya ctanuma nac pulachin. ¹⁸ Pero nipara tzinú cliataklhuuiy porque para huantu akstítum o ni akstítum talichuhuinamánal xtachuhuín Dios, pero cumu na namapacuhuiy Cristo huá umá atzinú aquit luu clipaxuhuay.

Y chunatiyá nactilipaxuhuay pi huá lichuhuinamácalh Cristo, ¹⁹ porque ccatziy pi huak tlan naquiquitaxtuniy lata huixinín nakalhtahuakanitátit quimpalacata y xEspíritu Jesucristo naquimaktayalén. ²⁰ Y aquit stalanca ccatziy pi Dios naquimaktayay laqui xalihuaca lanchú lata cpatinama nitu cactilitamaxánilh, huata nackalhiy licamama xlacata pi tlan tancs nactchuhuinán nac xlacatincán huantu naquintamakalhapaliy, y nac quilatamat stalanca natasiyuy xlitlihueke Cristo, chuná para tlan clamajc nahuán xastacná osuchí para nacniy. ²¹ Huá chuná clihuán porque huantu quilacata aquit climaxtuy quilatamat Cristo, y acxni nacniy xtachuná para túcu xquintaicanchá. ²² Pero cumu para lihuancú clama nac caquilhtamacú y ckalhiy eé quimacni tlan lipaxúhu clijsuja xpalacata pi nalakapascán

xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús, pus ni ccatziy xatúcu naclakpuhualacán. ²³ Para aya xacnilh luu atzinú tlan xquinquitaxtúnilh porque ccatziy pi aya xacchalh nac xpaxtún Cristo, ²⁴ pero nachuna litúm huixinín atzinú caminiyán caclatámalh xastacná laqui naccamakahchuhuiniyán. ²⁵ Y aquit stalanca ccatziy pi camajcu tamakxteka nac caquilhtamacú laqui tlan naccamaktayayán nac mintacanjatlacán y chuná nakalhiyátit tapaxuhuán. ²⁶ Y clamaj nahuán nac milakstipancán xlacata nalipaxuhuayátit Quimpuchinacán Cristo caj quimpalacata.

²⁷ Caj xmanhuá eé tachuhuín huantu ccahuaniyán: pi huantu akstítum calatapátit chuná cumu la mininiy natalatamay huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán, chuná acxni ccalakanachán osuchi masqui nitu ccalakanitanchán. Clakpuhuán pi ankalhiná xquilakchi tachuhuín lata xcalichuhuinancántit pi chunatiyá akstítum lilapátit y liscujpátit amá mintacanjatlacán huantu kalhiyátit caj xpalacata cumu lipahuanátit amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. ²⁸ Pero nipara tzinú cacamakeklhán amakolh huanti casitziniyán, porque cumu ni natatlajiyátit huata tlan namalulokátit pi xlicana, stalanca tasiyuy pi taamánalh talaktzankatayay xlacán, pero huantu milacatacán na luu stalanca natasiyuy pi huixinín xlicana kalhiyátit laktáxtut porque huá Dios chuná nacamaktayayán. ²⁹ Luu xlicana pi huixinín Dios calacsacnitán laqui nalipahuanátit Cristo, pero na tlan nalipaxuhuayátit porque huixinín na luu lhuhua huantu nalipatiyátit caj xpalacata cumu huá lipahuanátit. ³⁰ Luu macxtum lilanitáhu eé tascujut, chuná la huixinín cumu la aquit; huixinín aya stalanca ucxílhiti lácu xacsujma nac milakstipancán y la calacchú chunatiyá calitachuhuinancanátit lata lácu aquit akstítum cliscujma Cristo.

2

Nipara pulactum túcu catatláhuah para caj natalilacataquinán

¹ Cumu para xlicana huixinín stalanca catziyátit pi Cristo camaxquiyán licamama xlacata ni nataxlanjaniyátit, para huá xtapáxquit camaxoxumixiyán acxni lipuhuampátit, para talulokátit pi catalamán Espiritu Santo nac milatamacán y catziyátit lata lácu xlá calakalhamanítán, ² pus luu catlahuátit litlán caquilamakapaxuhuáhu caj xpalacata pi huantu akstítum calatapátit, acxtum calalakalhamántit y calapaxquítit, aktumá talacapas-tacni cakalhítit y pulactumá huantu caucxilhlacachipítit mintascujutcán. ³ Nipara pulactum túcu catlahuátit para caj nalilacataquinanátit, sinoque huantu lipaxúhu catlahuátit laqui nalimaktayaninanátit; y nachuná huá lactalipahu cacalimaxtútit xamakapitzín cristianos y ni caj huata huixinín chuná calitaxtútit. ⁴ Xlihuak huixinín nipara chaatum túcu capútzalh huantu caj sacstu nalimacuaniy, huata huá caliscujtít huantu macxtum nacalimacuaniyán.

⁵ Huixinín nachuná cakalhítit xatlán mintapuhuancán chuná cumu la kalhiy Cristo Jesús, ⁶ porque:

Masqui xlicana xlá pi xtachuná xkalhiy lanca xlacatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy,
ni huá luu xlaktzaksáma xlacata namasiyuy pi macataxtuca Dios,
⁷ ni huá luu akatiyuj lilalh huantu luu xquilhtzúcut huantu luu xmininiy, sinoque litáxtulh cumu la chaatum limapéksit tasacua,

porque acxñi lacáchilh uú nac caquilhtamacú huá tíyalh xlatámat catihua chixcú.

⁸ Porque nìpara tzinú túcu xkásat litáxtulh laťa huak makantáxtilh huantu xlimapeksicanit hasta tamacamástalh nac calínin, masqui xlicana pi luu limaxaná quitaxtúnilh porque antá maknicalh nac cruz.

⁹ Huá xpalacata Dios luu talipahu limáxtulh y tláhualh pi xtacuhuiní atzinú talipahu calitáxtulh nixachuná laťa lácu tacuhuiní huantu anán,

¹⁰ laqui nac xlacatín acxñi natakaxmata xtacuhuiní Jesús, xlihuak natatalakatzokostay natalakachixcuhuy

laťa tícu tahuilánalh nac akapún, chu huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú, chuná cumu laťa tahuilánalh nac xtampín tíyat;

¹¹ y xlihuak natalimaluloka csimakatcán

pi Jesucristo huá Xpuchinacán,

laqui chuná nalilakachixcuhicán Quintatlicán Dios caj xpalacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyáhu xtapaxuhuán nac quilatamatcán.

¹² Natalán, aquit ccamalacapastacniyán pi chuná cumu lá huixinín aktum tapaxuhuán quilakalhaxmatnitáhu huantu ccalitakalhchuhuinánitán acxñi xaclamachá nac milakstipancán, pus clacasquin pi chunatiyá calaktzaksátit huantu aquit ccalimakalhchuhuinilacamachán lanchú masqui mákat clama. Aquit catziy pi ni caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios y akstítum caliscújitit huantu aya catziyátit pi nacalakmaxtuyán, ¹³ masqui catziyátit pi huá Dios camaxquiyán tamá tlan talacapastacni y na huatiyá camaktayayán laqui pi tlan namakantaxtiyátit nac milatamatcán chuná cumu la xlá lakatiy namakantaxtiyátit.

¹⁴ Xlihuak huantu tlahuapátit ni caliaklhuahuatnántit na nìpara ya tasitzi cascújit, ¹⁵ laqui niti nahuán para chunatiyá titlahuapátit huantu nitlán o niti nacaliaksanán. Akstítum calatapátit chuná cumu lá lacasquin Dios natalamajxcamanán nac xlakstipancán umakolh laclixcájniti cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú. Camacaxkakenántit nac xlakstipancán cumu lá amá stacu huantu macaxkakenán nac umá xacapucsua caquilhtamacú, ¹⁶ laqui catihua cristianos natalakapasa xtachuhuin Cristo huantu mastay laktáxtut. Y chuná acxñi namín xlimaktiy Cristo aquit lipaxúhu nacmaklhcatziy caj cumu naccatziy pi ni luu caj chunatá ctkluquantamakanit nac quintascújut cumu huixinín akstítum lipahuanátit. ¹⁷ Y huak tlan xactlá-hualh hasta masqui huá quilatámat xacmacamástalh laqui chuná lihuana xtatakátzilh mililakachixcuhincán huantu huixinín lilakachixcuhuyátit Dios. Xlicana pi para chuná xquitáxtulh aquit luu snun xaclipaxúhualh, y na xaclipaxúhualh lácu huixinín lipahuanátit Jesús. ¹⁸ Pus aquit ccahuaniyán pi na lacxtum caquilalitapaxuhúhu umá quintapaxuhuán huantu aquit ckalhij.

Pablo huan pi namalakachay Timoteo chu Epafros nac Filipos

19 Para huá Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín n̄ipara makas quilhtamacú naccamalakachaniyachán Timoteo laquí tzinú nactaakatansa y naccalhiy tapaxuhuán acxni naccatziy lácu huixinín lapátit. 20 Huá clilacpuhuán pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo porque n̄iti kcalhiy atunu huanti luu xaclipáhua y huanti na chuná xlelh xtalacapastacni cumu la aquit y na luu xlicana xcaliakatiyún xlihuak huixinín huanti lipahuanáti Cristo nac Filipos. 21 Porque xlihuak xamakapitzín akatiyuj talilamánalh xtascujutacán huantu caj sacstucán nacalimacuaniy y n̄iti litaakatzankeputún xtascujut Jesucristo. 22 Pero huixinín aya lihuana lakapasátit Timoteo y catziyátit lácu xlá lema xatlán xtapuhuán y lata lácu akstitum quimaktayalema xlacata nacliakchuhuinánahu xtachuhún Jesús, huak quinkalhakaxmata huantu cuaniy cumu lá quinkahuasa. 23 Caj xman naccatziy lácu luu naquitaxtuy umá quintaaklhúhuít huantu kcalhiy tuncán naccamalakachaniyachán; 24 maşqui xlicana aquit luu sn̄un clipahúan Quimpuchinacán ccatziy pi xlá naquimaktayay y na n̄i makas quilhtamacú aquit man naccalakanachán.

25 Na clacpuhuán pi xaccamalakachanihán quintalacán Epafrodito huanti huixinín quilamacamininítahu laquí naquimaktayay, y xlicana pi huantu akstitum xlá quimaktayanit nac quintascujut. 26 Xlá luu sn̄un capastacmán y aya xcaucxilhni lacpuhuán, porque huanicalh pi catzítit pi xlá luu xtátatlay. 27 Xlicana xlá pi luu sn̄un xuanit y ahuayu aya xniy, pero Quintlaticán Dios lakalhámalh y tatlántilh, y nachuná aquit quilakalhámalh porque cumu clipuhuama antanícu ctanuma y para túcu xtlánilh lihuaca xactilipúhua. 28 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquí acxni naucxilhparayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laquí na n̄ipara aquit cactilipúhua. 29 Lipaxúhu camakamaklhtinántit umá quintalacán huanti lipahuán Quimpuchinacán, y na ankalhina luu millicxilhlacachanacán xlihuak huanti chuná takalhiy tlan xtapuhuancán cumu la xlá kalhiy. 30 Pus caj xpalacata pi huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xniy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata naquilişcuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit n̄ilay man quilamaktayayáhu.

3

Pablo makhcatziputún lanca xliťlihueke Dios chuná cumu la Cristo makhcatziniť

1 Natalán, amaktum ccahuaniparayan pi calipaxuhuátit Quimpuchinacán, y maşqui maklhuuatá chuná ccahuaninítán n̄i cliťlakuán ccahuanian̄an porque ccatziy pi huixinín chuná na calimacuaniyan. 2 Pero luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapátit pi n̄itu nacaakskahuimian̄an tamakolh lacchixcuhin huanti lá chichín taxcanán, huanti lixcájniť talicatziy, amakolh huanti tahuán pi xlacasquinca nakalhiyátit mixtutucán antanícu cacircuncidarlahuacanítatit; xlicana pi n̄itu ticakskahuimian̄an. 3 Porque aquinín huanti xlicana makapaxuhuanáhu Dios liťtaxtuyáhu luu circuncidarlanítáhu porque kalhiyáhu Espiritu Santo nac quilatamatcán, y huá tapeksiniyáhu Cristo, y n̄i caj xmanhuá lipahuanáhu huantu tasiyuy nac quimacnicán. 4 Porque para túcu xlipáhua pi nakalhiy laktáxtut cumu namakantaxtiy huantu huanit Dios laczú laczú natlahuayáhu aquinín judíos, pus aquit na tlan chuná xacliquilhalh porque na tancs cmakantaxtinít. 5 Chuná ccahuanian̄an porque acxni cajcu liťzimá xalacachinít tuncán quicircuncidarlahuácalh, xlicana pi aquit luu judío porque ctapeksiy nac Israel, y huá amá

xamakán kolutzín Benjamín xcamalacatzuquinítanchá quilitalakapasni; aquit luu judío porque na huak judíos quinatlatni xtahuanit, y aquit na fariseo porque hasta lata actzucú xacuanit lihuana ctzucunít makantaxtiy xliṃapeksín Moisés cumu la fariseos tahuán pi quilimakantaxtítcán. ⁶ Aquit luu lihuana xacmakantaxtíma amá xliṃapeksín Moisés laqui nipa chatum tícua naquilihuaniy para ni lihuana xacmakantaxtíma caj lata xaclacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma quintasmanincán hasta huá xpalacata xaccalisitziniy y hasta lan ccatimapaṭininit judíos huanti aya xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ⁷ Pero xlihuak huantu xapulh xaclacpuhuán pi naquilimacuaniy naquimaxquiylaktáxtut lanchú caj xpalacata pi huá clipahuán Cristo xlihuak huantu xapulh xactlahuay laqui huá naclilaktaxtuy climacán pi nitucu limacuán. ⁸ Lanchú clacasquin pi huantu xapulh ctilisculi nitucu quilimacuánih, y xlihuak huantu ctitlahualh nitucu quimaktayay para caj huá nactamalacastuca lata lanchú clipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús. Masqui xlicana pi caj xpalacata cumu clakapasnit Cristo niaj clipahuán huantu xapulh xacliscujma, porque lanchú aquit ccalimacán pi lámpara nitu limacuán xtachuná cumu la a cacliscujchá akayujma o palhquim, porque huá atziní clakpuhualacani lihuana naclakapasa ⁹ y naclipahuán Quimpuchinacán. Y cumu xman huá clipahuán, aquit niaj clacputzama nac xliṃapeksín Moisés lácu tlan xaclitáxtulh cumu lámpara nitu quintalakahín caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, sinoque huá quintacanálat tu kkalhíniy Cristo chuná quilimáxtuy. Dios quilimáxtuy cumu lámpara nitu quintalakahín cumu clipahuán. ¹⁰ Huata aquit luu lihuana clakapasputín Cristo, clacpuhuán pi xacmaklhcátzilh nac quilatámat lancha xlitlihueke Dios chuná cumu la Cristo maklhcátzinít acxni lacastacuanalh nac calinín, pero na tlan xacmaklhcátzilh amá lanca tapaṭin huantu xlá maklhcátzinít nac xlatámat, y clacpuhuán pi hasta na xacmaklhcátzilh nac quimacni amá lanca tacatzanájuat huantu maklhcátzilh acxni xlá xnima nac cruz. ¹¹ Pero huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac calinín chuná cumu la xlá lacastacuanalh.

Juerza xtlahuanima Pablo xlacata pi nalakhán huantu xucxilhlacachani namaxqui Dios

¹² Caj xpalacata huantu ccahuanimán ni cuamputún para aya huakatá cma kantaxtinít, o para niaj tu clitaxtapúy, huata cuamputún pi aquit chunatiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuiy, porque xlicana pi huá Cristo pulh quimalacatzuhinít aquit. ¹³ Natalán, tancs ccahuaniyán pi nia cchan antanícua clacachani nawán, pero claktzaksama pi huantu xapulh aya titaxtunít chunatiyá aya titaxtunít, huata juerza tlahuanima xlacata pi naclakhán huantu cucxilhlacachani naquimaxquicán. ¹⁴ Aquit palha ckosma laqui nacchán antanícua quilaclhcahuilinicani pi nacchán laqui naquimaxquicán quintrofeo huantu quimalacnunicani huantu Dios naquintaiy caj cumu huá clipahuán Cristo Jesús. ¹⁵ Xlihuak huixinín huanti aya tlihueketá kalhiyátit mintacanajlatcán huak chuná mililacapastacnacán. Y para ninaj chuná a lacapastacátit pi xafuerza palha nakosnunátit cumu lá aquit ckosnuma pus huá Dios chuná nacamacatziñiyán laqui nachuná naquilamacastalayáhu. ¹⁶ Pero niaj tu tiaktzankayátit para huixinín aya lakapasnitátit huantu Dios lacasquin natacatziy huanti talipahuán, pus chuná calilaktzaksátit nac milatamátcán.

¹⁷ Natalán, chuná caucxilhtiyátit lata lácu aquit clama, y na caucxilhtiyátit lácu talamánalh amakolh cristianos huantí aya ccamasiyuninítáhu lata akstítum nalatapayátit. ¹⁸ Natalán, aquit maklhuhuatá ccahuaninítán y lanchú hasta ctasama ccahuaniparayán pi lhuhua cristianos huantí masqui tahuán pi talipahuán Cristo huata nac xlatamatcán caj talikalhkanán huantu tláhuah xpalacatacán nac cruz y cumu la xtlámakasitzíná talitaxtuy. ¹⁹ Pero xlihuak huantí chuná talicatziy stalanca catacátzilh pi maktum natalaktzankatayay. Xlacán xpuchinacán tatlahuanít huantu caj xman natalimakapaxuhuay xmacnicán huantu talihuayán y huantu natalipaxuhuay; luu talilacataquinán xlihuak huantu lixcájnít tatlahuay masqui luu camininiy pi caj xtalilacamaxánalh. Nítu tunu talacapastacmánalh sino caj xman huantu anán uú nac caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquinín huantí lipahuanáhu Cristo nì uú xalanín sinoque antá tapeksiyáhu nac akapún, caj xman kalhkalhjihuilánáhu acxnì naquinçalakminán quimakaputaxtinacán Cristo laqui naquinçamaxquiyán quilaktaxtucán. ²¹ Porque xlá naquinçamaklhtiyán eé quimacnicán huantu laksputa laqui naquinçamaxquiyán tunu cumu la huantu xlá kalhij xmacni huantu nì laksputa. Y aquinín stalanca catziyáhu pi chuná naquitaxtuy porque xlá kalhij lanca litlihueke laqui tlan natlahuay.

4

Canecxnicahuá catalipaxúhuah huantí talipahuán Quimpuchinacán

¹ Natalán, xlihuak huixinín aquit ccalakalhamanán, ccapastaclacamachán y clacpuhuán aya xaccaucxilhni. Aquit ccapaxquiyán y cpaxuhuay caj milacatacán, huixinín amá quintrofeo huantu clakkosnuma. Clacasquin pi ankalhíná chuná akstítum calatapátit y calipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

² Luu climaakatzankey Evodia xahua Síntique xlacata pi aktumá talacapistacni catakálhilh cumu la linatalán huantí talipahuán Cristo. ³ Y nachuná climakatzankeyán huix quiamico huantí acxtum ankalhíná quintascujnita, cuaniyán pi cacamaktaya umakolh lacpuscatnín huantí na quintamaktáyalh acxnì aquit xacliakchuhuinama xtachuhuín Dios xlacata huak cristianos natalakapasa; nachuná cumu la Clemente xahua xamakapitzín huantí acxtum quintalitascujnít xtachuhuín Cristo. Xlicana pi xtacuhinican aya tatzoktahuilanítanchá nac xlibro Dios antanícu catzoktamacnuacán xlihuak huantí takalhij laktáxtut.

⁴ Huixinín huantí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús ankalhíná calipaxuhuátit. ¡Ccahuaniyán capaxuhuátit! ⁵ Xlihuak cristianos stalanca cataucxilhli pi huixinín huantí lipahuanátit Cristo xlicana paxquinanátit, ¡porque Quimpuchinacán mima!

⁶ Nítu calilipahuántit nìpara akatiyuj calilátit, huata ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios xlacata nacamaktayayán y na capaxcatcatzínítit huantu camaxquiyán. ⁷ Para chuná natlahuayátit Dios nacamaxquiyán xtalacapistacni y lanca tapaxuhuán nac minacujcán, y umá tapaxuhuán huantu Dios mastay xlicana pi huá luu namaktakalha minacujcán xahua mintalacapistacnicán xlacata nì akatiyuj nalayátit, masqui xlicana pi nìpara chatum cristiano lihuana akataksa lácu eé quitaxtuy, pero chuná nacamaxquiyán porque lipahuanátit y tatalacastucnítátit Cristo Jesús.

Huantu tlan tapuhuán catalacapistacli Filipenses

⁸ Ahuata tū ccahuaniyán natalán, pī huá calacapastáctit huantu xtalulóktat, huantu nacalimacuaniyán, huantu mininiy namaxquicán cácnit, huá lata akstítum nalatapayátit, lata tlan nacatziyátit, xlihuak huantu tlan tasiyuy. Ankalhiná calacapastáctit huantu akstítum laquī chuná tlan nalimasiyuyátit nac milatamatcán amakolh lacuán tascújut huantu xlihuak cristianos natamatlantij.

⁹ Xlihuak huantu aquit ccamasiyuninitán calaktzaksátit xahua huantu ccalimakalhchuhuininitán huantu quilakaxmatníhu chu huantu quilamakucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátit laquī Dios huanti mastay tlan latámat nacatalatamayán canecxnica huá quilhtamacú.

Pablo capaxcatcatziniy filipenses xpalacata huantu talimaktayanit

¹⁰ Cana cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán caj xpalacata pī huixinín quilacapastacparanitáhu, masqui xlicana ccatziy pī nítu maktum xquilapatzan-kanitáhu sinoque caj max ninaj xkalhiyátit acatzunín huantu naquilalimaktayayáhu. ¹¹ Nj xlacata para aquit luu xacmaclacasquixnima huantu quilalimaktayanitáhu, porque lata aquit cliscujma xtachuhún Dios cpaxcatlén cana caj xmanhuá huantu ckalhiy actzú. ¹² Aquit aya ctimaklhcatziniit lata lácu lipúhu tamaklhcatziy acxnj nítu huantu cmaclacasquín, y na ccatziy lácu lipaxúhu tamaklhcatziy acxnj acchán kalhiyáhu huantu maclacasquináhu nac quilatamatcán. Aquit ccatziy lácu ctitaxtunima lakasiyu xlihuak huantu uú akspulacán, porque ctimaklhcatziniitá lácu naakataxtuniyán huantu mintahuá osuchí acxnj catatzincsní, acxnj ckalhiy xahua acxnj nítu ckalhiy. ¹³ Catuhúa huak tlan nacpatij y nactayaniy porque huá Cristo quimaxquiy litlihueke. ¹⁴ Pero luu ccapaxcatcatziniyán pī quilamaktayanitáhu lanchú acxnj luu xlicana xacmaclacasquixnima.

¹⁵ Cumu la huixinín catziyátit natalán xalac Filipos huanti lipahuanatit Jesús, acxnj ccamakalhchuhuinikolh amakolh cristianos xalac Macedonia y ctácaxli xlacata nacán alacatunu liakchuhuinán xtachuhún Dios, nijpara pulaxim cachiquín huanti talipahuán Cristo quintamaktáyalh caj xman huixinín quilamaktayáhu, porque chuná na xlipaxcatcatziptunátit xpalacata pī aya xlakapasnitátit xtachuhún Dios. ¹⁶ Y acxnj xaclamachá nac xacachiquín Tesalónica nj caj maktum quilamacanihu amá mintamaktaycán huantu nacmaclacasquintilhay. ¹⁷ Umá huantu ccahuanimán nj xlacata para aquit caj luu ankalhiná clacasquín xquilamaktayáhu, huata aquit clacasquín pī achuná huixinín xmaklhtinántit xtalakalhamanín Dios porque xlá lakatiy lata lácu lipahuanátit. ¹⁸ Caj xpalacata cumu huixinín quilamalakachanihu Epafrodito quitaxtuy pī luu luhua huantu quilatainítáhu, chu hasta quiakataxtunima huantu xlá quilimíni huantu malitanítit. Xlihuak huantu quilamalakachanihu xtachuná cumu la ciensus huantu luu tlan mucún, xtachuná cumu la tu luu lilakátit mucún huantu lilakachixcuhuicán Dios. ¹⁹ Quintlaticán Dios huanti aquit escujnima, cumu xlá kalhiy lanca litlihueke tlan nacamaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquimpátit xlihuak huanti lipahuanátit Cristo Jesús.

²⁰ ¡Canecxnica huá calakachixcuhuicalh Quintlaticán Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatilicacán cristianos xalac Filipos

²¹ Huantu quilacata caquilaxakatlinicháhu xlihuak tamakolh natalán huanti xcamanán Dios talitaxtunít caj xpalacata cumu talipahuán Jesucristo.

Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán umakolh natalán huantì aqit lactum quintatamánalh uú. ²² Nachuná luu lipaxúhu caxakatlilacamachán xlihuak amakolh natalán xalanín nac Roma huantì tatapeksiniy Dios, y nachuná huantì tascujmánalh nac xchic lanca mapeksiná romano.

²³ Clacasquín pì Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatlahuán.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Colosenses

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtaliḡahuán Cristo y tahuilánah nac xacachiḡuín Colosas, na acxnitiyá tzokñit acxñi ticatzóknih mactumlitúm xcarta huantu ticamacánih filipenses, porque na antiyá tzokñitanchá acxñi xtanuma nac pulachin (4.18).

Nac umá tatzokni San Pablo calimakalhchuhuiñy colosenses xlacata pi ni catacanájlal huantu talichuhuinán amakolh aksaninanin makalhtahua-kenanin judíos huanti xtahuán pi amakolh huanti talipahuán Cristo, para xliçana xtalakmaxtuputún xlistacnicán na xlacasquinca natitalilatamay xlihuak limapeksín huantu makán quilhtamacú xtalacaxuilinít judíos. Pero San Pablo lacatancs maluloka pi xman huá Cristo huanti mastay laktáxtuy y huanti lipahuán ni xlacasquinca naputzay túnuḡ tu nalipahuán o para aktum limapeksín huantu namakantaxtiy porque Cristo huanti huak makantax-
tiniḡ huantu aguínin niḡay makantaxtiyáhu xlacata tlan nalaktaxtuyáhu.

Cristo kalhiy lanca xlacatzúcut porque huá camaktlahuanit xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, y huá xpalacata na kalhiy lanca litlihueke laḡa tlan nacalakmaxtuy y nacapuxcuniy xlihuak huanti talipahuán porque xlá camakatlanjaniḡ xlihuak litlihueke huantu anán chuná xalac akapún xahua xalac caquilhtamacú.

San Pablo na lichuhuinán nac umá likalhtahuaka lácu xlihuak huanti talipahuán xlacán talitaxtuy pi aya tataniniḡ Cristo y na laxtum tatalacastacuánah nac calinín caj xpalacata cumu tacanajlay pi chuná cumu la Dios kalhiy lanca litlihueke y malacastacuánih Cristo nac calinín pus na kalhiy litlihueke nacamaxquiḡy amá sasti latámat huantu xlacasquinca natakalihiy laḡui tlan akstítum natalatamay nac xlacatún cumu la xlá lacasquin. Huá xpalacata xlacán niaj luu caminiñy natacanajlay para pi xliçana tahuilánah makapitzín huanti lanca xlacatzucutcán y takalhiy lanca litlihueke nac caquilhtamacú (2.20). Huata San Pablo calimakalhchuhuiñy cristianos huanti talipahuán Cristo pi akstítum catalilatámah amá xasasti latámat huantu quincamaxquiḡyán (3.1-3), xahuachi lacatancs çahuaniy huantu luu caminiñy natatlahuay laḡui atzinú tlan nacamacuaniy y nacamakapaxu-huay Dios nac xlatamatcán (3.18, 4.6).

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacniḡ laḡui naclitaxtuy xapóstol Jesu-cristo, xahua quintalacán Timoteo, ² ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti lipahuanátit Cristo y tapeksiniyátit Dios huanti huilátit nac xacachiḡuín Colosas. Clacasquin pi Quintlaticán Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquin xatlán latámat.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpalacatacán huanti talipahuán

³ Xliankalhiná acxñi ckalhtahuakaniyáhu Dios huanti xtláḡ Quimpuchi-nacán Jesucristo, cliḡaxcatcatziniyáhu caj mimpalacatacán. ⁴ Huá cliḡax-catcatziniyáhu porque quincaliḡatakalhchuhuinancaninán laḡa lácu akstítum lipahuanátit Cristo Jesús y laḡa na calakalhamanátit xlihuak huanti tatapek-siniy y talipahuán Dios cumu la huixinín. ⁵ Umá tapaxquiḡ huantu kalhiyátit tlan kalhiyátit porque akstítum kalhkalhiḡpátit huantu calikalhiḡpacampítit nac akapún. Huixinín tlan lakchipítit umá huantu nacamaxquiḡcanátit

acxni tuncán tzucútit lipahuanátit amá xtalulóktat y lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut. ⁶ Huá umá xasasti xtamaçatzinín Dios huantu aya calimákalhchuhuínicanitátit xlicana pì lacaxtum talakapuntumima y aya tlahuama xtascújut nac xlicalanca antanícu çhan, chuná cumu la tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín huacu lipahuántit umá xtachuhuín Dios y çanajlátit pì talulóktat umá xaakstítum tapaxquít huantu xlá mastay. ⁷ Porque umá tlan talacapastacni huá pulh calimákalhchuhuínín quincatalacán Epafraç huantí luu cpaxquiyáhu lata lacxtum quincataliscujnitán xtachuhuín Dios, y cumu la huixinín catziyátit nìpara tzinú xlitlakua lata liscujnit Quimpuchinacán nac milakstipancán. ⁸ Pì huatiyá Epafraç quincalìtakalhchuhuínán lácu camalacpuhuanimán Espíritu Santo laquì nacapaxquiyátit catìhua cristianos.

⁹ Huá xpalacata acxni aquinín ccatzihu lácu lapátit hasta la çalacchú necxnícú ctímaxtcknimanáhu kalhtahuakaníyáhu Dios mimpalacatacán laquì lihuana nacamaçatziniyán xtalacapastacni, nacamaçquiyán liskalala laquì huak naakataksátit huantu nacamaçatziniyán Espíritu Santo, ¹⁰ y tlan akstítum nalatapayátit chuná cumu la xliilatamatcán huantí xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá ankalhíná nalaktzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, y quitaxtuy pì namastayátit mintahuacacán porque xmanhua natlahuayátit huantu lacuán tascújut y atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios. ¹¹ Aquinín na çlìmaakatzankeyáhu pì cumu xlá kalhij lanca xlitlihueke cacamaxquín licamama laquì tlan napaxcatlipinátit y natayaníyátit masqui túcu nacalakchinán porque laktlihuekén huixinín nac mintacañajlácán, ¹² y laquì lipaxúhu napaxcatatziniyátit Quintlaticán Dios porque huá lakpalínit quilatamatcán laquì tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat nac xtaxkáket huantu camalacnüninít nacamaçquiy xlihuak huantí xlá calacsacnit. ¹³ Xlicana pì Dios quincalacmaxtún nac xalacacapucsua latámat huantu xapulh xliłamanáhu y antá quincachuılın nac xmacán xkahuasa huantí snün paxquiy, ¹⁴ huantí nılh caj quimpalacatacán nac cruz laquì tlan naquincalacmaxtucanán y naquincamatzankenanikoçaán xlihuak quintalacalhicán.

Acxni Cristo nılh caj quimpalacatacán quincamqlacatzuhuın Dios

¹⁵ Cumu Dios nìpara çatüm tícu a uexilha lácu xlá, huá Cristo minít maşiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la xapuxcu Xkahuasa Dios huantí tamapeksiy lata túcu anán porque xlá ankalhíná xlama maşqui hasta acxni nınajtu xanán xtamalacatzuquín. ¹⁶ Lata túcu anán nac catiyatni xahua nac akapún xlá huak maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy xahua huantu nı tasiyuy, naçhuná huantu talamánal çatuhua maktakalhnán espíritus huantí tamapeksinán y snün takalhij litlihueke nac çaünín; xlá huak maktlahuanit laquì natalakachixcuhuy y na huak huá çamapeksiy. ¹⁷ Cristo xłata xlama hasta acxni nınajtu a xmalacatzuquiy Dios, y huantu lançhú anán huá chunacú lianantılıhu caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquini. ¹⁸ Aquinín huantí aya lipahuanitáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la çatümá cristiano y huá litaxtuy quiaçxakacán porque xlá quincapuxçanimán y quincamaçquimán latámat. Y cumu xlá huantí ankalhíná quincapulanimán huá pulh liłacastacuánal nac çalının laquì stalanca nalıçatzıyáhu pı huá xlicana kalhij lanca xlatatzúcut. ¹⁹ Porque chuná lacásquılh Dios pı huak

huantu kalhij lanca xlacatzúcut chu lanca xliłtihueke, antá stalanca nata-siyuy nac xlatámat Cristo. ²⁰ Y na lacásquilh pì huá Cristo namalakspu-tuy huantu xclactlahuanit tatancsni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú y hasta masqui nac akapún. Xlicana pì caj xpalacata xkalhin Cristo huantu stajmákalh acxni nilh nac cruz huá chú litáhuí tapaxuhuan laqui cristianos huanti masqui tatlahuanit talakalhín tlan chú natamalacatzuhuiy Dios y niaj natapecuaníy.

²¹ Xapulh, huixinín caj xpalacata huantu lixcájnít talakalhín xtlahuayátit, nac mintalacapastacnicán xquixtaxtuyátit pì xtlamakasitziyátit Dios y na xlixtaxtuyátit pì nì xtapeksiniyátit y xala mákat xuanítátit. ²² Pero lanchú Dios aya lipaxúhu camalacatzuhuinítán caj xpalacata cumu huá Cristo lhuhua huantu pátilh nac xmacni acxni nilh quimpalacatacán nac cruz. Huá chuná litláhuah laqui tlan nalaktalacatzuhuiyáhu Dios cumu lámpara nitú quintalakahincán. ²³ Pero laqui chuná naquixtaxtuy talacasquín pì chunatiyá akstítum nalipahuanátit y nexxni tilítamakxtekátit para túcu nacamalactlahuiyán lata canajlayátit huantu camalacnunicanítátit acxni lipahuántit amá lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut acxni calim-kalhchuhuinicántit. Huatiyá umá tachuhuín huantu liakchuhuinamácalh lata xlicalanca, y aquit Pablo na huá cliakchuhuinantlahuán.

Pablo lipaxúhu caliscuja cristianos huanti talipahuán Jesús

²⁴ Luu cana clipaxuhuay pì lhuhua huantu clipatíma caj mimpalacatacán huanti lipahuanátit Cristo, porque aquit ccatziy pì chuná climakatzima nac quimacni amá xtapatín Cristo huantu pátilh caj xpalacatacán huanti lanchú talipahuán y talitaxtuy cumu la xmacni. ²⁵ Dios quililacsacni pì nacli-taxtuy xtasacua laqui tlan naccaliscuján huixinín huanti lipahuanátit Cristo y tancs naccalimakalhchuhuiníyán xtachuhuín. ²⁶ Umá xtalacapastacni lácu naquincalakmaxtuyán hasta xamakán quilhtamacú aya tzek xlachca-huilínit lácu natlahuay masqui ninajti xcamaçatziníma cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lanchú quilhtamacú lacasquín pì lihuana nacatziyátit xli-huak huixinín huanti lipahuanátit y macamaxquítit milatamatcán. ²⁷ Pero masqui xapulh tzek xuilínit amá lipaxúhu xtalacapastacni lácu xlachcanit nacalakmaxtuyán huixinín huanti nì judíos, lanchú camalakapasniputunán laqui tlan naakataksátit xliilanca licácnit huantu camalacnuniyán. Porque xlicana licácnit tamá pì caj xpalacata cumu lanchú tatalacastucnítátit Cristo huixinín tlan lipaxúhu ucxilhacachipinátit amá lipaxúhu latámat huantu nacamaxquiyachán nac xpaxtún.

²⁸ Huá xpalacata aquinín tancs cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo y aquinín ccamalacaputuncuhuinímanáhu ccamasiyuniyáhu cristianos lácu lacasquín Cristo natalipahuán y akstítum natalatamay, laqui tlan naccalichanán nac xlatatín Dios y naccamacamastayán cumu lámpara nitú mintalahalhincán. ²⁹ Y laqui tlan nacmakantaxtiy quintascújut luu fuerza cli-tlahuaníy xlihuak quilíłtihueke cscujma chuná cumu la quimaxquiy xlił-tihueke Cristo.

2

¹ Aquit clacasquín nacatziyátit lácu ccaliakatzankanítán ccalikalhtahua-kayán xlihuak huixinín xalac Colosas, nachuná xlihuak huanti talipahuán

Cristo nac Laodicea, y hasta makapitzín huantí nīa quintaucxilha y nī quintalakapasa. ² Aquit luu akatiyuj clīlay, xahuachí clīmaakatzankey Dios xlacata pī lā huixinín cumu lā xlihuak cristianos huantí talipahuán Jesús, chunatiyá cakalhítit tapaxuhuán nac minacujcán, nā chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlán talacapastacni laquj lihuana naakataksátit xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tzeek xuilínitanchá xtalacapastacni Dios, masqui xlá aya chunatiyá xlihalchcahuilínit pī huá Cristo tlan namalakapasnínán. ³ Porque nac xlatámat Cristo stalanca tasiyuy lanca xlicácnit, xliiskalala chu xtalacapastacni Dios porque huá macamaxquikonit. ⁴ Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laquj niti nacaliakskahuimiyán acxnj para tucuya tachuhuín nacahuanicanátit. ⁵ Pus masqui lanchú nī antá ccaatahuilachán xachatumi-nica, cacatzítit pī antá ccalamachán quintalacapastacni, xahuachí aquit luu cana clīpaxuhuay pī huixinín akstjtum lapátit y chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquínitán xasasti quilatamatcán

⁶ Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchi-nacán nahuán, pus nachuná chú neçxnicú caakxtekmakántit huata akstjtum calīpahuántit. ⁷ Lihuana calīchipaxnántit mintacanajlalcán cumu la aktum quihui lihuana līchipaxnán xtankáxek, xlihuak minacujcán calīpahuántit chuná cumu lā calīmakalhchuhuñicántit y ankalhíná capaxcatatzínitit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

⁸ Luu cuentaj catlahuátit xlacata pī niti cacaliakskahuimín huantu nī kalhij xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y laskalalán takaxmata, porque tamakolh huantí chuná talīmakalhchuhuñinamánal nī antá taquilh-pajmánal nac xtalacapastacni Cristo huata huá talīchuhuñinán huantu min-tilhanitanchá xtasmanincán chu xtalacapastacnicán cristianos huantí luu akchipanamputún uú nac caquilhtamacú.

⁹ Porque huá lata kalhij lanca xlitlihueke cumu lā Dios chu lata kalhij xtalacapastacni, stalanca tasiyuy nac xlatámat Cristo. ¹⁰ Y Dios lama nac milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo y tatalacastucnítitit, porque huá capuxcunij xlihuak lachá tucuya mapeksinanín o espíritus huantu talamánal nac caquilhtamacú chu nac cañín. ¹¹ Y nachuna litúm caj xpalacata cumu lipahuanátit Cristo qujtaxtuy pī aya circuncidarlanitátit, pero nichuná cumu lā circuncidarlahuacanit nac xmacni chatum chixcú, huata chuná qujtaxtuy porque huixinín aya calakmaxtucanítitit lata lācu xlihapátit mintalakalhincán, pus huá nac minacujcán circuncidarlanitátit laquj tlan nalatapayátit cumu lā lacasquín Cristo. ¹² Hasta acxnj huixinín taakmunútit qujtaxtuy pī acxtum tataçnútit Cristo nac xtahuaxni, pero na qujtaxtuy pī acxtum talacastacuanántit nac calínin porque canajlayátit pī amá lanca xlitlihueke Dios huantu limalacastacuánihl nac calínin na scujma nac milatamatcán. ¹³ Xapulh huixinín xlaktzankatayanítitit y cumu lā ninín xlapátit caj xpalacata huantu xkalhijátit xalixcájnit mintalakalhincán y porque nī csircuncidarlanitátitit nac minacujcán. Pero lanchú Dios quincamaxquínitán xasasti quilatamatcán chuná cumu lā máxquilh Cristo acxnj malacastacuánihl nac calínin, y nā caj xpalacata Cristo xlá quincamatzankenaniakón xlihuak quintalakalhincán. ¹⁴ Lata tatzoktahuilanit nac xlimapeksín Dios pī huantí nī namakantaxtij huantu antá huan napatínán caj xpalacata xtalakalhín, pero Dios tlan tláhuah pī huá naxokonunij Cristo

caj xpalachata quintalakahincán huantu xtlahuaniťahu y quitaxtuy pi xlakahuilanihu, porque xlá tamástalh nextokohuacacán nac cruz. ¹⁵ Caj xpalachata cumu Cristo niľh nac cruz caj quimpalachatacán Dios chuná calimakatláľalľh xľihuak amakolľ akskahuinanin huanti ni tasiyuy pero takalľiy ľitľihueke chu ľimapeksin nac caunin, y camamaxanilľ nac xlacatincán cristianos laqui huak tľan nataucxilľa.

Caj xman huá calaktzaksáhu lácu nakalľiyáhu huantu anán nac akapún

¹⁶ Luu čana ccalimakatzankeyán xlacata niťi nacamakacanaľayán para nacaľhuanicanáťit huantu luu atzinú milimakantaxťitcán nac milatamatcán, chuná para túcu ľihuayáťit o ľikotnunáťit, para túcuľa paľcua chuná para ľata acxni talľtiliy papá o acxni ľihuacán para túcu nascuľa. ¹⁷ Xľihuak umá huantu chuná xtlahuacán, Dios chuná xľimapeksinanin laqui nalilapastaccán huantu acalístán xtaamánalľ tamakľhťinán xcamanán, pero cumu chú aya quľanitanchi Cristo xľihuak umá huantu quľitlahuacán xuanit niaľ tu ľimacuán. ¹⁸ Ni catamastáťit nacaľkskahuimiyán tamakolľ huanti tamasiyuy túnuľ talacapastacni, huanti tahuán pi xafuerza nalakachixcuhicán áľeľes y luu lactalipáhu calimakľhcatzicán caj xpalachata xtalacapastacnicán huantu takalľiy, pero ni huá xtalulóktat Dios sino que caj xmanhuá xtalacapastacnicán talichuhuinán. ¹⁹ Huanti chuná takalľiy xtalacapastacnicán quitaxtuy pi niaľ talacasquin nacamaľeksiľ xpuxcucán, porque aquinin huanti ľipahuánáhu Cristo ľitaxtuyáhu cumu la xmacni y xlá ľitaxtuy quiaľxakacán huanti quincapuxculenán laqui acxtum tľan nalatamayáhu y nalamakťayayáhu nac quintacanaľlatcán chuná cumu la laľľhcaľuľinit Dios naquincamakťayayán.

²⁰ Para xľičana pi huixinin aya acxtum taňinťáťit Cristo y antá ľáksputľi ľata nalaktzaksayáťit namaľkantaxťiyáťit huantu niťu ľimacuán caj xtasmanincán cristianos laqui chuná nalakmaťuyáťit milistacnicán, źtúcu chinchú xpalachata chunatiľa timakantaxťiyáťit huantu uľ tľahuacán, ²¹ cumu la huacán: “Ni caxamáťit huantu niťlán, ni calľihuayántit tamá tahuá, ni calľxamáťit mimacancán huantu ľixcáľnit”? Y acxni chuná calľhuanicanáťit huixinin huak canaľayáťit. ²² Xľihuak tamá xľimapeksincán caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuin niľay lacuán cristianos naquincalľimaťuyán o natalakpalľiy xalixcáľnit quintalacapastacnicán, porque acxni túcu nalľaya o túcu nalľitlahuaya antiľa quitayay porque acxniťiľa ľakspata o laľay. ²³ Xľičana pi makapitźin xtalacapastacnicán lacchixcuhuin tasiyuy pi luu tľan ľata namaľkantaxťiyáhu porque antá tahuán lácu namaľatiniťiyáhu quimacnicán laqui nalľlakachixcuhuiťiyáhu Dios, pero antiľa quitayay porque xlá niľay maľaksputuy amá huantu maľcaľuľiy quľiľstacnicán y huantu lakatľiy quimacnicán.

3

¹ Huá xpalachata aquit ccalľhuanianyán, cumu huixinin aya talacastacuananťáťit Cristo nac calľinin, pus caj xmanhuá calaktzaksáťit lácu nakalľiyáťit huantu anán nac akapún antanícú huilachá Cristo nac xpaxťun quintľaticán Dios. ² Caj xmanhuá caucxilľlacachipitit huantu anán nac akapún y ni huantu uľ anán nac caquľľhtamacú. ³ Porque cumu huixinin aya taňinťáťit Cristo quitaxtuy pi milatamatcán huantu xapulľ xľiľapáťit aya ľakspuťnit, y

chú amá xasasti latámat huantu kalhiyátit huá likalhiyátit porque tatalacastucniť xlatámat Cristo, nachuná cumu la xlatámat Cristo tatalacastucniť xlatámat Dios. ⁴ Huá xpalacata acxni Cristo huanti camaxquin xasasti milatámat namimparay xlimaktiy huixinín na natapaxuhuayátit nac likakátit taxkaket antanícu xlá huí.

Pablo lacasquin pi colosenses huá catalilatámalh xasasti xlatamatcán

⁵ Aquit ccahuaniyán pi maktum calakmakántit xlihuak huantu niťlán xtlahuayátit: niaj para chatum tícu caxakátlilh túnuj puscat para huí xpuscat o xtakolú, y niťi catláhuah huantu ni mininiy, na ni caj xman huá calacputzatakchokótit laťa namakapaxuhuayátit mimacnicán, na ni para caťa catu huá calakpuhualacapítit huantu lan nakalhiyátit nac caquihltamacú, para chuná xtlahuátit quitaxtuy pi huata huá luu xliťaakatzankétit cumu la midioscán xlakachixcuhuítit. ⁶ Dios luu snun xcainiy y ni caucxilhpútun xlihuak huanti chuná talamánalh, y hasta caní nacamaťaťiniy huanti caj xman takalhakaxmatmakán xlimaťeksín. ⁷ Xlihuak umá huantu ccahuaniťán pi niťlán na huá xmaktlahuayátit xapulh acxni nia xlipahuanátit Cristo. ⁸ Pero lan chú huak calakmakántit tamá huantu ni caminiyán cumu la tasitzi, niťu calacpuhuanítit mintacristianoscán huantu niťlán tapuhuán, niťu calatlahuanítit huantu niťlán, niaj calamakasitziťit, y niťu calalikalhkananítit huantu laclixcájniť tachuhuín. ⁹ Niťu calaliakskahuipítit porque huixinín aya tiťaxtuniniťátit huantu xamakán xliťapátit mintapuhuanacán xahua huantu liťcájniť xtlahuayátit, ¹⁰ y lan chú aya calaktzaksátit huá laťa akstítum nalatapayátit porque liťaxtuyátit la xasasti cristianos, y chaliyán sasťimpátit hasta laťa lácu liťhuana nalakapasátit Dios huanti quincamalatcuťuťinítán. ¹¹ La calacchú quihltamacú niaj luu xafuerza para huix griego, osuchí judío, chuná para circuncidarlaniťa cumu la tatlahuay judíos o niťu circuncidarlaniťa; para huix quintachiťi o para niť quintachiťi huata xala mákat huix, para calakuán lápat o para tamahuacaniťa laťu namascujucana cumu la tachín, tamá niaj tu liťmacuán, huata xman huá liťmacuán pi nalipahuanáhu Cristo, porque xlá acxtum quincalalalhamanán y lacxtum quincalipulhcaťyán.

¹² Dios luu snun capaxquiťyán y calacsacniťán laťu huak xcamanán nalitaxtuyátit. Pus huantu akstítum calatapátit, cacalalalhamántit mintacristianoscán, tlan cacatziťit, cacs calacahuántit, niťuncán casitziťit para tícu calahuá nacaťhuaniyán. ¹³ Catapaťi para chatum mintacristiano natlahuaniyán huantu niťlán, huix ni casitziťi huata camatźankenani, chuná cumu la quincamatźankenaniťán Cristo nachuná calamatźankenaniťu. ¹⁴ Pero huantu luu atzinú nacamaakstítumiliťyán huá tapaxquit huantu xliťcana macxtum tlahuanán. ¹⁵ Y huá Cristo cacamaxquin huantu akatziyanca latámat nac minacujcán porque huá calilacsacniťán Dios laťu nalitaxtuyátit huatiťa aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi necxnicú tiťaťzankayátit laťa napaxcatcatziťiniťátit huantu tlahuanit nac milatamatcán.

¹⁶ Necxnicú capatźankátit xtachuhuín Cristo, antiťa catahui nac minacujcán. Calamaakpuhuanitiťniťit nalipahuanátit y tancs calalimákalhchuhuiniťit xtachuhuín cumu la tiť xliťcana talakapasa. Canecxnicahuá capaxcatcatziťinítit Dios y lipaxúhu caquihltlinítit salmos xahua lacuán taquihltlin huantu nalilakachixcuhuiyátit. ¹⁷ Y xlihuak huantu xtlahuátit o xliťchuhuiťnántit, cacatziťit pi huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatziťinítit Quintlaťicán Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquin pi acxtum catalakalhakáxmatli huantu talalimapeksiy

¹⁸ Huixinín lacchaján huantí makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pi huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit. ¹⁹ Huixinín lacchixcuhuín huantí makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalalakhamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuínántit nī caj casitzinítit.

²⁰ Nachuná huixinín camán huantí huí minatlatnicán, lipaxúhu cakahakaxpáttit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán. ²¹ Nachuná huixinín xanatlatni huantí tahuilánalh mincamancán, nī huatiyá pi cacalacaquilhnítit mincamancán laquī nī natalipuhuán y natalacpuhuán pi nī capaxquicán.

²² Xlihuak huantí catama huacanít camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantí camascujumán, xliankalhíná tancs casujnítit nī caj xman acxnī man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtít, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ²³ Xlihuak huantí xlicújtít chapaxuhuana catlahuátit, lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpuchinacán y nī huá lacchixcuhuín, ²⁴ y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán huantu xlá malacnūnit nacamaxquiy xlihuak huantí takalhakaxmata huantí xlá calimascujuy cristianos chuná cumu la huixinín lipahuánátit y liscujpátit. ²⁵ Pero xlihuak amakolh cristianos huantí caj xman huá tlahuamánalh talakalhín, xlacán na taamánalh tamaklhtínán xtaskahucán pero caj nacama patinícán chuná la mininiy xlihuak huantí titlahuanít, porque xlá nī caj lacsacpaxquinán.

4

¹ Nachuná huixinín huantí kalhijátit miesclavoscán y camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacacatzinítit y nī picutá cacaaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pi huixinín na namacamastayátit mintascujcán nac xlatatín chaum Quimpuchinacán huantu huilachá nac akapún, xlihuak huantí titlahuanítit uú nac caquilhtamacú.

² Ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios nī cataxlajuanítit, y capaxcatcatzinítit caj xpalacata huantu tlahuanítit nac milatamatcán. ³ Nachuná ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laquī Dios nacamalacpuhuaniy cristianos xlacata pi catamaláquilh xnacujcán laquī aquinín tlan nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo huantí luhua cristianos niá talakapasa, porque caj huá xpalacata eé tachuhuín quilhtamacnucanítit nac pulachín. ⁴ Cakalhtahuakanítit Dios laquī huantí tlan nacalimakalhchuhuniy y nacamalacaputuncuhuiniy xtalacapistacni chuná cumu la quilhtlahuat.

⁵ Nī calimaktéktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy huata calacputzátit lácu tancs nacatakalhchuhuinanátit huantí nī talipahuán Cristo. ⁶ Acxnī nacatakalhchuhuinanátit nī caj catalahuanítit huata lacatitum cachuhuinántit; y para túcu xlá cakalhasquinán tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatli lacán cristianos xalac Colosas

⁷ Huá quintalacán Tiquico huantí lipaxúhu quimaktayanítit nac quintascújt huantí cliscujma, man nacaleniyachán quincarta y nacalitachuhuinanán lácu aquit clama. ⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquī naca huaniyán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín nakalhijátit tapaxuhuán. ⁹ Huá acxtum ctamacamachá Onésimo, umá quintalacán nachuná luu acxtum

quincamaktayamán, masqui xlicana pi huá Onésimo xapulh antá lacxtum xcatalamachán; huatunín nacalítakalhchuhuinanachán lata túcu uú cliscujmanáhu.

¹⁰ Quintalacán Aristarco huantí acxtum ctatanuma nac pulachín lipaxúhu caxakatílilacamachán, nachuná Marcos xtapuxnímit Bernabé. Cumu huixinín aya catziyátit tícu tamá Marcos pus acxní xlá nacalakanachán lipaxúhu namakamaklhtínanátit. ¹¹ Nachuná lipaxúhu caxakatílilacamachán quintalacán Jesús huantí na talimapacuhuy Justo. Caj xman huá umakolh natalán judíos huantí quintamaktayamánalh laqui nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo, y luu xlicana clipaxuhuay lata lácu tancs quintamaktayanít. ¹² Nachuná lipaxúhu caxakatílilacamachán chatum xalac mincachiquincán uú liscujma Quimpuchinacán huanicán Epafra. Xlá ankahlíná capastacmán kalhtahuakaniy Díos mimpalacatacán laqui chunatiyá akstítum nalipahuanátit y xlihuak minacujcán natlahuayátit xtapaxuhuán. ¹³ Xlicana pi aquit tlan cmaluloka lata lácu caxklihuanán Epafra xlihuak huixinín huantí huilátit nac Colosas, nac Laodicea, chu nac Hierápolis. ¹⁴ Na lipaxúhu caxakatílilacamachán doctor Lucas xahua Demas.

¹⁵ Catlahuátit litlán caquilaxakatlinicháhu tamakolh natalán huantí tahuilánalh nac Laodicea. Nachuná caquilaxakatlinicháhu Ninfa chu xlihuak amakolh natalán huantí tatamacxtumiy nac xchic. ¹⁶ Acxní chú huixinín nalikalhtahuakakoyátit umá quincarta, catlahuátit litlán chinej camacapimpítit nac Laodicea laqui na natalikalhtahuakay antá huantí talipahuán Jesús. Y antá na nacamaxquiparacanátit mactumlitúm quincarta, pus camaklhtinampítit laqui nalikalhtahuakayátit. ¹⁷ Catlahuátit litlán cahuanítit quincarta Arquipo pi macañimachá tachuhuín y chiné cuaniy: “Luu catlahua litlán lihuaná camakántaxti mintascújut huantu lilacsacnitán Quimpuchinacán.”

¹⁸ Pus chú aquit Pablo man quimacán y quiletra ccalitzoknimán umá actzu tachuhuín huantu camán cahuaniyán. ¡Necxnicú tipatzankayátit pi aquit ctanuma nac pulachín! Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín huantí lipahuanátit.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknihl Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzin tatzokni huantu tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlékéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacahuítu cata lata tilacá-chilh Cristo. Lipaxúhu cacakatlilacán amakolh cristianos huantu talipahuán Cristo y tahuilánalh nac Tesalónica cumu xlacán luu akstítum talipahuanit xtachuhuín.

Masqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstítum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xतालुलुका para xlicana nalacastacuananáhu nac calínin acxni naniyáhu. San Pablo camalulokniy umá tascayáhu huantu xlacán akatiyuj talilamánalh y calimakalhchuhuínij xlacata pi luu akstítum catalipáhualh pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné cahuánihl: “Acxni nijpara tzinú liacatzihuilanáhu nahuán, Cristo naquinacalaminán”, (5.2).

Xahuachí xlá calimakalhchuhuínij pi ya tapaxuhuán catalatámalh y xliankalhíná catakalhtahuakánihl Dios y catapaxcatcatzínihl xlihuak huantu xlá camaxquij nac xlatamatcán.

¹ Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huantu acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica, porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquin pi Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquin huantu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacatacán tesalonicenses

² Aquinín cpaaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán y acxni ckalhtahuakaníyáhu ankalhíná climakatzankeyáhu xlacata pi cacamaktakalhni.

³ Aquinín ankalhíná cpaaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán lácu huixinín akstítum lijscujnitátit xtachuhuín caj xpalacata cumu xlicana lipahuánátit, y lácu xlicana lapaxquiyátit y luu macxtum laliscujnitátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnununítan Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhiyátit litlihueke y limakatljátit lata tucuya tapaín calakchinitán.

⁴ Natalán, aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios snun calakalhamanán y huá man calacsacnitán. ⁵ Porque amá quilhtamacú acxni aquinín ccaliakchuhuinanín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut ni caj xman huá quintachuhuincán lijanajlátit sinoque cumu na ucxíhtit pi xlicana ckalhiyáhu xlitlihueke Espíritu Santo xahuachí aquinín stalanca xaccatziyáhu pi xlicana huá xtalulótkat Dios, porque hasta mismo huixinín stalanca catziyátit lácu aquinín xaclamanáhu nac milakstipancán, caj xman huá xaclacputzamanáhu huantu atzinú huixinín nacamaktayayán nac mintacanajlatcán.

⁶ Masqui xlicana pi luhua tapaín caquitaxtunín pero huata huixinín nachuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín clamanáhu y chuná cumu la tilatamanit Quimpuchinacán, y lipaxúhu makamaklhtinántit xtachuhuín Dios chuná cumu la camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. ⁷ Y huixinín litaxtútit aktum liucxilhtiyán huantu tlan nataucxilha amakolh canajlanín huantu talipahuán Cristo y tahuilánalh nac xlicalanca xapulatan Macedonia xahua Acaya. ⁸ Pus antá nac milakstipancán minchá xtachuhuín Dios

y lacaxtum lakapáscalh ñi caj xman antá nac Macedonia chu nac Acaya huata na aya huak catzicán canihúa lata lácu akstítum huixinín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antanicu calichuhuinanacánit ñiaj talacasquín para túcu nactihuanáhu mimpalacatacán. ⁹ Hasta catihúa talichuhuínán lata lácu aquinín pulh ccaquilaklachán, lata lipaxúhu quilamakamaklhtínáhu nac mincachiquincán y lata lácu lakmakántit amakolh tzincun huantu xlakachixcuhuyátit laqui nalipahuanátit Dios huantí xlicana lama xastacná y huá tzucútit liscujátit. ¹⁰ Nachuná likalhchuhuinanacán lata lácu huixinín akstítum kalhkalhipátit acxní namín xlmaktiy Quimpuchinacán Jesús huantí Dios malacastacuanínit nac calínin porque huá xkahuasa; xlicana pi huá Jesús naquincalakmaxtuyán amá quilhtamacú acxní nacamapatinacán huantí tamakasitzínit Dios.

2

Pablo pastaclacán lata liakchuhuínalh xtachuhuín Dios nac Tesalónica

¹ Natalán, huixinín stalanca catziyátit pi acxní aquinín ccaquilaklachán ñi luu caj chunatá cqulacháhu. ² Masqui xlicana pi xapulh cumu la huixinín catziyátit pi lan xquincalikalhkanamanánitán y lan quincasitzininítan nac Filipos, Dios quincamaxquín litlihueke laqui tlan naccaliakchuhuínaniyán xtachuhuín nac milakstipancán, masqui xlicana pi nachuná lhuhua huantu cpatíhu. ³ Huá chuná clihuán porque stalanca xaccatziy huantu xacliakchuhuínama y ñi xaakpuntum huantu xacquilhuama, nachuna litúm ñitú tunu xacucxilhlacachamanáhu acxní xalichuhuínamanáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakatílacamanáhu huantu kalhiyátit y na ñipara chatum tícu caj xacakskahuiputún o nacmakacanajlay huantu ñi çana. ⁴ Huata Dios huantí huak çalakapasniy xnacujcán cristianos quincalilacsacni pi nacliakchuhuínanáhu amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata aquinín cliakchuhuínanáhu xtachuhuín! Acxní aquinín clichuhuínanáhu ñi huá chuná clihuanáhu laqui naccamakapaxuhuayáhu catihua cristiano huata huá Dios cmakapaxuhuanáhu. ⁵ Chuná cumu la huixinín stalanca catziyátit pi ñecxnicú xactzucún calímalanquiyán lacuán tachuhuín o para xacuáhu huantu luu tlan titlahuanítátit, y nachuná Dios stalanca lachuanáhu pi ñecxnicú xaclacputzáhu laqui tlan naccamaktlajayán mintumincán. ⁶ Ñecxnicú clacputzamanáhu xlacata para tícu naquincalipahuanán, ñipara huixinín y na ñipara atúnuy cristianos. ⁷ Masqui xlicana pi tlan xacticamatlahuín huantu aquinín xacticalimapeksín cumu la xapóstol Cristo, huata ñichuná ctlahuáhu, mejor clitaxtúhu cumu la lactzú camán nac milakstipancán, xtachuná clitaxtúhu cumu la chatum puscat huantí man çacuentajtlahuay, çamahuy y çamakastaca xcamán porque çalakalhamán. ⁸ Pus nachuná chú aquinín luu lipecua lata ccapaxquiyán, hasta para chuná tlan xtiqitáxtulh ñi caj xman huá xacticalimákalhchuhuínín xtachuhuín Dios sinoque hasta na xactimacamastáhu quilatamácán caj mimpalacatacán caj lata ccalakalhamanán. ¡Kalthun ccahuaniyán pi luu ccalakalhamanán! ⁹ Natalán, huixinín stalanca catziyátit lata lácu aquinín xacmakscujmanáhu laqui natasiyutílhay huantu naclihuayanáhu; xacscujáhu çacuhuíní chu catzisní laqui ñití caj chunatá nacmaklhuhuíyáhu acxní naccaliakchuhuínaniyán xtachuhuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios xahua huixinín pi huantu akstítum clatamanítáhu nac milakstipancán huantí lipahuanátit Cristo laqui niti tu naquincalihua-niyán. ¹¹ Nachuná huixinín stalanca catziyátit pi ankalhiná ccamakpuhuan-tiyaninítán, y para tícu xlipuhuama ccamakoxumixinítán xtachuná cumu la chatum chixcu ccamakoxumixiy acxni talipuhuán xcamanán. ¹² Aquinín ankalhiná ccalimaakatzenenítán xlacata pi huantu akstítum calatapátit chuná cumu la xliatamatcán huantí tatapeksiniy Dios, porque xlicana pi huá man çatasaninítán laqui huá lacxtum natamapeksinanátit nac xacali-paxúhu xpumapeksín.

¹³ Huá xpalacata aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu Dios huantu xlá tlahuanít nac milatamatcán, porque acxni huixinín kaxpáttit amá xtachu-huín Dios huantu aquinín ccaliakchuhuinanín lipaxúhu kaxpáttit cumu la mininiy kaxmatcán xtachuhuín Dios, y nichuná lacpuhuántit para caj xtachuhuincán catihua cristiano. Y xlicana pi huá xtachuhuín Dios porque stalanca tasiyuy huantu tlahuay xtascújut nac milatamatcán huixinín huantí lipahuanátit. ¹⁴ Natalán, acxni huixinín xcaliputzastalamán mintachiquicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús xlicana pi lan patinántit, nachuná caakspulán cumu la caakspúlalh amakolh natalán huantí na talipahuán Jesús y tahuilánalh nac Judea, porque xlacán na huá xcaputzastalama tama-kolh xtachiquicán judíos. ¹⁵ Pihuatyalitúm tamakolh judíos huantí tamák-nilh Quimpuchinacán Jesús y xamakán quilhtamacú nachuná xtamakniñi-tanchitá xalakmakán profetas huantí Dios xcamacamin nac caquilhtamacú, y lanchú aquinín na quincaputzastalamacán. Xlacán nipara tzinú tamakapa-xuhuamánalh Dios, y luu lipecua tasitziyiniy xlihuak xamakapitzín cristianos. ¹⁶ Huá chuná clihuán porque acxni aquinín ccaliakchuhuinaninyáhu xta-chuhuín Dios amakolh cristianos huantí ni judíos laqui na natalakmaxtuy xlistacnicán, xlacán quincalactlahuaninyán y ni tamatlantiy naccamakalh-chuhuiniyáhu cristianos. Pero caj xman sacstucán xtamaakstokuilimánalh xtalakalhincán porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata Dios çalakma-camima amá lanca tapatín huantu xlacán caminiy natalipatinán.

Pablo huan pi çalakapaxialhnamputún huantí xalac Tesalónica

¹⁷ Natalán, acxni la a çtimincháhu masqui ni luu makas quilhtamacú pero aquinín luu snun xaccapastacmán, y masqui nilay xaccaucxilhan porque mákat çaclamanáhu, ankalhiná xaccaucxilhlacamacán xlihuak quincacujcán, pero lanchú luu xlicana ckalhiyáhu tapaxuhuan xlacata nac-çalakanachán. ¹⁸ Lata maklit çtilacpúhua xlacata pi naccalakanachán chu xamakapitzín natalán na xtaamputunachá pero akskahuini luhua huantu nitlán quincamaakspulín laqui chuná naquincamachokoyán y nilay can-cháhu. ¹⁹ Huá xlacata clihuán, çxanicuma cristianos huantí aquinín luu naccamacmastayáhu nac xlatatín Quimpuchinacán cumu la aktum lila-kachixcuhuín huantu aquinín luu clipaxuhuayáhu? ¡Xlicana pi huixinín tamá huantí naclilacachánáhu nacmacamastayáhu acxni namín xliimaktiy Quimpuchinacán Jesús! ²⁰ Cumu xlicana pi huixinín tamá huantí aquinín luu clipaxuhuayáhu y akxapa cliłamanáhu lata cliçcujmanáhu.

3

¹ Huá xpalacata acxni niaj lay xacpatiy lata xaccatziputún para tlan lapátit aktum çcátzilh pi caj quçestu nactamakxteka nac Atenas ² y ccamalakacha-nichán nac minçachiquincán laqui nacalakapaxialhnanán nacamaakpu-

huantiyaníyán nac mintacanjatlacán y laqui lihuana nacamalactituminiyán xliampeksín Dios tamá quintalacán huanti liscujma Dios lata quimakta-yama nac quintascújut huancán Timoteo, ³ laqui chuná nìpara çatum ticu luu lipuhuama nahuán caj xpalacata huantu caakspulamán nahuán y niti nalilacatayay nac xtacanjatlacat. Porque cumu la huixinín stalanca catziyáti pi aquinín huanti lipahuanáhu Cristo xafuerza luhua huantu napañiyáhu huantu lanchú ucxilhátit pi aya quinceakspulamán. ⁴ Porque acxñi xac-lamanancháhu nac mincachiquincán lacatancs cticalimákalhchuhuinín pi luhua huantu quilpatitcán xuanit, y xlicana pi chuná quitaxtunít huantu aya xcatziyáti. ⁵ Cumu aquit akatiyuj xaclama porque ni xacatziy lácu xliapátit mintacanjatlacán, huá xpalacata climacanchá quilacsujni huanti cmaakhasquinilh lácu xlapátit chicá para xamaktum akskahuini camatlahuín talakalhín y amá quintascujutcán huantu aquinín xactlahuanitáhu caj chunatá laclatámah.

⁶ Pero cumu chú aya taspitnit Timoteo lata quilachá nac Tesalónica xlá quincalitaakalhchuhuinán lata lácu akstítum lapátit, lata lipahuanátit Quimpuchinacán, xahua lácu lakalhamaninanátit. Xlá quinceahuanín pi huixinín ankalhiná quilapastaclacamináhu y snún quilapaxquiyáhu xahuachí luu lacpuhuanátit pi aya xquilacxilhparáhu chuná cumu la aquinín ccauxilh-putuxñimán. ⁷ Pus masqui aquinín luhua huantu clilipuhuanamáhu xahua huantu cpatimanáhu uú nac caquilhtamacú pero caj xpalacata ccatzihu pi huixinín chunatiyá akstítum lipahuanátit Quimpuchinacán, lámpara tzinú scayaj cátzalh y jaxli quinacú. ⁸ Cmaklhcatziy pi lámpara tlak ckalhparay litlihueke cumu huixinín chunatiyá akstítum huiliniátit mintacanjatlacán. ⁹ ¿Lácu cahuá chú maktum tuncán nacmaxquikoyáhu tapaxcatcázn Dios caj xpalacata mintacanjatlacán y cumu aquinín tlan ckalhñiyáhu tapaxuhuan nac xlacatín caj mimpalacatacán? ¹⁰ Tantacú tantascaca climaakatanzkema-náhu Dios xlacata pi caquincamaxquín talacasquín man caccauxilhparán laqui lihuana naccalimákalhchuhuiníyán huantu ticatzankaniyán nalakapasátit xlacata lihuana nalipahuanátit.

¹¹ Aquinín clacasquináhu pi huá Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaktayayán laqui tlan naccalakapaxialhnanán. ¹² Y nachuná clacasquináhu pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui lihuaca akstítum nalapaxquiyáti, xlihuak catihua cristianos cacapaxquítit chuná cumu la aquinín ccapaxquiyán. ¹³ Na climaakatanzkeyáhu pi cacamaxquín litli-hueke laqui tlan akstítum y nítu mintalakalhincán nac minacujcán nalatapayáti y chuná nítu nahuán huantu nalimaxananátit nac xlacatín Quintlaticán Dios amá quilhtamacú acxñi namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús y putum nacatámín xlihuak xamakapitzín cristianos huanti na tatapeksiniy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tatamakaxtoknit akstítum catalatámah

¹ Natalán, aquinín aya ccamasiyuninítan lácu nalatapayáti laqui chuná tlan namakapaxuhuayáti Dios, y xlicana lanchú chuná akstítum lapátit. Huá chú tu ccalimáakatanzkeyán nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús pi hasta achuná lihuacay akstítum calatapátit.

² Xahuachí aquit ccatziy pi ni napatzankayáti huantu nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús cticalimápeksín. ³ Porque Dios lacasquín pi xman

huá naliscujátit y ankalhíná akstítum nalatapayátit nac xlacatín, por eso ccalihuaníyán pi niti caxakátlih atúnuy puscat para huí mimpuscatcán. ⁴ Y huantu akstítum capaxquíit y tlan catalatapátit mimpuscatcán ni caj xman cakalhítit cumu la likamán. ⁵ Ni caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán chuná cumu la talicatziy huanti ni talakapasa Dios. ⁶ Huá xpalacata ccalihuaníyán pi nipara chatum tícu catzeklakaxakátlih o camáklhtih xpuscat chatum chixcú, porque para tícu chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalacata umá talakalhín chuná cumu la aya cticalimakalhchuhuinín. ⁷ Porque para Dios quincalacsacnitán ni huá quincalilacsacni laqui chunatiyá natlahuayáhu talakalhín sinoque laqui akstítum nalatamayáhu nac xlacatín. ⁸ Pero tancs ccahuaníyán pi para tícu ya chixcú ni matlantiy, lakmakán eé limapeksín milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama sinoque huá Dios man lakmakama porque huá xlá camaxquinítán xEspíritu Santo.

⁹ Huá xpalacata lácu nalakalhíniyátit tapaxquín niaj xafuerza naccazokniyán xlacata lácu nalapaxquiayátit porque man Dios camacatzinínitán lata lácu akstítum nalapaxquiayátit. ¹⁰ Porque xlicana pi chuná huixinín capaxquiayátit xlihuak huanti tahuilánal nac Macedonia huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesús, pero ccalimaakatanzkeyán pi achuná lihuacay cakalhítit tapaxquíit. ¹¹ Ankalhíná tancs calatapátit y nitu atunu caliakiyúntit, akstítum cascújit nac mincalitascujutcán chuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuinítán. ¹² Laqui chuná huanti ni talipahuán Dios cacs natalacahuán porque nataucxilha pi lactalipahu huixinín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit y nitu nacatzankaniyán.

Jesús namín catiyay xlihuak huanti talipahuán

¹³ Natalán, aquit ni clacasquín chunatiyá natamakxtekátit masqui ni nacatziyátit tícu caakspulay amakolh nin huanti aya taninít, laqui ni akatiyuj nalayátit o nalipuhanátit cumu la caakspulay amakolh cristianos huanti ni takalhhalmánal amá quilhtamacú lata laclhcahuilínit Dios. ¹⁴ Porque xtachuná cumu la aquinín canajlayáhu pi masqui Jesús nilh pero lacastacuánal nac calinín, pus nachuná canajlayáhu pi amá quilhtamacú acxni amaj min xlimaktiy, Dios na nacamalacastacuaníy xlihuak huanti amakolh cristianos aya titánihl pero xtalipahuán, laqui xlacán na natatamín.

¹⁵ Huá xpalacata aquinín ccalihuaníyán cumu la xlimapeksín Quimpuchinacán pi xlihuak aquinín huanti lamanahucú xastacná uú nac caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, nitu amanáhu capulaniyáhu xlihuak amakolh huanti aya taninít, huata pulh huatunín natalacastacuanán. ¹⁶ Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán natactayachi nac akapún, natakaxmata xtachuhuín chatum xapuxcu ángel lata namapeksínán, entonces acxnitiyá nasánán xtrompeta Dios y xlihuak amakolh huanti xtalipahuán Cristo pero aya taninít nahuán pulh huá natalacastacuanán. ¹⁷ Acalistán chú aquinín huanti lamanáhu nahuán xastacná macxtum naquincatalencán nac akapún laqui nac caunín napaxtokáhu Quimpuchinacán Jesús, y chuná canecxnicaahuá quilhtamacú acxtum natalatamayáhu. ¹⁸ Pus ccahuaníyán pi huatiyá umá tachuhín calalimaakpuhuaníyánit.

5

1 Pero para lacpuhuanátit xacçahuanín túcuya quilhtamacú o ñinçocxni luu ámaj lakchán, pus aquit ñilay nacçahuaniyán porque ñipara çatúm tícu çatzíy. 2 Porque chuná naquítaxtuy cumu la aya çatzíyátit pí acxni ñipara çatúm liaçatzíhuíj nahuán acxni xlá namín, xtachuná naquítaxtuy cumu la acxni mín çatúm kalhaná çatzísa. 3 Acxni áma quilhtamacú cristianos chiné natahuán: “Lanchú luu çacacsua max ñinajtu catíánalh”, huata acxni-tiyá namín tapatín huantu nacamalakspuuy, xtachuná cumu la akspulay çatúm puscát acxni ñiaj sacstu lama, xamaktum acxni natzucuy catzanan-juanán y namalakatuncuhuiy cskata, y ñilay catipáxtokli o natzalamakán xtapatín. 4 Pero cçahuaniyán natalán, pí huixinín ñitü lapátit nac xalacacapúsua laquí acxni nalakchán áma quilhtamacú acxni namimparay xli-maktiy Quimpuchinacán skalalh huilátit nahuán y ñitü nacalakchinán cumu la çatúm kalhaná. 5 Xlihuak huixinín antiyá tapeksiyátit nac çacuhuiní chu nac xtaxkáket Dios, aquinín ñi antá tapeksiyáhu nac xalacacapúsua latámat na ñipara xalac çatzísní. 6 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pí ñiaj tu tilhtatatahuilayáhu cumu la tí ñi talakapasa Dios, huata quincaminíniyán pí lihuana nalacahuantahuilayáhu y skalalh natahuilayáhu, ñitü akatiyuj layáhu. 7 Porque huixinín çatzíyátit pí xlihuak huantí talhtatay, çatzísní talhtatay, y huantí takottlahuán maşqui çatzísní takachiy. 8 Pero xlihuak aquinín huantí tapeksiyáhu nac cacuhuiní quincaminíniyán pí chunatiyá lacastalanca nalatamayáhu. Huá tlan nalitamaktakalháhu quintañajlatcán xahua tapaxquít, y xtachuná cumu la quintaknucán xalicán calimaxtúhu áma takalhkalhín huantu kalhíyáhu pí naquincalakmaxtucanán. 9 Porque Dios ñichuná lacasquín para aquinín napañinanáhu caj xpalacata quintalalkhincán, huata xlá lacasquín pí caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhíyáhu laktáxtut. 10 Porque huá Jesucristo ñilh caj quimpalacatacán laquí para xastacná lamanáhu osuchí para acxni naniyáhu quitaxtuy pí huatiyá acxtum talamanáhu nahuán. 11 Por eso ccalihuaniyán pí ankalhíná calamauxcanítit y calamakpuhuaníyánítit chuná cumu la laliscujpátit.

Pablo çahuaníy cristianos lácu xliilatamátcán

12 Natalán, aquit cçahuaniyán pí cacacñinanítit xlihuak huantí çaliscujmán huantí calimákalhchuhuinímán lácu mililatamátcán nac xlatatín Quimpuchinacán. 13 Xlacán luu caminíniy pí huixinín nacapaxquiyátit y nalipahuanátit caj xpalacata áma tascújt huantu xlacán talakayánalh. Xahuachí acxtum cacacñinanítit catíhua cristianos ñití casitzínítit.

14 Nachuná cçahuaníyán pí cahuanítit catáscujli tamakolh natalán huantí ñi tascujputún, cacamauxcanítit huantí tataxlanjauinímanalh, huantí ñi laktlihuekén huixinín nacamaxquiyátit litihueke, xahuachí ñití calitlakuántit acxtum cacatapaxuhuátit.

15 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pí para tícu la huixinín nacatlahuaníyán huantu ñitlán, huixinín ñichuná camakaxokótit huata canecxnica huá huantu tlan tascújt cacatlahuanítit mintañajlanicán, pero na huak chuná cacatlatapátit catíhua cristianos.

16 Xahuachí ankalhíná chapaxuhuañ calatapátit, 17 y na ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios. 18 Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatcatzínítit Dios, porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huantí lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Nĩ calactlahuátit huantũ Espírítu Santo tlahuaputún nac milatamatcán.
²⁰ Nāchuná ccahuaniyán pĩ nĩpara chatum cacalakmakántit tamakolh
 huantĩ tahuán pĩ talichuhuínán xtalacapistacni Dios. ²¹ Huata camininiyán
 pĩ lihuana calacapistáctit para pĩ xlicana tamá huantũ lichuhuínāncalh, y
 huantũ taakataksa pĩ huá xtalulóktat calacsacxtútit laquĩ nacalimacuaniyán
 nac milatamatcán. ²² Pero catzalanítit xlihuak laṭa túcuya lixcájnĩt talakal-
 hĩn. ²³ Aquit climaakatzankey Dios huantĩ mastay lipaxúhu latámat xlacata
 pĩ huá cacamakstĩtumilínĩn milatamatcán cumu la csiculanán; xahuachĩ
 cacamaktakalhnĩn mintalacapistacnicán, nĩtu namaxcajualiy milĩstacnicán
 xahua mimacnicán laquĩ chunatiyá nĩtu kalhiy xtalakalhĩn nahuán hasta
 acxnĩ namín Quimpūchinacán Jesucristo. ²⁴ Porque xlicana pĩ tamá Dios
 huantĩ calacsacnĩtán huak ámaj makantaxtiy nac milatamatcán huantũ xlá
 camalacnūnĩtán natlahuay.

Pablo cahuaniy tachalĩ cristianos

²⁵ Natalán, nāchuná ccalĩmaakatzankeyán pĩ cakalhtahuakanítit Dios
 laquĩ naquincamaktayayán.

²⁶ Xlihuak huantĩ antá tahuilánalh y talipahuán Cristo huantũ quilacata
 caquilamacatiyanicháhu, xlihuak natalán huantũ lipaxúhu caquilasnatni-
 cháhu y cacatzupítit huantũ quilacata.

²⁷ Nac xtacuhuini Quimpūchinacán aquit ccalĩmapeksiyán pĩ cacalĩkalh-
 tahuakanítit xlihuak huantĩ talipahuán Jesús umá quincarta.

²⁸ Pus huá Quimpūchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatla-
 huán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Catzóknihl Tesalonicenses

San Pablo catzokniy umá xcarta amakolh tesalonicenses porque lihuana xcamaakataksniyputún amá talacapaścacni huantu xlacán luu akatiyuj xtalilamánalh nac xtacanaajlatcán lata lácu naqúitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Lhuhua huanti xtalacpuhuán cumu niaj makas amaj min pus niaj xtalítaakatzankey xtascujutcán y niaj tu xtatlahuaputún, y makapitzín xtahuán pi aya xlakchanit quilhtamacú lata Quimpuchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo cahuaniy amakolh cristianos pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata Quimpuchinacán namimparay xlimaktiy, lhuhua huantu ninajtu lanchú amaj tasiyuy, cumu la luu natalihuauquiy talakalhín, y lihuaca tilámaj nahuán nac caquilhtamacú huantu lixcájnit, xahuachí natasiyuy nac caquilhtamacú amá “lixcájnit chixcú huanti xmatlahuiná talakalhín.” Pero lihuán nia lakchán amá quilhtamacú, xlihuak amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo caminiy pi huantu akstítum natala-tamay, huak xljscujutcán laqui niñi tu natalimaakatzankey huantu tamaclacascuín. Xlacata nacamaakataksniy huantu xlá xcahuanima tancs cahuaniy cristianos pi “huanti ni scujputún, pus na niaj cahuáyalh” (3.10).

Pablo lipaxúhu caxakatlihlacán cristianos

¹ Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, luu čana lipaxúhu catzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti macxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. ² Clacasquín pi huá Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat xlihuak huixinín.

Dios nacamapatiniy maklálkalinanín acxni namimparay Cristo

³ Natalán, xlicana pi aquinín quincamininiyán pi ankalhíná nacpaxcatcatziniyáhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán, xlicana pi chuná mininiy naclakachixcuhuiyáhu porque tamá mintacanajlatcán xahua mintapaxquítcán huantu lakalhiniyátit tasiyuy pi lihuaca talihuaquima pero huá Dios chuná čalakalhamanán. ⁴ Pus latachá nícu aquinín cliakchuhuinanáhu Dios antanícu macxtum tahuilánalh huanti talipahuán Cristo, lipaxúhu cliakalhchuhuinanáhu lata lácu huixinín akstítum lipimpátit mintacanajlatcán y niñi taxlajuanipátit, masqui xlicana pi lhuhua huantu patipátit porque caliputzastalapačántit. ⁵ Caj xpalacata lata Dios camaktayayán antá stalanca tasiyuy pi xlicana xlá tlan quincacatzaniyán y quincalakalhamanán, porque xlá matlantiniñi pi na antá namaktanuyátit nac xacalipaxúhu xputáhuilh huantu lakpuhualacapimpátit lanchú y laná calimapačántit.

⁶ Xlicana pi luu lakchán pi Dios nacamapatiniy xlihuak amakolh laclixcájnít cristianos huanti na lipēcua camapačanimán. ⁷ Pero xlihuak huixinín y nachuná cumu la aquinín huanti laná patinamáhu, Dios naquincamaxquiyán tapaxuhuán y naquincamajaxayán. Pero xlicana ccahuaniyán pi umá chuná naqúitaxtuy hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesús, acxni amá quilhtamacú putum nataminachá nac akapún lhuhua xángeles y

talimimánalh nahuán lhuahua lhcúyat. ⁸ Xlacán natamín nac caquilhtamacú laquí natamapatiníy xlihuak amakolh huantí nítu taliucxilha Dios y nī takaxmatputún amá lipaxúhu xtamacatzínin Quimpuchinacán Jesús huantū mastay laktáxtut. ⁹ Umakólh huantí lixcájnit talamánalh maktum pī amácalh calactlahuayahuacán y maktum pī nacamapanucán mákat laquí nīaj nataucxilha Quimpuchinacán y nīaj catitátanullh nac xpumapeksín antanícū tasiyuy lanca xlimakatlihueke xahua xlicácnit. ¹⁰ Xlihuak umá naquitaxtuy amá quilhtamacú acxnī namimparay Quimpuchinacán y xlihuak aquinín huantí lipahuanáhu y tapeksiniyáhu nalakachixcuhuiyáhu nacacnīnaniyáhu porque naucxilháhu amá lanca xlimakatlihueke huantū xlá kalhīy. Y xlihuak umá huixinín nā nacalakchanán porque nā lipahuanítatit caj xpalacata huantū aquinín ccalimakahchuhuínán.

¹¹ Huá xpalacata aquinín ankalhíná climaksquináhu Dios pī cacamak-tayán laquí nalatapayátit cumu la camininiy talatamay xcamanán huantí calacsacnit, xahuachí climakatzankeyáhu pī xlihuak huantū huixinín tlan tascújut huantū tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhīy lanca litlihueke cacamak-tayán laquí chuná tlan namakantaxtiyátit huantū camatlahuiputunán mintacanjatlacán. ¹² Para chuná namascujuyátit mintacanjatlacán xlicana pī amá xtacuhuíní Quimpuchinacán lata nīcū amácalh lakachixcuhicán caj milacatacán, y huixinín nachuná tlan nacalichuhuínancanátit porque naucxilhcán lácu Dios calakalhamanítán nac milatamatcán xahua Quimpuchinacán Jesús.

2

Pablo maľacapunucuhuy lácu naquitaxtuy acxnī namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, lančú aquit ccahuaniputunán xlacata xanincocxnī nalakchán amá quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo acxnī putum namanoklhuyáhu, aquit ccalimakatzankeyán ² xlacata pī nī akatiyuj calátit y nī calakpalítit tamá mintalacapaścnicán huantū lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachí nā nī cacalimakeklhacántit para tícu nacaahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná cumu lámpara quilacán antanícū cahuanicánátit pī huá xtacuhuín Dios y antá huan pī amá quilhtamacú acxnī namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán lančú aya lakchanít. ³ Aquit ccahuanianyán pī nī catamastátit xlacata nacaakskahuipicanátit. Porque acxnī aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán lhuahua cristianos natatalalacataquiy xlimapeksín Dios, y nā acxnitiyá nataxtuyáchi amá chixcú xtlahuaná talakalhín huantí masqui nakalhīy xquilhtamacú acxnī natayanīy chunatiyá lipapuhcanít pī nalaktzankatayay. ⁴ Umá lixcájnit chixcú catuhyá huantū Dios limaxtunít pī tlan y xlihuak huantū len xtacuhuíní Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachí hasta lata lacataquimaj nahuán Dios xlá nalitapulhcaý Dios y nahuilīy xpúthuilh nac lanca xpusiculan Dios huantū huí nac Jerusalén laquí antá huak nalakachixcuhicán.

⁵ ¿Lácu pī nīaj pastacátit pī huatiya litúm eé takalhchuhuín xacalimakahchuhuínimán acxnī xaclamachá nac milakstipancán? ⁶ Pero huixinín aya catziyátit tícu xpalacata nīnaj maktum limín, porque huí chačum huantí talalakapaxtokma laquí nīnaj namín acxnī nīa lakchán quilhtamacú lata xlimínit. ⁷ Amá nītlán tascújut huantū namakantaxtiy tamá lixcájnit chixcú

acxnĭ namĭn aya tzucunĭt kantaxtuy nac caquilhtamacú, xmanhuá pĭ huĭ tų malakachokoma. ⁸ Pero acxnĭ aya nĭaj tĭ sakaliy nahuán, nataxtuyachi tamá lixcájnit chixcú huantĭ xmatlahuĭnátalalakalhĭn; pero Quimpuchinacán Jesús nalĭmaknĭy caj lata maktum natakalkhpitziy acxnĭ nachuhuĭnán y nalĭlactlahuayaĥuakoy xliĥuak lanca xliĭtlihueke chu lanca xtaxkáket huantu xlá kalĥĭy acxnĭ namĭmparay xlimaktiy. ⁹ Porque tamá lixcájnit chixcú huantĭ lanca xmatlahuĭnátalalakalhĭn namĭn y nakalĥĭy liĭtlihueke huantu namaxquiy akskahuĭnĭ; lĥuhua huantu natlahuay huantu laclanca tascújut laqui naliakskahuimĭnán. Xahuachĭ nakalĥĭy lanca xliĭtlihueke, pero xliĥuak huantu natlahuay caj huak liakskahuimĭmaj nahuán. ¹⁰ Catuĥuá natlahuay huantu lixcájnit laqui chuná nacaliakskahuimĭy xliĥuak huantĭ taamánalĥ talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tamakolĥ huantĭ natalaktzankay porque nĭ takaxmatpútulĥ y nĭ talipáhuah talchuhuĭn Dios huantu xticalakmaxtúnĭlĥ xlistacnicán. ¹¹ Huá xpalacata Dios nacaliakmaxteka pĭ catatláhuah huantu nĭtlán y catuĥuá huantu cacaliakskahuimĭcalĥ y huata huantu taaksanĭn catalipáhuah. ¹² Laqui chuná nacamaĥatĭnicán xliĥuak huantĭ nĭ talacásquilĥ natakaxmata huantu xtalulóktat Dios, huata huá atzinú talipaxuhuay huantu lixcájnit talakalhĭn.

Dios quincalacsacnĭtán laqui nalakmaxtuyáhu quilĭstacnicán

¹³ Pero aquinĭn ankalĥĭnát quincaminĭniyán nacpaxcatcatzĭniyáhu Dios caj mĭmpalacatacán, porque huixinĭn luu ccalakalĥamanán nachuná cumu la calakalĥamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnĭtán hasta lata xamakán quilhtamacú pĭ nalakmaxtuyátit milĭstacnicán caj xpalacata cumu camaxquĭn talacapastacnĭ Espĭritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquĭn y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantu canajlanĭtátit. ¹⁴ Aquinĭn cliakchuhuĭnanáhu amá lipaxúhu xtamacatzĭnĭn Cristo huantu lakmaxtunĭn y huixinĭn lipáhuántit amá tachuhuĭn porque Dios calacsacnĭ laqui na nalakchipinátit amá lixcájnit xtapaxuhuán huantu kalĥĭy Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Natalán, huá xpalacata ccalĭhuanĭyán pĭ chunatiyá akstĭtum calatapátit y nexcnĭcú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantu ccalĭmakalĥchuhuĭnĭnĭtán acxnĭ lacxtum xaccatalamachán osuchĭ huantu ccaĥzoknĭnĭtán nac quincarta. ¹⁶ Clacasquĭn pĭ huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huantĭ caj xpalacata xtalakalĥamanán quincapaxquĭnĭtán quincamaxoxumixinĭtán y lanĥú kalĥkalĥĭmanáhu tų malacnĭnĭt naquincamaxquĭyán huantu nalipaxuhuayáhu canecxnicahuá quilhtamacú, ¹⁷ cacamauxcanĭn nac minacujcán laqui huantu akstĭtum nalatapayátit y huantu nahuanátit xahua huantu natlahuayátit huak tlan nacaquĭtaxtuniyán.

3

Pablo caĥuanĭy cristianos pĭ catakalĥtahuakánĭlĥ Dios xpalacata

¹ Natalán, aĥuatá tų aquit ccalĭmakatzankeyán xlacata pĭ cakalĥtahuakanĭt Dios caj quimpalacatacán laqui umá xtachuhuĭn huantu aquinĭn cliakchuhuĭnamanáhu laliĥuán nacmalakapuntumiyáhu nac xliĥalanca caquilhtamacú y lipaxúhu cacanjálcalĥ chuná cumu la huixinĭn lipaxúhu canajlátit acxnĭ ccalĭakchuhuĭnanán. ² Cakalĥtahuakanĭt Dios laqui naquincamaktayayán y nĭtų naquincatlahuanĭyán tamakolĥ lacchixcuhuĭn huantĭ nĭ talipahuán Jesús y luu lixcájnit talĭcatziy.

³ Aquit stalanca ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana makantaxtiy huantu xlá malacnuy y aquit ccatziy pi na nacamaktayayán laqui chunatiyá akstitum nalipahuanátit y nitu nacaakspulayán huantu ntlán. ⁴ Xahuachi aquit clipahuán Quimpuchinacán y ccatziy pi xlá camaktayanítán y chunacú nacamaktayalenán laqui lihuana namakantaxtiyátit nac milatamatcán huantu aquinín ccalimapeksinítán; hasta lata xaclamanáhu nac milakstipancán laqui napaxquinanátit chuná cumu la capaxquinítán y chapaxuhuna capacítit xlihuak huantu patiyátit chuná cumu la xlá patinanit.

Huantu lipaxúhu catáscujli cristianos nac xtascujutcán

⁶ Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimapeksiyán xlacata pi ni acxtum catalicatzítit para tícu huan pi na lipahuán Quimpuchinacán pero xlá ni lakatiy scuja nac xcalitascújut, porque xlá nichuná makantaxtíma cumu la aquit ccalimakalhchuhuinítán nalatapa-yátit. ⁷ Porque huixinín stalanca catziyátit lácu mililamatcán chuná cumu la aquinín ccamasiyuninítán; hasta lata xaclamanáhu nac milakstipancán neçnicú caj luu chunatá xacuilanáhu para ni xacsujui. ⁸ Nachuná xlacata quintahuajcán, nijpara chatum tícu caj chunatá clakahuanítáhu xtahuá para ni cxokoninítáhu, huata aquinín cscujnitáhu masqui cacuhuiní xahua catzijsni laqui nití caj chunatá nacmaaklhuhuyáhu xlacata huantu xacmac-lacasquimanáhu xchaliyán nac milakstipancán. ⁹ Masqui xlicana pi aquinín luu xquincamininíyán naccasquiniyán huantu xacmac-lacasquínáhu pero nichuná ctlahuáhu, huata aquinín man ctzucúhu scujáhu laqui chuná naccalimasiyuníyán lácu huixinín mililamatcán. ¹⁰ Y xahuachi acxni xaclamanancháhu nac milakstipancán aquinín ccamaxquín umá limapeksín: “Xlihuak huanti ni scujputún pus ni mininiy cahuáyah.” ¹¹ Pero masqui chuná ccalimapeksín aya ccatzihu pi makapitzín huixinín huanti talamá-nal y nitu taliscujmánal huatiyá pi chuná talhquititnimánal. ¹² Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquinín climapeksiyáhu xlihuak tamakolh huanti nitu taliscujputún xlacata pi niaj picutá catalhquititnilh huata akstitum cataliscujli latachá túcuya tascújut laqui chuná natakaliy huantu natamaclacasquintilhay chaliyán xtahuajcán.

¹³ Natalán, neçnicú calitlakuántit lata lipaxúhu lamaktayayátit. ¹⁴ Pero para tícu ni matlantíy y ni tlahuay huantu aquinín ccalimapeksiyán nac eé carta lihuana calakapástit túcuya cristiano y stalanca camasiyunítit pi ni acxtum licatziyátit laqui nalacamaxán. ¹⁵ Pero ni casitzinítit huata lipaxúhu cumu la linatalán camakalhchuhuinítit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos

¹⁶ Clacasquín pi huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo huanti mastay tlan latámat cacamaxquín huantu lipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú y latachá nícu huixinín lapátit nahuán ankalhiná cacatalatamán Quimpuchinacán.

¹⁷ Aquit Pablo huanti luu lipaxúhu cçaxakatlilacamachán, y man quimacán clitzokma umá ahuatá letra, chuná cumu la cfirmarlíma, porque xlihuak huantu aquit ccatzoka quincartas huak chuná la eé climaakasputuy quintachuín. ¹⁸ Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasicula-na tlahuán xlihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huanṭu Pulh Tzóknih Timoteo

San Pablo tzóknih umá carta chatum kahuasa huanṭi xuanicán Timoteo; xti Timoteo judía y xtlat griego xuanit. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacachiqúin Listra y huánih para xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichuhuínán xlimaktiy xtachuhuín Cristo xlicalanca amá pulataman y xlá luu chapaxuhuaṇa xmaktayay nac xtascújut.

Masqui xlicana pi nac umá carta xman huá Timoteo xlimakalhchuhuini-mácalh, xlicana pi lhuha lacuán tastacyahu huanṭu lichuhuina y cali-macuaniy huak lakahuasán, xalihuacá amakolh lakahuasán huanṭi taljescuj-mánalh xtachuhuín Dios.

Xahuachí nac umá carta lichuhuínán xlacata pi niṭu titalitaakskahuyi amá túnuy talacapastacni huanṭu talichuhuínán makapitzín aksaninanín judíos acxni xcalimakalhchuhuiniy huanṭi aya xtalipahuanit Cristo pi para xlicana talaktaxtuputún nac xlacatín Dios niṭlán xlihuatcán makapitzín tahuá huanṭu mat maxcajuaṭinán, y hasta na niṭlán natatamakaxtoca cristianos porque umá talacapastacni xala caquilhtamacú y malaktzankenán. Umakolh makalh tahuaṭenán na xtamaṣiyuy pi xman huá natalaktaxtuy huanṭi camaxquicanit aktum lanca tzeḱ tacatzín o talacapastacni. Pero San Pablo limakalhchuhuiniy Timoteo xlacata pi niṭu ticanajlay huanṭu talichuhuínán tamakolh aksaninanín makalh tahuaṭenán, pero liakastacyahuacán xlacata akstítum calakachixcúhuil Dios y na limakalhchuhuincán lácu lihuana naliscuja huanṭu maḱuentajlicanit xtascújut; huaniy xlacata pi “juerza catluhuánih laḱuṇi natayaniy y niṭu namakatlayay laṭa lipahuán Cristo.”

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo huanṭi clichuhuínán xtachuhuín, porque huá Dios ti quincalaxmaxtuyán chuná limapeksinanit xahua Jesucristo huanṭi xpalacata tlan likalhhkalmánáhu huanṭu quincamalacnucanítán.

² Luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanṭi climaxtuyán quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintlatícán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín huanṭu lipaxúhu latámat.

Pablo calichuhuínán huanṭi caj taakskahuimínán

³ Huix catziya lácu climakalhchuhuínán acxni calh nac xapulataman Macedonia, cuanín: “Antá catamáxtekti nac xacachiqúin Efeso y cacalimapeksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuín pi niaj catalimakalhchuhuínih cristianos huanṭu caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín y ni huá xtalulóktat Dios. ⁴ Na cacahuani pi nipa catacanájlalh cuentos huá laṭa calichuhuínancán lácu talilatámah amakolh lakkolutzinni huanṭi xlitalakapasicán. Xlicana pi xlihuak tamá niṭucu quincalimacuaniyán o para naquincamaxtayayán nac quintacanajlatcán laṭa nalakapasáhu huanṭu xtalulóktat Dios, huata caj antá limalacatzuquicán taṣitzi y niṭu limacuán.”

⁵ Huá xpalachata aquit chuná clīmapeksín porque clacasquín pī huantu akstītum calapaxquihu cumu la camininiy huanti tlan tacatziy nac xnacujcán, akstītum talīlacpuhuán xtalacapastacnicán xahua xlicana talīpahuán Cristo. ⁶ Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimakalh-chuhuiniyputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy talīchuhuínán huantu niṭu limacuán. ⁷ Luu lactalīpahu camakhlcatzicán y talītaxtuy huanti atzinú tlan lihuana talīchuhuínán xliṃapeksín Dios, masqui tamaluloka huantu talīchuhuínán pero nī luu tacatziy para xlicana chuná quitaxtuy.

⁸ Tamá xliṃapeksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan naquin-calīmacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xpalachata luu limastacanit. ⁹ Porque quilicatzicán pī nīpara aktum liṃapeksín huá limastacán laqui akatiyuj natalīlay huanti akstītum talamánalh sinoque huá limastacán laqui nacamaçatziniy nacalīhuanīy laṭa lácu nacamaçatīnicán xlihuak huanti lixcájnīt talamánalh, xtlahuananín talakalhín, huanti caj xman takalhakaxmatmakán Dios xahua huanti talīkalkhamañán huanti talīpahuán, nachuná amakolh huanti tamakniy para xtzcán xahua xtlatcán, nachuná xlihuak huanti makñinanín. ¹⁰ Nachuná huanti talakatiy taxakatliy atúnuy lacpuscatñín masqui huí xpuscacán, y xlihuak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la çatūm puscāt. Nachuná huanti tzeḱ takalhán makapitzín cristianos huanti camascujumácalh cumu la tachín y tzeḱ tastaparay, nachuná xlihuak huanti xaaksanīnanín, nachuná huanti talitayay pī natamakantaxtiy huantu tamalacnuy y nī tamakantaxtiy; huá amakolh huanti nī tamatlantiy huata tamalakspūtuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapastacni Dios. ¹¹ Huá umá xatlán xtalacapastacni Dios huantu quilīmakantaxtiçán antá tancs tatzok-tahuilanit nac xasasti xtamaçatzinín huantu quincamaxquiyán laktáxtut, y na huá huantu aquit quilīmapeksinīt Dios nacliakchuhuínán.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalachata lakalhamanit

¹² Aquit cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán Jesucristo porque huá quimaxquiniṭ liṭlihueke laqui huantu akstītum nacliçcuja porque xlá chuná quilīpulhcánit; ¹³ masqui xlicana pī xapulh aquit luu lipeçua laṭa xacliḱalhpalachuhuínán xlihuak huantu xlá xtlahuay, xaccaputzastalay huanti aya xtalīpahuanit y lhuḱhua huantu clīlacatáquilh. Pero Dios snūn quilakalhámalh, xlihuak quintalākahlín quintapátīlh porque xacaktzankatayanit y acxni chuná xaclama nī xacliḱahuán, masqui lhuḱhua huantu clīlacatáquilh nī xaccatziy huantu xactlahuama. ¹⁴ Pero Quimpuchinacán quilakalhámalh masqui nī tzinú xquimininiy chuná natlahuay, quisculanatláhualh y quimáxquilh xtapáxquit xahua tacanájat laqui nacliḱahuán huantu lançhú kalhiyáhu xlihuak huanti lipahuanáhu Cristo Jesús.

¹⁵ Xlihuak aquinín quincamininiyán nacanajlayáhu huantu cçaḱhuanimán xlacata pī Cristo Jesús quilachi nac caquilhtamacú laqui nacalakmactuy xlihuak maklakalhīnanín, y aquit tlan lacán ctahuilay lanca maklakalhīná huanti aya lakmactucanit. ¹⁶ Huá xpalachata Dios quilīlakalhámalh masqui xlicana pī aquit lanca maklakalhīná laqui chuná namasiyuy Jesucristo nac quilatámat hasta nicu tlan napaxuhuanapaçatīniy xlihuak huantu tlahuay çatūm niṭlan cristiano cumu la aquit, y aquit quilīmáxtulh cumu la aktum liucxilhtiyán laqui xamakapitzín natacatziy pī masqui catīhua maklakalhīná na chuná nalakalhamán cumu la quilakalhámalh laqui nalīpahuán y

nakalhíy amá lipaxúhu latámat huantu neçxnicú nalaksputa. ¹⁷ Quintlaticán Dios huá tamá rey huanti caneçxnicahuá namapeksinán y lámaj nahuán, huanti neçxni tasiyuy lácu luu xkásat porque caj xmanhuá sacstu lama xatacná Dios, ¡huá caneçxnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatzinihu xstalakalhamanin caneçxnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén.

¹⁸ Timoteo, aquit cpaxquiyan cumu la quinkahuasa, huá xpalacata cli-makalhchuhuiníyan pi cakalhi litihueke laqui huix lipaxúhu natayaniya, pero huantu akstítum calipáhuanti huanti lacscujnípat y lacatanes cacatzi huantu tlahuápat, chuna cumu la aya titalichuhuinanchán makapitzin natalán acxni xtaucxilhlacachamánalh huantu Dios xlachcahuilinit milacata. ¹⁹ Huá chuna clihuaniyan porque lhuhua huanti ni luu lihuana xtacatziy huantu xtatahuamánalh, huá xpalacata taljlaclatáyalh nac xtacá-najlatcán. ²⁰ Chuna çakspulanit Himeneo xahua Alejandro huanti aquit aya ccamacamastanit nac xlacatin akskahuini laqui natalicatziy y nij neçxnicú calahuá natalikalhchuhuinán y nij neçxnicú natalacataqui naliikalhka-manán Dios.

2

Xlacasquinca pi xlihuak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

¹ Aquit ccalimaakatzankeyan xlacata pi macxtum cakalhtahuakanitit Dios, camaksquintit xlacata huantu tamaclacasquimánalh cristianos, cali-makatanzanketit pi cacalakmáxtulh y capaxcatcatzinitit caj xpalacata xtalakalhamanin huantu cakalhiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú. ² Xlacasquinca pi nakalhtahuakaníyahu Dios xpalacatacán gobernadores y xlihuak mapeksinanin laqui huantu akstítum catahuililh xlihmapeksincán laqui akatzianca nalatamayahu nac quincachiquincán y huantu lipaxúhu nalakachixcuhuíyahu Dios y niti caquinticahuanin para nitlan huantu tlahuamanáhu. ³ Xlicana pi chuna quililatamatcán porque chuna lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán, ⁴ xahuachí xlá lacasquin pi xlihuak cristianos catalakmáxtulh xlistacnicán, catalipáhualh laqui chuna lihuana natalakapasa xtalulótkat. ⁵ Porque ni chalhuhua anán Dios caj xman çatum, y na caj çatum chixcú huanti tlan nacalichán xlihuak cristianos nac xlacatin Quintlaticán, tamá chixcú huá Jesucristo. ⁶ Porque huá Jesucristo tamacamástalh nac çalinin laqui chuna naxokónun xpalacatacán xtalakalhincán xlihuak cristianos y chuna tlan nakalhíyahu laktáxtut, chuna cumu la Dios timacatzinínalh nakantaxtuy acxni aya xlakchama quilhtamacú. ⁷ Aquit quililacsaccanit naclitaxtuy xapóstol, xlacscujni huanti lacaxtum naclichuhuinán xtachuhuin, y quilimapeksicanit pi nacalimakalhchuhuiníy xlihuak cristianos huanti ni judios lácu natalipahuán Cristo porque huá xtalulótkat Dios. Xlihuak umá huantu ccahuanimán huá xtalulótkat nity ccaakskahuimán.

⁸ Aquit clacasquin pi xlihuak cristianos latachá nícu y ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios, y acxni natachexa xmacancán y natalaklacán Dios huantu akstítum catahuililh xnacujcán niti catasitzinilh y niti catatalahuanipútulh. ⁹ Xahuachí ccahuaniyan xlacata pi lacchajan huantu lacatitum y ni cata catatlahuálelh xlacata xlitacaxtaycán, huantu tlan tasiyuy catalilhakánalh, pero ni cata catalilacataquinilh chuna lata taxquituacanán, ni cata lipecua lata catamasiyulh, xahuachí ni lantúcu catalitacaxtáyalh oro osuchi huantu

luu xtapalh tumjn xlitacaxtaycán. ¹⁰ Huata luu xmanhuá camininiy pi cata-masiyulh lacuán xtascujtácán chuná la camininiy tatlahuay amakolh lacchaján huanti luu maktum talipahuán y tamacamaxquinít xlatamatcán Dios. ¹¹ Acxni lichuhuínamácalh xtachuhuín Dios, chatum puscat caj xman cacs cakáxmatli huantu lichuhuínamácalh y nitu tikalhpektanunún. ¹² Xahuachí ni matlantiy xlacata pi chatum puscat natzucuy camakalhchuhuijny cristianos nac pusiculan, y nijpara huá cacamapeksipútulh lacchixcuhuín, huata caj xman mininiy pi cacs catáhuí. ¹³ Porque xamakán quilhtamacú Dios pulh huá tlahuanit chatum chixcú Adán, y acalístán tláhuah amá xapulh puscat Eva. ¹⁴ Xahuachí calacapástáctit pi ni huá Adán akskahuinít akskahuini sinoque huá Eva, y acalístán chú matláhuilh talakalhin. ¹⁵ Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlistacni para huantu akstítum nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatítum nacapaxquiy latáchá tícuya cristianos, y huantu akstítum nalipahuán Quimpuchinacán.

3

Lácu camininiy xlitamatcán huanti taakchuhuijny cristianos

¹ Xlihuak huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, y luu milicatzitcán pi para chatum chixcú lakpuhualacán xlacata pi xcaliscujli xtacristianos y xcaakchuhuinánilh nac pusiculan, xlicana pi lanca tascújut huantu tlahua-putún. ² Xlicana pi huanti lakatayay eé tascújut litaxtuy xapuxcu huanti talipahuán Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi huantu akstítum xlitata-matcán, nitu titlahuay huantu limaxana, caj xman chatum xlikálhit xpuscat, xlihuak huantu tlahuay lihuana calacapástacla laqui nakalhij licácnit, xli-huak huanti nalakapaxialhnán lipaxúhu camakamaklhúinalh nac xchic, xahuachí xlikálhit liskalala laqui tlan nacamakalhchuhuijny xamakapitzin cristianos. ³ Ni mininiy xakotni nahuán, na nijpara amigoy cacatálalh huanti talakatij tatatlancanítakchokoy, huata mininiy pi huantu tlan xlikálhit xta-puhuan, ni caj xmanhuá calacputzatakchókolh lácu nakalhij luhua tumjn. ⁴ Xahuachí xlicátzít lácu akstítum namapeksinán nac xchic, y xliyasiyúnit xcamanán lácu natakalhakaxmatnínán acxni túcu calimapeksicán y lácu akstítum natalatamay. ⁵ Porque para chatum chixcú huanti litaxtuy akchu-huiná huanti capuxcunij cristianos nac pusiculan pero para ni catziy lácu namapeksinán nac xchic, ¿pi lihuaca chú atzinú tlan nacamapeksiy huanti talipahuán Cristo? ⁶ Para tícua litaxtuputún xapuxcu nac aktum pusiculan, ni huá cmatlantiy huanti acu ninaj makas lipahuanit Quimpuchinacán porque xamaktum luu talipahu namaklhcatzicán y sacstu natamokostayay chuná cumu laktzankatáyalh akskahuini. ⁷ Xahuachí huantu akstítum xlitamatcán y huantu tlan catláhuah nac xlacatincán huanti ni talipahuán Quimpuchinacán laqui nití caláhuá naaktlakaxakatij y na nijpara chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuini namamokosiyahuay.

Lácu xlitamatcán huanti calimuxtucanit diáconos

⁸ Nachunalitúm luu akstítum xlitamatcán tamakolh huanti calimaxtu-canit diáconos xmatatayanacán akchuhuinánin, xlihuak huantu tahuán cata-makantáxtihl, ni camininiy xakotnín natahuán, na nijpara xmanhuá akatiyuj catalálalh lácu natakalhij luhua tumjn. ⁹ Huata camininiy pi akstítum catahuililh xtalacapástacnicán, y caj xmanhuá catalilatámalh xtalulóktat Cristo huantu aquinín lipahuanáhu, porque huá quincamacatzininitán. ¹⁰ Tamakolh huanti tascujputún cumu la diácono huanti natamaktayay nac

xlitascujutcán akchuhuinanín, huixinín pulh calalítakalhchuhuínántit, para ucxilhátit pì nìtu sakaliy y tlan natamakantaxtìy xtascujutcán, y para na acxtum nalicatziyáit entonces catáscujli cumu la diáconos. ¹¹ Nachuná tamakolh lacchaján huantì xmahuinacán diáconos, camininìy pì huantu akstìtum xlitamatécán, huantu akstìtum catakalhchuhuínalh, nì camininìy caj xman tunuj túnu natahuán, xahuachì nì xliaksaninatcán, huata camininìy pì luu laccacsuán natahuán. ¹² Chatum diácono caj xman chatum xliakalhìt xpuscat, xahuachì xlicátzit lácu nahuilìy xlimepekín nac xchic, y lácu akstìtum nacamapeksiy y nacamakalhchuhuínìy xcamanán. ¹³ Porque chatum diácono huantì tancs makantaxtìy xtascújut huantu lakchán xlitláhuat, xamakapitzín cristianos taucxilha y talìpahu talìmaxtuy, y chuná xlá tlan nìtu nalìmaxanán acxnì nalìchuhuínán xtacanájlát y lácu lipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pì nalakán Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit clacpuhuán pì nìpara makas quilhtamacú naclakana-chán laqui nakalhchuhuinanáhu, però juerza ctzoknimán eé carta, ¹⁵ chicá para xamaktum huintú naclìmakapalay y nìpara cactianchá y cumu ctzoknunidán aya catziya lácu mininìyán nalatapaya nac xlakstìpáncán huantì aya talìpahuán Dios, porque xlihuak huantì lipahuanáhu, xcamanán quincalìmaxtuyán y quincalìmaxtuyán cumu la xpusiculan amá lanca talìpahu Dios huantì lama xastacná, y aquinín huantì kalhìyáhu tancs xtalacapas-tacni laqui nacanjlayáhu y xlicalanca namaakpantumiyáhu xtachuhuín. ¹⁶ Xlicana pì lanca xlacatzúcut xahua xtalacapastacni Dios lata xlá lac-lhcahuilìnit naquincalìmaxtuyán y lata nalìpahuanáhu. Chuná cumu la tatzoknìt nac lìkalhtahuaka:

Amá quimaakaputaxtinacán Cristo quilacachinchi nac caquilhtamacú cumu la catìhua chixcú,

Espìritu Santó maluloknìt pì xlicana kalhìy lanca lìtlìhueke huá xpálacata lìtayánìlh,

xlihuak ángeles xalac akapún taucxilhnìt.

Lacaxtum nac xlicalanca caquilhtamacú liakchuhuínáncalh xtachuhuín,

y lhuhua cristianos xalac caquilhtamacú talìpáhuah,

y acxnì chalh nac akapún lipaxúhu makamaklhtìnancanchá.

4

Namín quilhtamacú lhuhua cristianos nìaj catitalìpáhuah Quimpuchinacán

¹ Xespìritu Dios lacatancs quimaatzinìnit pì acxnì aya talacatzuhujìmaj nahuán quilhtamacú acxnì namimparay Jesucristo, lhuhua cristianos huantì aya xtalìpahuán huata caj natalakmakán y nìaj catitalìpáhuah Quimpuchinacán, huata huá natalìpahuán amakolh lacchìxcuhuín aksanìnanín huantì tamasiyutláhuán nahuán xtalacapastacni akskahuinì. ² Huata huá natakalhakaxmata y natananjlanìy amakolh aksanìnanín lacchìxcuhuín huantì talìtaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos masqui xlicana pì aya calactlahuayahuànìt nahuán amá xalìxcájnìt xtalacapastacnicán huantu natakalhìy. ³ Xlihuak tamakolh huantì chuná talamánalh nahuán hasta natalìhuán xlacata pì nìaj catatamakáxtokli, xahuachì natalìhuán xlacata pì pulaclhuhua tahuá nìaj calìhuayáncalh masqui Dios chuná catlahuanìt laqui amá tahuá natalìhuayán xlihuak xcamanán huantì talìpahuán y

talakapasnit xtalulóktat, y xlihuak huantı natalıhuayán chuná natalıpaxcatcatzıniy Dios. ⁴ Porque xlihuak huantı Dios tlahuanıt huak tlan, y nıpara pulactum quincamininiyán nalakmakanáhu porque para huantı xlá tlahuanıt aquinín lihuayanáhu chuná lipaxcatcatzıniyáhu Dios. ⁵ Porque huá xtachuhuın Dios huantı aquinín likalhtahuakayáhu xahua quioracionán huantı liquilhchanıyáhu Dios huá çasiculanatlahuay xlihuak quinhahuajcán huantı aquinín lihuayanáhu.

Pablo huanıy pı akstıtum calatámalh Timoteo cumu la lacasquın Cristo

⁶ Para huix tancs nacalımakalhchuhuıniya natalán huantı talıpahúan Cristo umá lacuán tastacyáhu huantı cuanimán, y akstıtum nalılatapaya tamá mintacanájlat, xlıcana pı nalıtaxtuya çatım tlan xlacscujni Jesucristo.

⁷ Huix nı cakáxpatti y nı cacanaıla amá cuento huantı caj talacsactunıt cristianos, porque lıhuua huantı talıchuhuınán y tamacaçanaılanamputún, caj tachujın huata caj xman huá calıtaakatzanke lácu atzınú namastacaya mintalacapaıtacni xahua lácu xman huá nalıpahuaana Dios. ⁸ Masqui xlıcana pı amakolh huantı tatlahuay lıhuua ejercicios laquı tlıhueke natakahlıy xmacnicán y laquı natamastacay xcuxmuncán, juerza huıntú calımacuanıy, pero xalıhuaca amakolh cristianos huantı talaktzaksay tlıhueke natakahlıy xtacanaılatcán y tamastacay xtalacapaıtacnicán ankalhıná cahúa limacuanıy nac xlatámam, porque lıhuua huantı akataksa y na catzıy huantı acalııtan amaj makamakhıtınán nac akapún. ⁹ Xlıhuak umá tachuhuın huantı cçahuanimán huá xtalulóktat nıtu cçaaıskahıımán, y camıniy pı xlıhuak cristianos nataçanaılay. ¹⁰ Huá xpılacata aquinín juerza çlıtlahuanımanáhu çlıscujmanáhu masqui quıncalıııtızınıçanán y quıncamaıatızınıçanán, porque aquinín maktım tı çmacamaxquınitáhu quılatamátcán tamá talıpahu Dios huantı lama xastacná huantı çalakmaxtuputún xlıhuak cristianos, pero xmanhuá tlan nacalakmaxtuy amakolh huantı natalıpahúan.

¹¹ Huá umá tastacyáhu huantı lanchú cuanimán, huá luu mılımasıyıt y cacalımapeksi cristianos xlacata pı chuná tancs çatamakantáxtılh. ¹² Luu cuentaj çatlahua nıtu tıtlahuaya huantı limaxana laquı nıtıcu nalakmakanán masqui çajcu kahuaıa huix, huata luu akstıtım calatapa laquı nataucxilhtıyayán çamakapıtızın çanaılanın pı huantı lacatıımın kalhchuhıana, ya tapaxuhúan paxquınana y luu akstıtım lıpına mılatámam, çu lıpahuaana Quımpuchınacán. ¹³ Lıhuán nıa çanachá çlımapeksıyán pı nı tıtlakuana, ankalhıná acxnı putım tatamacxtımıy cristianos nac puıçulan cacalıkalhtahuakani xtachuhuın Dios, huix cacamaakpuhuanıy nı laquı natalıpahúan Cristo y luu tancs cacamakalhchuhuıni. ¹⁴ Xlıhuak amá xtalacapaıtacni xahua xlıtlıhueke Dios huantı xlá tımaxquın acxnı amakolh lakkolıtzınnı çanaılanın taliacçıpán xmacancán, takalhtahuakánılh Dios mımpılacata y tıtalıchuhuınalھ amá mıntascıjıt huantı xpımpat tlahuaya porque huá Dios chuná çamalacpuhúanılh, ¹⁵ xlıcana pı nı çaj chunatá calaclakolh nac mılatamam, huata çamaıçuju, laquı chuná çtanca nataucxııha xlıhuak cristianos pı xlıcana malıhuaquıpat mıntalacapaıtacni xahua mılıskalala. ¹⁶ Xlıcana cuanıyın, luu cuentaj çatlahua lácu tancs nalatapaya, naçuná huantı çalımakalhchuhuıniya çamakapıtızın cristianos y tancs çamakantaxtı; para huix lıhuana namakantaxtıya huantı aya cuanııtán xlıcana pı tlan nalakmaxtıya mılııtacni y na lacxtım nacatılaktaxtıya xlıhuak huantı çamakalhchuhuınpat.

5

Lácu xliłatámaj Timoteo nac xlakstipancán çanajlanñ

¹ Huix ñi caj calacaquilhni chatum kolutzín huata lipaxúhu camakalhchuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, ñachuná lakahuasán huix cacapaxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán. ² Ñachuná lactzicán paxuhuaña cacatakalhchuhuínanti cumu lámpara mintzí cacalipulhca, ñachuná lactzumaján cacalimáxtu cumu lámpara minatalán, y huantu akstítum y lacatítum cacatakalhchuhuínanti.

³ Amakolh lacchaján huanti çanimakancanñt y ñiti çaananiy huanti nacamaktayay, pus huix cacamaktaya. ⁴ Pero para chatum puniná tahuilánalhxamanán osuchi xnatatanñi, huatanún caminiñi natacatzjy lácu xlimakta-yatcán xliłalakapasnicán, xlipaxquítcán xtlatcán porque huá umá tapaxquít huantu lakatiy Dios. ⁵ Para chatum puniná luu xliçana ñi kalhiy tícu namaktayay, pus luu caminiñiyan namaktayayátit para akstítum lipahuán Dios pñi xlá namaktayay y ankalhiná kalhtahuakanima. ⁶ Pero ñi camaktaya amá puniná huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pñi acxñi chuná lilama Dios lipulhçay cumu la aya ñiñit maşqui lama xastacñ. ⁷ Xlihuak umá huantu cuanimán chuná cacalimapeksi catamakantáxtiñ laquj ñiti nacalihuaniy para túcu ñi tamakantaxtñit acalístán. ⁸ Porque amá cristiano huanti ñi camaktayay xliłalakapasni y ñi çaklihuán, xalihuaca huanti lacxtum catalatanuma nac xchic, ñi mininiy nahuán pñi lipahuán Dios porque maktum pñi lakmakanñt xlimapeksín, pus atzinú lixcájniñt xtapuhuán quixtaxtuy ñi xachuná amakolh huanti ñi talipahuán.

⁹ Amakolh puhuaninán lacchaján huanti xliçana nacataputlekeyátit nac xlakstipancán huanti nacamaktayayátit xlikálhit lihuacay tutumpuxam çata y huanti caj xman chatum tikalhinñt xtakolú. ¹⁰ Amakolh puninanín huanti çacatzinicán pñi xliçana tatitlahuanñt lacuán tascújut, para camakastacñit xamanán lata xmininiy xliłáhuat, para paxuhuaña catalaktuncuhuiniñt nac xchic xlihuak huanti mákat xaminñtanchá, para lipaxúhu camaktayanñt xlihuak huanti talipahuán Cristo, xahuachí para acxñi xkalhiy tu xmaclacascuñ camaktayanñt huanti tapañnamánal cristianos, para titlahuanñt liłlán acxñi tlan entonces xliçana huá ña mininiy pñi namaktayayátit.

¹¹ Pero amakolh puninanín huanti ñinaj luu talén çata ñi cacalítayanítit luu namaktayayátit porque cumu lactzumajancú acxñi tamaklhçatzjy pñi tamakapaxuhuaputún xmacnicán entonces ñiñ taliscujputún Cristo porque tatamakaxtokputumparay, ¹² y maklakalhinanín taquitaxtuy porque ñi tamakantaxtjy huantu xtalítayanñt. ¹³ Xahuachí cumu para ñitu xliłlahuatcán nac xchiccán lacatum lacatún taán nac chiqui tapaxialhnán y luu xalacqhuititni tahuán, ñi caj xman xalacqhuititni sinoque hasta xaaksaninanín taquitaxtuy, caj xman taucxilhtakchokoy huantu lama y talichuhuínán hasta huantu ñi xlihuatanatcán. ¹⁴ Huá xpalacata aquit clacasquín pñi tamakolh puninanín huanti lactzumajancú mejor catatamakáxtokli, cataká-lhiñ xcamancán y catamakátakalhi xchiccán laquj xlihuak amakolh huanti ñi quincaucxilhputunán huanti lipahuánhu Cristo ñitu calahuá naquin-calichuhuñnancanán. ¹⁵ Huá chuná clihuán porque makapitzín puninanín taaktzankatayanñtá y huata huá talipahuán xtalacapastacni akskahuiní.

¹⁶ Para tícuya cristiano huanti xliçana lipahuán Cristo huí nac xchic xliłalakapasni huanti puniná, entonces mininiy pñi huá camaktáyalh y caliscujli y

nì camástalh talacasquín natamaktayay xamakapitzín cristianos huantì talìpahuán Cristo, laquì chuná huixinín tlan nacamaktayayátit amakolh punìnanín huantì xlicana nì takalhiy huantì nacamaktayay.

Cacacacninanícalh amakolh lakkolutzinni huantì talìchuhuinán xtachuhuin Dios

¹⁷ Xahuachí amakolh lakkolutzinni huantì tapuxcunìt nac xlakstìpancán huantì talìpahuán Cristo, xlacán luu camininiy pì cacapaxquicalh caj xpalacata xtascujutcán huantu tlatlahuay, pero tlak lihuaca xlicacninanitcán amakolh huantì tamasiyuy y taliakchuhuinán xtachuhuin Dios. ¹⁸ Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: “Nì camakankanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo huata camáxquilh quilhtamacúca hahuáyalh.” Y lacatum chiné huamparay: “Chatum tasacua huantì scujma juerza lakchán namaskahuicán.”

¹⁹ Para chatum kolutzín huantì capuxcuninìt amakolh cristianos huantì talìpahuán Cristo para huì tu naliyahucán pì tlahuanit talakalhín, huix nì cacanañla solamente para natamaluloka chatiy o kalhatutu testigos pì xlicana tlahuanit talakalhín. ²⁰ Pero para ticuya cristiano namaluloknicán pì xlicana tlahuanit talakalhín masqui xlá aya catziy pì niaj xlitláhuat, pus nac xlacatincán xlihuak huantì talìpahuán Cristo huix calìhuani huantu nitlán tlahuama laquì natakaxmata xamakapitzín y chuná natlahuay talakalhín.

²¹ Aquit climapeksiyán nac xtacuhuin Dios, nac xtacuhuin Quimpuchi-nacán Jesucristo xahua amakolh ángeles huantì calacsaccanìt, pì huantu akstìtum camakántaxti umá tastacyahu huantu cuanimán; nì huá caucxill-lacachipi para tícu luu talìpahu o huantì nitucu xkasat, huata nì catlahua mincuenta para tícu chuná lama calìhuani. ²² Acxni para tícu lacsacputuna huantì nacamakalhchuhuinìy cristianos, luu cuentaj catlahua xahuachí lihuana milicátzìt para mininiy nalakatayay tamá tascújut, pero nì caj huatiyá pì tuncán caliacchìpa mimacán laquì namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo, porque xamaktum para namatlahuiyán talakalhín y talìcatziya nahuán; pus necxnicú catlahua huantu nitlán.

²³ Timoteo, cumu huix ankalhíná patatatlaya, necxnicú luu calìkótnunti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha actzu xatlihueke vino huantu litlahuacanìt xchúchut uva.

²⁴ Lihuana calacapástacti umá pì lhuhua huantu tlatlahuay xtalakalhincán cristianos mákat tuncán tasiyuy masqui nitì camalacapuma, pero tahuilánampá makapitzín huantì tlatlahuanit lanca xtalakalhincán pero nitì nacatzìy hasta acalístán nac xlacatín Dios. ²⁵ Pus nachuná quitaxtuy lhuhua huantì tlatlahuay lacuán tascújut y tuncán stalanca tasiyuy huantu xlitlán tlatluhamánalh, pero na lhuhua huantì tatitlahuanit tlak lacuán tascújut y nitì catziy porque nì tasiyuy, pero aquit tancs ccahuaniyán pì nì chunatiyá tzeke catitáhui sinoque masqui acalístán pero juerza nacatzicán nac xlacatín Dios.

6

Lácu camininiy natakalhaxmatnínán tascuán

¹ Xlihuak amakolh tascuán huantì talìpahuán Cristo pero çatamahua-canit y caj chunatá camascujumácalh, lipaxúhu catakalhaxmatnínalh huantu calimapeksicán y catacancinánilh xpuchinacán, laquì nitì calahuá nalìkalhchuhuinán xtachuhuin Dios xahua huantu masiyumanáhu. ² Y

para makapitzín tasacua, xpatroncán huanti catamahucaniti na talipahuán Cristo, pus huantu lipaxúhu catascújnilh y huak catakalkháxmatli y catar-respetartláhuah por que na xtacanjlanicán y acxtum linatalán talitaxtuy. Xlacán camininíy chapaxuhuana catascújnilh por que huanti taliscujmánalh na lipahuán Cristo y huak linatalán huanti xlalipaxquitcán.

Makapitzín talichuhuínán túnj talacapastacni

Huá umá talacapastacni cacamasíyuni y cacalimákalhchuhuini cristianos. ³ Para tícu masíyuy y lichuhuínán túnj talacapastacni huantu ni tata-lacastuca xtalulóktat Cristo na nipara huantu aquinín masíyuyáhu, ⁴ tamá chixcú ni xlicana akataksa huata caj lacataquinán, hasta limáxtunít cumu lámpara xtajátat por que xman lakatiy lichuhuínán y liaklhuhuatnán amá tachuhuín huantu nítu limacuán; caj xpalacata huantu huan y masíyuy antá litzucuy tasitzi, taquiclhcatza, catuhúa lalakatzanicán, y niaj lalipahuán. ⁵ Neçxcicú laksputa xtasitzcán tamákolh huanti nilay taakataksa xtalulóktat Dios por que caj xman huá takalhiy xalixcájnít xtalacapastacnicán, por que xlacán xman talacpuhuán pí xlihuak huanti litanuy nacapuxcuníy cristianos huanti talipahuán Cristo nipara tzinú tuhua caj ucu natlajay luhua tumín. ⁶ Masqui xlicana pí huanti talitaxtuy xanapuxcún huanti talipahuán Cristo luhua talitlajay amá tascújut huantu talakayánalh, pero ni huá tumín sinoque luhua huantu maklhtínán nac xlatatín Dios para paxcatlén caj xmanhuá huantu acatzunín takalhiy. ⁷ Por que caj calacapas-táctit, acxni lacachinítáhu nac caquilhtamacú nítu liminítáhu, pus nachuna litúm acxni naniyáhu nítu catiléhu. ⁸ Huata capaxcatléhu y capaxuhuáhu para kalhiyáhu quimaclacasquinitcán huantu lihuayanáhu xahua huantu lilhakananáhu. ⁹ Pero amákolh cristianos huanti talacpuhuán xtakálhilh luhua tumín xahua huantu talakatiy xlicana pí camakatlajay xalixcájnít xtalacapastacnicán acxni taucxilha luhua tumín, y hasta talacpuhuán pí catuhúa xtaláhuah masqui huantu niaj camininíy; pero huá umá lixcájnít talacapastacni camalaktzankeyahuay cristianos. ¹⁰ Amákolh huanti tzcuy tapastacmánalh natakálhíy luhua tumín catuhúa huantu lixcájnít tzcuy talacapastaca y hasta talilakmakán lata xtalipahuán Cristo y chuná chú man taputzastalay amá tapatín huantu ankalhiná tapatimánalh nac xmacnicán.

Dios xlacsacnit Timoteo laquj nakalhiy xlianalkaliná latámat

¹¹ Timoteo, cumu macamaxquiníta milatámat Dios por que huá lacsac-nítán, huix catzalani y calakmákanti xlihuak huantu lixcájnít huata caj xman calaktzaksá lácu akstítum nalipahuana Cristo, nachuná lácu nacapax-quíya xlihuak cristianos, para túcu akspulayán paxuhua na capati, y xlihuak minacú tlan cacatzi. ¹² Luu juerza catlahuani xlacata pí natatayaniya tamá mintacanájlat lata lipahuana Cristo, y neçxcicú calitlákuaní tamá mintascújut laquj namaklhtínana amá latámat huantu neçxcicú laksputa nac akapún, por que caj huá umá lilacsacnítán Dios, y nachuná huix litaya nac xlatatincán luhua cristianos pí nalipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Pus lanchú nac xlatatín Quintlaticán Dios huanti camaxquíy xlatamatcán xli-huak huantu natalilatamay, y nac xlatatín Jesucristo huanti masíyulh nac xlatatín Pilato pí xlicana huá Xkahuasa Dios, aquit climapeksiyán ¹⁴ pí akstítum camakantaxti huantu climapeksimán, y nítu calakpali huantu cuanimán laquj nítu nalihuanicana acalístán pí niá makantaxtíníta, y chu-natíyá tancs caliscujti hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo.

¹⁵ Porque acxnj nalakchán quilhtamacú Dios huak namakantaxtjy huantü aya lachcahuilinj, porque xlicana pi caj xman huá sacstu lanca Dios. Lata xlihhua reyes huantj taaná nac caquilhtamacú huá atzinü talipahu, y xlicana pi huak huá xpuchiná lata túcu anán nac xlicanla caquilhtamacú. ¹⁶ Xman huá tamá huantj lama canexnicahuá, y antanícu xlá lama huí aktum lanca taxkáké huantü nipara chatum tícu lay malacatzuhujy, huá tamá Dios huantj nipara chatum tícu a ucxilha na nipara tícu catiúcxilhli. ¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, nacacninaniyáhu y napaxcatca-tziniyáhu xpalacata xlitihueke canexnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén. ¹⁷ Amakolh cristianos huantj takalhij luhua tumj y caakataxtuniy huantü tamaclacasquin uú nac caquilhtamacú, cacalimapeksi pi nj catalilacataquinah na nipara catalipáhualh xtumincán para tlan nacalakmaxtuy, porque tumj njlay caquinticamaktayán porque nachuná lakspuata. Huata xman huá cacamasiyuni lácu luu natalipahuán Dios huantj quincamax-quiyán xlihuak huantü maclacasquináhu laqui ankalhiná nalipaxuhua-yáhu. ¹⁸ Xliankalhiná quilhtamacú catatláhualh huantü lacuán tascújut laqui chuna luu lacrrico natalitaxtuy caj xpalacata lacuán xtascujutcan huantü natatlahuay, xahuachí luu acxtum catalimaktayaninalh xtumincán huantü xlacán takalhij. ¹⁹ Para chuna natatlahuay xlacán luhua tamastok-mánah nahuán cumu la xtumincán huantü acalístán natalipaxuhuy acxnj nacamaxquicán nac akapún amá latámat huantü nexnicú lakspuata.

²⁰ Timoteo, luu catlahua litlan akstijum camakántaxti huantü aquit cli-mapeksinítán, huix nj cakáxpatti y nj cacanjla amá tachuhuin huantü caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuin huantj nj talipahuán Dios huantü nitü limacuán masqui tahuán pi lanca talacapastacni huantü tamasiyuy.

²¹ Porque luhua huantj cumu talipahuanit pi xlicana lanca talacapastacni huantü tahuán pus hasta talilakmakanit Quimpuchinacán y niaj talipahuán.

Y aquit clacasquin pi Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Tzóknih Timoteo

Umá xlimactiy carta huantu San Pablo tzóknih Timoteo ahuyau luu xtachuná huantu luu pulh titzóknih, porque nac umá carta limakalhchuhujicán Timoteo pi huantu akstítum catláhuah xtasújut Cristo y calipáhua y catayánih nac xlatámat cumu “lá chatum sculujua xtropa Jesucristo” (2.3). Xahuachí huanicán pi lata akstítum nalipahuán Cristo y nalichuhujinán xtachuhuin luhua huantu amácalh limaakspulicán, hasta naliputzastalacán, natamacnuacán nac pulachin o nachihuilicán, y luhua huantu nalimapatinican caj xpalacata cumu liscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlicana lacxtum tanijáhu Cristo mima quilhtamacú acxnj lacxtum natamapeksinanáhu nac xpumapeksín.

Xahuachí limakalhchuhujicán Timoteo pi xliankalhjiná quilhtamacú calikalhtahuákalh amá xtachuhuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka (3.15-16).

Nac umá xcarta San Pablo lichuhujinán lata lácu aya makasá patinanit nac pulachin y lacpuhuán pi aya talacatzuhujma quilhtamacú acxnj namaknicán. Limaakatzankey Timoteo pi na juerzaj catlahuánih laqui natayaniy nac xlatámat y camakantaxtikolh huantu Dios lilacsacnit cumu la xlá xma-kantaxtinic nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnit pi nacliakchuhujinán amá lipaxúhu latámat huantu xlá malacnuuy nacamaxquiy latachá ticu nalipahuán Cristo Jesús. ² Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa porque cpaqxuiyán, aquit clacasquin pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo catasulanatlahuán y catamaxquin huantu tlan latámat.

Tancs xlimalulókot Timoteo pi lipahuán Cristo

³ Timoteo, xchaliyán lacatzisa y catzisiní acxnj ckalhtahuakaniy amá Quintlaticán Dios huanti akstítum clascujnima chuná cumu xtalipahuán y xtascujnimánalxalaxmakán quilitalakapasni, aquit clacapastacán y cpa-catatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuama nac milatámat. ⁴ Acxnj aquit clacapastaca lata huix tasa acxnj tapajpitzihu, hasta caj ucu xacucxilhni clacpuhuán laqui chuná xackalhípa tapaxuhuán caj mimpalacata, ⁵ porque aquit stalanca ccatziy lácu akstítum lipahuana Cristo, masqui xlicana pi pulh huá lipahuani tamá minana huanicán Loida xahua mintzi Eunice. Pero na lacatancs cmaluloka pi huix nachuná akstítum lipahuana. ⁶ Huá xpalacata climaakatzankeyán pi camauxcani tamá xlitihueke Dios huantu huix maklhtinanti amá quilhtamacú acxnj aquit ckalhtahuakánih Dios mimpalacata y clacchipán quimacán. ⁷ Porque Dios nj quincamaxquinitán xlitihueke Espíritu Santo laqui caj chapecuaj nalatamayáhu, huata huá quincalimaxquinitán laqui nakalhijáhu litihueke, tlan talacapastacni y laqui nacapaxquiyáhu latachá ticu ya cristiano. ⁸ Necxnicú tilimaxanana lata tancs maluloka pi lipahuana Quimpuchinacán Jesús; na nipara aquit necxnicú quintilimaxanana pi ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tamá litihueke huantu Dios maxquiyán, masqui luhua huantu lipatiya nac milatámat caj xpalacata

mintacanjlat y cumu lichuhuínampat tamá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. ⁹ Dios quincalacsacñítan laqui namacamaxqui-yáhu quilatamatcán porque huá quincalakmaxtún, pero ni huá quincalikalhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantaxtihu sinoque chuná tuncán xlachhahuínit pi naquincalakmaxtuyán cumu snun quincapaxquiyan y antá stalanca masíyulh nac xlatámat Cristo Jesús. Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiya caquilhtamacú xlá chunatiyá xquincalacsacñítan y xquincapaxquimaná, ¹⁰ pero acxni chú macámilh Quimakaputaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu lacatancs malúlokli pi xlicana quincalikalhamán, porque xlá makatlálalh xlihuak xlitlihueke xpuchina calínin y caj xpalacata umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lácu nakalhíyáhu amá lipaxúhu latámat huantu nexncicú lakspata para nalipahuanáhu.

¹¹ Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuinán eé xasasti xtamacatzinín, y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huantu lihuana nacalimakalhchuhuinij cristianos. ¹² Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui luhua huantu cpatima uú nac pulachin; huampi ni para tzinú climaxanán porque stalanca ccatziy tícu cmacamaxquinít quilatámat, xahuachí ccatziy pi Dios kalhij litlihueke laqui naquimaktakalha nitu naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy umá tascújut huantu quimacantajlinít. ¹³ Huix akstítum calilatapa tamá xatlán talacapastacni huantu aquit cmasiyuninítan, xahua mintacanjlat y amá tapaxquit huantu aquinín kalhíyáhu cumu huá tatalacastucñítáhu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huantu lama nac quilatamatcán pi namaktayayán laqui lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacñítan naliakchuhinana.

¹⁵ Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amakolh natalán huantu uú xtahuilánalh huantu xalac xapulataman Asia quintaakxtekmakankolh, nachuná quintatláhuah quintalacán Figelo xahua Hermógenes; xlicana pi lan quintamakalipuhua acxni chuná quintatláhuah. ¹⁶ Aquit clacasquin pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhuah y cacamaktáyalh Onesiforo chu xlitlakapasni, porque xlá maklhuhua quimauxcánilh y quimaakpuwantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh masqui aquit xactanuma nac pulachin. ¹⁷ Na acxni mill uú nac xacachiquin Roma quilacapútzal hasta quimanókluh. ¹⁸ Pus huá Quimpuchinacán calakalhámalh y camáxquilh xlatáxtut acxni nalakchán amá quilhtamacú namimparay xlimaktiy, porque huix stalanca catziya lata lácu xlá quimaktáyalh acxni xlamancháhu nac xacachiquin Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi cascuji cumu la chatum sculujua xropa Jesucristo

¹ Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlitlihueke Cristo laqui chuná tancs namakantaxtiya mintascújut. ² Huantu huix kaxpatniya pi calimakalhchuhuininít luhua cristianos lata lácu lihuana natalipahuán Cristo, pus nachuná huix cacalimakalhchuhuini amakolh huantu luu laktlihuekén talítasiyuy xtaçanajlatcán, laqui chuná xlcán na natalimakalhchuhuinij xamakapitzin cristianos.

³ Huix huak tlan catlahua y paxuhuaña capati huantu akspulayán cumu la chatum sculujua xropa Jesucristo. ⁴ Acxni chatum tropa makantaxtima

xlitascújut huantu lakayahuacanit, nitu tiliscujparakey atúnuj tascújut huata caj xmanhuá liscuja huantu limapeksicanit laqui chuná namakapaxuhuay xpuxcu. ⁵ Nachunalitúm acxnī chatum kamaná huanti latlajama para xaticu atzinī tlak tlan kamanán, xlicana pi ni catimaxquicalh xtrofeo para nichuna namakantaxtijy lata lácu xlikamanat xuanit. ⁶ Pus nachuna camakantaxti mintascújut cumu la amá cristiano huanti scujma y chananama nac xcatuhuán, tancs tlahuay tascújut porque catzijy pi pulh huá lakchán nalihuayán huantu antá namakalay. ⁷ Xlihuak umá huantu aquit cuanimán, huix lihuana calacapástacti lácu atzinú nalimacuaniyán nac milatámat, xahuachí Dios namaktayayán laqui naakataksa xlihuak huantu huix catzijputuna.

⁸ Xahuachí necxnicú tipatzankaya nalichuhuina Jesucristo, pus huá umá tachuhuín huantu aquit calimacalhchuhuiniy cristianos pi Cristo huá xlitalakapasni xuanit xamakán kolutzín rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lilacastacuánalh nac calinín, y para xlacán na natalipahuán pus na nacalakmaxtuniy xlistacnicán. ⁹ Xlicana pi caj xpalacata umá xasasti xta-macatzinín lhuhua tapatín huantu aquit clipatima y hasta caj huá xpalacata masqui quilimacachicanit cadena cumu la chatum makníná; pero masqui aquit quinchicanit amá lipaxúhu xtamacatzinín Dios nitu chimácalh. ¹⁰ Huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua huantu cpatima nac quilatámat laqui chuná naccalimaktayay amakolh huanti Dios calacsacnit y xlacán na natakaliy laktáxtut chu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa para natalipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

¹¹ Luu xtalulóktat amá takalhchuhuín huantu chiné huan: Para aquinín tancs catziyáhu pi aya taninítáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi acxtum natalatamayacháhu nac akapún.

¹² Para lanchú lhuhua huantu patimanáhu caj xpalacata, na tancs cacatzihu pi lacxtum natamapeksinanáhu.

Pero para aquinín ni litayayáhu nac xlatatincán cristianos pi lakapasáhu, pus na nipara huá catilitáyalh para quincalakapasán.

¹³ Masqui acatunu aquinín ni luu xlicana akstítum lipahuanáhu, pero xlá chunatiyá quincalakalhamanán.

Porque nilay caj naaksaninán y ni namakantaxtijputún huantu aya quincalitayaninítán.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camakantaxtilh amá tascújut huantu Dios lilacsacnit

¹⁴ Huix lihuana cacamalacapastacni cristianos y cacalimapeksi nac xlatatín Dios pi niaj cataliaklhuhuátnalh amá tachuhuín huantu nitu limacuán, porque xlicana pi taaklhúhuit nitu limacuán, huata caj talilacatayay xlihuak huanti cakalhaxmata. ¹⁵ Huix juerja catlahuani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán laqui chuná nalitaxtuya chatum tlan xtasacua huanti akstítum lama y nitu catilimamaxanícanti porque tancs masiyúpat amá xatalulóktat xtachuhuín Dios huantu mastay laktáxtut. ¹⁶ Necxnicú tilichuhuina tamá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú porque nitu limacuán xahuachí caj huak xtalacapistacnicán cristianos, y xlihuak huanti chuná talikalchuhuinan lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhín. ¹⁷ Y amá lixcájni tachuhuín huantu tamasiyuy lalihuán talakapuntumiy xtachuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanit Himeneo xahua Fileto. ¹⁸ Cumu niaj chuná tacanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxnī naniyáhu

nij catilacastacuanáhu nac calínjn porque la quililacastacuanatcán xuanjt aya kantaxtunjt nac quilatamatcán, chuná taliakchuhuinampulay y luhua cristianos akatiyuj catlahuanima xtacanjatlacán. ¹⁹ Pero aquinjn stalanca catziyáhu pi Dios lihuana caxuilinjt xtalacapastacni huantu nijpara chatum tícu catilacxtláhuah y antá chiné tatzoktahuilanjt: “Mimpuchinacán huak calakapasa huantj tatapeksinij”, y lacatum chiné huamparay: “Y xlihuak huantj talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantu lixcájnjt talakalhjn.”

²⁰ Cumu la huixinjn catziyátit pi antanícu tlan huilácalh nac aktum lanca chiqui luhua jalán kalhjcán, makapitzjn pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhjcán makapitzjn xla páklhat chu xla lihltámat tíyat; amákolh huantu xla oro o plata caj xman capuhuyancán acxnj tlahuacn lanca paxcua o caj licácnjt líkalhjcán, y makapitzjn jalán huantu xla quihui chu xla lihltámat caj chunatá límaclacasquincán. ²¹ Pus xlihuak amákolh cristianos huantj talakmakán huantu lixcájnjt talakalhjn nac xlatamatcán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantu calilakachixcuhuicán Dios. Para tícu luu akstjtm natalamay Dios namacuentajlyt xtascújut.

²² Huix catzalamákanti xlihuak huantu nj caminijny tatlhuay lakkuhuasán y nichuná cacamacastala, huata caj xmanhuá akstjtm calilatapa mintacanjlat laa lipahuana Dios, laa capaxquiya mintacristianos, y akstjtm calatapa nac xlakstjpancán huantj xlihuak xlitlihueke xnacujcán taquilhchanij Quimpuchinacán. ²³ Huix calakmákanti xlihuak huantu caj xtalacapastacnicán cristianos huantj caj talimaaklhuujnamputún masqui tahuán pi huá xaxliçana tlan talacapastacni, porque huix aya catziya pi nítu límacuán huata caj antá talimatzuquiy tasitzi. ²⁴ Porque chatum cristiano huantj aya macamaxquinjt xlatámat Quimpuchinacán nijpara tzinú minijnj caj xman natatlancañitakchokoy, huata xlá minijnj pi latachá tícuja cristianos tlan cacacatzjnjlh, cakálhjlh lískalala laqui nacamaçkalhchuhuinij cristianos, y masqui túcu njtlán natlahuanicán xlá nj pála xliçitjt o xliaklhuahútnat. ²⁵ Y para tícu catziy pi tlahuama huantu njtlán talakalhjn, xlá minijnj pi lacatjtm camakalhchuhuinjlh, chicá para xamaktum Dios natalakalhamán y chuná natalakapasa huantu xlá kalhij xtalulóktat. ²⁶ y chuná natatzalanij akskahuinj huantj xtachjn calilama y camatlahuima huantu xlá lacasquin natalahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxnj talacatzuhujmajá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

¹ Timoteo, huix luu milicátzjt pi acxnj aya talacatzuhujmaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catuhuá huilanáhu nahuán. ² Luhua cristianos huantj caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman huá luu natalakatlacán natakahljy luhua tumjn; luu lactalipahu nacamaklhcatzjcán y natalacataquinán, xahuachí catuhua huantu xala umá caquilhtamacú caj laksputa y nítu límacuán xlacán huak natalakatij. Hasta calahuá natalíkalhkanán xtachuhujn Dios y nij catitakalhakáxmatli huantu nacalimapeksij xtlacán huata natakalhakaxmatmakán, masqui Dios xcalakalhmanjt camalacnüninjt nacalakmaxtuy, xlacán caj natalakmakán y nijpara tzinú catitacacninánjlh xlihuak huantj talipahuán Dios. ³ Xlacán nijpara chatum tícu catitalakalhámah, y para tícu nacaçlahuanij huantu

nĩtlán nĩ catitamatzankenánilh, xahuachĩ xlacán lanca xaaksaninanín natahuán, luu lanca calakayácalh nahuán y luu tlakaj natalĩlay xmacnicán y lhuhua huantũ lixcájnĩt natalĩtlahuay, luu laclixcájnĩt natalĩcatziy y nĩ catitauxcilhputũlh huantũ tlan tascújut. ⁴ Hasta sacstucán natzucuy laliakskahuinín nalalĩtalakaspittayay y nĩpara tzinũ catitalacamaxánalh, tlancaj nacamaklhcatzicán cumu la tĩ nĩtũ catzankaniy, xahuachĩ caj luu xmanhuá natalaktzaksay lácu natamakapaxuhuay xmacnicán nĩ xachuná catitalacpũtzalh lácu lihuana natalipahuán Dios. ⁵ Tamakolh cristianos calakuán natamasiyuputũn pi luu talipahuán Dios masqui stalanca natalĩtasiyuy xlihuak huantũ lixcájnĩt tatlahuay pi nĩpara tzinũ tamacamaxquĩputũn xlatamatcán Dios.

Xlihuak tamakolh cristianos huantũ chuná talamánalh huix nĩ amigoj cacatala. ⁶ Huatunín tamakolh lacchixcuhuín huantũ makapitzín talĩtaxtuy pi luu talipahuán Dios y taliakchuhuínán xtachuhuín, y hasta taán talakapaxialhnán nac xhiccán amakolh lakahuitinín lacchaján huantũ tatitlahuanit lhuhua talakalhín nac xlatamatcán, y masqui talilipuhuán caj xpalacata huantũ lixcájnĩt tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantũ tatlahuay. ⁷ Uma-kólh lacchaján ankalhíná talacputzamánalh lihuana natacatziy lácu luu akstĩtum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios. ⁸ Pero naccahuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh chatuy scuhuananín huantũ xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhíná xtahuán pi nĩtlán huantũ xmasiyuma Moisés y xtamalaksputuputũn masqui huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nachuná chú tamakolh lacchixcuhuín nĩ talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camalaktzankeyahuanit xalixcájnĩt xtalacapastancicán y niaj talipahuán Dios. ⁹ Pero nĩ luu makas quilhtamacú catitapáhlilil porque xlihuak cristianos natacatziy pi caj taaksaninamánalh y nĩtũ xtacatzincán, nachuná nacaakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananín acxnĩ nĩ tamatlántilil huantũ xlichuhuinama kolutzin Moisés.

Akstĩtum calĩlatámalh Timoteo huantũ masiyunicanit

¹⁰ Pero luu çana clipaxuhuay pi akstĩtum lilápat huantũ aquit cliamakalhchuhuiniñitán chuná cumu la aquit akstĩtum clilama huantũ luu ccanajlay, xahua lácu ccapaxquiy cristianos, chuná cumu la quĩlicamama huantũ aquit cliatlihuekha masqui ankalhíná. ¹¹ Quimputzastalamácalh y lhuhua huantũ quilmapatĩnicán cumu la huix stalanca catziya lácu quimapatĩnicalh nac xacachiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintalikamánalh y hasta quintaputlakálelh, pero acxnĩ chuná xquĩntlahuamácalh Quimpuchinacán quimaktáyalh y nĩtũ quiaakspúlalh. ¹² Aquit tancs cuaniyán pi xlihuak amakolh cristianos huantũ luu akatzianza y akstĩtum talatamaputũn porque tamacamaxquĩnit xlatamatcán Cristo Jesús, xlicana pi lhuhua huantũ nacalimapatĩnicán y nacaputzastalacán. ¹³ Pero lata amaj nahuán quilhtamacú xlihuak amakolh laclixcájnĩt lacchixcuhuín atzinuj tatlahuanit nahuán porque chuná cumu la xlacán taakskahuiminamánalh nahuán nachuná sacstucán tataakskahuitamamánalh y natalaktzankatayay.

¹⁴ Timoteo, pero huantũ huix milacata akstĩtum calĩscuji huantũ aya catziya pi milimakanáxtit, y huantũ lipahuana pi chuná lakchán, porque stalanca catziya tĩcu chuná talimalkalhchuhuiniñitán. ¹⁵ Xahuachĩ calacapástacti pi hasta acxnĩ actzũ kahuasa xuanitacú tzucunĩta masiyunicana lácu huan Dios nac xlijalhtahuaka, antá huí lacuán tastacyahu huantũ

xtalacapaſtacni Dios y huá tlan nalilakmaſtuya miſtacni para akſtítum lipahuana. ¹⁶ Porque xlihuak huanſu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka huá xtalacapaſtacni Dios, huá camalacpuhuánihl cristianos pi catatzokuflihl y huak aquinín quincalimacuaniyán laqui nacatziyáhu lácu tancs namasiyuyáhu xtalacapaſtacni Dios y lácu namatancsayáhu xtalacapaſtacni chatum huanſu taakſkahuinít y ni akſtítum lipahuán Dios, y laqui na nacatziyáhu nacahuaniyáhu lácu xliſlatamaſcán huanſu taaktzankatayamánlh nac xlatamaſcán, xahuachí acxtum nalalimakalhchuhuiniyáhu laqui akſtítum nalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, ¹⁷ laqui chuná xlihuak huanſu tatlahuaputún xtascújut Dios natalalhiy liſkalala xahua talacapaſtacni y chuná nacatziy lácu namakantaxſiy huanſu lacuán tascújut.

4

¹ Nac xlacatín Dios xahua nac xlacatín Cristo Jesús huanſu namimparay cumu la chatum rey laqui nacamakalhpalíy nacatatlahuay cuenta xlihuak huanſu talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninít, aquit climapeksiyán ² pi ankalhiná caliakchuhuinanti xtachuhuin Dios, huix calichuhuinanti acxní cristianos takaxmatputún y asta maſqui acxní xlacán ni takaxmatputún huix ankalhiná cacalimakalhchuhuíni. Cacamaakataksni huanſu niá lihuana taakataksa, cacamauxcáni huanſu tataxlanjuanimánalh nac xtacanjlatcán, cacahuani lácu akſtítum xliſlatamaſcán huanſu talaktzankatayaputún nac xtacanjlatcán, y neſxcnicú cacalitlakuanti. ³ Porque lakchama quilhtamacú acxní cristianos niaj catitakaxmatpútulh huanſu xaxlicana xtalacapaſtacni Dios huata xman huá nataputzay huanſu atzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huanſu nacaliakchuhuinaniy huanſu xman ſacſtucán takaxmatputún. ⁴ Xlihuak xatlán xtalacapaſtacni Dios natalakmakán huata huá natacanajlay cuentos huanſu calichuhuinancán maſqui caj huak xtalacapaſtacnicán cristianos. ⁵ Pero huanſu huix milacata, acxní para túcuya tascújut natlahuaya lihuana calacapaſtacti para chuná lakchán la tlahuaputuna, y acxní lakchinán tapaſín huix catayani y capati, pero chunatiyá akſtítum caliakchuhuinanti xtachuhuin Cristo huanſu maſtay laktáxtut, xahuachí xman huá calitaakatzanke laſa lihuana namakantaxſiya mintascújut huanſu lakayahuacanita.

⁶ Pero huanſu aquit quilacata, xtachunatiyá cliſtamakſteknít cumu la aktum lilakachixcuhuin huanſu nalilakachixcuhucán Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhuíma quilhtamacú laſa naquimaklhticán quilatámat y nacniy. ⁷ Pero aquit juerza tlahuaninít laqui nactayaniy nac quilatámat y namakantaxſikoy huanſu Dios quililacsacnit, luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum takamán antanícú latlajacán, pero aya lakchanít quilhtamacú nacchán antanícú quilichánat xuanít, luu cana cpaſxuhuy pi neſxcnicú luu ctatlajinít y nítu claclatayama huata cmakantaxſinít huanſu Dios quimacuentajlinít. ⁸ Ahuatá chú cmakakalhíma acxní Quimpuchinacán naquimáxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huanſu xlá malacnunit nacamaſquiy xlihuak huanſu tamakantaxſiy xtachuhuin. Y ni caj xman aquit caquintimáxquilh huanſu malacnunit, ſinoque na natamaklhtinán huanſu nacalimáſkahuicán xlihuak amaſkolh huanſu takalhkalhimánalh acxní namimparay Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

⁹ Timoteo, luu xtlahua lanca liṭlán, aktum cacatzi juerza catlahuani laqui pála naquilaktana, ¹⁰ porque tamá Demas huantí caj xman lakatiy lipaxúhu nalilatamay huantu uú xala caquilhtamacú aktum cátzilh quiakxtekmákalh y alh putzay huantu lakatiy nac xacachiquín Tesalónica; quintalacán Crescente anit nac xapulatan Galicia, y Tito na anit nac Dalmacia. ¹¹ Caj xman sacstu Lucas quintatamakxteknit. Catlahua liṭlán caputzapi quintalacán Marcos y acxtum catata porque xlicana pi lan naquilimacuaníy y naquimaktayay nac quintascújut. ¹² Porque amá quintalacán Tíquico aquit cmalakachanit nac Efeso. ¹³ Xahuachí acxni natana natlahuaya liṭlán naquilitaniya capote huantu caxtekuilinit cxacachiquín Troas nac xchic Carpo; na natalitana quilibros, pero nítu tipatzankaya luu xlcasquinca nacalitana amá lacstacaca xuhua antanícu ctzoknunit.

¹⁴ Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Alejandro huanti calis-cuja catlahuay pailas, porque lhuhua tu niṭlán quintlahuaninit. Pero Quimpuchinacán namaxokoniy lata lácu mininíy napatínán xpalacata huantu tlahuanit. ¹⁵ Huix luu skalalh calatapuli nítu tiakskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasitziníyán y ni matlantíy huantu aquinín lichuhuinanáhu xtachuhuín Cristo.

¹⁶ Acxni huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanín ni para chaṭum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalimapatínichán caj xpalacata huantu quintatlahuánilh. ¹⁷ Pero masqui nítu quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán quimaktáyalh xlá quimáxquilh liṭlihueke laqui tlan nacliakchuhuínán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccamaxmátalh lata lacu xlá calakmáxtuputún xlihuak cristianos. Pero huá Dios quilakmáxtulh laqui ni naquintahuay tamakolh laclipecuanit lapánit, ¹⁸ y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nachán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininíy namaxquicán cácnit canexnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatliṭlacán canajlanín

¹⁹ Catlahua liṭlán lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu y huantu quilacata cacamacatiyapítit Prisca y Aquila, nachuná xlihuak huanti tahuilánalh nac xchic Onesiforo. ²⁰ Erasto antá tamakxteckhá nac Corinto, y Trófimo cumu xtatatlay antá cmakxteckhá nac Mileto. ²¹ Clacpuhuán pi pálañ tuncán xtat lihuán niñ lakchán calonkni. Luu lipaxúhu taxakatliṭlacamaçhán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuak natalanín huanti uú xalanín.

²² Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo acxtum catalatamán.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Tito

Umá carta xahua amá mactum huantu titzoknicalh Timoteo, huatunín umá huantu calimapaçuhuicán: “Cartas huantu calimakalhchuhuiniacán xlacscujnín Dios.” Pero umá carta huá tzoknicalh chatum kahuaa huanti xlipahuán Cristo xuanicán Tito, huanti San Pablo timakxtekhá nac akum isla huantu huí nac xlaquíta pupunú huanicán Creta xlacata nacamaxcanjy amakolh cristianos antá xalanín laquj akstítum natalipahuán Dios.

Umá carta antá lacatancs lichuhuinama túcu xliłlahuatcán y lácu xliłlatamácán amakolh huanti talakayánalh aktum tascújut nac pusiculan, cumu la huanti tapuxcunít, nachuná huanti tamakalhchuhuiniy cristianos, y huanti taliachuhuínán xtachuhuín Dios; nachuná amakolh lakkolún makalhchuhuinanín huanti antá tascujmánalh, lácu camininiy xliłataksatcán acxni tatanumánalh nac pusiculan y talakachixcuhuínamánalh, nachuná lácu xliłlatamácán nac xlatatincán cristianos acxni ni huá talichuhuínamánalh xtachuhuín Dios o acxni ni antá tahuilánalh nac pusiculan. Xahuachí antá uú talhcanít lácu camininiy xliłlatamácán xlihuak cristianos huanti talipahuán Cristo chuná la lacchixcuhuín, lacchaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkolutzinni. Y umá carta liakaspata pero huintú limakalhchuhuiniacán huantu sacstu xlacata Tito y huantu namaktayalén nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo huanti clitaxtuy xtasacua Dios xahua xapóstol Jesucristo porque xlá quililacsacnit quimalakachanít pi naccaliscuja xlihuak huanti xlá man calacsacnit laquj natalipahuán natalakapasa xlihuak xtalacapas-tacni, na natacatziy lácu Dios lacasquín nalakachixcuhuicán y lácu akstítum nalatamayáhu ² y tancs naucxilhlacachánahu amá lipaxúhu latámat huantu nexnicú lakspata nac akapún. Hasta xamákán quilhtamacú acxni Dios nitucu a xmalacatzuquiy xlá aya xlachcahuiliniít pi naquincamax-quiyán amá latámat huantu nexnicú lakspata; y cumu xlá ni aksanínán, ³ xahuachí cumu aya lakchanít quilhtamacú, Quintlaticán Dios huanti litaxtuy quimaakaputaxtinacán alisok quincamacatzinimán xtachuhuín huantu mastay laktáxtut; xliçana pi huá umá tachuhuín huantu aquit quima-cuentajlinít laquj nacliachuhuínán. ⁴ Tito, luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta porque climaxtuyán cumu lámpara xaxliçana quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui na lipahuana huantu aquit clipahuán; clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimaakaputaxtinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín tlan latámat.

Akstítum xliłlatamácán huanti talichuhuínán xtachuhuín Dios

⁵ Acxni ctimakxtekní nac isla de Creta huá xpalacata ctitimakxtekní antá laquj nalacaxtlahuakoya huantu niá xlacatlahuakoyáhu y laquj nac akatunu cachiquinín huix nacalacsaca makapitzín lakkolún huanti nacapux-cuniy cristianos huanti talipahuán Cristo, pero chuná cumu la aquit ctili-mapeksín natlahuaya. ⁶ Tamakolh lakkolutzinni huanti huix nacalacsaca talacasquín pi huatunín huanti luu xliçana akstítum talamánalh laquj niñi nacalihuaniy para túcu. Caj xman chatum xliikalhitcán xpuscat, y xlihuak xcamancán talacasquín pi na huá natalipahuán Cristo, y xlihuak cristianos

xlicatzicán pì nì lixcájnìt talicatzìy y huak takalhakaxmatnínán huantu calimapeksicán. ⁷ Porque amá cristiano huanti lakaya xtascújut nac xlakstìpancán huanti talipahuán Cristo xlicana pì luu akstìtum xliilatamatcán laqui lihuana natamakantaxtìy xtascujutcán nac xlacatín Dios. Nècxcnicú luu talipahu camalkhcatzìcalh, na nìpara minìny xasìtzìn nahuán, nì minìny xakotni nahuán, xahuachì nì xliatlandcánìt, na nìpara xliakatilacánat lácu natlajay lhuhua tumìn. ⁸ Huata tì xlihláhuat acxnì para tìcu xala mákat caj tìjtìlahuama y xamaktum para nalakapaxialhnán luu aktum tapaxuhuan xliimakamaklhtìnat y xliataltuncúhuit nac xchìc, xahuachì xlicátzìt lácu akstìtum nalatamay porque huá tamacamastaninìt Dios, xlikálhìt tlan xtalacapastacni y tlan xcalicatzìzininìt xtacristianos. ⁹ Xlicana pì huá luu xlicánajlat y xliimakantáxtit amá xatlán xtalacapastacni Dios huantu aquinì quincamaquentajlicanìtán namasiyuyáhu laqui huá tlan nacalimaakpuhuantiyanìy y nacalimaaakataksnìy xamakapitzìn huanti talaclatayamánalh nac xtaçanajlatcán, y laqui na tlan nacalimakahchuhuìnìy amakolh huanti huilhaj talìlamánalh xtalacapastacnicán y marì talacataquinán.

¹⁰ Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huanti nì tamaqlantìy amá xtachuhuìn Dios láta huán pì xmanhuá tlan nacalakmaxtuy quilitacnicán, xalihuacay amakolh judìos huanti tahuán pì luu atzìnú xlacasquinca nacircuncidarlayáhu, y tzucuy talìchuhuìnán xtalacapastacnicán huantu nìtu lìmacuán y nì kalhìy talulóktat chuná taliakskahuimìy xamakapitzìn cristianos. ¹¹ Xlihuak tamakolh huanti chuná talamánalh camìnìny pì nacamaquilhcacsayáhu porque luu akatiyuj tatlahuamánalh makapitzìn cristianos huanti aya talipahuán Jesús y hasta makapitzìn xlihuak huantu putum tahuilánalh nac aktum chiquì. Xlacán tamasiyutlahuán hasta huantu nìaj para camìnìny natamasiyuy, pero huá chuná talìtlahuamánalh porque xlacán caj tumìn talìtlajamánalh.

¹² Xahuachì calacapastáctit pì na xalac isla de Creta amá profeta huanti calìchuhuìnal xnatáchiquìn y chiné huá: “Tamakolh cristianos xalac Creta xlicana pì makapitzìn lanca calakayácalh, porque luu lixcájnìt talicatzìy, xaaksanìnanìn y xman huá talacputzay lácu tlan natahuayán y caj natalhquititnán.” ¹³ Luu xlicana huantu tilìchuhuìnalh tamá profeta porque luu talanìt, pero huix nì cacalìquìlhpuhuanti huata cacalacaquilhni acxnì para tìcu taliaktzankatayaputùn laqui xman huá akstìtum natalìlatamay xatlán xtaçanajlatcán, ¹⁴ nachuna lītúm laqui nì natacanajlay acxnì nacalimakahchuhuìnìcán caj catuhua cuentos huantu xtalacapastacnicán judìos, na nìpara huá natacanajlanìy huantu talìchuhuìnán tamakolh huanti nì tamaqlantìy xtalulóktat Dios huata caj talakmakán.

¹⁵ Porque amá cristiano huanti tlan lema xtalacapastacni xlá stalanca catzìy pì xlihuak huantu Dios malacnuy tlan nacanaajlayáhu, pero huanti nì akstìtum talemánalh xtalacapastacnicán akatiyuj talay y nì taçanajlaputùn huantu huan Dios, pero huá chuná quilitaxtuy porque xlihuak xtalacapastacni maxcajualikonìt y masqui láta tìcuya tlan talacapastacni anán juerza natalakmakán. ¹⁶ Masqui xlacán tahuán pì na talakapasa xtalacapastacni Dios pero antá nac xalixcájnìt xtascujutcán huantu tatlahuay stalanca talìmasiyuy pì caj taaksanìnanìy porque lipecua quincasìtzìzìnyán y nì takaxmata huantu tlan tastacyáhu xahuachì nècxcnicú xcaúcxilhì para xtatlahualh huantu lacuán tascújut.

2

Pablo lacasquín pi Tito xman huá camasiyulh huantu xtalulóktat Dios

¹ Acxni huix nacamaalhchuhuiniya cristianos, huá cacamasiyuni tancs xtalacapastacni Dios huantu quincamaceutajlicanítan. ² Tamakolh lakkolutzinni huanti natapuxcuniy cristianos huanti talipahuán Cristo caminiy pi luu laccacsuán y akstítum catalatámah laqui chuná nacacacninanicán; akstítum catalipáhuah Quimpuchinacán, lacatítum catapaxquínah y catakáhlil litlihueke laqui tlan natatayaniy masqui cacalákhilh latachá túcuya tapaún. ³ Nachuná tamakolh lactzicán huanti akstítum xilatamatcán cumu la caminiy natalatamay huanti tamacamaxquínit xlatamatcán Dios, pus ni caminiy nataaksanínán, na nipara catakáhlil, huata catamasiyulh lácu akstítum latamacán. ⁴ Xahuachí catamasiyúnilh amakolh lactzumaján huanti na aya tamaxtoka lácu caminiy xlipaxquitcán xtakolucán xahua xcamanán, ⁵ lácu natakaliy tlan xtalacapastacnicán, huantu tlan catakamaktákalhli y xman huá cuentaj catatláhuah xhiccán, tlan catacatzínihl catihua cristianos, y catakalkakáxmatli huantu calimapeksiy xtakolucán laqui niti calahua namakstuaksán umá xtachuhuín Dios.

⁶ Xahuachí huix nachuná cacamaakpuhuanityani lakahuasán laqui huantu na akstítum natalacapastacnán. ⁷ Pero huix cacapulalipi cacamasiyuni lácu akstítum lápat laqui nachuná natalatamay, y lata huix nacamaalhchuhuiniya y nacamasiyuniya huantu canajlaya antá stalanca camasiy pi luu akstítum lipahuana y akatziyanca lilápat. ⁸ Acxni nachuhuínana huantu tlan calichuhuínanti y huantu taakataksa pi xtalulóktat laqui níticu nahuán para nítlan huantu quilhuámpat, y laqui chuná natalilacamaxanán xlihuak amakolh huanti quincasitziniyán acxni natacatziy pi huantu akstítum lilamanáhu huantu liakchuhuínanáhu.

⁹ Xlihuak amakolh tasacuán huanti catamaahuacanit y camascujumácalh, huix cacalimakalhchuhuini pi huantu lacatítum catakalkakáxmatli huantu calimapeksiy xpatroncán; tlan catacátzilh y ni caj catakalkakaxmatmakánihl. ¹⁰ Ni catakalkánah huata catamasiyulh pi akstítum talamánah nac xlatamatcán y lipaxúhu tamakantaxtiy xtascujutcán, laqui chuná namasiyuy pi xlicana luu lipaxúhu lipahuancán amá talipahu Dios huanti quincalakmaxtuyán.

¹¹ Porque Dios stalanca quincamasiyuninítan pi caj xpalacata xtalakalhamanín quincacxilhlacachinítan y calakmaxtuputún xlihuak cristianos huanti tahuilánah nac xlicalanca caquilhtamacú. ¹² Pero amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá quincakalhinían antá stalanca quincamacatziniyán lácu nalakmakanáhu xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu limakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlá lacasquín pi akstítum natalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, nakalhiyáhu tlan quintalacapastacnicán y akstítum nalakachixcuhuyáhu Dios cumu la ti xlicana tamacamaxquínit xlatamatcán, ¹³ y huantu akstítum kalhkalhimanáhu nahuán amá lanca y licácnit quilhtamacú lata xlá laclhcahuilínit namakantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipahu quiDioscán huanti na quimaaakupatxatinacán Jesucristo. ¹⁴ Porque caj quimpalacatacán xlá tamacamástah nac calínin laqui chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlihuak xalixcájnit quintalakalhincán huantu xquincalilaman cumu la xtachín y laqui chú caj

xman huá natapeksiniyáhu y xman huá nalaktzaksayáhu natlahuayáhu amá xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.

¹⁵ Huá umá limapeksín huantu huix akstítum milimasíyut tancs cacama-kalhchuhuini cristianos acxní camaakpuhuanianiya, pero na cacalaca-quilhni amakolh huanti talaclatayaputún, pero ankalhiná cakahchuhunanti cumu la ti xlicana kalhiy xlimapeksín. Ni camasta talacasquín para tícu nalakmakanán y nítu naliucxilhán.

3

Huantu xlimakantaxtítcán huanti talipahuán Cristo

¹ Xahuachí cacalimakalhchuhuini cristianos pi xlasasquinca natakalha-kaxmata huantu tahuán laclanca mapeksinanín, nachuná amakolh huanti talitaxtuy mapeksinanín nac lactzu cachiquín, caminiy pi ankalhiná cata-kalhaxmatnínal y catatláhuah huantu tlan tascújut. ² Nipára chatum tícu calahuá catalikalchuhuinah, ankalhiná tlan catacatzínilh xtacristianoscán y catalilátamalh xatlán xtalacapastacnicán y huantu akstítum catalakalhámah xlihuak cristianos.

³ Huá chuná ccalihuanian por que xapulh aquinín nachuná luu lixcájnít lata xlamánáhu, ni xkalahakaxmatáhu Dios, xaaktzankán xlamánáhu y xtachín xquincatlahuanián latachá túcuya lixcájnít talakalhin, ankalhiná xlamakasítzihuilanáhu y ni xlaucxilhputunáhu. ⁴ Pero láchalx quilhtamacú acxní Dios quimaakaputaxtinacán quincalakahamán quincamacaminín xtapaxquit xlihuak aquinín huanti lamanáhu uú nac caquilhtamacú, ⁵ hasta xlicana quincalakmaxtún, ni xlacata para túcuya tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quincalilakahamán, huata huá chuná litláhuah por que man quincapaxquinítán. Y acxní quincachekemakanín xlihuak huantu nítlán xtitlahuanitáhu stalanca litáxtulh cumu lámpara lacachimparáhu amaktum, y Espíritu Santo quincamaxquín amá xasasti quilhatamcán huantu lanché kalhiyáhu. ⁶ Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo, y nipara caj chalacatzaj quincamaxquín sinoque xlá ya tapaxuhan mastay. ⁷ Xahuá cumu aya quincalakmaxtunítán y quincalimaxtuyan cumu lámpara niaj tú kalhiyáhu quintalakahincán caj xpalacata xtalakalhamanín, pus xlicana pi tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat huantu neçxnicú laksputa y huantu kalhkalhimanáhu.

⁸ Xlihuak huantu cuanimán huá xtalulóktat y clacasquín pi huá umá luu cacalimakalhchuhuini cristianos laqui xlihuak huanti talipahuán Cristo caj luu xman huá catatláhuah huantu lacuán tascújut, por que huá umá tlan tascayáhu y huak calimacuaniy latachá tícu ya cristianos. ⁹ Pero huix nichuná camaklichuhunanti amá tachuhuin huantu nítu limacuán, cumu la cuentos y lácu tatilatamanit xalakmakán lakkolutzinni, xahuachí neçxnicú calamaaklhuhúitit y ni calalilacahuanitit cumu la amakolh huanti talakatit talilacataquinán xlimapekín Moisés por que tamá taaklhúhuit nítu limacuán.

¹⁰ Para chatum cristiano natzucuy camapajpitziy y camalakaspityahuay makapitzin huanti aya talipahuán Cristo, pus luu lacatítum cahuani maktum osuchí maktiy xlacata pi nichuná calicátzilh. Pero para ni nakalahakaxmatán

huantŭ nahuaniya, entonces maktum catlakaxtu y niaj camaxqui talacasquin nacatatamacxtumiyán. ¹¹ Y huix luu milicátzit pi huantŭ chuná camalakaspityahuay cristianos xlicana pi lixcájnŭt xtalacapistacni y huá xtalakalhŭn huantŭ xlá kalhiy malaktzankeyahuama.

Pablo ahuatá xakatlilacán Tito

¹² Acxni cmacanchá nahuán quintalacán Artemas osuchí Tíquico, luu natalahuaya liŭlán napinapi nac xacachiquin Nicópolis laqui antá natanoklhacháhu, porque aya cliŭlhanit pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchán calonkni. ¹³ Luu xlicana catlahua liŭlán cacamaktaya acxni natalakchanchán tamá makalhtahuakená Zenas xahua Apolos, huix cacamaxqui huantŭ tamaclacasquin xalac xtijicán laqui niŭtŭ nacatzankaniy y tlan natachán antanícu taamánalh. ¹⁴ Y necxnicú tipatzankaya pi luu xlasquinca tamaŭkolh cristianos huantŭ talipahuán Cristo xlimaktayacán xamakapitzŭn xta-cristianoscán huantŭ luu tamaclacasquixnimánalh laqui natalimakantaxtiy huantŭ lacuán xtascujutcán y natamaklhcatziy pi na talimacuamánalh.

¹⁵ Xlihuak natalán huantŭ lacxtum quintalamánalh luu lipaxúhu caxakatlilacamachán. Caquilamacatiyanicháhu xlihuak canajlanŭn huantŭ aquit luu ccapaxqui. Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinŭn.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh umá actzū carta chatum xcanajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Umá cristiano xkalhīy chatum xtasacua xuanicán Onésimo huanti xtamahuanit cumu la xtatlahuay luhua cristianos amá makán quilhtamacú, y xlá xmascujuy cumu la xtachīn umá tasacua. Acxni Onésimo sítzilh y niaj paṭipútulh lata xmascujucán cumu la takalhīn, xtalatáxtulh nac xchic xpuchiná. Antá alh latamay nac amá lanca xacachiquín Roma antanīcu xtanuma San Pablo nac pulachīn. Cumu xtalalakapasa xan Onésimo lakapaxialhnán nac pulachīn y San Pablo tzúculh limakalhchuhujīy xlacata pī calipáhua Quimpuchinacán Jesús. Onésimo nī xman lipáhua sino que hasta tzúculh maktayay San Pablo lata xxlicujma xtachuhuīn Dios.

Pero Onésimo juerza xlitaspítit xuanit nac xlacatīn Filemón huanti xpuchiná porque huá xtamahuanit, huá xpalacata San Pablo litzokniy umá carta antanīcu huaniy pī catláhualh lanca litlán camakamaklhtīnampá Onésimo, pero huaniy pī niaj chuná calipúlhcāl cumu la chatum xtasacua huanti xman huá maṭpeksiy cumu xtamahuanit, huata calimáxtulh cumu la xtalá huanti luu xlicana paxquiy caj xpalacata cumu na aya lipahuán Cristo.

¹ Aquit Pablo huanti quilhtamacnucanit nac pulachīn caj xpalacata cumu cliscujma y clipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús, luu cana lipaxúhu ctzoknīmán eé quincarta, aquit xahua quintalacán Timoteo, y ccamacanimachán huix Filemón huanti luu cpaxquiyán porque na acxtum quilatasujmanáhu. ² Na luu lipaxúhu ccaxakatlitlacamachá tamakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y antá tatamacxtumīy nac mínchic, chuná cumu la quintalacán puscat huanicán Apia xahua Arquipo, umakolh natalán xlicana pī ankalhīná quincamaktayanitán. ³ Clacasquín pī Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo ankalhīná cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Pablo lichuhuínán lácu kalhīy tacanájlal Filemón

⁴ Aquit ankalhīná cpaxcatatzīniy Quintlaticán Dios caj mimpalacata nac quioración acxni ckalhtahuakaniy, ⁵ porque aya quilhtachuhuīnancanit lata lácu akstītum lipahuana Quimpuchinacán Jesús y calakalhamana latachá tícuya cristiano y huanti talipahuán y tatapeksīniy Dios. ⁶ Y cumu huix na huá lipahuana tamá Dios huanti na aquit clipahuán, xliankalhīná aquit clīmaakatzankey xlacata pī camaxquín liskalala laquī huix naakataksa xanīcu ma lacuán xtascújut huantu xtlahuaputún nac quilatamatcán huanti lipahuanáhu Cristo Jesús. ⁷ Koxutá huix Filemón, xlicana luu clakalhamanán, caj lata quincalhtachuhuīnancanitán lácu huix calakalhamana cristianos, xlihuak natalán huanti uú tahuilánalh takalhīnit lanca tapaxuhuán y licamama nac xnacujcán y aquit na ckalhīy tapaxuhuán caj xpalacata lácu akstītum lápat.

Pablo makchuhuínán Onésimo

⁸ Masqui xlicana pī aquit xapóstol Cristo y ckalhīy limapeksín nacuaniyán huantu huix militláhuat, ⁹ pero aquit nichuná tlahuama, huata camán huaniyán para xlicana quimpaxquiya chuná cumu la aquit cpaxquiyán lihuana

calacapástacti pi aquit Pablo aya ckolunittá y ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu clipahúan Cristo Jesús. ¹⁰ Csquiniyán aktum lanca litlán caj xpalacata Onésimo mintasacua pero xtzalanit porque clacasquin nacatziya pi chú litaxtunit cumu la quinkahuasa porque likálhilh sasti xlatámat caj quim-palacata acxni climakalhchuhuñilh Cristo uú nac pulachin, pero chú cma-lakachanimán y cliḡaakatzankeyán pi calalakhámanti.

¹¹ Masqui xlicana pi minit quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamaḡuanita y mintasacua xuanit porque ni xlakatiy xtascújut, pero lanchú luu sculujua y tlan naquincalimacuaniyán la huix cumu la aquit. ¹² Huá xpalacata aquit climalakachanimachán; lipaxúhu camakamaklhtinampi y calipulhca cumu lámpara aquit cchanchá. ¹³ Aquit ctilacpúhua pi catamakxtekelh laqi naquimaktayay huantu milacata lihuán ctanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuñ Cristo. ¹⁴ Pero niḡu tlahuaputún huantu huix ni catziya, chicá para xamaktum ni namatlantiya, xahuachí laqi ni nalacpuhuana para luu juerza clacasquin naquimaktayaya porque chuná lakchán, huata clacasquin para xlicana quimaktayaputuna man calacapástacti y ya tapaxuhuán caquimaktaya. ¹⁵ Clacpuhuán pi Dios lacásquilh caakxtekmákalh masqui ni luu makas quilhtamacú laqi acalístán tlan namakamaklhtinana cumu huanti na xlicana lipahuán Cristo y lipaxúhu natalatapaya canexnicahuá quilhtamacú nac milakstipán. ¹⁶ Pero Onésimo niaj calimáxtu cumu la chatum tasacua huanti tamaḡuanita, huata mininiyán capaxqui cumu la mintalá. Xlicana pi aquit cpaxqui, pero atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xlacata cumu para huix scuñimán sino porque na huá lipahuán Quimpuchinacán.

¹⁷ Filemón, para xlicana quimpaxquiya cumu la mintala pus lipaxúhu camakamaklhtinampi Onésimo, y cacatzi cumu lámpara aquit chanchá. ¹⁸ Para túcu limakalipuhuán o para tlak lakahuilanín pus aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo man quimacán camacán camán litzokniyán eé tachuhuñ y cuaniyán: ¡Xlihuak huantu xlahahuilanín aquit nacxokoniyán! Pero mininiyán luu lihuana calacapástacti, ¿tícu luu pulh limakalhchuhuñín amá xtachuhuñ Cristo laqi nakalhíya laktáxtut? Xlicana quitaxtuy pi na huñtú quilakahuilani. ²⁰ Xahuachí aquit climáxtyán cumu la quintalá porque ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana y pímpat quintlahuaniya umá lanca litlán huantu aquit cliḡaakatanzkemán, pus chuná lan nalimakapaxuhuaya quinacú.

²¹ Huá xpalacata juerza clitzoknimán porque aquit ccatziy pi huak naquinkalhakaxpata huantu naclimapeksiyán, y ccatziy pi hasta luhua atzinú pímpat tlahuaya huantu aquit csuñimán. ²² Nachunalitúm cliḡaakatanzkeyán pi caquincaxtlahuani pi antanícú nactamakxteka, porque cumu huixinín chuná likalhtahuakaniyátit Dios, pus aya claclhcahuiliniḡ pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatliacán Filemón

²³ Luu cana lipaxúhu caxakatliacamachán quintalacán Epafras, huá umá quintalacán lacxtum quintatanuma nac pulachin caj xpalacata Cristo Jesús. ²⁴ Nachuná caxakatliacamachán Marcos, Aristar, Demas xahua Lucas, huatunín umákolh ti quintamaktayamánalh nac quintascújut.

²⁵ Clacasquin pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán xli-huak huixinín.

Hua Uma Carta Huantu Catzóknih Hebreos

Cumu judíos na talitapacuhuy hebreos huatiyá max huanti calakmacancalh eé carta, masqui ni catzicán tícu luu tzokli. Huanti tzokma umá carta xcatzini pi luhua amakolh hebreos huanti xtalipahuanit Cristo aya xtaakxtemakamputún xtaçana jlatcán laqui niaj huij nahuán huantu xpalachata nacaliputzastalacán. Calimakalhchuhuiníy camauxcaníy pi chunatiyá akstítum catalipáhualh Cristo masqui luhua huantu cacalakchi talipuhuan xahua tapatún chuná cumu lá tatipatiníy amakolh xalakmakán xlitalakapasnicán huanti Dios xcalacsacniit.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaj luu xtaçana jlay para amá Cristo huanti xtalipahuanit xlicana xkalhiy litlihueke xlacata nacamaktayay nac xtapatincán, xlá camalulokniy pi ni chuná quitaxtuy, porque amá huanti xtalipahuanit atzinú luhua xkalhiy xlitlihueke chu lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu lá huantu takalhiy xlihuak lactalipahu lacchixcuhuín o ángeles.

Amakolh judíos xtalalhiy luhua xamakán xlitalakapásnicán huanti xlicana laclanca y lactalipahu lacchixcuhuín xthuanit, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut y niñi macatayuca nac caquilhtamacú, y na stalanca limasiyuy nac xlatamatcán profetas, ángeles, nac xlatamatcán amakolh xamakán lactalipahu lacchixcuhuín cumu lá Moisés, Josué, amakolh laclanca xanapuxcún cura huanti xamakán quilhtamacú xtalamánalh y Dios xcamaxquiníy xamakán xtalacaxlán, lata pulacatu huantu lichuhuinán umá carta stalanca huan pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná lata tícu xtati-latamanit, porque xlá xlicana pi huá Xkahuasa Dios.

Nachuna litúm litaxtuy xpalachata amakolh takalhín huantu xtamakniy xcurajcán judíos çata çata y xlitlakachixcuhuinancán xkalhni nac xlatatín Dios, para xcalimacuaníy cristianos xcalixanicán xtalakalhincán umá xkalhnicán takalhínín, pus xalihucá xkalhni Cristo. Porque acxni Cristo nihl nac cruz niaj xlasquinca xuanit pi çata çata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laqui chuná xokonuncanit nahuán xtalakalhincán cristianos, porque acxni Cristo maktum tú tamacamástalh laqui namaknicán, amá xkalhni huantu stajmakalh litáxtulh nac xlatatín Dios cumu lá aktum lilakachixcuhuín huantu lakátihl Dios.

Nachunalitúm litaxtuy xpalachata amá tajaxni huantu judíos xtaputzay nac xlatamatcán y nexni xtamaclay porque ankalhina akatiyuj xtalay cumu nexni lay lacatancs xtatziy para xtalakalhincán xlicana xcamatzankeknanicanit. Xman huá Cristo tlan namajaxaniy xlistacni çatum cristiano huanti akatiyuj lilay xtalakalhín. Cristo litaxtuy amá lanca talipahu xapuxcu cura huanti aya tanunitanchá hasta nac akapún laqui antá naquincapalachuhuinán nac xlatatín Dios. Caj xpalachata pi “maktum tú tamacamástalh namaknicán xlá litaxtuy nac xlatatín Dios cumu lá aktum lilakátihl lilakachixcuhuín” (9.12, 26). Chuná acxni xlá nihl y Dios lilakachixcuhuilh xkalhni, caj xman maktum tú quincaxacanín quintalakalhincán canexnicahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakaspata antanícu çahuaníy xlihuak amakolh huanti talipahuán Cristo pi huantu akstítum catalipáhualh xlihuak xlatamatcán, porque

Quimpuchinacán ankalhíná nacapaxquiy y nacamaktayay, porque xlá “xlata xlama makán quilhtamacú, chuná la calacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú” (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa laqui namacatzinínán xtalacapastacni

¹ Xamakán hasta lata minítanchá quilhtamacú Dios xcamacamintihay xprofetas laqui nacamacatziníy xtalacapastacni quilhtalacapasnicán, y mak-luhua chuná camakalhchuhuínih. ² Pero la calacchú quilhtamacú xlá macaminít Xkahuasa laqui naquincalimakalhchuhuíníyán xtalacapastacni, xlá maktlahuanít xlihuak huantu anán, xahuachí huá macamaxquikocanít nacamapeksiy xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú. ³ Antá nac xlatámat Cristo masiyuy lácu xkásat Dios xahua lanca xlitihueke, y caj xpalacata xlitihueke xlimapeksín calimaxquiy litlihueke laqui ni natalak-sputa chunacú natalatamay xlihuak huantu anán. Xlá quincalacxacanikón xlihuak huantu xkalhíyáhu quintalakalhincán, y acalístán alh nac akapún y paxtutahuilachá nac xpekstácat xpumapeksín Dios.

Xkahuasa Dios atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná ángeles

⁴ Amá Xkahuasa Dios mákat lata caakapulanít ángeles porque amá lit-lihueke huantu maxquicalh atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná huantu camaxquicanít ángeles. ⁵ Porque lata xlihuak minkonítanchá quilhtamacú Dios nexnicú huánih chatum ángel:

Huix Quinkahuasa y aquit mintlat,
porque lanchú chuná climaxtuyán,
Y nexnicú chiné lichuhuínalh chatum ángel:
Aquit xtlat nacuán,
y xlá Quinkahuasa nalitaxtuy.

⁶ Pero acxni xlá macámilh xmanhuá amá chatum xapuxcu xkahuasa chiné huá:

Xlihuak ángeles huanti tatalamánalh Dios nac akapún catalakachixcúhuilh.

⁷ Y xlacatacán ángeles chiné calichuhuínalh Dios:

Dios calimaxtuy xángeles cumu la ún,
y xlacscujnín calimaxtuy cumu la lhúyat.

⁸ Pero xlá chiné lichuhuínán Xkahuasa:

Huix lanca talipahu Dios, tamá milimapeksín nexnicú catiláksputli,
porque huantu akstítum pímpat mapeksinana.

⁹ Cumu huix lakmakanita huantu lixcájnít y matlantínita namakantaxtiya huantu akstítum,

mintlat Dios limaxtunítán cumu la xapuchiná huanti atzinú tlan y lipaxúhu namapeksinán ni xachuná xamakapítzín huanti na tamapeksinán.

¹⁰ Xahuachí nac aktum salmo chiné lichuhuínancán:

Huix Quimpuchinacán, hasta lata xamakán quilhtamacú malacatzuquinita xlihuak caquilhtamacú y lata túcu anán;

y mimacán man litlahuanita akapún.

¹¹ Xlihuak umá huantu malacatzuquinita namín quilhtamacú huak nalak-sputparay,

pero canexnicahuá quilhtamacú lápat nahuán.

Putum amaj laksputa cumu la mactum lhákat huantu lakuán y niaj tlan;

¹² huix pímpat kapsa xtachuná cumu la mactum lhákat,

y nalakpaliya xtachuná cumu la a calitalakxtunumpi milhákat.
 Pero huix chunatiyá lápat nahuán,
 porque milatámat neçxnicú lakspata.

¹³ Xahuachí Dios nįpara maktum xuánihl çatum ángel:

Caquimpaxtutahuila uú nac quimpekstácat,
 hasta caní naccamakatlajakoy xlihuak huanți tasitziníyan
 laquį huak natalakachixcuhuíyan.

¹⁴ Porque xlihuak amakolh ángeles huanți tascujnimánalh Dios huak caj espí-
 ritus y nį tasiyuy, camacamincán uú laquį natamaktakalha xlihuak amakolh
 huanți Dios calacsacnįt nacalakmaxtuniy xlistacnicán.

2

Nítu tilakmanáhu amá laktáxtut huanțu quincamaxquicanán

¹ Cumu xlicana Dios chuná lichuhuñanįt Xkahuasa pus quincaminíyan
 luu cuentaj natlahuayáhu amá xasasti xtamacatzinín huanțu aya quincali-
 makalhchuhuñicanítan laquį nįtu tichipayáhu túnuj tiji. ² Amá xlimapeksín
 Dios huanțu xlá ticamáxquilh ángeles y ángeles ticamáxquilh xalakmakán
 quilitalakapasnicán, xlicana pi xkahlįy lanca litlihueke xahua limapeksín;
 y xlihuak cristianos huanți caj xman chuná takalhaxmatmákalh y tatlá-
 hualh talakalhín, pero xlacán chuná camapaťinicalh lata lácu xcamininiy
 nataxokonún. ³ Huá xpalacata aquit ccalįhuaníyan: ¿apoco lacpuhuanátit
 pi nį caquinticamapaťinín para caj xman chuná nalakmanáhu xtalaka-
 lhamanín Dios xahua amá laktáxtut huanțu xlá quincamaxquįputunán?
 Porque pulh huá Quimpuchinacán lichuhuñanįt eé xasasti tamacatzinín
 huanțu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanți takalhakáxmatli tancs
 tamalúokli pi xlicana chuná xlá tilichuhuñalh laquį na nacanjlayáhu.

⁴ Xahuachí Dios man lacatancs maluloknįt pi xlicana porque lhuhua lac-
 lanca licácnįt tascújut huanțu xlá quincalimalacahuanínítan, y ucxilhñítáhu
 hasta huanțu neçxnicú a xucxilháhu, y caj xlitlihueke Espíritu Santo huanțu
 xlá chuná lacpúhua quincamaxquín xlicana pi lhuhua huanțu quincamatla-
 huñítan lacuán tascújut.

Jesucristo litaxțuy xapuxcu quintalacán

⁵ Dios nįtu camacuentajlįnįt ángeles xlacata huatunín natamakmapek-
 sinán nac amá xacalípáxúhu pulataman antaní amanáhu chanáhu, huanțu
 lančú aquit ccalitachuhuñamán. ⁶ Xlicana pi nįchuná, porque lacatum nac
 likalhtahuaka Dios timalacpuhuánįlh çatum xlacscujni pi chiné catzokli:
 Lanca talipáhu Dios, ¿túcu xkásat cristiano lácu lilacapastaca y lakalhamana?
 ¿Túcu liucxilha çatum chixcú, lácu akatiyuj lįlaya xlacata pi nįtu naak-
 spulay?

⁷ Masquį xlicana pi nį makas quilhtamacú xapulh nį xcamaxquįnįta cris-
 tianos litlihueke xahua limapeksín cumu la takalhįy ángeles,
 pero acalístan camaxquį lanca licácnįt y talipahu calimaxtu.

⁸ Xlihuak huanțu anán huak huá camacuentájli laquį huá nacamapeksiy xli-
 huak huanțu anán.

Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajlįy y nacamapeksiy
 xlihuak huanțu anán, antá lacatancs huamputún pi nįpara pulactum anán
 huanțu xlacán nį tamapeksiy; pero aquinín stalanca ucxilháhu pi nį xlihuak
 huanțu anán takalhaxmata xlimapeksincán cristianos. ⁹ Pero ucxilháhu

Jesús huantí nì luu makas quilhtamacú Dios limáxtulh nìtù xkalhìy xlitlì-hueke cumu là takalhìy ángeles y xlá tlan tláhualh tamacamástalh nac calínìn caj quimpalacatacán porque xcatziy pì huá Dios chuná xliìaclhcahuilìnit namakantaxtìy, porq̄ue xlá xliçana quincapaxquiyán. Y caj xpalacata amá tapatìn huantù Jesús pátìlh acxnì maknìcalh, lançhú aya kalhìy xatlán xputáhuilh nac akapún laquì canexnicahuá nalakachixcuhiçán y nacç-nìnanicán.

¹⁰ Amá Quintlaticán Dios huantí xlá xlihuak huantù anán nac caquilhtamacú porque huá tlhuanit y huak taanán porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pì xlihuak xcamanán catakálhilh amá laktáxtut y tapaxuhuán huantù xlá malacnuy. Huá xpalacata limákxteklì Quimaakaputaxtinacán Jesucristo pì capátìlh xlihuak huantù xlacán xlipatìtcán xuanit y chuná calìmaakstìtumìlkòlh chuná cumu lá lacasquín Dios. ¹¹ Pus xlihuak cristianos huantí camalacatzuhucanit nac xlacatìn Dios chuná cumu là tì camalacatzuhuinìt nac xlacatìn Dios acxtum takalhìy çatum xtlaticán huantí huilachá nac akapún. Huá xpalacata Jesús Xkahuasa Dios nìpara tzinú calìmaxanán cristianos cahuaniy xnatalán. ¹² Porque lacatum nac lìkalhta-huaka chiné huan:

Aquit nacìchuhuinán nac xlakstìpancán quinatalán,

y nac xlakstìpancán huantí talìpahuanán lipaxúhu nacquilhtìniyán.

¹³ Lacatumlìtùm chiné huan:

Ankalhìná aquit caj xman huá clipahúan.

Y lacatum huamparay:

Umactum cuilanáhu, aquit xahua xcamanán Dios huantí xlá quimacamax-quinìt.

¹⁴ Cumu là stalanca catziyáhu pì xlihuak cristianos huantí lalìlakapasa pulactumá takalhìy xkalhnicán xahua xlihuacán, pus Jesús litáxtulh quilì-talakapasnicán porque xlá nà xkalhìy xkalhni xahua xmacnì chuná cumu là aquinín kalhìyáhu, laquì tlan nalìmakatlajay caj xpalacata xlinín amá xpuchiná calínìn huantí xkalhìy lìtlìhueke y tlan xmaknìnan però nitìcu atunu sinoque huá akskahuinì. ¹⁵ Pus chú aya calakmaxtunìt xlihuak amakòlh cristianos huantí xlihuak xlatamatcán xtapecuanìy linín y anka-lhìná xtlamánal cumu là xtachín porque nìpara çatum tìcu laktaxtuy nì naniy. ¹⁶ Xahuachì Cristo nì huá lakminìt xlacata nacalakmaxtuy ángeles, sinoque huá minìt calakmaxtuy amakòlh huantí xliìtalakapasni xamakán kòlutzìn Abraham. ¹⁷ Y cumu chuná xliìaclhcamacaminanìt xafuerza xuanit pì nachuná nakalhìy xmacnì cumu là takalhìy xnatalán xalac caquilhtamacú y laquì tlan nalìtaxtuy lanca talìpahu xapuxcu cura huantí tlan xtapuhuán nahuán, laquì tlan nacalacacaniy xlihuak xtlakalhincán cristianos acxnì nalìlakachixcuhiçán huantù nacapalacaxokòtùn nac xlacatìn Dios. ¹⁸ Cumu xlá nà lhuahua huantù patìnìt, catziy pì ankalhìná tzaksanán akskahuinì pus quilìcatzìtcán pì nacamaktayay xlihuak amakòlh cristianos huantí casakalìma juerza camatlahuiputùn talakalhìn akskahuinì.

3

Jesús tlak talìpahu nì xachuná xamakán kòlutzìn Moisés

¹ Natalán, huixinín huantí tapeksiniyátit Dios xliçana pì huá man calacsac-nìtán laquì Mimpuchinacán natlahuayátit, pus tancs cacatzìtìt y calìmaxtùtìt

Cristo Jesús cumu la lanca talipahu xapuxcu cura huan̄ti quincapalacachu-huinanán nac xlatat̄n Dios huan̄ti aquinín akst̄itum lipahuanáhu. ² Jesús luu talipahu litáxtulh nac xlatat̄n Dios porque luu akst̄itum makantáxt̄ilh huan̄tu Dios xlimapeksin̄t y huá l̄ilakayáhuah eé xtascújut, chuná cumu la xamakán quilhtamacú Moisés lihuaná makantáxt̄ilh lata lácu xlimapeskin̄t Dios nacapuxculén xcamanán. ³ Pero Jesús atzinú tlak talipahu n̄i xachuná Moisés, xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huan̄ti tlahuay aktum chiqui xlá min̄iniy nalimaxtucán tlak talipahu y nacac̄n̄inanicán n̄i xachuná chiqui huan̄tu tláhualh. ⁴ Dios xlimaxtuy amak̄olh xalakmakán israelitas cumu lá xchic, pero l̄atachá n̄icu tayánalh chiqui juerza huí chatum chixcú huan̄ti tlahuan̄t̄, pero milicat̄z̄itcán p̄i huá Dios catlahuan̄t̄ xlihuak huan̄tu anán. ⁵ Moisés litáxtulh chatum tasacua huan̄ti tancs xlimas̄iyut xuan̄t̄ xtalacapastacn̄i Dios, xlá akst̄itum makantáxt̄ilh y kalhaxmat̄n̄inalh huan̄tu xlimapeksican̄t natlahuay xtascújut. ⁶ Pero Cristo n̄i tasacua sinoque huá xkahuasa huan̄ti xpuchiná chiqui, xlá tlak tancs nacuentajtlahuay xlihuak huan̄tu tanúma nac xchic Dios, amá chiqui aquinín litaxtuyáhu para chunatiyá akst̄itum lipahuanáhu, ya tapaxuhuán kalhkalhimanáhu porque stalanca catziyáhu p̄i namakl̄ht̄inanáhu huan̄tu quincamalacnunican̄tán.

Nec̄nicú catimajáxalh Dios xlistacnicán huan̄ti mapalhiy xnacujcán y takalhaxmatmakán

⁷ Nac l̄ikalhtahuaka tatzoktahuilan̄t̄ p̄i Esp̄iritu Santo chiné huá: Para huixinín xlicana kaxpatputunátit huan̄tu lanchú umá quilhtamacú cahuanimán Dios, ⁸ pus n̄i camapalh̄itit minacujcán y n̄i caj cakalhaxpatmakán̄t̄it want̄u cca-wanimán cumu la amak̄olh mil̄italakapasnicán caj takalhaxmatmákalh y tzúculh tatalalacataqūy Dios acxn̄i xtalap̄ulay nac desierto.

⁹ Amak̄olh xalakmakán mil̄italakapasnicán lhuhua huan̄tu quintal̄itzak-sachá para xlicana kchal̄hiy lanca lit̄lihueke, y hasta quintalacataqūilh mas̄qui aya xlema xlit̄ipuxam cata lata aquit xacatalap̄ulay, y lhuhua laclanca licác̄n̄it̄ quintascújut xaccal̄im̄alacahūan̄in̄it̄.

¹⁰ Huá xp̄alacata quintal̄imakas̄itz̄ilh amak̄olh cristianos, y chiné cuá: “Xlicana p̄i luu xaaktzankán y akatiyuj tal̄ilay xnacujcán, porque lacmín lacán talamánalh y n̄i talactlahuamputún nac xatlán tiji huan̄tu ccamasiyunin̄t̄.”

¹¹ Caj xp̄alacata quintas̄itzi tancs cuá p̄i nec̄nicú catitanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antan̄icu xacámaj camajaxay.

¹² Natalán, luu cuentaj catlahuátit n̄ipara chatum lá huixinín timapalhiyátit minacujcán y n̄i nalipahuanátit, xahuachí nec̄nicú titalakamakatl̄iniyátit Dios huan̄ti canec̄nicahuá lama xastacná. ¹³ Huata quincamin̄iniyán p̄i ankalh̄iná calamaakpuhuan̄t̄ian̄ihu chal̄i chal̄i lihuan̄ kalh̄iyahucú “umá quilhtamacú” huan̄tu lihuhuinán Dios nac l̄ikalhtahuaka laqūi n̄iti nalitaakskahuitamay xtalakal̄h̄in̄ y natzucuy lacataquinán xnacú. ¹⁴ Para lacasquináhu p̄i ankalh̄iná natalatamayáhu Cristo quincamin̄iniyán p̄i chunatiyá akst̄itum nalipahuanáhu hasta l̄atachá n̄in̄cōcxni nalakchanáhu chuná cumu la akst̄itum lipahuáhu acxn̄i huacu quincal̄imakal̄hchuhuin̄icán.

¹⁵ Porque nac likalhtahuaka chiné huan:

Para huixinín xlicana kalhīputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú camalacnūnimán Dios, pus nī camapalhītīt minacujcán y nī caj cakalhakaxpatmakántit huantu cali-mapeksiyán, cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh tatalalacataquiy Dios.

¹⁶ Pero calacapastáctit, ¿tícu cahuá amakolh cristianos huanti caj takalhakaxmatmákalh Dios acxni xlá man caxakátlih? Pus huá amakolh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti camamacxtuchá Moisés nac Egipto. ¹⁷ Xlihuak tipuxam cata lata xcatalapulay, ankalhiná tamakasítzilh Dios porque nī xtakaxmata, huá xpalacata xlihuak amakolh huanti tatláhuah talakalhín Dios calimáxtekli pī catánihl nac desierto. ¹⁸ ¿Xatícu cahuá huanti Dios tancs cahuánihl pī necxnicú catitatanuchá nac amá xasasti pulataman antanícu xámaj camajaxay? Pus huatunín amakolh judíos huanti takalhakaxmatmákalh nac desierto. ¹⁹ Xlicana pī aquinín judíos huanti lanchú lamanáhu quincalimacuaniyán huantu taakspúlalh xalakmakán quilitalakapasnicán porque necxnicú tatanuchá antanícu xcamalacnūny Dios porque nī akstítum tacanájilalh huantu cahuánihl.

4

¹ Cumu la amakolh lakmakán quilitalakapasnicán, aquinín na quincamalacnūnimán aktum lipaxúhu pulataman antanícu tlan natajaxa quilistacnicán, huá xpalacata ccalihuaniyán pī lihuán kalhiyahucú amá tamalacnūn huantu quincamaxquicanán xlacata pī natanuyacháhu antanícu Dios quincamajaxaputunán, xlicana pī luu cuentaj quililtahuatcán quilatamatcán, chicá xamaktum tícu la huixinín nīlay catitatanuchá. ² Amá lipaxúhu latámat huantu xlacán ticamalacnūnicalh pī nacamaxquicán, na huatiyá huantu lanchú aquinín quincamalacnūnicanítán, pero xlacán nítu calimacuánihl huantu xcamalacnūnicanīt porque nī talipáhuah huantu xtakaxmatnīt. ³ Pero aquinín huanti aya lipahuanítáhu xlicana pī natanuyacháhu nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xlá quincamajaxaputunán porque chiné huan:

Caj xpalacata quintasjtzi tancs cuá

pī necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

Caj xpalacata huantu huá Dios tancs xlimacatzinínama pī xlá ankalhiná jaxma, porque hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú xliaktujún quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut. ⁴ Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknīt xpalacata amá quilhtamacú:

Acxnī Dios tlahuakolh xtascújut xliaktujún quilhtamacú jaxli.

⁵ Y lacatum antanícu calichuhuínán quilitalakapasnicán huanti caj xtalapulay nac desierto antiyá lítum chiné huamparay:

Necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

⁶ Pero lhuahuacú tzankay huanti natatanuyachá nac amá xacalipaxúhu pulataman antanícu Dios nacámajaxay xlistacnicán porque xlá chuná lacasquín;

cumu huatunín xalakmakán quilítalakapasnicán huantí luu pulh ticalíma-kalhchuhuinícalh lácu natalipahuán amá xtachuhuin Dios laqui tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, pero necxnicú tatanuchá porque caj takalhakaxmatmákalh huantú ticamalacnunicanchá. ⁷ Pero cumu Dios lacasquín pí masqui catuhua quilhtamacú cristianos tlan natatanuyachá nac amá pulataman antanicu naquinçamajaxayán, huá xpalacata lhuhuatá çata acalístan chuná maçatziñinalh acxñi maçacpuhuáñilh rey David pí chiné catzokpá amá tachuhuin huantú aya xcahuaninít makán quilhtamacú.

Para huixinín xlicana kalhíputunátit huantú lançhú umá quilhtamacú camalacnunicán Dios, pus nì camapalhítit minacujcán y nì caj cakahakaxpatmakántit huantú çalimapeksiyán.

⁸ Para amá xamakán quilhtamacú Josué xticaçatatanuchá nac amá xacalipaxúhu pulataman huantú xcamalacnunicanít quilítalakapasnicán pí antá nacamajaxacán xlicana pí Dios niaj xtilichuhuinilh atúnij quilhtamacú.

⁹ Huá xpalacata cçalihuaniyán pí xlicana huí pulactum xacalipaxúhu pulataman antanicu natajaxa amakolh cristianos huantí talipahuán Dios.

¹⁰ Porque xlihuak amakolh cristianos huantí tatanuyachá antanicu Dios camajaxay xlicana pí lijaxkoy xlihuak huantú xkalhíj xtascújut, chuná cumu la Dios jaxli xliaktujún quilhtamacú acxñi tlahuakolh xtascújut.

¹¹ Por eso cçalihuaniyán pí luu juerza catlahuanítit laqui tlan xlihuak aquinín natanuyacháhu antanicu Dios quincamajaxaputunán, laqui niti akatiyuj natalay y natamacastalaputún amakolh huantí nì talipáhualh huantú Dios ticamalacnúnilh y nì tatanuchá.

¹² Porque tamá xtachuhuin Dios xlicana pí xastacná y kalhíj lanca litihueke nì xachuná aktum espada huantú lacatiyu kalhíj xlistacaca, porque xlá lajihuan tilakpacha quilístacnicán xahua quiespiritucán, y hasta çan nac xtalacapaçtacni huantú kalhíj çatun cristiano y huak catziy túcu huí nac xnacú. ¹³ Xlihuak huantú Dios malacatzuquinít nílaj tatzekniy, porque xlá huak çalakapasa huantú anán; pus huak çalakuán masiyunicanít amá huantí naquinçatatlahuayán taxokón.

Jesús litaxtuy lanca talipahu xapuxcu cura

¹⁴ Natalán, necxnicú timakxtekyahuayáhu umá huantú aya tzucunítáhu lipahunáhu, porque Jesús huantí Xkahuasa Dios litáxtulh lanca talipahu xapuxcu cura, tanuchá nac akapún laqui naquinçapalacachuhuinán nac xlatatín Dios.

¹⁵ Porque tamá xapuxcu quincurajcán tlan naquinçalakahamanán, xlá stalanca catziy pí aquinín nì kalhíyáhu litihueke; cumu xlá na chixcú chixcuhulalh catziy lácu sakalícán quimacnicán maçlahuiputuncán talakalhín, pero masqui xlá sakalícalh necxnicú tláhualh talakalhín.

¹⁶ Pus niaj akatiyuj caláhu huata chapaxuhuañá calaktalacatzuhuíhu laqui nakalhtahuakaníyáhu Quintláticán Dios huantí luu tlan quincacatzaniyán, quincapaxquiyán, quincapapatiníyán, xahuachí xlá naquinçamaktayayán acxñi tatlajimanáhu nahuán.

5

¹ Cumu la huixinín catziyátit, la ta xlihhua cristianos lacsaca Dios çatun chixcú huantí nalimaxtuy xapuxcu cura huantí nacapalacachuhuinán cristianos nac xlatatín Dios y camakniy takalhín huantú lilakachixcuhicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos. ² Y cumu çatun xapuxcu cura

na chixcú cumu la aquinín xlá stalanca catziy porque maklhcatziy nac xmacni lácu quimacnicán tlahuaputún talakalhín; pus xlá tlan nacatapatiy xamakapitzín xtacristianos huanti taatzankatayanit y ni tacatziy para talakalhín huantu tlahuamánalh. ³ Y cumu xlá na maklhcatziy taxlajuaninít nac xmacni xlcasquinca nalilakatayaninán xlihlakachixcuhuín caj xpalacata xtalakalhín, xahua xpalacata xtalakalhincán xamakapitzín cristianos. ⁴ Xlicána pi nįpara chatum chixcú man lacsaca xlacata lanca xapuxcu cura nahuán, sinoque huá Dios man lilacsaca eé tascújut chuná cumu la xamakán quilhtamacú tililacsacchá amá xapulh xapuxcu cura xuanicán Aarón. ⁵ Pus nachuná chú quitaxtuninít Cristo porque xlá ni huá man sacstu lacásquilh nalitapulhcay talipahu xapuxcu cura, sinoque huá Dios lacásquilh pi nalakatayay eé tascújut, porque Dios chiné tihuánilh:

Huix quinkahuasa

porque lanchú chuná climaxtunítan.

⁶ Y antiyalítum nac likalhtahuaka chiné huamparay:

Huix tamá lanca talipahu xapuxcu cura,

xtachuná cumu la tilitáxtulh xamakán quilhtamacú Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuhua lakáxtajli y tásalh acxni xkalhtahuakaníy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhíy lanca litlihueke laqui nalakmaxtuy nac calínín; y cumu xlá huak xkalhakaxmatnit y makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinít pus Dios na kaxmátnilh xtachuhuín y maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo huá Xkahuasa Dios xlá matlántilh nakalhakaxmatninán huantu limapeksícalh, y huak pátilh huantu tlahuanícalh laqui tancs namakantaxtiy huantu xlimapeksinánit natlahuay. ⁹ Y cumu tancs makantáxtilh xlihuak huantu Dios xlaclhcahuilínit entonces lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan calakmaxtuniy xlistacnicán cristianos huanti talipahuán y takalhakaxmata huantu xlá mastanít xlimapeksín, ¹⁰ porque Dios aya limaxtunít lanca talipahu xapuxcu cura xtachuná cumu la amá xamakán talipahu Melquisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huanti aya tastackonít y takalhíy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantu aquit ccalimalkhchuhuíniputunán xpalacata huantu ccahuanimán pero nilay maktum ccahuanikoyán porque huixinín nilay pála akataksátit. ¹² Cumu huixinín makasá lata kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútít cumu la makalhtahuakenanín, pero chunacú tilacasquinátit lihuana cacamalacaputuncuhuinicántit túcu huaniputún amá huantu ni luu xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luu xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu laskatán huanti caj xman leche tlan tahuay porque nilay tatzakay huantu lacpalha tahuá. ¹³ Y xlihuak amakolh huanti caj xman leche talihuayán ni tastacmánalh huata talitaxtuy cumu la lactzu laskatán huanti nįpara tzinú taakataksa lácu lacasquin Dios natalatamay. ¹⁴ Porque amá tahuá huantu caxtlahuacán xlicana pi caj xman huá talihuayán huanti aya tastackonít, porque xlacán tacatziy huantu camininiy y porque tacatziy huantu tlan xahua huantu nítlán.

6

¹ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcanítit y niaj huá luu caliaclatapátit amá xtachuhuín huantu luu pulh ticcalimalkhchuhuínicántit acxni

acu lipahuántit Cristo, huata calitaxtútit cumu la cristianos huantí aya tascakonít y nī talacasquín pī maklhuhua nacalimakalhchuhuñicán huantu nī tuhua talacapistacni laquī tlan nataakataksa. Nī clacasquín pī ankalhñ huá catilichuhuináhu lácu luu nalipahuanáhu Cristo Jesús, lácu nalakmakánáhu amá huantu quincamalaktzankeyahuayán nac calinín laquī tlan nalipahuanáhu huantu Dios quincamalacnuniyán. ² Níaj huá luu akatiyuj caliláhu lácu luu quiltaakmunucán, o lácu luu nacaliacchipacán macán amakolh cristianos huantí acu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán nīn, o lácu caxanecxnica huá nacamaapatinícán cristianos caj xpalacata huantu nītlán tatitlahuanít. ³ Huata aquit clacpuhuanít, para Dios lacasquín, nacalimakalhchuhuñiyán tunu talacapistacni huantu na luu milatcatitcán y nacamaactitumiliyán nac milatamastcán.

⁴ Porque amakolh cristianos huantí aya titamaklhtlnalh txaxkákct Dios, tamaklhcátzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxuhuan huantu tamaklhcatziy acxnī talilamánalh Espíritu Santo, ⁵ chuná cumu la titalipaxúhua acxnī takáxmatli amá xtalulóktat xtachuhuñ Dios y chapaxuhua xtaucxilhlacachamánalh amá lipaxúhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán. ⁶ Pero tamakolh huantí chuná xcamalacnunicanít, para acalístán talakmakalh y níaj talipáhualh, ¿apoco lacpuhuanátit pī tlan carhuá amaktum nacamakacanjlaparacán laquī chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pī níaj lay porque amakolh cristianos huantí masqui tancs takaxmatnít huantu xtalulóktat pero talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamañampá nac cruz Xkahuasa Dios y lipecua tamamaxanimánalh nac xlatacitcán xlihuak cristianos. ⁷ Xtachuná talitaxtuy cumu la aktum púcuxtu tlan muntaputiyat huantu lihuana chuhuay amá xachúchut sñ huantu minachá nac talhmán, y para chatum chanañá chan xlichánat y lhuhua lanán xlicana pī Dios lipaxuhuy. ⁸ Pero para tamá tíyat xman huá mapulhuy laclixcájnít lhtucún huantu nītu limacuán porque nī tamaclacasquín huantí tapuscujumánalh, xlicana pī Dios nī lipaxuhuy tamá tíyat huata maktum pī lakmakán y mininīy nalaclhcuyuhuilcán.

Akstítum calilatamáhu huantu ucxilhlacachañitáhu

⁹ Natalán, masqui xlicana pī aquit chuná ccahuanimán pero stalanca ccatziy pī Dios calacsacnitán y akstítum lipimpátit milatamatcán laquī tlan nalakchipinátit milaktaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuaniyán porque Dios tlan catziy y xlá necxnícú catipatzánkalh xlihuak amá lacuán mintascujutcán huantu tlhuanitátit, chuná cumu la huixinín calakalhamanátit y capaxquiyátit xlihuak amakolh natalán huantí na talipahuán Quimpuchinacán, xahuachí chunatiyá camaktayapátit y caliscujpátit. ¹¹ Pero clacasquín pī chunatiyá akstítum camakantaxtítit lacuán mintascujutcán chatunu chatunu hasta lata lácu naquitayay milatamatcán, laquī chuná tlan nakan-taxtuy huantu kalhkalhñhuilátit. ¹² Aquinín nī clacasquínáhu xalacalquititni nahuanátit huata cascújtit y cacamacastalátit lata lácu taticujnít amakolh cristianos huantí akstítum talipahuán Cristo, y caj xpalacata xtaacanajlaccán chú tlan taamánalh tamaklhtñán amá laktaxtuy huantu ticamalacnunicalh.

¹³ Amá makán quilhtamacú acxnī Dios timalacnúnilh Abraham pī huí huantu xamáy maxquiy xtacuhuiní man liquilh pī namakantaxtíy, huá chuná litláhualh porque nītí anán atunu Dios huantí tlak talipahu laquī huá naliquilhán sinoque caj xman huá sacstu lama xastacná Dios. ¹⁴ Y chiné huánilh: “Xlicana pī aquit nacsiculanatlahuayán y nacmalhuhuñiyán

militalakapasni huan̄tj acalistán natalacachín.”¹⁵ Abraham lipaxúhu xkalh-kalh̄ma hasta acxn̄j lákchal̄h quilhtamacú lata maklht̄inalh xlihuak huan̄tu Dios xmalacn̄unin̄it namaxquiy.¹⁶ Acxn̄j chatum chixcú huintú litayay namakantaxtjy, xlicana p̄i huá liquilhán huan̄tj atzinú tlak talipahu ñi xachuná cumu la xlá, y huan̄tj liquilhán Dios xlacata namakantaxtjy huan̄tu litayay xlicana p̄i ñi caj liaksan̄inama.¹⁷ Dios stalanca xc̄amasiyuniputún huan̄tj xcalacsacn̄it p̄i huak namakantaxtjy huan̄tu xlá xc̄amalacn̄unin̄it y ñipara pulactum caj chunatá xámaj lakpal̄iy, y laqūi nacal̄imalulokniy pus man̄ xtacuhuin̄i liquilhalh p̄i namakantaxtjy.¹⁸ Xlicana p̄i Dios ñilay catilak-pálil̄h huan̄tu aya litayan̄it p̄i namakantaxtjy porque Dios ñi aksan̄inán, y xlihuak aquin̄ín huan̄tj ankalh̄iná putzamanáhu p̄i huá naquincamaktayayán kalh̄iyáhu lanca tapaxuhán porque ankalh̄iná kalhkalh̄imanáhu naquincamaxquiyán huan̄tu quincamalacn̄unin̄itán.¹⁹ Amá tapaxuhán huan̄tu kalh̄iyáhu xpalacata Cristo akst̄itum huil̄in̄it quil̄istacnicán xtachuná cumu la amá tasíhu huan̄tu chipaxnicán tzinca ancla xla licán y lich̄ihuil̄icán barco laqūi lacatum natahuilay y ñi natalacxija, y amá tasíhu antá tancs min̄itanchá nac akapún antan̄icu huil̄achá Dios,²⁰ antan̄icu lactan̄un̄itanchá Cristo acxn̄j chal̄h nac akapún laqūi aquin̄ín ña tlan̄ namín quilhtamacún nachanáhu, pero xlá tlan̄ naquincapalacachuhuin̄anachun̄ nac xla cat̄in Dios porque lim̄axtucan̄it lanca talipahu xapuxcu cura cumu la xamakán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy cumu la amá xamakán cura Melquisedec

¹ Nac likalhtahuaka lichuhuinán p̄i xamakán quilhtamacú tamá kolu-tz̄in Melquisedec rey xuan̄it xalac Salem, y Dios huan̄tj lanca xlacatzúcut lilácsac̄li laqūi huá talipahu cura nahuán huan̄tj nalakachixcuhuiy. Y amá quilhtamacú acxn̄j Abraham xqūitaspitma nac guerra antan̄icu camakatlajakolh lactalipahu reyes Melquisedec alh paxtoka y acxn̄j lákchal̄h siculan̄at̄láhuah. ² Y cumu chuná xlītláhuat xuan̄it natlahuay xlacata namaxquiy cura acatzun̄ín huan̄tu xkalh̄iy, Abraham máxquilh̄ acatzun̄ín huan̄tu xlá xcaqūimaktlajan̄it xenemigos nac guerra. Tamá tacuhuin̄i Melquisedec pulactiy huan̄tu huan̄iputún, xapul̄h huamputún “rey huan̄tj tlan̄ catziy”, y xlipulactiy cumu xlá rey xuan̄it nac Salem, Salem huamputún “lipaxúhu latámat”, y lata xliputum chiné huamputún: “rey huan̄tj mastay lipaxúhu latámat”. ³ Nac likalhtahuaka ñi huan̄ para t̄icu xtlat xahua xtzi tamá makán Melquisedec, na ñipara catzicán t̄icu xlitakapasni o ñicu xquilhtzúcut; ña ñit̄icu catziy acxn̄j lacachin̄it, p̄i chunal̄it̄um acxn̄j ñilh̄ ñit̄icu catziy. Tamá Melquisedec quil̄itaxtun̄itanchi cumu la xaliucxilhtiyán lác̄u kalh̄iy xlatámat amá Jesús huan̄tj Xkahuasa Dios, porque xlá ankalh̄iná lámaj nahuán can̄c-xnicahúá quilhtamacú cumu la lanca talipahu xapuxcu cura nac xla cat̄in Dios.

⁴ Pus mil̄icatzit̄cán p̄i luu talipahu cura xuan̄it Melquisedec porque hasta amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham máxquilh̄ acatzun̄ín huan̄tu xlá xcaqūimaktlajan̄it xenemigos nac guerra. ⁵ Nac amá libro antan̄icu tatzoktahuilan̄it xlim̄apeks̄in Moisés huan̄ p̄i xlihuak amakol̄h xlitakapasnicán xamakán Leví huan̄tj xtaamánal̄h talakatayay xtascújut cura,

xlacán xliṁaṭajitcán xuanit laqui nacamaxquicán acatzunín huantu takalhij xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi acxtum huak xlalilakapasa porque na huá xcamalacatzuquinítanchá xamakán kolutzín Abraham. ⁶ Pero masqui Melquisedec ni xlitalakapasni xuanit Leví Melquisedec juerza maṭájilh Abraham, y xlá máxquilh acatzunín huantu xquiltlajanit, y acalístán Melquisedec siculanaṭlahualh Abraham huanti Dios aya xmalacninit pi huñtú xámaj maxquiy. ⁷ Y stalanca litasiyuy pi Melquisedec luu talipahu xuanit, porque huanti siculanaṭlahuanán atzinú tlak talipahu ni xachuná huanti siculanaṭlahuacán. ⁸ Lá calacchú quilhtamacú nac xpulatamancán judíos amakolh cura huanti tasquiniy acatzunín huantu takalhij xamakapitzín cristianos xlacán ná caj catihua cristianos huanti na tanij cumu la xamakapitzín; pero nac likalhtahuaka lichuhuñancán Melquisedec cumu la chatum cura huanti lamajcú xastacná. ⁹ Tlan nahuanáhu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec acatzunín huantu xquiltlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónulh xpalacata Leví y xlihuak xlitalakapasni huanti na acalístán xtaamánalh tascuja cumu la cura, y na xliṁaṭajinatcán xtahuanit laqui judíos natamaxquiy acatzunín huantu takalhij. ¹⁰ Masqui xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham niá xtalacachín xcamanán, pero aya xcalilama nac xlatámat porque huak xcamanán xtaamánalh tahuán.

¹¹ Amakolh cristianos israelitas huanti Dios xcalacsacniṭ xlá camaalhchuhuñilh xliṁapeksín huantu ticamáxquilh amakolh cura cahuanicán levitas huanti xamakán xcamalacatzuquinítanchá Aarón; cumu para amakolh cura caj xpalacata xtascujutcán tlan xticamáxquilh laktáxtut xlihuak amakolh cristianos huanti xtamakantaxtimánalh huantu huan nac liṁapeksín, entonces Dios niá xtimálácnulh xtilácsacli achatum lanca talipahu xapuxcu cura huanti canexnicahuá xámaj latamay cumu la Melquisedec, y ni lácsacli chatum xlitalakapasni Aarón huanti nij cumu la catihua chixcú. ¹² Pero para chuná lakpalicán xpalacata tunu ti xlaacsacalh natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niá huá xlitalakapasni Leví huanti natlahuay, pus na luu xlaacsquinca nalakpalicán liṁapeksín porque ni chuná huan. ¹³ Y huá Quimpuchinacán, huanti xpalacata lichuhuñancán eé takalhchuhuñ nac likalhtahuaka, xlicana pi xlá antá maktapeksiy xatúnul pulactu huanti camalacatzuquinít, y antá nac xlakstipancán amakolh cristianos ni para chatum cura a taxtuyachá. ¹⁴ Porque xlihuak catzicán pi Quimpuchinacán Jesús xamakán quilhtamacú huá xmalacatzuquinítanchá amá kolutzín Judá, pero Moisés niṭu calichuhuñalh xlitalakapasni Judá acxni xlá tzokli nac xliṁapeksín xaticu natascuja cumu la cura nac xlacatín Dios.

¹⁵ Xlicana taluloka pi chuná la ccahuanimán, porque Dios lácsacli chatum xapuxcu cura huanti nalakachixcuhuy xtachuná cumu la xamakán quilhtamacú tilacsachá Melquisedec. ¹⁶ Porque xlá ni titáxtulh xapuxcu cura caj cumu aya xlichuhuñancanit nac xliṁapeksín Moisés tícu xquilhtzúcu xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli Dios porque xlá kahij lanca litlihueke y lámaj nahuán laṭachá nincoxni quilhtamacú. ¹⁷ Porque maktum quilhtamacú Dios chiné lichuhuñalh:

Huix cliṁaxtuyán lanca talipahu xapuxcu cura huanti nalatamay canexnicahuá quilhtamacú

chuná cumu la ctilimáxtulh Melquisedec.

¹⁸ Antá litaluloka pi huantu xuí xapulh limapeksín, lanchú niaj tų limacuán porque xlá nı xkalhıy lıtlıhueke xlacata nalakpalıy quintayatecán cristianos laquı natatayanıy nac xlatamatcán, ¹⁹ xahuachı nıtucu camakstıtımılınılh xtalacapaścacnıcán cristianos. Pero lanchú tlan paxuhuana ucxilhlacachanáhu huantu quincamalacnunicanıtán porque chú kalhıyáhu chatum huantı quıncapalacachuıınanán nac xlatatın Dios laquı lipaxúhu namalacatzuhıyáhu y niaj napecuanıyáhu.

²⁰ Chuná tancs taluloka porque acxnı Dios lácsaclı pi nalımaxtuy umá tunu xapuxcu cura mismo xtacuhuını man lıquılhalh pi namakantaxtıy huantu xmalacnunıma, pero acxnı calımáxtulh cura xamakapıtızın nıtı lıquılhanıt xtacuhuını porque nı xkalhıy huantu nacamalacnunıy. ²¹ Pero acxnı lılhcácalh pi Quımpuchınacán Jesús xapuxcu cura nalıtaxtıy xlıcana pi man nac xtacuhuını Dios lıquılhalh, porque lıkalhtahuaka lacatum chiné huan:

Nac xtacuhuını Quintlaticán Dios man lıquılhanıt pi huıntú ámaj makan-taxtıy

y nıchunatá catıtamáktekli huantu malacnunıt.

Pus chiné huánılh: “Huıx pímpat lıtaxtıy lanca talıpađu xapuxcu cura canecxnicahuá quılhtamacú.”

²² Pus huanchú Jesús quıncamacatzınıyán pi huá umá atzınú xatlán tala-caxlán huantu quıncamalacnınicán nı xachuná huantu Dios pulh tıca-tatláhuah makán quılhtamacú judıos. ²³ Amağolh cura huantı xapulh xtascujmánalh nac xlakstıpancán judıos luu clıhuacán xtahuanıt, huá xtalıtalhuıınıt porque cumu nı xlıankalhıná xtakalhıy xlatamatcán nılay xtalımakapalay nac xtascujutcán. ²⁴ Pero cumu Jesús nıaj necxnicú catınılh pus amá xtascújut huantu lakáya cumu la xapuxcu cura necxnicú catılakpá-lılh xlacata tunu huantı xapuxcu cura nahuán. ²⁵ Huá xpalacata maktum calılakmaxtıy huantı talıpađuán y tlan camalacatzuhıy nac xlatatın Dios, porque Cristo canecxnicahuá quılhtamacú lama xastacná laquı nacapalacachuıınán cristianos nac xlatatın Dios.

²⁶ Xlıcana pi aquının xmaclacasquınáhu chatum lanca talıpađu xapuxcu cura cumu la Jesús huantı naquıncamakıayayán, porque xlá tlan catzıy, necxnicú tlahuanıt huantu nıtlán, xlá necxnicú catatayay huantı tatlahuay talakalhın, y nac akapún lımáxtucanıt cumu la tı atzınú tlak talıpađu nı xachuná xlıhuak huantı antá tahuılánalh. ²⁷ Xlá nıchuná lakachıx-cuhuınán cumu la xamakapıtızın xanapuxcun cura porque xlacán çalı çalı tamaknıy lactzu takalhın huantu xtalılakachıxcuhuınán, pulh xlacán tamaknıy huantu xtalılakatayanınán xpalacata xtalakalhıncán, y acalıstán talılakatayanınán xpalacata xtalakalhıncán xlıhuak cristianos. Pero Jesús çaj xman maktum lılakatayanınalh xlılakachıxcuhuın acxnı tamacamástalh y nılh çaj quımpalacatacán, huá xlá xokónulh xpalacata quıntalakalhıncán, y huantu tlahuanıt ankalhıná lımacuamaj nahuán. ²⁸ Nac xlımapeksın Moısés huan xlacata pi nacalımaxtıucán makapıtızın lacchıxcuhuın cumu la xanapuxcun cura masquı xlıcana pi tamakolh lacchıxcuhuın necxnicú akstıtım talamánalh. Pero huantu acalıstán Dios malácnulh acxnı aya xuíjá xlımapeksın Moısés xlıcana pi canecxnicahuá quılhtamacú akstıtım lama y nıtı tlahuanıt tuncán talakalhın, porque huá man malácnulh xkahuasa laquı nalıtaxtıy lanca talıpađu xapuxcu cura y canecxnicahuá quılhtamacú akstıtım namakantaxtıy xtascújut.

8

Jesús huilachá nac akapún cumu la xapuxcu cura

¹ Xlihuak huantu lichuhuinanítáhu atzinú luu xlacasquinca naquincalimacuaniyán porque catziyáhu pī tamá Jesús huantī lītaxtunīt lanca talipáhu xapuxcu cura xlicana pī lanca xlacatzúcut porque xlá tahuilanítanchá nac xpekstácat xpumapeksín Dios nac akapún, ² y antá scujma cumu la xapuxcu cura lakachixcuhuinán nac amá pusiculan huantu man tlahuanit Dios y nexnicú catiláclal porque nī lacchixcuhuin tlahuanit.

³ Cumu la huixinín catziyátit pī lacsaccán chatum xapuxcu cura laquj nalilakatayaninán lilakachixcuhuin xahua amakolh takalhín huantu camaknicán nac xlacatín Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos, pus huá xpalacata Jesucristo na juerza huí huantu nalilakatayaninán. ⁴ Para Jesús antacé cahuá uú lama nac caquilhtamacú xlicana pī nīpara cura xtilítaxtulh porque luhua tahuilánal cura huantī tamaklhínán huantu cristianos talilakachixcuhuy Dios chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés. ⁵ Pero xlihuak huantu tlatluhuay acxni talakachixcuhuinán tamakolh cura huak caj liucxilhtiyán xtachuná cumu lá xmastilek huantu anán nac akapún. Xlicana pī caj liucxilhtiyán porque acxni Moisés huacu pulh xámaj caxtlahuay pusiculan antanícu nalakachixcuhucán Dios chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua porque clacasquin pī chuná natlahuaya cumu lá lanit huantu cmasiyunín nac kestín.” ⁶ Pero amá talipáhu xapuxcu quincurajcán nac akapún xlá makantaxtíma huantu tlak xatlán tascújut, porque xlá quincamalacatzuhuinítán y quincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Dios, xahuachí aya quincatatlahuanítán aktum atzinú xatlán talacaxlán.

⁷ Porque para amá xapulh talacaxlán huantu Dios catatlahuanit cristianos acxni xlama Moisés lihuana xtitamakantaxtilh, xlicana pī niaj xafuerza xtitlahuaparacal aktumlitúm xasasti talacaxlán. ⁸ Pero Dios nī matlantilh huantu xtlalahuamánalh amakolh cristianos huá xpalacata chiné huan nac lilalhtahuaka:

Chiné huan Quimpuchinacán: Amaj lakchán quilhtamacú acxni aquit nacatatlahuay aktum xasasti talacaxlán tamakolh cristianos huantī xlitalakapasni Israel xahua xlitalakapasni Judá.

⁹ Umá xasasti talacaxlán huantu nacatatlahuay cristianos nī xtachuná cumu la tu cticatatláhuah xalakmakán xlitalakapasnicán acxni aquit ccamaktáyalh y ccatamacxtuchá nac xacachiquin Egipto; pero cumu xlacán nī tatlahuapútulh huantu na xquintalitayaninít, huá xpalacata ccaliakxtekmalh nac desierto.

¹⁰ Pero cumu aya titaxtukonit tamá quilhtamacú, pus chú nacatatlahuay cristianos aktum xasasti talacaxlán, y chiné naquitaxtuy:

Aquit nacuiliy quiljmapeksín nac xtalacapaścacnicán, y lihuana nactzokuilij nac xnacujcán.

Xlacán naquintaliucxilha cumu la xDioscán huantī akstitum natalipáhuán, y aquit nacalimaxtuy quincamanán huantī ccalakmaxtunít nahuán.

¹¹ Amá quilhtamacú niaj xafuerza akatiyuj natalilay cristianos xlacata nalajimalkhchuhuinij para xlitalakapasni osuchí xtalacatzú, laquj naquintalakapasa pī aquit Xpuchinacán, porque xlicana pī xlihuak cristianos naquintalakapasa chuná camán hasta huantī lactzucú xahua huantī luu lakkolún.

12 Aquit naccatapatiy y naccamatzankenaniy xlihuak huantu nıtlán tatitlahuanıt,

y nıaj para maktum cactilacapástacli xlihuak xtalakalhincán.

13 Cumu Dios lichuhuınán aktum xasasti talacaxlán, lacatancs huamputún pı huantu xapulh xtlahuaniıt nıaj tı limacuán; y cumu catziyátit pı xlihuak huantu aya lakuaniıt y nıaj tı limacuán xlıcana pı nıpara makas quılhtamacú maktum pı nalakspıtıkoı.

9

Cristo tanııtanchá nac akapún laquı aquinın na tlan natanuyacháhu

1 Cumu la huixinın aya catziyátit pı acxni Dios huacu pulh tıcatatlıhualh xtalacaxlán judıos, xlá man matlahuınalıl aktum pusıculan y çahuánılıl lácu xlıacasquın natalakachıxıcuıuy, pero amá pusıculan xla lhákıt huantu tlahuanıcalıl Dios pulaclıhuıua xuanıt, pulh xuilachá lacatum huantu xuanıcán Lugar Santo o Antanıcu lakachıxıcuııcán Dios; antá xyá aktum lanca candelero huantu xpuyahuacán cera, xahua aktum mesa y nac xokspún xtahuılánılıl caxtılánchahu huantu xlılakachıxıcuıııncán. 2 Y nac xçhakén xlımactıy lılakatlapán nac xlıpılacıy chıquı xuilachá huantu xuanıcán Lugar Santıssımo, o Antanıcu huı Dios. 3 Antá xtlahuacanıt aktum pusantu xla oro y nac xokspún clıhcuyucán cıensus, na xuí aktum çaxa huantu lıhuana xlımacmanıcanıt oro nac xmacnı xahua nac xpılacnı, antá xcamaquıcanıt amá lakxtakala chıhuıx antanıcu xtatzoknıt kampaçáhu xlımapeksın Dios. Na antá xtajuma patum xalı xla oro, y nac xalı xtajuma actıu tahuá xuanıcán maná huantu çalı çalı xtamaquıy nac desıerto. Na antá xmaquıcanıt nac çaxa xlıxtok amá kolutzın Aarón y amá lıxtoko hasta xmakxpıpunıtá. 4 Nac xokspún amá çaxa xtayánılıl çatıy laclanca ángeles huantı xtamaşıuy pı antá xuí Dios, masquı xlá nı xtasıuy, xtalıaktılapakonıt xpekencán xlıtaakachuw amá çaxa. Pero clıcpıhuán pı lançú nı luu xlıacasquıncı çaj huá luu nalıkalılchıhuıınanáhu xlıhuak huantu xuí nac amá pusıculan xla lhákıt.

5 Amá pusıculan xla lhákıt huantu tımatlahuınalıl Dios xçalıyanı xtanuy cura laquı natalakachıxıcuıuy Dios nac pulactum chıquı antanıcu xuanıcán Lugar Santo. 6 Pero xlıpılacıy chıquı huantu xuanıcán Lugar Santıssımo çaj xman maktum aktum çata xminıny natanuy xapıxcı cura, y xlılénat xkalılılı lactıu takalılıl huantu acu xcamaknıcanıt, pulh nalılakıtayanınán xpılacata xtalakalılıl huantu man tlahuanıt y acalıstán çú nalılakıtayanınán xpılacata xtalakalılılılıl xlıhuak cristıanos. 7 Pus luu lacatancs quıncamaçatıınımán Espıritu Santo pı amá makán quılhtamacú lıhuán çhunacú xkalılakaxmatmácalıl xlımapeksın Moısés tlan xlılakachıxıcuııcán Dios nac xpısiculan xla lhákıt lacatum antanıcu huanıcanı Lugar Santo; quıtıxtuy pı nac xlıpılacıy antanıcu huanıcanı Lugar Santıssımo nıpara çatım catıhuı cristıanos xçaminıny natamalacatzıhuıuy Dios. 8 Xlıhuak huantu pulh xtlahuacán lııxtıuy aktum lııcxlılıtıyanı xala çalacçú quılhtamacú; çhuná cuan porque xlıhuak amakolıl lılakachıxıcuııı huantu çhunacú lılakıtayanınámácalıl xlıhuak amakolıl cristıanos huantı çhuná talılakachıxıcuıuy Dios, necxnicú tancs catıalılakılçátıılıl nac xlıatımatcán para luu lıhuana çalımatzankenıcanıt xtalakalılılılıl huantu tatıtlıhuanıt. 9 Y naçhuná quıtıxtıuy xpılacata xlıhuak amakolıl lıımapıksın huantu xquıncıhuanıyanı xatúcu tlan nahuayáhu o nalıkotnıınáhu,

xahua lácu tlan nalilacxacayáhu huantü xlitaxtapunít quimacnicán, porque umá limapeksín caj xman huá xquincalimacuaniyán nac quimacnicán y nī xkalhīy litlihueke nalilacxacayáhu talakalhīn huantu xkalhīyáhu nac quinacujcán, pero Dios xcatziy pī nīaj tū catilīmácu acxni xlá nalakpalikoy amá xlimapeksín huantü pulh xtlahuanit.

Cristo līlakachixcuhuīma Dios xkalhni huantü stajmákalh acxni nīlh

¹¹ Pero cumu Cristo aya quilachi nac caquilhtamacú, Dios limáxtulh lanca talipahu xapuxcu cura huantü naquincamaxquiyán xlihuak huantü Dios quincamalacnūnīnītán nac xasasti xtalaccaxlán. Xlá antá lakachixcuhūnānāchā nac akapūn xpusiculan Dios huantü atzinū xatlán, porque nī huá tlahuanit lacchixcuhūn, xahuachī nī antá uú xala caquilhtamacú.

¹² Cristo chalh nac xpusiculan Dios huantü huí nac akapūn y antá maktum tū tanuchá canexnicahuá nac xpusiculan nac Lugar Santísimo antanīcu huí Dios, xahuachī nī huá līlakachixcūhuīlh Dios caj xkalhnicán lactzu takalhīn cumu la borregos, chivos huantü xcamaknicán, sinoque xlá līlakachixcuhūnālh xkalhni huantü man stajmákalh acxni maknīcalh laqui aquinīn nakalhīyáhu xlakτάxtut quilistacnicán canexnicahuá quilhtamacú.

¹³ Xlicana pī xkalhnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhaca becerros huantü xcalhcuyucán nac xokspūn pusantu nac pusiculan xkalhīy litlihueke porque acxni xcalipuxmanīcán nac xmacnicán cristianos cachekemakanīcalh huantü xcamaxcualīnīt xcuenta caquilhtamacú. ¹⁴ Cumu para xkalhnicán lactzu takalhīn kalhīy litlihueke, ipus xlicana pī atzinū xalihuacay lanca litlihueke kalhīy xkalhni Cristo porque maktum tū quincalacxacanīn quintalākahlīncán! Cristo tamacamástalh nac calīnīn laqui naquincapalakaxokonunán xlihuak quintalākahlīncán nac xlacatīn Dios, y Dios lakátīlh tamá līlakachixcuhūn porque xlá nītu xlitaxtapunīt; y amá xkalhni huantü xlá stajmákalh quincalacxacaniyán xlihuak xalīxcájnit quintalacapaścacnicán huantü xquincamalaktzankemán laqui xlihuak xlitlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyáhu xastacná Quintīaticán Dios.

¹⁵ Acxni Cristo nīlh xlá matzúquilh aktum xasasti talacaxlán huantu Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pī quincamatzankenaniyán xlihuak quintalākahlīncán huantü titlahuanītáhu acxni akpuntum xlamánáhu, y xapulh talacaxlán huantü Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pī naxokonunáhu, xahuachī xlihuak amakolh cristianos huantü Dios calacsacnit tlan namaklhtīnanáhu y nalīlatamayáhu canexnicahuá quilhtamacú huantü quincamalacnūnīnītán.

¹⁶ Cumu la huixinīn catziyātīt pī masqui lihuana lacaxtlahuacanīt mactum cápsnat xla herencia xlacata pī huantu akataxtunīmácalh chatum chixcú, tamá chixcú huak xlá nahuán huantü litayanicantīt pero hasta acxni nanīy huantü mastama herencia. ¹⁷ Para lamajcú amá chixcú huantü malacaxtlahuānīnīt cápsnat xla herencia xlicana pī nītu limacuán cápsnat, pero para aya nīnīt entonces limacuán porque tlan xlá natlahuay huantü timalacnūnīcalh nataīcán.

¹⁸ Chuná ccahuaniyán porque xamakán quilhtamacú acxni Dios titláhualh amá xapulh talacaxlán, xlacata nalīlatuloka camaknīcalh lactzu takalhīn y līlakachixcuhūlcalh xkalhni. ¹⁹ Moisés camákéstokli xlihuak cristianos y tzuculh calīkalhtahuacaniy xlimapeksín Dios; acalīstán tīyalh tzutzoko panámāc xahua akatum lasasa xmaxpīn hisopo, lup camájulh antanīcu quilhtum xuí xkalhnicán lactzu becerros xahua chivos huantü xcamaknīcanīt y xtalaktlahuacanīt chúchut,

tzúculh calipuxmaniy amá libro antanícu xtatzokniť xliṃapeksín Dios, y nachuná calipuxmánihl amakołh cristianos huanťi antá putum xtayánalh. ²⁰ Acalistán Moisés chiné cahuánihl: “Huá umá kalhni maluloka pī lančhú Dios xlićana caťatlahuamán aktum talacałlán.” ²¹ Moisés na calipuxmánihl kalhni amá pusiculan antanícu xlakachixcuhujancán y xliḣuak huanťi antá xmaclacasquinćan acxni xlakachixcuhujćan Dios. ²² Porque nac xliṃapeksín Dios huanťu xmařquiniť Moisés huan: “Xliḣuak huanťu xcajualaniť xafuerza pī kalhni nalichekemakanicán, y huanťi ni nalilakachixcuhuján kalhni niťu maťzankenanimácalh xtalakalhín.”

Cristo maktum tu quincalacxacanikoñitán xliḣuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú

²³ Amá pusiculan antanícu xlakachixcuhujćan Dios huanťu xapulh titlahuanicah xlićana pī caj xaliucxilhtiyán huanťu huilachá nac akapún, y cumu lhuhua huanťu uú xliťaxtapuy xlasasquinca xuanĩť pī xkalhnicán lactzú takalhín nalichekemakanicán; pero xliḣuak huanťu huilachá nac akapún xlasasquinca nalilakachixcuhujćan huanťu atzinú xatlán liłakachixcuhujin. ²⁴ Porque amá Quimpuchinacán Cristo niť tanuñit tuncán nac amá pusiculan xlacata nalakachixcuhujy Dios antanícu xtatláhuaniñit lacchixcuhujin xpasantu, xaliucxilhtiyán luu xacana xpasantu huanťu huilachá nac akapún, sinoque xlá antá nac akapún tanuñitanchá antanícu huí Quintlaticán Dios laquĩ canexnicahuá quilhtamacú naquincapalacachu-huinanachán nac xlacatín. ²⁵ Xlá maktum tu tanuñitanchá nac xlacatín Dios laquĩ nalilakachixcuhujin xkalhni y niť maklhuhua catistajmákalh laquĩ nalixokonún xpalacata quintalakahincán cumu lá xtatláhuay xanapuxcun cura huanťi xcatán xtatanuy pulactum antanícu xuí Dios laquĩ natalilakachixcuhujy xkalhnicán lactzú takalhín xpalacata xtalakalhincán cristianos. ²⁶ Para xlasasquinca pī maklhuhua xtilakachixcuhujin, hasta laťa timalacatzuquicah caquilhtamacú xlićana pī maklhuhuatá cahuá xtitamástalh namaknićan xpalacata quintalakahincán; pero cumu chú lakchanĩť quilhtamacú milh Cristo nac caquilhtamacú laquĩ namacamastay xlatámať nac xlacatín Dios cumu la aktum liṃaakxtakájniť liłakachixcuhujin y maktum tu quincalacxacanikoñitán xliḣuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú. ²⁷ Cumu la catziyátiť pī nac caquilhtamacú xliḣuak aquinĩ cristianos maktum tu niyáhu y hasta acalistán nalakchán quilhtamacú acxni naquincamaxokonicanán xpalacata huanťu titlahuanitáhu uú nac caquilhtamacú, ²⁸ pus nachuná chú Cristo caj xman maktum tamacamástalh nac calinín cumu la aktum liłakachixcuhujin xpalacata quintalakahincán nac xlacatín Dios. Masqui xlićana pī namimparay xliṃaktiy, pero niáj huá catimilh tilichuhujin lácú nacalacxacaniy xtalakalhincán cristianos, huata caj namín caťiyay xliḣuak huanťi talipahuán y takalhkalhimanalh nahuan.

10

¹ Amá xliṃapeksín Dios huanťu pulh timáxquihl Moisés, huak caj xmasťleř xuanĩť huanťu acu luu xámaj mastay, pero ninaj huá luu xaxlićana. Huá xpalacata ccalihuaniyán pī xliṃapeksín Moisés nilay calimaxtuy cristianos cumu la ti niťu kalhiy xtalakalhín huanťi xcatán taliminy xapuxcu cura liłakachixcuhujin laquĩ natalilakachixcuhujy Dios. ² Porque para xlacán

tancs xtacátzilh cristianos pi tamakolh lilakachixcuhuín huantu xlimapeksínán nac xlimapeksín Moisés natalilakachixcuhuínán xlicana xcalacxacánilh xlihuak xtalakalhincán entonces niaj chunatiyá xtalakachixcúhuilh Dios xcatán porque xlacán stalanca xtacátzilh pi niaj tu talipecuán. ³ Pero tamá xlijakachixcuhuincán huantu xcatán talilakachixcuhuínán xlicana pi caj calimacpacastacniy pi latiyá takalhíy xtalakalhincán ni luu xcalacsacanicaniñ. ⁴ Porque amá xkahnícán becerros xahua chivos huantu talilakatayaninán nac xlatatín Dios xlicana pi nilay calacxacaniy xtalakalhincán cristianos.

⁵ Pus huá xpalacata acxni Cristo milh nac caquilhtamacú chiné huánilh Dios:

Huix niaj lacasquina nalilakachixcuhuicana caj catuhua takalhín, laquj xkahnícán nalilacxacaya talakalhín, huata huix quimaxquiníta quimacni laquj huá nacililakachixcuhuiyán.

⁶ Huix niaj matlantíya nacamaknicán lactzú takalhín nacalhcuyucán laquj nalilakachixcuhuicana y nacalacxacaya talakalhín.

⁷ Huá xpalacata aquit chiné cuá: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laquj nactlahuay mintapaxuhuán, chuná cumu la tatzoktahuilanit quilacata nac likalhtahuaka.”

⁸ Cumu la huixinín kaxpáttit, xapulh huan pi Dios niaj lacasquín y ni lakatiy nalilakachixcuhicán catuhua lilakachixcuhuín xahua huantu camaknicán y calhcuyucán takalhín laquj nalimatzenenaninán talakalhín, masqui xlicana pi xlihuak huantu xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios man xlimapeksínamparanit acxni timáxquilh xlimapeksín Moisés. ⁹ Y acalistán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laquj nactlahuay mintapaxuhuán.” Antá lacatancs huamputún pi niaj tu talimacuán xlihuak amakolh lilakachixcuhuín huantu xapulh xtlahuacán, porque huá atzinú xmatlantíy Dios amá xasasti xlijakachixcuhuín huantu xlá xámaj lila-katayay Cristo. ¹⁰ Cristo tláhuah xtapaxuhuán Dios acxni xlá tamacamástal y nilh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimáxtún cumu la nitú quintalakahincán porque acxni xlá nilh y lilakachixcúhuilh xmacni caj xman maktum tú quincalacxacanín xlihuak quintalakahincán canexnicahua quilhtamacú.

¹¹ Masqui lacatancs catziyáhu pi amakolh takalhín huantu ankalhiná talilakachixcuhuínán cura xlicana pi nilay talacxacay quintalakahincán pero xlacán pihua pihua talilakatayaninán chalí chalí xlijakachixcuhuincán.

¹² Pero Jesucristo maktum tu lilakatayanínal xlatámat laquj tlan nalimatzenenaninán xlihuak talakalhín, y acalistán chú tahuilachá nac xpaxtún Quintaticán Dios. ¹³ Y antá chú kalhimachá nahuán hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnilh acxni chiné huánilh: “Aquit naccamakatlajay xlihuak huanti tasitziniyán laquj acalistán macxtum natalakachixcuhuiyán.” ¹⁴ Porque masqui caj maktum lata xlá lilakachixcuhuínal xlatámat, pus xlihuak huanti xlá xcalacsacniñ y calacxacánilh xtalakalhincán luu lacuán cristianos calimáxtulh nac xlatatín Dios. ¹⁵ Y na lihuana quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni chiné huan nac likalhtahuaka:

¹⁶ Chiné huán Quimpuchinacán: Cumu chú aya titaxtukonit tamá quilhtamacú,

pus chú naccatlahuay aktum xasasti talacaxlán, y chiné naquitaxtuy:

Aquit nacuilij quilimapeksín nac xtalacapaſtaacnicán y lihuana nactzokuilij nac xnacujcán.

¹⁷ Y niaj para maktum cactilacapaſtacli xlihuak xtalakalhincán.

¹⁸ Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankenanicanitán xlihuak quintalakahincán niaj xlicasquinca nalilakatayaniyáw Dios lhuhua xalimaakxtakáñit lilakachixcuhuñ huantu nalilacxacaputunáhu quintalakahincán.

Xlihuak huanti lipahuán Cristo lipaxúhu calaktalacatzúhuilh Dios

¹⁹ Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkahlhi caj quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú pecuanáhu huata tlan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícú huilachá Dios laquí ya tapaxuhuán nalaktalacatzuhuyáhu. ²⁰ Porque tancs stalanimanáhu xasasti tiji, amá xatiji latámat huantu xlá quincapumalaquinichín acxni quilachi caj xpalacata cumu quincapalacaní, porque acxni nilh Cristo quitáxtulh cumu lámpara maktum láxtitli y maſapánulh amá lanca lilakatlapán nac xpusiculan Dios y chuná maláquilh nac amá xpulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo laquí chú catíhuá aquinín tlan natanuyáhu antanícú huí Dios. ²¹ Porque nac akapún aquinín kalhiyáhu çatum lanca talipáhu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huanti cuentajlakonit xlihuak huantu anán nac xchic Dios. ²² Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu lipaxúhu y akstítum quincacujcán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstítum calipahuáhu y niaj tú akatiyuj calilalh quinacujcán porque huá lichekenitáhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut xalac akapún. ²³ Luu tlihueklh cahuilítit mintacañajlatcán y lipaxúhu cakalhítahuilátit acxni nacamaſquicanátit huantu quincamalacnunicanitán caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo; porque xlihuak huantu Dios quincamalacnunicanitán tancs amaj makantaxtíy. ²⁴ Y lihuán kalhiyáhu quilhtamacú quincamininiyán huantu akstítum nalapaxquiyáhu, nalamaktayayáhu çatum aſhatúm y natlahuayáhu huantu lacuán tascújut. ²⁵ Neſcnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu litamacxtumiyáhu xtachuhuñ Dios cumu la talicatziy makapitzín, huata caj lihuaca calámaakpuhuanitanihu çatum aſhatum laquí macxtum nalayáhu, xalihuaca la calacchú porque catziyáhu pi talacatzuhuíma quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán.

²⁶ Pero para aya lakapasáhu tancs xtalacapaſtaacni Dios y aya catziyáhu huantu lakatiy natlahuayáhu, y cumu caj luu chuná catziyáhu natitlahuayahucú talakalhín, xlicana pi niaj ti caquinticapalakaxokonún xpalacata quintalakahincán. ²⁷ Huata caj xman nakalhijáhu lácu tamaklhcatziy xtaſtizi Dios acxni xlá nacamaſatiniy xlihuak huanti caj takalhakaxmatmákalh xlimapeksín, porque xlá nacalimalakſputuy lhcúyat. ²⁸ Cumu la catziyátit pi xamakán quilhtamacú pi para tícu caj xkalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés y para xuí çatiy o kalhatutu testigos huanti tamaluloka pi xlicana kalhakaxmatmakanit limapeksín pus ni para çatum tícu catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihlhacacán pi camaknicalh. ²⁹ Para chuná xcaakſpulay huanti xtakalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés, ¿ni catziyátit pi atzinú lanca tapaní caminiy xlihuak amakolh huanti caj talactayamiy Quimpuchinacán Jesús y caj takamán talimáxtuy xkahlhi huantu stajmákalh y limáulokli pi quincataſtahuán aktum xasasti talacaxlán, xahua ti tatalalacataquiy xEspíritu Dios huanti luu quincapaxquiyán? ³⁰ Porque catziyáhu lácu huanit Quimpuchinacán: “Aquit ccaziy lácu naccamaſxonij cristianos, xahuachí

xman aquit quimininiy naccatatlahuay cuentaj.” Y lacatum chiné huamparay: “Quimpuchinacán catziy lácu nacatatlahuay taxokón huantı tahuán pi talipahuán.” ³¹ ¡Xlicana pi luu lipecuánit naquıtaxtuniy xlihuak huantı tahuacananchá nac xmacán Dios huantı lama xastacná!

Huantı tzucunıt lipahuán Jesús ni catachokotáyalh

³² Pero caj calacapastáctit acxni Cristo camaxquinı txaxkákety tzucútit lipahuanátit, na acxni tuncán tzucún calakchinán lhuhua tapatın y taaklhúhuıt, pero huixinın tayanıtı y patıtıt xlihuak huantı calakchın. ³³ Masqui xlicana pi lhuhua mincompañeroscán lan camapaıınıcalh y camamaxanıcalh antanıcu tzamacán laqui nacalılakastanancán, pero makapıtızın huixinın camaktayátıt amakolh huantı xcamapaıınımácalh. ³⁴ Xlicana pi huixinın calakalhamántıt amakolh cristianos huantı xcatamacnuanııt nac pulachın, y acxni casakamaklıhtıcántıt huantı xkalhiyátıt xtapalh tumın huixinın paxuhuana mastátıt, porque stalanca catziyátıt pi nac akapún kalhiyátıt huantı tlak xatlán y neçxnıcu laksputa. ³⁵ Huá xpalacata ccalıhuaniyan pi neçxnıcu cataxlajuanıtıt huata chunatiyá calıpahuántıt huantı canajlayátıt laqui tlan namaklıhtınanátıt huantı quıncamalacnunicanııtán. ³⁶ Xlicana pi acxni calakchinán talıpuhuán o taaklhúhuıt mılıkalıhtıcán lıcamama xahua lıtlıhueke laqui namakantaxtıyátıt xtapaxuhuán Dios y namaklıhtınanátıt huantı xlá malacnunıt. ³⁷ Porque nac lıkalhtahuaka chiné huán: Xlicana pi nıaj makas quılhtamacú, nıaj picutá catımakapálalh, aya namın huantı xlımınıt.

³⁸ Tamá huantı aquıt clacsanııt naquilıpahuán y naquımálatzuhuyı, para akstıtım naquilıpahuán xlicana pi nakalıhy latámat; pero para nıaj naquilıpahuán xlicana pi naquımakalıpahuán.

³⁹ Pero aquının ni huá camacastalayáhu huantı tatachokotayay nıaj talıpahuán Cristo porque caj talaktzankatayay, huata aquının chunatiyá catziyáhu pi amanáhu lakmaxtıyáhu quılıstacnıcán porque akstıtım lipahuanáhu.

11

Masqui ni ucxılhmanáhu huantı lipahuanáhu pero canajlayáhu

¹ Para xlicana kalhiyáhu tacanıajlat pus tancs quılıcanajlatcán pi namaklıhtınanáhu huantı kalhkalhımanáhu; na luu lacatancs quılıcatzıtcán pi xlicana huı y lama amá huantı lipahuanáhu masqui ni ucxılhmanáhu.

² Porque hasta xalakmakán quılıtalakapasnıcán, Dios calımáxtulh lactalıpahu cristianos caj xpalacata cumu talıpáhua huantı xcamalacnunııtıt.

³ Masqui xlicana pi aquının ni ucxılhnıtáhu acxni caj xlıtlıhueke xtachuhın Dios calımálatatzıquılh xlihuak huantı anán nac caquılhtamacú, pero canajlayáhu pi chuná tıtlahuanıt. Pus xlihuak huantı lanchú ucxılháhu Dios calımálatatzıquınıt huantı ni tasiyuy.

⁴ Caj xpalacata cumu Abel luu xlıpahuán Dios xlá lılakatáyalh xatamaakxtakajının xlılakachıxcuhıın huantı atzınú xatlán ni xachuná huantı lılakachıxcuhıınalh xtáCaın, Dios lakátılh xlılakachıxcuhıın y lımáxtulh talıpáhu chıxcú. Masqui xlicana pi makán nııtıt Abel pero chunacú lıchuhıınama tlan xtascújut huantı tıtlahuanıt laıa lácu lipáhua Dios.

⁵ Nachunalıtım amá xamakán chıxcú xuanıcán Enoc luu akstıtım lipáhua Dios huá xpalacata xastacná lılıencalh nac akapún y ni nıılh tuncán; y

acxn̄i tzucúcalh putzacán niaj maclácalh porque aya xlenittá Dios. Y nac likalhtahuaka huan pi acxn̄i xlamajcú nac caquilhtamacú, Dios luu lakátih̄l laṭa xlama Enoc. ⁶ Pero n̄ipara chaṭum tícu tlan namakapaxuhuy Dios para n̄i lipahuán, y xlihuak huant̄i laktalacatzuh̄iput̄un Dios, xlcasquinca pulh nacanajlay pi Dios lama xastacná y camaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huant̄i taputzay y talipahuán.

⁷ Nachunalit̄um amá xamakán quilhtamacú cumu Noé xlipahuán Dios, acxn̄i Dios macatzínih̄l huant̄u xámaj lay, masqui ninaj xtasiyuy huant̄u huanicalh xlá xcanajlay y tzúculh tlahuay amá lanca barco laqui tlan nacalakmaxtuy xlitlakapasni. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipáhua Dios y tláhualh huant̄u limapéksih̄l camalaktzánk̄elh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú porque n̄i tacanajlapútulh huant̄u xcahuanima, huata xlá tlan maklhtínal̄h xlaktáxtut xlijstacni huant̄u Dios camaxquiy huant̄i talipahuán.

Xamakán quilitalakapasnicán Abraham tancs lipáhua Dios

⁸ Nachunalit̄um caj xpalacata cumu Abraham xlipahuán Dios, acxn̄i Dios tasánih̄l tachuhuínal̄h y huánih̄l pi catácaxli caalh mákat antanícu xlá xámaj maxquiy aktum pulataman, xlá canájlal̄h huant̄u huanicalh, lajih̄uan̄i tzúculh tacaxa nac xcáchiq̄uín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui n̄i xcatziy xanícu luu xámaj chan. ⁹ Y nac amá pulataman huant̄u Dios xmalacn̄unin̄it̄ nataiy antá xlá xlamachá cumu la chaṭum tijitlahua huant̄i caj xmakui. Pero cumu xlipahuán Dios paxuhuañá pátih̄l huant̄u antá xakspulama, y hasta tiputáhui lactzu chiqui huant̄u xcaliakst̄isekecán xmaxxuhua borregos; nachuná tatilatámah̄l Isaac y Jacob masqui na xcamalacn̄unin̄it̄ Dios pi huint̄u xámaj camaxquiy. ¹⁰ Pero Abraham neçxnicú akatiyúj lal̄h huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama ninçocxni luu nachán nac amá lanca talipahu cachiq̄uín huant̄u neçxnicú catiláclal̄h porque huá Dios xlachcahuil̄in̄it̄ y huá man̄ xtlahuant̄i.

¹¹ Nachunalit̄um amá Sara huant̄i xpusc̄at xuanit̄ Abraham masqui xlá aya tzicaná xuanit̄ y n̄ilay xkahl̄iy xcamán, xahuachí Abraham luu aya koluxn̄in̄ xuanit̄, pero cumu lacxum xtalipahuán Dios tamaklhtínal̄h litlih̄ueke y takálh̄il̄h chaṭum xkahuasacán, xahuachí porque xtacanajlay pi Dios huak namakantaxt̄iy huant̄u xlá xcamalacn̄unin̄it̄. ¹² Masqui luu koluxn̄in̄ xuanit̄ Abraham y niaj luu makas quilhtamacú xtilama pero tamakástac̄li xka-huasacán huanchú tamá xlitlakapasni huant̄i lipēcua lh̄uhualh xtachuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu la muntzaya xalac pupunú huant̄u n̄ilay putlekekecán, chuná xlijuh̄hua huá xlitlakapasni.

¹³ Xlihuak amákolh cristianos tánih̄l acxn̄i Dios niaj xmakantaxt̄iy huant̄u xcamalacn̄unin̄it̄; pero cumu xtalipahuán Dios xtacanajlay pi huak xámaj makantaxt̄iy huant̄u xcahuanin̄it̄, y caj lakamákat taucxilhlacáchal̄h y talipaxúhualh huant̄u xámaj kantaxt̄uy, porque xlacán stalanca tacátzil̄h pi uú nac caquilhtamacú caj xtat̄ixtumánal̄h cumu la chaṭum tijitlahua huant̄i catziy nícu chama. ¹⁴ Y huant̄i chuná talichuhuinan̄it̄ xlacán lacatancs quinçal̄imaakataksn̄iyán pi chunacú titaputzamánal̄h xlacán amá pulataman antanícu natatamaxt̄eka caneçxnicahuá quilhtamacú. ¹⁵ Porque para caj xman̄ huá cahuá taputzamánal̄h aktum p̄ucx̄tu cumu la t̄u xtaakxtekman̄itanchá nac xcáchiq̄uincán xlicana pi n̄i xatuhua xtitatáspitli antanícu xtanin̄itanchá, ¹⁶ pero xlacán xtaputzamánal̄h aktum tlak xatlán y lipaxúhu

pulataman, huá xtaucxilhlacachaniť amá xasasti pulataman xalac akapún. Huá xpalacata Dios nįpara tzinú calįmaxanán lįtayay pi huá xDioscán huanti talįpahuán, xahuachį aya cacaxtlahuaniniť aktum xatlán y calįpaxúhu cacchiqún antanįcu lacxtum nacatalatamay.

¹⁷ Xahuachį na calacapastáctit, acxnį Dios lįtzáksalh Abraham para xļįcana xļįpahuán xlá canáįlalh y kalhakáxmatli huantu lįmapéksilh Dios y xámaj maknij xkahuasa laqį naliłakatayaninán; xlá aktum xcatziy pi ámaj lįlakachixcuhuinán amá chástum xkahuasa huanti Dios chiné tilįchuhuinálh: ¹⁸ “Caj xpalacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pįmpat kalįiya militaxtlalakapasni.” ¹⁹ Chuná huama porque Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalįiy lanca lįtlįhueke laqį namalacastucuanįy nin nac calįnįn, huá xpalacata lįmakamaklhtįnampá xkahuasa cumu lá a calacastacuánalh nac calįnįn, y aquinįn tlan stalanca ucxilháhu pi caj xaliucxilhtiyán xuanį huantu xámaj kantaxtuy.

²⁰ Načunalitúm Isaac calįmakalhchuhuinilh xlakahuasán Jacob xahua Esaú pi Dios lhuhua huantu xámaj camaxquįy çatunu porque xlá akstįtum xļįpahuán huantu xmalacnunicaniť.

²¹ Načunalitúm acxnį kolunkolh Jacob y aya xnįmajá çatunu çatunu calįmakalhchuhuinilh xcamanán José pi lhuhua huantu Dios xámaj camaxquįy huantu natalįlatamay, porque xlá akstįtum xcanajlanį huantu xmalacnunicaniť, y masqui xļįtakalá taokxpáquįlh tįjaxli xquincán xlįxtok y laka-chixcúhuilh Dios.

²² Načunalitúm acxnį aya xnįmajá José cumu xlá tancs xļįpahuán Dios mačatzinįcalh pi amakolh israelitas huanti xlá xlįtalakapasni, pus xmima quilhtamacú y juerza xtaamánalh tataxtuyachá nac xacachiquįn Egipto, xahuachį hasta makxtektáquįlh tachuhuin laqį antá namacnućán xtiyat-ļįhua antanįcu xlá xtapeksįy.

Moisés na akstįtum lįpahuaniť Dios

²³ Načunalitúm amá makán quilhtamacú acxnį tilacáchilh Moisés, xtlat chu xtzi tamátzekli aktutu papá porque taúcxilhli pi luu lįlakatiť kahuasa y porque xtalįpahuán Dios, xahuachį tancs xtacatzįy pi xlá huak natama-kantaxtiy nac xlatámat amá kahuasa huantu xcamalacnunicaniť, y masqui rey Faraón xļįmapeksinaniť pi cacamaknįcalh xļįhuak lactzų lakskatanį israelitas, xlacán nįpara tzinú talįpęcualh huata chunatiyá talįpáhua Dios.

²⁴ Xahuachį acxnį Moisés chixcuhuilal cumu xlá na luu akstįtum xļįpahuán Dios xlá ni małlántilh nalįtapacuhuiy xtánat rey, porque huá xtzumat rey xmakastacniť, ²⁵ huata tlan tláhualh acxtum naán catapaťiy xļįhuak huantu xcalįmapatinįcán amakolh cristianos huanti Dios xcalacsacniť nacalaksaxtuy y ni małlántilh naán makpaxuhuy nac xlakstįpancán huanti luu lactalįpahu y na namaktlahuay talákalhįn huantu nalįpaxuhuy. ²⁶ Xlá atzinú talįpahu maklhcátzilh porque małlántilh lacxtum nacatapaťiy amakolh huanti Dios xcalacsacniť masqui xļįcana pi ni xcaucxilhputuncán, xlá chuná tláhualh porque xucxilhlacachama huantu tlak lanca xtapalh xamácalh małquicán nac xlacatįn Dios y ni huá lakatiłácalth amá tú xtapalh tumįn huantu xmałquicán nac xacachiquįn Egipto.

²⁷ Cumu Moisés xļįpahuán Dios y xcanajlay huantu xlá xcamalacnunicaniť xcamanán, xlá ni akatiyuj lalh huata tácaxli y táxtulh nac Egipto y ni huá cuentaj tláhualh para nalįsįziy rey Faraón xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuquįniť, porque ahuayu

lámpara xucxilhma Dios huantı́ lama xastacná. ²⁸ Xahuachı́ cumu Moisés canájlal huantı́ huánılh Dios xlá máknılh tantum borrego lı́lakachix-cúhuılh y xkalhni çalıpuxmánılh xamálacchi xchiccán israelitas, porque amá tziśní Dios macámılh çatı́tum ángel huantı́ nacamakñı́y xanapuxcun camán huantı́ xtahuilánal nac Egipto, pero antanı́cu xçalı́paxı́canı́t kalhni málacchi caj chunatá tı́tum tı́táxtulh tı́akspuntzalı́al amá ángel, y amá tziśní tamatzúquılh xpaxcujacán israelitas huantı́ huanicán paxcua xla taakspuntzalı́n.

²⁹ Nachunalıtım acxñı́ israelitas tataxtuchá nac xacachiquın Egipto acxtum tacanájlal huantı́ Dios çahuánılh y huak talı́páhualh, huá xpalacata tı́an talı́patácutlı́ amá lanca pupunú huanicán Mar Rojo çasçahuahua cumu lámpara nı́tu xuanıtı́ çúchıt, pero caj lı́puntzú egipcios ña xtapaçatı́putún antá xlacán putum tajıcsuakolh.

³⁰ Xahuachı́ para caj nalacapastacáhu acxñı́ israelitas talı́tamakstı́lı́l aktı́ı́n quılhtamacú xacachiquın Jericó, cumu xtalı́pahuán Dios y xtacanájlal huantı́ xcamalacnı́nıtı́ xlı́cana pı́ amá pátzaps huantı́ xlı́stı́lı́huılı́canıtı́ çachiquın sacstucán tatakpúspı́tı́. ³¹ Y amá pusçat huantı́ luu xalakahı́tı́ xuanıtı́ porque huatı́yá çuná xlapulay xuanicán Rahab, acxñı́ amakolh lacchıxcuhuın israelitas xtaanıtı́ taucxilhuılınán nac xacachiquın, pero cumu çaucxilhcanhá tzúculh tatzalay y Rahab çamaktáyalh y camátzeklı́ nac xchic; huá xpalacata acxñı́ Dios çamapañılh y çamaspútlulh cristı́anos xalac Jericó porque ñı́ xtakalhakaxmatputún, Rahab nı́tu akspútlulh kálhılh laktáxtıtı́ porque na lı́páhua Dios y huá xpalacata çalı́maktáyalh israelitas.

Lhuhua cristı́anos huantı́ luu akstı́tum tatı́lı́pahuantı́ Dios

³² Pero çtúcuajya tachuhuın nactı́çahuanı́yan? Quintzankanı́y quılhtamacú para naclı́chuhuınán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xahua lhuhua makapı́tzın profetas. ³³ Caj xpalacata cumu xtalı́pahuán Dios y cumu akstı́tum xtacanájlal huantı́ xçahuanı́nıtı́ xlı́cana pı́ takálhılh lı́tlı́hueke nataakchı́pay atúnı́y pulataman, y akstı́tum tahuılılh xlı́mapeksı́ncán, tamakamaklhıtınal huantı́ Dios xcamalacnı́nıtı́ nacamaxquı́y, y acxñı́ xçalakmajucán leones laquı́ nacahuacán, cumu xtalı́pahuán Dios pus nı́tu xçatlahuanı́y. ³⁴ Y acxñı́ xçalhcuyuputuncán xçatamacpucán nac lanca lhúyay, pero xlacán xtamamı́xı́y, y maklhuhua talı́putáxtulh acxñı́ xçalı́makñı́putuncán espada, masqui ñı́ lactalı́pahu xtahuanıtı́ pero takálhılh lı́tlı́hueke y tatayánılh nac guerra y maklhuhua taputlakatzalı́l amakolh xala mákat cristı́anos huantı́ xtatalamakñı́malh nac guerra. ³⁵ Xahuachı́ cumu akstı́tum xtalı́pahuán makapı́tzın lacchaján huantı́ aya xçamakñı́nıtı́nıtı́ xlı́talakapasnicán pero talacastacuánal nac çalı́nıtı́n.

Y hasta makapı́tzın cristı́anos tı́an tatlı́hualh cacamakñı́calh antanı́cu xçamapañı́nımácalh y ñı́ talacásquılh nacamakxtekcán, porque xtacatzı́y pı́ acxñı́ natalacastacuanán nac çalı́nıtı́n atzı́nú çalı́paxúhu antanı́cu nataçhán. ³⁶ Makapı́tzın tapaxçátelılh masqui lhuhua huantı́ çalı́mamaxanı́calh, çalı́kamanáncalh, çakésnókcalh, çalı́chı́huılı́calh çadenas y çatamacnı́calh nac pulachın. ³⁷ Nachunalıtım lhuhua huantı́ çalı́actalamakñı́calh çı́huı́x, makapı́tzın ita çalı́lacchı́cutı́çcalh sierra, huı́ntı́ çalı́makñı́calh espada, lhuhua huantı́ tatı́pátılh; makapı́tzın çalı́puhuanı́ xtalapulay porque luu laklı́mı́xkenın xtahuanıtı́ y lacatum lacatum xtaán tamaktahuılal, caj xman

huá xtalilhakanán xmakxuhua borrego y xla chivos. ³⁸ Umaqólh koxutanín cristianos huantí nįpara tzinú xcamininiy natalatamay y natatatalakxtumiy cristianos xala eé caquilhtamacú, xlacán ankalhíná caj xtatزالapulay latachá nícu, nac desierto, nac calancaquihuín, y na xtatzeka latachá nícu xtamaclay laaclana lhuu.

³⁹ Masqui xlacán luu lactalipahu lacchixcuhuín talítaxtulh caj xpalacata cumu luu akstítum talipáhualh Dios pero nįpara chatum tícu maklhtínalhu huantu Dios xcamalacnununít nacamaxquiy. ⁴⁰ Huá chuná litláhualh Dios porque aya xquincapastaclacamimán aquinín, y la aquinín cumu la xlacán acxtum namaklhtinanáhu amá lanca tapaxuhuán y laktáxtut huantu xlá malacnunit.

12

Caj xmanhuá calipahuáhu y caucxilhlacacháhu Jesús

¹ Pus cumu chú aya calakapasáhu luhua cristianos huantí luu lactalipahu talítaxtulh caj xpalacata cumu akstítum talipáhualh Dios pus aquinín quincamininiyán pi na calakmakáhu xlihuak huantu ni quincamaktayayán y amá lixcájnít talakalhín huantu quincasakaliyán, huata akstítum cacosnúhu nac amá tiji antanícu quilítlahuanatcancú caj lata lipahuanáhu Dios.

² Huata xman huá caucxilhlacacháhu Jesús huantí quincalacsacnitán laqui nalipahuanáhu, xahuachí huá matlihueklha quintacanajlacán. Porque xlá tlan tláhualh acxni mapatínicalh y maknicalh nac cruz, y ni huá cuentaj tláhualh para luu lanca limaxaná huantu xtlahuanimácalh porque xlá stalanca xcatziy pi acalístán xámaj kalhiy lanca tapaxuhuán, y xlicana pi chú antá huilachá nac xpaxtún Dios tamapeksima.

³ Calacapastáctit lata Jesús pátilh nac xlatatincán amakólh maklakalhinanín lacchixcuhuín huantu tamapatínilh, por eso ccalihuaniyán pi camacastalátit, ni calitlakuántit y ni cataxlanjuanítit lata lipahuanátit.

⁴ Porque huixinín nia calimaknicanátit caj xpalacata cumu talalacataqui-pátit talakalhín. ⁵ ¿Lácu pi niaj catziyátit osuchí aya patzankátit lácu Dios camakalhchuhuinijy xcamanán huantí talipahuán cumu lá huixinín? Porque nac likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Huix quinkahuasa, ni caj cakalhakaxpatmákanti huantu limakalhchuhui-niyán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat nac milatámat, na nįpara calilipúhuanti acxni lacaquilhniyán.

⁶ Porque Mimpuchiná Dios camatancsapatún xlihuak huantí xlá capaxquiy, y hasta camapatiniy laqui natamatancsay xlatamatcán huantí xlá calimáxtuy xcamanán.

⁷ Huá xpalacata calihuaniyán pi capatítit xlihuak tapatín huantu calakchinán porque Dios caucxilhputunán para xlicana lipahuanátit, y para natayaniyátit Dios nacalimáxtuyán xcamanán. Porque ¿nícú huí chatum kolutzín y para tahuilánalx xcamanán ni juerza nacalacaquilhniy laqui natatlahuay huantu nacalimapeksiy? ⁸ Pero para Dios ni camapatiniyán acxni laclatayapátit nac milatamatcán cumu la catlahuay xcamanán, entonces ni calimáxtuyán cumu la xaxlicana xcamanán, huata calimáxtuyán cumu la amakólh cristianos huantí ni talakapasa xaticu luu xtlacán. ⁹ Xahuachí acxni aquinín cajcu lactzu camán xuanítáhu, quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán y xquincalacaquilhniyán acxni para túcu xli-clatayaputunáhu, y aquinín xcaçacñinaniyáhu. ¿Ni lacpuhuanátit pi

atzinú quincamininíyán nakalhaxmatáhu y nacacñinaniyáhu amá Quin-
tlaticán Dios huantí huilachá nac akapún laqui chuná tlan nakalhiyáhu
amá akstítum latámat huantu quincamaxquiptunán? ¹⁰ Amakolh quin-
latnicán uú xala caquilhtamacú caj xman huá xquincalimakahchuhuiniyán
y xquincalimapeksiyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná
la xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui nì luu makas xminitáhu latama-
yáhu, pero Dios quincalimakahchuhuiniyán y quincamapeksiyán xlacata
canecxnica huá natalamayáhu, y nachuná nakalhiyáhu xtlán talacapas-
tacni cumu la xlá kalhij. ¹¹ Cumu la catziyátit pì acxni huí tú quincaliquilh-
nicánán o quincalimapatinicanán xlicana pì nìpara tzinú tlan tamakhca-
tzij, lili puhuanáhu porque makhcatziyáhu pì quincacatzaniyán, pero para
matlantíyáhu caquinaquilhnicán porque xliat huantu quincahuanimacán
entonces acalístán catziyáhu pì quincalimacuaniyán nac quilatamatcán.

Huantí lakmakán xtachuhuín Dios napatínán

¹² Pus lanchú aquit ccahuaniyán pì cacamatlihuéklhtit mimacancán para
aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán para taxlajuanamánalh, ¹³ y capu-
tzátit xastatua xtiji Dios laqui huá nalactlahuanátit y nastatuanán milata-
matcán laqui nì lihuaca natalhkahuiy y nalaclatayayátit.

¹⁴ Ankalhíná lipaxúhu y akstítum cacatalatapátit lalachá tícuya cristianos
y xlihuak minacujcán caliscújtít Dios, porque huantí nì akstítum lema xta-
lacapastacni xahua xlatámat nac xlatatín Dios xlicana pì nìlay catiúcxihlhi
Quimpuchinacán. ¹⁵ Acxtum calamaktayátit laqui nítì caj nalakmakán
acxni Dios huintí namaktayaputún nac xlatámat, porque nì clacasquín para
tícu nalitaxtuy nac milakstipancán cumu la akatum xun palhma huantu
staca y camalahuitiy cristianos huantí tamaclacasquimputún. ¹⁶ Nìpara
çhatum la huixinín cacakátlilh túnuy puscá para huí mimpuscacán, na
nìpara calakmakántit xlihuak huantu Dios çalipulhçanitán nacamaxquiyán
cumu la xamakán quilhtamacú titláhualh Esaú, porque xlá caj tutum pulatu
tahuá limacamástalh xlihuak huantu xlakchán nachipay xherencia cumu
huá xapuxcu kahuasa xuanit. ¹⁷ Y cumu la catziyátit pì acalístán acxni
Esaú laktalacatzúhuilh xtlat porque xlacasquín pì casiculanatlahuapá y
calimakahchuhuínilh huantu Dios xmalacnüninít namaxquiy, pero xtlat
lakmáka, y masqui lan lakatásalh caj xpalcata huantu xtlahuanit xlá nì
matzankenánilh.

Aquinín nì caj chapecua malacatzuhuiyáhu Dios

¹⁸ Huixinín nì caj chapecua malacatzuhuinítit Dios cumu la amakolh
judíos xamakán quilhtamacú acxni tatalacatzúhuilh nac amá keštín hua-
nicán Sinaí huantu huak taúcxihlhi. Na nítu huí huantu camakeklhamán
cumu lá amá lanca lhúyat huantu xlacán xtaucxihlhmánalh pì xpasama
nac xokspún sipi xahua antanícu luu capucsua xuanit, na nítu ucxihlpátit
amá lanca y lipecuánit unilasén huantu antá tamacatatáhui nac sipi. ¹⁹ Y
na nítu kaxpatpátit amá trompeta huantu antá matasícalh, nìpara huá
kaxpatpátit lata lácu xlipixçhalanca Dios y lipecuánit acxni xlá chuhuínalh
cumu la xlacán takáxmatli, y xlihuak amakolh cristianos huantí takáxmatli
lan tapeçualh, tzúculh talhipiy y talimaakatzánkelh Dios xlacata pì niaj
cacaxakátlilh, ²⁰ porque lan tapeçuáxnilh acxni takáxmatli huantu Dios
chiné limapeksínalh: “Xlihuak huantí natalacatzuhuiy y natatutay nac umá

kestín, masqui caj catuhua takalhín, caljactalamakñítit chíhuix o calilakxtokótit lanza.”²¹ Luu xlicana pi lanca lipeçuánit xuanit lata tu xmasiyuy Dios porque hasta Moisés xtapeçua chiná huá: “Hasta clhipixñima caj lata cpeçuama.”

²² Pero tlak tlan huantu huixinín caquitaxtunimán porque talacatzuhunítatit nac amá kestín huanicán Sión, huixinín aya stalanca ucxilhnítatit nac akapún amá xcachiquín xastacná Dios, nac xasasti Jerusalén xalac akapún antanícú tahuilánalh lhuhua ángeles huanti talakachixcuhuy Dios.²³ Huixinín na caucxilhnítatit xlihuak amakolh huanti putum talakachixcuhuy Dios xahua amakolh huanti Dios luu pulh çalacsacñit xcamanán natahuán, naçhuná xlistacnicán amakolh lacuán cristianos huanti aya tatzoktahuilanítanchá xtacuhuicán nac akapún, huixinín malacatzuhunítatit lanca talipahu Dios huanti nacaçatlahuay taxokón xlihuak cristianos huantu anán.²⁴ Na malacatzuhunítatit Jesús xahua xkalhni huantu quincalilacxacanikónitán xlihuak quintalakahincán, y caj huá xpalacata Dios quincataçtlahuán aktum xasasti talacaxlán antanícú mañuloka pi aya quincamatzankenanikónitán, porque amá xkalhni Jesús huantu xlá stajmákalh atzinú tlak xatlán ni xachuná amá xkalhni Abel huantu na xlá stajmákalh, porque niñi lilakmaxtúnilh xlistacni.

²⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit niñu tilakmakánatit huanti quincatasanimán, porque xlihuak amakolh xalakmakán cristianos huanti Dios uú nac caquilhtamacú xcatasanima y xcamalacnünima amá laktáxtut huantu xcamaxquijputún, pero masqui chuná cahuanícalh xlacác caj talakmáca y ni taliputáxtulh sinoque camapatinícalh; pus xalihua ca aquinín ñilay caquinticatapatícán para caj xman kalhaxmatmakánahu Dios acxni quincaxakatlilacamimachán nac akapún laqui nacañajlayáhu huantu quincamalacnüniyán.²⁶ Amá xamakán quilhtamacú acxni Dios chuhuinálh y mástalh xlimapeksín xlicana pi hasta tachiquikolh tíyat, pero chú xlá chiné huan: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicalanca çatiyatni catitachíquilh sinoque na huak natachiquikoy akapún.”

²⁷ Acxni huan Dios pi “nalakchán quilhtamacú”, antá lacatancs huamputún pi acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni huak nasputcán maktum nacaçtlahuakocán xlihuak huantu tlan laksputa, huantu man malacatzuquñit laqui caj xman huá natamakxteka huantu neçxnicú catiláksputli y huantu ni tasakaliy.²⁸ Pero amá xtapeksit Dios huantu xlá quincamaxquiyán xlicana pi ñilay catiláksputli, caj huá umá xpalacata calipaxcatcatziníhu Dios huantu xlá tlahuanit, y xlihuak quinacujcán calilakachixcuhuíhu huantu xlá lakatiy, caneçxnicahuá cacacñinaníhu.²⁹ Porque tamá Quintlaticán Dios xtachuná litaxtuy cumu lá lanca lhçuyat huantu huak tlan lhçuyuy y lactlahuakoy latachá túcu anán.

13

Lácu lacasquín Dios nalatamayáhu laquí namakapaxuhuayáhu

¹ Neçxnicú catamakxteknítit nalapaxquiyátit cumu lá linatalán.² Xahuachí luu lipaxúhu cacamakamaklhtinántit xlihuak huanti xala mákat çalakapaxialhnanán nac minchicán porque chuná makapitzín cristianos huanti niñpara tzinú tacatziy aya tamalaktuncuhunítit nac xchicán xángeles Dios.

³ Huixinín ankalhíná cacalacapastáctit y cacalakapaxialhnántit amakolh tachín huantí catamacnucanít nac pulachín, hasta camaklhcatzítit cumu lámpara lacxtum catatanupátit nac pulachín, xahuachí cacamaktayátit huantí laná ticamapañinicanít porque ñi catziyáhu para ñi xamaktum hui-xininín nachuná nacamapañinicanátit.

⁴ Xlihuak huantí makaxtokátit, huantu akstítum calatapátit y ñitu timax-cajualiýátit milatamacán porque Dios nacamapañiniy xlihuak amakolh huantí taxakatliy atúnuj cristianos masqui aya tamakaxtoka, nachuná xli-huak huantí caj xman talipaxuhuanatlahuán huantu takalhíy nac xmacni.

⁵ Xahuachí ñi caj xman huá calakatilacapítit nakalhíyátit lhuhua tumín, huata capaxcatlipítit canacaj actzú huantu kalhíyátit, porque Dios chiné huanít: “Aquit ñexnicú cactiakxtekmakán, na ñipara caj chunatá camán lilakastananán sinoque nacmaktayayán.” ⁶ Pus niaj tu akatiyuj caliláhu huata quincamininiyán pì luu lipaxúhu chiné nahuanáhu:

Quimpuchinacán Dios ankalhíná quimaktayama, huá xpalacata ñitu clipe-cuán,

porque ¿tícu cahuá naquintatlahuaníy cristianos?

⁷ Ankalhíná cacalacapastáctit y cacapaxcatcatzínítit amakolh cristianos huantí luu pulh caliakhuhuinaninítán xtachuhún Dios y akstítum capu-lalenítán nac milatamacán. Pus huá caucxilhlacachipítit lácu akstítum talipáhualh Dios y ñexnicú talakachánilh, nachuná cacamacastalátit lata lácu xlacán tatilatámalh y lácu xtalipahuán Quimpuchinacán.

⁸ Tancs cacatzítit pì Jesucristo ñexnicú amaj talakpaliy, huatiyá xuanít kotán, huatiyá na lanchú, y huatiyá nahuán canexnicahuá quilhtamacú.

⁹ Luu cuentaj catlahuátit ñitu tilitaakskahuitapayátit atúnuj talacapastacni huantu nacahuanicanátit pì huá luu atzinú milimakantaxtíticán para xlicana makapaxuhuputunátit Dios, huata caj xman huá calipahuántit xtapáxquit Dios, calimaktéctit pì huá calitatlhueklhli minacujcán, y niaj huá camakantaxtíputútit huantu huancán pì “ñi nahuayátit tamá tahuá”, o latachá túcuya caj tasmanín, porque xlihuak tamakolh tasmanín ñexnicú luu limacuanít.

¹⁰ Aquinín kalhíyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhún huantu lilakayaninánahu nac altar y huá amá xlicana pì ñi xcurajcán judíos huantí camininiy natalihuayán amakolh xcurajcán judíos huantí xlacán chunacú talilakatayaninán amakolh lilakachixcuhún huantu hasta xamakán quilhtamacú tzucucanít lilakatayaninancán nac amá xapulh pusiculan xla lháka.

¹¹ Cumu la huixinín catziyátit pì acxñi xapuxcu cura xtanuyachá nac amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícú huí Dios nac pusiculan, xlá xlen xkalhnicán lactzu takalhín huantu xcamaknicán laqui nalilakachixcuhuinancán xpalacata xtalakalhincán cristianos, pero xtiyat-lihua amakolh takalhín xancán calhcuyucán nac xquilhapán cachiquín.

¹² Pus nachuná quitaxtúnilh Jesús, porque mákat léncalh nac xquilhapán cachiquín antanícú maknicalh y stajmákalh xkalhni laqui naquincañilac-xacaniyán xlihuak quintalakahincán y chuná quincamatzankenán Dios.

¹³ Huá xpalacata aquit calihuaníyán pì calakáhu Jesús nac xquilhapán cachiquín laqui antá lacxtum natapatíyáhu xlihuak huantu xlá pañinít y limamaxanicanít. ¹⁴ Porque uú nac caquilhtamacú ñi kalhíyáhu aktum cachiquín huantu huij nahuán canexnicahuá quilhtamacú, huata caj titax-tumanáhu cumu la tijitlahua y ucxilhlacachamanáhu amá lanca cachiquín

antanícu amañáhu tahuilayacháhu acalístán. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuaníyán pì ankalhíná calakachixcuhuñhu Dios caj xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaakxtakajññ quíllakachixcuhuñcán huantu aquinín quíllakatayaninatcán xliankalhíná quíllhtamacú. ¹⁶ Necxnicú tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuán tascújut, y acxtum cacalimaktayátit acatzunín huantu huixinín kalhiyátit amakolh cristianos huantiñtù takalhiy xmac-lacasquinitcán, porque xlicana pì Dios luu lakatiy y calipaxuhay huanti chuná talilakachixcuhuiy.

¹⁷ Aquit ccahuaníyán pì huak cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán tamakolh cristianos huanti capuxculemán, porque xlacán xchaliyán cuentaj catlahuanítán, cumu stalanca tacatziy pì Dios nacatatlahuay cuentaj caj xpalacata xtascujtcán. Pus huantu lipaxúhu cacakalhakaxpáttit y ñi caj cacatlahuanítit; para caj nacatalahuaníyátit nacamakalipuhuanátit, xahuachí luu ñitlán caticaquitaxtunín porque ñitù caticalimacuanín.

¹⁸ Ccalimakatzankeyán pì cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán, masqui xlicana pì ñitù ctlahuamánáhu huantu nalilaclatayay quintalacapastacnicán huata cahuanítit Dios pì caquincamaxquín litlihueke laqui ankalhíná akstítum nacscujáhu nac xlacatincán latachá tícuya cristianos. ¹⁹ Xahuachí clacasquín pì cakalhtahuakanítit Dios laqui ñipara makas quíllhtamacú aquit ccatahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatíllacancán cristianos tì talipahuán Cristo

²⁰ Aquit ckalhtahuakaníy Dios huanti mastay lipaxúhu latámat y mala-castacuaníñit nac calínñ Jesucristo huanti luu xaxlicana lanca talipahu quimaktakalhnacán aquinín huanti litaxtuyáhu xborregos, caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs límalúlokli pì Dios quíncatatlahuanián aktum xasasti talacaxlán huantu canexnicahuá quíllhtamacú tayanímaj nahuán. ²¹ Aquit clacasquín pì Dios cacamaxquín litlihueke laqui ankalhíná natlahuayátit huantu lacuán tascújut y akstítum nalatapayátit laqui chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy; y para xlá chuná lacasquín pus calitlálhualh quimacnicán lata túcu lakatiy caj xpalacata cumu lipahuanáhu Jesucristo. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuñcalh Cristo! Chuná calalh, amén.

²² Natalán, aquit clacasquín y ccalimaakatzankeyán pì lipaxúhu camakaklhñínántit y calikalhtahuakátit umá carta huanti ccatzoknimán porque ccatziy pì naccalimaakpuhuaníyán masqui xlicana pì ñi luu lhuhua tachuhuñ. ²³ Na clacasquín nacatziyátit pì tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachín; para pála naquilakchín pus acxtum nactaanachá acxñi nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxúhu caquilamacatíyanicháhu xlihuak tamakolh natalán huanti capuxculemán y calimakalhchuhuiñíyán xtachuhuñ Dios xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit y lipahuanátit Dios. Nachuná umakolh natalán huanti talamánalh uú nac Italia na luu lipaxúhu caxakatíllacamachán.

²⁵ Xlihuak huixinín natalán, Dios cacasiculanatlahuán.

Hua Uma Carta Huantu Titzokli Santiago

Caj xpalacata cumu umá carta lichuhuinama túcuya tascújut xlitlahuacán huanti talipahuán Dios, lhuhua huanti talacpuhuán pi Santiago caj xman lacasquin catamasiyulh xtascujutacán cristianos. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasiyut xtascújut, porque chiné huan pi “amá cristiano huanti huan pi lipahuán Dios y nipara tzinú limasiyuy xtascújut, xlihuak huantu huan canajlay niti limacuaniy” (2.20). Santiago xman huá luu akatiyuj lily xlacata pi xlihuak huanti talipahuán Dios xlihuak xchaliyán xlatamatcán catatláhuah huantu lacuán tascújut, y ni caj xman catalitaalkhúhuilh para tancs o ni tancs huantu calimalkhchuhujicalh xtachuhuin Dios osuchi para aktum tastacyahu ni tamatlántilh; mejor catamasiyulh nac xlatamatcán pi xlicana tacanajlaniy Dios.

Xlá lacatancs quincahuanayan pi cuentaj catlahuáhu y niti tilikalhpalachuhuinanáhu quisimakatcán (3.1-12), na nipara tícu caquiclhcatzaníhu, niti calakcatzáhu y ni calakatilacáhu nakalhíyáhu xman huá huantu anán nac caquilhtamacú (3.13; 4.10). Niti caliyahuáhu para túcu quintacristianoscán (4.11-12). Xahuachí acxni para túcu tlahuaputunáhu ni huá lilacataquinanáhu y maktum tuncán camacanajlihu para chuná natlahuayáhu, porque “xman huá Dios catziy huantu quincakspulanitán nahuán lichali quilhtamacú xkakamachá” (4.13-16).

Xliakasputni umá carta calimalkhchuhuinicán xlihuak huanti talipahuán Cristo pi ni tlakaj catálalh, huata lipaxúhu catakalthahuakánilh Dios xlacata pi huantu tlan catalatámalh y niti cacakspúlalh xlihuak cristianos (5.7-20).

¹ Aquit Santiago xtasacua Dios xahua xlacscujni Quimpuchinacán Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccaxakatilacamacán xlihuak huixinín judíos huanti maklitapulhcayátit pulaccutiy lactzu pulataman huanti xamakán quilhtamacú xcamañacatzuquinitchá kolutzin Israel y lanchú akahuanij lapátit nac xlicalanca caquilhtamacú.

Dios mastay lanca liskalala para lipahuanáhu

² Natalán, acxni huixinín catuhúa calitzaksacanátit y camapatinicanátit nipara tzinú camininíyán nalisitziyátit huata caj calipaxuhuátit. ³ Porque acxni calitzaksacanátit latachá túcuya taakhúhuít xlicana pi acxni chuná quitaxtuy huixinín kalhíyátit litlihueke laqui natayaniyátit masqui cacalakchín latachá túcuya tasakalín. ⁴ Pero luu cuentaj catlahuátit xlacata pi tamá litlihueke nacamaakstítumiliyán, laqui akatziyanca nalatapayátit y niti caticatzankanán.

⁵ Para tícu la huixinín ni kalhíy liskalala huantu xlikálhit, xlicana pi xman huá Dios casquinilh laqui namaxquiy porque xlicana pi namaxquiy; Dios acxtum quincamaxquiyán liskalala para quincatzankaníyán pero niti quincalihuaniyán acalistán. ⁶ Acxni aquinín squiniyáhu xtalacapastacni quincamininiyán xlihuak quincacujacán nalipahuanáhu ni naquincamaxquiyán. Huá chuná ccalihuaniyán porque amá cristianos huanti akatiyuj lay ni luu lihuana taluloka para namaklhtinán huantu squinima Dios, tamá cristiano luu xtachuná litaxtuy cumu la tkeyahuaná xalac pupunú huantu lacatum

lacatum quimākosuma uún. ⁷ Huantı chuná lılay xtacanájlát, ¿a poco lacpuhuán chú pı Dios namaxquiy huantı squinima? ⁸ Porque tamá cristiano nı akstıtım huılınıt xtalacapistacni, luu lıpećua akatiyuj lay, lanćhú tunu huantı nalacapistaca y ćalı tunu huantı natlahuay, nı akstıtım ćanajlay huantı tlahuaputún.

⁹ Amá cristiano huantı luu lımāxken pero cumu lıpahuán Dios xlıćana pı luu xlıpaxúhuat porque xlá luu talıpahu lımāxtunıt Dios nac xlacatın. ¹⁰ Nachunalıtım amá chıxcú huantı masqui luu lanca rico pero cumu na lıpahuán Dios xlá na minıny napaxuhuay xlacata cumu catzıy pı Dios nıtı lıucıllhıma xtımın huata nac xlacatın lımāxtunıt cumu la ćatıhuaj chıxcú. Chuná cuan porque amāćolh lacrrico luu xtacuná talıxtatuy cumu la xaxánat ćatıhuaj lıćıxtıt huantı nıpara makas latamay. ¹¹ Acxni pulhací chıćını tzucuy tatalhmanıy y lıpećua talactay lhacná, amá lıćıxtıt tzucuy xneka, acalıstán scāca y yujtamakán xaxánat, xlıćana pı antiyá lakspıtıćoy xlıhuāć xlılılakátıt huantı xkalhıy. Nachuná quıtıxtunıy xlatámat ćatım rico porque cumu lhuhua kalhıy xtascújut xahua xtımın nıpara xalıćatacızın lıłaktzankatayay.

Cana lıpaxúhu amá huantı natayanıy y napatıy lata tıćuyā ćapatın

¹² Luu ćana lıpaxúhu amá cristiano huantı tayıny y patıy lātací tıćuyā tatzaksán, porque acxni natıxtatıćoy xćapatın xlıćana pı amaj maklhıńán amá lıpaxúhu latámat huantı nećxnicú lakspıta, xtacuná cumu la akıtım corona nataıćán huantı Dios tıćamalacnınlh nacamaxquiy xlıhuāć amāćolh cristiano huantı xlıćana tapaxquiy y talıpahuán. ¹³ Acxni ćatım cristiano maklhćatıy nac xlatámat pı tzaksamāćalx xlacata natlahuay huantı nıtłán, nećxnicú calacpúhua pı huá Dios tlakahuacama xlacata chuná ćatłáhuah, porque Dios nećxnicú maklhćatıy para tıću xtláhuah huantı nıtłán, y nıpara ćatım tıću maćostahuaquiy xlacata ćatłáhuah o para natzaksanıy xtacanájlát. ¹⁴ Cacatzıtıt pı acxni chuná maklhćatıyáhu huá quıńacsaćalıyán xalıććanıć quıntalacapistacnicán huantı xlıńakalhıná quıńacćatlahuayahuaputunán. ¹⁵ Caj xpalacata xalıććanıć talacapistacni lıtıćucuy talāćalhın nac quılatamatćán, y acxni talāćalhın aya lıpećua lata aćlhuantahuılanıt entonces quıńamāłaktzankeyahuayán nac calıńın.

¹⁶ Koxutanın huıxıńın quıńatalán, nećxnicú cataakskahuitapátıt, ¹⁷ porque xlıhuāć huantı tlan y akstıtım makamahlıńınanıćahu xlıćana pı nac akapún macamıćací Quıntlaticán Dios huantı ćamalacatzuquıńıt xlıhuāć stacu huantı tahuılánalx nac akapún. Xlıńakalhıná quılhtamacú Dios kalhıy tlan xtalacapistacni, xlá nećxnicú amaj lakpalıy lata tlan ćatıy y nıtı amán quıńamacxćekán nac xalakacapıćsua latámat. ¹⁸ Cumu xlá chuná lacásquıll, ćaj xpalacata xtalulóćtat amá lıpaxúhu xtamacatızın huantı mařtay laktáxtıt xlá quıńamacxquıń tınu xasatı quılatamatćán laquı aquıńın nalıtıxtuyáhu xcamanán huantı pulh ćamaxquıńıt amá xasatı latámat huantı xlá ćamaxquiy xlıhuāć huantı xcamanán talıxtatuy.

Lácu quılımaćantıxtıććán xtacuhuıń Dios nac quılatamatćán

¹⁹ Natałán, luu ćuentaj ćatlahuátıt huantı ćamán ćahuanıyán: acxni huıxıńın tamacxtıpyátıt tancs caakatáćstıt huantı lıćıhuıńıncán, pero nı pulh huıxıńın ćacuhuıńımpıtıtıt huata na ćacacuhuıńıńkelh xamakapıćızın cristiano, y nıpara calaksıtızıt para nı ćuhuıńántıt. ²⁰ Porque amá

cristiano huantı nıpara lıhuua huantı laksitzıy xlıcana pı nı tlahuay nac xlatamat huantı Dios lakatıy. ²¹ Clımakatzankeyán pı maktum tı calakmakántit xlıhuak huantı nıtlán y lıxcájnit talakalhın huantı chunacú tlahuayátit y huata camaxquıtıt talacasquın calakpállıh milatamatcán amá xasastı xtamaçatzının Dios huantı aya çaçhanicanıtátıt nac minacujcán; porque xlıcana pı huá tamá xasastı xtamaçatzının Dios kalhıy lanca lıtlıhueke laquı nacalakmaxtuyán.

²² Pero nı talacasquın caj xman nakaxmatáhu xtachuhuın Dios, sinoque atzınú xlcasquinca pı nalaktzaksayáhu nac quilatamatcán, porque para huatıyá pı xkaxpáttıt y nı xlaktzaksátıt namaçantaxtıyátıt huantı huan xlıcana pı mecstucán xtaakskahuitapátıt para xlacpuhuántıt pı chuná makanaxtıpátıt maşqui nı laktzaksapátıt. ²³ Xlıhuak huantı kaxmata xtachuhuın Dios pero nı juerza tlahuanıy xlcata akştıtum nalılatamay huantı antá lımapeksınán, tamá cristiano luu xtachuná quıtaxtunıy cumu la amá chıxcú huantı lıhuana lacauxılhcán lácu luu tasiyuy nac aktum espejo, ²⁴ xlá maşqui nac espejo lıhuana catzıy lácu luu talacasiyuy pero acxnı takenunıy espejo tuncán patzankakoy lácu luu talacasiyuy. ²⁵ Pero capaxúhualh amá cristiano huantı nı patzankay huantı kaxmata xtachuhuın Dios sinoque tzucuy laktzaksay nac xlatamat huantı antá lımapeksınán, porque xlıcana pı huá tamá lımapeksın huantı quıncamaxquıyán laktáxtut, y huantı namaçantaxtıy nac xlatamat huantı lımapeksınán, xlıhuak huantı natlahuay xlıcana pı luu lıpaxúhu naquıtaxtunıy.

²⁶ Para tícuya cristiano lacpuhuán pı luu lıpahuán Dios y luu tlan xrelıgıón antanıcu maktamacxtumıy, pero nı huayuj chipay csımákat catúhua huantı kalpalachuhuınán, xlıcana pı tamá chıxcú sacstu taakskahuitamama, y amá xrelıgıón huantı huan pı luu tlan xlıcana pı nıtı lımacuán. ²⁷ Porque amaçolh cristianos huantı xlıcana takalhıy tlan relıgıón y akştıtum talılakachıxcuhıy xlatamatcán Dios, huatunın huantı ankalhıná tamaktayamá nalh huantı lacpobre huantı laklımaçkenın xahua punınanın lacpuscatnın huantı para túcu talıpaımánalh o para túcu caakspulama, pero talaktzaksamánalh nıtı natalıxcajualay huantı lıxcájnit anán uú nac caquılhtamacú.

2

Nı huá cacalılacáhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacalımaxtıhu

¹ Natalán, xlıhuak huıxının huantı lıpahuanátıt amá lanca talıpahu Quımpuçınacán Jesucristo, cçahuanıyán xlcata pı neçxnicú caj nalacsapaxquınanátıt para makapıtzn tlak nacapaxquıyátıt y xamakapıtzn caj nalakmakanátıt. ² Caj laa nalıchuhuınanáhu, para xamaktum acxnı huıxının macxtum huılátıt nahuán laquı nalakachıxcuhıyátıt y antá nacalakçhanán çatım chıxcú huantı lanca rico, y para xlá makanuy xataparaxlá anılu xla oro y lıtacaxtayanıt xalacuán y lactaparaxlá lhákat, cumu naucxılhátıt pı luu talıpahu lantúcu nalılakaputzayátıt, hasta chiné nahuaniyátıt: “Calacapala, uú catahuıla, huı aktum tlan putáhuılh.” ³ Y para na acxnıtıyá nacalaktanuyachán çatım lılakalhamánat lımaçken huantı lılhakananııt huak xalakuán y xatalaktzapatamán lhákat, huata xlá chiné nahuaniyátıt: “Anú nac tankenú huıx catayáıt, osuchı tanú casımpıjtahuıla nac tıyat.” ⁴ Para huıxının chuná xtlahuátıt xlıcana pı aya lacsapaxquınampátıt, xahuachı caj xmanhua ucxılhlacachıpımpátıt tumın y nı huá mıntaçrıstıanoscán luu paxquıpátıt.

⁵ Koxutanín huixinín natalán, cakaxpáttit huantu camán cahuaniyán: ¿lácú nī catziyátit pī Dios calacsacnīt huanti laklīmāxkenín huanti nīti takalhīy huantu xtapalh tumín uú nac caquiltamacú laqui xlacán atzinú akstītum natalipahuán y luu lacrrico natalitaxtuy xtačanajlatcán, y laqui huatunín natamaklhtīnán amá lipaxúhu latámat nac xtapéksit huantu camālacnuninīt nacamaxquiy xlihuak huanti tapaxquiy y talipahuán? ⁶ Pero huixinín huanti huanátit pī lipahuanátit Dios nī cajcu maktum lakmakanátit huanti laklīmāxkenín. Lihuana calacapastactit, ¿pī nī huatunín lacrrico huanti ankalhiná catuhuá huantu calikelilamán, na huatunín tamakolh lacrrico huanti camaxuataleninanán nac xlatatīncán mapeksinanín laqui nacamaxokonián hasta masqui huantu nīaj lakahuilanīt? ⁷ ¿Pī nī catziyátit pī xlacán nī xmakasni calahuá y lixcájnīt talikalhchuhujín xtaçuhuiní Cristo huanti huixinín makamaklhtīnántit acxnī huacu lipahuántit?

⁸ Para huixinín lihuana namakantaxtīyátit amá lanca xlimapeksín Dios huantu atzinú luu quilimakantaxtītcán huantu chiné tatzoktahuilanīt nac likalhtahuaka: “Cacapaxqui xlihuak mintacristianos chuná cumu la mecstu paxquicana.” Para chuná tlahuapátit xlicana pī tlan huantu makantaxtīpátit. ⁹ Pero para huixinín caj lacsapaxquinanátit para huinti atzinú calakalhamanátit, xamakapitznī calakmakanátit, xlicana pī tlahuapátit lanca talakalhín y mininīy nacamaPATINICANÁTIT chuná cumu la limapeksinán lanca xlimapeksín Dios. ¹⁰ Porque para chatum cristiano laktzaksama lihuana namakantaxtīy xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios pero para xamaktum natlahuay pulactum huantu huan amá limapeksín pī nī xliłláhuat, xlicana min quitaxtuy cumu la a cakalhaxaxmatmakankolh xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios y napaTINÁN. ¹¹ Porque Dios huanti limapeksínal: “Nīti tixakatliya túnuj puscat para huí mimpuscat”, pus huatiyá tamá quiDioscán huanti limapeksínampá: “Nīti timakniya mintacristiano.” Pus para chatum cristiano nīti xakatliy túnuj puscat porque kalhiy xpuscat, pero para namakniy xtaCristiano xlicana pī juerza xlipatīnat porque kalhakaxmakanīt huantu huán xlimapeksín Dios. ¹² Pero huantu milacatacán, akstītum cakalhchuhuinántit y akstītum calatapátit cumu la tī stalanca catziy pī nī caj juerza matlahuimácalh sinoque luu xtapaxuhuán makantaxtīputún amá xasati xlimapeksín Cristo huantu quincaliminiyán laktaxtut, porque chuná tlan nalimakapaxuhuayáhu. ¹³ Porque acxnī nalakchán amá quilhtamacú acxnī xlihuak cristianos nacamaKALHAPALICÁN y nacamaPATINICÁN nac xlatatīn Dios, amakolh huanti nī tzinú talakalhamanīt xamakapitznī cristianos nac xlatamatcán na nīpara tzinú caticalakalhamánal; pero huanti calacchú quilhtamacú talakalhamán xtaCristianoscán, acxnī chú Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos xlacán luu lipaxúhu nacaquitaxtuniy porque na nacalalalhamancán y natatayaniy.

Para tícu xlicana lipahuán Dios calīmasíyulh xlatámat

¹⁴ Natalán, ¿túcu limacuaniy chatum cristiano para nahuán pī xlicana lipahuán Dios pero nīpara tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Apoco huixinín lacpuhanátit pī tlan nalakmaxtuy caj xtačanájlat huantu kalhiy? ¹⁵ Caj calacpastáctit: para chatum cristiano tzankanima clhákat huantu nalilhakanán xahua xtahuá huantu nalihuayán umá quilhtamacú, ¹⁶ y para chatum la huixinín huanti luu lipahuanátit Dios catziy huantu maclacasquima y caj

chiné nahuanicán: “Lakasiyuj pina, Dios capulanín. Huantu tlan calhaka-nántit y lan cahuyampi hasta nakasa”, pero para ni maxquima huantu maclacasquima nac xmacni xahua huantu nalihuayán, ¿túcu limacuaniy masqui lacuán tachuhuín huantu huánilh? ¹⁷ Pus luu xtachuná quitaxtuy quintacanjlatcán para caj xman huanáhu pi lipahuanáhu Cristo y nipa para tzínú limasiyuyáhu quilatamatcán, quitaxtuy cumu lámpara ni lipahuanáhu. ¹⁸ Xamaktum para huí ti chuná nalacpuhuán: “Huix huana pi lipahuana Cristo, y aquit nac quilatámat ctlahuama huantu lacuán tascújut.” Pus caquimasiyuni lácu lipahuana Cristo masqui niñi limasiyúpat xatascújut, y aquit nacmasiyuniyán latachá túcuya tascújut tlan clitlahuay quintacanjlat. ¹⁹ Para huix canajlaya pi xman chatum lanca talipahu Dios huí nac akapún, xlicana pi luu tlan lata canajlaya; pero milicátziti pi hasta akskahuini ná tacanjlay xman chatum Dios anán y acxni talacapastaca pi chuná caj lata xtapecuacán tzucuy talhipixniy. ²⁰ Huá xpalacata clihuaniyán, ni tontoj cacatzi huata caakátaksti y calicatzitahuila pi para lipahuana Dios pero ni laktzaksápat nac milatámat amá xatascújut huantu xlá lakatiy, xlicana pi mintacanjlat niñi limacuán. ²¹ Masqui xlicana pi xamakán quilhtamacú Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum talipahu chixcú caj xpalacata cumu lakátihl lata aya xámaj makantaxtiy huantu huánilh calilakachix-cúhuilh camáknihl nac altar xkahuasa huanti xuanicán Isaac. ²² Lata Abraham xlipahuán Dios stalanca xlimasiyuma xtascújut, caj xpalacata cumu akstítum xlicscujma nac xlatámat amá xtacanjlat tancs maakstítumí-lilh. ²³ Y nac xlatámat lihuana likantáxtulh huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícú chiné huan: “Abraham akstítum lipáhu Dios huá xpalacata Dios lakalhámalh y limáxtulh cumu la niñi xkalhiy xtalakalhín wantu naxokonún.” Y huá xpalacata acxni Dios lichuhuínán Abraham hasta na limaxtuy cumu la chatum xamigo huanti luu xpaxqui.

²⁴ Antá luu cuentaj catlahuátit pi umá chixcú Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huanti ni xkalhiy xtalakalhín, ni caj xman cumu xlipahuán pero na xpalacata lacuán tascújut huantu xmasiyuy nac xlatámat. ²⁵ Nachuna litúm quitaxtúnilh amá lakahuiti puscat huanti caj xman chuná xacuantlahuán xuanicán Rahab, Dios matzankenánilh y limáxtulh cumu lámpara niñi xtitlahuanit xtalakalhín caj xpalacata cumu xlá camátzekli nac xchic y camasiyúnilh túnuj tiji laqui natatzalay amakolh judíos huanti xtaanit taucxilhuilínán nac xçachiqún. ²⁶ Xlacata lihuana naakataksátit huantu ccahuanimán, para xmacni chatum chixcú ni kalhiy xlistacni xta-chuná quitaxtuy la a calatámah xanín, na luu xtachuná litaxtuy lata huanáhu pi lipahuanáhu Cristo pero para niñi limasiyumanáhu nac quilatamatcán quintascujutcán xlicana quitaxtuy pi ni xlicana lipahuanáhu.

3

Luu cuentaj quilitlahuacán quisimakatcán

¹ Natalán, ni luu chalhuhua nalitaxtuputunátit cumu la lactalipahu makalhtahuakenanín, porque huixinín stalanca catziyátit pi aquinín huanti masiyuyáhu xtachuhuín Dios cuentaj quilitlahuacán huantu masiyuyáhu, porque aquinín atzinú luu lipeua naquincamapatinicanán nac xlatatín Dios para ni xtalulótkat huantu nahuanáhu ni xachuná xamakapitzín cristianos. ² Xlicana pi xlihuak aquinín lhuhua huantu liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huantu niñlán, pero para chatum cristiano necxnicú aktzankay

huantu likalhchuhuinán xlicana pi tamá chixcú makaacchán talacapastacni y catziy cuentaj tlahuay xlihuak xlatámat. ³ Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuayu makalhnuyáhu xfreno xlicana pi tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nícu aquinín lacpuhuanáhu. ⁴ Nachunalitúm amakolh laclanca barco xalac pupunú masqui xlicana pi luu laklilakaputza y masqui tlihueke uún tahuacaniyáchi huantu sakalén, pero amakolh huanti tamaqlahuanimánal xlicana pi caj actzu timón kalhij huantu xliamtlahuanicán huá tlan talilén nícu xlacán talempután. ⁵ Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pi lata quilítantuminicacán huá atzinú niticu xkásat porque luu actzú, pero xlicana pi lhuhua huantu xlá xutlan tlahuay. ¡Xtachuná quitaxtuy cumu la actzu lhúyat huantu tlan puxkoyuhuilij aktum lanca caquihuín! ⁶ Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhúyat. Quisimakatcán huilicanit nac quimacnicán huantu nquincamahuaniyán hasta masqui huantu lixcájnit, masqui caj pulactum y ni xlicana huantu quincamahuaniyán, pero quililancacán quincamaxcajuaniyán. Umá quisimakatcán huá man talimapasinít clhcuyatcán akskahuiní laqui na xlihuak quilatamatcán namaxcajuaniyáhu masqui huantu ni lixcájnit xuanit laqui nalaktzankayáhu. ⁷ Cristianos tlan tamamantzujlij latachá túcuya takalhín, cumu la tu takosa nac caunín xahua lhuhua huantu tatasakáan nac catiyatni, nachuná huantu talamánal nac pupunú, y xlicana pi camamantzujlij; ⁸ pero tamá simákat nipara chatum cristiano a makatlajay, xlá ni tamastay namakatlajacán, xahuachí porque lhuhua lixcájnit xveneno kalhij huantu malaktzankeyahuanán. ⁹ Xlicana pi huá quisimakatcán lilakachixcuhuyáhu Quintlaticán Dios acxni quilhtliniyáhu y kalhtahuakaníyáhu, na hua litúm quisimakatcán lihuuanáhu pi catuhúa xcaakspúlal amakolh cristianos huanti casitziniyáhu masqui xlicana pi huá Dios na camalacatuquinit, huá catlahuanit laqui natakalhij huantu lacuán talacapastacni cumu la xlá kalhij. ¹⁰ Lacatumá quinquilhicán antanícu taxtuyáchi amá lacuán tachuhuín huantu likalhtahuakaníyáhu Dios nac quioracioncán, xahua amá laclixcájnit tachuhuín huantu caláhuá caliaktlakaxakatlijáhu huanti casitziniyáhu. Natanán, aquit tancs ccahuaniyán pi nichuná xliat. ¹¹ Caj luu lihuana calacapastáctit: nac aktum musní, ¿pi tlan taxtuyáchi xaseksi chúchut, y na antiyalitúm nataxtuyáchi xún chúchut? ¹² Porque chuná cumu la akatum skatán nilay lóxux nahuán xtahuácat, na nipara akatum asihuít xtahuácat nahuán uvas, huá xpálacata ccahuaniyán pi aktum musní antanícu taxtuyáchi skahuíhuí y squija chúchut, nilay pi antiyalitúm taxtuyáchi skoko chúchut.

Para tícu makhcatziy pi luu skalala, calimasiyulh xlatámat

¹³ Para nac milakstijpancán lama chatum cristiano huanti makhcatzicán pi luu skalala, pus tancs calimasiyulh xlatámat lata tu tlan tlahuay laqui xlihuak cristianos nataucxilha pi cana skalala, tlan xcalicatzinanit xtacristianos chuná cumu la maakatáksniy xliiskalala. ¹⁴ Pero para maštayátit quilhtamacú xlacata nacamakatlajayán nac minacuján taquichcatza xahua tasitzi, y latachá túcuya tascújut tlahuayátit, huá chuná litlahuayátit porque caj huínti tlamakatlajapátit, pero tancs ccahuaniyán pi nipara tzinú caminiyán tlancaj nacalimakhcatzicanátit porque ni akstítum makantaxtípatit cumu la lacasquín Dios namakantaxtípatit xtascújut. ¹⁵ Y para tícu

chuná līlacataquinán xtascújut huantu tlahuama xahua xliskalala, nī xli-
cana huá maqxuinīt xliskalala amá lanca talīpahu Dios huanti huilachá nac
akapún, sinoque antá uú nac caquilhtamacú catzīninīt tamá talacapastacni,
huá xliskalalacán cristianos y hasta na pektanunīt akskahuinī. ¹⁶ Porque
xlihuak antanīcu huī taquiclhcata xahua tasītzī, neçxcnicú tasiyuy huantu
tlan tascújut sinoque caj xman huá tasiyuy huantu lixcájnīt xahua huantu
niṭi limacuán. ¹⁷ Pero xlihuak amakolh cristianos huanti xlicana takalhīy
xtalacapastacni xahua xliskalala huantu Dios mastay, xlacán luu akstītum
talemánalh xlatamātcán, takalhīy tlan tapuhuán, tlan tacatzīy, lātachá tícuya
cristianos huak talakalhamán, acxnī para túcu cahuanicán o para camapek-
sicán xlacán lipaxúhu takalhakaxmatnīnán, para túcu niṭlān catlahuanicán
tapaxcatlén y tamatzankenāninán; acxnī takalhchuhuinán tahuán huantu
xtalulóktat y xliankalhiná tatlahuay huantu lacuán tascújut. ¹⁸ Xlihuak
cristianos huanti talīlakaputzamánalh xlacata pī lipaxúhu y akatzīyanca
catalatámalh xamakapitzīn cristianos, luu xtachuná caquītaxtunīy cumu
lāmpara tachamánalh huantu tlan latámat, y acxnī nalakchán quilhtamacú
lāta natamakalay huantu tachanīt nac xlatamātcán cristianos xlicana pī
natasiyuy huantu lipaxúhu y akstītum latámat huantu na natakalhīy.

4

Lácu luu quilīlatamātcán nac xlakstīpancán cristianos

¹ Luu lihuana calacapastāctit: lāta nac milakstīpancán, ¿nicú minachá
tasītzī xahua taquiclhcata acxnī tzucuyátit lamakasītzīyátit? Xlicana pī
niṭi lacatunu sinoque mismo nac milatamātcán porque antá ankalhiná
caşakalimán xalixcájnīt mintalacapastacnicán. ² Chuná quitaxtu porque
acxnī para túcu huixinīn lakatiyátit y niṭay kalhīyátit, pus lalacatzalaca-
piniyátit, lalacataquiyátit, xatasītzī tlahuayátit, y hasta lalīmakniyátit caj
xpalacata huantu lacpuhuanátit pī xkalhītit. Xlicana pī niṭay kalhīyátit
huantu lacpuhuanátit porque nī huá squiniyátit Dios. ³ Xahuachī maşqui
lacpuhuanátit pī squiniyátit Dios neçxcnicú camaxquiyán cumu nī tancs
squiniyátit, porque xlihuak huantu huixinīn lacpuhuanátit xkalhītit līlaca-
pastacátit lácu nalīpaxuhuayátit xalac mimacnicán, huá xpalacata Dios niṭi
calīmaxquiyán. ⁴ Paxcatacu tīhuanátit huixinīn cristianos huanti caj xman
likamanamputunátit Dios! ¿Lácu pī nī catziyátit? Xlihuak huanti lakatilacán
y xman lipaxuhaputún huantu lixcájnīt anán nac caquilhtamacú xlicana
quitaxtuy pī talamakasītzīy Dios. Xlihuak amá cristiano huanti aktum catziy
pī atzinú matlāntīy y lakatiy xlihuak huantu laclīxcájnīt anán nac caquilht-
amacú pus na ṭi luu maktum lītayama pī talasītzīnīy Dios. ⁵ Huá xpalacata
Dios limātzoknīnāl nac līkalhtahuaka antanīcu chiné huan: “Amá xEspīritu
Dios huantu huilīnīt nac quilatamātcán huá quincalīmaktakalhmán, xlá
quincalakcatzanán y lacasquīn pī xman huá natapeksiniyáhu.” ⁶ Cumu Dios
quincapaxquiyán xliankalhiná quincamaktayamán laquī acxnī naquinca-
tzaksaputunán huantu uú xala caquilhtamacú tlan natayanīyáhu, chuná
talulokáhu porque nac līkalhtahuaka chiné huan: “Dios niṭara tzinú mat-
lāntīy xhayatcán huanti talacataquinán y luu lactalīpahu camaklhcatzīcán,
pero huata luu calakalhamán huanti camaklhcatzīcán pī niṭicu xkasatcán
nac caquilhtamacú.” ⁷ Huá xpalacata ccalīhuaniyán, mejor maktum cata-
macamastānīt Dios laquī xlá tlan natlahuay xtascújut nac milatamātcán;

acxnj chuná huixinín natlahuayátit xlicana pi tamá akskahuiní nacatza-lamakanán. ⁸ Lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Dios laquj xlá na nacamala-catzuhuyán y nacakaxmatniyán xlihuak huantu nahuaniyátit. ¡Xlihuak huixinín huantj xtlahuanitátit talakalhín maktum cacachekemakanicántit! Nahuná huixinín huantj lacpuhuanátit pi lipahuanátit Dios pero lakatiyátit lipaxuhuayátit xlihuak huantu lixcájnít anán nac caquilhtamacú, aquit ccahuaniyán pi calakpalítit xtalacapastacni minacujcán. ⁹ Lihuana calilipuhántit huantu niłlán tlahuanitátit nac milatamatcán y lan calitásátit xlihuak mintalalkhincán, para xlitziyampátit cumu tlan lapátit mejor catasátit, y para luhua huantu xlipaxuhupátit huata chú calipuhuántit; tamá tapaxuhuán xahua talitzi huantu xkahlíyátit calilakpalítit laquj huata nakahlíyátit umá talipuhuán. ¹⁰ Cacamaklhcatzicántit pi nił minkasacán nac xlatatjn Quimpuchinacán laquj xlá luu lactalipahu nacalimáxtuyán.

Nitcu calahuá calikalhchuhuínalh xtacristiano

¹¹ Natalán, necxnicú calahuá calikalhchuhuínántit mintacristianoscán, porque amá cristiano huantj calahuá likalhchuhuínán çatum xtacristiano, o para putzananiy xtalakalhín huantu titlahuay laquj tlan nalihuaníy, tamá cristiano litaxtuy pi lihuanima xlimapeksín Dios pi niłlán huantu limapeksínán porque antá huan pi quilalipaxquitcán. Para huix lihuaníya Dios pi niłlán xlimapeksín xlicana pi niaj makantaxtjpat huantu limapeksínán sinoque litaxtuya cumu la çatum juez huantj makalhpalínán. ¹² Pero milicátzjt pi xman çatum Dios huantj mastanít xlimapeksín y xman huá sacstu litaxtuy lanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan nacaputzananiy osuchi nacamapatiníy cristianos para xlá chuná nalacasquín, o nacamaxquiy laktáxtut. Pero chinchú huix, ¿túcu minkásat laquj tlan nacaputzananiya o nacalihuaníya huantu tatlahuamánalh xamakapitzín cristianos?

Nitcu luu camacanjliłh para huí tu amaj tlahuay lichalı

¹³ Cuentaj catlahuátit huixinín huantj lacatancs malulokátit acxnj chiné huanátit: “Para lančhú osuchi chalı naanáhu nac amá cachiquín, antá nalatamayacháhu canacaj aktum čata, catuhuá naliscujáhu laquj natlajayáhu luhua tumín.” ¹⁴ ¡Pero niłpara tznú catziyátit huantu caakspulanitán nahuán nac milatamatcán lichalı quilhtamacú huantu xkakamáchá! Porque milatamatcán xtachuná litaxtuy cumu la jintat huantu caj puntzú tasiyuy acxnj tamacatatahuilay y niłpara xalitacatzín lácu laksputparakoy. ¹⁵ Huata acxnj nakalhchuhuínanátit chiné milihuanatcán: “Para Dios lacasquín nalatamayáhu chalı quilhtamacú, naanáhu nac amá cachiquín, aver para túcu antá naliscujacháhu.” ¹⁶ Pero cumu lismanjnitátit acxnj para túcu likalhchuhuínanátit maktum tuncán macanajliyátit pi chuná naquixtaxtuy, y hasta lila-cataquínanátit porque luu lactalipahu camaklhcatzicanátit masqui xlicana pi niłlán tlancaj namaklhcatzicana. ¹⁷ Xahuachí na milicatzitcán pi amá cristiano huantj stalanca catziy pi xlitláhuat nac xlatámat huantu lacuán tascújut, y cumu para ni tlahuama huantu xlitláhuat xlicana pi kalhiy lanca talakalhín nac xlatatjn Dios.

5

Lacrrico huantj takalhiy luhua tumín na catalilipúhualh

¹ Huixinín lacrrico huantj kalhiyátit luhua tumín, ¡caxapátit huantu camán čahuaniyán! ¡Camíniniyán catasátit y calipuhuántit caj xpalacata

amá lanca tapatín huantü amán calakchanán! ² Porque namín quilhtamacü acxní tamá mintumincán huantü lanchú lan kalhiyátit lámpara xamasni naquitaxtuy, nachuná xalacuan milítacaxtaycán aya pasanit nahuán koxká-luhua. ³ Tamá oro xahua plata huantü huixinín lan maakstokuiliniátit aya lan tzulutuananít nahuán, huá tamá xatzulutuanán mintumincán nacama-laktzankeyahuayán cumu la lhcuýat porque huá mintumincán nacamalac-puyán nac xlacatín Dios y xatzulutuanán natalitaxtuy cumu la testigo huanü natamaluloka pi xlicana lhuhua huantü nitlán tilitlahuanítatit. ⁴ Huatunín amakolh lacpobre cristianos huanü catitascujnitán nac mincatuhuancán pero huixinín ni acchán catimaskahuiniátit, huá caliyahuamán huantü catitlahuaniniátit, y Quimpuchinacán huanü lanca xlacatzúcut aya cakaxmatnini huanü amakolh cristianos talimaakatzankekánalh. ⁵ Lata lapátit nac caquilhtamacü huixinín paxuhuapátit porque niü catzankaniyán, acchán huayampátit, hasta lantúcu kompátit cumu la takalhín huantü camakakoncán, iperó chú aya lakchama quilhtamacü acxní huixinín cumu la takalhín nacamakničanátit! ⁶ Chuná calakchanán porque lhuhua lakli-maxkenín xahua lacpobre cristianos huixinín lan catimapatiniátit, makapitzín hasta camakniátit ni para tzinú catalakaputzátit masqui stalanca xcatziyátit pi xlacán niü xcatlahuanimán.

Santiago cahuaníy pi ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y paxuhuaq catapátih xlihuak huanü caakspulay

⁷ Natalán, huantü milacatacán lipaxúhu cakalkalhítahuilátit nalakchán quilhtamacü acxní namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, chuná cumu la chatum chananá huanü chanánac nac xcatuahuan xlá lipahuanü pi namakalay huanü chanít porque nalimacuaníy, pero lihuán namakalay huanü chanít xlá paxuhuaq ucxilha lata titaxtuy quilhtamacü acxní luu lay lanca sín porque xlá huí tü ucxilhacachañit. ⁸ Pus nachuná chú huixinín huanü lipahuanítit Cristo ni calaclátit nac mintacanajlatcán, huata lipaxúhu cakalkalhítahuilátit porque niaj makas quilhtamacü ámaj chin Quimpuchinacán.

⁹ Natalán, nitúcu caputzananítit para túcu nitlán tatlakuanít mintacristianoscán laquí tlan nalihuaníyátit o calahuá nalikalhchuhuinanátit, xlacata Dios huanü litaxtuy lipecuánit juez huanü aya lacanuya nac málacchi na nichuná nacaputzananikoyán xlihuak huanü titlahuanítatit mintalakhín y chuná chú nacamaxokoniyan. ¹⁰ Natalán, huá cacamacastalátit lata lácu tatilatámalh xalakmakán profetas acxní xtalichuhuinamánalh xtalacapas-tacni Dios, xlacán paxuhuaq tapátih huanü caakspulalh y xtakalkalhí-mánalh huanü Dios xcamalacnuninít. ¹¹ Aquinín luu lactalipahu ccali-maxtuyáhu huanü ya tapaxuhuan tapatíy latachá túcuya tapatín huanü calakchín nac xlatamatcán, xahuachí aya calitakalhchuhuinancanítatit lata lácu tipatínit amá makán kolutzín xuanicán Job, na catziyatítá pi acalístán Dios lakalhámalh cumu xlá paxuhuaq pátih xlihuak huanü akspulalh; huá lilakalhámalh porque Dios xlicana luu tlan xtapuhuan y calakalhamán xlihuak huanü talipahuán.

¹² Natalán, acxní para túcu lichuhuinanátit y lacasquinátit pi cristianos xtacanajlalh huanü chuhuinántit, ni caliquilhpítit nalimajulukátit akapún, caquilhtamacü, osuchí para túcu lata tü anán, huata caj xman cahuántit acxní kalhchuhuinanátit “Xlicana”, para çana, para ni çana pus “Ni xlicana”,

chuná milikalhchuhuinatcán laqui niti nacalimapatincanátit caj xpalacata huantu tilikalhchuhuinanítátit.

Para tícu tatatlay xlihuak xtcanaajlatcán catakalhtahuakánilh Dios

¹³ Para tícu maklhcatziy talipahuán nac xlatámat, mininiy pi cacalhtahuakánilh Dios; y para tícu maklhcatziy tapaxuhuán nac xlatámat, caquilhtlinilh Quimpuchinacán. ¹⁴ Para chaatum cristiano tatatlay, cacatasánilh huanti tapuxcunít nac pusiculan huanti talipahuán Dios laqui xlacán natakalthahuakaniy Dios y nac xtacuhuini Quimpuchinacán nataliquilhán, xlacán natalitlahuay xaticulanatlahuán aceite. ¹⁵ Y cumu xlihuak xlitlihueke xtcanaajlatcán natakalthahuakaniy Dios amá tatatlá natatlantiy porque huá Quimpuchinacán namatlantiy; y para huá xlipatima caj xpalacata xtalakalhín huantu xtitlahuanít, xlicana pi Dios huak namatzankenaniy. ¹⁶ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhina calakalhapalanítit mintalakalhincán, na ankalhina calalikalhtahuakátit chaatum achatum nac xlacatín Dios laqui masqui túcu xlaniyátit natatlantiyátit porque amá cristianos huanti tlan xtapuhuán y ankalhina kalhtahuakaniy Dios xlicana pi xoración kalhij lanca litlihueke y Dios kaxmatniy huantu squiniy. ¹⁷ Xahuachí caj calacapas-táctit xamakán quilhtamacú amá profeta Elías na caj catihua chixcú xuanít cumu la aquinín, pero acxni xlihuak xnacú tzúculh kalhtahuakaniy Dios xlacata pi niaj camilh sijn xlicana pi aktutu cata aítat ni milh sijn. ¹⁸ Acxni kalhtahuakanipá Dios xlacata pi camacamilhá sijn Dios kaxmátnilh xoración y macámilh sijn, lata túcu cháncalh nac catiyatni xlicana pi lan lanánalh.

¹⁹ Natalán, para tícuya cristiano akstítumá xlipahuán Quimpuchinacán pero xamaktum min quilhtamacú tlahuay talakalhín y akxtekmakán huantu aya xlipahuán, y para chaumlítum cristiano huanti na lipahuán Cristo namaktayay xlacata calipahuampá Quimpuchinacán, ²⁰ luu milicatzitcán para tícuya cristiano maktayay chaumlítum cristiano huanti xmalaktzankema xlatámat xpalacata xtalakalhín, para maakataksniy pi calipahuampá Dios y calakmákalh xtalakalhín xlicana pi lakmaxtuniy xlistacni nac calinín y Dios matzankenaniy xlihuak huantu xtitlahuanít xtalakalhín.

Xapulh Xcarta Huanṭu Tzokli San Pedro

Nac umá carta calimākalhchuhuiñicán cristianos huanṭi talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuiñ xahua lacchaján, xlacata pi akstítum catalatámah chuná cumu la xliłatamatcán huanṭi xlicana xcamanán Dios. Umá tlan latámat antá stalanca xliłasiyut xliłipaxquíticán chatunu chatunu. Pero huanṭu lacatítum tapaxquít, akstítum catalatámah y ya tapaxuhuan cata-pátih xlihuak huanṭu calakchín tapatín. Calimākalhchuhuiñicán xlacata pi para tícu catlahuaníy huanṭu niłlán, xlacán ni catalacapástacli para nachuná natamakaxokónun, huata xman cahuanicán pi paxuhuanā cata-pátih y catamatzankenánih xlihuak huanṭi catlahuaníy para túcu niłlán, chuná cumu la titilátamāh Cristo. Porque xlihuak umakolh cristianos caj xpālacata cumu xtalipahuaníy Cristo Dios xcalacsacnił laquí xcamanán natahuán huanṭi luu nacapaxquiy. Xlacán talitaxtuy cura huanṭi xman huá talakachixcuhuiñicán lanca talipahu rey, calimaxtucán xatasiculanalán cachiquín huanṭi niṭu talixcajalamánah, huatunín xcamanán Dios huanṭi man caxokoxtunít (2.9).

Xliakasputni umá carta camākalhchuhuiñicán lakkolún xlacata cumu xlacán talitaxtuy xanapuxcún huanṭi tacuentajlanít xamakapitzín canajlanín, pus cahuanicán pi luu cuentaj catatlahualh xlihuak huanṭi talipahuán Dios, pero ni catáscujli caj xpālacata cumu nacamaškahuicán, sinoque xlihuak tapaxuhuan catáscujli cumu tapaxquiy Cristo y talakalhamán xta-cristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu caxakatliłacán cristianos

¹ Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán eé quin-carta xlihuak huixinín xcamanán Dios huanṭi lakapuntum makuilátit nac canihua cachiquinín, cumu la nac xapulataman Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xahua Bitinia. ² Dios calacsacniłán hasta laṭa xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlaclhcahuilínit, y camacaminín xEspíritu Santo laquí nacamaakstítumiliyán y xman huá natapeksiniyátit y nakalhaxpatátit huanṭu xlá nacalimapeksiyán y xkalhni Jesucristo huanṭu xlá stajmakanít acxní makñicāh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalākahlincán. Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatlahuan y cacamaxquín lipaxúhu latámat.

Lácu quilikalhkalhitahuilacán huanṭu Dios naquincamaxquiyán

³ Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuiñu Dios huanṭi xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuanínit nac calínín y caj xpālacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquínitán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpālacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuan y kalhkalhimanáhu huanṭu xlá quincamalacnüninítán. ⁴ Xlicana pi huanṭu aya malacnünit naquincamaxquiyán, amá huanṭu Dios maquinít nac akapún, huanṭu ni xcajualay, ni lakuán, y ni para laktputa. ⁵ Cumu xlihuak minacujcán akstítum lipahuanátit Dios xlá ankalhíná calimaktayamán xliłihueke laquí tlan nalakchipinátit y nakalhíyátit amá laktáxtut huanṭu xlá quincalikalhímán y naquincamaxquiyán acxní nalakchán quilhtamacú.

⁶ Huá xpalacata huixinín likalhiyátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana pi nac milatamatcán luhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y luhua huantú nacalimapatinicanátit. ⁷ Xafuerza nacalieuxilhcanátit luhua tapatún para xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná cumu la oro, laqui nacatzicán pi xlakstu oro machichicán nac lhcuyat. Amá cristiano huanti akstítum lipahuán Dios, para tayani lachá túcuya tapatún nalakchín nac xlatamat xlicana pi atzinú lanca xtapalh ni xachuná oro, porque oro lakspuata, pero amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhiyátit masqui luhua huantu calitzaksanicánátit y nitú nalilaclatayay, acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi nalipaxuhuay y talipahu nalimaxtucán. ⁸ Masqui huixinín nexnicú a ucxilhátit Jesucristo pero paxquiyátit, masqui ni lakapasátit lácu luu tasiyuy pero lipahuanátit, huá xpalacata likalhiyátit lanca tapaxuhuán nac milatamatcán, huantu nilay lihuánátit minquilhnicán lácu luu maklhcatziyátit, ⁹ cumu catziyátit pi aya kalhiy laktáxtut miljstacnicán; xlicana pi huá tamá pimpátit limaklhtinanátit mintacanajlatcán.

¹⁰ Hasta lata xamakán quilhtamacú profetas lihuana xtalacputzamánalh nac likalhtahuaka tucu luu huaniputún y lácu luu naquitaxtuy huantu Dios xcamalacpuhuaninít pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs talichuhuínalh pi caj xpalacata xtalakalhamanín Dios xámaj camaxquiy cristianos masqui ni xtacatziy lácu luu nalay. ¹¹ Porque xEspíritu Cristo xcamaçatziníma amakolh profetas huantu Quimpuchinacán Jesús xlipátit xuanít y lata acalístán luu talipahu xámaj litaxtuy; pero xlacán luu xtacatziputún tícuya chixcú xámaj litaxtuy Cristo y tícuya quilhtamacú xlikantaxtut xuanít huantu aya xtalacchatahuilanít amá huantu xcamaçatziníma Espíritu huanti xuí nac xlatamatcán. ¹² Pero Dios lacatancs camaçatzinílh amakolh profetas pi huantu xlacán xtaliakchuhuínamánalh ni huatunín xámaj calakchán xlacata nacalimacuaniy nac xlatamatcán, sinoque camaçatzinílh pi huixinín huanti acalístán nalacachitanátit xamán calakchanán y nacalimacuaniyán. Xamakán quilhtamacú Dios timacámilh Espíritu Santo laqui nacalimacatziníy amakolh profetas huantu xámaj quitaxtuy, pi huatyalitúm tamá Espíritu Santo huanti calimalacapaçtacniy amakolh cristianos huanti caliakchuhuínaninítán amá lipaxúhu laktáxtut huantú mastay Cristo. ¡Xlicana pi hasta ángeles xalac akapún xakataksputún lácu Dios luu nacamaxquiy cristianos amá laktáxtut huantu huixinín kalhiyátit y masqui aya xtaakatakxli xtalacpuhuán nexxni lay xtakatakxsa!

Dios quincalacsacnítán laqui akstítum nalatamayáhu

¹³ Huá ccalihuaniyán, ankalhiná skalalh calatapátit y lihuana calilacapaçtacnítit xatlán mintalacapaçtacnicán. Xliankalhiná caucxilhlacachipítit huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín nacamaxquiyán acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁴ Cumu huixinín xcamanán Dios huanti takalhakaxmata huantú xlá limapeksinán, huixinín nia calilatapátit tamá lixcájnít talakalhín chuná cumu la xlihapátit acxni niaj xlakapasátit Dios. ¹⁵ Huata luu akstítum calatapátit chuná cumu la lakatiy Dios, porque Quintlaticán Dios huanti catasaninítán laqui nalipahuanátit xlicana pi luu akstítum kalhiy xtalacapaçtacni. ¹⁶ Antá lacatancs huan nac likalhtahuaka: “Akstítum calatapátit chuná cumu la aquit akstítum ckalhiy quintalacapaçtacni.”

¹⁷ Cumu huixinín stalanca catziyátit pì Dios nì caj caticalacsacpáxquilh cristianos acxnì xlá namalakchanìy quilhtamacú laa nacamaxokonìy xpalacata huantú tatitlahuanìt nac xlatamatcán, huá ccalihuaniyán, huixinín huantì kalhtahuakaniyátit Dios huanìyátit: “Huix Quintlaticán” pus caminiyán pì luu akstìtum calakachixcuhuítit lihuán tlan lapátit uú nac caquilhtamacú. ¹⁸ Dios aya calakmaxtunítan nac milatamatcán huantù nìpara tzinú xcalimacuaniyán huantù xlihapátit, laquì tlan namakapaxuhuayátit Dios y nakalhìyátit laktáxtut, porque xmanhuá xlihapátit milatamatcán chuná cumu la xcamasiyuninítan xalakmakán militalakapasnicán. Na stalanca catziyátit pì xtapalh tamá laktáxtut huantù aya kalhìyátit, nì tumìn lixokocanìt huantù laksputa cumu la oro osuchì plata, ¹⁹ Cristo lixókolh xkahlhni huantù xlá stjalmákalh nac cruz, xlá liháxtulh cumu la tantum mantzuj borrego huantì nìtù kalhìy xtalakalhìn laquì nalìlakachixcuhuicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos y nacalìmatzankenanicán xtalakalhincán.

²⁰ Hasta laa Dios nìa xmalacatzuquìy caquilhtamacú aya xliacsacnìt pì huá Cristo xlimakantáxtit xuanìt huantù xlá xlaclhcahuilìnìt, pero cumu aquinín xquincaucxilhlacachimán huá xpalacata hasta acu timacámilh xkahuasa laquì namakantáxtìy y chuná nacalìmacuaniy laktáxtut amaokolh cristianos huantì talamánalh la calacchú quilhtamacú. ²¹ Aquinín lipahuanáhu Dios cumu Cristo stalanca quincalìmalacahuánìn pì Dios kalhìy lanca lihlìhueke acxnì malacastacuánìlh nac calinín, acalìstán máxquilh lihlìhueke xahua lipaxúhu xputáhuìlh nac akapún; huá xpalacata xman huá Dios lipahuanátit y kalhkalhìhuilátit huantù xlá nacamaxquiyán. ²² Y cumu lanchú aya kaxpatpátit amá tachuhuìn huantù xtalulóktat Dios y tlahuapátit huantù antá limapeksinán, huixinín aya chekemakaninítatit minacujcán xlihuak huantù xkalhìyátit lixcájnìt talakalhìn, laquì akstìtum nacapaxquiyátit xlihuak mintacristianoscán. Huá xpalacata ccalihuaniyán, akstìtum calapaxquítit chaatum achatum xlihuak xlihlìhueke mintalacapastacnicán xahua xlihuak xtapaxuhuán minacujcán. ²³ Masqui xlicana pì huixinín xkalhìyátit amá latámat huantù xcamaxquinián minatlaticán huantì na taniy cumu la catìhua cristianos, chú quitaxtuy pì aya lacachitamparanítatit xlimaktiy caj xpalacata amá txachuhuìn Dios huantù kaxpatnítatit, y amá milatamatcán huantù lanchú kalhìyátit nìaj nìcxnicú laksputa porque tamá txachuhuìn Dios canìcxnicahuá quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán. ²⁴ Y nac likalhtahuaka chiné tatzoknìt:

Xlihuak cristiano huantù lama nac caquilhtamacú txachuná lihtaxtuy cumu la akatum lixúxtut xalac cahuuán, y xlihlìhueke xahua lixcájnìt huantù xlá kalhìy txachuná lihtaxtuy cumu la xaxánat amá lixúxtut.

Pacs amaj laksputa chuná cumu la lixúxtut scaa y yujtamakán xaxánat,

²⁵ pero txachuhuìn Dios huantù xlá quincamaxquinián nìcxnicú catilák-sputli huata xliankalhìná quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán.

Amá xasasti xtamaçatzinín Dios huantù caliakchuhuinanicanitátit xlicana pì huá camaxquiyán laktáxtut.

2

¹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlihuak huantù lixcájnìt cumu la tasitzi, taquiclhcata, taaksanìn y xlihuak xalìxcájnìt mintalacapastacnicán, nìaj tù calaliakskahuítit, nìaj caj xman calalìmasiyunítit pì

lapaxquiyátit huata luu xaxlicana calapaxquítit, niaj tų calalakcatzanítit, y niaj nexnicú calaaksántit. ² Huata huixinín ankalhiná calakpuhualacapítit xatlán xtalacapaścacni Dios, chuná cumu la lactų lakskatán talaktasay xtziquítcán porque tatzincsmánalh, naçhuná chú huixinín laquj laktlihuekén nalihuanátit mintacañajlatcán. ³ Para xlicana huixinín aya talulokñitátit pį snųn quincalalakhamanán, pus calaktzaksátit nalįscujátit huantú cçahuani-nítán.

Cristo lįtaxtuy xastacná chíhuix huantu puxcu huí

⁴ Luu lipaxúhu calaktalacatzuhítit Quimpuchinacán Cristo, porque xlá huá lįtaxtuy xastacna chíhuix huantu tzapsnanín talakmáka, pero Dios man lacsacñit cumu xlá kalhįy lanca xtapalh nįtį macataxtuca. ⁵ Y xli-huak huixinín huantį lipahuanátit Cristo calįmaxtuyán cumu la xastacná chíhuix huantu xlá camaclacasquima cumu caxtlahuama aktum xastacná pusiculan antanícų huij nahuán, hasta na quincalįmaxtuyán cumu la cura huantį akstįtum natalįlakachixcuhįy Dios xnacujcán, xlá luu lakatįy umá lįlakachixcuhįn huantu Jesucristo tlahuanit nac quilatamaścán. ⁶ Chuná kantaxtuma cumu la huan nac lįkalhtahuaka:

Nac xacachiquín Sión cámaj macán çatųm talįpađu chixcú huantį aquit clacsacñit,

xlá xtachuná lįtaxtuy cumu la aktum lanca talįpađu chíhuix huantu yahuacán nac çastún cumu la xatalayáđu çįquį;

y xlihuak amağolh cristianos huantį natalįpađuán xlicana pį nexnicú cati-talįmaxánalh para xman pį talįtaakskahuinít nahuán acalistán.

⁷ Xlihuak aquinín huantį lipahuanáđu Cristo stalanca catzįyáđu pį tamá xastacná chíhuix kalhįy lanca xtapalh, pero huantį nį talįpađuán chuná çaquįtaxtunįy cumu la huan nac lįkalhtahuaka:

Amá lanca xastacná chíhuix huantu talakmáka tzapsnanín porque talac-púhua pį nįtų lįmacuán, huata lançú huá luu lįmacuama porque huá lįjxkõñit laťa xliłanca çįquį.

⁸ Y lacatum chiné huamparay:

Lhuhua cristianos nataliakçhekxnín umá chíhuix,
y lhuhua huantį nacamaçuctįy.

Umáğolh cristianos taliakçhekxnín eé chíhuix porque xlacán nį takaxmat-putún amá xasastį xtamaçatzįnín Dios huantú tatzoktahuilanit nac lįkalhta-huaka, pero luu chuná tuncán xcalįmacamincanit pį nįtų catitaakajłh.

⁹ Huixinín huantį aya lipahuanátit Cristo, Dios çalacsacñítán laquj xman huá Mintlatcán nahuán y huixinín xcamanán nahuanátit; xlá calįmaxtu-nítán cumu la cura huantį talakachixcuhįy çatųm lanca talįpađu rey, calįmaxtunítán xçachiquín huantį nįtų talįxcajualamánalh y calacsacñítán laquj xcamanán nahuanátit porque çapaxquiyán y laquj nalįchuhįnanátit huantu Dios tlahuanit lałanca lįcácnit xtascųjut; xlá çatasanín laquj natax-tunįyátit amá lacapųcsua latámat y camaxquín nalįlatapayátit lipaxúhu taxkáket. ¹⁰ Minçá quilltamacú huixinín nįpara tzinų xlacpuhuanátit para pį tlan xliłaxtútit cumu la xcamanán Dios, pero lançú xlicana xca-manán Dios huixinín porque huá man çalacsacñítán; xapulh huixinín nį xcatzįyátit para Dios xcapaxquiyán pero lançú tancs talulokátit pį Dios snųn çapaxquiyán.

Pedro çahuaniy cristianos pį lįhuán talamánalh nac çaquilhtamacú xman huá Dios catalįscujli

¹¹ Natalán, aquit luu ccalakalhamanán, huá xpalacata ccalihuaníyán pi lihuán lapátit nac caquilhtamacú luu akstítum calatapátit nítu catlahuátit huantu nítlan, aquínin tijitlahuanín huantí caj tzinú tatimaktahuilamánal nac eé caquilhtamacú; pus neçxnicú titlahuayátit lixcájnit talakalhin huantu mináchá nac xalixcájnit mintalacapistacnicán, porque huá tamá lilaktzankatayay milistacnicán. ¹² Huixinín akstítum calatapátit nac xlakstipanacán huantí nì talakapasa Dios y nì talipahuán, masqui xlacán lanchú calahuá calikalhchuhuanán cumu lámpara laclixcájnit cristianos huixinín, pero caj lata nataucxilha amá lacuán mintascujucán huantu titlahuanítátit, nahuán acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamakalhapaliy cristianos xpalacata xtalakalhincán, xlacán juerza natalilakachixcuhuy Dios xpalacata amá xtascújut huantu titlahuanít nac milatamatcán. ¹³ Caj xpalacata cumu lipahuanátit Quimpuchinacán, aquit ccahuaníyán pi cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú, xalihuaaca gobierno porque huá xapuxcu mapeksiná, pero nachuná mapeksinanín xalac mincachiquincán. ¹⁴ Nachuná cacakalhakaxpátit xlimapeksincán huantí calimastucanít gobernadores, porque xlacán calilacsaccanít laqui natamakalhapaliy xlihuak amakolh cristianos huantí lixcájnit talamánal, y nacacacninanacán amakolh cristianos huantí akstítum talamánal y huantu lacuán tascújut titlahuamánal. ¹⁵ Dios lacasquin pi xlihuak aquínin huantí lipahuanáhu caj xman huá catlahuáhu huantu lacuán tascújut laqui xlihuak amakolh huantí quincaquiclhcatzaniyán cumu xlacán nì talipahuán Dios nítu natamaclay nac quilatamatcán huantu calahuá naquincalikalhchuhuanán.

¹⁶ Xahuachí huixinín calatapátit cumu la cristianos huantí titlahuay lataká túcu talacpuhuán porque tacatziy pi nítu lay calihuaníy huantu natatlahuay, pero masqui catziyátit pi nítu lay calihuaníyán lata tú tlahuayátit nìpara caj huá xpalacata nalitlahuayátit huantú lixcájnit. Huata akstítum calatapátit chuná cumu la caminíníy natalatamay amakolh cristianos huantí caj xman huá Dios tascujnimánal. ¹⁷ Lataká túcu cristianos cacacacninanítit, y lacatítum cacapaxquítit huantí talipahuán Cristo, akstítum calatapátit nac xlatatín Dios nítu titlahuayátit huantú nalimakalipuhuanátit, xahuachí lacatítum cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán laclanca mimapeksinacán.

Chuná camacastaláhu cumu la tipatínanít Cristo

¹⁸ Xlihuak huixinín huantí maksujátit cacacacninanítit mimpatroncán huantí camascujmán y cacakalhakaxpátit huantu calimapeksiyán, nì caj xmanhuá amakolh mimpatroncán huantí tlan cacatziníyán y capaxquiyán, huata nachuná amakolh mimpatroncán huantí lanca calakayácalh, acxtum cacacacninanítit. ¹⁹ Porque Dios chuná lakatíy, y lipaxuhuay amá cristiano huantí matlantíy huak patíy huantu natlahuanicán, masqui catziy pi nítu caj kalhakaxmatmakananít, caj xpalacata cumu chuná limakapaxuhuay Dios. ²⁰ Lihuana calacapistacítit: para huixinín calimapatínipacántit caj xpalacata cumu huintú tlahuanítátit huantu nì militlahuatacán xuanít, lacpuhuánátit pi Dios nacalakalhamanán y nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantu patípátit? Pero para calimapatínipacántit caj xpalacata cumu tlahuapátit huantu lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantú camapatínipacántit, entonces xlicana pi huantamá lakatíy Dios huantu huixinín tlahuapátit porque

lipahuanátit. ²¹ Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnítan laqui nacaliucxihán para xlicana natlahuayátit xtapaxuhuan chuná cumu la Cristo paxuhana pátilh caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamasiyuninítan lácu napatiyáhu acxní tlahuayáhu huantu lakatiy Dios, poreso ccalihuaníyan: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamasiyuninítan. ²² Masqui xlicana pi lata Cristo tilatámah nac caquilhtamacú, xlá neçxnicú tláhuah talakalhín y nípára chatum xtacristianos xáksalh. ²³ Lata maklit calahuá lacaquilhnícalh xlá neçxnicú calahuá kalhtínalh; acxní mapatínícalh xlá neçxnicú lacpúhua para nacamalaxxokey lata tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuilij xtapatín huanti xlicana akstítum nacamaxokoniy chatunu chatunu cristianos latachá túcu tatitlahuanit nac xlatamatcán. ²⁴ Cristo cucakohl nac xmacní xlihuak quintalakahincán y antá malakspútulh nac cruz acxní nílh, laqui aquinín aya ninítáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilatamayáhu huantu akstítum latámat. Cristo tamástalh camatakahuícalh y chuná quincamapacsanín quintakahuincán huantu xkalhiyáhu xpalacata quintalakahincán. ²⁵ Xapulh aquinín xlamánáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuinítáhu Cristo huanti xlicana quincalakahamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxlicana quimaktakalhnacán y xlá neçxnicú caquinticaaxtekماكán.

3

Lácu xliatamatcán huanti makaxtoka

¹ Xahuachi ccahuaniputunán huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, xlacata pi lipaxúhu cacakalhaxpáttit huantú calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán ni tacanajlay huantu huán xtachuhuin Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhaxapatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui ni cacalimakalhchuhuinítit, sinoque xman nataucxilha mintascujtcán, ² lata akstítum huixinín lapátit nac xlacatín Dios y nítu caj kalhaxapatmakanampátit. ³ Xahuachi ni caj xman huá mimacnicán cuentaj catlahuátit lata lácu lihuana nacaxyahuayátit xlacata lilakátit natasiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuán litacaxtay xla oro, o para lantúcu naxquitucananátit, y ni calilhakanántit xalacuán y lactaparaxlá lhákat. ⁴ Huixinín nichuná catlahuátit, huata nac milatamatcán camasiyútít huantu tlan y akstítum xalacuán tascújut huantú liçaxyahuayátit minacujcán, porque xlicana pi huantú xatlán mintalacapastacnicán kalhiyátit huá atzinú lanca xtapalh nac xlacatín Dios. ⁵ Hasta lata xamakán quilhtamacú amakohl lacchaján huanti luu xtalipahuán Dios huá umá lacuán xtascujtcán huantú tatiliçaxyahuanit xnacujcán y talimakapaxúhuah Dios porque akstítum xtakalhaxmata huantu xcalimapéksiy xtakolucán. ⁶ Calacapastáctit amá xamakán puscat Sara lácu huak xkalhaxmata huantu xliimapeksiy xtakolú Abraham, xlá neçxnicú caj kalhaxmatmakánalh. Para huixinín namacastalayátit Sara cumu la lactzumaján tamacastalay xtzicán, y xliankalhíná nakalhaxpatninanátit y natlahuayátit huantú lacuán tascújut, nachuná huixinín nítu catikalhítit huantú nalipecyanátit o nalimaxananátit.

⁷ Na ccahuaniputunán huixinín lacchixcuhuin huanti makaxtokátit, pi tlan cacacatzinítit mimpuscatcán, cacacacninanítit chuná cumu la xlacán

caminiñiy, ni caj xlacata cumu lacpuscatñin atzinú lacscalajuán nac xlatamatcán, huata porque Dios na camaxquinít ama xasasti latámat huantu caj xpálacata cumu lanca xtalakalhamanín camaxquinítan huixinín.

Luu tlan caquitaxtuniy amakolh huantí tapatíy sampi Dios lacasquín

8 Luu ccalímaakatanzankeyán pi akstítum calatapátit, macxtum calátit aktumá talacapastacni cakalhítit, y acxtum calapaxquítit cumu la linalalán, tlan cacacatzinítit mintacristianoscán y niñi calacataquítit. 9 Para tícu catlahuaniyán huantu niñlán huixinín niñhuná calimakaxokótit, para tícu calahuá cahuaníyán niñhuná catalakalhítit. Mejor cahuanítit pi Dios camaktáyalh y casiculanatlahualh y niñtu caakspúlal masqui túcu huanimán o tlahuanimán, porque Dios calilacsacñítan laqui nacasiculanatlahuayán acxni para chuná natlahuayátit. 10 Porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Para tícuya cristiano lakpuhualacán pi lipaxúhu latamaputún nac xlatámat y akatzíyanca latamaputún chali chali, pus luu cuentaj catlahualh csimákát xlacata niñtu calahuá nalichuhuínán, na ni para xquilhni niñtu tiquilhtaxtuy taaksanín.

11 Calakmákalh xlihuak huantu lixcájnít xtlahuay y xman calíscujli huantu tlan y akstítum, capútzalh xaakstítum latámat y ankalhíná huá calilátamalh.

12 Porque Quimpuchinacán Dios camaktakalha huantí tlan xtapuhuancán cristianos

y acxni xlacán takalhtahuakaníy tuncán cakaxmatniy xoracioncán, pero ni para tzinú caucxilhpútún amakolh cristianos huantí lixcájnít talamánalh.

13 Para huixinín xmanhuá lacputzapátit xlacata pi ankalhíná natlahuayátit huantu lacuán tascújut, ¿tícu cahuá nacatlahuaniyán huantu niñlán?

14 Y masqui xmanhuá tlahuapátit huantu lacuán tascújut pero luhua huantu niñlán nacatlahuanicanátit laqui nacalimapañinicanátit, ¡xlicana pi luu cana lipaxúhu camaklhcatzítit! Pus niñtu calipecuántit y niñi cacama-keklhán, 15 huata xliankalhíná calakachixcuhiñtít nac minacujcán Cristo y camasiyútít nac milatamatcán pi xmanhuá Mimpuchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatzíyátit lácu nacakalhñipaxtokátit amakolh huantí nacakalhasquinán túcu kalhkalhipátit y canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios. 16 Pero huixinín lacatítum catzucútit limakalhchuhuiniyátit huantu canajlayátit, akstítum cakalhítit mintalacapastacnicán laqui xlacán nacaucxilhán, y masqui xlacán lixcájnít calikalhchuhuinanán tahuán pi huixinín huantí lipahuanátit Cristo luu laclanca maklakalhñinanín, entonces man natatzicy talilacamaxanán xtachuhuincán huantu tahuán, porque natakatzíy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán. 17 Para Dios lacasquín pi napañinanátit, xlicana pi luu tlan nacaquitaxtuniyán para napañinanátit caj xpálacata huantu tlan mintascujutcán tlahuapátit nahuán, y ni caj xpálacata xalixcájnít talakalhín. 18 Acxni Cristo makñicalh nac cruz xlá maktum tú xokonunkolh xpálacata quintalakahñincán, masqui xlá nexxcnicú tláhuah talakalhín pero huak huá pátih huantu aqinín xlacleniyáhu Dios laqui tlan naquincamalacatzuhuiyán nac xlacatín. Cumu Jesús chixcú xuanít xlicana pi makñicalh nac xmacni, pero xlistacni ni niñh huata canexxcnicahuá quilhtamacú lámaj nahuán. 19 Y cumu xlá xman huá xkalhñkey xespíritu niñ xtanuparay nac xmacni, xlá calálalh amakolh cristianos huantí na

aya xtanin̄it y niaj xtakalh̄iy xmacnicán caj xman xtakalh̄iy xespiritucán pero nac calin̄in xtahuilananchá cumu la tachin̄, xlá calimakh̄huhuñil̄h xtachuhuin̄ Dios. ²⁰ Huatunin̄ umakol̄h cristianos huant̄i caj xman xtakalh̄a-kaxmatmakan̄it Dios xamakán quilhtamacú acxn̄i xlama kolutzin̄ Noé, Dios ticamakakálhil̄h tilacpúhua pi catalakpálil̄h xalixcájn̄it xtalacapastacnicán lihuán Noé xcaxtlahuama amá lanca barco antan̄icu tatájul̄h amakol̄h kalhatzayán cristianos huant̄i n̄i tajicsual̄h nac chuchut. ²¹ Xlicana pi amakol̄h kalhatzayán cristianos huant̄i talaktáxtul̄h nac muncáctat, amá chuchut xalac muncáctat xtachuná litaxtuy amá chuchut huant̄u quincacmahua-cacan̄an acxn̄i taakmunuyáhu, amá chuchut huant̄u litaakmunuyáhu n̄i caj xman chekey quimacnicán, aquinin̄ taakmunuyáhu laqui nachekemakanáhu xlihuak xalixcájn̄it quintalakh̄incán, y chuná tlan nasquin̄iyáhu Dios caquincamaxquin̄ xatlán xtalacapastacni, acxn̄i taakmunuyáhu stalanca catziyáhu pi xlicana nakalh̄iyáhu laktáxtut cumu lipahuanáhu Jesucristo huant̄i lacastacuánal̄h nac calin̄in̄. ²² Xastacná al̄h nac akapún y antá huilachá nac xpaxtún Dios, xlá macamaxquican̄it limapeksin̄ laqui huá nacamapeksiy ángeles xahua huant̄i xtamapeksinán nac akapún na xtakalh̄iy limapeksin̄, pero chú huak huá takalh̄akaxmata huant̄u xlá calimapeksiy.

4

Catalilatám̄alh cristianos amá tascújut huant̄u Dios camaxqui

¹ Cumu huixinin̄ catziyátit lácu Cristo huak paxuhuaña pátil̄h huant̄u tlahuanical̄h huá ccalihuan̄iyán pi huixinin̄ na milipaticán xlihuak huant̄u calakchinán nac milatamatcán. Xahuachí luu milicatzitcán pi amá cristiano huant̄i matlant̄iy napat̄iy nac xmacni xlihuak tapat̄in huant̄u nalakchin̄ xlicana limasiyuma pi aya lakmakan̄it xlihuak talakalh̄in̄, ² y lihuán lamajcú nahuán nac caquilhtamacú xman huá natlahuay nac xlatámat huant̄u Dios lakatiy y niaj huá catitláhuah̄ huant̄u xman nalimakapaxuhuy xmacni. ³ Xlicana pi makas quilhtamacú huixinin̄ nachuná xmaktlahuayátit xlihuak huant̄u tatlahuay amakol̄h cristianos huant̄i n̄i talakapasa Dios, porque xmanhuá xli lapátit huant̄u atzin̄u xlakatiyátit y xlipaxuhuyátit, marí xpaxcajn̄anátit, xtzucuyátit kotátit y xkachitamakanátit, catuhua huant̄u xlimakapaxuhuyátit mīmacnicán, y hasta xcalakachixcuhuiyátit amakol̄h laclixcájn̄it tzincun. ⁴ Pero cumu chú huixinin̄ niaj chuná catimaktlahuáit huant̄u xlacán chunacú laclixcájn̄it tatlahuay, entonces cacs natalacahuán y hasta nacalimáxtuyán laclixcájn̄it cristianos y calahua nacalikh̄alhchuhin̄ancanátit. ⁵ Pero tancs cacatzítit pi amaj lakchán quilhtamacú acxn̄i xlacán natamacamastay cuentaj nac xlacat̄in amá lanca talipahu juez huant̄i aya chacatziyaj huí xlacata nacamakalhapaliy xlihuak huant̄i talamánal̄h xastacná xahua huant̄i aya tan̄in̄ittá cristianos. ⁶ Huá xpalacata calimakh̄huhuñican̄it xtachuhuin̄ Cristo lihuán talamánal̄hcú amakol̄h cristianos huant̄i aya tan̄in̄it. Porque para facan̄ajlall̄ amá lipaxúhu xtamacatzin̄in̄ Dios huant̄u mastay laktáxtut acxn̄i xtalamanal̄hcú uú nac caquilhtamacú, masqui l̄uhua huant̄u xtitalimapañin̄ical̄h uú caj xpalacata huant̄u xtatitlahuan̄it, lan̄chú xlistacnicán tlan talamánal̄h y niaj tu catitapát̄il̄h.

⁷ Xlicana pi xchaliyán talacatzuhuma quilhtamacú lata nalakspata xlihuak huant̄u anán nac caquilhtamacú, huá xpalacata ccalihuan̄iyán huant̄u tlan calacapastacn̄antit y lacastalanca calatapátit laqui chuná tancs nakalh̄tahuakan̄iyátit Dios. ⁸ Xahuachí huant̄u akst̄itum calapaxquítit porque

acxnĭ lapaxquiyátit lamatzankenaniyátit lhuhua talakalhĭn huantu kalhĭyátit. ⁹ Ya tapaxuhuán cacatalaktuncuhuítit nac minchiccán amakolh huanti nĭ takalhĭy nĭcu talaktuncuhuiy, pero nĭ cacaliquiclhcatzaniyátit. ¹⁰ Xlihuak huixinĭn huanti Dios camaxquínitán xliſkalala, akſtĭtum cacaliscujĭt xamakapitĭzn cristianos cumu la catziyátit pĭ milĭtlahuatcán y lácu camalacpuhuanĭyán Dios naliscujátit. ¹¹ Amá cristiano huanti Dios lĭlacsacnĭt pĭ naliakchuhuinaniy xtachuhuĭn, acxnĭ nacamaſkalhchuhuinĭy cristianos luu xtachuná caquitáxtulh cumu lámpara huá Dios man chuhĭnama. Amá huanti Dios lĭlacsacnĭt pĭ nacaliscuja xamakapitĭzn cristianos, cacaliscujĭl xlihuak xlitlihueke y tapaxuhuán huantu Dios maxquiy. Xlihuak huantu xtlahuátit tancs catlahuátit laqui mintascujutcán xman huá Dios nalĭlakachixcuhuicán xpalacata Jesucristo huanti xliankalhĭná quilhtamacú minĭniy nacacñinanicán, nalakachixcuhuicán y canecxnicahuá quilhtamacú nakalhĭy lanca xlitlihueke. Chuna calalh amén.

Quilpaxuhuatcán acxnĭ para túcu quincamapaĭnicán

¹² Natalán, aquit ccahuaniyán pĭ nĭpara tzinú akatiyuj calilátit acxnĭ nacalakchinán latachá túcuya tapaĭn huantu nacalĭtzaksacanátit, porque xlihuak huantu amán caakspulayán nĭ calacpuhuanĭt para huixinincú pim-pátit lipulayátit mintapaĭnicán. ¹³ Caminĭniyán caj calipaxuhuatit acxnĭ túcu calimapaĭnicánátit uú nac caquilhtamacú, porque chuna huixinĭn acxtum tapaĭpátit amá xtaĭnĭn Cristo huantu xlá limapaĭnicalh, y acxnĭ xlá namimparay xliamaktiy nac caquilhtamacú laqui namasiyuy lanca xlitlihueke huantu kalhĭy, entonces amá quilhtamacú huixinĭn nacamaxquiyán tapaxuhuán. ¹⁴ Luu cana lipaxúhu calimakhcatzítit para caj xpalacata Cristo nacaliaktlakaxakatĭicanátit, porque chuna tancs talulokma pĭ xEspĭritu Dios ankalhĭná caſalamán nac milatamatcán. ¹⁵ Para túcuya cristiano la huixinĭn huanti lipahuaniátit Cristo lhuhua huantu limapaĭnimácalh minĭniy capaxuhuanapátilh, cumu stalanca catziy pĭ nĭtu limapaĭnimácalh caj cumu máknĭlh xtacristiano, osuchĭ liyahuamácalh takalhán, o para maktánulh nac aktum taaklhuĭt huantu nĭ xlacata. ¹⁶ Para tamá cristiano limapaĭnimácalh caj xlacata cumu litayay pĭ xliçana lipahuán Cristo, xlá nĭ minĭniy nalĭpuhuán o nalimaxanán, huata capaxcatcátzinilh Dios y calĭlaka-chixcúhuilh xpalacata huantu akspulama.

¹⁷ Xlihuak aquinĭn huanti litaxtuyáhu xcamanán Dios stalanca catziyáhu pĭ aya talacatzuhujma quilhtamacú lata Dios naquincamaxokoniyán xpalacata xlihuak huantu nĭtlán titlahuanitáhu, xliçana pĭ aquinĭn quincalimacapulamán, cumu para aquinĭn huanti lakapasáhu xtachuhuĭn quincalimacapulamán, caj calacpuhuanĭt, ¿lácu cahuá nacaquitaxtuniy amakolh cristianos huanti caj xman takalhaxmatmakanĭt amá xasasti xtaçatcátzinĭn Dios huantu maſtay laktáxtut? ¹⁸ Para amá cristiano huanti xliçana akſtĭtum xmaçantaxtĭma nac xlatamaç xliampeksĭn Dios, juerza tuhua quitaxtuniy xlacata nakalhĭy laktáxtut, ¿lácu cahuá amaj caquitaxtuniy amakolh cristianos huanti lixçájnĭt talamánalh porque takalhaxmatmakanĭt xliampeksĭn Dios? ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, para túcuya cristianos huanti talipahuán Dios lhuhua huantu talipatimánalh uú nac caquilhtamacú cumu stalanca tacatziy pĭ chuna lakatiy Dios, pus nĭ minĭniy nataxlajuaniy, huata

chunacú xliankalhíná catatláhuah huantú lacuán tascújut, xman Dios cata-macahuilíh xlistacnicán, porque huá quincamalacatzuquinítán xlá naquin-camaktakalhán, namakantaxtíy huantú malacnunit.

5

Lácu xliilatamatcán huantí capuxculén cristianos

¹ Na ccaxakatlilacamaçhán xlihuak huixinín huantí Dios calilacsacnitán xlacata nacapuxculipinátit cristianos huantí talipahuán Cristo nac akatunu cachiqún, cumu aquit na huá tamá tascújut quililacsacnit Dios; xahuachí quilakastapu man cliucxilhnit lata lácu mapatinícalh Cristo, milicatziçcán pi laxtum namaklhtinanáhu amá tapaxuhuán huantú Dios naquincamaç-quiyán. ² Camininiyán akstítum cacamaktakálhtit amakolh xcamanán Dios huantí camacentaajlinítit, cumu la xborregos huantí talipahuán, ya tapaxu-huán cacamaktakálhtit chuná cumu la lakatiy Dios, pero nichuná catlahuátit xlacata para nalitlajayátit tumín o para luu caj juerza camatlahuipacántit, huata huantú lacatítum cascújtít. ³ Neçxnicú lactalipahu cacamaklhcatzi-cántit osuchí cumu lámpara man milacán camapeksiyátit huantú lakayátit, huata camininiyán huantú tlan y akstítum calatapátit laqú tamakolh cris-tianos huá nataucxilhtiyay lata lácu huixinín lapátit. ⁴ Y acxni nalakçhán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy amá lanca talipahu quimaka-kalhnacán aquinín huantí litaxtuyáhu xborregos, acxnicú namaklhtinanátit huantú nacalimaskahuicanátit amá lanca lilakátit corona xtachuná cumu la xalakilakátit xánat huantú limaskahuinancán nac pukamán, pero huantú Cristo nacaçaiyán xlá neçxnicú xneka y ni laksputa.

Lácu xlikalhakaxmatnatcán lakahuasán

⁵ Na ccahuaniyán huixinín lakkahuasán huantí lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantú talimapeksinán lakkolún huantí tali-chuhuínán xtachuhuín Dios, xahuachí acxtum caçakalhakaxpátit huantú tahuán çatunu çatunu, y neçxnicú calalacataquítit porque nac likalhta-huaka chiné huán:

Dios nìpara tzinú caucxilhputún huantí tlancaj camaklhcatzicán, pero xlá luu çalalakahmán amakolh cristianos huantí nìpara tzinú talacata-quinán, y hasta camaklhcatzicán pi nìtú xkasatcán.

⁶ Nac xlacatín Dios huixinín cacamaklhcatzicántit pi nìtúcu minkasatcán laqú xlá nacalalalhamanán, y nalakçhán quilhtamacú acxni luu lactali-pahu nacalimaxtuyán. ⁷ Xlihuak huantú akatiyuj lilayátit para mintaaklhu-huicán o mintalipahuancán, huak huá camacahuilítit Dios, porque xlá xliankalhíná quilhtamacú caaklihuamán.

⁸ Xahuachí luu skalalh calatapátit, cuentaj catlahuátit huantú tlahuayátit osuchí huantú huanátit, porque huí chatum huantí huanicán akskahuiní xlá luu çasitziniyán, xliankalhíná quilhtamacú putzama tícuya cristiano namalaktzankeyahuay, xtachuná litaxtuy cumu la tantum lapánit putzat-lahuán xaticu nahuay porque tzincsníma. ⁹ Pero huixinín chunatiyá akstítum calipahuántit Quimpuchinacán Cristo laqú chuná namakatlajayátit, xahuachí stalanca cacatzítit pi nac xliçalanca caquilhtamacú luhua tala-mánalh quinatalancán huantí na talipahuán Cristo, xlacán nachuná çalima-patinimácalh huantú huixinín caakspulamán. ¹⁰ Pero acxni huixinín aya tipatikonítatit nahuán huantú lanchú patipátit, acalístán Dios nacamaaksti-tumiliyán, nacamaçquiyán liçamama, litlihueke, y nìtúcu catiliakatiyúntit,

porque tamá lanca talipahu quiDioscán caj xpalacata xtalakalhamanín xlá quincataninítan laqui acxtum natakalhiyáhu Cristo amá lipaxúhu y lila-kátit latámat huantu neçxnicú laksputa. ¹¹ Xlicana pi caj xman huá mininiy nakalhiy xlitlihueke xahua nacacñinanicán caneçxnicahuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Pedro ahuatá caxakatlilacán cristianos

¹² Aquit csquínih liflán quintalacán Silvano huanti climaxtuy pi xlicana akstítum lipahuán Quimpuchinacán, xlacata pi huá catzókli eé quincarta huantu lanchú ccamalakachanimachán, antá aquit ccamaluloknimán pi xli-huak huantu lacuán makamakhhtinanitátit nac milatamacán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios pi xliankalhíná quilhtamacú xlá casiculanatla-huamán cumu capaxquiyan, huá xpalacata aquit ccalihuaniyan pi caneç-xnicahuá quilhtamacú huixinín chunatiyá calipahuántit Dios y calilatapátit xtapáxquit.

¹³ Umakólh cristianos huanti talipahuán Cristo tahuilánalh nac Babilonia, cumu xlacán na huá Dios man çalacsacñit chuná cumu la huixinín, xlacán luu çana lipaxúhu caxakatlilacamachán; na caxakatlilacamachán Marcos huanti climaxtuy cumu lámpara quinkahuasa. ¹⁴ Huantu quilacata lipaxúhu calamacatiyapítit y calatzúctit.

Xliankalhíná cacasiculanatlahuán Cristo, cacamaxquín akatziyanca y lipaxúhu latámat xlihuak huixinín huanti xman huá tapeksiniyátit.

Xlimactiy Xcarta Huantü Tzokli San Pedro

Acxñi acú titzúculh lipahuacán Cristo, xlihuak huantü xtalipahuán xlacán xtakalhkalhimánalh xlacata pì nì maqas amaj min Quimpuchinacán xli-maktiy. Pero quilhtamacú xama y cumu nì xlakchama quilhtamacú laṭa namín Cristo lhuhua huantü akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pì niaj neçxní catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huantü nac xlacatíncán cristenos tzúculh talichuhuinán pì niaj neçxnícatímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata calitzoknicalh umá carta amakolh huantü chuná xtalichuhui-namánalh umá talacapaṣtacnì y antá çahuanicán pì Dios nì laclhcahuiliy quilhtamacú cumu la licatziyáhu aquinín, porque “huantü xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh çata, y laṭa titaxtuy aktum milh çata xlá xtaçhuná limaxtuy cumu lámpara aktum quilhtamacú titaxtunjt.” Y maşqui tasiyuy pì Quimpuchinacán lipēcua laṭa makapalama, huá chuná lilama porque Dios nì lacasquín tícu nalaktzankay y nì namatzankenanicán xtalakalhín, sinoque huak catamalacatzúhuilh y catalipáhualh Cristo (3.8-9).

Pedro lipaxúhu çaxakatlilacán cristianos

¹ Aquit Simón Pedro huantü Jesucristo quililacsacñit xapóstol nacuán laqui naclacscujniy, luu çana lipaxúhu cçatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huantü na aya lipahuanitátit Quimpuchinacán chuná cumu la aquinín na lipaxúhu clipahuanitáhu, porque tamá talipahu quiDioscán y Quimaakaputaxtinacán xlicana pì tlan quincacatzaniyán. ² Clacasquín pì cakalhítit tasiculanalán xahua akatziyanca y lipaxúhu latámat caj xpalacata cumu lakapasátit xtachuhuín Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo.

Xlicána pì lanca xtapalh huantü Dios quincamaçlacnuniyán

³ Cumu Dios kalhij lanca xlitlihueke, xlá huak quincamaxquimán huantü maclacasquináhu laqui tlan akstítum nalatamayáhu nac caquilhtamacú y mçan huá nalakachixcuhuiyáhu; xlicana pì makamaklhtinanitáhu umá litlihueke xahua lipaxúhu latámat cumu kaxmatnitáhu y lakapasáhu xta-chuhuín Jesús y porque huá man quincatasaninitán laqui naucxilháhu huantü tlan tlahuay lalanca licacñit xtascújut. ⁴ Caj xpalacata huantü aya quincamaxquinitán chuná xlá limalulokma pì huak namakantaxtiy huantü maçlacnuniy, y huantü Dios quincamaxquiputunán xlicana pì lanca xtapalh, porque caj xpalacata huantü maçlacnuniy tlan nalilakchanáhu amá lipaxúhu xlatámat Dios, y na natitaxtuniyáhu xlihuak huantü lixcájnit talakalhín huantü huí nac caquilhtamacú y quincalactlahuayahuaputunán. ⁵ Huá xpa-lacata ccalihuaniyán pì huixinín huantü çanajlayátit huantü Dios maçlacnuy, na juerza catlahuanitit pì amá mintaçanajlaccán huantü huixinín kalhiyátit xlicana atzinú lacuán cristianos nacatlahuatilhayán, y para xlicana akstítum latapaputunátit na luu mililacputzaccán lácu maş tlan naakataksátit huantü Dios huan nac xtachuhuín. ⁶ Cumu luu lihuana akataksátit nahuán man catziyátit lácu namatlihueklhátit mimacnicán y niṭu nalitlahuayátit huantü lixcájnit talakalhín. Huixinín nalitaxtuyátit lacuán cristianos huantü niṭu

pála talisitziy huantu taucxilha o catlahuanicán, načhuná lácu nalilakachix-cuhuyátit Dios milatamatcán. ⁷ Porque huanti xlicana talipahuán Dios nįpara çatum tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y na luu xlicasquinca pi huá umá talakalhamanín nacamaxquiyán litlihueke laqui acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.

⁸ Para huixinín huak kalhiyátit huantu aquit ccahuanimán y akstítum laktzaksapátit, niaj caj xman chunatiyá catilatapátit, na nįpara caj luu xman chunatá lactlahuapiniátit quilhtamacú lata lipahuanátit Cristo. ⁹ Pero amá cristiano huanti ni kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihueke, luu xtachuná quitaxtuy cumu lámpara lakaxoko o ni tancs lcahuanán, porque patzankakonit pi aya xlacxacanikocanit xlihuak xtalakalhín huantu xtitlahuanit. ¹⁰ Natalán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, cumu Dios çatananiñán y huá man çalacsacniñán laqui xcamanán nahuanátit y nalipahuanátit, pus ankalhiná calaktzaksátit namalulokátit nac milatamatcán pi xlicana, porque para chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi necxnicú catilacatayátit. ¹¹ Y nac akapún luu çana lipaxúhu natanuyátit xahuachí nacamaxquicanátit huantu çamalacnuniñán Quimpuchinacán Jesucristo huanti quincaquilakmaxtuniñanchín.

¹² Masqui aya catziyátit huantu aquit ccahuanimán y luu akstítumá lapátit, pero ankalhiná naccalimaakatzankeyán xlacata akstítum çamakan-taxtítit amá xtachuhuín Dios huantu ccalimakalhchuhuiniñán. ¹³ Cmaklhcatziy pi luu chuná quiltiláhuat lihuán clamajcú nac çaquilhtamacú xlacata ankalhiná naccahuaniyán para túcu niñlán tlahuapátit. ¹⁴ Masqui xlicana pi Quimpuchinacán Jesucristo stalanca quimacatziniñit pi niaj para makas quilhtamacú çamaj akxtekmakán eé çaquilhtamacú, ¹⁵ pero lihuán clamajcú clacpuhuán pi juerza naclahuaniy xlacata pi lihuana naccamaakataksniyán huantu luu miltilhuatcán laqui masqui aya çniñittá nahuán huixinín ni catipatzankátit huantu ccahuaniniñán nahuán.

Pedro man ucxilhñit pi Jesucristo kalhiy lanca xlitlihueke

¹⁶ Xlihuak amá tachuhuín huantu ccalimakalhchuhuiniñán xahua lácu kalhiy lanca xlitlihueke xahua xlicácnit Jesucristo, xlicana pi ni caj chunatá çaliakskahumán o nalacpuhuanátit para xtachuná cumu la cuento, sinoque quilkastapucán man cliucxilhnitáhu huantu xlá titlahuanit lac-lanca licácnit xtascújut. ¹⁷ Aquinín lacxtum xactalayanáhu Jesús amá quilhtamacú acxni talakpalikolh lata lácu ankalhiná xtasiiyuy y Quintlaticán Dios stalanca quincalimalacahuanín amá lanca txaxkákçt xahua xlicácnit huantu xkalhiy masqui ni xtasiiyuy, xahua acxni takáxmatli xtachuhuín acxni chiné huá: “Huá umá quinkahuasa huanti luu çpaxquiy y clipaxuhuay xlatamat.” ¹⁸ Aquinín stalanca cxaxmatniñáhu amá xtachuhuy Dios huantu minchá nac akapún, porque lacxtum xactalayanáhu Quimpuchinacán Jesús nac amá lanca xaticulanañán keñtín antanícú xactacxtuniñáw.

¹⁹ Xlihuak umá huantu aquinín ctiucxilhnitáhu lacatancs litaluloka huantu xalakmakán profetas titatzokchá xamakán quilhtamacú, y luu tñan pi huá tamá tatzokni huixinín luu quilhpaiyátit acxni likalhtahuakayátit. Pus tamá xtachuhuincán profetas huantu tatzoktahuilanit luu xtachuná litaxtuy cumu la aktum limaksko huantu xlimacaxkakéñat xuanit hasta amá quilhtamacú napulhachá amá lanca matuncuhuini stacu huantu xkalh-kalhipátit laqui nacmakskoniyán nac minacujcán. ²⁰ Pero luu cuentaj

catlahuátit huantu camán cahuaniyán: xlihuak huantu xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xliikalhtahuakacán, nīpara chaṭum tícu tlan nahuán lácu man akataksa sacstu. ²¹ Porque amakolh lakmakán profetas necxnicú tu talichuhuínalh huantu caj sacstucán xtalacapastacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichuhuínán xtalacapastacni Dios porque huá Espirito Santo xcamalacpuhuanīy lácu natahuán.

2

Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánalh huanti xtaliaksanínán Dios (Judas 4-13)

¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú nac Israel na xtalamánalh makapitín huanti xtahuán pī na profetas pero caj taaksanín huantu xtamasiyuy. Nachuná quitaxtumaj nahuán nac milakstipancán, porque lhuua huanti natalixtaxtu cumu la makalhtahuakenanín pero caj taakskahuinimánalh nahuán. Uماكólh makalhtahuakenanín nac xlacatíncán cristianos natamasiyuy pī lámpara luu akstítum talamánalh, xlacán xman huá tamasiyumánalh nahuán huantu nacalactlahuayahuanīy xtacanjlatcán cristianos y chuná talakmakamánalh nahuán Quimpuchinacán huanti aya xcalakmaxtunīt. Pero huanti chuná talamánalh xlicana pī caj tamalacapalimánalh quilhtamacú lata Dios nacamaṭaṭinīy. ² Lata lixcájnī xlatamátcán tamasiyumánalh nahuán lhuua cristianos huanti aya xtzucunīt talipahuán Cristo na natalakatiy huantu xlacán tamasiyumánalh y hasta nachuná natzucuy tatlahuay huantu xlacán tamasiyumánalh nahuán, y caj xpalacatacán lhuua cristianos huanti nī talipahuán Dios calahuá natalikalhchuhuínán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín lipahuanáhu. ³ Caj lata xlacán talakatilacamánalh nahuán natakaliy y natamaakstokuilīy lhuua tumín, hasta nacalimakalhchuwīnicanátit huantu caj catuhua takalhchuhuín laquī chuná tlan nacaliakskahuimaklhtiyan tumín. Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni lan natapaṭinán caj xpalacata huantu niṭlán xtascujucán natatlahuay, porque hasta xamakáná quilhtamacú aya calilhcañit lacu luu natapaṭinán.

⁴ Milicatzitcán pī Dios nīpara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh xliimapeksín y tatlahualh talakalhín, huata xlá camácalh nac pupaṭin, antá cachihuīlīh y camakakalhīma, nacamakalhapaliy acxni nasputcán xlicalanca caquilhtamacú. ⁵ Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilácalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh makán quilhtamacú, caj xman takalhakaxmatmákalh Dios y nī cuentaj tatlahuánilh huantu xcaliakchuhuīnánima Noé, huá xpalacata Dios niaj lay caṭapaṭīh y macámīh muncáctat, camasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlitalakapasni calakmáxtulh porque xlacán akstítum xtatilatamañit nac xlacatín Dios. ⁶ Nachunalitúm Dios na camapaṭinīh xlihuak cristianos nac xacachiquín Sodoma y Gomorra porque maktum calhcuyuhuiīkolh y cata caj xalhcaca amá cachiquín tamáxteklī, laquī natalilacapastacnanachá xlihuak amakolh cristianos huanti lixcájnī natalatamayachá natalicatzitahuīlay pī uerza nacamaṭaṭinícán. ⁷ Caj xman chaṭum chixcú huanti xuanicán Lot lakmáxtulh y nī maṭaṭinīh, porque Lot luu xliṭipuhuaná lata lixcájnī xtalamánalh cristianos huanti xtatlahuamánalh latachá túcuya talakalhín, pero Lot luu akstítum xlama nac xlacatín Dios.

⁸ Amá tlan chixcú Lot ankalhíná xlipuhuán caj xpalacata amá laclixcájnít talakalhín huantú xchaliyán xmakucxilhma y xmakxamatma porque xlá antá xlama nac xlakstipancán amakolh laclixcájnít cristianos. ⁹ Quimpuchinacán catziy lácu calakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huantú xlicana xlá caucxilha pi maktum tamamaxquínít xlatamatcán, pero xlá na nì capatzankaniy huantú tatitlahuanít xlihuak amakolh huantú lixcájnít talemánalh xlatamatcán xlacata nacaputzananiy túcua tatitlahuanít acxni nalakchán quilhtamacú nasputcán y nacatlahuay taxokón xlihuak cristianos. ¹⁰ Dios atzinú lipecua amaj camapatiniy amakolh cristianos huantú tatlahuamánalh huantú cata lixcájnít y nì litlahuaputu talakalhín, nachuná huantú talakmakán y nítu taliucxilha xlimapeksín Quimpuchinacán, pero xalihuaca tamakolh makalhtahuakenanín huantú caj taaskahuinamputún, xlacán talacpuhuán pi luu laskalalán, huata tlancaj camaklhcatzicán, nìpara tzinú talacpuhuán para natalacapecuaniy lanca xlihtihueke Quimpuchinacán. ¹¹ Masqui ángeles xalac akapún huantú tzinú tlak takalhíy litihueke nì xachuná lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú, pero xlacán nìpara tzinú talacpuhuán para calahuá natalichuhuínán nac xlatatún Quimpuchinacán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, chuná cumu la xlacán lixcájnít talichuhuínán porque tasitziñiy.

¹² Tamakolh cristianos luu xtachuná talixtaxtuy cumu la takalhín huantú nì taakataksa huantú tatlahuay, caj xman huá tamakantaxtiy nac xlatamatcán huantú tamaklhcatziy xmacnicán. Chuná ccahuaniyán porque xlacán luu lixcájnít talikalhchuhuínán huantú nìpara tzinú taakataksa y nì talakapasa. Pero nalakchán quilhtamacú acxni chuná nataakspulay cumu la taakspulay quitzistancán xala caquihuín huantú cachipacán laqui nacamaknicán, ¹³ porque na nacamapatinícán chuná cumu la xlacán tatimapatinínít xamakapitziñ cristianos. Amakolh laclixcájnít makalhtahuakenanín talakatiy talipaxuhuay huantú nì camininiy masqui stalanca tacatzij pi nì makas natalipatinán. ¡Luu lanca limaxaná caquixtaxtuniyán acxni xlacán calakanachán antanícu macxtum litahuilayátit xtachuhuín Dios laqui nalakchixcuhiyátit, porque cumu stalanca tasiyuy pi lixcájnít la taalamánalh, caj lihuaca talipaxuhuay huantú taliaktzankatayanít!

¹⁴ Umakólh laclixcájnít lacchixcuhuín nìlay taucxilha chatum puscat para nì xlacán xtatláhuah talacpuhuán, ñecxnicú tatlakuán la ta tatlahuay talakalhín. Luu tacatzij lácu taaskahumij y talactlahuayahuay amakolh cristianos huantú ninaj luu tlihueke takalhíy xtacanajlacán, xahuachí caj xman huá luu skálalh talicatzij lácu natakalhíy tumín porque nac xnacujcán luu chuná lilacapastacnán. Umakólh cristianos luu calakchán catapátihl xlihuak huantú amácalh calimapatinícán. ¹⁵ Xlacán taaktzankatayanít porque tamakxtekyahuanít huantú xaakstítum tiji, huata xlacán chuná tamacastalamánalh xlatamat amá makán profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútlul luhua tumín caj xpalacata natlahuay huantú nìjalakchán, ¹⁶ pero lilacaquilhnicalh xpalacata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantú xpüama chuhuínalh cumu la chatum cristiano, nìjal máxquilh talacasquín natitlahuay huantú nì xlihtláhuat huantú xliaktzankatayama.

¹⁷ Tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín xtachuná talixtaxtuy cumu la aktum pulhmán pozo huantú nìjal musnú, xtachuná talixtaxtuy cumu la puclhni huantú lañihuán snoklén ún; caj xpalacata xtalakalhincán huantú

tatlahuamánalh amácalh camacancán antanícu xacapucsua laqui antá naca-mapatínicán canecxnicahuá quilhtamacú. ¹⁸ Xlihuak xtakalhchuhuincán masqui lhuhua huantu tahuán y talacsacxtuy huantu atzinú tlan takaxmata pero huantu tahuán nítu limacuán, xlihuak huanti takalhaxmata huantu talichuhuinán hasta taakataksa pi huata tlan natalilatamaparay huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, chuná chú taakskahuimiy y tamakalacpuhuán pi lixcájnít catalatamá huanti masqui acú takalá lakmakankolh xalixcájnít xtalacapastacnicán huantu xtalilaktzankatayanít. ¹⁹ Xlacán tahuaniy xtamakalhtahuakencán pi natamaktayay laqui natakaliy laktáxtut masqui mismo huatunín nachuná xtachincán catlahuanít xalixcájnít talacapastacni; porque xlihuak cristianos huanti camakatlayanít xalixcájnít xtalacapastacni xtachincán catlahuanít. ²⁰ Milicatzitcán pi xlihuak amakolh cristianos huanti talakapasnit pi Quimpuchinacán Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu talipahuán xlacán aya tatitaxtuninít xlihuak huantu lixcájnít talakalhín huantu malaktzankenán; pero para tatamastay cacalakchimpá tama lixcájnít xtalacapastacnicán xlicana pi luu maktumá tu talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh. ²¹ Huata xatlán xticaquitaxtúnihl pi nexnicú xtitalakápasli huantu xaakstítum tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata tu tatlahuay mejor caj taakxtekmaqán amá xatlán xlihapeksín Dios huantu camaxquicalh. ²² Pero nac xlatamatcán tamakolh cristianos huanti tahuán pi na talipahuán Cristo pero acalístán taakxtekmaqán lacatancs likantaxtuy amá xlicanaj tachuhuin huantu chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlánat laqui amaktum nahuaparay, y paxni huantu acu lihuana paxikócalh, caj lipuntzú tzucuparay lipaxa putlún.”

3

Lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, huá umá xlimactiy quincarta huantu aquit ccazoknimán, xlihuak mactiy quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantu calimakalhchuhuinimán lácu luu akstítum nalatapayátit. ² Na clacasquín pi lihuana calacapastáctit huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá amakolh profetas, xahua amá xlihapeksín Quimpuchinacán huanti quincalaxmxtuyán, huatiyá tu calimakalhchuhuinín xapóstoles huanti xlá xcalacsacnit.

³ Pero na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luu aya talacatzuhujimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Quimpuchinacán lhuhua laclixcájnít cristianos talamánalh nahuán, huanti caj xman tamakapaxuhuamánalh nahuán xmacnicán, y caj lata talikalhkamanamánalh nahuán ⁴ lhuhatá natakahasquinán: “¿Lácu la eé quitaxtuy, chinchú tu timalácnulh Cristo namakantaxtíy xlacata pi namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú? Porque makasá lata tanikonít quilhtalakapasnicán huanti chuná xtalichuhuinán y chunatiyá nítu tikantaxtuma huatiyá lata huí caquilhtamacú hasta lata timalacatzuquicalh.” ⁵ Umakólh laclixcájnít cristianos ni taakataksputún lata mill muncáctat pi makán quilhtamacú xlata xuí akapún y cumu huak chuchut xuí nac xokspún tiyat Dios huá pi túnuj catáhui chuchut laqui natasiyuy tiyat. ⁶ Y acalístán huatiyalitúm tamá chuchut Dios limacámilh muncáctat y calimaspunuhuilil huak lata tícu xtalamánalh xamakán quilhtamacú. ⁷ Pero umá akapún xahua catiyatni huantu lanchú aquinín puhuilanáhu calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacani pi huá lhcúyat

nalimalakspucán, xlicana pi chuná naquitaxtuy porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pi huá tamá lhcúyat nacamasputuhuilij cristianos acxni nasputa caquilhtamacú y Dios nacatatlhuay taxokón xlihuak huanti lixcájnit tatilatámah xlacata nacamapatinícán.

8 Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayáit pi huantu xlacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh cata, y lata titaxtuy aktum milh cata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara caj aktum quilhtamacú titaxtunít. 9 Pero ni xlacata para Cristo caj luu chuná catzjy mamakapalima xlacata namakantaxtij huantu malacunít lata namimparay xlimaktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán para nalipahuanáhu y ni nalaktzankayáhu; porque xlá ni lacasquin para tícu naniy y nalaktzankay, huata lacasquin pi xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán talamanalhcu.

10 Acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpu-chinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxni ni liacatzihuilácalh, cumu la talicatzij kalhananín acxni catzjisi tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú nalactlahuakoacán xtachuná cumu la a caminchá lanca ún huantu lipecura macahuán, xlihuak huantu hui nahuán nac caquilhtamacú putum nalacihcuyuhuilikoacán laqui niaj tu nata-makxteka, xahuachí huak huá Dios ámaj camakalhapalij y nacamaxokoni y cristianos lata lácu calakchán y lácu tatilatamanít. 11 Cumu aya catzjyáit lácu amácalh malakspucán eé caquilhtamacú, xlicána camininiyán pi luu akstítum calatapátit nac xlacatín Dios y akstítum calakachixcuhuíit! 12 Hui-xinín ankalhiná cakalhkahlitahuiláit amá quilhtamacú acxni Dios natlahuay taxokón, y calakpuhualacapítit xlacata pi aya xlákalh amá quilhtamacú. Acxni nalakchán amá quilhtamacú xlihuak huantu hui y tasiyuy nac akapún xahua huantu anán nac caquilhtamacú putum ámaj lilacstalanckoy amá lhcúyat caj xpalacata lipecura xlichichi huantu nalilhcuycán. 13 Pero aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná kalhkalhimanáhu amá xasasti akapún xahua xasasti caquilhtamacú huantu Dios quincamalacuninítan pi naquincamaxquiyan, porque stalanca catzjyáhu pi xlihuak huantu antá hui huak tlan y akstítum nalatamacán.

14 Natalán, huá xpalacata ccalihuanian pi lihuán kalhkalhipátit acxni nacamaxquicanáit amá lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanitit laqui acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyan pi huantu akstítum lapátit y nitu limacajualipátit talakalhin milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantu nalimakapaxuhuyáit. 15 Xahuachí tancs cacatzítit pi para Dios lipaxúhu quincalimakakalhimán y ninaj quincamapatinian, huá chuná litlahuama porque lacasquin pi caquincalimacuanín umá quilhtamacú y cakalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatzjy pi quintalacán Pablo na makluhuatá catzokniyan xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuinian chuná cumu la Dios maxquinít liskalala. 16 Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuninítan huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzín tachuhún huantu juerza lactuhua y ni luu lay taakataksa amakolh huanti ni luu laskalala y huanti catzankaniy talacapastacni xahua tacanájlat, huata xlacán talitaaklhuhuy y niaj chuná taakataksa lata lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhún Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka, pero xlihuak

huantü tatlahuay xlicana pi caj sacstucán taputzamánalh huantü nacalimápatinícán.

¹⁷ Natalán, pus cumu huixinín aya catziyátit xlihuak huantü lanchú ccalimákalhchuhuinínitán, pus luu skálalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pi ni nacaliakskahuimiyán huantü lixcájnit xtayacán tamakolh huanti laclixcájnit xtalacapastacnicán cristianos y nitü nacalactlahuaya-huayán antanícu xaakstítum huixinín yátit. ¹⁸ Pero clacasquín pi atzinú lihuaná calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacán y Quimaakaputaxtinacán Jesucristo, xahuachí tlak camalihuaquítit xlacata akstítum nalilatapayátit xtapáxquít. ¡Camaxquíhu cácnit Quimpuchinacán lanchú quilhtamacú, y canecxnicahuá camaxquícalh cácnit! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Acxnj acu xtzucunjt cristianos talipahuán Cristo, nachuná xtalakapuntu-mijma aktum lanca taaksanín, porque xuancán pñ xman huá tlan nakalhij laktáxtut huantj tzeq xcamaxquicanjt aktum talacapastacni xahua xlikskalala Dios, pero mat nñ luhua huantj xtaamánalhal talaktaxtuy. Cumu chuná xtalaaakshuimánalhal huá xpalacata San Juan calitzóknihl umá carta amakolh canajlanín laquj nac umá xcarta nacamaakataksnij huantu luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxnj San Juan huan pñ “Dios huá taxkáket”, antá lacatancs quilhuama pñ huantu xlacata Dios nijpara pulactum anán huantu xlá nñ catzjy, o para tícu tlan namatzeknij huantu tlahuama.

Xahuachí xtahuilanampá makapitzín huantj kalhtum xtahuán pñ Cristo nñ xlicana huá amá huantj xlimínit xuanjt, huantj xlicana Xkahuasa Dios. Lata xlihuak umá taaklhúhujt huantu xlama, nac umá carta calimákalhchuhujnicán y calimalacapastacnicán pñ niaj caminínijy tícu nacalimákalhchuhujnij atúnij talacapastacni porque xlacán takalhij Espiritu Santo huantj quincamasiyuniyán xlihuak xtalacapastacni Dios huantu xlá quincamaçatziniputunán; xahuachí Espiritu Santo limaluloka pñ Dios lama nac xlatamátán amakolh huantj talipahuán Cristo y tacacninaniy cumu la Xpuchinacán.

Xahuachí liakasputa umá carta antanícú xlihuak tapaxuhuán huan pñ xlihuak huantj lakapasa Dios capaxquij xtacristianos, porque Dios huá tapaxqujt.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huantu masiyuy lácu nakalhijáhu latámat

¹ Aquit camán calimákalhchuhujniján nac umá quincarta huantu cca-ztoknimán xlacata huantj xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxnj ninajtú a xmalacatzuquij Dios. Huá aquit cuanima Cristo huantj huanicán Xtachuhuín Dios porque huá masiyuy lácu nakalhijáhu latámat, y aquinín man ckaxmatnítáhu lácu huan, y man cliucxilhnítáhu quilakastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lihuana çliakapasnítáhu porque mismo quimacancán man clixamanítáhu y ctaluloknítáhu pñ huá tamá xkalhij tachuhuín huantu mastay latámat. ² Porque huantj mastay latámat man quincatasiyuniñtán y aquinín man cucxilhnítáhu, tancs cmalulokáhu pñ xlicana lama y ccaliakchuhujnanimánáhu xlihuak cristianos laquj natalipahuán xmañaná latámat huantu neçxnicú nalaksputa. Xapulh xlá xtalamáchá Quintlaticán Dios nac akapún pero huata man quincalakminítán laquj nalakapasáhu. ³ Aquinín xman huá ccalimákalhchuhujnimán huantu cucxilhnítáhu y ckaxmatnítáhu laquj huixinín na macxtum naqujlatalayáhu chuná cumu la aquinín macxtum ctalanítáhu Quintlaticán Dios xahua Xkahuasa Jesucristo. ⁴ Pero huá xpalacata ccalitzoknimán eé carta laquj huixinín na nakalhijátit umá lanca tapaxuhuán huantu aquinín ckalhijáhu.

Calilatamáhu xtaxkáket Dios huantu kalhij

⁵ Umá xlimepeksín Quimpuchinacán Jesucristo huantu xlá quincalimákalhchuhujnín, na huatiyá ccalimákalhchuhujnimánáhu xlihuak cristianos, huan pñ Dios huá lixtaxtuy taxkáket y nac xlatámat nñtj kalhij y nñ anán

huantü xalakacapucsua. ⁶ Para aquinín huanáhu pi tatalacastucñitáhu Dios pero para nac quilatamatcán lïlamanáhu huantü xalac capucsua tascújut xlicana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán. ⁷ Pero para akstítum lïlamanáhu xtaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xlicana tlan malulokáhu pi tatalacastucñitáhu Dios y xkalhni Quimpuchinacán Jesucristo huantü stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huantü xkalhiyáhu quintalakahincán.

⁸ Pero para nahuanáhu pi ñitü kalhiyáhu quintalakahin, quecstucán taakskahuitamayáhu y ñitü talulóktat nac quilatamatcán. ⁹ Pero para litayayáhu kalhapalaníyáhu Dios pi tlhuanitáhu talakahín entonces tlan nalipahuanáhu pi Dios naquincama kantaxtiníyán huantü malacnunit, naquincamatzankenaniyán quintalakahincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huantü lixcájnit kalhiyáhu nac quilatamatcán. ¹⁰ Para kalhnut huanáhu pi ñitü tlhuanáhu talakahín nac quilatamatcán, xlicana pi huata limacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksaniná, para chuná tlhuayáhu ni xlicana maktum pi makamakhñinánitáhu xtachuhuín y ni xlicana lipahuanáhu.

2

Cristo quincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Dios

¹ Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit ccañtzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán niaj natlhuayátit talakahín. Pero para tícu xlitamokostáyalh aktum talakahín luu lacatanc cacatzítit pi kalhiyáhu chatum chixcú huantü naquincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Quintlaticán Dios, huá tamá quimpalacachuhuincán Jesucristo porque xlá luu tlan catziy. ² Quimpuchinacán Jesucristo tlan tláhuah, tamacamástalh nac calinín laquí nalitaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajñín lïlakachixcuhuín nac xlatatín Dios laquí naquincalimatzenanicanán xlihuak quintalakahincán; pero ni caj xmanhuá quintalakahincán aquinín huantü uú huilanáhu, sinoque xlihuak cristianos huantü tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

³ Para kalhakaxmatáhu y makantaxtimanáhu xlihapeksín Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios. ⁴ Pero para tícu ya cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huantü huan nac xlihapeksín, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y ñitü kalhiy talulóktat nac xlatámat. ⁵ Xlihuak cristianos huantü takalhakaxmata huantü lichuhuínán nac xtachuhuín, xlá tlan maluloka pi huantü akstítum paqxqñit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucñitáhu Dios. ⁶ Amá cristiano huantü huan pi xlicana tatalacastucñit Dios akstítum xliatámat chuná cumu la tilatámalh Quimpuchinacán Jesucristo.

Huantü capaxquiy xtacristianos lïlama xtaxkáket Dios

⁷ Natalán, umá lïhapeksín huantü lanchú aquit ccañtzoknimán ni calacpuhuántit para sasasti; huatíyá umá lïhapeksín huantü xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacñimán porque na huatíyá tamá lïhapeksín huantü aya calimakahchuhuñicanánitátit. ⁸ Pero lanchú aquit ccañtzoknimán, cumu lámpara sasasti lïhapeksín calimáxtútit porque kalhiy xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac milatamatcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú lalihuán títaxtuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkáket.

⁹ Para tícuya cristiano huan pì lïlama xtaxkáket Dios pero para ñi talaucxilhpútún xtacristiano, tancs cuan pì huacu cxalakacapucsua latámat lïlama. ¹⁰ Huata amá cristiano huanti xlicana capaxquiy xamakapitzín xtacristianos xlicana lïlama xtaxkáket Dios y ñitü catilitamokostáyalh xtalakalhín. ¹¹ Pero huanti casitziniy xamakapitzín xtacristianos tamá xlá makatlajaniñ xalakacapucsua latámat, y hasta ñi catziy xanücu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum pì malakaxokenit.

¹² Ccatzoknunimán huixinín quincamanán huanti lipahuanátit Dios, xlá camatzankenaniñtán xlihuak mintalakhincán caj xpalacata cumu Jesús xokónulh mimpalacatacán. ¹³ Na ccatzoknunimán huixinín lakkolún huanti ña tahuilánalh mincamanancán porque ccatziy pì lakapasnitátit amá huanti xläta xlama hasta läta ñinajütü a xmalacatzuquicán. Nachuná ccatzoknunimán xlihuak huixinín lakahuasán porque catziniñtátit läcu namakatlajayátit tamá akskahuiní huanti matlahuinán huantu lixcájnít.

¹⁴ Aquit ccatzoknuniñtán xlihuak huixinín quincamanán porque lakapasnitátit tícu Quintlaticán Dios. Nachuná ccatzoknuniñ huixinín lakkolún porque lakapástit amá huanti xläta xlama hasta läta ñia xmalacatzuquicán caquilhtamacú. Nachuná ccatzoknuniñ huixinín lakkahuasán porque cumu huixinín laktlihuekén y luu lipaxúhu makamaklhtiniñtátit nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpalacata tlan limakatlajaniñtátit xmatlahuiná talakalhín.

¹⁵ Ni lantúcu calakatilacápítit o milacán catlahuaputútit huantu xala caquilhtamacú. Porque huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy caquilhtamacú, entonces quitaxtuy pì huata lakmakán Quintlaticán Dios. ¹⁶ Porque xlihuak huantu lïlakátit y huantu lixcájnít liñlahuaputu huantu masiyuy caquilhtamacú, pus ñi huá Dios limapeksinanit, sinoque huata huá xtalacapastacnicán cristianos huanti xala caquilhtamacú. Huanti tahuilánalh nac eé caquilhtamacú talacasquín acxtum xtatlahualh cristianos huantu lixcájnít, läcu xtalimakapaxúhualh xmacnicán huantu talakatiy, läcu talakatilacán lhuhua xtakálhíh huantu luu tlan tasiyuy, xahua läcu talilacataquinán huanti takalhiy lhuhua tumín porque lactalipahu camaklhtaczicán. ¹⁷ Pero cacatzítit pì eé caquilhtamacú antanücu lamanáhu juerza nalaksputa, y xlihuak huantu quincamalacnuniyán para túcu lixcájnít liñlahuaputu caj natitaxtukoy, pero amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy nac xlatamatcán xlicana pì ankalhina quilhtamacú natalatamacú nac xpañtún.

Lhuhua huanti taliakskahuinimánalh xtachuhuín Dios

¹⁸ Koxutanín huixinín quincamanán, lançhú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlikantáxtut xuanit läta namín çatum aksanina chixcú huanti natalalacataquiy Cristo, pero aquit ccahuanimán pì xlicana çalhuhuatá taxtuniñanchá huanti tasitziniy Cristo y tatalalacataquimánalh, huá xpalacata litalulokáhu pì aya lakchanit amá ahuatá quilhtamacú. ¹⁹ Tamakolh lacchixcuhuín, nac quilakstipanacán tataxtuniñanchá, pero cumu ñi luu xlicana lacxtum xquincatapeksiyán huá xpalacata quincaliakxtekmakanitán y ñi quincatatamakxtekní. Pero huá çhuná likantáxtulh laqui stanca nataxiyuy pì ñi xlihuak huanti macxtum quincatañyñ huak aquinín quincatapeksiyán. ²⁰ Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesucristo, xlá camaxquiniñtán Espiritu Santo, huá xpalacata likalhiyátit xatlán talacapastacni. ²¹ Aquit ccatzoknuniñ eé tachuhuín ñi xpalacata cumu para ñi lakapasátit,

ccatzoknimán porque ccatziy pi lakapasátit huantu xtalulóktat Dios y na stalanca catziyátit pi aktum taaksanín ni antá taxtuyachá nac xlakstipán talulóktat. ²² Pero, ¿tícu cahuá tamá aksanina chixcú? Tícu chinchú max para ni huanti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huanti Dios xlimacamínit xuanit laqui naquincalakmaxtuyán. Huanti chuná kalhchuhuinán xlicana pi huá tamá cristiano huanti xtalalacataquiná Cristo, y ni xman huá Xkahuasa Dios lakmakama huata na lakmakama Quintlaticán Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti lakmakán Xkahuasa Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama y ni lakapasa tícu Quintlaticán Dios; pero huanti lipahuán Jesús y litayay pi Xkahuasa Dios, na lacatancs limalulokma pi na lakapasa y lipahuán Quintlaticán Dios. ²⁴ Huá xpalacata aquit ccalihuanian pi lihuana camaquítit nac minacujcán xlihapeksín Dios huantu luu pulh timakkaxpáttit; cumu para lihuana namaquiyátit huantu pulh calimakalhchuhuinicántit, xlicana pi tatalacastucnitátit nahuán Xkahuasa Dios huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios. ²⁵ Xlihuak huanti nalipahuán Jesucristo xlicana pi nakalhiy xalipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú porque chuná quincamalacnuninítan.

²⁶ Aquit ccalimakalhchuhuinimán nac quincarta huantu ccatzoknimán xlacata huanti ankalhiná tzaksama nacaaksahuimiyán. ²⁷ Pero cumu huixinín kalhiyátit Espíritu Santo huantu Jesucristo camaqxuinítan, ccatziy pi niaj maclacasquinátit tícu nacaahuanilenán lácu mililatamatcán, porque huá Espíritu nacaahuanilenán huantu huixinín ni catziyátit, y xlihuak huantu xlá nacamasiyuniyán huak huá xtalulóktat y ni caj taaksanín. Pus canexnicahuá catatalacastúctit Cristo chuná cumu la camalacpuhuanianyán Espíritu Santo.

²⁸ Koxutanín huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán pi huantu akstítum catatalacastúctit Cristo laqui nítu akatiyuy nalayáhu acxní natsiyuparay namín, y nítu nalilacamaxananáhu acxní naquincalakchinán. ²⁹ Cumu huixinín aya catziyátit pi Jesucristo luu tlan catziy, na luu milicatiztcán pi xlihuak amaKolh cristianos huanti na tlan tacatziniy xamakapitzín xtacristianoscán Dios calimaxtuy huanti luu xaxlicana xcamanán.

3

Huanti luu xlicana xcamanán Dios

¹ Caj luu cauxilhit láta Quintlaticán Dios quincapaxquiyán, porque hasta tlan litapacuhuyáhu xcamanán Dios, pero ni caj xman litapacuhuyáhu sinoque xlicana xcamanán aquinín. Huá xpalacata amaKolh cristianos huanti uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, cumu ni talakapasa xtalakalhamanín Dios, na nilay quincalakapasán pi xlicana xcamanán Dios aquinín. ² Natalán, xlicana pi aquinín aya xcamanán Dios, y masqui ninaj catziyáhu lácu nakalhiyacháhu nac akapún quilhatamatcán, xmanhuá catziyáhu pi acxní namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú Quimpuchinacán aquinín natsiyuyáhu chuná cumu la xlá tasiyuy porque naucxilháhu lácu xlá luu tasiyuy. ³ Y xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu y kalhkalhimanáhu nalakchán quilhtamacú acxní xlá namimparay, xlicana pi quililacputztcán lácu luu akstítum nalatamayáhu chuná cumu la Jesucristo luu akstítum lama.

⁴ Pero amá cristiano huanti tlahuay talakalhin y ni makxteputún huantu xlá nítlan tlahuay, xlicana pi caj talalacataquima Dios, porque xlihuak

huantı tatlahuay latachá túcuya talakalhın ankalhıná tatalalacataquimánal Dios. ⁵ Xahuachı huixinın aya stalanca catziyátit pı Quimpuchinacán Jesucristo quilachi nac caquilhtamacú laquı naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán xlihuak aquinın huantı huilanáhu nac caquilhtamacú, pero na catziyátit pı xlá nıtu kalhıy xtalakalhın. ⁶ Huá xpalacata ccalıhuaniyán pı xlihuak amakolh cristianos huantı tatatalacastuca Jesucristo nıaj neçxnıç tatlahuay talakalhın, pero amakolh huantı ankalhıná tatlahuaputún talakalhın quitaxtuy pı nıa taucxilha y nıa talakapasa tícu xlá. ⁷ Koxutanın huixinın quincamanán, xlıcana luu skálalh calatapátit, nıaj tı ticaaskahuimıyán, porque aquit ccahuaniyán pı xlihuak huantı ankalhıná lakatiy tlahuay huantı tlan, na luu stalanca limasiyuy pı kalhıy huantı tlan talacapastacni y tlan catziy chuná cumu la Jesucristo tlan catziy. ⁸ Pero huantı ankalhıná laktzaksama lácu natlahuay talakalhın xlıcana pı huá tapeksiniy akskahuını, porque lata xamakán quilhtamacú akskahuını tuncán tzucunıt tlahuay talakalhın. Huá xpalacata lımilh Xkahuasa Dios nac caquilhtamacú y malakspútulh xlihuak huantı xmalacatzuquınıt akskahuını.

⁹ Nıpara çatum huantı xlıcana xkahuasa Dios lıtaxtunıt maklhcatzıy para natlahuaputún talakalhın, porque xlá xmanhuá lılama xlatámat Dios huantı maqxunıt, huá xpalacata nılay nalacapastaca para natlahuaputún talakalhın porque xlá tapeksiniy Dios cumu la xkahuasa. ¹⁰ Stalanca tatasıyuy tícu xlıcana xcamanán Dios, y na mákat tuncán tatasıyuy xatıcu xcamanán akskahuını, porque xlihuak huantı nı tlahuay huantı lacuán tascújut y nı capaxquıy xtacristianos pus tamá nı huá tapeksiniy Dios.

Acxtum calapaxquıhu cumu la xlıcana lınatalán

¹¹ Huá umá xlımapeksın Dios huantı hasta xapulhá quilhtamacú xmakaxpatnıtátit xlacata pı lacxtum calapaxquıhu çatunu çatunu. ¹² Nıchuná calıtaxtúhu cumu la Caın huantı xtapeksiniy akskahuını, huá xpalacata lımáknılh xtalá. ¿Túcu xpalacata lımáknılh? Huá xpalacata lısıtızh Caın porque xlihuak xtascújut huantı Caın tlahuay Dios úcxılhlı pı nıtlán, y huantı xlıscuja xtalá huak tlan huantı tlahuay, huá lısıtızh.

¹³ Natalán, nıpara tzinú akatiyuj calılátit para cristianos huantı uú xala caquilhtamacú casıtıziyán y nı caucxilhputunán. ¹⁴ Porque aquinın huantı lipahuanáhu Cristo aya tıtaxtunıtáhu nac xacalıhın latámat y kalhıyáhu xasası latámat, y talulokáhu pı chuná porque acxtum capaxquıyáhu quıntacristianoscán. Amá cristianos huantı nı capaxquıy xtacristianos quitaxtuy pı chunacú lama cumu la xanın. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos huantı tasıtıziyıy xamakapıtızın xtacristianoscán, nac xtalacapastacni lıtaxtuy cumu la çatum maknıná, y huixinın stalanca catziyátit pı nıpara çatum maknıná catıkálhlıh cançxnıcahuá latámat huantı Dios maşay. ¹⁶ Aquinın aya lakapasáhu lácu quilalıpaxquıtécán porque Jesucristo quıncamasiyunın acxnı macamástalh xlatámat caj quımpalacatacán, pus naçhuná chú aquinın quıncaminıniyán namacamaştayáhu quilatamatécán laquı chuná tlan nacaımaktayayáhu xamakapıtızın cristianos. ¹⁷ Para tícu acchán kalhıy huantı maclacasquın cumu la tumın, y para naucxilha çatum xtacristiano pı huıntú maclacasquıma pero nıpara tzinú namaktayay, ¿lacpuhuanátit pı tamá cristiano kalhıy nac xnacú lanca xtapáxquıt Dios? ¹⁸ Huixinın quıncamanán huantı ccapaxquıyán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pı nı caj

xm̄an calichuhuinántit para nahuanátit pi kalhijátit tapaxquit, huata atzinú tlan naquitaxtuy para nalimasiyuyátit mintascujtácán xahua milatamatcán.

Lácu quilikalhitcán licamama nac xlatatín Dios

¹⁹ Para huantu akstitum nalilatamayáhu xtalacapistacni litalulokáhu pi xlicana antá maktapeksiyáhu nac xtalulótkat Dios y na tlan nakalhijáhu licamama nac xlatatín porque nitu anán huantu akatiyuj nalilayáhu. ²⁰ Pero para quintalacapistacnicán quincalijahuayán pi nitlán huantu tlahuama-náhu, tancs cacatzíhu pi nilay catimatzekniyáhu Dios porque xlá huak catziy huantu tlahuamanáhu. ²¹ Natalán, xlicana pi atzinú tlan quincacquitax-tuniyán acxni catziyáhu pi nitu quincalijahuayán quintalacapistacnicán porque chuná lipaxúhu kalhtahuakaniyáhu Dios, ²² y xlá huak nac quincamaxquiyán huantu nasquiniyáhu porque catziy pi makantaxtimanáhu xli-mapeksín y tlahuamanáhu nac quilatamatcán xtapaxuhuán. ²³ Xlimapeksín Dios huantu xlá lacasquín namakantaxtiyáhu, esque xlihuak xlitlihueke qui-nacujcán nalipahuanáhu amá Quimpuchinacán Jesucristo huantu Xkahuasa Dios, xahuachi luu acxtum nalapaxquiyáhu aquinín cristianos chuná cumu la Jesucristo quincalimapeksinítán. ²⁴ Xlihuak amakolh cristianos huantu tamakantaxtimánalh umá xlimapeksín Dios pus xlacán aya talilamánalh xlatamat Dios, y Dios na antá lama nac xlatamatcán. Aquinín lacatancs talulokáhu pi xlicana xliankalhíná lama Dios nac quilatamatcán porque amá xEspíritu huantu quincamaxquinián chuná quincamacatziyimán.

4

Luhua huantu tahuán pi Dios camaxquinit xtalacapistacni pero caj aksaninán

¹ Natalán, ni xlihuak cacacanjlanítit amakolh cristianos huantu tahuán pi takalhij xtalacapistacni Dios, huata pulh cacaliucxilhtit para amá talacapistacni huantu xlacán takalhij xlicana huá xtalacapistacni Dios, osuchi ni xlicana. Huá chuná ccalihuanian por que la calacchú quilhtamacú luhua tzamay aksaninanín lacchixcuhún huantu tahuán pi talichuhuinán xtalacapistacni Dios pero caj taaksaninán. ² Uccahuanian lácu nacalilakapasátit amakolh huantu xlicana takalhij xtalacapistacni Dios: xlihuak amakolh huantu tacanjlay y talitayay pi Jesucristo xlicana quilachi nac caquilhtamacú cumu la chatum chixcú, huantu tlan tlahuay pi chuná, tamá cristiano xlicana kalhij xtalacapistacni Dios. ³ Pero huantu huan pi ni xlicana o ni canajlay para chuná quilanitanchi Jesús, tamá ni kalhij xtalacapistacni Dios, sinoque kalhij xtalacapistacni amá xapuxcu xtalalacataquiná Cristo huantu huixinín aya makkaxpatnitátit pi amaj min nac caquilhtamacú. Pero aquit lacatancs ccahuanian pi la calacchú quilhtamacú luhuatá lacchixcuhún takalhijá xtalacapistacni amá lixcájnit chixcú huantu namín.

⁴ Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi huixinín huatiyá Dios tapeksiniyátit y camakatlajaniátit tamakolh aksaninanín huantu tahuán pi talipahuán Dios. Huá chuná limakatljátit porque Dios huantu huí nac milatamatcán atzinú lanca xlatatzúcut y kalhij xlitlihueke ni xachuná takalhij xlitlihueke amakolh huantu tatapeksiniyú caquilhtamacú. ⁵ Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú huá xpalacata caj xm̄an huá talichuhuinán amá talacapistacni huantu takalhij huantu tatapeksiy nac caquilhtamacú, huá xpalacata, xlihuak amakolh cristianos huantu na antá

uú tatapeksiy nac caquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantü xlacán talichuhuinán. ⁶ Pero aquinín, xlicana pì huá Dios tapeksiniyáhu, y amakolh cristianos huantì talakapasa Dios, lipaxúhu quincaxmatniyán huantü aquinín lichuhuinánáhu, y xlihuak amakolh huantì nì huá tatapeksiniy Dios xlacán nì takaxmatputún huantü aquinín lichuhuinánáhu. Huá umá huantü nacalilakapasáhu huantì xlicana takalhij xtalacapastacni Dios chü huantì takalhij xtalacapastacnicán huantì caj xman taaksanínán.

Dios xlicana tapaxquit

⁷ Xlihuak huixinín huantì ccalimaxtuyán quinalán, aquit ccahuaniyán pì acxtum calapaxquihu, xlihuak huantì tapaxquinán xlicatzitcán pì amá tapaxquit antá mináchá nac akapún porque huá Dios tapaxquit. Xlihuak amakolh cristianos huantì tapaxquinán xlacán huak xcamanán Dios y talakapasa Dios. ⁸ Amakolh huantì nì tapaxquinán, xlicana pì niá talakapasa Dios, porque Dios huá lanca tapaxquit. ⁹ Dios masiyunit lanca xtapaxquit acxni xlá timacámilh Xkahuasa uú nac caquilhtamacú laquì xlihuak huantì lipahuanáhu nakalhíyáhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú. ¹⁰ Xtalakahamanín Dios chiné quitaxtuy: nitú tilacpuhuanáhu para aquinín pulh paxquinítáhu Dios cumu la quincamininiyán, huata huá man quincapaxquinítán, hasta quincamacaminín Xkahuasa, xlá tamacamástalh camaknícalh cumu la aktum tlan xatamaakxtakajnin lilakachixcuhuin huantü lilakachixcuhicalh Dios y chuná quincalacxacanín xlihuak quintalakahincán.

¹¹ Natalán, cumu para chuná xlá quincalakahamanítán Dios, aquinín na quincamininiyán pì acxtum nalapaxquiyáhu chatum açhatum. ¹² Nipara chatum cristiano tícu a ucxilh Dios; pero para acxtum lapaxquiyáhu entonces tlan talulokáhu pì Dios lama nac quilatamatcán, y amá xtapáxquit huantü xlá kalhij stalanca natasiyuy nac quilatamatcán. ¹³ Lihuaaca talulokáhu pì xlicana Dios lama nac quilatamatcán y aquinín na lacxtum talamanáhu Dios porque xlá quincamaxquinítán xEspíritu. ¹⁴ Y aquinín xlicana tlan malulokáhu pì Dios macaminít Xkahuasa nac caquilhtamacú laquì nacaclimaxtuy cristianos, chuná cmalulokáhu porque quilakastapucán stalanca cliucxilhnítáhu huantü xlá tlhuanit. ¹⁵ Latachá tícuya cristiano litayay pì Jesús huá Xkahuasa Dios, xlicana pì tamá cristiano lacxtum talama Dios, y Dios na antá lama nac xlatámat.

¹⁶ Aquinín lihuana taluloknítáhu pì xlicana Dios quincapaxquiyán, porque Dios huá tapaxquit y xlihuak amakolh huantì takalhij nac xlatamatcán tapaxquit xlicana pì talilamanálh xlatámat Dios y Dios na antá lama nac xlatamatcán. ¹⁷ Lihuaa litaluloka nac quilatamatcán xtapáxquit Jesucristo porque aquinín akstitum lillamanáhu xtapáxquit chuná cumu la tilatamanit Jesucristo, y masqui nachán quilhtamacú acxni Dios nacaatlahuay taxokón xlihuak cristianos, aquinín nitü akatiyuj catililáhu cumu lipahuanáhu. ¹⁸ Porque antanícü huí tapaxquit xlicana pì nì caj chapecuaj huilácalh, huata tapaxquit tlakaxtuy tapecua para huí, porque tapecua quitaxtuniy huantì catzij pì huintü laclén. Y para tícu chapecuajcú lama, chuná liakspulama porque niá lihuana akataksa lata Dios paxquiy y lácu lalalhamán.

¹⁹ Aquinín capaxquiyáhu xamakapitzín quintacristianoscán, porque catziyáhu pì Dios huá pulh quincapaxquinítán. ²⁰ Para tícuya cristiano huan: “Aquit xlicana pì cpaxquiy Dios”, pero para nac caquilhtamacú nì cata-laucxilhputún xtacristianos, xlicana pì tamá cristiano caj lanca xaaksaníná.

Porque para aquinín nī capaxquiyáhu quintacristianoscán huantī ankalhíná caucxilhmanáhu, ¿lácu tlan lihuanaáhu pī paxquiyáhu Dios huantī nī ucxilhmanáhu? ²¹ Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata pī huantī xlicana paxquiy Dios na luu xlicasquinca pī xlipáxquīt xtacristianos.

5

Aquinín huantī lipahuanáhu Dios camakatlanjítáhu laclixcájnī tala-capastacnī

¹ Xlihuak amakolh cristianos huantī tacanajlay pī Jesús huá amá tī xli-macamínit xuanīt Dios huantī naquincalakmaxtuyán, xlicana pī Dios calī-maxtuy xcamanán. Nachunalitúm nī tipatzankayátit para tícu paxquiy chá-tum kolutzín y para tahuilánalh xcamanán xlicana pī na xlipáxquīt xcamanán tamá kolutzín. ² Acxnē huanáhu pī paxquiyáhu Dios y kalhaxamatáhu huantū xlá quincalimapeksiyán na quilicatzitcán pī na capaxquimanáhu xcamanán Dios. ³ Huantī xlicana paxquiy Dios minīniy namakan-taxtīy xlimapeksín, y xlihuak xlimapeksín nī tuhua para nalacpuhuanáhu pī nīlay makantaxtīcán. ⁴ Porque huantī Dios calīmaxtunīt cumu lā xlicana xcamanán xlacán tamakatlayay xlihuak huantū sakalínán uú nac caquilh-tamacú, stalanca catziyáhu cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán huá tlan limakatlanjítáhu huantū sakalínán uú nac caquilh-tamacú. ⁵ Latachá tícuya cristiano canajlay pī Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios, caj xpālacata xtacá-nájlāt tlan limakatlayay huantū sakalínán nac caquilh-tamacú.

Pulactutu huí huantū tamaluloka pī Jesús huá Xkahuasa Dios

⁶ Chúchut xahua kalhni lacatancs tamaluloka pī Jesucristo quillachi nac caquilh-tamacú laquī namakantaxtīy xtascújut huantū xli-macamínīt Dios; nī caj xman xlakstu chúchut huata na xahua kalhni, hasta mismo Espíritu Santo lacatancs maluloka pī xlicana, xlá xman huá huan huantū talulóktat. ⁷ Hasta pulactutu huantū tamaluloka pī xlicana: ⁸ pulactum huá Espíritu, acalístán chúchut, xahua kalhni; xlihuak pulactutu acxtum tamaluloka pī xlicana Jesús Xkahuasa Dios. ⁹ Para aquinín canajlayáhu huantū lacchix-cuhún tamaluloka para túcu taucxilhñīt, xalihuaaca atzinú quiliçanajlatcán huantū Dios quincamalulokniyán, porque xlá malulokma pī xlicana man macamínīt Xkahuasa laquī naquincalakmaxtuyán. ¹⁰ Xlihuak huantī talī-pahuán Xkahuasa Dios xliankalhíná limalulokma nahuán xnacú pī xlicana huá xtalulóktat; pero huantī nī tacanajlay huantū Dios quincahuanimán xlacán hasta lacatancs talimacán cumu lámpara huata huá Dios xaaksaníná, porque nī tacanajlay huantū Dios malulokma xpālacata Xkahuasa. ¹¹ Umá talulóktat huantū Dios lichuhuinán huá huaniputún pī xlá quincamaxquinitán amá latámat huantū necxnicú laksputa, pero amá latámat antá namac-layáhu nac xlatámat Xkahuasa. ¹² Xlihuak huantī lacxtum tatalamánalh nac xlatamatcán Quimpuchinacán Jesús huantī Xkahuasa Dios, entonces na kalhīy amá lipaxúhu latámat; pero huantī nī talama nac xlatámat Xkahuasa Dios pus na nīpara huá kalhīy latámat huantū necxnicú laksputa.

¹³ Aquit lipaxúhu ccatzoknimán huantū ccalīmakalhchuhuinimán xli-huak huixinín huantī lipahuanátit Dios laquī nacatziyátit pī xlicana kalhī-yátit amá latámat huantū necxnicú laksputa canecxnicahuá quilh-tamacú.

Para tícu tzinú laclatayama nac xtacanájlat cakalhtahuakaníhu Dios xpālacata

¹⁴ Aquinín lipahuanáhu Dios porque stalanca catziyáhu pì para túcu nasquiniyáhu huantu xlá quincamaxquiptunán, xlá quincakaxmatniyán. ¹⁵ Pus cumu aquinín talulokáhu pì xlicana Dios kaxmata acxni kalhtahuakaniyáhu para túcu maclacasquimanáhu, naxhuná cacatzihu cumu lámpara aya kalhiyáhu huantu squinimanáhu naquincamaxquiyán.

¹⁶ Huá xpālacata ccalihuaniyán, para xamaktum naucxilha chatum min-tacristiano tlahuama aktum talakalhín pero huantu ni maktum malaktzankenán, entonces mininiy nalikalhtahuakay nac xlatatín Dios, xlicana pì Dios namaxquiparay lipaxúhu latámat amá huanti xtlahuanit ni luu lixcájni talakalhín. Porque milicatzitcán pì huí talakalhín huantu malaktzankayahuanán hasta nac calinín, y para túcu tlahuay tamá talakalhín aquit nítu ccahuanimán pì nacalikalhtahuakayátit huanti chuná tatlahuamánal. ¹⁷ Xlihuak huantu nítlan y lixcájni, huak talakalhín, pero huí talakalhín huantu ni maktum malaktzankenán nac calinín.

¹⁸ Catziyáhu pì xlihuak huanti Dios calimáxtunít xcamán, xlacán niaj tu tatlahuamánal talakalhín porque Xkahuasa Dios camaktakalhma y akskahuiní niajlay camatlahuij talakalhín. ¹⁹ Masqui lata xlicalanca caquilhtamacú huá akchipananit akskahuiní, pero aquinín stalanca catziyáhu pì Dios tapeksiniyáhu y huá quincamaktakalhmán. ²⁰ Na luu stalanca catziyáhu pì Jesucristo huanti Xkahuasa Dios minit nac caquilhtamacú laquj naquincamaxquiyán tlan talacapastacni caj huá xpālacata lilakapasnitáhu huanti luu xaxlicana Dios. Aquinín lacxtum talamanáhu huanti luu xaxlicana Dios, porque huá tamá Jesucristo xlicana na huá Dios huanti mastay amá latámat huantu necxnicú laksputa.

²¹ Koxutanín huixinín quincamanán, ahuatá ccahuaniyán pì luu cuentaj catlahuátit milatamatcán, y niaj cacalipahuántit catuhua cumu la midioscán huantu nítu xkasatcán.

Xlimactiy Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Nac umá xlimactiy xcarta San Juan na huá lichuhuinán xlihuak huanti chunatiyá taliaksaninán xtachuhuin Dios xahua túnuj talacapastacni. Huanti tzokli umá carta limapacuhicán “kolutzín”, y umá kolutzín calimakahchuhuinij xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata pi ni catacanajlanilh xlihuak amakolh huanti tahuán pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xlimínit xuanit. Hasta cahuanij cristianos pi ni catamalaquinilh nac xhiccán huanti chuná taliaksaninantlahuán umá talacapastacni. Chuná cumu la xapulh carta huantu tzokli San Juan, nachunatiyá calimakahchuhuinij cristianos pi acxtum catalapaxquih chatum achatum.

Huantu akstítum y lacatítum calapaxquihu chatunu chatunu

¹ Aquit kolutzín Juan, luu cana lipaxúhu ccaatzoknimán quincarta xlihuak huixinín huanti calacsacnitán Dios y macxtum litamacxtupiyátit xtachuhuin Dios nac mincachiqincán. Ccahuaniputunán pi aquit luu ccapaxquiyán, y ni caj xman aquit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlihuak amakolh huanti uú nac quilakstipán na aya talakapasnit xtalulótkat Dios. ² Aquinín lapaxquiyáhu porque xtalulótkat Dios huantu kalhiyáhu nac quinacujcán canexnicahuá quilhtamacú quincatalamán nahuán. ³ Aquit clacasquin pi Quintlaticán xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín xtalacapastacni laqui akstítum nalapaxquiyátit pero lacatítum chuná cumu la camininíyán.

⁴ Aquit luu cana clipaxuhuanit porque ccalakapasnit makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luu akstítum talamánalh chuná cumu la limapeksinanit Quintlaticán Dios natalamayáhu. ⁵ Natalán, huá xpalacata aquit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstítum calatamáhu y lacatítum calapaxquihu chatunu chatunu. Xlihuak umá huantu ccaatzoknunidán ni nalacpuhuanátit para xasasti limapeksín, huatiyá umá limapeksín huantu makán quilhtamacú pulh quinticamaxquicán. ⁶ Cumu para xlicana aquinín maklhatzzyáhu pi paxquiyáhu Dios, pus na luu quin-camininíyán pi lihuana namakantaxtyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín, chuná cumu la xapulhá quilhtamacú kaxpatnitátit xlacata pi akstítum calilatamáhu xtapaxquit.

Juan cahuanij pi nitu caticcaakskahuimín aksaninanín

⁷ Luu cuentaj catlahuátit porque luu luhua talapulay aksaninanín huanti talakmakán, lixcánit talikalhchuhuinán y ni tacanajlaputún xlacata pi Quimpuchinacán Jesús xlicana chixcú tíhua y quilatamachi nac caquilhtamacú cumu la catíhua chixcú. Xlihuak huanti ni chuná tamasiyuy huak caj aksaninanín. ⁸ Camininíyán cuentaj natlahuayátit laqui nitu nacaliakskahuipecanátit huantu xlacán tahuán y ni namakatzankayátit xtaskáhu mintascujtcán huantu aya titlahuanítátit, huata aquit clacasquin pi acxtum namakamaklhtinanátit mintaskahucán huantu Dios camalacnunidán nacamaxquiyán huá lipaxúhu latámat huantu nexnicú laksputa.

⁹ Xlihuak amakolh huanti tamasiyumánalh huantu niaj huá xtalacapastacni Jesús, huanti chuná lama ni xlicana talama nac xlatámat Dios, pero

huant̄i akst̄itum l̄ilatamay huant̄u Jesucristo masiyun̄it x̄licana lacxtum talama Quintlatican Dios xahua Quimpuchinac̄an Jesucristo. ¹⁰ Para t̄icu nacalakanach̄an nac minchicc̄an y nacalimakalhchuhun̄iputun̄an t̄unuj talacapaścacni n̄i xachun̄a huant̄u masiyun̄it Jesús, aquit ccahuan̄iyán p̄i n̄i cacamakamaklht̄in̄antit y n̄i cakaxpatn̄itit huant̄u nacañuan̄iputun̄an, hasta n̄ipara min̄iniy nacamacatiyaȳatit. ¹¹ Porque l̄atachá t̄icuȳa cristiano aya catziy huant̄u xlac̄an tahuán y chunacú lipax̄úhu tamacatiyay y tatatamacxtum̄iy quitaxtuy p̄i talicatziy huant̄u xlá liakskahuinantl̄ahuán lixc̄ajnit xtasc̄ujut.

Ahuatá huant̄u caxakat̄lilac̄an cristianos Juan

¹² Natalán, lhuhua ckalhiy tachuhun̄ huant̄u ccalit̄akalhchuhun̄ampun̄an, pero n̄iaj ccatzokn̄uniputun̄an, mejor clacpuhuama para Dios lacasquin̄ n̄ipara makas quilhtamacú nacalakanach̄an laqui man naccatachuhun̄an y acxtum nakalhiȳahu tapaxuhuán.

¹³ Xlihuak natalan̄in huant̄i na Dios calacsac̄nit porque macxtum talitamacxtum̄iy xtachuhun̄ huant̄i uú tahuil̄an̄alh, luu lipax̄úhu caxakat̄lilac̄anach̄an.

Xlimactutu Xcarta Huan̄tu Tzokli San Juan

Nac umá carta San Juan nā lipapacuhucán cumu la “kolutzín”, y huá tzokniy chātum çanajlani huan̄ti huanicán Gayo, lītakalhchuhuinán xtalipuhuan̄ caj xp̄alacata nītlán xtapuhuan̄ chātumlītúm huan̄ti huanicán Diótfrefes. Umá Diótfrefes xlakáya xtascújut xlimasiyut xtachuhuin Dios, pero masqui chuná xlá nīpara tzinú xcamasiyuniy xtapáxquit nac xlatatincán cristianos chuná cumu la xlimasiyut chātum xcanajlani Cristo. Pero huata lipaxuhuy xlatamat̄ tunujlītúm cristiano huan̄ti huanicán Demetrio porque luu tlan̄ lāta talichuhuinán amakolh cristianos huan̄ti talipahuán Dios.

Juan lipaxúhu xakatlīlacán Gayo

¹ Aquit amá kolutzín Juan huan̄ti Dios quilīlacsacnīt nacliscuja, luu çana lipaxúhu ctzoknimán quincarta huix talipahu quiamigo huan̄ti luu xlīçana çpaxquiyán.

² Koxutá huix quintala Gayo, aquit clīmaakatzankey Dios xlacata pī chuná cumu la kalhiya lipaxúhu latamat̄ nac mīlistacnī, pus nāchuná cakalhi tlan̄ latamat̄ nac mimacnī y nītu catzankanín, xahuachí nītu cachipán tajátat.

³ Aquit luu çpaxúhualh acxn̄i taqūilachi makapitzín cristianos huan̄ti talipahuán Jesús porque xlacán quintalitalalhchuhuin̄alh pī huix chunatiyá lāta akst̄itum lipahuana Quimpuchinacán y līláp̄at xtalulóktat. ⁴ Aquit tancs ccāhuan̄iyán pī atzinú ckalhiy lanca tapaxuhuan̄ acxn̄i ccatziy pī huan̄ti ccālimacán quincamanán akst̄itum talilaman̄nalh nac xlatamat̄cán xtalulóktat Dios.

⁵ Quintala Gayo, aquit çpaxuhuy caj huan̄tu mimpalacata porque lhuhua quintahuan̄inīt lāta lácu akst̄itum caliscújpat y camaktayaya xlihuak huan̄ti talipahuán Cristo, xalihuaca camaktayaya amakolh huan̄ti alacatún̄uj xalan̄in huan̄ti talakminán. ⁶ Xlacán tamín uú nac quincachiquincán acxn̄i macxtum cuilanáhu maklhuuatá talichuhuinán lāta lácu çalakalhamana y çpaxquiya. Pero cumu chú makapitzín talenimachán quincarta aquit cuaniyán xlacata pī lipaxúhu ccalimaktaya huan̄tu natamaclacacquin̄ nac tiji laqūi nītu nacatzankaniy chuná cumu la lakatiy Dios nacamakta-yayáhu. ⁷ Cumu xlacán aya tzucunītta talitalakchokoy laqūi nataliakchuhuinán huan̄tu Jesucristo quincalimapeksinītán, pus canihuā masqui mákat taqūichamánalh y nī talacasquin̄ nacamakta-yay amakolh cristianos huan̄ti nī talipahuán Dios. ⁸ Huá xp̄alacata ccālihuaniyán pī aquin̄in luu quincamininiyán nacamakta-yalenáhu lātachá nícu xlacán nataán taliakchuhuinán xtachuhuin̄ y xtalulóktat Dios.

Luu xlīçana nītlán xtalacapastacnī Diótfrefes

⁹ Aquit ctítzokli mactum quincarta huan̄tu cticamalakachánilh amakolh cristianos huan̄ti talakachixuhuy Dios y mactum talilay nac mimpulata-mancán, pero huata Diótfrefes nī mātlántil̄h huan̄tu aquin̄in xacalimapeksimanáhu, huá chuná lītláhuah̄l porque xlá nā luu xapuxcu lītaxtuputún̄ y nī lacasquin̄ atunu nahuan̄iy huan̄tu xlītláhuat. ¹⁰ Huá xp̄alacata lacatancs ccālihuaniyán pī acxn̄i aquit nacanachá naclihuan̄iy y nacakastacyahuay

porque catuhuá quilhuantlahuán huantu ni xlicana quincaliaksaninan-tlahuanán. Y ni caj xmanhuá huantu huan sinoque hasta nipara tzinú tamakamaklhtinamputún amakolh natalanín huanti mákat taminachá, y makapitzín cristianos huanti tamakamaklhtinamputún nac xchiccán xlá calihuaníy xlacata pi niaj catamakamaklhtínalh, hasta catlakaxtuy huanti takalhakaxmatmakán huantu xlá huan. Poreso climaluloka pi lixcájnít xtalacapastacni.

¹¹ Huá xpalacata aquit clihuaníyán, huix nichuná catlahua huantu lixcájnít o huantu nítlán xlá tlahuama, huata caj xman caliscujti huantu tlan. Porque xlihuak huanti tlahuay huantu lacuán tascújut, pus tamá cristiano huá tapeksiniy Dios, pero huanti huatiyá liscujma huantu nítlán y huantu lixcájnít xlicana pi tamá cristianos nia talakapasa Dios nipara taakataksnit xtalacapastacni.

¹² Pero nichuná licatziy Demetrio, porque xlihuak huanti talipahuán Dios, chuná cumu la xtascújut, stalanca litasiyuy pi xlicana xlá kalhiy tlan xtalacapastacni y akstítum lama. Nachuná aquinín lipaxúhu clicuhuinánahu huantu xlá tlahuama lacuán tascújut y huixinín stalanca catziyátit pi xlihuak huanti cquilhuamanáhu huá xtalulóktat.

Juan cahuaníy tachalí cristianos

¹³ Lhuhua huantu ctihuaniputunán pero ni luu chuná cpuhuán caj nactzoknuniyán, ¹⁴ porque clacpuhuán pi nipara makas quilhtamacú naclakana-chán laqui man nactachuhuinán.

¹⁵ Aquit clacasquín pi Dios camaxquín huantu lipaxúhu latámat. Xlihuak miamigos luu cana lipaxúhu taxakatlilacamachán. Luu catlahuapi lanca litlán, xlihuak lata chatunu quiamigojcan lipaxúhu cacamacatiyapi huantu quilacata.

Hua Uma Xcarta Huantu Tzokli San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtachuná amá xlimactiy xcarta San Pedro, porque antá calimakalhchuhuñicán xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata cuentaj catatláhuah nity naticaaakskahuy amakolh huanti caj xman taliaksaninán xtachuhuñ Dios, xlihuacá amakolh aksaninanin huanti xtalakmakán huantu Dios xahua Jesucristo camaxquñit naticanajlay. Pero calistacyahuacán xlacata pi chunatiyá akstitum catalipáhuah Cristo y akstitum catalatámah.

¹ Aquit Judas xtalá Santiago y huanti cmacamaxquñit quilatámat Jesucristo laqui xmanhuá nacliscuja. Lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinin huanti Cana caj xpalacata lanca xtapáxquit Dios calilacsacnitán y catasaninítan laqui nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo huanti xliankalhina quilhtamacú camaktakalhman. ² Clacasquin pi Dios cacasiculanatlahuán laqui xliankalhina namaklhcatziyátit xtalakalhamanin nac milatamacán, xtapaxuhuán xahuá xtapáxquit.

Makapitzin cristianos tamasiyuy huantu ni xtalulóktat Dios (2 Pedro 2.1-7)

³ Koxutanin huixinin natalanin huanticcaxquiyán, aquit ankalhina clacapastacma pi xaccatzoknunin laqui lihuana xaccamaxkataksnin amá laktáxtut huantu huixinin xahua aquinin lacxtum quincamaxquñitán Dios; pero clacpuhuán pi tlak xlacasquinca naccalimakalhchuhuñinyán laqui naccalimaakatzankeyán xlacata pi juerza catlahuanítit catuxcanítit laqui ni namaxquiyátit quilhtamacú tamakolh huanti calakpaliniputunan min-tacanjaltacán y nacamakacanjalacanátit tunuj talacapastacni ni xachuná amá tancs xtalulóktat Dios huantu caj maktum quilhtamacú ticamaxquicalh amakolh cristianos huanti tatapeksiniy Dios. ⁴ Porque ccatzinit pi makapitzin aksaninanin lacchixcuhuñ huanti caj taaksaninan calaktanunitán, xlacán talixtuputún cumu la lacuán makalhthauakenanin pero ni xlicana porque talacpuhuán pi cumu Dios quincalalkalhamanán y quincamatzan-kenaninítan xlihuak quintalalkalhincán, pus aya tlan natlahuaparayáhu lataká túcu aquinin lacpuhuanáhu. Xlacán talixtuy xtachuhuñ Dios cumu la aktum likamañ y talitlahuaputún lataká túcuya lixcájnít talacapastacni. Huatiyá amakolh laclixcájnít lacchixcuhuñ huantu hasta xamakán quilhtamacú tzokuilicanitanchá nac likalhthauaka lata lácu amacalh camapañinacán xtalalkalhincán. Chuná ccahuaniyán porque huanti talakpaliputún xtachuhuñ Dios laqui lixcájnít natalatamay, xlicana pi maktum talakmakamánah amá talipahu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁵ Aquit camán camalacapastacniyán masqui huixinin aya huakatá catziyátit, xlacata pi amakolh xalakmakán israelitas acxni tachin xcalilamacanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticatamacxtuchá; pero acalístán juerza calimáxteklí xlacata huak catánih antá nac desierto porque ni luu akstitum talipáhuah cumu la xpuchinacán. ⁶ Nachuna litúm Dios ni camatzankenánih amakolh ángeles huanti caj xman takalhakaxmatmákalh huantu xlá xcalimapeksiniñ, huata taakxtekmákalh xatlán xputahuilhcan antanicu xcahuilicanit nac akapún; Dios camatapánulh y lacatumá nícu

çatamacnunit cumu la çpulachin çalimakakalhima hasta nalakchán quilhtamacú acxní Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos laçui na acxní nacamaçatiniy xlihuak tamakolh ángeles. ⁷ Chuná cumu la amaçolh ángeles huanñi takalhakaxmatmákalh Dios naçhuná amaçolh cristianos huanñi xtahuilánal nac xacachiçuiní Sodoma y Gomorra xahua makapitzin huanñi xtalacatzú çachiçuinín, xlacán huak xtamaktlahuamánal xlihuak huanñi lixcájnít talakalhín, xtamakpaxuhuamánal xmacnicán, y lhuhua huanñi niaj xliçtlahuacán xuanñi xlacán huak xtatlahuamánal. Huá xpalacata Dios çalimapaçinil y maktum çalhçuyuhuilkolh, xahuachí xlihuak huanñi xlacán tapatiniçt chuná çatláhuah laçui cristianos xala çalacchú quilhtamacú nalicatzitahuilayáhu pi niaj çatlahuáhu huanñi lixcájnít cumu la xlacán xtatlahuamánal.

⁸ Pero maçqui Dios aya stalanca liçasiyunit huanñi çamaçkspúliç amaçolh maklakalhinanín cristianos, umaçolh aksaninanín akchuhuinanín xliankalhina talimaniçnimánal láçu natatlahuay talakalhín, y maçqui çaj ya tamanixni tamaxçualimánal xmacnicán, talakmakán xliçapeksín Dios y çalahuá talikalhçkamanán, hasta talacataçuiy ángeles xalac akapún huanñi tascujnimánal Dios. ⁹ Pero çaj cauçxlihtit, maktum quilhtamacú acxní ama xapuxcu ángel huanñi huanicán Miguel, xahuá akçkahuiní xlacán acxní xliçtliçajama xaticu luu lakchán nalén xtiyatliçhua Moisés, porque akçkahuiní luu xçhipaputún, pero ama ángel Miguel, maçqui xlá kalhij lanca liçtlihueke, niçpara kalhtum lixcájnít tachuhuín huánil acxní xtalahunima, huata çaj xmaç huánil: “¡Dios çamaçatiniçt xpalacata huanñi niçtlán tlahuáçat!” ¹⁰ Pero tamakolh laçlixcájnít maçalhtahuakenanín xliçana pi luu lixcájnít talikalhçchuhuinán huanñi niçpara tziçn talakapasa y ni taakataçsa huanñi luu huaniputún; y huanñi talakapasa xtaçhuná talilatamay cumu la takalhín porque huak tatlahuay lata túcu min nac xtalacapaçtaci maçqui lixcájnít talakalhín. Huá uma lixcájnít talacapaçtaci huanñi çamaçlaktzankeyahuama.

¹¹ ¡Paxçatacu titahuán, porque xlihuak tamakolh aksaninanín maçalhtahuakenanín chuná tamacaçtalamánal cumu la titilatámah xamakán Caín huanñi máçniçl xtalá! Na çaj xpalacata cumu talakatliçacn natatlayaj lhuhua tumín taaktzançatayanit cumu la xamakán quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, y tamacaçtalamánal Coré cumu xlacán niçu takaxmatputún huá xpalacata Dios çalimáçniçl. ¹² Xliçana pi luu liçaxaná çaçuitaxtuniçán acxní lacxtum çatalayán acxní huixiniç lakachixçuhuiçatit Dios y maçxtum huayanatit cumu la linatalán, pero xlacán niçpara tziçnú cuentaç tatlahuay para liçaxaná huata tzucuy tahuayán y tzucuy takota, niaj para tziçnú talacapuçuán niçpara çatum túcu taçacniçnaniç, huata çaj xmaç huatuçniç sacstucán luu cuentaç çatlahuacán. Umaçólh lacchixçuhuin xtaçhuná talitaxtuy cumu la puçlhiç huanñi niçu kalhij çhúçhut y ún çamaçkosuy y çalén laçachá niçu nacalemputún. Xtaçhuná talitaxtuy nac xlatamatçán cumu la akatum taçhanán huanñi niçu tahuacay xtaçuacat, y huanñi chuná taçhanán xliçana pi niaj tu liçmacuán huata maktum pulhumakancán. ¹³ Na luu xtaçhuná talitaxtuy cumu la laçlanca taçeyahuaná xalac pupunú y cumu la xlapçuput çhúçhut talimasiyuy laçlixcájnít xtalakalhincán huanñi tatlahuay. Na xtaçhuná talitaxtuy cumu la çtaci huanñi niaj kalhij xtaçkákçt y tapaxtaxtuyanit nac xtiçicán, pero amaj lakchán quilhtamacú acxní nacamaçancán nac xalacacapuçsua xpuçtahuilhçán antaniçu nacamaçatiniçcán canççxnicahuá

quilhtamacú.

¹⁴ Xahuachí nā calacapastáctit hasta laṭa Dios timālacatzúquilh Adán, xliikalhatujún tilacáchilh chaṭum actzú skata huanṭi limapacuhuicālh Enoc, Dios malacpuhuānīlh Enoc pī cacalichuhuīnalh xlihuāc huanṭi caj xmañ xtaamānalh talakachixcuhuimacán cumu la tatlahuay tamaḱolh aksañnanīn maḱalhtahuakenanīn, xlá chiné huá: “Aquit cúcxilhli lanca talīpahu Quimpūchinacán y macxtum xcaṭamima akluhua milh xāngeles. ¹⁵ Xlá xmima laquī nacatātlahuay taxokón xlihuāc cristianos xala caquilhtamacú y nacamaṭatinīy xlihuāc huanṭi lixcájnīt xtalamānalh, y caj xpalacata lixcájnīt xtakalhchuhuīncán huanṭu calahúa xtalikalhchuhuīnán Dios, tamaḱolh maḱlakalhinanīn nacamaṭatinīcán.” ¹⁶ Porque xlacán ankalhīnā talīhuanīy Dios para túcu nī tamaṭlantīy huanṭu xlá camaxquiy, y xmañ huá talakatiy calahúa talikalhchuhuīnán y taaksán xamakapitzīn cristianos, xahuachí caj xmañ xalac xmacnicán luu akatiyuj talīlay, y para túcu xlacán tatitlahuanīt lipecua talilacataquinán, xahuachí para túcuya cristiano tacatziy pī ṭlan natakelīlay luu talīpahu talīmaxtuy y tahuaniy pī luu ṭlan xtapahuān, huá chuná talītlahuay laquī nataakskahuimīy.

Judas caḱhuanīy cristianos pī chunatiyá akstītum calatāmālh

¹⁷ Xlihuāc huixinīn natalán aquit luu ccapaxquiyán, pus ccaḱhuanīyán pī calacapastáctit pī amaḱolh xapóstoles Quimpūchinacán Jesucristo xlá luu lacatancs ticahuānīlh huanṭu xámaj kantaxtuy la calacchú quilhtamacú. ¹⁸ Xlá chiné ticahuānīlh: “Acxñī lakchámañ nahuān laclīxcájnīt cristianos huanṭi caj xmañ huá talīlamānalh nahuān huanṭu talīmakapaxuhuay xmacnicán y xlatamatcán.” ¹⁹ Pus huatunīn chú umāḱolh cristianos huanṭi chuná talamānalh tamalakaspityahuay cristianos, xmañ huá tatlahuay huanṭu talīmakapaxuhuay xmacnicán, y nīpara tzinú takalhīy xliṭlihueke xEspīritu Dios.

²⁰ Pero aquit ccaḱhuanīyán natalanīn pī huixinīn chunatiyá calaktzaksátit lácu atzinú ṭlak ṭlan naakataksátit amá laklīlakátit xtalacapastacni Dios huanṭu quincamaxquīnītán. Ankalhīnā cacalhtahuakanītīt Dios chuná cumu la camālacpuhuanīyán Espīritu Santo. ²¹ Akstītum calīlatapátit xtapāxquī Quintlaticán Dios, y liṭaxúhu cacalḱalḱalḱahuilátit nalakchān quilhtamacú laṭa caj xtalakalhamanīn Quimpūchinacán Jesucristo naquincamaxquiyán amá latāmāṭ huanṭu neḱcnicú lakspūta.

²² Cacalalḱalḱamāntit huanṭi akatiyuj talay y lakasiyū nacamaḱakataksniyátit huanṭi nī luu tataluloka pī chuná quitaxtuy. ²³ Cacamakṭayátit cristianos huanṭi maktum tamalaktzankeyahuānīt xlatamatcán, xlacata pī nī natatapūy nac xalhcúyat pupaṭīn, y huixinīn cacapekechipacutūtīt. Pero nā tahuilānalh xamakapitzīn huanṭi acxñī nacalalḱalḱamanātīt y nacamakṭayayátit xlicana pī luu cuentaj milītlahuatcán, nītu nacamatlahuīyán huanṭu nīaj milītlahuatcán, maṣqui xlicana pī milīlakalḱalḱamanatcán, nā luu camīnīy hasta nalakmakanātīt clḱakātcán y naxcājnīyátit huanṭu xlacán talīlḱakānanīt porque lan tamaḱuhuiṭpasañīt xlihuāc huanṭu lixcájnīt tatlahuay.

Judas caḱhuanīy tachālī cristianos

24-25 Huá amá lanca talipahu quiDioscán huanti caj xman huá sacstu lama xastacná, y huanti maqxuinít talacasquin Quimpuchinacán laqui naquin-calakmaxtuyán, xla kalhij litlihueke laqui naquinacamaktakalhan y niaj tu nalitamokostayayáhu quintalalakhincán, laqui tlan naquinacamacamastacanán nac xlatatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu nitu lixcajualanít, xlicana pi caj xman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, namaxqui-yáhu cácnit, y nakalhakaxmatáhu huantu naquincaJimapeksiyán, porque xla kalhij lanca litlihueke; nachuná Quimpuchinacán Jesucristo, calakachixcuhuícalh, chuná la xamakán, la calacchú, y canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huantu Dios Límalacahuaníh San Juan

Umá libro límapacuhucán Apocalipsis porque amá tachuhuín apocalipsis nac xatachuhuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, y antá uú lichuhuínán huantu límalacahuanícalh San Juan. Titzocka amá quilhtamacú acxni amakolh tropa xalac Roma lipecua lata xtaputzastalamánalh cristianos huanti xtalipahuán Cristo pero nìpara tzinú xtalacapurzay huata xtalactlahuayahuaputún. Huá xpalacata nac umá líkalhtahuaka lhuhua huantu tamalacastuccán huantu luu xuaniputún huantu xmasiyuma nac xtakalhchuhuín, poreso lalacalhuhua o pulaclhuhua líkalhtahuakayáhu huantu luu nìpara lay akataksahu huantu huaniputún. Pero huanti xcalakmacahamácalh umá líkalhtahuaka juerza stalanca xtaakataksa huantu xcalimakalhchuhuiniputucán. Masqui xlicana pi lhuhua huanti xtalitaaklhuhuy caj xpalacata nì lacatancs xtacatziy huantu xcahuaniputucán, pero xcalimakalhchuhuinimácalh cristianos xlacata pi xlianalhíná catalipáhuah Dios y nìpara tzinú catalilaklhpécualh huantu natalipatinán hasta nac xcalinincán, y stalanca catacátzilh pi xliahuatá xlicana pi huá amaj tayaniy Dios xahua Cristo Quimpuchinacán (19.6).

Umá tamalacnún xlacata lipaxúhu nakalhhahiyáhu huantu namaklhtinánahu masqui caquincapurzastalacán y caquincamaknicán, chuná tlan stalanca liucxilhlacachánahu amá xcalipaxúhu “xasasti Jerusalén xalac akapún”, antanícú man huij nahuán Dios y çatalámaj nahuán xcamanán, y antá niaj tñ catiánalh linín, niaj tñ catíhua talipuhuan xahua tapatín nìpara tatasa.

Umá libro lichuhuínán huantu xaahuatá nalay nac caquilhtamacú, xahua xlihuak Xasasti Talacaxlán, liakasputa antanícú chunatiyá malacny pi nìpara makas quilhtamacú amaj mín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo xreycán huanti tamapeksinán, y xpuchinacán huanti púchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapastacni San Juan

¹ Huá umá libro antanícú lacatancs lichuhuínán lata lácu Dios macatzinilh xtalacapastacni Jesucristo huanti xKahuasa, laqui chuná xlá nā nacamacatziniy xlihuak xlacscujnín laqui natalicatzitahuilay huantu nìpara makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi aquit Juan huanti xlá quilimaxtunít xlacscujni, naquimacatzinincán umá tachuhuín y huá xpalacata quilakmacámilh xángel laqui xlá naquilmalacahuaniy huantu nacucxilha. ² Aquit xman huá cmaluloka huantu cucxilhnít nac amá talacahuán, porque quilimaxtucanít cumu la çatum testigo huanti namaluloka xtachuhuín Dios huantu nā aya maluloknít Jesucristo. ³ Cana lipaxúhu amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá libro, xahua huanti cacs takaxmata xtachuhuín Dios huantu uú tatzoktahuilanít, y natalaktzaksay lihuana natamakantaxtiy huantu límapeksinán, porque xlicana pi aya talacatzuhujma quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak huantu uú huan.

Juan çatzoknuniy pulactujún pulataman

4 Aquit Juan ccatzoknunidm̄n huixinín cristianos huant̄i lipahuanátit Cristo y huilátit nac pulactujún lactz̄u cachiquín huant̄u mapeksiy Asia. Clacasquín camaklh̄tinántit lipaxúhu latámat nac xlacat̄ín lanca talipahu Dios huant̄i hasta makán, la calacchú y canecxnicahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamanit̄ y lamajcú nahuán, nachuná clacasquín cacalakahmanín amakolh̄ kalhatujún espíritus o ángeles huant̄i tayánalh̄ nac lacatz̄u xp̄m̄apeksín, ⁵ y camaklh̄tinántit xtapáxquit̄ Jesucristo huant̄i akst̄itum quimalulókchi xtachuhuín Dios, huant̄i pulh̄ lacastacuánalh̄ nac calinín, xlá kalhiy lanichú lanca litlihueke y camakat̄lajakoy xlihuak huant̄i takalhiy litlihueke xahua limapeksín uú nac caquilhtamacú. Cristo quincapaxquiyán porque acxn̄i makn̄icalh̄ y stajmákalh̄ xkalhni caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlihuak quintalah̄incán. ⁶ Y caj xpalacata xtalakahmanín quincamaklh̄tinanit̄n nac xtapéksit̄ laqūi nalitax̄tuyáhu cumu la cura nac xlacat̄ín Quintlaticán Dios huant̄i xman huá naliscujáhu. ¡Xman huá mininiy xliankalh̄n nakalh̄y lanca xlitlihueke y namax̄quicán c̄c̄n̄it̄ canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ ¡Cacatz̄ítit̄ p̄i Cristo m̄imaj nahuán nac xlacni puclhni!

Y acxn̄i nam̄n xlihuak cristianos nataucxilha, hasta na nataucxilha amakolh̄ huant̄i tamakn̄it̄ y tatapalhtúculh; y xlihuak cristianos xalac xlicalanca caquilhtamacú natalipuhaxniy y natalaktasay acxn̄i nataucxilha p̄i mima caj xpalacata n̄itlán huant̄u xtatlahuamánalh. Xlicana p̄i chuná amaj quitax̄tuy.

⁸ “Aquit xliankalh̄nā quilhtamacú clama, hasta lata xquilhtz̄úcut, xahua xliakasp̄utni.” Chuná huán Quimpuchinacán Dios huant̄i lanca xlacatz̄úcut y xliankalh̄nā quilhtamacú tilatamanit̄, chuná la calacchú lamajcú y amajcú tilatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Juan limalacahuanicán lanca talipahu Cristo

⁹ Aquit mintalacán Juan huant̄i ctzokma umá carta, y cumu ctatalacastucn̄it̄ Cristo lacxtum ccatatapeksiyán y lacxtum namaklh̄tinanáhu amá xatlán xputahujlh̄ huant̄u xlá malacn̄it̄ naquincamaxquiyán, porque aquit na lhuhua huant̄u clipat̄inama xpalacata Cristo chuná cumu la huixinín, pero huá ankalh̄nā quincamaxquiyán licamama laqūi tlan nat̄itax̄tunikoyáhu. Uccaahuaniyán huant̄u cakspúlalh̄ nac amá isla huanicán Patmos acxn̄i xactanuma nac pulach̄in caj xpalacata xtachuhuín Dios huant̄u quincacquilimakalh̄chuhuj̄nich̄in Cristo. ¹⁰ Maktum quilhtamacú domingo acxn̄i aquit xaclakachixcuhúma Quimpuchinacán, n̄ipara xalitacatz̄ín lácu Espiritu Santo quiakchipanikolh̄ quintalacapastacni, y nac quinchakén ckáxmatli p̄i quixakát̄lilh̄ chatum huant̄i xlitlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta ¹¹ chiné quihuánilh̄:

—Aquit clacasquín p̄i catzokti nac mactum libro xlihuak huant̄u nacuaniyán xahua huant̄u naclimalacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huant̄i talipahuán Cristo y tahuilánalh̄ nac amakolh̄ lacatujún cachiquínin huant̄u camapeksiy Asia, amakolh̄ cachiquínin huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.

¹² Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakat̄l̄ima; pero huata caj xman cúcxilh̄li kantujún candeleros huak xla oro, ¹³ y nac xlakst̄ipancán kantujún candeleros antá cúcxilh̄li p̄i xyá chatum huant̄i xtachuná xtasiyuy cumu la chatum chixcú, xlá xlihakananit̄ pulh̄mán clhák̄at̄

huantü xchaniy hasta xtupixni, y xtampulakui kantum pilanca cinturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchaniy. ¹⁴ L'ilakátit xtasiyuy xchíxit cumu la panámac osuchí la snapapa seda, y lipeçua xlakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat. ¹⁵ Xtantún lipeçua xlakskoy cumu la bronze huantü l'ihuana xma-stalanquicanit y l'ilakátit xcaxtlahuacanit; y xtachuhuín lipeçua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko. ¹⁶ Nac xpekestácat xchipanit aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxunítanchi aktum quincaslajaja espada huantü lakaputiyú xtaxacanit. Xtachuná xlakskoy xlacán cumu la acxni lipeçua malakachixinán chichini.

¹⁷ Acxni cúcxilhli tuncán clakatatzokóstal, lhkén ctamachá nac catiyatni cumu la xanín. Pero quilipekechípalh xmacastácat y chiné quihuánilh:

—Ní capécuanti, aquit huantü canecxnicahuá quilhtamacú ctilatamanit, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakaspunni, y canecxnicahuá clamaj nahuán. ¹⁸ Aquit chunacú clama masqui xlicana pí quintimáknalh, pero lanchú ckalhíy latámat canecxnicahuá quilhtamacú y ckalhíy xallave çalínin. ¹⁹ Xlihuak huantü lanchú naucxilha huak catzokti, sampi naçli-malacahuaniyán lama çalacchú quilhtamacú xahua huantü naçlimalacahuaniyán amajcú timín. ²⁰ Lanchú nacmacatziníyán huantü ní catziya xp'alacata amá aktujún stacu huantü huix ucxilhnita pí cchipanit xahua kantujún candelero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy amakolh xlacscujnín Dios huantü tapuxculén quincanajlanín nac aktujún çachiquinín, y kantujún candeleros huá litaxtuy amá putunu cristianos huantü lacxtum quintalakachixcuhuy nac akatunu amakolh çachiquinín.

2

Huantü macatzinícán xalac Efeso

¹ Chú catzoknuni amá xp'ulalenacán huantü talipahuán Cristo nac xacachi-quín Efeso, y chiné cahuaní: “Chiné huan huantü chipanit nac xpekestácat aktujún stacu y talakchokopulay nac xlakstipán kantujún candelero xla oro: ² Aquit huak ccatziy huantü tlahuápat; ccatziy pí tuhua lata quilacscujnítat, pero n'ipara huá litachokotayápat; xahuachí luu tuhua quitaxtunimán lata çatapatípat cristianos huantü lixcájnit talicatziy. Na ccatziy pí aya cacatzini xtayatcán huantü tahuán pí talitaxtuy apóstoles pero çaj taaksanínán. ³ Xlianalkhíná quiliscújpat masqui l'uhua huantü lipatípat pero n'ipara tzinú litlakuámpat quintascújut. ⁴ Pero masqui chuná tasiyuy pí lan scújpat, huintú clihuaniputunán, huixinín n'iaj lipaxúhu quilaliscujáhu cumu la ti xlicana quimpaxquiy y cumu la xquilaliscujmanáhu xapulh. ⁵ Huá xp'alacata çalihuaniyán calacastácat pí tamokostayanítatit, catuxcanítit y chuná caquilaliscujparáhu chuná cumu la xlihuak minacujcán xquilaliscujátit acxni açú luu tzucútit quintalipahuanáhu, porque para n'ichuná natlahuayátit aquit n'ipara makas quilhtamacú naccalakanachán y nacmatapanuy amá mincandeleroçán nac xp'utáhuilh, pero n'ichuná catiquitáxtulh para taakstítumiliparayátit. ⁶ Pero clacasquín nacatziyátit pí huintú tlahuayátit huantü aquit clakatiy, huixinín ní mañlantiyátit huantü laçlixçájnit tatlahuay tamakolh nicolaitas, pus nachuná aquit ní cmañlantiy y ní cucxilhp'utún huantü xlacán tatlahuay.”

⁷ Xlihuak huantü kalhíyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantü Espiritu çamacatziníma huantü quintalipahuán nac amakolh aktujún

cachiquín! Xlihuak huantı natatayanıy y natamakatlajay huantı malak-tzankenán nac caquilhtamacú aquit nacmaxquıy quilhtamacú nahuay xta-huácat amá quihuı huantı mastay xaxlıcana latámat.

Huantı camacatzinıcán xalac Esmirna

⁸ Xlá quihuanıpá:

—Na catzoknuni amá xpulalenacán huantı talipahuán Cristo nac xacachi-quín Esmirna, y chiné cahuanı: “Chiné huan huantı xlaťa xlama hasta laťa xliquilhtzıcut y lámaj nahuán hasta xliakasputni, huantı tınılh pero lanchú kalhıparanıť xlatámat: ⁹ Aquit ccatziy xlihuak huantı patıpátit xahua lácu luu laklımaxkenın huixinın y nıť kalhıyátit huantı maclacasquinátit, pero ccahuaniyán pı huixinın luu lacrrico lıtaxtupátit nac xlacatın Dios. Aquit huak ccatziy laťa lıxcájnit talikalhchuhuınanán tamakolh huantı tahuán pı judíos, masqui nı xlıcana judíos sinoque talıtaxtuy xlıtalakapasni akskahuını. ¹⁰ Nıpara tzinú calılaklhpecuántit huantı nalıpatınanátit, huá chuná ccalıhuanimán porque akskahuını nacamatamacnunınanán nac pulachın xlacata nacatzaksaniyán mintacanajlatcán para maktum quilalı-pahuanáhu; juerza aklıhuhua quilhtamacú nacamaıatınıcanátit, pero chunatıyá akstıtum calıpahuántit Dios y aquit naccalımashahuiyán amá latámat huantı necxnicú laksputa.”

¹¹ Xlihuak huantı kalhıyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáktit huantı Espıritu camacatzinıma huantı quintalıpahuán nac amakolh aktujún cachi-quín! Xlihuak huantı akstıtum natalatamay y natamakatlajay huantı malaktzankenán nac caquilhtamacú, acxnı natanıy xlıcana pı nı tzinú catitamaklıcátzilh amá xlımaktıy lının huantı xlıpatıtcán nahuán xlihuak cristianos huantı nı quintalıpahuán.

Huantı camacatzinıcán xalac Pérgamo

¹² Quımpuchınacán quihuanıpá:

—Na catzoknuni amá xpulalenacán huantı talipahuán Cristo nac xacachi-quín Pérgamo, y chiné cahuanı: “Chiné huan huantı kalhıy amá quincaslaja espada huantı lakaputıyı taxacanıť: ¹³ Aquit ccatziy pı antá lapátit antanıcu puxcuhui y maıeksınán akskahuını; pero huixinın chunatıyá akstıtum quilalıpahuanáhu, nıpara tzinú akatıyuj lılátit mintacanajlatcán o para nıaj quintalıpahuanáhu amá quilhtamacú acxnı nac milacatıncán maknıcalh Antıpas huantı luu akstıtum xliakchuhuınán quintachuhuın; chuná tatlıhualh tamakolh cristianos huantı lıxcájnit talıcatziy porque huak huá takalha-kaxmatmánalh huantı calımaıeksıma akskahuını, porque antá tzucunıť maıeksınán nac mıncachıquıncán. ¹⁴ Masqui lacpuhuanátit pı akstıtum lapátit, huı actzú huantı aquit clıstacyahuaputunán: nac milakstıpancán talamánalh huantı tahuán quintalıpahuán pero nı tamakxtekyahuaputún xtalacapastacni xamakán Balaam, huantı tıstacyáhualh Balac xlacata pı cacamatlıhıılh talakalhnı israelitas, xlá camaıxcánılh xlacata pı catalıhuáyalh amá tahuá huantı xcalılakachıxcuhıcanıť tzıncun, xahuachı na cahuanılh pı tlan masqui cataxakátılılh túnuj lacpuscatnın y catamakapaxú-hualh xmacıncán. ¹⁵ Huantı na nı cmaılantıy pı talamánalh nac milakstıpancán huantı tahuán quintalıpahuán pero na nıpara huá luu talakmakamputún xtalacapastacnicán nicolaitas. ¹⁶ Huá xıpalacata ccalımacatzınımán, camalacatzuhıparátit Dios xlacata xman huá nalıpahuanátit, porque para

chunatiyá lapátit nahuán chuná cumu la camasiyunimán amakolh laclicájnit cristianos nįpara makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán y amá espada huantu taxtunitanchi nac quinquilhni naccalilacataquiy amakolh cristianos huantu camalaktzankemán.”

¹⁷ ʼixlihuak huantu kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstít huantu Espiritu camacatzinima huantu quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huantu natatayaniy y natamakatlajay huantu malak-tzankenán, aquit naccalimahuuy amá xatlán tahuá huantu huanicán maná huantu tzeke huí nac akapún. Xahuachí naccamaxquiy aktum snapapa chíhuix antanicu tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tacuhuini huantu nįpara chatum tícu lakapasa caj xman huá nalakapasa huantu namaklhtinán.

Huantu camacatzinícán xalac Tiatira

¹⁸ Ckaxmatli y chiné quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huantu talipahuán Cristo nac xacachiquín Tiatira, y chiné cahuaní: “Chiné huan Xkahuasa Dios huantu lipeca laks koy xlakastapu cumu la lhcúyat, y nachuná lilakátit tasiyuy xtantún cumu la tlan bronce: ¹⁹ Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquítcán huantu quilakalhñiyáhu xahua mintacanajlatcán, la ta quila-liscujmáhu y necxnicú makxtektayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lanchú tlak tlihueke scujpátit ni xachuná acxni acú tzucútit quilalipahuanáhu. ²⁰ Pero masqui huixinín lacpuhuanátit pi xlicana akstítum quilaliscujmáhu juerza huí huantu camán caliquilhñiyán: huixinín matlantiyátit y maxquiyátit quilhtamacú xlacata pi tamá licájnit puscat huanicán Jezabel, huantu huan pi na huá xtachuhuín Dios lichuhuínán masqui xlicana pi caj aksaninán, porque amá xtastacyáhu huantu xlá masiyuy, calilactlahuayahuay cristianos huantu quintaliscuja, xlá camatlahuy licájnit talakalhñi xlacata catuhá catalimakapaxúhualh xmacnicán y catalihuáyalh tahuá huantu calilakachixcuhuicanit tzincun. ²¹ Aquit cmáxquilh quilhtamacú tamá puscat xlacata pi calilipúhua huantu tlahuama, y calakmákalh xalixcájnit xtapuhuan y xman Dios calipahua, pero xlá nįpara tzinú lacpuhuán para nataakstítumilij huata chunatiyá tlahuama licájnit talakalhñi y catuhá huantu licájnit camasiyunima cristianos lácu natalimakapaxuhuy xmacnicán. ²²⁻²³ Huá xpalacata aquit naclimacaminij tajátat huantu namaketi y nac xtícat y napañinán; nachuná naccamapañinij xlihuak huantu tamacastalay hasta naccamalaksputuy; y nachuná naccatlahuanij xlihuak lacchixcuhuín huantu xtalapaxquín tatlahuanit para ni talipuhuan xpalacata xtalakalhñincán, nachuná lipeca naccamapañinij. Chuná naclahuy laqui xlihuak huantu quintalipahuán nac akatunu pulataman natacatziy pi aquit huak ccatziy y clakapasa huantu huí nac xnacujcán xahua nac xtalacapañacnicán. Na milicatzitcán pi la ta chatunu huixinín aquit chuná naccamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlihuak huantu titlahuanitátit nahuán nac milatamatcán. ²⁴ Y huixinín huantu na antá huilátit nac Tiatira pero ni chuná maklahuapátit tamá xtalacapañacni akskahuini, na nįpara lacpuhuanátit para pi nachuná xlakapástit huantu huancán pi lanca xtalacapañacni akskahuini, aquit niaj tu tunu huantu cticamatlahuiputunán tlanatiyá la ta akstítum lapátit nac xlacatín Dios. ²⁵ Pero clacasquín pi chunatiyá akstítum calilatapátit huantu aquit cticamakalhchuhuínin hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán.

²⁶ Xlihuak amakolh huanti natatayaníy y natamakatlajay huantu malak-tzankenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huantu aquit clacasquín natatlahuay hasta acxni nasputa xlatamatcán, tamakolh aquit naccamaxquiy limapeksín laquí naquintatamapeksínán nac caquilhtamacú. ²⁷⁻²⁸ Chuná cumu la quimaxquiniit Dios quintlat limapeksín, naçhuná xlacán natamapeksínán nac laclanca çachiquínin cumu la laclanca napuxcún huanti takalhíy lanca limapeksín, y natakalhakaxmatán huanti antá tahuilánalh, xahuachí amakolh huanti ni natakalhakaxmatputunán huixín maktum nacamalaksputuya cumu la a calicásnokpi patum tlámanclh xla lilitámat. Pero na naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuiní stacu huantu nacamakskolenán.”

²⁹ 'ixlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstít huantu Espíritu camacatziníma huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún çachiquín!

3

Huantu camacatzinícán xalac Sardis

¹ Acalistán quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Sardis, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti kalhiy pulactujún xEspíritu Dios xahua aktujún stacu: Aquit huak ccaziy huantu tlahuapátit y na ccaziy pi niaj tu limacuanátit porque lapátit xanín, masqui luhua ti calichuhuanán pi luu tlan lata lapátit xastacná. ² Catuxcanítit, calakahuántit, y caçmauxcanítit huantu tamakxteknitcú xlacata ni maktum nalactlahuayahua-yátit, porque para ni chuná natlahuayátit huak namakatzankayátit huantu akstítum xtlahuayátit mintascujtcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi luhua huantu tlahuayátit ni para tzinú matlantiy Dios porque huak nitlán mintascujtcán. ³ Çamalacapastacniyán pi huá cuentaj catlahuátit amá tlan tastacyahu huantu pulh ticalimakahchuhuinicántit, xman huá calilatapátit lihuana camakantaxtítit y caakxtekmakántit lixcájni mintalacapastacnicán laquí xman Dios nalipahuanátit. Para ni skalalh latapayátit xlacata akstítum naquilalipahuanáhu, ni para xalitacatzín acxni naclaktax-tuyachán xtachuná cumu la licatziy çatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilátit nacalaktaxtuyachán. ⁴ Pero nac tamá mincachiquincán Sardis talamánalh makapitzín huanti xlicana quintalipahuán, xlacán nitú a talimaxcajuali y xlistacnicán xahua xlatamatcán, huatunín tamakolh xliankalhín naquinta-talatamay y chunatiyá natalilhakanán xasnapapa clhakacán porque chuná çalakchán tlan natalatamay. ⁵ Xlihuak huanti akstítum natalatamay y natamakatlajay huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú, chuná nacali-malhakecán xasnapapa clhakacán, y neçxnicú cacticalacxacánilh xtacuhui-nicán nac xlibro Dios antani tatzoktahuilanit, huata xlacán çalakchán amá latámat huantu Dios mastay porque aquit nacmaluloka nac xlacatín Dios xahua nac xlacatincán ángeles pi akstítum quintalipáhua.”

⁶ 'ixlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstít huantu Espíritu camacatziníma huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún çachiquín!

Huantu camacatzinícán huanti xalac Filadelfia

⁷ Quimpuchinacán quihuanipá:

—Na catzoknuni tamá xpulalenacán huantj quintalipahuán nac xacachi-
quín Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huantj xaxlicana xtalacsacni
Dios y sículán lama, huantj maquinít xllave rey David: Acxni aquit cma-
laquiy nipara chatum tícu tlan namalacchuhua, y nachuna litúm acxni
cmalacchuhua y nipara chatum tícu tlan namalaquiy. ⁸ Aquit cuilínit nac
mintijicán aktum malacchi huantj cmalacchinít laqui antá nalactanuyátit,
y nipara chatum tícu catimalacchúhualh. Masqui xlicana pi nac milata-
matcán ni kalhiyátit litlihueke, nipara tzinú taxlajuaniñitátit huata chuna-
tiyá lipahuaniñitátit quintachuhuín y necxnicú quilalimaxananítáhu. ⁹ Aquit
naccamamaxaniy tamakolh huantj nac mincachiquincán tahuán pi judíos
masqui caj taliaksaninán, huata xlacán tatapeksiniy akskahuini, porque
naccalimapeksiy catalakanchán y catalakatzokostán y chuná naccalima-
siyuniy lácu xlicana aquit calakalhamanítán. ¹⁰ Huixinín makantaxtini-
tátit quilimapeksín xlacata pi necxnicú makxtektayátit quintascújut, huá
xpalacata ccalimacatziniyán pi aquit naccamaktakalhán acxni nalakchán
quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lhuhua huantj
nacalakchín tasakalín. ¹¹ Nipara makas quilhtamacú cámaj min, pero
lihuán niá cchin cuentaj catlahua huantj kalhiya mintacanajlatcán laqui
niñi nacamaklhtiyán huantj calakchanán mintaskahucán nac xlacatín Dios.
¹² Xlihuak huantj natatayaniy y natamakatlajay huantj malaktzankenán,
aquit naccalimaxtuy cumu la lacchalanca xatalayáhu xpusiculan lanca tali-
pahu Dios, y niay necxnicú catitátixtulh antá, xahuachí antá nac xnacujcán
aquit nactzoka xtaquhuini Dios xahua xtaquhuini xacachiquín Dios huantj
xlá lacsacniñt xasasti Jerusalén huantj naminachá nac akapún nac xpaxtún
Dios, na antiyá nac xnacujcán man nactzokuiljy xasasti quintacuhuín.”

¹³ ¡xlihuak huantj kalhiyátit mintakencán cakaxpántit y caakatástit
huantu Espíritu camacatzinima huantj quintalipahuán nac amakolh aktujún
cachiquinín!

Huantj macatzinícán xalac Laodicea

¹⁴ Quimpuchinacán quihuanipá:

—Chú na catzoknuni amá xpulalenacán huantj quintalipahuán nac xaca-
chiquín Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huantj xlicana mastay
xtalulókat Dios huantj necxnicú huanit taaksanín, huantj maktlahuanit
xlihuak huantj Dios malacatzúquilh acxni ninajtu xanán: ¹⁵ Aquit huak
ccatziy huantj tlahuapátit, y ccatziy pi huixinín ni kahuihui nipara chichi.
¡Tlan xuá para maktum luu kahuihui osuchi luu chichi xuántit! ¹⁶ Pero cumu
ni kahuihui nipara chichi huixinín litaxtuyátit caj skontzítzi, huá xpalacata
ccalihuaniyán pi maktum naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Xliankalhiná lactalipahu
camaklhcatzicanátit, y hasta huanátit pi luu lacrrico huixinín, acchán kalhi-
yátit huantj maclacasquinátit y niñu catzankaniyán. Xlicana pi mákat laña
aktzankatayayátit porque ni catziyátit pi nipara tzinú túcu limacuán huantj
kalhiyátit, xtachuná litaxtuyátit cumu la lakaxoko, cumu la laklimaxkenín
huantj niñu kalhiyátit mimaclacasquinicán, y hasta xaluntu lapátit. ¹⁸ Huá
xpalacata ccamalacnuniyán quioro laqui milacán natlahuayátit. Quioro luu
xatlán porque xlakstu oro, antá machichicanit nac lhúyat, mastalanqui-
canit y maxtunicalh xlihuak huantj niñlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit
laqui xlicana lacrrico nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán pi aquit caqui-
maklhtítit xasnápapa milhakacán huantj nalilhakananátit porque qui-
taxtuy xalhtantala lapátit, y na caquilmaklhtíhu quilicuchu huantj aquit

cmastay laquj nacalacamanucanátit nac milakastapucán y nalacacaxlayátit porque xlakaxokonítatit, y nalacahuananátit. ¹⁹ Tancs cacatzítit pi áquit ccaakastacyahuay y ccalihuaníy huantu ntlán tlatlahuay huantj ccalacsacnit porque ccapaxquiy y ccamaakstítumiliputún; huá xpalacata ccalihuaníyán maktum calakpalítit xalixcájnít mintalacapastacnicán y camalacatzuhuijparátit Dios laquj xman huá nalipahuanátit. ²⁰ Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamalacchi minacujcán, huantj nakaxmata pi cxakatlíma y namalaquiy xmálacchi, aquit nactanuy nac xchic y lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlihuak amakolh huantj natatayaníy y natamakatlajay xlihuak huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú chuná cumu la aquit cmakatlajanit, pus nacmaxquiy aktum xpútáhuilh nac quimpaxtún chuná cumu la quintlat Dios quimaxquinítanchá quimputáhuilh nac xpaxtún laquj nactamapeksínán.”

²² ‘jXlihuak huantj kalhíyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáktit huantu Espíritu camacatziníma xlihuak huantj quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín!

4

Limlacahuajicán Juan lata lácu lakachixcuhujicán Dios nac akapún

¹ Acxnj quihuanikócalh lácu naccatzoknuniy pulactujún cachiquín, acalístán chú clácalh y cúcxilhli pi xlaquiy aktum málacchi nac akapún, y huatíyá tj quixakátílh huantj kalhíy xakapixni y chuhuján xlipalha cumu la trompeta, chiné quihuanipá:

—Úú catat antanícu aquit cyá laquj naclimlacahuajíyán huantu ámaj kantaxtuy acalístán lata naán quilhtamacú.

² Acxnj chuná quihuanikolh, Espíritu quiakchikanikolh quintalacapas-tacni y tzucúcalh quimalacahuajicán; entonces cúcxilhli nac akapún pi xuí aktum pumapeksín y nac aktum lanca lactáhuilh cúcxilhli xuí cumu la chatum mapeksíná. ³ Huantj xlacui amá lactáhuilh xalac pumapeksín, luu xtachuná xlakskoy cumu la lilakátit chíhuix huantu huanicán jasepe, osuchí la cornalina chíhuix, y nac xlikalhanca xlijmakstiliy lilakátit chamacxcúlit huantu luu tlan xtasíyuy kampakatzi colores tlajay xmalakxkakenanj cumu la lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda. ⁴ Pero cúcxilhli pi xtalítamakstílinít amá lanca pumapeksín puxamatati lactáhuilh antanícu xtahuilánal puxamatati lakkolún, umakolh lakkolún huak xtalílhakananj laksnapapa chakacán y xtaacuilánal nac xakxakacán akatunu corona xla oro. ⁵ Antaní xuí amá mapeksíná nac lanca xpumapeksín cúcxilhli y ckáxmalti pi lipécua lata xjilima y xmaklipma; y nac xlatatín amá pumapeksín xtayánal kantujún candelero huak xtapasamánal, huá umakolh candeleros talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios. ⁶ Antíyá lacatzú nac xlatatín pumapeksín cúcxilhli la aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanít xtachuná cumu la espejo.

Antanícu xlacuí xpumapeksín amá lanca mapeksíná kalhatati ángeles lactatij xtayánal lata xtastílinít, amakolh ángeles xtachuná xtasiyuy cumu la quitzistancán, y xlijancacán huak lakastapu xtalalhíy chuná nac xlatatín xahua nac xchakencán. ⁷ Huantj lacán xyachi xtachuná xtasiyuy cumu la tantum león, xlichatíy xtasiyuy cumu la huácax, xlikalhatutu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum cristiano, y xlikalhatati xtachuná xtasiyuy cumu la pichahua huantu kosma nac caunín. ⁸ Lata chatunu amakolh ángeles

huantu xtachuná tatasiyuy cumu la takalhín, xlacán xtakalhíy pekechaxán xpekecán, y xlilanca xpekecán huak lakastapu xuanít. Y chuná la catzísni xahua cacuhuiní xliankalhín quilhtamacú talakachixcuhuimánalh Dios y chiné tahuán:

¡Xlicana pì caj xman mecstu lápat siculán porque kalhíya tlan mintalacapas-tacni;

Quimpuchinacán Dios xlicana pì lanca milacatzúcut;

huix chunatiyá xlápat hasta lata niá xmalacatzuquiya caquilhtamacú, chunacú lápat lanchú y canecxnicahuá quilhtamacú lápat nahuán!

⁹ Amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, lata makatunu tacacñinaniy, talakachixcuhuy y tapaxcatcatziniy Dios huanti lanca xlacatzúcut huí nac xpumapeksín y xliankalhíná lámaj, ¹⁰ nachuná amakolh puxamatati lakkolún na pütum talakatatzokostay nac xlacatín y huak talakachixcuhuy, pütum tataxxtuy xcoronajcán, tamacán nac xlacatín xpumapeksín Dios y chiné tahuaniy:

¹¹ Xman huix mininiyán naccacacñinaniyán,

naccalakachixcuhuiyán y naccapaxcatcatziniyán,

porque kalhíya lanca milítlhueke y camalacatzuquiña xlihuak huantu anán;

cumu huix chuná lacásquinti camalacatzuqui y hasta calacchú quilhtamacú chunacú taanán.

5

Xman huá Cristo mininiy tlan kexcuta huantu tasmilinít libro

¹ Acalistán cúcxilhli pì huanti xuí nac amá lanca pumapeksín xpekes-tácat xlichipanít ketum xatasmilin cápsnat xtachuná cumu la libro; umá cápsnat lakaputiyú xtatzokñit y hasta lacatujún xlikeslamacanít sello. ² Caj xamaktum cúcxilhli chatum lanca talipahu ángel huanti xlipixchalanca xkalhasquininama:

—¿Tícu cahuá namaclayáhu huanti mininiy naxtítactiniy huantu lisellar-tlahuacanít umá libro laquí tlan namalakapitziy?

³ Pero nì maclácalh nac akapún, nìpara nac catiyatni, y nìpara nac xtampún tiyat huanti xlicana akstítum xtilatamanít xlacata namininiy namalakapitziy amá libro y naucxilha huantu antá xtatzoktahuilanít. ⁴ Y aquit lipecua xactasaxñima caj xpalacata ccátzilh pì nìpara chatum mac-lácalh huanti xmininiy nakexcuta y namalakakey amá libro y naucxilha huantu xtatzokñit. ⁵ Pero chatum kolutzín quihuánilh:

—Níaj picuta catasa, porque amá lanca talipahu lakmaxtuná xalac Judá huanti xtachuná lítaxtuy cumu la tantum tlihueke león, amá talipahu chixcú huanti xliatalakapasni kolutzín rey David, xlá huak makatlajani huantu malaktzankenán, y xman huá mininiy naxtítactiniy xasello huantu likeslamacanít y namalakakey amá libro.

⁶ Y nac xlacatín amá lanca pumapeksín y nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, xahua nac xlakstipancán amakolh puxamatati lakkolún, cúcxilhli pì antá xyá Quimpuchinacán Cristo huanti lítaxtuy xborrego Dios huanti xokónulh xpalacata quin-talakalhíncán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pì xmakñicanít. Xlá xkalhíy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huantu talítaxtuy pulactujún xE-spíritu Dios huantu xcamalakachani nac xlicalanca caquilhtamacú. ⁷ Xlá

laktalacatzúhuilh huantí xuí nac amá lanca pumapeksín y máklhtílh amá libro huantu xlichipanít xmacastácat. ⁸ Y acxní xlá chípalh amá libro, amakolh kalhatáti ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, xahua puxamatáti lakkolún talakatazokóstalh amá Cristo huantí lítaxtuy xborrego Dios, huak xtachipanít xlitlaknicán huantu huanicán arpa y patunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus, huantu lítaxtuy xtakalhtahuakacán huantí xlicana talipahuán y tatapeksíniy Dios. ⁹ Y macxtum xtaliquilhtlímánalh umá xasasti taquilhtlín:

Xlicana pí caj xman huix mininiyán namaklhtínana tamá xatasmilin libro y naxtítactíniya huantu líkeslamacanít, porque huix huak mátlanti hasta tamasta maknícanti, laqui caj xpalacata minkalhni huantu stjámakanti chuná tlan calakmaxtu latachá tícuya cristiano latachá nícu xalanín xlicalanca caquilhtamacú y masqui ttipakatzi xtachuhuincán huantu talichuhuínán, laqui xman huá Dios natatapeksíniy.

¹⁰ Huix calilácsacti xlacata natalíxtuy xcura Dios

huantí xliankalhín quilhtamacú natascujniy, y calímaxtuníta cumu la lactalipahu reyes

huantí natamapeksínán nac xlicalanca caquilhtamacú.

¹¹ Acalístán cúcxilhli y ckáxmatli pí xtaquilhtlímánalh lhuhua ángeles, xtalítamakstílinít xclactáhuilh amá lanca talipahu mapeksíná, xahua xakalhatáti ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, y puxamatáti lakkolún, akluhua mihl ángeles xtahuanít hasta nilay xcaputlekekecán. ¹² Xlipixchalanacacán chiné xtaquilhtlímánalh:

Huá umá xborrego Dios huantí maknícalth y chuná xokónulh xpalacata tala-kalhín,

xman huá sacstu mininiy namaklhtínán xlihuak límapeksín, lískalala, lítlihueke xahua lícácnít.

Xliankalhíná cacácninaníhu, capaxcatcatzíníhu y calakachixcuhíhu.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli pí xlihuak huantu Dios xcamalacatzuquínít, chuná xalac akapún, catiyatni chu nac xtampún tíyat, xahua nac pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:

Tamá talipahu Dios huantí huí nac xpumapeksín xahua Cristo huantí lítax-tunít xborrego Dios,

xman huá caminiy nacácninanicán, nalakachixcuhicán y napaxcatcatzi-nicán.

Xman huá catakálhílh lanca lítlihueke y límapeksín canéxcnicahuá quilhtamacú.

¹⁴ Amakolh kalhatáti ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, takalhtí-nalh:

—¡Chuná calalh, amén!

Y amakolh puxamatáti lakkolún putum talakatazokóstalh y tzúculh cala-kachixcuhíy.

6

Pulacatunu maćtínicán huantu xlíkeslamacanít amá libro xatasmilin

¹ Cumu lacatujún xkalhíy sello huantu xlíkeslamacanít amá xatakesmilin libro, cúcxilhli lata amá huantí lítaxtuy xborrego Dios maćtínílh pulactum, y ckáxmatli pí chaćum ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín xlipixchalanca chuhuínalh cumu la jili y chiné quihuánílh:

—¡Uú catat y caúcxilhli!

² Aquit clácalh y cúcxilhli tantum snapapa cahúayu, y huantí xuilánilh amá cahúayu xchipanít aktum putipni, y maxquicalh aktum corona cumu la lakchán tī xquítayaninít nac guerra y xtaxtumapá laquí chunatiyá tayanimaj nahuán.

³ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulactiy sello huantu xliķeslamacanít amá xatasmilin libro ckáxmatli pī chuhuínalh xlichatīy ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilhli!

⁴ Y cúcxilhli pī taxtupá xlitantīy cahúayu, xlá tzutzoko xuanít y huantí xuilánilh amá cahúayu maxquicalh litlihueke xahua aktum lanca espada laquí namalacatzuquiy tasitzi nac caquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhūn manatzucuy talamakniy.

⁵ Acxni tamá huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulactutu sello huantu liķeslamacanít amá xatasmilin libro, ckáxmatli pī chuhuínalh xliķalhatutu ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhli!

Aquit cúcxilhli pī taxtupá tantum tzitzeke cahúayu, y huantí xuilánilh umá xlitantutu cahúayu xchipanít aktum pupulhcán. ⁶ Nac xlakstīpancán amakolh kalhatatī ángeles ckáxmatli pī chiné huáncalh:

—Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskáhu lata aktum quilhtamacú tascújut, y aktutu kilo cebada nalitanuy taskáhu lata aktum quilhtamacú tascújut. Pero ni caj páxcat catlahua aceite nīpara xatlán cuhu. ¡Porque snun taparaxlá!

⁷ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulactatī sello amá libro, ckáxmatli pī xliķalhatatī ángel huantí xtasiyuy cumu la takalhín chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilhli!

⁸ Aquit cúcxilhli pī taxtuchi tantum caj smucucu līlay cahúayu, y huantí xuilánilh amá xlitantatī cahúayu xuanicán Līnín, y lacatzú cstalanitīlhay huantí xlitapulhcānīt Xpuchiná Calīnín; huatunín umakolh camaxquicalh quilhtamacú xlacata catamalaktzankénalh pulactatī xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, maxquicalh litlihueke nacalīmalaktzankey cristianos guerras, tatzincsnī, laclīxcájnit tajátat, xahua laclanca huananín quitzistancán.

⁹ Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulacquitzi sello huantu xliķeslamacanít libro, cúcxilhli nac xtampín altar antanīcu lakachixcuhūcán Dios pī xtahuilánalh huantí xcamakničanīt nac caquilhtamacú caj xpalacata cumu xtaliakchuhuīnanīt xtalulóktat Dios. ¹⁰ Xlacán luu palha lata chiné xtaquilhuamánalh:

—Lanca talīpaḥu Quimpuchinacán huantí lanca milacatzúcut, ¿nícuca xaniacxni luu nacamaķalhapaliya cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú y nacamaķatīniya caj xpalacata cumu quīncamakničanīchán antá?

¹¹ Huata xlacán calīmalhakécalh laksnapapa clhakācán y caḥuanicalh pī catamakakálhīl caj atzinú quilhtamacú, hasta natitakatziy lata calīpulhcānīt huantí chuná nacamaķaspulcán, y natachán xamakapitziñ xtalacscujnīn huantí nā nacamakničan caj xpalacata Cristo, chuná cumu la xlacán ticamakniçalh.

¹² Acxni huantí litaxtuy xBorrego Dios maćínilh xlipulacchaxán sello huantu xliķeslamacanít amá libro, aquit cúcxilhli pī lipēcua lata tzúculh

taponkanán y putzankanán nac caquilhtamacú. Niaj para tzinú tasiyulh chichini huata lakacapucsuankolh, nachuná papá tzutzokoxnín huankolh cumu la kalhni. ¹³Y amakolh stacu huantu xtahuilánal nac akapún tzúculh tatamokosa y tatamachá nac catiyatni, xtachuná xtatomokosmánal cumu la keyujtayay skatán acxní min lipeca un. ¹⁴Xalán cúcxilhli pì láksputili akapún xtachuná cumu la a cakešmilícalh cápsnat, y maktum láksputili, y xlihuak laclanca cakeštínín xalac caquilhtamacú xahua islas huantu xtahuilánal nac pupunú putum camalacxíjcalh antanícu xtahuilánal. ¹⁵Y amakolh laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú xahua lactalipahu tropa, chu huanti luu lacrrico xtalamánal, xahua huanti luu lactalipahu xcamaklhcatzicán, y hasta nachuná huanti xcamascujumácalh cumu la tachín, xahua huanti nì tachín huata calakuán xtalamánal, putum táalh tatzatza nac laclanca lhucu huantu xtayánal nac xlacanín tiyat, xahua nac xlakstipanín laclanca chíhuix. ¹⁶Chiné xtahuaniy amakolh laclanca cakeštínín xahua laclanca chíhuix:

—¡Catlahuátit litlán caquilaakponkanúhu, y lihuana caquilamatzekui, porque nì clacasquináhu naquincaucxilhán amá lanca talipahu mapeksiná huanti tasiyuy nac akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí nì clacasquináhu naquincaupaťiníyán y nacmaklhcatziziyáhu xtasitzi huanti litaxtuy xBorrego Dios huanti aya tzucunít catatlahuay taxokón xlihuak cristianos! ¹⁷Porque lanchú aya lakchanít quilhtamacú lata xlá nacamaxokoniy xlihuak huantu tatitlahuanít chatunu cristianos xala caquilhtamacú, ¿tícu cahuá natayaníy xlacata napatíy huantu nalakchán?

7

Huanti Dios calacsacnit huak calhcancán nac xmuxtincán

¹Acalistán cucxilhpá pì lactatíj xtayánal kalhatati ángeles nac xcatanke-nunín caquilhtamacú, xlacán huá xtamachokománal un laqúi nì naunún nac xokspún catiyatni, nìpara nac xokspún pupunú, y nìpara akatum quihui natasakaliy. ²Acalistán cucxilhpá chatum ángel xmimachá antanícu pulhachá chichini, xchipanít csello lanca talipahu Dios huanti lama xastacná. Xlihuak xliakapixtlihueke chiné caquilhánil amakolh kalhatati ángeles huanti xcamaxquicanít limapeksín xahua litlihueke laqúi natamasputunún nac caquilhtamacú xahua nac pupunú:

³—¡Cakalhítit tzinú, ninajtu cacatlahuanítit xlihuak huantu huí nac catiyatni, nìpara nac pupunú, nìpara quihuín huantu tayánal nac catiyatni, porque hasta pulh nacticamulhcahuilijáhu csello Dios xlihuak amakolh huanti xlicana talipahuán y tamacamaxquínit xlatamatcán!

⁴Caj lipuntzú ckáxmatli acxní huánal nícu kalhalít huanti camux-tisellartlahuácalh: aktum cientu atipuxamatati milh cristianos lata nac xliçalanca cxapulatamañ Israel. ⁵Caputlekécalh akcutiy milh cristianos xliçalapasni Judá, akcutiy milh xliçalapasni Rubén, akcutiy milh xliçalapasni Gad, ⁶akcutiy milh xliçalapasni Aser, akcutiy milh xliçalapasni Neftalí, akcutiy milh xliçalapasni Manasés, ⁷akcutiy milh xliçalapasni Simeón, akcutiy milh xliçalapasni Leví, akcutiy milh xliçalapasni Isacar, ⁸akcutiy milh xliçalapasni Zabulón, akcutiy milh xliçalapasni José, y akcutiy milh xliçalapasni Benjamín.

Lhuha cristianos huanti talilhakananít snapapa lhakat

⁹ Acxn̄i ckaɣmatkōlh n̄icu kalhalit̄ huan̄ti camux̄tisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli p̄i putum̄ xtayánal̄h l̄huhua cristianos hasta n̄ilay xcaput-lekekecán̄ lāta x̄lilhuhua xuan̄it̄, x̄līcalanca caquilhtamacú x̄tamin̄itanchá, y tipakatzi xtachuhuincán̄ lāta anán̄ nac caquilhtamacú, x̄lacán̄ antá putum̄ xtayánal̄h nac x̄lact̄in̄ amá lanca x̄lactáhuilh̄ mapeksiná antan̄icu x̄uí Dios y nac x̄lact̄in̄ x̄Borrego, putum̄ umakōlh cristianos huak̄ x̄talilhakan̄an̄it̄ xalaksnapapa clhakatcán̄ y xtachipan̄it̄ nac x̄macancán̄ xapalh̄ma mōkōt. ¹⁰ X̄lihuak̄ x̄liakapix̄tl̄ihuekecán̄ chiné x̄taquilhuamánal̄h: ¡X̄licana p̄i caj x̄m̄an huá tamá lanca talip̄ahu quiDioscán̄ quincal̄akm̄ax̄tun̄itán̄

huan̄ti huí nac lanca x̄mapeksiná lactáhuilh̄, x̄ahua x̄borrego huan̄ti xokónul̄h x̄palacata quintal̄akalh̄incán̄!

¹¹ X̄lihuak̄ amakōlh̄ ángeles huan̄ti xtastilin̄it̄ amá lanca lactáhuilh̄, x̄ahua p̄uxamat̄ati lakkōlún̄, chu amakōlh̄ kalhat̄ati ángeles huan̄ti xtatasiyuy cumu lā takalh̄in̄, putum̄ talácalh̄ antan̄icu x̄uí amá lanca x̄lactáhuilh̄ mapeksiná, tatatzokōstalh̄, talakataquilhp̄utalh̄, y hasta taquil̄talacátalh̄ nac t̄iyat̄ lāta talakachixcúhuilh̄ Dios. ¹² Y putum̄ chiné xtahuán̄: ¡X̄m̄an̄ mēcstu min̄in̄iyán̄ nacm̄alan̄quiyáhu mintacuhuin̄i y nacc̄açac̄n̄in̄in̄iyán̄

caj x̄palacata lanca mil̄iskalala, mil̄imapeks̄in̄ y mil̄it̄lih̄ueke; nāchuná x̄m̄an̄ huix̄ min̄in̄iyán̄ nacc̄ap̄ax̄catcatz̄in̄iyán̄ y naclakachixcu-huiyán̄ can̄ex̄cnicahúá quilhtamacú!

¡Chuná calalh̄, amén!

¹³ Ç̄atum̄ kolutz̄in̄ quilaktalacatzúhuilh̄ y chiné quinkalh̄ásquilh̄:

—¿P̄i catz̄iya huix̄ t̄icu tamakōlh̄ cristianos huan̄ti talilhakan̄an̄it̄ huak̄ xalaksnapapán̄ clhakatcán̄, y n̄icu tamin̄itanchá?

¹⁴ Aquit̄ chiné ckáhl̄t̄ilh̄:

—Aquit̄ n̄i ccatz̄iy, x̄m̄an̄ huix̄ catz̄iya.

X̄lá chiné quihuan̄ipá:

—Huaton̄in̄ umakōlh̄ huan̄ti lan̄ tatipat̄inal̄h̄ caj x̄palacata xtachuh̄in̄ Dios, pero tatayán̄ilh̄ porque huaton̄in̄ umakōlh̄ huan̄ti talichékelh̄ clhakatcán̄ y tal̄imasnapapuan̄ih̄ amá x̄kahl̄ni huan̄tū stajmákalh̄ x̄Borrego Dios.

¹⁵ Huá x̄palacata tal̄iyánal̄h̄ nac x̄lact̄in̄ lanca x̄lactáhuilh̄ Dios, x̄lian̄kahl̄inā quilhtamacú catz̄isn̄i x̄ahua cācuhuin̄i tal̄iscujmánal̄h̄ nac lanca xp̄us̄iculan̄ y talakachixcuh̄imánal̄h̄.

Y Quimpuchinacán̄ huan̄ti huí nac amá lanca x̄lactáhuilh̄ x̄lian̄kahl̄iná camaktakalh̄maj nahuán̄.

¹⁶ X̄lihuak̄ umakōlh̄ cristianos n̄iaj catitapát̄ilh̄ tatz̄inc̄sni y takalh̄p̄uti, y n̄iajpara chichin̄i caticamaakchích̄ilh̄, n̄iajpara catitapát̄ilh̄ lh̄c̄cná.

¹⁷ Porque tamá x̄Borrego huan̄ti yá nac xp̄ax̄t̄un̄ amá lanca x̄lactáhuilh̄ Dios, x̄lá nac̄amaktakalhā xtachuná cumu lā tlahuay ç̄atum̄ x̄maktakalh̄ná borregos,

nac̄apul̄alén̄ nac musni antan̄icu tax̄tum̄achī chúchut̄ huan̄tū mastay x̄ax̄licana latámat̄ lāqui lan̄ natakotn̄ún̄, y māsq̄ui l̄huhua huan̄tū x̄tal̄il̄ipuh̄uamánal̄h̄, Dios nac̄amakoxumixiy y nacalacaxacay lāta x̄talakax̄tajmánal̄h̄ x̄palacata huan̄tū x̄tal̄itasamánal̄h̄.

8

Xliaktujún sello y pumajinín xla oro

¹ Acxn̄i xBorrego Dios maçt̄inilh xlipulactujún sello huantu xliqueslamacanj̄t amá huantu caj xtakesmilin̄it libro, çatziyanca huankolh ítat hora nac akapún. ² Acalistán çcaucxilhli kalhatujún ángeles huant̄i xtayánalh lacatzú nac amá lanca xlaçtáhuilh Dios, çatunu ángeles çamaçxquicalh akatunu trompeta. ³ Acalistán mimpá chatum ángel huant̄i xchipan̄it aktum pumajinín xla oro y antá táyalh nac xlaçat̄in altar antan̄icu lakachixcu-huicán Dios, lhuhua siensus maçxquicalh huantu nalilakachixcuhuinán nac amá puçantu xla oro huantu xyá nac xlaçat̄in lanca xlaçtáhuilh Dios, laqūi na lacxtum nalilakatayaninán xtalakhtahuakacán xlihuak cristianos huant̄i xman Dios tatapeksiniy. ⁴ Xajini amá siensus huantu tzúculh lhcuyuy ángel lacxtum tzúculh t̄atatalhman̄iy xtalakhtahuakacán amaçkolh cristianos huant̄i xman Dios tatapeksiniy hasta çalh nac xlaçat̄in antan̄icu xlá huí. ⁵ Amá ángel tiyapá pumajinín y majúnilh jalánat huantu xuí nac xaltar Dios antan̄icu xlá lakachixcuhuicán. Acalistán lhkén maçósulh hasta nac çatiyatni. Acxn̄i antá tamachá lipecua laça tzúculh macaacsanán, tzúculh jiliy y maklipa, hasta lacatum putzankánalh lacatum nac çatiyatni.

Çatunu ángeles tzucuy tamasan̄iy xtrompetajcán

⁶ Amaçkolh kalhatujún ángeles huant̄i çatunu xtalalh̄iy akatunu trompetas tzúculh tacaxchipay xlaçata natamasan̄iy.

⁷ Amá ángelh huant̄i lacán xyá pulh masánilh xtrompeta, y tuncán tahuilachi sin, chéjet, huilhaj xtalanj̄it lhcúyat xahua kalhni. Laça xlijanca çaquilh̄tamacú pulactutu xlaçata lhcuta huilakócalh, niajpara akastum quihuí xahua liçúxtut huantu xastaka akatáxtulh.

⁸ Acxn̄i xliçat̄iy ángel masánilh xtrompeta, aquit cúcxilhli pi macáncalh nac pupunú aktum maçlanca lhcúyat xtáçhuná cumu aktum lanca keçt̄in, y laça xlijanca pupunú huantu huí nac çaquilh̄tamacú pulactutu xlaçata kalhni huankolh. ⁹ Xlihuak huantu xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlaçata laça niçkolh y naçhuná barco huantu xtalahuacánalh nac xkalhni pupunú na pulactutu xlaçata huantu talaktzánk̄alh nac chúçhut.

¹⁰ Acxn̄i xliikalhatutu ángel masánilh xtrompeta, tamokoschá aktum lanca stacu nac akapún y lipecua clhcutiñhay hasta tajuchi nac pulactutu xlaçata laça anán musni xahua kalhtuchoko xala çaquilh̄tamacú. ¹¹ Ama stacu xuanicán Xunaçtacu, y pulactutu xlaçata antan̄icu tajuchi stacu huantu tamókosli, xun huankolh chúçhut, y caj xp̄alacata amá xun chúçhut lhuhua cristianos niñh.

¹² Acalistán xliikalhatati ángel masánilh xtrompeta, cúcxilhli pi laça xlijanca chichini pulactutu xlaçata lakapokhuánalh, naçhuná papá xahua stacu, y niaj çhuná tamacaxkakénalh cumu laçtamacaxkakenán, y naçhuná çatz̄isni xahua çacuhuini maktutu xlaçata maçt̄azuhuicalh xtaxkák̄et.

¹³ Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca piçahua huantu xkosp̄ulay nac çañ̄in y ckáxm̄atli laça xlipixçalanca xchuhuinama y chiné huá:

—¡Koxutacú titahuán amaçkolh cristianos huant̄i talamánalh nac çaquilh̄tamacú! Porque lan amaj min tapat̄in acxn̄i natamasan̄iy xtrompetajcán amaçkolh kalhatutu ángeles huant̄i tatzank̄ay nia tamasan̄iy trompeta.

9

¹ Acxñi chú masánilh xtrompeta xliikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi tamókosli nac akapún hasta nac çatiyatni çatun chixcú huanti xtachuná xta-siyuy cumu la lanca stacu. Umá huanti cumu la stacu maxquicalh xallave huantu tlan nalimakalhkey amá pulmán pulachin xtachuná cumu la aktum lanca poso huantu niñu kalhij xtampún huak çañin. ² Amá stacu makálhkelh amá pulmán pulachin y antá tacxtuchi lhuñhua jini cumu la aktum xla lanca horno, huá amá jini tu tacutchi nac pulmán poso mala-kacapucsuanikolh chichini y taketakolh nac çañin. ³ Antiyá nac xlacni jini taxtuchi lhuñhua xtuqui, tzúculh takosa y talakapuntúmilh xlicalanca nac caquilhtamacú, umañolh xtuqui camaxquicalh litlihueke xtachuná cumu la takalhij stacúlut. ⁴ Calimapeksicalh xlacata pi niñu catamatakáhuilh quihuñ, nipara licúxtut huantu stakniñ má nac çatiyatni, caj xman huá cata-matakáhuilh huanti niñu tamuxtiñhuilánal cxmuxtincán csello Dios. ⁵ Pero masqui chuná xlacán ni calimapeksicalh natamakñiy cristianos, huata caj xman natamakahuñ, y natamapañin y hasta akquitzis papá, y wanti naxcáy namalhcatzíy cumu la caxcálh tantum stacúlut.

⁶ Amá quilhtamacú acxñi luu taxcanantlahuán nahuán xtuqui lhuñhua cristianos natalacputzay lácu natanij, pero ni catitamatlantilh, caj ucú nataniputún pero xpuchiná calinín mákat tzalanit nahuán.

⁷ Amañolh xtuqui xtachuná xtalixtaxtuy cumu la cahuayu huantu camacaxcanit laqui nacalencán nac guerra; nac xaxxakacán xtaacuilánal xtachuná cumu la aktum corona xla oro, y nac xlacán xtachuná xtalacahuán cumu la çatum cristiano. ⁸ Cúcxilhli pi luu laclhman xkalhij xchixit cumu la xla puscá, y xtatzán xtachuná xkalhij cumu la xla tantum huaná huanicán león. ⁹ Xlihuak xlilanca amañolh xtuqui huak maclican xtahuaniñ, y acxñi xtakosa lipecua xmacasanán xpekecán xtachuná cumu la tamacasanan lhuñhua carreta huantu talhtancalén cahuayu acxñi lama guerra. ¹⁰ Chinchú cstajancán luu quincatzamaman xtakalhij xtachuná cumu la xla stalúcut, acxñi chú xtalixcay cristianos lipecua xçacatzaniñ y xçamapañiniñ hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuí çatum huanti xçapuxcuniñ umañolh xtuqui na huatiyá ti xpuchiná xuanit amá lanca pulmán pulachin huantu ni kalhij xtampún, cxtachuñuñ hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuñuñ griego xuanicán Apolión.

¹² Pus titaxtukolh umá tapatún xahua talipuhuan, pero titzankaycú namimín apulactiy.

¹³ Acxñi xliikalhachaxán ángel masánilh xtrompeta, ckáxmatli pi taxtuchi tachuhuñ nac chastutati lata xçastunin amá altar huantu xla oro antanícú xlá lakachixcuhuicán Dios huantu huí nac xlacatin. ¹⁴ Y amá huanti chuhuñ-nalh chiné limapeksilñ amá xliikalhachaxán ángel huanti xchipañit xtrompeta:

—Catlahua litlán cacáxcutti tamañolh kalhatati ángeles huanti çachihuñicaniñ nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Eufrates.

¹⁵ Camaxtécalh amañolh kalhatati ángeles xlacata natamakñiy pulactutu xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, porque huá xcalimakakalhímacalh, y caj huá xpalacata xcalimáxtucanit laqui nacamakxtekcán acxñi nalakchán çata, papá xahua quilhtamacú y túcuya hora luu chuná xlikan-táxtut xuanit. ¹⁶ Y ckáxmatli nícu kalhalit xtropajcán xtalimín amañolh kalhatati ángeles, aktiy ciento milh lata huanti xtapumín xcahuayuján.

17 Chuna quilmalacahuanicalh amakolh luhua cahuayu y amakolh tropa huanti xtapuhuilánal cahuayu, huak licán xtakalhij nac xcuxmuncán laqui nitu nacamatakahuy huantu nacalitalacán licán, pero kam-pakatzi colores xkahljij, makapitzi spupucu y makapitzi smucucu cumu la azufre. Y amakolh cahuayu xtakalhij xakxakacán cumu la xla tantum León, y nac xquilhni xtatumachi lhcúyat, jini xahua azufre huantu chlcuma. 18 Lata xlihuahua huilácalh nac caquilhtamacú pulactutu xlacata camáknihl cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi nac xquilhnicán amakolh cahuayu: lhcúyat, jini, xahua azufre huantu chlcuma. 19 Porque xlihuak xlitlihuekecán amakolh cahuayu antá xtakalhij nac xquilhnicán xahua nac cstajancán; porque cstajancán luu xtachuná xtalixtaxtuy cumu la luhua, y xtakalhij xakxakacán huanchú tu xcalimatakahuy cristianos. 20 Pero amakolh cristianos huanti nitu catlahuánihl amakolh huantu xtamasputunamánal, pus nipara chuna talakpálijl xalixcájnij xtalacapastacnicán, chunacú xtatlhuamánal xlihuak huantu lixcájnij xtalakatiy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcuhuy akskauiinijn xahua tzincun xla oro huantu man xtatlhuanit, xla plata, xahua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuy cumu la xdioscán masqui xlacán ni talacahuánan y nilay tatluhuan, ni takaxmata. 21 Y nipara chuna tamáxteklí lata talamaknij, lata talascuhuy, taxakatlij tunuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán y chunatiyá takalhanán.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin libro

1 Acalistán chú cucxilhpá chatum lanca talipahu ángel huanti xtactumachi nac akapún hasta nac catiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xakxaka xuilánihl kantum lilakátij chamacxcúlit y xlacán luu lilakátij xlakskoy cumu la chichini, y xakhtantún xtachuná xtaisyuy cumu la acxnj lipeca takeyahuy luhua lhcúyat. 2 Amá ángel xchipanit nac xmacán mactum actzu xatasmilin libro pero xmalakakecanit. Acxnj chilh nac catiyatni xtantustacat litatútalh nac pupunú y xtantuxuqui litatútalh nac catiyatni. 3 Caj xamaktum xlihuak xliakapixchalanca catásalh xtachuná cumu la tasay tantum lanca León; acxnj catásalh ckáxmatli lata pulactujún jili takalhtinanchá. 4 Acxnj amakolh pulactujún jili takalhtinankolh, aquit xacámaj tzokuilij huantu ckáxmatli; pero ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac akapún huantu chiné quihuánihl:

—¡Caj xman mecstu calicatzí huantu tahua tamakolh pulactujún jili, pero ni catzokuilí nac milikalhtahuaka!

5 Amá ángel huanti tantutu xlitutay xtantún nac xkahlhni pupunú y tantutu nac xokspún týat, litapekeyáhuah xpekestacat nac akapún 6 y nac xtacuhuiní liquilhalh amá huanti canexnicahuá quilhtamacú lama, huanti camalacatzuquinij akapún, catiyatni, pupunú xahua xlihuak huantu antá taanán, ángel huá:

—Xlicana pi niaj picuta timakapalama quilhtamacú; 7 porque acxnj nalakchán quilhtamacú lata amá xlikalhatujún ángel namananjij huantu chipanit xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonit nahuán xlihuak huantu Dios tzeck xlaclhcahuilinit, chuna cumu la ticalimacatzijnihl amakolh xlacscujnín huanti xcahuanicán profetas.

⁸ Amá tachuhuín huantu aya xquixakatliparanit huantu minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:

—Lalihuán caquímaklhti amá xatakesmilin libro huantu chipanit amá ángel huantj tutay nac pupunú xahua nac catiyatni.

⁹ Aquit calh antanícu xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáx-quilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtilh:

—Mej, pero cahuat. Acxni nahuaya luu seksi nakalhuanana, pero acxni aya huakonita nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá ángel xatakesmilin libro y cualh; aquit cka-lhuánalh nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxni aya xacuakonit xun huankolh nac quimpoko. ¹¹ Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuanícalh:

—Huix juerza nalichuhuínamparaya huantu Dios camacatziniputún pi taamánalh taokspulay cristianos xala caquilhtamacú latachá túcuya lac-lanca pulataman, xahua cachiquinín, xahua mapeksinanín, masqui latachá túcuya xtachuhuincán xlacán talichuhuínán.

11

Dios camacamín chatiy xakchuhuinanín huantj tamacatzinínán xtalulóktat

¹ Acalistán quimaxquicalh kantum lhman lilhcan xtachuná cumu la kantum líxtoko, y chiné quihuanícalh:

—Lalihuán capit lhcaya xpusiculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalit antá talakachixcuhuínán. ² Pero ni nalhcaya lácu xliactzuná kalhij xatanquilhtín, porque tamá xatanquilhtín aya camacamaxquicanit huantj ni talipahuán Dios, xlacán lan natalikamanán y natalactayamiy xcacachi-quin Jerusalén huantu Dios man xlcacsacnit y xcachiquin xlimaxtúy, chuná natalikamanán tipuxamatiy papá. ³ Y acalistán aquit naccamacamín chatiy quiakchuhuinanín huantj natalilhakanán huachichi lhákæt xlacata xlacán nataliakchuhuínán quintalulóktat, aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhuínamánalh nahuán.

⁴ Umaqólh chatiy akchuhuinanín huatunín talitaxtuy akatij xaquihui olivo xahua aktiy candelero huantu tayánalh nac xlacatín lanca talipahu xDioscán huantj xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para tícu nataxtuyachá huantj para nacamakniputún, xlacán nataquilhtaxtuy lhúyat y maktum nacalh-cuyukoy huantj tasitziniy nahuán, y chuná natanij amakolh huantj ni nataucxilhputún. ⁶ Umaqólh xlcascujni Dios huantj natamacatzinínán xtalulóktat, xlacán takalhij nahuán litlihueke xlacata natamalacchuhuay nac akapún laqui ni namín sin lihuán xlacán antá talañanachá nahuán nac caquilhtamacú xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Dios, pero na takalhij nahuán litlihueke xlacata chúchut huantu huí nac caquilhtamacú tlan kalhni natatlahuay, y naxhuná natalimapañiniy latachá túcuya talipuhuán huantj tahuilánalh nahuán nac caquilhtamacú, latachá nícu maklit xlacán chuná natatlahuaputún.

⁷ Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata xlacán tancs tamaluloknit nahuán xtachuhuín Dios, amá lanca quitzistancán huantu chihuilicanit nac lanca pulhman pulachin huantu ni kalhij xtampún natacxtuyachi antá y xlá nacakospasay, nacamakatlajay y nacamaknij. ⁸ Xtiyatlihuacán umakolh xlcascujni Dios antá itat nacataramicán nac xacatijinín amá lanca

cachiquín Jerusalén antanícú mapatínicalh y maknícalth nac cruz Quimpuchinacán. Pero umá cachiquín na tlan catamalacastucáhu Sodoma xahua Egipto. ⁹ Y aktutu quilhtamacú áitat maj nahuán xtiyatlihuacán nac tiji, y cristianos canihuaj xalanín y tipakatzi tachuhuín huantu talichuhuínán natamín taucxilha, y ni catitamástalh quilhtamacú nacamañucán nac tiyat. ¹⁰ Cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú lan natalipaxuhuay pi camaknícalth nahuán, luu lipecua tapaxuhumánalh nahuán hasta catuhuá huantu natatzucuy lataj huantu xtapalh tumín, porque amakolh chatiy xakchuhuinanín Dios luu luhua huantu xcalimapatínimaj nahuán cristianos huantí tahuilánalh nac caquilhtamacú. ¹¹ Pero acxni titaxtukolh amá aktutu quilhtamacú áitat, Dios camalacastacuanilh amakolh chatiy xakchuhuinanín, xlacán tatáquilh y tatáyalh, y xlihuak cristianos huantí taúcxilhli lan tapecuáxnilh. ¹² Pero amakolh chatiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín huantu luu palha chiné çahuánilh:

—¡Lalihuán catalaçxtuchitátit uú nac akapún!

Xlacán tzúculh tatalaçxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapún, y xlihuak huantí xtasitziniy stalanca taúcxilhli. ¹³ Na acxnitiyá chú tzúculh putzankanán nac çatiyatni y caj xpalacata lata xtachiquima tiyat, lata xli-lanca amá cachiquín pulaccáhu xlacata chiqui lata talakponkakolh y taláctilhli, y aktujún mñlh cristianos tánilh; pero huantí ni tánilh y chunacú tata-máxztekli xastacná nac caquilhtamacú, caj xpalacata xtapecuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuy Dios huantí huilachá nac akapún.

¹⁴ Chuná umá titaxtukolh xlipulactiy lanca tapatín, pero timimajcú xlipulactutu.

Xlikalhatujún ángel maşaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni láchchalh lata xlikalhatujún ángel namaşaniy xtrompeta, xlá maşanilh y takáxmatli pi lilhuhua chiné palha xquilhuamácalh nac akapún:

¡Xlicana pi caj xman huá sacstu mininiy lanca talipahu Quimpuchinacán Dios, nachuná Cristo huantí xtalacsacni natamapeksinán nac caquilhtamacú!

Y chuná nalay porque xlacán canexnicahuá quilhtamacú xman huá tama-peksinamánalh nahuán.

¹⁶ Amakolh puxamatati lakkolutzinni huantí na tahuilánalh nac xpumapeksinacán nac xlacatín Dios, putum talakataquilhpútalh, talichalh xlacancán hasta nac çatiyatni y tzúculh talakachixcuhuy Dios, ¹⁷ y chiné xtaquilhuamánalh:

Çana ccapaxcatatziniyán huix lanca talipahu y lanca milacatzúcut quiDioscán, porque huix huantí chunatiyá xlápat y la çalacchú quilhtamacú chunacú lápat,

y lanchú aya tzucuníta mapeksinana chuná cumu la mininiyán.

¹⁸ Xlihuak laclanca mapeksináninh xalac laclanca çachiquíninh lipecua taquic-lhcatzamánalh

porque lakçañit quilhtamacú lata namaşiyuya mintasitzi,

y nacamaşatiniya huantí aya taninít;

y nacamaşquiya huantu ticamalacnuni amakolh miakchuhuinanín huantí xtalacsujnimán mimprofetas,

nachuná amakolh huantí huix tatapeksiniyán mincamanán

huantí tacacninaniy mintacuhuiní,

chuná huantı lactalipahu xahua huantı tatasiyuy pi nıtu xkasatcán; pero maktum nacalactlahuayahuakoya huantı xtamalaktzankenamánalh nac caquilhtamacú.

¹⁹ Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios huantı huilachá nac akapún y nac xpulacni pusiculan xtasiyuy pi xtanumachá aktum caxa xla oro y nac amá caxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios huantı luu pulh ticatatláhuah cristianos xalac caquilhtamacú. Acxni chuná cucxilhkolh lipecua tzúculh maklipa y tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lata xtachiquima tíyat, naxhuná tzúculh min lanca sın xahua lıhıhua laclanca chéjet.

12

Chatum puscat huantı talamakasıtzıy tantum lanca tzutzoko dragón lıhıhua

¹ Caj lipuntzú cucxilhpá aktum lanca licácnıt lilacahuán nac akapún: chatum puscat akmilij xlılanıt xtaxkáket chichini xtachuná cumu lımpara huá xlılhakananı; nac xtantún xıacya papá y nac xakxaka xacuí aktum corona huantı xkahlıy akcutıy stacu. ² Umá puscat nıaj sacstu xlama huata xlá xámaj malakatuncuhıy chatum actzı cskata. Acxni maklıhcátzilh pi aya lakchama quilhtamacú lipecua tzúculh tasaxniy caj lata xcatzanajuama porque nılay xucxilha quilhtamacú. ³ Na acxnitiyá cucxilhpá aktumlıtım lanca licácnıt lilacahuán, cúcxilhli tantum quitzıstancán cumu la lanca tzutzoko lıhıhua huantı huanicán dragón, aktujún xakxaka xkahlıy y kancıhua xakalókot, y nac akatunu xakxaka xacuí akatunu corona. ⁴ Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xuataáctııl pulactutu xıacata lata tahuılánalh stacu nac akapún y antá putum camacáchılh nac catıyatni. Amá lanca tzutzoko lıhıhua tachókolh xmalakatancs antanı xmá amá puscat huantı xmalakatuncuhıma cskata, laqui tuncán nalakahuay acxni nalacachın cskata. ⁵ Amá puscat malakatuncıhuııl chatum actzı kahuasa huantı namapeksın nac xlıcalanca caquilhtamacú lıtachá túcuyá laclanca cachiqunın tahuılánalh, pero xlá tlıhueklh nahuııy xlımapeksın cumu la huantı xlıcana mapeksıná. Pero amá puscat maklıhtıcalh xkahuasa y léncalh nac xıacatın Dios antanı huilachá nac lanca xpumapeksın nac akapún. ⁶ Huata puscat xlá tzálalh nac desierto antanıcu nıtıcu anán, chalh lacatum antanıcu Dios chuná xca-xuılınıtı laqui antá namahııcán hasta natıxtıxy aktum mııl aktıy cientu atutumpuxam quilhtamacú.

⁷ Acalıstán cúcxilhli pi tzúculh guerra nac akapún, amá xapuxcu ángel Miguel xahua xángeles tzúculh tataratlıhuay amá lanca tzutzoko dragón lıhıhua xahua xlıhuak huantı tatıscıja, xıacán na tzúculh tatalalacataquıy. ⁸ Pero nılay tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánılh y maktum tlakaxtuncachá nac akapún. ⁹ Amá lanca tzutzoko lıhıhua huantı huanicán dragón, huatıyá amá akskahuıná lıhıhua huantı makán lama huantı huanicán Diablo xahua Akskahuını, huantı xcaakskahıy xlıhuak cristianos huantı talamánalh nac caquilhtamacú, pus xlá y xlıhuak xalak-tzankán ángeles huantı xtamaktıyay, xıacán huak antá camacachıncalh nac catıyatni.

¹⁰ Na acxnitiyá ckáxmatlı aktum tachuhuın huantı minchá nac akapún: Lanlı aya lakchanıt quilhtamacú lata nakahlıyáhu xıaktáxtut lanca talı-pahu quiDıoscán, stalanca maııyunıt pi xman huá xlá huantı kahlıy lanca xıacatzúcut y namapeksınán,

na natamapeksinán amá Cristo huantı̄ xtalacsacni.

Porque chū aya maktum tı̄ tlakaxtucanıt̄ amá akskahuinı̄

huantı̄ xliankalhıná quilhtamacú catuhuá xcalı̄malaksiyuma
quinatalancán.

Tamá akskahuinı̄ necxnicú xlijaxma catzı̄snı̄ y cacuhuinı̄ catuhua xcalı̄ya-
huama nac xlatatın Dios.

¹¹ Pero tamakolh quinatalancán huantı̄ akstıtım tatilatámalh, xlacán huá
talı̄makatlájalh,

porque xlacán huá xtalı̄chakanıt̄ xkahlı̄ni Quı̄mpuchinacán huantı̄ xlá staj-
mákalh nac cruz,

y caj xpalacata amá xtachuhuın Dios huantı̄ xlacán xtaliakchuhuınam-
pı̄lay.

Nı̄para tzinú talı̄laklhpécualh para nacamaknicán caj huá xpalacata,
huata aktum tacátzı̄lh masqui huá cacalı̄maknı̄calh.

¹² ¡Pus camı̄nı̄nı̄yan capaxuhuátit xlı̄huak huixinın ángeles

xahua huak huantı̄ tahuılánalh nac akapın!

¡Pero paxcatacu tı̄huanátit huixinın cristianos huantı̄ huılátit nac catı̄yatni,
xahua nac pupunú,

porque cumu tamá akskahuinı̄ catziy pı̄ nı̄aj makas quilhtamacú lāta tila-
majcú,

pus lı̄u lipecua sı̄tzınıt̄ masqui tı̄ctanıt̄anchi nac catı̄yatni!

¹³ Acxni amá lanca tzutzoko lı̄hua huantı̄ huanicán dragón maklhcátzı̄lh
pı̄ xmakatlajacanı̄tanchá nac akapın y xtamacactı̄canıt̄ hasta nac catı̄yatni,
nac catı̄yatni tuncán tzúculh putzastalay amá puscat huantı̄ xmalakataun-
cuhuınıt̄ actzu cskata.

¹⁴ Pero amá puscat kálhı̄lh lanca xpeke cumu lā
xla pı̄chahua laquı̄ tlan nakosa nac caunın y naán tatzeka nac desierto
antanı̄cu xcaxtlahuanı̄nit Dios y namaı̄huıcán y namaktakalhcán aktutu cāta
aıt̄at, antanı̄cu nı̄lay namaclay amá lanca tzutzoko dragón lı̄hua.

¹⁵ Xtası̄tzi
amá lanca tzutzoko lı̄hua quilhtaxtulh lı̄hua chı̄chut laquı̄ natlahuay
kantum kalhtuchoko huantı̄ namamuxtı̄y amá puscat huantı̄ xputzasta-
lama.

¹⁶ Pero catı̄yatni na maktáyalh amá puscat porque xlá maktum
takalhpı̄tzı̄lh tı̄yat y antá laktzankakolh amá chı̄chıl huantı̄ xquilhtaxtunıt̄
amá lanca dragón.

¹⁷ Caj xpalacata huantı̄ quıt̄axtulh amá lanca dragón
lı̄huaca sı̄tzını̄lh amá puscat, huata alh calacataquı̄y xlı̄huak huantı̄ xlı̄tala-
kapasni, xlı̄huak amakolh cristianos huantı̄ tacacnı̄nı̄nı̄y y takalhakaxmata
xlı̄mapeksın Dios, y akstıtım talı̄lamánalh amá xtachuhuın Dios huantı̄

tı̄quılı̄chuhuınanchi Jesucristo. ¹⁸ Acalı̄stán amá lanca tzutzoko dragón
lı̄hua antá tayachá nac xquilhtın pupunú.

13

Tantı̄y laclanca lı̄lakaputza quıt̄zı̄stancán

¹ Acalı̄stán cucxı̄llhpá pı̄ xtacutmachi nac pupunú tantum lipecuánıt̄ qui-
zı̄stancán, xkahlı̄y aktı̄jın xakxaka y kancáhu xakalókot. Nac kanatunu
xakalókot xkahlı̄y aktum corona, y nac akatunu xakxaka xtatzoktahı̄lanıt̄
laclı̄xcájı̄nit tachuhuın huantı̄ xlı̄lacataquımácalh y calahuá xquilhchanı̄-
mácalh Dios.

² Umá lanca lı̄lakaputza quıt̄zı̄stancán huantı̄ aquıt̄ cúcxı̄llı̄i,
lı̄u xtachuná xtasiyuy cumu lā tantum lanca lapánıt̄, pero xtantunın xtá-
chuná xtasiyuy cumu lā xla oso, y xquilhni xtasiyuy cumu lā xla león.

Amá lanca tzutzoko dragón lı̄hua máxquılh xlı̄tılı̄hueke xahua xlı̄mapeksın

laquj namapeksinán. ³ Aktum xaxxaka amá lanca quitzistancán xtasiyuy pi lípeca lata xtakahuñit ahuayu xámaj lakniy, pero caj xamaktum pácsnilh xtakahuñ y cristianos xalac caquilhtamacú cacs talilacáhua acxnj taúcxilhi pi tatlántil, hasta luhua cristianos tzúculh talipahuán amá lanca lixcájnít quitzistancán. ⁴ Luhua huantj talakachixcúhuñl amá lanca tzutzoko luhua porque huá máxquñl liñlihueke xahua limapeksín amá lanca quitzistancán; načuná talakachixcúhuñl amá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlicana pi ñitj anán atunu xliñlihueke cumu la eé lanca quitzistancán, xahuachí ¿tícu cahúa tlan nalacataquij?

⁵ Na máxquñcalh quilhtamacú xahua liñlihueke amá lanca quitzistancán xlacata pi tlan lixcájnít calikalhchuhuñnalh y catalalacataquñl Dios, y laquj na tlan camapeksínal hasta tipuxamatij papá. ⁶ Cumu máxquñcalh limapeksín xlicana pi chuná lixcájnít y calahuá likalhchuhuñnalh Dios, calahuá y catuhúa huantj lilacataquñl, načuná lixcájnít lata calikalhchuhuñnalh xpasantu xahua amakolh cristianos huantj tahuilananchá nac akapún. ⁷ Na máxquñcalh quilhtamacú xlacata pi cacatláhualh guerra amakolh cristianos huantj talipahuán Dios y cacamakatlájalh, xahuachí na máxquñcalh quilhtamacú cacaakchípalh xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lachá ñicu xalanín, y túcuya tachuhuñ talichuhuñán. ⁸ Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh talipahuán y talakachixcuhuy amá lanca lixcájnít quitzistancán, pero ñichuná tatláhualh huantj xtaliipahuán Dios, huantj hasta lata ña xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilanittá xta-cuhuñicán nac amá xalatámaj libro huantj kalhij xBorrego Dios huantj xokónulh quintalakhincán.

⁹ Huixinín huantj kalhijátit mintakencán, caakatástit huantj ccahuanimán:

¹⁰ Huantj antiyá lakchán pi nacachilencán,

xlicana pi nacachilencán;

y huantj antiyá lakchán pi nacamaknicán,

xlicana pi nacamaknicán.

Pero huantj xlicana tatapeksiniy Dios y talipahuán, talacasquín pi natakalhij licamama ñitj natataxlajuanij y chunatiyá natalipahuán Quimpuchinacán.

¹¹ Acaljstán cucxilhpá tantum túnij quitzistancán huantj xtacxtumachi nac tiyat, umá lixcájnít quitzistancán xkalhij kantij xakalókot huantj xtachuná xtasiyuy cumu la xla borrego, pero acxnj chuhuñán xtachuná xlipixchalanca xchuhuñán cumu la xchuhuñán amá lanca lixcájnít dragón luhua.

¹² Xahuachí cumu na xtachuná xkalhij xliñlihueke xahua xlimapeksín cumu la huantj xkalhij amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuññil cristianos huantj talamánal nac caquilhtamacú xlacata pi catalakachixcúhuñl amá xapulh lanca quitzistancán huantj pácsnilh amá lanca xtakahuñ huantj xámaj lakniy. ¹³ Xahuachí xcatlahuay laclanca lixcájnít tascújut huantj xcalimalachuanij cristianos, xlá tlan xtamacactiyachi lhcúyat nac akapún hasta nac cañiyatni nac xlacatincán. ¹⁴ Caj huá xpalacata umá laclanca lixcájnít tascújut huantj xlá máxquñcanit liñlihueke natalahuay chuná lan çaliakskahuññil cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatláhuñl aktum lanca tzincun huantj xtachuná xtasiyuy cumu la amá xapulh lixcájnít quitzistancán huantj xlimatakahuññit espada y masqui

xliláknit xuanit pero xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵ Umá xlitantiy qui-tzistancán maxquicalh litlihueke laqui namastacuaniy y nakalhiy latámat amá lanca xtzincun amá xapulh lixcájnit quitzistancán, laqui xlá man nachuhuínán y nalimapeksínán pi cacamaknicalh xlihuak amakolh cristianos huanti ni natalakachixcuhuy. ¹⁶ Xahuachi limapeksínalh pi xlihuak cristianos huanti lactalipahu xahua huanti nitu xkasatcán, huanti lacrrico xahua huanti lacpobre, huanti cumu la tachín camascujumácalh o huanti calakuán talamánalh, huak cacahuilínicalh nac xmacxpāncán osuchí nac xmuxtincán aktum sello huantu nacalilakapascán. ¹⁷ Y nīpara chatum tícu tlan natamahuanán o nastanán para ni limarcartlahuacanit nac xmuxtín xtacuhuiní osuchí xanúmero amá lanca lixcájnit quitzistancán.

¹⁸ Para xlacata tlan naakataksátit huantu ccahuanimán talacasquín liskalala, pus huanti lacpuhuán pi akataksma umá tachuhua caucxilhlacástuclī lacu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnit quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtacuhuiní chatum chixcú. Huá umá número huantu taxtuyachá: akchaxán cientu atutumpuxamachaxán.

14

Xtaquilhtlincán 144,000 cristianos

¹ Acalistán cucxilhpá amá huanti litaxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac amá kestín huantu huanicán Sión. Antá lacxtum xtayánalh aktum cientu atipuxamatati mīlh cristianos huanti nac xmuxtincán xcatzokuilnicanit xtacuhuiní amá xBorrego Dios xahua xtacuhuiní xtlat. ² Acalistán xtakaxmata cumu la macasánán antanīcu xuástat tamokosa lhuhua chūchut, osuchí cumu la takaxmata acxnī lipecua tzucuy jiliy; nachuná xtakaxmata cumu lámpara lhuhua tlaknanín huanti xtatlakmánalh xlitlaknicán huantu huanicán arpa. ³ Nac xlatatín Dios antanīcu xlá xuí nac lanca xlectáhuilh xahua nac xlatatincán amakolh kalhatati ángeles huanti la takalhín xtasīyuy, xahua nac xlatatincán amakolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlīmánalh aktum xasasti taquilhtlín, pero nīpara chatum tícu tlan xtatatziniy amá taquilhtlín caj xman amakolh aktum cientu atipuxamatati mīlh xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huanti xcalakmāxtucanit nac caquilhtamacú. ⁴ Huatunín umakolh cristianos huanti neçxnīcu tatatalakxtuminit nīpara chatum puscāt, huata caj xman huá akstītum xtalipahuán Cristo, huá xpalacata caliminīniy natastalanīy latachá nícu xlá naán. Huatunín umakolh cristianos huanti pulh calakmāxtucanit calacsacxtucanit nac xlakstīpāncán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata pi nalilakachixcuhicán Dios xahua xBorrego. ⁵ Umakólh cristianos neçxnīcu camaclanīcalh para xtalichuhuínalh xquilhnicán taaksanín, porque xlicāna pi luu xman akstītum xtalamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

⁶ Acalistán cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhmán nac caunín, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuin Dios huantu mastay latámat canec-xnicahua quilhtamacú, xlacata nacalimakalhuhuhūniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú, latachá túcuya tachuhuin talichuhuínán y latachá túcu cachiquín. ⁷ Y xlihuak xliakapixtlīhueke chiné xquilhuama:

—Cacacñinanítit y calakachixcuhuítit Dios huantí lanca xlacatzúcut, porque chú aya lakchanít quilhtamacú lata nacamaxokoniy xlihuak cristianos. Xman huá calakachixcuhuítit lanca talipahu Dios huantí malacatzuquinít caquilhtamacú, akapún, pupunú y xlihuak lactzu musni huantu anán.

⁸ Acalistán cucxilhpá pí ctalanitilhay çatumlitúm ángel huantí chiné xquilhuama:

—¡Aya laclatáyalh, xlicana pí aya laktzankatayakolh tamá lanca cachi-quin huanicán Babilonia, amá cachiquin huantí litáxtulh cumu lá çatum lakahuiti puscat huantí caliaskahuimilh cristianos xalac caquilhtamacú pí huak chuná catatláhuah líxcájnít talakalhín chuná cumu lá antá tlahuacán huantu malaktzankenán!

⁹ Acalistán cucxilhpá xlikalhatutu ángel huantí na xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

—Para tícuya cristianos huata huá nalakachixcuhuy amá líxcájnít quitzistancán, osuchí xtincun huantu tlhuanicalh, o para natamastay namuxtilhcahuilicán xtacuhuiní tamá quitzistancán osuchí nac xmacxpán. ¹⁰ Juerza namaklhatziy xlihuak xtasítzi Dios huantu xlá nacalimapatiniy xlihuak huantí tamakasítziy, huantí chuná nacalakchán nacalimapatinicán lhcúyat xahua azufre huantu lhcuma, nac xlacatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huantí litaxtuy xBorrogo. ¹¹ Amá lhcúyat huantu nacalimapatinicán necxnicú lakmiza chunatiyá pasámaj nahuán canecxnica-huá quilhtamacú, y huantí nacamapatinicán canecxnica-huá quilhtamacú tapatinamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuy xtincun osuchí xastacná amá líxcájnít quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapatinimácalh nahuán, xahua amakolh huantí natamastay cacaxtilhcahuilicálh nac xmuxtincán osuchí nac xmacxpāncán xtucuhuiní amá líxcájnít quitzistancán.

¹² Huá xpālacata xlihuak huantí aktum tacatziy pí xman huá Dios natatapeksiniy y natamakantaxtiy xtapuhuán, xahua akstítum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca licamama xahua litlihueke.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantu nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá cristiano huantí acxní naniy latiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”

—Xlicana pí chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tú natajaxa y niaj tú caticalimascujúcalh, porque xliankalhíná capalacachu-huinama nahuán huantu lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxtuy acxní Dios nacamaxokoniy cristianos

¹⁴ Acxní ctalacayáhuah, cúcxilhli pí xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí çatum huantí xtachuná xtasiyuy cumu lá cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanít aktum stacacxnín xlichucucán séket huantu xtachuná cumu lá machita huanicán hoz. ¹⁵ Cucxilhpá pí taxtuchá nac xpusiculan Dios çatumlitúm ángel huantí xliakapixtlihueke chiné xquilhanima amá huantí xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxcāni, camascuju miliscujni, porque chú aya lakchanít quilhtamacú lata natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakchanít lata natzucuyáhu xkananáhu.

¹⁶ Amá huantí xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh maşcujuy xlıscujni nac çatıyatni y tzúculh mamacxtumıy huantı aya xlanananıt nac çaquilhtamacú.

¹⁷ Acalıstán cucxilhpá pı taxtupá çatum ángel nac xpıscıculan Dios huantı huilachá nac akapún, xlá naçhuná xchıpatılhay aktum lıscujni cumu la stacacaxnín xmachıta. ¹⁸ Y antıyá nac xpıscıculan Dios taxtuchı çatumlıtım ángel huantı kalhıy lanca lımapeksın y lımalaktzankenán lhçúyat, y xlıakapıxtlıhueke chiné huánılh huantı xchıpanıt xastacacaxnín xmachıta:

—Lalıhuán camaşcujı mımachıta y cacáčactı muslhuhua tamakalán xla uva xala çaquilhtamacú, porque chú aya lakçanııt quılhtamacú lata naçayáhu porque lan tachaııtá.

¹⁹ Amá ángel tzúculh maşcujuy xmachıta nac xokspún çatıyatni, y xlıhuak antanıcu xlacçatayama uvas xlá çacalx xamusatunu, y macxtum çahuílılh antanıcu huı lanca puçıtıni laquı macxtum nalakçıtcan. Huá umá lacatancs lımaşıyuputún lácu Dios nacamaçatııny xlıhuak cristıanos xalac çaquilhtamacú. ²⁰ Amaçolh uvas huantı camamacxtumıcalh, mákat lata nac xaquılhapán çahıquın antá tzucúcalh calakçıtcan; y nac puçıtıni tzúculh taxtıy lhçhua kalhni, y lata xlıpulhmán xquıtaxıtuma maş xçan nac xkalhtzán tantum çahuayu, y lata xlıkalhlanca antanıcu çuná tamákalh kalhni maş cumu aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huantı xtalımımánalx ahuatá pulactujún tapatın

¹ Acalıstán cucxilhpá aktum lanca lıçáçnıt lılacahuán nac akapún: cçaquılhlı kalhatujún ángeles huantı xtalımımánalx pulactujún ahuatá tıpatızatı tapatın huantı xámaj lıakaspıta xtasıtı Dios.

² Na cucxilhpá lılakátııtı stalanca pupunú xtaçhuná cumu la espejo, amá çhúçhut xalac pupunú huılhay xtałanııt lhçúyat. Nac xquılhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalx amaçolh cristıanos huantı xtamakatlajanııt xtalacapaştacni amá lıçáçnıt quıtızıstancán y nı talakachıxcúhuılh xtızıncun, umaçolh cristıanos xtachıpanıt akatunu xlıtlaknıçán huantı Dios xcamaşquııtı. ³ Xtalıquılhtıımánalx xtaquılhtlıın Moısés huantı lıtáxtulh lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquılhtlıın Cristo huantı lıtaxıtuy xBorrogo. Chiné xtaquılhuamánalx:

Xlıçana pı luu lanca lıçáçnıt xlıhuak huantı tlahuanıta, porque huıx amá lanca talıpaçu Dios huantı lanca xlacatzúcut.

Xlıhuak mıntalacapaştacni huak akştıtım y huantı huana huak xtalulókat, xlıçana pı huıx amá lanca talıpaçu quıReycán y nıtı anán aççatum rey huantı tlan tatalacastucán.

⁴ Nıpara çatum tícu anán para nı lacapeçuanıyán porque huıx Quımpuçıınacán huantı quılılakachıxcuııtcan.

Xman huıx meçstu lápat huantı xlıçana sıculan y akştıtım mıntalacapaştacni.

Xlıhuak laılanca çahıquıının natamınán talakachıxcuııyán, porque xlıhuak cristıanos taucxılhnıtı lacu akştıtım kalhıya mıntastacyáhu xahua mılımapeksın.

⁵ Acalıstán cucxilhpá nac akapún y antá tasıyulh lácu taláquılh xpıscıculan Dios antanıcu çamaçııçanııt amá xamakán talacaxlán huantı Dios xçatıtlahuanıtı cristıanos. ⁶ Antá nac xpıscıculan Dios tataxtuchı amaçolh

kalhatujún ángeles huantí xtalimimánalh pulactujún tapatín. Umakólh ángeles xtalilhakananít laklilakátit y laksnapapán lhákat huak xla xtlán lino y xtatampulakuilánalh cinturón xla oro huantú hasta nac xcuxmuncán xcachaniy. ⁷ Amakólh kalhatati ángeles huantí tatasiyuy cumu la takalhín, çatum taxtucha huantí camáxquilh amakólh kalhatujún ángeles patunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlihuak xtasítzi lanca talipahu Dios huantí canecxnicahuá quilhtamacú lama. ⁸ Y nac xpusiculan Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantú stalanca litasiyuy pi lanca xlacatzúcut Dios, y nipara çatum tícu antá tlan xtanuy sinoque hasta acxni aya titaxtukonít nahuán amá laclanca tapatín huantú xtalimín amakólh kalhatujún ángeles.

16

Patujún copa anta nícu xtatajumánalh pulactujún tipakatzi tapatín

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum palha tachuhuín nac xpusiculan Dios y chiné xcahuanima amakólh kalhatujún ángeles:

—Lalihuán capimpítit nac caquilhtamacú y antá nac çatiyatni caquiakxtekemakántit tamá laclanca tapatín huantú tatajumánalh nac patunu copas huantu Dios calakmacama cristianos.

² Púlalh çatum ángel y antá nac çatiyatni quiakxtekemákalh huantú xtajuma nac xcopa; y xlihuak amakólh cristianos huantí xtatamastanít cacalhcahuilínicalh xtacuhuini amá lanca lixcájnít quitzistancán osuchí huantí xtalakachixcuhuy xtzincun, cataxtuníchi aktum lixcájnít tzitzi pero lipeca xcatzán.

³ Mímparachá xlichatíy ángel xlá nachuná akxtekemákalh huantú xtajuma nac xcopa nac pupunú, xlihuak chúchut xalac pupunú kalhni huankolh, xtachuná xtasiyuy cumu la xkalhni çatum chixcú huantí maknícán, y huak nílh huantú xaná nac pupunú.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtekemájulh huantú xtajuma nac xcopa nac xlihuak kalhtuchoko xahua nac musni, y xlihuak chúchut xalac kalhtuchoko y xalac musni huak kalhni huankolh. ⁵ Na acxnitiyá ckáxmatli pi amá ángel huantí camaktakalha xlihuak chúchut chiné huá:

Quimpuchinacán, xman huix meçstu lápat huantí xlicana siculan y akstítum mintalacapaçtaci,

xlicana pi huantú akstítum camakalhapaliya huantí huintú talacleniyán, hasta lata xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápat y chunatiyá lápat la calacchú quilhtamacú.

⁶ Chuná camininiy lata camapatínípat cumu xlacán nachuná tamakapatínalh y hasta tamaknínankólh

amakólh cristianos huantí huix xcalacsacníta laqui natalipahuanán, nachuná tatlahuánilh amakólh profetas huantí xtaliakchuhuinanán. Lanchú huix nachuná calímapatínípat y camauçxilhnípat lhuhua kalhni. ¡Xlicana pi luu chuná camininiy!

⁷ Na ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné xquilhuamácalh:

—Xlicana pi huix Dios huantí lanca milacatzúcut y xpuchiná huak lata túcu anán, xlicana pi akstítum camaxokoniya huantí tamakalipuhanítán.

⁸ Mímparachá xlikalhatati ángel y nac xlacán chichiní akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa, amá chichiní kálhíh litlihueke xlacata nacamaçhichiy y hasta nacalhcuyuy cristianos xalac çatiyatni. ⁹ Xlihuak cristianos

lixcájnit tatasíyulh lata tachíchilh, pero masqui chuná caakspúlalh, xlacán nįpara tzinú xtalipúhua y nįpara talakachixcúhuilh Dios huata caj calahúa y laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios huantį tlan camapeksiy umakolh tapaťn huantu mima.

¹⁰ Xlikalhaquitzis ángel akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa antanícú xuí xpumapeksín amá lanca lixcájnit quitzistancán, y xlihuak antanícú xlá xmapeksínán lakacapucsuanankolh. Cristianos huantį antá xtamakapeksiy hasta tzúculh talacxcay csimakatcán caj lata lipecua xtapatınamánalh. ¹¹ Pero nįpara huá talımáxteklı xlacata nıaj natatlahuay huantu lixcájnit, huata caj xpalacata xtapatıncán huantu xtamaklhcatzımánalh lixcájnit tzúculh talacataquiy Dios huantį huilachá nac akapún.

¹² Acalıstán acxnı xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates; amá chúchut xalac kalhtuchoko sacqolh xlacata tlan natalactlahuán amakolh laclanca napuxcún huantį xtamımananchá nac pekán antanícú pulhachá chichinı.

¹³ Acalıstán cúcxılhlı pı nac xquılhni amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, xahua nac xquılhni amá lixcájnit quitzistancán, chu nac xquılhni amá aksanıná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit espıritu huantu xtatasıyuy cumu la chıcheklh. ¹⁴ Umakólh laclixcájnit espıritus huak huá xtapeksınyı akskahuıńı, y xlá camáxquılh lıtlıhueke laquı natatlahuay laclanca lıcácnıť tascújut huantu natalımalacahuanyı amakolh laclanca talalıpahı reyes xalac caquılhtamacú, laquı huak natamamacxtumıy y lacxtum natalalacataquiy Dios acxnı xlá namalakchanıy quılhtamacú lata nacamaxokonyı cristıanos.

¹⁵ “Pero cuentaj catlahuátıť, porque aquıt camán calakmınán acxnı nı lıacatzıhuılátıť nahuán, xtachuná cumu la chatum kalhaná. Luu cana lıpaxúhu amá huantį chunatıyá akstıtum quılıpahúan y quınkalkhıma, y skálalh maktakalhıa chłakıt xlacata pı nı xalhtantala lámaj nahuán y nalımaxanán xlatámat.”

¹⁶ Amakolh laclixcájnit espıritus tamamacxtúmıłh xlihuak laclanca mapeksınanıńı xalac caquılhtamacú lacatum antanícú huanicán nac xtachuhuın hebreo Armagedón.

¹⁷ Xlikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac caunın, y nac xpusanu Dios huantu huilachá nac akapún taxtuchá aktum palha tachuhuın huantu chiné xquılhuama:

—ıChú aya huak kantaxtukolh huantu xtalhcatahuılanıť!

¹⁸ Acxnıtıyá lipecua tzúculh maklıpa, tzúculh macasanán y lipecua tzúculh jılıy, y xlıcalanca caquılhtamacú tachıquılh caj xpalacata lata lipecua putzankánalh, necxnıcú a xputzankanán xlılanca chuná cumu la putzankánalh hasta lata huılácalh nac caquılhtamacú. ¹⁹ Amá lanca cachıquın pulactutu lata tapıtızılh, y laclanca cachıquınıńı huantu tahuılánalh nac xlıcalanca caquılhtamacú talakponkakolh. Acxnıcú lacapástaclı Dios xtalakalhnı amá lanca cachıquın huanicán Babilonia xlacata nacamacamınyı tapaťn huantu xcalachán huantį antá xtahuılánalh caj xpalacata pı lipecua xtamakasıtızınıť. ²⁰ Xlihuak islas huantu xtahuılánalh nac xlaquıtıt pupunú talaktzankakolh, nachuná cıkestının, ²¹ y tzúculh tıctayacı nac akapún laclancaxnıńı chéjet huantu xtızıncán tıpuxam kilo akatunu, pero cristıanos xalac caquılhtamacú nįpara chuná talılipúhua xtalakalhıncán, huata caj

lihuaca tasíztzil y laclixcájnít tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios xpá-lacata laťa lipecua xtalipatinamánlh amá chéjet.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná litaxtuy cumu la çatum lakahuiti puscat

¹ Laťa xlikalhatujuncán ángel huanťi xtachipanít patunu copas, quilákmiłh çatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laquí nacmasiyuniyán amá lanca tapaťin huanťu amaj lakchán amá cachiquín huanťi litaxtuy cumu la çatum lakahuiti puscat huanťi huí nac xlacní chúchut. ² Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú huak tataťlahuanít talakalhín y xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú tamacastalamánalh huanťu xlá lixcájnít tlahuay, xahuachí talikotmánalh xcuchu huanťu xlá maštay hasta lan talika-chítamakamánalh.

³ Y laťa xEspíritu Dios xquimalacahuaniġma, amá ángel quilełh hasta nac desierto, antá cúcxilhli çatum puscat huanťi xkehui tantum lanca tzutzoko quitzistancá, umá lixcájnít quitzistancá xkahlġy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot, y nac xliłanca xmacni xtatzoktaġhuanít laclixcájnít tachuhuín huanťu xliłacataquímácalh Dios. ⁴ Amá puscat huanťi xuilánilh lixcájnít quitzistancán xliłhakananít lacuán y lakliłakátit lhákak xapustapuhua xahua xatzutzoko, lhuġhua xkahlġy xliťacaxtay huanťu xla oro, xla perlas y lakli-lakátit lakslipua chíhuix. Xchipanít patum copa xla oro antanġcu xtajuma xlihuak huanťu laclixcájnít y ni liucxilhputu, y xlihuak huanťu lixcájnít talakalhín huanťu limakapaxuhuay xmacni. ⁵ Y nac xmuxťin xtatzoktaġhuanít pulactum tachuhuín huanťu pulactiyu xuamputún: “Babilonia, umá lanca pulataman litaxtuy xťicán xlihuak amaġolh huanťi talitaxtuy cumu la lakahuiti lacpuscatnġn, y xlihuak huanťu lixcájnít anán nac caquilhtamacú.”

⁶ Pero acalıstán ccátzilł pi amá puscat xkachġy, huá xlixkachġnít xkahlġnicán xlihuak cristianos huanťi xcamanán Dios xcalġmaxtunít, xahua xkahlġnicán amaġolh huanťi xcamakġnanít caj xpá-lacata cumu lacatancs tamalúłokli pi xlacscujnġn xtahuanít Jesús.

Acxnġ cucxilhkolh aquit luu cacs cliłacáhua amá puscat huanťu xacuc-xilhma porque niġpara tzinú xacakataksma huanťu xuaniputún amá talacahuán. ⁷ Pero ángel quihuánilh:

—Ni luu akatġyuj calila huanťu úcxilhli, porque aquit camán malacapu-tuncuhuġniyán huanťu huaniputún tamá puscat huanťi úcxilhli xahua amá lanca lixcájnít quitzistancá huanťu kalġy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot huanťu kehui puscat. ⁸ Amá lanca quitzistancá huanťu huix ucxilhġita, huá litaxtuy çatum huanťi xlama xapúlł pero lančú nġať tġ lama porque aya nġnġt y antá chú tachġn tajuma nac amá pulhmán pulachġn huanťu ni kalġy xtampún, pero namġn quilhtamacú acxnġ xastacná natacutachá laquy nachán antanġcu luu naktum namalaksputucán. Xlihuak cristianos huanťi talamánalh nahuán nac caquilhtamacú huanťi niťu tatzoktaġhuanít xťacuhuġnicán nac amá xalatámať libro huanťu xkahlġy Dios hasta laťa tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán luu cacs natalilacahuán y natacaġnġnanġy acxnġ nataucxilha pi lamapáj amá lanca lixcájnít quitzistancán huanťu xnġnġt pero chú lacastacuananít nac całġnġn.

⁹ 'Luu cuentaj catlahua porque talacasquín liskalala xlacata naakataksátit huantu cámaj malacaputuncuhuy: Amá aktujún xaxxaka lanca quitzistancán, huá litaxtuy aktujún kestínin antanícu huí amá puscát; xahuachi na tlan tamalacastucáhu amá aktujún akxaka, kalhatujún reyes. ¹⁰ Xlihuak umakólh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya taninittá, çatum mapeksinamajcú calachú quilhtamacú, y xlikalhatujún niá tasiyuy tuncán. Pero acxní namín xlikalhatujún tamá nī makas quilhtamacú catimapeksínalh. ¹¹ Amá lanca lixcájnit quitzistancán huantu xapulh xlama pero huantu aya ninít, huá huaniputún xlikalhatzayán reyes, masqui na huá çatapeksiy xakalhatujún, xlá acalístán amaj tacaxa xlacata namimparay, pero maktum tú amácalh malaksputucán canicxnica huá quilhtamacú.

¹² 'Amá kancáhu akalókot huantu huix úcxilhti, huá talitaxtuy kalhacáhu reyes huantí niá tatzucuy tamapeksínán nac caquilhtamacú; pero caj xman aktum hora cumu la amá lanca lixcájnit quitzistancán natakalhíy limapeksín y natamapeksínán cumu la reyes. ¹³ Umakólh kalhakáhu reyes luu lacxtum talicatzíy pi natamaxquiy xlihuak xlitlihuekecán xahua xlimapeksincán amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksínán. ¹⁴ Xlacán natatzucuy talacataquiy amá huantí litaxtuy xBorrego Dios; pero xlá nacamakatlajay xahua xlihuak amakólh cristianos huantí Dios calacsacnít y akstítum tatilatamanít nac xlacatín, porque tamá xBorrego Dios nítí catimakatlájalh, porque xlá huá xpuchinacán xlihuak huantí na puchinanín talitaxtuy nac caquilhtamacú, y huá lanca xreycán huantí na tahuán pi reyes nac caquilhtamacú.

¹⁵ Angel quihuanipá:

—Amá chúchut huantu huix úcxilhti antanícu okspuhui amá lakahuiti puscát, huá litaxtuy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú latachá nícu xalanín y túcuya tachuhuín huantu talichuhuínán, o túcuya laclanca mapeksinanín camapeksiy, o latachá túcuya xtahuilacán. ¹⁶ Amá kancáhu akalókot huantu úcxilhti nac xaxxaka lixcájnit quitzistancán taamánalh tsájtímakán amá lakahuiti puscát caj lata xtasítzicán, natamalakxtukoy xlitacaxtay y xalhtantala natamakxteka, acalístán natatzucuy talacputxhuay xlihua, y huantu nī natahuakoy natatzucuy talachcuyuhuíly. ¹⁷ Dios nacamalacpuhuaníy nac xnacujcán xlacata natamacamastay xlimapeksín nac xlacatín amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá namapeksínán cumu la lanca talipáhu rey hasta acxní nalakchán quilhtamacú lata lácu laclhcahuilínit Dios. ¹⁸ Amá puscát huantí huix úcxilhti, huá litaxtuy amá lanca cachiquín antanícu tatapeksiy xlihuak laclanca napuxcún xalac caquilhtamacú.

18

Lácu nalaktzankay lanca pulataman Babilonia

¹ Acalístán cucxilhpá çatum ángel huantí xtactamachi nac akapún hasta nac çatiyatni; umá ángel xkalhíy lanca litlihueke xahua limapeksín, y chilh xlicalanca caquilhtamacú macaxkakekólh acxní. ² Y xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

¡Aya laktzánkalh! ¡Chú maktum tú laktzánkalh amá lanca cachiquín Babilonia!

¡Huata xman litaxtunít xputahuilhacán akskahuinín, xputatzeknicán latachá túcuya laclixcájnit espíritus, xmasekecán spun laclixcájnit quitzistancán huantu nī liucxilhputu!

3 Porque xlihuak cachiq̄inín huantu tahuilánalh nac xliçalanca caquilhtamacú talikachitamakanit xlihuak huantu xlá catziy y kalhiy laclixcájn̄it xtalakalhín;
xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacxtum tatatláhualh talakalhín,
çamalacpuhuánilh huantu xlá tlahuay;
y xlihuak stanán̄in xalac caquilhtamacú caj ucú lacrico talitáxtulh caj xpalacata huantu xlá xlacltluhuam̄ima huantu xkalhiy.

4 Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

Lalihuán cataxtút̄it nac tamá cachiq̄in xlihuak huixinín huant̄i ccalimaxtunítán quincamanán,
laq̄ui huixinín ñi chuná namaktlahuayátit xlihuak laclixcájn̄it talakalhín huantu antá tluhuamácalh,
y ñi namakstumpat̄iyátit huantu xlacán taamánalh taakspulay.

5 Porque lipeçua laa aclhuuantahuilanit xtalakalhincán hasta çañit nac akapún,
y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huantu xliçicájn̄it huantu tatlahuamánalh.

6 Tamá cachiq̄in min̄in̄iy ña huá camaxquítit huantu xlá camaxquinit xamakapitzín,
maktiy xlacata calimapañit̄it huantu xlá calimapañinilh xamakapitzín.

7 Chuná min̄in̄iy namapañin̄iyátit cumu la titamacamástalh nac xcatapaxuhuan̄ lhuhua huantu xlacltluhuam̄ima y xlimakapaxuhuama xlatámat.
Porque nac xnacú chiné xlacapastacnán:

“Aquit cuí uú nac xaputáhuilh quimpumapeks̄in xtachuná cumu la çatum reina.
Aquit ñi quiaxtekmakancan̄it cumu la çatum puniná pusçat, ti liwamaj neçxn̄icú cámaj pañinán.”

8 Huá xpalacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum natahuilianiyachi xlihuak xtapat̄in huantu lakchán napañinán:
pulah nalakchín tatzinc̄sni, lan napañinán, acalístán nan̄iy, y nalhcuyucán nac lhçuyat.

Porque lanca xlacatzúcut amá talipahu Dios huant̄i lihçañit p̄i chuná napañinán.

9 Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huant̄i lacxtum tatatlakuan̄it laclicájn̄it talakalhín, y lacxtum talipaxuhuan̄it huantu takalhiy, xlacán natalakl̄ipuhuan̄ y natalaktasay acxn̄i nataucxilha p̄i aya tayamachá xajini laa lahcuyuhuimácalh nahuán. ¹⁰ Caj laa xtapeçucán ñipara tzinú catitamalacatzuhupútulh, caj xman mákat natatayayachá y chiné natahuán:

¡Koxutá huix lanca talipahu cachiq̄in Babilonia,
xliçana p̄i luu lhuhua huantu xtapalh tum̄in xkalhiya!

Pero çapuntzú chilh lanca tapat̄in huantu maktum malaksputukón.

¹¹ Nahuná stanán̄in xalac xliçalanca caquilhtamacú ña natalaktasay amá lanca talipahu cachiq̄in caj xpalacata p̄i ñiaj ti catimaktamáhualh xlistacán huantu xlacán takalhiy. ¹² Kampakatz̄i xlistacán huantu xtalén nac umá lanca cachiq̄in, cumu la oro, plata, lacslipua chíhuix xahua perlas,

chuná laklilakátit y lactaparaxlá lhákət xla lino y xla seda, kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, nachuná kampakatzi xatacuchín lacmucsú quihui; nachuná lhuhua lactzu laklilakátit listat huantu calitlahuacanit xalacuan páklhət, marfil, bronce, hierro, xahua mármol. ¹³ Nachuná xlichancán lhuhua xalistat canela, xahua xlihuak huantu lacmucsú listat, ciensú, perfumes huantu huancán mirra; xalacuan cuhu, aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua xcalencán xalistat takalhín cumu la cahuayu, borregos, xahua carros, y hasta na xancán castacán cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni huá xataucxilhlacachán. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chiné natahuaniy amá lanca cachiquín:

¡Koxutá huix lanca y lilakátit cachiquín,

chú niáj kalhija amá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huantu huix luu xlakatija!

Xlicána pi maktum tu malaktzankenicanita xlihuak huantu xkalhija milililakátit.

¹⁵ Xlihuak huanti luu tlan xtalitlajamánal nh umá listat huantu cahuacán, porque lhuhua lata xtaquistamánal nh nac umá cachiquín, chu caj lata xtapecuacán mákat natalacaminayayachá porque talacpuhuán pi na nacalakchán umá lanca tapaín, ¹⁶ huata chiné natahuán:

¡Koxutá tamá lanca talipahu cachiquín!

Luu xtachuná xtasiiy cumu la chatum lilakátit puscat huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuan y laklilakátit xalino lhákət.

y laklilakátit color xapustapuhua xahua xatzutzoko,

y na xlitacaxtayanit xalactaparaxlá xlitacaxtay cumu la oro, perlas, xahua laklilakátit laclipua chíhuix.

¹⁷ ¡Pero caj lacapuntzú laktzankakonit xlihuak huantu xtapalh tumín y huantu laklilakátit xkalhija!

Xlihuak capitanes huanti xcapuxcuniy xmatlahuaninanín barcos, xahua huanti caj xtapaxialhnamánal nh nac pupunú, nachuná huanti luu antá xtas-cujmánal nh, caj lakamákat taúcxilhli huantu xakspulama amá lanca cachi-quín, ¹⁸ y acxní taúcxilhli pi xtayamachá xajini lata clhcutahuilama amá cachiquín xtalipuhuancán talaktásal nh y xlihuak xliakapixtlilhuekecán chiné tzúculh tahuán:

—Páxcat huankolh umá lanca cachiquín, ¿nicu nataksahu aktumlitúm cachiquín huantu xtachuná xalilakátit cumu la umá xuanit?

¹⁹ Y lata xtalaklipuhuamánal nh tzúculh taactahuacay tíyat y xlipixtlilhuekecán chiné xtahuán:

¡Páxcat huankolh umá lanca talipahu cachiquín!

Porque caj huá xpalacata masqui luu lacricco tatáxtulh

xlihuak amakolh xpuchinanín barcos huanti tascujmánal nh nac pupunú.

¡Pero chú tamá cachiquín caj lacapuntzú laktzankakolh!

²⁰ Pero xlihuak huixinín huanti lapátit nac akapún, camininiyán nalipaxu-huayátit

huantu akspúlal nh umá cachiquín;

nachuná huixinín huanti lipahuanátit Dios,

xahua xlihuak huixinín profetas chu apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum cacatapaxuhátit,

porque acxní malaktzánkelh umá cachiquín

huá calimapatínih caj xpälacata xlihuak huantu xlá lixcájnít xcatlahuani-nítán.

²¹ Na acxnitiyá cúcxilhli pì chatum tlihuekexnín ángel chextláhuah aktum lancxnín chíhuix xtachuná cumu la xachíhuix lanca molino, y lhkén mácalh nac pupunú, y chiné huá:

Xtachuná cumu la laktzankalh eé chíhuix nachuná pímpat laktzankaya huix lanca talipahu cachiquíñ Babilonia, y niaj nexnícú catiucxilhpará-canti.

²² Níaj para maktum catitakáxmatli nac mincatijín

para nacamasanícán latachá túcuya lítlakni cumu la arpa, líspek xahua trom-peta,

y xlihuak amaKolh tasacuán xahua scujnín huanti antá lipaxúhu xtasiyuy pì xtalatayay niaj nexnícú catitatasíyulh,

na nípara catitakáxmatli para namacasánán xachíhuix molino,

huata caj luu catzayanca nahuankoy.

²³ Xahuachí niaj nexnícú catiucxilhcalh xtaxkáket para napasay limaksko, na nípara maktum catitakáxmatli para acchilij nalatamacán chuná cumu la xtakaxmata acxní xtahuilay tapaxuhuán nac aktum putamakaxtokni, masqui xlicana pì xlihuak stanánin huanti antá xtahuilánal nac umá cachi-quíñ luu lacrico y lactalipahua lacchixcuhuín xtahuanit,

pero huix lhuhua huantu lixcájnít xtlahuaya, caliaskahuipei xlihuak xamakapitzín pulataman xalac caquilhtamacú xlacata nachuná nata-macastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.

²⁴ Huá chuná limapatínicalh porque umá cachiquíñ huanti lacxtum çatalén cuentaj huanti castajmakanit xkalhnicán lhuhua amaKolh profetas, xahua cristianos huanti xtalipahuán Dios, xahua xlihuak xcanajlanín huanti çamaknicánit lata xlicalanca caquilhtamacú.

19

¹ Acalístán ckáxmatli nac akapún pì lhuhua cristianos xlihuak xliakapix-tlihuekén chiné xtaquilhuamánalh:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh Quimpuchinacán Dios!

Porque xman huá sacstu miníniy namaxquícan cácnit,

xman huá xlikálhít lanca lítlíhueke huantu aya kalhíy,

y porque xman huá tamá lanca talipahu Dios huanti mastay laktáxtut.

² Xahuachí Dios huantu lacatítum calimapatíníy xlihuak huanti lixcájnít talamánalh,

chuná cumu la mapatínih amá lanca cachiquíñ Babilonia huantu xtachuná xlitaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat,

xlá çamatláhuilh talakalhín xamakapitzín y chuná çamalaktzánkélh;

pero acxní Dios mapatínih chuná limaxokónih xlihuak huantu çatitlahua-nínit huanti xtaliscujmánalh Dios.

³ Acalístán amaKolh lhuhua cristianos chiné tahuampá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh Dios!

Porque xajini laça lachcutahui tamá cachiquíñ xliankalhín quilhtamacú tatalhmanímaj nahuán nac akapún.

⁴ AmaKolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xtachuná xtasiyuy cumu la takalhín, putum talakatatzokóstalh laça talakachixcú-huilh Dios huanti xlacui lanca xamapeksiná putáhuilh. Y putum chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuŷcalh lanca talipahu Quimpuchinacán Dios! ¡Chuná calalh, amén!

⁵ Na minchá aktum tachuhuŷn antanŷcu xuŷ amá lanca xamapeksiná lactáhuilh, y chiné huá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuŷtit quiDioscán, laŷachá tŷcuya cristianos maŷqui huantŷi lactzú y laclanca, xlihuak huixinŷn huantŷi cacnŷinaniyátit y scujnipátit nac milatamatcán!

Cxapupaxcua xputamakaxtokni xBorrogo Dios

⁶ Caj lipuntzú ckáxmatli cumu lámpara lhuhua cristianos xtachuhuŷnamá-nalh, xtachuná xtakaxmata cumu la macasanán lhuhua chúchut acxni taŷtayachi antanŷcu xuástat, osuchí cumu la a lipeŷcua cajilichá, y chiné xtahuán: ¡Capaxcatatzŷnihu Quimpuchinacán!

Porque chú aya tzucunŷt maŷpeksinán lanca talipahu Quimpuchinacán Dios huantŷi lanca xlacatzúcut.

⁷ Aquinŷn xlihuak quŷnacuján quincaminŷniyán napaxuhuayáhu y napaxcatzŷniyáhu,

porque chú aya lakchanŷt quilhtamacú

laŷa amá xBorrogo Dios huantŷi xokónulh xpalacata quintalakahŷncán nata-makaxtoka,

y xtasquŷn liŷakátŷt laŷa liŷacaxtayanŷt clhákat.

⁸ Maŷquŷcanŷt huak xasnapapa y xalacuán lino lhákat,

porque tamá snapapa lino lhákat huá liŷaxtuy huantŷu akŷtŷtum latámat laŷa tatilatamanŷt xlihuak huantŷi Dios calŷmaxtunŷt xcamanán.

⁹ Acaliŷtán ángel quihuánilh:

—Catzokti huantŷu naxpata: “Luu cana liŷaxuhu amaŷkolh cristianos huantŷi calŷlacsacanŷt pi nataán tamakpaxcuján y natamakpaxuhuay nac xputamakaxtokni Criŷto huantŷi liŷaxtuy xBorrogo Dios.”

Xlá quihuanipá:

—Umá huá xaxlicana xtachuhuŷn Dios.

¹⁰ Aquit clakatatzokóŷtalh nac xtantŷn ángel xlacata naclakachixcuhuy, pero xlá chiné quihuánilh:

—Nŷ clacasquŷn naquilakachixcuhuiya porque aquit nŷ Dios, aquit caj catŷhuá xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua xamakapitzŷn huantŷi talipahuán Dios y akŷtŷtum taŷanajlanŷt xtachuhuŷn Jeŷús. Huata caj xmaŷn huá calakachixcuhui Dios. Porque huá xtachuhuŷn Dios huantŷu maŷluloknŷt Jeŷús huá caŷalacapaŷtacinŷt xlihuak profetas.

Chaŷum talipahu maŷcahuayujnú xuilánilh snapapa cahuayy

¹¹ Acaliŷtán cúcxilhli pi xlaquiy akapún, y cúcxilhli pi antá taxtuchi tantum snapapa cahuayy, y huantŷi xuilánilh amá cahuayy xuanicán Talipahu y Talulóktat, porque xlá huantŷu akŷtŷtum xuilŷnŷt xliŷmapeksŷn y naŷhuná acxni xcataŷtlahuay guerra xlihuak huantŷi xtaŷitŷzŷniy. ¹² Umá chixcú lipeŷcua xlakaskoy xlakastapu xtachuná cumu la lhcúyat, y nac xakxaka xacuŷ aklhuhua corona y antá xtalhcanŷt aktum taŷcuhuŷnŷt huantŷu nŷpara chaŷum tícu xlakapasa caj xmaŷn huá ŷacŷtu xcatzŷy túcu huaniputún. ¹³ Chuŷn na lhuhua kalhni xpaŷanŷt xlihákat tu xlhakanŷt; chŷnchú pacs huá xliŷmapacu-huiacán pi huá Xtachuhuŷn Dios. ¹⁴ Huak huá xtaŷtalanitŷlhay lhuhua ángeles xalac akapún, huak huá xtalŷlhakananŷt xasnapapa lino lhákat, y huak xalaxsnapapán cahuayy xtapuhuilánalh. ¹⁵ Nac xquilhni xtaxtunŷtanŷchi aktum xataŷacaxnŷn espada huantŷu nacaliŷmataŷahuiacán xlihuak laclanca

cachiquín xalac caquilhtamacú. Umá mapeksíná tlihueke nahuilij xlima-peksín, acxní xlá nacamakalhapalij xpalacata xcuentajcán huantü tatitlahuanit, xtachuná nacatlahuay cumu la tlahuay chatum chixcú acxní tzucuy lilakchita xtantun xachán uva laquj nataxtunij xatachitni xchúchut, y xlá nacamakotnij amá lipeca tapatún huantü macamima lanca talipahu Dios caj xpalacata pij tamakasitzinij. ¹⁶ Amá huantü xuilánilh xasnapa cahuayu nac clhákat huantü xlihakananij xahua nac xakhtantún xtatzoktahuilanij xtacuhuiní huantü chiné xuan: “Huá umá lanca xapuxcu rey nij xachuná xamakapitzín reyes huantü tamapeksínán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huantü talacpuhuán pij na puchinanín nac caquilhtamacú.”

¹⁷ Caj lipuntzú cúcxilhli chatum ángel huantü xokspuya chichiní, y xliakapixtlihueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnij xuananij pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantü takosa nac caúnin, y chiné xcahuanima:

—¡Lalihuán macxtum catátit, catalacatzuhuítit xlacata huak namakuayátit amá tahuá huantü Dios calikalhimán umá quilhtamacú, ¹⁸ laquj nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhuin, nachuná xalijhua cahuayu xahua xpuchinanín, tipakatzi tiyatlihua nalihuayanátit masqui huantü tachín lilamácalh, cumu la huantü calakuán lama, chuná huantü lactzú y laclanca!

¹⁹ Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnij quitzistancán, xahua xlihuak reyes huantü tamapeksínán nac caquilhtamacú, macxtum xtalimínij xtropajcán laquj putum natatalalacataquij y nataratlahuay amá huantü xuilánilh snapapa cahuayu xahua huantü talipahuán y macxtum xtastalanimánalh. ²⁰ Pero amá lanca lixcájnij quitzistancán chipácalh xahua amá aksanina profeta huantü xcatlahuanit laclanca licácnij tascújut nac xlatatín amá lixcájnij quitzistancán, caj huá xpalacata amá laclanca licácnij tascújut huantü tlan xtlahuay amá aksaniná profeta huá tlan caliakska-huimilh amakolh cristianos huantü tatamástalh cacalchahuilínicalh nac xmuxtincán xtacuhuiní amá lixcájnij quitzistancán, y talakachixcúhuilh xtincun huantü xtlahuanicanij. Acxnitiyá amá lanca lixcájnij quitzistancán xahua amá aksaniná profeta catamacpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanicu pasama azufre. ²¹ Y xamakapitzín cristianos huantü huá xtalakashixcuhuj xlacán huá calimaknícalh espada huantü xtaxtunjtanchi nac xquilhni amá tij xuilánilh snapapa cahuayu, y xlihuak amakolh takalhín huantü talihuayán pucsnú lan talilalh y talikasli xtiyatlihuacán xlihuak huantü tánilh.

20

Xlihuak aktum milh çata akskahuiní lakachinucán laquj nij naakskahuiní

¹ Acalistán cúcxilhli chatum ángel pij xtactamachi nac akapún, xlá xlijmima xallave amá pulhmán pulachin cumu la poso huantü nij kalhij xtampún, y makatu xmacán xlichipatilhay kantum chalanca cadena. ² Umá ángel chípalh amá lanca tzutzoko dragón luhua huantü makán quilhtamacú lama huatiyá amá huantü huanicán Akskahuiní, y lihuana lichihuililh cadena, chuná lilhcalh pij natachitahuilay aktum milh çata. ³ Acalistán lhkén mácalh nac amá pulhmán pulachin huantü nij kalhij xtampún, antá chíjulh y nac

xamálacchi amá pulhmán pulachin caxmalacchuhuanilh xlacata niti nama-laquiy y ni nataxtuy laqui niaj tu nacaaskahumiy cristianos xala caquilhtamacú hasta natitaxtukoy aktum milh cata huantu xlaclhcahuilicanit. Acxni natitaxtukoy umá quilhtamacú huantu laclhcahuilicanit, entonces namaxquicán talacasquin xlacata pi cataxtupá calakuán amá akskahuini pero ni luu makas quilhtamacú.

⁴ Acalistán cúcxilhli aklhuhua lacuán xputahuilhcán mapeksinanín, antá xtahuilánalh lhuhua amaKolh huantu xcamaxquicanit limapeksin xlacata natamapeksinán y natamakalhapalinán cumu la jueces. Na cúcxilhli xlistacnicán amaKolh huantu xcapixchucuacticanit xaxxakacán y camaknicalh caj xpalacata cumu akstijum xtalichuhuinán y xtamakantaxtimánalh huantu tiquimalulokchi Jesús y xtaamakpuntumimánalh xtachuhuin Dios. UmaKolh cristianos xlacán necxnicú tatilakachixcuhuilh amá lanca lixcájnít quitzistancán, y ni para talakataquilhputanit xtzincun huantu xtlahuanicanit, xahuachí xlacán ni tatamástalh nacamuxtilhcahuilicán xtacuhuiní amá lixcájnít quitzistancán. Aquit cúcxilhli pi xlistacnicán umakolh cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu la xapulh, y aktum milh cata tatamapeksinálh Cristo. ⁵ Pero xamakapitzin cristianos huantu na aya xtaninít xlacán ni talacastacuánalh amá quilhtamacú, sino hasta acxni titaxtukolh amá aktum milh cata. Huá umá huantu luu pulh talacastacuánalh cristianos. ⁶ ¡Luu cana lipaxuhu caquitaxtuniy amaKolh cristianos huantu calilacsacanit pi huá xcamanán Dios talitaxtuy! Y xlacán niaj catitamaklhcatzilh amá tapatin huantu natamaklhcatziy xlihuak huantu nacamapatinican nac pupatin huantu huanicán xlimaktiy linín, huata xlacán natalitaxtuy cumu la cura huantu xman huá Dios nataliscuja xahua Cristo, y xlacán lacxum natatamapeksinán amá aktum milh cata huantu xlá laclhcahuilininít.

Makatlajacán akskahuini y macancán nac pupatin

⁷ Acxni chú aya titaxtukonit nahuán amá aktum milh cata huantu laclhcahuilicanit, amá akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh nac amá xpulachin antanícú xchihuilicanit. ⁸ Acxni xlá nataxtuy natzucuparay caakskahumiy cristianos huantu talamánalh nac caquilhtamacú lachá nícu xalanín. Hasta antá naán caakskahumiy cristianos huantu talamánalh nac amaKolh cachiquinín huantu cahuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamakoka xlihuak xtropajcán hasta niajlay xcaputlekecocán lacú xlihuahuacán xtachuná cumu la muntzaya xalac xquilhtún pupunú lata xlihuahuacán, chuná camakéstokli laqui natatalalacataquiy Dios.

⁹ Xlacán taakchipánalh nac xlicalanca amá pulataman y tastilihuililh antanícú na xtakestoknit xlihuak cristianos huantu talipahuán Dios, nachuná tatlahualh amá cachiquin huantu Dios luu xlicana paxquiy. Pero Dios necxnicú caakxtekmákalh, huata minchá lhcúyat nac akapún y putum amaKolh tropa calhcuyahuilicalh. ¹⁰ Y amá akskahuini huantu xcamauxcaninít porque huá xcaakskahuinít, xlá antá macánalh nac amá lanca lhcúyat antanícú xliankalhiná pasama azufre, na antiyá amá nícu camajucanit amá lanca lixcájnít quitzistancán xahua aksaniná profeta. Tantacú y tantascaca antá camapatinimácalh nahuán hasta canexnicahuá quilhtamacú.

Xlihuatá lata catatlahuacán taxokón cristianos

¹¹ Acalistán cúcxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuilh mapeksinán, na cúcxilhli huantu xlacuí. Y lata xalacama antaní xlá xuí cúcxilhli pi caj

xamaktum laksputkolh títat xahua akapún y niaj tũ tasíyulh, lámpara ñitũ xanán nac xlacatín. ¹² Huata caj xman ccaúcxilhli xlihuak amakolh huantĩ aya xtaninĩt lactzũ y laclanca, antá putum xtayánalñ nac xlacatín amá lanca xlactáhuilh mapek síná. Na acxnitiyá camalakakécalth libros, xahua mactumlitũm libro antanĩcu huan huantĩ natakalhĩy canexnicahuá latámat. Xlihuak ñin chatunu chatunu camakalhpalĩcalth y camaxokonicalth xlihuak huantũ xtatitlahuanĩt para tlan o ñitlan, chuná cumu la xtalhçatahuilanĩt nac amakolh libros. ¹³ Amá lanca pupunũ putum camacamástalñ xlihuak huantĩ antá xtaninĩt nachuná çatiyatni putum camacamástalñ huantĩ antá xtaninĩt y chatunu chatunu camakalhpalĩcalth camaxokonicalth chuná cumu la xcamininĩy y huantũ xtatitlahuanĩt. ¹⁴ Acalistán acxnĩ xpuchiná calinĩn makhltĩkõcalth huantũ xkalhĩy, antá lhkén macáncalth nac lanca lhcúyat. Huá umá lanca lhcúyat anta ñicu camacáncalth ñin huantũ xlipatĩnatcán huatiyá tũ huanicán xliimaktiy linĩn. ¹⁵ Y antá putum camacáncalth amakolh cristianos huantĩ ñitũ xtatzoktahuilanĩt xtacuhuinicán amá mactum xalatámat libro huantũ huĩ nac akapún.

21

Xasasti akapún y xasasti títat

¹ Acxnĩ chuná títaxtukolh, acalistán cúcxilhli aktum xasasti akapún y xasasti títat; porque amá xapulh huantũ xuí akapún xahua títat aya xlaksputnĩt, nachuná pupunũ. ² Na acxnitiyá cúcxilhli amá çachiquin huantũ Dios luu xlicana xpaxquiy y çsiculanañlahuanĩt, huá amá xasasti Jerusalén huantũ xtactamachi nac akapún antanĩcu huĩ Dios. Umá xasasti çachiquin lihuana xtacaxtayanĩt cumu la çatum tzumat huantĩ amaj tamakaxtoka laçui luu lilakátĩt naucxilha xliĩt. ³ Xamaktum ckáxmatli aktum tachuhuĩn huantũ taxtuchi nac amá lanca xlactáhuilh mapek síná, huantũ chiné huá:

—Xlicana pi lata naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstĩpancán cristianos. Xlianxalhĩná çatalámaj nahuán porque xcamanán nacalimáxtuy huantũ luu çapaxquiy, y Dios man lacxtum çatalámaj nahuán porque huá luu xaxlicana xDioscán. ⁴ Xlá nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalñ xpalacata huantũ xtalitasamánalñ y niaj nexnicú catitánilh, ñipara tícu catitátasalñ, niaj tũ catitalipatĩnalñ, para tacatzanájuat, porque huantũ xapulh xtakalhĩy xlatamatcán y xanán aya huak laktzankakõnĩt, y niaj tũ anán lançhũ.

⁵ Amá huantũ xuí nac lanca xlactáhuilh mapek síná chiné huá:

—¡Aquit cmasastiy xlihuak huantũ lançhũ anán!

Y chiné huampá:

—Huak cazokti huantũ nakaxpata porque huá umá quintachuhuĩn huantũ kalhĩy xtalulóktat, y tlan çanajlacán.

⁶ Acalistán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtukõnĩt huantũ xaclalchçahuilinĩt. Aquit amá huantũ huanicán Alfa xahua Omega, huantũ canexnicahuá quilhtamacú clama, chuná cumu la xquilhtzúcut xahua xliakasputni. Huantũ kalhputĩma camilh laçui aquit nacalimákotnĩy amá çuchut huantũ tajũma nac musnu huantũ maštay xaxlicana latámat, pero caj chunatá ñitũ catixókolh. ⁷ Xlihuak huantũ natatayanĩy y chunatiyá akstĩtum naquintalipahuán, putum umá amaj makhltĩnán huantũ lakçhán, xahuachĩ aquit xDios nacuán y quincamán nacalimáxtuy huantũ luu naccapaxquiy. ⁸ Pero amakolh huantũ

caj talaklhpecuán ni luu quintalipahuán, huanti xaquiclhcatza, xahua makninanin, huanti talakatiy taxakatliy tunuj lacpuscatnin masqui tahuilánal xpuscacán, xahua huanti talakatiy tascuhuán, nachuná huanti talakachixcuhuy tzincun xahua putum huanti talakatiy taaksaninán, putum umakolh nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá nícu xliankalhíná lakpasama nahuán azufre, porque antá camininiy xlacata natapatiy xlimaktiy linin.

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Acalistán ccaúcxilhli amakolh kalhatujún ángeles huanti xtachipanit patunu copas antanícu xtatajumánal ahuatá amá pulactujún lipecua tapatín, y quilákmilh çatum y chiné quihuánilh:

—Lajihuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lilakátit tzumat huanti xpuscát amaj tlahuay xborrego Dios.

¹⁰ Y lata xquimalacahuaniá amá xEspíritu Dios, ccátzilh pi amá ángel quilelh mákat nac aktum lanca kestín, y antá quimasiyúnilh xataculanat-láhu y xasasti lanca cachiquín Jerusalén huanti xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. ¹¹ Amá lanca cachiquín lipecua xlakskoy cumu la lilakátit slipua chíhuix, osuchí cumu la amá lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, y tlajajua xuanit cumu la vidrio. ¹² Nac xlikalhlanca amá cachiquín lihuana xlistilihuilicanit lanca y talhmán pátzaps, pero xkahljy akcutiy xamálacchi, y lata nac akatunu málacchi xmaktakalhnama çatum ángel, xahuachí nac umakolh akcutiy málacchi antá xtatzoktahuilanit xtacuhuinicán akcutiy lactú pulataman huantu xcamalacatzuquiní y xtapeksiniy Israel. ¹³ Aktutu málacchi xyá pekán antanícu pulhachá chichiní, na aktutu málacchi xyá antanícu tzankayachá chichiní, pekán nac sur na aktutu málacchi xkahljy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte. ¹⁴ Umá lanca y talhmán pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín xkahljy kancutiy laclanca xatalayáhu huantu lihuana xlakchipayahuanit umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xtatzoknit xtacuhuinicán amakolh kalhacutiy xapóstoles Cristo.

¹⁵ Amá ángel huanti xquintachuhuinama xchipatilhay kantum lhman lasasa cumu la lihcan pero huak xla oro, laqui huá nalilhçay lácu xlilanca kahljy amá cachiquín xahua xamálacchi, y nachuná xlikalhlanca xapátzaps huantu listilihuilicanit. ¹⁶ Amá cachiquín caj statijua xuanit; chuná la xlihmán nachuná xkahljy xlipilanca. Ángel tzúculh lhçay amá cachiquín y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy milh aktiy cientu kilómetros; na huak chuná xlipilanca, xlihmán, xahua xlitahmán, acxtum chuná xkahljy. ¹⁷ Acalistán tzúculh lhçay amá lanca xapátzaps huantu xlistilihuilicanit; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcanán cristianos xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Xapátzaps huantu xlistilihuilicanit amá lanca cachiquín, huá xlitlahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, y xlilanca amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio. ¹⁹ Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcalicaxyahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix, xapulh xkahljy lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, xlikantiy huantu huanicán chíhuix zafiro, xlikantutu amá chíhuix huantu huanicán agata, xlikantati xkahljy esmeralda; ²⁰ xlikantuzis xkahljy huantu huanicán ónice; xlikanchaxán cornalina; xlikantujún crisólito; xlikantzayán berilo; xlikannajatzá topacio; xlikancáhu crisoprasa; xlikancáhuito jacinto y xlikancutiy xkahljy amá chíhuix huantu huanicán

amatista. ²¹ Amá akcutiy málacchi xliłanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xliłhpitanit. Y amá lanca tlancañij huantu xkalhij amá cachiquin huak xatlán oro xliłlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.

²² Nac amá lanca lilakátit cachiquin ni cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchi antanícú nalakachixcuhucán, porque amá Dios huantí lanca xlacatzúcut, xahua xBorrego huantí xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cachiquin litaxtuy cumu la xpusiculán antanícú tlan laka-chixcuhucán. ²³ Amá lanca cachiquin ni maclacasquima para cataxtulhá chichini cacuhuiní, osuchi papá catzísni xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakena lanca txaxkaket huantu kalhij, y huá xlimaksko huantu maclacasquin huá litaxtuy xBorrego Dios. ²⁴ Xlihuak cristianos huantí tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú tlan natalitlahuán txaxkaket amá lanca cachiquin, y xlihuak amałolh lalanca mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantu takalhij xtapalh tumín. ²⁵ Xamálacchi amá lanca cachiquin necxni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá necxnicú catitzísualh. ²⁶ Huak huá namacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumín xahua xlihuak huantu xliłilakátit kalhij caquilhtamacú. ²⁷ Pero antá necxnicú catitanuchá huantu lixcáñit, na ni para cristianos huantí tlahuay xlihuak huantu ni liucxilhputu o huantí caj taliaksaninán. Caj xman huatunín natatanuyachá amałolh cristianos huantí tatzoktahuilakonit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhij xBorrego Dios.

22

¹ Amá ángel quimasiyúnih kantum kalhtuchoko antanícú xama pero stalanca chúchut huantu mastay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la vidrio, y antá txaxtumachi nac lanca xlectáhuilh mapeksiná antanícú xuí Dios xahua xBorrego huantí xokónulh quimpalacatacán. ² Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancañij huantu ita xtilacpuntaxtuy amá cachiquin, antá cstacma amá quihui huantu huanicán quihui huantu mastay latámat, umá quihui mastay xtahuacat akatunu papa, osuchi makcutiy aktum cata; y xapalhma umá quihui limacuán laqui nacalícuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huantí talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú. ³ Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantu malaktzankenán porque nac umá cachiquin huij nahuán amá lanca xlectáhuilh mapeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huantí xtaliscujmánalh huak natalakachixcuhuy. ⁴ Xlihuak huantí talipahuán chú man natalacaniucxilha, xahuachí calhcahuilnicanit nahuán nac xmuxtincán xtacuhuini Dios. ⁵ Antá niaj necxnicú catitzísualh, y xlihuak huantí antá tahuilánalh niaj tamaclacasquin limaksko xlacata natalimakscoy, na niaj para chichini catitamaclacásquilh, porque amá lanca talipahu Dios huantí Quimpuchinacán nacamaxquiy txaxkaket, xahuachí lacxtum natamakmapeksinán canecxnica huá quilhtamacú.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lata namimparay Jesucristo

⁶ Amá ángel chiné quihuānilh:

—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpápat, mininiy nacañajlacán porque xlicana huá xtalulóktat. Porque Quimpuchinacán huantí luu xaxlicana quiDioscán, huantí camaxquiy talacapaścacni xlihuak profetas

laq̄uī natal̄ichuhuinán, xlá man macamin̄it xángel laq̄uī lacatancs nacamaçatziñiy xlihuak huan̄ti tal̄ipahuán y tal̄iscujmánalh huan̄tu ñipara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.

⁷—¡Ñiaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu çana lipaxúhu naquitaxtuniy amá huan̄ti çanajlay y cuentaj tlahuay huan̄tu Dios maçatziñinama, y xlihuak huan̄tu tatzoktahuilan̄it nac umá libro!

⁸ Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huan̄tu cliçuhuinama. Y acalistán acxñi chuná cucxilhkolh y ckaxmatkolh, çlakatatzokóstalh nac xtantún amá ángel huan̄ti chuná xquil̄imalacahuaniñit xlacata naclakachixcuhuy. ⁹ Pero huata xlá chiné quihuánilh:

—Ñi clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit ñi Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzin̄ minatalán profetas, y xlihuak huan̄ti talaktzaksay huan̄tu huan nac umá likalhtahuaka. Huá xp̄alacata clihuaniyán pi xman huá Dios huan̄ti mil̄ilakachixcuhuit.

¹⁰ Chiné quihuanipá:

—Ñi caj tzek cal̄icatzi xlihuak huan̄tu mil̄itzokuñit xtachuhuin Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuiama quilhtamacú laça nakantaxtuy xlihuak laça túcu natzoka. ¹¹ Huix ñi akatiyuj calat, huan̄ti tlahuama huan̄tu lixcájniñit talakalh̄in, catlahuakelh; huan̄ti catuá huá lixcajuálama, tlak catimaxcajuálih̄ xlatámat; pero huan̄ti tlan̄ catziy, chunatiyá tlan̄ cacátzilh; y xlihuak huan̄ti maktum tamacamaçquiñit xlatamãcán Dios, xlá chunatiyá akst̄itum calipáhua.

¹²—Xlicana pi ñi makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y nac lim̄in huan̄tu cámaj calimãkahuy chatunu cristianos, chuná laça caminiñiy, para akst̄itum tatilatamañit o para lixcájniñit xtalamáñalh nac xlatamãcán. ¹³ Aquit amá huan̄ti huanicán Alfa y Omega, huan̄ti canexnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahua xliakasputni.

¹⁴ Çana lipaxúhu caquitaxtuniy amaçolh huan̄ti tachekey y tamaçalh̄taxt̄iy çlhakatcán laq̄uī na tlan̄ natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huan̄tu maštay latámat y natalactanuy nac xamálacchi amá lanca xcachiquín Dios. ¹⁵ Pero nexxni catitalactánulh nac xamálacchi amá cachiquín xlihuak amaçolh huan̄ti xman huá talaktzaksay lácu tlan̄ natalacscuhuy xtacristianos, lácu tlan̄ nataxakatliy atunuj lacpuscatñin̄ maçqui takalh̄iy xp̄uscatcán, xahua makñinan̄in, naçhuná huan̄ti talakachixcuhuy tzincun, chu xlihuak huan̄ti talakat̄iy taaksaniñan.

¹⁶—Aquit Jesús, man cmaçaniñanchá quiángel xlacata lacatancs nacamaçulokniy umá xtachuhuin Dios xlihuak huan̄ti quintalipahuán nac amaçolh aktujún cachiquín. Aquit amá xlihalakapasni kolutzin̄ rey David. Aquit amá lanca maçuncuhuin̄i stacu huan̄tu tasiyuy lacatzisa.

¹⁷ Esp̄iritu Santo xahua xlihuak cristianos huan̄ti tal̄itaxtuy cumu la amá xtasquin̄ Cristo huan̄ti natatamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lal̄ihuán catat!

Xlihuak huan̄ti takaxmatmánalh umá tachuhuin̄ na catáhua:

—¡Lal̄ihuán catat!

Xlihuak huan̄ti kalhput̄ima y mimputún, lal̄ihuán camilh̄ likotnún amá chúchut huan̄tu maštay latámat, pero caj chunatá ñit̄u catixókolh.

¹⁸ Xlihuak huan̄ti takaxmata o natal̄ikalhtahuakay xtachuhuin Dios huan̄tu tatzoktahuilan̄it nac umá libro al̄isok cmaçatziñiyán: Para tícu

namalihuauquiy huantū niaj chuná huán, xlicana pi Dios nachuná namalihuauquiniy xtapatín cumu la lichuhuínán nac eé likalhtahuaka. ¹⁹ Y nachuná para tīcu nalimactiy y nī acchán nahuán huantū lichuhuínán eé libro, nachuná namaklhticán xtapaxuhuán lata lácu xlakchán napaxuhuay nac amá xasasti xatasiculanaṭláhu cachiquín y lácu nahuay amá xtahuácat quihui huantū maṣṭay xaxlicana latámaṭ huantū clichuhuínán nac umá likalhtahuaka.

²⁰ Amá huanti maluloka umá tachuhuín, chiné huán:

—¡Xlicana pi nī makas quilhtamacú cámaj min!

¡Chuná calalh! ¡Xicana pi pála catat, Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesús lán cacalalakhamán, y cacasiculanaṭlahuán xlihuak huixinín.